

3 1761 11973965 4



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761119739654>

A1
C12
48

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 13

Wednesday, March 18, 1987

Chairman: Lee Clark

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 13

Le mercredi 18 mars 1987

Président: Lee Clark

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent de

Agriculture

l'Agriculture

RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 96(2), study of farm input costs

CONCERNANT:

Conformément au paragraphe 96(2) du Règlement, étude des coûts des intrants agricoles

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-third Parliament, 1986-87

Deuxième session de la trente-troisième législature, 1986-1987

STANDING COMMITTEE ON AGRICULTURE

Chairman: Lee Clark

Vice-Chairman: Arnold Malone

Members

Vic Althouse
Lise Bourgault
Harry Brightwell
Marc Ferland
Maurice Foster
Sid Fraleigh
Bill Gottselig
Stan Hovdebo
Alain Tardif—(11)

(Quorum 6)

James A. Taylor

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DE L'AGRICULTURE

Président: Lee Clark

Vice-président: Arnold Malone

Membres

Vic Althouse
Lise Bourgault
Harry Brightwell
Marc Ferland
Maurice Foster
Sid Fraleigh
Bill Gottselig
Stan Hovdebo
Alain Tardif—(11)

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

James A. Taylor



MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, MARCH 18, 1987
(15)

[Text]

The Standing Committee on Agriculture met at 3:40 o'clock p.m. this day in room 269, West Block, the Chairman, Lee Clark, presiding.

Members of the Committee present: Vic Althouse, Lee Clark, Alain Tardif.

Acting Members present: Anne Blouin for Lise Bourgault, Len Gustafson for Bill Gottselig, Elliott Hardey for Harry Brightwell, Bill Scott for Sid Fraleigh, Walter Van de Walle for Arnold Malone.

In Attendance: From the Library of Parliament: Sonya Dakers, Research Officer.

Witnesses: From the Canadian Organic Growers Association: Dee Kramer, Vice-President; Dr. Ann Clark, Professor of Crop Sciences, University of Guelph.

The Committee resumed its study of farm input costs. (See *Minutes of Proceedings for Thursday, November 20, 1986, Issue No. 1.*)

The witnesses made opening statements and answered questions.

It was agreed,—That the document entitled "Reduced Input Agriculture" be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (See Appendix "AGRI-4".)

At 5:15 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Normand A. Radford

Committee Clerk

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 18 MARS 1987
(15)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'agriculture se réunit, aujourd'hui à 15 h 40, dans la pièce 269 de l'Édifice de l'ouest, sous la présidence de Lee Clark, (*président*).

Membres du Comité présents: Vic Althouse, Lee Clark, Alain Tardif.

Membres suppléants présents: Anne Blouin remplace Lise Bourgault; Len Gustafson remplace Bill Gottselig; Elliott Hardey remplace Harry Brightwell; Bill Scott remplace Sid Fraleigh; Walter Van de Walle remplace Arnold Malone.

Aussi présente: De la Bibliothèque du Parlement: Sonya Dakers, attachée de recherche.

Témoins: De la Canadian Organic Growers Association: Dee Kramer, vice-présidente; Ann Clark, professeur de sciences des cultures, Université de Guelph.

Le Comité continue d'étudier les coûts des intrants agricoles. (Voir *Procès-verbaux du jeudi 20 novembre 1986, fascicule n° 1*).

Les témoins font des déclarations préliminaires et répondent aux questions.

Il est convenu,—Que le document intitulé *Reduced Input Agriculture* figure en appendice aux *Procès-verbaux et témoignages* d'aujourd'hui. (Voir *Appendice «AGRI-4»*).

À 17 h 15, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Greffier de Comité

Normand A. Radford

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Wednesday, March 18, 1987

• 1539

The Chairman: Order. First of all, I would like to welcome Senator Sparrow here. I am sure his own party would be very happy to accept him as an official spokesman today, even though our rules do not normally allow for that. In any event, according to our rules, we can begin when we have six of one party, and we do have that.

• 1540

I must explain to the witnesses formally, as I have already done informally, that today turns out to be a rather confusing afternoon due to the fact that there is a motion before the House on the part of the Official Opposition with respect to agriculture. This means are a number of people who normally would be here cannot be here. Secondly, it also requires me to ask Mr. Van de Walle to take the Chair, with the concurrence of the committee, so I can go to the House for the session there.

Before I do that, I would very much like to welcome to the committee Dr. Ann Clark, a professor of crop sciences at the University of Guelph, appearing on behalf of the Canadian Organic Growers. Perhaps I would ask you, Dr. Clark, to introduce those who are with you and indicate their position with your association.

Dr. Ann Clark (Professor of Crop Sciences, University of Guelph, Canadian Organic Growers): I think I will defer to my associate for that.

Ms D. Kramer (Vice-President, Canadian Organic Growers): I would like to say thank you to the committee for giving us the opportunity to make this brief. I have with me Bob Hogg, from the Canadian Organic Growers, Ottawa, who will be representing one of our larger sections of members.

I will just give some background on Canadian Organic Growers for a few seconds so that everyone knows where we are coming from.

The Chairman: May I just interrupt for a second. Will the committee concur in my designation of Mr. Van de Walle as chairman for the remainder of the meeting?

Some hon. members: Agreed.

The Chairman: Mr. Van de Walle, would you assume the Chair, and my apologies to the committee.

The Acting Chairman (Mr. Van de Walle): Very well. Please proceed. You were about to make your presentation.

Ms Kramer: I was just going to tell the committee a bit more about Canadian Organic Growers. It was formed 12 years ago. We have a membership of 13,000, which is growing from coast to coast. The objective of the organization is to be a resource base for people concerned about the quality of life as

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le mercredi 18 mars 1987

Le président: A l'ordre. Je souhaite la bienvenue au sénateur Sparrow. Je suis sûr que son parti sera très heureux de l'avoir comme porte-parole officiel, même si cela n'est pas tout à fait conforme au règlement. Par contre, ce qui est conforme au règlement, c'est que nous puissions commencer la séance si nous avons six représentants du même parti, ce qui est le cas.

Je dois expliquer officiellement aux témoins, comme je l'ai fait tout à l'heure officieusement, que l'après-midi d'aujourd'hui risque d'être assez perturbée, étant donné que l'opposition Officielle a déposé une motion à la Chambre au sujet de l'agriculture. Cela signifie que certains membres du Comité qui auraient normalement assisté à la séance ne pourront le faire. D'autre part, je serai obligé de demander à M. Van de Walle d'assumer la présidence du Comité, si celui-ci est d'accord, pour me permettre d'assister au débat à la Chambre.

Avant de partir, je voudrais souhaiter la bienvenue à M^{me} Ann Clark, professeur en sciences culturelles à l'Université de Guelph, qui va témoigner au nom des *Canadian Organic Growers*. Puis-je vous demander de nous présenter les personnes qui vous accompagnent et de nous communiquer la position de votre association?

Mme Ann Clark (professeur en Sciences culturelles, Université de Guelph, Canadian Organic Growers): Je donne la parole à mon associé, monsieur le président.

Mme D. Kramer (vice-présidente, Canadian Organic Growers): Nous remercions le Comité de nous donner la possibilité de présenter ce mémoire. Je suis accompagnée de M. Bob Hogg, du bureau d'Ottawa des *Canadian Organic Growers*, qui représente une proportion élevée de nos membres.

Si vous le permettez, je vais vous donner quelques informations générales sur notre association.

Le président: Puis-je vous interrompre une seconde? Les membres du Comité sont-ils d'accord pour que M. Van de Walle me remplace comme président durant cette séance?

Des voix: D'accord.

Le président: Monsieur Van de Walle, voulez-vous prendre ma place? Je présente mes excuses aux membres du Comité.

Le président suppléant (M. Van de Walle): Très bien. Veuillez continuer.

Mme Kramer: J'étais sur le point de vous dire que l'Association des *Canadian Organic Growers* a été constituée il y a environ 12 ans et qu'elle a maintenant 13,000 membres, d'un bout à l'autre du pays. son objectif est d'être un centre de ressources pour les personnes préoccupées par la qualité de leur alimentation. En d'autres termes, nous pouvons venir en

[Texte]

it concerns food. We provide a forum for people who wish to have assistance in growing food free of chemicals.

Agriculture is in a difficult pattern at the moment and needs to choose new alternatives. Canadian Organic Growers can provide the resources and expertise to help these farmers.

We are trying to address the problems of agriculture which, besides all of the other problems, have lead to the degeneration of the soil. Our resources include our extensive membership and extensive library on organic farming and gardening, a quarterly newsletter and annual conferences, regular meetings, a heritage seed program, which runs in concurrence with the Ottawa Seed Saving, and a network across the country of producers and consumers.

That is a very, very brief outline of who we are.

I would also like to introduce Dr. Ann Clark, who is giving the presentation. She will be giving her brief on behalf of Canadian Organic Growers. Dr. Clark was born in San Francisco. Her first two degrees are from the University of California in Davis. Her third degree was in crop production and physiology, and was done at the Iowa State University. Research for the Ph.D. was done at CIAT in Columbia. Ann Clark was three years at the University of Alberta, the Department of Plant Sciences. Her experiences are therefore very regional. Presently Dr. Clark is an assistant professor of crop science at the University of Guelph. Her primary research is in intensive pasture management and forages in soil conservation.

• 1545

Dr. Clark: I got up at 3 a.m. to prepare these slides, and I am going to show every one of them.

I am going to break this presentation down into three general areas; first, a definition of what is meant by the term "organic farming", as distinct from conventional farming. In this context, I will be stressing the commonalities as well as the points of divergence between the points of view, because I do think there is much more in common than there is different between conventional and organic growing.

The second part will be a consideration of what factors, societal and economic, are encouraging people to consider organic growing. We will start with a consideration of profitability, or the lack thereof, when it comes to current agriculture. And we will end with the idea of health, personal and societal.

The final portion of the talk will be a consideration of to what extent current agricultural practices actually create more problems than they solve and to what extent organic growing can be a viable option for this.

The message I would like you to take home—but if you are going to have to be leaving and going to vote on something, I will just say it at the beginning—is that the issue of reducing inputs needs to be addressed not simply for the short-term

[Traduction]

aide aux personnes qui souhaitent faire de la culture sans produits chimiques.

L'agriculture traverse actuellement une passe difficile, et elle est confrontée à de nouveaux choix. Les *Canadian Organic Growers* peuvent fournir toutes sortes de ressources et de conseils aux agriculteurs.

Notre souci est de nous attaquer aux divers facteurs agricoles qui ont entraîné la dégénération des sols. Pour ce faire, nous faisons appel à nos membres et à notre vaste bibliothèque sur l'agriculture et le jardinage organiques; par ailleurs, nous avons un bulletin trimestriel, nous organisons des conférences annuelles et des rencontres à intervalles réguliers, nous avons un programme de distribution de semences sélectionnées, exploitées parallèlement à celui de Ottawa Seed Saving, et nous avons un réseau national de producteurs et de consommateurs.

Voilà donc, brièvement, qui nous sommes.

Je voudrais également présenter M^{me} Ann Clark, qui va vous communiquer la position de notre association. Née à San Francisco, M^{me} Clark a obtenu ses deux premiers diplômes à l'Université de Californie à Davis. Son troisième diplôme, obtenu à l'Université de l'Etat d'Iowa, est un diplôme sur la production et la physiologie des récoltes. Elle a préparé son doctorat au CIAT, en Colombie. En outre, elle a passé trois ans à l'Université de l'Alberta, dans le département des sciences végétales. Elle a donc une formation très régionale. Elle occupe actuellement le poste de professeur assistant en sciences culturelles à l'Université de Guelph. Les principaux domaines de recherche sont la gestion intensive des pâturages et la conservation des sols.

Mme Clark: Je me suis levée à trois heures du matin pour préparer ces diapositives, et je ne vous ferai grâce d'aucune.

Mon exposé comprendra trois volets. Tout d'abord, je vais tenter de définir ce qu'on entend par «culture organique», par rapport à la culture traditionnelle. Je ferai donc ressortir aussi bien les points communs que les divergences qui existent entre les deux, car je pense que les premiers sont beaucoup plus nombreux que les deuxièmes.

Ensuite, j'exposerai les facteurs, d'ordre social et économique, qui poussent les gens à se tourner vers la culture organique. Nous examinerons d'abord la rentabilité, ou le manque de rentabilité, de l'agriculture actuelle, et nous terminerons sur des problèmes de santé, tant individuelle que collective.

Finalement, nous examinerons dans quelle mesure les pratiques culturelles actuelles créent plus de problèmes qu'elles n'en résolvent, et pourquoi la culture organique peut être une option valable.

Comme il se peut que vous soyez obligés de nous quitter pour aller voter à la Chambre, je commencerai par vous communiquer tout de suite notre message fondamental, qui est qu'il importe désormais de réduire nos besoins en facteurs de

[Text]

expedient of keeping agriculture alive in Canada, which is what I think many of us are thinking about right now, but also as an enlightened and objective appraisal of the relevance of high-yield, chemically based agriculture to the future in Canada. So I think there is a short-term agenda on this and a long-term agenda, and I hope this kind of thing will be considered in this group.

What is organic farming? Conventional agriculturalists sometimes take offence at the idea that they are not farming organically. After all, they grow plants and animals; their soil is organic. What is it about organic farming that makes it different from conventional farming? When I use the word "organic", you can consider as synonyms "regenerative agriculture", "biological agriculture", "ecological agriculture", "sustainable". All of these terms are regularly used, and I will define them all to mean organic agriculture.

Organic farming, I think it should be recognized at the outset, encompasses a broad range of types of people and practices and has a number of characteristics. First, dependence on inorganic fertilizers and biocides is reduced. When I use the term "biocides", I will be referring to pesticides as well as herbicides. For many who claim to be growing organically, it is not an absolute omission. They do not completely eliminate these chemicals. It is a reduction. I think that point should be made clear. We are not speaking simply of the pure end of the spectrum, but of the whole spectrum, ranging from conventional farmers who are interested in this to people who use absolutely no chemicals.

Secondly, the emphasis in organic growers is on thought-intensive rather than resource-intensive management; the idea here being that a rotation is not simply to sop up nitrogen from a legume to a non-legume, but as well to get maximum benefit from weeds.

• 1550

Continuing on with thought-intensive rather than resource-intensive management, I think this is a concept many farmers are now adopting. It is particularly appropriate with respect to organic farmers and organic growers.

Another common characteristic of organic growers is the internal recycling of both energy and nutrients. There is a great sense that farming is one giant cycle within the farm and that you should try to retain as much as possible both energy in the form of organic matter and nutrients such as nitrogen or phosphorous within the farm so that the actual amount of nutrients and energy you are exporting is minimal in the context of making an economic commodity.

Biological control is something most people associate with ecological or organic growers. I think the other main point that makes them particularly relevant these days is the idea that

[Translation]

production agricole, pas simplement pour assurer la survie de l'agriculture canadienne, objectif à court terme auquel beaucoup d'entre nous songent certainement, mais aussi pour réexaminer de manière éclairée et objective la pertinence future de l'agriculture actuelle, basée sur les produits chimiques et fondée sur des taux de rendement élevés. Il nous appartient donc d'examiner des problèmes à court terme et d'autres, à long terme, et j'espère que vous le ferez.

Qu'est-ce que la culture organique? Les agriculteurs traditionnels sont parfois vexés si on leur dit qu'ils ne font pas de culture organique. Après tout, ils cultivent des plantes, ils élèvent des animaux, et leurs sols sont organiques. Quelle est donc la différence entre la culture organique et la culture traditionnelle? Lorsque je parle de «culture organique», je pourrais aussi bien utiliser des expressions synonymes telles que «culture régénératrice», «culture biologique» ou «culture écologique». Ces expressions sont courantes pour désigner la culture organique, et je m'efforcerai de les définir toutes.

Précisons dès le départ que la culture organique englobe une vaste gamme de cultivateurs et de pratiques, et présente plusieurs caractéristiques. Tout d'abord, elle réduit la dépendance à l'égard des engrais et biocides inorganiques. Lorsque je parle de «biocides», je veux parler aussi bien de pesticides que d'herbicides. Certes, tous ceux qui font de la culture organique n'abandonnent pas complètement ces produits chimiques. Ils en réduisent l'utilisation. Je crois que c'est un facteur important. Nous ne voulons pas parler en effet des puristes absolus, mais de toute la gamme des cultivateurs, aussi bien les cultivateurs traditionnels intéressés par cette question que les cultivateurs qui n'utilisent absolument aucun produit chimique.

Deuxièmement, l'une des caractéristiques essentielles de la culture organique est qu'il s'agit d'une activité plus fondée sur la réflexion que sur l'utilisation des ressources. En d'autres termes, il ne s'agit pas seulement ici de faire une rotation dans l'usage de l'azote, en passant d'un légume à un autre produit, mais aussi de faire le meilleur usage possible des mauvaises herbes.

J'ai d'ailleurs le sentiment que l'idée que la culture doit être un processus faisant plus appel à la réflexion qu'aux ressources est de plus en plus adoptée par les cultivateurs. Certes, elle est particulièrement appropriée à ceux qui font de la culture organique.

Une autre caractéristique essentielle de la culture organique est le recyclage interne de l'énergie et des éléments nutritifs. Ces cultivateurs sont convaincus que la culture s'inscrit dans un cycle géant et que l'on doit donc essayer de conserver le plus possible l'énergie fournie par les matières organiques et les éléments nutritifs tels que l'azote ou le phosphore, de façon à réduire le plus possible l'exportation d'éléments nutritifs et d'énergie par chaque exploitation, par le biais de la production d'une denrée économique.

Beaucoup assimilent souvent le contrôle biologique à la culture écologique ou organique. Je crois que ce qui rend également ce type de culture particulièrement appropriée à

[Texte]

their system is designed to have minimal impact on the environment outside of the farm.

These are characteristics I think we would all associate in one form or another with organic growers. I would not want to give you the impression that these characteristics are unique to organic growers. I think in any well-managed farm, you would find these kinds of characteristics.

I think there is a great deal in common between organic and conventional growers, but the differences are very important. The big difference I see when I go to an organic farm is the sense of a holistic design. There is a respect and a sensitivity for the interlocking cycles of plant, soil, micro-organism and animal, much more so than I have seen on most conventional farms, particularly after the Second World War. This is shortly after I was born, so I am speaking with hindsight. After the Second World War when inputs such as nitrogen fertilizer and biocides of various kinds became available, people tended to replace those things for sound soil management. There was a sense you did not need to worry about rotation. You did not need to worry about sound soil management because you had these new inputs. People now are starting to realize you still have to have those things, even if you do have these additional inputs.

I think this makes organic farming quite different; they are very much in tune with the soil. They talk about feeding the soil rather than feeding the plant and things of this type. Maybe we can talk about this later in questions.

Having defined what organic farming is, what are some of the factors that are encouraging farmers to have a second look at the organic approach? And I might add, quite a number of people are tending in that direction and recognize that I do define organic in a very broad sense.

• 1555

The first concern farmers have right now is the economic crunch. Farming is no longer profitable full-time employment, and I will show you why. The second concern, as Dee mentioned, is concern about the soil. And you have very respectable colleagues here today, Senator Sparrow for one, who have published on this, and I do not think it needs a lot more comment than that. Third, health concerns, both at the family level and in the overall society.

When I say that farming is no longer profitable full-time employment, I find these numbers, which you also have in your hand-out, quite alarming. There are two very alarming things here. We are looking at the distribution of income by source, as broken down among four different sizes of Ontario farm, the smallest being less than \$10,000 in annual gross sales—1980 dollars. Those are considered hobby farms. And on the right-hand side the largest farm size—this is in excess of \$100,000 in gross sales. Those would be a lot of your dairy farms and some pig operations; that sort of thing.

[Traduction]

notre époque, c'est qu'elle est destinée à avoir le minimum d'incidence possible sur l'environnement extérieur à l'exploitation.

Voilà donc des caractéristiques qui sont toutes associées, sous une forme ou une autre, à la culture organique. Je ne veux cependant pas vous faire croire qu'elles sont particulières à ce type de culture. En effet, je suis convaincue qu'on peut les retrouver sur bon nombre d'exploitations agricoles bien gérées.

Il y a beaucoup de points communs entre la culture organique et la culture traditionnelle, mais il y a également des différences très importantes. L'une d'entre elles est que la culture organique est une sorte de processus holistique. En d'autres termes, elle est sensible aux cycles interdépendants des végétaux, des sols, des micro-organismes et des animaux, et elle les respecte beaucoup plus que la culture traditionnelle, en tout cas, depuis la Deuxième Guerre mondiale. Depuis cette époque, où les cultivateurs ont eu accès à toutes sortes de nouveaux facteurs de production tels que l'azote et les biocides, ils ont tendance à y avoir recours au mépris de bonnes techniques de gestion des sols. En d'autres termes, ils ont eu le sentiment que l'assolement n'était plus nécessaire et que l'on n'avait plus à s'inquiéter de la gestion des sols. Aujourd'hui, on commence à réaliser que ces principes sont encore très importants, même avec les nouveaux facteurs de production.

Voilà ce qui distingue nettement la culture organique de la culture traditionnelle, c'est-à-dire que la première est harmonisée aux besoins du sol. On parle plus de nourrir le sol que de nourrir la plante, par exemple.

Ayant ainsi défini la culture organique, nous pouvons aborder certains des facteurs qui encouragent les agriculteurs à y avoir de plus en plus recours. En disant que beaucoup d'agriculteurs sont attirés par la culture organique, je définis celle-ci dans un sens très large.

Le premier problème auquel font face les agriculteurs d'aujourd'hui est un problème d'ordre économique: l'agriculture n'est plus une activité rentable à temps plein, et je vais vous montrer pourquoi. Le deuxième, comme Dee l'a mentionné, est un problème de préservation des sols. Vous avez parmi vous des collègues très respectables, tels le sénateur Sparrow, qui ont publié des études sur cette question, et je ne pense donc pas qu'il soit nécessaire de l'aborder en détail. Troisièmement, il y a des problèmes de santé, tant individuelle que collective.

Lorsque je dis que l'agriculture n'est plus une activité rentable à temps plein, je me fonde sur des chiffres que je trouve préoccupants. Si vous examinez les documents que nous vous avons remis, deux choses ne manqueront pas de vous inquiéter. Examinons tout d'abord la ventilation des revenus selon leur source, c'est-à-dire selon quatre exploitations de taille différente en Ontario. La plus petite avait un chiffre d'affaires annuel brut de 10,000\$ en 1980, c'est-à-dire qu'il s'agissait d'une exploitation agricole récréative. A l'autre extrême, vous trouvez les exploitations les plus importantes, qui ont un chiffre d'affaires brut de plus de 100,000\$, et qui

[Text]

Each of those is broken down into three different sources of income. Other, which includes pensions, investment income—that sort of thing—at the top. The next category is off-farm employment, and then farm income is the bottom category. I find this particularly alarming, because on the left-hand side where we talk about hobby farms, it is fair enough that most of their income comes from other sources, but if you look at the largest farms—even the largest farms—only half—56% I think it comes down to—is derived from on-farm sources. The rest of their money comes from off-farm employment. The conclusion that was drawn from this in the so-called Brinkman report for Ontario, which was published in 1986, is that farming is now a part-time occupation, even for the largest sizes of farm.

The second very shocking fact about this is the net total income for those four categories is almost constant. It is about \$20,000 for all four categories. Now, that is kind of scary. If you look at the right-hand column, those people are netting from the farm only about \$10,000 a year, and yet their farm is worth a \$500,000 to \$1 million. So there is something really wrong with the economics of agriculture today. And this is the kind of thing that is causing farmers, who are the people who are really experiencing it, and academics who are watching it, to have quite a sense of alarm.

The second point I have already mentioned, and I will not say a lot more on that, and that is the threat of soil degradation. This is increasingly recognized by policy-makers as well as farmers. There has been quite a lot of interest about this in the public now.

The third point I want to elaborate on is health concerns; and these are some examples of kinds of concerns that farmers have. Farmers are particularly vulnerable to these things because they are seeing it and they are very actively involved in it. The rest of us can write about it, we can read it in the newspaper, but these guys are experiencing it. For example Dave Reibling, who is an organic grower in Tavistock, in southern Ontario, has turned to organic farming as a result of a serious response from his family to some of the biocides he was applying. It was getting into their clothes through the laundry and that sort of thing, and so he decided that it was not right and they would have to go somewhere else. There are a lot of farmers who are finding these almost allergic-type responses.

Second, they are observing a loss of wildlife in birds and earthworms and things they used to see. And I have documentation to that effect from the scientific literature in the text in front of you. Herbicide resistant weeds are becoming an increasingly common phenomenon. People are now talking about antibiotic-resistant bacteria, the salmonella which are now passing through the food chain; animal rights activists are talking about confinements and stress, and so on; nitrates and biocides in the groundwater. These are all kinds of things farmers are particularly vulnerable to, especially the latter,

[Translation]

sont, par exemple, des exploitations laitières ou des élevages de porcs.

Chaque catégorie est répartie selon trois sources différentes de revenus. Il y a tout d'abord les autres revenus, qui comprennent les pensions, les revenus de placements, et cetera. Il y a ensuite les revenus d'emplois à l'extérieur, puis les revenus agricoles au sens propre. Évidemment, lorsque l'on parle d'exploitations récréatives, il est normal que la majeure partie des revenus provienne d'autres sources. Par contre, si l'on examine les plus grosses exploitations, seulement la moitié de leurs revenus, soit 56 p. 100, provient de l'agriculture au sens propre. Le reste émane d'emplois à l'extérieur. La conclusion que l'on a tirée de ce rapport Brinkman publié en 1986, au sujet de l'agriculture en Ontario, est que, même pour les plus grosses exploitations, l'agriculture est devenue une activité à temps partiel.

La deuxième conclusion qui s'impose est que le revenu total net de ces quatre catégories est pratiquement constant. Il est d'environ 20,000\$ dans chaque cas. Voilà un phénomène extrêmement inquiétant. On constate en effet que les exploitations classées dans la colonne de droite ont des revenus agricoles de seulement 10,000\$ par an environ, alors que leur exploitation peut valoir de 500,000\$ à 1 million de dollars. Il y a donc là une véritable aberration économique, qui ne laisse pas d'inquiéter profondément bon nombre d'agriculteurs, qui en subissent directement les effets, et bon nombre d'universitaires, qui étudient la situation.

L'autre problème que j'ai mentionné, et je n'y reviendrai pas en détail, est celui des risques de dégradation des sols. C'est là un phénomène dont tout le monde, décideur ou agriculteur, est de plus en plus conscient, et qui suscite un intérêt croissant parmi la population.

Le troisième aspect que je voudrais aborder est celui de la santé. Il est vrai que les cultivateurs sont particulièrement vulnérables à certains problèmes de santé, alors que nous, nous n'avons qu'à écrire ou à lire des articles sur le sujet. Soyons concrets: Dave Reibling, qui pratique la culture organique à Tavistock dans le sud de l'Ontario, s'est tourné vers cette méthode lorsqu'il a constaté que sa famille réagissait très mal à certains biocides qu'il utilisait. Comme ceux-ci parvenaient à s'infiltrer dans les vêtements, entre autres, il a décidé qu'il devait trouver une autre solution. Beaucoup d'autres agriculteurs constatent, eux aussi, que ces produits chimiques produisent des réactions quasi-allergiques.

Deuxièmement, ils constatent qu'il y a disparition de certains oiseaux, des vers de terre et d'autres formes de vie auxquelles ils étaient habitués. Je vous ai fourni des informations scientifiques à ce sujet dans ma documentation. Il est de plus en plus courant de voir que les mauvaises herbes résistent aux herbicides. On parle de plus en plus de bactéries résistantes aux antibiotiques, et de la salmonellose, qui passe maintenant dans la chaîne alimentaire. Les défenseurs des droits des animaux lancent des cris d'alarme au sujet de l'enfermement des animaux d'élevage et du stress qu'ils subissent. Les spécialistes sont de plus en plus nombreux à relever la présence

[Texte]

because they are virtually 100% dependent on well water for their family's use.

There is documentation in your text regarding the nitrate problem. I will just summarize it quickly by saying that if you compare intensively farmed crop land, the groundwater underneath that, to forested or pastured land—they have documented a 3:60 fold increase in nitrate concentration in the groundwater underneath these locations; that is to say, intensively farmed crop versus pastured or forested.

• 1600

We are looking at substantial increases in nitrate, and there actually have been deaths recorded, usually with small children who are very sensitive to this, or animals, lost production due to nitrate toxicity. We will get into that a little bit more later on.

It is one thing to point out all these problems, it is another to come up with some solutions. And I would like to suggest, are there alternatives to conventional farming and, in particular, focusing on organic farming? The number one question, the number one issue that people ask: Sure it is nice to grow this in the backyard, in the garden, but we are talking about large acreage here, is this a profitable enterprise or not? Can you make money at it? I will tell you in advance: yes, you can.

Secondly, can soil quality in fact be enhanced without resorting to one of the most common practices used in conventional agriculture, reduced tillage? And I would like to focus a little bit more on reduced tillage.

Thirdly, health concerns—of course, many of those concerns that we have just mentioned are just not appropriate when you talk about organic farms.

So let us start with the profitability question. Part of profitability is yield. There have been a number of comparisons of yield, and I am just going to give you a couple here. This is from Nebraska, in four-year rotations; that was corn, soybeans, corn, and oats. That four-year rotation was run twice, so it is an eight-year cycle altogether.

We are going to look at three different treatments: the organic, in the left most column; second to that is a conventional treatment in every way, except it had no herbicides, simply chemical fertilizers; and the third column—I am doing it backwards—organic is on the left, fertilizer only, but otherwise conventional, is in the middle, and then, on the righthand side, there is herbicide and fertilizer, a completely conventional system. In each one of these it is a four-year rotation, so they have removed the effect of rotation on this.

What we are looking at is yield expressed as a percentage of the herbicide and fertilizer treatment. In the left-hand columns are corn, in the middle is soybeans, and the third is oats.

[Traduction]

de nitrates et de biocides dans les nappes aquifères. Voilà toutes sortes de choses auxquelles les agriculteurs sont particulièrement vulnérables, notamment en ce qui concerne la pollution de l'eau, puisqu'ils sont presque totalement tributaires de l'eau de source de leur exploitation.

Vous trouverez dans la documentation des informations sur le problème du nitrate. Je résumerai brièvement en disant qu'une comparaison entre les terres de culture intensive et les terres consacrées aux forêts ou aux pâturages a révélé une augmentation de la teneur en nitrate des eaux souterraines pouvant aller jusqu'au triplement.

Il s'agit donc là d'une augmentation fort importante, et il y a eu des cas de décès résultant de la toxicité du nitrate. Il s'agit en général de petits enfants, qui sont très sensibles, ou d'animaux. Nous y reviendrons tout à l'heure.

Il ne suffit cependant pas de soulever les problèmes. Il faut aussi trouver les solutions. Y a-t-il donc des options à la culture traditionnelle? Bien sûr, lorsque l'on parle de culture organique, les gens disent tout de suite que c'est bien beau de l'appliquer au jardinage, mais que c'est une tout autre affaire de l'appliquer à de vastes superficies. Est-ce rentable, demandent-ils? Je vous le dis tout de suite: oui.

Deuxièmement, peut-on améliorer la qualité des sols sans avoir recours à l'une des pratiques les plus courantes de l'agriculture traditionnelle, le labourage réduit? Je reviendrai sur cette question.

Troisièmement, en ce qui concerne les problèmes de santé, il est évident qu'ils ne se posent pas lorsque l'on parle de culture organique.

Commençons par la question de la rentabilité. Elle dépend en partie du rendement, et de nombreuses comparaisons ont été faites à ce sujet. Je mentionnerai ainsi une comparaison des rendements d'exploitations du Nebraska pratiquant l'assolement quadriennal, avec le maïs, le soya, le maïs et l'avoine. Cet assolement a été contrôlé deux fois, c'est-à-dire que l'étude a porté sur un cycle de huit ans.

Sur cette diapositive, vous voyez les résultats de trois traitements différents, le traitement organique dans la colonne de gauche, le traitement traditionnel, au centre, mais seulement avec des engrais chimiques et sans herbicide, et le traitement complètement traditionnel à droite, avec herbicides et engrais. Puisqu'il y a eu l'assolement de quatre ans dans chaque cas, les effets de la rotation sont éliminés.

Le tableau présente les rendements exprimés en pourcentage des traitements en herbicide et en engrais. Dans les colonnes de gauche, vous avez les résultats pour le maïs, au centre pour le soya, et à droite pour l'avoine.

[Text]

What I would like you to note here is two things: one, the organically grown crops receive their fertilizer in the form of 10 to 12 tonnes of cattle manure a year, and that was a calculated figure to supply the same amount of nitrogen as was applied to the conventionally fertilized treatments. Their yields of corn and soybeans were about 85% of that in a normal system; so they are 85% of the conventionally grown fields, which is not great. It is not 100%, but maybe yield is not what we are all after nowadays, maybe it is economics.

The other main point to get from this is that the herbicide fertilizer treatment was essentially not any different from the fertilizer only treatment, for both the corn and the soybeans, and certainly for the oats. In essence, the lack of a herbicide—in the middle bars in each one of those—had essentially no effect on soybean yields and it had only a 5% effect on corn yields. Biocides, herbicides in particular, are a significant cost of production for both corn and soybeans. I will show you some numbers in a minute.

That is one example where, perhaps, with proper rotation, we can reduce or eliminate herbicide costs, period, because clearly they have not influenced yield on this. Secondly, the organically grown plants were at least 85%—other studies would say they are as high as that of the conventionally grown crops. From a yield perspective, often they are a little bit less than the conventionally grown crops. From a profitability perspective, the results are often contradictory; one set of studies shows that the conventional and the organic produce have about the same profit; others show that there is slightly less profit in the organic. But the overall input costs are always less in the organic approach.

• 1605

So from a profitability point of view, particularly when you do these things in rotation, I think the organic approach definitely has a place to go. The USDA has put out a report on this, so we are not talking simply about people on the fringe. These are sound scientific studies, surveys, questionnaires—sound, statistically compared things—and they conclude it is definitely a possibility. So I think there is a fair bit here to look at. There are some questions still to be answered, but it is definitely a viable possibility from the point of view of making money.

I wanted to emphasize the importance of these kinds of costs. Again, these are for Ontario and they are for 1986. We have broken down the various costs of production for different crops: corn, soybeans, winter wheat and alfalfa. Land is at the bottom. Machine costs is the solid blue. That is a substantial proportion, particularly for alfalfa hay. Fertilizers and biocides, which are what we are talking about with these kinds of comparisons, particularly organic to conventional... A substantial proportion of the total for both corn and soybeans,

[Translation]

J'attire votre attention sur deux facteurs. D'une part, les cultures organiques ont reçu leur engrais sous la forme de 10 à 12 tonnes de fumier par an, chiffre qui avait été retenu pour fournir les mêmes quantités d'azote que les traitements traditionnels. Les rendements du maïs et du soja ont été d'environ 85 p. 100 des quantités obtenues par les méthodes de culture traditionnelle. Bien sûr, cela représente une diminution, mais peut-être que le rendement n'est pas vraiment l'objectif que l'on doit viser aujourd'hui, peut-être doit-on surtout s'intéresser à la rentabilité.

Le deuxième commentaire est que le rendement du traitement aux herbicides et aux engrais n'était pas tellement différent de celui du traitement aux engrais seulement, tant pour le maïs et le soja que pour l'avoine. En fait, l'absence d'herbicide, représentée dans les colonnes du milieu, n'a eu en fin de compte aucun effet sur les rendements de soja, et un effet de seulement 5 p. 100 sur le rendement du maïs. Or, les biocides, surtout les herbicides, représentent un coût de production important pour le maïs et le soja. Je vais vous donner des chiffres dans un instant.

Voici donc un exemple où un assolement approprié permettrait de réduire ou d'éliminer le coût des herbicides, puisque ceux-ci n'ont manifestement pas eu d'effet sur les rendements. Deuxièmement, les cultures organiques ont produit des rendements égaux à au moins 85 p. 100 de ceux des cultures traditionnelles. D'autres études fixent le pourcentage à un niveau plus élevé. En d'autres termes, du point de vue des rendements, il y a souvent très peu de différence entre les deux méthodes culturales. En ce qui concerne la rentabilité, les résultats sont souvent contradictoires. Une série d'études montrent que les méthodes traditionnelles et les méthodes organiques permettent de dégager environ les mêmes profits, alors qu'une autre fait apparaître des profits légèrement inférieurs pour les méthodes organiques. Cependant, le coût global des facteurs de production est toujours inférieur avec les méthodes organiques.

Donc, du point de vue de la rentabilité, la méthode organique n'est manifestement pas déclassée. Je préciserai que cette conclusion a été confirmée par un rapport du ministère de l'Agriculture des États-Unis, et ce n'est donc pas simplement l'avis de certains illuminés. Bon nombre d'études scientifiques, d'enquêtes et de questionnaires montrent que la culture organique peut être aussi rentable que la culture traditionnelle. Certes, il y a encore des problèmes à résoudre, mais l'option ne peut être rejetée de but en blanc.

Je voudrais souligner l'importance des coûts figurant sur cette diapositive, qui concerne encore une fois l'Ontario en 1986. Nous les avons répartis selon les différentes récoltes, soit le maïs, le soja, le blé d'hiver et la luzerne. Les coûts fonciers sont dans la ligne du bas. Les coûts de l'équipement sont dans la ligne bleue. Ils sont assez substantiels, surtout pour la luzerne. Ensuite, vous trouvez les coûts des engrais et des biocides, qui sont ceux auxquels on doit surtout s'arrêter lorsqu'on veut comparer les deux méthodes culturales. Ils

[Texte]

followed by seed costs, and then custom operations and labour and miscellaneous costs at the top . . .

So the point to note here is that when we are trying to reduce input costs by going organic, it is a substantial proportion, so if we can achieve a 20% or 50% reduction in costs in those components we can have a substantial effect. I might add that when you are talking about reducing costs using reduced tillage, the significance of reduced tillage on overall profitability is relatively small, because the thing you are talking about is fuel. The fuel costs are a relatively small proportion of the total costs. I have not broken it down; it is part of the machine costs. But it is only 4% or 5% of the total cost. Fuel in itself and fuel savings are a relatively small cost, so even if you have substantial savings there you are not going to have a big impact on the overall cost of production.

I mentioned before something about nitrates leaching, and I wanted to emphasize this in the context of the previous slide. Nitrates leaching can account for a substantial proportion of the total nitrogen that is applied. This is one thing that people do not seem to realize. When you put on a substantial amount of nitrogen—which is required for corn, for example; you are talking about 80 to 100 to 120 kilos per hectare of actual nitrogen—half of that nitrogen is typically lost.

A substantial amount of the nitrogen you are applying is lost, and 30% to 50% of all the nitrogen that is applied winds up in the groundwater. There is documentation to that effect in your text. So we are not talking about just a little bit of nitrogen that winds up in the water; we are talking about a whole lot of nitrogen that (a) you have paid for and is not providing you with any gains, and (b) is contaminating the groundwater. So nitrates is a significant factor from both perspectives.

Reduced tillage is something a lot of people are talking about as a vehicle for soil conservation. The first question I would ask is: Does reduced tillage in fact conserve the soil? The evidence is not really clear on that. In a fair number of studies it does, but only when you go to the extreme of zero tillage, which is the most extreme form of reduced tillage. Zero tillage can do marvelous things for certain crops such as wheat, in certain environments such as Saskatchewan or Manitoba. It does not do great things for corn in Ontario on a heavier soil. So it has limitations as to where it can be applied.

• 1610

I have provided documentation in your text, which I will not go over now, which suggests that reduced tillage in the study that I have presented did not in fact conserve the soil any better than conventional tillage. It is only when you get to the extreme that it actually does a better job. This only makes sense, in Ontario at least, if the soil is conserved and if the yields can be maintained. That is a definite question in Ontario. So the question: Do they really conserve the soil? is a question that I think needs further work, particularly if you get outside a dry land environment with a cereal such as wheat.

[Traduction]

représentent un pourcentage important du total, pour le maïs et pour le soya, et sont suivis par les coûts des semences, puis des opérations culturales, de la main-d'oeuvre et des coûts divers.

Ce qui importe de souligner ici, c'est que l'on pourrait avoir des résultats très importants si l'on pouvait réduire les coûts des facteurs de production de 20 à 50 p. 100, en passant à la culture organique. En ce qui concerne la réduction des coûts par le labourage réduit, je dois dire que ses effets sur la rentabilité globale sont relativement minimes, puisqu'il s'agit essentiellement de coûts de carburant, qui ne représentent qu'un pourcentage relativement faible des coûts totaux. Ils sont intégrés aux coûts de l'équipement, et je ne les ai pas isolés, mais ils ne représentent que de 4 à 5 p. 100 des coûts totaux. Donc, même si on pouvait faire des économies importantes à ce chapitre, cela n'aurait pas une influence profonde sur les coûts de production.

J'ai parlé un peu plus tôt de l'écoulement des nitrates, et je voudrais y revenir un instant. En effet, l'écoulement des nitrates peut réduire de beaucoup l'efficacité de l'azote répandu comme engrais. C'est là un facteur que l'on a souvent tendance à négliger. Lorsqu'on applique des quantités élevées d'azote, par exemple pour le maïs, puisqu'on parle alors de 80 à 120 kilos l'hectare, il ne faut pas oublier qu'environ la moitié de cette quantité est perdue.

En effet, de 30 à 50 p. 100 de l'azote étendu se retrouve dans la nappe aquifère. Vous trouverez des informations à ce sujet dans la documentation. On ne parle donc pas ici de petites pertes d'azote, mais plutôt de quantités très élevées, que le cultivateur a payées, qui ne lui rapportent rien, et qui polluent en plus la nappe aquifère. Les nitrates sont donc un facteur très important.

Certains disent que l'on peut atteindre une meilleure conservation des sols par la réduction du labourage. Est-ce vrai? Nous ne disposons d'aucune preuve évidente à ce sujet. Certaines études sont parvenues à cette conclusion, mais seulement dans des systèmes de labourage nul, c'est-à-dire sous une forme extrême de labourage réduit. Certes, le labourage nul peut produire des résultats fantastiques pour certaines récoltes, comme le blé, et dans certains environnements, comme en Saskatchewan ou au Manitoba, mais il en va tout autrement lorsqu'on parle de maïs cultivé en Ontario, sur des sols plus lourds. C'est donc une méthode qui a ses limites.

Je vous ai remis une documentation qui permet de penser que la réduction du labourage, dans l'étude que j'ai présentée, n'a en fait présenté aucun avantage par rapport au labourage traditionnel, pour ce qui est de la conservation des sols. C'est seulement dans les cas extrêmes que les résultats peuvent être probants. Pour l'Ontario, tout au moins, la méthode ne pourrait être envisagée que si elle permettait effectivement de préserver les sols tout en maintenant les rendements. C'est là une question importante. En conséquence, je dirais que ce problème de conservation des sols par le labourage réduit

[Text]

The next question is: Does reduced tillage stimulate unneeded production costs and unwanted side effects? This is an overall theme that I would like this committee to explore. To what extent do we make problems for ourselves by the practices we are employing?

Number one, I have given you evidence in your literature that denitrification, which is a microbially based process that causes nitrogen to be lost—do not worry about what it means, it just means that it is lost to the air—is stimulated by zero tillage.

The second point. There are disease and residue problems. One example that I gave you in your text has to do with pink ear mold in corn. The spores carry over on the residue of corn, and apparently on soybean as well. So if you reduce till, which is to say you do not incorporate the residue but rather you leave it on the surface, you actually get substantial disease problems which then have to be controlled with biocides.

Allelochemic enhancement of weeds: that just means that there are breakdown products of the residue of crops which can stimulate weed growth. I will show you some evidence to that effect.

Then finally, in order to control these weed problems or pest problems, we need to have heavy-duty herbicide use which then gets into run-off problems. You will remember that only 5% of the herbicide that is applied actually winds up on the weeds. The other 95% goes into the atmosphere. So the more of this stuff you are putting on, the more risk there is of non-target organisms being affected.

Let us look at the next slide, which is on the nitrogen loss question. Most of these things are sort of outrageous, so I have provided you with some documentation so you can believe it.

These are gaseous nitrogen losses in two systems, conventional till and zero till. Rennie in Saskatchewan did this work. He is the Dean of the Faculty of Agriculture at the University of Saskatchewan, if I recall.

We are looking at a wheat fallow system, which is common. Notice the wheat is the lighter coloured bars and the fallow is the solid. Conventional till is on the left, which is where the residue is incorporated; zero till is on the right, which is just a slot-till system.

Notice that the slot-till system over that two-year period of wheat and fallow loses about 50 kilos per hectare of actual nitrogen, which is about three times the loss that occurs in a conventional till system. If you go to continuous wheat—I did not put these numbers in—the number is intermediate between those two totals. So it is not as bad as a wheat fallow but it is substantially worse, about twice as bad, as a continuous till system. And the specific reason why this happens is that the

[Translation]

devra faire l'objet d'études complémentaires, surtout lorsqu'on voudra l'appliquer à l'extérieur des régions à sols secs pour la culture de céréales comme le blé.

Autre question: le labourage réduit augmente-t-il les coûts de production et a-t-il des effets secondaires regrettables? Voici une question à laquelle le Comité devra s'intéresser: dans quelle mesure les pratiques que nous utilisons sont-elles source de problèmes?

Vous constaterez, dans la documentation que je vous ai remise, que des études ont prouvé que l'absence de labourage produit la dénitrification, qui est un processus microbien de perte de l'azote.

Deuxièmement, il y a des problèmes de maladies et de résidus. Dans le texte, je vous ai donné l'exemple de la moisissure du maïs. Les spores se transmettent sur les résidus du maïs, et apparemment aussi du soya. Si vous réduisez le labourage, c'est-à-dire si vous laissez les résidus en surface, sans les enfouir, vous aurez des problèmes importants de maladies, contre lesquels vous devrez lutter avec des biocides.

Stimulation allélochimique des mauvaises herbes. Cela signifie simplement qu'il y a certains produits de désintégration des éteules qui peuvent stimuler la croissance des mauvaises herbes. Je vous en montrerai des exemples.

Finalement, pour lutter contre ces problèmes de mauvaises herbes ou d'insectes, on doit utiliser des herbicides lourds, qui entraînent alors des problèmes d'écoulement dans les eaux. Vous vous souviendrez que seulement 5 p. 100 des herbicides étendus se retrouvent effectivement sur les mauvaises herbes. Le reste, soit 95 p. 100, se retrouve dans l'atmosphère. Donc, plus vous étendez d'herbicides, plus vous risquez d'atteindre des organismes non visés.

Examinons la diapositive suivante, qui concerne la perte d'azote. Je reconnais que la plupart de ces informations sont relativement choquantes, et c'est pourquoi je vous ai fourni de la documentation écrite, qui confirmera mes dires.

Voici des pertes d'azote gazeux selon deux systèmes, soit le labourage traditionnel et la culture sans labour. Rennie a fait ce genre de travail, en Saskatchewan. C'est le doyen de la Faculté de l'agriculture de l'Université de Saskatchewan, si je me souviens bien.

Nous examinons ici la culture du blé avec rotation blé-jachère, qui est courante. Vous voyez les deux séries de colonnes, claires pour le blé, et foncées pour la jachère. Le labourage traditionnel est représenté sur la gauche, avec enfouissement des éteules. La culture sans labour est représentée à droite, c'est simplement un système de labour superficiel.

Vous constaterez qu'après cette rotation de deux ans blé-jachère, la méthode du labour superficiel produit une perte d'azote d'environ 50 kilos l'hectare, ce qui est environ trois fois la perte produite par le labourage traditionnel. Si on passe à la culture continue du blé, je n'ai pas inclus les chiffres dans la diapositive, le résultat est intermédiaire. La situation n'est donc pas aussi grave qu'avec la rotation blé-jachère, mais elle est quand même deux fois pire qu'avec un système de labou-

[Texte]

residue creates a moist environment at the surface of the soil, which is good—we like to conserve moisture in a dry environment—but it promotes the micro-organisms that do this process of denitrification. So we are losing nitrogen by zero tilling. If it were not Rennie saying this, I would not really believe it. But I have a lot of respect for him, so I think this is probably true. This is just one of many studies he has done on this.

In the next slide is another problem. I found this one really outrageous so I went and talked to the weed people in my department. They said, yes, it is probably true. What we are looking at here is wild oat dry weight. The light part of the bars is the vegetative tissue; the solid part is the seed yield, which is to say the progeny for your next generation of weed problems.

What these researchers did in Australia was take several different residue types, five tonnes per hectare of each one, canola, sunflower, sorghum, peas and wheat. They incorporated those mature residue tissues, separately, at five tonnes per hectare each one. Then they looked at how well wild oats grew afterwards. So it is just growing up on soil that has had the residue incorporated. The plants, the sunflower and sorghum, are not there any more. So they are just looking at wild oats now.

• 1615

The point to note here is that wheat drastically stimulates the growth of wild oat. This is what is called an "allelochemic response". There is something in the wheat residue that makes wild oats grow better. Now, wild oats can be a substantial problem in a zero-tillage continuous wheat situation; and this is one suggestion why it is a substantial problem. It becomes a problem not simply because you are growing the same plant type, wheat after wheat after wheat, but because the damn wheat actually makes the weeds grow better. So with this kind of stuff we are creating our own problems with the management practice we are applying, which is continuous wheat.

So those were unwanted side effects of the particular practice of reduced tillage. You begin to wonder after a while if reduced tillage does not cause more problems than it solves. But you might say, well, okay, but it is the only game in town; we do not really have a lot of choice. I think we do have a choice, and I think the organic approach, for at least some environments and some crops—and I would not say it applies to every environment and every crop—can be a viable alternative.

In the sense of soil regeneration or soil health or soil vigour, which after all is the whole purpose of reduced-tillage agriculture, I wanted to compare two different kinds—this is the same study in Nebraska—of conventional tillage with the same four-year rotations. On the left-hand side is the percentage of organic matter in the soil, and on the right-hand side the pH of the soil, which is another parameter of interest. Notice that the organic soil on the far left-hand side has an organic-matter content of about 3.6%, versus about 3.2% in the

[Traduction]

rage continu. L'explication de ce résultat est que les résidus créent un environnement humide à la surface du sol, ce qui est bon pour conserver l'humidité dans un environnement sec, mais cela favorise les micro-organismes, qui sont à l'origine du processus de dénitrification. Donc, la culture sans labourage entraîne des pertes d'azote. Si ce n'était pas Rennie qui me l'avait dit, je ne l'aurais pas vraiment cru. Cependant, comme c'est lui, je suis porté à le croire, car il est très sérieux. Il a fait beaucoup d'études sur ce sujet.

La diapositive suivante présente un autre problème. En fait, j'ai trouvé cela tellement incroyable que j'en ai parlé aux spécialistes des mauvaises herbes de mon département. Ils m'ont dit que c'était probablement vrai. Ce que vous voyez ici, c'est le poids sec de la folle avoine. Les colonnes claires représentent le tissu végétatif, et les colonnes foncées le rendement en semences, c'est-à-dire les produits qui sont à l'origine de la prochaine génération de mauvaises herbes.

Ce qu'ont fait ces chercheurs en Australie, c'est qu'ils ont pris environ cinq tonnes l'hectare de résidus de plusieurs cultures, à savoir de canola, de tournesol, de sorgho, de pois et de blé. Ils ont enfoui ces résidus, séparément, à raison de cinq tonnes l'hectare, puis ils ont étudié la croissance de la folle avoine sur les terrains en question. Il s'agit donc simplement de folle avoine qui pousse sur des sols dans lesquels ces résidus ont été incorporés. Les plantes elles-mêmes, c'est-à-dire le tournesol et le sorgho, par exemple, ne sont plus là.

On constate ici que les résidus du blé stimulent de manière remarquable la croissance de la folle avoine. C'est ce que l'on appelle une «réaction allélochimique». Cela signifie qu'il y a dans les résidus du blé quelque chose qui stimule la croissance de la folle avoine. Or, la folle avoine peut être un problème grave lorsqu'on veut cultiver le blé en continu, sans labour. C'est un problème non seulement parce qu'on cultive sans cesse la même plante, du blé, mais aussi parce que cette cochonnerie de blé stimule les mauvaises herbes. Donc, avec ce genre de pratique, nous nous créons nos propres problèmes.

Je vous ai donc présenté quelques-uns des effets secondaires de la culture en labourage réduit. On peut donc se demander si cette méthode ne crée pas plus de problèmes qu'elle n'en résout. Evidemment, certains diront que cela n'a aucune importance puisque l'on ne peut rien faire d'autre. Je ne suis pas d'accord. J'estime que nous avons un choix, et ce choix, c'est la culture organique, en tout cas pour certains environnements et certains types de récoltes. Je ne dirai pas que c'est une méthode appropriée dans tous les cas.

Pour ce qui est de la régénération des sols, qui est en fait l'objectif visé par la culture en labourage réduit, j'ai voulu comparer deux méthodes différentes de labourage traditionnel, avec les mêmes rotations quadriennales. Il s'agit toujours de l'étude réalisée au Nebraska. Vous voyez à gauche le pourcentage de matières organiques dans le sol, et, à droite, l'acidité du sol, qui est un autre paramètre intéressant. On constate que le sol organique à l'extrême gauche de la diapositive a une teneur en matière organique d'environ 3,6 p. 100, contre 3,2 p.

[Text]

two conventionally tilled soils. That happened over an eight-year period; that the organic-matter content dropped that much. The reason for this is that chemical nitrogen stimulates the breakdown of organic matter. Secondly, the organic treatments receive their nutrients via animal manure, which again provides organic matter as well.

So that is the sort of trend in just eight years that occurred in soil organic matter under organic versus conventional systems.

On the right-hand side is one that is even more scary to me. This is an effect on soil pH, again in just eight years. Remember that nitrogen fertilizer is an acidifying force. Nitrogen fertilizer stimulates the acidification of soils. The same amount of nitrogen—and remember that this manure was applied at the same total amount of nitrogen—when it is applied as manure does not have that acidifying effect.

So what do we have to do when the pH drops? Our response is to lime it. So we have to go out and buy the lime, pay the freight, and put on the lime; or, in this example, do it organically; do it with animal manure. I should not say “organically”, because this is something a lot of farmers do. You not have to be organic to do that. But it is using an organic material as your source of nutrients, rather than chemical nitrogen.

The point I am trying to make here is that organic practices, including rotation and the use of animal manures, can conserve the soil every bit as well as, probably better than, reduced tillage; and this, mind you, is in an annually tilled situation. There is annual conventional tillage in all three of those lines. This is not reduced tillage; this is annual, normal, conventional tillage. So it can be done.

The other key to soil conservation using organic practices, aside from the use of animal manures—of course, not everybody has cows or pigs or chickens—is periodic soil rest periods, which the British have called a “grassland lay system”, which allow soil organic matter to accumulate to compensate for the losses that occur under annual cultivation.

• 1620

Remember that cultivation promotes the breakdown of organic matter. In order to compensate for the losses that occur under annual tillage, these people have developed a system of sustaining the soil for three, four or five years in rotation with cash crops under perennial forages, typically grasses. I think both of these factors are central to the idea of conserving a soil using the organic approach, and neither of them requires reduced tillage.

In conclusion I think organic farming is not the solution for everybody. It is not going to solve all the world's problems, and

[Translation]

100 dans les deux sols à labourage traditionnel. Cela signifie que la teneur en matière organique a diminué considérablement sur une période de huit ans. La raison en est que l'azote chimique stimule la désintégration de la matière organique. Deuxièmement, en culture organique, les éléments nutritifs proviennent du fumier, qui est une autre source de matière organique.

Voilà donc le genre de phénomène que l'on a constaté en seulement sept ans, en comparant la teneur en matière organique de celle cultivée de manière traditionnelle et cultivée de manière organique.

Les données représentées à droite de la diapositive sont encore plus effrayantes. Il s'agit de l'acidité des sols, encore une fois sur une période de huit ans. Il faut se souvenir que l'engrais azoté est un facteur d'acidité, c'est-à-dire qu'il stimule l'acidification des sols. Souvenez-vous que les quantités de fumier utilisées avaient été calculées de façon à fournir la même quantité totale d'azote. On constate donc que l'on n'a pas cet effet d'acidification lorsqu'on applique la même quantité d'azote par le biais du fumier.

Que faut-il faire lorsque le pH diminue? Il faut chauler, ce qui signifie que l'on va acheter de la chaux pour l'épandre. On peut aussi, dans cet exemple, faire un chaulage organique, au moyen du fumier. En fait, je ne devrais pas dire «organique», puisque c'est déjà une méthode utilisée par beaucoup de cultivateurs. Cela n'a rien de particulier à la culture dite organique. Il s'agit simplement d'utiliser un matériau organique comme source d'éléments nutritifs, plutôt que de l'azote chimique.

Ce que j'essaie d'indiquer ici, c'est que les pratiques organiques, y compris la rotation des cultures et l'utilisation du fumier animal, peuvent favoriser une conservation des sols aussi bonne, et probablement meilleure, que le labour réduit, et ce dans une situation de labourage annuel. Dans les trois cas considérés ici, il y a eu labourage annuel traditionnel, et non pas labourage réduit.

L'autre méthode importante de conservation des sols selon des méthodes organiques, outre l'utilisation du fumier animal, et il faut bien reconnaître que tout le monde n'élève pas nécessairement des vaches, des cochons ou des poulets, consiste à faire reposer périodiquement le sol, en les laissant en pâturage, comme le font les Britanniques, ce qui permet à la matière organique de s'accumuler pour compenser les pertes résultant de la culture annuelle.

Souvenez-vous que la culture favorise la désintégration de la matière organique. Pour compenser les pertes résultant du labourage annuel, les Britanniques ont mis au point un système de conservation des sols en les laissant se transformer en pâturage pendant trois, quatre ou cinq ans, en rotation avec des cultures commerciales. Je crois que ces deux méthodes sont essentielles lorsqu'on parle de conservation des sols en culture organique, et aucune n'exige de labourage réduit.

En conclusion, je sais que la culture organique ne saurait être la panacée, et qu'elle ne résoudra pas tous les problèmes

[Texte]

it is not going to solve all the problems of Canadian agriculture. But it should be recognized as a viable alternative. There is enough promise in the alternative to justify, as the USDA concluded in their 1980 report on organic farming, significant research effort and extension effort to get out what is known and to find out what is limiting in organic farming.

The rationale for this is not only to reduce input costs, but also to address broader societal issues such as animal rights, off-site pollution, and this kind of thing.

With this, I will open it up; I am sure there are one or two questions here. I would be happy to answer them.

The Acting Chairman (Mr. Van de Walle): Thank you very much for your presentation, Dr. Clark. I turn to the members of the committee and, if it is your wish, we possibly could have the entire text appended to the *Minutes of Proceedings and Evidence*. Could I have a motion to this effect?

Some hon. members: Agreed.

The Acting Chairman (Mr. Van de Walle): Now we will open for questions. Madam Blouin.

Mme Blouin: Monsieur le président, je vous remercie beaucoup.

Pour le moment, je n'ai pas de questions, mais j'aimerais faire un commentaire. Je déplore le fait que le document ne soit disponible qu'en anglais. Pour les francophones, cela représente vraiment un problème.

The Acting Chairman (Mr. Van de Walle): I note your remark. I am informed it is being translated and the document is forthcoming.

Mrs. Blouin: Okay, thank you.

The Acting Chairman (Mr. Van de Walle): I will go next to Mr. Hardey.

Mr. Hardey: Thank you, Mr. Chairman. I certainly want to welcome Dr. Clark here today. It is a very interesting presentation and one in which we all have a lot of interest. There is no doubt about it. I come from southwestern Ontario. The University of Guelph is my alma mater, and I am very pleased to see you representing this particular university as well.

There were many things during your presentation that raise some questions in my mind. I suppose I could slip into some of the questions. I hope I do not sound as though I am being picky. I would like to have some clarification on some of the statements you made. I will try to list them in the order of your presentation.

You spent some time talking about part-time occupation. I kept trying to identify how the organic approach to farming is going to solve the problems of people who have found their way trying to support themselves off the farm as a matter of necessity. We do not have to go into the details; we are all aware of the problem. But we are certainly also aware that it is a definite market struggle out there. Would you just try to clarify in my mind what the organic approach has to do with keeping people from having to also work off the farm?

[Traduction]

de l'agriculture canadienne. Par contre, il est temps de l'accepter comme option valable. Elle est suffisamment prometteuse pour justifier, comme l'ont conclu les auteurs de l'étude publiée en 1980 par le ministère de l'Agriculture des États-Unis, des recherches beaucoup plus poussées afin qu'on en comprenne mieux les paramètres et les limites.

La justification de la culture organique n'est pas seulement la diminution des coûts de production, mais aussi la solution à des problèmes sociaux plus généraux, comme, par exemple, les droits des animaux et la pollution générale.

Si vous le souhaitez, je suis maintenant prête à répondre à vos questions.

Le président suppléant (M. Van de Walle): Je vous remercie beaucoup pour cet exposé, madame Clark. Les membres du Comité souhaitent-ils que le texte complet du mémoire soit joint en annexe au procès-verbal de la séance? Quelqu'un peut-il proposer une motion à cet effet?

Des voix: D'accord.

Le président suppléant (M. Van de Walle): Nous allons maintenant passer aux questions. Madame Blouin.

Mrs. Blouin: Thank you very much, Mr. Chairman.

For the time being, I do not have any questions, but I would like to make a comment. I deplore that this document is only available in English. For French-speaking members, this is really a problem.

Le président suppléant (M. Van de Walle): Je prends note de votre remarque. On m'indique que le mémoire est en cours de traduction.

Mme Blouin: Très bien. Merci.

Le président suppléant (M. Van de Walle): Je donne maintenant la parole à M. Hardey.

M. Hardey: Merci, monsieur le président. Je remercie M^{me} Clark, qui nous a fait un exposé très intéressant. Je viens du sud de l'Ontario et j'ai fait mes études à l'Université de Guelph; je suis également très heureux de vous trouver ici comme représentante de cette université.

Je me pose beaucoup de questions au sujet de votre exposé. Je ne voudrais pas vous donner l'impression de contester toutes vos déclarations, mais il y en a certaines au sujet desquelles j'aimerais obtenir des précisions. Je vais essayer de vous les indiquer dans l'ordre de votre exposé.

Vous avez commencé par parler de l'agriculture comme activité à temps partiel. Je me demandais alors comment la culture organique va pouvoir résoudre les problèmes de gens qui ont été obligés d'occuper un emploi à l'extérieur pour pouvoir survivre sur leur ferme. Il n'est pas nécessaire d'entrer dans les détails, nous connaissons tous la nature de ce problème. Pourriez-vous donc me dire ce que l'agriculture organique a à voir avec les agriculteurs qui sont également obligés d'occuper un emploi à l'extérieur?

[Text]

[Translation]

• 1625

Dr. Clark: I do not see the organic approach solving that problem. I think it is a much broader question having to do with global grain economics and things of that type, so I really do not see how the organic approach is going to solve it. I think what it will do, by reducing some of the input costs and changing the type of input cost from chemicals to labour for example, is make it a more reasonable thing for a family to stay on the farm. It certainly is not going to solve that problem. That is a really tough one.

Mr. Hardey: I see. Certainly the key is viability these days and of course one of the problems, as I have been able to experience it, is the aspect of trying to use the organic approach, so in fact when you tie it in with the yield factor it is viable. I am sure every skilful farmer out there is struggling with that and is certainly going to keep a very open mind.

I will move on now to the next item, which was health concerns. You talked about a loss of wildlife; you even spoke of earth-worms and the lack of birds and animals. I am very much aware of where that particular aspect in our ecology is taking place and I also suffering under the illusion that it has more to do with the past performance of removing the tree cover, certainly because of economic pressures, working right to the line fence and removing . . . That type of shrubbery, as well, has entered into the picture, but again I refer back to you now the organic approach in turning this trend. I am now talking about tree cover and things of that nature. Is this all part of the program you are . . . ?

Dr. Clark: Yes. In the text I documented a study that was done in Iowa, in Illinois, a 12-state region, where they associated different agricultural practices with a 40% to 80% decline in wildlife populations on farms. They associated it with chemical intensity, field size—a loss of diversity, they called it—and machinery size. So there were an array of things.

Interestingly, you mentioned trees. I had an organic dairy farmer come in and speak to a class I am teaching now on crops and soil reclamation. His name is Lawrence Andres, and he is a dairy farmer in Tiverton. He specifically mentioned trees, that he plants a lot of trees, not simply as a windbreak but specifically to provide a habitat for birds, and he mentioned how much of an impact it has had on the bird populations in his area. He did not do it simply to look at the birds; Andres feels that these things eat bugs and things in his crops, so he did it from a very practical point of view.

Mr. Hardey: There certainly is a trend of windbreaks going on in my part of the country. As fast as we can get the nursery stocked, the farmers are moving in that direction, so I know we are all encouraged because of that.

Mme Clark: Je ne vois pas comment la culture organique pourrait régler ce problème. Je pense qu'il s'agit d'une question beaucoup plus vaste ayant trait à l'économie globale de la céréaliculture et à des choses de ce genre, et je ne vois vraiment pas comment la culture organique pourrait la résoudre. A mon avis, tout ce que cela pourrait faire, en réduisant certains coûts d'intrants et en modifiant le type d'intrant, par exemple en passant des produits chimiques à la main d'oeuvre, c'est améliorer la situation pour qu'une famille puisse rester sur la ferme. Cela ne résoudra certainement pas ce problème, car il est très délicat.

M. Hardey: Je vois. De nos jours, l'élément clé est certainement la rentabilité et évidemment l'un des problèmes, comme j'ai pu en faire l'expérience, consiste à essayer d'utiliser la méthode organique afin que l'exploitation soit rentable lorsque vous considérez le facteur rendement. Je suis certain que tous les agriculteurs compétents se battent avec ce problème et demeureront certainement très ouverts à toute suggestion.

Je voudrais maintenant passer au point suivant concernant les préoccupations en matière de santé. Vous avez parlé d'une perte de la faune, et même des vers de terre et de l'absence d'oiseaux et d'animaux. Je sais parfaitement où existe ce problème d'écologie et je crois également que cela a davantage à voir avec des mesures antérieures comme l'élimination du couvert forestier, certainement en raison de pressions économiques, à partir de la limite des propriétés et jusqu'au bout . . . Ce type de débroussaillage a également fait son apparition mais je vous renvoie de nouveau à la culture organique pour renverser cette tendance. Je vais maintenant parler du couvert forestier et de choses de ce genre. Tout cela fait-il partie du programme que vous . . . ?

Mme Clark: Oui. Dans le texte, j'ai fait référence à une étude réalisée en Iowa, dans l'Illinois, dans une région de 12 États, où diverses méthodes culturelles ont été associées à une baisse de 40 à 80 p. 100 des populations fauniques sur les exploitations agricoles. Un lien a été établi avec l'intensité des produits chimiques, la taille des champs—une perte de diversité comme on dit—et la taille des machines agricoles. Il y avait donc une multitude d'éléments en jeu.

Chose intéressante, vous avez parlé des arbres. Un producteur laitier, adepte de la culture organique, est venu s'adresser aux élèves de ma classe à propos des cultures et du défrichement des sols. Il s'appelle Lawrence Andres et il est producteur laitier à Tiverton. Il a parlé précisément des arbres, il a dit qu'il plante beaucoup d'arbres, non seulement comme coupe-vent mais plus précisément pour offrir un habitat aux oiseaux, et il a beaucoup parlé de l'influence que cela avait eu sur les populations d'oiseaux dans sa région. Il ne le faisait pas uniquement pour admirer les oiseaux; Andres pense que les oiseaux mangent des insectes et autres bestioles dans ses cultures, si bien qu'il le fait dans une perspective très pratique.

M. Hardey: Dans ma région, on constate de toute évidence une tendance au retour des coupe-vent. Dès que les pépinières sont pleines, les agriculteurs le font, et je sais que nous sommes tous encouragés à le faire pour cette raison.

[Texte]

Nitrates and biocides find their way into groundwaters and lakes, etc. In the late 1960s and early 1970s, the International Joint Commission held extensive studies in the Great Lakes region in regard to the farmers' contribution to pollutants of any description finding their way into, particularly, lake water. One of the findings that certainly seemed to be come out of that study concerned fertilizers, particularly phosphates. Where farmers do contribute—it seems to be a fact—to that particular problem, it was not due the runoff of the fertilizer itself but to ground particles attaching themselves to the fertilizer. That ground particle was finding its way into the waterways and so on. What I am driving at is that the erosion factor, whether it be by wind or runoff in that manner, seems to be the culprit.

You touched on the organic approach, you moved into the zero tillage and all the other messes—and we can probably move into them again—but do you agree with that particular approach, and tying it in now with the organic approach, is that problem going to be solved?

Dr. Clark: Yes, certainly I would agree with your conclusion about the phosphorous. The phosphorous is very immobile in soils. Really the only way it winds up in places is if it moves with the soil; it does not move the way nitrates do. Nitrate is very mobile in the soil, so nitrate is a very leachable element whereas phosphorous is not. In terms of those agreements and those findings, certainly phosphorous moves in the soil; there is no question about that.

One of the dominant characteristics of organic farms, with or without livestock, is the use of pulse crops or plowdown crops, as they are called. These are crops grown specifically to fill in the gaps in between cash crops, and they are often grown for a specific purpose. I know one fellow who grows oilseed radish specifically to control yellow nutsedge. It is a very aggressive, very massively rapidly growing plant and it just squishes the yellow nutsedge. It does not eliminate it, but it certainly slows it down.

• 1630

Mr. Hardey: What do you do with the radish?

Dr. Clark: It is a plowdown crop, just like red clover. Certainly by covering the soil year-round, whether it is with a perennial forage for a pasture, or a hay, or with a pulse crop, they greatly reduce the possibility of either wind or water erosion. They are very intact systems. They do not want to lose what they have and they focus a lot of attention on cycling and on keeping the nutrients on the farm.

Mr. Hardey: Back to nitrates. Because of the leaching factor of nitrates, I understand no one likes to see the nitrates finding their way in any kind of groundwater or water supplies. It also seems to be a fact that nitrates do dissipate, do not seem to stay around for any length of time, because of the leaching factor. Is that right or wrong?

[Traduction]

Les nitrates et les biocides se retrouvent dans la nappe phréatique et dans les lacs, etc. A la fin des années soixante et au début des années soixante-dix, la Commission mixte internationale a réalisé des études approfondies dans la région des Grands Lacs sur la part des agriculteurs dans la prolifération des polluants qui s'infiltrent, en particulier dans l'eau des lacs. L'une des conclusions de cette étude touchait les engrais et en particulier les phosphates. Les agriculteurs en sont, semble-t-il partiellement responsables, non à cause de l'écoulement de l'engrais lui-même, mais à cause de particules du sol qui s'accrochent à l'engrais et se retrouvent dans les cours d'eau. Ce que je veux dire, c'est que le coupable, c'est l'érosion, que ce soit par l'effet du vent ou d'un écoulement.

Vous avez abordé la culture organique, puis vous êtes passé à la culture sans labour et aux autres problèmes; nous pourrions probablement y revenir, mais approuvez-vous cette méthode? Pensez-vous que, avec la culture organique, ce soit la solution du problème?

Mme Clark: Oui, je suis certainement d'accord avec votre conclusion concernant le phosphore. Le phosphore demeure dans le sol. En réalité, le seul moyen de le retrouver ailleurs consiste à le déplacer avec le sol; il ne se déplace pas de la même façon que les nitrates. Les nitrates sont très mobiles, ils constituent des éléments très lessivables, contrairement au phosphore. En ce qui concerne ces ententes et ces conclusions, il est certain que le phosphore se déplace dans le sol, cela ne fait aucun doute.

L'une des principales caractéristiques des exploitations à culture organique, avec ou sans bétail, est le recours à la culture de légumineuses ou d'engrais verts comme on les appelle. Il s'agit de cultures que l'on fait pousser pour remplir les intervalles entre les cultures commerciales; on les fait souvent pousser dans un but bien précis. Je connais un agriculteur qui fait pousser des radis oléagineux pour lutter contre le souchet comestible. Il s'agit d'une plante très envahissante à croissance très rapide qui étouffe tout simplement le souchet comestible. Elle ne l'élimine pas, mais elle ralentit certainement sa croissance.

M. Hardey: Que faites-vous avec les radis?

Mme Clark: Ils servent d'engrais vert, comme le trèfle rouge. En maintenant une couverture du sol toute l'année, qu'il s'agisse d'un fourrage vivace pour en faire un pâturage, de foin, ou de légumineuses, les agriculteurs réduisent considérablement la possibilité d'une érosion par l'eau ou par le vent. Il s'agit de méthodes holistiques. Ils ne veulent pas perdre ce qu'ils ont et ils accordent beaucoup d'attention aux cycles culturaux et au maintien des éléments nutritifs sur l'exploitation agricole.

M. Hardey: Revenons aux nitrates. Je crois comprendre que personne n'aime entendre parler du lessivage des nitrates et les retrouver dans les eaux du sol ou dans les sources d'approvisionnement en eau. Il semble également que les nitrates se dispersent et ne restent pas longtemps à la même place à cause du lessivage. Est-ce vrai ou faux?

[Text]

Dr. Clark: They do not stay in the soil, but they can in the water. The biggest problem is that it may take it a while to get down to the water, so the nitrates we are seeing now may have started quite some time ago, depending on the distance they have moved. There is a lot of it in there, so it is kind of a question of how long do we want to continue to keep applying this stuff. It does not matter if it stays or it goes, if it is in the water that you are drinking, or your baby is drinking or your cattle are drinking, it can kill them or damage them right there, instantaneously. Farm families are particularly very sensitive to this because they are very vulnerable.

I saw an interesting statistic that something like 50% of the U.S. drinks from groundwater. So it is not only farm people who are going to be affected; it is just a whole lot of people.

Mr. Hardey: I noticed that you have used mostly, as a material other than the normal fertilizer approach, commercial fertilizers, cow manure, which is certainly the most popular, no doubt about it. I just wondered about other sources and the availability of such. There is no doubt that if I could get my hands on a good supply of animal waste, I would use it. But if I am not in the business of producing those animals, then I have to try to find sources. How do I go about that and how can we satisfy the supply requirement?

Dr. Clark: Yes, that is a very good question. It is one that I go around with among my organic friends, because from my theoretical calculations and what I have certainly seen in practice, organic farming is really best suited to mixed farming where you have livestock on the farm, both to supply the manure that you put back on and also because the nutrients that you are then exporting from the farm in the commodity that you are exporting, are minimal.

If you ever calculate what 300 lbs. per acre liveweight gain represents in terms of E and P and K, or 5,000 litres of milk per year in a cow, assuming one hectare per cow, it is minimal compared with the amount of nutrients you are losing at 6,000 kilos of corn or a winter wheat average yield or a soybean average yield. So when the grain crop is the thing that you are exporting from the farm, the implied nutrient export is in orders of magnitude more than when it is an animal product that is being exported.

It is a whole lot easier to talk about closing nutrient cycles and replenishing the nitrogen with symbiotic fixation on the farm and this kind of stuff when it is an animal-based farm. Lawrence Andres is the fellow who tells me that it is possible to do this with plowdown crops and pulse crops and then buying organically approved nutrients, such as rock phosphate, things of that type. He says it is possible to do it on just a grain system. I do not think it is viable economically. I have forgotten what the concentration of phosphorous is in rock phosphate, but I think it is about 5%. So you are moving 95% of inert material for the privilege of putting on rock phosphate to replace what you have lost in your soybean, especially if you are in northern Ontario. I just do not see it. So this, to me, is one of the big problems.

[Translation]

Mme Clark: Ils ne demeurent pas dans le sol, mais ils peuvent demeurer dans l'eau. Le problème crucial, c'est que cela peut prendre beaucoup de temps avant qu'ils se retrouvent dans l'eau, si bien que les nitrates que nous voyons aujourd'hui peuvent remonter à une période lointaine selon la distance qu'ils ont parcourue. Il y en a beaucoup autour de nous, et la question qui se pose est de savoir pendant combien de temps nous voulons continuer à l'utiliser. Peu importe si les nitrates restent ou partent, s'il y en a dans l'eau que vous buvez, que boit votre enfant ou que boivent vos bovins, cela peut les tuer ou leur porter préjudice instantanément. Les familles d'agriculteurs sont particulièrement sensibles à ce problème, car elles sont très vulnérables.

J'ai lu une statistique intéressante selon laquelle environ 50 p. 100 des Américains boivent de l'eau du sol. Il n'y a donc pas que les agriculteurs qui seront touchés, mais bien d'autres gens.

M. Hardey: J'ai remarqué que vous avez utilisé surtout, en dehors des engrais commerciaux normaux, le fumier de bovins, qui est certainement le plus populaire à n'en pas douter. Je me demande tout simplement s'il existe d'autres sources d'engrais et qu'elles en sont les disponibilités. Il ne fait aucun doute que si je pouvais mettre la main sur une bonne quantité de déchets animaux, je les utiliserais. Mais si je n'élève pas d'animaux, je dois essayer de trouver des sources de déchets. Comment puis-je m'y prendre et comment peut-on satisfaire à la demande?

Mme Clark: Oui, c'est une excellente question. C'est une question que j'ai abordée avec mes amis, qui pratiquent la culture organique, car d'après mes calculs théoriques et d'après ce que j'ai vu dans la pratique, la culture organique convient parfaitement à l'agriculture mixte avec du bétail à la ferme à la fois pour fournir le fumier que vous remettez dans le sol et aussi parce que très peu d'éléments nutritifs de la ferme sortent avec le produit que vous vendez.

Si vous calculez ce qu'un gain en poids vif de 300 livres par acre représente en fait de E, de P et de K, ou encore 5,000 litres de lait par an et par vache, à raison d'un hectare par vache, les chiffres sont minimes comparativement à la quantité d'éléments nutritifs que vous perdez avec 6,000 kilos de blé ou un rendement moyen de blé d'hiver ou de soya. Ainsi, lorsque vous exportez les céréales, la sortie des éléments nutritifs concernés est beaucoup plus élevée que dans la vente d'un produit animal.

Il est beaucoup plus facile d'arrêter les cycles des éléments nutritifs et de refaire les provisions d'azote par fixation symbiotique à la ferme lorsqu'il s'agit d'une ferme d'élevage. Lawrence Andres me dit qu'il est possible d'y parvenir avec des engrais verts et des légumineuses et d'acheter ensuite des éléments nutritifs approuvés du point de vue organique, comme du phosphate naturel ou des choses de ce genre. Il dit que c'est possible d'y arriver avec simplement une exploitation céréalière, mais je ne pense pas que ce soit économiquement rentable. J'ai oublié quelle est la concentration de phosphore dans le phosphate naturel, mais je pense que c'est de l'ordre de 5 p. 100. Vous transportez donc 95 p. 100 de matières inertes pour le plaisir d'apporter du phosphate naturel en vue de remplacer ce que vous avez perdu avec votre soya, surtout si

[Texte]

It also points out another problem that we have. We have gotten to be a very polarized farming system. We have grain crop growers and we have animal people. You have tremendous nutrient flow from the grain people to the animal people and then you have massive manure disposal problems to get rid of all that manure that comes from all those animals. It is a uni-directional flow and then grain farmers have to buy nutrients to replace what they have exported and the animal people have to pay somebody to haul away that manure because they do not have enough land base to take care of it.

• 1635

Mr. Hardey: I am only aware of co-operation like that perhaps in the U.S.A., where that Colorado type of feedlots might be producing vast amounts of beef. In Canada I am not too much aware of anybody not using up their own manure when they are in production.

Dr. Clark: You do not have to be too vast to have too much manure. Manure run-off and toxicity problems and so on are certainly not unheard of in Ontario.

Mr. Hardey: My colleagues would probably want to follow up on manure—the requirements of manure. In the west, I am only aware of either fertilizers or fallow. But they may want to follow through.

Mr. Scott (Victoria—Haliburton): Mr. Chairman, I want to congratulate Dr. Clark for coming. I found her presentation very interesting.

I come from central Ontario, and scattered throughout the area I represent we have a lot of people who certainly subscribe to your type of growing food, and a lot more who probably would like to. But as you have stated, how do we do it with a vast population? I do not know too much about it myself. I know some of the tastiest vegetables I acquire during the summer months come from organic farmers, through their kindness. They do not make a business of it, but it comes from their kindness.

I want to give you an experience I have had during my years here as a Member of Parliament. Through this riding of mine there is a canal, the Trent Canal. Probably some of you people will know it. There is a great granite run-off of a lot of inland lakes, part of it going to Georgian Bay, part of it going into Lake Ontario. After the commercial fertilizers hit the market, the farmers who had cattle pasturing on this watercourse and drinking water from the canal . . . come midsummer, when the algae growth was very, very prominent, they would die by the hundreds. It was so bad they would have to fence their cattle away from this watercourse. It has affected the fish. It is so bad in the summertime that sizable boats, as well as the smaller boats, probably in some areas cannot negotiate the watercourse for the weed pollution. Many methods have been tried: to cut the weed . . . people built mowers that were

[Traduction]

vous êtes dans le nord de l'Ontario. Je ne vois tout simplement pas l'utilité de tout cela. C'est, à mon sens, l'un des principaux problèmes.

Cela soulève également un autre problème auquel nous faisons face. Nous avons une agriculture très polarisée avec des céréaliers et des éleveurs. Il y a une circulation énorme d'éléments nutritifs des céréaliers vers les éleveurs, et ensuite on se retrouve avec de gros problèmes d'élimination du fumier, qui provient de tous ces animaux. Il s'agit d'un flux unidirectionnel; les céréaliers doivent ensuite acheter des éléments nutritifs pour remplacer ce qu'ils ont exporté, et les éleveurs doivent payer de la main-d'oeuvre pour transporter ce fumier, car ils n'ont pas assez de terres pour s'en débarrasser.

M. Hardey: Je connais seulement un cas de collaboration de ce genre aux États-Unis; il s'agit des parcs d'engraissement du Colorado, qui peuvent produire de grosses quantités de boeuf de boucherie. Au Canada, je ne connais pas d'éleveurs qui utilisent tout leur fumier lorsqu'ils sont en production.

Mme Clark: Il n'est pas nécessaire d'avoir une grosse exploitation pour avoir trop de fumier. Les problèmes de toxicité et d'écoulement du fumier ne sont certainement pas inconnus en Ontario.

M. Hardey: Mes collègues voudraient peut-être poser l'autre question à propos du fumier et des besoins en fumier. Dans l'Ouest, je n'ai entendu parler que des engrais ou de la jachère. Mais ils veulent peut-être poser d'autres questions.

M. Scott (Victoria—Haliburton): Monsieur le président, je tiens à féliciter M^{me} Clark d'être avec nous. J'ai trouvé son exposé très intéressant.

Je viens du centre de l'Ontario; dans la région que je représente, beaucoup de gens appuient certainement votre méthode de culture des produits alimentaires et bien d'autres qui voudraient le faire. Mais, comme vous l'avez mentionné, comment faire avec une grande population? Je ne suis pas très au courant moi-même. Je sais que quelques uns des légumes les plus savoureux que je trouve en été viennent d'agriculteurs qui pratiquent la culture organique, et je le dois à leur gentillesse. Ils ne le font pas dans un but lucratif, mais par gentillesse.

Je tiens à vous faire part d'une expérience que j'ai vécue pendant mon mandat de député. Le canal Trent traverse ma circonscription, et certains d'entre vous le connaissent peut-être. On constate un grand écoulement de déchets granitiques provenant d'un grand nombre de lacs intérieurs, une partie se déversant dans la baie Géorgienne et une autre dans le lac Ontario. Après l'arrivée des engrais commerciaux sur le marché, les éleveurs qui avaient des bovins en pâturage près de ce cours d'eau et qui buvaient de l'eau du canal . . . vers le milieu de l'été, au moment où la croissance des algues étaient très forte, les animaux sont morts par centaines . . . La situation était si dramatique qu'ils ont dû ériger des clôtures pour éloigner les bovins du cours d'eau. Les poissons également étaient touchés. La situation est si déplorable en été que des bateaux assez gros, et même plus petits, ne peuvent plus

[Text]

supposed to cut it and it would never grow again. It does not happen.

This is still a problem. It is affecting many, many ways of life on that watercourse. Believe me, probably it is the largest inland navigable watercourse we have in Ontario. It is. Hundreds of thousands of people use it in the summertime and have cottages on it. That is the problem. What is their solution? What can I tell these people? Is it going to be with us forever, or what?

Dr. Clark: This is a problem that developed in response to the use of chemical fertilizers in the area.

Mr. Scott (Victoria—Haliburton): Yes, that is true.

Dr. Clark: Well, there is one easy solution.

Mr. Scott (Victoria—Haliburton): Nobody will come right out and admit it; but it never happened before they were there. The waters were clear. Then, with the advent of our chemical fertilizers and the run-off, it has over the years become a very, very serious problem.

Dr. Clark: This is a good example of an open nutrient cycle. The nutrients you are applying are not all staying on the farm and are not being exported in animal product, they are running off into the watercourse. This is exactly the kind of thing an organic farmer would not tolerate, because it goes against his principles and the whole design of his system is to maintain things internally.

So the simple answer, with my not knowing any more than I know about what you are talking about, would be to keep the land covered all the time; even in weeds. I have heard of organic farmers, for example, who encourage the growth of weeds in the fall—annual weeds. The rationale is that the weeds serve as a biological reservoir of nutrients. That is to say, they grow, they take up nutrients in their tissues, they die during the winter, because they are annuals, but it is a way of holding the nutrients on the land which otherwise would be leachable in the spring run-off. It is things like this . . . you can use weeds, you can use crops, to do that.

• 1640

On the issue of run-off, there were some very interesting statistics in the USDA report on organic farming, on percentage nitrogen uptake efficiency from an organic source versus a chemical source. The organic uptake efficiency ranged from about 60% to 80%, if I recall. That of the conventional nitrogen, nitrate, which is very leachable, varied from, if I recall, 30% to 50%. So you are much more vulnerable to losses—it is a much more open system—when what you are putting on is an inorganic source rather than an organic source. Organic source, by definition, stabilizes the nutrients. It holds them in place; it prevents them from being lost, either to

[Translation]

naviguer sur le cours d'eau à certains endroits en raison des mauvaises herbes. On a essayé plusieurs méthodes: couper les mauvaises herbes, . . . Les gens ont construit des tondeuses censées couper l'herbe afin qu'elle se repousse plus. En vain.

Le problème demeure et affecte beaucoup de gens sur les rives de ce cours d'eau. Croyez-moi, c'est probablement la plus grande voie navigable intérieure que nous possédions en Ontario. Des centaines de milliers de personnes l'utilisent en été et ont des chalets dans la région. Voilà le problème. Quelle est la solution. Que puis-je dire à ces gens? Devrons-nous vivre avec cela pour toujours?

Mme Clark: C'est un problème qui a été provoqué par l'utilisation des engrais chimiques dans la région.

M. Scott (Victoria—Haliburton): Oui, c'est exact.

Mme Clark: Eh bien, il y a une solution simple.

M. Scott (Victoria—Haliburton): Personne ne l'admettra franchement, mais cela ne s'était jamais produit avant l'utilisation des engrais. Les eaux étaient limpides. Puis, avec l'arrivée des engrais chimiques et avec leur écoulement dans les eaux, c'est devenu un problème très grave au fil des ans.

Mme Clark: Voilà un bon exemple de cycle d'éléments nutritifs ouvert. Les éléments nutritifs que vous épandez ne demeurent pas tous sur l'exploitation agricole et ne sont pas exportés dans les produits animaux; ils s'écoulent dans le cours d'eau. C'est exactement le genre de choses qu'un adepte de la culture organique ne pourrait tolérer, car cela va à l'encontre de ses principes, et tout son système est conçu pour conserver les choses sur l'exploitation.

Sans en savoir plus à propos de ce dont vous parlez, la réponse simple consiste à maintenir en tout temps une couverture sur les terres, même avec des mauvaises herbes. Par exemple, j'ai entendu des agriculteurs adeptes de la culture organique qui encouragent la culture de mauvaises herbes annuelles à l'automne. La raison en est que les mauvaises herbes servent de réservoir biologique pour les éléments nutritifs, elles poussent et emmagasinent les éléments nutritifs dans leurs tissus; elles meurent pendant l'hiver parce qu'elles sont annuelles, mais que c'est un moyen de maintenir les éléments nutritifs sur la terre, qui autrement serait lessivée par le ruissellement printanier. Ce sont des choses comme cela . . . Vous pouvez utiliser des mauvaises herbes, des cultures, pour y parvenir.

À propos de l'écoulement, il y a des statistiques très intéressantes dans le rapport du ministère de l'Agriculture des États-Unis sur l'agriculture organique, sur l'efficacité de l'absorption, en pourcentage, d'azote de source organique comparativement à celle de l'azote de source chimique. L'efficacité d'absorption d'azote de source organique variait entre 60 et 80 p. 100, si je me souviens bien. Celle de l'azote traditionnel, du nitrate, qui est très lessivable, variait entre 30 et 50 p. 100. Vous êtes donc beaucoup plus exposés aux pertes—c'est un système beaucoup plus ouvert—lorsque vous utilisez une source non organique plutôt qu'une source

[Texte]

the air or to the water. To me an organic approach or some elements of organic would make a lot of sense to solve the problem you are talking about.

Mr. Scott (Victoria—Haliburton): I do not know if it would be financially feasible. I know it probably is desirable, but, as I said earlier, it comprises some very, very rich agricultural lands, and there are hundreds and hundreds of miles of watershed coming in. But it is a problem that is ongoing. The concern today probably is not so much agriculture as it is to the tourist industry as a whole.

Dr. Clark: Certainly my own particular specialty might apply to this as well, which might be more palatable to your constituents, and that is pasture. My interest is intensively managed pasture on high value land in rotation with the cash crops. Pastures, particularly if they are well managed, are a much less leaky system than annually tilled soil. You have growing material there year round. So another solution you could look at is to have perennial forages coming in to occupy some of this land.

Mr. Scott (Victoria—Haliburton): You say you have about 13,000 members. Is your membership confined to an area in south-central Ontario, or does it have a broader base? How far does it reach out to in this 13,000 membership?

Ms Kramer: Our membership is 1,300, and our membership is across Canada. We have a strong base in Ontario, a strong base in the Maritimes, and a very strong base in Saskatchewan and B.C. Each of the provinces is represented.

Mr. Scott (Victoria—Haliburton): I might have been wrong, but I had it for 13,000 as your membership, but you have corrected it and you have said 1,300.

Ms Kramer: Yes.

Mr. Scott (Victoria—Haliburton): Do you find more people interested?

Ms Kramer: The organization has been going for 12 years, and our membership of 5 has grown to 1,300, and it increases each year. It is a slow growth, but substantial.

Mr. Gustafson: What is the percentage of farmers?

Ms Kramer: Percentage of farmers is a third to two-thirds, somewhere in between there.

Mr. Scott (Victoria—Haliburton): Thank you very much for this round.

The Acting Chairman (Mr. Van de Walle): Very good. We will go to Len Gustafson.

Mr. Gustafson: I found your presentation very interesting. The constituency I serve is a wheat-producing constituency in southern Saskatchewan, one that would vary quite a bit from Mr. Althouse's, for instance. I think the experience we have

[Traduction]

organique. Par définition, une source organique stabilise les éléments nutritifs. Elle les maintient en place et les empêche de se perdre dans l'air ou dans l'eau. Pour moi, la culture organique, ou certains de ses éléments, serait très indiquée pour résoudre le problème dont vous parlez.

M. Scott (Victoria—Haliburton): Je ne sais pas si cela serait réalisable sur le plan financier. Je sais que c'est vraisemblablement souhaitable, mais comme je l'ai déjà dit, la région englobe des terres agricoles très riches, et il y a des centaines et des centaines de milles de cours d'eau qui les traverse. Mais il s'agit là d'un problème permanent. Aujourd'hui, la principale préoccupation n'est peut-être pas tant l'agriculture que l'ensemble de l'industrie touristique.

Mme Clark: Mon domaine particulier de spécialisation pourrait certainement s'appliquer également et pourrait être plus acceptable pour vos électeurs, je veux parler des pâturages. Je m'intéresse aux pâturages d'utilisation intensive sur les terres à grande valeur par rotation avec des cultures commerciales. Les pâturages, surtout s'ils sont bien utilisés constituent une solution qui réduit de beaucoup les fuites par rapport au labour annuel des sols. Il y a toujours des plantes qui poussent là toute l'année. On pourrait donc se pencher sur une autre solution, qui consiste à avoir des fourrages vivaces pour occuper certaines terres.

M. Scott (Victoria—Haliburton): Vous dites que vous avez environ 13,000 membres. Vos membres sont-ils concentrés dans une région du centre-sud de l'Ontario ou bien leur répartition est-elle plus vaste? Jusqu'où se situent ces 13,000 membres?

Mme Kramer: Nous avons 1,300 membres répartis à travers le Canada. Notre base est solide en Ontario, dans les provinces maritimes, très solide en Saskatchewan et en Colombie-Britannique. Chacune des provinces est représentée.

M. Scott (Victoria—Haliburton): J'ai pu me tromper, mais je pensais que vous aviez 13,000 membres, et vous avez corrigé en disant que vous en avez 1,300.

Mme Kramer: Oui.

M. Scott (Victoria—Haliburton): Est-ce que ce nombre augmente?

Mme Kramer: Notre organisme existe depuis 12 ans, et de 5 membres nous sommes passés à 1,300 avec une augmentation chaque année. La croissance est lente, mais importante.

M. Gustafson: Quel est le pourcentage d'agriculteurs?

Mme Kramer: En pourcentage, les agriculteurs représentent environ un tiers à deux tiers, quelque part dans cette fourchette.

M. Scott (Victoria—Haliburton): Merci beaucoup pour ce tour de table.

Le président suppléant (M. Van de Walle): Très bien. Nous passons à Len Gustafson.

M. Gustafson: J'ai trouvé votre exposé très intéressant. La circonscription que je représente produit du blé dans le sud de la Saskatchewan, et elle est assez différente de celle de M. Althouse, par exemple. À mon avis, ce que nous avons connu

[Text]

found in many years of farming in southern Saskatchewan would be a balanced approach.

You talked about Dr. Rennie's suggestions of continuous farming. I have seen that situation break a lot of farmers in southern Saskatchewan who got carried away with it. I have also seen organic farmers who have gone broke by pursuing one specific channel, should I say. For instance, in the 1940s, when I was a boy, we used to plow down crops of weeds we sprayed out. Those weeds are not around any more—pigweed, and so on—they are gone; the stubble is white.

I do not question your balance, although you may question mine, but I think there is a balance. We in the south are now cutting down cultivating operations. We were doing it eight times. Nothing grew. We are probably down to three operations, and counting the costs, and our production levels are going up. We are using no fertilizer. We did use it back in the late 1950s and early 1960s, and it has got to the point where I would say that... I will qualify this. The Assiniboia riding that I serve produces 40% of wheat grown in Canada, so I do not want Mr. Althouse to mislead you, when he gets the floor, on production.

• 1645

Some hon. members: Oh, oh!

Mr. Gustafson: What about weed control? That is the big one in, for instance, southern Saskatchewan, southern Manitoba.

Dr. Clark: Certainly you are in a difficult situation there. If I recall correctly, it only rains about every five years or so in Saskatchewan. Is that not right?

An hon. member: Yes.

Dr. Clark: So you are sort of limited to—

Mr. Gustafson: We have our problems there an odd time. But when you look at the overall production levels—I was going over that today with Mr. Althouse—if you look at southern Saskatchewan's averages, we happen to produce as much wheat on the average as the Peace River per acre.

Dr. Clark: That is saying something then.

Mr. Gustafson: I had the opportunity to chair the task force on draught. I think these statistics were rather revealing when we find out where the wheat really is grown, or the grain. That is why sometimes I am a little bit leery of figures and statistics, when you look at the practical results of what in fact really does happen.

Dr. Clark: As far as weed control goes, you are limited by your opportunities for rotation. There are very few things that will grow well, or nearly as well as wheat does in the environment that you are in. And certainly rotation and cultivation are the two major parts of organic weed control.

[Translation]

pendant de nombreuses années de culture dans le sud de la Saskatchewan pourrait être qualifié de méthode équilibrée.

Vous avez parlé des suggestions de M. Rennie à propos de la culture continue ou monoculture. J'ai vu cette méthode ruiner beaucoup d'agriculteurs dans le sud de la Saskatchewan. J'ai également vu des adeptes de la culture organique se ruiner en recourant à une méthode unique, si je puis m'exprimer ainsi. Par exemple, dans les années 1940, lorsque j'étais enfant, nous avions l'habitude de labourer les cultures de mauvaises herbes après les avoir vaporisées. Ces mauvaises herbes n'existent plus (l'amarante, etc), elles ont disparu; le chaume est blanc.

Je ne mets pas en doute l'équilibre dont vous parlez, bien que vous puissiez mettre en doute le mien, mais je pense qu'il s'agit d'un équilibre. Dans le sud, nous réduisons les opérations de travail de la terre. Auparavant, nous le faisions huit fois, mais rien ne poussait. Nous en sommes peut-être maintenant à trois passages et nous surveillons les coûts et nos niveaux de production augmentent. Nous n'utilisons aucun engrais. Nous en utilisons à la fin des années cinquante et au début des années soixante, et c'était rendu au point où je dirais peut-être... Je vais nuancer cela. La circonscription d'Assiniboia, que je représente, produit 40 p. 100 du blé cultivé au Canada, si bien que je ne veux pas que M. Althouse vous induise en erreur lorsqu'il prendra la parole à propos de la production.

Des voix: Oh, oh!

M. Gustafson: Qu'en est-il de la lutte contre les mauvaises herbes? C'est le gros problème, par exemple, dans le sud de la Saskatchewan et dans le sud du Manitoba.

Mme Clark: Vous vous trouvez certainement là-bas dans une situation délicate. Si je me souviens bien, il ne pleut qu'environ tous les cinq ans en Saskatchewan. N'est-ce pas exact?

Une voix: Oui.

Mme Clark: Vous êtes donc quasiment limités à...

M. Gustafson: Nous avons nos problèmes là-bas de temps en temps. Mais lorsque nous regardons les niveaux de production globaux—j'examinais la question aujourd'hui avec M. Althouse—si vous regardez les moyennes du sud de la Saskatchewan, nous produisons en moyenne autant de blé à l'acre que dans la circonscription de Peace River.

Mme Clark: Alors, cela veut dire quelque chose.

M. Gustafson: J'ai eu l'honneur de présider le groupe de travail sur la sécheresse. A mon avis, ces statistiques sont plutôt révélatrices lorsque l'on constate où l'on cultive véritablement le blé ou les céréales. C'est pourquoi je me méfie parfois un peu des chiffres et des statistiques lorsque l'on regarde les résultats pratiques de ce qui se passe dans la réalité.

Mme Clark: En ce qui concerne la lutte contre les mauvaises herbes, vous êtes limités dans vos possibilités de rotation. Dans votre milieu, très peu de choses pousseront bien ou presque aussi bien que le blé. Or, la rotation et le travail du sol

[Texte]

I would like to see more effort. I know that the Saskatchewan government is expending funds to develop a greater cropping diversity that would be realistic for you to use—Slinkard with his peas, various lentils, and things of that type. I think if you could get out of a continuous wheat or a wheat fallow type of rotation, if you could bring in something else, it might reduce these weed problems.

If those results from Australia are even close to right, as far as weed-stimulating wild oats—that was just one example; there were other weeds as well—then it may be that your weed problems would go down if you were able to bring in some of these other things. There may be more than one way to skin the cat, and it may be that the organic approach that works in Ontario will not work there.

I like your idea of balance. I do not think any one way is the only way. But I do think that there are elements of this that we can applying, and that farmers already are applying.

Mr. Gustafson: Yes. There are many of the continuous croppers who would take argument with your suggestion that long-term continuous cropping would not control wild oats, because they make the point that it would. However, if you observe very carefully, not too much of anything grows after a long period of time.

Mr. Althouse: I was wondering if I could get some further answers to some of the technical stuff that was left with us. You spoke of the disappearance of nitrogen. You said that the outflow from the soil of the nitrogen fertilizer works something like this, as I recall, that about half of it ends up in the groundwater. What happens to the other half, and where does it come back down? Does it go up into the air and combine with the rain? Is it contributing to . . . ? My chemistry is quite limited. I would think it would come out as some sort of nitric acid. Does that happen? Is this a contributor to the so-called acid rain problem that we are all concerned about?

• 1650

Dr. Clark: Yes, that is a very good point. I should clarify my comments earlier on nitrogen run-off and losses. The place where this has been best documented is a very well monitored watershed in Iowa—this is some of their data I am giving you there—where they know exactly how much nitrogen was applied; where it is an intact watershed; where they know the number of people who are there in terms of septic tanks and this sort of thing; they know the amount of manure that was applied; and there, they were able to document from 1982 onwards that between 30% and 50% of the nitrogen applied as chemical nitrogen wound up in the groundwater. I do not know if they use labelled nitrogen or how they tracked it, but this was their conclusion.

[Traduction]

constituent certainement les deux principaux éléments de la lutte organique contre les mauvaises herbes.

J'aimerais que l'on déploie davantage d'efforts. Je sais que le gouvernement de la Saskatchewan dépense beaucoup d'argent pour mettre au point des cultures plus diversifiées, que vous pourriez vraiment utiliser—Slinkard avec ses pois, ses lentilles et autres choses de ce genre. A mon avis, si vous pouviez abandonner cette culture continue du blé ou ce type de rotation blé-jachère, si vous pouviez essayer quelque chose d'autre, cela pourrait réduire vos problèmes de mauvaises herbes.

Si les résultats provenant de l'Australie ont quelque valeur, en ce qui concerne la folle-avoine qui stimulerait les mauvaises herbes—ce n'est là qu'un exemple; il y a également d'autres mauvaises herbes—alors vos problèmes de mauvaises herbes pourraient diminuer si vous pouviez cultiver autre chose. Il existe peut-être plusieurs façons de plumer un pigeon, et il est possible que la culture organique qui marche bien en Ontario, ne réussisse pas ailleurs.

J'aime votre idée d'équilibre. Je ne pense pas qu'il existe une seule bonne solution, mais que l'on peut appliquer des éléments de la culture organique et que des agriculteurs l'appliquent déjà.

M. Gustafson: Oui. Bon nombre des céréaliers en monoculture s'opposeraient à votre suggestion que la monoculture à long terme ne permette pas de lutter contre la folle-avoine, parce que cela est possible selon eux. Toutefois, si vous faites une observation attentive, il ne pousse pas grand-chose après un certain temps.

M. Althouse: Je me demandais si je pourrais obtenir d'autres précisions à propos de certaines données techniques qui nous ont été remises. Vous avez parlé de la disparition de l'azote. Vous avez dit que par suite de l'écoulement des engrais azotés du sol, environ la moitié, si je me souviens bien, se retrouve dans l'eau du sol. Qu'advient-il de l'autre moitié et où la retrouve-t-on? S'évapore-t-elle dans l'air pour se mélanger avec la pluie? Est-ce que cela contribue à . . . ? Mes connaissances sont très limitées en chimie. Je pense que cela pourrait tourner en une sorte d'acide nitrique. Est-ce que c'est cela qui se passe? Est-ce que cela accentue le prétendu problème des pluies acides, qui nous préoccupe tous?

Mme Clark: Oui, c'est un très bon point. Je devrais clarifier les commentaires que j'ai faits précédemment à propos de l'écoulement et des pertes d'azote. L'endroit qui a fait l'objet de la meilleure étude à ce sujet est un bassin hydrographique très bien surveillé en Iowa . . . je vous ai d'ailleurs remis certaines de leurs données . . . où l'on sait exactement la quantité d'azote qui a été épanchée, où il s'agit d'un bassin hydrographique intact, où l'on connaît le nombre de gens qui, dans la région utilisent une fosse septique, etc. où l'on connaît la quantité de fumier qui a été épanché et où l'on a pu constater depuis 1982 qu'environ 30 à 50 p. 100 de l'azote appliqué sous forme d'azote chimique se retrouve dans la nappe phréatique. Je ne sais pas s'ils utilisent de l'azote étiqueté ou comment ils

[Text]

The figure is roughly 50% and often much less of the nitrogen that is applied winds up in the crop itself. For corn, probably the best uptake efficiency is something like 70%. The average is about 50%, and of that 50% not all of it is in the grain; a lot of it is in the residue.

Only about one-third of the nitrogen that you actually apply leaves the farm as grain corn. Some is left in the residue and the rest is lost to the system; either gaseous, which does contribute to acid rain . . . in Rennie's paper, he actually talks about this and he goes through some figures. I did not pay a lot of attention, but they were very concerned about the nitrous oxides in the context of the ozone layer. Quantitatively, I do not have the numbers to say whether it is significant enough to contribute. If it were, I would be particularly concerned.

Mr. Althouse: From the quick report I get out of your presentation and going back to your text as well, Rennie's study seemed to find that the residue left on the ground either in stubble or smashed up straw was actually, as I perceived it, acting almost as a wick to pull the nitrogen from the soil so that it was made available to the air. Did he discuss what was physically going on to pull it into the air?

Dr. Clark: What happens there is that because it is a no-till system, the nitrogen is placed on the surface. The surface has a residue on it which serves a very useful purpose of conserving the moisture that is already in the soil, but it also makes a very moist layer right at the surface which is conducive to these denitrifying organisms, which are the ones that convert nitrate into nitrogen oxide and nitrogen gas so that it can leave. The process is called denitrification. It does not draw the nitrogen out from the soil; it is like a mulch. It just maintains a mulch on the surface that is conducive to this process.

Mr. Althouse: It is the shading effect and . . .

Dr. Clark: Yes.

Mr. Althouse: I would like to just turn to get some further clarifications on the Australian study that you alluded to, Purvis et al, where it appeared that growth was stimulated by crop residue, particularly wheat crop residue.

In some previous studies which I am sorry I cannot quote, I recall reading that it appears that wild oats, when dried, trigger a germination response and so for tillage purposes it is quite necessary to have the seed dry out before it will actually germinate. Without this drying, they will lay there sometimes seven or eight years or longer.

Was there an attempt to set that response aside, or was it strictly one of those studies that looked at the amount of wild oats generated in so many acres and was basically a statistical kind of thing?

[Translation]

ont pu le retrouver, mais c'est la conclusion à laquelle ils sont arrivés.

Le chiffre est d'environ 50 p. 100, et bien souvent une quantité inférieure de l'azote épandu se retrouve dans la culture elle-même. Pour ce qui est du maïs le meilleur taux d'absorption se situe probablement aux environs de 70 p. 100. La moyenne est d'environ 50 p. 100 et, de cette quantité, tout ne se retrouve pas dans les grains, car une grande partie aboutit dans les résidus.

Environ un tiers seulement de l'azote épandu quitte la ferme dans les grains de maïs, une partie aboutit dans les résidus et le reste est perdu en route, soit sous forme gazeuse, ce qui contribue au problème des pluies acides . . . dans son article, Rennie aborde ce sujet et avance quelques chiffres. Je n'y ai pas prêté beaucoup attention, mais il semblait très préoccupé par l'impact des oxydes nitreux sur la couche d'ozone. Sur le plan quantitatif, je n'ai pas les chiffres pour dire si cette contribution est significative. Si tel était le cas, je serais très préoccupée.

M. Althouse: D'après le bref rapport de votre exposé et si l'on revient également à votre texte, l'étude de Rennie semblait conclure que les résidus laissés sur le sol sous forme de chaume ou de paille hachée jouaient en réalité, si j'ai bien compris, presque le rôle d'une mèche pour attirer l'azote du sol afin de le libérer dans l'air. A-t-il parlé du phénomène physique qui aboutissait au passage de l'azote dans l'air?

Mme Clark: Il se passe ceci: puisqu'il s'agit d'une culture sans labour, l'azote est épandu à la surface. Le sol est recouvert de résidus qui sont très utiles pour conserver l'humidité du sol, mais cela constitue également une couche très humide, juste à la surface, qui provoque la prolifération de ces organismes dénitrifiants, ceux qui convertissent les nitrates en oxydes d'azote et en azote gazeux, qui peut s'échapper. Ce processus s'appelle la dénitrification. Elle ne tire pas l'azote du sol, mais agit un peu comme un paillis. On maintient à la surface une sorte de paillis, qui provoque ce processus.

M. Althouse: C'est l'effet d'ombrage, et . . .

Mme Clark: Oui.

M. Althouse: J'aimerais tout simplement revenir en arrière afin d'obtenir des éclaircissements sur l'étude australienne à laquelle vous avez fait allusion, de Purvis et al, qui conclut que la croissance est stimulée par les résidus des cultures, en particulier du blé.

Dans certaines études antérieures, dont j'ai malheureusement oublié le nom, je me rappelle avoir lu que la folle-avoine, semble-t-il, une fois séchée, déclenche une réaction de germination et que, avant de labourer, il faut que la semence soit sèche pour pouvoir germer. Sans ce séchage, les graines peuvent demeurer là parfois jusqu'à sept ou huit ans ou plus longtemps.

A-t-on essayé d'éviter cette réaction, ou bien s'agissait-il strictement d'une étude destinée à calculer la quantité de folle-avoine produite sur telle superficie et, dans le fond, d'une sorte d'étude statistique?

[Texte]

Dr. Clark: To my recollection, they did not try to interpret what the stimulant was, but they did mention some leaching. I use the word "leaching" in the sense of taking residues, soaking them in water and then taking that water and seeing the influence which it has on the growth of a weed crop and finding there was quite a bit of specificity to it. This is as far as they went in the paper, and it is one of a series. There may be more interpretive work in other papers. You are welcome to look it up.

• 1655

Mr. Althouse: The rapeseed stubble then would not have considered the effects of the rapeseed hulls and chaff on the growth of the wild oats. We have noticed on the prairies, at least, that it reduces all cereals. I would suppose there would be some of it affecting wild oats since it is also a cereal. Was this worked into their results and was it part of the explanation for the lowered incidence of wild oats in the rapeseed stubble?

Dr. Clark: He just describes it as mature plant material. So it would include, I would imagine, some chaff and so on. I fully expected to see a retardation effect from the rapeseed. Certainly when I was in Alberta, the farmers would often talk about where you had swath, you would have an effect on alfalfa, for example, the following year if you tried to seed into it. You could see a carry-over negative effect. This is what I expected. So when I saw the stimulation, I went to the weed scientists and asked if this guy was for real or what. They said yes. So it is apparently actually a true thing. There is a fair bit of documentation, though, on the negative effect of the rapeseed on other plant types.

Mr. Althouse: I guess the last question you have probably tried to address before, namely, the apparent problem of a lower cashflow from using the organic methodology with a reliance on plowdown crops and so on. Is this one of the inhibiting factors for most people? I notice that in my part of the country, which is the northern prairies, most of our school of agriculture and college of agriculture graduates do not seem to be convinced of the economics of an organic lifestyle, so to speak. They have been trained to go for the large return each year, to get a large cashflow and to maintain this large cashflow with lots of inputs and lots of investment. Is it fair to assume that this comes from the education? Or is it simply a question of the economics of the last decade or decade and a half?

Dr. Clark: I think it is a perception problem and it certainly is a carry-over of a time when it probably was true. The point we are getting to now is that times have changed and returns over cash costs and cashflow and this sort of thing is a really short-sighted, very narrow view.

I mentioned in my presentation the cost of production, including machinery costs. It turns out that 15% to 20% of all of the cost of production for those four crops are fixed machinery costs. That is to say, interest on the investment, depreciation and... pride of ownership so that you can own

[Traduction]

Mme Clark: Pour autant que je me souviens, l'étude n'a pas essayé d'interpréter la nature du stimulant, mais il a été fait mention d'un certain lessivage. J'utilise le terme «lessivage» au sens où on prend les résidus, où on les fait tremper dans de l'eau et où l'on prend ensuite cette eau pour voir l'influence qu'elle a sur la croissance des mauvaises herbes pour constater qu'il existe une relation bien spécifique. Ils n'ont pas été plus loin dans cet article, qui fait partie de toute une série. Il y a peut-être d'autres articles plus complets à ce sujet. Je vous invite à les consulter.

M. Althouse: Le chaume de colza n'aurait pas alors ressenti les effets de la menue paille du colza sur la croissance de la folle-avoine. Nous avons remarqué un effet réducteur sur toutes les céréales, tout du moins dans les Prairies. Je suppose que cela doit aussi affecter la folle-avoine puisque c'est également une céréale. En ont-ils tenu compte dans leur conclusion, et est-ce en partie ce qui explique la présence réduite de folle-avoine dans les chaumes de colza?

Mme Clark: Il la décrit simplement comme une matière végétale arrivée à maturité. J'imagine que cela doit donc inclure de la menue paille, par exemple. Je m'attendais à ce que le colza ait un effet de retardement. Lorsque j'étais en Alberta, les agriculteurs disaient souvent que dans les andains, il y avait des conséquences sur la luzerne, par exemple, si on essaie d'ensemencer l'année suivante. Cet effet négatif touche plusieurs récoltes de suite. C'est ce à quoi je m'attendais. Donc, quand j'ai constaté cette stimulation, j'ai demandé aux spécialistes si on pouvait faire confiance à ce type. Ils m'ont répondu que oui. Apparemment, c'est donc vrai. Pourtant, nous connaissons pas mal de choses sur les effets négatifs du colza sur les autres matières végétales.

M. Althouse: Je suppose que la dernière question à laquelle vous avez probablement déjà essayé de répondre est celle du problème apparent de la diminution des rentrées d'argent provoquées par la méthode organique à base d'engrais vert, entre autres. Est-ce un des facteurs inhibitants? Je remarque que dans ma région, dans la partie septentrionale des Prairies, la majorité de nos diplômés en agronomie et en agriculture ne semblent pas être convaincus de la rentabilité des méthodes organiques. On leur a dit que ce qui comptait, c'était rentabiliser au maximum, faire rentrer le maximum d'argent et le faire fructifier à coup d'intrants et d'investissements. Peut-on vraiment en attribuer la faute à leurs professeurs? Ou est-ce simplement dicté par la situation économique de la dernière décennie ou des quinze dernières années?

Mme Clark: Je crois que c'est un problème de perception et qu'il remonte à une époque où c'était probablement vrai. Les choses ont changé, et ne penser qu'en terme de rentrées, d'intrants est vraiment faire preuve de courte vue.

Dans mon exposé, j'ai parlé du prix de revient, y compris celui de l'outillage. Il s'avère que 15 à 20 p. 100 du prix de revient de ces quatre récoltes correspondent au coût fixe de l'outillage. C'est-à-dire, l'intérêt sur les investissements, l'amortissement et... la fierté d'être propriétaire de la

[Text]

the piece of machine that sits in the shed. Whether you use it or not, you are going to have those costs. Those are the kinds of costs people do not include when they come up with their figures of cashflow and returns to cash costs and so on.

I think this is one of the reasons why farmers are in such trouble now. They have not recognized these fixed cost of production or land costs in their calculations.

I think it is a perceptual problem that there is a real ... the word "organic" is a very polarizing word. You can just see people's hackles raising up when you say the word "organic". A lot of people associate it with hippies, alternative lifestyle and so on, not realizing that many of the principles of organic farming are sound soil management that any good farm manager would apply. I think it is something that has been to be demonstrated. You have to show it is profitable. You have to show that the perception is wrong. This is where research and extension people and funding agencies come in. If it can be shown, I think they will pick it up. They will not do it because of a desire for purity or health; they will do it because of economics. I think that has to be the take-home message from organic. It is not going to go ahead because people want healthier food or whatever; it is going to go ahead if it makes them money.

• 1700

The Acting Chairman (Mr. Van de Walle): Mr. Althouse, that terminates your round. Mr. Tardif.

M. Tardif: Merci, monsieur le président.

Je voudrais d'abord féliciter notre témoin. J'ai rarement vu quelqu'un présenter un mémoire aussi clairement et posséder aussi bien son sujet.

Je voudrais que vous commentiez une observation que vous avez faite et qui m'étonne chaque fois que je l'entends. Vous avez dit que certains producteurs avaient un revenu d'environ 10,000\$, mais avait des terres valant jusqu'à 500,000\$. Je vous avoue bien candidement que je m'explique mal pourquoi ils ne vendent pas leurs terres et ne vivent pas du produit de leur vente.

Cela dit, je voudrais entrer dans le vif du sujet. Vous dites que vous avez 1,300 membres. J'aimerais que vous me traciez, premièrement, le portrait moyen de vos membres. Deuxièmement, quel est le pourcentage de ceux qui ont fait la transition? Enfin, pour ceux qui ont fait la transition, quel est le bilan trois ou quatre ans après la transition?

Ms Kramer: Of our 1,300 members, somewhere between one-third and two-thirds are farmers. As to how many are in transition, I would say at least half of them. We do not have specific figures of who our members are and at which stage of transition they are. Usually the gardeners are the purists and the farmers are the practical people who say that the organic growers have some ideas they like, but that they need the organic people's organization to be a resource base although they will not necessarily go all the way. So as far as our rural

[Translation]

machine, qui dort à l'ombre. Que vous l'utilisiez ou non, ces coûts restent les mêmes. C'est ce genre de coûts que les gens n'incluent pas lorsqu'ils avancent ces chiffres de rentrée, de rendement, etc.

Je crois que c'est une des raisons pour lesquelles les agriculteurs connaissent tant de difficultés à l'heure actuelle. Ils ne tiennent pas compte dans leurs calculs de ces prix fixes de production ou du coût des investissements fonciers.

Je crois que c'est un véritable problème de perception ... le mot «organique» a un effet très polarisant. Les gens se mettent à siffler quand on prononce le mot «organique». Beaucoup l'associent aux hippies, à un style de vie marginal, etc., ne se rendant pas compte que nombre des principes de l'agriculture organique repose sur une gestion saine des sols que tout bon agriculteur devrait pratiquer. Je crois qu'il faut en faire la démonstration. Il faut en démontrer la rentabilité. Il faut dissiper le mythe. C'est là où ont un rôle à jouer les responsables de la recherche et des cours publics du soir et les agences de financement. Si on peut démontrer que la culture économique est rentable, les gens vont commencer à s'y intéresser. Ils ne s'y intéresseront pas pour des raisons de pureté ni de santé, mais bien pour des raisons économiques. C'est là le message à retenir de la culture organique. Elle ne va pas faire des progrès parce que les gens veulent avoir des aliments qui sont meilleurs pour la santé ou quelque chose de ce genre; elle va aller de l'avant si elle est rentable.

Le président suppléant (M. Van de Walle): Cela met fin à votre tour, monsieur Althouse. Monsieur Tardif.

Mr. Tardif: Thank you, Mr. Chairman.

I would like to begin by congratulating our witness—I have rarely heard a brief presented so clearly or a witness who had such a thorough knowledge of the subject.

I would like you to comment on a point you made that surprises me every time I hear it. You said that some producers had an income of approximately \$10,000 while their land was worth up to \$500,000. I must say quite honestly that I fail to see why they do not sell their land and live off the proceeds of the sale.

Let me now turn to the matter at hand here. You said that you have 1,300 members. I would like you to give me a profile of your average member, please. Second, what percentage of your members have made the transition? In the case of farmers who have made the transition, how are they doing three or four years after it was completed?

Mme Kramer: Il y a d'un tiers ou deux tiers de nos 1,300 membres qui sont agriculteurs. Je dirais qu'au moins la moitié de nos membres sont en train de faire la transition. Nous n'avons pas de chiffres précis sur leur origine et sur le stade de transition de nos membres. Ce sont d'habitude les jardiniers qui sont les puristes et les agriculteurs qui sont plus pratiques et qui disent que même s'ils aiment certaines idées prônées par la culture organique, ils ont besoin d'un organisme pour servir de base de ressource même si ces agriculteurs ne sont pas

[Texte]

members go, I would say a larger proportion of them are in transition.

In order to be certified by the Organic Crop Improvement Association a farmer must not have used any chemicals for three years. What his revenues and expenses are to make that full transition is not well documented, as far as Canadian organic growers go.

Dr. Clark: If I could just continue from that, Mr. Chairman, there is a lot of interest in this transition period. What she means by transition is the switch from being a chemically based farmer to an organic grower. Virtually all the organic growers were originally chemically based farmers, so they started out as conventional, became disenchanted for one reason or another and then went to the organic approach. They are often part-way along in the process and so they are called transition farmers.

There is a very interesting experiment under way now at the Rodale Research Centre in Pennsylvania, specifically addressing the question you ask: What does it take to go from being a conventional farmer to being an organic grower; what are the trends in yields that you get along the way and the trends in profit along the way?

I do not have the numbers here, but the gist of the overall finding to their research so far has been that in the first year or two or three of the switch from being conventional to organic, yields are drastically reduced, weed populations are a major problem and fertility is a major problem, but when you get into the fourth year and the fifth year, the soil changes fundamentally. They do not know what it is, but I think it is the compartmentalization of different types of organic matter in the soil. The soil itself fundamentally changes and weed problems come under control as they catch up with the rotation. Profitability substantially increases and yields approach those of conventional farms.

So the process of transition is a very interesting one. It is a very significant hurdle. The farmers who are interested in going organic are going to have substantial cashflow problems for the first two or three years.

• 1705

The people who have done it say not to do it "cold turkey", as it is called. Start small; do a few of your fields or a few acres each year and stagger the blow of those losses in yield. Gradually work it in so the whole farm becomes that way. It is a definite transition phase.

M. Tardif: Quel pourcentage de vos membres sont au Québec? Dans la province de Québec, combien y a-t-il de membres parmi vos 1,300?

[Traduction]

forcément disposés à faire une transition complète. En ce qui concerne nos membres ruraux, je dirais qu'il y en a un pourcentage plus important qui sont en train de faire la transition.

Afin d'avoir un certificat décerné par *Organic Crop Improvement Association*, il faut qu'un agriculteur n'utilise pas de produits chimiques pendant trois ans. Nous n'avons pas de données sur les recettes et les dépenses qui sont nécessaires pour faire la transition complète.

Mme Clark: Si je peux poursuivre, monsieur le président, j'aimerais signaler qu'on s'intéresse beaucoup à la période de transition. Lorsqu'on parle de la transition, on parle d'un agriculteur qui cesse d'utiliser graduellement les produits chimiques pour passer à une culture organique. Presque toutes les cultures organiques étaient autrefois des exploitations agricoles qui utilisaient des produits chimiques. C'étaient donc des agriculteurs classiques, qui sont devenus désabusés pour une raison ou pour une autre, et ont décidé d'essayer la culture organique. Lorsque le changement n'est que partiel, on les appelle des agriculteurs de transition.

Il y a une expérience fort intéressante qui est en cours à l'heure actuelle au Centre de recherche de Rodale en Pennsylvanie, et qui porte précisément sur la question que vous avez posée. Les chercheurs veulent déterminer les prix entraînés pour faire la transition de l'agriculture classique à la culture organique, quelles sont les tendances de rendement et les tendances de bénéfice auxquelles on peut s'attendre.

Je n'ai pas les chiffres devant moi, mais en gros ils ont conclu que pendant la première, deuxième ou troisième année de transition, les rendements sont réduits sévèrement, et les mauvaises herbes et l'infertilité des sols sont des problèmes importants. Cependant, au cours des quatrième et cinquième années, il y a un changement fondamental du sol. On ne sait pas pourquoi, mais à mon avis, les différentes sortes de matières organiques se compartimentent dans le sol. Le sol subit un changement fondamental, et le problème des mauvaises herbes se règle grâce à l'assolement. La rentabilité de l'exploitation augmente considérablement, et les rendements sont presque aussi élevés que ceux des exploitations agricoles classiques.

Donc, le processus de transition est très intéressant. C'est un très gros obstacle. Les agriculteurs que la culture organique intéresse doivent s'attendre à de gros problèmes de trésorerie pendant les deux ou trois premières années.

Ceux qui ont sauté le pas disent qu'il ne faut pas foncer tête baissée. Il faut commencer tout petit; commencer progressivement par quelques champs ou quelques acres chaque année pour ne pas subir les pertes de plein fouet. Étendre la méthode progressivement à l'ensemble de l'exploitation. Agir par transition.

Mr. Tardif: What percentage of your members are from Quebec? How many of your 1,300 members are from the Province of Quebec?

[Text]

Ms Kramer: Our Quebec membership is very low because they have an organization of their own. That organization is specifically tailored to Quebec farmers. All their publications are in French. They are a very active organization. The Quebec agriculture department is very much behind what they are doing on the extension level. They are very active. We have a few members overlapping, but because they are so good, we do not have such a strong membership in Quebec.

M. Tardif: Merci.

The Acting Chairman (Mr. Van de Walle): We will go to the second round. I ask members of the committee to have a look at the time and govern themselves accordingly.

Mr. Hardey: Mr. Chairman, if you are looking at me, I will be very glad to confine my remarks to one question.

The Acting Chairman (Mr. Van de Walle): Thank you very much.

Mr. Hardey: We are back to southwestern Ontario and wheat control. When I look at the public demands, or whatever terminology should be used, and concerns about promoting organic types of growth and producing edible crops without the benefit of chemicals, people seem to be geared directly towards pesticides which include insecticides and herbicides.

In my part of the country, if we can return to a better rotating type of approach, pesticides are almost not needed. That leaves us with herbicides. Figures which compare yield reduction with the presence of weeds are indisputable. There is a dramatic effect on yields, especially in soybeans and corn.

I will refer to figure 2 in your presentation. You spoke about a Nebraska study. You indicated the type of production of organic and fertilizer only . . . and herbicides and fertilizer. In the part where you had fertilizer only, you did not really explain to us what you did about weed control. Surely, you did not just let the weeds grow.

Dr. Clark: They had a definite weed problem. As you can see from the yield results, it was not enough of a weed problem to penalize the yields, particularly in soybeans and to a lesser extent in corn. They used cultivation, but the key thing they used was rotation. It was a four-crop rotation, corn, soy, corn and oats. The rotation was built into their weed control approach. That, coupled with cultivation, was enough to hold it down.

I do not recall the specifics of when they cultivated or how many times they cultivated for each crop. Those are eight-year results. Over time, the trends show a massive yield reduction in the first year or two of the study. Then they picked up. It is this transition—

Mr. Hardey: Indicating that later on the presence of weeds was reduced—

[Translation]

Mme Kramer: Nous avons très peu de membres au Québec, car ils ont leur propre organisation. Cette organisation s'adresse uniquement aux agriculteurs québécois. Toutes les publications sont en français. C'est une organisation très active. Elle est fortement appuyée par le ministère québécois de l'Agriculture. Ils sont très actifs. Certains de ses membres sont aussi les nôtres, mais cette organisation est tellement bonne que nous comptons fort peu de membres au Québec.

Mr. Tardif: Thank you.

Le président suppléant (M. Van de Walle): Nous passons au deuxième tour. Je demanderais aux membres du Comité de garder un oeil sur la pendule et d'en tenir compte.

M. Hardey: Monsieur le président, si c'est à moi que vous adressez cette remarque, je me ferai un plaisir de ne poser qu'une seule question.

Le président suppléant (M. Van de Walle): Merci beaucoup.

M. Hardey: Nous revenons au sud-ouest de l'Ontario et au problème du blé. Compte tenu de ce que réclame le public, quelle que soit la terminologie utilisée, la faveur du public pour les méthodes organiques, pour la production de récoltes comestibles sans recours aux produits chimiques, il semble que ce qui est visé avant tout ce sont les produits antiparasitaires, c'est-à-dire les insecticides et les herbicides.

Dans ma région, si nous pouvions revenir à de meilleures méthodes de culture en jachère, les insecticides deviendraient pratiquement inutiles. Cela nous laisse les herbicides. Les chiffres démontrent à l'évidence que la présence de mauvaises herbes réduit leur rendement. L'effet sur le rendement est spectaculaire, surtout pour le soya et le maïs.

Permettez-moi de citer le deuxième tableau de votre mémoire. Vous parlez d'une étude faite au Nebraska. Vous citez des productions en méthode organique n'utilisant que des engrais . . . et des herbicides et des engrais. Pour la production n'utilisant que des engrais, vous ne nous avez pas vraiment expliqué comment on éliminait les mauvaises herbes. Ils n'ont quand même pas laissé pousser les mauvaises herbes comme elles voulaient.

Mme Clark: Ils avaient vraiment des difficultés avec les mauvaises herbes. Comme vous pouvez le voir dans les résultats, ce problème de mauvaises herbes n'était pas suffisant pour diminuer les rendements, surtout pour le soya et dans une moindre mesure pour le maïs. Ils ont travaillé la terre, mais l'élément clé, c'était la rotation. C'était une rotation de quatre cultures, maïs, soya, maïs et avoine. Cette rotation devait permettre de contrôler les mauvaises herbes. Associé au travail de la terre, cela s'est avéré suffisant pour les maintenir à un niveau acceptable.

Je ne me souviens pas de la fréquence exacte du travail de la terre pour chaque récolte. Ces résultats portent sur une période de huit ans. On peut voir une réduction très importante du rendement pendant les deux premières années de l'étude. Ensuite la courbe monte. C'est cette période de transition . . .

M. Hardey: Indiquant que par la suite la présence de mauvaises herbes a été réduite . . .

[Texte]

Dr. Clark: The presence of weeds was reduced by the rotation. It is a key component of the organic approach to controlling weeds.

Mr. Hardey: I still have a problem with soybeans in the centre part of that particular figure. In soybeans there was absolutely no yield reduction with fertilizer only and no herbicide . . . You are saying there is a presence of weeds, but it did not reduce the yield. You will forgive me if I do have a problem with this, because my experience does not indicate that type of situation at all.

• 1710

Certainly I will end this, Mr. Chairman, by just saying that there is a definite move in my part of the country to reduce input costs with band spring and the use of hand-control of weeds; we are certainly looking at agri-crews, getting out the old hoe, and so on. However, I maintain that weeds must be controlled, so I will leave it at that, Mr. Chairman.

The Acting Chairman (Mr. Van de Walle): Thank you very much. Are there further questions from the members of the committee? Did you wish to make any further comments to your presentation?

Dr. Clark: No. I would just like to thank you all for your hospitality in hosting us today. It has been great to chat with you and we will be happy to follow this up with you afterwards if anybody is interested. So, come and see me.

The Acting Chairman (Mr. Van de Walle): Very good. On behalf of the committee I would like to thank you, Dr. Ann Clark and Ms Kramer.

The committee stands adjourned to the call of the Chair.

[Traduction]

Mme Clark: La présence de mauvaises herbes a été réduite par la rotation. C'est un élément clé de la méthode organique pour maîtriser la croissance des mauvaises herbes.

M. Hardey: La partie centrale de ce chiffre me pose encore un problème avec le soya. Il n'y a eu aucune réduction de rendement en n'utilisant que des engrais et pas d'herbicides . . . Vous dites qu'il y avait des mauvaises herbes, pourtant cela n'a pas réduit le rendement. Vous me pardonnerez si cela me pose un problème, mais selon mon expérience, ce n'est pas possible.

Monsieur le président, je conclurai simplement en disant que dans ma région pour réduire le coût des intrants on remarque de plus en plus un retour à la pulvérisation et au désherbage manuel, un retour aux journaliers, aux bonnes vieilles binettes, etc. Il reste ce problème des mauvaises herbes qu'il faut maîtriser. C'est tout ce que j'avais à dire, monsieur le président.

Le président suppléant (M. Van de Walle): Merci beaucoup. Y a-t-il d'autres questions? Souhaitiez-vous ajouter quelque chose?

Mme Clark: Non. J'aimerais simplement vous remercier tous de votre hospitalité. Nous avons pris grand plaisir à discuter avec vous, et si vous avez encore d'autres questions à nous poser après la réunion, nous nous ferons un plaisir d'y répondre. N'hésitez pas, venez me voir.

Le président suppléant (M. Van de Walle): Très bien. Au nom du Comité je vous remercie, madame Ann Clark et madame Kramer.

La séance est levée.

APPENDIX "AGRI-4"

REDUCED INPUT AGRICULTURE

Presented to the Standing Committee on Agriculture, House of Commons, 18 March 1987, by the Canadian Organic Growers.

Our presentation today will start with definitions of "organic" and conventional farming, stressing the commonalities as well as the divergences between the two points of view. We will then consider why conventional farmers are increasingly interested in organic farming, starting with the lack of profitability of current agricultural methods and ending with a desire for purity and personal health. We will finish with a consideration of whether current agricultural practices may cause more problems than they solve, and documentation that viable alternatives are in fact available. Our take-home message is that the issue of reducing inputs needs to be addressed not simply for the short-term expedient of keeping agriculture alive in Canada, but also as an enlightened and objective appraisal of the relevance of high-yield, chemically dependent agriculture to the foreseeable future.

What is "Organic" Farming?

Conventional agriculturalists sometimes take offense at the perception that their style of farming is not "organic". They point out that their crops and livestock are organic, their soil has organic matter, and they are in the business of producing biological or organic life. So, what really is the difference? Regenerative, biological, ecological and sustainable are all synonyms for what we will define as organic farming. Characteristics of organic farming - which encompasses a broad range of practitioners - would include the following:

- a) Dependence on inorganic fertilizers and biocides is reduced, or in the case of products certified as "organic" by the newly formed Organic Crop Improvement Association (OCIA), entirely eliminated.
- b) Emphasis is placed on thought-intensive, rather than resource-intensive production practices, such as rotations strategically designed not simply to balance the nitrogen requirements of legumes and nonlegumes but also to obtain maximum benefit from weeds (allelochemic; nutrient cycling; erosion control).
- c) Internal recycling of nutrients and energy within the farm is the overall objective, with resources exported from the farm as commodities being replenished by photosynthesis and nitrogen fixation on the farm, supplemented with approved sources of other minerals (eg. rock phosphate). Management is structured so as to "feed the soil", not the plant.
- d) Biological cycles of pest and predator populations are encouraged, to regulate pest and weed populations within acceptable limits.

e) Organic farming is specifically designed to have minimal to no impact on the environment outside the farm boundaries.

But it would be wrong to say that one could accept these tenets and call himself an organic farmer. It would be equally wrong to assign these characteristics to organic but not to conventional farmers, because many of these characteristics could as well be found on any well-managed, contemporary farm. Conventional and organic farming practices have much more in common than they have different, but the difference is critical.

The philosophy of organic farmers is inherently holistic, respecting the interlocking soil-plant-microbe-animal cycles on which commercial agriculture is based. Such sensitivity and respect began to decline on conventional farms after the second World War, when external factors such as cheap inorganic fertilizer and biocides appeared to circumvent the need for sound soil management and crop rotation as inputs to production. On a commercial organic farm, perhaps more than anything else, one is struck by the explicit practical recognition that all aspects of the farm operation enhance, rather than confront, natural ecological processes. Channeling the energy of natural processes toward a productive and profitable commercial enterprise is a much different, and if I may say, more demanding management exercise than operating a chemically-based farm.

Why Go Organic?

What current market and societal influences are causing contemporary farmers to take a second look at the organic approach, which is one form of reduced input agriculture? At least three different perspectives can be rationally argued. An effort has been made to document the validity of these points from the scientific literature, because too often, they are stated emotionally, without apparent documentation, and are disregarded as such.

a) Lack of profitability using conventional agricultural practices drives farmers to look for viable alternatives. Agriculture is no longer gainful full-time employment in Ontario, with almost half of income on even the biggest farms coming from off-farm sources (Agric. Council of Ontario, 1986)(Figure 1). Farms worth half a million or more are netting, on average, just above \$10,000 in on-farm income in Ontario. Clearly, something is very wrong in modern agriculture, and reducing input costs is perceived as one solution.

b) The visible, sensible threat of soil degradation under modern agricultural practices is increasingly recognized by policymakers as well as farmers (Sparrow, 1984; Agric. Canada, 1985; Science Council of Canada, 1986). Loss of structure and tilth, the need for greater pulling power to work the land, lesser crop resilience to periodic drought, and greater costs for purchased fertilizers are all symptoms of a rundown soil.

c) Concerns about health, both on the farm and for society at large, drive some farmers to question current farming practices. For example, Dave

Reibling of Oak Manor Farm at Tavistock began to explore organic alternatives when his family became sick from the biocides he was correctly using on the farm operation. The loss of wildlife, ranging from earthworms to birds to small game, from intensively farmed land has not gone unnoticed by contemporary farmers. Between the mid 1950's and the late 1970's, Ferris and Cole (1981) documented declines of 40 to 80% in farm game populations in a 12 state region of intensive farming in the US. Factors associated with plummeting wildlife populations were increased chemical use, increases in field and machinery size, and decreases in crop diversity. The recent banning of growth stimulants in cattle by the EEC, the evolution of herbicide resistant weeds and antibiotic resistant Salmonella bacteria, and the increasingly strident protests of animal rights activists have focused public as well as producer attention on agricultural practices long regarded as normal, even essential, to profitable farming.

Groundwater contaminated by nitrates and biocides is of gravest concern to farm families, who depend most directly on well-water for home use. Hallberg (1986) reported that it is no longer a question of whether agricultural practices contaminate groundwater, but where, when and how serious is the problem. He reviewed evidence showing that nitrate concentration in groundwater from intensively cropped and fertilized land increased by 3 to 60-fold, when compared to adjoining forested or grassland areas. In one particularly well-documented watershed in Iowa, Big Spring Basin, groundwater nitrate increased by a factor of 10 between 1930 and 1983, during an interval in which manure nitrogen (N) increased by 0.3-fold and fertilizer (N) increased by 2.5 to 3-fold (various, cited in Hallberg, 1986).

What are the Alternatives?

a) Profitability? Can moving toward organic farming principles really enhance the sagging profitability of modern agriculture? In both replicated research station trials (Sahs and Lesoing, 1985) and scientifically sound on-farm comparisons (USDA, 1980; Lockeretz et al., 1984; Madden et al., 1984), organically-grown crops were found to yield equal to or somewhat less than conventionally grown crops, while producing comparable net profits per acre (Figure 2). Note that these comparisons were based on data collected in the 1970's, when grain prices and profits were high. The work done at the University of Nebraska is particularly interesting, as it shows that even when the same rotation is used, organic corn and soy achieved yields about 85% of those obtained conventional fields, simply by replacing chemical fertilizers and herbicides with cattle manure and cultivation (Sahs and Lesoing, 1985). Note too that the lack of biocides (Fert only treatment) penalized corn yield by just 5%, and soybean yield not at all. Biocides currently account for 9 and 10% of all costs of production in Ontario corn and soy, respectively (Farm Business Management Handbook, 1986).

What about the dollar value of all that nitrate that winds up in the ground water? What causes so much leaching loss? Uptake efficiency of fertilizer N is far less than originally presumed, particularly at the high rates required for high grain yields. Recovery of fertilizer N in agronomic

crops is seldom more than 70%, and is usually closer to 50% (Keeney, 1982), with only 35% actually being harvested in the grain for a crop like corn. At least half of the fertilizer N is lost, much of it apparently through leaching into groundwater. In the Big Spring Basin watershed, 33 to 55 percent of the fertilizer N applied since 1982 has wound up in the groundwater (various, cited in Hallberg, 1986).

Quite apart from the obvious reduction in input costs that could be achieved by more careful N management, these results illustrate a more profound dilemma facing modern farmers. High rates of fertilizer N were justified on the basis of higher yield, but can we continue to justify striving for high yield in a time of overproduction? Particularly when the use of high chemical N creates secondary problems, such as nitrate toxicity in well water, why not explore a safer and less costly alternative source of N, such as plant and animal manures?

b) Soil Conservation? Reduced tillage is one approach to maintain or improve soil quality, while allowing for annual grain cropping. The example of reduced tillage (RT), or at its most extreme - zero tillage (ZT) - clearly illustrates yet another problem with current agricultural thinking. To what extent do conventional production methods - such as reduced tillage - stimulate both unneeded production costs and undesirable side-effects?

For example, it is reasoned that conventional tillage (CT) damages the soil (true), and that clear tillage exposes the land to erosion (true). Hence, it follows that if tillage is reduced and crop residue is left on the surface, erosion will be minimized and soil quality will be improved (true). In Ohio, after 18 years of cropping in a corn-oats-meadow rotation, soil organic carbon (C) had not changed in the ZT plots, while RT and CT had reduced organic C by 12 and 14%, respectively (Dick, 1984). At another site in Ohio, 18 years of cropping reduced organic C by 11, 23 and 25% in ZT, MT and CT systems, respectively, when compared to that remaining under perennial grass meadow. Note that at both sites, only ZT arrested the tillage-induced decline in organic C. RT was not much different from CT.

Others have found no difference in total organic C between ZT and CT (Powlson and Jenkinson, 1981; Carter and Rennie, 1982), but did observe a change in distribution, more organic C concentrated at the surface in ZT soils. Now, in Ontario, ZT corn yields are reduced by about 10%, compared to CT corn, except when grown after a sod crop or on very coarse-textured soils (Vyn et al., 1983). Although ZT may support comparable yields in the prairies, or with crops such as wheat, the scope for ZT as a soil conservation vehicle in Ontario is limited. Reduced tillage would have a place in Ontario only if soil quality loss is less than that under CT - contrary to what has been found in Ohio (Dick, 1984) - and if profits are comparable.

And what about the side-effects of reduced tillage agriculture? The greater surface moisture regime created by surface residue enhances N loss by denitrification in Saskatchewan (Aulakh and Rennie, 1986)(Figure 3). Some 50 kg/ha of actual N was lost per wheat/fallow cycle under zero till or 3X that under CT. Surface residues also harbor disease problems which

carryover from year to year. To cite just one topical example, severity of pink ear mold in corn, which is directly related to fungal spores on crop residue, can be a problem in reduced tillage systems (Crabbe, 1987). Spores can persist for 3 or more years in surface residue, but disappear after one year when plowed under.

Where ZT is practiced with continuous wheat, surface residues may even promote weed problems, as suggested by work from Australia (Purvis et al., 1985)(Figure 4). Wheat residue literally stimulated the growth of wild oats, a weed reported to be a major problem in the prairies under ZT. In addition, Higher rates of more lethal herbicides are required to cope with more severe weed control problems in reduced till systems (Koskinen and McWhorter, 1986), with attendant runoff and pollution problems (Hallberg, 1986).

Taken as a whole, one begins to wonder if reduced tillage doesn't cause more problems than it solves. But do the benefits not outweigh the risks? It depends on how far down the line of ramifications you carry the analysis. And after all, is there any alternative, if we must conserve the soil while still making a profit? Well, what about organic farming?

Organically farmed soils are typically higher in organic matter, better structured, and of greater nutrient and water-holding capacity than are conventionally tilled soil, even under annual cropping. Both animal and plant manures typically contribute to the healthy, springy feel of a tilled soil on an organic farm. Data from the study at the University of Nebraska (Sahs and Lesoing, 1985) illustrate that after 8 years of a corn-soybean-corn-oats rotation, organically treated soils had 3.6% organic matter compared to 3.2% under the herb/fert regime (Figure 5). In addition, soil pH in the herb/fert treatment had dropped by nearly half a pH unit (6.51 vs. 6.93) in just 8 years, presumably under the acidifying influence of the N fertilizer.

Is it possible, then, to enhance soil quality while using conventional tillage and taking off a crop every year? Yes, if the method is organic and manures replace inorganic fertilizers. Farmers such as Lawrence Andres, an organic dairyman near Tiverton, have certainly demonstrated that. Are livestock essential to the operation of an organic farm? This question is still under debate, but the answer is probably a qualified yes, unless top management is applied. Not simply animal manures, but periodic soil rest and recovery periods under perennial forage swards - either hay or pasture - are central to sound soil management under intensive cropping. In his review, Stevenson (1982) stated that "For many cultivated soils ... organic matter and N can only be maintained at a level approaching that of the native uncropped soil by inclusion of a sod crop in the rotation or by frequent and heavy applications of manures and crop residues."

c) Health? There is little question that organic farming, which is designed for minimal environmental impact, should be healthier for both the producer and society as a whole. The concerns raised above about biocides, residues, and nitrates simply do not occur on organic farms.

Conclusions

Our discussion today has centered on organic agriculture as a viable solution to some of the problems facing farmers today, not simply in terms of reducing input costs, per se, but also, in the context of such questions as environmental contamination, herbicide-resistance, and soil degradation. Organic farming is not a panacea for all the problems of modern agriculture. One need not adopt all of the principles of a certifiably organic package in order to improve the soil or reduce input costs. Many of these practices are entirely generalizable to conventional producers. The message is clear, however, that alternatives to chemically-based agriculture do exist, and have been proven to be viable, practicable, and competitive on the open market.

Literature Cited

- Agriculture Canada, Regional Development Branch. 1985. Agricultural soil and water resources in Canada: situation and outlook. Minister of Supply and Services.
- Agricultural Council of Ontario. 1986. The incomes of farmers and their families in Ontario. Ontario Ministry of Agriculture and Food.
- Aulakh, M.S. and D.A. Rennie. 1986. Nitrogen transformations with special reference to gaseous N losses from zero-tilled soils of Saskatchewan, Canada. Soil and tillage Res. 7:157-171.
- Carey, M.A., and J.W. Lloyd. 1985. Modelling non-point sources of nitrate pollution of groundwater in the Great Ouse Chalk, U.K. J. Hydrol. 78:83-106.
- Carter, M.R. and D.A. Rennie. 1982. Changes in soil quality under zero tillage farming systems. Can. J. Soil Sci. 62:587-597.
- Crabbe, M. 1987. There's more than moisture behind moldy corn. Country Guide, March.
- Dick, W.A. 1984. Organic carbon, nitrogen and phosphorus concentrations and pH in soil profiles, as affected by tillage intensity. Soil Sci. Soc. Am. J. 47:102-117.
- Farm Business Management Handbook. 1986. Ontario Ministry of Agriculture and Food.
- Ferris, A.L. and S.H. Cole. 1981. Strategies and goals for wildlife habitat restoration on agricultural lands. Trans. 46th North Amer. Wildlife and Natural Resources Conf., Wildlife Mgmt. Institute, Washington, D.C. pp. 130-136.
- Hallberg, G.R. 1986. From hoes to herbicides; agriculture and groundwater quality. J. Soil and Water Conserv. 41:357-364.

- Keeney, D.R. 1982. Nitrogen management for maximum efficiency and minimum pollution. In: F.J. Stevenson (ed) Nitrogen in agricultural soils. Agronomy Monograph #22., Am. Soc. Agron., Madison, Wisc.
- Koskinen, W.C. and C.G. McWhorter. 1986. Weed control in conservation tillage. J. Soil and Water Conserv. 41:365-370.
- Lockeretz, W., G. Shearer and D.H. Kohl. 1981. Organic farming in the corn belt. Science 211:540-547.
- Madden, J.P., M.K. Halvorson and S.J. Dahm. 1984. Regenerative farming systems. Staff Paper 70. Dept. of Agric. Econ. and Rural Sociol., Penn State Univ., Univ. Park, PA. 148 pp.
- Powlson, D.S. and D.S. Jenkinson. 1981. A comparison of the organic matter, biomass, ADP and mineralizable nitrogen contents of ploughed and direct-drilled soils. J. Agric. Sci (Camb). 97:713-721.
- Purvis, C.E., R.S. Jessop, and J. V. Lovett. 1985. Selective regulation of germination and growth of annual weeds by crop residues. Weed Res. 25:415-421.
- Sahs, W.W., and G. Lesoing. 1985. Crop rotations and manure versus agricultural chemicals in dryland grain production. J. Soil and Water Conserv. 40:511-516.
- Science Council of Canada. 1986. A growing concern: soil degradation in Canada. Minister of Supply and Services.
- Sparrow, H.O. 1984. Soil at risk; Canada's eroding future. Standing Committee on Agriculture, Fisheries, and Forestry to the Senate of Canada.
- Stevenson, F.J. 1982. Origin and distribution of N in the soil. In: F.J. Stevenson (ed) Nitrogen in agricultural soils. Agronomy Monograph #22., Am. Soc. Agron., Madison, Wisc.
- USDA. 1980. Report and recommendations on organic farming. Washington, D.C.
- Vyn, T.J., T.B. Daynard, J.W. Ketcheson, and J.H. Lee. 1983. Tillage for crop production on Ontario soils. Factsheet #83-036, AGDEX 100/516.

Figure 1

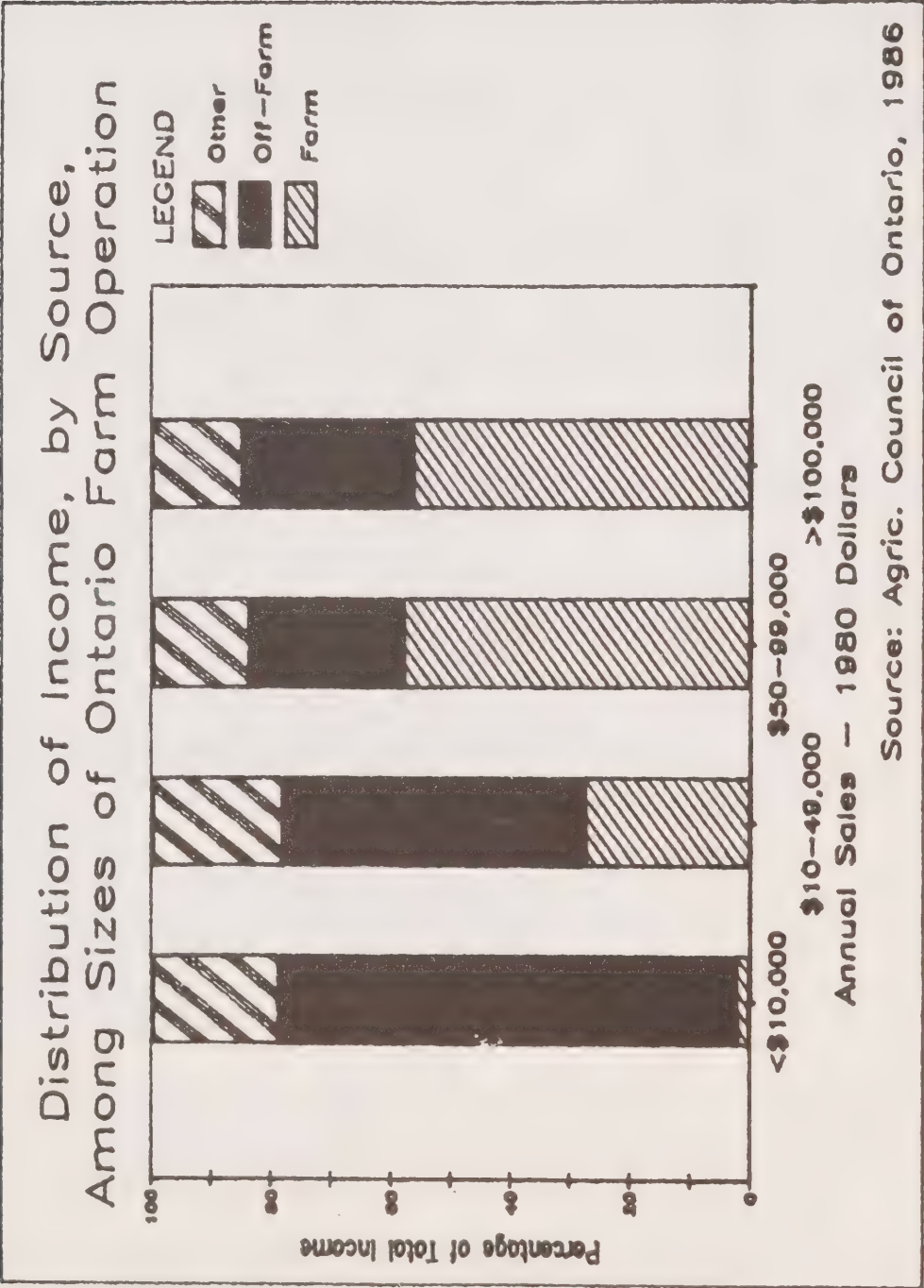


Figure 2

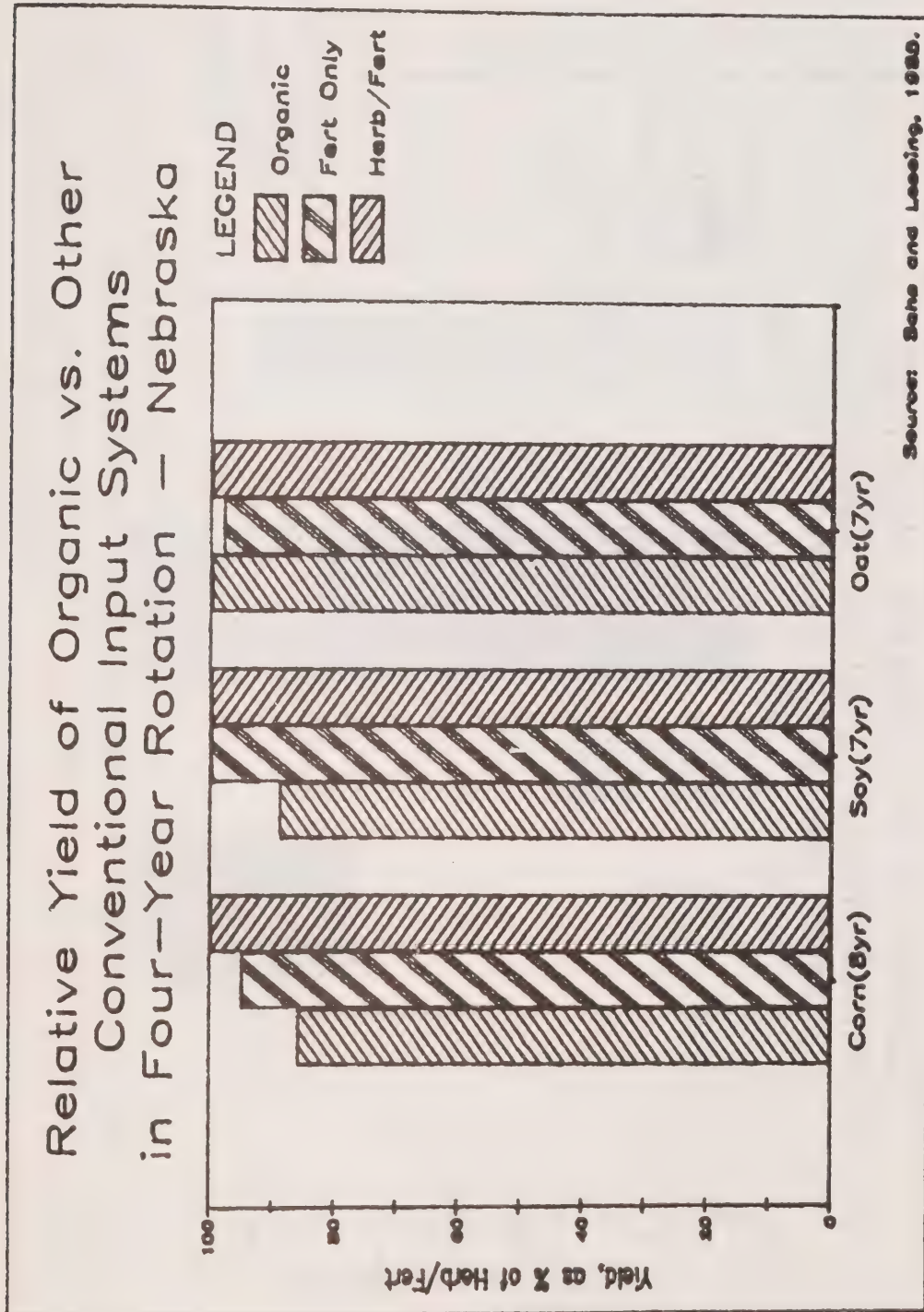


Figure 3

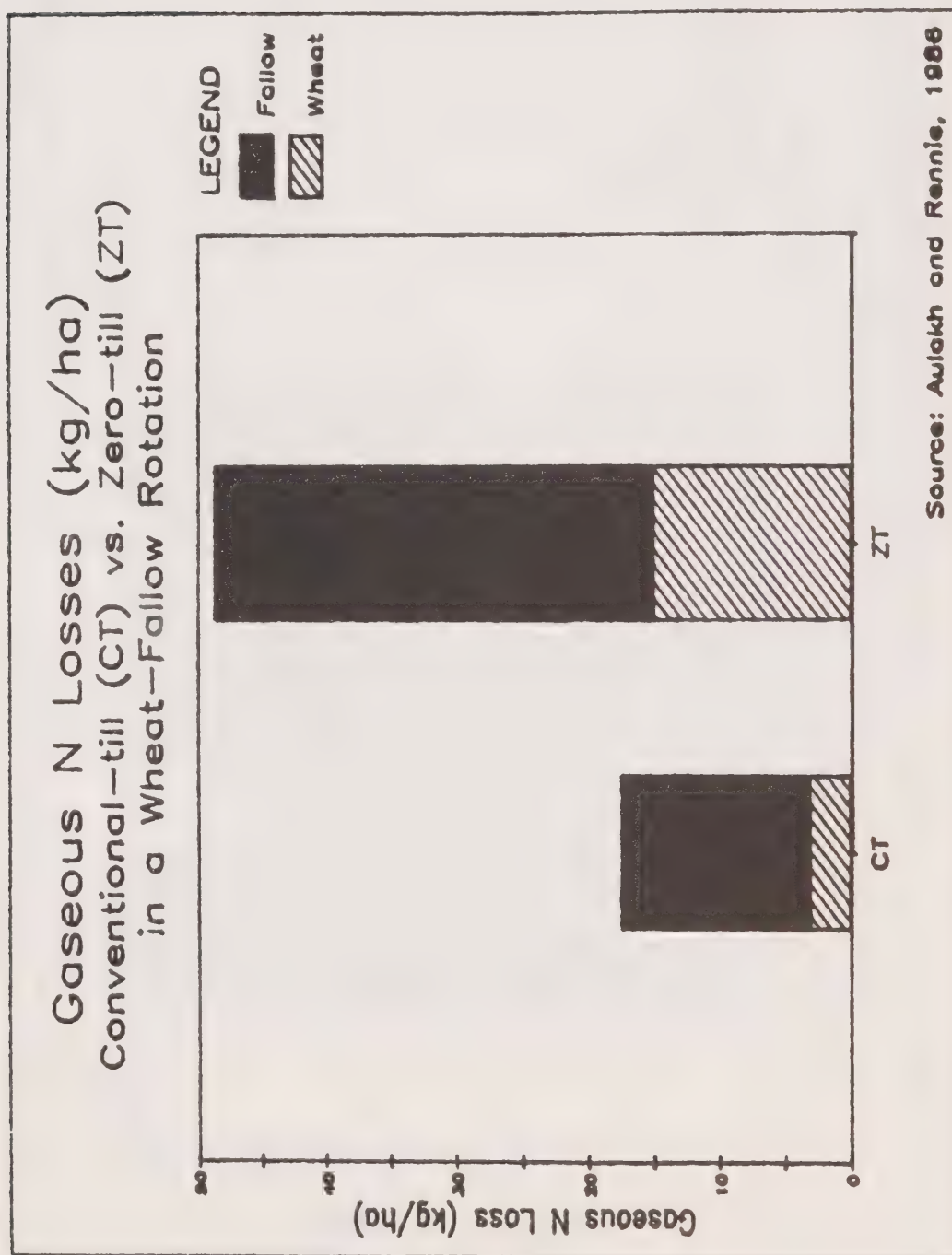


Figure 4

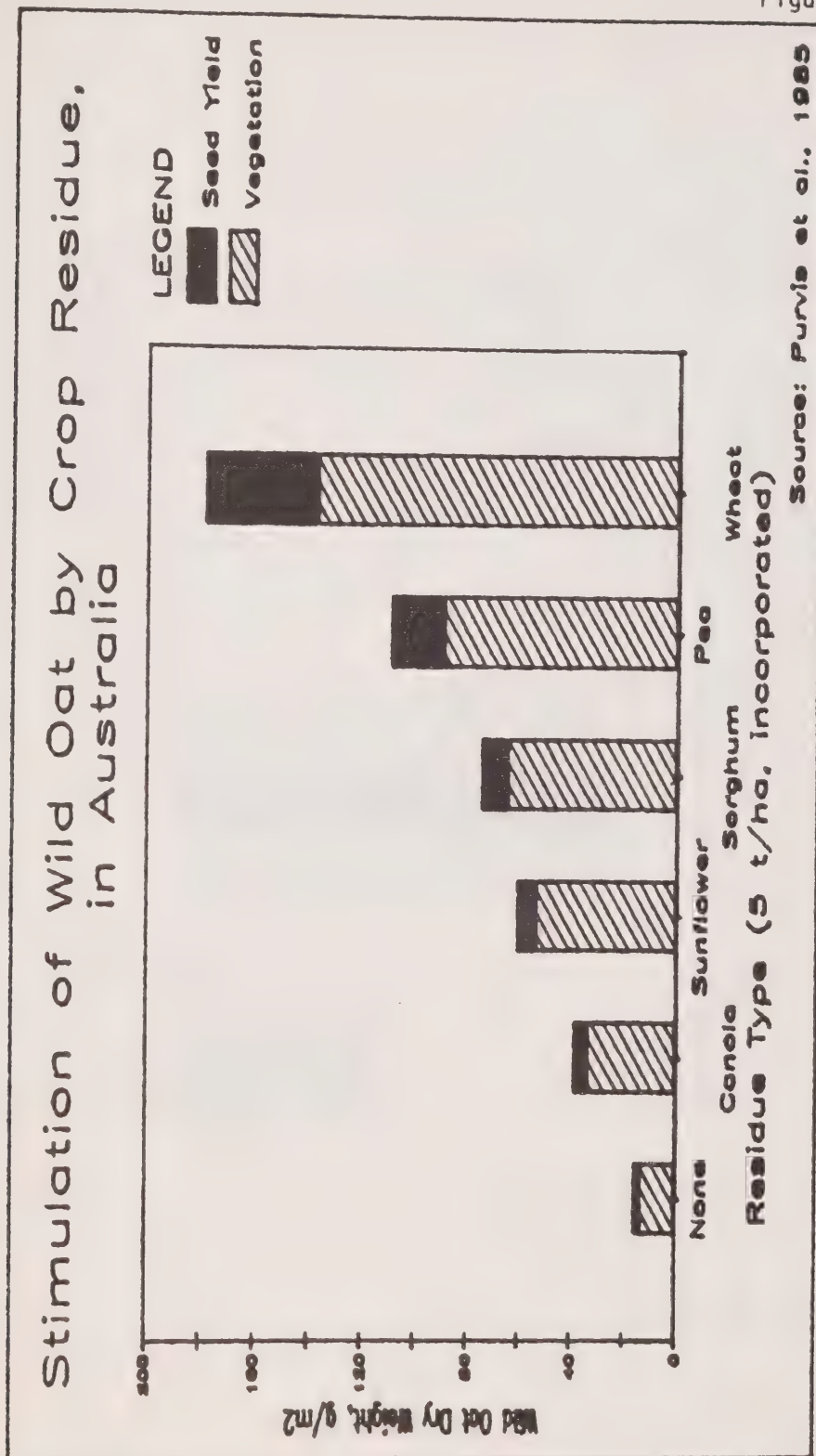
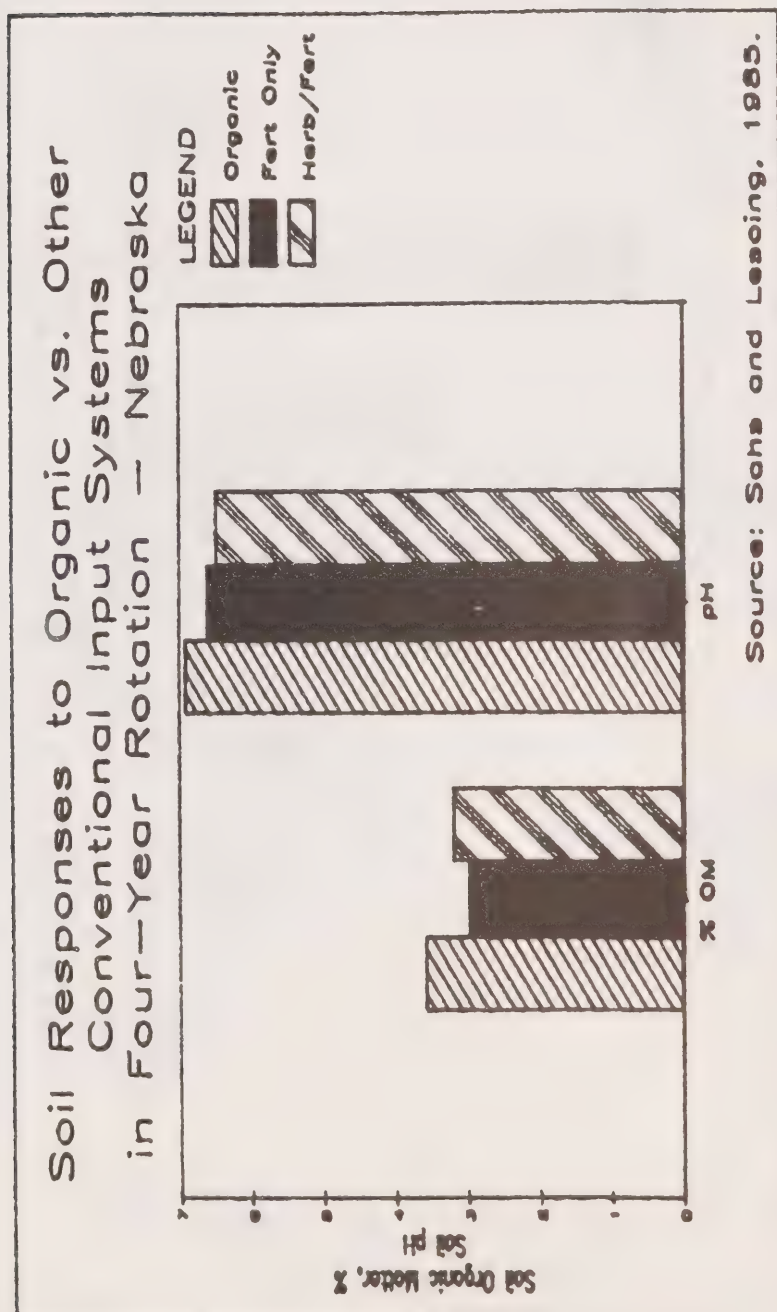


Figure 5



APPENDICE "AGRI-4"

(TRADUCTION)

L'AGRICULTURE BIOLOGIQUE

Document présenté au Comité permanent de l'agriculture (Chambre des communes), le 18 mars 1987 par les *Canadian Organic Growers*.

Nous commencerons d'abord aujourd'hui par définir ce que nous entendons par agriculture «biologique» et agriculture «conventionnelle» en soulignant leurs points communs ainsi que leurs différences. Nous verrons ensuite pourquoi les agriculteurs qui utilisent des moyens conventionnels s'intéressent de plus en plus à l'agriculture biologique. Les raisons qu'ils invoquent vont des mauvais rendements obtenus avec les méthodes agricoles actuelles au désir de pureté et de santé. Nous terminerons en nous demandant si les méthodes agricoles utilisées actuellement ne causent pas davantage de problèmes qu'elles ne permettent d'en résoudre et en vous présentant des méthodes agricoles de rechange possibles. Le message que nous souhaitons vous laisser est qu'il faut s'intéresser à l'agriculture biologique non seulement comme moyen d'assurer à court terme la survie de l'agriculture au Canada, mais parce qu'il convient d'étudier objectivement et sérieusement la validité, dans un avenir prévisible, de l'agriculture qui compte sur des moyens chimiques pour assurer de hauts rendements.

Qu'est-ce que l'agriculture biologique?

Les agriculteurs conventionnels s'offusquent parfois de ce qu'on leur dise que les méthodes qu'ils emploient ne sont pas «organiques». Ils font remarquer que leurs cultures et leur bétail sont organiques, que le sol qu'ils cultivent contient de la matière organique et qu'ils produisent de la vie biologique ou organique. Qu'est-ce qui distingue donc l'agriculture biologique de l'agriculture conventionnelle? L'agriculture régénératrice, l'agriculture biologique et l'agriculture écologique sont des synonymes. Voici certaines des caractéristiques des méthodes agricoles suivies par les divers praticiens de l'agriculture biologique:

a) Le recours aux engrais chimiques et aux biocides est réduit ou complètement éliminé dans le cas des produits qui sont reconnus comme étant «organiques» par la nouvelle *Organic Crop Improvement Association (OCIA)*.

b) L'accent est mis non sur les méthodes de production qui consomment beaucoup de ressources, mais sur celles qui sont le fruit de longues réflexions comme les

rotations conçues non seulement pour équilibrer les besoins en azote des légumes et des autres cultures, mais aussi pour tirer pleinement avantage des mauvaises herbes (méthodes allélochimiques, transformation et répartition des éléments nutritifs, contrôle de l'érosion).

c) Le recyclage sur la ferme même des éléments nutritifs et de l'énergie est l'objectif global visé par l'agriculture biologique. Les ressources exportées de la ferme sous forme de produits alimentaires lui sont restituées par la photosynthèse et la fixation de l'azote et par l'apport d'autre minéraux approuvés (exemple le phosphate brut). La gestion des sols dans l'agriculture organique part du principe qu'il faut alimenter le sol et non la plante.

d) On favorise les cycles biologiques naturels des parasites et des prédateurs pour maintenir les parasites et les mauvaises herbes à des niveaux raisonnables.

e) L'agriculture biologique cherche tout particulièrement à ne modifier en rien le milieu situé à l'extérieur des limites de la ferme.

Il ne suffit pas cependant d'adhérer à ces principes pour s'appeler un agriculteur biologique. Il serait aussi faux de croire qu'ils ne s'appliquent pas à l'agriculture traditionnelle puisque toute ferme moderne bien gérée s'en inspire. L'agriculture traditionnelle et l'agriculture biologique ont beaucoup plus de points communs que de différences, mais ce qui les distingue est essentiel.

La conception que les agriculteurs biologiques se font de l'agriculture est essentiellement globale parce qu'elle respecte les cycles interreliés sol-plante-microbe-animal sur lesquels est fondé l'agriculture commerciale. Les agriculteurs conventionnels ont commencé à négliger ces cycles après la Deuxième Guerre mondiale lorsque l'apparition sur le marché d'engrais chimiques et de biocides à bon marché ont laissé croire que cette méthode de production pourrait remplacer la gestion des sols et la rotation des cultures. Sur une ferme biologique commerciale, on est surtout frappé de voir que tous les aspects de l'exploitation agricole respectent les processus écologiques et naturels au lieu de chercher à les contrecarrer. Qu'il me soit permis de faire remarquer que la canalisation de l'énergie des processus naturels en vue de créer une entreprise commerciale productive et rentable constitue une méthode de gestion tout à fait différente de celle sur laquelle repose l'agriculture chimique outre qu'il s'agit d'une méthode beaucoup plus difficile.

Pourquoi adopter l'agriculture biologique?

Quelles sont les forces du marché et les forces sociales qui incitent actuellement les agriculteurs à étudier plus sérieusement l'agriculture biologique qui est une forme d'agriculture à apports réduits? On peut invoquer au moins trois raisons principales. Nous nous sommes efforcés de présenter des documents scientifiques à l'appui de nos affirmations parce qu'il arrive souvent qu'on n'en tienne pas compte lorsqu'elles sont présentées de façon émotive sans justification scientifique.

a) Les méthodes agricoles traditionnelles ne sont pas rentables, ce qui pousse les agriculteurs à étudier d'autres solutions. L'agriculture n'assure plus des emplois à plein temps en Ontario puisque même les plus grosses fermes tirent près de la moitié de leurs revenus de sources non agricoles (Conseil agricole de l'Ontario, 1986) (Tableau 1). En Ontario, des fermes qui valent un demi million de dollars ou plus ne tirent en moyenne qu'un peu plus de 10,000 dollars en revenus agricoles. L'agriculture moderne connaît indiscutablement de graves difficultés. La réduction des frais d'apport est perçue comme une façon de les résoudre.

b) Ceux qui établissent les politiques de même que les agriculteurs reconnaissent de plus en plus les risques de dégradation des sols que présentent les méthodes agricoles modernes (Sparrow, 1984; Ministère de l'Agriculture du Canada, 1985; Conseil des sciences du Canada, 1986). La dégradation de la stabilité structurale et de l'état d'ameublissement du sol, la nécessité d'accroître le pouvoir de traction nécessaire pour travailler la terre, la résistance moins grande des cultures aux sécheresses périodiques, l'accroissement des coûts en engrais découlent tous de la dégradation des sols.

c) L'inquiétude que ressentent certains agriculteurs au sujet de leur santé personnelle ainsi que de celle de l'ensemble des citoyens les amènent à se poser des questions au sujet des méthodes agricoles qu'ils utilisent. Ainsi, Dave Reibling de la ferme Oak Manor à Tavistock s'est mis à pratiquer l'agriculture biologique après s'être aperçu que les biocides qu'il utilisait pourtant correctement sur sa ferme rendaient sa famille malade. Les agriculteurs modernes ont constaté que l'exploitation intensive de leurs terres a entraîné une perte des ressources fauniques allant des vers de terre aux oiseaux et au petit gibier. Entre le milieu des années 50 et la fin des années 70, Ferris et Cole (1981) ont observé une diminution de 40 à 80% de la faune vivant sur les fermes dans 12 États américains où se pratique une agriculture intensive. On peut imputer cette diminution de la faune aux facteurs suivants: utilisation accrue des produits chimiques, augmentation de la taille des champs et de la machinerie utilisée et uniformisation des cultures. L'interdiction récente par la CEE des hormones de croissance pour bétail, l'apparition de mauvaises herbes sur lesquelles les herbicides n'ont pas d'effet et d'une variété de la bactérie salmonella à laquelle ne peuvent s'attaquer les antibiotiques ainsi que les protestations virulentes des défenseurs des droits des animaux ont attiré l'attention du public ainsi que des producteurs sur des pratiques agricoles qu'on a jusqu'ici considéré comme étant normales et même essentielles à la rentabilisation de l'agriculture.

Les familles d'agriculteurs dont l'eau potable provient d'un puits s'inquiètent au plus haut point de la contamination possible de la nappe phréatique par les nitrates et les biocides. Selon Hallberg (1986), il ne faut plus se demander si les pratiques agricoles ont contaminé la nappe phréatique, mais où et quand cela s'est produit et quelle est la gravité du problème. Il a démontré que la teneur en nitrate de la nappe phréatique sur les terres ayant

subi une culture et une fertilisation intensives est maintenant 60 fois plus élevée que sur les terres boisées ou sur les prairies avoisinantes alors qu'elle était 3 fois plus élevée à une certaine époque. Dans un bassin hydrographique de l'Iowa ayant fait l'objet d'études poussées, le bassin Big Spring, la teneur en nitrate de la nappe phréatique a décuplé entre 1930 et 1983 au cours d'un intervalle pendant lequel l'azote contenu dans le fumier (N) est devenu 0,3 fois plus élevé et la teneur en engrais azoté (N), 2,5 à 3 fois plus élevée (divers auteurs cités dans Hallberg, 1986).

Quelles sont les solutions de rechange?

a) Rentabilité? L'adoption des principes de l'agriculture biologique peut-elle vraiment rétablir la rentabilité de l'agriculture moderne? Tant les essais menés par les stations de recherche (Sahs et Lesoing, 1985) que les comparaisons faites entre diverses fermes (USA, 1980) (USDA, 1980, Lockeretz et al., 1985; Madden et al., 1984) démontrent que l'utilisation de méthodes biologiques permet d'obtenir des rendements égaux ou légèrement inférieurs aux méthodes conventionnelles et produit à peu près les mêmes profits nets par acre (Tableau 2). Il convient de noter que ces comparaisons sont fondées sur des données recueillies dans les années 70 lorsque le prix des céréales et les profits tirés de leur vente étaient élevés. Les recherches effectuées à l'Université de Nebraska sont particulièrement intéressantes puisqu'elles démontrent que même en utilisant la même rotation, les cultures biologiques de maïs et de soja ont des rendements qui représentent environ 85% des rendements obtenus sur les champs cultivés au moyen de méthodes conventionnelles. Ce résultat est atteint simplement en remplaçant les engrais chimiques et les herbicides utilisés par du fumier et par un travail adéquat du sol (Sahs et Lesoing, 1985). Il est intéressant de noter également que le fait de ne pas utiliser de biocides (engrais seulement) n'a entraîné qu'une diminution de 5% des rendements en maïs alors que les rendements de soja sont demeurés les mêmes. Les biocides représentent actuellement respectivement 9 et 10% des coûts de production du maïs et du soja en Ontario (*Farm Business Management Handbook*, 1986).

A combien peut-on évaluer la valeur monétaire de tout le nitrate qui se retrouve dans la nappe phréatique? Qu'est-ce qui cause tout ce lessivage? Il semblerait que les cultures absorbent moins efficacement qu'on ne l'aurait cru l'engrais azoté particulièrement à la teneur élevée qui est nécessaire pour obtenir de hauts rendements en céréales. Le degré d'utilisation par la plante des engrais azotés est rarement de plus de 70% et habituellement plus voisin de 50% (Kenney, 1982), alors qu'au moment de la récolte d'une céréale comme le maïs, on en retrouve seulement 35%. Au moins la moitié de l'engrais azoté est perdue, la presque totalité semble-t-il par lessivage dans les eaux souterraines. Dans le bassin hydrographique *Big Spring*, entre 33 et 55% des engrais azotés épandus depuis 1982 ont abouti dans les eaux souterraines (diverses études, citées dans Hallberg, 1986).

Bien au-delà de la diminution évidente des coûts des intrants qu'on pourrait obtenir en dosant mieux les apports azotés, ces résultats font ressortir un

problème plus grave avec lequel sont aux prises les agriculteurs modernes. Des doses élevées d'engrais azotés étaient justifiées lorsqu'il s'agissait d'accroître le rendement, mais pouvons-nous continuer à justifier cette recherche de rendement maximal en période de surproduction? Surtout lorsque l'utilisation d'engrais azotés fortement chimiques entraîne des problèmes secondaires tels que la toxicité des nitrates dans les eaux de forage. Pourquoi ne pas examiner des solutions plus sûres et moins coûteuses comme les composts et le fumier?

b) Conservation des sols? Le labourage réduit du sol est un moyen d'en maintenir et d'en améliorer la qualité tout en permettant la culture annuelle des céréales. Le travail réduit du sol (TRS), ou à son extrême - le non-labour (N-L) - illustre clairement encore un autre problème de la pensée agricole actuelle. Dans quelle mesure les procédés traditionnels - comme le travail réduit du sol - augmentent-ils à la fois les coûts de production superflus et accentuent-ils les effets secondaires non souhaités?

Par exemple, certains prétendent que les labours traditionnels (LT) endommagent le sol (vrai) et que le travail de la terre expose le sol à l'érosion (vrai). De là, il s'ensuit qu'une réduction du travail de la terre et une restitution au sol des résidus de récolte atténuent l'érosion et améliorent la qualité des terres (vrai). En Ohio, après 18 ans d'une rotation maïs-avoine-herbages, la teneur en carbone organique (C) du sol s'est maintenue sur les parcelles non labourées tandis qu'elle a diminué de 12 et 14% respectivement (Dick, 1984) lorsque le travail du sol a été réduit au minimum ou que l'on a procédé à des labours traditionnels. Ailleurs en Ohio, 18 années de culture ont réduit respectivement la teneur en carbone organique de 11, 23 et 25% avec le non-labour, le travail minimal du sol et les labours traditionnels, comparée à celle de prés d'herbes vivaces. Remarquez que dans les deux régions seul le non-labour a permis de freiner la chute du carbone organique entraînée par le travail de la terre. Les résultats du travail réduit de la terre n'ont pas été très différents de ceux des labours traditionnels.

D'autres études n'ont fait ressortir aucune différence en carbone organique entre le non-labour et les labours traditionnels (Powlson et Jenkinson 1981; Carter et Rennie 1982). Elles signalent toutefois une différence de répartition, soit une plus grande teneur en carbone organique à la surface des sols non labourés. En Ontario, les rendements obtenus pour le maïs avec le non-labour diminuent d'environ 10% à comparer à ceux du maïs cultivé à l'aide de méthodes traditionnelles, sauf si on le fait pousser sur une parcelle qui était en herbage ou dans un sol très grossier (Vyn et al., 1983). Bien que le non-labour permette d'obtenir des rendements comparables dans les Prairies, ou avec des cultures comme celles du blé, son avenir est limité en Ontario en tant que méthode de conservation des sols. Le travail limité de la terre aurait sa place en Ontario seulement si la perte de qualité du sol était moindre qu'avec les labours traditionnels - à l'opposé de ce qu'on a découvert en Ohio (Dick 1984) - et si les profits étaient comparables.

Et qu'en est-il des effets secondaires du travail du sol réduit au minimum? En Saskatchewan la plus grande humidité superficielle causée par les résidus de surface accroît la perte en azote par dénitrification (Aulackh et Rennie, 1986) (Tableau 3). Quelque 50 kg/ha d'azote ont été perdus par rotation blé-jachère avec le non-labour, soit trois fois plus qu'avec les labours traditionnels. Les résidus de surface sont également le foyer de maladies qui se propagent d'une année à l'autre. Pour ne citer qu'un seul exemple, le grave problème de la pourriture furasienne du maïs, qui est directement lié aux spores fongiques sur les résidus de récolte, peut poser un problème après un travail réduit du sol (Crabbe, 1987). Les spores peuvent persister trois ans ou plus dans les résidus de surface mais disparaissent en un an lorsqu'ils sont enterrés par labour.

Lorsque l'on recourt au non-labour pour la culture continue du blé, les résidus de surface peuvent même occasionner des problèmes de mauvaises herbes, comme le signalent des travaux effectués en Australie (Purvis et al., 1985) (Tableau 4). Les résidus du blé ont littéralement stimulé la croissance de la folle avoine, une mauvaise herbe qui pose un grave problème dans les Prairies, là où l'on recourt au non-labour. En outre, des doses plus élevées d'herbicides plus puissants doivent être utilisées pour se débarrasser des quantités encore plus importantes de mauvaises herbes qui poussent sur les parcelles où l'on pratique le travail réduit du sol (Koskinen et McWhortr, 1986), sans compter les problèmes de ruissellement et de pollution qui les accompagnent (Hallberg, 1986).

Dans l'ensemble, on commence à se demander si le travail réduit du sol n'entraîne pas plus de problèmes qu'il n'en résout. Mais les avantages ne l'emportent-ils pas sur les risques? Cela dépend du moment où l'on effectue l'analyse. Et après tout, y a-t-il d'autres solutions, si nous voulons conserver les sols tout en continuant à réaliser des bénéfices? Et maintenant, que penser de l'agriculture biologique?

Les sols organiques contiennent beaucoup plus de matières organiques, sont beaucoup mieux constitués, renferment beaucoup plus d'éléments nutritifs et retiennent beaucoup mieux l'eau que les sols labourés à l'aide de procédés traditionnels, même avec une récolte annuelle. Les composts et le fumier contribuent à l'assainir et à ameublir le sol labouré d'une exploitation où se pratique l'agriculture biologique. D'après l'étude de l'Université du Nebraska (Sahs et Lesoing, 1985), après 8 ans d'une rotation maïs-soya/maïs-maïs-avoine, les sols traités organiquement contenaient 3,6% de matières organiques à comparer à 3,2% pour les sols auxquels des herbicides et des fertilisants avaient été ajoutés (Tableau 5). En outre, le pH du sol dans le deuxième cas avait chuté de près de la moitié d'une unité (6,51 par rapport à 6,93) en seulement 8 ans, probablement sous l'influence acidifiante de l'engrais azoté.

Est-il possible, alors, d'améliorer la qualité des sols tout en recourant à des procédés traditionnels et en réalisant une récolte tous les ans? Oui, si la méthode est organique et si le fumier remplace les engrais chimiques. Des fermiers comme Lawrence Andres, qui exploite une ferme laitière organique près

de Tiverton, en a certes fait la preuve. Le bétail est-il indispensable en agriculture biologique? On étudie encore la question, mais la réponse est probablement un oui avec réserves, à moins d'une exploitation très rationnelle du sol. Non seulement une fumure animale, mais des périodes de repos et de récupération pendant lesquelles on cultive des plantes fourragères vivaces - qu'il s'agisse de foin ou de pâturage - sont indispensables pour exploiter rationnellement des sols sous culture intensive. Dans son étude, Stevenson (1982) a déclaré que pour de nombreux sols cultivés, la seule façon de maintenir les matières organiques et l'azote à un niveau approchant celui du sol indigène non cultivé était de pratiquer une rotation par herbages ou d'épandre fréquemment de grandes quantités de fumier et de résidus de récolte.

c) Santé? Il n'y a pour ainsi dire aucun doute que l'agriculture biologique, laquelle vise à perturber le moins possible l'environnement, devrait être plus saine tant pour le producteur que pour la société dans son ensemble. Les problèmes évoqués plus haut au sujet des biocides, des résidus et des nitrates ne se posent tout simplement pas en agriculture biologique.

Conclusions

Nous avons cherché à établir aujourd'hui si l'agriculture biologique constitue une solution viable à certains des problèmes auxquels font face les agriculteurs actuels. Peut-elle les aider à réduire leurs coûts et contribuer aussi à prévenir la contamination de l'environnement, la résistance aux herbicides et la dégradation des sols? L'agriculture biologique n'est cependant pas une panacée. Il n'est pas nécessaire d'adopter tous les principes reconnus de l'agriculture biologique pour améliorer les sols ou pour réduire les frais d'apport. Les agriculteurs conventionnels pourraient adopter bon nombre de ces pratiques. Il est cependant évident qu'il existe des solutions de rechange à l'agriculture chimique actuelle et que celles-ci sont viables, applicables et concurrentielles sur le marché libre.

Bibliographie

Agriculture Canada, Direction du développement régional. 1985. *Agricultural soil and water resources in Canada: situation and outlook*. Ministère des Approvisionnements et Services.

Conseil agricole de l'Ontario. 1986. *The incomes of farmers and their families in Ontario*. Ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation de l'Ontario.

Aulakh, M.S. et D.A. Rennie. 1986. *Nitrogen transformations with special reference to gaseous N losses from zero-tilled soils of Saskatchewan, Canada*. Soil and tillage Res. 7: 157-171.

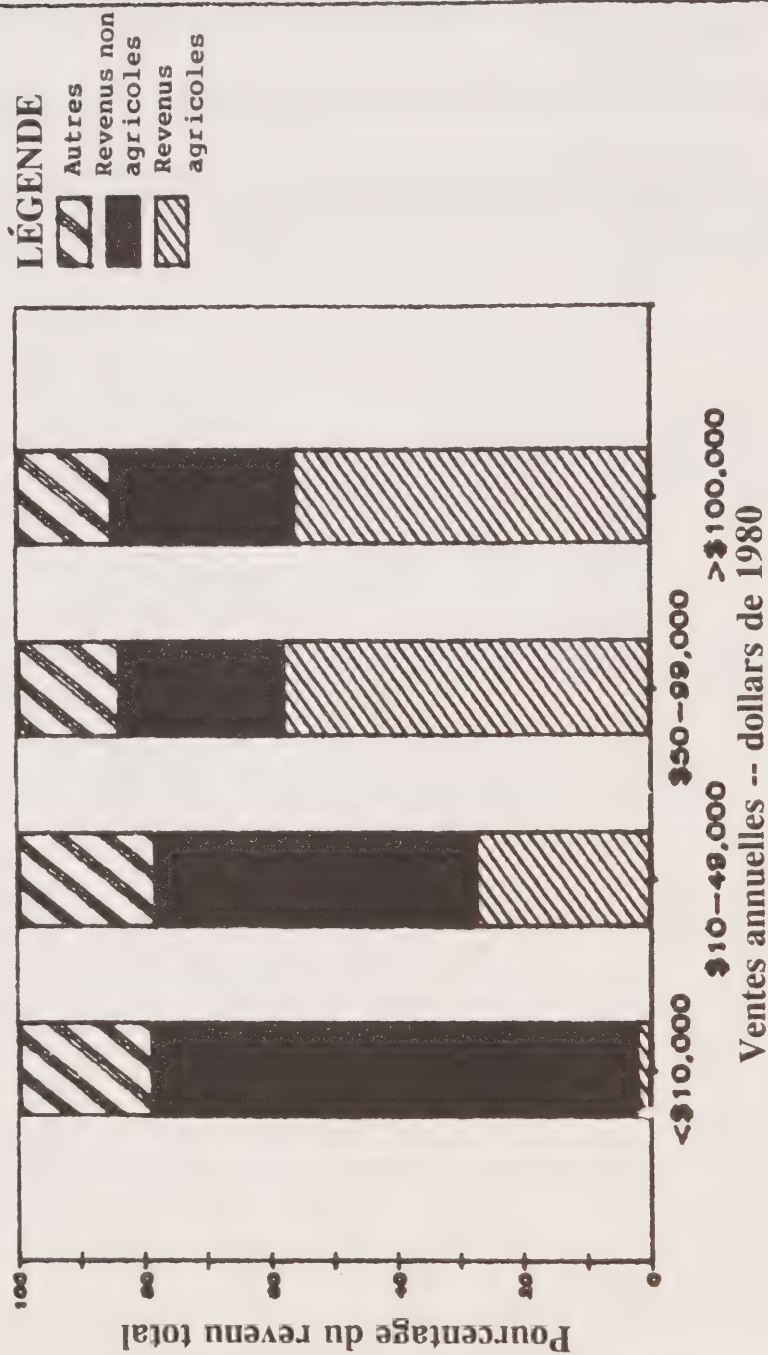
Carey, M.A., et J.W. Lloyd. 1985. *Modelling non-point sources of nitrate pollution of groundwater in the Great Ouse Chalk, U.K.* J. Hydrol. 78:83-106.

- Carter, M.R. et D.A. Rennie. 1982. *Changes in soil quality under zero tillage farming systems*. Can. J. Soil Sci. 62: 587-597.
- Crabbe, M. 1987. *There's more than moisture behind moldy corn*. Country Guide, mars.
- Dick, W.A. 1984. *Organic carbon, nitrogen and phosphorus concentrations and pH in soil profiles, as affected by tillage intensity*. Soil Sci. Soc. Am.J. 47:102-117.
- Farm Business Management Handbook. 1986. Ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation de l'Ontario.
- Ferris, A.L. and S.H. Cole. 1981. *Strategies and goals for wildlife habitat restoration on agricultural lands*. Trans. 46th North Amer. Wildlife and Natural Resources Conf., Wildlife Management Institute, Washington, D.C., pp. 130-136.
- Hallberg, G.R. 1986. *From hoes to herbicides: agriculture and Groundwater quality*. J. Soil and Water Conservation. 41:357-364.
- Keeney, D.R. 1982. *Nitrogen management for maximum efficiency and minimum pollution*. In: F.J. Stevenson (ed) *Nitrogen in agricultural soils*. Agronomy Monograph #22, Am. Soc. Agron., Madison, Wisc.
- Koskinen, W.C. et C.G. McWhorter. 1986. *Weed control in conservation tillage*. J. Soil and Water Conserv. 41: 365-370.
- Lockeretz, W., G. Shearer et D.H. Kohl. 1981. *Organic farming in the corn belt*. Science 211:540-547.
- Madden, J.P., M.K. Halvorson et S.J. Dahm. 1984. *Regenerative farming systems*. Staff Paper 70. Dept. of Agric. Econ. and Rural Sociol., Penn State Univ., Univ. Park, PA, 148 pp.
- Powlson, D.S. et D.S. Jenkinson. 1981. *A comparison of the organic matter, biomass, ADP and mineralizable nitrogen contents of ploughed and direct-drilled soils*. J. Agric. Sci. (Camb). 97:713-721.
- Purvis, C.E., R.S. Jessop, et J.V. Lovett. 1985. *Selective regulation of germination and growth of annual weeds by crop residues*. Weed Res. 25:415-421.
- Sahs, W.W., et G. Lesoing. 1985. *Crop rotations and manure versus agricultural chemicals in dryland grain production*. J. Soil and Water Conserv. 40:511-516.

- Conseil des sciences du Canada. 1986. La dégradation du sol au Canada: un mal en progression. Ministère des Approvisionnements et Services.
- Sparrow, H.O. 1984. Nos sols dégradés. Le Canada compromet son avenir. Comité sénatorial permanent de l'agriculture, des pêches et des forêts.
- Stevenson, F.J. 1982. *Origin and distribution of N in the soil*. In: F.J. Stevenson (ed) *Nitrogen in agricultural soils*. Agronomy Monograph #22, Am. Soc. Agron., Madison, Wisc.
- USDA, 1980. *Report and recommendations on organic farming*. Washington, D.C.
- Vyn, T.J., T.B. Daynard, J.W. Ketcheson, et J.H. Lee. 1983. *Tillage for crop production on Ontario soils*. Factsheet #83-036, AGDEX 100/516.

Tableau 1

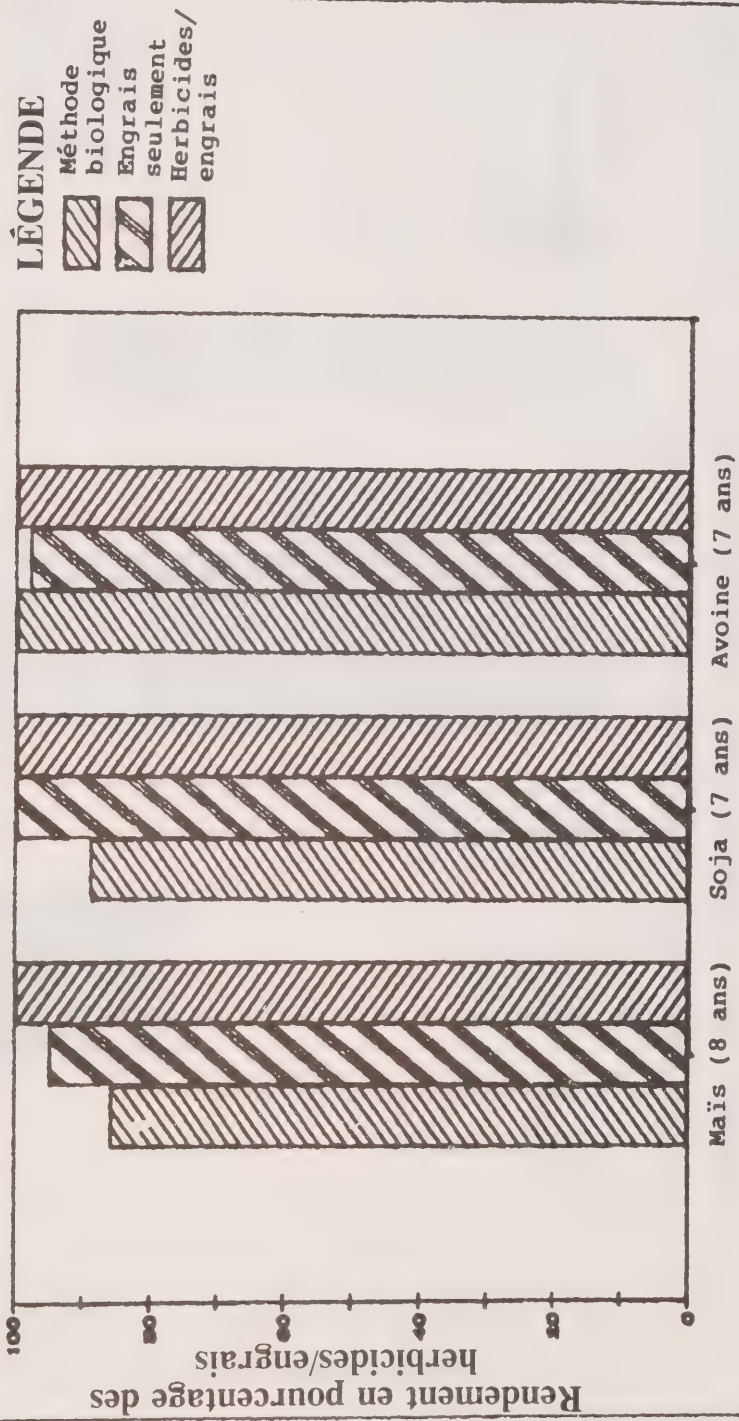
Répartition des revenus par source selon la taille des exploitations agricoles en Ontario



Source: Conseil agricole de l'Ontario, 1986

Tableau 2

Rendement comparatif obtenu par l'agriculture biologique
et par l'agriculture conventionnelle
pour une rotation sur quatre ans -- Nebraska



Source: Sahs et Lesoing, 1985

Tableau 3

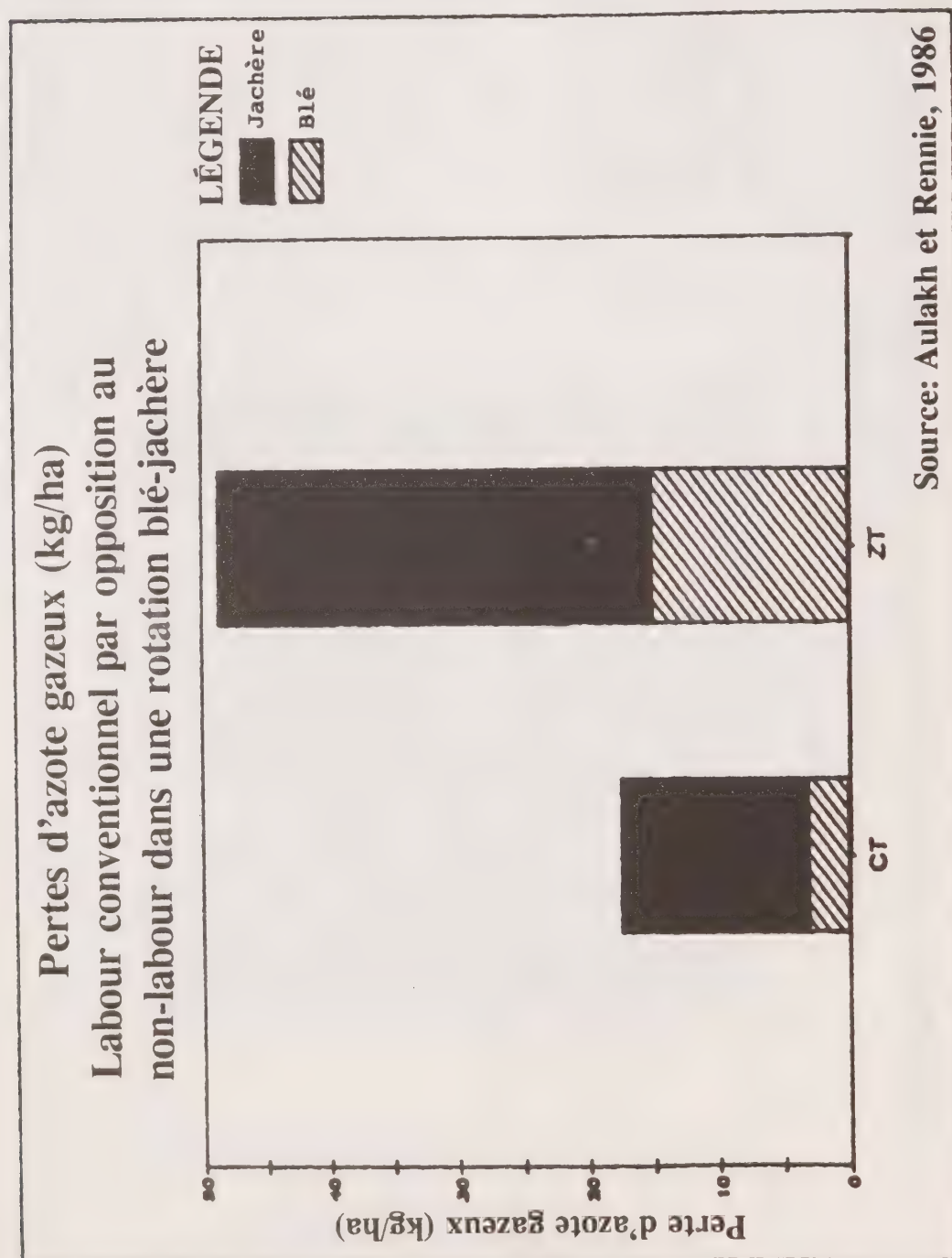
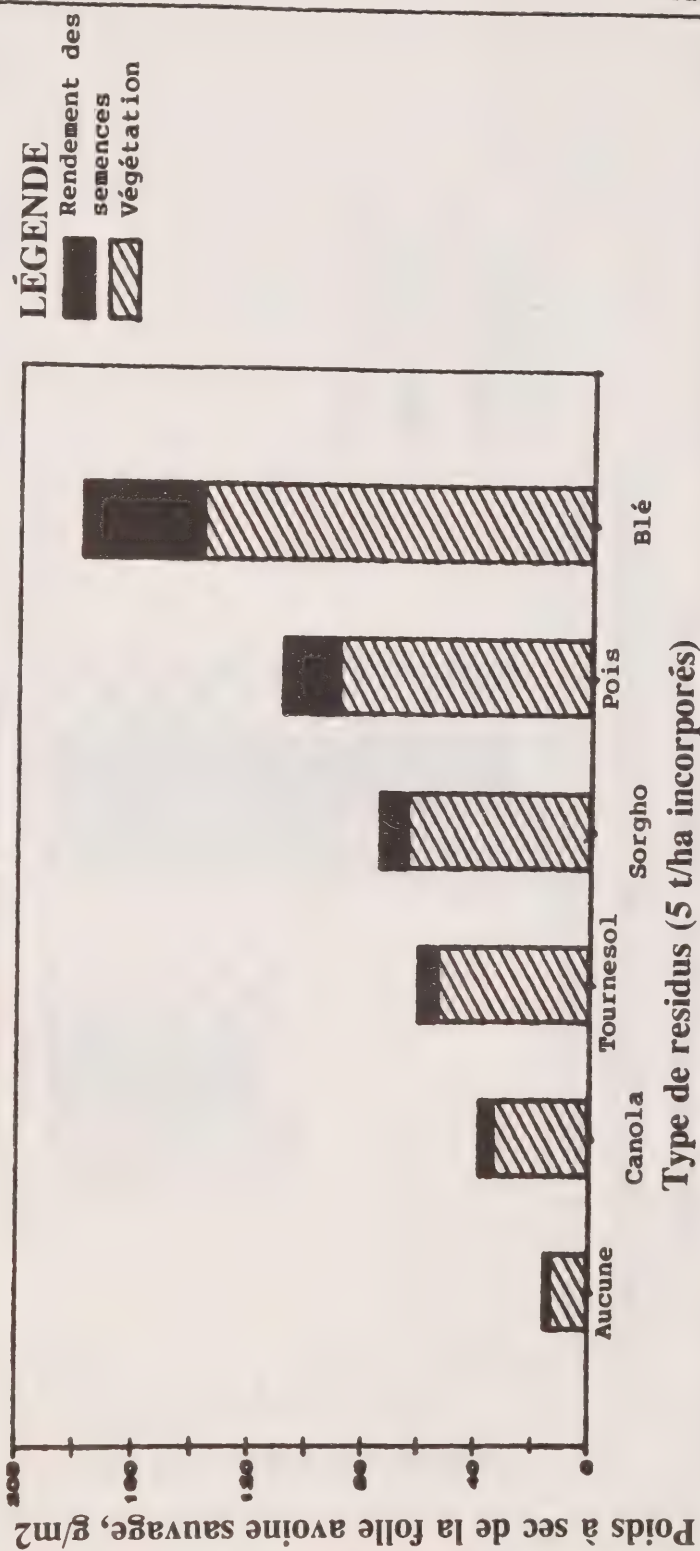


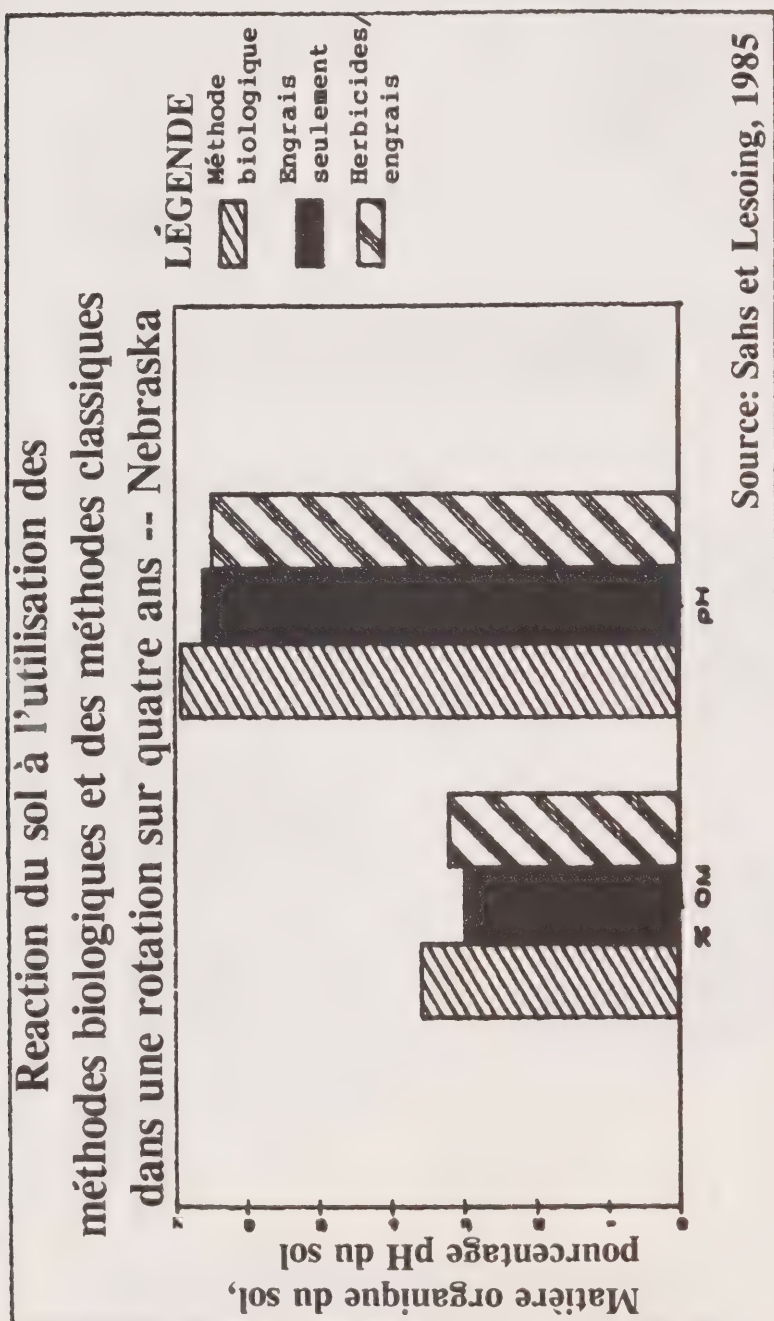
Tableau 4

Stimulation de la folle avoine par l'utilisation des résidus de culture en Australie



Source: Purvis et al. 1985

Tableau 5





If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From the Canadian Organic Growers Association:

Dee Kramer, Vice-President;

Dr. Ann Clark, Professor of Crop Sciences, University of
Guelph.

TÉMOINS

De la Canadian Organic Growers Association:

Dee Kramer, vice-présidente;

Ann Clark, professeur de sciences des cultures, Université de
Guelph.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 14

Tuesday, March 24, 1987

Chairman: Lee Clark

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 14

Le mardi 24 mars 1987

Président: Lee Clark

Minutes of Proceedings and Evidence of the Standing Committee on

Agriculture

Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent de

l'Agriculture

RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 96(2), study of farm input costs

CONCERNANT:

Conformément au paragraphe 96(2) du Règlement, étude des coûts des intrants agricoles

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-third Parliament, 1986-87

Deuxième session de la trente-troisième législature, 1986-1987

STANDING COMMITTEE ON AGRICULTURE

Chairman: Lee Clark

Vice-Chairman: Arnold Malone

Members

Vic Althouse
Lise Bourgault
Harry Brightwell
Marc Ferland
Maurice Foster
Sid Fraleigh
Bill Gottselig
Stan Hovdebo
Alain Tardif—(11)

(Quorum 6)

James A. Taylor

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DE L'AGRICULTURE

Président: Lee Clark

Vice-président: Arnold Malone

Membres

Vic Althouse
Lise Bourgault
Harry Brightwell
Marc Ferland
Maurice Foster
Sid Fraleigh
Bill Gottselig
Stan Hovdebo
Alain Tardif—(11)

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

James A. Taylor

REPORT TO THE HOUSE

Wednesday, March 25, 1987

The Standing Committee on Agriculture has the honour to present its

SECOND REPORT

In accordance with its mandate under Standing Order 96(2), your Committee has examined the question of farm input costs.

Your Committee has agreed to recommend that the Government consider the advisability of instructing the Farm Credit Corporation to develop a firm proposal for equity financing, to be offered to all parties involved, and to move to longer-term leases of farm land.

Your Committee requests that the Government respond to this report in accordance with Standing Order 99(2).

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issue No. 14, which includes this report*) is tabled.

Respectfully submitted,

LEE CLARK,

Chairman.

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le mercredi 25 mars 1987

Le Comité permanent de l'agriculture a l'honneur de présenter son

DEUXIÈME RAPPORT

Conformément à son mandat en vertu du paragraphe 96(2) du Règlement, votre Comité a étudié la question des coûts des intrants agricoles.

Votre Comité a convenu de recommander que le gouvernement envisage l'opportunité de charger la Société du crédit agricole d'élaborer une offre ferme de financement par actions, qui serait faite à toutes les parties concernées, et d'offrir des baux de plus longue durée pour les terres agricoles.

Votre Comité demande au gouvernement de donner suite au présent rapport, conformément au paragraphe 99(2) du Règlement.

Un exemplaire des Procès-verbaux et témoignages s'y rapportant (*fascicule n° 14, qui comprend le présent rapport*) est déposé.

Respectueusement soumis,

Le président,

LEE CLARK.

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MARCH 24, 1987
(16)

[Text]

The Standing Committee on Agriculture met at 9:31 o'clock a.m. this day in room 705, Promenade Building, the Chairman, Lee Clark, presiding.

Members of the Committee present: Vic Althouse, Lise Bourgault, Harry Brightwell, Lee Clark, Maurice Foster, Sid Fraleigh, Bill Gottselig, Stan Hovdebo.

Acting Member present: Walter Van de Walle for Arnold Malone.

Other Member present: Don Boudria.

In Attendance: From the Library of Parliament: Sonya Dakers and Sally Rutherford, Research Officers.

Witnesses: From the Farm Credit Corporation: Eiliv Anderson, Chairman and Ralph Ashmead, Manager, Research and Development.

The Committee resumed its study of farm input costs. (*See Minutes of Proceedings for Thursday, November 20, 1986, Issue No. 1.*)

The witnesses made statements and answered questions.

Harry Brightwell moved,—That this Committee recommend that the Farm Credit Corporation be instructed to develop a firm proposal for equity financing to be offered to all parties involved and that the Farm Credit Corporation immediately be instructed to move to longer term leases of farm land.

And debate arising thereon;

Maurice Foster moved,—That the motion be amended by adding the following thereto:

“and that we further recommend that the detailed proposal be brought back to the Committee for further consideration.”

After debate, the question being put on the amendment, it was, by a show of hands, negatived: Yeas: 2; Nays: 6.

And the question being put on the main motion, it was, by a show of hands, agreed to: Yeas: 6; Nays: 2.

At 11:40 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

James A. Taylor

Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 24 MARS 1987
(16)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'agriculture se réunit, aujourd'hui à 9 h 31, dans la pièce 705 de l'Édifice de la promenade, sous la présidence de Lee Clark, (*président*).

Membres du Comité présents: Vic Althouse, Lise Bourgault, Harry Brightwell, Lee Clark, Maurice Foster, Sid Fraleigh, Bill Gottselig, Stan Hovdebo.

Membre suppléant présent: Walter Van de Walle remplace Arnold Malone.

Autre député présent: Don Boudria.

Aussi présentes: De la Bibliothèque du Parlement: Sonya Dakers et Sally Rutherford, attachées de recherche.

Témoins: De la Société de crédit agricole: Eiliv Anderson, président; Ralph Ashmead, directeur, Recherche et développement.

Le Comité étudie de nouveau la question des coûts des intrants agricoles. (*Voir Procès-verbaux du jeudi 20 novembre 1986, fascicule n° 1.*)

Les témoins font des déclarations et répondent aux questions.

Harry Brightwell propose,—Que le présent comité recommande à la *Société de crédit agricole* d'élaborer une offre ferme de financement par actions, laquelle serait faite à toutes les parties en cause, et d'offrir des baux de plus longue durée pour des terres agricoles.

Un débat s'engage;

Maurice Foster propose,—Que la motion soit modifiée en ajoutant ce qui suit:

«et qu'il recommande en outre que l'offre détaillée lui soit retournée pour qu'il l'examine plus à fond.»

Après débat, l'amendement est mis aux voix et rejeté par vote à main levée: Pour: 2; Contre: 6.

Puis la motion principale est mise aux voix et adoptée par vote à main levée: Pour: 6; Contre: 2.

À 11 h 40, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

James A. Taylor

EVIDENCE

*(Recorded by Electronic Apparatus)**[Texte]*

Tuesday, March 24, 1987

• 0931

The Chairman: I will call this meeting of the Standing Committee to order, resuming consideration of our study on farm input costs. We are pleased to welcome today two representatives of the Farm Credit Corporation, both of whom have been with us on many occasions in the past.

Mr. Anderson is known to all of us as the Chairman of that organization. Mr. Ashmead is Manager of Research and Development. Do you have an opening statement, Mr. Anderson?

Mr. E.H. Anderson (Chairman, Farm Credit Corporation): Mr. Chairman, I have a very short one to lead into the subject of equity financing.

Thank you for the opportunity for the Farm Credit Corporation to appear before this committee. I have just a few remarks to make at the outset.

This past year has been a difficult one for the farm industry and for the corporation. One indication of difficulty is provided by the FCC arrears. As of March 1, the corporation had some 21% of its accounts in arrears, for \$350 million. This dollar amount is up by some 38% over the same period last year.

Canadian farm bankruptcies for the period April 1, 1986, to January 30, 1987, were 586, up from 396 in the corresponding period. As of January 31, the corporation had 473 properties on hand. Depending on when the moratorium is lifted, the number of recovered properties will likely grow over the coming fiscal year.

On the lending side, the corporation has been fairly active over the course of the year. To March 1, the corporation has made \$269 million in approvals under its regular loan program, and under the Commodity Based Loan Program \$268 million in gross approvals were made to March 1. This program has grown in popularity over the year.

Part of the explanation for a stronger level of demand than was anticipated appears to be a greater conservatism by private lenders in the provision of agriculture credit. The coming two years could be the most severe in terms of the adjustment which the industry and FCC may have to deal with, given the growing number of farmers who are in poor financial shape.

Different approaches will be required to deal with the problem, and therefore we welcome discussion on the topic of equity financing and similar alternatives to assist farmers. Before we take any questions, with your permission I would have Ralph Ashmead make a few remarks. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you. As I should have indicated in the beginning, we have a specific interest in equity financing. I am

TÉMOIGNAGES

*(Enregistrement électronique)**[Traduction]*

Le mardi 24 mars 1987

Le président: La séance est ouverte. Le Comité permanent reprend l'étude des coûts des intrants agricoles. Nous sommes heureux d'accueillir aujourd'hui deux représentants de la Société du crédit agricole, que nous avons déjà reçus bien des fois dans le passé.

M. Anderson que nous connaissons tous, est le président de cet organisme. M. Ashmead est directeur de la Recherche et du développement. Avez-vous une déclaration d'ouverture, monsieur Anderson?

M. E.H. Anderson (président, Société du crédit agricole): Une très brève, monsieur le président, pour amener le sujet du financement par capitaux propres.

Merci de l'occasion offerte à la Société du crédit agricole de comparaître devant votre Comité. Je n'ai que quelques remarques à faire au début.

L'année écoulée a été difficile pour le secteur agricole et pour la Société. Les arrérages de la SCC sont un indicateur de la difficulté. En date du 1^{er} mars, quelque 21 p. 100 des comptes de la Société accusaient des arriérés représentant 350 millions de dollars. Ce montant dépasse d'environ 38 p. 100 celui de la même période de l'an dernier.

Il y a eu 586 faillites agricoles au Canada entre le 1^{er} avril 1986 et le 30 janvier 1987, contre 396 pour la période correspondante de l'année précédente. Au 31 janvier, la Société détenait 473 propriétés. Selon la date de levée du moratoire, le nombre de propriétés recouvrées augmentera probablement dans l'année financière qui vient.

Du côté des prêts, la Société a été passablement active au cours de l'année. Au 1^{er} mars, elle avait approuvé pour 269 millions de dollars de prêts en vertu de son programme de prêts ordinaires et pour 268 millions de dollars de prêts bruts en vertu du programme de prêts fondés sur les produits. La popularité de ce programme s'est accrue au cours de l'année.

Si la demande a été plus vigoureuse que prévu, cela semble s'expliquer en partie par un surcroît de conservatisme de la part des prêteurs privés en matière de crédit agricole. Les deux prochaines années pourraient être les plus difficiles pour ce qui est du rajustement que l'industrie et la SCC devront peut-être faire, compte tenu du nombre de plus en plus grand d'agriculteurs qui sont en mauvaise posture financière.

Il faudra trouver de nouvelles solutions, et c'est pourquoi nous sommes heureux de ce débat sur le financement par capitaux propres et d'autres possibilités du même genre pouvant aider les agriculteurs. Avant de répondre à vos questions, j'aimerais, avec votre permission, demander à Ralph Ashmead de faire quelques remarques. Merci, monsieur le président.

Le président: Merci. Comme j'aurais dû l'indiquer au début, nous nous intéressons particulièrement au financement par

[Text]

sure a considerable amount of the discussion will focus on that this morning, although it may not be exclusively that. Mr. Ashmead.

Mr. R. Ashmead (Manager, Research and Development, Farm Credit Corporation): I will just spend a few minutes to introduce the subject.

We could look at the industry right now, and I suppose you could narrow it down to perhaps three problems. Obviously, there are more problems than that, but there are three I would like to think are important. We have a number of farmers out there who we would say are overcapitalized with debt. That is, they have excess debt on their operations.

• 0935

Secondly, the industry has excess resources employed in it. I guess it is a product of the 1970s, where we have improved a lot of the marginal land in the industry, and as we see the falling prices now, some of this land cannot support itself, particularly with the debt on it. We have excess resources and excess production in the industry.

A third problem, which is just coming to the forefront, is what I would term an institutional stress problem. Credit agencies, in particular, are having increasing difficulties with their portfolios of mortgages and recovered properties. I guess the future will show how well some of these institutions are able to deal with inventories of properties, how they sell them into the market, what the implications of these actions are on the market and on their own ability to continue to provide financial services to the industry.

I am addressing what I think are three interrelated problems: debt, production land and institutional stress, and I am referring particularly to financial institutions.

In terms of the extent of the problem, we do not have good, updated statistics on the current profile of farmers. From what is now a relatively old survey of the Farm Credit Corporation, we have been able only to try to update this survey to today's conditions, what we think has happened to today's land prices, debt levels, income, etc.

At this time our suggestion is that possibly up to 8% of the farm population is in a category that is nearly insolvent—let us put it that way. This is up to possibly 8%, anticipating where we are now with these lower prices. These are people who will have to make some kind of adjustment. We are not saying that all those people will go out of business necessarily, but they are in such a position that under current market conditions something will have to happen to the ownership and structure of those businesses.

That is up from about 5% to 5.5% 18 months or 2 years ago, somewhere in that magnitude of adjustment. But again I caution that we do not have good current information. These are projections from information that is a few years old, but we have tried to reflect what we think has happened to some of the key economic variables.

[Translation]

capitaux propres. Le débat portera essentiellement, quoique peut-être pas exclusivement, sur cette question ce matin, j'en suis sûr. Monsieur Ashmead.

M. R. Ashmead (directeur, Recherche et développement, Société du crédit agricole): Quelques minutes pour présenter le sujet.

Si nous jetions un coup d'oeil sur l'industrie, je suppose que nous pourrions résumer le tout à trois problèmes. Manifestement, les problèmes sont plus nombreux, mais il y en a trois qui m'apparaissent importants. Un certain nombre de nos agriculteurs nous apparaissent surendettés par rapport à leur exploitation.

En second lieu, le secteur agricole emploie trop de ressources. C'est sans aucun doute un héritage des années 70, c'est-à-dire de l'époque où de nombreuses terres marginales ont été mises en valeur; et, avec la chute actuelle des prix, certaines de ces terres ne sont plus rentables, en raison principalement de la dette dont elles sont frappées. Nous avons un surcroît de ressources et de production.

Un troisième problème commence à se manifester: je le qualifierais de stress institutionnel. Des organismes de crédit, en particulier, ont de plus en plus de difficultés avec leurs portefeuilles de créances hypothécaires et de propriétés recouvrées. L'avenir dira, il faut croire, comment ces institutions pourront se tirer d'affaire avec les propriétés qu'elles détiennent, comment elles les liquideront, quelles sera l'incidence de ces mesures sur le marché et sur leur aptitude à offrir encore des services financiers au secteur agricole.

Voilà de trois problèmes reliés entre eux: la dette, les terres de production et le stress institutionnel; je m'arrêterai aux institutions financières.

Nous n'avons pas de statistiques à jour sur le profil actuel des agriculteurs pour montrer l'étendue du problème. Une enquête relativement vieille de la Société du crédit agricole nous a seulement permis de tenter une mise à jour en fonction, des conditions actuelles, de notre perception de l'évolution du prix des terres, de l'endettement, des revenus, etc.

Pour l'instant, nous croyons qu'il y a peut-être jusqu'à 8 p. 100 de la population agricole dans une catégorie quasiment insolvable... contentons-nous de cette façon de le dire. C'est peut-être jusqu'à 8 p. 100, selon des projections concernant les effets de la chute des prix. Ces gens-là devront s'ajuster de quelque manière. Et ils ne devront pas nécessairement tous abandonner les affaires, mais dans les conditions actuelles du marché, ces exploitations devront changer de propriétaire et de structure.

Les chiffres d'il y a 18 mois ou 2 ans étaient d'environ 5 p. 100 à 5,5 p. 100. Mais, encore une fois, attention: nous n'avons pas de données à jour. Ce sont là des projections fondées sur des données qui datent d'il y a quelques années, mais nous avons tenté de refléter ce qui a pu arriver à certaines des variables clés de l'économie.

[Texte]

As we look at grain prices dropping and how it really affects a farmer, we are seeing that where the debt capacity on a farm was in the order of 40% or 50% several years ago, under current conditions it has been halved or is even less than that. For a 25 or 30 bushel grain farm in Saskatchewan, the debt capacity per acre is likely to be not much over \$100 to \$150.

Leading to what some of this means to the industry, there are a number of perspectives one can bring to it from a policy point of view. I suppose one of the options is to do nothing. That may bring about a fairly quick resolution to the problem. A second direction, which we are probably more familiar with, is that some kind of cashflow assistance or other type of support might be part of the solution to some of the issues. A third avenue that could be pursued is actually doing something with the problem itself, in terms of dealing with some of the structural problems. I again refer to the structural problems of doing something with the excess debt or doing something with the excess production. It would be aimed at trying to deal with the underlying structural problems.

• 0940

I guess it does lead into what we have proposed over the last year or year and a half, which is trying to introduce alternatives based on the principle that one of the issues is the number of farmers with this excess debt. Until something is done with that excess debt, much of the problem will likely remain with us. It will stay there. It will have a lot of implications. It will have implications, for example, for the Farm Credit Corporation in the number of properties we are likely to take on and recover on. There will be these implications throughout the market.

What we have proposed is something that has been put under the general heading of equity financing, and it has been discussed throughout the industry. A lot of other organizations have also brought their own views on how this might work. From this we have really have been able to build a lot of ideas, and obviously changes have occurred in what we would feel to be some of the best directions in which to go.

For example, the Alberta government has been looking very carefully at this. The Saskatchewan government, even more specifically, is really quite serious about trying to set up some kind of legal structure in the province that will help deal with a number of issues there. They have a fair amount of land in the old land banks, and they will perhaps set up a structure to help administer and manage these lands now held by the government, and/or lands being held by farmers. I guess the farmers could deposit or sell their lands to this company, and then lease them back. They have just generally started to address the issue in that respect.

I will just summarize some of the points within this equity proposal that the Farm Credit Corporation has put together. We see it is necessary for some kind of a mechanism or a company to be set up, which would allow the opportunity for farmers who now have an operating unit to sell part of their

[Traduction]

Étant donné la chute des prix des céréales et ses conséquences éventuelles pour l'agriculteur, alors que la capacité d'emprunt d'une exploitation était de l'ordre de 40 p. 100 ou 50 p. 100 il y a plusieurs années, elle n'est plus que la moitié, ou encore moins, dans les conditions actuelles. Pour une exploitation céréalière de 25 ou 30 boisseaux en Saskatchewan, la capacité d'emprunt par acre ne sera vraisemblablement pas beaucoup plus de 100\$ à 150\$.

Que cela signifie-t-il pour le secteur? Du point de vue des politiques, on peut voir la chose sous plusieurs angles. L'une des options, sans doute, est de ne rien faire. Cela pourrait régler le problème assez rapidement. Une deuxième orientation, que nous connaissons probablement mieux, est que la solution à certains de ces problèmes passe peut-être par une forme quelconque d'aide monétaire ou un autre type d'appui. Une troisième possibilité serait d'attaquer directement le problème, de s'en prendre aux difficultés structurelles. Je parle toujours des problèmes structurels dans l'optique d'un remède au surendettement ou à la surproduction. Il s'agirait de s'attaquer aux problèmes structurels sous-jacents.

Ce qui m'amène à une proposition que nous faisons depuis un an ou un an et demi: chercher d'autres solutions, partant du principe que le nombre d'agriculteurs surendettés était l'un des problèmes. Tant qu'on n'aura pas fait quelque chose pour ce surendettement, le problème restera essentiellement le même. Il ne disparaîtra pas. Il y aura une foule de conséquences. Il y aura des conséquences, par exemple, pour la Société du crédit agricole, par le nombre de propriétés que nous devons probablement reprendre pour récupérer notre argent. Ces conséquences se manifesteront dans tout le marché.

Notre proposition s'inscrit dans la rubrique générale du financement par capitaux propres, et il en a été question dans tout le secteur. Un grand nombre d'autres organismes ont aussi fait connaître leurs vues sur le mode de fonctionnement possible de cette chose-là. Cela nous a vraiment permis d'exploiter une foule d'idées, et, bien sûr, les meilleures orientations à prendre, à nos yeux, ne sont plus les mêmes.

Ici, le gouvernement de l'Alberta a étudié le problème avec le plus grand soin. Le gouvernement de la Saskatchewan, encore plus spécifiquement, cherche très sérieusement à doter la province d'un cadre juridique quelconque qui aidera à régler plusieurs de ces problèmes. Il a pas mal de terres dans les vieilles banques de terre, et il se peut qu'il crée une structure pour aider à administrer et à gérer ces terres, que détient présentement le gouvernement, et (les terres que détiennent les agriculteurs). Les agriculteurs pourraient déposer leurs terres auprès de cette compagnie, ou les lui vendre, puis les reprendre en location. C'est une formule que l'on vient tout juste de commencer à étudier de façon plus générale.

Je vais résumer certains des points de cette proposition de financement par capitaux propres qu'a préparée la Société du crédit agricole. Il nous apparaît nécessaire de créer un mécanisme ou une entreprise quelconque, qui permettrait aux agriculteurs qui ont déjà une exploitation de vendre une partie

[Text]

farm to this company and lease it back immediately. As they have sold it, they get back in return shares and cash. Presumably they would take the moneys they would receive from the sale and the lease back, and use them to get rid of some of the debt. It is getting directly at the particular problem of reducing that debt. This is the whole point of it. The farmer has a long-term lease of seven or more years, with an option to buy, with an option of over that period of time of gradually re-acquiring ownership if he so desires. The farmer has then remained in total operating control of the unit he had before. He has given up some ownership in order to get rid of some debt. Essentially he has traded debt, if you like, for equity, which is perhaps one way of looking at it.

In that sense, some kind of mechanism like this would appear to be useful for farmers to deal with the excess debt they have. We also see it as being an opportunity for younger farmers to acquire control of assets through leasing of properties this company may have, gradually acquiring shares and then eventually acquiring ownership. We think it is perhaps a more reasonable, lower-risk way for farmers to become established in agriculture, versus the current alternatives, which are essentially going to your credit or borrowing a bunch of money at the current rates and hoping that you will be able to pay those mortgage payments back and be able to make a living. This more traditional route is proving to be not too successful.

By way of information as I close off, the idea has been picked up in Australia. What they call an investment trust has now been set up in Australia to accomplish generally the same thing.

• 0945

I just recently found out that now in New Zealand they have set up the same sort of what they call a "rural investment trust", which is a private company, essentially, that purchases land from farmers and leases it back to them on very long-term leases.

So I guess what I am saying is that it is not necessarily just a concept, particularly in other countries, which have a lot of characteristics similar to those Canada has, as being relatively small producers relative to a big world in which they must compete.

I have tried to suggest a bit of what we think the problem is and just a very brief overview of the general nature of the concept as we did propose it, and as we now are trying to re-synthesise the idea for your questions.

The Chairman: How would you compare the equity financing proposal with the land bank we knew in Manitoba and Saskatchewan?

Mr. Ashmead: One of the bigger differences there is that those were essentially totally government-owned corporations that bought land and leased it back to farmers over the long term. What we are saying here is basically that this is more along the lines of a private initiative. We see that the private sector could pick up this idea. There could be government

[Translation]

de leur ferme à cette entreprise et de la reprendre immédiatement en location. En vendant leur ferme, ils pourraient obtenir des actions et de l'argent en retour. Les produits de la vente et de la rétrolocation leur servirait sans doute à éponger une partie de leurs dettes. Cela concerne directement le problème particulier de la réduction de la dette. Il ne s'agit que de cela. L'agriculteur a un bail à long terme de sept ans ou plus, avec possibilité de réacquérir graduellement la propriété sur cette période s'il le désire. L'agriculteur aurait alors conservé toute l'exploitation de la ferme qu'il avait auparavant. Il a renoncé à une partie de son avoir afin de réduire sa dette. Essentiellement, il a échangé une dette, si vous voulez, pour un avoir propre. Cela peut être une façon de voir les choses.

En ce sens, un mécanisme de ce genre rendrait sans doute service aux agriculteurs surendettés. Nous y voyons également l'occasion pour de jeunes agriculteurs d'acquérir le contrôle de biens par la location de propriétés que cette entreprise pourrait avoir, l'acquisition graduelle des actions et, en bout de course, de toute la propriété. Comme moyen de s'établir en agriculture, c'est peut-être un moyen plus raisonnable et moins risqué que les autres possibilités, qui sont essentiellement de trouver du crédit ou d'emprunter des tas d'argent aux taux courants dans l'espoir d'avoir les moyens d'acquitter les versements hypothécaires et d'arriver à vivre. Cette approche plus traditionnelle n'a plus tellement de succès.

J'ajouterai, avant de m'arrêter, que l'idée a été reprise en Australie. L'Australie s'est donné ce qu'elle appelle une fiducie d'investissement qui accomplit généralement la même chose.

Je viens tout juste d'apprendre que la Nouvelle-Zélande s'est aussi donné une «fiducie d'investissement rural». Il s'agit essentiellement d'une entreprise privée qui achète les terres des agriculteurs et les leur redonne en location à très long terme.

Donc, ce n'est pas nécessairement qu'un concept, particulièrement dans les autres pays qui ressemblent au Canada par une foule de caractéristiques, étant par exemple des producteurs relativement petits dans le vaste monde dont ils doivent soutenir la concurrence.

J'ai tenté de donner une petite idée du problème tel qu'il nous apparaît et un très bref aperçu de la nature générale du concept que nous avons proposé et dont nous tâchons maintenant de refaire la synthèse pour pouvoir répondre à vos questions.

Le président: Comment compareriez-vous la proposition de financement par capitaux propres avec la banque de terres que nous connaissions au Manitoba et en Saskatchewan?

M. Ashmead: Une des grandes différences, c'est que les terres étaient achetées, puis rétrocédées aux agriculteurs en vertu d'un bail à long terme par des corporations appartenant entièrement à l'État. Dans notre cas, fondamentalement, il s'agirait plutôt d'une initiative privée. Nous croyons que le secteur privé pourrait exploiter cette idée. La propriété ou

[Texte]

ownership or involvement to the extent the government wishes. For example, if the Farm Credit Corporation were to roll or transfer some of the land assets it now owns into this company and take back shares, by virtue of that it would become a part owner.

But I guess what we are suggesting, at this point anyway, is that essentially this is a private-enterprise initiative. The government's role is a number of things. First is to provide the political climate to allow this to go ahead—that is both at the federal and at the provincial level, because of land ownership laws, of course, and things like that—and also perhaps some development capital, to get the concept working.

Mr. Foster: I would like to pursue the input-cost aspect first. I note in the documentation provided to the committee the actual FCC rate is now an 11% long-term rate, whereas in 1981 it was 14%. But when you look at the real interest rate—that is, the difference between the inflation rate and the interest charged—the real interest rate now is effectively 7%, whereas in 1981 it was 2%. How important a factor is that in the continuing problem of arrears and so on; expansion of debt?

Mr. Anderson: The real interest-rate spread, or cost of interest, I would agree, which is higher than it was in the past, certainly puts a larger strain on any borrower, because the actual or real cost of servicing a debt is about three times higher than it would have been in 1981 or 1980, even with the interest rates higher. So it certainly makes it difficult for a farmer or any consumer who is borrowing money to pay back, because of the real cost of funds.

I think if you go back even farther, in 1977 the real cost of borrowing to a farmer was actually negative. Interest rates were at 7.5%, land values were increasing at 27%, and it came out 20% negative. You made by borrowing money. Certainly in agriculture now, with the land values dropping this year 8%, and the real interest rate being up, the cost of money is considerably higher. It is much more difficult to pay back a loan.

Mr. Foster: In the commodity-based mortgages, how much of that was loaned at 6% and how much was loaned at 8.5%?

• 0950

Mr. Ashmead: Almost all of it went out at the 6%. The amount of moneys that went out, what we call the partial index option, was . . . I am not familiar with it and do not have the exact number, but it was I think a very small percentage of the total; maybe less than 5% I think went out at the other rate.

Mr. Foster: Does that mean that the majority of those were at the very low equity position, say 20%? I have forgotten the exact factor there.

Mr. Ashmead: Yes. One of the qualifying characteristics was that the farmer had to have 20% security in his property he was offering. It partially means that, because most of the

[Traduction]

l'intervention gouvernementale serait possible si le gouvernement le souhaitait. Par exemple, si la Société du crédit agricole devait transférer à cette entreprise une partie des terres qu'elle possède puis reprendre des actions, cela en ferait un co-propriétaire.

Mais, pour l'instant en tout cas, cela nous apparaît essentiellement une initiative qui revient à l'entreprise privée. Le rôle du gouvernement est multiple. D'abord, il doit créer le climat politique pour permettre cette initiative . . . au niveau fédéral comme au niveau provincial, en raison des lois sur la propriété foncière, bien sûr, et d'autres choses du genre . . . et fournir peut-être certains capitaux de développement, pour faire démarrer le concept.

M. Foster: J'aimerais parler d'abord du coût des intrants. Je note dans la documentation distribuée au Comité que le taux effectif de la SCC est désormais un taux à long terme de 11 p. 100, alors qu'il était de 14 p. 100 en 1981. Mais le taux d'intérêt réel . . . c'est-à-dire la différence entre le taux d'inflation et l'intérêt pratiqué . . . le taux d'intérêt réel d'aujourd'hui, dis-je, est effectivement de 7 p. 100, alors qu'il n'était que de 2 p. 100 en 1981. Quelle est l'importance de ce facteur dans le problème constant des arriérés et ainsi de suite; l'expansion de la dette?

M. Anderson: L'écart du taux d'intérêt réel, ou le coût de l'intérêt, qui est plus élevé que par le passé, constitue certainement une plus grande difficulté pour tout emprunteur, j'en conviens, car le service de la dette coûte environ trois fois plus cher qu'en 1981 ou 1980, même si les taux d'intérêt étaient plus élevés. Donc, l'agriculteur ou n'importe quel consommateur qui emprunte de l'argent a plus de difficulté à le rembourser à cause du coût réel de l'argent.

Si l'on remonte encore plus loin, en 1977, le coût réel des emprunts pour l'agriculteur était en réalité négatif. Les taux d'intérêt se situaient à 7,5 p. 100, les valeurs des terres augmentaient à 27 p. 100, ce qui donne 20 p. 100 en moins. Qui empruntait s'enrichissait. Certes, dans l'agriculture d'aujourd'hui, avec la chute de 8 p. 100 de la valeur des terres cette année et le niveau élevé du taux d'intérêt réel, l'argent coûte beaucoup plus cher. Il est beaucoup plus difficile de rembourser un emprunt.

M. Foster: Dans les hypothèques fondées sur les produits, combien a-t-on prêté à 6 p. 100 et combien à 8,5 p. 100?

M. Ashmead: Presque tout est parti à 6 p. 100. Les sommes prêtées, ce que nous appelons l'option de l'indice partiel, ont été . . . Je ne m'y connais pas trop et je n'ai pas les chiffres exacts, mais c'était, je pense, un très faible pourcentage du total; il y a eu peut-être moins de 5 p. 100 à l'autre taux.

M. Foster: Cela signifie-il que la majorité se trouvait au niveau de très faibles capitaux propres, mettons 20 p. 100? J'ai oublié le facteur exact.

M. Ashmead: Oui. Pour être admissible, l'agriculteur devait avoir un avoir propre de 20 p. 100 dans la propriété donnée en garantie. S'il en est ainsi, c'est en partie parce que le plus clair

[Text]

funds did go out to people in quite a high-risk group. What that program actually did was stabilize their real cost of financing for them, getting back to your previous question of trying to lock in—

Mr. Foster: What rate of interest do they have to pay if the commodity value goes up or if they want to pay off the mortgage ahead of time?

Mr. Ashmead: If they pay it off ahead of time they would be required to pay up to a maximum of 13% at this point in time, which is 2% above our 10-year lending rate; that is the cap.

Mr. Foster: It is 2% above the 11%.

Mr. Ashmead: It is 2% above the 11% rate on 10-year money. If they stay throughout the term of the loan, which is 10 years, even if they had only paid on average say 6%, that is all they would have to pay. They would not be required to . . .

Mr. Foster: Essentially there is a premium in there of 2% in case the commodity value does not go up. It is a factor that you do recover on the long haul, the downside, if there is a downside.

Mr. Ashmead: That is right.

Mr. Foster: I am interested in your figures. That 8% of farmers who are insolvent, that is the general population, not just FCC's loans.

Mr. Ashmead: That is right. It is all farmers and it is only those farmers with sales greater than \$20,000 as well. We have taken out the very small producers.

Mr. Foster: So how many actual farmers is that estimated to be?

Mr. Ashmead: It is about 171,000 farmers is what it works out to.

Mr. Foster: And how many insolvent?

Mr. Ashmead: The number insolvent then is 8% of 171,000, which is about 13,000 or 14,000 farmers.

Mr. Foster: The notes we were provided by the research suggest 23% or 39,000 are cashflow problems. Those are of varying degrees. How serious are they? Is there a percentage of those who face insolvency?

Mr. Ashmead: It is maybe a little bit more difficult to answer that. We do not know. All we are saying here is that they do not have enough money to pay all their bills, if you like, as they come due within a period. Whether they will get worse or better of course will depend on market conditions over the coming year.

Mr. Foster: And how many of that 39,000 then or 23% who have cashflow problems have taken advantage of the commodity-based mortgage?

Mr. Ashmead: As we are just closing the fiscal year here, about \$290 million will be taken up under a program that had a limit of \$300 million. So it pretty well exhausted the limit of the program. That will work out to just under 1,500 farmers.

[Translation]

des fonds ont été accordés à des gens qui faisaient partie d'un groupe à risque très élevé. En réalité, ce programme a stabilisé leur coût réel de financement. Pour revenir à votre autre question sur la possibilité de bloquer . . .

M. Foster: Quel taux d'intérêt doivent-ils payer si la valeur du produit augmente ou s'ils veulent régler l'hypothèque par anticipation?

M. Ashmead: S'ils la paient par anticipation, ils sont tenus à l'heure l'actuelle, de payer au taux maximum de 13 p. 100, soit 2 p. 100 au-dessus de notre taux de prêt pour 10 ans, c'est la limite.

M. Foster: C'est 2 p. 100 de plus que les 11 p. 100.

M. Ashmead: C'est 2 p. 100 de plus que le taux de 11 p. 100 sur les prêts de 10 ans. S'ils restent pour la durée du prêt, soit 10 ans, ils ont beau n'avoir payé que 6 p. 100, mettons en moyenne, ils n'ont rien d'autre à payer. Ils ne seraient pas tenus de . . .

M. Foster: Essentiellement, il y a une prime de 2 p. 100 pour le cas où la valeur du produit ne monterait pas. C'est un facteur que vous retrouverez à la longue s'il y a une baisse.

M. Ashmead: Juste.

M. Foster: Vos chiffres m'intéressent. 8 p. 100 d'agriculteurs insolubles, c'est pour l'ensemble de la population, et non pas seulement pour les prêts de la SCC.

M. Ashmead: C'est cela. Ce sont tous les agriculteurs, du moins ceux dont les ventes dépassent 20,000\$. Nous avons éliminé les très petits producteurs.

M. Foster: Donc, à combien estime-t-on le nombre réel d'agriculteurs?

M. Ashmead: À environ 171,000.

M. Foster: Et combien y en a-t-il d'insolubles?

M. Ashmead: Le nombre d'agriculteurs insolubles est 8 p. 100 de 171,000, soit environ 13,000 ou 14,000.

M. Foster: D'après les notes que nous a remises notre attaché de recherche, 23 p. 100 soit 39,000 d'entre eux ont des problèmes de liquidité, à des degrés variables. Quelle est la gravité de ces problèmes? Y en a-t-il un pourcentage menacé d'insolvabilité?

M. Ashmead: Voilà qui est peut-être un peu plus difficile à répondre. Nous ne savons pas. Nous disons qu'ils n'ont pas assez d'argent pour régler toutes leurs factures, si vous voulez, au fur et à mesure de leurs échéances. Naturellement ce sont les conditions du marché de l'année qui vient qui détermineront si leur sort s'améliorera ou empirera.

M. Foster: Et combien de ces 39,000 agriculteurs, soit 23 p. 100 de ceux qui ont des problèmes de liquidité, ont tiré partie de l'hypothèque fondée sur les produits?

M. Ashmead: Au moment de clore notre exercice financier, le prélèvement a été environ de 290 millions de dollars sur un programme qui avait une limite de 300 millions. La limite du programme est donc à peu près atteinte. Cela donnera juste un

[Texte]

And we have to remember that program was targeted only to FCC borrowers as well.

Mr. Foster: Oh, yes. With regard to the Farm Debt Review Boards that are operating, have any actual funds been rescheduled or written down as a result of a decision or an agreement by the Farm Debt Review Board up to this time?

• 0955

Mr. Ashmead: They have just started to come in, and my understanding was that by the end of this fiscal year there would be at least a couple of hundred thousand dollars—\$300,000 of cost to us, if you like, would have been required. That they are just starting, is the point I am making.

Mr. Foster: With regard to the equity financing proposal, is that a white paper forum, or is it being considered by government, or has it been adopted by government? The general reaction in the farm population seems to have been very negative to the idea of an equity financing, because it was sort of aligned with land banking and those kinds of programs that you have had in the past—mostly by provincial governments. Is there any feature to this that is different from those old land banking approaches, where the farmer sort of ends up looking like or feeling like he is a tenant farmer?

Mr. Anderson: On the first part, the equity finance proposals that we have been working on are not part of any government policy at this time. We developed the idea and the process over a few years because of the acknowledged debt load that is unserviceable. We are trying to look at various alternatives. We feel that there is merit in trying to remove the debt load. I think, as Ralph pointed out, all governments have looked at the idea with merit. But the other problem with it is that it is a concept that is new in a sense to Canada. It has been picked up and tried in the United States, but again, it has found a bit of public relations difficulty.

It does differ quite a bit from the original land bank concept that I knew in Saskatchewan, in that the land bank in Saskatchewan was quite aggressively out buying land for acquisition. The equity financing proposal that we envisage here, and what we have seen set up in Australia now and New Zealand, does not envisage that.

It is also controlled in its actions by its shareholders, which will be made up of farmers, which is completely different from the land bank concepts. In its application I believe that it would differ from the land bank a great deal. Because of the farmer make-up in the corporation and its impact on the policy of the board of directors, I believe this type of company could be and would be and should be able to reflect the needs and wants of the farmers much more quickly than the land bank concepts. These were really set up with no direct control from the farm community that they were serving.

[Traduction]

peu moins de 1,500 agriculteurs. Et il ne faut pas oublier que ce programme ne s'adressait qu'aux emprunteurs de la SCC.

M. Foster: Au sujet du Bureau d'examen de l'endettement agricole, y a-t-il eu des rééchelonnements ou des radiations jusqu'ici par suite d'une décision ou d'un accord du Bureau.

M. Ashmead: Ils viennent juste de commencer. Et si j'ai bien compris, à la fin de l'exercice financier en cours, il faudra au moins quelques centaines de milliers de dollars... Ils nous coûteront 300,000 dollars, si vous voulez. Ce que je veux dire, c'est qu'ils commencent à peine.

M. Foster: Nous revenons à la proposition de financement par capitaux propres. S'agit-il d'un livre blanc, ou d'une chose que le gouvernement envisage ou qu'il a adoptée? La réaction générale de la population agricole semble avoir été très négative à l'idée d'un financement par capitaux propres, car il s'articule en quelque sorte, sur les banques de terre et sur les programmes que vous avez déjà eus—surtout au niveau des gouvernements provinciaux. Y a-t-il une différence quelconque par rapport aux vieilles approches des banques de terre, où l'agriculteur finit par avoir l'air ou l'impression d'être locataire?

M. Anderson: Tout d'abord, les propositions de financement par capitaux propres que nous avons préparées ne s'inscrivent pas encore dans une politique gouvernementale. Nous avons développé l'idée et le processus depuis quelques années à cause du fardeau de la dette dont le service est désormais impossible. Nous tâcherons d'étudier diverses possibilités. Il nous paraît avantageux d'essayer d'éliminer le fardeau de la dette. Ralph l'a dit, tous les gouvernements ont vu l'idée d'un oeil favorable. Mais l'autre problème à ce sujet, c'est que le concept est nouveau, en un sens, au Canada. Il a été repris et essayé aux États-Unis, mais là encore il s'est heurté à certaines difficultés de relations publiques.

Il est assez différent du concept initial de la banque de terres que je connaissais en Saskatchewan, car la banque de terres de la Saskatchewan menait une campagne énergique d'acquisition. Ce n'est pas ce que vise la proposition de financement par capitaux propres que nous envisageons ici et que nous avons vu fonctionner en Australie et en Nouvelle-Zélande.

Elle est aussi régie dans son fonctionnement par ses actionnaires, qui seront des agriculteurs, selon une formule qui diffère complètement de celles des banques de terres. Dans son application, selon moi, elle sera bien différente de la banque de terres. En raison de la présence d'agriculteurs au sein de la corporation et de leur influence sur la politique du conseil d'administration, ce genre de compagnie, pourrait être, serait et devrait être en mesure de refléter les besoins et les désirs des agriculteurs beaucoup plus rapidement que les banques de terres. Ces dernières, en réalité, ne sont soumises à aucun contrôle direct de la part de la collectivité agricole qu'elles servent.

[Text]

I think there is a great difference. While the other was solely government owned, this would only be government owned to the degree that governments put land in for participation.

Mr. Althouse: I wanted a little clarification on the statement that Mr. Anderson just made. I believe he said that the land bank was out aggressively purchasing land in Saskatchewan. I was not aware that it bought any that was not offered to it.

Mr. Anderson: I suppose that no one could buy land unless it is offered. But I know in the area I farmed in they certainly did it aggressively—they outbid me for a piece of land. The land did not have a buyer... When a government agency comes out and bids against a private individual I would say that is aggressive buying. That is a personal opinion, because I faced that as a farmer. To me, yes, it was aggressive buying.

Mr. Althouse: When the land was offered to it, it assessed it at more than you assessed it at. Are you saying that one of the criteria for this proposal you have is the buying agency would then—only the purchasing, when all other offers have come to naught?

• 1000

Mr. Anderson: I would suspect so. It would develop on the final link-up. Certainly in the area I farmed in, that was one of the complaints we had about the land bank; that it was not only in there to take land from farmers who wished to retire, but it would quite often outbid the whole community for it to acquire it.

Mr. Althouse: The roll-over provision was one of the considerations this new agency will have to contend with, as I imagine land bank did. A considerable amount of the land purchased was actually turned back to the original farmer who was quite interested in selling it for as much as he could to pay off his debts. How do you see that dilemma being handled by this particular agency which really created the problem for the land bank? If they offered less than what was perceived to be market value, the farmer who wanted to lease it back was not going to have as much money to pay off his debt.

Mr. Anderson: A very, very good point. Ralph has looked at some ways of pricing that, especially to the farmer who is going to rent it back.

Mr. Ashmead: Essentially the corporation, the way I would see it anyway, would buy the land at what it is worth today. Although the land may be on the books, or was purchased by the farmer in the late 1970s, for some figure, an offer would be made to the farmer at today's price.

Mr. Althouse: That would explain when the land is going down, which it was when land bank started. In 1973 you hit a rapid escalation in land prices. How do you explain to the guy you are buying out that the land, if he sat on it for another few months, would probably bring \$100 or \$150 an acre more than your agency, whether it is called land bank or Private Enter-

[Translation]

Il y a une énorme différence. Alors que les banques foncières appartenaient entièrement au gouvernement, ici le gouvernement ne serait propriétaire que dans la mesure il irait d'une participation sous forme de terres.

M. Althouse: Je voulais quelques précisions sur la déclaration que vient de faire M. Anderson. Si je ne me trompe, il a dit que la banque de terres s'employait activement à acheter des terres en Saskatchewan. Que je sache, elle n'en a acheté aucune qui ne lui ait d'abord été offerte.

M. Anderson: Je suppose que personne ne peut acheter une terre à moins d'avoir une offre. Mais dans le coin où j'avais mon exploitation agricole, elle ne s'est certainement pas cachée pour agir: Elle a fait une meilleure offre que la mienne sur un terrain qui n'avait pas d'acheteurs... Un organisme gouvernemental qui fait une offre et l'emporte sur un simple particulier, ce n'est pas exactement ce que j'appelle un acheteur passif. C'est un point de vue personnel, car j'ai vécu cela comme agriculteur. Pour moi, oui, c'était une concurrence énergique.

M. Althouse: Lorsque la terre lui a été offerte, il l'a évaluée à plus cher que vous. L'un des critères que vous proposez est-il que l'organisme pourrait uniquement se porter acquéreur de la terre si aucune des autres offres n'est acceptée?

M. Anderson: Je dirais que oui. Il interviendrait en dernier ressort. En tout cas, dans mon coin, c'était là un de nos griefs contre la banque foncière: elle n'était pas là seulement pour prendre les terres des agriculteurs désireux de se retirer, mais il lui arrivait souvent d'acquérir une terre en faisant une meilleure offre que tous les autres.

M. Althouse: La disposition de roulement est une des considérations dont ce nouvel organisme devra tenir compte, comme la banque de terres a dû le faire, j'imagine. Un grand nombre des terres achetées ont effectivement été rendues à l'agriculteur initial qui souhaitait vivement vendre sa terre le plus cher possible pour payer ses dettes. Comment cet organisme particulier, qui est effectivement à l'origine du problème pour la banque de terres, pourrait-il résoudre ce problème, selon vous? S'il en offre moins que la valeur marchande, l'agriculteur désireux de la reprendre en location n'aura pas autant d'argent pour régler ses dettes.

M. Anderson: Vous avez tout à fait raison. Ralph a examiné certaines façons d'établir ce prix, surtout pour l'agriculteur qui veut reprendre sa terre en location.

M. Ashmead: Essentiellement, la société, à mon sens en tout cas, achèterait la terre au prix d'aujourd'hui. Quelle que soit la valeur comptable ou le prix d'achat à la fin des années 1970, la Société ferait une offre au prix d'aujourd'hui.

M. Althouse: L'explication est valable pour le cas où le prix est en baisse, comme c'était le cas au début de la banque de terres. En 1973, le prix des terres a monté en flèche. Comment expliquer au propriétaire que, s'il gardait sa terre encore quelques mois, il toucherait probablement 100 ou 150 dollars de plus par acre que ce que s'apprête à lui payer votre orga-

[Texte]

prise Incorporated? How do you explain to him that your offer is the one that makes sense?

Mr. Ashmead: You do not know if in a few months the land will go up in value.

Mr. Althouse: One of the realities land bank had to face was they knew it would go up, and it did.

Mr. Ashmead: In the design of the leases and the purchase options, those concerns have to be addressed. You can establish leases and purchase options that the farmer has as much flexibility as possible, first in the lease agreements that they will fluctuate up and down. Say there is some kind of a variable lease, profit sharing, or however you want to put it, that goes up and down with the market conditions of the day, and also the agreements for the repurchase of the farm are established at the outset as to how that land will be repurchased, be it on the sum basis relative to grain prices or however else, the rules of the game are established up front, which is maybe a little bit different from the land bank's, where the land was purchased and then some years down the road people all of a sudden realized that the value of this land had gone up two or three or more times. In that sense it is more of an open market concept in terms of the person getting into something, selling, for a number of reasons. Maybe they have to. Secondly, they feel it is a good business decision to become less of a speculator and more of a farmer in terms of concentrating their resources on the operation of the farm versus the—

Mr. Althouse: Maybe you would describe this open market situation. It seems to me, on looking at the land bank lease, that it was a completely open market situation after the first five years. Whatever the open market was, that is what the buyer could purchase it back at. One of the great criticisms levelled at the land bank was it was an open market situation, and the criticism was that the price had gone up. Will you be putting a ceiling and a floor on the price fluctuation? If not, what is the difference?

• 1005

Mr. Ashmead: No, I guess what we are suggesting here is that the price could be established as having some ratio or relative to, say, the price of wheat. For example, the price of land is purchased now with respect to the price of wheat. In the first instance, with respect to this proposal, if the land is purchased today at some multiple of the price of wheat, say 50 times, I do not know what it might be—

Mr. Althouse: So you are going to use the commodity-based mortgage as the base then.

Mr. Ashmead: Those sorts of concepts of trying to relate the productivity of that land to its value. Because one of the things that happened in the land banks is that the productivity and therefore the price went in different directions. The price of a lot of that land was at some level where the productive or real value for agricultural purposes was perhaps at a lower amount. Let us link it to that relationship between a value and price.

[Traduction]

nisme, peu importe qu'il s'agisse d'une banque de terres ou de l'Entreprise Privée Incorporée? Comment lui expliquez-vous que votre offre est la meilleure?

M. Ashmead: Vous ne le faites pas, si la terre doit prendre de la valeur dans quelques mois.

M. Althouse: L'une des réalités auxquelles la banque de terres a dû faire face est qu'elle savait que la terre allait prendre de la valeur.

M. Ashmead: Il faut tenir compte de ces problèmes dans la conception des baux et des options d'achat. Vous pouvez établir des baux et des options d'achat pour donner à l'agriculteur le plus de latitude possible, tout d'abord dans les conventions de location prévoyant des fluctuations. Mettons qu'il y ait une sorte de bail variable, de partage des profits, ou autres choses du genre, qui fluctue au gré des conditions du marché, et que les conventions régissant les modalités de rachat de la ferme soient établies au départ, que ce soit par rapport au prix des céréales ou autrement, les règles du jeu sont établies au départ. Ce n'est peut-être pas tout à fait la même chose que dans le cas de la banque de terres, ou après quelques années les gens réalisent soudain que la valeur de leur terre a doublé, triplé ou même quadruplé. En ce sens, il s'agit plutôt d'un marché ouvert où l'agriculteur agit, c'est-à-dire qu'il vend, pour diverses raisons. Il est peut-être obligé. En second lieu, il croit prendre une bonne décision de gestion en se dégageant de la spéculation foncière pour se consacrer davantage à l'agriculture, pour consacrer ses ressources à l'exploitation de la ferme plutôt qu'à...

M. Althouse: Vous pourriez peut-être nous décrire ce marché ouvert. Il me semble, lorsque j'examine le bail de la banque de terres, que le marché était complètement ouvert au bout des cinq premières années. Quel que soit le marché ouvert, le prix auquel l'acheteur pouvait racheter sa terre était fixé. L'une des grandes critiques contre la banque de terres est que le marché était ouvert et que le prix avait monté. Allez-vous fixer un plafond et un plancher pour la fluctuation des prix? Sinon, quelle est la différence?

M. Ashmead: Non, nous disons que le prix pourrait être établi par rapport au prix du blé, par exemple. Ainsi, le prix de la terre achetée aujourd'hui est fonction du prix du blé. Dans le premier cas, relativement à notre proposition, si la terre s'achète aujourd'hui à un prix qui est un multiple du prix du blé, mettons 50 fois, j'ignore ce que...

M. Althouse: Vous allez donc utiliser comme base l'hypothèque fondée sur les produits.

M. Ashmead: Il s'agit de tenter de relier la productivité à la valeur de la terre. Car on a déjà vu dans le cas des banques de terre que la productivité et, donc, le prix n'allaient pas nécessairement dans le même sens. Le prix de bien des terres se trouvait à un certain niveau alors que la valeur productive ou réelle pour fins agricoles se situait peut-être plus bas. Rattachons tout cela à la relation entre valeur et prix.

[Text]

Mr. Althouse: So you are not wanting the rents to reflect the actual productivity of it as land bank did, but you are wanting it to reflect not only the productivity but some other vague fluctuating thing called "value of land", or "return on investment for land" or something like that.

Mr. Ashmead: No, what I am saying is both the purchase price, day one, the lease payments over the period and the repurchase price at the end of the period would all reflect the productivity or the real value of the farm.

Mr. Althouse: And how is that different from the land bank, which reflected land prices on the day of purchase; the rentals reflected the productivity of the land and the resale reflected the price of land at the time of resale? I am trying to find out what the difference is.

Mr. Anderson: I think the difference is, as you pointed out, that at the time of purchase it reflected the market value but the lease reflected the productive value. Ralph's concept is that the lease could be tied to the price you want for your land. If I were a farmer and wanted to turn my land in and I said that I wanted so much per acre, my lease costs would be tied to part of the selling price. If I wanted more money, I would pay the higher lease.

Or you could go back and tie everything to productive-added, which we would not pay as a corporation because if this were designed as an equity corporation... It is designed to help farmers in distress who, not having other buyers, would not and could not, or should not maybe be buying more than the productive value of that farm, because if the lease can only pay the productive value, you are into the speculative value.

I understand what you are saying with the land bank, because a lot of the farmers who turned in and then leased back when it went up felt very disappointed that they could not share in the appreciated value of that land. But they had, quite willingly, turned their land in and took the money and put it into, say, a bond market which was fixed. The world does not work that way. You cannot have both appreciated and bond values. It was a very big disappointment, when lands went up, to someone who sold a lease back because of that.

Mr. Althouse: What kind of protection would a farmer, who was in this particular program you are discussing, have against an increase in interest rates for instance? Would his lease rate remain constant? It would, I believe, have to reflect the higher interest rates or the investors would all pull out, would they not?

Mr. Ashmead: There is a much lesser relationship between interest rates under a proposal like this than is the current situation where, if he has a mortgage of course, the interest rate would eventually go up at the term.

One of the principles behind this type of financing, I guess, is to lower the market risk of the capital structure of that business so that he is not tied in, he is not so exposed to risk, particularly through interest rate variations, because he now

[Translation]

M. Althouse: Donc, vous ne voulez pas que les loyers en reflètent la productivité réelle, comme la banque de terres, mais vous voulez que cela reflète non seulement la productivité, mais aussi un autre paramètre fluctuant et vague appelé «valeur de la terre», ou «rendement de l'investissement pour la terre» ou quelque chose du genre.

M. Ashmead: Non, je dis plutôt que le prix d'achat, dès le premier jour, les loyers sur la période et le prix de rachat à la fin de la période seraient tous fonction de la productivité ou de la valeur réelle de la ferme.

M. Althouse: Et en quoi cela diffère-t-il de la banque de terres, qui reflétait les prix des terres au jour de l'achat; les loyers reflétaient la productivité de la terre et le prix de revente, la valeur de la terre au moment de la revente? Je cherche à voir quelle est la différence.

M. Anderson: La différence, vous l'avez signalée, c'est qu'au moment de l'achat, le prix reflétait la valeur marchande, alors que le bail reflétait la valeur productive. Selon l'idée de Ralph, le loyer pourrait être fonction du prix que vous voulez pour votre terre. Si j'étais agriculteur et que je voulais céder ma terre à tant de l'acre, mon loyer serait rattaché en partie au prix de vente. Si je voulais davantage, mon loyer serait plus élevé.

Ou encore, vous pourriez vous rattacher à l'accroissement de la productivité, que nous ne paierions pas en tant que société, car s'il s'agissait d'une société de participation... cela vise à aider des agriculteurs en détresse qui, n'ayant pas d'autres acheteurs, ne voudraient pas et ne pourraient pas, ou ne devraient peut-être pas acheter plus que la valeur productive de cette ferme, car si le loyer ne peut couvrir que la valeur productive, vous vous trouvez dans la spéculation.

Je comprends ce que vous dites au sujet de la banque de terres, car une foule d'agriculteurs qui ont vendu leurs terres puis les ont reprises en location ont été fort déçus de ne pas avoir leur part de la plus-value de leur terre lorsqu'elle a pris de la valeur. Mais ils avaient été bien contents de céder leur terre, de prendre l'argent et de l'investir, mettons, dans un marché des obligations qui étaient fixe. Ce n'est pas comme cela que le monde fonctionne. On ne peut avoir le beurre et l'argent du beurre. La déception a été très grande, lorsque le prix des terres a monté, pour celui qui avait vendu à cause de cela.

M. Althouse: Quelle protection l'agriculteur participant à ce programme aurait-il contre une augmentation des taux d'intérêt, par exemple? Son loyer demeurerait-il constant? Il devrait, je suppose être indexé sur la hausse des taux d'intérêt, sans quoi tous les investisseurs se retireraient, n'est-ce pas?

M. Ashmead: La relation entre les taux d'intérêt dans une proposition comme la nôtre est bien moins directe que dans le cas actuel, où le taux d'intérêt, bien sûr, finira par monter à l'expiration du bail.

L'un des principes qui inspirent ce type de financement, je suppose, est la possibilité de diminuer le risque du marché pour la structure de capital de l'entreprise, pour que l'agriculteur ne soit pas lié, qu'il ne soit pas exposé aux risques, particulière-

[Texte]

has a block of his financing on that farm, which is what we call equity financing. And that is why, I guess, a lot of other businesses will try to sell shares to reduce their risk so that they increase the probability that they will be in business for a longer period of time. It is that concept.

Mr. Althouse: It is the holders of those shares that I was asking about. What will keep them there? Will the program not simply stop functioning when interest rates start going up, because of a lack of future investors who will have many other places they can see to put their money instead of in land?

• 1010

Mr. Ashmead: Investors starting today would look at the attractiveness of this return in their decisions to purchase these shares. If two or three years from now interest rates go up, those investors will have a problem, just as they do now for any other investment they have. Once you have made an investment, you are essentially locked into the terms and conditions of it, which may become more favourable or less favourable over time. What we envision here is that a secondary market would be established for the trading of those securities so they could adjust their portfolios accordingly.

Mr. Althouse: What happens to the farmer who goes into the program on a three- to five-year mortgage or perhaps a five- to seven-year mortgage and who finds at the end of his term there is no longer any interest in maintaining his particular set of shares, which he is being pressured into purchasing back? If the interest rates have gone up, they will want to dump those shares. He will have to go onto the market at an even higher interest rate than the one at which he sold the land. How is he going to be better off if this occurs?

Mr. Ashmead: There is no need to structure the company and organization in this way. I know precisely what you are getting at.

Mr. Althouse: But would there not be pressure from the management of the company to sell to producers, or to at least raise the rates considerably at the end of the five to seven years? The producer would still be faced with either a higher lease rate to cover the cost of the higher interest in order to hold investors, or he would be faced with the prospect of having to purchase his lands back at what would probably be both a higher price and a higher interest rate.

Mr. Ashmead: Not necessarily. But they do separate the trading and the funding, if you like, from the operation of the farms. The farmer comes into this agreement, say, and gets a seven-year or a ten-year lease or whatever it happens to be. He is set under those conditions for the period of time. Meanwhile, shares have been sold and moneys have been sold on the other side.

Mr. Althouse: I understand all this. But at the end of the seven or ten years, he is faced with a big jump in costs. How does he handle it?

[Traduction]

ment ceux de la hausse des taux d'intérêts, étant donné qu'il a désormais un bloc de son financement dans cette ferme; c'est ce que nous appelons le financement par capitaux propres. Et voilà pourquoi, je suppose, une foule d'autres entreprises tâcheront de vendre des actions pour réduire les risques et accroître leur chance de rester en affaire plus longtemps. Voilà l'idée.

M. Althouse: Je parlais des détenteurs de ces actions. Qu'est-ce qui les gardera là? Le programme n'arrêtera-t-il pas de fonctionner lorsque les taux d'intérêts commenceront à monter, en raison d'une pénurie d'investisseurs futurs qui auront bien autre chose que la terre pour investir leur argent.

M. Ashmead: Aujourd'hui, l'attrait que représente ce rendement entrerait en ligne de compte dans la décision d'acheter ces actions pour un nouvel investisseur. Si les taux d'intérêt montent dans deux ou trois ans, ces investisseurs auront un problème, comme pour n'importe quel autre investissement d'aujourd'hui. Une fois l'investissement effectué, on est essentiellement lié par ces conditions, qui peuvent devenir plus ou moins favorables avec le temps. Nous envisageons ici l'établissement d'un marché secondaire pour l'échange de ces titres, de manière qu'ils puissent ajuster leurs portefeuilles en conséquence.

M. Althouse: Et qu'arrive-t-il de l'agriculteur qui participe au programme en vertu d'une hypothèque de trois à cinq ans ou peut-être de cinq à sept ans et qui constate à l'expiration du terme qu'il n'a plus intérêt à conserver ses actions, qu'on l'incite à racheter? Si les taux d'intérêt ont monté, ils voudront se débarrasser de ces actions. Notre agriculteur devra retourner emprunter à un taux d'intérêt encore plus élevé que celui auquel il a vendu sa terre. Comment son sort sera-t-il amélioré si cela se produit?

M. Ashmead: Il n'est pas nécessaire de structurer la société et l'organisme de cette façon. Je sais exactement où vous voulez en venir.

M. Althouse: Mais la direction de l'entreprise n'exercerait-elle pas des pressions pour vendre aux producteurs ou en tout cas pour majorer considérablement les taux à la fin des cinq ou sept ans? Le producteur ferait encore face à un taux de location plus élevé pour couvrir le coût de l'intérêt supérieur à payer pour garder les investisseurs, ou il devrait se résigner à racheter ses terres à un prix et à un taux d'intérêt probablement plus élevés.

M. Ashmead: Pas nécessairement. Mais les échanges et le financement, si vous voulez, sont séparés de l'exploitation des fermes. L'agriculteur en vient à un accord, mettons, et obtient un bail de sept ans ou de 10 ans ou d'une autre durée. Il accepte ces conditions pour la durée du bail. Entre-temps, il s'est vendu des actions et du financement de l'autre côté.

M. Althouse: Je comprends tout cela. Mais à la fin des sept ou 10 ans, ces coûts font un énorme bond. Comment s'en tire-t-il?

[Text]

The Chairman: Perhaps we can pick up on it as we carry on, because your time has expired, Mr. Althouse.

Mr. Althouse: I think it was pertinent, Mr. Chairman because it is the same thing that happened when landbanks got into the same situation. The farmers had a choice of either buying the land or continuing at a lower rate. These people at the end of the lease will not. It is not an until-age-65 kind of proposal. It is a three- or a five- or a seven-year proposal.

Mr. Fraleigh: I am quite prepared to give up my time because I would like to hear the response of the Farm Credit Corporation to this concern.

Mr. Ashmead: I guess this is where it takes a little innovation and imagination in design of the leases. The point is this: The farmer who is in the situation probably would like to buy back the farm. We would like to design into the lease that he does not have to wait until the end of the seventh or tenth year to do so. In doing so, he could avoid the risks you say are there. It is like this in every financing transaction; you have this thing.

The question we are posing here is: Why can we not design a lease agreement that allows the farmer to buy back the farm? Can we not design . . . ? What we have suggested here is that on an annual or any basis, he can start to buy back shares. This essentially starts to deal with the problem at the end of the period. So he buys back \$1,000, or \$2,000 of shares, which are equity in his farm, each and every year for seven years. At the end of the period, he can then cash those in and either buy back the farm and not be concerned about the fact that interest rates, if you like, have gone up or down.

He has a more gradual, floating, flexible way of adjusting his ownership and debt and equity in proportion to his ability to pay. This is what we would like to design into this. It would provide for these contingencies and these realities that are in the marketplace. Anything could happen at the end of seven years. Interest could be very low. Prices could be very low, they could be about where they are or they could be higher. They always will be one of those three options.

Can we provide the optimum amount of flexibility in here? As he can afford . . . he does not have to wait until year seven or year ten and take the ultimate risk that conditions are just right for him. They will not be. They will be different from what he expected. What we were proposing is a very flexible lease option so that every year, he can buy shares so that he has reduced his purchasing costs at the end of year seven, or whatever. It is the kind of way we would like to see this, recognizing these concerns you are addressing.

[Translation]

Le président: Nous pourrions peut-être voir cela plus tard, car votre temps de parole est expiré, monsieur Althouse.

M. Althouse: Je pense que c'était pertinent, monsieur le président, car c'est exactement ce qui s'est produit lorsque les banques de terres se sont trouvées dans cette situation. Les agriculteurs avaient le choix d'acheter la terre ou de continuer à un taux plus bas. Ces gens-là n'auront pas le même choix à la fin du bail. Ce n'est pas valable jusqu'à 65 ans, par exemple. C'est une proposition de trois, cinq ou sept ans.

M. Fraleigh: Je suis disposé à renoncer à mon temps de parole, car j'aimerais entendre la réponse de la Société du crédit agricole sur ce point.

M. Ashmead: Il faut, je suppose, un peu d'innovation et d'imagination dans la conception des baux. En somme, l'agriculteur qui se retrouve dans cette situation souhaiterait probablement racheter la ferme. Nous aimerions voir figurer dans le bail une disposition lui permettant de ne pas attendre la fin de la septième ou de la dixième année pour ce faire. Ainsi, il pourrait éviter les risques que vous évoquez. C'est la même chose dans toutes les opérations de financement.

La question qui se pose est la suivante: Pourquoi ne pouvons-nous pas concevoir un bail qui permettrait à l'agriculteur de racheter la ferme? Ne pouvons-nous pas concevoir . . . ? Selon notre proposition, il pourrait commencer à racheter des actions, chaque année, ou selon une autre périodicité. Voilà, essentiellement, un point de départ pour résoudre le problème à la fin de la période. Donc, il rachète pour 1,000 dollars ou pour 2,000 dollars d'actions, qui constituent un avoir propre dans sa ferme, chaque année pendant sept ans. À la fin de la période, il peut les encaisser et soit racheter la ferme sans s'inquiéter du fait que les taux d'intérêt, si vous voulez, aient pu monter ou diminuer.

Il dispose d'un moyen plus souple et plus graduel pour ajuster sa part, sa dette et sa participation en fonction de sa capacité de payer. Voilà comment nous aimerions que fonctionne cet instrument. Il comporterait une disposition pour les éventualités et les réalités du marché. Tout est possible au bout de sept ans. Les taux d'intérêt pourraient être très bas. Les prix pourraient être très bas, à peu près les mêmes ou supérieurs. Il y aura toujours l'une de ces trois options.

Pouvons-nous assurer la souplesse optimale ici? Comme il peut se permettre . . . il n'a pas besoin d'attendre jusqu'à la septième ou à la dixième année pour prendre le risque ultime que les conditions soient alors idéales pour lui. Elles ne le seront pas. Elles ne correspondront pas à ses attentes. Nous proposons une option de location très souple, de manière qu'il puisse racheter des actions chaque année, ce qui lui permettra de réduire ses coûts d'achat à la fin de la septième année ou d'un autre terme. C'est ainsi que nous voyons les choses, dans l'optique des problèmes que vous évoquez.

• 1015

The Chairman: Mr. Fraleigh.

Mr. Fraleigh: Thank you, Mr. Chairman. I would like to put aside the mechanics of the equity financing concept and return for a few minutes to the problem, because it appears to me

Le président: Monsieur Fraleigh.

M. Fraleigh: Merci, monsieur le président. J'aimerais laisser de côté l'idée du financement par capitaux propres pour revenir quelques instants au problème, car il me semble

[Texte]

that what we have to do is not to be understating the problem; if anything, be fully stating the problem so that we raise the public's concern to the point where the public pressure forces the political will on the government to act.

I cannot think of any group which is better positioned and with more resources at hand than the Farm Credit Corporation to give us this kind of information.

I fear you are understating the problem. The reason I say that is I see it as a domino effect. You say there are 13,680 farmers out there who are in serious financial stress. Today I have some fears that this is understating the problem because I feel there is a group waiting to fill that slot. If we design a program that is going to address the problem of those 13,680, there is a group right behind them ready to come in. I think what we have to do is state the problem fully. I would like some comment from you people on this very problem. Is 8% realistic?

Mr. Ashmead: Again, as I mentioned in my figures at the outset, I have to qualify them. We do not have current updated information. We just simply do not in this industry. We do not have a good profile of the financial characteristics of farmers as of this point in time.

The last survey we did, as I mentioned, is over three years old now. What I have tried to do is get an update here. All I have been able to do is just simply make projections. The statisticians would probably take shots at me all the way to the bank on these things.

I guess, though, when we say there are 13,000 or 14,000 in this very high-risk insolvent group, let us not forget the next group above them. There are some 39,000 farmers, which I think captures this other group you are talking about, who are having cashflow difficulties, particularly under the grain prices we are seeing coming into the next grain year.

I guess at the moment the way we see the situation is that those two groups of farmers are our two problem groups, if that is the right word, from this credit policy perspective.

Mr. Fraleigh: Do you feel your experience is general throughout the rest of the financial institutions? Is Farm Credit Corporation's experience basically the same as it is in the rest of the financial institutions? Is this the global picture?

You are basing your findings on a Farm Credit survey. Now, that took in more than just Farm Credit customers, as I understand it, so you still feel that by updating the figures, you are reasonably close to identifying the problem?

Mr. Ashmead: We think so. Our information is what we have here. We have our own internal arrears statistics which suggest at the outset there that 20%, 21% are in arrears. Of this group, we know we have 6,000 who are two years or more in arrears.

In other words, they have missed two full mortgage payments. You can put them certainly in our bottom group here; the insolvent group or almost in that insolvent group. If you have missed two years of mortgage payments under current

[Traduction]

important de ne pas le sous-estimer; au contraire, il faut voir le problème tel qu'il est de manière à sensibiliser l'opinion pour l'amener à infléchir la volonté politique du gouvernement.

Je ne connais pas de groupe qui soit mieux placé et qui dispose de plus de ressources que la Société du crédit agricole pour nous donner ce genre d'information.

Je crains que vous ne sous-estimiez le problème. Pour moi, il présente un effet de domino. Il y a, dites-vous, 13,680 agriculteurs qui ont de graves difficultés financières. Aujourd'hui, je crains que cela ne reflète pas tout le problème, car j'estime qu'un groupe attend de remplir ce créneau. Si nous concevons un programme pour résoudre le problème de ces 13,680 agriculteurs, un autre groupe viendra immédiatement les remplacer. Je pense qu'il est important de bien exposer le problème dans toute son ampleur. Avez-vous des commentaires à faire sur ce problème. 8 p. 100, est-ce réaliste?

M. Ashmead: Encore une fois, comme je l'ai mentionné dans mes chiffres au début, il y a une mise en garde à faire. Nous n'avons pas de données révisées courantes. Il n'y en a tout simplement pas dans cette industrie. Nous n'avons pas de bon profil des caractéristiques financières des agriculteurs à ce stade-ci.

La dernière enquête que nous avons réalisée, je l'ai dit, a déjà plus de trois ans. J'ai tenté d'obtenir une mise à jour. Mais j'ai dû me contenter de projections. Les statisticiens feraient probablement des gorges chaudes à ce sujet.

Mais, lorsque nous parlons des 13,000 ou 14,000 agriculteurs qui font partie de ce groupe insolvable à risque très élevé n'oublions pas le groupe suivant. Il y a quelque 39,000 agriculteurs, dans l'autre groupe dont vous parlez, qui ont des problèmes de liquidité, surtout avec les prix des céréales que nous prévoyons pour la prochaine campagne céréalière.

Pour l'instant, ces deux groupes d'agriculteurs constituent nos deux groupes à problèmes, si vous me passez l'expression, dans la perspective de la politique du crédit.

M. Fraleigh: Avez-vous l'impression que c'est la même chose dans le reste des institutions financières? La Société du crédit agricole a-t-elle fondamentalement la même expérience que les autres institutions financières? Est-ce le tableau d'ensemble?

Vous appuyez vos constatations sur une enquête de la Société du crédit agricole. Or, cette enquête ne visait pas seulement les clients de la Société du crédit agricole, si j'ai bien compris. Donc, vous croyez toujours qu'une mise à jour des chiffres vous donne un aperçu raisonnable du problème?

M. Ashmead: Oui. Ce sont nos renseignements que nous avons là. En outre, selon nos statistiques internes, au départ, il y en a 20 p. 100, 21 p. 100 qui sont des arrérages. Sur ce groupe, 6,000 accusent des arrérages de deux ans ou plus.

Autrement dit, ils ont manqué deux pleins versements hypothécaires. Vous pouvez certainement les faire entrer dans notre groupe du bas, ici; le groupe des insolubles ou presque. Si vous avez manqué deux ans de paiements hypothécaires

[Text]

market conditions, your ability now to get out of that hole is very much in question.

We know some of the provincial credit corporations—the Alberta Agricultural Development Corporation, for example, as an institution has had its share of bad accounts; proportionately perhaps even more than the Farm Credit Corporation.

• 1020

In terms of bank information, it is less difficult to read them. We do not get a lot of published information from banks as to what it is, but I think some speeches made by bankers are suggesting 6% to maybe 8% they now have put into what I think they call their non-performing category. This was one of the last statements I heard some of the bankers make. That is the information base that we have tried to sift together to get a view of the perspective of the problem.

Mr. Fraleigh: In the first proposal you made you specifically identified Australia and New Zealand in the number one category, and then in your remarks you said that both those countries have now moved to an option that is similar to number three. How old is this? You have identified them in one in this paper here, "Capital Policy Alternatives for Canadian Farmers", yet in your verbal remarks you indicated that both countries have already moved to a system of some type of asset financing or asset mortgage.

Mr. Ashmead: We visited with some people who came over here from Australia and New Zealand. I think a lot of their financial problems are of the same magnitude, and maybe in some ways it could be slightly worse. I am just not sure.

The New Zealand government, for example, took a policy initiative a couple of years ago to withdraw all subsidies, apparently, out of the agricultural sector as a means of dealing as expeditiously as possible with the problem. I guess their reasoning or logic was that these adjustments are going to occur anyway, so is it not easier for them to occur quickly? That is their philosophical bent as to how they dealt with the problem. What happened in that year was land values fell by 50% or 60% as they made that adjustment. It was quite a severe consequence, I believe. I think they are still wrestling with whether or not that was a good or bad decision.

It is almost two years ago that the Australian proposal or this equity financing concept started there, and just in the last few months, as I suggested, it seems to have now started in New Zealand. They put out prospectuses; they are raising capital for the sector. It is very similar, only it is done within the framework of what they call an investment trust, which is kind of maybe more what we are talking about here now, an investment trust concept. It does not really make a big difference.

Mr. Fraleigh: In other words, we can stroke that line through.

Mr. Ashmead: Which line is that?

[Translation]

dans les conditions actuelles du marché, on peut fortement douter que vous ayez les moyens de vous sortir du gouffre.

Nous savons que certaines des sociétés provinciales de crédit... l'*Alberta Agricultural Development Corporation*, par exemple, en tant qu'institution, a eu sa part de mauvaises créances; peut-être plus, toute proportion gardée, que la Société du crédit agricole.

Les renseignements bancaires sont moins difficiles à lire. Les banques ne publient pas trop d'informations là-dessus, mais certains discours des banquiers nous permettent de conclure qu'elles rangent dans la catégorie des créances inactives entre 6 et peut-être 8 p. 100 de leurs prêts. C'était dans l'une des dernières déclarations que j'ai entendues de la part de certains banquiers. C'est cette base d'information que nous avons tenté d'analyser pour nous faire une idée du problème.

M. Fraleigh: Dans votre première proposition, vous rangiez spécifiquement l'Australie et la Nouvelle-Zélande dans la première catégorie. Ensuite, dans vos remarques, vous avez dit que ces deux pays ont désormais une formule qui ressemble au numéro trois. De quand cela date-t-il? Vous les avez classés dans le numéro un dans le document que j'ai ici et qui s'intitule *Capital Policy Alternatives for Canadian Farmers*; et pourtant, vous avez dit que les deux pays se sont désormais donnés un système de financement de l'actif ou d'hypothèque sur l'actif.

M. Ashmead: Nous avons rencontré certaines de ces personnes qui nous sont venues d'Australie et de Nouvelle-Zélande. Pour moi, bon nombre de leurs problèmes financiers sont du même ordre, et peut-être pires, à certains égards. Je ne suis pas sûr.

Le gouvernement de la Nouvelle-Zélande, par exemple, a pris l'initiative, il y a quelques années, de retirer toutes les subventions, semble-t-il, du secteur agricole en vue de régler le problème le plus rapidement possible. Son raisonnement ou sa logique, faut-il croire, était qu'il est plus facile d'accélérer ces rajustements, qui sont de toute façon inévitables. Voilà le principe qui a inspiré leur solution au problème. Cette année-là, les valeurs des terres ont chuté de 50 ou de 60 p. 100, sous l'effet de ce rajustement. Les circonstances ont été très graves, je crois. Ils se demandent encore si c'était une bonne ou une mauvaise décision.

La proposition australienne ou le financement par capitaux propres remonte à près de deux ans là-bas et, ces derniers mois, comme je l'ai dit, il semble avoir été repris en Nouvelle-Zélande. Ce pays a publié des prospectus; il rassemble des capitaux pour le secteur. La proposition est très semblable, sauf que cela se fait dans le cadre de ce qu'ils appellent une fiducie d'investissement, qui ressemble peut-être davantage à ce dont nous parlons ici, au concept d'une fiducie d'investissement. Cela ne fait pas vraiment de différence.

M. Fraleigh: Autrement dit, nous pouvons biffer cette ligne.

M. Ashmead: Quelle ligne?

[Texte]

Mr. Fraleigh: They are now being followed in Australia and New Zealand, because that is not what is being followed in the proposal number one, where you simply state that one of the alternatives is let the marketplace operate.

Mr. Ashmead: They have done that. In number two this last initiative is starting. There might be other initiatives; I do not know. They are now doing both, I guess. I guess they figure they have a problem.

In New Zealand, though, it is a private enterprise venture that is going on. I do not know what government involvement specifically is in it. There may be some encouragement. Certainly from a legal point of view they allowed it to occur. Their land ownership laws obviously supported the concept that they have now moved to.

Mr. Fraleigh: I want to assure you that when I read this paper I was somewhat shocked at the extent of what you perceived the problem being, although after I had a chance to put the figure all together I think you are being rather generous on the light side.

To properly address the problem, do we need a survey done similar to the one that we did before? Why have we not done this? If we have a massive problem out there, which it indicates that we have, why have we not done it?

Mr. Anderson: We were hoping to do the survey this year, but we ran into two problems. One was that with the amount of work we are doing counselling farmers and so on, we did not have the person-years available to do them.

• 1025

The other problem was we were going to move ahead in the January and February period, our slack time. We have to do this in conjunction with the work with Statistics Canada. To get the figures up from Statistics Canada to conduct a survey... we could not get those figures until about a week ago, in March. We cannot do the survey now, so we had to delay it until next January.

We had hoped to have a survey on updated figures about in August from a survey done in this January-February period. But we could not. Statistics Canada could not give us the names we needed to go out with until March, and there is no use trying to do a farm survey in March. First, our people are tied up. But you cannot get hold of the farmers. They are out in the fields; they are all over. You have to catch them in the winter months.

So we are planning to do the survey now, hopefully, if we can get set up, with co-operation with the provinces and Agriculture Canada and Statistics Canada, this coming January.

Mr. Foster: A supplementary to Mr. Fraleigh's comment. The figures we are dealing with are 8% who are insolvent and 23% who are having serious cashflow problems. That is of all

[Traduction]

M. Fraleigh: En ce qui concerne l'Australie et la Nouvelle-Zélande. Car ce n'est pas la même chose que dans la proposition numéro un, où vous dites simplement que l'une des formules consisterait à s'en remettre au jeu des forces du marché.

M. Ashmead: C'est ce qu'ils ont fait. Au numéro deux, cette dernière initiative s'amorce. Il pourrait y avoir d'autres initiatives; je ne sais pas. Ils font maintenant les deux, je suppose. Ils doivent penser qu'ils ont un problème.

En Nouvelle-Zélande, cependant, il s'agit d'une entreprise privée. J'ignore quelle est la participation précise du gouvernement. Il y a peut-être certains encouragements. En tout cas, du point de vue légal, le gouvernement l'a permis. Les lois sur la propriété foncière ont manifestement favorisé le concept qu'ils ont adopté.

M. Fraleigh: À la lecture de ce document, j'ai été pas mal ébranlé par l'étendue du problème tel que vous le percevez. Mais après avoir réuni tous les chiffres, vous êtes peut-être plutôt généreux.

Pour étudier le problème à fond, faut-il commander une enquête semblable à celle que nous avons déjà faite? Pourquoi ne l'avons-nous pas fait? Si nous avons un problème massif, et cela semble être le cas, pourquoi ne l'avons-nous pas fait?

M. Anderson: Nous espérons réaliser l'enquête cette année, mais nous nous sommes heurtés à deux problèmes. Le premier problème était que notre travail auprès des agriculteurs pour les conseiller et ainsi de suite ne nous a permis de dégager les années-personnes pour y arriver.

L'autre problème était que nous devons aller de l'avant au cours de janvier et de février, qui est notre période de relâche. Nous devons le faire de concert avec notre travail avec Statistiques Canada. Il nous faut obtenir les chiffres de Statistiques Canada pour réaliser une enquête, ce qui n'a pu se faire avant la semaine dernière, au mois de mars. Nous ne pouvons effectuer l'enquête maintenant et nous avons dû la reporter jusqu'en janvier prochain.

Nous avons espéré obtenir un relevé à jour à peu près au mois d'août à partir des résultats de l'enquête effectuée au cours de janvier et février derniers. Cependant, Statistiques Canada n'a pu nous remettre avant mars les noms dont nous avions besoin, et il est inutile d'essayer de réaliser une enquête agricole en mars. En premier lieu, nos gens sont tous occupés ailleurs. Ensuite, on ne peut joindre les agriculteurs, car ils sont à leurs champs. Vous devez les rencontrer pendant les mois d'hiver.

Nous planifions donc maintenant dans l'espoir de pouvoir le réaliser en janvier prochain, si nous pouvons nous organiser, en sollicitant la collaboration des provinces, d'Agriculture Canada et de Statistique Canada.

M. Foster: Pour ajouter à l'observation de M. Fraleigh, il y aurait 8 p. 100 et 23 p. 100 respectivement de tous les agriculteurs touchant un revenu brut supérieur à 20,000\$ qui sont

[Text]

farmers with more than \$20,000 gross income. So we are dealing with 30% of farmers who either are insolvent or have serious financial cashflow problems

Mr. Ashmead: Yes.

Mr. Foster: So that makes 52,000 out of 170,000, is it?

Mr. Ashmead: Approximately.

Le président: Madame Bourgault.

Mme Bourgault: Dans la même veine, est-ce que l'on peut dire—je n'ai pas vu cela quand je l'ai cherché à mon bureau—que la moyenne d'âge des agriculteurs qui sont financés à la Société du crédit agricole se situe entre 50 et 60 ans? Entre 40 ans et 65 ans? Quelle est la moyenne d'âge des agriculteurs que vous financez?

Mr. Anderson: The average age of the farmers we serve is 31 years.

Mme Bourgault: Dans le comté d'Argenteuil—Papineau, que j'ai l'honneur de représenter ici, durant les mois de février et mars, j'y ai fait une tournée; j'ai rencontré les sept syndicats de base qui y sont, et chez nous la moyenne d'âge est assez élevée quoique la proportion des agriculteurs financés par la Société du crédit agricole est tout de même minime, si on compare avec l'Office du crédit agricole du Québec. À la suite de cette tournée-là, il m'est apparu évident que les agriculteurs sont bel et bien endettés, non pas avec leur société de crédit principale, mais avec leurs fournisseurs des alentours. Ils sont «superendettés» parce que, en plus du prêt, ils en ont d'autres pour les tracteurs, pour les engrais chimiques, enfin pour toutes sortes d'affaires. Ils sont accablés de dettes. Ne serait-il pas préférable d'avoir une source de financement unique, un comptoir unique où cela pourrait être plus contrôlé, dans un certain sens? Je ne veux pas dire qu'il faudrait contrôler les agriculteurs car ils sont assez grands pour régler leurs affaires! Tout de même, est-ce qu'il n'y aurait pas lieu de faire un Livre blanc sur la question? Ne pourrait-on pas présenter à la population des propositions de financement? Avez-vous l'intention de le faire, ce genre d'enquête exhaustive?

Mr. Anderson: No, we have not been asked, ourselves, to submit a white paper on financing. I would suspect if that were to be done, it would be done by the agricultural research . . . It does those things, and we would probably participate. But I certainly understand your concern for the operating credit, which is a difficulty for farmers once they fall into arrears.

Under our act, we offer only long-term credit. It is difficult, sometimes, when we have a farmer we would be willing to carry even for a year or two. Sometimes, quite understandably, the suppliers of operating credit, because there is no asset left to lend against, will not give them operating credit. I am not sure just how they are doing it in Quebec, but I know in all of the prairie provinces the provincial governments themselves have moved in to guarantee or supply some operating credit to farmers in distress—in fact, Ontario, Manitoba, Saskatchewan, and Alberta have.

[Translation]

insolvables ou qui éprouvent de sérieux problèmes de liquidités. Nous avons donc 30 p. 100 des agriculteurs qui sont insolubles ou qui connaissent de graves problèmes financiers.

M. Ashmead: C'est cela.

M. Foster: Cela fait donc 52,000 agriculteurs sur un total de 170,000, n'est-ce pas?

M. Ashmead: C'est à peu près cela.

The Chairman: Mrs. Bourgault.

Mrs. Bourgault: Along the same lines, could you say—I did not find that figure when I searched for it in my office—that the average farmer being financed through the Farm Credit Corporation is between 50 and 60 years old? Between 40 and 65 years old? What is the average age of farmers you finance?

M. Anderson: L'âge moyen des agriculteurs que nous desservons est de 31 ans.

Mrs. Bourgault: I visited, during February and March, the riding of Argenteuil—Papineau, which I have the honour of representing, and I met the seven unions operating in this area and they have told me that the average age is quite high, although the proportion of farmers financed through the Farm Credit Corporation is negligible, when we compare figures with l'Office de crédit agricole du Québec. Following that visit, it became obvious to me that farmers had in fact high debt loads, not with their main credit union, but with their suppliers. They are very deeply in debt because, other apart from loans, they have to pay for their tractors, chemical fertilizers and so on. They are deep in debt. Would it not be preferable to have a single financing source, a single office where things could be somewhat better controlled? I do not mean that we should control farmers because they are old enough to take care of their own business! Nonetheless, would not a white paper on the question be useful? Could we not present funding suggestions to the public? Do you intend to conduct this kind of comprehensive survey?

M. Anderson: Non. On ne nous a pas demandé de présenter un livre blanc sur le financement. Selon moi, si cela était fait, ce serait le service de la recherche sur l'agriculture qui s'en occuperait . . . Il s'occupe de ces choses, mais nous y apporterions probablement notre contribution. Mais je peux assurément comprendre vos préoccupations au sujet de ce crédit d'exploitation dont les exigences sont difficiles à respecter lorsqu'un cultivateur éprouve un arriéré de paiement.

La loi prévoit uniquement un crédit à long terme. Cela est parfois difficile lorsqu'il s'agit d'un agriculteur que nous serions prêts à aider même pour un an ou deux. Il arrive quelquefois, et la chose est bien compréhensible, que les fournisseurs de crédits d'exploitation n'accordent pas le crédit en question à un agriculteur parce que ce dernier n'a plus d'actif pour garantir le prêt. Je ne sais pas au juste comment se font les choses au Québec, mais je sais que dans toutes les provinces des Prairies, les gouvernements provinciaux ont commencé à garantir ou à fournir un crédit d'exploitation aux

[Texte]

You point out a very real problem. But to get to your question about the white paper, we would probably be asked for input, the statistics to help develop the policy, but we would not be called on ourselves to put out a policy paper.

Mme Bourgault: Dans le contexte actuel des marchés et des problèmes de l'agriculture, avant d'accorder un prêt, comment réagissez-vous face à un nouvel agriculteur qui veut s'implanter, et cela, dis-je, compte tenu du fait que les marchés sont tellement bas, que les prix sont tellement bas?

J'ai entendu dire à plusieurs reprises que l'on devrait financer les agriculteurs en fonction de leurs demandes et non pas en fonction de ce que la Société aimerait qu'il emprunte. Souvent des gars me disaient: J'aurais voulu n'avoir juste que 100,000\$... Mais on m'a convaincu qu'il fallait que j'en emprunte 250,000\$ ou 300,000\$! Le problème est peut-être là! Pensez aux jeunes qui veulent prendre la relève. Je dis que dans 10 ans d'ici, on va avoir un fichu problème. Quatre-vingt p. 100, je dirais, de mes agriculteurs ont entre 55 et 65 ans, et cela parmi ceux qui sont prêts à transférer leur propriété. Mais il n'y a personne pour acheter!

Le jeune agriculteur ne veut pas acheter cela. Que voulez-vous? Avec, par exemple, les quotas que l'on a pour le lait, ils ne sont pas capables de faire des affaires. Ils paient les fermes très chères. Mais ils ont un marché restreint. Pensez-vous à cela pour le futur immédiat? Il va falloir, j'imagine, que l'on fasse un peu comme M. Reagan, que l'on rachète des fermes, parce qu'il n'y a plus de marché. On est bloqués de tous les bords, de tous les côtés. Avez-vous des idées sur ce sujet?

Mr. Anderson: You have certainly raised a very real question in the intergenerational transfer of farms. Under our act, when we lend we have to show both, that there is equity and repayment capacity. In farm land values and in quota values it becomes difficult to show that repayment capacity. I suppose two things will happen in the future. Maybe there will be subsidized schemes to reduce cost of borrowing, or else the price of land and quotas will drop to a value that both the interest rates of the time available and commodity prices will support. You have two problems: either what you are buying is too high priced to be paid for by the commodity, and that happens when you have expectations or speculative... which we have all seen in farm land value or quota values.

You have to have a lot of money to buy something at a cost that is higher than can be supported by its productivity, and you have to buy it for other reasons, for instance, speculative. I suppose the demand or the expectations of farmers will determine the values of quota and land. When they come down to a value that can be supported they will be bought. Before that it is very difficult to visualize a scheme that would

[Traduction]

agriculteurs en détresse... en fait, l'Ontario, le Manitoba, la Saskatchewan et l'Alberta procèdent de cette façon.

• 1030

Vous soulignez là un problème très actuel. Pour en revenir à votre question sur le livre blanc, on nous demanderait probablement de fournir des statistiques pour aider à mettre au point le programme, mais on ne ferait pas appel à nos services pour rédiger un document de principe.

Mrs. Bourgault: In the current context of markets and agricultural problems, before giving a loan, how do you react when a new farmer wants to start up, given the low levels of markets and prices?

I have heard several times that farmers should get financing according to what they asked for and not according to what the Corporation would like them to borrow. Often, people told me: I would have liked to get only \$100,000... But they convinced me that I should borrow \$250,000 or \$300,000! Maybe the problem is there. Think of the new generation who want to work in agriculture. I think that in 10 years from now we will have big problems on our hands. I would say that 80% of my farmers are between 55 and 65 years old, and they are among those that are ready to transfer their holdings. But there is nobody to buy!

The young farmer does not want to buy that. Can you blame them? For example, the quotas we have on milk makes it impossible for them to do business. They pay a very high price for their farms. And they have a limited market. What about the immediate future? I think that we will have to do like Mr. Reagan, that is to buy back the farms because the market is no longer there. We are stuck on all sides. Do you have any ideas on this subject?

M. Anderson: Vous avez sans aucun doute soulevé une question très actuelle, celle du transfert des exploitations agricoles d'une génération à l'autre. En vertu de notre loi, nous devons montrer qu'il y a à la fois une capacité de remboursement et de capitaux propres chez l'agriculteur. Il devient difficile d'établir cette capacité de remboursement lorsqu'on examine la valeur des contingentements et des terres agricoles. Selon moi, deux choses surviendront. Il y aura peut-être des programmes de subvention qui diminueront le coût des emprunts, ou bien le prix des terres et des contingentements diminuera à un niveau que pourront soutenir les prix des marchandises et les taux d'intérêt du moment. Deux problèmes se posent: ou bien ce qu'on achète est trop cher pour que le remboursement puisse se faire à même le produit, et c'est ce qui se produit lorsqu'on a des attentes ou qu'il y a spéculation... nous l'avons tous vu dans le cas de la valeur des terres agricoles et des contingentements.

Il faut avoir beaucoup d'argent pour acheter quelque chose à un prix supérieur que celui qui peut-être remboursé par la productivité de la chose, et vous devez l'acheter pour d'autres raisons, par exemple pour des motifs spéculatifs. Selon moi, c'est la demande ou les attentes des agriculteurs qui établiront la valeur des contingentements et des terres. Lorsque la valeur des terres et des contingentements baissera à un niveau

[Text]

allow—I have been wandering here. Very plainly, there are two things that would have to happen to have some lands and quotas bought at these values: a very subsidized credit system, or else the value of those commodities have to drop down to what the market will produce or the productivity will support.

Mr. Ashmead: The way we have been establishing young farmers may have to change somewhat. Again, we are recognizing the high cost of quota and other resources to get into agriculture. If we load them up with debt financing, we are going to have exactly the same problem with these people as we have now. If they have to borrow a large proportion of the money, they are going to end up in the same situation.

• 1035

Getting back to the equity financing thing, I guess it is one of the elements. In some ways, it will help people find an alternative way of getting into agriculture without having to take the risks of high levels of debt investment on their own. They can get access to resources to manage, to acquire experience and the flexible way of acquiring ownership gradually over a period of time. They can come into farming that way. Then they can start increasing their debt load as they do all those things.

The other side of the problem you are bringing out, which is becoming increasingly real, is the problem of older farmers, over 50 or 55, who would like to start getting out of agriculture.

There is a real problem. Perhaps these people have been already postponing their exit from agriculture and anticipating something to help them out. In western Canada—the situation is probably the same in Quebec—for the next year or so, we do not see... At some point, those people are likely to get desperate and sell at any price. Some of them are probably doing that now.

Getting back to the equity financing thing again, I see this as a way for some of those people to find a way to increase the liquidity for their market. They are part of the investors who come into this. Perhaps they have a means to start selling part of their land and diversifying the risk of selling everything today at any price which... They can do it; there is a price that... They might say they can sell part of it now, part of it in a few years and part of it... We all have this optimism. Obviously, things will go back up again.

It is a means to start to look at that side of the equation, of the older farmers who must at some time get out. How do they transfer their assets? I think it is part of the model which we are trying to develop here. That side of it complements the rest.

The Chairman: Mr. Gotteslig.

[Translation]

raisonnable, les gens achèteront. Mais entre temps, il est très difficile d'imaginer un programme qui permettrait... je m'éloigne de la question. En termes très simples, deux choses devront se produire pour qu'on puisse acheter les terres et les contingentements aux prix actuels: un régime de crédit très subventionné ou une baisse de la valeur de ces marchandises en fonction de la production du marché ou de la capacité de remboursement de la productivité.

M. Ashmead: Il faudrait peut-être changer un peu la façon dont nous aidons les jeunes agriculteurs à s'établir. Encore une fois, nous admettons le coût élevé des contingentements et des autres ressources dont il faut tenir compte si l'on veut devenir agriculteur. Si nous leur prêtons trop, nous allons nous retrouver exactement avec le même problème que nous avons avec ces gens à l'heure actuelle. S'ils doivent emprunter un pourcentage élevé, ils vont se retrouver dans la même situation.

Selon moi, l'un des éléments est le financement par capitaux propres. Cela aiderait les gens à trouver une autre façon de se lancer en agriculture sans éprouver les risques d'emprunts élevés. Ils peuvent avoir accès à des ressources pour gérer leur exploitation, pour acquérir de l'expérience et pour acquérir graduellement le titre de propriété. Ils peuvent se lancer en agriculture de cette façon. A mesure qu'ils suivront ce plan, ils pourront commencer à accroître leurs emprunts.

L'autre côté du problème que vous soulevez, et qui devient de plus en plus réel, est celui des agriculteurs ayant plus de 50 ou 55 ans qui aimeraient prendre leur retraite.

C'est un véritable problème. Ces gens ont peut-être déjà retardé leur retraite dans l'espoir que quelque chose les aiderait. Dans l'ouest du Canada, la situation est probablement la même qu'au Québec, nous ne voyons pas, pour les prochaines années. Ces gens finiront à un moment donné par désespérer et ils se débarrasseront de leur exploitation à n'importe quel prix. Certains sont probablement en train de le faire à l'heure actuelle.

Si l'on revient au financement par capitaux propres, je crois que c'est une façon pour quelques-uns de ces agriculteurs d'accroître la liquidité de leur marché. Ils font partie des investisseurs qui entrent dans ce secteur. Ils ont peut-être trouvé une façon de vendre une partie de leur terre et d'étaler le risque de vendre tout aujourd'hui à n'importe quel prix... Ils peuvent le faire; il y a un prix qui... Ils pourraient peut-être en vendre une partie maintenant, une partie dans quelques années et une autre... Nous affichons tous cet optimisme. De toute évidence, la situation s'améliorera de nouveau.

C'est un moyen d'examiner le côté du problème des vieux agriculteurs qui doivent se retirer à un moment ou l'autre. Comment cèdent-ils leurs éléments d'actifs? Selon moi, cela fait partie du modèle que nous essayons d'élaborer ici. Ce côté du problème complète le reste.

Le président: Monsieur Gottselig.

[Texte]

Mr. Gottselig: Thank you, Mr. Chairman. I am a little dismayed and somewhat amazed that we are still studying this problem. I think we have defined the problem very clearly a number of times. We defined where the problem originated. I have people coming to me in my riding on a continual basis and telling me their problems began with the high interest period of the early 1980s, on operating loans or on mortgages which came up for renewal during that time. It went from 10%, 12% or whatever to 20% and more. That is where the problem began in refinancing some of those mortgages when interest rates came down. It was an option available to some people.

The basic problem is the inability of producers to service their debts at today's increasing costs and declining commodity prices. It is plain and simple. If we look at the figures we have here, as an average, 31% of people are either insolvent or having cashflow difficulties. In Saskatchewan, that is 39%, almost 40% of my producers. I think you are underestimating this dramatically. I have people come to me whose equity position is marginal to get a commodity-based mortgage or below that 20% figure. They have not missed a payment. Obviously, you do not consider them to be in financial difficulty.

I see another problem. Financial difficulty means someone who has missed one or two payments. The producers who are coming to talk to me, who have missed one or two payments, are looking for some way of either regaining a bit of equity or having their operation taken into a commodity-based mortgage at their present equity levels. My position is that we have those people on the books already; maybe their equity has declined to either a marginal or possibly a zero position, but we do have them on the books.

• 1040

Have we looked at the possibility, for example, of writing everybody down to a 6% mortgage as a commodity base level? Other than that, how close are we to actually putting the equity financing concept into operation?

Mr. Anderson: I would say, Mr. Chairman, that the equity financing concept is quite a way from being put in operation, because there is certainly concern. The concern in the western provinces is of trying to avoid the problems that were encountered by the land bank, which was put in for the very reason we are talking about it now—that farmers could not dispose of properties to retire, and it was put in for that purpose.

But any equity financing venture would have to have the approval of the provincial government involved because they control who controls land in their own province. The venture is two-fold in that you would have to have the desire, I suppose, to get... investors would want some guarantee. You would

[Traduction]

M. Gottselig: Merci, monsieur le président. Je suis un peu consterné et étonné de voir que nous étudions toujours ce problème. À mon avis, nous avons défini le problème très clairement à de nombreuses reprises. Nous avons trouvé la source du problème. Des gens viennent constamment me voir dans ma circonscription pour me dire que leurs problèmes ont commencé avec l'avènement des taux d'intérêt élevés au début des années 1980, à cause des prêts à l'exploitation ou des hypothèques qui devaient être renouvelées pendant cette période. Les taux sont passés de 10 p. 100 ou 12 p. 100 à plus de 20 p. 100. Le problème a surgi lorsqu'il a fallu refinancer quelques-unes de ces hypothèques quand les taux d'intérêt sont redescendus. Quelques personnes avaient ce choix.

Le problème de base réside dans l'incapacité des producteurs de rembourser leurs dettes à la lumière de l'augmentation des coûts et de la baisse constante des prix des produits à l'heure actuelle. C'est aussi simple que cela. Si nous jetons un coup d'oeil aux chiffres que nous avons en main, 31 p. 100 des agriculteurs, en moyenne, sont insolubles ou éprouvent des difficultés d'autofinancement. En Saskatchewan, ce pourcentage est de 39 p. 100, c'est-à-dire près de 40 p. 100 de mes producteurs. Je crois que vous sous-évaluez gravement le problème. Des gens, dont la... qui ont un avoir propre faible ou inférieur aux chiffres de 20 p. 100, viennent me voir pour obtenir une hypothèque sur leurs biens. Ils n'ont pas manqué un paiement. De toute évidence, vous ne les considérez pas comme des gens en difficulté financière.

Je vois aussi un autre problème. On dit que quelqu'un est en difficulté financière lorsqu'il a manqué à un ou deux paiements. Les producteurs qui viennent me voir et qui ont sauté un ou deux paiements cherchent une façon d'accroître un peu leur avoir propre ou d'obtenir une hypothèque basée sur leur produit, compte tenu de l'avoir propre qu'ils détiennent actuellement dans leur exploitation. Nous avons déjà prêté de l'argent à ces agriculteurs; leur avoir propre est peut-être faible ou nul, mais ces gens sont toujours avec nous.

Avons-nous examiné la possibilité, par exemple, d'accorder à tout le monde une hypothèque à 6 p. 100 comme niveau de base des produits? Sinon, dans combien de temps comptons-nous mettre réellement en place un régime de financement par capitaux propres?

M. Anderson: Selon moi, monsieur le président, nous sommes loin du financement par capitaux propres à cause des inquiétudes que cela soulève assurément. L'inquiétude dans les provinces de l'ouest réside dans le fait qu'elles essaient d'éviter les problèmes de la banque de terrains, qui avait été créée pour la même raison que nous soulevons aujourd'hui, c'est-à-dire que les agriculteurs ne pouvaient se débarrasser de leur propriété pour prendre leur retraite, et c'est la banque qui les a achetées.

Tout programme de financement par capitaux propres devrait être approuvé par le gouvernement provincial en cause parce qu'elle contrôle ceux qui contrôlent les terres dans la province. Il y a deux volets à ce programme: il faudrait, je suppose, motiver les investisseurs qui voudront des garanties. Il

[Text]

have to finance it. Probably it would be done on a national basis but in any province where a corporation that is not a farming corporation wishes to participate, you would have to have permission from the provincial government involved. Like in Saskatchewan, the Foreign Ownership Act—you would have to have agreement of that government to waive it. So it is a long way from being there.

It is a concept that has been looked at, as Ralph pointed out, with provincial governments. Alberta and Saskatchewan are both looking at it. We have certainly tried to put what we could gather together as options to help the policy being set up or the decision to be made. But we, ourselves, cannot make the decision. Or should we, or can we develop that policy? We can only provide the input to try to develop it.

In my opinion, it would take a very concerted effort on the part of all players—farm groups, provincial governments, federal government and, I suppose, financial institutions—to sit down and say that we have a problem. As you have pointed out, it is very real. That debt load is too huge to carry. It will evaporate, as the economists say; of course, in the 1930s that debt disappeared one way or the other.

It will happen—I think that is one thing we are sure of. How can we reduce the very real strain on those farm families involved and on the whole structure of agriculture in rural Canada? This is one effort to say, can we do it this way?

Can we make this debt shift over to pension fund investors? Because right now, for a pension fund investor, it looks like much more lucrative if you have a 10- or 15-year time horizon to be investing in agricultural land that is low than in the stock market at the extreme high. This is the type of investment they like. It could be done, and that would be the types of money that would be interested in this. They do not want the high yield. They want protection from inflation, so you have that in common stock.

It could be done, but to be honest with you, I think there are political risks. I think there are risks in understanding. It is a concept that goes against the grain of agriculture.

What I am trying to say is it is a long way from being put in place. I think it has merit. I think it is being put in place. It would take all parties operating in good faith to say that we have a problem and we are going to deal with it. But that is asking a lot; to get all parties I have mentioned, from the farm groups to the farmers to the provincial governments to the federal government to lending institutions to say, in good faith, can we deal with it?

Mr. Gottselig: I would just like to echo the words of my colleague from Lambton—Middlesex. I think the problem is certainly there. It is well recognized, it is well documented, and I think that the Farm Credit Corporation, as the arm, if you

[Translation]

faut également financer le programme. Cela se ferait peut-être à l'échelle nationale, mais quelle que soit la province, toute société qui ne serait pas une société agricole devrait d'abord obtenir la permission du gouvernement provincial visé. Comme en Saskatchewan, il faudrait obtenir du gouvernement qu'il renonce à appliquer les dispositions de la Loi sur la propriété étrangère. Nous sommes encore bien loin d'y arriver.

Comme Ralph l'a souligné, nous avons examiné ce concept avec les gouvernements provinciaux. L'Alberta et la Saskatchewan examinent toutes deux la question. Nous avons sans contredit essayé de regrouper tout ce que nous pouvions pour aider à mettre au point le programme ou à prendre une décision. Cependant, nous ne pouvons prendre la décision nous-mêmes. Pouvons-nous ou devrions-nous mettre au point ce programme? Nous ne pouvons contribuer qu'à sa mise en place.

Selon moi, il faudra un effort concerté de la part de tous les intervenants—groupes agricoles, gouvernements provinciaux, gouvernement fédéral et selon moi, les institutions financières—pour s'asseoir ensemble et affirmer qu'il y a un problème. Comme vous l'avez mentionné, la situation est très réelle. L'endettement est trop lourd à supporter. Il s'évaporerait comme disent les économistes. Bien sûr, cette dette a disparu d'une façon ou d'une autre dans les années 30.

Cela se produira—c'est l'une des choses dont nous pouvons être sûrs. Comment pouvons-nous diminuer la pression très réelle que subissent ces familles agricoles et toute la structure de l'agriculture dans les régions rurales du Canada? C'est bien de le dire, mais pouvons-nous procéder de cette façon?

Pouvons-vous transférer cette dette aux administrateurs des régimes de retraite? Car à l'heure actuelle il semble beaucoup plus lucratif d'investir sur une période de dix ou 15 ans dans des terres agricoles dont la valeur est faible plutôt que dans un marché boursier à des prix très élevés. Voilà le genre d'investissement que ces personnes recherchent. Cela pourrait se faire et leur argent pourrait être attiré au but fixé. Ces administrateurs ne veulent pas de rendements élevés mais plutôt une protection contre l'inflation, ce que permet les actions ordinaires.

Cela pourrait se faire, mais pour être franc avec vous, je crois qu'il y a des risques politiques. Selon moi, on risque de mal comprendre la chose. C'est un concept qui va à l'encontre de l'agriculture.

Tout cela pour dire qu'il faudra encore attendre longtemps. L'idée a du mérite. Je crois qu'on l'applique actuellement. Il faudrait que toutes les parties agissant de bonne foi admettent qu'il y a un problème et que nous allons le résoudre. Mais c'est demander beaucoup; mais est-il possible d'amener tous les intervenants, en partant des groupes agricoles, des agriculteurs, des gouvernements provinciaux, du gouvernement fédéral et jusqu'aux institutions financières, à se demander honnêtement s'ils peuvent aborder le problème?

M. Gottselig: J'abonde dans le même sens que mon collègue de Lambton—Middlesex. Il ne fait pas de doute qu'il y a là un problème. Le problème est bien reconnu et bien étayé et, à mon avis, la Société du crédit agricole, en tant qu'organe

[Texte]

will, of the senior government, is the proper place to really put some emphasis on there and to show some direction.

I think it is very clear to me and to people I talk to that there is a vast difference between Saskatchewan's land bank scheme and this program.

We are actually encouraging people to become owners of their farms and retain some ownership. The intent of the Saskatchewan plan was for the government to get control of as much farm land as possible. It was plain and simple; it was a philosophical thing with that particular government. The people of Saskatchewan rejected it in two provincial elections, so it is quite obvious they did not want the land bank concept.

• 1045

But where the farmer is also an owner . . . as Mr. Ashmead mentioned, someone who wants to sell his land to that market and retain some ownership of shares has the advantage of going 10 or 15 years in the future. I am an optimist, or probably as much of an optimist as any farmer is in Saskatchewan. I am sure this thing is going to turn around. But what we have to do is retain that group of farmers there. We are not talking about beginning farmers or retiring farmers; we are talking about the whole spectrum. There are people who have come to me who have been farming for 25 years who can no longer service their debt, just plain and simple.

Have you specifically run anything through the computers as to what it would cost the Farm Credit Corporation to write everyone down to 6%, something similar to when you wrote everybody down from 16% to 12-3/4% two years ago or so?

Mr. Anderson: We have run some of the costs, but actually we are disguising the problem or we are band-aiding it, because to write everyone in Farm Credit Corporation down to 6% . . . we still have \$500 million on the books at 6% now out there. But it will help those who are not in difficulty with cashflow. The ones in difficulty cannot handle a 0% mortgage, in many cases. If you have no equity left and you owe 11%, and you have no equity at 6%, you really have not gained much, because with no equity, you cannot get operating credit. It is a larger problem.

But one of the problems in agriculture, as we get the larger farms that have to be sold and traded, we have a problem that is unique. Agriculture is a very high capital user, and if we would expect a business of that size to operate without being able to use a stock as well as a debt instrument . . . but a common stock instrument, it would not operate.

Many of our farmers in 1980, if they had an equity-type mortgage that would have had a low yield, but they lost depreciation . . . Farmers who had 6% or 7% equity and owed \$100,000 or \$200,000 . . . when the interest rates went up they

[Traduction]

principale du gouvernement fédéral, est celle qu'il faut réellement aborder pour savoir où aller.

Je crois qu'il est très clair dans mon esprit et dans celui des gens avec lesquels je parle qu'il y a une grande différence entre la banque de terrains de la Saskatchewan et le programme actuel.

En ce moment, nous encourageons les gens à devenir propriétaire de leur ferme et à conserver une partie de leur propriété. Le plan du gouvernement de la Saskatchewan était de contrôler le plus de terres agricoles possible. C'était aussi simple que cela; ce gouvernement en faisait une question de principe. Les résidents de la Saskatchewan ont rejeté ce programme lors de deux élections provinciales, un signe assez évident qu'ils n'en veulent pas.

Mais lorsque l'agriculteur est également propriétaire . . . Comme l'a indiqué M. Ashmead, quelqu'un qui veut vendre sa terre sur ce marché tout en conservant certaines actions a l'avantage de se projeter dix ou 15 ans dans l'avenir. Je suis optimiste, probablement autant que n'importe quel agriculteur en Saskatchewan. Je suis certain que la situation reviendra à la normale. Mais il faut retenir ce groupe d'agriculteurs. Il ne s'agit pas d'agriculteurs débutants ni à la retraite, mais bien de l'ensemble des agriculteurs. Des gens, qui sont dans l'agriculture depuis 25 ans, sont venus me voir pour me dire qu'ils ne pouvaient plus assumer leurs dettes. C'est aussi simple que cela.

Avez-vous fait des calculs précis à l'ordinateur pour savoir ce qu'il en coûterait à la Société du crédit agricole si elle ramenait tout le monde à 6 p. 100, de la même manière que lorsque vous avez ramené tout le monde de 16 p. 100 à 12 3/4 p. 100 il y a environ deux ans.

M. Anderson: Nous avons calculé certains coûts, mais en fait, nous nous déguisons le problème, étant donné que pour ramener tous les emprunteurs de la Société du crédit agricole à 6 p. 100 . . . Nous aurions toujours 500 millions de dollars en prêts à 6 p. 100. Mais cela aiderait les agriculteurs qui n'ont pas de difficulté à s'autofinancer. Ceux qui sont en difficulté ne peuvent pas assumer une hypothèque à 0 p. 100, dans beaucoup de cas. Si vous n'avez aucun avoir propre et que vous devez 11 p. 100 ou si vous n'avez aucun avoir propre mais un prêt à 6 p. 100, votre situation n'est pas réellement meilleure puisque sans avoir propre, vous ne pouvez obtenir de crédit à l'exploitation. Le problème est plus vaste.

Mais nous avons un problème particulier en agriculture lorsque nous devons vendre et échanger de grandes exploitations agricoles. L'agriculture est un secteur qui mobilise beaucoup de capitaux et nous ne pourrions nous attendre à ce qu'une exploitation de cette taille fonctionne sans être en mesure de vendre des actions, des actions ordinaires s'entend, ou de contracter des emprunts.

Si bon nombre de nos agriculteurs en 1980 avaient détenu une hypothèque sur un bien immobilier avec un faible rendement, mais sans possibilité d'amortissement . . . Les agriculteurs qui détenaient un avoir propre de 6 p. 100 ou de 7 p. 100

[Text]

could have sold part of their farms into an equity thing, paid their debt thing up and kept on going without that debt load. They could have bought it back in good times. You would have a flexibility of realizing on the equity of a farm before you dispose of it.

The way you are on a farm is that you own a section of the land and you own three-quarters of it fully paid, and you run into the cash problems that happened in 1980, 1981. You have no recourse but to sell a quarter of land—which destroys your cashflow, or reduces it—go to the bank, borrow more money at the high interest rates, which destroys your cashflow . . . You cannot realize on the equity in there to use it for planning purposes or for emergencies until you dispose of the land.

If we had two types of mortgages, one which was a common, debt-bearing mortgage at the going interest rate which you could share in the appreciation of value; and you had the other mortgage, which would have a very low cost or very low yield but you would not share in the depreciation, you would have the tools all other industries have to use to develop and grow. We do not have that in agriculture.

Equity financing is a term we use, I suppose, to describe a debt instrument that has a very low yield, but will appreciate in value. In other places you call it a common stock. You can go to a preferred share or your standard debt, which has a high yield but will not appreciate; it is fixed.

I prefer to say we could have two types of mortgages, because if you take a standard mortgage and borrow on half that farm and do not make your payments, you have lost your equity. You lose your equity in both. Both are equity financing, but they are a different type of instrument with different cashflow needs.

I think the most difficult thing for a farmer to realize is that when he takes a debt mortgage, he shares an appreciation, so he says I own that land. He does not own it any more until it is paid up than he does on the other type of one, but the thing that will happen is what happened, as Mr. Althouse pointed out, under the land bank. When land values went up, there was a complaint that they cannot . . . It has to be very understood that you have two types of mortgages. One will appreciate in value, and you will pay a high use for it. With the other, you have lost that risk or that gain of making money.

We do not have that in agriculture. If we had that in agriculture through the 1980s and through the 1970s, we would not be in the problem we are in now.

The Chairman: Mr. Anderson, you mention the role of farm organizations in the future if this thing is to fly.

How many farm organizations are you aware of that have indicated support for the concept in principle? I realize the

[Translation]

et qui assumaient une dette de 100,000\$ ou de 200,000\$ auraient pu, lorsque les taux d'intérêt ont monté, vendre une partie de leur exploitation au moyen d'une hypothèque rembourser leurs dettes et poursuivre leurs activités sans traîner ce fardeau financier. Ils auraient pu racheter leur terre en temps et lieu. Vous auriez alors la possibilité de réaliser l'avoir propre de votre exploitation avant de la vendre.

Dans la pratique, un agriculteur peut posséder en propre les trois quarts de sa terre, mais s'il éprouve des problèmes de trésorerie, comme ce fut le cas en 1980 et 1981, il n'a pas d'autre choix que de vendre une partie de cette terre, ce qui élimine ses rentrées de fonds ou les réduit. Il doit alors aller à la banque, emprunter plus d'argent à des taux d'intérêt élevés, ce qui élimine encore plus ses rentrées de fonds. Il ne peut réaliser son avoir propre pour planifier ses activités ou pour faire face à une situation d'urgence tant qu'il ne s'est pas débarrassé de sa terre.

Si nous avions deux genres d'hypothèques, une hypothèque ordinaire au taux d'intérêt courant avec possibilité d'amortissement, et une seconde à un coût ou un rendement très faible mais sans possibilité d'amortissement, nous disposerions des mêmes outils qu'utilisent les autres secteurs d'activité pour se développer et croître. On ne peut pas faire cela en agriculture.

Le financement par capitaux propres est une expression utilisée, je crois, pour décrire un instrument qui a un très faible rendement mais dont la valeur augmente. On l'appelle d'ailleurs une action ordinaire. On peut aussi choisir une action privilégiée ou un emprunt ordinaire à rendement élevé mais dont la valeur n'augmente pas; cette valeur reste fixe.

Je préfère dire qu'on pourrait offrir deux genres d'hypothèques, car si vous prenez une hypothèque ordinaire sur la moitié de votre exploitation agricole et que vous ne faites pas vos paiements, vous perdez votre avoir propre dans les deux cas. Ce sont deux instruments de financement par capitaux propres, mais ce sont deux moyens différents qui répondent à des besoins d'autofinancement différents.

Selon moi, le plus difficile à accepter pour un agriculteur lorsqu'il contracte une hypothèque obligataire, il peut amortir les coûts, il a donc l'impression qu'il possède la terre. Il n'en est pas plus propriétaire avec d'autres genres d'hypothèques avant d'avoir tout remboursé, mais se retrouvera dans une situation identique à celle de la banque de terres, comme M. Althouse l'a indiqué. Lorsque le prix des terrains a monté, les agriculteurs se sont plaints qu'ils ne pouvaient pas rembourser. Il faut bien comprendre qu'on a deux genres d'hypothèques. Une augmentera en valeur mais vous devrez payer le prix élevé. Avec l'autre, vous avez perdu ce risque ou cette chance de gagner de l'argent.

Nous n'avons pas cela en agriculture. Si nous l'avions eu dans les années 1970 et 1980, le problème actuel n'existerait pas.

Le président: Monsieur Anderson, vous parlez du rôle futur des organismes agricoles si cette idée se matérialise.

Combien d'organismes agricoles à votre connaissance se sont montrés favorables en principe à cette idée? J'admets qu'on

[Texte]

details are not there yet. Unifarm was before us a week or so ago and indicated they were supportive. I believe the Canadian Cattlemen's Association have spoken in a similar vein.

• 1050

Mr. Anderson: The Canadian Federation of Agriculture supports the concept. I think the concept has good support in pretty well all farm groups; most provincial governments have looked at it and I think most of the individual farmers have. However, in trying to find a term for that second mortgage, if you go and borrow from FCC at 10.75% for 60% of your farm, it does not appear that you have kept your equity in it; but if you go and borrow from the Agriculture Fiduciary Fund or whatever, part of your mortgage, which would have a very low yield tied to the net income of agriculture . . . you will have to pay more to reimburse it, if you have not sold your equity. This concept is very difficult to get through to farmers and farm groups in general. It is a mental block in many ways because you sell your equity either way, but you have a different cost and a different opportunity to share in the gains.

The Chairman: I have a second question, if I may. You pointed out the difficulties of getting everybody on side and I think there is some appreciation for that, particularly bearing in mind what was in many ways the unfortunate history of the perception of the land bank in the two prairie provinces where it existed. Providing the provinces were in agreement with FCC retaining land over an extended period of time, what is there to preclude you from in essence creating your own mini-program, whereby you deal only with your own customers, you give them five- to seven-year leases, and you give them first option on a buy-back at that point in their future when things do start to turn around?

Mr. Anderson: There would be a problem at the start and this is where it takes government involvement. If we were to do that, we would have to have an offset investment and I suppose it might take a change in our act to allow us to issue, if you would, FCC common stock, which would hopefully be issued over time to get a secondary market on the Toronto Stock Exchange. They would be tied to land values, perhaps on a regional basis, and would be bought by investors, those not wanting high yield but thinking land values would go up. We would have to do that on one side and on the other, with those funds acquired, we could then convert some of our mortgages into low-yield instruments that would have a variable cost to buy-back.

The Chairman: Have you given any thought to proceeding on your own in this manner?

Mr. Anderson: We could. We would have to get agreements from provincial governments to allow us to do that, and before we could proceed I think we would possibly have to amend our act. We would have to have agreement from the Government

[Traduction]

n'a pas encore tous les détails. Dans son témoignage il y a environ une semaine, *Unifarm* nous a indiqué qu'elle appuyait ce concept. L'Association canadienne des éleveurs de bovins a abondé dans le même sens, si je ne m'abuse.

M. Anderson: La Fédération canadienne de l'agriculture appuie l'idée. Je crois que c'est à peu près la même chose dans tous les groupes d'agriculteurs; la plupart des gouvernements provinciaux et des agriculteurs ont également examiné la question. Cependant, lorsqu'on essaie de trouver un terme pour cette deuxième hypothèque empruntée auprès de la SCA à un taux de 10,75 p. 100 pour une valeur équivalant à 60 p. 100 de votre exploitation, on ne semble pas avoir conservé un avoir propre important; mais si vous empruntez une partie de votre hypothèque auprès du Fonds fiduciaire de l'agriculture ou d'un autre organisme, qui aurait un très faible rendement associé aux revenus nets de l'agriculture, votre remboursement serait plus important si vous n'avez pas vendu votre avoir propre. Ce concept est très difficile à faire comprendre aux agriculteurs et aux groupes agricoles en général. À de nombreux égards, l'idée les paralyse, car vous vendez votre avoir propre d'une façon ou d'une autre mais le coût est différent tout comme la possibilité de participer aux gains.

Le président: J'ai une deuxième question, si vous permettez. Vous avez signalé les difficultés d'accorder un traitement favorable à tout le monde et nous le reconnaissons, surtout lorsqu'on se rappelle la malheureuse histoire entourant la banque de terres dans les deux provinces des Prairies où elle avait été mise en place. En supposant que les provinces soient d'accord pour que la SCA conserve la propriété des terres pendant une longue période, qu'est-ce qui vous empêcherait essentiellement de créer votre propre mini-programme au profit de vos propres clients, leur accordant des baux de cinq à sept ans avec première option de rachat au moment où les choses recommenceraient à bien aller?

M. Anderson: Il y aurait un problème au début qui nécessiterait l'intervention du gouvernement. Si nous le faisons, il nous faudrait disposer d'un investissement de contrepartie en plus, je crois, d'une modification à notre loi qui nous autoriserait à émettre, si vous voulez, des actions ordinaires de la SCA sur une période assez longue dans l'espoir de solliciter un marché secondaire à la Bourse de Toronto. Ces actions, dont le cours serait établi d'après la valeur des terres, peut-être sur une base régionale, seraient achetées non pas par des spéculateurs qui veulent un rendement élevé mais bien par des investisseurs qui s'attachent à une hausse de la valeur des terres. Les capitaux provenant de la vente de ces actions pourraient ensuite servir à transformer quelques-unes de nos hypothèques en instruments à rendement plus élevé assortis d'une valeur de rachat variable.

Le président: Avez-vous déjà songé à agir de la sorte?

M. Anderson: Nous le pourrions. Il faudrait obtenir l'accord des gouvernements provinciaux et probablement modifier notre loi. Il nous faudrait obtenir l'assentiment du gouvernement du Canada ou de Finances Canada. La modification de notre loi

[Text]

of Canada or Finance Canada. We would have to change our act because we would have to issue common shares in FCC on the stock exchange to do it.

The Chairman: I guess a difficulty we are experiencing is that many people around the table, perhaps most people around the table, agree on the need for action in the very near future. Mr. Gottselig has expressed his frustration already with the amount of study that is involved. When it involves many jurisdictions, it of course seems to complicate and enhance the problem.

Your customers, I think it is fair to say, are amongst those experiencing the greatest degree of severity, because for better or for worse you became a lender of last resort for a period in your history. In my opinion, your acting on your own and creating a lesser version of the total model would be preferable to nothing happening.

Mr. Anderson: I suppose we may. We are now doing it in a limited way when we take land on a quit claim or a foreclosure and release it back out.

The Chairman: You talked about the fact that you have given out three-year leases. The last time I heard you had eight out, or nine or ten. They are there in theory but they are not there in fact.

Mr. Anderson: No. Until we amend our act, it would be illegal for us to—

The Chairman: No, the act permits you to retain the land for five years. The Minister has already given his agreement to the committee that he would indeed bring in the amendments to the act. So there is a lack of initiative or a lack of leadership somewhere as far as the long-term leases are concerned. I have many constituents who want to remain farming, who I believe have a future in farming, and even if you only give them a five-year lease right now, it will keep them in farming. There is some reason to indicate that this is a cyclical thing and that five years from now the situation will have vastly improved.

• 1055

Each time you come before us you tell us we have to amend the act. Whether that begins with you in terms of asking the government to amend the act, or whether it begins with the Minister, I do not know. But it seems to me both you and the Minister are saying that this is a good idea, yet the number of long-term leases out there is so miniscule it is almost a mockery.

For me, this is extremely frustrating because the farmers I speak to are young and they have had a history of success, but they got caught up in the inflationary period you speak of when any debt was a good investment. I hope we do not make the mistake of proposing a grand scheme.

This has been Mr. Ashmead's proposal for some time, I believe, but if we wait for the grand scheme to happen—and it seems there are many reasons why it cannot happen immedi-

[Translation]

s'imposerait à cause de l'émission d'actions ordinaires de la SCA sur le marché boursier.

Le président: Beaucoup de gens autour de cette table, sans doute la plupart, conviennent que des mesures s'imposent dans un très proche avenir, mais toutes sortes de difficultés surgissent. M. Gottselig a déjà manifesté un sentiment de frustration à l'égard du nombre d'études qu'il faudra entreprendre. Lorsqu'une question touche un grand nombre de compétences, le problème semble bien sûr se compliquer et prendre de l'ampleur.

Selon moi, il est juste de dire que vos clients comptent parmi les plus durement touchés car, pour le meilleur ou pour le pire, vous leur avez fourni un financement de dernier recours pendant une certaine période. À mon avis, il serait préférable que vous établissiez une mini-version du modèle global plutôt que de ne rien faire.

M. Anderson: Je suppose que oui. C'est ce que nous faisons de manière restreinte lorsque nous prenons possession d'une terre au moyen d'un transfert de titres par renonciation sans garantie et que nous la revendons.

Le président: Vous dites avoir conclu des baux de trois ans. La dernière fois que vous en avez parlé, c'était pour des périodes de huit, neuf ou dix ans. Ils existent en théorie mais non dans la pratique.

M. Anderson: Non. Tant que notre loi ne sera pas modifiée, il nous sera illégal de...

Le président: Non. La loi vous permet de conserver une terre pour cinq ans. Le ministre s'est déjà engagé à modifier la loi. Il y a donc un manque d'initiative ou de leadership quelque part en ce qui touche les baux à long terme. Bon nombre de mes commettants désirent rester dans l'agriculture et ont, selon moi, un avenir dans ce secteur; même si vous ne leur accordez que des baux de cinq ans, cela leur permettrait de poursuivre leur activité. Certains signes nous indiquent qu'il s'agit d'une situation cyclique qui devrait s'être nettement améliorée d'ici cinq ans.

Chaque fois que vous nous rencontrez, vous nous dites qu'il faut modifier la loi. J'ignore si c'est à vous ou au ministre de faire la demande en ce sens au gouvernement. Mais vous semblez tous deux dire qu'il s'agit d'une bonne idée, mais il est risible de voir le nombre de baux à long terme qui sont accordés.

Je trouve la situation extrêmement frustrante, car les agriculteurs à qui je parle sont jeunes et ont connu le succès, mais ils ont été pris dans la spirale inflationniste, à un moment où n'importe quelle dette devenait un bon investissement. J'espère que nous ne ferons pas l'erreur de proposer un grand programme.

C'est ce que propose M. Ashmead depuis quelque temps, si je ne m'abuse, mais si nous attendons la réalisation de ce grand programme—et beaucoup de raisons semblent nous indiquer

[Texte]

ately—then surely you and the Minister have a responsibility to get these long-term leases in place.

Mr. Anderson: Certainly the Minister intends to bring our act before Parliament for amendment.

The Chairman: Are you encouraging him to amend the act to provide for more long-term leases?

Mr. Anderson: Yes, he is committed. I did have to encourage him. He wants to amend the act to allow for a longer term than five years.

The Chairman: And you are philosophically comfortable with that as a Crown corporation?

Mr. Anderson: Yes. Again, I think it may raise some concern about how long we are to hold them and whether it is to be a permanent thing. It is going to be a legitimate concern among the farm community if they are going to hold it for 5, 10, or 20 years, things like that. But I have no problem. I think we would want to sell them back as quickly as we can.

The Chairman: And the farmers would like to buy them back as quickly as is feasible. I do not think there is any dispute on that whatsoever. But it does give you an opportunity to keep those farmers farming.

Mr. Anderson: Yes.

The Chairman: Mr. Boudria.

Mr. Boudria: Thanks, Mr. Chairman. I have just a couple of things.

First of all, we are told that almost one-third of all the farmers are going broke and 22% of agriculture or somewhere thereabouts is under supply management. That is close to meaning that half of everybody else is in very serious trouble, assuming of course, which is not quite the case, that everyone under supply management is not in financial difficulty. I know that some of them are in my own constituency, but in relative numbers it still is not all that large when you compare them to those who are not under supply management and—

Mr. Fraleigh: Mr. Boudria, what did you say the percentage was?

Mr. Boudria: Of farmers under supply management?

Mr. Fraleigh: Yes.

Mr. Boudria: It is 22% of agriculture, is it not, under supply management?

Mr. Fraleigh: It is 22% of . . . ?

Mr. Boudria: Of all farmers?

Mr. Fraleigh: Of all farmers covered under supply management marketing boards?

Mr. Boudria: I think so. I think a study, maybe that is just in Ontario . . . I was given an OFA document which I thought had that in it.

[Traduction]

que cela ne se fera pas tout de suite—le ministre et vous-même avez alors la responsabilité d'accorder ces baux à long terme.

M. Anderson: Il est certain que le ministre a l'intention de présenter notre loi au Parlement pour la faire modifier.

Le président: Allez-vous l'encourager à modifier la loi afin qu'on puisse accorder un plus grand nombre de baux à long terme?

M. Anderson: Oui, c'est l'engagement qu'il a pris. Je l'ai réellement encouragé à le faire. Son but est de modifier la loi afin d'allonger la période des baux au-delà de cinq ans.

Le président: En tant que société de la Couronne, cette idée vous plaît?

M. Anderson: Oui. Cependant, la durée des baux et la permanence du programme pourront susciter quelques inquiétudes. La communauté agricole aura raison de s'inquiéter si les baux sont détenus pour 5, 10 ou 20 ans, ou quelque chose du genre. Mais cela ne me préoccupe pas. Je pense que nous voudrions leur revendre les terres aussi vite que possible.

Le président: Et les agriculteurs aimeraient les racheter aussi vite que possible. Je pense qu'on s'entend bien là-dessus. En outre, cela vous permet de laisser les agriculteurs faire de l'agriculture.

M. Anderson: C'est cela.

Le président: Monsieur Boudria.

M. Boudria: Merci, monsieur le président. J'ai seulement une couple de choses.

D'abord, on nous dit que près d'un tiers de tous les agriculteurs s'acheminent vers la faillite et que 22 p. 100 de l'agriculture, ou quelque chose du genre, fait l'objet de contingentement. Cela signifie presque que la moitié de tous les agriculteurs éprouvent de sérieuses difficultés, en supposant, bien sûr, ce qui est loin d'être le cas, que tous ceux qui sont contingentés ne sont pas en difficulté financière. Je sais qu'il y en a quelques-uns dans ma propre circonscription, mais en pourcentage, leur nombre n'est pas aussi important lorsqu'on le compare à ceux qui ne sont pas contingentés et . . .

M. Fraleigh: Monsieur Boudria, quel était ce pourcentage?

M. Boudria: Celui des agriculteurs contingentés?

M. Fraleigh: Oui.

M. Boudria: Vingt-deux p. 100 de l'agriculture est contingentée, si je ne m'abuse.

M. Fraleigh: Est-ce 22 p. 100 de . . . ?

M. Boudria: De tous les agriculteurs?

M. Fraleigh: De tous les agriculteurs contingentés par un office de commercialisation?

M. Boudria: Je crois que oui. Il y a une étude qui se rapporte peut-être juste à l'Ontario . . . On m'avait remis un document de la FAO qui, selon moi, renfermait ce chiffre.

[Text]

Mr. Ashmead: It depends I guess on the definition. A milk-marketing board is very strong, then you have other marketing boards which only have lesser degrees of control.

Mr. Fraleigh: No. They are identified as supply management. That was the statement and . . .

Mr. Boudria: Yes. I thought that was it.

Mr. Fraleigh: Supply management means one thing; it means that you control supply.

Mr. Ashmead: With that definition you could almost include the grain sector. Supply management in an indirect way—

Mr. Fraleigh: We all know what we are talking about.

Mr. Boudria: The point I am making is that those who have no supply management have a very, very high ratio of financial difficulty at the present time. One of the things that we see from the statistics given to us by our researcher this morning is . . . and my colleague, Mr. Foster, alluded to some of the statistics stating in one part that the real interest rate at the present time is far higher than it was some years ago.

There is another set of statistics in here which I think need to be brought to our attention. The relationship between the FCC long-term loan rate and the bank prime rate is also very interesting. It was not so long ago, in 1980 for instance, that the bank prime rate was 14.25% and the FCC rate was 13%, in other words 1.25% less. Now you see that the FCC rate is 2.25% more. So the relationship that existed at one time between the two is no longer there.

• 1100

I am just wondering what kinds of discussions there are at FCC at the present time—and I know that a lot of those decisions are political rather than administrative—in terms of finding a solution toward lowering those rates to put them in a closer relationship to what they had traditionally been some years ago with the prime rate of the banks. Because it seems to me that a lot of the financial difficulty we have now is still very much this real interest rate, which is so high, but also the fact that the real interest rate of FCC no longer bears the same proportion to those of commercial lending institutions that it did at one time.

Mr. Anderson: I see they quote the long-term rate 15 to 20. Our five-year rate is 10.75, so we are down a bit. What has happened in the markets is that the . . . The prime rate is a good example. Short-term funds have dropped considerably, but the five-year and over rates have held fairly steady through the years. The investors to whom we have to go to get the money will not lock their money in for the five- or ten- or twenty-year period without a premium. I guess the fear of inflation is still there. So there has been an unusually large spread between one-year or floating rates and the five- and ten-year rates.

[Translation]

M. Ashmead: Cela dépend de la définition. Un office de commercialisation du lait a un très grand pouvoir mais il y a d'autres offices de commercialisation qui exercent un contrôle moins important.

M. Fraleigh: Non. On disait bien qu'il s'agissait d'une gestion de l'offre. C'était bien cela et . . .

M. Boudria: Oui. Je crois que vous avez raison.

M. Fraleigh: La gestion de l'offre désigne une seule chose, le contrôle de l'offre.

M. Ashmead: Avec cette définition, vous pourriez presque inclure le secteur des céréales. La gestion de l'offre est une façon indirecte . . .

M. Fraleigh: Nous savons tous de quoi nous parlons.

M. Boudria: Ce que je veux faire ressortir, c'est que ceux qui ne sont pas soumis à une gestion de l'offre éprouvent de très sérieuses difficultés financières à l'heure actuelle. Les statistiques que nous a présentées notre documentaliste ce matin nous révèlent une chose . . . et mon collègue, M. Foster, a fait allusion à quelques-unes de ces statistiques, alléguant d'une part que le taux d'intérêt réel aujourd'hui était beaucoup plus élevé qu'il y a quelques années.

Il y a là un autre ensemble de statistiques qu'il faudrait, à mon avis, mettre en lumière. Le lien entre le taux sur les emprunts à long terme de la SCA et le taux préférentiel des banques est également très intéressant. Il n'y a pas si longtemps, en 1980 par exemple, le taux préférentiel des banques s'établissait à 14,25 p. 100 et celui de la SCA, à 13 p. 100, soit 1,25 p. 100 de moins. Or, le taux actuel de la SCA est supérieur de 2,25 p. 100. Le lien qui existait donc à un moment donné entre les deux taux n'est plus là.

Je me demande que fait la SCA à l'heure actuelle—et je sais qu'une foule de ces décisions sont politiques plutôt qu'administratives—pour essayer de réduire ces taux afin de les ramener plus près du taux préférentiel des banques. Il me semble qu'une bonne partie des difficultés financières repose encore largement sur ce taux d'intérêt réel, qui est tellement élevé, mais aussi sur le fait que le taux d'intérêt réel de la SCA n'affiche plus le même écart avec celui des institutions prêteuses commerciales, comme on pouvait le voir à un moment donné.

M. Anderson: Je vois qu'ils ont indiqué le taux à long terme comme se situant entre 15 p. 100 et 20 p. 100. Notre taux sur cinq ans est 10,75, donc légèrement inférieur. Ce qui s'est passé sur les marchés . . . Le taux préférentiel est un bon exemple. Les fonds à court terme ont baissé considérablement, mais les taux sur cinq ans et plus ont fait assez bonne figure d'une année à l'autre. Les investisseurs auxquels nous empruntons l'argent ne voudront pas immobiliser leurs capitaux pour une période de 5, 10 ou 20 ans sans recevoir une prime. Selon moi, la peur de l'inflation existe toujours. Il y a donc toujours un écart exceptionnellement important entre les taux variables ou d'un an et les taux de 5 et 10 ans.

[Texte]

When you go back to our relation to the prime rate, you must realize that our long-term rates in say 1982, while being close to the bank prime rate, were held down because of a formula, and at that very same time bank short-term rates were 21%. So the bank prime rate, which reflects what they lend to other banks, is a rate that if you follow our long-term rate can vary considerably.

What I am saying is this year for instance the banks for their floating term in one-year money right now I think they are paying about 4% or 4.5% on their saving account, which is their source of funds. We do not have that source of funds, so we do not offer that. When we go to market for our five- or ten-year funding, we have to pay that premium or the investor will not buy our bonds and we will have nothing to lend.

Mr. Boudria: But a number of financial institutions rely on term deposits, guaranteed investment certificates, and so on in order to generate the funds they need to lend out, and presumably they would not get much of a lower rate than you would; presumably they would have to pay more than a government institution in order to get funds to lend out as well. You say that is somewhat offset by the fact that the same financial institutions also have such things as savings accounts, which pay less.

Nevertheless, one could always argue that relationship surely would have been there in 1980 just the same, and the difference that was there at that time—and we do not have figures prior to 1980—should still carry through today. It has not really since 1983, when the difference became quite large, where the FCC rate was considerably higher than the bank prime rate; it was something like 2% in 1983, and this carried all the way up until now, with the exception of 1986, strangely enough, when that difference narrowed down to under 1%. Now it is back up again to 2% higher, where it used to be 2% lower. Anyway, I bring that to your attention.

I just want to raise another point, and that is in relation to the proposal for equity financing versus debt financing. In terms of new farmers, I think the proposal probably has merit that people getting into the farming business could associate with; in other words, they would be able to acquire shares gradually instead of acquiring debt. However, in the case of someone who has already been farming for some time you have to surrender title to what you have in order to gain whatever part of equity is still left. Really what we are doing is we are making tenants out of farmers in order to achieve it. I think there would be probably quite a bit of reticence, even from people who are not doing too well financially, to see themselves surrender title to their farm in exchange for whatever number of shares that would be left in proportion to the equity they would have.

[Traduction]

Revenons à l'écart entre notre taux et le taux préférentiel. Vous devez comprendre que nos taux à long terme, disons en 1982, bien qu'ils furent près du taux préférentiel des banques, étaient gardés à un bas niveau au moyen d'une formule alors qu'au même moment les taux à court terme des banques s'établissaient à 21 p. 100. Le taux préférentiel des banques, qui reflète le taux des prêts qu'elles consentent à d'autres banques, est un taux qui peut varier considérablement si vous le comparez à notre taux à long terme.

Cette année, par exemple, les banques paient environ 4 p. 100 ou 4,5 p. 100 sur les comptes d'épargne, c'est-à-dire le taux variable sur les placements d'un an, qui constituent leur source d'approvisionnement. Comme nous n'avons pas cette même source d'approvisionnement, nous ne pouvons offrir un tel taux. Lorsque nous empruntons pour une période de cinq ou dix ans, nous devons payer ce supplément, sans quoi l'investisseur n'achètera pas nos obligations et nous n'aurons rien à prêter.

M. Boudria: Mais un certain nombre d'institutions financières dépendent des dépôts à terme, des certificats de placement garanti et ainsi de suite pour générer les fonds qui alimenteront leurs prêts et il est probable qu'elles ne pourraient obtenir un taux bien inférieur au vôtre; il est probable qu'elles auraient à payer plus d'une société d'État pour obtenir des fonds destinés à leurs prêts. Vous dites que cela est compensé en partie par le fait que ces mêmes institutions financières disposent également de certains instruments comme les comptes d'épargne sur lesquels l'intérêt est moins élevé.

Quoi qu'il en soit, on pourrait toujours prétendre que ce lien entre les taux aurait quand même été là en 1980 et que la différence entre les deux à ce moment-là—nous n'avons pas de chiffres avant 1980—devrait toujours être là aujourd'hui. Mais l'écart est devenu très important depuis 1983, lorsque la SCA a établi son taux à un niveau beaucoup plus élevé que le taux préférentiel des banques; l'écart se situait à quelque chose comme 2 p. 100 en 1983 et il s'est maintenu à la hausse jusqu'à maintenant, à l'exception de 1986 où, assez étrangement d'ailleurs, l'écart est passé à moins de 1 p. 100. Il est cependant revenu à 2 p. 100 et plus, tandis qu'habituellement il était à 2 p. 100 et moins. De toute façon, je voulais vous signaler la chose.

Le dernier point que je veux faire touche la proposition d'un régime de financement par capitaux propres par opposition à l'emprunt. Je crois que cette proposition pourrait probablement intéresser les nouveaux agriculteurs; en d'autres termes, ils seraient en mesure d'acquérir graduellement des actions au lieu de s'enliser dans les dettes. Toutefois, un agriculteur qui exerce déjà son métier depuis quelque temps devra abandonner son titre de propriété afin d'acquérir la partie de l'avoir propre qu'il détient toujours. Cela revient en réalité à faire de nos agriculteurs des locataires pour que le programme réussisse. Selon moi, les agriculteurs, même ceux qui sont en mauvaise situation financière, seraient probablement fort réticents à abandonner le titre de propriété de leur exploitation en échange d'actions dont la valeur correspondrait à l'avoir propre qu'ils détiendraient à ce moment.

[Text]

• 1105

Mr. Gottselig: They are going to have to surrender it anyway.

Mr. Boudria: If they go bankrupt, yes, of course.

Mr. Fraleigh: I checked the Farm Credit rate last week against all my lending institutions and I know exactly what you are saying. But there was a 0.25% spread between all of the lending institutions; that is, it ranged between 10.75% and 11% for 5-year mortgages, including Farm Credit's.

Mr. Boudria: But that is not what I was raising earlier.

Mr. Fraleigh: I know what you were saying.

Mr. Boudria: The long-term rate in relation to the prime.

Mr. Fraleigh: Yes.

Mr. Boudria: It used to be that you could borrow FCC funds lower than the prime, according to the statistics we have here, and I am sure most of us remember those days. Right now it is considerably higher, and that is the point I was making.

The Chairman: There was a time, of course, until the previous government changed the legislation, that FCC rates were locked in at 6%, I believe correctly. That was some time ago.

Mr. Anderson: I think just on the interest rates—

Mr. Boudria: Why do you not lock it back then?

The Chairman: At least we are getting interest rates back down to that level.

Mr. Anderson: Our five-year rates are comparable with the five-year rates offered by the banks. No other lending institution offers over five-year rates. In fact, very few offer five-year terms. So what we are quoting here at 15- to 20-year FC, there is nothing comparable on the market. We are the only players there.

The Chairman: Dr. Brightwell.

Mr. Brightwell: Mr. Chairman, I have an order of business I would like bring up at the present time, and I am afraid that at least some of my colleagues have to go to the House. So if I could be so ordered to do that, I would do so now.

The Chairman: It is your turn anyway.

Mr. Brightwell: Okay, Mr. Chairman, thank you very much.

I want to go personally on record as believing that we should move ahead with the equity financing proposal. I perhaps have some concerns of buying land at so-called market value right now, because the people from Manitoba have come to us and said a land cost of \$5 per acre in their production costs and yet they value their land at \$235 per acre. So I feel that market

[Translation]

M. Gottselig: C'est ce qu'ils devront faire de toute façon.

M. Boudria: S'ils déclarent faillite, bien entendu.

M. Fraleigh: J'ai vérifié le taux de la Société du crédit agricole la semaine dernière par rapport à celui de toutes les institutions prêteuses et je sais exactement ce que vous voulez dire. Il y avait cependant un écart de 0,25 p. 100 entre toutes les institutions; en d'autres termes, le taux s'échelonnait entre 10,75 p. 100 et 11 p. 100 pour des hypothèques sur cinq ans, y compris celles de la Société du crédit agricole.

M. Boudria: Mais ce n'est pas ce que je disais.

M. Fraleigh: Je sais ce que vous disiez.

M. Boudria: Le taux à long terme par rapport au taux préférentiel.

M. Fraleigh: C'est cela.

M. Boudria: Selon les statistiques que nous avons en main, les agriculteurs pouvaient d'habitude obtenir un emprunt de la SCA à un taux inférieur au taux préférentiel et je suis certain que la plupart d'entre nous se rappellent cette époque. À l'heure actuelle, le taux de la SCA est considérablement plus élevé et c'est là où je veux en venir.

Le président: Bien sûr, avant que l'ancien gouvernement modifie la loi, les taux de la SCCA étaient immobilisés à 6 p. 100 si je ne m'abuse. Il y a déjà quelques années de cela.

M. Anderson: Je crois que seulement sur les taux d'intérêt...

M. Boudria: Pourquoi ne les bloquez-vous pas encore?

Le président: Au moins nous avons des taux d'intérêt qui sont revenus à ce niveau.

M. Anderson: Nos taux sur cinq ans se comparent à ceux des banques pour la même période. Aucune autre institution prêteuse ne pratique des taux supérieurs à cinq ans. En fait, très peu offrent un terme de cinq ans. Le Crédit agricole sur 15 ou 20 ans que nous mentionnons n'a pas son équivalent sur le marché. Nous sommes les seuls à l'offrir.

Le président: Monsieur Brightwell.

M. Brightwell: Monsieur le président, j'aimerais présenter maintenant un point à l'ordre du jour, car je crains que certains de mes collègues ne doivent nous quitter pour se rendre à la Chambre. Si on me le permet, je le ferai sans tarder.

Le président: De toute façon, c'était à votre tour.

M. Brightwell: Très bien, monsieur le président, je vous remercie.

Je propose personnellement qu'on aille de l'avant avec le régime de financement par capitaux propres. L'achat de terres à leur prétendue valeur marchande à l'heure actuelle me préoccupe quelque peu, car les agriculteurs du Manitoba sont venus me voir pour me dire que leur terre intervenait pour cinq dollars l'acre dans leurs coûts de production, mais qu'ils en

[Texte]

values do not reflect the true value. But having said that, I would like to make a motion, please, that this committee recommend to government:

1. That the Farm Credit Corporation be instructed to develop a firm proposal for equity financing to be offered to all parties involved, and,
2. That the Farm Credit Corporation immediately be instructed to move to longer term leases of farm land.

Mr. Fraleigh: I will second that motion.

The Chairman: Is there discussion on the motion?

Mr. Foster: Mr. Chairman, does that motion call on the FCC to further define the proposal they put before us today, or what is the impact of it?

Mr. Brightwell: My inference, Dr. Foster, is that we would recommend to government that they take action to have Farm Credit develop this proposal, because it is my belief that they are sitting ready to develop it, waiting for a policy decision by government, and I wish to facilitate that policy decision.

Mr. Foster: Exactly!

The Chairman: Mr. Althouse.

Mr. Althouse: I wonder if the mover would be prepared to accept an amendment to include that a lease rate-setting policy be included in the proposal.

Mr. Brightwell: Mr. Chairman, I do not totally understand the implication of what Mr. Althouse has suggested and I assume that would ensue from the second part of my motion naturally without anything being specified in the motion. So I would not alter my motion based on that suggestion.

The Chairman: I think your comment is actually more directed to the first part, is it not? As part of the equity proposal itself, you want that . . . ?

Mr. Althouse: I think for anybody to make a decision on whether it is going to be an acceptable proposal or not, we will have to know what method or mechanism is used to set the leases. Perhaps we could just make certain of . . . I have raised it. If the rest of the committee is convinced that this is a direct enough . . .

The Chairman: I think this is a statement of principle, is it not? Or a statement of direction, rather than . . . I think there is an assumption that the details would obviously have to come at a later time and you would then, would you, judge the proposal on the details? I think right now you are judging the proposal on its merits in a very general sense, if I understand the motion correctly.

Mr. Brightwell: Yes.

• 1110

Mr. Althouse: Mr. Chairman, we have asked for firm proposals. We have asked that longer term leases be investi-

[Traduction]

évaluaient cependant la valeur à 235 dollars l'acre. Selon moi, la valeur marchande ne reflète pas la valeur réelle. Cela dit, je désire présenter une motion pour que votre Comité recommande ce qui suit au gouvernement:

1. Qu'on ordonne à la Société du crédit agricole d'élaborer une proposition ferme de financement par capitaux propres à l'intention de toutes les parties en cause,
2. Qu'on ordonne sans délai à la Société du crédit agricole d'accorder des baux à plus long terme sur les terres agricoles.

M. Fraleigh: J'appuie cette motion.

Le président: Y a-t-il discussion de la motion?

M. Foster: Monsieur le président, cette motion ordonne-t-elle à la SCA de préciser la proposition qu'elle nous a présentée aujourd'hui, sinon qu'elle en est sa répercussion?

M. Brightwell: Selon moi, monsieur Foster, nous recommandons au gouvernement qu'il enjoigne la Société du crédit agricole de développer cette proposition, car je crois que la Société est prête à le faire et qu'elle attend un accord de principe du gouvernement. Je veux donc faciliter cet accord de principe.

M. Foster: C'est bien cela!

Le président: Monsieur Althouse.

M. Althouse: Je me demande si le motionnaire accepterait qu'on modifie sa motion de manière à faire inclure dans la proposition une formule d'établissement des taux sur les baux.

M. Brightwell: Monsieur le président, je ne comprends pas très bien ce que M. Althouse propose et je suppose que cela découlerait naturellement de la deuxième partie de ma motion sans qu'il soit nécessaire de le préciser. Je ne modifierai donc pas ma motion pour cette raison.

Le président: Selon moi, votre observation porte réellement plus sur la première partie, n'est-ce pas? Vous voulez que la modification soit incluse dans la proposition du financement elle-même?

M. Althouse: Pour qu'on puisse décider en connaissance de cause de la proposition, on devra auparavant connaître la méthode ou le mécanisme qui sera utilisé pour établir le taux des baux. Nous pourrions peut-être seulement nous assurer . . . J'ai déjà soulevé la chose. Si le reste du Comité croit que la formulation est assez directe . . .

Le président: C'est un énoncé de principe, n'est-ce pas? Ou un énoncé d'orientation, plutôt que . . . Selon moi, on suppose que les détails seront évidemment précisés à une date ultérieure et que vous pourrez alors juger des mérites de la proposition d'après les détails. À mon avis, vous jugez maintenant de la proposition d'après son mérite dans un sens très général, si je comprends bien la motion.

M. Brightwell: C'est cela.

M. Althouse: Monsieur le président, nous avons demandé qu'on nous présente des propositions fermes. Nous avons

[Text]

gated and offered. I will not press it. I just point it out to the FCC personnel who are here that if it does not deal with the method of setting the rates, it is not going to mean very much.

Mr. Ashmead: On the present proposal we have, we went to some lengths to try to lay out two or three options; and we would certainly include it, because we would like to have something that would have a number of options for people.

Mr. Foster: Mr. Chairman, it seems to me we have had a very interesting discussion this morning on this. If we are going to be making a recommendation to government, we should have the proposal when it is fully feathered out and considered by appropriate agriculture groups; that it come back to the committee before we recommend it to government. To have a draft proposal before us and an hour's discussion on it I do not think is adequate to recommend it to government. I would hope it would come back to the committee before we recommend it to government.

Mr. Fraleigh: That part of it may be my fault. I do not think we have the power to instruct the Farm Credit Corporation to do anything. I said that we instruct the government. You have been here a lot longer than I have. If you feel we have any right to instruct the Farm Credit Corporation to take any action . . . I think there is a political will to get this thing out where everybody can have a look at it, all the partners can have a look at it. I am convinced that Farm Credit have it all ready to go and that all it needs is the political push to get it there. Mr. Anderson is not going to agree to that statement, but—

Mr. Foster: I would make an amendment that the proposal being made to government be brought back for consideration of the committee before it goes, otherwise we do not know what we are recommending.

The Chairman: Do you want to read the motion again, Dr. Brightwell?

Mr. Brightwell: That this committee recommend to the Government of Canada that Farm Credit Corporation be instructed to develop a firm proposal for equity financing to be offered to all parties involved; and that Farm Credit immediately be instructed to move to longer-term leases of farm land.

The Chairman: So there is a recommendation that the government ask FCC to develop a proposal. It is not an endorsement of a proposal as such, it is a request to government that FCC be instructed to develop a proposal.

On the motion, Mr. Gottselig.

Mr. Gottselig: That is the point I was going to try to make, Mr. Chairman; that what this committee would be doing would in effect be lighting a fire to get some action. Gentlemen, frankly, we have studied this thing to death and I think the time has come for us to move ahead.

[Translation]

demandé qu'on examine et qu'on offre des baux à long terme. Je n'insisterai pas là-dessus. Je signale seulement aux représentants de la SCA ici présents que si l'on n'aborde pas la question de l'établissement des taux, la proposition ne voudra pas dire grand-chose.

M. Ashmead: Pour la proposition que nous avons en main, nous nous sommes efforcés de préciser deux ou trois options et nous aimerions assurément inclure cette formule, car nous aimerions présenter aux gens une proposition qui comporte plusieurs options.

M. Foster: Monsieur le président, je crois que nous avons eu une discussion très intéressante ce matin à ce sujet. Si nous devons recommander quelque chose au gouvernement, il faut avoir une proposition complète qui ait été examinée par les groupes d'agriculteurs conservés. Nous pourrions alors la recommander au gouvernement. Je ne crois pas qu'on puisse présenter au gouvernement une ébauche de proposition sur laquelle nous n'aurons pu discuter qu'une heure. J'espère que la proposition reviendra au comité avant que nous la recommandions au gouvernement.

M. Fraleigh: C'est peut-être un peu de ma faute. Je ne crois pas que nous ayons le pouvoir d'ordonner quoi que ce soit à la Société du crédit agricole. J'ai dit qu'il nous faudrait exhorter le gouvernement à faire quelque chose. Vous travaillez ici depuis plus longtemps que moi. Si vous croyez que nous avons le droit d'ordonner à la Société du crédit agricole de prendre des mesures . . . Selon moi, il y a une volonté politique d'exposer la proposition à tout le monde pour que les intervenants puissent l'examiner. Je suis convaincu que la Société du crédit agricole est prête à agir et qu'il ne lui faut qu'une poussée des politiciens pour faire démarrer les choses. M. Anderson ne sera pas d'accord avec moi, mais . . .

M. Foster: Je propose de modifier la motion pour que la proposition qui sera présentée au gouvernement revienne devant le Comité et que nous puissions l'étudier, sans quoi nous n'en connaîtrons pas la teneur.

Le président: Voulez-vous lire la motion encore une fois, monsieur Brightwell?

M. Brightwell: Que ce Comité recommande au gouvernement du Canada demande à la Société du crédit agricole d'élaborer une proposition ferme de financement par capitaux propres à l'intention de toutes les parties en cause; et qu'on demande sans délai à la Société du crédit agricole d'accorder des baux à plus long terme sur les terres agricoles.

Le président: Il y a donc une recommandation pour que le gouvernement demande à la SCA de mettre au point une proposition. Nous n'appuyons pas une proposition comme telle mais bien une demande au gouvernement pour que celui-ci engage la SCA à élaborer une proposition.

Sur la motion, monsieur Gottselig.

M. Gottselig: Monsieur le président, c'est le point que j'essayais de faire valoir, car une intervention de la part du Comité ne ferait que mettre le feu aux poudres. Messieurs, en toute honnêteté, nous avons étudié la question en long et en

[Texte]

An hon. member: Hear, hear!

Mr. Gottselig: Everyone I have spoken to in Saskatchewan—the SUMA, the SARM people, Credit Union Central, the provincial government, several MLAs, the bankers—recognizes this problem. Nobody seems to be moving ahead and really putting a solution on the table, and I think that is the role of the Farm Credit Corporation.

We are at the senior government level here. Let us go out and show them something, and then we have a plan there. People can either join in this, or if they wish to establish somewhat their own policy... The problem here is the inability for farmers to service their debts.

The Chairman: Mr. Hovdebo, on the same point.

Mr. Hovdebo: Under the new regulations of Parliament, why are we not as a committee looking for a couple of researchers to look into our own parallel to the Farm Credit Corporation? I have nothing against that particular motion. I know we have been doing farm inputs as a broad structure, but maybe the time has come to look at a very narrow area so we at least have a parallel proposal at some time in the future if the government brings it in, or if the Farm Credit Corporation brings it in. I think there is no doubt in anybody's mind that something needs to be done.

I feel that 30% is also optimistic. And if it is not optimistic now, it is certainly going to be next year, because with a 20% reduction in farm prices, even the farmer without debt is going to be going down.

• 1115

The Chairman: If I may, I think the motion is asking that the FCC be instructed to proceed with something it has already begun. Mr. Ashmead has done more on this than anyone has. For us to set up a parallel research team at this particular point in time may lead to, in my own opinion, unnecessary duplication of effort.

I would sooner see something concrete put on the table. Then we could do our analysis and formulate our opinion. It may indeed be that this committee may then find the proposal to be inadequate. But the committee is suggesting now that the thing is sitting here with nothing happening. As Mr. Gottselig says, it is an attempt to light a fire. It is not a judgment on the final outcome.

Mr. Foster.

Mr. Foster: It just seems to me that to be recommending to the government that they proceed with this... I would rather see our committee have FCC prepare a proposal. We could consider it in this committee as a part of our consideration of input cost and also the farm debt crisis. This is why I would like to see the recommendation or the proposal from FCC come back to the committee for examination, not for a straight

[Traduction]

large et le moment est venu, il me semble, de faire avancer les choses.

Une voix: Très bien!

M. Gottselig: Tous ceux à qui j'ai parlé en Saskatchewan—SUMA, SARM, la Centrale des caisses d'épargne, le gouvernement provincial, plusieurs MLA, des banquiers, tous reconnaissent le problème. Personne ne semble bouger pour apporter une solution réelle, et selon moi, voilà où se situe le rôle de la Société du crédit agricole.

Nous travaillons au sein de l'administration centrale. Montrons à tout le monde que nous avons un plan. Les gens peuvent soit se regrouper, soit établir un programme de leur propre chef... Le problème ici est l'incapacité des agriculteurs d'assumer le service de leurs dettes.

Le président: Monsieur Hovdebo, à propos de la même question.

M. Hovdebo: En vertu des nouvelles règles du parlement, pourquoi, en tant que comité, ne demandons-nous pas à des chercheurs de mettre au point notre propre proposition comme le fait la Société du crédit agricole? Je n'ai rien contre cette motion. Je sais que nous nous occupons généralement d'intrants agricoles, mais le temps est peut-être venu d'étudier un domaine très précis afin que nous disposions au moins d'une proposition parallèle lorsque le gouvernement ou la Société du crédit agricole en présentera une. À mon avis, il n'y a aucun doute dans l'esprit des gens qu'il faut faire quelque-chose.

D'après moi, 30 p. 100 est également un chiffre optimiste. Et si ce n'est pas optimiste aujourd'hui, ce le sera certainement l'an prochain car avec une diminution de 20 p. 100 des prix à la production, même le fermier non endetté aura des difficultés financières.

Le président: Si je peux ajouter quelque chose, je dirai que la motion demande au gouvernement d'engager la SCA à poursuivre une chose qu'elle a déjà commencée. M. Ashmead en a fait plus que quiconque à ce sujet. Je crois que si nous mettons sur pied une équipe parallèle en ce moment, il y aurait un dédoublement inutile des tâches.

J'aimerais qu'on m'apporte au plus tôt quelque chose de concret. Nous pourrions alors effectuer notre analyse et formuler une opinion. Il se pourrait alors que le Comité trouve la proposition inappropriée. Le Comité constate simplement que rien ne se fait. Comme le dit M. Gottselig, nous risquons de mettre le feu aux poudres. Ce n'est pas un jugement porté sur le produit final.

Monsieur Foster.

M. Foster: Il me semble qu'au lieu de recommander au gouvernement de faire telle ou telle chose, j'aimerais que notre Comité demande à la SCA d'élaborer une proposition. Le Comité pourrait l'étudier dans le contexte de la crise financière chez les agriculteurs et dans le cadre de son mandat sur les coûts des intrants. Voilà pourquoi j'aimerais que la recommandation ou la proposition de la SCA revienne au Comité pour

[Text]

endorsement of it without knowing what the final proposal would be.

The Chairman: It is the interpretation of the chairman that this motion does not ask the committee to provide an endorsement of a lead proposal as such because the proposal does not exist. What it does is ask the government to instruct FCC. FCC is a Crown corporation responsible to the government. The Crown corporation as such is not responsible to this committee. We can seek their co-operation, etc., but we cannot instruct them to carry on a study as such.

We are asking the government to so instruct them. You are not making a judgment, in my opinion, as chairman, on a proposal that does not yet in fact exist.

Mr. Foster: So you are saying that any recommendation made by the FCC would come back to the committee for further consideration before it was—

The Chairman: It is a will of Parliament, of course, to direct a piece of legislation to whichever committee it may prefer. Whether they would direct it to a legislative committee or whether they would direct it to this particular committee is Parliament's decision as such.

Mr. Foster: I am talking about the study. I am not talking about the piece of legislation that is going to flow.

The Chairman: As you know, we have a right as a committee to determine our own agenda. So there is nothing to prevent us from bringing back the report as part of our agenda. We would have a natural interest in doing so. I think we are saying that we are anxious to see something happen as quickly as possible and that we believe instructing government to direct FCC is one way of making it happen.

Mr. Van de Walle.

Mr. Van de Walle: Mr. Chairman, I move the previous question.

Mr. Foster: Mr. Chairman, you have my amendment, do you?

The Chairman: What was the amendment you referred to?

Mr. Foster: There was a further recommendation that the detailed proposal be brought before the committee for further consideration.

The Chairman: Dr. Brightwell, would you incorporate it into your motion?

Mr. Brightwell: I think my motion is general enough that it will coming back, Mr. Chairman. I do not feel it is a needed amendment to this motion.

The Chairman: Then we are voting on the amendment. Mr. Hovdebo.

Mr. Hovdebo: I think the motion to move the previous question is uncalled for and unacceptable in some ways. It is a debatable motion. I can debate it for the next hour if I never want this question. Please.

[Translation]

étude, au lieu de donner simplement notre appui sans savoir ce que la proposition définitive renfermera.

Le président: J'estime que cette motion ne demande pas au Comité d'appuyer une proposition en tant que telle puisque celle-ci n'existe pas encore. La motion a pour but de demander au gouvernement qu'il engage la SCA à faire quelque chose. La SCA est une société de la Couronne qui est responsable devant le gouvernement et non devant notre Comité. Nous pouvons chercher à obtenir sa collaboration, mais nous ne pouvons lui ordonner d'entreprendre une étude.

Nous demandons au gouvernement d'exhorter la SCA à formuler une proposition. En tant que président, je prétends que vous ne portez pas de jugement sur une proposition puisque celle-ci n'existe pas encore.

M. Foster: Vous prétendez donc que toute recommandation faite par la SCA reviendrait au Comité pour examen avant d'être...

Le président: Bien entendu, le Parlement peut, à sa guise, acheminer un projet de loi au comité de son choix. Il revient donc au Parlement de décider si la proposition sera confiée à un comité législatif ou à notre propre Comité.

M. Foster: Je parle de l'étude. Et non du projet de loi qui en découlerait.

Le président: Vous savez qu'en tant que membres du Comité, vous avez le droit d'établir votre propre ordre du jour. Il n'y a donc rien qui nous empêche d'étudier le rapport. Ce serait même tout naturel. Nous sommes impatients d'agir et une des façons de le faire est de demander au gouvernement d'enjoindre la SCA à prendre les mesures appropriées.

Monsieur Van de Walle.

M. Van de Walle: Monsieur le président, je mets aux voix la question précédente.

M. Foster: Monsieur le président, vous avez en main mon amendement, n'est-ce pas?

Le président: De quel amendement s'agit-il?

M. Foster: On recommandait que la proposition détaillée revienne au Comité pour l'examen.

Le président: Monsieur Brightwell, voulez-vous l'inclure dans votre motion?

M. Brightwell: Monsieur le président, je crois que ma motion est assez générale pour que la proposition nous revienne. Selon moi, l'amendement n'est pas nécessaire.

Le président: Nous allons alors voter sur l'amendement. Monsieur Hovdebo.

M. Hovdebo: Je crois que la motion visant à mettre aux voix la question précédente est inacceptable à certains égards et totalement inappropriée. Il s'agit d'une motion devant faire l'objet d'un débat. Je pourrais en parler pendant une heure si je n'en voulais pas. Je vous en prie.

[Texte]

The Chairman: But, Mr. Hovdebo, I asked you to comment on amendment, not on—

Mr. Hovdebo: The thing is that we still have a motion. Or are you not accepting the motion?

The Chairman: I heard the amendment and I asked you if you wanted to comment on the amendment. Are we ready to vote on the amendment?

Amendment negated.

Motion agreed to.

The Chairman: Just a moment. There are some people who still have not been recognized.

Mr. Fraleigh: I have to go to the House.

• 1120

Mr. Hovdebo: There are a number of questions I think the Farm Credit Corporation . . . and I hope Mr. Gottselig does not leave too quickly, because he impugned motives for the farm bank that I do not think he understood, or Mr. Anderson of the land bank understood, because I think Mr. Anderson gave us a better insight into the needs that developed the land bank. Those are the same needs that are there today.

I think he should also know the two governments we are suggesting we emulate to some extent, in New Zealand and Australia, are both socialist governments that have taken this action in this way. So impugning the philosophy of a socialist government, or a social democratic government, in the way he did I think was uncalled for and really unfair, because that was not the basis under which the government established the land bank; and he knows that—

Mr. Gottselig: They took ownership of the land, totally.

Mr. Hovdebo: —because he was there, as Mr. Anderson knows it; he was there.

What I really want to talk about is—

Mr. Althouse: The corporation does too.

Mr. Hovdebo: —the value of land. What is going to happen to the value of land in this whole operation? If you suddenly were to put land on the market at its productivity level times 20, divided by 3, or whatever formula you used, you would be putting the land on the market at a different level from the one it presently has. Who is going to take the loss? I guess that is the question I am asking. The farmer in many cases has already lost it. So it is either the bank or the government that is going to end up . . .

I know that in my area, for instance, a quarter of land that money was borrowed on at the \$100,000 level is now at \$75,000 and is unsaleable even at \$50,000. So we have this large reduction in land. I notice in this figure here we have 100 in 1981. We are down to 78.5 in 1986. I would suggest that in 1987 it has already dropped another 10%. So we are down to 68 or something.

[Traduction]

Le président: Mais, monsieur Hovdebo, je vous ai demandé vos observations sur l'amendement, non pas sur . . .

M. Hovdebo: En réalité, nous avons encore une motion ou serait-ce que vous ne l'acceptez pas?

Le président: J'ai entendu l'amendement et je vous ai demandé si vous vouliez apporter des commentaires. Sommes-nous prêts à voter sur l'amendement?

L'amendement est rejeté.

La motion est acceptée.

Le président: Un moment. Il y a encore des gens qui n'ont pas pris la parole.

M. Fraleigh: Je dois me rendre à la Chambre.

M. Hovdebo: Selon moi, il y a plusieurs questions auxquelles la Société du crédit agricole . . . et j'espère que M. Gottselig n'est pas sur le point de partir, car il a critiqué les motifs derrière la création de la banque de terres et je ne crois pas qu'il les ait compris, ni d'ailleurs M. Anderson de la banque de terres; M. Anderson nous a mieux renseignés sur les besoins qui ont débouché sur la banque de terres. Ces mêmes besoins existent aujourd'hui.

Il faudrait aussi qu'il sache que les deux gouvernements dont nous proposons l'exemple jusqu'à un certain point, soit la Nouvelle-Zélande et l'Australie, sont deux gouvernements socialistes qui ont procédé de cette façon. Critiquer comme il l'a fait l'idéologie d'un gouvernement socialiste ou d'un gouvernement social-démocrate était injuste parce que le gouvernement n'a pas créé la banque de terres pour les mêmes raisons; et il le sait . . .

M. Gottselig: Ils ont pris possession complète des terres.

M. Hovdebo: . . . parce qu'il était là, et M. Anderson le sait parce qu'il était là.

Le point que je veux réellement aborder concerne . . .

M. Althouse: C'est aussi le désir de la Société.

M. Hovdebo: . . . la valeur des terres. Qu'advient-il de la valeur des terres dans toute cette affaire? Si on offre tout d'un coup des terres sur le marché à leur niveau de productivité multiplié par 20 et divisé par trois, ou selon toute autre formule, les terres auraient une valeur différente de celle qu'elles ont actuellement. Qui assumera la perte? Voilà la question que je pose. Dans bon nombre de cas, l'agriculteur l'a déjà perdue. C'est donc la banque ou le gouvernement qui en fera les frais.

Dans ma circonscription, par exemple, je sais qu'une parcelle de terre ayant fait l'objet d'un emprunt de 100,000\$ est maintenant évaluée à 75,000\$ et ne pourrait même pas se vendre à 50,000\$. La valeur des terres a donc beaucoup diminué. Je vois ici le chiffre 100 pour 1981. Nous sommes descendus à 78,5 en 1986 et nous avons probablement perdu encore 10 p. 100 en 1987. Nous en sommes donc à 68 p. 100 ou quelque chose du genre.

[Text]

That whole area of the pricing of land, which affects every farmer, not just the ones in trouble or the ones buying or the ones selling: can you comment on it? That to me is a real concern about this whole... I know it is a concern. I was in New Zealand at Christmastime, and it is a real concern in New Zealand. Land that a bank loaned money on at \$3,000 an acre is suddenly only worth \$1,000 an acre; and who is going to take the loss if it goes into a corporation?

Mr. Ashmead: One of the things we are seeing right now within the corporation as we go out to sell land is I guess almost the opposite to what happened in the 1970s. Land as we have to sell it as a financial institution is almost going below even this productive value, or wherever we want to put it. It started up at a so-called inflationary market value, and our feeling is now—it is more than a feeling, it is a fact, really—that the value we are starting to have to sell land for now is going below the productive value. It is a very distressed value at which we, from this point on, will really be selling land into the market at. If we become more active in selling farm land, there is, as you recognize, a very limited number of buyers out on the market. I guess what we are suggesting is that something like this concept could very much bring some stability into the land market, so we do not get this blip much below this.

I think the same thing happened back in the 1930s. I was fairly young then. In the 1930s land went below, again, any value. It just became a glut or a fairly useless commodity on the market.

At some point I think there has to be something brought into the market to provide some stability, and perhaps something like this would. The prices I guess will eventually, irrespective of what happens, come closer to the value versus its ability to...

About the losses, the losses are going to occur. The lenders are going to have to take a loss in a lot of these situations where they are not secured on their loans. We are seeing that now. As far as Farm Credit Corporation is concerned, it is taking a substantial loss.

• 1125

Mr. Hovdebo: But even if they are secured on their loans, the price of land has gone down so that security does not mean much.

Mr. Ashmead: We have a number of situations where we started with a surplus of 25 or 40% security on loans. It has been lost and when it is sold under distress, it is a substantial loss per account.

Mr. Hovdebo: There were 50 million acres of land rented last year. Again, what can happen to the rental market in that kind of a structure, as well? Is it going to be affected?

Mr. Ashmead: I do not know. I guess if there are more and more leases or more and more people trying to find lessees, people to lease their land, it could very well affect the market. Right now, what I hear out west is because of the anticipated

[Translation]

Que pensez-vous de toute la question de la fixation du prix des terres, question qui touche tous les agriculteurs et non pas seulement ceux qui éprouvent des difficultés financières ou ceux qui achètent ou vendent des propriétés? C'est une préoccupation très réelle. Je me trouvais en Nouvelle-Zélande à Noël et je peux vous dire que les gens s'inquiètent réellement du problème. Des terres à 3,000\$ l'acre qui pouvaient être grevées d'une hypothèque ne valent plus soudain que 1,000\$ l'acre; qui assumera la perte si c'est une société qui s'en occupe?

M. Ashmead: Ce qui se produit actuellement, lorsque la Société vend des terres, c'est presque l'inverse de la situation qui a été observée dans les années 1970. Les terres que nous vendons, comme le ferait une institution financière, prennent une valeur inférieure à leur valeur productive ou tout autre niveau que nous pourrions lui fixer. Au départ, le prix des terres affichait la prétendue valeur inflationniste du marché, mais nous croyons maintenant... de fait, c'est plus qu'une impression, c'est vraiment la réalité... que la valeur de vente se situe en deçà de la valeur productive. C'est une valeur très faible à laquelle, à partir de maintenant, nous commencerons vraiment à vendre les terres. Vous reconnaîtrez qu'il y a très peu d'acheteurs, mais nous croyons que cette solution pourrait apporter une certaine stabilité sur le marché des terrains, empêchant ainsi leur valeur de s'effondrer.

Je crois que la même chose est arrivée dans les années 1930. J'étais assez jeune à cette époque. Les terres se vendaient bien en deçà de leur valeur et elles sont devenues un produit passablement inutile sur le marché.

Selon moi, il faut stabiliser le marché et cette idée constitue peut-être la solution. A mon avis, les prix se rapprocheront de la valeur des terres, peu importe ce qui arrivera.

Il y aura des pertes. Les prêteurs perdront dans une foule de cas si leurs prêts ne sont pas garantis. C'est ce qui se passe actuellement. La Société du crédit agricole subit des pertes énormes.

M. Hovdebo: Même si les prêts sont garantis, le prix des terrains a tellement descendu qu'une garantie ne signifie plus rien.

M. Ashmead: Nous avons de nombreux cas où la garantie représentait un excédent de 25 p. 100 ou 40 p. 100 de la valeur du prêt. Nous avons perdu cet excédent et lorsque la terre est vendue pour des raisons financières, la perte est importante.

M. Hovdebo: Il s'est loué 50 millions d'acres de terre l'an dernier. Qu'arrivera-t-il au marché de la location dans une situation du genre? Sera-t-il touché?

M. Ashmead: Je ne sais pas. Je crois que s'il y a de plus en plus de baux ou plus en plus de personnes qui essaient de trouver des locataires, cela pourrait très bien influencer sur le marché. A l'heure actuelle, à cause de la baisse prévue du prix

[Texte]

lower prices for grain, it is very difficult to get people to lease land if they are having to reduce their cash rent per acre from \$30 down to \$20 to less per acre.

Mr. Hovdebo: Again, this was one of the critical things within the land bank structure—that suddenly you had people who were leasing it at a productivity level and others who were paying as high as \$12,000 a quarter, and it was unfair. In fact, most of the demise of the land bank in Saskatchewan was relative to all of these little questions when you put them together and, really, I think it is unfortunate.

Mr. Althouse: It is a misreading of the market.

Mr. Hovdebo: Well, the same thing is going to happen, and I was glad to hear you say that because if we are hitting the bottom now, some time during the next five or 10 years, if we are not doing something to stabilize land price, we are going to have the same thing happen again and you are going to have the same situation as the land bank had.

I was glad to hear you say we would have to put something into the structure, which I guess is what the land bank should have done. But also, is this not going to be a little bit of a bandaid to some extent if . . . okay, we might solve it for the few years that we are hitting this real depression as far as costs are concerned and so on, but then the prices go up again. We then have people worrying about purchasing land, wanting to get more land and the price going up and so on.

Are we then going to be forced to back off? Is it a solution for a short period of time or is it a possibility that as you suggested, it might be a real change in ownership and financing, which might make a difference in attitudes of the population generally; the community?

Mr. Ashmead: I guess we said maybe up front in response to some of the very first questions here that we have to make things here just as flexible as possible because we do not know what is going to happen; whether we are into some kind of situation here that is going to remain fairly flat for five or 10 years or becomes almost a status quo. We have to have the flexibility in there that as market prices go up and down and interest rates go up and down, the way in which you finance a business should respond to that. And that flexibility, I think, should be in there so that a farmer, over time, as he sees or his expectations are that certain things are happening, he can, say, start increasing the debt he has on his business and reducing the equity or vice-versa.

The flexibility has to be there, and I think perhaps in the longer run the industry will probably see it is better served to have more options on the table for financing itself rather than right now, when it has been mainly debt financing and transfer through inheritance from father to son/daughter type of thing have been the major sources of capital.

That works well, particularly in inflationary times, and I guess what we are saying is hopefully, we can anticipate this and provide for the flexibility up front and then future conditions will determine whether it leans more to the things we are designing here or whether it goes back to the more traditional type of financing.

[Traduction]

des céréales dans l'Ouest, il est très difficile d'amener les gens à louer leur terre s'ils doivent diminuer de 30\$ à 20\$ l'acre ou moins, leur loyer à l'acre.

Mr. Hovdebo: Voilà l'une des lacunes de la banque de terre, puisque vous aviez des gens qui louaient des terres à leur niveau de productivité et d'autres qui devaient déboursier jusqu'à 12,000\$ pour une parcelle. La situation était injuste. En fait, l'échec de la banque de terre en Saskatchewan est attribuable à toutes ces petites choses une fois mises ensemble, et je crois que c'est très malheureux.

Mr. Althouse: C'est là une interprétation fausse du marché.

Mr. Hovdebo: La même chose se produira et je suis content de vous l'entendre dire car si nous sommes au creux de la vague, et que nous ne faisons rien pour stabiliser le prix des terrains, la même situation se produira dans les cinq ou dix prochaines années et vous éprouverez les mêmes difficultés qu'à connues la banque de terre.

Il me fait plaisir d'entendre de votre part qu'il nous faudrait modifier la structure, ce que la banque de terre aurait dû faire, à mon avis. Mais ne sommes-nous pas en train de colmater une brèche? Nous pourrions régler le problème pendant les années où les coûts sont à leur plus bas, mais il faut aussi tenir compte du fait que les prix remonteront. Les gens voudront alors acheter des terrains et en acquérir davantage, ce qui se répercutera à la hausse sur les prix, et ainsi de suite.

Ne serons-nous pas alors obligés de nous retirer? Est-ce une solution pour le court terme ou devons-nous voir là, comme vous le laissez entendre, la possibilité d'un changement réel au niveau de la propriété et du financement, qui pourrait faire toute la différence au niveau de l'attitude générale de la population et des collectivités?

Mr. Ashmead: Lorsque nous avons répondu à quelques-unes des premières questions, nous avons dit qu'il faudrait être aussi souples que possible parce que nous ne connaissons pas l'avenir et que nous ignorons si cette situation durera pendant cinq ou dix ans ou si elle perdurera presque indéfiniment. Nous devons nous doter d'une capacité qui nous permettra de répondre à la fluctuation des prix du marché et des taux d'intérêt. Selon nous, cette capacité doit exister afin que les agriculteurs puissent accroître leur endettement et réduire leur avoir propre, ou vice versa, selon la perception qu'ils auront du marché.

Cette capacité doit être là et je crois que l'industrie verra peut-être à long terme qu'il y a de son intérêt de bénéficier d'un plus grand nombre d'options de financement au lieu de celles qui existent à l'heure actuelle, c'est-à-dire que les capitaux proviennent principalement d'emprunts ou de transfert par héritage de père en fils.

Cela fonctionne bien, surtout en période inflationniste, mais nous avons bon espoir de pouvoir devancer la situation et d'offrir au départ d'autres options, laissant à l'avenir le soin de déterminer s'il faut pencher davantage vers les méthodes que nous avons conçues ou s'il faut revenir au mode de financement plus traditionnel.

[Text]

[Translation]

• 1130

Mr. Hovdebo: What about the financial viability of a plan such as this and the difficulty in attracting investors? You suggest perhaps there is that kind of investor. The figures you used on page 2, on revenue of a 1,000-acre farm in Saskatchewan, are unrealistic, at least for 1986-87-88. What do you do if you have a long period of five or six years when there will be no return?

Mr. Ashmead: What kind of situation will he be in if he sits there with his debt? I guess that is my only answer.

Mr. Hovdebo: I am thinking of a corporation.

Mr. Ashmead: To the extent we are at or near the bottom of the sector, as this corporation acquires assets, it does it at what it feels is a realistic value and generates lease revenue in relation to that value. It more or less locks itself. At the outset, it structures itself to be as financially viable as possible.

In the long run, it is always better to have bought at the bottom of the market. We were trying to introduce this back in 1979-80-81, when I think a lot of people would have come jumping into this from a traditional financial point of view and saying this is wonderful. In hind-sight, they will be able to see you are better to have bought low and sold high rather than conversely. Usually expectations overshadow that type of reasoning.

Mr. Hovdebo: That statement is the concern I have. Buying low and selling high implies we are going to do this again 20 years from now. We did it in the 1930s, the 1950s and we are going to be doing it . . . We did not do it quite so much in the 1950s because of the war, but there was a possibility there. It happened, but it did not bottom out. We are doing it again in the 1980s. Are we going to be doing it in the year 2000? Unless we are trying to establish some long-term stability which makes the system work and does not put it back on the market structure some place later on . . . We have lots of examples, Germany the Scandinavian countries. We have lots of examples of unrealistic land prices which have nothing to do with production at all.

The Chairman: It has been suggested that the government could permit FCC to enter into longer-termed leases than you are currently authorized by legislation, simply by Order in Council and not by an amendment to the act. Mr. Anderson, you may not be able to respond to this, but assuming it is correct, would you know whether we would have to have an Order in Council for each specific exception to the five-year rule or could there be a blanket Order in Council that would permit FCC to change its practices?

Mr. Anderson: In discussion with our legal counsel, my understanding is that where we stand now, it is the case. It is five years and then we would have to go back individually with each piece of land for an Order in Council to allow us to lend longer. My understanding from our legal counsel is that an Order in Council cannot change the act. The act, as an Act of Parliament, would have to be debated in Parliament. I stand to

M. Hovdebo: Quelle est la viabilité financière d'un tel plan et quelles sont les difficultés à attirer les investisseurs? Vous laissez entendre que ce genre d'investisseurs existe peut-être. Les chiffres auxquels vous recourez à la page 2, en ce qui concerne des recettes d'une exploitation de 1,000 acres en Saskatchewan, sont irréalistes, du moins pour 1986-1987-1988. Que faites-vous s'il n'y a aucun rendement pendant cinq ou six ans?

M. Ashmead: Ce qui se produira si l'agriculteur est pris avec sa dette? Je crois que c'est là ma seule réponse.

M. Hovdebo: Je parlais d'une entreprise.

M. Ashmead: Dans la mesure où nous sommes au creux de la vague, lorsqu'une société achète des éléments d'actif, elle leur attribue ce qu'elle croit être une valeur réaliste puis elle établit son prix de location en conséquence. Le processus s'enclenche plus ou moins de lui-même. Au départ, la société se structure de manière à être aussi rentable que possible.

À longue échéance, il est toujours préférable d'avoir acheté en période de baisse du marché. Nous avons essayé d'introduire cette solution en 1979-1980-1981 dans l'espoir que beaucoup de gens auraient vu là une excellente occasion d'affaires. En rétrospective, ils s'aperçoivent qu'il est mieux d'acheter bas et de vendre haut plutôt que l'inverse. D'habitude, les attentes masquent ce genre de raisonnement.

M. Hovdebo: C'est bien là ma préoccupation. Acheter bas et vendre haut signifie une répétition des choses dans vingt ans. Nous l'avons fait dans les années 1930, dans les années 1950, et nous sommes sur le point de nous répéter. Nous ne l'avons pas fait de façon aussi poussée dans les années 1950 à cause de la guerre, mais la possibilité existait quand même. Nous n'avions pas touché le fond. La situation revient dans les années 1980. Serait-ce la même chose en l'an 2000? À moins que nous nous efforcions d'instaurer une stabilité quelconque à long terme dans le système de façon à ne pas être obligés de recommencer quelques années plus tard . . . Nous avons beaucoup d'exemples de prix de terrain irréalistes qui n'ont rien à voir avec la production, comme en Allemagne et dans les pays scandinaves.

Le président: On a laissé entendre que le gouvernement pourrait permettre à la SCA d'accorder des baux plus long que ceux que nous permet la loi, simplement par décret du conseil et non par voie de modification à la loi. Monsieur Anderson, vous ne connaissez peut-être pas la réponse, mais en supposant que cela soit exact, pouvez-vous nous dire s'il faudrait un décret du conseil pour chaque exception à la règle de cinq ans ou si un décret général ne suffirait pas pour autoriser la SCA à modifier ses pratiques?

M. Anderson: D'après notre conseiller juridique, je crois comprendre qu'il faudrait agir de cette façon à l'heure actuelle. La période est de cinq ans et il faudrait obtenir chaque fois un décret du conseil pour allonger la durée d'un prêt. D'après notre conseiller juridique, un décret du conseil ne peut modifier la loi. La loi émane du Parlement et doit être débattue par celui-ci. Que l'on me corrige, mais le conseiller

[Texte]

be corrected, but my legal counsel for the corporation says that for us to enter into a lease on paper which would bring us over the five-year acquisition, it would be completely illegal without a change in the act.

The Chairman: Even with an Order in Council?

Mr. Anderson: Yes, even with an Order in Council. We would be presupposing in the five years that Order in Council would be accepted to allow us to extend. Legally, we cannot presuppose that decision.

The Chairman: Obviously, it is something which will have to be explored. I think you made reference to the fact that you have used \$200,000 in terms of write-downs as a result of debt review process.

Mr. Ashmead: No. I think it was a couple of hundred thousand.

• 1135

The Chairman: Would that perhaps be reference to four or five cases?

Mr. Ashmead: It is a fairly reduced number. I think it is about half a dozen cases or so.

The Chairman: How much were you recently authorized by Parliament to expend in write-downs?

Mr. Anderson: If I may, what was specifically put through was that any accommodations we would make to farmers under the debt review process... to not pass that cost on to other farmers in a margin rate... that it would be covered. It covers a gamut of things from set-asides to whatnot that are costs to the government, or costs to the corporation.

The Chairman: I believe there was a figure involved there, was there not?

Mr. Anderson: Yes, and the thing is that as the debt review process goes forward, that amount will be used over a process of time.

The Chairman: What was that total figure?

Mr. Anderson: I think it was \$30 million, but I am not sure what came through.

The Chairman: Obviously with \$200,000, you have hardly scratched the surface yet.

Mr. Anderson: Yes, the debt review process has really just got going. It occurs before a debt review board, so the process and the usage of the fund for accommodation will probably speed up as the people go before... debt review funds and accommodation funds.

The Chairman: Your relationship to the farm debt review board is not our principal concern today and we will undoubtedly be talking to you about it in the near future. However, perhaps I should indicate now that I continue to hear from the farm community that FCC has, to this point in time, been less flexible in terms of its relationship with the farm debt review boards than have other lending institutions. I guess the figure of \$220,000 expended to date would certainly suggest to me

[Traduction]

juridique de la Société affirme qu'il serait totalement illégal, sans modifier la loi, de signer un bail pour une durée de plus de cinq ans.

Le président: Même avec un décret du conseil?

M. Anderson: Oui, même avec un décret du conseil. Cela reviendrait à anticiper dans les cinq ans que le décret du conseil nous permettrait une telle dérogation. Sur le plan légal, nous ne pouvons anticiper cette décision.

Le président: De toute évidence, c'est un problème qu'il faudra examiner. Vous avez mentionné que le refinancement des prêts aux agriculteurs avait absorbé 200,000\$.

M. Ashmead: Non, je crois que c'était quelques centaines de mille.

Le président: Cela équivaldrait à quatre ou cinq cas?

M. Ashmead: C'est un nombre assez petit, environ une demi-douzaine de cas ou quelque chose du genre.

Le président: Quelle limite de dépenses le gouvernement vous a-t-il récemment autorisée en matière de refinancement de dettes?

M. Anderson: Ce qui a été convenu, c'est que le coût d'un refinancement avec des agriculteurs ne devrait pas être absorbé par les autres agriculteurs sous forme d'un taux marginal, puisqu'il serait pris en charge quelque part. Cela s'applique à une foule de choses dont le coût est imputé au gouvernement ou à la Société.

Le président: N'y avait-il pas un chiffre d'indiqué?

M. Anderson: Oui, et à mesure que le processus d'examen des dettes prendra de l'ampleur, le montant servira pendant une période donnée.

Le président: Quel était le chiffre total?

M. Anderson: Je crois que c'était 30 millions de dollars, mais je ne sais pas ce qui a été adopté.

Le président: De toute évidence, le chiffre de 200,000\$ indique que le processus ne fait que commencer.

M. Anderson: Oui, nous en sommes au début. Le refinancement a lieu devant un bureau d'examen de sorte que le processus et l'utilisation des fonds de dépannage et de refinancement s'accéléreront probablement lorsque les gens se présenteront devant nous.

Le président: Vos rapports avec le bureau d'examen des dettes agricoles n'est pas la question centrale aujourd'hui et nous y reviendrons sans doute dans un avenir rapproché. Cependant, la communauté agricole me répète sans cesse que la SCA, jusqu'ici, a été plus inflexible dans ses rapports avec les bureaux d'examen des dettes que les autres institutions prêteuses. Selon moi, ce chiffre de 220,000\$ m'indiquerait

[Text]

that your degree of flexibility has not been particularly predominant to this point in time.

Mr. Anderson: If I may, Mr. Chairman, I think you have to look at each case individually. I find that we always get accused of being inflexible, but we find that those who are very flexible are debtors writing down unsecured credit. It is very easy to write down something you have no interest in. Our policy is that we will write down proportionately to other secured creditors, and I investigate when I hear that we have been inflexible. In all cases, I have never found another creditor who has written down secured credit. They have always been quite willing to write off the unsecured.

I find that we have been as flexible as any creditors when you consider quality of security. It is very easy to write off the unsecured and we will do a proportionate write-down of secured credit. We find when that happens, the other creditor is as inflexible as we appear to be.

The Chairman: I have a final question, if I may. I have a constituent who has expressed the belief that the FCC should be borrowing more in so-called offshore money markets because of cheaper rates of interest. Thanks to our research staff, I understand that FCC does in fact enter into that market on occasion. I wonder if you could indicate to me how much you have borrowed in the international market at reduced rates of interest and whether it has worked to your advantage.

Mr. Anderson: I guess somewhat over \$1 billion has come offshore, because we have been moved from borrowing from the Consolidated Revenue Fund to offshore markets. No Crown corporation can do a public placement within Canada. We did one private placement a few years ago. All our borrowing is then done offshore on the Euro-Canadian dollar market into the yen market in Japan or into the U.S. market.

Yes, the interest rates are cheaper but we have to hedge back the currency difference between the yen and the dollar. When you get your hedging done, our all-in costs are very comparable to what we would be buying in Canada.

Unless you leave yourself exposed to a currency exchange risk, there is no way of getting cheaper dollars. You can borrow on the yen market right now. I think we are about 6% or 7%. By the time we have our hedge costs put in to hedge both the principal and interest payments back into Canadian currencies, we come very close to what we could borrow on the Consolidated Revenue Fund or within Canada.

• 1140

The Chairman: But if I understand correctly, any savings you make by borrowing offshore are in fact passed on to your customers as part of your general operation?

[Translation]

assurément que vous n'avez pas cherché en premier lieu à faire preuve de toute la souplesse nécessaire.

M. Anderson: Monsieur le président, il faut, selon moi, examiner chaque cas individuellement. Je constate que nous sommes toujours accusés d'intransigeance mais je constate aussi que ceux qui affichent la plus grande souplesse sont des créanciers qui accordent des crédits sans aucune garantie. Il est très facile d'absorber une perte sur un prêt qui n'est pas le vôtre. Nous avons comme politique de réduire la valeur des prêts en proportion de ce que font les autres créanciers titulaires d'une sûreté et je cherche toujours à savoir pourquoi on nous qualifie d'intransigeants. Dans chaque cas, je n'ai jamais trouvé un autre créancier qui ait réduit le montant d'une dette garantie. Ils ont toujours été assez consentants à radier des dettes non garanties.

Selon moi, lorsqu'on examine la qualité de la sûreté, nous avons fait preuve d'autant de souplesse qu'un autre créancier. Il est très facile de radier les dettes non garanties et nous procéderons à une réduction proportionnelle des prêts assortis d'une sûreté. Lorsque cela se produit, nous constatons que l'autre créancier est aussi intransigeant que nous semblons l'être.

Le président: Puis-je vous poser une dernière question? Un de mes commettants est d'avis que la SCA devrait emprunter davantage sur les marchés financiers à l'étranger à cause des taux d'intérêt moins élevés. Je crois comprendre que la SCA procède quelquefois de cette façon, grâce aux renseignements que j'ai obtenus de notre personnel de recherche. Je me demande si vous pourriez nous indiquer combien vous avez emprunté sur le marché international à des taux réduits et si cela a été avantageux pour vous.

M. Anderson: Nous avons emprunté à peu près un milliard de dollars à l'étranger parce que nous ne faisons plus affaire avec la caisse de l'Etat. Aucune société de la Couronne ne peut procéder à un investissement public au Canada. Nous avons effectué un investissement privé il y a quelques années. Tous nos emprunts se font donc à l'étranger sur le marché des euro-dollars canadiens, en yens japonais ou en dollars américains.

Il est vrai que les taux d'intérêt sont moins élevés mais nous devons couvrir notre position à cause de l'écart dans les devises entre le yen et le dollar. Après avoir couvert notre position, nos coûts généraux sont très près de ce que nous coûterait le même emprunt au Canada.

A moins de s'exposer à un risque de fluctuation de la devise, il n'y a aucune façon d'emprunter meilleur marché. Vous pouvez emprunter sur le marché japonais à l'heure actuelle. Notre taux est environ de 6 p. 100 ou 7 p. 100. Mais après avoir couvert notre position pour ramener la valeur du principal et des intérêts en dollars canadiens, la valeur de l'emprunt se rapproche beaucoup de ce que nous obtiendrions de la caisse de l'Etat ou d'une institution au Canada.

Le président: Si je comprends bien, toute économie découlant d'un emprunt à l'étranger serait en réalité transmise à vos clients dans le cadre de vos transactions générales?

[*Texte*]

Mr. Anderson: Well, in that sense that—yes, any savings become part of, if you will, our surplus funds if they incur and then you can reduce your margin.

The Chairman: By the same token, any risks or any losses which you would incur would equally be passed on to your to your farm clients.

Mr. Anderson: But we are forbidden to take any risks on either currency exchange or interest. I mean, by mismatching terms—for instance borrowing on a short term and lending long, we are forbidden to do that too. All the risks costs are covered by hedge so there is no risks costs to be passed on. I mean, I guess it is passed on at some time.

The Chairman: Okay, thank you very much on behalf of the committee. It has been an interesting morning. Undoubtedly we will be talking to you about the same subject in the not too distant future as well as about other subjects.

This committee stands adjourned.

[*Traduction*]

M. Anderson: Eh bien, oui, toute économie est ajoutée, si vous voulez, à notre excédent le cas échéant et cela peut aider à réduire votre marge.

Le président: Du même coup, tout risque ou toute perte serait également transmise à vos clients agricoles.

M. Anderson: Mais il nous est défendu de prendre des risques sur le cours du change ou sur les taux d'intérêt. Par exemple, il nous est interdit d'emprunter à court terme et de prêter à long terme. Tous les coûts associés aux risques sont englobés dans les opérations de couverture de sorte que les agriculteurs n'auraient rien à absorber. Selon moi, les coûts sont transmis à un moment ou l'autre.

Le président: Très bien. Je vous remercie beaucoup au nom du Comité. Cette audience a été intéressante. Il ne fait pas de doute que nous nous reverrons bientôt pour parler du même sujet et d'autres questions.

La séance du Comité est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From the Farm Credit Corporation:

Eiliv Anderson, Chairman;

Ralph Ashmead, Manager, Research and Development.

TÉMOINS

De la Société du crédit agricole:

Eiliv Anderson, président;

Ralph Ashmead, directeur, Recherche et développement.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 15

Wednesday, March 25, 1987

Chairman: Lee Clark

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 15

Le mercredi 25 mars 1987

Président: Lee Clark

*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Standing Committee on*

Agriculture

*Procès-verbaux et témoignages du Comité
permanent de*

l'Agriculture

RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 96(2), study of farm
input costs

CONCERNANT:

Conformément au paragraphe 96(2) du Règlement,
étude des coûts des intrants agricoles

WITNESS:

(See back cover)

TÉMOIN:

(Voir à l'endos)

Second Session of the Thirty-third Parliament,
1986-87

Deuxième session de la trente-troisième législature,
1986-1987

STANDING COMMITTEE ON
AGRICULTURE

Chairman: Lee Clark

Vice-Chairman: Arnold Malone

Members

Vic Althouse
Lise Bourgault
Harry Brightwell
Marc Ferland
Maurice Foster
Sid Fraleigh
Bill Gottselig
Stan Hovdebo
Alain Tardif—(11)

(Quorum 6)

James A. Taylor
Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DE
L'AGRICULTURE

Président: Lee Clark

Vice-président: Arnold Malone

Membres

Vic Althouse
Lise Bourgault
Harry Brightwell
Marc Ferland
Maurice Foster
Sid Fraleigh
Bill Gottselig
Stan Hovdebo
Alain Tardif—(11)

(Quorum 6)

Le greffier du Comité
James A. Taylor

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, MARCH 25, 1987
(17)

[Text]

The Standing Committee on Agriculture met at 6:36 o'clock p.m. this day in Room 371, West Block, the Chairman, Lee Clark, presiding.

Members of the Committee present: Lise Bourgault, Lee Clark, Bill Gottselig, Alain Tardif.

Acting Member present: Ricardo Lopez for Sid Fraleigh.

In Attendance: From the Library of Parliament: Sonya Dakers, Research Officer.

Witness: From the National Farmers Union: Art Macklin, Vice-President.

The Committee resumed its study of farm input costs. (See *Minutes of Proceedings for Thursday, November 20, 1986, Issue No. 1*).

The witness made a statement and answered questions.

At 8:19 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Donald G. Reid
Committee Clerk

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 25 MARS 1987
(17)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'agriculture se réunit aujourd'hui à 18 h 36, dans la pièce 371 de l'Édifice de l'ouest, sous la présidence de Lee Clark, (*président*).

Membres du Comité présents: Lise Bourgault, Lee Clark, Bill Gottselig, Alain Tardif.

Membre suppléant présent: Ricardo Lopez remplace Sid Fraleigh.

Aussi présente: De la Bibliothèque du Parlement: Sonya Dakers, attachée de recherche.

Témoin: Du Syndicat national des cultivateurs: Art Macklin, vice-président.

Le Comité entreprend de nouveau l'étude de la question des coûts des intrants agricoles. (Voir *Procès-verbaux du jeudi 20 novembre 1986, fascicule n° 1*).

Le témoin fait une déclaration et répond aux questions.

A 20 h 19, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Greffier de Comité
Donald G. Reid

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Wednesday, March 25, 1987

• 1837

The Chairman: May I call this meeting of the standing committee to order. We are resuming consideration of our study on farm input costs. I am pleased to welcome Mr. Art Macklin, Vice-President of the National Farmers Union.

Perhaps for the sake of the record I should explain, as I did to Mr. Macklin privately, that the subcommittee is travelling on the subject of tobacco, and consequently many of our members who would normally be here are in southern Ontario this evening, or are en route to southern Ontario; one or the other.

Mr. Macklin.

Mr. Art Macklin (Vice-President, National Farmers Union): Thank you. First off, I would say we welcome the opportunity to make this presentation, and we are putting it forward in the hope it will help the understanding of the committee and improve the position of our members, who are farmers across Canada.

I will start on page 2 of the brief: Federal Policies Affecting Farm Input Costs.

Several federal policies bear directly on farm input costs and have done so for many years. A number of manufactured goods, such as building supplies, fertilizers and chemicals, are subject to federal taxes, and in many provinces provincial sales taxes apply as well.

We believe taxation on inputs directly used in the production of agricultural products contributes substantially to the costs of food production. The federal government has to some extent recognized this through its Farm Fuel Rebate Program.

In his February 18 budget speech, Finance Minister Michael Wilson stated that the federal sales tax is unfair and inefficient, and noted that tax reform will make our tax system more fair, less complex and more understandable.

• 1840

To make the sales tax more fair for farmers would be to remove it from farm input costs. We strongly recommend that forthcoming tax reform include measures for removing such taxes from farm input costs.

Most farm inputs are controlled through administered pricing, and in some cases products such as herbicides are protected by patent. Your committee in an earlier session

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le mercredi 25 mars 1987

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît, la séance est ouverte. Nous reprenons notre étude des coûts des intrants agricoles. J'ai le plaisir de souhaiter la bienvenue à M. Art Macklin, vice-président du Syndicat national des cultivateurs.

Aux fins du compte rendu, je devrais peut-être signaler, comme je l'ai expliqué à M. Macklin en privé, que beaucoup de nos membres sont absents ce soir parce qu'ils sont soit en route vers le sud de l'Ontario, soit déjà là avec le Sous-comité sur la tabagiculture.

Monsieur Macklin.

M. Art Macklin (vice-président, Syndicat national des cultivateurs): Merci. Tout d'abord, j'aimerais dire que nous sommes heureux de l'occasion qui nous est donnée de présenter notre mémoire, lequel vous aidera, j'espère, à comprendre et à améliorer la situation de nos membres, qui sont des agriculteurs de partout au Canada.

Je vais commencer à la page 2 du mémoire, au paragraphe intitulé: «Politiques fédérales affectant les coûts des intrants agricoles».

Plusieurs politiques fédérales affectent directement les coûts des intrants agricoles, et ce depuis de nombreuses années. Un certain nombre de produits manufacturés tels que les matériaux de construction, les engrais et les produits chimiques sont assujettis à des taxes fédérales, de même qu'à des taxes de vente provinciales dans de nombreuses provinces.

Nous estimons que les taxes sur les intrants servant directement à la production de produits agricoles contribuent substantiellement aux coûts de la production alimentaire. Le gouvernement fédéral a reconnu d'une certaine façon cet état de choses en instituant le Programme de remise des coûts du carburant utilisé en agriculture.

Dans son discours du budget du 18 février, le ministre des Finances, M. Michael Wilson, a déclaré que la taxe de vente fédérale était injuste et inefficace, et fait savoir que la réforme fiscale rendrait le système plus juste, moins compliqué et plus facile à comprendre.

Pour que la taxe de vente soit plus juste pour les agriculteurs, il ne faudrait pas qu'elle fasse partie des coûts des intrants agricoles. Nous recommandons fortement que la réforme fiscale prévoit de retirer ces taxes des coûts des intrants agricoles.

La plupart des intrants sont liés à une politique de prix, et certains produits comme les herbicides sont protégés par des brevets. Le Comité a entendu parler, lors d'une

[Texte]

heard of the attempts by the newly formed Focus on Inputs Association to produce and market a generic version of the herbicide Roundup, which is produced and marketed by Monsanto and protected by patent until 1990. The same chemical could be marketed as a generic version for about 25% of the cost of the patented product. Whether or not it will succeed in eventually being marketed is uncertain at this time, but there are undoubtedly other parallel cases.

The Roundup illustration serves as a reminder that government, through its protection of privilege and patents legislation, is currently pursuing a policy of contributing towards higher farm input costs. Bill C-22, dealing with amendments to drug patents, will also affect the future cost of new types of veterinary medicines.

The government's commitment towards introducing private plant breeders patent rights legislation is a very clear commitment towards encouraging future cost increases to farmers of new seed varieties. The move towards extending greater power and protection to the multinational seed companies through patenting holds very serious implications for the future of farm families and points clearly towards the pursuit of an even greater industrialization policy towards agriculture.

While this hearing is not intended to deal specifically with the patent rights issue, discussion is now broadening into the possible patenting of production formulas and specific genes as intellectual property. It is a topic that requires introduction. Much of our investment, public research programs and researchers themselves will be lost to the private sector.

Recently Dr. Wally Beversdorf of Guelph University was hired by Allelix Inc. to head up its research team. Beversdorf, as a paid government researcher before being hired by Allelix Inc., developed a canola variety that could survive herbicides sprayed on fields to kill weeds.

Dr. Rob Rennie, one of Agriculture Canada's top research scientists, has been working at the Lethbridge Research Station until recently to develop a wheat variety that could fix its own nitrogen supply out of the soil. He is still working at the station on the same project, but as an employee of Imperial Oil. If and when his project is complete and nitrogen-fixation wheat becomes a reality, Imperial Oil will own the rights, not the people of Canada. Farmers will pay the price because we have no way of passing added costs to the prices we receive for our products.

[Traduction]

réunion antérieure, des tentatives faites par la *Focus on Inputs Association*, créée récemment, afin de produire et de mettre en marché une version générique de l'herbicide *Roundup*, qui est fabriqué et commercialisé par Monsanto, et protégé par un brevet jusqu'en 1990. Le même produit chimique pourrait être vendu sous forme générique pour à peu près un quart du coût du produit breveté. La mise en marché éventuelle du produit générique est toujours incertaine en ce moment, mais il y a sûrement d'autres cas semblables.

L'exemple de l'herbicide *Roundup* nous rappelle que le gouvernement, par ses lois sur la propriété intellectuelle et les brevets, applique actuellement une politique qui contribue à accroître les coûts des intrants agricoles. Le projet de loi C-22 modifiant la Loi sur les brevets aura aussi une incidence sur le coûts des futurs médicaments en médecine vétérinaire.

Le projet du gouvernement d'adopter une loi visant à protéger les droits de propriété intellectuelle des phytogénéticiens témoigne très clairement de son intention de ne pas freiner l'augmentation du coût des nouvelles variétés de semences. Le projet visant à accroître le pouvoir et la protection des entreprises multinationales de fabrication de semences par le biais de brevets promet d'être très lourd de conséquences pour l'avenir des familles qui travaillent dans le secteur agricole, et montre clairement l'engagement du gouvernement à poursuivre une politique d'industrialisation encore plus poussée en matière d'agriculture.

Bien que les présentes audiences ne portent pas spécifiquement sur les brevets, il est maintenant question d'étendre l'application des droits à la propriété intellectuelle aux formules de production et à certains gènes. La question doit être soulevée. Une bonne part de nos investissements et de nos programmes de recherche publique, de même qu'un bon nombre de nos scientifiques passeront aux mains du secteur privé.

Dernièrement, le Dr Wally Beversdorf, de l'Université Guelph, a été embauché par *Allelix Inc.* pour diriger une équipe de recherche. Avant d'être embauché par *Allelix Inc.* M. Beversdorf était un chercheur payé par le gouvernement, qui a mis au point une variété de canola capable de survivre aux herbicides vaporisés sur les champs pour éliminer les mauvaises herbes.

Le Dr Rob Rennie, l'un des meilleurs chercheurs d'Agriculture Canada, a travaillé jusqu'à tout récemment à la base de recherche de Lethbridge afin de mettre au point une variété de blé pouvant fixer son propre niveau d'azote dans le sol. M. Rennie travaille toujours au même projet à la base de Lethbridge, mais en tant qu'employé d'*Imperial Oil*. Si jamais il réussit à produire cette variété de blé capable de fixer son propre niveau d'azote, c'est *Imperial Oil* et non la population du Canada qui détiendra les droits. Les agriculteurs en souffriront parce qu'ils n'ont aucun moyen de relever le prix de leurs produits malgré l'augmentation de leurs coûts de production.

[Text]

Not all seed varieties grown under patent rights protection in other countries are hybrids. But private corporations, Allelix among them, are seeking much broader legislation than the mere patenting of new seed varieties. Their objective is to gain exclusive ownership of the plant's generic formula, which is a much more sweeping step than patenting a drug formula, for example.

Applying industrial patents to living organisms is relatively new. In 1985 a U.S. court granted the first industrial patent for a higher plant, a variety of corn. Since then the Americans have been patenting biotechnological techniques, plant parts and even genes themselves.

We are greatly concerned that forthcoming legislation on plant breeders patenting rights will represent the beginning of much broader patenting rights in the biotechnology field. This would hold profound implications for the future of farming in Canada. This threat is of particular importance in the context of current free trade discussions with the United States and the mutual desire to harmonize policies between the two countries. The implications of patent rights legislation for the industrialization and control of food production are both ominous and real. I would refer you to appendix A.

• 1845

It is incumbent upon political leaders and politicians generally to understand the implications of the legislation they pass and the actions they take. The speed at which the scientific world is moving in the biotechnological field is far outstripping the understanding and comprehension of ordinary people, including politicians. It is meaningless for governments to continually give lip-service for the need to protect the family farm when through legislation, farm families are being sacrificed to technology.

We strongly recommend you support our position in opposing the introduction of private plant breeders' patent rights in Canada and support the full re-establishment of our publicly funded plant breeding efforts.

Cost recovery is also a federal innovation which is raising farm production costs. While government was not able to implement cost recovery charges as quickly as it had intended following the Nielsen task force review, \$11.8 million is expected in the 1987-88 fiscal year, \$13.1 million and \$14.3 million in the two following years. These cost recovery programs should be cancelled.

[Translation]

Toutes les variétés de semences produites et protégées en vertu de brevets dans d'autres pays ne sont pas des plantes hybrides. Mais les sociétés privées, *Allelix* notamment, voudraient une législation beaucoup plus large que les simples brevets visant de nouvelles espèces de semences. Leur but est d'obtenir des droits exclusifs de propriété sur les formules génériques des plantes, ce qui veut dire des droits de protection encore beaucoup plus importants que les brevets visant les formules de produits pharmaceutiques, par exemple.

L'application de brevets intellectuels aux organismes vivants est un phénomène relativement nouveau. En 1985, un tribunal américain a octroyé pour la première fois un brevet industriel visant une espèce de maïs de plus grande taille. Depuis, les Américains obtiennent des brevets pour des techniques biotechnologiques, des parties de plantes et même des gènes.

Nous craignons beaucoup que la loi à venir sur les droits de protection de la propriété intellectuelle des phytogénéticiens ne marque le début d'un système de droits de brevet beaucoup plus vaste dans le domaine de la biotechnologie. Cela aura d'énormes incidences sur l'avenir de l'agriculture au Canada. Cette menace est d'autant plus importante que des négociations sont en cours sur le libre-échange avec les États-Unis et qu'il existe un désir mutuel des deux pays d'harmoniser leurs politiques. Les conséquences de la Loi sur les brevets en ce qui concerne l'industrialisation et le contrôle de la production alimentaire sont à la fois inquiétantes et réelles. Je vous demanderais de consulter l'annexe A.

Il incombe aux dirigeants politiques et aux hommes politiques en général de comprendre l'incidence des lois qu'ils adoptent et des mesures qu'ils prennent. L'évolution de la science dans le domaine de la biotechnologie est tellement rapide qu'elle dépasse l'entendement et la compréhension des gens ordinaires, y compris les politiciens. Il n'est pas logique que les gouvernements continuent à parler du besoin de protéger la ferme familiale, alors que par les lois qu'ils adoptent, les fermes familiales sont sacrifiées au nom de la technologie.

Nous vous recommandons fortement de nous appuyer dans notre lutte contre l'octroi de droits de propriété intellectuelle aux phytogénéticiens privés au Canada et d'appuyer le rétablissement intégral de notre programme public de financement de la phytotechnologie.

Le recouvrement des coûts est une autre initiative fédérale, qui contribue à accroître les coûts de production agricole. Bien que le gouvernement n'ait pas réussi à appliquer les droits de recouvrement des coûts aussi rapidement qu'il l'aurait voulu à la suite du rapport du groupe de travail Nielsen, les prévisions pour l'exercice financier 1987-1988 sont de 11,8 millions de dollars, et pour les deux années suivantes, de 13,1 millions de dollars et 14,3 millions de dollars. Ces programmes de recouvrement des coûts devraient être supprimés.

[Texte]

We know that whether cost recovery is directly extracted from farmers or imposed at another point in the chain of bringing food from producer to consumer, the farmer is inevitably the one who pays the cost.

The passage in November 1983 of Bill C-155, the Western Grain Transportation Act, has set the stage for sharply rising grain transportation costs for producers. A sharp increase on the farm share of grain freight costs is possible on August 1 unless the federal government again freezes the rate, as it has done in the past two years.

Quite clearly, grain prices do not reflect farmers' ability to pay higher freight costs. These rates should be again frozen for the 1987-88 crop year.

The Western Grain Transportation Act, with its provisions for variable freight rates and subsequent encouragement for abandonment of branch rail lines rendered uneconomic as the centralization of grain deliveries is encouraged, will result in transferring an increasing cost for grain transportation upon the rural community. Efficiencies and cost savings in grain handling and transportation will accrue to the elevator and railway companies at the expense of farmers affected by the resulting loss in services.

Bill C-175, proposing changes to the Canada Shipping Act, also contained cost recovery provisions which affect grain shipping costs through the St. Lawrence Seaway and other farm commodities, such as potatoes and livestock moved by ship from Prince Edward Island to the mainland. These new costs were suspended for one year but are again scheduled to take effect. They should be suspended indefinitely.

A major dilemma to confront farmers for at least eight years has been the usurious level of interest rates on farm loans. The double-digit levels commenced on Farm Credit Corporation loans in 1979.

Two 1967 amendments to the Bank Act were particularly significant. The abolition of the interest rate ceiling on loans provided flexibility for the banks and the second amendment permitted banks to make mortgage loans. The increase in National Housing Act and conventional mortgages and since 1977, agricultural mortgages, can be attributed to this change.

Farmers' troubles began soon after. In April 1980 our organization first met with a federal Cabinet committee requesting that the government deal with the farm debt crisis which was then strongly in evidence in central Canada and the maritime provinces. Nothing was done. The situation has grown progressively worse. Thousands of

[Traduction]

Que le recouvrement des coûts se fasse directement auprès des agriculteurs ou qu'il s'effectue à un autre point de la chaîne alimentaire entre le producteur et le consommateur, nous savons que c'est ultimement l'agriculteur qui paye.

L'adoption en novembre 1983 du projet de loi C-155, Loi sur le transport du grain de l'Ouest, aura pour effet d'accroître sensiblement les coûts du transport des céréales pour les producteurs. À moins que le gouvernement fédéral ne gèle à nouveau les tarifs, comme il le fait depuis deux ans, les agriculteurs subiront une forte hausse des coûts du transport des céréales le 1^{er} août prochain.

Il est très clair que les prix des céréales ne reflètent pas la capacité des agriculteurs de payer des frais de transport plus élevés. Les tarifs devraient donc être gelés à nouveau pour l'année de récolte 1987-1988.

La Loi sur le transport du grain de l'Ouest, qui prévoit des tarifs de transport variables et qui encourage l'abandon de lignes de chemin de fer secondaires devenues inefficaces par suite de la centralisation des livraisons de grain, aura pour effet d'alourdir le fardeau des coûts de transport de la communauté rurale. Les profits et les économies issus de la nouvelle politique de manutention et de transport du grain iront aux éleveurs et aux sociétés de chemin de fer au détriment des agriculteurs, qui auront encore moins de services.

Le projet de loi C-175 modifiant la Loi sur la marine marchande du Canada renfermait aussi des dispositions relatives au recouvrement des coûts qui affectent les coûts du transport du grain acheminé par la voie maritime du Saint-Laurent, de même que d'autres produits de la ferme comme les pommes de terre et le bétail acheminés par bateau depuis l'Île-du-Prince-Édouard jusqu'au continent. Ces nouveaux coûts ont été suspendus pendant un an, mais leur application est prévue dans la loi. L'application de ces coûts devrait être suspendue pour toujours.

Un problème majeur auquel se heurtent les agriculteurs depuis au moins huit ans est celui des taux d'intérêt usuraires appliqués aux prêts agricoles. Les taux d'intérêt supérieurs à 10 p. 100 sur les prêts de la Société du crédit agricole ont commencé en 1979.

En 1967, deux amendements particulièrement importants ont été apportés à la Loi sur les banques. Le premier supprimant le plafonnement des taux d'intérêt sur les prêts assurait plus de souplesse aux banques et le second leur permettait de faire des prêts hypothécaires. Par suite de ces changements, il y a eu une hausse des hypothèques conventionnelles et consenties en vertu de la Loi nationale sur l'habitation, de même que des hypothèques agricoles depuis 1977.

Les problèmes des agriculteurs se sont manifestés peu de temps après. En avril 1980, notre organisation a d'abord rencontré un comité du Cabinet fédéral pour demander que le gouvernement s'occupe de la crise de l'endettement des agriculteurs, qui était alors très évidente dans le centre du Canada et dans les provinces maritimes. Aucune

[Text]

farmers have lost their farms and possessions and numerous calls for farm debt moratorium legislation have been ignored or refused.

Government has consistently bowed to pressure to take no action from the chartered banks. Ominous warnings of banks cutting off credit to farmers was issued—which of course they have done for years on an increasingly selective basis.

• 1850

Last year the Farm Debt Review Act was passed. We regard it as a truly ineffective instrument in dealing with the economic problems confronting farmers. It is essentially a vehicle to grease the skids for moving farmers out of farming, with the bank creditors holding the ultimate power of life or death over the fate of farmer debtors. The Farm Credit Corporation, too, is availing itself of the debt review process to deal with some of its more than 19,000 delinquent accounts.

Within recent months there is growing evidence that the chartered banks have grossly overcharged an unknown number of farmers for interest payments, by illegally converting fixed interest rate notes to floating rates at a time when interest rates were spiralling upward. A case heard before an Ontario court last year ruled this was wrong. More recently, an Alberta bank settled out of court for over \$200,000 in a similar case.

Why should aggrieved farmers need to resort to court action? The Bank Act is federal legislation. When there is evidence such as the two cases referred to indicating chartered banks and lending institutions have violated the law and overcharged borrowers, an order should be directed to all lending institutions directing them to make immediate restitution. Billions of dollars may be at stake, and not only over-charged farm borrowers may have been affected but others as well, such as small businesses. Government must not turn a blind eye to this issue. It may represent the greatest financial swindle and fraud in Canadian banking history.

We request this committee to issue a firm recommendation to the appropriate government department and authority to fully investigate this interest rate scandal with the objective of providing full restitution to all injured parties.

The farm income issue. Farm input costs in reality are only one part of the serious economic problem in agriculture. The current depressed level of farm prices is a much greater factor for concern. The Farm Product Price Index in January 1987 stood 5.2% lower than the year earlier level of 93.8%.

[Translation]

mesure n'a été prise. La situation n'a pas cessé de s'aggraver. Des milliers d'agriculteurs ont perdu leur ferme et leurs biens, et les nombreux appels visant l'établissement d'un moratoire sur les dettes agricoles ont été ignorés ou rejetés.

Le gouvernement a constamment cédé aux pressions exercées par les banques à charte. Des avertissements alarmants prévenant les agriculteurs que les banques leur refuseraient du crédit ont été émis—et c'est exactement ce que les banques font de plus en plus depuis de nombreuses années.

L'an dernier, la loi sur l'examen de l'endettement agricole a été adoptée. A notre avis cette loi est un instrument tout à fait inefficace qui n'apporte aucune solution aux problèmes économiques des agriculteurs. Elle constitue essentiellement un moyen d'accélérer la disparition des agriculteurs, puisque le sort de ces derniers repose ultimement entre les mains des banques. La Société du crédit agricole fait appel, elle aussi, au processus de l'examen de l'endettement pour régler le cas de plus de 19,000 comptes en souffrance.

Ces derniers mois, nous avons appris que les banques à charte ont imposé des taux d'intérêts excessifs à un certain nombre d'agriculteurs en convertissant illégalement des prêts à taux d'intérêt fixe en prêts à taux d'intérêt flottant, à l'époque où les taux montaient en flèche. Un tribunal de l'Ontario a jugé cette pratique illégale l'an dernier. Plus récemment, une banque de l'Alberta a accepté de verser plus de 200,000\$ à titre de règlement hors cour dans un cas analogue.

Pourquoi les agriculteurs en difficulté devraient-ils être obligés de faire appel aux tribunaux? La loi sur les banques est une loi fédérale. Maintenant que nous avons la preuve que, dans deux cas différents, les banques à charte et institutions de prêt ont contrevenu à la loi et imposé des taux excessifs aux emprunteurs, toutes les institutions prêteuses devraient être enjointes de restituer immédiatement le trop perçu. Il y en a peut-être pour des milliards de dollars, et les victimes ne sont pas seulement les agriculteurs, il y a aussi les petites entreprises notamment. Le gouvernement ne doit pas fermer l'oeil là-dessus. C'est peut-être le cas de fraude financière le plus important de toute l'histoire des banques canadiennes.

Nous demandons au Comité de recommander énergiquement que le ministère et les autorités gouvernementales compétents fassent une enquête complète sur ce scandale des taux d'intérêts afin que toutes les victimes soient dédommagées pleinement.

Passons maintenant à la question des revenus agricoles. Les coûts des intrants ne sont en réalité qu'une partie du sérieux problème économique du secteur agricole. La faiblesse actuelle des prix des produits agricoles est un problème bien plus grave. L'indice des prix des produits agricoles en janvier 1987 était de 5,2 p. 100 inférieur aux 93,8 p. 100 enregistrés l'an dernier.

[Texte]

Although the Livestock and Animal Products Index in January stood 3.7% above the level of one year ago, hog prices declined by 13.9% in January 1987 and have fallen by 26.6% since reaching their peak in August 1986. Cattle prices in January rose 1.2% and are 7% above the year earlier levels.

The Cereals Index in January was 25.2% below year earlier levels, while the Oilseeds Index has declined by 25.4% during the past 12 months.

As a result of the U.S.-EEC grain trade price war, it has been estimated that the farm income shortfall in 1986 may have been as high as \$4 billion. Grain prices are a disaster and the possibility of further cuts in initial grain prices creates serious problems. It has been a situation of serious enough concern to government to prompt it to pay in 1987 \$1 billion to partially compensate grain producers for income shortfall. This obviously will be less than adequate in 1988.

Farmers this spring face a very uncertain future. There are no reliable market signals on which to base their planting decisions, as suggested by the Minister of Agriculture. In order to plan their futures, farmers need positive signals and policies from government to point them in the right direction. Our organization believes a target price-deficiency payment program needs to be structured to provide producers with the appropriate signals. An immediate announcement of government-assistance levels for 1988 is needed now.

In our brief we outline our policy on what we request in regard to the kind of policy needed from the government in income support for grain producers.

Free trade issue. The current negotiations between Canada and the U.S. on a free trade agreement between our two countries has presented us with considerable concern on how such an agreement would affect agriculture. The bottom line to a free trade agreement, in our view, spells lower prices for farm products and less income in total.

Although we recognize the importance of the U.S. market to Canadian trade initiatives in general and the fact that about 75% of our exports are to that country, only about 22% of our agricultural exports are sold to that country. We support separate sector export agreements for commodities such as cattle, hogs and processed meat with the U.S., but very much bear in mind that the U.S. is a major competitor on world markets for grains, oilseeds and processed products of those commodities. It would be foolish to totally place all our eggs in one basket and become even more a trading satellite of the U.S.

[Traduction]

Même si l'indice des prix des produits animaux et du bétail était de 3,7 p. 100 supérieur au niveau de janvier de l'année dernière, le prix du porc a baissé de 13,9 p. 100 en janvier 1987 et chuté de 26,6 p. 100 depuis le niveau record enregistré en août 1986. Le prix du boeuf a augmenté de 1,2 p. 100 en janvier et est 7 p. 100 plus élevé que l'an dernier à pareille date.

L'indice des céréales était de 25,2 p. 100 plus bas en janvier cette année par rapport à l'an dernier, alors que l'indice des oléagineux a baissé de 25,4 p. 100 dans la dernière année.

Par suite de la guerre des prix dans le commerce du grain entre les États-Unis et la CEE, les pertes de revenu agricole en 1986 ont été estimées à près de quatre milliards de dollars. Les prix des céréales sont désastreux, et la perspective de réduction additionnelle des prix crée de sérieux problèmes. La situation a été suffisamment grave pour inciter le gouvernement à verser un milliard de dollars en 1987 pour dédommager partiellement le manque à gagner des céréaliculteurs. Ce montant sera évidemment moins que suffisant en 1988.

Ce printemps, les agriculteurs font face à un avenir très incertain. Comme l'a mentionné le ministre de l'Agriculture, les agriculteurs ne possèdent aucun indice fiable du marché sur lesquels fonder leur décision pour les semences. Pour planifier leur avenir, les agriculteurs ont besoin d'indices positifs et de politique gouvernementale qui les mettront sur la bonne voie. Notre organisation estime qu'il faudrait établir un programme fixant un niveau de dédommagement pour le manque à gagner afin de venir en aide aux agriculteurs. Le gouvernement devrait annoncer maintenant les niveaux d'aide financière qu'il entend accorder en 1988.

Dans notre mémoire, nous exposons notre position en ce qui concerne les politiques que devrait adopter le gouvernement en matière de stabilisation du revenu des céréaliculteurs.

Le libre-échange. Les négociations en cours entre le Canada et les États-Unis en vue d'un accord de libre-échange, nous inquiètent énormément quant à leur incidence sur l'agriculture. À notre avis, un accord de libre-échange se traduira par une diminution des prix des produits agricoles de même que des revenus en général.

Bien que nous reconnaissons l'importance du marché américain pour le commerce du Canada en général, et bien que nous reconnaissons qu'environ 75 p. 100 de nos exportations sont destinées aux États-Unis, il n'en demeure pas moins que seulement 22 p. 100 de nos produits agricoles y sont exportés. Nous sommes favorables à des ententes d'exportation distinctes avec les États-Unis pour des produits comme le bétail, les porcs et la viande conditionnée, mais il ne faut pas oublier que les États-Unis nous opposent une concurrence féroce sur les marchés internationaux dans les secteurs des céréales, des graines oléagineuses et des produits transformés que l'on en tire. Il serait ridicule de mettre tous nos oeufs dans le

[Text]

[Translation]

même panier et de devenir encore plus un satellite commercial des Etats-Unis.

• 1855

The March 11 First Ministers' meeting heard a report on the current state of negotiations, but apparently no real substance on what trade-offs the U.S. are demanding in exchange for our willingness to remove such aggravations as countervailing duties and tariffs.

The Prime Minister has publicly stated any agreement with the U.S. would have to satisfy the regions. He has also stated farm marketing boards would not be affected. But this does not satisfy the need for clarifying the future status of government agencies, such as the Canadian Wheat Board, a Crown corporation, the Canadian Grain Commission, a regulatory agency, or the Canadian Dairy Commission which administers dairy quotas and subsidy payments. If these agencies in their current functions survive, we should no longer confuse the issue by referring to it as free trade. Rather, it is a form of trade enhancement.

We request your support for the maintenance of a strong trading relationship with the United States without the surrender of orderly marketing institutions and sovereignty rights on policy issues.

We appreciate the opportunity provided by this meeting to express some of our thoughts and concerns on the farm input, farm income issue. We express the hope that it will increase your awareness of the important role parliamentarians fill in affecting and influencing the lives of farm people.

The Chairman: Thank you very much Mr. Macklin. You just might note before we go to questions that there are many people here for some time who have been trying to get rid of the words "free trade" as a concept and talk about freer trade, enhanced trade, etc. So certainly there are those who would applaud you for that distinction.

Monsieur Tardif.

M. Tardif: Merci, monsieur le président.

Dans votre exposé, vous dites qu'il serait plus avantageux d'avoir un taux d'intérêt flottant plutôt qu'un taux fixe. Je dois avouer que je ne comprends pas très bien ce que vous voulez dire. De plus, vous avez affirmé que, suite à certaines pratiques bancaires, il y avait eu des abus envers les agriculteurs et que, conséquemment, vous vouliez qu'on y mette fin et qu'on rembourse les agriculteurs touchés. Pourriez-vous m'expliquer ce que vous entendez par cela?

Les premiers ministres réunis le 11 mars ont été saisis d'un rapport sur l'état d'avancement des négociations sans que l'on sache apparemment quel genre de concessions exigent les Etats-Unis en échange de notre disposition à supprimer des sujets d'agacement comme les droits de contrepartie et les tarifs douaniers.

Le premier ministre a déclaré publiquement que toute entente avec les Etats-Unis devrait satisfaire les régions. Il a également déclaré que les offices de commercialisation agricoles ne seraient pas touchés. Toutefois, cela ne veut pas dire qu'il n'est pas nécessaire de savoir ce qu'il adviendra des organismes gouvernementaux comme la commission canadienne du blé, qui est une société d'Etat, la Commission canadienne des grains, qui est un organisme de réglementation ou la Commission canadienne du lait, qui administre les subventions et les quotas laitiers. Si ces organismes survivent, que l'on ne continue pas à parler de libre-échange. Que l'on reconnaisse qu'il s'agit plutôt d'une forme d'amélioration du commerce.

Nous aimerions que vous nous aidiez à entretenir des relations commerciales solides avec les Etats-Unis sans abandonner ni les organismes qui nous permettent de commercialiser correctement nos produits, ni notre souveraineté pour ce qui est des grandes orientations générales.

Nous vous remercions de nous avoir donné cette occasion de venir vous présenter nos préoccupations sur la question des produits et des revenus agricoles. Nous espérons que cela vous permettra de mieux comprendre le rôle important que peuvent jouer les parlementaires dans la vie des agriculteurs.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Macklin. Avant que nous ne passions à la période de questions, je vous signale que beaucoup ici essaient depuis un certain temps d'oublier les termes de «libre-échange» pour parler plutôt d'échange plus libre, d'amélioration des échanges, etc. Il y en a donc certains qui applaudiront à la distinction que vous avez voulu faire.

Mr. Tardif.

Mr. Tardif: Thank you, Mr. Chairman.

In your statement, you state that it would be more advantageous to have a floating interest rate than a fixed rate. I must admit that I do not understand too well what you mean. In addition, you stated that because of some banking practices, some farmers had been unfairly treated and that you wanted these practices to stop and the farmers to be refunded.

[Texte]

Et, pour terminer, j'aimerais avoir vos commentaires sur une nouvelle formule de financement agricole qui serait idéale pour tous.

Mr. Macklin: First of all, on your question regarding floating interest rates as opposed to fixed interest rates, the position of the National Farmers Union officially in its policy is that interest rates for farmers should be fixed at no higher than 6%. Now, in our brief—

The Chairman: Would that be for all farmers, Mr. Macklin?

Mr. Macklin: The policy that has been developed through our structure is for all farmers. A 6% interest rate is probably a maximum that should be applied to all farmers for all farm loans.

Now, on the issue of interest-rate overcharge, it has come to the attention of the National Farmers Union and other farm groups that during the period prior to the interest rates peaking in 1981, many farm loans were on a fixed-interest rate mortgage; the promissory note that the farmer had signed at the bank was for a fixed interest rate. However, it appears it was a common practice for the banks to charge a floating interest rate even though the rate on the note or mortgage was fixed. Through a court case in Ontario by Allan Wilford—and I believe it was against the Royal Bank of Canada—the court in its decision ordered the bank had no right to charge an interest rate exceeding the fixed rate on the note.

• 1900

I have a document sent between a vice-president of the Bank of Montreal and one of the branches in Elora, Ontario, dated January 15, 1983, in regard to an account of a farmer. The vice-president of the bank states:

Should this matter be brought before the courts, the bank would only be entitled to charge the rate of interest recorded on the mortgage.

In fact, they had charged substantially above that. He goes on to say:

It might well be necessary to recalculate and rebate the amount of interest charged in view of the specific interest rate recorded on the actual note and mortgage.

It is our position in the National Farmers Union that this happened in many cases. At the present time we are sponsoring a tour of many parts of Canada by a fellow named Larry Whaley, who calls himself the borrowers' advocate. He is explaining this to farmers and is getting a tremendous response from farmers who are coming forward with their promissory notes and bank statements. The interest overcharge calculations in one case I know of personally amounted to \$147,000.

It is my understanding that in some of these cases the individuals are going to sue the bank to try to reclaim the interest overcharge. What we are saying in our statement

[Traduction]

Could you explain to me what you mean exactly? To conclude, I would like to have your comments on a new farm financing formula which would be ideal for everyone.

M. Macklin: Tout d'abord, à propos des taux d'intérêt flottants plutôt que fixes, la position du Syndicat national des cultivateurs est que le plafond des taux d'intérêt consenti aux agriculteurs devrait être fixé à 6 p. 100. Maintenant, dans notre mémoire. . .

Le président: Préconisez-vous cela pour tous les agriculteurs, monsieur Macklin?

M. Macklin: Oui, ces principes s'appliqueraient à tous les agriculteurs. Un taux d'intérêt de 6 p. 100 est probablement le maximum que l'on puisse envisager pour les agriculteurs, quel que soit le prêt agricole.

Maintenant, pour ce qui est des abus dont les agriculteurs ont été victimes, le Syndicat ainsi que d'autres groupes agricoles ont appris qu'au cours de la période ayant précédé la hausse faramineuse des taux d'intérêt en 1981, beaucoup de prêts agricoles étaient des prêts hypothécaires à taux d'intérêt fixe; les billets à ordre signés par les agriculteurs comportaient un taux d'intérêt fixe. Toutefois, il semble que les banques aient pris l'habitude d'imposer des taux d'intérêt flottants, alors que le taux indiqué sur le billet ou l'emprunt hypothécaire avait été fixé. En Ontario, Allan Wilford a lancé une procédure judiciaire contre, si je ne m'abuse, la Banque Royale du Canada. Le tribunal a déclaré que la banque n'avait pas le droit d'imposer un taux d'intérêt dépassant le taux fixe indiqué sur le billet.

J'ai ici un document daté du 15 janvier 1983 au sujet d'un compte d'agriculteur. Il s'agit d'un échange entre le vice-président de la Banque de Montréal et l'une des succursales d'Elora en Ontario. Voici ce que dit le vice-président:

Si la question devait être soumise aux tribunaux, la banque ne serait autorisée qu'à demander le taux d'intérêt indiqué sur le prêt hypothécaire.

En fait, elle a demandé beaucoup plus. Il poursuit:

Il serait peut-être nécessaire de recalculer les choses et de rembourser les intérêts facturés dépassant le taux d'intérêt indiqué sur le billet et l'hypothèque.

Le syndicat estime que ce genre de chose s'est produit très souvent. A l'heure actuelle, nous finançons un homme, appelé Larry Whaley, qui se déclare le défenseur des emprunteurs et qui effectue une tournée du Canada. Il explique la chose aux agriculteurs et constate qu'ils sont très nombreux à venir lui présenter leurs billets à ordre et leurs relevés bancaires. Dans un cas que je connais personnellement, les intérêts excédentaires représentent 147,000\$.

Je crois que dans certains cas, les clients vont poursuivre les banques afin d'essayer de récupérer les intérêts qu'elles leur ont fait payer en trop. Nous disons que ce semble être

[Text]

is that this appears to be an illegal action the banks took, and we think the appropriate body in government should take action to force the banks to rebate any overcharges, bearing in mind that some farmers do not have the financial capacity—some of them are broke because of these interest overcharges—to pursue the issue in courts on their own.

On the issue of agricultural financing, it has been the long-standing position of the National Farmers Union that the bulk of agricultural financing should be through Crown lending agencies.

M. Tardif: Vous avez dit qu'un taux de 6 p. 100 serait réaliste et raisonnable. Est-ce que ce taux de 6 p. 100 tiendrait compte de l'inflation?

Mr. Macklin: In order to understand the 6% interest rate I put forward, it is also necessary to understand our policy has always been one where we feel the farmer should receive a cost of production for the goods he produces. If you look at it in that light then any increases to a farmer's input costs increase the cost of food. If the farmer is getting a fair return for his labour and investment then higher interest rates mean higher food costs. We look at it from the point of keeping food costs low by keeping interest rates and other farm inputs low.

• 1905

To some extent what inflation might be through its interest rate levels, through controls it has, is in the hands of the government. I do not think it has ever been demonstrated that farmers have had the income capacity to pay interest rates in excess of 6%. I think we see an example of that with farmers walking away or being forced out across the country.

The Chairman: Mr. Macklin, have you seen the stories emanating from Saskatchewan—they have come across my desk—talking about a division in that province between urban and rural residence? At least in part it is a result of a program similar to that which you described, whereby the provincial government made a certain amount of money, 6%, available to all farmers regardless of need and of size.

I am curious because, in your brief you refer to a ceiling which you believe should be there regarding some federal government subsidy programs. You do not see a need for that type of distinction between those in most need and those in less need regarding 6% money.

Mr. Macklin: There needs to be some thought in designing agricultural financing programs. Under the current agricultural situation, if a limited amount of money is available, possibly it has to be targeted better than it has been. I recognize that current programs, both

[Translation]

une pratique illégale à laquelle se sont livrées les banques, et que, selon nous, l'administration devrait prendre les mesures nécessaires pour les obliger à rembourser, sachant que certains agriculteurs n'ont pas la capacité financière—certains ont fait faillite à cause de cela—pour soumettre la question eux-mêmes aux tribunaux.

Pour ce qui est du financement agricole, le syndicat a toujours été d'avis que, dans l'ensemble, ce financement devrait passer par les organismes de prêt de l'Etat.

Mr. Tardif: You said that a 6% rate would be realistic and reasonable. Would this take inflation into account?

M. Macklin: Afin de comprendre ce que je veux dire par ce taux d'intérêt de 6 p. 100, il faut savoir que nous sommes toujours partis du principe que l'agriculteur devrait pouvoir recouvrer ses coûts de production. Si vous considérez cela sous cet angle, toute majoration des coûts de production de l'agriculteur devrait entraîner une majoration des prix des aliments. Si l'agriculteur se fait payer honorablement pour son travail et ses investissements, des taux d'intérêt plus élevés entraînent des prix alimentaires plus élevés. Nous considérons que pour maintenir les prix alimentaires à un niveau peu élevé, il faut que les taux d'intérêt et les autres coûts de production agricole soient également maintenus à des niveaux peu élevés.

Dans une certaine mesure, c'est un peu le gouvernement qui décide de l'inflation et des taux d'intérêt. Je ne pense pas que l'on ait jamais prouvé que les agriculteurs ont les revenus voulus pour payer des taux d'intérêt supérieurs à 6 p. 100. On les voit au contraire contraints d'abandonner.

Le président: Monsieur Macklin, avez-vous vu les reportages de la Saskatchewan—j'en ai eu sur mon bureau—à propos d'une distinction dans la province entre une résidence rurale et une résidence urbaine? Cela résulte du moins en partie d'un programme similaire à celui que vous avez décrit puisque le gouvernement provincial a mis un certain montant, 6 p. 100, à la disposition des agriculteurs, quels que soient leurs besoins et l'importance de leur exploitation.

Je suis curieux parce que, dans votre mémoire, vous dites qu'il faudrait mettre un plafond à certains programmes de subventions du gouvernement fédéral. Vous ne pensez pas qu'il soit nécessaire à propos de ce taux de 6 p. 100 de faire ce genre de distinction entre ceux dont les besoins sont les plus importants et ceux dont les besoins sont moins importants.

M. Macklin: Il faut réfléchir à la conception de programmes de financement agricole. Dans la situation actuelle, si l'argent est limité, peut-être faut-il mieux le cibler qu'on ne l'a fait. Je reconnais que les programmes actuels, qu'ils soient fédéraux ou provinciaux, ont permis

[Texte]

federal and provincial, have given money to farmers who really do not need it, and farmers who really need it have not received it. The Western Grain Stabilization Program is a prime example. The Special Canadian Grains Program is another one. I presume that one, which I am not entirely familiar with, is another one where money has not been targeted.

As a general statement, I think if we could achieve a cost-of-production formula for agricultural products, particularly for domestically consumed products, recognizing the problems with products going into export, keeping the interest rates low would be a protection to consumers.

The Chairman: You speak of the Western Grain Stabilization Act giving money to those who perhaps do not need it and failing to provide money to those who do need it. Bearing in mind that it is a voluntary program and the 21% who do not participate have chosen not to participate, why do you describe the program in that manner?

Mr. Macklin: I am thinking of those who have chosen to participate, recognizing that some have not participated and are not included voluntarily. I say it is not fair because it is based on the amount of grain you sell. If they have had good crops, the larger farmers have paid the maximum premiums, and at a time of income deficiency, they get back the maximum payments. If you have had crop failures, or close to crop failures, you have not had the opportunity to pay the premiums.

Although you can pay premiums with crop insurance, it is unlikely to bring you up to the maximum kind of premium you would pay if you had a good crop—the weak get weaker and the strong get stronger. In the last year it is a principle that has seen some people who have had good crops for the last several years receiving large payments out of the Western Grain Stabilization Program. Farmers who have had poor crops, smaller farmers or farmers who have had crop failures are receiving not nearly as much.

The Chairman: As you know, the maximum insurable under the Western Grain Stabilization Act is \$60,000 worth of crops. Do you feel the ceiling is too high? Is that what I understand you to be saying?

• 1910

Mr. Macklin: No, I am saying the principle is wrong.

Le président: Madame Bourgault, s'il vous plaît.

Mme Bourgault: Est-ce que votre organisme, *National Farmers Union*, s'est déjà penché sur la question de la définition d'une ferme familiale? Avez-vous défini ce qu'était la ferme familiale?

Mr. Macklin: I can say we have discussed it but we have not defined it. I would say, no, we do not have a definite definition for you.

[Traduction]

à des agriculteurs qui n'en ont pas vraiment besoin d'obtenir de l'argent, alors que ceux qui en auraient eu très besoin n'ont pu en obtenir. Le Programme de stabilisation concernant le grain de l'Ouest en est un bon exemple. Le Programme spécial des grains canadiens, un autre. Je crois que c'est encore un cas où les fonds n'ont pas été bien ciblés.

De façon générale, si nous pouvions parvenir à une formule de coûts de production pour les produits agricoles, en particulier pour ceux qui sont consommés au pays, sachant les problèmes que représente l'exportation, on protégerait les consommateurs en maintenant les taux d'intérêt suffisamment bas.

Le président: Vous parlez de la Loi sur la stabilisation concernant le grain de l'Ouest et vous dites qu'elle a permis à des gens qui n'avaient peut-être pas tellement besoin de subventions d'en obtenir, alors que d'autres qui en auraient eu plus besoin n'en ont pas obtenu. Sachant qu'il s'agit d'un programme facultatif et que les 21 p. 100 de céréaliculteurs qui n'y participent pas, l'ont voulu ainsi, pourquoi décrivez-vous ce programme de cette façon?

M. Macklin: Je pense à ceux qui ont au contraire choisi de participer, sachant que certains en effet ont volontairement décidé de ne pas participer. Je dis que ce n'est pas juste parce que c'est fondé sur les quantités de grains vendus. S'ils ont eu de bonnes récoltes, les gros agriculteurs ont payé les primes maximums, et lorsque leurs revenus viennent à manquer, c'est eux qui touchent le maximum. Lorsque les récoltes sont mauvaises, ou inexistantes, on n'a pas la possibilité de payer ces primes.

Si l'on peut payer des primes d'assurance-récolte, il est peu probable que l'on atteigne les primes maximums que l'on peut payer si la récolte est bonne. Ainsi les faibles deviennent-ils plus faibles et les forts, plus forts. De ce fait, certains qui ont eu de bonnes récoltes depuis plusieurs années ont obtenu des versements importants dans le cadre du Programme de stabilisation concernant le grain de l'Ouest. Les agriculteurs qui ont eu de mauvaises récoltes, les petits exploitants ou ceux qui ont manqué leurs récoltes ne reçoivent pas du tout autant.

Le président: Comme vous le savez, le maximum assurable aux termes de la Loi sur la stabilisation concernant le grain de l'Ouest est 60,000\$ de récolte. Estimez-vous ce plafond trop élevé? Est-ce ce que vous voulez dire?

M. Macklin: Non, je dis que le principe est mauvais.

The Chairman: Mrs. Bourgault, please.

Mrs. Bourgault: Has your organization, the *National Farmers Union*, ever considered the matter of the definition of a family farm? Have you determined what a family farm is?

M. Macklin: Nous en avons discuté mais nous ne l'avons pas définie. Je ne pense pas que nous ayons une définition précise à vous donner.

[Text]

Mme Bourgault: J'arrive de mon comté où j'ai rencontré les sept syndicats de base qui font partie de l'UPA. Je leur ai demandé ce qu'était une ferme familiale, mais ils n'ont pas pu me répondre. Pour certains, une ferme familiale, cela peut être une grosse entreprise dans laquelle les frères et les soeurs sont associés. Une ferme familiale, cela pourrait être John Molson qui s'achète une ferme et qui fait vivre sa famille sur la ferme.

Le jour où vous aurez défini la ferme familiale, accepterez-vous que le principe du 6 p. 100, que vous croyez être un taux d'intérêt adéquat, puisse s'appliquer à ces fermes familiales? Le gouvernement est en train de faire un forum? Croyez-vous qu'il y a une catégorie de fermes qu'il faut absolument sauver au Canada, entre autres les fermes familiales? Seriez-vous d'accord pour que ce taux de 6 p. 100 s'applique seulement à ces fermes familiales?

Sur la même question, si le gouvernement adoptait ce principe d'avoir un pourcentage fixe pour les fermes, faudrait-il abolir toutes les autres formes de subventions ou conserver quand même les programmes de stabilisation, d'assurance, le *Western Grain Transportation Act* et ainsi de suite?

Le président: *The Crow benefits.*

Mme Bourgault: *The Crow benefits*, etc. J'attends votre réponse.

Mr. Macklin: I think we have to look at how food has been produced in Canada in the past, and at the relationship between the producer and the resource. Although we do not have a definite description of what the family farm is, and it does mean different things to different people, I think if we continually move towards a type of production in agriculture that divorces the producer from caring and nurturing and being nurtured by the land they operate, and if we continually move to bigger and bigger operations, we get to a situation where I think something very valuable is lost.

Not only is the resource put at risk by people operating it who do not care about it, but we concentrate the production of food into fewer and fewer hands, and all Canadians are going to be vulnerable to the control a very few families might have over the production of something that is so basic to human survival.

Our position at this point is not to try and define exactly the family farm, but to make sure control of the production of food is broadly based, and that it is under the control of people who care about what they are doing and care about having some land to pass on to their children and to the next generation. We do not want to end up with a situation such as you might have in Peru or some Third World countries, where they have family farms but there are only three or four families that control 70% of the land in those countries.

[Translation]

Mrs. Bourgault: I was just in my riding, where I met with seven local unions that belong to the UPA. I asked them what a family farm was but they could not give me an answer. For some of them, a family farm may be a large farm in which brothers and sisters are partners. A family farm could be John Molson buying a farm and raising his family on the farm.

When you have defined what a family farm is, will you recognize that the 6% principle, the interest rate that you believe is adequate, could apply to these family farms? The government is consulting on this issue. Do you think that there is a special kind of farm that absolutely must be saved in Canada, and particularly the family farm? Would you agree to have this 6% rate only apply to family farms?

In the same vein, if the government were to adopt the principle of a fixed rate for farms, should all other forms of subsidies be abolished or should the stabilization and insurance programs, as well as the *Western Grain Transportation Act*, etc., be maintained?

The Chairman: *Les tarifs du Nid-de-Corbeau.*

Mrs. Bourgault: *Les tarifs du Nid-de-Corbeau*, etc. I am waiting for your answer.

M. Macklin: Je crois qu'il faut considérer la façon dont on a produit les aliments au Canada jusqu'ici et la relation qui existe entre le producteur et les ressources. Bien que nous n'ayons pas de description précise de ce que représente une exploitation familiale, il est certain que cela a un sens différent selon la personne à laquelle on s'adresse, si nous continuons à nous diriger vers un type de production agricole qui empêche le producteur de cultiver et de nourrir sa terre qui le nourrit et que lui-même exploite, et si la tendance est toujours aux exploitations de plus en plus importantes, nous en arriverons à perdre quelque chose qui nous semble très précieuse.

Non seulement les ressources se trouvent-elles menacées lorsque ceux qui les exploitent n'y sont pas attachés, mais encore nous concentrons la production alimentaire dans de moins en moins de mains et tous les Canadiens seront vulnérables au contrôle que pourront avoir un nombre très limité de familles sur la production de quelque chose qui est aussi fondamental pour la survie de l'homme.

Nous pensons donc pour le moment qu'il n'est pas nécessaire d'essayer de définir exactement ce qu'est une exploitation familiale et qu'il serait préférable de s'assurer que le contrôle de la production alimentaire est largement réparti et reste entre les mains de personnes qui aiment ce qu'elles font, qui tiennent à avoir des terres à transmettre à leurs enfants et aux générations suivantes. Nous ne voudrions pas nous retrouver dans une situation similaire à celle du Pérou ou de quelques pays du Tiers monde où il y a certes des exploitations familiales mais où trois ou

[Texte]

[Traduction]

quatre familles seulement contrôlent 70 p. 100 des terres agricoles.

• 1915

That may seem extreme, but it is the direction the potato industry in New Brunswick is going in. Where there is a family farm there, it is McCain's and it is a very large farm.

I recently had the opportunity to observe some of the land they operate and noted the environmental vulnerability of that land because of the large operation and the fact that the people who are running the tractors up and down those fields do not have any connection or caring for the resource they are running over. Now, that is a very long-winded answer to your first question.

Mme Bourgault: Actuellement, dans le monde entier, l'agriculture est dirigée vers des programmes d'autosuffisance. Tout le monde essaie de produire tout ce qu'il faut pour vivre, et le Canada ne fait pas exception à cette règle. Je suppose que le *National Farmers Union* représente beaucoup de gens. Compte tenu des marchés restreints, compte tenu du fait que les agriculteurs ne veulent rien savoir du libre-échange, compte tenu du fait que la population décroît—au Québec, on a l'un des taux de natalité les plus bas parmi les pays les plus industrialisés—, compte tenu des surplus et des graves problèmes des agriculteurs, combien y a-t-il d'agriculteurs en trop au Canada, selon vous? Est-ce qu'il y en a de trop ou s'il faut qu'il y en ait plus? Vous voudriez qu'il y ait plus de gens dans le domaine de l'agriculture alors que ceux qui y sont déjà sont en train de crever de faim. Comment peut-on concilier ces deux affirmations?

Mr. Macklin: It is true that farmers under the present circumstances in Canada are suffering very greatly due to the economic circumstances they find themselves in. What we first need in Canada is an agricultural policy focusing on what kind of agriculture we want in Canada—whether we want the very large super farms and not to have the kind of connection with the land the traditional family farmer has had.

If we want the model of the large corporate farm adopting all the new technology and serving to feed the industrial sector, we can go that direction and probably people are surplus, farmers are surplus. But what do you do with all these people who are surplus to agriculture? They go into the cities and they are surplus to employment in the cities as well.

I think another factor to consider is that we can increase our productivity and our efficiency in terms of agriculture as to output per man-hour, but I think if you look at agriculture in another criterion—output of energy for energy consumed—we are inefficient. The type of agriculture we have does not seem to be sustainable either

Cela vous semble peut-être extrême comme exemple, mais c'est la voie dans laquelle s'engage l'industrie de la pomme de terre au Nouveau-Brunswick. Si on peut parler d'une ferme familiale dans cette province, c'est bien de celle de la famille McCain, qui est vraiment très grande.

J'ai pu récemment observer la façon dont cette famille exploitait ses terres, et j'en ai justement remarqué la grande vulnérabilité du point de vue écologique: la vulnérabilité vient justement de cette exploitation à grande échelle et du fait que ceux qui sillonnent ces champs, sur leurs tracteurs, ne prennent aucun intérêt à la terre et n'ont pas à coeur cette ressource qu'ils labourent constamment. Voilà une façon bien longue de répondre à votre première question.

Mrs. Bourgault: Today, all over the world, agriculture tries to be self-sufficient. Everyone tries to produce enough to live on and Canada is no exception to that rule. I suppose that the National Farmer's Union represents many farmers. Given the limited markets and the fact that farmers are against free trade, and that the population is decreasing—in Quebec at least, the birth rate is one of the lowest among industrialized countries—and that farmers face heavy surpluses and many problems, do you think there are too many farmers in Canada? Or on the contrary, should there be more of them? Why would you want there to be more farmers, when those that have been there for years are starving? How can you reconcile those two facts?

M. Macklin: Il est vrai qu'actuellement, au Canada, les agriculteurs souffrent grandement de la conjoncture économique. Nous avons tout d'abord besoin d'une politique agricole canadienne faite sur mesure et en fonction du genre d'agriculture que nous voulons développer au Canada; mais auparavant, il faut décider si nous voulons ou non encourager les grandes super-fermes qui n'aient aucun lien sentimental avec la terre comme peuvent l'avoir les entreprises familiales traditionnelles.

Si nous choisissons le modèle des grandes fermes commerciales qui adoptent la nouvelle technologie et desservent le secteur industriel, c'est très bien; mais dans ce cas, il faudra sans doute considérer que les agriculteurs sont en surplus, comme vous l'avez si bien dit. Mais que faites-vous, dans ce cas, de ces agriculteurs excédentaires? Allez-vous les renvoyer vers les villes où ils ne trouveront pas nécessairement plus d'emploi qu'à la campagne?

En outre, nous pouvons augmenter notre productivité et notre efficacité agricole, c'est-à-dire notre rendement par personne-heure; cependant, si vous considérez l'agriculture sous un autre angle—c'est-à-dire si vous calculez la quantité d'énergie que vous produisez par rapport à celle que vous consommez—vous constaterez

[Text]

in terms of the resource that is producing it or in terms of the energy we are consuming in order to produce the energy we use or that comes out of agriculture.

I think if you look at it in terms of those factors and efficiencies and try to come up with a model that is sustainable, you might say we have far too few farmers and that what we call the cheap food policy in Canada has been achieved at a cost to the farm people and at a cost to the resource, and it is not sustainable in the long run. We think consumers in Canada are going to have to address those questions very seriously, because what we see around us in the countryside is the collapse of a system that is keeping these cities going. It is a serious collapse. Farm people are walking away.

• 1920

I talk to them. I am on the Wheat Board advisory panel and I had my district meetings here at the beginning of March. I was at meetings with about 350 other farmers, and they are very disillusioned. They feel betrayed; they are disheartened and they are walking away. The land they were growing food on is going to be abandoned in some cases. I know that personally.

Mme Bourgault: Actuellement, les producteurs de lait sont très heureux. Ils ne semblent pas avoir trop de problèmes, sauf pour ce qui est de la relève. Les jeunes qui achètent une production laitière trouvent les quotas chers et les journées longues. Mais les pères, ceux qui ont des quotas et qui n'ont pas trop de dettes, s'en tirent très bien. Donc, le problème est la relève.

Diriez-vous que toute production agricole au Canada, quelle qu'elle soit, devrait être réglementée par des agences de commercialisation, comme le lait, les oeufs et le poulet? D'après vous, est-ce que cela devrait être la politique canadienne? Les agriculteurs qui font partie de votre union penchent-ils vers cela?

Mr. Macklin: I would agree with you; dairy producers are doing reasonably well because of their cost-of-production formula and the supply-management system. Our organization has gone on record many times as proposing that type of system for other agricultural sectors to be applied to the domestically consumed portion. It would be a benefit not only to the producers but also to the consumers in that you would have an assured supply of product at a fair price.

We recognize the problem with quotas, and we have a long-standing policy indicating quotas should not be saleable; it should not be possible to capitalize the right to

[Translation]

que le secteur agricole est inefficace. Il semble donc difficile de maintenir vivace notre type d'agriculture actuelle, que ce soit en termes des ressources nécessaires pour la produire ou en termes d'énergie consommée par le secteur agricole par rapport à celle qu'il produit.

Or, si vous étudiez le secteur agricole sous cet angle-là—c'est-à-dire par rapport à ces facteurs d'efficacité ou d'inefficacité—et que vous essayiez d'imaginer un modèle qui soit rentable, vous constateriez peut-être que nous avons au contraire trop peu d'agriculteurs; vous concluriez peut-être également que la politique canadienne agro-alimentaire des bas prix n'a pu voir le jour qu'au détriment des agriculteurs et de notre ressource terrestre, et qu'elle n'est pas soutenable à long terme. Les consommateurs canadiens devront s'interroger sérieusement, puisque nous ne pouvons que constater à la campagne l'effondrement complet autour de nous d'un système qui fait vivre les villes. C'est l'exode des agriculteurs.

Je leur ai parlé, vous savez. Je fais partie du comité consultatif de la Commission canadienne du blé, et mes réunions de district ont eu lieu ici au début de mars. A ces réunions, j'ai rencontré quelque 350 agriculteurs qui sont tous très désillusionnés. Ils se sentent trahis, découragés, et certains s'exilent déjà: dans certains cas, ils ont même choisi de laisser à l'abandon les terres sur lesquelles ils cultivaient des denrées. C'est une expérience que j'ai vécue personnellement.

Mrs. Bourgault: Milk producers seem to be very happy. Except for those just starting out, they do not seem to face too many problems. The younger generation that buys a dairy farm usually considers quotas very expensive and work days long. But their fathers, who have always lived by quotas and who do not carry too many debts, are usually well off. The problem lies with those who are coming up.

According to you, should marketing boards regulate all farm production in Canada as they already do with milk, eggs and poultry? Should that be the policy for our country? Is that what the farmers of your union want?

M. Macklin: Je conviens avec vous que les producteurs laitiers s'en tirent assez bien aujourd'hui, grâce à la formule qui régit leur coût de production et à leur gestion de l'offre. Notre organisation a proposé officiellement à plusieurs reprises d'instaurer ce genre de système pour les autres secteurs agricoles, afin qu'il s'applique à la partie de la production agricole qui est consommée à l'intérieur de nos frontières. Cela profiterait non seulement aux producteurs, mais aussi aux consommateurs qui se verraient assurés d'un approvisionnement suffisant à un prix équitable.

Nous savons que les quotas posent des problèmes, et notre politique de longue date a toujours été qu'il ne devrait pas être possible de revendre ces quotas; autrement

[Texte]

produce. Therefore, quotas would have to revert back to a marketing agency to be allocated on a formula basis.

The formula we have suggested is to allocate first to producers who are small and want to get up to what you would call a viable operation. It would have to be determined what a viable size would be. Second would be to small producers who wish to get in and third to larger producers who might want to expand their production. It would be on that priority basis to try to encourage many farmers. The factor I want to make clear is that the difficulty farm people are having is not only economic. There are some serious social problems caused by isolation.

I happen to farm in one of those areas where the farmers are very far apart and depopulation is putting increasing pressure on the social fabric of the community. The distance to school from where I farmed was 45 miles—and I do not live there any more because of this; I moved to town. The distance to church as 35 miles. This may not be the average or the norm, but it is what some farm people are facing. It was 65 miles to the hospital and the doctor. I think we have to take a serious look at what kind of a rural social environment we want to create. The economics is one of the biggest factors in determining what the possibilities are.

• 1925

Mr. Gottselig: Mr. Chairman, I have a few questions.

I wonder if I could get back to your comments on western grain stabilization. I had a little difficulty. I just did not follow your argument at the end where you stated that because producers could not contribute as a result of poor crops and even though they can use their crop insurance. . . I would suggest most people would get fairly close to the level of their farm. Are you aware on a percentage basis how many farmers contribute the maximum under the Western Grain Stabilization Act?

Mr. Macklin: I would not have those figures available. Maybe you could tell me.

Mr. Gottselig: I have heard them. Mr. Chairman, can you help me out? It seems to me we had those figures one time, and as I recall we were quite surprised at the low percentage of people who reached the maximum. I am sorry, I had some other notes I did not bring with me or I would have had that.

Mr. Macklin: Mr. Chairman, I think that further backs up the statement that those who have had the best crops

[Traduction]

dit, on ne devrait pas pouvoir capitaliser le droit à la production. Par conséquent, les quotas devraient revenir entre les mains d'un office de commercialisation qui les répartirait selon une formule donnée.

La formule que nous avons suggérée vise à allouer d'abord les quotas aux petits producteurs qui veulent s'agrandir et se rentabiliser. Il faudrait évidemment déterminer auparavant ce qu'est une entreprise agricole rentable. Les quotas seraient ensuite accordés aux petits producteurs qui veulent pénétrer le marché, et à la toute fin, aux grands producteurs qui veulent intensifier leur production. Il nous semble que cette liste de priorités pourrait encourager ainsi de nombreux agriculteurs. Soyons très clairs: les agriculteurs n'ont pas uniquement des problèmes d'ordre économique; ils affrontent de graves problèmes sociaux, en raison de leur isolation.

Il se trouve que mon entreprise agricole est située dans une de ces régions dépeuplées où les agriculteurs habitent très loin les uns des autres et où la baisse de population exerce des pressions toujours plus fortes sur le réseau social de notre collectivité. Là où j'habitais, il me fallait parcourir 45 milles pour me rendre à l'école—c'est d'ailleurs pourquoi j'ai déménagé et que je suis maintenant en ville. Pour aller à l'église, c'était 35 milles. Ce n'est peut-être pas très courant, mais c'est en tout cas le sort qui est réservé à de plus de plus d'agriculteurs. Il me fallait faire 65 milles de route pour me rendre à l'hôpital ou chez le médecin les plus proches. Il nous faut nous demander sérieusement quel genre de milieu rural social nous voulons développer. Or, l'un des facteurs les plus importants lorsque l'on cherche à établir toutes les possibilités, c'est le facteur économique.

M. Gottselig: Monsieur le président, j'ai quelques questions à poser.

Pourrions-nous revenir à ce que vous avez dit au sujet de la stabilisation du grain de l'Ouest. J'ai du mal à vous comprendre. Comment pouvez-vous dire que, parce que les producteurs n'ont pas contribué au fonds en raison de mauvaises récoltes, même s'ils peuvent utiliser leur assurance récolte. . . J'ai l'impression, quant à moi, que la plupart d'entre eux contribuent plus ou moins selon la taille de leur ferme. Savez-vous quel est le pourcentage d'agriculteurs qui contribuent le maximum en vertu de la loi sur la stabilisation des grains de l'Ouest?

M. Macklin: Je ne sais pas. Peut-être est-ce à vous de me renseigner?

M. Gottselig: On nous a déjà donné les chiffres. Monsieur le président, pouvez-vous nous aider? Il me semble qu'on nous a déjà donné ces chiffres, à un moment donné ou à un autre; nous avons d'ailleurs été très surpris du faible pourcentage d'agriculteurs qui contribuaient le maximum. Je vous demande de m'excuser; j'ai oublié d'emporter certaines notes et je ne peux pas vous donner les chiffres.

M. Macklin: Monsieur le président, cela ne fait que renforcer mon argument: Ceux dont les récoltes sont les

[Text]

receive the biggest payment and that it is not an equitable kind of program as far as distributing income to people who need it.

Mr. Gottselig: How would you make the western grain stabilization more equitable? It is based on farm size.

Mr. Macklin: We have put forward the position that particularly at a time like this, it would be more fair to go with a situation of deficiency payments based on marketed grain and also to look at a situation—and this has been suggested by some agricultural economists—of some sort of guaranteed annual income for all Canadians. Now, that is a fairly broad thing, but we have never been in favour of the principle of the Western Grain Stabilization Act because it just does not meet the income needs of the smaller farmer.

Mr. Gottselig: But if the plan is based on the size of your farm and you contribute according to what your sales are, that must indicate your level of income. If most farmers do not reach the maximum payment that has to indicate more people are in the lower farm size.

Mr. Macklin: That is probably correct.

Mr. Gottselig: But in one of your requests you put forward to government that the \$50,000 upper limit be placed on deficiency payments. Now surely if what you are saying about the western grain stabilization payment is true, the same would be true here?

Why would you advocate a higher payment? Why would you advocate a higher per acre payment but leave the maximum at \$25,000 so more people would reach the maximum payment? According to what you have said about the western grain stabilization that would make the deficiency payment much more equitable, to pay more money out to smaller producers.

Mr. Macklin: I guess we have had the position put forward to us by some producers that they felt the maximum should be \$50,000. They are dealing with expenses because of large operations and we are reflecting the requests of some of those larger producers, but recognizing that it should not be too high a figure.

Mr. Gottselig: I cannot follow your argument.

The Chairman: \$50,000 is double what it is right now.

Mr. Macklin: I recognize that on the Special Canadian Grains Program.

Mr. Gottselig: Your position on the western grain stabilization and your position on the deficiency payment just are not consistent.

I am really surprised that you do not have a definition of family farm. I find that quite surprising. Do you have a

[Translation]

meilleures reçoivent le versement le plus élevé, ce qui ne me semble pas très équitable comme façon de distribuer des revenus à ceux qui en ont vraiment besoin.

M. Gottselig: Comment rendre la loi sur la stabilisation du grain de l'Ouest plus équitable? Actuellement, les versements dépendent de la taille de l'exploitation agricole.

M. Macklin: Nous avons préconisé une solution plus juste à un moment pareil: que les paiements d'appoint soient fonction de la quantité de céréales commercialisées. Nous avons également suggéré—tout comme certains économistes spécialisés en agriculture—un genre de revenu annuel garanti pour tous les Canadiens. Bien sûr, cette dernière suggestion ouvre une perspective beaucoup plus vaste, mais nous n'avons jamais été d'accord sur le principe de la loi sur la stabilisation des grains de l'Ouest, tout simplement parce qu'elle ne peut pas répondre aux besoins des petits agriculteurs en matière de revenu.

M. Gottselig: Mais si vos contributions dépendent de la taille de votre exploitation agricole et du montant de vos ventes, cela revient à préciser le revenu. Autrement dit, si la plupart des agriculteurs ne contribuent pas le maximum en vertu du régime, cela signifie que la plupart d'entre eux ont une petite exploitation agricole.

M. Macklin: C'est sans doute exact.

M. Gottselig: Mais vous avez demandé, entre autres, au gouvernement de limiter à 50,000\$ au maximum les paiements d'appoint. Si ce que vous dites au sujet des paiements de stabilisation pour le grain de l'Ouest est vrai, c'est sans doute vrai dans ce cas-ci également, n'est-ce pas?

Pourquoi demander des paiements plus élevés? Pourquoi demander des versements par acre plus élevés, tout en laissant le maximum à 25,000\$, pour que plus d'agriculteurs puissent l'atteindre, ce maximum? Si je me reporte à ce que vous avez dit au sujet de la loi sur la stabilisation des grains de l'Ouest, les versements d'appoint seraient alors beaucoup plus équitables, puisque l'on rembourserait un montant plus élevé aux petits producteurs.

M. Macklin: En fait, ce sont certains de nos producteurs qui nous ont demandé de faire hausser le maximum à 50,000\$. Ces grands producteurs nous l'ont demandé, tout simplement parce que la taille de leur exploitation les oblige à d'énormes dépenses; mais ils reconnaissent également que le maximum ne devrait pas être trop élevé.

M. Gottselig: Je ne vous suis toujours pas.

Le président: 50,000\$, c'est le double du plafond actuel.

M. Macklin: Mais il s'agit du Programme spécial canadien pour les grains.

M. Gottselig: Vous n'êtes pas logique: ce que vous dites au sujet de la stabilisation des grains de l'Ouest ne concorde pas avec ce que vous dites au sujet des paiements d'appoint.

Je suis très surpris de voir que vous n'avez pas défini ce qu'était une exploitation agricole familiale. Avez-vous

[Texte]

definition of a corporate farm? You made reference to large corporate farms as being unacceptable. Can you define for me a large corporate farm?

• 1930

Mr. Macklin: Well, I go from our policy statements. We have never felt there was a real need to come up with a very exact definition, and there may not be an exact definition. The type of farming operation across this country can vary substantially. Between a potato farm in Prince Edward Island, a mixed farm in Ontario that has dairy or a grain farm in the west, it is pretty hard to come up with a fixed definition of what the family farm is.

I think there are generally understood boundaries, and if you asked a farmer if that operation is a family farm or a corporate farm, and said that specific operation, they would probably tell you it is one or the other, and probably would not have a lot of difficulty doing it. But they might have difficulty, and I think anyone would, defining what exactly a corporate farm is or a family farm is.

The Chairman: Just if I may, on the same point... as you know, many family operations are, of course, incorporated. I assume, however, that you are not excluding that group from your concept of what is a family farm.

Mr. Macklin: No, we are not. I would like to say that the National Farmers Union, in putting forward its position, is focusing on some very real problems we are facing in agriculture right now, and we are trying to put forward what we feel are methods and actions the government could take to help give farm people some confidence to go forward. We are not really interested in splitting hairs on definitions, because I defy anybody at this point to define a family farm or a corporate farm.

Mr. Gottselig: Okay, that is what I wanted to bring out as well, Mr. Chairman. Thank you for the assistance.

The Chairman: I guess, for Mr. Macklin, the reason the committee is interested is that the words get used a great deal, and you are not the only farm organization that has as an ideal the support of the so-called family farm. The problem we have, of course, is in trying to discover what it is everyone is speaking of. As you properly indicated, the words mean different things to different people.

Mr. Macklin: What might be appropriate in our organization—and I think our organization is probably one that could do it as well as any, in that our membership base is the so-called “family farm unit”... It might be well worth our time to try and come up with a more tight definition of it, if that is possible. Possibly next

[Traduction]

défini ce qu'était une grande exploitation commerciale constituée en société? Vous avez dit que cette dernière était inacceptable. Pourriez-vous me la définir?

M. Macklin: Je me fie à notre énoncé de politique. Nous n'avons jamais jugé nécessaire de donner une définition exacte, et il est peut-être impossible de les définir de façon exacte. Ce type d'exploitation agricole varie énormément d'une région à l'autre du pays. Entre la ferme de l'Île-du-Prince-Édouard, qui cultive la pomme de terre, celle de l'Ontario, dont l'exploitation est mixte, mais qui a une composante laitière, et celle qui cultive les céréales dans l'Ouest, comment définir avec précision laquelle est une exploitation familiale?

Mais je pense qu'il y a quand même des critères généralement acceptés. Si vous demandiez à un agriculteur dans laquelle des deux catégories il classe son exploitation agricole, il n'aurait sans doute aucun mal à vous répondre de façon précise, et vous n'auriez sans doute pas de mal non plus à accepter sa réponse. Mais donner une définition exacte de ce qu'est une exploitation agricole familiale et une exploitation constituée en société est véritablement difficile.

Le président: Dans la même veine... vous savez sans doute que de nombreuses entreprises familiales sont également constituées en société. Dois-je comprendre que vous ne les excluez pas de ce que vous appelez les exploitations agricoles familiales?

M. Macklin: Non, nous ne les excluons pas. Je voudrais préciser que le Syndicat national des cultivateurs, en prenant ainsi position, essaie de définir les problèmes très réels que doivent affronter aujourd'hui les agriculteurs. Nous essayons de suggérer des méthodes et des mesures que pourrait prendre le gouvernement pour encourager les agriculteurs à persister dans cette voie. Nous ne cherchons pas à couper les cheveux en quatre avec des définitions très précises, et je défie quiconque de définir mieux que nous ce que sont les exploitations agricoles familiales par rapport aux exploitations constituées en société.

M. Gottselig: Très bien; c'est ce que je voulais signaler, moi aussi, monsieur le président. Merci de votre aide.

Le président: Monsieur Macklin, le Comité s'intéresse aux définitions, tout simplement parce que ces expressions sont utilisées à gauche et à droite, et que vous n'êtes pas la seule organisation de défense des agriculteurs qui vise à aider ce qu'on appelle les entreprises familiales. Notre rôle à nous, c'est de préciser ce dont tout le monde parle. Vous l'avez dit vous-même: les mots changent de sens selon la personne qui parle.

M. Macklin: Puisque nous recrutons nos membres auprès de ce que nous appelons les «unités agricoles familiales», notre organisme est sans doute très bien placé pour... cela vaudrait certainement la peine que nous trouvions une définition plus précise, si possible. Nous pouvons sans doute mieux vous aider la prochaine fois

[Text]

time around we might be able to do that for you, but it is a very difficult term to pin down.

The Chairman: I think we are agreed on that.

Mr. Gottselig: I just wanted to have our witness agree that family farms could also be corporate farms.

Mr. Macklin: Certainly.

Mr. Gottselig: That is what I was trying to establish. Do you then have any conception of size? Would you advocate limiting the size of farms?

Mr. Macklin: The discussion at our conventions, and at our meetings from time to time, has tried to deal with that question. I think there is an understanding that sooner or later, if Canada comes up with an agricultural policy that does state our goals, and if we have a quota policy, for example, that says: first you give priority to smaller producers, then to new producers, and then to larger producers. . . one is going to have to make the distinction as to what that viable size is.

That is a discussion that will have to take place. Again, it will depend on the region and on the type of farm. I think it is a discussion that needs to happen between governments and farmers. It has not happened yet, and we have not come up with it, but we recognize the need for it at such time as we are making the kinds of decisions as to who you give quota to.

Mr. Gottselig: I guess the only difficulty I have with that is that when you limit farm size. . . I recall a number of years ago a position of the Saskatchewan Farmers Union—I am not sure if it was the national one—but they advocated a farm size and they said it was to be. . . I believe the term then was about six quarter-sections.

• 1935

I recall when this was one of the strong points of the Saskatchewan Farmers Union and they were trying to get membership based on it. The president of the local Saskatchewan Farmers Union in our area was about half again that size at the time. It did not sell any memberships, because obviously if the Farmers Union had this position and the president was that much larger, it was going to be pretty difficult to enforce it.

On one of your requests, you suggest the deficiency payment be at levels comparable to those received by U.S. producers. Given that we consume a fairly small portion of our wheat domestically, do you not see a problem in putting forward that kind of suggestion?

Mr. Macklin: I think the Canadian government and the Canadian economy is going to have to make the decision as to whether or not they want to remain in the grain export business. It is not within the financial capacity of farmers to sustain production at the current price levels.

[Translation]

que nous comparâtrons; c'est une expression très difficile à définir.

Le président: Nous sommes d'accord là-dessus.

M. Gottselig: Je voulais tout simplement entendre de la bouche de nos témoins que les entreprises agricoles familiales peuvent également être constituées en société.

M. Macklin: Certes.

M. Gottselig: C'est ce que j'essayais de vous faire dire. Avez-vous une idée de leur taille? Seriez-vous d'accord pour limiter la taille des exploitations agricoles?

M. Macklin: Lors de nos réunions et de nos congrès, nous avons souvent parlé de cette question. Nous savons déjà que tôt ou tard, il nous faudra préciser ce que nous entendons par exploitation rentable, surtout si le Canada devait élaborer une politique agricole qui rejoigne nos objectifs et qui établisse des quotas en donnant d'abord la priorité aux petits producteurs, puis aux nouveaux arrivés, et enfin aux grands producteurs.

Il est certain qu'il faudra en discuter. Mais je peux déjà vous dire que cela dépend de la région et du type d'exploitation agricole. La décision devrait être prise conjointement par les gouvernements et les agriculteurs. Nous n'avons pas encore de définition, mais nous savons qu'elle devient de plus en plus nécessaire, à mesure qu'approche le moment de décider à qui vont les quotas en priorité.

M. Gottselig: La seule chose qui me semble difficile, c'est lorsque l'on parle de limiter la taille des exploitations agricoles. . . il y a un certain nombre d'années, je me rappelle avoir entendu la «*Saskatchewan Farmers Union*»—je ne me souviens plus si c'était un syndicat national ou non—préconiser des exploitations agricoles dont la taille devait être de six quarts de terrain, si je ne me trompe.

Je me souviens de l'époque où le *Saskatchewan Farmers Union* cherchait à recruter des membres justement en se fondant sur ce principe. Mais comme l'exploitation du président de la section locale de cet organisme était à l'époque une fois et demie supérieure à cette superficie, ils n'ont pas réussi à recruter des nouveaux membres à cause de cette contradiction.

Vous avez proposé par ailleurs que les paiements d'appoint soient fixés à des niveaux comparables à ceux que touchent les producteurs américains. Or étant donné qu'une petite proportion seulement de notre production de blé est destinée au marché national, ne pensez-vous pas que pareille suggestion serait mal reçue.

M. Macklin: Le gouvernement fédéral va devoir décider si oui ou non le Canada restera parmi les pays exportateurs de céréales. Ce qui est certain, c'est que les agriculteurs ne pourront pas continuer à produire aux prix actuels.

[Texte]

If the government of this country feels the balance of trade brought in by export of 80% of the wheat and 39% of the barley is of no value and the government does not want to have Canadians continue in that market, they will say it is too big a cost and they will not come up with the required funds to make sure farmers have the capacity to continue producing for the market.

It is our position that farmers do not have the financial capacity to withstand the onslaught of the treasuries of the United States and the European Economic Community. If the Government of Canada has not then I guess we will not be doing it for too long. The producers who attended the Wheat Board advisory meetings in my area were saying quite pointedly to the Wheat Board officials who were present: We understand you are doing a good job of selling it, but we literally cannot continue to produce it.

Mr. Gottselig: I think it is generally agreed we do not have the treasury to compete with Washington and the European Economic Community. When you talk about getting back to the farmers receiving the cost of production, even if you are talking about the cost of production of the domestic consumption only, do you feel the consumers are prepared to pay to bring up the amount received to that level?

Mr. Macklin: I guess I have some faith in human nature and the ability of people to accept fair prices if they understand the situation. In the European Economic Community, most of the increased prices received by farmers there come from the 20% Europeans pay for their food.

Canadians pay 16%, so we feel it would not take massive increases in the cost of food to consumers in Canada to give farmers a fair price for the domestically consumed portion. This is 61% of the barley, almost 100% of corn and mixed grains, 100% of the beef, 80% of the pork and 100% of the chickens. If we were getting a fair price for the domestic portion, we would have far less problems with the 80% of wheat and the 39% of barley exported.

Canadian consumers have a very large stake in maintaining the ability of Canadian producers to produce and maintaining the productivity of the resource. Under the current economic situation, both are being exploited and degraded.

• 1940

The soils-at-risk study done by the Senate documented the degradation of the agriculture resource in terms of the soil. The soil erosion in Prince Edward Island was documented on some fields at 9 tonnes per acre per year. On some potato fields in New Brunswick, it was as high as 18.4 tonnes. I think the government needs to play a leading role in educating consumers about what is happening in agriculture and their future vulnerability if

[Traduction]

Si le gouvernement est d'avis que la vente à l'exportation de 80 p. 100 de notre blé et de 39 p. 100 de notre orge ne contribue pas suffisamment à notre balance commerciale et que le Canada doit abandonner l'exportation des céréales, il suffira au gouvernement de cesser de subventionner les agriculteurs, qui seront alors obligés d'abandonner ce secteur.

Nous sommes d'avis que nos agriculteurs ne peuvent absolument pas faire face aux subventions accordées à leurs homologues des États-Unis et des pays de la CEE. Si le gouvernement fédéral refuse d'aider les agriculteurs, nous serons obligés d'abandonner. Les producteurs qui ont assisté récemment aux réunions du conseil consultatif de l'Office national du blé ont justement expliqué à qui de droit que la meilleure campagne de vente ne leur permettra pas de continuer à produire si les prix n'augmentent pas.

M. Gottselig: Nous convenons tous qu'au plan des subventions, nous ne pouvons pas concurrencer Washington et le marché commun. Mais pour que les producteurs touchent, ne fût-ce qu'un prix équivalent à leur coût de production, ne serait-ce que sur le blé destiné à la consommation intérieure, encore faudrait-il que les consommateurs soient prêts à payer le prix, et la question est de savoir s'ils le sont.

M. Macklin: Je pense que si l'on explique aux gens la situation telle qu'elle est en réalité, ils accepteront de payer un prix équitable. Dans le marché commun, les agriculteurs arrivent à survivre justement parce que les Européens consacrent généralement 20 p. 100 de leur budget à l'alimentation.

Au Canada nous ne consacrons que 16 p. 100 de notre budget à l'alimentation, ce qui signifie que les prix de détail devraient monter très sensiblement pour que les agriculteurs touchent enfin un prix équitable pour les produits destinés aux marchés intérieurs, soit 61 p. 100 de l'orge, près de 100 p. 100 du maïs et d'autres céréales, 100 p. 100 de la viande de boeuf, 80 p. 100 de la viande de porc et 100 p. 100 du poulet. Si nous parvenions à obtenir des prix équitables pour la production destinée aux marchés intérieurs, nous serions mieux à même de nous débrouiller avec les prix qu'on nous paie pour les 80 p. 100 du blé et les 39 p. 100 de l'orge destinés à l'exportation.

Il y va d'ailleurs de l'intérêt des consommateurs de veiller à ce que les agriculteurs canadiens puissent continuer à produire de façon rentable. Or ce qui se passe actuellement, c'est que nos agriculteurs sont exploités et que leur situation se dégrade.

Une étude effectuée par le Sénat montre que la qualité des terres agricoles est en baisse. Ainsi dans l'Île-du-Prince-Édouard, l'érosion dans certaines régions provoque la perte de 9 tonnes de terre par acre et par an. Dans certains champs de pommes de terre du Nouveau-Brunswick, l'érosion atteint 18,4 tonnes par an. Il appartient au gouvernement de lancer une campagne d'explication auprès des consommateurs afin de leur

[Text]

we do not maintain the productivity of the resource and the people who know how to use that resource and care about it.

Mr. Gottselig: Have you come up with some figures? For example, how much would we have to get out of our domestic consumption? Could you tell me a price?

Mr. Macklin: We have not done a definitive study on the issue. I know the European figure for their percentage of disposable income for food is 20%. Ours is 16%.

Mr. Gottselig: You talk about cost of production—it is a figure you pull from here, there or somewhere else. If there were a competition with a reward for the most efficient producers, I think you would be very surprised to see what would be related for that cost of production. It is almost impossible to define the cost of production.

Mr. Macklin: I can go to the Alberta Department of Agriculture and get cost-of-production figures. I have done it in the past. I am sure Saskatchewan has it, as do other jurisdictions. They document average costs of production quite clearly. I think it is what we are talking about. We are not talking about something that would promote inefficiency, we are talking about something that would be fair and would reward efficiency. The most efficient farmers would be able to do very well; the inefficient ones would have to get out of the business. At present we are seeing a situation where even the very efficient farmers are being forced out of the business.

M. Lopez: *Gracia senor.* Merci monsieur. Tout comme mes collègues, j'ai de la difficulté à vous suivre parfois. Je dirais même que vous vous contredisez avec l'exposé que vous avez fait plus tôt.

J'aurais deux questions à vous poser. Les voici. Vous parlez de taux usuraires et vous avez même parlé de fraude faite par certaines banques. Dépendamment de promesses qui vous ont peut-être été faites et dont vous avez parlé auparavant, croyez-vous que les taux d'intérêt qui dépassent 6 p. 100 sont de la fraude, ou bien s'agit-il de taux usuraires?

Mr. Macklin: We have suggested 6% is an appropriate rate to charge. We are not suggesting that above 6% is usury. We are suggesting the fraudulent part comes in when the banks charged a floating rate above the fixed rate that was signed and agreed to by both parties. We are saying that the federal government should look into this and instruct the appropriate government authority to have the banks reimburse any interest rates charged in excess of the fixed rate stated on the note to which both the farmer and the banks agreed.

• 1945

Our suggestion was that the government should be the lending institution and therefore should be the one that charges the 6% rate. Therefore, it is a matter of the government lending out the money. I know in the case of Alberta and their Heritage Trust Fund, they do not have to pay a rate above 6% for that money. They have it.

[Translation]

expliquer que c'est leur propre intérêt qui est en jeu si nous abandonnons à leur sort nos agriculteurs et les terres qui servent à notre alimentation à tous.

M. Gottselig: Combien la production agricole destinée au marché intérieur devrait-elle rapporter à votre avis?

M. Macklin: Nous n'avons pas de chiffre à vous proposer. Tout ce que je sais, c'est que en Europe, les gens consacrent 20 p. 100 de leur revenu à l'alimentation, alors que chez nous ce chiffre n'est que de 16 p. 100.

M. Gottselig: Vous avez beau jeu de parler des coûts de production. Si on offrait des prix aux producteurs les plus performants, je suis sûr que les résultats seraient très étonnants en ce qui concerne les coûts de production, qui sont à mon avis très difficiles à définir.

M. Macklin: Le ministère de l'Agriculture de l'Alberta possède des statistiques sur les coûts de production, et je suis sûr que le ministère de l'Agriculture de la Saskatchewan en a également. Il existe des statistiques sur les coûts de production moyens. Il n'est pas question, bien entendu, de retenir des chiffres qui encourageraient les exploitations peu rentables. Bien au contraire, les exploitations les plus performantes réussiraient très bien, tandis que celles qui ne le sont pas seraient obligées d'abandonner la partie. Mais actuellement même les exploitations les plus performantes sont acculées à la faillite.

Mr. Lopez: Thank you, Mr. Chairman. Like all my colleagues I have a hard time following you sometimes. What you have been saying just now contradicts what you said earlier in your presentation.

I have a couple of questions. You mentioned predatory interest rates and went as far as to talk about fraud concerning a number of banks. Do you feel that anything beyond 6% interest rates is predatory or would you even go as far as to say that it is fraudulent?

M. Macklin: Un taux d'intérêt de 6 p. 100 serait convenable à notre avis. Nous n'avons jamais prétendu qu'au-delà de 6 p. 100 il y a usure. Par contre il y a bel et bien fraude lorsque les banques imposent un taux d'intérêt flottant supérieur au taux fixe qui avait été convenu par les deux parties. Le gouvernement fédéral devrait examiner ce problème et obliger les banques à rembourser la différence entre le taux d'intérêt fixe convenu avec les exploitants agricoles et les taux qui leur ont été effectivement imposés.

C'est le gouvernement à notre avis qui devrait accorder les prêts, tout en ne dépassant pas 6 p. 100. Ainsi dans le cas du *Heritage Trust Fund* de l'Alberta, l'argent est prêté à 6 p. 100 d'intérêt. Il fut un temps où le gouvernement fédéral était la principale source de prêts à l'agriculture, les montants ainsi prêtés provenant des recettes fiscales,

[Texte]

There was a time when the federal government was the main lending institution for farmers and they used the tax revenues or some other source to put the money out. So it is not a matter of paying above the 6% for the money, it is a matter of having it and loaning it out.

M. Lopez: C'est justement là-dessus que je ne peux pas vous suivre parce que vous avez dit, tout à l'heure, que si vous demandiez un taux d'intérêt de 6 p. 100—lequel taux vous trouvez raisonnable— c'était pour permettre aux consommateurs d'avoir accès à vos produits à un prix raisonnable. Mais puisque c'est le gouvernement canadien qui paie la différence, alors c'est le consommateur qui paierait.

Mr. Macklin: I think farmers are consumers and contribute to the revenues of the government, and farmers would be paying their fair share. It seems to me that food is a very basic need of all Canadians and the tax revenues for the country do not come just from the food; there is a very broad base.

I would also like to comment that I am not sure whether or not you are trying to play games with me or what. There are some very serious problems out in the country and I think the farmers I represent and the farmers I have seen out in the country would be getting very annoyed at the kind of, I would say, nit-picking that has been going on. So I would like to say that we are trying very seriously to focus on some of these problems and put forward some solutions. If the federal government wants to play games, that is their choice. I would not say it is commendable.

M. Lopez: Je comprends très bien que vous êtes également consommateur. Je suis fier que vous le soyez et que vous continuiez de l'être. Là n'est pas la la question. Vous devrez également payer, comme tous les consommateurs canadiens, d'ailleurs, une partie de ce que vous demandez. Je ne comprends pas votre raisonnement quand vous dites que le gouvernement devrait payer la différence et ce, pour protéger le consommateur, surtout quand on sait que cet argent vient justement des consommateurs. Donc, c'est là que je n'arrive pas à vous comprendre. Il faut tenir compte, bien sûr, que les cultivateurs et les fermiers sont des consommateurs et qu'il paient, eux aussi, des taxes.

Mr. Macklin: I am trying to focus on and put forward a situation in which farmers can continue to produce and where food prices can remain reasonable. One of the highest input costs that farmers have had in the last few years has been interest rates. The beneficiaries of those high interest rates, in most cases, have not been consumers and they certainly have not been farmers. We are suggesting that a lower, stable, interest rate would benefit not only consumers but farmers because the beneficiaries of high interest rates have not been the consumers.

The Chairman: The question of interest rates, of course, is a very important one and something that many groups have looked at. I think you would recognize, Mr. Macklin, that one of the positive things that has happened in the last two and one half or three years is a reduction in the

[Traduction]

j'imagine. Il s'agit donc de prêter l'argent à un taux raisonnable.

Mr. Lopez: That is precisely where I do not agree with you, because you have just said that a 6% interest rate, which according to you would be reasonable, would enable consumers to buy your products at reasonable prices. But since in any case the difference would be paid by the Canadian government, that means in fact that the consumer would be paying.

M. Macklin: Les agriculteurs sont aussi des consommateurs et contribuent à ce titre aux recettes du gouvernement. L'alimentation est un besoin tout à fait essentiel pour la population d'un pays; vous ne voulez quand même pas dire que les recettes fiscales proviennent uniquement du secteur alimentaire.

Je me demande sérieusement où vous cherchez à en venir. La situation dans les campagnes est très grave et je puis vous dire que les exploitants que je représente ne seraient certainement pas contents s'ils entendaient votre façon de chercher à couper les cheveux en quatre. Nous pour notre part nous cherchons à cerner le problème et à trouver des solutions mais si le gouvernement fédéral tient à esquiver ses responsabilités, il n'y a certainement pas de quoi le féliciter.

Mr. Lopez: Of course I understand that farmers are also consumers. That is not the point. Like the rest of Canadian consumers, you will have to pay for at least part of what you are asking. What I do not understand is your statement that the government should pay the difference to protect consumers, even though all government money comes from these very same consumers. That is what I do not understand, even though farmers as consumers also pay taxes like everyone else.

M. Macklin: Il s'agit de réunir les conditions qui permettraient aux agriculteurs de continuer à produire de façon à ce que les prix des produits alimentaires restent raisonnables. Or un des facteurs de production qui ont fait monter les prix en flèche c'est justement les taux d'intérêt. Or ce n'est certainement pas ni les agriculteurs ni les consommateurs qui ont profité des taux d'intérêt tellement élevés. À notre avis des taux d'intérêt stables et peu élevés profiteraient non seulement aux consommateurs mais également aux agriculteurs.

Le président: Le problème des taux d'intérêt est bien entendu d'une importance capitale et a déjà été souvent étudié. Mais vous conviendrez, monsieur Macklin, qu'en général les taux d'intérêt ont justement baissé au cours des deux ou trois dernières années. Si ma mémoire est bonne,

[Text]

general interest rate, and the four base points that we are now down is worth... each base point if I remember correctly, is worth something in the vicinity of about \$130 million to the agricultural community according to most estimates. It is certainly not down at the 6% range that you speak of, but that in itself is a savings, I guess, of approximately \$560—\$600 million per year and a very important part of it.

• 1950

Madame Bourgault.

Mme Bourgault: Vous nous parlez dans votre exposé de la violence familiale, du nombre de séparations qui a augmenté... Je trouve cela malheureux. Est-ce relié au problème de l'éloignement des familles dont vous parliez? Cette violence est-elle dirigée vers les jeunes qui n'ont pas appris à travailler fort comme nos parents? Dans quelle catégorie d'agriculteurs retrouve-t-on ces problèmes familiaux?

Mr. Macklin: The statistics are starting to come out now. There have not been too many studies that we know of where they have done very definite studies on farm families. However, it is starting to surface now that some groups are doing these studies.

I attended a meeting in Edmonton of The Church in Society for the United Church of Canada, just last week. A speaker there was talking about the kind of stress that farm families and unemployed people are suffering now. It appears from the statistics that the speaker had access to, which would reflect the Alberta situation, that the greatest levels of stress and suicide are appearing among older people—the 65-year-olds and some of those people.

The suicide rate for farmers has tripled, whereas I think the suicide rate in the general population is about 19.6:100,000. For farmers, it is now, I think, about 40:100,000, so it has gone up substantially, and of course that is only the tip of the iceberg. You do have many other families under stress.

I had a neighbour who had the farm next to me and it was a year and a half ago when his wife and children left and she went to a women's shelter. He just about ended up in a mental institution. They are now back together and both on welfare in the city of Grande Prairie.

That is just one personal instance, but I am hearing in my travels around the country as a National Farmers Union official in meetings that I go to and in just talking with people in the farm community that the levels of stress are tremendous, and isolation gives them a special significance in the rural setting in that families do not have easy access then to social facilities, and just the distance to try to get to some place for help... it is sometimes not possible.

Mme Bourgault: C'est très triste et je le déplore beaucoup. Je ne sais pas si le Comité peut faire quelque chose pour cela, mais vous ferez part de notre compassion à vos collègues.

[Translation]

une baisse d'un point dans les taux d'intérêt représente un acquis de 130 millions de dollars pour le secteur agricole. Les taux n'ont effectivement pas encore atteint les 6 p. 100 que vous préconisez, ce qui représenterait une économie de quelque 560 à 600 millions de dollars.

Madam Bourgault.

Mrs. Bourgault: You mentioned in your brief family violence, an increase in family breakups, all of which is most unfortunate. Is this violence caused by isolation? Is it directed towards young people who have not learned to work as hard as our parents did? Among which class of farmers does this type of family problem occur most frequently?

M. Macklin: Il n'y a que maintenant que nous commençons à obtenir des statistiques à ce sujet. Les études sur les familles d'agriculteurs n'ont pas encore été très nombreuses jusqu'à présent.

La semaine dernière, j'ai justement assisté à Edmonton à une réunion de l'Église unie du Canada consacrée à la situation de l'Église dans la société. Un des orateurs a évoqué les difficultés des familles d'exploitants agricoles et des chômeurs. D'après les statistiques de l'Alberta citées par cet orateur, les problèmes sont surtout graves pour les personnes âgées de plus de 65 ans et c'est dans cette catégorie que le nombre de suicides est le plus important.

Le nombre de suicides parmi les agriculteurs a triplé pour atteindre 40 suicides pour 100,000 personnes, alors que la moyenne nationale n'est que de 19,6 cas de suicides pour 100,000 personnes. Et cela n'est qu'un seul indicateur parmi d'autres, car un tas de familles sont en difficultés.

Il y a un an et demie, la femme et les enfants de mon voisin l'ont quitté pour se rendre dans un centre d'accueil, tandis que lui a failli se retrouver dans une clinique pour malades mentaux. Ils se sont à nouveau remis ensemble et vivent à Grande Prairie de l'assistance sociale.

Ce n'est bien entendu qu'un cas, mais lors de mes fréquents déplacements à travers le pays, j'ai l'occasion bien entendu de m'entretenir avec de nombreux agriculteurs qui, tous, me disent que les problèmes sont énormes et que le fait de vivre isolés ne fait qu'aggraver la situation pour les membres de leur famille. Les exploitations étant très souvent éloignées les unes des autres, il est difficile à ces gens d'obtenir de l'aide.

Mrs. Bourgault: That is indeed very sad, and I am sorry. The committee will certainly see what it can do but in the meantime you can tell your colleagues that we sympathize.

[Texte]

À la page 4 de votre rapport, vous dites qu'un scientifique d'Agriculture Canada faisant de la recherche à Lethbridge est maintenant devenu un employé d'*Imperial Oil*. Expliquez-moi cela. Est-ce dire qu'Agriculture Canada n'a plus les moyens de le payer et que c'est *Imperial Oil* qui paie son salaire? Vous nous dites que lorsqu'il aura découvert son produit, ce sera *Imperial Oil* qui empochera les redevances. J'ai de la difficulté à comprendre ce paragraphe-là. A-t-il changé d'employeur du jour au lendemain? Il a été envoyé là par Agriculture Canada et, tout à coup, *Imperial Oil* l'a embauché.

• 1955

Mr. Macklin: I think what we are seeing, and we have seen it over the last several years as there has been a move to implement plant breeders rights and an attempt to reduce government spending, is that expenditures for research and development have not kept pace with the need. Private corporations have seen an opportunity for enhancing their operations by getting involved in these sorts of research and development. Therefore, there has been quite a transfer of research from the government into the private sector, and this is one example of the transfer of people.

I think it brings up the whole question of technology and whether the benefits of technology will be used to make life better for all Canadians through broadly based control in the public sector or whether it will be used to improve the profit picture of those who are controlling the technology. Our position for many years has been that we would like to see an increased activity on the part of the government, the public sector, in research and development, particularly in the agricultural sector, which affects us directly. We see it as threatening to not only ourselves but also all Canadians if the benefits of technology now and in the future are concentrated more and more in the hands of a few large, private organizations. This is one example.

Mme Bourgault: Dans votre exposé, vous ne semblez pas très enthousiastes quant au *Farm Debt Review Act* ou au *Farm Debt Review Board*. Pourtant, d'autres groupes de producteurs disent qu'ils en sont satisfaits. Deux des dix personnes qui siègent à ce comité au Québec sont de mon comté. J'ai vu à faire nommer des gens de chez nous. Les agriculteurs sont très satisfaits parce qu'ils ont l'impression qu'on les entend avant de leur faire faire faillite. Ils ont un taux de succès élevé dans ce domaine-là.

Comment se fait-il que vous condamnerez presque ce *Farm Debt Review Act* ou ce *Farm Debt Review Board*?

Mr. Macklin: During the month of February in my capacity as the National Farmers Union Vice-President, I was also appointed Chairman of our Farm Financial Crisis Committee. I made a tour in that capacity from British Columbia through to Prince Edward Island and met with the Farm Financial Crisis Committees we have set up in each province. I met with quite a few farmers, some of whom had been before the federal Farm Debt

[Traduction]

On page 4 of your presentation you say that a researcher with Agriculture Canada who used to work at Lethbridge is now working for Imperial Oil. Does that mean that Agriculture Canada can no longer pay his salary, which is now being paid by Imperial Oil? You also said that when he has completed his discovery, royalties will be going to Imperial Oil. I do not quite understand what you mean by that paragraph. Did he just change employers like that, without any notice? Was he laid off by Agriculture Canada and hired by Imperial Oil?

M. Macklin: À mon avis, les dépenses consacrées à la recherche et au développement n'ont pas suivi les besoins. En effet, au cours des dernières années, il y a eu un mouvement en vue de faire respecter les droits des phytogénéticiens ainsi qu'une tentative en vue de réduire les dépenses du gouvernement. Les sociétés privées, en participant à ce genre de recherche et de développement ont saisi l'occasion d'améliorer leur exploitation. Par conséquent, il y a eu un transfert important de recherche du gouvernement vers le secteur privé. Voilà un exemple du transfert de gens.

Cela soulève donc toute la question de la technologie, il s'agit de savoir si les avantages de la technologie serviront à améliorer la vie de tous les Canadiens grâce à un contrôle plus général dans le secteur public ou s'ils serviront à améliorer les profits de ceux qui contrôlent la technologie. Depuis de nombreuses années, nous aimerions que le gouvernement et le secteur public participent davantage à la recherche et au développement, particulièrement dans le secteur agricole qui nous touche directement. Le fait que la technologie ne profite actuellement qu'à quelques grands organismes privés et que ce sera de plus en plus le cas à l'avenir constitue, à notre avis, une menace, non seulement pour nous-mêmes, mais également pour tous les Canadiens. Voilà donc un exemple.

Mrs. Bourgault: In your presentation, you do not seem to be very enthusiastic with respect to the Farm Debt Review Act or the Farm Debt Review Board. Yet, other groups of producers are quite pleased with it. Two out of the 10 people who sit on this board in Québec are from my riding. I made sure that people from my riding would be appointed to this board. The farmers are quite pleased, because they feel they are being heard before they are forced into bankruptcy. They have a very high success rate in that area.

Why do you almost condemn the Farm Debt Review Act or the Farm Debt Review Board?

M. Macklin: Pendant le mois de février, à titre de vice-président du Syndicat national des cultivateurs, j'ai également été nommé président de notre Comité sur la crise financière agricole. À ce titre, j'ai visité tout le pays, de la Colombie-Britannique à l'Île-du-Prince-Édouard, et j'ai rencontré tous nos comités sur la crise financière agricole dans chaque province. J'ai rencontré un bon nombre d'agriculteurs, dont certains s'étaient adressés au

[Text]

Review Boards. I did not hear any of them saying they felt the federal Farm Debt Review Boards were very good. Even in situations where the federal Farm Debt Review Board had made a recommendation that seemed fair to the farmer, there was no compulsion on the part of the bank or the creditor to have to accept the recommendation.

We had a situation in the Dawson Creek area just the other day where the federal Farm Debt Review Board recommended a settlement that seemed quite adequate to the farmer and he was more than happy to accept it. However, the bank did not accept it and as a matter of fact moved to foreclose on the farmer and take away his machinery. The National Farmers Union held a farm-gate defence and stopped the action of the bank. With that confrontation and the pressure from the federal Farm Debt Review Board people, again a meeting was set up between the farmer and the bank, which happened to be the Toronto Dominion. I understand a settlement has now been reached at a level far below what the federal Farm Debt Review Board recommended. The farmer who has been fighting this bank for two years is just so tired of fighting he accepted whatever he could get and he is walking away.

• 2000

So it has not been successful in keeping the farmer on the farm. The recommendation was not accepted by the bank. The farmer is just tired of fighting.

Mr. Gottselig: I just have a couple of observations. Of course, in the instance you are speaking of we do not have all the facts, so I would not be prepared to say anything really.

I have been told by farmers, constituents of mine who have appeared before the debt review boards, that they have had a very fair hearing and in some cases have had their loans restructured. We have a moratorium on now for the federal Farm Credit Corporation. Saskatchewan also has a provincial moratorium plan on.

One of the things I have heard from bankers, but I have also heard it from farmers, is that some people are just refusing to deal with their creditors because of the moratoriums. They are not making payments on land mortgages to anybody. You surely must be aware of some of those cases as well.

Mr. Macklin: I am aware of some cases where farmers are not making payments. I think in those cases it is probably an incapacity to make payments. When you are faced with the situation. . . I can just give you the example of myself. I know how much my income has decreased. In 1983-84 I was delivering barley to Grande Prairie for \$123 a tonne. In 1986-87 I am delivering for \$63 a tonne. Now, that means a lot of incapacity to pay debts.

[Translation]

Bureau d'examen de la dette agricole. Je n'ai entendu aucun d'entre eux dire qu'ils croyaient que le Bureau d'examen de la dette agricole était très bon. Même lorsque le Bureau avait fait une recommandation qui semblait acceptable pour l'agriculteur, rien n'obligeait la banque ou le créancier d'accepter la recommandation.

L'autre jour, dans la région de Dawson Creek, le Bureau d'examen de la dette agricole a recommandé un règlement qui semblait assez acceptable pour le cultivateur, et ce dernier était très heureux de l'accepter. Cependant, la banque n'a pas accepté cette recommandation et a décidé de saisir les machines agricoles du cultivateur. Le Syndicat national des cultivateurs a organisé une manifestation à la ferme et empêché la banque de faire cette saisie. Après cette confrontation et des pressions du Bureau d'examen de la dette agricole, une autre rencontre a été organisée entre le cultivateur et la banque, qui se trouvait être la Banque Toronto-Dominion. Je crois qu'ils en sont maintenant arrivés à un règlement toutefois bien inférieur à ce que le Bureau d'examen de la dette agricole avait recommandé. Le cultivateur qui se bat contre cette banque depuis deux ans en a tellement assez qu'il a tout simplement laissé tomber et décidé d'accepter ce qu'on lui offrait.

On n'a donc pas réussi à garder le cultivateur sur la ferme. La recommandation n'a pas été acceptée par la banque. Le cultivateur est tout simplement fatigué de se battre.

M. Gottselig: J'aimerais seulement faire quelques remarques. Évidemment, comme nous ne connaissons pas tous les faits relativement au cas dont vous parlez, je ne peux donc dire quoi que ce soit à ce sujet.

Des cultivateurs de mon comté, qui ont comparu devant les bureaux d'examen de la dette agricole m'ont dit qu'ils avaient eu une audience très équitable et que, dans certains cas, ils avaient même pu renégocier les prêts. Nous avons actuellement un moratoire pour la Société du crédit agricole fédérale. Un moratoire est également en vigueur en Saskatchewan.

L'une des choses que j'ai entendu dire des banquiers, mais je l'ai également entendu dire des cultivateurs, c'est que certaines personnes refusent tout simplement de traiter avec leurs créanciers en raison des moratoires. Ils ne font aucun paiement sur les hypothèques foncières à qui que ce soit. Vous devez certainement être au courant de certains de ces cas.

M. Macklin: Je suis au courant de certains cas où les cultivateurs ne font pas de paiement. Je pense qu'ils en sont sans doute incapables. Lorsque vous devez faire face à une situation. . . prenez, par exemple, mon expérience personnelle. Je sais combien mon revenu a diminué. En 1983-1984, je livrais de l'orge à Grande Prairie pour 123\$ la tonne. En 1986-1987, je la vends 63\$ la tonne. Cela représente donc une incapacité importante de rembourser les dettes.

[Texte]

Mr. Gottselig: I am well aware of that. I am a farmer and I know what has happened to my prices as well. The point I am trying to make is that I have been told by farmers who are keeping their payments current that they know of people who are not making any attempt to make their payments to Farm Credit Corporation and to other lending institutions. They are actually using that money to either acquire some off-farm assets or to pay off machinery loans or to buy machinery or whatever, but they are just not making any payments on their farm mortgages. They are doing this in anticipation of some form of government write-down on interest and principal, if you will.

That is what people are telling me. Some farmers advocate that we should remove the moratoriums because then you would force those people to sit down and deal with their situation.

Mr. Macklin: I have not heard of that situation happening. I am not questioning that you have; I just have not heard of that same situation happening.

Rather, I have heard one Farm Credit Corporation loans officer indicating that many of the problem accounts are resolving themselves with the moratorium in place, in that people do not like living with the uncertainty of a situation where they know their income is not sufficient.

So I think most farm people, and I think most people in our population, try to do what is honest and correct and to suggest that a lot are taking advantage of a moratorium, I cannot accept.

• 2005

Mr. Gottselig: I did not say a lot. I said there are some individuals who are doing that. I am surprised you would not hear what I am hearing. I speak to my constituents. I can tell you situations in my own area. I know exactly what is going on out there. Some of what you are saying is going on, but there is another side to that story as well.

Mr. Macklin: Our position on the Farm Credit Corporation moratorium is that it should not be lifted until such time as the Farmers' and Creditors Arrangement Act is put in place. It would give a body the power to impose a settlement and to look fairly at both sides. Until such time as there are some realistic expectations on the part of the farmer through an improved income situation, a settlement can be made which will make sense. With deteriorating income situations, particularly for grain farmers, if I were a panel member on a Farm Debt Review Board, I would find it difficult to recommend any kind of a settlement the farmer could cashflow because of the anticipated drop in grain prices for the coming year. I think we need to maintain that moratorium until such time as an income situation improves and there is a body which can impose a fair settlement on both parties.

[Traduction]

M. Gottselig: J'en suis bien conscient. Je suis cultivateur et je sais ce qui est arrivé à mes prix également. Là où je veux en venir, c'est que des cultivateurs qui font leurs paiements régulièrement, m'ont dit savoir que certaines personnes ne faisaient aucun effort pour effectuer leur paiement à la Société de crédit agricole et à d'autres institutions de prêt. En fait, ils utilisent cet argent pour acquérir des actifs non agricoles, pour rembourser des prêts ou encore pour acheter de la machinerie agricole ou autre, mais ils ne font tout simplement pas de paiement sur leur hypothèque. Ils le font, car ils s'attendent à ce que le gouvernement effectue une forme de radiation des intérêts et du principal, si vous voulez.

Voilà ce que les gens me disent. Certains cultivateurs maintiennent que nous devrions lever les moratoires, car cela obligerait ces gens à s'asseoir et essayer de trouver une solution à leur situation.

M. Macklin: Je n'ai jamais entendu dire qu'une telle chose se soit produite. Je ne doute pas que vous en ayez déjà entendu parler; mais pas moi, absolument pas.

Par contre, un responsable des prêts de la Société du crédit agricole a dit que de nombreux comptes à problèmes se réglaient d'eux-mêmes grâce au moratoire, car les gens n'aiment pas vivre dans l'incertitude et savoir que leur revenu est insuffisant.

Par conséquent, la majeure partie des cultivateurs, et je crois la majeure partie de notre population, essaie de faire ce qui est honnête et juste, et je n'accepte pas que vous laissiez entendre que beaucoup de gens abusent d'un moratoire.

M. Gottselig: Je n'ai pas dit que beaucoup de gens en abusaient. J'ai dit qu'il y avait certaines personnes qui le faisaient. Je m'étonne que vous n'ayez pas entendu dire ce que moi, j'ai entendu dire. Je parle à mes électeurs. Je peux vous parler de situations qui existent dans ma région. Je sais exactement ce qui se passe là-bas. Certaines choses dont vous avez parlé se passent, mais il y a aussi un autre côté de la médaille.

M. Macklin: Vous dites que le moratoire de la Société de crédit agricole ne devrait pas être levé avant que la Loi sur les arrangements entre les cultivateurs et créanciers ne soit en vigueur. Cette loi donnerait à un organisme le pouvoir d'imposer un règlement et d'étudier la question équitablement. Jusqu'à ce que l'agriculteur puisse s'attendre de façon réaliste à ce que sa situation financière s'améliore, il est possible d'en arriver à un règlement censé. Mais lorsque les revenus se détériorent, notamment dans le cas des céréaliculteurs, si je faisais partie d'un bureau d'examen de la dette agricole, je trouverais très difficile de recommander un règlement que l'agriculteur pourrait utiliser comme marge brute d'autofinancement, en raison de la chute prévue des prix des céréales pour l'année à venir. À mon avis, nous devons maintenir ce moratoire jusqu'à ce que la situation s'améliore et qu'il y ait un organisme capable d'imposer un règlement équitable pour les deux parties.

[Text]

Mr. Gottselig: As as the people are coming forward and actually dealing with these problems, based on my knowledge of individuals who are dealing with the Farm Credit Corporation, loans officers are bending over backwards to make sure people stay viable.

I have to take exception to your statement on the bottom of page 6, that the Farm Debt Review Act is a vehicle to grease the skids for moving farmers out of farming. That was not the intention. As a government, we were putting something there for those people who have to leave the farms. I have spoken to people who, out of their own free choice, have left the farm. Believe me, the \$1,600 a month, and whatever the monthly amount is after that, is not enough to entice anyone to leave the farm. Out of necessity and because they could not see their way clear to continue, some of those producers have decided not to. Some family operations and some father-and-son operations have been indicating to me that they were very satisfied to have some program to assist them in retraining and establishing themselves in the work force again.

The Chairman: Mr. Gottselig, a point of clarification, I think you are referring to the Canadian Rural Transition Program as distinct from the Farm Debt Review Act.

Mr. Macklin: I am aware of what he is talking about.

Mr. Gottselig: I take exception to the way it is portrayed, because it is not doing that at all.

Mr. Macklin: When I met with farmers, one group in Ontario was very frustrated with the federal farm debt review process. They said: your position on the federal Farm Debt Review Board should be to attack it because it is not working. I heard this message at all the meetings I attended from Dawson Creek to Charlottetown. They were not satisfied with the process. Perhaps I hear the ones who are dissatisfied and you hear the ones who are satisfied. I do not know.

Mr. Gottselig: I hear some of both. I find it strange you do not as well.

Mr. Macklin: The only credibility I could give to it is, as the people on the panels have gained more experience, I think they have come up with better and fairer recommendations. We heard some of the first ones were not very considerate of the farmers needs. Some of the later recommendations have improved with the experience of the committee, but the fact remains that, although the recommendation may be favourable, the banks are under no compulsion to accept it. We have heard of many cases where they have not.

• 2010

Mr. Gottselig: Mr. Chairman, in just summing up my remarks, I suppose the fact that Saskatchewan had a provincial Farm Debt Review Board established before the federal one and Saskatchewan, in this case as in many cases, is a shining example of how to accomplish things; I

[Translation]

M. Gottselig: D'après ce que m'ont dit certaines personnes qui traitent avec la Société de crédit agricole, les responsables des prêts font tout ce qu'ils peuvent pour que ces cultivateurs puissent continuer à survivre.

Je dois désapprouver ce que vous dites au bas de la page 6, lorsque vous affirmez que la Loi sur l'examen de la dette agricole est un moyen d'accélérer l'abandon de l'exploitation agricole par les cultivateurs. Ce n'était pas son intention. Le gouvernement veut prévoir quelque chose pour les gens qui doivent abandonner la ferme. J'ai parlé à des personnes qui ont abandonné la ferme de leur propre choix. Croyez-moi, la somme de 1,600\$ par mois, et la somme qu'une personne reçoit mensuellement par la suite, n'est pas assez séduisante pour qu'un cultivateur abandonne la ferme. Certains de ces producteurs n'avaient pas le choix, ne voyaient vraiment pas comment ils pouvaient continuer. Certains producteurs, qui ont une exploitation familiale, m'ont dit qu'ils étaient très heureux qu'il existe un programme pour les aider à se recycler et à se trouver un nouveau travail.

Le président: Monsieur Gottselig, je pense que vous parlez du Programme canadien de réorientation des agriculteurs plutôt que de la Loi sur l'examen de l'endettement agricole.

M. Macklin: Je sais de quoi il parle.

M. Gottselig: Je désapprouve la façon dont vous parlez de ce programme.

M. Macklin: Lorsque j'ai rencontré des cultivateurs, un groupe de l'Ontario m'a dit être très déçu du processus d'examen de la dette agricole. Ils m'ont dit que je devrais critiquer le bureau de l'examen de la dette agricole, car il n'est pas efficace. C'est le message que j'ai reçu à toutes les réunions auxquelles j'ai assisté, de Dawson Creek jusqu'à Charlottetown. Ils ne sont pas satisfaits du processus. J'ai peut-être des échos de ceux qui sont insatisfaits, et vous, de ceux qui sont satisfaits. Je ne sais pas.

M. Gottselig: J'en ai des deux. Je trouve étrange que ce ne soit pas la même chose pour vous.

M. Macklin: La seule crédibilité que j'accorderais à ce processus, c'est qu'avec l'expérience, les membres de ces bureaux font des recommandations meilleures et plus équitables. J'ai entendu dire que certaines de leurs premières recommandations ne tenaient pas beaucoup compte des besoins des cultivateurs. Certaines de leurs récentes recommandations se sont améliorées à mesure que le bureau a acquis de l'expérience. Cependant, même si la recommandation est favorable, il n'en demeure pas moins que les banques ne sont pas obligées de l'accepter. Dans de nombreux cas, elles ne l'ont pas fait.

M. Gottselig: Monsieur le président, pour résumer mes remarques, la Saskatchewan avait un bureau d'examen de la dette agricole avant le gouvernement fédéral; dans ce cas-ci et dans de nombreux autres, cette province nous donne un exemple brillant de la façon dont il faut agir.

[Texte]

guess that is the reason maybe that our board is working a little bit better. We have had a little more experience with it.

The Chairman: I guess part of the difficulty is, as Mr. Macklin has suggested, we all tend to hear different examples and we hear from different constituencies. Certainly, I know the banks are frequently criticized for their role in the farm debt review process, and that is really a topic we are coming to later.

Yet on the other hand, I know of one particular instance, which the bank has not publicized, where they wrote down a farmer's debt by \$500,000, and that man is still farming. I am sure there are other cases where they have been much less generous than that and part of the problem is that we do not have a very complete sample. We are all dependent upon the sources that come to us.

In that regard, Mr. Macklin, I just make the observation—and I am sure you appreciate this very well—that there are many farm organizations and their points of view tend to vary and the recommendations, of course, vary.

I think one of the reasons you are being questioned particularly about your advocacy of lower interest rates is because other farm organizations have taken a different point of view on it, so I hope you do not interpret this as irrelevant nit-picking in any way, but simply an attempt to fully understand the reasons you have adopted the position which you have.

I guess I sometimes, personally, bemoan the fact that the farm community does speak with so many voices. This is a speech which I have given on other occasions, but certainly, I think it would make the task of government at all levels easier if there was more unanimity.

As you know, even with the crisis now, which is very severe. . . I think there is a greater degree of unanimity. I think the process which has been taking place these last few months with the farm organizations sitting down with government with respect to the Grains and Oilseeds Program has been a very useful process, and I think there is a greater degree of unanimity than there has been for some time.

Certainly, as we have seen in this committee, there still are very substantial differences of opinion and of course it is our task to try to weigh that.

If I may ask just a related question, because you mentioned your role with the Canadian Wheat Board. You can appreciate that different farm groups come before federal government and one thing they tend to agree on, with only minor exceptions, is that most of them have programs on which the federal government should be spending money. I think there is almost unanimity on that.

One of the groups which has been before us is one in which you may have some particular interest, and that of course is on the question of the number one and number

[Traduction]

C'est peut-être la raison pour laquelle notre bureau est un peu meilleur. Nous avons un peu plus d'expérience.

Le président: Comme l'a souligné M. Macklin, la difficulté réside en partie dans le fait qu'on nous cite des exemples divers venant de différents endroits. Je sais, bien sûr, qu'on critique souvent les banques pour le rôle qu'elles jouent dans l'examen des dettes agricoles, et c'est une question que nous étudierons plus tard.

Par ailleurs, je sais que, dans un cas, la banque n'a pas fait de publicité et a diminué la dette d'un agriculteur de 500,000\$, et ce dernier exploite toujours sa ferme. Je suis sûr que, dans d'autres cas, on n'a pas été aussi généreux; le problème est surtout que nous n'avons pas d'échantillon complet. Nous dépendons tous de nos sources.

À ce sujet, monsieur Macklin, je voudrais faire simplement une observation. . . je suis sûr que vous comprendrez très bien. . . il y a beaucoup d'organisations agricoles, et leur points de vue varie de même que leurs recommandations.

Si on vous interroge surtout au sujet de votre plaidoyer en faveur de taux d'intérêt moins élevés, c'est que d'autres organisations agricoles ont une opinion différente sur la question. Par conséquent, j'espère que vous ne pensez pas qu'on s'acharne sur vous de quelque façon, on cherche simplement à comprendre les raisons pour lesquelles vous avez adopté cette position.

Je déplore parfois que la communauté agricole ne s'exprime pas d'une voix unanime. J'ai dit la même chose à d'autres reprises, mais je crois vraiment que le gouvernement aurait la tâche plus facile, à tous les paliers, s'il y avait plus d'unanimité.

Comme vous le savez, même dans la situation actuelle de crise très sérieuse. . . j'estime qu'il y a un peu plus d'unanimité. Au cours des derniers mois, il y a eu des rencontres fort fructueuses entre les organisations agricoles et le gouvernement au sujet du Programme des céréales et des graines oléagineuses. Il y a maintenant plus d'unanimité que par le passé.

Certes nous nous en sommes rendu compte au Comité qu'il y a toujours des divergences d'opinion très importantes; et, bien sûr, nous devons les évaluer.

Permettez-moi de vous poser une question connexe, puisque vous avez parlé de votre rôle auprès de la Commission canadienne du blé. Vous n'êtes pas sans savoir que divers groupes agricoles se présentent au gouvernement fédéral; ils sont d'accord sur une chose, à quelques exceptions près, la plupart d'entre eux font partie de programmes pour lesquels le gouvernement fédéral dépense de l'argent. Il y a presque unanimité en la matière.

Vous vous intéressez particulièrement à un des groupes qui a comparu devant nous, au sujet, bien sûr, de la question du paiement final pour la qualité numéro un et

[Text]

two final payment issue, I am sure with which you are very familiar. It has also been something which Mr. Gottselig has been very involved in.

Concerning the farmers' organization which you represent, have you adopted a position on that \$51 million which another farm organization is suggesting is owed to producers of No. 1 and No. 2 wheat?

Mr. Macklin: Our organization is in support of the current pooling policy of the Canadian Wheat Board to pool the various grades of wheat, and the situation is one where market prices fluctuate throughout the year.

If you had separate prices for each grade of wheat, it would become very important at what time you sold the particular grade because conceivably, you could have a situation where at one point in the year, all wheats would be high price but possibly No. 3 would be moving, so the board moved all the No. 3 at the high price.

Then if the price drops, you could have a situation where the No. 1 and No. 2 would sell for less, so the current policy of the board is to take a weighted average and assume on paper that they sold an equal proportion of one, two, three and feed with each sale. Thus everyone gets the benefit of both the high and the low price and you come up with a fair situation at the end. They make an attempt to put spreads between the various grades sufficient to give them the leeway to apply a fair price for each grade, depending what they got out of the market for it. In this last crop year, not only was the production figures rather abnormal with very high amounts of low-grade wheat, but also the price of volatility was so dramatic they could not predict how rapidly the price would drop. It was rather an abnormal situation.

• 2015

To go to separate pooling would probably create more unfairness, and I think the board is taking action in the coming crop year to rectify the situation by possibly delaying announcing what the initial price would be. One of the suggestions they put forward is to only announce an initial price for the lowest grade, which leaves them the leeway to put the spreads when they have better information. Secondly, they have suggested announcing the initial prices at a later date when they have a more accurate idea of what they will actually sell the grain for.

The Chairman: As was the custom many years ago.

As you know, the western community wheat growers have been before us, and they are the principal group advocating the payment for No. 1 and No. 2. I take it that

[Translation]

numéro deux. Je suis certain que vous êtes très au courant de la situation. M. Gottselig était très engagé dans cette question.

Au sujet des organisations d'agriculteurs que vous représentez, avez-vous adopté une position quant aux 51 millions de dollars dus aux producteurs de blé de qualité numéros 1 et 2, comme le prétend une autre organisation agricole?

M. Macklin: Notre organisation appuie la politique actuelle de la Commission canadienne du blé pour la mise en commun des diverses qualités de blé; et dans la situation que nous connaissons actuellement, les prix du marché fluctuent tout au long de l'année.

Si on avait des prix distincts pour chaque qualité de blé, le moment de la vente d'une qualité particulière deviendrait très important. Il pourrait arriver à un certain moment de l'année que tous les blés soient à un prix élevé, mais que peut-être la qualité numéro 3 se vende; par conséquent, la commission vendrait tout le blé de qualité numéro 3 à un prix supérieur.

Si les prix diminuaient, il pourrait arriver que les qualités 1 et 2 se vendent à un prix inférieur. Par conséquent, la politique actuelle de la commission revient à accepter une moyenne pondérée et de supposer en théorie qu'on vend une proportion égale des qualités 1, 2 et 3 et des grains de provende dans chaque vente. De cette façon, tous et chacun profitent à la fois des prix élevés et des prix moins élevés, et la situation est plus juste au bout du compte. La commission trouve des écarts suffisants entre les diverses qualités pour se donner la marge de manoeuvre nécessaire pour fixer un prix juste pour chaque qualité, selon les prix qu'elle obtient sur le marché. Au cours de la dernière campagne agricole, non seulement les chiffres de production étaient plutôt anormaux, les volumes de blé de faible qualité étant très élevés, mais les prix étaient si fluctuants qu'on ne pouvait plus dire à quelle vitesse les prix diminueraient. La situation était plutôt anormale.

Si l'on procédait à une séparation, on aboutirait probablement à plus d'injustice encore, et je crois que la commission prend des mesures pour la prochaine campagne électorale afin de redresser la situation en retardant probablement l'annonce du prix initial. La commission a laissé entendre qu'elle n'annoncerait le prix initial que pour la qualité inférieure, ce qui lui donne une marge de manoeuvre suffisante pour fixer les prix des autres qualités quand elle disposera de meilleurs renseignements. Deuxièmement, la commission a laissé entendre qu'elle annoncera les prix initiaux à une date ultérieure lorsqu'elle aura une idée plus exacte du prix de vente des céréales.

Le président: Comme cela se faisait au cours des années passées.

Vous le savez, les producteurs de blé de l'Ouest ont comparu devant nous, et c'est surtout ce groupe qui s'est fait le défenseur du paiement pour les qualités numéro 1.

[Texte]

the National Farmers Union is comfortable with the present situation.

Mr. Macklin: Yes, we are not suggesting it be changed.

The Chairman: On behalf of the committee, I thank you for your presentation. You have had a variety of questions and I dare say you have stood your ground very well. I sometimes wish we could put all the farm organizations in the same room and we could be either the referees or the rapporteurs. I think sometimes something is missed by each group coming separately, and we end up trying to play the devil's advocate, whereas the farm organizations would be very capable of doing it themselves if they were here. However, we chose this method despite its disadvantages and hope it works out in the end.

Mr. Macklin: I understand the dilemma people like yourself have. In a democratic society, we are going to have to recognize there are different value systems, different moral attitudes, and you are always going to have a divergence of opinion between people. It is the responsibility of government to listen carefully, assess the problems and try to come up with solutions and programs that will best meet the needs of the most people, respecting the rights of the minority.

We put forward our comments in that light, recognizing we are on one side of the discussion and trying to give. . . I think it is useful to have both sides of the discussion. To have one organization giving you a unanimous opinion might not be the best in a democratic society. Perhaps what we have is as good as we are going to get.

The Chairman: I think it was Churchill who pointed out the many inefficiencies of democratic process and then concluded by saying that there still was no other system better than the one which currently exists.

On behalf of the committee, thank you very much for your participation.

The committee stands adjourned until 9.30 tomorrow morning.

[Traduction]

et numéro 2. Je crois comprendre que le Syndicat national des cultivateurs accepte assez bien la situation actuelle.

M. Macklin: Oui, nous ne proposons pas qu'elle soit changée.

Le président: Au nom des membres du Comité, je vous remercie de votre exposé. Vous avez soulevé diverses questions, et j'ose dire que vous avez très bien défendu votre cause. J'aimerais parfois qu'on regroupe dans une même pièce toutes les organisations agricoles, et nous pourrions faire fonction soit d'arbitres soit de rapporteurs. J'ai l'impression parfois que quelque chose n'est pas compris par chaque groupe pris individuellement, et nous finissons par nous faire l'avocat du diable, alors que les organisations agricoles pourraient très bien le faire elles-mêmes si elles étaient ici. Cependant, nous avons choisi cette méthode en dépit de ces désavantages et nous espérons que tout finira par s'arranger.

M. Macklin: Je sais que des gens comme vous font face à un dilemme. Dans une société démocratique, il nous faudra reconnaître qu'il y a différents systèmes de valeur, différentes attitudes morales, et il y aura toujours des divergences de vue entre les gens. Le gouvernement a la responsabilité d'écouter avec beaucoup d'attention, d'évaluer les problèmes et de tenter de trouver des solutions et des programmes qui satisferont les besoins de la plupart des gens, tout en respectant les droits des minorités.

Nous avons présenté nos remarques dans cette optique, sachant que dans cette discussion nous sommes d'un côté. . . J'estime qu'il est utile pour cette discussion de connaître les deux côtés. Si une organisation vous donne une opinion unanime, ce n'est peut-être pas ce qu'il y a de mieux dans une société démocratique. Ce que nous avons, vaut peut-être mieux que ce nous obtiendrons.

Le président: C'est Churchill, je crois, qui a signalé les nombreuses failles du processus démocratique et qui a conclu en disant qu'il n'y avait malgré tout pas d'autre système meilleur que celui qui existait.

Au nom des membres du Comité, je vous remercie de votre participation.

La séance est levée jusqu'à 9h30 demain matin.



Book rate **Tarif des livres**

**K1A 0S9
OTTAWA**

*If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

WITNESS

From the National Farmers Union:
Art Macklin, Vice-President.

TÉMOIN

Du Syndicat national des cultivateurs:
Art Macklin, vice-président.

2
HOUSE OF COMMONS

Issue No. 16

Thursday, March 26, 1987

Chairman: Lee Clark

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 16

Le jeudi 26 mars 1987

Président: Lee Clark

*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Standing Committee on*

Agriculture

*Procès-verbaux et témoignages du Comité
permanent de*

l'Agriculture

RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 96(2), study of farm
input costs

CONCERNANT:

Conformément au paragraphe 96(2) du Règlement,
étude des coûts des intrants agricoles

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-third Parliament,
1986-87

Deuxième session de la trente-troisième législature,
1986-1987

STANDING COMMITTEE ON
AGRICULTURE

Chairman: Lee Clark

Vice-Chairman: Arnold Malone

Members

Vic Althouse
Lise Bourgault
Harry Brightwell
Marc Ferland
Maurice Foster
Sid Fraleigh
Bill Gottselig
Stan Hovdebo
Alain Tardif—(11)

(Quorum 6)

James A. Taylor
Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DE
L'AGRICULTURE

Président: Lee Clark

Vice-président: Arnold Malone

Membres

Vic Althouse
Lise Bourgault
Harry Brightwell
Marc Ferland
Maurice Foster
Sid Fraleigh
Bill Gottselig
Stan Hovdebo
Alain Tardif—(11)

(Quorum 6)

Le greffier du Comité
James A. Taylor

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MARCH 26, 1987
(18)

[Text]

The Standing Committee on Agriculture met at 9:41 o'clock a.m. this day in Room 371, West Block, the Chairman, Lee Clark, presiding.

Members of the Committee present: Lee Clark, Sid Fraleigh, Alain Tardif.

Acting Member present: Bob Porter for Bill Gottselig.

In Attendance: From the Library of Parliament: Sonya Dakers, Research Officer.

Witnesses: From the United Grain Growers: Roy Cusitar, Vice-President; Buck Spencer, Director; and J. Russell Jeffrey, Research Associate.

The Committee resumed its study of farm input costs. (See *Minutes of Proceedings for Thursday, November 20, 1986, Issue No. 1*).

Roy Cusitar made a statement and, with the other witnesses, answered questions.

At 11:21 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Donald G. Reid
Committee Clerk

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 26 MARS 1987
(18)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'agriculture se réunit, aujourd'hui à 9 h 41, dans la pièce 371 de l'Édifice de l'Ouest, sous la présidence de Lee Clark, (*président*).

Membres du Comité présents: Lee Clark, Sid Fraleigh, Alain Tardif.

Membre suppléant présent: Bob Porter remplace Bill Gottselig.

Aussi présente: De la Bibliothèque du Parlement: Sonya Dakers, attachée de recherche.

Témoins: De l'United Grain Growers: Roy Cusitar, vice-président; Buck Spencer, directeur; J. Russell Jeffrey, associé de recherche.

Le Comité poursuit son étude des coûts des intrants agricoles. (Voir *Procès-verbaux du jeudi 20 novembre 1986, fascicule n° 1*).

Roy Cusitar fait une déclaration, puis lui-même et les autres témoins répondent aux questions.

À 11 h 21, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Greffier de Comité
Donald G. Reid

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Thursday, March 26, 1987

• 0942

The Chairman: I would like to call this meeting of the Standing Committee on Agriculture to order, now that we have the necessary quorum. I would like to welcome today the representatives of the United Grain Growers delegation, headed by the vice-president, Roy Cusitar. With him is Buck Spencer, a director of the organization, and Russ Jeffrey, a researcher for the organization.

I believe you have an opening statement, which you are going to summarize for us. Is that correct?

Mr. Roy Cusitar (Vice-President, United Grain Growers): Yes, we have a statement, Mr. Chairman, as does Mr. Jeffrey, whom I understand you met last evening.

Mr. Buck Spencer, a director of United Grain Growers from Nobleford, Alberta, is also sitting in as a witness and is available to answer questions at any time.

The Chairman: Welcome to the three of you, and please begin.

Mr. Cusitar: Thank you. I would begin with an introduction to the United Grain Growers, which is on page 1 of the brief.

For more than 80 years, United Grain Growers has worked to further the economic well-being of farmers by providing commercial services and considered views on farm policy issues. We appreciate the opportunity to share our views with the Standing Committee on Agriculture and we trust our thoughts will help you and your colleagues to shape a solid, rational farm policy for the future.

That future is perhaps more clouded now than in any other time during the 81-year history of this organization. Developing sound policies to meet the challenges ahead is no easy task. After all, it is much easier to find ways to cope with prosperity than it is to find ways to deal with a crisis.

We do not throw out the word "crisis" lightly. The depth of the problem facing western farmers right now is difficult to capture in a five-paragraph newspaper story. Forces are at work, which do not make exciting television viewing, but they exist and they do have an explosive impact. Hard times force farmers to look for ways to reduce their costs in every way possible. It is government's responsibility to ensure that its policies and programs work in concert with this objective and do not inadvertently hinder farmers' ability to compete.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le jeudi 26 mars 1987

Le président: Puisque nous avons le quorum nécessaire, je déclare cette séance du Comité permanent de l'agriculture ouverte. Je commence par souhaiter la bienvenue aux représentants de *United Grain Growers*, dirigés par le vice-président, M. Roy Cusitar. Il est accompagné de M. Buck Spencer, un des directeurs de l'organisation et de M. Russ Jeffrey, un de ses chercheurs.

Je crois que vous voulez commencer par une déclaration préliminaire; est-ce exact?

M. Roy Cusitar (vice-président, United Grain Growers): Oui, nous avons une déclaration à faire, monsieur le président, tout comme M. Jeffrey que vous avez rencontré hier soir je crois.

M. Buck Spencer, un des directeurs de *United Grain Growers* de Nobleford, en Alberta, est également ici comme témoin et disposé à répondre aux questions que vous pourriez lui poser.

Le président: Bienvenue à tous trois. Vous pouvez commencer.

M. Cusitar: Merci beaucoup. Je commencerai par une rapide présentation de *United Grain Growers*, que vous trouverez à la page 1 du mémoire.

United Grain Growers s'efforce, depuis plus de 80 ans, d'améliorer le bien-être économique des agriculteurs en leur offrant des services commerciaux et en étudiant les questions de politique agricole. Nous sommes ravis de la possibilité qui nous est offerte de faire part au Comité permanent de l'agriculture de nos opinions et nous espérons que celles-ci vous aideront, vous et vos collègues, à formuler une politique agricole solide et rationnelle pour l'avenir.

L'avenir semble peut-être plus flou maintenant qu'il ne l'a jamais été pendant les 81 ans d'histoire de cette organisation. Il n'est pas facile d'élaborer de bonnes politiques pour répondre aux défis des années à venir. C'est qu'il est beaucoup plus facile de s'adapter à la prospérité que de s'adapter à une crise.

Nous n'utilisons pas le terme «crise» à la légère. Il est difficile de cerner l'ampleur du problème auquel font face les agriculteurs de l'Ouest dans un article de cinq paragraphes. Nous subissons des forces qui, si elles ne se prêtent pas à un bon reportage télévisé, existent cependant et ont des effets dévastateurs. Les périodes difficiles imposent aux agriculteurs de chercher tous les moyens possibles de réduire leurs coûts. Il est de la responsabilité du gouvernement de s'assurer que ses politiques et ses programmes vont dans le sens de cet objectif et n'entravent pas par inadvertance l'aptitude des agriculteurs à faire concurrence.

[Texte]

As a general observation, the board of United Grain Growers is concerned with the lack of flexibility in many of the policies that impact on farmers, and flexibility in turn can lead farmers to make decisions that may not be the best. The question for Canadians and for farmers is: Can we afford to have, given the tough economic times of the world grain market, systems that restrain farmers from being as effective as they possibly can?

I will now skip over to page 4. I will leave out the extent of the trade problem. I am sure many witnesses have remarked on the problems caused by the trade situations around the world. I will move to Item 3, "Creating an Efficient Transportation System", on page 4.

• 0945

The price farmers receive for their products at the farm gate is, of course, at the world price less the cost of getting the product to world market. It is bad enough that world prices are extremely depressed. It is unforgivable that the slim margins that do exist are further reduced by inefficiency within Canada in getting the products to port.

Prairie grain farmers are located farther from water transportation than any of their competitors. It is sadly ironic that they are burdened by an incredibly inefficient grain-collection system. As members of the standing committee may recall, the major reasons for tackling the Crow rate issue were to encourage efficiency and new investment in transportation and to encourage secondary processing within the prairies by letting freight rates more closely reflect real economics.

We suggest that the original objectives appear to have been lost in the shuffle and that there is a severe need for reform of the institutional structures that make up the rate-setting process for grain. To underline the latter point, we raise the case of the pending reduction on freight rates that has been applied for by United Grain Growers and CN Rail. In order to get a rate discount of about 5% below the total statutory rate, United Grain Growers and CN had to reach an agreement a full seven months before the rate is to take effect.

We have had to respond to more than 25 formal appeals and now full-scale public hearings are being held over the issue. We ask this committee the simple question: What other business would have to apply seven months in advance, respond to formal legal appeals and go through public hearings just to get a 5% reduction in prices?

[Traduction]

Le conseil d'administration de *United Grain Growers* est, en général, préoccupé par le manque de souplesse de nombre des politiques qui ont des répercussions sur les agriculteurs. Ce manque de flexibilité peut conduire les agriculteurs à prendre des décisions qui ne sont pas nécessairement les meilleures. La question qui se pose aux Canadiens et aux agriculteurs est: pouvons-nous nous permettre, étant donné la situation économique tendue des marchés mondiaux des céréales, d'avoir des systèmes qui empêchent les agriculteurs d'être aussi efficaces qu'ils pourraient l'être?

Je passe maintenant à la page 4 de notre mémoire. Je laisserai de côté l'ampleur du problème commercial. Je suis convaincu que beaucoup de témoins ont déjà commenté les problèmes dus à la situation commerciale à travers le monde. J'en viens maintenant au point numéro 3, «Créer un système de transport efficace», de la page 4.

Les prix à la ferme que les agriculteurs touchent pour leurs produits sont, bien sûr, égaux aux prix mondiaux moins le coût de transport des produits sur le marché mondial. Il est déjà assez malheureux que les prix mondiaux soient aussi bas; il est impardonnable que les faibles marges qui existent soient encore réduites au Canada par l'inefficacité du transport des produits jusqu'au port.

Les producteurs de grain des Prairies sont plus éloignés des systèmes de transport maritimes que n'importe lequel de leurs compétiteurs. Il est donc tristement ironique qu'ils doivent supporter un système de ramassage du grain à l'inefficacité incroyable. Les députés qui siègent à ce Comité se souviendront peut-être que si on s'est attaqué au taux du Pas-du-nid-de-corbeau, c'est essentiellement pour favoriser l'efficacité et stimuler de nouveaux investissements dans le domaine du transport, ainsi que pour inciter à commencer la transformation du produit brut dans les Prairies en laissant les prix du transport des marchandises être davantage fonction de la réalité économique.

Il nous semble que les objectifs généraux ont été perdus en cours de route et qu'il faudrait sérieusement procéder à une réforme des structures institutionnelles qui fixent le prix du transport du grain. Pour illustrer ceci, nous prendrons le cas de la demande qui est en cours de réduction du prix de transport des marchandises présentée par *United Grain Growers* et les chemins de fer du Canadien National. Pour obtenir une diminution de prix d'environ 5 p. 100 en dessous du prix statutaire total, *United Grain Growers* et le CN ont dû parvenir à un accord sept mois avant que ce prix n'entre en vigueur.

Ving-cinq oppositions formelles ont été déposées à cette demande, auxquelles nous avons dû répondre, nous en sommes maintenant à l'étape des audiences publiques. La question que nous posons à ce comité est: quel autre secteur d'activité devrait déposer sa demande sept mois à l'avance, faire face à des oppositions formelles et participer ensuite à des audiences publiques tout

[Text]

Surely something much more flexible could be developed without jeopardizing the public interest. Surely such a rigid institutional structure hinders dynamic decision-making. Can we afford such a system?

Some special-interest groups would have us believe that farmers are generally opposed to measures that would lower farmers' costs, improve efficiency in grain handling and the transportation system. These organizations trot out tired, sinister-sounding phrases like "variable rates" which obscure the fact that our intention is to reduce farmers' costs in keeping with our mandate as a farmer-owned cooperative.

In fact, a recent telephone survey of 420 randomly selected prairie farmers revealed that those farmers supporting the concept of lower rates and efficient elevator points outnumbered those opposed by almost two to one. It is our view that this kind of tyranny of the minority prevails too often when progressive institutional change is attempted in Canadian agriculture.

This results in a few benefiting at the expense of many. Can we afford to continually use scarce government resources in a less than best way by paying the Crow benefit directly to the railways? As members of this committee are aware, the issue of how to pay the Crow benefit is not new and has received a great deal of study over the past decade.

Without exception, every independent review of the question has concluded that direct farmer payments would both enhance the regional development of the prairie provinces and result in significantly lower grain transportation costs for farmers as a group.

The tough conditions in the world grain market have highlighted the need to address the method of payment question.

Earlier in this presentation, we described some of the market conditions facing the Canadian Wheat Board in its effort to sell barley. Because of the U.S. Export Enhancement Program, barley in-store Thunder Bay is worth under \$50 per tonne. Elevation, cleaning, weighing, inspection and a number of other charges take about \$10 per tonne from the price. The Wheat Board administration and carrying charges take perhaps \$5 more off the final price that will be realized.

[Translation]

simplement pour obtenir une réduction de prix de 5 p. 100?

On pourrait certainement mettre au point un système plus souple sans mettre en péril pour autant l'intérêt public. Il est certain qu'une structure institutionnelle aussi rigide constitue un obstacle pour un processus de décision dynamique. Pouvons-nous nous permettre un tel système?

Certains groupes de pression voudraient nous faire croire que les agriculteurs sont, en général, opposés aux mesures qui pourraient réduire les coûts des agriculteurs, améliorer l'efficacité du système de manutention et de transport du grain. Ces organisations ressortent des expressions éculées, aux sonorités sinistres, comme «prix variables», qui cachent le fait que nous cherchons tout simplement à réduire le coût des agriculteurs dans le cadre de la mission d'une coopérative appartenant aux agriculteurs.

Nous avons procédé récemment à une enquête téléphonique auprès de 420 agriculteurs des Prairies choisis au hasard. Celle-ci a révélé qu'il y a deux fois plus d'agriculteurs en faveur du concept de prix plus bas et de points d'élevateur efficaces qu'il y en a qui y sont opposés. Nous sommes d'avis que ce genre de tyrannie de la minorité prévaut trop souvent quand on tente d'apporter des modifications institutionnelles progressistes à l'agriculture canadienne.

Un petit nombre profite de la situation aux dépens d'un grand nombre. Pouvons-nous nous permettre d'utiliser continuellement les rares ressources du gouvernement d'une façon qui ne soit pas la meilleure en payant les avantages du Pas-du-nid-de-corbeau directement aux compagnies de chemin de fer? Comme vous le savez fort bien, cette question du tarif du Pas-du-nid-de-corbeau n'est pas nouvelle et a fait l'objet de beaucoup d'études au cours de la dernière décennie.

Toutes les études indépendantes, sans exception, de cette question en sont arrivées à la conclusion que des versements directs aux agriculteurs auraient pour résultat à la fois d'améliorer le développement régional des provinces des Prairies et de réduire sensiblement les coûts de transport du grain pour les agriculteurs pris dans leur ensemble.

Les mauvaises conditions qui prévalent sur le marché mondial du grain ont mis en évidence le besoin de s'attaquer à la question de la méthode de paiement.

Plus tôt dans cette présentation, nous avons décrit certaines des conditions du marché auxquelles la Commission canadienne du blé fait face quand elle s'efforce de vendre de l'orge. Par suite du U.S. Export Enhancement Program (Programme américain d'amélioration des exportations), la valeur de l'orge entreposée à Thunder Bay est inférieure à 50\$ par tonne. Les coûts d'entreposage dans les éleveurs, de nettoyage, de pesage et d'inspection ainsi que d'autres frais absorbent environ 10\$ par tonne de ce prix. Les frais d'administration et financiers de la CCB équivalent à un

[Texte]

In other words, excluding consideration of freight, some sales into the world markets are returning about \$35 per tonne to prairie barley growers. A significant amount of western barley is grown in Alberta and the rail freight to get barley from Alberta to Thunder Bay is around \$35. Under a strict market system, Alberta barley growers would now be getting absolutely nothing for their grain if it was moved through the St. Lawrence.

However, because the Crow rate is paid to the railways, the severe price conditions in the world market have not been allowed to fully percolate back to the farm level. This is not to suggest that low prices are good for farmers, but it does raise the question of whether Canada ought to be doing more within the Prairies to process grain and develop a higher-valued product industry.

• 0950

In short, the need for a change in the method of payment is even more critical now. Canada simply does not have the financial resources to support moving raw product into world markets with absolutely no value-added benefit to the country.

Developing sound research policy: A second issue we would like to explore with your standing committee is one which has a particularly profound impact on farmers' costs—the issue of research policy.

In our comments so far, we have touched upon the problems of selling grain into the world market and the problems of moving it to the marketplace in an efficient and reliable way. We have not discussed the issue fundamental to everything—the production of grain.

Canadian farmers, given the condition of the world market, have an absolute need for the very best inputs to work with. Perhaps the most crucial input of any is seed. Without high quality seed, even the top farm managers can produce, at best, a mediocre crop. It all starts with a seed.

Plant breeding in Canada has traditionally been done in public institutions at public expense without the benefit of breeders' rights. Although this system has generally provided Canadian farmers with suitable cultivars, the question has been asked whether even better varieties could have been available if a complementary private breeding system were allowed to develop.

[Traduction]

total d'environ 5\$ qu'il faut encore déduire du prix final qu'on obtiendra.

En d'autres termes, si on ne tient pas compte du transport, certaines ventes sur les marchés mondiaux rapportent environ 35\$ par tonne aux producteurs d'orge des Prairies. Une partie importante de la production d'orge de l'Ouest vient de l'Alberta. Le coût du transport par rail de l'orge d'Alberta à Thunder Bay est d'environ 35\$. Avec un système appliquant strictement les lois du marché, les producteurs d'orge d'Alberta ne retireraient absolument rien de leur grain s'il était acheminé vers les marchés en empruntant le St-Laurent.

Toutefois, comme les taux du Pas-du-nid-de-corbeau sont versés aux compagnies de chemin de fer, les mauvaises conditions de prix du marché mondial n'ont pas été répercutées en totalité au niveau des agriculteurs. Cela ne veut pas dire que les bas prix sont une bonne chose pour les agriculteurs. Cela soulève par contre la question de savoir si le Canada devrait faire plus d'effort dans les Prairies pour que le grain y soit transformé et développer un secteur industriel fournissant un produit à valeur plus élevée.

En bref, il est encore plus impératif maintenant de changer la méthode de paiement. Le Canada n'a tout simplement pas les ressources financières pour venir en aide à l'acheminement sur les marchés mondiaux d'un produit brut qui n'offre au pays aucun des avantages de la valeur ajoutée.

L'élaboration d'une saine politique de recherches: La seconde question que nous aimerions aborder avec votre Comité permanent en est une qui a des effets particulièrement marqués sur les coûts des agriculteurs, il s'agit de la politique de recherches.

Jusqu'à maintenant, nous avons abordé les problèmes de la vente du grain sur le marché mondial et de leur acheminement sur ce marché d'une façon efficace et fiable. Nous n'avons pas abordé la question fondamentale qui est à la base de tout, la production du grain.

Etant donné la situation du marché mondial, les agriculteurs canadiens ont absolument besoin de travailler avec les intrants disponibles. L'intrant le plus important c'est probablement la semence. Sans semence de haute qualité, même les meilleurs gestionnaires d'exploitations agricoles ne peuvent obtenir, au mieux, que des récoltes médiocres. Tout commence avec la semence.

De façon traditionnelle, ce sont les institutions publiques qui se sont adonnées au Canada à l'amélioration des plants, avec des fonds publics et donc sans les avantages que confèrent les droits des sélectionneurs de nouvelles variétés. Si ce système a en général fourni aux agriculteurs canadiens des cultivars qui conviennent, on s'est demandé si on aurait pu disposer de meilleures variétés si un système complémentaire et privé d'amélioration des plants avait pu se développer.

[Text]

Of advanced countries, Canada is among the last to implement plant breeders' rights. Many others have had some measure of breeders' rights for 30 to 50 years. The previous Canadian government is to be commended for introducing legislation. However, it is unfortunate that the issue had not received high enough priority to have been passed into law.

Plant breeders' rights quite simply are the same as patent rights that apply to plant varieties. Four basic benefits would flow from such legislation. A wider selection of superior varieties would become available to Canadian farmers; Canada would have better access to varieties from foreign countries; Canadian varieties could be marketed abroad on royalties collected on these sales; and royalties collected on the sale of public varieties could be used to support further plant research in Canada.

It is not only professionals in the field of research who support the concept of plant breeders' rights, it is the farmers themselves. In late 1986, the consulting division of United Grain Growers conducted telephone interviews with 400 randomly selected canola growers, and over 80% of those surveyed supported private sector involvement in the research process.

Farmers must retain the right to use their own seed for subsequent crops. If this safeguard can be built into the legislation, along with a provision to ensure Canadian germplasm is properly maintained and can be assessed by the research scientists, then we believe the farm community will strongly support a complementary private plant breeding system. We stress the word "complementary". It will be essential to maintain a strong federal support for public research activity.

Farming is the economic foundation of the prairie regions. Seeds are the foundation of farming. We trust, in the upcoming debate over plant breeders' rights in Parliament, that you and your colleagues will provide constructive comments and help Canada join most of the advanced world that has already seen the merits of such legislation.

Pricing and taxation of farm fuels and fertilizer: The United Grain Growers board of directors applauds the federal government's move to exempt farmers from federal taxes on farm fuels. Once a farmer has achieved peak operating efficiency, his operations for reducing fuel taxes are nil. Fuel taxes therefore represent an uncontrollable

[Translation]

Le Canada est le dernier des pays industrialisés à instaurer des droits pour les sélectionneurs de nouveautés végétales. Beaucoup d'autres pays protègent les droits de ces arpentiers dans une certaine mesure depuis 30 à 50 ans. Le gouvernement canadien précédent doit être félicité pour avoir présenté cette législation. Toutefois, il est malheureux qu'on ait pas accordé à cette question une priorité suffisamment élevée pour que la loi puisse être adoptée.

Les droits protégeant les sélectionneurs de nouvelles variétés végétales sont tout simplement appliquées à des variétés végétales, des droits que confère un brevet. Une législation garantissant ces droits présenterait quatre avantages fondamentaux. Les agriculteurs canadiens auraient accès à une sélection plus vaste de variétés supérieures; le Canada aurait un meilleur accès aux variétés des pays étrangers; on pourrait commercialiser les variétés canadiennes à l'étranger et percevoir les redevances sur leurs ventes; et les redevances perçues sur la vente des variétés publiques pourraient servir à venir en aide à d'autres travaux de recherches sur les plantes au Canada.

Il n'y a pas que les professionnels dans le domaine de la recherche à être favorables au concept de droit de sélectionneurs de variétés végétales. Les agriculteurs eux-mêmes le sont. Le service de la consultation de *United Grain Growers* a, à la fin de 1986, réalisé des entrevues téléphoniques auprès de 400 producteurs de Canola choisis au hasard. Plus de 80 p. 100 de ceux-ci étaient favorables à la participation du secteur privé au processus de la recherche.

Il faut que les agriculteurs conservent le droit d'utiliser leur propre semences pour les récoltes ultérieures. Si on peut introduire cette mesure de protection dans la législation, avec une disposition garantissant qu'on conserve correctement le plasma germinal canadien, qu'il puisse être évalué par les chercheurs, nous croyons que la communauté agricole appuiera alors fortement un système complémentaire et privé d'amélioration des plants. Nous insistons sur le mot «complémentaire». Il est indispensable que le fédéral continue à venir en aide massivement aux travaux de recherches du secteur public.

L'agriculture est la base économique de la région des Prairies. Les semences sont la base de l'agriculture. Nous avons confiance que, au cours du débat qui s'annonce sur les droits de sélectionneurs de nouvelles variétés végétales au Parlement, vous et vos collègues feraient des commentaires constructifs et contribueraient à ce que le Canada rejoigne le clan de la plupart des pays industrialisés qui profitent déjà des avantages d'une telle législation.

La fixation du prix et l'imposition des carburants à usage agricole et des engrais: Le Conseil d'administration de *The United Grain Growers* applaudit à l'initiative du gouvernement fédéral d'exempter les agriculteurs des taxes fédérales sur le carburant à usage agricole. Quand un agriculteur a atteint son efficacité maximum

[Texte]

input cost that cannot be shouldered during these tough economic times.

On the regulatory side, our board strongly supports deregulation in the oil and gas industry. When oil and gas prices were administered by the National Energy Board, higher taxes and royalties were directly passed on to farmers in the form of higher retail prices. With competitively determined prices, sellers become price-takers and cost-plus pricing is eliminated.

• 0955

Since competition between fuel distributors remains far from ideal in Canada's small market, an open border with the United States is essential. In Manitoba in particular, north-south truck movement provides a check on retailers' pricing practices.

As the members of this committee are no doubt aware, there are no federal sales taxes or import duties on farm-use fertilizers. However, nitrogen fertilizer is extremely high in energy content since it is produced from natural gas. As in the case of farm fuels, it is therefore necessary to maintain an open border for both natural gas and fertilizer.

Once again, competitively determined prices prevent cost-plus pricing and the passing on of the wellhead royalties and taxes. In other words, our advice to this committee is to stay the course on energy pricing and continue to ensure free movement of Canadian products into Canada.

Moving on to chemical patenting and product-specific registration, the competitive situation in farm chemicals lies at the opposite end of the spectrum when compared to fertilizers. As the committee is well aware, there are two major reasons for this: patent protection and product-specific registration requirements. It is entirely reasonable that chemical manufacturers should receive a fair return on their crop-protection products. The lengthy process of development and registration combined with a small Canadian market necessitates some period of patent protection.

There is a fine line, however, between a fair return and an excessive monopolistic return. This line must be identified and drawn so that Canadian farmers can enjoy access to the best and cheapest crop protection technology available.

While not pretending to fully appreciate all the intricacies of the PSR80 requirements, the farmer board of

[Traduction]

d'exploitation, il ne peut plus réduire les taxes sur les carburants qu'il a à payer. Ces taxes représentent donc un coût d'intrant incontrôlable qu'il ne peut pas assumer pendant cette période économique difficile.

En ce qui concerne la déréglementation, notre Conseil d'administration appuie fortement la déréglementation des secteurs du pétrole et du gaz naturel. Quand l'Office national de l'énergie gérait les prix du pétrole et du gaz naturel, les agriculteurs supportaient des taxes et des redevances plus élevées sous la forme de prix de vente plus élevé. Quand les prix sont déterminés en fonction de la concurrence, les vendeurs se retrouvent sur un marché d'acheteurs et la fixation du prix par l'addition d'une marge bénéficiaire au coût est éliminée.

La conférence entre les distributeurs de carburant étant loin de l'idéal sur le petit marché canadien, il est essentiel que la frontière avec les Etats-Unis soit perméable. Les déplacements nord-sud des camions, en particulier au Manitoba, permettent de vérifier les pratiques de fixation des prix des détaillants.

Comme les membres de ce Comité le savent certainement, il n'y a pas de taxe de vente fédérale ni de droit d'importation sur les engrais à usage agricole. Toutefois, les engrais à base d'azote nécessitent énormément d'énergie s'ils sont produits à partir du gaz naturel. Dans le cas des carburants agricoles, il est donc nécessaire que le passage de la frontière soit libre pour le gaz naturel et pour les engrais.

Une fois encore, des prix fixés en fonction de la concurrence empêchent l'addition de marges bénéficiaires et la retransmission des redevances et des impôts à la source. En d'autres termes, nous conseillons au Comité de poursuivre dans la même direction pour la fixation des prix de l'énergie et de continuer à s'assurer de la libre circulation des produits canadiens au Canada.

Pour revenir à la protection des brevets sur les produits chimiques et à l'homologation spécifique par produit, la situation concurrentielle des produits chimiques à usage agricole est à l'opposé de la gamme des possibilités quand on la compare à celle des engrais. Cela tient, comme le Comité le sait certainement, à deux raisons: les exigences de la protection des brevets et celle de l'homologation spécifique par produit. Il est tout à fait raisonnable que les fabricants de produits chimiques puissent obtenir un rendement juste sur leurs produits servant à la protection des récoltes. Ils ont besoin d'une certaine période de protection des brevets étant donné la durée du processus d'élaboration et d'homologation, combinés à un petit marché canadien.

La ligne de démarcation est toutefois tenue entre un rendement juste et un rendement monopolistique excessif. Il faut la définir de telle façon que les agriculteurs canadiens aient accès à la meilleure et à la moins chère technologie de protection des récoltes disponibles.

S'il ne prétend pas avoir saisi tous les tenants et les aboutissants des exigences de la HSP80, le Conseil des

[Text]

the United Grain Growers feels the effect has been to move the line too far in favour of protection.

Other witnesses have provided you with specific examples of the effects of this regulation, all leading to the conclusion that generic chemicals have been shut out of Canada since PSR80 came into effect. For this reason, our board supports the relaxation of the PSR80 data requirements, limiting the exclusive use of data to 10 years from the point of first registration. We further suggest patent protection be extended in the same way—10 years protection from the actual date of registration. These comments should not be seen to reflect a cavalier attitude toward health and environment.

Feedback from our 1986 annual meeting revealed our members' grave concern about chemical safety. On balance, however, it appears the current regulations go too far in imposing costs on Canadian farmers in order to obtain limited health and safety benefits.

Regarding interest rates and access capital, earlier we said seed is perhaps the most crucial production input of all. From a practical point of view, this is certainly true. From the point of view of economics, the three basic inputs are land, labour and capital. In today's farm economy, two of these inputs, land and capital, are rapidly moving out of the reach of new farmers. In fact, without access to capital there may be no access to land. Without financing, new farmers cannot begin farming and existing farmers cannot expand or even survive.

Farmers today face low net returns, high real interest rates and deteriorating asset values. This causes lenders to restrict credit, moving capital out of agriculture into other sectors. Debt review legislation attempts to deal with one of the symptoms of the disease, farmer insolvency. Our board strongly urges the standing committee to give some consideration to the disease itself.

In the spring of 1985, the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs developed an Agribond type of financing proposal. UGG's board generally supports this concept of providing low-cost credit to qualifying farmers by offering tax breaks to potential investors. The goal of an Agribond program should be to assist new, expanding and potential viable farmers whose short-term survival is made difficult by the

[Translation]

agriculteurs de la *United Grain Growers* a le sentiment que cette réglementation est pas trop favorable au secteur de la protection des récoltes.

D'autres témoins vous ont fourni des exemples précis des conséquences de cette réglementation, tous conduisant à la conclusion que les produits chimiques génériques ont disparu du Canada depuis que la HSP80 est entré en vigueur. C'est pour cette raison que notre Conseil d'administration est en faveur de l'assouplissement des exigences de la HSP80, limitant l'usage exclusif des données à une période de 10 ans à compter de la première homologation. Nous proposons de plus que la protection des brevets soit prolongée de la même façon, c'est-à-dire une protection de 10 ans à compter de la date réelle d'homologation. Il ne faut pas voir dans ces commentaires le reflet d'une attitude cavalière envers la santé et l'environnement.

Des réactions que nous avons recueillies à notre assemblée annuelle de 1986 ont démontré des inquiétudes sérieuses de nos membres envers la sécurité de l'utilisation des produits chimiques. Par contre, nous avons toutefois l'impression que les réglementations actuelles vont trop loin en imposant des cours aux agriculteurs canadiens afin d'obtenir des avantages limités dans le domaine de la santé et de la sécurité.

En ce qui concerne les taux d'intérêt et l'accès au capital, nous avons dit plus tôt que les semences sont peut-être l'intrant le plus essentiel à la production. C'est certainement vrai d'un point de pratique. Par contre, en termes économiques, les trois intrants essentiels sont la terre, la main d'oeuvre et la capital. On constate aujourd'hui, en économie rurale, que deux de ces intrants, la terre et le capital, deviennent de plus en plus rapidement hors de portée des nouveaux agriculteurs. En vérité, il se peut fort bien que sans accès au capital il n'y a pas d'accès à la terre. Sans financement, les nouveaux agriculteurs ne peuvent pas commencer l'exploitation agricole et les agriculteurs déjà installés ne peuvent pas s'agrandir, ou même survivre.

Les agriculteurs sont aujourd'hui confrontés à des rendements net bas, à des taux d'intérêt réels élevés, à une détérioration de la valeur des actifs. C'est pourquoi les prêteurs restreignent le crédit dans le secteur agricole, affectant maintenant les capitaux qui lui étaient autrefois réservés à d'autres secteurs. La législation sur l'examen de l'endettement agricole tente de traiter l'un des symptômes de cette maladie, l'insolvabilité des agriculteurs. Notre Conseil d'administration insiste fortement auprès du Comité permanent pour qu'il étudie la maladie elle-même.

Au printemps de 1985, le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques a élaboré une proposition de financement du type agro-obligations. Le Conseil d'administration de l'UGG est, en règle générale, en faveur de ce concept permettant d'offrir un crédit à faible coût aux agriculteurs admissibles grâce à un mécanisme de déductions fiscales pour les investisseurs éventuels. L'objectif d'un programme d'agro-obligations

[Texte]

high capital costs. Money-losing operations with little hope for future profitability should not be candidates for government assistance. Such enterprises must be allowed to exit, and new entrants to begin farming, if agriculture is to continue to be efficient and dynamic.

• 1000

I would now ask you to move to page 17 and I will read our concluding remarks.

In summing up this presentation, the directors of United Grain Growers would like to emphasize the need for appropriate farm policy within Canada, because farmers cannot afford anything else.

At the start of our comments, we referred to the crisis facing farming today. Every crisis, however, carries within it the seeds of opportunity. The tough times in the world grain trade make us take a closer look at ourselves and help us to improve. Then, perhaps, there will end up being something positive in what has happened.

Trade is the lifeblood of western agriculture and the prairie economy. To ensure the prairie region develops, or, perhaps more correctly, survives, it will be absolutely essential for the Government of Canada to declare its commitment to farming, and its resolve to stand up to the pressure tactics of other countries.

This assistance, however, does not absolve those within the Prairies from the responsibility to make sure farmers are allowed to be efficient as they can.

We need to be sure that we move products to port efficiently. We must reform our institutions to free up the competitive forces that could lower costs to farmers. We have to pay the Crow benefit to farmers, letting farmers make the best use of the funds, instead of diluting its economic punch by forcing farmers to export grain for nothing to get the benefit. We must make patent protection and registration rules applied to chemicals fair to the manufacturers, farmers, and urban Canadians alike. We must devise innovative ways of seeing good farmers through the current debt crisis, while encouraging new farmers to pick up the torch. And finally, Canada must look to longer-term fundamental development of agriculture by taking a progressive view towards research funding and policy, giving the Prairies the seeds for future growth.

The United Grain Growers trust their views will be of help to you and your colleagues, and we again express our

[Traduction]

devrait être d'aider des nouveaux agriculteurs, ceux qui veulent prendre de l'expansion et ceux qui sont viables et dont la survie à court terme est menacée par les coûts élevés du capital. Les exploitations qui perdent de l'argent et qui ont peu d'espoir de devenir rentables à l'avenir ne devraient pas être candidates à l'aide gouvernementale. Il faut permettre à ces entreprises de se retirer du secteur et à des nouveaux venus de commencer l'exploitation agricole, si on veut que l'agriculture continue à être efficace et dynamique.

Je vous demanderais maintenant de passer à la page 17 de notre mémoire où je vais vous lire notre conclusion.

Pour résumer cette présentation, le directeur de *United Grain Growers* aimerait mettre l'accent sur le besoin d'une politique agricole appropriée au Canada, parce que les agriculteurs ne peuvent rien se permettre d'autres.

Nous avons fait référence au début à la crise que vit l'agriculture aujourd'hui. Toute crise porte toutefois en elle des possibilités. Le mauvais état du commerce mondial du grain nous oblige à nous examiner plus attentivement et nous aide à faire des progrès. Peut-être cela aura-t-il des conséquences heureuses.

Le commerce est l'essence de l'agriculture dans l'ouest de l'économie des Prairies. Pour que les Prairies se développent ou peut-être plus exactement survivre, il est absolument essentiel que le gouvernement du Canada proclame son engagement envers l'agriculture et se décide à faire face aux pressions tactiques des autres pays.

Cette aide ne dispense toutefois pas les gens des Prairies de la responsabilité de s'assurer que les agriculteurs ont la possibilité d'être aussi efficaces qu'ils le peuvent.

Il faut que nous soyons sûrs que nous puissions transporter efficacement nos produits à destination. Nous devons réformer nos institutions pour libérer les forces concurrentes qui pourraient réduire les coûts pour les agriculteurs. Les fonds au titre du Pas du nid-de-corbeau doivent être versés aux agriculteurs, afin qu'ils en fassent le meilleur usage possible, au lieu que leur rapport économique se dilue en obligeant les agriculteurs à exporter leurs grains sans en retirer aucun profit. Il faut que la protection des brevets et les règlements sur l'homologation appliqué aux produits chimiques soient également justes pour les fabricants, les agriculteurs et les citoyens canadiens. Il faut que nous trouvions des moyens innovateurs de permettre aux bons agriculteurs de passer à travers la crise actuelle de l'endettement, tout en incitant de nouveaux agriculteurs à relever le flambeau. Enfin, le Canada doit s'intéresser au développement fondamental de l'agriculture à plus long terme en adoptant une approche progressiste du financement et de la politique de la recherche, pour que les Prairies disposent des semences qui leur permettront d'atteindre la croissance à l'avenir.

Les *United Grain Growers* pensent que ces commentaires vous seront utiles, à vous et à vos collègues.

[Text]

appreciation for the opportunity to share our views with you this morning.

The Chairman: Thank you very much. I know that the committee will have many questions that they will want to raise with you. I would like to note, with some appreciation, the positive tone of some of your remarks, in the sense that you are able to see an opportunity in the midst of what is often considered to be a very dismal picture.

Let me just ask one question, by way of beginning. The committee is well aware that there is a variety of views on many subjects, and you have identified some of them here, without necessarily pointing out what the other views are. But I guess what is curious to me is the question of trying to understand why different farm organizations come to the conclusions that they do. I do not know whether you can answer the question or not. But your view on variable rates is certainly different, to be specific, from the prairie pools that will be appearing before us in the not too distant future, just as your view on method of payment is different from the prairie pools.

Your role in the farm economy certainly has some similarities with the prairie pools. I wonder if you could try to explain to us why these differences exist—why you understand them to exist. I appreciate the fact that you speak for yourselves and not for the others. But I think it helps give us a greater degree of understanding if we can determine where people are coming from in reaching their positions. Do you have any thoughts on that?

Mr. Cusitar: We have some theories on why we might differ, and I suppose as United Grain Growers we feel that we are thinking as farm producers, for the good of farm producers. Our organization can make those adjustments for the good of farmers. We do not feel that farmers should make adjustments for United Grain Growers. We feel that policies that are good for farmers. . . We are a farmer's company, and we can make those adjustments to meet the farmers' needs.

We feel there might be some selfishness in some respect in some of the attitudes that are taken by other people in maintaining a share of business or continuing a process that has been going on for years. We feel the process has to change. Farmers are demanding it. Their bottom lines, their margins, are now narrowing to the point where they are telling us, I guess, with their trucking and the way they are delivering their produce, they are not going to continue paying the type of transportation costs or the type of storage charges or handling charges that are charged to them by grain companies, such as ourselves. This is showing up more and more through the use of producer-car shipments that bypass country elevators and

[Translation]

Nous tenons encore à vous remercier de la possibilité que nous avons eue de vous faire part de nos opinions ce matin.

Le président: Merci beaucoup. Je sais que le Comité aimerait aborder beaucoup de questions avec vous. J'aimerais signaler que j'ai apprécié le ton positif de certaines de vos remarques, en ce sens que vous arrivez à voir des possibilités à travers le brouillard de ce qu'on décrit souvent comme une perspective lugubre.

Permettez-moi de commencer en vous posant juste une question. Nous savons fort bien que sur de nombreux sujets des divers intervenants peuvent avoir toute une gamme d'opinions. Vous en avez identifié certains, sans nécessairement signaler ce que sont les opinions des autres. Ce qui me paraît curieux, c'est d'essayer de comprendre pourquoi différentes organisations agricoles en arrivent à ces conclusions. Pouvez-vous répondre à cette question? Par exemple, vos opinions sur les taux variables diffèrent certainement de celles des pools des Prairies que nous avons entendus il n'y a pas très longtemps. Il en va de même de votre opinion sur la méthode de paiement.

Vous jouez pourtant un rôle en économie rurale qui offre certaines similarités avec les pools des Prairies. Pourriez-vous m'expliquer d'où proviennent ces différences d'opinions, à votre avis, d'où viennent-elles? Je comprends que vous vous exprimez en votre nom et non pas au nom des autres. Je crois que cela nous aiderait si nous pouvions mieux comprendre comment les gens que nous entendons en arrivent à leur prise de position. Avez-vous songé à cela?

M. Cusitar: Nous avons des opinions sur les raisons de nos divergences. Je suppose que nous, à *United Grain Growers* pensons que nous réagissons comme des producteurs agricoles, pour le bien des producteurs agricoles. Notre organisation peut procéder à ces ajustements pour le bien des agriculteurs. Nous ne croyons pas que les agriculteurs devraient s'ajuster pour répondre aux besoins de *United Grain Growers*. Nous croyons que nos politiques sont bonnes pour les agriculteurs. . . Nous sommes une société d'agriculteurs et nous pouvons procéder à ces ajustements pour répondre aux besoins des agriculteurs.

• 1005

Nous avons l'impression qu'il y a une certaine part d'égoïsme dans l'attitude que certains prennent pour conserver une part du marché ou pour continuer à utiliser un procédé qui sert déjà depuis des années. Nous croyons que le processus doit évoluer. Les agriculteurs le demandent. Ce qui compte pour eux, c'est que leur marge bénéficiaire se rétrécit maintenant jusqu'à un point où ils nous disent qu'ils ne vont pas continuer à payer ce type de coût de transport ou d'entreposage ou de manutention que leur facturent les compagnies de grain, comme nous-mêmes, avec les services de camionnage qu'elles offrent et la façon dont elles livrent leurs produits. Cela se manifeste par le recours de plus en plus fréquent des expéditions

[Texte]

utilize the transportation system. However, this does not answer the problem of a different line of thinking in transportation.

We feel it really does not matter how farmers market their grain. If they want to market it directly to a value-added production unit, be it cattle, be it a crushing plant, be it any processing plant, directly, that is the way they should do it, if it best serves their purpose. We believe our institutional monuments—and you see them in western Canada, in grain elevators in the country—may not be necessarily what farmers need to get the best return from their products in the future. But we will make those adjustments if farmers determine that is the route they want to go.

The Chairman: The brief we received last night of course was a brief from the National Farmers' Union. If I remember correctly, they made the point that there was no advantage to variable rates, to use that term, in that there was no saving to the farmer. I understand your brief to say there is a saving to your customers, in that you are a farmer-owned co-operative. Do you also foresee a direct saving to the farmer whose grain is being shipped as part of that 18-car unit if indeed he is not a member of UGG? Is there a direct saving as well as an indirect saving?

Mr. Cusitar: There is a saving. If I understand you correctly, other grain companies as well as ourselves that are participating in the lower rate offer by CN... and I say "lower rate", and I think I should get this into the record. We believe this is not a variable rate. A variable rate suggests it may be above or below the statutory rate. The law when the new transportation legislation came into place was there was a set limit to the height that freight rates could go. The CTC would decide that on a yearly basis. So any rate that comes into play must be below the statutory rate. So we suggested it should be lower rates rather than variable rates. Variable rates are somewhat different, to our mind.

There is a saving to all farmers, not just farmers who take advantage of the 18-car spot or the \$1.50-per-tonne savings. We can "originate" a lot of that money direct to those producers. However, at the points where we do have or we are trying to get that opportunity to deliver under that 18-car spot, all the grain will not move out of that facility at those rates. Much of that grain may be in those facilities some time before the hopper cars are loaded. So it is very difficult to determine whose grain is going into those cars directly.

It may be that all customers who deliver to that facility will be rewarded from the savings on 50% or the percentage of grain that goes through that system. But

[Traduction]

directes du producteur vers les convois ferroviaires, et donc sans passer par les élévateurs, mais en ayant recours au système de transport. Cela ne règle toutefois pas le problème d'une approche différente à la question du transport.

Nous croyons que la façon dont les agriculteurs commercialisent leur grain n'est pas vraiment très importante. S'ils veulent le livrer directement à une unité de production qui lui confère une valeur ajoutée, que ce soit un producteur de bétail, une minoterie ou toute autre usine de transformation, c'est ce qu'ils doivent faire si cela sert mieux leurs intérêts. Nous croyons que ce monument symbolique que sont dans l'Ouest les élévateurs à grain ne sont pas nécessairement ce dont les agriculteurs ont besoin pour obtenir les meilleurs rendements sur leurs produits à l'avenir. Nous procéderons à ces ajustements si les agriculteurs veulent choisir cette voie.

Le président: Le mémoire que nous avons reçu hier soir était, bien sûr un mémoire du syndicat national des cultivateurs. Si j'ai bonne mémoire, ils ont dit que les prix variables ne présentaient pas d'avantages pour eux car ils ne permettent à l'agriculteur de réaliser des économies. Si je vous comprends bien, vous nous dites que cela peut représenter une économie pour vos clients, parce que vous êtes une coopérative appartenant aux agriculteurs. Prévoyez-vous également des économies directes pour l'agriculteur qui expédie son grain en le versant dans un de ces convois à dix-huit wagons, même s'il n'est pas membre de UGG? En plus des économies indirectes, y en a-t-il de directes.

M. Cusitar: Il y a des économies. Si je vous comprends bien, d'autres compagnies de grain qui profitent, comme nous, des prix plus bas offerts par le CN... et je dis «plus bas»... il faut bien enregistrer ceci. Nous ne pensons pas qu'il s'agisse là de prix variables. Un prix variable laisse entendre qu'ils peuvent se situer en-dessous ou au-dessus du prix statutaire. Quand la nouvelle législation sur les transports est entrée en vigueur, il y avait un prix maximum. La CCT le fixe chaque année. Tout prix dont on parle doit donc se trouver en-dessous du prix statutaire. C'est pourquoi nous disons qu'il faudrait parler de prix plus bas plutôt que de prix variables. A notre avis, les prix variables sont quelque chose d'assez différents.

Tous les agriculteurs peuvent réaliser des économies, pas uniquement ceux qui profitent des convois de 18 wagons ou de l'économie de 1,50\$ par tonne. Nous pouvons diriger une partie importante de ces sommes directement vers les producteurs, toutefois, aux endroits où nous essayons d'obtenir la possibilité de livrer en se servant des convois de 18 wagons, tout le grain n'a pas à quitter cette installation à ces prix. Une partie importante de ce grain peut être dans ces installations pendant un certain temps avant que le wagon-trémie ne soit chargé. Il est donc très difficile de déterminer le grain de qui va directement dans ces wagons.

Peut-être tous les clients qui livrent leur grain à cette installation profiteront-ils d'économie sur la moitié du grain qui passe dans le système. Mais, indépendamment

[Text]

there are rewards for all producers in western Canada regardless, notwithstanding the extra savings to those people.

I might go back to the time when we had the boxcar and you put about 2,500 bushels of wheat in the boxcar. Then the hopper car was produced, and it would hold 4,000 or 5,000 bushels of grain. We invariably had a car that was twice the size.

• 1010

Now we are going to an 18-car spot. It will be loaded within a given time, it will be hauled as one switch—invariably it is the same as one car, except now you have 18 cars—and those cars will be delivered to one destination. So it is directly through savings.

To do it, there is a time saving. Right now it takes about 21 days on average for a hopper car turnaround, from terminals back to the country. If we can turn those cars around one day sooner, it is the same as putting 1,000 more hopper cars into the system.

Recently, the Canadian Wheat Board has suggested it needs 3,000 more hopper cars in the immediate future to service the movement of western grain to export positions. It is our feeling—and I think it is the feeling of CN as well—that if we can reduce the turnaround time—and we will do it with these larger car loadings and fewer switches—we will be able to do it in a three-day-faster turnaround. It has been proven at the end of the strike at Thunder Bay last fall that CP was turning cars around in 14 days; CN was turning them around in 16.

So if we can speed up the system by three days, we can invariably save 3,000 hopper cars that the Canadian Wheat Board says it would need. The cost of a hopper car averages somewhere around \$80,000 a car. Looking at the cost of putting those cars into the system would invariably cost farmers over the next 30 years \$240 million just to buy them and use them. If we can increase the turnaround time of cars shipped to port, there is a saving of \$240 million.

It works out to approximately 80¢ per tonne of every grain moved. The saving goes not only to the people who use the larger turnaround, but also to all farmers in western Canada who ship grain. So there is a direct saving to all farmers.

Le président: Merci, Monsieur Tardif.

M. Tardif: Merci, monsieur le président.

Je représente une circonscription du Québec. Dans votre exposé, vous avez beaucoup insisté sur le fait qu'il fallait envisager la possibilité de verser directement aux agriculteurs la fameuse subvention du Nid-de-Corbeau. Ayant été au centre de cette importante question, vous n'êtes pas sans savoir que lorsque l'on parle de la possibilité de verser les subventions directement aux producteurs plutôt qu'aux chemins de fer, il y a

[Translation]

des économies additionnelles pour ceci, il y a des avantages pour tous les producteurs de l'Ouest du Canada.

A l'époque des wagons couverts, on mettait environ 2,500 boisseaux dans un wagon. Quand les wagons-trémies sont arrivés, ils contenaient entre 4,000 et 5,000 boisseaux de grain. Nous avions invariablement un wagon dont la contenance était double.

Nous nous dirigeons maintenant vers des convois de 18 wagons. Ils seront chargés en un temps donné, seront tirés d'un seul tenant comme s'il s'agissait d'un seul wagon, sauf que vous en avez 18, et seront acheminés à une seule destination. Il y a donc des économies directes.

Pour y parvenir, il faut réaliser des gains de temps. Actuellement, la durée de rotation d'un wagon-trémie est en moyenne de 21 jours pour revenir du terminus au point de départ. Si nous pouvons réduire d'un jour la durée de rotation de ces wagons, cela revient à disposer de 1,000 wagons-trémies de plus dans le système.

La Commission canadienne du blé a récemment laissé entendre qu'elle a besoin de 3,000 wagons-trémies de plus dans un avenir proche pour assurer le transport du grain de l'Ouest vers les points d'exportation. Nous croyons, tout comme le CN, je pense, que, si on peut réduire le délai de rotation, ce que ces convois plus longs et un moins grand nombre d'aiguillage peuvent permettre, nous pourrions réduire l'aller-retour de trois jours. Il a été prouvé à la fin de la grève de Thunder Bay, l'automne dernier, que le temps de rotation des wagons du CP était de 14 jours alors que celui du CN était de 16 jours.

Si nous pouvons donc accélérer le système pour économiser trois jours, on obtiendrait variablement les 3,000 wagons-trémies dont la Commission canadienne du blé dit qu'elle aura besoin. Un wagon-trémie coûte en moyenne 80,000\$. L'utilisation de ces wagons coûterait aux agriculteurs, pour les 30 ans à venir, 240 millions de dollars. Cela comprend les coûts d'achat et d'exploitation. Si nous accélérons la rotation des wagons se dirigeant vers les points d'exportation, il y a donc une économie de 240 millions de dollars.

Cela représente environ 80c. par tonne de grain transporté. Il n'y a pas que les exploitants de ces wagons qui en profiteront, les agriculteurs de l'Ouest qui expédient du grain réaliseront également des économies. Il y a donc des économies directes pour tous les agriculteurs.

The Chairman: Thank you very much Mr. Tardif.

Mr. Tardif: Thank you Mr. Chairman.

I represent a constituency from Quebec. In your presentation, you insist a lot on telling us that we have to look at the possibility to pay directly to farmers the well known grant of the Crow's nest. As you were right in the middle of that important matter, you know that when someone talks about the possibility to pay directly grants to producers instead of railways, eastern Canada immediately disagrees. Eastern producers say that will

[Texte]

instantanément une levée de boucliers dans l'est du Canada. Les producteurs de l'Est prétendent que cela entraînera un écart substantiel au niveau des coûts de production et qu'ils seront les malheureuses victimes d'une telle orientation.

J'aimerais avoir vos commentaires sur cette question-là. Selon vous, serait-il possible de verser les paiements directement aux agriculteurs sans conséquences importantes pour les producteurs de l'est du Canada?

Mr. Cusitar: Thank you. We have considered this. We feel distance is the ideal cure for it. Just to move grain from western Canada to Thunder Bay, as I mentioned earlier, there is a freight cost of \$35 per tonne. To move the same grain on to Quebec or into eastern Ontario is a considerable cost as well. Sometimes the added cost, particularly if it is by rail, is \$1 a tonne.

• 1015

I know your concern is probably the livestock industry and how it may impact on the livestock industry in eastern Canada. To freight live cattle or processed cattle east, there is a cost as well.

The opportunity for western Canada to generate a value-added product... Our future does not lie in eastern Canada or in the eastern United States. Our future lies in the west coast of the U.S.A. We can move products into the western United States. There is a free movement of vegetables coming up to Canada from the U.S. by truck. The back-haul of moving livestock and produce into California and the Pacific states is more than competitive with any products that move out of the midwestern states. This is where the future lies.

We feel we will not and could not be competitive in the eastern market. I suppose the only time there could be an impact on the eastern market may be when a surplus develops and somebody starts unloading products in different directions. But I think, sir, the same thing happens right now. We have had processed livestock move into western Canada out of eastern Canada, if the price is right, but it happens very seldom.

M. Tardif: Vous avez dit dans votre exposé qu'il fallait envisager des mesures de crédit ou de financement à faible coût. C'est toujours la même question. Pour votre organisme, qu'est-ce que c'est, du financement à faible coût en termes de taux?

Un peu plus loin, vous dites qu'on devrait se débarrasser des exploitations déficitaires et ne faire affaire qu'avec des entreprises rentables. Comment pourrait-on s'y prendre pour dire: Voici une exploitation déficitaire, il faut s'en débarrasser?

Finalement, vous dites être très en faveur du libre-échange. Vous mentionnez deux secteurs d'activité en particulier. Votre organisme a-t-il fait une analyse de

[Traduction]

generate an important jump at the cost of production level and that they will be the loser in such a case.

What do you think about that? Do you believe it would be possible to pay directly such amounts to western farmers without having negative impact on eastern producers?

M. Cusitar: Je vous remercie. Nous avons étudié cette question. Nous croyons que la distance est le meilleur traitement qu'on puisse offrir. Pour transporter le grain de l'ouest du Canada à Thunder Bay il en coûte, comme je l'ai dit plus tôt, 35\$ par tonne. Transporter ce même grain jusqu'à Québec ou dans l'est de l'Ontario coûte également très cher. Le coût additionnel est parfois, surtout par rail, de 1\$ par tonne.

Je suppose que vous vous inquiétez tout particulièrement du secteur du bétail et de la façon dont il pourrait être touché dans l'est du Canada. Il en coûte également quelque chose pour expédier du bétail vivant ou transformé dans l'Est.

Quant à la possibilité pour l'ouest du Canada de conférer une valeur ajoutée au produit, nous savons que notre avenir ne réside pas dans l'est du Canada ni dans l'est des Etats-Unis. Notre avenir se trouve sur la côte ouest des Etats-Unis. Nous pouvons transporter nos produits vers l'ouest des Etats-Unis. Il y a déjà la libre circulation des légumes qui viennent des Etats-Unis au Canada par camion. Le transport du bétail ou des produits en Californie et dans les états de la côte du Pacifique est plus que concurrentiel avec tous les produits venant des états du midwest. C'est là qu'est notre avenir.

Nous croyons que nous ne serions et ne pourrions pas être concurrentiels sur le marché de l'est. Je crois qu'il n'y a qu'un cas où cela pourrait avoir des effets sur le marché de l'est, et celui où il y aurait des surplus et où quelqu'un déciderait de les expédier dans diverses directions. Mais je crois, monsieur, que cela se fait déjà. Il y a eu du bétail transformé d'acheminé vers l'ouest du Canada en provenance de l'est, quand le prix le permet, mais cela est rare.

Mr. Tardif: You said in your presentation that we have to think of credit measures or low cost financing. It is always the same question. For your organization what does low cost financing mean in terms of rates?

A bit further, you say we should abandon non-profitable farms and deal only with the viable ones. What criteria could we use to decide that a given one has to disappear?

Finally, you say you are very favourable to free exchange. You mentioned two industries specifically. Did your organization analysed all industry having direct or

[Text]

tous les secteurs, directs et indirects, qui intéressent les agriculteurs? La majorité des intervenants en cette matière nous disent être très inquiets, très nerveux, voire même traumatisés face à l'éventualité d'un marché totalement libre avec nos amis, les Américains.

Merci, monsieur le président.

Mr. Cusitar: We have different agricultural production marketing boards that limit trade coming in from outside the country. They also limit the production to Canadian markets and they do not impact on foreign markets with any respect. We also have marketing boards in western Canada on hog production. But there is not a limit to the production of hogs in western Canada, and they do go into export in the U.S. and in other countries. The marketing board process attempts to get the best price for farmers from the marketplace. It is not a controlled market.

I can understand some of the concerns producers have with the marketing boards. But there are many gains that can be gained from the beef industry. I would suggest that when you get into dairying, the residue, I guess, from the dairy industry, which is basically beef, has to go into the marketplace, and it is treated the same as beef from western Canada. It will find markets not only within Canada, but also outside Canada. So even the dairy industry benefits from exporting into another country, and from its ability to free trade into the U.S.; and they have the same opportunity trading back into Canada.

The feather industry is different; there is no doubt about it. The dairy industry is different. However, when you have a product that is perishable, there are limits to what other countries can access your market. I think there are some limits to that.

• 1020

I guess our feeling is that in beef and hogs, the benefits outnumber the adversities of free trade in this respect. It has been stated by our government that they will encourage and help farmers move from the transition period of hurt, because of hurt over a period of years. I think we have to have as free a trade market with the U.S. as we can and we have to look toward as much free trade as we possibly can.

I am sure the U.S. will indeed want to protect some of their industries as well and there will be some trade-offs made. There will be a balance. As well, the provinces will have a say on what happens on the freer trade issue and that will be worked out between the federal government and the provinces. So I take comfort in the fact that there will be some negotiations within our own country that decides where the hurt lies and where it does not lie. And I am sure the U.S. will be doing much of the same thing.

[Translation]

direct effect on agriculture? Most people in this field tell us they are concerned. They are very anxious and even traumatised by such a possibility of a completely free market with our friends, the Americans.

Thank you, Mr. Chairman.

M. Cusitar: Nous avons différents offices de commercialisation de produits agricoles qui restreignent l'entrée et la sortie de produits du pays. Ils limitent également la production sur les marchés canadiens mais n'ont aucun impact sur les marchés étrangers. Nous avons aussi des offices de commercialisation dans l'ouest du Canada qui s'occupent de la production du porc. Mais il n'y a pas de limite à la production du porc dans l'ouest du Canada, et ils exportent vers les États-Unis et vers d'autres pays. Là, l'office de commercialisation s'efforce donc d'obtenir les meilleurs prix pour les agriculteurs sur le marché. Ce n'est pas un marché contrôlé.

Je comprends certaines des inquiétudes que les producteurs ont à l'endroit des offices de commercialisation. On peut tirer beaucoup d'enseignement de l'exemple de l'industrie du boeuf. Je suppose que quand on parle de la production laitière, le résidu est essentiellement le boeuf. Il faut le commercialiser et il est traité de la même façon que le boeuf dans l'ouest du Canada. On lui trouvera des marchés non seulement au Canada, mais aussi à l'étranger. Même l'industrie laitière profite donc de l'exportation vers d'autres pays, et donc des possibilités de libre-échange avec les États-Unis. En contrepartie, les Américains ont les mêmes possibilités au Canada.

Le secteur des plumes est différent; il n'y a pas de doute. L'industrie laitière est différente. Toutefois, quand vous avez un produit périssable, l'accès que les autres pays ont à votre marché a des limites. Je crois que, là, il y a des limites.

Je crois que, à notre avis, les avantages du libre échange l'emportent sur les inconvénients à ce titre dans les secteurs du boeuf et du porc. Notre gouvernement a déclaré qu'il aidera les agriculteurs à passer à travers la période de transition, et les y encouragera, parce que cela posera des problèmes. Je pense que nous devons avoir un marché aussi libre que possible avec les États-Unis et essayer d'obtenir autant de libre échange que nous le pourrons.

Je suis convaincu que les États-Unis s'efforceront de protéger certains de leurs secteurs industriels également et qu'il y aura des échanges à ce niveau-là. Il y aura un équilibre. Les provinces auront également leur mot à dire sur cette question des échanges plus libres et cela se fera lors de discussions avec le gouvernement fédéral. Je suis rassuré par le fait qu'il y aura des négociations au sein de notre propre pays qui permettront de savoir dans quel secteur et dans quelle région il y aura des chocs à encaisser. Je suis convaincu que les États-Unis feront de même.

[Texte]

I think you mentioned interest rates. The problem that we see with interest rates is the access to capital by farmers who are now in tight financial restraint. We have seen in the early 1980s an acceptance by consumers and producers of Canada, farmers as well, to reimburse particularly the manufacturing areas, reimburse and support the manufacturing areas of eastern Canada in the early 1980s where they were devastated. The auto industry was one of them. The machine industry and many other industries were given support by the federal government, both financially and I guess guarantees that their industries would survive. And there certainly was not any voice from western Canada or from farmers that this should not happen. Now I guess the worm has turned, you might say, and it is agriculture that is now having its problems. And we would expect the consumers and other people in Canada to support agriculture in the same way that agriculture was willing to support the manufacturing areas of Canada.

Lower interest rates would be an assurance of that. Our interest rates in the last while are coming down and we hope will continue to come down. But in the long run there needs to be some guarantees that interest rates will be stable over a period of years, to give assurance to our lending institutions that farmers will be viable down the road.

There are different ways of doing that. One has been the suggestion of Agribonds, which is not new, and I understand that the federal Farm Credit Corporation has some proposals that they have tried on different farm meetings and farm organizations as to the ways they see that might alleviate this problem. I understand that the Government of Canada has now instructed FCC to proceed in securing funds at reasonable rates that will aid farmers.

I do not know if Mr. Spencer or Mr. Jeffrey would like to add to that. If they do I will—

The Chairman: Perhaps I should clarify the point. We should say that this committee has now asked the Government of Canada to instruct FCC.

Mr. Cusitar: Oh, I see.

The Chairman: We hope there is not a great distinction between how Cabinet responds and how we think, but there is a possibility that we might differ on that. That is just a technical explanation.

Mr. Cusitar: Okay. There are always two sides to the problems.

The Chairman: Or several sides, I think we are discovering.

Mr. Cusitar: Does that help you? Thank you.

Mr. Spencer might want to say a word.

The Chairman: Mr. Spencer.

Mr. Buck Spencer (Director, United Grain Growers): On the Agribond issue, what is happening now is the

[Traduction]

Vous avez parlé aussi des taux d'intérêt. Le problème que posent les taux d'intérêt à nos yeux est celui de l'accès des agriculteurs à des capitaux, alors qu'ils sont dans une situation financière serrée. Au début des années 1980, les consommateurs et les producteurs du Canada, tout comme les agriculteurs, ont accepté de renflouer le secteur de la fabrication, en particulier dans l'est du pays, alors qu'il était en mauvaise posture. On peut donner le cas de l'industrie automobile. Le secteur de la machinerie, comme beaucoup d'autres, a reçu de l'aide du gouvernement fédéral, à la fois sous forme financière et, je crois, de garanties que ces secteurs survivraient. Personne dans l'ouest du Canada, ni parmi les agriculteurs, ne s'y est opposé. Le vent a tourné maintenant et c'est le secteur agricole qui est en difficulté. Nous nous attendons donc à ce que les consommateurs et le reste du Canada appuient le secteur agricole de la même façon que l'agriculture a bien voulu venir en aide aux secteurs de transformation du Canada.

Cela pourrait se concrétiser sous la forme de taux d'intérêt plus bas. Nos taux d'intérêt ont diminué récemment, et nous espérons qu'ils continueront à baisser. A long terme, nous avons toutefois besoin d'une certaine forme de garantie que ces taux d'intérêt resteront stables. Cela confirmera aux institutions prêteuses que les exploitations agricoles seront viables dans l'avenir.

On peut parvenir à ce résultat de plusieurs façons. On a proposé, et ce n'est pas nouveau, de créer des agro-obligations. Je crois savoir que la Corporation du crédit agricole a quelques propositions dans ce sens, qu'elle a testées à l'occasion de plusieurs réunions agricoles et auprès d'organisations agricoles pour voir si elles pourraient permettre de trouver une solution à ce problème. On me dit que le gouvernement du Canada a donné instruction à la CCA de garantir des fonds à des taux raisonnables pour venir en aide aux agriculteurs.

Je ne sais pas si M. Spencer ou M. Jeffrey ont quelque chose à ajouter sur ce sujet. Si oui, je. . .

Le président: Je tiens à apporter une précision. Ce Comité a demandé au gouvernement de donner instruction à la CCA.

M. Cusitar: Oh, je vois.

Le président: Nous espérons que le point de vue du Cabinet concordera avec le nôtre, mais ce n'est pas une certitude. C'était là une précision technique.

M. Cusitar: Bien. Il y a toujours deux aspects à un problème.

Le président: Ou plusieurs côtés, comme nous nous en apercevons.

M. Cusitar: Est-ce que cela vous aide? Merci.

M. Spencer voudrait prendre rapidement la parole.

Le président: Monsieur Spencer, la parole est à vous.

M. Buck Spencer (directeur, United Grain Growers): À propos de la question des agro-obligations, ce qui se passe,

[Text]

productivity or the viability of these farms is deteriorating. Some of the lending institutions are getting concerned because of the property values that are eroding. Perhaps the Agribond issue could be used as a stop-gap to kind of ease the sudden deterioration of these farm prices. It would have a tendency of keeping the land values up and would provide some ease to the lending institutions.

• 1025

The Chairman: Mr. Porter.

Mr. Porter: Thank you, Mr. Chairman. Welcome this morning, gentlemen, to the committee.

First of all I would like to just make a few comments on the remarks you made relating to the method of payment, perhaps to put it into perspective. I am from Alberta. I have been in the livestock and grain business all of my life. I think you touched on the salient points when you indicated the shift that has taken place. At one time close to 60% of Alberta beef ended up on the Montreal market and, as a result of a number of things... certainly the energy situation has made it cheaper to move any product to a closer market. As you indicated, I think we are half the distance to that Pacific Northwest.

As a result of the program in Alberta, the \$21 offset program—and it seems ludicrous that a provincial government should be paying a subsidy to offset another one. You will probably be aware that as a result of this, in this past year close to 150,000 more calves have stayed within the province; those cattle, by this late June or early July, will have consumed somewhere in the area of 300,000 tonnes of western grain. They will be marketed, for the most part, south of the border. Certainly when you look at—and I think we have used the figure in the past—the 7:1 ratio on the effect of a roll-over benefit, I think it has a dramatic effect on the economy of maintaining it in a region, I guess, of natural advantage.

I think you pointed out to the previous questioner—and this comes up all the time—the impact that it may have on other parts of the country. You will be aware as well that the Province of Alberta is lowering, I think, the \$13 for that offset program.

The method of payment to producers—and we have gone around and around on this thing and there have been various suggestions; we have had everything from trying to pay individual provinces to deal with it to a program in Alberta where they may try to do it on a trial basis. I wonder if you have any further comments on that as to the most practical and easiest way of shifting from the present situation to payments to producers.

Mr. Cusitar: We have had several suggestions by different committees; Justice Hall was the last one. Although there is some rough justice in all proposals, we felt the proposal made by that committee certainly could

[Translation]

c'est que la productivité ou la viabilité de ces exploitations agricoles est en train de se détériorer. Certaines des institutions prêteuses s'inquiètent de la perte de valeur des propriétés. Peut-être qu'on pourrait se servir de ces agro-obligations pour enrayer cette détérioration soudaine du prix des exploitations agricoles. J'aurais tendance à vouloir garder la valeur des terres et à soulager les institutions prêteuses.

Le président: Monsieur Porter.

M. Porter: Merci, monsieur le président. Je vous souhaite la bienvenue, messieurs, devant ce Comité.

J'aimerais tout d'abord faire quelques commentaires sur vos remarques à propos de la méthode de paiement, peut-être pour situer le problème. Je viens de l'Alberta. J'ai été toute ma vie dans le domaine du bétail et du grain. Je crois que vous avez mis le doigt sur l'essentiel quand vous avez signalé l'évolution qu'il y a eu. À une époque, près de 60 p. 100 du boeuf albertain se retrouvait sur le marché de Montréal et, comme un certain nombre de facteurs, dont la crise de l'énergie, ont fait qu'il était moins coûteux de le transporter sur des marchés plus proches, c'est ce qui s'est fait. Comme vous l'avez dit, nous sommes à mi-chemin du nord-ouest du Pacifique.

À la suite du programme albertain, un programme de compensation de 21\$—ça a l'air ridicule qu'un programme provincial serve à verser une subvention pour compenser pour un autre programme. Vous savez probablement, qu'à la suite de ceci, près de 150,000 vaches de plus sont restées dans la province cette année. À la fin juin ou au début d'août, ces animaux auront consommé environ 300,000 tonnes de grains de l'Ouest. Ils seront commercialisés, pour l'essentiel, au sud de la frontière. Quand vous examinez, comme nous l'avons fait par le passé, je crois, le rapport de 7:1 sur l'effet d'un bénéfice accumulé, je crois que le fait de le garder dans la région a des effets très marqués sur l'économie.

Vous avez attiré l'attention de votre interlocuteur précédent, et cela revient tout le temps, sur les effets que cela pourrait avoir sur les autres parties du pays. Vous savez probablement que la province de l'Alberta réduit, je crois, le montant de 13\$ pour ce programme de compensation.

Quant à la méthode de paiement aux producteurs—nous en avons parlé maintes et maintes fois et on nous a fait plusieurs suggestions, nous avons entendu à peu près toutes les solutions possibles depuis verser les fonds directement à chaque province qui les administrerait jusqu'à un programme en Alberta où ils pourraient essayer de le faire à titre d'essai. Avez-vous d'autres commentaires sur la façon la plus pratique ou la plus facile de passer de la situation actuelle à une méthode de paiement aux producteurs?

M. Cusitar: Nous avons reçu plusieurs suggestions de divers comités. Celle du juge Hall a été la dernière. Même s'il y a une certaine forme d'équité dans toutes les propositions, nous croyons que celle faite par ce Comité

[Texte]

meet the needs of the farmers and could be able to transfer the Crow payment to the producer with the least amount of hurt of any program we saw.

I would just like to add to your comments on Alberta being able to maintain their calves within the province and feed them out. This has certainly not happened in Manitoba and it has not happened because of farmers not being able to accrue that Crow payment and to look for better ways of marketing their grains.

In Manitoba, at the present time, 40% to 60% of all calves move out of the province; many of them to eastern Canada and some into your province to take advantage of the lower cost of a product.

One time we used to move our calves into eastern Canada, which was fine. In a short time or within the same time period, the grain we produced would follow those calves and those calves would then be fed the grain. What has happened now is that Ontario has become more than self-sufficient; Quebec is very near to being self-sufficient. Those calves now move into eastern Canada and the grain does not.

You will see from our brief that we are now moving barley to export for literally nothing. There is no value-added product. We must maintain that value-added production at home and process the grain through livestock or some other value-added production.

• 1030

I certainly agree with you that the move by the Alberta government, with their freight subsidy, emphasizes the need that the fund be put in the hands of the farmers just as quickly as possible.

Mr. Porter: As a result of that we saw a curtailment in our packing industry right across the west. We are seeing some modest changes in that. In fact, in southern Alberta there is some expansion taking place in the packing industry. Again it is as a result, I think, of what we have seen happening.

Your comments on the trade... I think we have seen that in the livestock industry, trading head to head with the Americans and not always with advantages. In some areas, over the last 15 or 20 years, we have shown a trade balance in our favour and I think it could continue. I think it is one of the reasons that most of the commodities we deal with in western Canada are based on world prices. I think we are perhaps more receptive to a free-trade situation than some other areas.

You mentioned some of the input costs such as the taxes on fuels. We have noticed this too and I think fertilizer is a good example. I have a fertilizer plant where at times it

[Traduction]

pourrait répondre aux besoins des agriculteurs et pourrait permettre de transférer les versements du Nid-de-corbeau aux producteurs en nuisant le moins possible à tous les programmes auxquels nous avons songé.

J'aimerais rajouter quelque chose à votre commentaire sur la province de l'Alberta qui a pu conserver ses veaux dans la province et les nourrir avant de les exporter. Cela ne s'est pas produit au Manitoba parce que les agriculteurs n'ont pas pu profiter de ce versement du Nid-de-corbeau pour chercher des meilleures façons de commercialiser leurs grains.

Actuellement, au Manitoba, 40 à 60 p. 100 de tous les veaux vont à l'extérieur de la province, un bon nombre dans l'est du Canada et d'autres dans votre province pour tirer partie des coûts plus faibles d'un produit.

À une époque, nous avions l'habitude d'expédier nos veaux dans l'est du Canada. Cela allait bien. D'ici peu, ou pendant la même période, le grain que nous produisons suivra ces veaux et ces veaux seront nourris avec le grain. Ce qui s'est passé, c'est que l'Ontario est maintenant devenu autosuffisant et que le Québec est proche de l'être. Ces veaux vont maintenant dans l'est du Canada, mais le grain n'y va pas.

Vous constaterez à la lecture de notre mémoire que nous exportons maintenant de l'orge pour pratiquement rien. Le produit n'a pas de valeur ajoutée. Il faut à tout prix que nous ajoutions de la valeur au produit et transformions les grains en nourrissant le bétail ou en nous adonnant à une autre activité lui ajoutant de la valeur.

Je suis tout à fait d'accord avec vous sur ce point, l'octroi d'une subvention au frêt par le gouvernement de l'Alberta souligne la nécessité de confier ce fonds le plus rapidement possible aux agriculteurs.

M. Porter: Suite à ce programme, on a vu le secteur de l'emballage accuser un retard dans tout l'Ouest. On note cependant actuellement de modestes changements dans le secteur. De fait, dans le sud de l'Alberta, le secteur de l'emballage connaît une certaine expansion. Encore une fois, je crois que c'est le résultat de ce qui s'est produit.

Pour en revenir à vos commentaires sur le commerce, je pense qu'on a vu cela dans le secteur de l'élevage du bétail. Des échanges équivalents de sujets avec les Américains et pas toujours avec profit. Au cours des 15 ou 20 dernières années, on remarque que la balance commerciale dans certains secteurs penche en notre faveur, et je pense que cela devrait se poursuivre. Je pense que ça s'explique notamment parce que la plupart des produits de l'est du Canada qui sont exportés sont fondés sur les prix mondiaux. Je pense que nous sommes peut-être plus réceptifs au libre-échange que d'autres régions.

Vous avez rappelé certains des coûts de facteurs de production comme les taxes sur les carburants. Nous avons remarqué cela aussi et je pense que le secteur des

[Text]

is cheaper to buy Canadian fertilizer once it has been shipped across the border to the U.S. You can go down there, buy your own fertilizer and bring it back. Again, I think this is an area we should certainly consider.

There is one other thing which I think you perhaps went over in your brief and I would like your views on it. We are coming to the final stage on the deficiency payment. It is a program which, as you are aware, was announced last fall; I guess the funding was put together. Was your group involved in the commodity groups that were here?

Mr. Cusitar: We were.

Mr. Porter: I do not think it was ever intended to be enough to offset what happened as a result of the EEC-U.S. action. But having put that in place—and I have had all kinds of criticism from people within the constituency. . . dry land irrigation is a specific one that I have. Others who have tried to diversify could see what was happening in the grain sector and felt they had been somewhat penalized for taking that initiative. We are getting to the point now. . .

As I say, I guess the final payment will be coming out, but also the anticipation of what is going to happen in the next crop year. Do you have any comments on the direction you feel governments should be taking, or improvements that could be made to that program generally speaking?

Mr. Cusitar: Yes. I think in the last program they got too product specific. They are looking at what might happen next year, prejudging what might happen next year and possibly planning their production for the coming year based on what they heard from last year. That farmers should be told in this. . . if there is a new program it should be an overall program.

I understand what you are saying about the irritation of some farmers. The people in irrigation certainly did not get a return justifiable to their production. People in special crops were not included. Farmers who diversified from the regular grains to special crops. . . if they were able to produce a special crop, they certainly were not hurt by the American Blended Credit Program. But when you shift to a special crop it is a special type of production and you are not always able to make that switch immediately without some hurt. Many producers who attempted to switch to other crops were not successful, so they were hurt both ways; they were hurt by not being able to get a payment. . . had they stayed with wheat or barley they would have received a payment and they were hurt as well because they were not able to produce a special crop. So I sympathize with those people.

[Translation]

engrais en fournit un bon exemple. Il y a une usine d'engrais dont le produit se vend parfois moins cher une fois qu'il a été envoyé aux États-Unis. Vous pouvez vous rendre là-bas, acheter votre propre engrais et le ramener au pays. Encore une fois, je crois qu'il s'agit d'un secteur sur lequel nous devrions certainement nous pencher.

Il y a un autre élément que, je crois, vous avez abordé dans votre mémoire et sur lequel j'aimerais avoir votre avis. Nous en arrivons à l'étape finale sur les paiements d'appoint. Il s'agit d'un programme qui, vous le savez, a été annoncé l'automne dernier. Je suppose que son financement a été également annoncé. Votre groupe a-t-il participé aux groupes de produits qui étaient là?

M. Cusitar: Oui.

M. Porter: Je ne crois pas qu'on ait jamais eu l'intention d'injecter suffisamment d'argent pour compenser totalement les mesures prises par la CEE et les États-Unis. Mais une fois qu'on a lancé le programme, et j'ai entendu toutes sortes de critiques de la part de mes électeurs. . . l'irrigation des terres a notamment fait l'objet de critiques. D'autres qui ont tenté de diversifier leur culture ont vu ce qui s'est passé dans le secteur des céréales et ont pu penser qu'ils ont été en quelque sorte pénalisés pour ce qu'ils ont fait. Nous en arrivons maintenant à un point. . .

Comme je l'ai dit, je suppose que le versement final sera fait, mais il y a également ce qui va se passer au cours de la prochaine campagne agricole. Avez-vous des commentaires à formuler sur l'orientation que devraient prendre les gouvernements ou sur des améliorations qui pourraient être apportées au programme en général?

M. Cusitar: Oui. Je pense que le dernier programme s'attardait trop sur des produits particuliers. Les agriculteurs essaient de deviner ce qui pourrait se produire l'année suivante, préjugant de ce qui pourrait se produire l'année suivante et, peut-être planifiant leur production pour l'avenir en fonction de l'année précédente. Ces agriculteurs devraient se faire dire. . . S'il y a un nouveau programme, il faut que ce soit un programme global.

Je comprends ce que vous dites à propos de l'irritation de certains agriculteurs. Les agriculteurs qui ont entrepris des cultures irriguées n'ont certainement pas obtenu un rendement juste pour leur production. Les agriculteurs qui ont produit des cultures spéciales n'étaient pas compris dans le programme. Ceux qui sont passés de la culture de céréales normales aux cultures spéciales. . . s'ils étaient en mesure de produire une culture spéciale, n'ont certainement pas été touchés par le programme américain de crédits mixtes. Cependant, lorsque vous passez à une culture spéciale, il s'agit d'un type particulier de production et vous n'êtes pas toujours en mesure de procéder immédiatement aux changements sans certains inconvénients. De nombreux producteurs ont tenté sans succès de s'adonner à d'autres cultures, et ils ont donc été pénalisés de deux façons. Ils ont d'abord été pénalisés parce qu'ils n'ont pas touché le paiement qu'ils auraient reçu s'ils avaient continué à cultiver du blé ou de l'orge, et ils ont également été pénalisés parce qu'ils n'ont pas été

[Texte]

However, corn silage and production of hay and that was not included as well and it was determined that there was not any hurt to those types of operations. I do not think we anticipated the transfer of some farmers from one to the other.

• 1035

I encourage farmers to be active of mind and look for better ways to change their type of production. This may limit farmers from making the switch. They will stay where they were before just to try to garner the payment. They certainly will not survive on the payment alone, but they may not switch.

In the coming year, I would think special crops will and all crops should be considered in the program. They may have to consider land taken out of production, either to summer fallow it or sow it down to grass, because those are alternatives farmers do take to adjust to world economic conditions. They should not be penalized for it; they should be rewarded.

Some of the crops that were eliminated should be taken into it, but the payment certainly should be made in a different form from last year so that farmers cannot prejudge and make decisions based on last year's production.

Mr. Porter: I appreciate your comments. I do have concerns. I think mustard growers are a good example, and I had a lot of them who I think in light of what happened may switch, anticipating what might. . . Do I have a moment, Mr. Chairman?

The Chairman: Yes.

Mr. Porter: You mentioned the area of taking land out of production, and we see some very lucrative programs across the border. I have producers who have land on both sides. I think there is a program in the U.S. at the present time paying. . . I know of one highly productive area in Idaho—and it is based on productivity—where if 27% of the land is taken out of production in the case of wheat, there is a payment of close to \$580 an acre. It certainly is an encouragement to not produce anything.

Do you think as a government we should be looking at or encouraging any of this type of thing? I do not think we can afford as rich a program as some of the other countries are doing, but do you merit taking agricultural land out of production as having any consideration?

Mr. Cusitar: Yes, but I think it has to be on a regulated basis not only with the U.S. but also with countries like

[Traduction]

en mesure de produire une culture spéciale. Aussi, je comprends bien le point de vue de ces gens.

Cependant, la production de maïs fourrager n'était pas comprise également dans le programme. Et on a déterminé qu'il n'y avait pas eu de pénalité pour ces types de production. Je ne pense pas qu'on prévoie que certains agriculteurs passeront d'une culture à l'autre.

J'incite les agriculteurs à bien réfléchir et à chercher de meilleures façons de changer leur type de production. Cela pourrait limiter le nombre d'agriculteurs qui changent de production. Ils conserveront leur type de culture uniquement pour tenter d'obtenir le paiement. Ils ne pourront certainement pas survivre en ne comptant que sur le paiement, mais ils pourraient ne pas changer de culture.

Au cours de l'année à venir, je pense que le programme comprendra les cultures spéciales et il faudra envisager d'y inclure toutes les cultures. On peut également tenir compte des terres retirées de la production soit pour les mettre en jachère, ou pour les transformer en pâturage, parce que ce sont des solutions qu'adoptent actuellement les agriculteurs pour s'adapter aux conditions économiques mondiales. Ils ne devraient pas être pénalisés pour cela, ils devraient en être récompensés.

Certaines des cultures qui ont été éliminées devraient être comprises dans le programme, mais le paiement devra certainement prendre une forme différente de celle de l'an dernier pour que les agriculteurs ne puissent préjuger de l'année à venir et prendre des décisions en fonction de la production de l'année précédente.

M. Porter: J'apprécie vos commentaires. J'ai cependant quelques sujets d'inquiétude. Je pense par exemple aux producteurs de moutarde, et je suis convaincu qu'un bon nombre d'entre eux qui, d'après moi, à la lumière de ce qui s'est passé, pourraient changer de culture, anticipant ce qui pourrait. . . Est-ce que j'ai un moment, monsieur le président?

Le président: Oui.

M. Porter: Vous avez noté la possibilité de retirer des terres de la production, et on sait qu'aux États-Unis il y a certains programmes très lucratifs en ce sens. Je connais des producteurs qui ont des terres de chaque côté de la frontière. Je crois qu'il y a actuellement un programme aux États-Unis qui verse. . . Je connais une des régions les plus productives de l'Idaho—et le programme est fondé sur la productivité—où on verse près de 580\$ l'acre si on soustrait de la production 27 p. 100 des terres à blé. Ce versement incite certainement à ne rien produire du tout.

Croyez-vous que le gouvernement devrait envisager ou favoriser ce type de mesure? Je ne crois pas que nous puissions nous payer un programme aussi généreux que ceux offerts par d'autres pays, mais croyez-vous qu'il faille envisager de retirer de la production des terres agricoles?

M. Cusitar: Oui, je pense que ce doit être négocié non seulement avec les États-Unis, mais également avec

[Text]

the EEC. If we start taking too much of our land out of production, we will reduce our share of the world market. When we reduce our share of the world market, it is very difficult to get it back when things get back to normal.

I think some of our farm organizations, Keystone for one, suggested Canada should look at taking land out of production, but it should look at it on an agreed basis with countries like the U.S. and EEC. They should all do it in percentage or in tandem to be fair to everybody.

If the EEC were to continue upping their production and taking a larger share of the world market away from Canadian producers, we really cannot see anything to be gained by it. If it is done in unison then I think it will be very effective. I think the world share of business has to be divided among all the exporting countries, and this could interfere with that share if it is not done in unison among all the exporting countries. It has to be taken into consideration by everybody, including Australia and Argentina if you want to go that far.

Mr. Porter: Thank you. I turn it over to Mr. Fraleigh, who I am sure will have some perceptive and penetrating questions at this time.

The Chairman: Mr. Fraleigh.

Mr. Fraleigh: I would like to welcome the witnesses and carry on with the line of questioning Mr. Porter just left off on. Do you feel there is any kind of a consensus building across the Prairies to look at some kind of program to take land out of production?

I know the fear; I know the reason for the fear. An element within the Ontario Corn Producers Association has been proposing that all stabilization programs be tied to a crop-reduction system. I think we are being unrealistic if we suggest we are going to get all the major partners to agree to a system. I do not think it is going to happen. The United States has started it, has led without asking everybody else to come on side. In the east, in Ontario anyway, I detect a willingness for farmers to tie all stabilization programs, anything which comes from the government purse, to a reduction of crop land, even if it is only to show the rest of the world we are prepared to try. I am wondering if there is any kind of a consensus growing in the prairies.

Mr. Cusitar: As I mentioned, there is agreement among many farmers and farm organizations, myself included, that if it can be done in a systematic way, it should be done. The Americans are taking land out of production, but they are not lowering their production. They are

[Translation]

d'autres pays comme ceux de la CEE. Si nous commençons à retirer trop de terres de la production, nous réduirons notre part du marché mondial. Mais, lorsque nous réduisons notre part du marché mondial, il est très difficile de la reprendre lorsque la situation revient à la normale.

Je crois que certaines de nos organisations agricoles, notamment Keystone, ont proposé que le Canada envisage de soustraire à la production des terres agricoles, mais après avoir obtenu un accord avec des pays comme les États-Unis et ceux de la CEE. Tout le monde devrait soustraire à la production un même pourcentage de terres ou cela devrait se faire sur une base bilatérale afin de ne léser personne.

Si la CEE continue d'augmenter sa production et de prendre aux producteurs canadiens une part plus grande du marché mondial, je ne vois vraiment pas ce qu'on pourrait y gagner. Par ailleurs, si cela est fait à l'unisson, je crois que cela pourrait être très efficace. Je pense que le marché mondial devrait être partagé entre tous les pays exportateurs, et un programme semblable pourrait compromettre cette part s'il n'est pas réalisé à l'unisson par tous les pays exportateurs. Chaque pays doit l'envisager, y compris l'Australie et l'Argentine, si on veut pousser la logique jusqu'au bout.

M. Porter: Merci. Je vais maintenant céder la parole à M. Fraleigh, qui j'en suis sûr a à vous poser quelques questions très pertinentes.

Le président: Monsieur Fraleigh.

M. Fraleigh: J'aimerais souhaiter la bienvenue aux témoins et poursuivre dans la même veine que M. Porter. Croyez-vous qu'il s'établit un consensus dans les Prairies pour examiner une forme de programme qui soustrairait à la production des terres agricoles?

Je connais les craintes, je connais les raisons de ces craintes. Certains éléments de l'Association des producteurs de maïs de l'Ontario ont proposé que tous les programmes de stabilisation soient liés à un système de réduction des cultures. Je pense qu'il est irréaliste de croire que nous allons amener tous nos principaux partenaires à se mettre d'accord sur un système semblable. Je ne crois pas que cela se produira. Les États-Unis ont commencé par mettre en place un programme de ce genre et ils n'ont demandé à personne de les suivre dans cette voie. Dans l'Est, en Ontario notamment, je crois déceler une certaine volonté des agriculteurs de lier tous les programmes de stabilisation, tout l'argent qui vient du gouvernement, à une réduction des terres agricoles, ne serait-ce que pour montrer au reste du monde que nous sommes prêts à tenter l'expérience. Je me demande si une sorte de consensus commence à s'établir dans les Prairies.

M. Cusitar: Comme je l'ai indiqué, de nombreux agriculteurs d'organisations agricoles, y compris la mienne, s'entendent pour dire que, si on peut le faire de manière systématique, il faut le faire. Les Américains retirent des terres de la production, mais ils ne diminuent

[Texte]

taking land out and increasing their input on the higher producing land. We have not seen any great reduction in production in the U.S.A.

Mr. Fraleigh: It is much like their dairy program.

Mr. Cusitar: That is a problem. You up your protein and your feed and you pump out the same amount of milk. It has happened before. We have seen it happen in the U.S. before. Three or four years ago, their PIK program was an indication of one way they reduced production. It also took a bit of a drought to help it along.

There is a lot of poor quality land which certainly should come out of production in Canada. That is what is coming out in the U.S. It could be used better in other ways. It is not economically productive to us here.

Mr. Fraleigh: How much land have we put into crop production which should not be there? I know the situation better in Ontario. We denuded a lot of land from forest which should never have been denuded. I have a theory that for every dollar the price of wheat increased in the 1970s, the plow moved 50 miles south. There is nothing scientific about that, but I think it is a fact. I think you recognize that. In both east and west, I think we all recognize there is some land which should be put to uses other than cropping.

I want to commend you on the brief. It is a breath of fresh air to have somebody look at agriculture in a somewhat positive manner, even though it is damned tough in these days.

In the plant breeders' rights section, you indicated you were in full support, but that there must be some protection. I think the way you phrased it is that farmers must retain the right to use their own seed for subsequent crops. I would like you to expand on that. Exactly what does it mean?

Mr. Cusitar: The farmer uses his own seed to produce crops. At present, regulations will not allow you to grow certified or registered seed without it being advertised as such a product. Under plant breeders' rights, you probably would not be able to buy registered or certified seed without buying it with a royalty tied to it. I guess the way you control the normal seeding program... All farmers do not sow registered seed. Sometimes they sow their own product which they grew the year before. It does quite well for perhaps two or three years. Then you have to move to new seed.

At present, in Europe, some of the seed houses are encouraging the government to restrict farmers from using

[Traduction]

pas leur production. Ils réduisent leur superficie en cultures et augmentent leur production sur les terres les plus fertiles. On n'a pas constaté une très grande réduction de la production aux Etats-Unis.

M. Fraleigh: C'est comme leur programme laitier.

M. Cusitar: C'est un problème. Vous augmentez les protéines et la ration alimentaire et vous tirez la même quantité de lait. On a déjà vu cela aux Etats-Unis. Il y a trois ou quatre ans, leur programme de paiement en nature leur a permis de réduire la production. La sécheresse les a également aidés.

Il y a un bon nombre de terres de piètre qualité qui devraient certainement être retirées de la production au Canada. C'est ce qui se produit aux Etats-Unis. Ces terres pourraient mieux servir à d'autres fins. Pour nous, ce n'est pas économiquement productif.

M. Fraleigh: Quelle quantité de terres en culture faudrait-il retirer? Je connais mieux la situation en Ontario. On y a défriché beaucoup de terres qui n'auraient jamais dû être défrichées. J'ai une théorie à ce propos, pour chaque dollar d'augmentation du prix du blé survenue au cours des années 1970, la charrue s'est déplacée 50 milles plus au sud. Il n'y a rien de scientifique là-dedans, mais je pense que c'est un fait. Je crois que vous admettez cela. Dans l'Est comme dans l'Ouest, je pense que nous admettons tous qu'il y a certaines terres qui devraient servir à d'autres fins que l'agriculture.

Je veux vous féliciter pour votre mémoire. Il est rafraîchissant de voir quelqu'un se pencher sur l'agriculture d'une manière positive, même si le secteur traverse une période très difficile.

Dans la partie portant sur les droits des sélectionneurs de végétaux, vous indiquez que vous êtes entièrement d'accord, mais qu'il doit y avoir une certaine protection. De la façon dont vous formulez cela, je pense que les agriculteurs doivent conserver le droit d'utiliser leurs propres semences au cours de campagnes agricoles ultérieures. J'aimerais que vous élaboriez là-dessus. Qu'est-ce que cela signifie exactement?

M. Cusitar: L'agriculteur utilise ses propres semences pour produire des cultures. Actuellement, le règlement l'empêche de faire pousser des semences enregistrées ou homologuées si ces semences ne sont pas présentées comme telles. En vertu des droits des sélectionneurs de végétaux, vous ne seriez probablement pas en mesure d'acheter des semences homologuées ou enregistrées sans avoir à verser également une redevance. Je suppose que la façon dont vous contrôlez le programme normal d'ensemencement... Tous les agriculteurs ne font pas pousser des semences enregistrées. Parfois, ils sèment le produit qu'ils ont fait pousser l'année précédente. Cela fonctionne très bien pendant peut-être deux ou trois ans. Puis, vous devez passer à une nouvelle semence.

Actuellement, en Europe, certaines des entreprises de semences poussent les gouvernements à empêcher les

[Text]

their own seed. They must use registered seed. We do not accept that.

• 1045

Mr. Fraleigh: Okay.

Mr. J. R. Jeffrey (Research Associate, United Grain Growers): I might add that using your own seed serves as a check on price.

Mr. Cusitar: It keeps control of the market.

Mr. Fraleigh: But there have to be strict controls about what you can do other than your own, or plant breeders' rights just will not work. It would be stupid to enshrine private plant breeders' rights into our system and then put regulations, or lack of regulations, in place that would allow the whole system to be aborted.

Mr. Jeffrey: The present SeCan system works well in the royalty end of it. What is lacking is the control of the product by the plant breeder, by the company; the distribution of it. What we would like to do is to be able to distribute our own products, rather than giving it to another body to distribute and collect the royalties. It is the same thing as General Motors making cars and then giving them to a government agency to sell. And that is the current system.

Mr. Cusitar: And the profit was distributed across the board. But there is no encouragement to GM to go out and try to improve their production. In our regulatory system the production of seed, the registration of seed, has to go through a series of trials and unless that seed is better than the product that is produced by somebody else it will not be registered.

I think we have everything in place in this country, the regulation is in place to govern plant breeders' rights. The only thing that may be lacking is some rule that allows... any of the species that have been developed should be allowed to be used by other plant breeders to develop even better quality seed. If it were strictly under a straight patent, you would be able to restrict any of the plant species from being used by somebody else to try to generate new seed. That is one of the real concerns, I think, of some of the people who oppose plant breeders' rights, that it restricts anybody else from using the plant material that you used in his experiments, in trying to improve production. With plant breeders' rights, we suggest that plant material still be available to all people, for all plant breeders in their work.

You could not go out and produce the same product that the person had before, because he has the strict rights through plant breeders' rights to market that product; but if he were to cross two different plant materials and come

[Translation]

agriculteurs d'utiliser leurs propres semences. Elles voudraient qu'ils utilisent des semences enregistrées. Nous n'acceptons pas cela.

M. Fraleigh: D'accord.

M. J.R. Jeffrey (chargé de recherche, United Grain Growers): Permettez-moi d'ajouter qu'en utilisant ses propres semences, l'agriculteur peut contrôler les prix.

M. Cusitar: Cela permet de garder le contrôle du marché.

M. Fraleigh: Cependant, il doit y avoir des contrôles rigoureux sur ce qu'on peut faire avec les autres semences; sinon, les droits des sélectionneurs de végétaux resteront tout simplement lettre morte. Il serait stupide d'enchâsser les droits des sélectionneurs privés de végétaux dans notre système, puis d'élaborer une réglementation, ou de ne pas établir de règlement, qui ferait s'écrouler tout le système.

M. Jeffrey: L'actuel système SeCan fonctionne bien pour ce qui est des redevances. Ce qu'il manque, c'est le contrôle du produit par le sélectionneur de végétaux, par l'entreprise, sa distribution. Nous aimerions pouvoir distribuer nous-même nos produits, plutôt que de les donner à un autre organisme qui les distribue et perçoit les redevances. C'est comme si General Motors fabriquait des voitures et les confiait à un organisme gouvernemental pour les vendre. Et c'est exactement le système actuel.

M. Cusitar: Et les profits sont répartis dans tout le système. Cependant, GM n'est pas encouragée à tenter d'améliorer sa production. Dans notre système réglementé, la semence, pour être enregistrée, doit réussir une batterie de tests et, si elle ne se révèle pas meilleure qu'un produit déjà fabriqué par quelqu'un d'autre, elle ne sera pas enregistrée.

Je pense que le Canada a tout ce qu'il faut, la réglementation qu'il faut, pour faire respecter les droits des sélectionneurs de végétaux. Tout ce qui manque, c'est une certaine règle qui permette... les autres sélectionneurs de végétaux devraient pouvoir se servir de n'importe quelles espèces mises au point pour élaborer une semence de meilleure qualité. Si la semence a été soumise à un régime rigoureux de brevet, on pourrait être en mesure d'empêcher quiconque de se servir de n'importe quelles espèces végétales pour tenter de produire de nouvelles semences. Voilà une des véritables inquiétudes, d'après moi, de certaine des personnes qui s'opposent aux droits des sélectionneurs de végétaux. En effet, on pourrait empêcher un sélectionneur de végétaux de se servir de matériel végétal dans ses expériences pour tenter d'améliorer la production. Nous proposons que les droits des sélectionneurs de végétaux n'empêchent pas tous les sélectionneurs de végétaux d'utiliser dans leur travail du matériel végétal.

On ne pourrait pas fabriquer le même produit qu'un sélectionneur aurait déjà mis au point, parce que ce dernier possède le droit exclusif, grâce aux droits des sélectionneurs de végétaux, de mettre en marché ce

[Texte]

up with an excellent one, he would have the right to market that material. Other plant breeders would have the right to use his material and then experiment and try to improve again.

Mr. Jeffrey: I think the phrase we are looking for is free exchange of germplasm.

Mr. Cusitar: Yes.

Mr. Fraleigh: Okay.

Mr. Cusitar: You had mentioned earlier on about taking land out of production, and just recently I saw a good article and pictures, an aerial photograph, to support it along the Montana-Alberta border. Montana literally broke right on a line right along the U.S.-Canadian border. On the Canadian side it was range land. Why would Canadians still have their land in livestock production when right across the border the land literally broke right to the fence, so to speak, along the 49th parallel? I think it is done because the U.S. farmers have been farming the government rather than the land. Now, we do not have the support of government here to farm the government; we have to farm the land.

Mr. Fraleigh: That would not be quite so bad, but now even the grain companies are farming the United States government.

This chemical thing really bothers me and the restrictions we have in place, why we have them in place. I was a corn farmer and for years had the option of going across the border and bringing back my chemicals, and did it. The bureaucrats around here say, well, the border is still open. It is open to the chemical companies only, not to the farmers.

If we enter into a trade negotiation, these are going to be some of the items that are going to come to the fore. These items can be nothing but a benefit to Canadian agriculture, items that a lot of people are not even looking at, and chemicals are a prize example of it. It is going to take a change in regulations, but if we are going to have a reasonably open market in a lot of commodities... I never could understand why we allow imports from countries that have use of a wide range of chemicals that we cannot use in this country because of the health hazard. Putting the health thing aside, when and if, and I hope we do move to a more open border with the Americans, these are some of the side benefits that are going to accrue to Canadian agriculture, I think.

[Traduction]

produit; cependant, si l'on pouvait croiser deux sélections différentes entre végétaux et produire une excellente semence, on devrait alors avoir le droit de mettre en marché ce produit. Les autres sélectionneurs de végétaux auraient à leur tour le droit d'utiliser ce matériel, de faire des expériences et de tenter de l'améliorer à nouveau.

M. Jeffrey: Je pense que l'expression qu'on recherche, c'est la libre circulation du matériel génétique.

M. Cusitar: Oui.

M. Fraleigh: D'accord.

M. Cusitar: Vous avez évoqué plus tôt la possibilité de retirer de la production des terres agricoles et, tout récemment, j'ai vu un bon article et des photos qui vont dans ce sens. Il y avait une photographie aérienne de la frontière Montana-Alberta. Les terres du Montana étaient littéralement labourées jusqu'à la frontière Canada-États-Unis. Du côté canadien, il y avait un grand pâturage naturel. Pourquoi les Canadiens affecteraient-ils toujours leurs terres à la production de bétail, alors que de l'autre côté de la frontière, la terre est littéralement labourée jusqu'à la clôture, pour ainsi dire, le long du 49^e parallèle? Je crois qu'on fait cela parce que les agriculteurs américains tirent davantage leurs revenus du gouvernement que de la terre. Maintenant, au Canada, le gouvernement n'offre pas suffisamment d'appui pour en tirer tous ces revenus. Il nous faut tirer nos revenus de la terre.

M. Fraleigh: Ça ne serait déjà pas si mal, mais maintenant même les compagnies de céréales tirent leurs revenus du gouvernement américain.

Cette question des produits chimiques me préoccupe vraiment ainsi que les restrictions que nous avons. Pourquoi les avons-nous? Pendant des années, j'ai cultivé du maïs et j'avais la possibilité de traverser la frontière et de ramener des produits chimiques, et c'est ce que je faisais. Les fonctionnaires du gouvernement nous disent, eh bien, la frontière est toujours ouverte. Elle est ouverte aux sociétés de produits chimiques seulement, pas aux agriculteurs.

Si nous entamons des négociations commerciales, voilà quelque uns des éléments qui devront être mis de l'avant. Ces points ne peuvent que profiter à l'agriculture canadienne, ce sont des questions auxquelles bon nombre de gens ne songent même pas, et les produits chimiques en sont un exemple éloquent. Il faudra modifier la réglementation, et si nous voulons avoir un marché raisonnablement ouvert pour de nombreux produits... je ne comprendrai jamais pourquoi on autorise des importations provenant d'un pays qui utilise une grande variété de produits chimiques qu'on ne peut utiliser au Canada en raison des risques qu'ils posent à la santé. Mis à part les questions de santé, si nous obtenons des échanges plus libres avec les Américains, et j'espère que nous y arriverons, l'agriculture canadienne profitera sûrement de certaines de ces retombées secondaires.

[Text]

[Translation]

• 1050

In the credit thing, as you are well aware, we made some recommendations in the Joint Standing Committee on Finance and Agriculture on what we saw as better ways of getting affordable capital into the hands of the farm community. One of the major problems we discovered with the American Agribond program was the slippage that occurred. I am not saying that we should put that program aside; surely we can learn from the shortcomings of the American program, but nobody seems to be able to come up with a method that will prevent that slippage occurring. If government is going to put money into support of agriculture, it is my belief that we should see that 100 pennies of every dollar get there, not half of it be sloughed off to the investment sector because it is a tax haven.

Do you have any firm ideas on an Agribond proposal? Has your organization really run it through?

Mr. Jeffrey: Yes, we have a more detailed development of it. I guess the main point I would bring out here is that we sort of see it as a limited thing, which may have a sunset clause of say five years, more as a feature to get farmers started, to help them expand, to see them through a period.

If it is not seen as a long-term subsidy thing then you do not have as much investment slippage. I guess what you are referring to is people like you or me getting into farming to get the subsidized interest rate. I guess it is the old dilemma about a family farm.

Mr. Fraleigh: What is that?

Mr. Jeffrey: What is a family farm?

Mr. Fraleigh: But it is the major reason the committee backed away from recommending to the Minister of Finance an Agribond program, simply because of the fact that it appeared under the United States system that at least half of the benefit was accruing to a sector other than agriculture.

Mr. Jeffrey: They are very loose down there when they apply these programs. If we had a screening procedure that took into account whether a person was legitimately interested in pursuing farming, I do not know if the slippage would be any larger than in any other government program we have.

Mr. Cusitar: May I pose a question to you, sir? Is there a lot of difference between a program that supports agriculture by some financing by people other than farmers and the present stock exchange, where there are Canadian investment tax credits if you invest in Canadian corporations? Is there not some comparison there? Because there is an incentive for somebody to invest, who

Pour ce qui est du crédit, comme vous le savez bien, le comité mixte permanent des finances et de l'agriculture a formulé certaines recommandations visant à procurer au milieu agricole du capital à bon marché. Un des principaux problèmes que nous avons découvert dans le programme américain *Agribond*, ce sont les pertes qui se sont produites. Je ne dis pas que nous allons laisser de côté ce programme; cependant, nous pouvons sûrement tirer des leçons des lacunes du programme américain, mais personne ne semble en mesure de proposer une méthode qui empêcherait ces pertes. Si le gouvernement veut injecter de l'argent pour appuyer l'agriculture, il me semble que chaque dollar avancé doit profiter au secteur agricole, et non pas que la moitié des fonds se perdent dans le secteur de l'investissement parce qu'il s'agit d'un abri fiscal.

Avez-vous des idées précises sur une proposition de type *Agribond*? Votre organisation a-t-elle examiné ce programme en profondeur?

M. Jeffrey: Oui, nous avons une proposition plus élaborée que ce programme. Je pense que l'élément central que j'aimerais amener ici, c'est que nous le voyons comme un programme limité, qui pourrait comprendre une clause y mettant fin dans, disons, cinq ans. Il s'agirait davantage d'un programme pour aider des agriculteurs à partir en affaire, à croître et à les suivre pendant une certaine période.

On ne voit pas ce programme comme une subvention à long terme, de sorte qu'il n'y aurait pas beaucoup de pertes d'investissement. Je suppose que vous faites allusion à des personnes comme vous ou moi qui s'adonneraient à l'agriculture pour obtenir des taux d'intérêt subventionnés. Je suppose qu'il s'agit du vieux dilemme concernant la ferme familiale.

M. Fraleigh: Qu'est-ce que c'est que ça?

M. Jeffrey: Qu'est-ce qu'une ferme familiale?

M. Fraleigh: Mais c'est justement la raison principale pour laquelle le comité n'a pas recommandé au ministre des Finances un programme *Agribond*, simplement parce qu'il est apparu que dans le système américain, au moins la moitié des retombées du programme sont allées à un secteur autre que l'agriculture.

M. Jeffrey: Ils appliquent de façon très libre leur programme là-bas. Si nous mettons en place une procédure de sélection qui examinerait si une personne est légitimement intéressée par l'agriculture, je ne sais pas si les pertes seraient plus importantes que dans n'importe quel autre programme gouvernemental.

M. Cusitar: Puis-je vous poser une question, monsieur? Y a-t-il une grande différence entre un programme qui appuie l'agriculture en favorisant un financement par des personnes autres que des agriculteurs et ce qui se passe actuellement à la bourse où on accorde des crédits d'impôt à l'investissement si vous investissez dans des sociétés canadiennes? Ne peut-on pas faire une

[Texte]

be it. If it was an industrial firm they would be able to receive financing at a certain percentage, maybe 7%; there would be an investment tax credit that would be gained by the person who is lending it. Is there much difference really from the Agribond concept if it was monitored and kept under surveillance?

Mr. Fraleigh: No, I do not think there is. I have no argument with you on that point. It comes back to the other point I want to make—that if it comes out of the government's coffers or if it is a tax loss, what we tried to look for was a way of getting as much of it directed toward the farmer himself rather than anybody else. That is tough. I know it is tough to do, but I think we are going to see some innovative proposals start to come out, not only out of government and government departments, but out of the farm sector as well.

• 1055

In the Prairies, is there a consensus building towards how the Crow benefits should be paid? Is one side gaining momentum and the other side losing momentum?

Mr. Cusitar: I think there is more support now to the payment to the farmers as farmers better understand it. It is a difficult procedure to understand, and farmers have had different theories and, I guess, different stories presented to them. I think it is much the same as the lower freight rates. Farmers are starting to realize, as their margins narrow, that these things are necessary, that they cannot afford to continue with past practices, and they are looking more closely at the possibility of this taking place. We feel that better than 70% right now support payment to the farmers. Some documentation and surveys have gone out that support that. But there is nothing that is really out in the open that really can legitimately be claimed.

Maybe Russell or Buck might want to expand on that.

Mr. Jeffrey: We do a lot of research in terms of what farmers think. We are always trying to get a handle on that. The farm media in western Canada is controlled by grain companies basically. There is *The Western Producer* and *Grainews*. Farmers develop a perception about things like the words, variable rates. It is a horrible thing. When you explain to them, say in a telephone survey, what has been proposed, and then ask them if they favour that, their attitude can change enormously. And I think it is the same with Crow benefit, plant breeders' rights, and a number of issues. There is really a lack of information out there.

[Traduction]

comparaison dans ces cas? Parce que, s'il y a un stimulant à l'investissement, il importe peu qui investit. S'il s'agissait d'une entreprise industrielle qui aurait droit à un financement à un certain pourcentage, disons 7 p. 100, la personne qui prêterait l'argent obtiendrait un crédit d'impôt à l'investissement. Est-ce qu'il y aurait une si grande différence par rapport au concept *Agribond* s'il faisait l'objet d'un contrôle et d'une surveillance adéquats?

M. Fraleigh: Non, je ne crois pas qu'il y aurait une si grande différence. Je n'ai rien à vous répondre à ce propos. Cela me ramène à un autre point que j'aimerais soulever—c'est que, si cela provient des coffres du gouvernement ou s'il y a une perte fiscale, nous devons nous assurer que les agriculteurs, et personne d'autre, recevront la plus grande somme d'argent possible. C'est difficile. Je sais que c'est difficile à faire, mais je pense que nous allons commencer à recevoir des propositions novatrices, non seulement des gouvernements et des ministères, mais aussi du secteur agricole.

Dans les Prairies, l'unanimité commence-t-elle à se faire sur la manière dont devraient être répartis les avantages du Nid-de-corbeau? Y a-t-il des gains qui sont faits par un côté aux dépens de l'autre?

M. Cusitar: Je pense qu'on appuie davantage à l'heure actuelle les paiements aux agriculteurs à mesure que ceux-ci comprennent mieux ces paiements. C'est un procédé difficile à comprendre et les agriculteurs ont entretenu à ce sujet des théories diverses. Je pense d'ailleurs qu'on leur a décrit diversement la chose. Je pense qu'il en est à peu près de même en ce qui concerne la réduction des tarifs ferroviaires. Les agriculteurs commencent à comprendre, au fur à mesure que leurs marges rétrécissent, que ce sont là des innovations nécessaires, qu'ils ne peuvent se permettre de s'en tenir aux pratiques passées, et ils envisagent plus attentivement cette éventualité. Nous croyons qu'à l'heure actuelle plus de 70 p. 100 appuient les versements aux agriculteurs. Des documents et des sondages appuient cet énoncé. Mais il n'existe vraiment rien de patent que l'on puisse alléguer à bon droit.

Peut-être Russell ou Buck aimeraient-ils en dire d'avantage à ce sujet.

M. Jeffrey: Nous faisons beaucoup de travaux de recherche pour savoir ce que pensent les agriculteurs. Nous essayons toujours d'être à jour à ce sujet. Les médias agricoles de l'ouest du Canada sont contrôlés, fondamentalement, par des sociétés céréalières. Il y a le *Western Producer* et *Grainews*. Les agriculteurs en viennent à se faire une idée là-dessus, comme dans le cas, par exemple, de l'expression «taux variables». C'est une chose horrible. Lorsqu'on leur explique, par exemple au cours d'une enquête téléphonique, ce qui a été proposé et qu'on leur demande ensuite s'ils sont en faveur, leur attitude peut changer énormément. Mais je pense qu'il en est de même des avantages du Nid-de-corbeau, des droits des agriculteurs et d'une foule d'autres questions. On est vraiment mal renseigné là-bas.

[Text]

Mr. Cusitar: It is my feeling that your province would certainly support. . . The Government of Alberta supports a payment to the farmer.

The Chairman: Mr. Fraleigh is from Ontario.

Mr. Cusitar: Oh, from Ontario. Sorry about that.

Mr. Fraleigh: No, I am all for it. I would support it. I cannot speak from the Ontario government, but—

Mr. Cusitar: Okay. I will take that back and say that the farmers in the province of Alberta, in total, certainly support payment to the farmers. In Manitoba, I would think so as well. From the questionnaires we have seen from Saskatchewan, they marginally support payment to the farmers.

The Chairman: The Government of Saskatchewan, how do you assess its position?

Mr. Cusitar: I have some problems with the position they have taken. I am not sure why they take that position. It may be that influence of some of the organizations from the province has a certain amount of impact on them. Some of my colleagues might want to comment on that.

Mr. Jeffrey: I guess that is politics.

Mr. Cusitar: We have some problem when the Minister divides position on lower rates. We cannot see why he wants to restrict farmers from being able to capture a reduction in the rates. I would think he would support that, and we have presented that very comment to him, through letter.

The Chairman: The question of the border and chemicals that Mr. Fraleigh was referring to, I have some farm groups who argue that it would be very much to their advantage. They believe they could buy product cheaper if the border were open to farmers again. Curiously enough, the Manitoba-North Dakota Zero Tillage Farmers Association seem to be of a different mind on that subject. They do not look to the United States as being much of a model. If you were simply making a recommendation on that specific point, do you believe the border should be re-opened to permit farmers to have access to American supplies?

Mr. Cusitar: Within our brief we related that more so to fertilizers than we did to chemicals.

The Chairman: Yes, I am asking about chemicals.

• 1100

Mr. Cusitar: We still see some problems with the pricing from the American side as compared with the Canadian side.

Mr. Spencer: We have access to the ledger in the United States. We do not have access to the chemicals, mainly because of the labelling on the cans. But as for fertilizer in

[Translation]

M. Cusitar: J'ai l'impression que votre province appuierait volontiers. . . Le gouvernement de l'Alberta est en faveur d'un paiement aux agriculteurs.

Le président: M. Fraleigh vient de l'Ontario.

M. Cusitar: Oh, de l'Ontario. Je m'excuse.

M. Fraleigh: Non, je suis tout à fait en faveur. J'appuierais cette mesure. Je ne saurais parler au nom du gouvernement de l'Ontario, mais. . .

M. Cusitar: D'accord. Je retire ce que j'ai dit et j'affirme que les agriculteurs de l'Alberta, en général, appuient certes les versements aux agriculteurs. Je pense que c'est aussi le cas du Manitoba. D'après les questionnaires que nous avons vus et qui provenaient de la Saskatchewan, une faible majorité appuie les paiements aux agriculteurs.

Le président: Le gouvernement de la Saskatchewan, comment connaissez-vous sa position?

M. Cusitar: Le point de vue de ce gouvernement soulève des problèmes. Je ne sais pas vraiment pourquoi il adopte ce point de vue. Il se pourrait que certaines organisations de cette province exercent une certaine influence sur le gouvernement provincial. Peut-être quelques-uns de mes collègues voudraient-ils commenter cela.

M. Jeffrey: Je pense que c'est une question de politique.

M. Cusitar: Le problème, c'est que le ministre adopte deux points de vue différents au sujet de la réduction des tarifs. Nous ne pouvons pas comprendre pourquoi il désire que les agriculteurs ne puissent pas profiter d'une réduction des tarifs. Il me semble qu'il devrait appuyer ce point de vue et nous lui avons transmis ce commentaire dans une lettre.

Le président: Au sujet de la question de la frontière et des produits chimiques, dont M. Fraleigh a parlé, j'ai des groupes d'agriculteurs qui soutiennent que ce serait très avantageux pour eux. Ils sont d'avis qu'ils pourraient acheter ces produits moins cher si la frontière était de nouveau ouverte aux agriculteurs. Chose curieuse, la *Manitoba-North Dakota Zero Tillage Farmers Association* semble avoir un point de vue différent à ce sujet. Elle ne semble pas considérer les États-Unis comme un modèle à suivre. Si vous deviez tout simplement présenter une recommandation sur ce point particulier, croyez-vous que la frontière devrait être rouverte pour que les agriculteurs aient accès aux produits américains?

M. Cusitar: Dans notre mémoire, nous traitons des engrais plutôt que des produits chimiques.

Le président: Oui, ma question porte sur les produits chimiques.

M. Cusitar: Il reste des problèmes quant à la détermination des prix du côté américain comparativement au côté canadien.

M. Spencer: Nous avons accès aux engrais des États-Unis. Nous n'avons pas accès aux produits chimiques, surtout à cause de l'étiquetage des contenants. Mais quant

[Texte]

the United States being cheaper than it is in Canada, we have access to it. It travels across the border without any problem.

The Chairman: But the chemicals do not.

Mr. Spencer: The chemicals do not; and it is mainly a labelling problem on the can.

Mr. Fraleigh: Yes, but it is a labelling problem that is simply put in place. It is a nontariff barrier; that is exactly what it is. It does not serve any useful purpose, other than to keep retail chemicals from moving across the border. How they ever talked anybody into putting those regulations in place I will never understand.

Mr. Cusitar: It certainly has not accomplished what it originally set out to do. There has not been any manufacture of chemicals or any R and D done in Canada toward chemicals to any great extent. Nothing has improved since that was put in place.

Mr. Fraleigh: Do you detect any sign of withdrawal by the major lenders away from agriculture?

Mr. Spencer: Yes, there is concern there that as land values deteriorate. . . They are very, very uneasy. I guess if the land values deteriorate to a position where the farmer is close to being on a margin, there will be a mass exodus.

The Chairman: Has that happened yet, sir?

Mr. Spencer: I think so.

Mr. Cusitar: Yes, we understand it is getting more and more difficult for farmers to obtain lines of credit, and that is based on how the lending institutions view their economic circumstances. We are in the farm supply business as well, and we have excess, or we allow credit to our producers who deal with us, and we have concerns about limiting or controlling or getting a better handle on whom we allow to use credit as well. So yes, I would say there are some restrictions now on credit in western Canada.

Mr. Fraleigh: What I detect happening—and I would like your comment on it; I may be all wrong—is I see that some of the major lending institutions are using a method to get out of agriculture that is going to cause them the least amount of bad press, and that is simply to make the charges so damned high that nobody will use them. I think we have some prime examples out there. At least I hear rumours of some of the major lenders even charging a monthly rate to agricultural customers, which they do not do to other customers. I do not understand how they are allowed to get away with that.

Mr. Cusitar: I find that unacceptable.

[Traduction]

aux engrais des États-Unis, moins chers qu'au Canada, nous y avons accès. Ils traversent la frontière sans aucun problème.

Le président: Mais ce n'est pas le cas des produits chimiques.

M. Spencer: Ce n'est pas le cas des produits chimiques; et c'est surtout un problème d'étiquetage des contenants.

M. Fraleigh: Oui, mais c'est un problème d'étiquetage que l'on a tout simplement créé. C'est une barrière non tarifaire; c'est exactement cela. Cela ne sert à rien sinon à empêcher les produits chimiques de traverser la frontière en ce qui concerne la vente au détail. Je ne comprendrai jamais qu'on ait réussi à convaincre quelqu'un d'adopter ces règlements-là.

M. Cusitar: Cela n'a certes pas servi aux fins visées à l'origine. Il n'y a pas au Canada de fabrication de produits chimiques ni de travaux importants de recherche et de développement dans ce domaine. Rien n'a été amélioré depuis la mise en place de ce régime.

M. Fraleigh: Pensez-vous que les prêteurs importants se retirent de l'agriculture?

M. Spencer: Oui, on craint à ce sujet que, avec la diminution de la valeur des terres. . . Une très grande inquiétude existe. Je pense que, si la valeur des terres diminue jusqu'à donner aux agriculteurs une situation presque marginale, il y aura un exode massif.

Le président: Cela a-t-il commencé à se produire, monsieur?

M. Spencer: Je le crois.

M. Cusitar: Oui, nous croyons savoir que les agriculteurs ont de plus en plus de mal à obtenir des marges de crédit et que cela se fonde sur la manière dont les établissements prêteurs jugent la situation économique des agriculteurs. Nous travaillons aussi dans le domaine de la fourniture d'articles agricoles et nos stocks sont excédentaires ou encore nous fournissons du crédit aux producteurs qui traitent avec nous et nous éprouvons des inquiétudes quant à la limitation ou au contrôle de ce crédit ou quant à l'obtention d'un meilleur contrôle sur les gens auxquels nous faisons aussi crédit. Ainsi, oui, je dirais que des restrictions s'appliquent actuellement au crédit dans l'Ouest canadien.

M. Fraleigh: Je perçois quant à moi—et j'aimerais avoir vos commentaires à ce sujet car j'ai peut-être tort—que certains des principaux établissements prêteurs utilisent, pour se retirer de l'agriculture, une méthode susceptible de ternir le moins possible leur réputation, et c'est tout simplement de fixer les frais à un niveau tellement élevé que personne ne voudra emprunter. Je pense que nous en avons de bons exemples là-bas. Du moins d'après des rumeurs que j'entends, certains des principaux prêteurs imposent même des frais mensuels à leurs clients agricoles, ce qu'ils ne font pas dans le cas de leurs autres clients. Je ne comprends pas qu'on les laisse agir de la sorte.

M. Cusitar: Je juge cela inacceptable.

[Text]

Mr. Fraleigh: But they are doing it. Are they doing it? I guess I should end up by asking the question, is it the experience of your group that this is what is happening? Is there a dramatic increase, and are there some innovative ways of increasing the cost of credit from some major lenders to your people?

Mr. Cusitar: I am really not aware of it. I suppose where they lend above prime depends on the risk they have to assume.

Mr. Fraleigh: I am not talking about prime. I am talking about charges; charges alone; never mind the rate.

Mr. Cusitar: Are you talking about credit card charges and so on?

Mr. Fraleigh: I am talking about farm accounts that carry a minimum monthly charge that has nothing to do with the amount of use you make of that account, and at a level that would almost make it prohibitive for the average farmer, or for some farmers, to use it.

Mr. Cusitar: We are not aware of that at all in western Canada. In fact, this is the first I have ever heard of this—from you, sir.

Mr. Jeffrey: I think I have heard from banking people informally, and also through my own experience, that this prime plus one, or whatever it was, has been bumped up to prime plus one and a half. Farmers are paying more for their money than they used to, but I think that is directly related to the risk that the banks see out there and I think they are making rational business decisions.

• 1105

Mr. Fraleigh: I have no quarrel with that. That is a decision that they make. This other method that I detect becoming more and more prevalent looks to me like an excuse. They are dreaming up ways that they can almost encourage farmers not to borrow from them. I hope I am wrong.

Mr. Cusitar: I hope you are too. We have seen the banks accommodate farmers in some respects at home by forgiving some of the interest and some of those things that have been lent. When it comes to obtaining a line of credit or a further line of credit, that is maybe a different story. But we really have not heard anything in western Canada that supports what you have just related to us.

Mr. Spencer: The banks in our area, in Lethbridge, their livelihood depends on the agriculture industry, and my own experience with them is that they realize the problem there and they are doing whatever they can to keep the people viable and keep them in business.

[Translation]

M. Fraleigh: Mais c'est ce qu'on fait. Le fait-on vraiment? Je pense que je devrais vous le demander, en fin de compte. Votre groupe a-t-il constaté que c'est effectivement ce qui se passe? Y a-t-il une augmentation radicale et existe-il des moyens novateurs d'augmenter le coût du crédit imposé à vos gens par de grandes maisons de prêts?

M. Cusitar: Pas que je sache, vraiment. J'imagine que, dans la mesure où ils prêtent à des taux supérieurs au taux préférentiel, c'est qu'il y a des risques qu'ils doivent assumer.

M. Fraleigh: Je ne parle pas des taux préférentiels. Je parle des frais; uniquement des frais; oublions les taux.

M. Cusitar: Voulez-vous dire les frais appliqués aux cartes de crédit et le reste?

M. Fraleigh: Je parle des comptes agricoles comportant un minimum de frais mensuels qui n'a rien à voir avec le degré d'utilisation qui est fait de ce compte, et cela, à un niveau qui empêche presque l'agriculteur moyen, ou du moins certains agriculteurs, de l'utiliser.

M. Cusitar: Nous n'avons pas eu connaissance de cela du tout dans l'ouest du Canada. C'est même la première fois que j'en entends parler—c'est vous qui me l'apprenez, monsieur.

M. Jeffrey: Il me semble que des banquiers m'ont dit d'une manière non officielle et c'est aussi quelque chose que j'ai appris par ma propre expérience, que le système du taux préférentiel plus un p. 100, ou quelque chose du genre, a été remplacé par le taux préférentiel plus un et demi p. 100. Les agriculteurs paient maintenant plus pour l'argent qu'ils empruntent, mais je crois que cela est attribuable directement à l'élément de risque que perçoivent les banques qui, je crois, prennent des décisions commerciales rationnelles.

M. Fraleigh: Je ne m'oppose pas à cela. C'est leur décision. L'autre méthode que je vois appliquer de plus en plus me semble un prétexte. On imagine des moyens de dissuader presque entièrement les agriculteurs d'emprunter. J'espère bien que j'ai tort.

M. Cusitar: Je l'espère aussi. Chez nous, nous avons vu les banques se plier dans une certaine mesure aux besoins des agriculteurs en accordant à ceux-ci une remise d'intérêt et même d'une partie du prêt. Lorsqu'il s'agit d'obtenir une marge de crédit ou une nouvelle marge de crédit, les choses sont peut-être un peu différentes. Mais, dans l'ouest du Canada, nous n'avons vraiment entendu parler de rien qui confirme ce que vous venez de nous apprendre.

M. Spencer: Dans le cas des banques de notre région, à Lethbridge, leur survie dépend de l'agriculture et, d'après mes relations avec elles, je conclus qu'elles comprennent le problème actuel et qu'elles font tout ce qu'elles peuvent pour que les gens demeurent solvables et continuent d'exercer leur activité.

[Texte]

The Chairman: Do you believe there will be land going uncultivated this coming summer?

Mr. Cusitar: There might be exceptional circumstances. Certainly some of the land that has been returned, or banks have obtained, or lending institutions have taken back, may be left uncultivated. I know there will be land that will be literally rented for the taxes, because the economics are not there on some segments of land to justify any rental payments. I would hope that there is not. Most municipalities or municipal councils have laws in practice that say that the owner must maintain a certain level of control on the land he owns. So whether it is left vacant, like the vacant lot next door, or whether it is maintained, it may be maintained just to maintain it rather than to produce anything constructive from it.

The Chairman: Do you have a philosophical position on caps on government financial support programs, the \$1 billion program? Are you comfortable with the \$25,000 cap, the \$60,000 insurable maximum for the Western Grain Stabilization Act? Is that something government should...? Should we worry about targeting programs?

Mr. Cusitar: I guess the \$25,000 cap on the deficiency payment will probably encourage farmers to look for other ways of maybe circumventing that, and it can be done. I am sure it can be done by—

The Chairman: A multiplicity of permit books.

Mr. Cusitar: Or renting to your son or to your wife. I understand in Ontario they do not have the permit books. But there are other ways. There are methods of working around that. I am not sure whether that is a real control or not, that \$25,000, or will be in this coming year. I understand there are about 2,200 or 2,300 farmers who are in that category at present. It will be interesting to see how many will be in that category if the program goes forth again.

Your second question, it was...?

The Chairman: Just with reference to targeting them. Let us assume we did indeed have 6% money. Should it be targeted to those most in need?

Mr. Jeffrey: In our brief we suggest it should be based on some evaluation of that individual's ability to farm profitably.

The Chairman: Yes, I noted that you made the point that there are some out there who will not survive, and government should not be focusing on them.

Mr. Cusitar: Yes. That is realistic. Even in good times there are people who do not survive, and I guess

[Traduction]

Le président: Croyez-vous que des terres demeureront en friche au cours de l'été qui vient?

M. Cusitar: Il pourrait y avoir des circonstances exceptionnelles. Il se peut certes que l'on ne cultive pas certaines des terres qui ont été retournées, ou que les banques ont obtenues ou encore que les institutions de prêt ont reprises. Je sais que certaines terres seront effectivement louées aux fins de l'impôt, car la réalité économique ne permet pas que certaines parcelles de terre justifient le paiement d'un loyer. J'espère que cela ne se produira pas. La plupart des municipalités ou des conseils municipaux ont adopté des règlements qui équivalent à exiger que le propriétaire conserve un certain contrôle sur la terre qu'il détient. Ainsi, que cela soit laissé vacant, comme le terrain vacant d'à côté, ou que cette terre soit entretenue, l'entretien pourrait bien n'aboutir à rien de positif.

Le président: Avez-vous adopté une position de principe au sujet des maxima imposés aux programmes publics de soutien financier, le programme d'un milliard de dollars? Êtes-vous satisfaits du maximum de 25,000\$, du maximum assurable de 60,000\$ dans le cas de la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest? Est-ce là quelque chose que le gouvernement devrait...? Devrions-nous nous inquiéter des programmes qui visent des groupes particuliers?

M. Cusitar: Je pense que le maximum de 25,000\$ appliqué au paiement de compensation est probablement de nature à encourager les agriculteurs à rechercher d'autres moyens de contourner cet obstacle, peut-être, et cela peut se faire. Je suis sûr que cela peut être fait par... .

Le président: La pluralité des livres de permis.

M. Cusitar: Ou par la location de votre exploitation à votre fils ou votre femme. On me dit que les livres de permis n'existent pas en Ontario. Mais il y a d'autres moyens. Il y a moyen de contourner cela. Je doute que ces 25,000\$ soient un véritable moyen de contrôle ou qu'ils le demeurent au cours de cette année. On me dit qu'il y a environ 2,200 à 2,300 agriculteurs qui se trouvent dans ce cas à l'heure actuelle. Ce sera intéressant de voir combien le seront si le programme est repris.

Votre deuxième question...?

Le président: Il s'agissait des groupes visés. Supposons que nous puissions effectivement obtenir de l'argent à 6 p. 100. Devrait-on viser à ce que les bénéficiaires soient les personnes qui en ont le plus besoin?

M. Jeffrey: Dans notre mémoire, nous suggérons que ce soit fondé sur une évaluation de l'aptitude de l'intéressé à diriger une exploitation agricole d'une manière rentable.

Le président: Oui, vous signalez, je l'ai remarqué, qu'il y a des exploitants qui ne survivront pas et que le gouvernement ne devrait pas axer son activité sur ces gens-là.

M. Cusitar: Oui. C'est faire preuve de réalisme. Même au cours des bonnes années, il y a des gens qui ne

[Text]

everybody has a right to fail. We do not enjoy seeing that, but we see it.

The Chairman: Can you give a figure as to how many you believe will not survive, are in serious financial difficulty, whatever terminology you wish to use, at present?

• 1110

Mr. Jeffrey: We did a survey about a month ago asking farmers whether in their opinion they had high, medium, low or no debt at all. What was their debt load like? About 20% to 25% said they had high debt load. I suspect since returns do not appear to be able to cover interest on debt right now, that group is at risk. Interestingly, 30% said they had no debt at all.

The Chairman: That is not a new statistic, though. We have been told for some time that close to 50% of the farm population is in essence debt-free.

Mr. Jeffrey: You asked me for the number we would use.

Mr. Cusitar: We are pretty comfortable with 20% to 25%. With the talk now about lower initial prices, I am sure there will be and we would not suggest they should be anything else. I think farmers should realize what the world price is and what we have to live with as far as the future is concerned. It may even increase this coming year.

I suppose it will depend on the ability to produce a record crop and the ability of the Canadian Wheat Board and our marketing people to move the grain into export so farmers can get a return on their investment.

The Chairman: Initial prices established by the Wheat Board should reflect world prices.

Mr. Cusitar: That is our feeling. If they do not, we penalize the rest of agriculture, particularly the people who use our products within our own country.

The livestock people must compete with the livestock people in the U.S. and Europe. The initial price set by the Canadian Wheat Board will invariably set the market price for grain to be bought by anybody else using it. If it is 20% higher than it is in North Dakota to the farmer down there, it invariably puts the person who feeds grain to the livestock in North Dakota in an enviable position compared to the Canadian feeder. Where the price agreement is set has to be realistic based on the world price.

To make it up, we feel rather than the government having to pay a loss to a pool, say the wheat pool or the barley pool, it should be made up much the same way as

[Translation]

survivent pas et je pense que tout le monde a le droit de faillir. C'est quelque chose que nous n'aimons pas voir, mais cela existe.

Le président: Pouvez-vous nous fournir un chiffre quant au nombre de ceux qui, d'après vous, ne survivront pas, connaissent de graves difficultés financières, appelez cela comme vous voudrez, à l'heure actuelle?

M. Jeffrey: Il y a environ un mois, nous avons fait un sondage dans lequel nous avons demandé aux agriculteurs si, d'après eux, ils avaient des dettes élevées, moyennes, faibles ou nulles. En somme, quel était le fardeau de leurs dettes? De 20 à 25 p. 100 ont répondu qu'ils avaient un fardeau élevé. Puisque les recettes ne semblent pas pouvoir déjà leur permettre de payer l'intérêt, les membres de ce groupe sont vulnérables. Chose intéressante, 30 p. 100 ont dit qu'ils n'avaient pas de dettes.

Le président: Ce n'est pas là une donnée statistique nouvelle, cependant. On nous dit depuis quelque temps que près de la moitié de la population des agriculteurs n'est pas endettée.

M. Jeffrey: Vous m'avez demandé quel est le chiffre que nous utiliserions.

M. Cusitar: Nous trouvons assez acceptable ce niveau de 20 à 25 p. 100. Puisqu'on parle maintenant de prix plus bas à l'origine, je suis sûr qu'il n'y aura rien de plus et je ne suggérerai pas non plus qu'il y en ait. Je pense que les agriculteurs doivent se rendre compte de ce qu'est le prix mondial et de ce qu'il nous faut accepter pour ce qui est de l'avenir. Cela pourrait même augmenter cette année.

J'imagine que cela va dépendre de la possibilité d'obtenir une récolte sans précédent et de la possibilité, pour la Commission canadienne du blé et nos agents de commercialisation, d'exporter les céréales afin que les agriculteurs puissent obtenir un bon rendement de leurs investissements.

Le président: Les prix initiaux établis par la Commission du blé devraient traduire les prix mondiaux.

M. Cusitar: C'est ce que nous croyons. Dans l'hypothèse contraire, c'est le reste de l'agriculture qui en souffre, et tout particulièrement les gens qui utilisent nos produits dans notre propre pays.

Les éleveurs doivent affronter la concurrence que leur font les éleveurs des États-Unis et de l'Europe. Le prix initial fixé par la Commission canadienne du blé fixe nécessairement le prix commercial du grain acheté par tous ceux qui s'en servent. Si c'est 20 p. 100 de plus qu'au Dakota du Nord pour l'agriculteur d'ici, cela place nécessairement celui qui nourrit son bétail de grains au Dakota du Nord dans une situation enviable par rapport à l'éleveur canadien. Il faut que le prix fixé en vertu de l'entente tienne compte avec réalisme du prix mondial.

Pour combler la différence, plutôt que de voir l'État payer la valeur de la perte à un pool, celui du blé ou celui de l'orge, par exemple, nous croyons qu'il faudrait

[Texte]

it was last year through some type of support program like the deficiency payment.

The Chairman: If the government made a decision to improve substantially the Churchill rail and grain-handling system, should the cost be borne by the general taxpayer or by those whose grain would be shipped over the system?

Mr. Cusitar: We feel it should be borne by the general taxpayer. If provincial governments and the federal government feel comfortable with putting people in position, opening up a terminal for three months of the year, sorting all the wooden boxcars out of the system and absorbing the cost of it, along with maintaining a rail line just for grain, then I suppose we should use the system to its limits, but the cost needs to be borne by government.

The Chairman: Would you recommend government make the expenditure?

Mr. Cusitar: I would leave it up to the government's decision, sir.

The Chairman: There are times when it is nice to pass the buck back.

Mr. Cusitar: The way I have explained my thoughts on Churchill and whether it is a viable port or not, free enterprise usually takes advantage of any existing situation. Churchill does exist for the movement of any product out of Canada. We have seen sulphur and other products move out of Churchill at times. They have dried up and become nonexistent, and they are now moving through terminals on the west coast and through Thunder Bay and the Seaway.

This tells me the free enterprise system does not feel Churchill is a viable way of moving products out of Canada, which leads me to the thought that maybe it is not the most economic way of moving grain as well. As I say, it is a decision the government has to deal with.

Mr. Fraleigh: What is your opinion on the corn countervail?

• 1115

Mr. Cusitar: The feeding industry and the feather industry which use corn do not have access to products from across the line and now Canada has raised the price. Our distillery, and Mr. Clark is aware of the distillery at Minnedosa, Manitoba, has brought corn in from the U.S. at a lower rate than the cost of other grains from Canada to service that. So there has been some damage to part of the industry. I think it has somebody's attention which is what it was meant to do, and I am pleased that it has happened.

[Traduction]

procéder à peu près comme cela s'est fait l'an dernier, c'est-à-dire par un programme de soutien tel que le paiement de compensation.

Le président: Si le gouvernement décidait d'améliorer considérablement le réseau de transport ferroviaire et de transport des céréales de Churchill, cela devrait-il être payé par l'ensemble des contribuables ou bien par les producteurs dont le grain sera expédié le long du réseau?

M. Cusitar: Nous croyons que cela devrait être payé par l'ensemble des contribuables. Si les gouvernements provinciaux et le gouvernement fédéral trouvent satisfaisant de mettre les gens en situation, d'ouvrir un terminal trois mois par année, d'éliminer du réseau tous les wagons couverts en bois et d'en absorber le coût, tout en entretenant une ligne de chemin de fer rien que pour les céréales, j'imagine que nous devrions alors utiliser ce réseau au maximum, mais c'est l'Etat qui doit en payer le coût.

Le président: Recommanderiez-vous que l'Etat fasse cette dépense?

M. Cusitar: Je laisserais cela à la discrétion du gouvernement, monsieur.

Le président: Il y a des moments où c'est agréable de laisser les autres décider.

M. Cusitar: J'ai dit mon opinion sur Churchill. Quant à savoir si c'est un port viable ou non, la libre-entreprise tire habituellement parti de toute situation existante. Churchill existe pour le transport de n'importe quel produit hors du Canada. A certains moments du soufre et d'autres produits ont pris la mer à partir de Churchill. Leur quantité a diminué puis elle est devenue nulle et ces produits empruntent aujourd'hui des terminaux de la côte occidentale, Thunder Bay et la Voie maritime.

J'en conclus que la libre-entreprise ne voit pas dans Churchill un moyen rentable de transporter des produits hors du Canada, ce qui m'amène à penser que ce n'est peut-être pas non plus le moyen le plus économique de transporter des céréales. Je le répète, c'est une décision qui appartient au gouvernement.

M. Fraleigh: Que pensez-vous des droits compensateurs appliqués au maïs?

M. Cusitar: L'élevage et l'industrie fourragère, qui utilisent le maïs, n'ont pas accès aux produits qui viennent des États-Unis et le Canada vient d'augmenter le prix. Notre distillerie, et M. Clark connaît bien la distillerie de Minnedosa, Manitoba, a fait venir du maïs des États-Unis à un prix inférieur à ce que coûteraient d'autres céréales du Canada pouvant servir à cette fin. Cela a donc nui à une partie de l'industrie. Je pense que cela a rendu conscient de la situation, ce qui était le résultat escompté, et je constate avec plaisir que c'est ce qui s'est produit.

[Text]

Mr. Fraleigh: As a group representing grain growers, you are suggesting that the corn countervail has hurt western Canada.

Mr. Cusitar: It has not really hurt it. It has helped the corn producers, but it has affected some of the people who use the product. It also does not affect the feather people too much because they are under a controlled marketing system and they can build their costs into the cost that the producer has to pay. However, if the corn was going to the hogs or the beef industry, then those feeders in western Canada will be paying a higher price for the product based on what the same feeder is paying across the land in the U.S. So the effect is very minor.

Mr. Fraleigh: Other than in B.C., why would we be feeding anything other than barley or feed grain across the prairies? Let me broaden that out to include small feed grains.

Mr. Cusitar: I am not a chemist or in the formulation business of concentrate for livestock or the feather industry, but there are certain things corn contains that are a benefit to some industries. They will go outside of the province or outside of Canada to obtain those products if the price is right, and it is basically just if the price is right.

We see soybean coming in from the U.S., but we feel that canola meal can replace soybean right across this country. There is resistance, partly because of some of the problems the old product which was known as rapeseed had in the livestock industry. Canola meal does not have that product, but feed mills and feeders still think that problem is still there even though it is not. Canola meal is as good and as pure a protein supplement as soybean is, but it is hard to change peoples' perception of it.

Mr. Fraleigh: As a soybean producer, I welcome the competition as long as it is fair. If you think you are going to steal the protein market right across this country from us, providing it is fair, you are a mile from being right and that is the truth.

Mr. Cusitar: That is right, and we love the competition. We will meet you head on in a fair and favourable fashion to both of us.

Mr. Fraleigh: I think the corn countervail has sent the message. If we looked at the cost to any sector, it would be so minimal that it does not even become a factor because in actual fact, feed grains are feed grains and they have to compete one against the other. I would have thought it would have marginally helped the barley situation in the west, but I see some head shaking going on, so I take it that this is not the case.

[Translation]

M. Fraleigh: A titre de groupe représentant les producteurs de céréales, vous vous dites d'avis que les droits compensateurs appliqués au maïs ont nui à l'ouest du Canada.

M. Cusitar: Ils ne lui ont pas vraiment nui, ils ont rendu service aux producteurs de maïs, mais ils ont eu un effet sur certaines des personnes qui utilisent ces produits. Ces droits n'ont pas eu tellement d'effets sur les producteurs de fourrage puisque ceux-ci relèvent d'un réseau de commercialisation contrôlé et qu'ils peuvent incorporer leurs frais aux coûts que doit payer le producteur. Pourtant, s'il se trouve que le maïs servait à l'élevage des porcins ou des bovins, les éleveurs de ces animaux dans l'ouest du Canada vont payer ce produit plus cher que le prix que leurs homologues paient partout aux États-Unis. L'effet de cette mesure est donc très limité.

M. Fraleigh: Sauf en Colombie-Britannique, pourquoi utiliserez-vous autre chose que de l'orge ou des céréales fourragères dans les Prairies? Et je voudrais ajouter à cela les céréales fourragères secondaires.

M. Cusitar: Je ne suis ni chimiste ni spécialiste de la composition d'un concentré pour l'alimentation du bétail ou l'industrie fourragère, mais je sais que le maïs contient certains éléments qui sont avantageux pour certaines industries. Celles-ci iront volontiers hors de la province ou hors du Canada chercher les produits en question si elles peuvent le faire à un prix avantageux, et au fond, uniquement si le prix est avantageux.

Nous voyons le soya nous arriver des États-Unis, mais nous pensons que la farine de canola peut remplacer le soya dans tout le pays. Il y a de la résistance à cela, en partie à cause des problèmes que l'ancien produit qu'on appelait colza a créé dans l'élevage. La farine de canola ne contient pas ce produit maïs, dans les usines d'aliments et chez les éleveurs, on croit que ce problème existe toujours bien qu'il ait disparu. La farine de canola est un supplément protéique aussi bon et aussi pur que le soya, mais il est difficile de faire changer d'idée aux gens.

M. Fraleigh: À titre de producteur de soya, j'accepte la concurrence du moment qu'elle est juste. Si vous croyez que vous allez nous voler le marché des protéines dans tout le pays, par des moyens justes, vous avez bien tort, et c'est là la vérité.

M. Cusitar: C'est vrai, et nous aimons aussi la concurrence. Nous allons nous affronter d'une manière équitable et qui soit avantageuse pour tous, vous et nous.

M. Fraleigh: Je pense que les droits compensateurs appliqués au maïs ont donné les résultats escomptés. Si nous examinons les coûts subis par n'importe quel secteur, ces coûts seraient tellement faibles qu'ils ne constituent même pas un facteur dont il faille tenir compte puisque, en réalité, les céréales fourragères demeurent ce qu'elles sont et doivent se faire la concurrence les unes aux autres. J'aurais pensé que les droits en question avaient amélioré quelque peu la situation de l'orge dans l'Ouest, mais j'aperçois des signes de tête et j'en conclus que tel n'est pas le cas.

[Texte]

Mr. Cusitar: No, it really has not changed that much because it is not a major product that is used in western Canada. Approximately 400,000 tonnes of corn was produced in western Canada.

Mr. Jeffrey: Yes, there is a little bit of corn grown in Manitoba.

Mr. Cusitar: There is some corn grown in Manitoba, but as you say, it has accomplished what it was meant to do and it is nice to see an organization saying that enough is enough. If you can do it, then we can do it too. Perhaps we should sit down and take a look at our trading agreements to gain freer movement of product across borders.

Mr. Fraleigh: That always amazes me, particularly when the Americans believe it. That is what really bothers me. Whenever they take money out of the public purse to support agriculture, they are reacting to international-market conditions. If anybody else in the world does it, it is a subsidy. They believe it. That is the part that really concerns me.

• 1120

Mr. Cusitar: We just came from the Canola Convention of Canada. We drove down from Montreal this morning to be here. I think there was a person there yesterday from the U.S. who made a remark regarding that. Maybe Mr. Spencer would like to pass it on to you.

Mr. Spencer: The Americans really like free trade, but they like their subsidies, too.

The Chairman: There are probably some Canadians who think the same way. Whether they concede it or not, I do not know.

Thank you very much. As has already been indicated to you it is a very well-received brief. Again, we appreciate the positive words and words of encouragement with respect to the future of the industry.

We very much appreciate your participation here this morning and the fact that you must have got up reasonably early in order to drive from Montreal to be here on time.

The committee meets again on Tuesday at 9.30 a.m. This meeting stands adjourned.

[Traduction]

M. Cusitar: Non, cela n'a pas changé grand-chose, car ce n'est pas un produit utilisé abondamment dans l'ouest du Canada. Environ 400 milles tonnes de maïs ont été produites dans l'Ouest canadien.

M. Jeffrey: Oui, on cultive un peu de maïs au Manitoba.

M. Cusitar: On produit un peu de maïs au Manitoba, mais, comme vous l'avez dit, la mesure a abouti aux résultats escomptés, et c'est agréable d'entendre une organisation dire que cela suffit. Si vous pouvez le faire, nous le pouvons aussi. Peut-être devrions-nous nous rencontrer pour examiner nos ententes commerciales en vue de réaliser un échange plus libre des produits entre les deux côtés de la frontière.

M. Fraleigh: Cela m'étonne toujours, surtout lorsque les Américains y croient. C'est vraiment cela qui m'ennuie. Chaque fois qu'ils utilisent les deniers publics pour appuyer l'agriculture, ils réagissent à la situation du marché international. Si quelqu'un d'autre le fait, n'importe où dans le monde, ce sont des subventions. Ils le croient. C'est cela qui m'ennuie vraiment.

M. Cusitar: Nous arrivons tout juste du Congrès canadien du Canola. Nous avons fait le trajet de Montréal en voiture ce matin pour être ici. Je pense qu'il y a quelqu'un des États-Unis qui a fait hier une observation à ce sujet. Peut-être M. Spencer aimerait-il vous la communiquer.

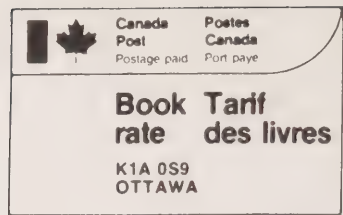
M. Spencer: Les Américains aiment vraiment le libre-échange, mais ils aiment aussi leurs subventions.

Le président: Il y a probablement des Canadiens qui pensent de la même façon. Qu'ils l'avouent ou non, je n'en sais rien.

Merci beaucoup. Comme on vous l'a déjà dit, nous sommes heureux de votre mémoire. Encore une fois, nous vous remercions des paroles positives et des paroles d'encouragement que vous avez formulées au sujet de l'industrie.

Nous vous remercions beaucoup de votre participation et du fait que vous avez dû vous lever passablement tôt pour faire le trajet à partir de Montréal et arriver ici à temps.

Le comité se réunira de nouveau mardi à 9h30. La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:*
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From the United Grain Growers:

Roy Cusitar, Vice-President;
Buck Spencer, Director;
J. Russell Jeffrey, Research Associate.

TÉMOINS

De l'United Grain Growers:

Roy Cusitar, vice-président;
Buck Spencer, directeur;
J. Russell Jeffrey, associé de recherche.

12
8 HOUSE OF COMMONS

Issue No. 17

Tuesday, March 31, 1987

Chairman: Lee Clark

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 17

Le mardi 31 mars 1987

Président: Lee Clark

*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages du Comité
permanent de*

Agriculture

l'Agriculture

RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 96(2), study of farm
input costs

CONCERNANT:

Conformément au paragraphe 96(2) du Règlement,
étude des coûts des intrants agricoles

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-third Parliament,
1986-87

Deuxième session de la trente-troisième législature,
1986-1987

STANDING COMMITTEE ON
AGRICULTURE

Chairman: Lee Clark

Vice-Chairman: Arnold Malone

Members

Vic Althouse
Lise Bourgault
Harry Brightwell
Marc Ferland
Maurice Foster
Sid Fraleigh
Bill Gottselig
Stan Hovdebo
Alain Tardif—(11)

(Quorum 6)

James A. Taylor
Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DE
L'AGRICULTURE

Président: Lee Clark

Vice-président: Arnold Malone

Membres

Vic Althouse
Lise Bourgault
Harry Brightwell
Marc Ferland
Maurice Foster
Sid Fraleigh
Bill Gottselig
Stan Hovdebo
Alain Tardif—(11)

(Quorum 6)

Le greffier du Comité
James A. Taylor

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MARCH 31, 1987

(19)

[Text]

The Standing Committee on Agriculture met at 9:39 o'clock a.m. this day in Room 209, West Block, the Chairman, Lee Clark, presiding.

Members of the Committee present: Lee Clark, Sid Fraleigh, Bill Gottselig, Stan Hovdebo, Arnold Malone, Alain Tardif.

Acting Member present: Walter Van De Walle for Marc Ferland.

In Attendance: From the Library of Parliament: Sonya Dakers, Research Officer.

Witnesses: From the Keystone Agricultural Producers, Inc.: Jack Penner, President; Earl Geddes, First Vice-President; R.C. Hodgson, Director.

The Committee resumed its study of farm input costs. (See *Minutes of Proceedings for Thursday, November 20, 1986, Issue No. 1.*)

The witnesses made statements and answered questions.

Bill Gottselig moved,—That the Ontario Corn Producers Association be invited to appear before the Committee concerning farm input costs.

After debate, the question being put on the motion, it was agreed to.

The witnesses continued to answer questions.

On motion of Bill Gottselig, it was agreed,—That the tables labelled "Appendices" attached to the brief of the Keystone Agricultural Producers be appended to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (See *Appendix "AGRI-5"*.)

At 11:05 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Donald G. Reid
Committee Clerk

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 31 MARS 1987

(19)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'agriculture se réunit, aujourd'hui à 9 h 39, dans la pièce 209 de l'Édifice de l'ouest, sous la présidence de Lee Clark, (*président*).

Membres du Comité présents: Lee Clark, Sid Fraleigh, Bill Gottselig, Stan Hovdebo, Arnold Malone, Alain Tardif.

Membre suppléant présent: Walter Van De Walle remplace Marc Ferland.

Aussi présente: De la Bibliothèque du Parlement: Sonya Dakers, attachée de recherche.

Témoins: De Keystone Agricultural Producers Inc.: Jack Penner, président; Earl Geddes, premier vice-président; R.C. Hodgson, directeur.

Le Comité poursuit son étude des coûts des intrants agricoles. (*Voir Procès-verbaux du jeudi 20 novembre 1986, fascicule n° 1.*)

Les témoins font des déclarations et répondent aux questions.

Bill Gottselig propose,—Que l'*Ontario Corn Producers Association* soit invitée à comparaître devant le Comité au sujet des coûts des intrants agricoles.

Après débat, la motion est mise aux voix et adoptée.

Les témoins continuent de répondre aux questions.

Sur motion de Bill Gottselig, il est convenu,—Que les tableaux intitulés *Appendices*, annexés au mémoire de *Keystone Agricultural Producers*, figurent en appendice aux *Procès-verbaux et témoignages* d'aujourd'hui. (*Voir Appendice «AGRI-5».*)

À 11 h 05, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Greffier de Comité
Donald G. Reid

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Tuesday, March 31, 1987

• 0939

The Chairman: Order.

• 0940

I should explain to the witnesses that the Tobacco Subcommittee is off with its responsibilities, which explains why several members who are normally here are not here.

I would like to welcome today representatives of Keystone Agricultural Producers, led by Jack Penner, who is the President of that organization.

Jack, perhaps you could introduce those who are with you and indicate their position with your association, if you would not mind.

Mr. Jack Penner (President, Keystone Agricultural Producers Inc.): Thank you, Mr. Chairman. With me are Earl Geddes, Vice-President, and Bob Hodgson, Director, of our organization.

Those of us representing the Keystone Agricultural Producers are certainly pleased to have the opportunity to appear before you. We represent just over 4,000 farmers through direct membership in our organization. We have 12 districts that have been established in our province. We also enjoy the membership of 15 commodity groups, such as the egg people, the turkey people, the hog people, and cattle producers. Those kinds of organizations are members of our organization. So in that manner we would represent probably 90% of the farmers of Manitoba. It is a Manitoba organization only. So we are here indicating, I think, their concerns and things we would like to see happen on the input side of agriculture.

In attempting to address this matter, we realized full well that the sort of situation we are into is not a simple one and it is not something we feel has been created by farmers. It is a situation that has been created, we believe, by foreign countries doing battle over market share. We believe farmers cannot by themselves even attempt to address this situation.

We think farmers have no control over their incomes. However, we believe there are some things that could be done to reduce the cost side of agriculture.

We say, on page 3, that if society wants to maintain the current family farm structure of agriculture in Canada, which we believe has consistently supplied the consuming public with abundant quantities of high-quality foodstuffs at very reasonable prices—probably too reasonable—we think it will require some assistance, at this time, from that society, probably through its elected governments. We

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le mardi 31 mars 1987

Le président: La séance est ouverte.

Je dois préciser aux témoins que le Sous-comité sur le tabac assume ses responsabilités à l'extérieur. C'est pourquoi plusieurs membres qui siègent normalement avec nous ne sont pas ici.

Je souhaite la bienvenue aux représentants de *Keystone Agricultural Producers*, dirigé par M. Jack Penner, le président de cette organisation.

Jack, peut-être pouvez-vous commencer par nous présenter ceux qui vous accompagnent et nous dire leurs fonctions au sein de votre association.

M. Jack Penner (président, *Keystone Agricultural Producers Inc.*): Merci, monsieur le président. Je suis accompagné de M. Earl Geddes, vice-président, et de M. Bob Hodgson, directeur de notre organisation.

Les représentants de *Keystone Agricultural Producers* que nous sommes sont ravis d'avoir la possibilité de se présenter devant vous. Nous représentons juste un peu plus de 4,000 agriculteurs qui adhèrent directement à notre organisation. Pour nous, la province est divisée en douze districts. De plus, 15 groupes de produits, comme les producteurs d'oeufs, de dinde, de porc et de bétail, sont également membres. Nous pouvons donc dire que nous représentons probablement 90 p. 100 des agriculteurs du Manitoba. Nous sommes une organisation exclusivement manitobaine. Nous sommes donc ici, je crois, pour vous faire part des préoccupations de tous nos membres et pour vous dire l'évolution à laquelle nous souhaitons assister en ce qui concerne les intrants de l'agriculture.

En abordant cette question, nous réalisons fort bien que le genre de situation dans laquelle nous nous trouvons n'est pas simple et n'a pas été créée, à notre avis, par les agriculteurs. Nous croyons que c'est le résultat des mesures prises par les pays étrangers qui se battent pour des parts de marché. À notre avis, les agriculteurs ne sont pas en mesure de s'attaquer par eux-mêmes à cette situation.

Nous pensons que les agriculteurs n'ont pas de contrôle sur leurs revenus. Nous croyons toutefois qu'il serait possible de faire un certain nombre de choses pour réduire les éléments de coût de l'agriculture.

Nous disons, à la page 3 de notre mémoire, que si la société tient à conserver la structure familiale actuelle de l'agriculture au Canada, qui a sans cesse fourni aux consommateurs d'abondantes quantités de produits alimentaires de haute qualité à des prix très raisonnables—probablement trop raisonnables—le secteur agricole aura besoin que la société lui apporte, maintenant, une forme

[Texte]

think it will take some substantial financial support on probably a fairly long-term basis. Part of that support could be reduced agricultural input costs.

[Traduction]

d'aide, probablement par l'intermédiaire des gouvernements élus. Il lui faudra probablement une aide financière importante sur une période assez longue. Une partie de cette aide pourrait prendre la forme de mesures permettant de réduire le coût des intrants de l'agriculture.

We believe the federal government must make provisions for increased competition in some areas in these input costs. We also believe the government needs to eliminate or sharply reduce taxes and royalties on inputs. That is one way of addressing it. There are such areas as fuel taxes, royalties on fuels and those kinds of things. Fertilizers, we think, could be further reduced. We would like to say to you that the Manitoba Farm Business Association made representation to you a little while ago, and it is a member of our general farm organization, which indicated that farmers could probably reduce their costs on a per acre basis by about \$10 an acre if all the royalties and wellhead taxes and those kinds of taxes, those kinds of things, were done away with. We say that probably the best way to address this situation would be perhaps through a direct refund, because that is more visible and we realize that some of these things are in the political arena and maybe they should be.

Nous croyons que le gouvernement fédéral doit prendre des mesures pour accroître la concurrence par les coûts de certains de ces intrants. Nous pensons aussi que le gouvernement doit éliminer ou réduire sensiblement les impôts et les redevances sur les intrants. C'est une façon d'aborder cette grande question. On pourrait évoquer des domaines comme ceux des taxes et redevances sur les carburants, et ce genre de choses. Nous croyons qu'on pourrait réduire davantage les coûts des engrais. Permettez-nous de vous rappeler que la *Manitoba Farm Business Association*, qui s'est présentée devant vous il y a peu et qui est un membre de notre organisation agricole, a évalué que les agriculteurs pourraient réduire leurs coûts par acre d'environ 10\$ si les redevances et les taxes à la tête du puits, et ce genre d'impôt, étaient abandonnées. Nous pensons que la meilleure façon d'aborder cette situation serait probablement de procéder à un remboursement direct, parce que c'est la solution la plus visible et que ces questions relèvent du domaine politique, et que c'est peut-être un bien.

• 0945

We go down to the bottom of the page and we say that the pesticide issue, which has been something that has been of real concern to Manitoba farmers, is something that needs to be addressed more fully. We have called for a full commission of inquiry into licensing and pricing of chemical formulations used by farmers, particularly herbicides and pesticides. We are contending that the current licensing requirements —Product Specific Registration—and unwarranted patent protections have stifled the competition. We think there needs to be a different process put in place that would allow more competition, that would moderate the protection that we see as being there.

Au bas de cette page, nous abordons la question des pesticides. Celle-ci préoccupe sérieusement les agriculteurs du Manitoba, et il est nécessaire de l'aborder plus en détail. Nous avons demandé la mise en place d'une commission d'enquête sur l'attribution des licences et la détermination des prix des formules chimiques dont se servent les agriculteurs, en particulier les herbicides et les pesticides. Nous prétendons que les exigences actuelles d'attribution des licences, l'homologation spécifique par produit, et la protection non garantie des brevets ont étouffé la concurrence. Nous croyons qu'il faut instaurer un processus différent qui permettrait davantage de concurrence, qui réduirait la protection dont nous sommes témoins dans ce domaine.

We have found it somewhat ironic that the current administration is proposing a different system for pharmaceutical drugs, compulsory licensing, which we think could significantly reduce consumer prices. We hoped that if there were a move away from the system we have now in pharmaceuticals, it would lend itself to easing of regulations in agricultural chemicals.

Nous trouvons ironique, dans une certaine mesure, que l'administration actuelle propose un système différent pour les produits pharmaceutiques, d'attribution obligatoire des licences, qui, à notre avis, pourrait réduire sensiblement les prix pour les consommateurs. Nous espérons que si on s'éloigne du système actuellement en vigueur pour les produits pharmaceutiques, cela aboutira à un adoucissement de la réglementation des produits chimiques à usage agricole.

In regard to that, and in regard to some of the arguments put forward, there needs to be some changes in order to develop more research and develop an industry in this country. We remind you that in 1977 the Hon. Eugene Whelan, then Minister of Agriculture, told Canadian farmers that the U.S.-Canada border was being closed to importation of chemical formulations, partially at least to facilitate the development of a domestic farm chemical manufacturing industry. We ask you now: where

À ce titre, et en ce qui concerne certains des arguments avancés, il faudra des changements pour que la recherche puisse se développer et que l'industrie prenne de l'expansion dans ce pays. Nous nous permettons de vous rappeler que, en 1977, M. Eugene Whelan, alors ministre de l'Agriculture, expliquait aux agriculteurs canadiens que la frontière entre les États-Unis et le Canada était fermée aux importations de formules chimiques, en partie au moins pour faciliter le développement d'une industrie

[Text]

is that industry? We have not been able to find an agricultural chemical industry in this country.

We think there is a further irony in that Canadian producers are denied access to a variety of potentially useful chemical formulations from other countries, primarily the United States, supposedly because they do not meet the standards or requirements for registration in this country, while the same formulations are allowed to reach Canadian consumers by virtue of their having been used on products and food commodities which we import.

In a related thought, while farmers are very cognizant of the health implications in the use of chemicals... and I want to stress this. Farmers are the up-front users of chemicals and I do not think there is anybody in this country who is more concerned about the safety of those chemicals. At periods of the year we use them daily, so we are very concerned.

We also believe that the current controversy on the future use of 2,4-D must be made on the basis of solid, objective research, not on emotionalism. We hope that Product Specific Registration of farm chemicals will be eliminated in favour of a compulsory licensing system which would generate competition by allowing the manufacturer of generic copies much quicker than is currently the case. We believe that provision should be made for increased portability of data connected with farm chemicals.

• 0950

The KAP also believes that access to equivalent farm chemicals from the United States as imports on an owner-use basis should be re-established. We realize the Zero Tillage people were here a short while ago, sort of indicating that was not an important issue. I think it is probably not that important to them because they deal primarily with Roundup and that is what they have focused on. So when they talk about importation of chemicals they look at what needs to be imported from the United States and not other countries. But we say allowing chemicals to come into this country should be done on a global basis. We should not need to recognize that if we can import Roundup from Australia more cheaply than we can manufacture it or buy it in Canada we should be allowed to do so. We do not think those kinds of restrictions should be there, whether from the United States or from Australia.

[Translation]

intérieure de la fabrication des produits chimiques à usage agricole. Nous vous demandons maintenant où se trouve cette industrie. Nous n'avons vu nulle part de produits chimiques agricoles dans ce pays.

Nous trouvons encore plus ironique que les producteurs canadiens n'aient pas accès à toute une gamme de produits chimiques en provenance d'autres pays qui pourraient s'avérer utiles. Cela concerne surtout les produits américains, car on nous dit qu'ils ne répondraient pas aux normes et aux exigences de l'homologation dans ce pays. Pourtant, les consommateurs canadiens sont exposés à ces mêmes produits, puisqu'on les a utilisés sur les produits ou les aliments que nous importons.

À ce sujet, je tiens à insister fortement sur le fait que les agriculteurs sont pleinement conscients des implications pour la santé de l'utilisation des produits chimiques. Ce sont eux les premiers utilisateurs de ces produits chimiques, et je ne crois pas que quiconque dans ce pays soit plus préoccupé par la sécurité de l'utilisation de ces produits chimiques. Il y a des périodes de l'année où nous nous en servons tous les jours. Nous nous sentons donc très concernés.

Nous croyons également que la controverse actuelle sur l'utilisation à venir du 2,4-D doit s'appuyer sur des travaux de recherche documentés et objectifs, et non pas sur des considérations émotives. Nous espérons que l'homologation spécifique par produit des produits chimiques agricoles sera remplacée par un système d'attribution obligatoire de licences qui permettrait l'apparition de la concurrence. Un tel système permettrait aux fabricants de produits génériques de copier les produits beaucoup plus rapidement que ce n'est actuellement le cas. Nous sommes d'avis qu'il faudrait des dispositions pour accroître la transférabilité des données sur les produits chimiques à usage agricole.

Les KAP sont également d'avis qu'il faudrait permettre à nouveau l'accès à des produits chimiques à usage agricole en provenance des États-Unis, sur la base d'importations destinées à l'utilisation par le propriétaire. Je sais que des représentants d'agriculteurs qui ne pratiquent pas de labours se sont présentés devant vous il y a peu, vous disant que ce n'était pas là une question importante. Je suppose que ce n'est pas là effectivement une question importante pour eux, parce qu'ils utilisent essentiellement Roundup et que c'est surtout ce qui a retenu leur attention. Quand ils parlent d'importation de produits chimiques, ils s'occupent donc des besoins qu'il faut importer des États-Unis, et non pas des autres pays. Quant à nous, nous disons qu'il faudrait autoriser, de façon globale, les produits chimiques à entrer dans notre pays. Nous ne devrions pas avoir besoin d'admettre que si nous pouvons importer du Roundup d'Australie à un prix inférieur à celui auquel nous pouvons le fabriquer ou l'acheter au Canada, nous devrions avoir le droit de le faire. Nous ne croyons pas qu'il devrait y avoir ce genre de restrictions, que ce soit pour les produits en provenance des États-Unis ou de l'Australie.

[Texte]

We believe increased competition should be allowed in all areas, including farm fuels, and we want to touch on that a bit because we think this is probably a situation that is specific to Manitoba. Some of you, I know, realize that last year at this time our American farmer friends started importing fuel from Manitoba. They were paying the western Canadian fuel companies far less than we were for farm fuel. We think that situation should be addressed by the federal government.

We asked last year that the provincial government put in place dyeing stations along the border which would allow us provincially tax-free fuel to come back into this country, to allow the fuel that has been picked up out of Winnipeg and brought into North Dakota to come back into Manitoba tax free. The provincial government did that and it helped us a lot.

The federal government, at the same time, exempted that farm fuel from taxation, at border, when it came into this country. Under the last budget that was changed and those fuel users now will be required to pay the federal tax at the border when that fuel comes back into this country and it will be able to be claimed on a rebate basis. That of course will require those small dealers out there, and independents that bring that fuel in and sell it back to the farmers, to put that money up front for at least a six- or eight-week period and will require them to pay interest on it while they claim that rebate. We think that could be resolved in some other way, and hopefully you can address that and get us back to where we were last year, which would exempt that fuel right at the border.

We believe fertilizer is in a similar manner used at the border. We think fertilizer companies of Canada dump their excess production into the United States at reduced prices, and the farmers who are fortunate enough to live along the American border are usually able to access cheaper fertilizer prices from their American friends than from Canadian sources. We hope that can be addressed and corrected. We think there even have been some long-term agreements drawn at times that would indicate that the excess fertilizer can be disposed of in that manner.

I think we can drop down to the bottom of page 7 and address the whole issue of farm credit. We believe the Farm Credit Corporation should be instituted again to be not a lender of last resort but a total lender to agriculture. Especially at this time, we believe FCC should substantially reduce its interest charges to farmers, perhaps down to 7% or less, because those of you who are in agriculture or have friends that are in agriculture will

[Traduction]

Nous sommes d'avis qu'on devrait permettre davantage de concurrence dans tous les domaines, y compris celui des carburants à utilisation agricole. Nous voulons évoquer ce problème parce qu'il nous semble que cela concerne tout particulièrement le Manitoba. Certains d'entre vous savent probablement que l'année dernière, à cette époque-ci, nos collègues, les agriculteurs américains, ont commencé à importer du carburant en provenance du Manitoba. Le prix qu'ils payaient aux compagnies canadiennes de carburant de l'Ouest était nettement inférieur à celui que nous devions payer pour notre carburant à usage agricole. Nous croyons que le gouvernement fédéral devrait se pencher sur cette situation.

Nous avons demandé l'an dernier que le gouvernement provincial installe des stations de teinture le long de la frontière qui permettraient au carburant sans taxe provinciale de revenir dans notre pays. Cela aurait permis au carburant parti de Winnipeg en direction du Nord Dakota de revenir hors taxe au Manitoba. C'est ce qu'a fait le gouvernement provincial, et cela nous a beaucoup aidé.

Au même moment, le gouvernement fédéral a exempté de la taxation le carburant à usage agricole, à la frontière, quand il entrait dans notre pays. Le dernier budget a modifié cela. Les utilisateurs de carburant devront maintenant payer la taxe fédérale à la frontière quand ce carburant revient au pays. Ils pourront toutefois demander à profiter d'une exemption partielle. Les petits commerçants de ce secteur et les indépendants qui importent ce carburant et le revendent aux agriculteurs devront donc avancer ces montants pour des périodes de six à huit semaines, payer les intérêts correspondants pendant qu'ils demandent une exemption partielle. Nous croyons qu'il serait possible de procéder autrement et nous sommes certains que vous pouvez vous pencher sur cette question pour qu'on revienne à la situation de l'an dernier, qui dispenserait d'acquitter des droits d'importation à la frontière.

Il nous semble que le traitement réservé aux engrais à la frontière est très comparable. Les sociétés qui fabriquent des engrais au Canada déversent leur production excédentaire sur le marché américain, à des prix réduits. Les agriculteurs qui ont la chance de vivre à proximité de la frontière peuvent généralement se procurer des engrais à des prix moins élevés auprès de leurs collègues américains qu'auprès des sources d'approvisionnement canadiennes. Nous croyons que cela est une situation qu'il faut corriger. Nous croyons même qu'il y a eu pendant longtemps des accords en vertu desquels on pouvait disposer de cette façon des engrais excédentaires.

Je crois que nous pouvons maintenant passer au bas de la page 7 et aborder toute la question du crédit agricole. Nous croyons que la Société du crédit agricole devrait voir son mandat modifié, pour ne plus être un prêteur de dernier recours, mais un prêteur pour tous les besoins du secteur agricole. Nous croyons que, tout particulièrement maintenant, la SCA devrait réduire sensiblement ses taux d'intérêt aux agriculteurs, en les baissant peut-être à 7 p.

[Text]

certainly recognize, as we will demonstrate in a little while, that agriculture certainly cannot at this time service those kinds of high interest costs and debts that incur those high interest costs. We think FCC should again become a primary lender to agriculture. There could be various tax concession vehicles, such as Agribonds, which I think have been discussed in the past. We think that should again be brought to the fore.

• 0955

There is one component we have some difficulty in addressing, and that is the whole cost-of-labour aspect in agriculture. We know we are going to have to take 20% and 30% decreases in our commodity prices, especially in the grains and oilseed sector, as we did last year. We are going to be facing probably larger decreases in incomes this year than we did the year before.

We, however, look at our friends who work in agriculture, who manufacture the machinery, who move our grain, who work for the railways or the shipping companies that move our grain, who work in our elevators, and they are again agitating for higher salaries. Those salaries are part of a fairly large portion of our input costs in agriculture, and we cannot see those widening areas continue. For that reason we would beg some of these people—the railways, the grain handling companies, the unions that negotiate for them—to take a second look, because if they continue on their path, and we are relegated to continue on ours, it will be the demise of the total agricultural industry in Canada. I would suspect that if and when it hits the bang will be loud enough that you will hear it on the east coast of Newfoundland and beyond. The impact of those vibrations will be felt not only in western Canada but will be felt all over this country, and I do not think we want to feel that. We think that strikes and lock-outs in the grain handling industry must be—there must be regulations put in place that will not allow them to stop the flow of grain.

And we think the transportation costs we incur must be looked at, for the seaway as well as by rail. The transportation costs are a major portion of the cost out of Manitoba—especially out of Manitoba—and I refer to you to the proposal put forward by the Wheat Board last year that we back Manitoba freight rates off of Vancouver instead of Thunder Bay. They deem it to be cheaper to move grain out of Thunder Bay through Vancouver than it is to move Thunder Bay grain through Thunder Bay, and they are right. The seaway costs are borne fully by farmers, and they are not government supported.

[Translation]

100 ou moins. Ceux d'entre vous qui appartiennent au secteur agricole, ou qui ont des amis agriculteurs, reconnaîtront certainement avec nous, comme nous le démontrerons sous peu, que l'agriculture n'a pas les moyens de payer des coûts d'intérêt aussi élevés, ni d'assumer les dettes que ces taux d'intérêt élevés entraînent. Nous croyons que la SCA devrait à nouveau devenir un prêteur de premier niveau pour le secteur agricole. Il pourrait y avoir divers mécanismes de concessions fiscales, comme les agro-obligations dont on a déjà parlé, je crois. Nous sommes d'avis que ce sujet devrait revenir à l'ordre du jour.

Il y a un domaine qui nous pose des problèmes, c'est celui de toute la question des coûts de la main-d'oeuvre dans le domaine agricole. Nous savons que nous allons devoir subir des diminutions des prix de nos produits de 20 à 30 p. 100, en particulier dans le domaine des grains et des oléagineux, comme ce fut le cas l'an dernier. Nos revenus vont probablement diminuer davantage cette année que l'an dernier.

Toutefois, les employés du secteur agricole, ceux qui fabriquent la machinerie, qui transportent notre grain, qui travaillent pour les compagnies de chemins de fer ou les compagnies d'expédition qui acheminent notre grain sur les marchés, ceux qui travaillent dans les élévateurs, tous demandent des salaires plus élevés. Ces salaires constituent une part assez importante du coût des intrants de l'agriculture, et nous ne pouvons pas nous permettre une augmentation de ceux-ci. C'est la raison pour laquelle nous demandons à ces gens, les employés des compagnies de chemins de fer, des sociétés de manutention de grain, les syndicats qui négocient pour eux, de se pencher à nouveau sur cette question, parce que, s'ils continuent sur cette lancée, nous devrons en supporter les conséquences, et ce sera la remise en question de toute l'industrie agricole canadienne. Je crois que, quand cela se produira, cela fera du bruit jusqu'à la côte est de Terre-Neuve et au-delà. Les conséquences ne seront pas perceptibles que dans l'Ouest du Canada, mais à travers tout le pays, et je ne crois pas que nous voulons en arriver là. Nous croyons qu'il ne devrait pas y avoir de grèves et de *lock-outs* dans le secteur de la manutention des grains; il devrait y avoir des règlements qui interdisent l'interruption de l'acheminement du grain.

Nous croyons qu'il faut aussi se pencher sur les coûts de transport que nous supportons, tant par voie maritime que par voie ferrée. Ces coûts sont un élément important de ceux que nous avons à supporter pour acheminer nos produits en dehors de la province. Je me réfère ici à la proposition que vous a faite l'an dernier la Commission canadienne du blé pour que les prix de transport du Manitoba soient fixés à partir de Vancouver plutôt qu'à partir de Thunder Bay. Ils estiment qu'il en coûterait moins cher d'expédier le grain de Thunder Bay par Vancouver qu'à Thunder Bay même, et ils ont raison. Les agriculteurs supportent la totalité des coûts de transport

[Texte]

When the great Crow debate took place, we missed one very important aspect of the debate, and that has been very costly to at least Manitoba farmers. We deemed Vancouver to be our first export position to the west, and they are right, but we always talked in terms of Thunder Bay. And Thunder Bay, as we all know, is not an export position, it is a transfer point. Baie Comeau is our first export position. For that reason we believe the support price—support in both rail and water—should be extended all the way to Baie Comeau and not Thunder Bay. What we see happening is enough agitation in western Canada to back freight rates off of Vancouver. That will lead us to agitate to get all our grain moving through that port, or south, because we believe there are figures now that show we can actually move grain more economically through the American side, through the Mississippi, than we can through Thunder Bay. That has a long-term and severe economical impact on the total industry, and we think that needs to be addressed.

• 1000

We believe further that for this coming year the freight rates again need to be frozen. If you allow freight rates to move where they would have moved under the formula, or if we had backed freight rates off Vancouver for this last year, we would now probably be paying something in the neighbourhood of \$25 a tonne in freight rates out of Beausejour, Manitoba. We think that is totally unacceptable at this time, especially when the real price of barley on the Prairie is probably less than \$30.

The investment tax credit issue on page 10 has been discussed to quite some extent, I think. We appreciate the fact that the Minister has put a temporary freeze on the proceedings until he has done an investigation. Hopefully that investigation will, once and for all, prove that most farmers used the retail price to establish their investment tax credit as directed by Revenue Canada in their farmers or fishermen's guide, which clearly states that you should use the retail price; and that is all that we have been using in most instances. We would recommend to the Minister that he ask his department, once and for all, to put in place regulations. We will abide by them from the day that he puts them in place. But let us not do those kinds of things retroactively.

Mr. Chairman, I think we have expended our time that has been allotted. We have, attached to the back of our brief, a per acre cost and returns item. It is handwritten. Bob Hodgson prepared this for you.

[Traduction]

sur la voie maritime; le gouvernement ne leur vient pas en aide.

Lors du grand débat sur le pas du Nid-de-Corbeau, nous sommes passés à côté d'un élément important du débat, et cela s'est avéré très coûteux, au moins pour les agriculteurs du Manitoba. Nous pensons que Vancouver est notre principal point d'exportation vers l'ouest, et ils ont raison, mais on parle toujours de Thunder Bay. Comme nous le savons tous, Thunder Bay n'est pas un point d'exportation; c'est un point de transfert. Sur la voie maritime du Saint-Laurent, le premier point d'exportation est Baie-Comeau. C'est la raison pour laquelle nous pensons que l'aide au transport ferroviaire et maritime devrait être étendue jusqu'à Baie-Comeau, et non pas jusqu'à Thunder Bay. Il y a suffisamment d'agitation dans l'Ouest du Canada pour ramener les taux de transport sur la base de Vancouver. Cela nous conduira à manifester pour que tout notre grain passe par ce port, ou vers le sud, parce que nous croyons que les chiffres montrent que nous pouvons acheminer notre grain de façon plus économique en passant par les États-Unis, par le Mississippi, puis par Thunder Bay. Cela a des conséquences économiques graves à long terme sur l'ensemble de l'industrie, et nous croyons qu'il faut se pencher sur cette question.

Nous croyons de plus que, pour l'année à venir, il faut continuer à geler les prix du transport. Si vous leur permettez d'atteindre le niveau qu'ils auraient atteint avec la formule, ou si vous les ramenez à ce qu'ils auraient été au départ de Vancouver l'an dernier, nous paierions probablement maintenant de l'ordre de 25\$ par tonne à partir de Beauséjour, au Manitoba. Cela nous semble totalement inacceptable, en particulier alors que le prix réel de l'orge dans les Prairies est probablement inférieur à 30\$.

La question des crédits d'impôt à l'investissement a déjà fait, je crois, l'objet de beaucoup de discussions. Nous savons que le ministre a imposé un gel temporaire sur cette question pendant qu'il procède à une enquête. Cette enquête révélera heureusement, une fois pour toutes, que la plupart des agriculteurs se servent du prix de détail pour calculer leur crédit d'impôt à l'investissement, ainsi que l'exige Revenu Canada dans son guide à l'intention des pêcheurs et des agriculteurs. Ce document est très clair à ce sujet. C'est le seul critère que nous avons utilisé dans la plupart des cas. Nous recommandons au ministre qu'il demande à son ministère, une fois pour toutes, de mettre en place la réglementation. Nous serons tenus de nous y conformer le jour où cela sera fait. Nous demandons, par contre, que cela ne soit pas fait de façon rétroactive.

Monsieur le président, je crois que nous avons dépassé le temps qui nous était imparti. Vous trouverez à la fin de notre mémoire un document manuscrit sur les coûts et les rendements par acre. Il a été préparé par M. Bob Hodgson.

[Text]

They have been done on hard wheats. They have been done on barley. The costs have been done on flax, on peas, and canola, I believe. We would like to take you through that on an item by item basis, just to clarify for you what the meaning of all those numbers are, if that is your wish.

The Chairman: I assume that there is consistency so we need only look at one, at this point.

Mr. J. Penner: I think we only need to look at one. We demonstrate what has happened from 1984 to 1987, in general.

The Chairman: Which one, Mr. Hodgson, would you prefer to look at?

Mr. Bob Hodgson (Director, Keystone Agricultural Producers, Inc.): We could take the first one. I think I could explain that one, and that would lead you through the others.

The Chairman: Perhaps you could just give us a quick overview.

Mr. Hodgson: I have taken what we would plan to do this year if we were to grow these crops. It is a projected budget for 1987. I compared that to 1984, in terms that we would have used the same cultural practices in 1984 as we would use this year. So in actual fact our per acre variable expenses in 1984 were quite a lot higher. This is a scaled-down version. But in order to make a good comparison we had to compare apples to apples, so we used the same rates in 1984 as we did in 1987.

The top group of expenses are variable expenses; that is, we can move them up and down according to what we feel will bring us the best return. As you follow through you will see that fertilizer, in fact, has come down in price. The price of nitrogen in our area has dropped from about 22¢ in 1984—that is per pound of nitrogen—to about 16¢ now.

The Chairman: Are these ballpark or spring prices?

Mr. Hodgson: These are spring prices that I got in February. Those prices, by the way, will vary a little bit, Mr. Chairman, according to what service you get with them. The phosphates have dropped as well.

• 1005

We have included a grass killer, because we feel that is one of the weeds we just cannot put up with. On our particular type of land millet is a problem, so we have included that. It has come down a bit. But I would like to explain there that Treflan in our area... there is a competitor in the market, and I think currently they are probably in court as well. They are making a clone to Treflan, and that has pulled down the price of Treflan. So it is one of the chemicals that have come down a bit.

[Translation]

Nous avons calculé ces coûts pour le blé dur, l'orge, le lin, les pois et le canola, je crois. Nous aimerions passer ce document en revue avec vous, article par article, pour que vous saisissiez bien la signification de ces nombres.

Le président: Je suppose que les données pour chaque produit sont présentées sur le même modèle, et que nous pourrions donc, pour l'instant, nous contenter d'un produit.

M. J. Penner: Effectivement, un seul suffira. Nous verrons ce qui s'est passé, en général, de 1984 à 1987.

Le président: Quel produit préférez-vous prendre, monsieur Hodgson?

M. Bob Hodgson (directeur, Keystone Agricultural Producers, Inc.): Le premier, par exemple. Je devrais pouvoir vous fournir les explications vous permettant d'étudier les autres par la suite.

Le président: Peut-être pouvez-vous nous en faire une présentation rapide.

M. Hodgson: J'ai indiqué ce que nous ferions cette année si nous cultivions ces cultures. C'est une projection du budget pour 1987. J'ai ensuite comparé ce dont nous aurions besoin, avec les mêmes pratiques culturelles, à ce dont nous avons eu besoin en 1984. On constate que nos dépenses variables par acre en 1984 étaient nettement plus élevées. C'est là un document simplifié. Mais, pour que la comparaison soit valable, il faut comparer des pommes avec des pommes, et nous avons utilisé en 1984 les mêmes taux qu'en 1987.

Le groupe de dépenses du haut de la page sont les dépenses variables. Ce sont celles que nous pouvons augmenter ou diminuer en fonction de l'équilibre des facteurs qui, à notre avis, donnera les meilleurs rendements. Vous constaterez par exemple que le prix des engrais a diminué. Dans notre région, le prix de l'azote est passé d'environ 22c. la livre en 1984 à 16c. maintenant.

Le président: Est-ce que ce sont des prix approximatifs ou des prix du printemps?

M. Hodgson: Ce sont des prix du printemps que j'ai obtenus en février. En vérité, ils varieront un peu, monsieur le président, en fonction du service que vous obtenez avec le produit. Les prix des phosphates ont également chuté.

Nous avons aussi fait les calculs pour un herbicide, parce que le millet est un problème sur le type de terre que nous avons. Le prix de cet herbicide a baissé un peu. Je dois toutefois vous dire ici que le Treflan a un concurrent sur le marché, et je crois que les deux producteurs sont devant les tribunaux. Ils fabriquent un clone du Treflan, et c'est la raison pour laquelle son prix a baissé. C'est un des produits chimiques dont le prix a diminué un peu.

[Texte]

The Chairman: When you say a "clone", do you mean a generic?

Mr. Hodgson: Yes.

Sabre has stayed about the same. That is a broadleaf weed killer.

We are not budgeting anything for wild oat control or anything in here. It will be a spot-spray operation, if anything at all.

Crop insurance has come up a bit. In the brackets is the coverage we can get with crop insurance. The hail insurance is not included there.

Fuel has come down. Mr. Penner has alluded to why fuel has come down so drastically in our area. I think it is more than just a drop in the world price. Last summer, when the provincial government allowed us to start importing fuel from the States, it made a terrific difference in our area. We are one of the lucky ones close enough to the border to get into that area where competition made a great difference.

The Chairman: Mr. Hodgson, did you indicate where you are farming? What is your area?

Mr. Hodgson: At Roland, Manitoba. It is pretty well right in the middle of the Red River valley.

The Chairman: How close are you to the border at Roland?

Mr. Hodgson: We would be about 22 miles from the border.

Repairs will be up a bit, because we are not buying machinery, we are fixing it. So our repairs per acre will be up.

The miscellaneous expenses would take into account things like my accountant, who does my income tax, any lawyer fees involved, marketing expenses, and things like that.

The total variables are the things we can work up and down a bit. They have come down. But the point we are trying to make is, related to what the price of wheat has done in the last two years, they just have not come down enough.

The fixed and overhead costs, with the exception of hired labour, are pretty well costs we cannot do anything about. They are there whether we seed a crop or not. For example, we cannot cancel the licences on our vehicles or our property taxes, nor do we do not use the telephone any more just because we do not grow a crop. They stay. They are pretty well fixed. As you can see, they have maybe moved down a bit, but not very much. They are pretty much the same as they were in 1984. In fact, property taxes are up a bit, and there is every indication that unless some things change in the province they will keep going up.

[Traduction]

Le président: Quand vous dites un «clone», parlez-vous d'un produit générique?

M. Hodgson: Oui.

Le Sabre est resté le même. C'est un herbicide pour plantes à larges feuilles.

Nous n'avons rien prévu au budget pour le contrôle de l'avoine sauvage. Son traitement relèvera d'applications ponctuelles, s'il en est.

Le prix de l'assurance-récolte a augmenté un peu. Les chiffres entre parenthèses indiquent la couverture que nous pouvons obtenir avec l'assurance-récolte. Nous n'avons pas tenu compte ici non plus de l'assurance contre la grêle.

Le prix du carburant a baissé. M. Penner a expliqué pourquoi il a tant baissé dans notre région. Il y a d'autres raisons que la chute des prix mondiaux. L'été dernier, quand le gouvernement provincial nous a permis de commencer à importer du carburant en provenance des États-Unis, cela a fait une différence énorme dans notre région. Nous faisons partie de ceux qui ont la chance d'être assez proches de la frontière pour que cette concurrence fasse une grande différence.

Le président: Monsieur Hodgson, à quel endroit pratiquez-vous l'agriculture? Dans quelle région?

M. Hodgson: A Roland, au Manitoba. C'est à peu près en plein milieu de la vallée de la rivière Rouge.

Le président: A quelle distance Roland se trouve-t-il de la frontière?

M. Hodgson: Environ 22 milles.

Le poste réparations augmentera un peu parce que nous n'achetons pas de machinerie, nous en réparons. C'est pourquoi nos coûts de réparations par acre augmentent.

Les dépenses diverses comprennent les éléments, les honoraires de mon comptable, qui prépare ma déclaration d'impôt, ceux de mon avocat, les dépenses de commercialisation, et des choses de ce genre.

Le total des coûts variables est donc un élément avec lequel nous avons une certaine marge de manoeuvre, à la hausse ou à la baisse. Ils ont diminué. Par contre, dans la perspective de ce que nous voulons vous démontrer, si on les compare au prix du blé au cours des deux dernières années, ils n'ont pas suffisamment diminué.

Quant aux coûts fixes et aux frais généraux, à l'exception de la main-d'oeuvre embauchée, il s'agit pour l'essentiel de coûts auxquels nous ne pouvons pas faire grand-chose. Ils sont là, que nous ensemencions ou non. C'est ainsi que nous ne pouvons pas cesser d'immatriculer nos véhicules ou payer nos impôts fonciers. Nous ne pouvons pas non plus cesser de nous servir du téléphone, même s'il n'y a pas de culture. Ces coûts restent là. Ils sont fixes. Vous pouvez constater qu'ils ont peut-être baissé un tout petit peu, mais pas beaucoup. Ils sont sensiblement au même niveau qu'en 1984. Les impôts fonciers ont augmenté un peu, et il semble que, à moins

[Text]

The interest on the operating loan would be money we borrowed to put the crop in the ground. The longer we hold that crop—in other words, the longer it takes to market it—the higher that number will be. That number you see there is pretty much an average from last year. The interest on the term loans would be all term loans, machinery and land. In this case most of it is land. That would represent a debt per acre of about \$200. So our debt per acre on this farm is not high in comparison, I do not think, with a lot of others.

We get to projected returns. What I have taken there is about a 40-bushel wheat crop, or a 1.09 tonne per acre crop. Based on a 20% decrease in the initial price of wheat, we come out with a \$99.19 return. With total expenses of \$105.58, that leaves a minus net return to variable and fixed costs: minus \$6.39.

Other farm income: These are Western Grain Stabilization payments that we feel will be coming. We are pretty sure they are going to come this year. These are not just figures we have pulled out of the air. It is \$20.78 there, and the special grains program is \$16, for a total of \$36.78. When you add that on, then, you come up with a total income of \$30.39. It is a 770-acre farm and our family living expenses are around \$20,000 a year. So we have got \$25.97 of family living expenses, and that leaves me with a residual for debt servicing—principal payments and depreciation—of \$4.42. My debt servicing on my farm will run somewhere around \$20 an acre. So you can see that with this particular crop, at least, I would end up about \$16 in the hole or in arrears, whichever it would be.

• 1010

The Chairman: What is average crop production in your area?

Mr. Hodgson: Yield-wise?

The Chairman: Yes.

Mr. Hodgson: Mr. Chairman, I would say that it would be a little higher than 40 bushels to the acre, but not with these kind of cultural practices. If we were looking at 80 pounds of nitrogen per acre, which we probably did use in 1984, then we would be looking at 40, 45 bushels—50 bushels to the acre is possible.

The Chairman: But your fertilizer costs are based upon an equal rate of application.

Mr. Hodgson: That is right. Correct. That is about the only way you could compare it.

The Chairman: I guess your figures also demonstrate pretty clearly the economic significance of the federal support programs that do exist.

Mr. Hodgson: That is right.

[Translation]

de changements importants dans la province, cela continuera.

Le poste intérêt sur les prêts d'exploitation correspond au montant emprunté pour cultiver. Plus longtemps cette récolte est entre nos mains, c'est-à-dire plus il faut de temps pour la commercialiser, plus ces coûts sont élevés. Le chiffre que vous avez là est assez proche de la moyenne pour l'an dernier. Les intérêts sur les prix à terme s'appliquent à tous les prêts à terme, pour la machinerie et pour la terre. Dans ce cas-ci, il s'agit essentiellement de terre. Cela représente une dette par acre d'environ 200\$. Sur cette ferme, je crois que ce n'est pas un montant élevé par rapport à ceux qu'on retrouve dans beaucoup d'autres exploitations agricoles.

Venons-en maintenant au rendement prévu. J'ai projeté ici un rendement en blé de 40 boisseaux, ou 1,09 tonne, par acre. Avec une diminution de 20 p. 100 du prix initial du blé, on arrive à un rendement de 99,19\$. Comme les dépenses totales sont de 105,58\$, cela nous laisse un rendement net inférieur aux coûts variables et fixes de 6,39\$.

Quant aux autres revenus agricoles, ce sont les paiements de stabilisation pour le grain de l'Ouest qui viendront, je crois. Nous sommes à peu près assurés de les toucher cette année. Ce ne sont pas des chiffres venus de nulle part. C'est le 20,78\$, plus le 16\$ du programme spécial des grains, ce qui donne un total de 36,78\$. Quand on fait le grand total, on arrive donc à un revenu total de 30,39\$. C'est une ferme de 770 acres, et nos dépenses familiales sont d'environ 20,000\$ par année. Ces dépenses familiales sont donc d'environ 25,97\$ par acre, et cela me laisse pour le service de la dette, paiements du capital et amortissement, 4,42\$. Le service de la dette pour ma ferme est d'environ 20\$ par acre. Vous constatez donc que pour cette récolte particulière, au moins, je terminerai avec un déficit de 16\$, ou des arrérages, selon le cas.

Le président: Quelle est la production moyenne d'une récolte dans votre région?

M. Hodgson: En termes de rendement?

Le président: Oui.

M. Hodgson: Monsieur le président, je dirais que c'est un peu plus de 40 boisseaux à l'acre, mais pas avec ce genre de pratiques culturelles. Si nous parlions de 80 livres d'azote par acre, ce qui est probablement ce que nous avons utilisé en 1984, nous pourrions alors atteindre 40, 45, voire 50 boisseaux.

Le président: Mais le coût de vos engrais repose sur un taux d'application identique.

M. Hodgson: C'est exact. C'est à peu près la seule façon de procéder à une comparaison.

Le président: Les chiffres que vous nous donnez démontrent aussi très clairement l'importance économique des programmes d'aide fédérale en vigueur.

M. Hodgson: C'est exact.

[Texte]

The Chairman: In essence, your family is living on them, if I read you—

Mr. Hodgson: You are right.

The Chairman:—statistics correctly.

Mr. Penner.

Mr. J. Penner: Mr. Chairman, the total fixed costs here are based on a \$200-debt-per-acre farm. For those who are not familiar with the Manitoba situation, this is very close to being an average farm in Manitoba—a 650-acre farm is average in Manitoba. So a 770-acre farm is fairly close to being an average operation.

However, if you take a young farmer who had started, let us say, five years ago or six years ago into agriculture and might have incurred a \$500 or \$600 debt at current FCC rates, and if you multiply 5 x 12.75, you realize very quickly the sort of dilemma that our young farmers are facing in our province, and I think that is typical of western Canada. I think that is something that is becoming very, very evident.

I attended a small meeting in my own home town—and you would probably be aware of this, Mr. Chairman—one tends to sort of ignore one's own home town probably more than any other area in the province.

The Chairman: Politicians would not dare to do that.

Mr. J. Penner: I did have a little meeting in our home town the other day, which is a community of about 60 or 70 farm couples. Five of those young farmers came to me and said, we have shut the doors; we have walked away. I did not realize that this had happened in my own community. They are gone. They are not going to be there. There are no big sales. They just walked away from it and nobody noticed. They are not going to be some of those statistics that we see. That is what frightens me.

In another instance, a 70-year-old farmer who lived just east of my place had notice served to him the other day that he would be working his own farm this year. The person whom he had leased his land to for the past seven years came to him and said, I am sorry, but I am not going to be working it this year. He came to me and said, what am I going to do? Should I buy a full line of machinery and start up farming again at age 70?

The Chairman: Is that a case of breaking the lease or not renewing the lease?

Mr. J. Penner: This person broke the lease.

The Chairman: Are either one of you aware of land in your area that will not be cultivated this year?

Mr. J. Penner: In our area there are some arrangements being made for those who own the land, to make sure that

[Traduction]

Le président: Si je vous comprends bien, c'est avec eux que votre famille peut vivre.

M. Hodgson: Vous avez raison.

Le président: Je vous ai bien compris.

Monsieur Penner.

M. J. Penner: Monsieur le président, les coûts fixes et totaux sont calculés ici pour une exploitation agricole ayant une dette de 200\$ par acre. Pour ceux qui ne connaissent pas bien la situation du Manitoba, cela est très proche d'une ferme moyenne, au Manitoba, qui a environ 650 acres. Avec 770 acres, nous sommes donc assez proche de la moyenne.

Par contre, si vous vous penchez sur le cas d'un jeune agriculteur qui a commencé l'exploitation agricole il y a cinq ou six ans, il peut avoir des dettes de 500\$ ou 600\$ au taux actuel de la SCA. Si vous multipliez par 5 les 12,75\$ auxquels nous sommes arrivés, vous mesurerez très vite l'ampleur du problème qu'affrontent les jeunes agriculteurs dans notre province. Je crois que cela est caractéristique de l'Ouest du Canada. C'est quelque chose qui est absolument évident.

J'ai assisté à une petite réunion dans ma propre ville, et vous savez probablement, monsieur le président, qu'on a souvent plus tendance à ignorer ce qui se passe chez nous qu'ailleurs dans la province.

Le président: Ça ne devrait pas être le cas des politiciens.

M. J. Penner: J'ai donc assisté l'autre jour à une petite réunion dans ma propre ville, qui est une communauté regroupant de 60 à 70 couples d'agriculteurs. Cinq de ces jeunes agriculteurs sont venus me voir et m'ont dit qu'ils avaient mis la clé dans la porte, qu'ils abandonnaient. Je ne me rendais pas compte que cela se produisait dans ma propre communauté. Ils sont partis. Ils ne seront plus là. On n'a pas fait de bruit autour d'eux. Ils sont juste partis, et personne ne l'a remarqué. Ils ne feront pas partie des statistiques que nous étudions. C'est ce qui me fait peur.

Je vais vous citer un autre cas. Je connais un agriculteur âgé de 70 ans, qui est installé juste à l'est de moi, qui a été avisé l'autre jour qu'il devrait exploiter lui-même sa ferme cette année. Celui à qui il l'avait loué pour les sept dernières années est venu le voir et lui a dit: «Je regrette, mais je ne veux pas m'en occuper cette année». Mon voisin est venu me voir et m'a demandé ce qu'il fallait faire. Faut-il qu'il achète toute la machinerie et recommence l'exploitation agricole à l'âge de 70 ans?

Le président: S'agit-il là d'une rupture de bail ou du non-renouvellement d'un bail?

M. J. Penner: C'est une rupture de bail.

Le président: Y en a-t-il parmi vous qui ont entendu parler de terres qui ne seront pas cultivées cette année dans votre région?

M. J. Penner: Dans notre région, il y a des ententes passées avec les propriétaires des terres, pour s'assurer

[Text]

it will be worked somehow. There are some arrangements being made to make sure that it will be either summer fallowed or something done with it.

The Chairman: Minimum tillage—

Mr. J. Penner: Yes. There will be minimum tillage.

Mr. E. Geddes (First Vice President, Keystone Agricultural Producers, Inc.): Thank you, Mr. Chairman.

There is another point that I think we need to make in this budget. As you go through those costing figures, you will see that nowhere in there is there a return on the investment that Mr. Hodgson has in his farm. If we assume that he has \$500 an acre in the land value, and \$200 an acre in his machinery, or \$100 an acre in his machinery, then he has approximately \$400,000 or \$500,000 tied up as an investment. He has absolutely no return whatsoever. Very few businesses are willing or choose to operate in that fashion.

The Chairman: Thank you. We have a limited amount of time available to us and I will ask the people who are raising questions to be as succinct as possible. This will give everyone a chance. Bearing that in mind, I will ask you to limit your initial questions to two each and try not to put everything in the brief in one question.

• 1015

Mr. Tardif.

M. Tardif: Merci, monsieur le président.

Vous avez fait état d'un problème assez tragique au niveau des carburants. Vous dites qu'il serait possible d'avoir des carburants hors taxe. Vous déplorez le fait que la situation ait changé depuis un ans, et vous demandez au gouvernement de rétablir ce qui existait il y a un an. J'avoue ne pas avoir très bien compris, et je voudrais avoir des explications à ce sujet.

Vous dites également qu'un taux d'intérêt réaliste, au niveau du financement agricole, serait un taux de moins de 7 p. 100. Souhaitez-vous un taux de 6 p. 100, de 5 p. 100? Selon vous, cette perte d'intérêts devrait-elle être assumée exclusivement par le gouvernement? Comment voyez-vous cette importante question du financement agricole?

Mr. J. Penner: I will answer your first question first. I am sorry I was not clear.

In Manitoba a situation developed just over a year ago—and I think this was prevalent in western Canada—where there was a surplus of fuel. Instead of the fuel companies marketing that fuel in western Canada and lowering the price, they chose to export that excess fuel—instead of allowing it to decrease prices.

We think something could have been done by arrangements, and maybe we were as much to blame as anybody. Maybe we should have sat down with the fuel companies. We believe something could have been done

[Translation]

qu'on y travaillera. On s'entend pour s'assurer qu'on y fera des jachères d'été, ou quelque chose de ce genre.

Le président: Un minimum de culture sans labours.

M. J. Penner: C'est ça.

M. E. Geddes (premier vice-président, Keystone Agricultural Producers Inc.): Merci, monsieur le président.

Il y a un autre élément qu'il faut signaler dans ce budget. Quand vous regardez ces chiffres, vous constatez que vous ne trouvez nulle part un rendement sur l'investissement que M. Hodgson a fait sur sa ferme. Si nous prenons pour hypothèse que la valeur de sa terre est de 500\$ par acre, qu'il a 200\$ par acre de machinerie, ou 100\$, on arrive alors à un investissement d'environ 400,000\$ à 500,000\$. Il n'obtient aucun rendement sur cet investissement. Il y a très peu d'entreprises désireuses de fonctionner dans ces conditions.

Le président: Merci. Nous disposons de très peu de temps, et je demanderais à ceux qui ont encore des questions d'être aussi brefs que possible. Ainsi, chacun pourra poser sa question. En gardant cela à l'esprit, je vous demanderais de vous limiter à deux questions par personne et de ne pas essayer d'aborder toutes les questions évoquées par ce mémoire.

Monsieur Tardif.

Mr. Tardif: Thank you very much, Mr. Chairman.

You mentioned a very serious problem about fuels. You also say it will be possible to have duty free fuels. You regret what happened over last year and you ask government to come back where we were one year ago. I recognize I did not catch it very well and I would like to get some more explanation about that.

You also said that the realistic interest rate, for farm financing, would be under 7%. What do you want, 6%, 5%? According to you, who should pay for this loss in interest? How do you see this important matter of farm financing?

M. J. Penner: Je commencerais par répondre à votre première question. Je m'excuse de ne pas avoir été clair.

Cette situation est apparue au Manitoba il y a juste un an, alors qu'il y a eu un surplus de carburant. Je crois que c'était le cas dans l'Ouest du Canada. Les sociétés distributrices de carburant, au lieu de l'écouler dans l'Ouest du Canada en baissant leur prix, ont choisi d'exporter le carburant excédentaire.

Je crois qu'il y aurait eu moyen de s'entendre, et peut-être sommes-nous à blâmer également. Nous aurions peut-être dû nous asseoir avec les sociétés de distribution de carburant. Nous croyons qu'on aurait dû les inciter à

[Texte]

to encourage those fuel companies to sell that excess fuel to farmers at the same price as they were selling it to our American friends for.

However, our American friends were able to buy that fuel, we have determined, at less than 17¢ a litre. We could go across the line to our American friends and buy that fuel back at about 17¢ to 18¢ a litre. Of course we would then have to import it back into Canada, and trucks passing each other on the road—and I live right next to the highway that a lot of this fuel travels on—allowed us to use our own Canadian fuel at reduced prices.

The provincial government has exempted agricultural fuel from provincial taxation. There is a road tax in Manitoba of 9.9¢ a litre on diesel fuel that farmers are exempted from. In order to identify that fuel, we dye it in Manitoba and then sell it to farmers.

We asked the provincial government last year to set up dyeing stations at the border to identify that fuel and allow farmers access to it in an untaxed manner in the province. Those farmers—and also smaller businessmen, the independents that took advantage of the cheaper fuel prices across the line and imported back into Canada and sold to farmers—were exempted from the federal excise tax at import source, at the border. They were not required to pay the excise tax when it came back into Manitoba. This year under the budget, however, those requirements have been changed and will now require those importers of fuel to pay that excise tax at the border. Then those small independents will be able to sell that fuel to farmers, fill out a form and collect that excise tax back, which usually takes anywhere between six and eight weeks. So during that course of time, these small independents will have to put up that amount of money. That poses some hardship and again will be a detriment to allowing farmers access to that cheaper American fuel. I should say Canadian fuel that has been hauled across the line and hauled back. That is what we are talking about.

• 1020

The Chairman: Okay. I hope that pocket—

Mr. J. Penner: It is not out of pocket. Nobody is out of pocket. There will be just the time period there that we are talking about. Nobody is out of pocket any more money than they were last year. It is just a change in regulations that we are talking about. Let us be very clear on that.

Mr. Geddes: Mr. Chairman, on the credit issue, what we are suggesting is that the Farm Credit Corporation once again become a major lender in agriculture, rather than a lender of last resort. We are now currently picking up those people who are in financial difficulty and consequently causing problems for the corporation itself.

[Traduction]

vendre ce pétrole excédentaire au même prix qu'ils le vendaient à nos amis américains.

Toutefois, les Américains pouvaient acheter ce pétrole à un prix inférieur à 17 cents le litre. Nous pouvions traverser la frontière et le racheter auprès d'eux à 17 ou 18 cents le litre. Nous aurions alors dû l'importer à nouveau au Canada. Cela aurait déclenché une grande ronde de camions, mais nous aurait permis d'utiliser notre pétrole canadien à des prix réduits.

Le gouvernement provincial a exempté le carburant à usage agricole de la taxe provinciale. Les agriculteurs sont aussi exemptés d'une taxe de route qui est de 9,9 cents le litre sur le carburant diesel au Manitoba. Pour identifier ce carburant, on le colore au Manitoba, puis on le vend aux agriculteurs.

Nous avons demandé l'an dernier au gouvernement provincial d'installer des stations de teinture à la frontière pour qu'on puisse identifier ce carburant, et de permettre par la suite aux agriculteurs d'y avoir accès sans avoir à acquitter de taxe provinciale. Les agriculteurs—ainsi que les petites entreprises et les distributeurs indépendants qui ont profité de ces prix plus bas du pétrole de l'autre côté de la frontière et en ont importé au Canada, et vendu aux agriculteurs—ont été exemptés de la taxe fédérale d'accise à la source d'importation, en passant la frontière. Ils n'avaient pas à payer la taxe d'accise quand ce pétrole revenait au Manitoba. Cette année, avec le budget, la règle du jeu a été changée et ces importateurs devront maintenant payer la taxe d'accise sur le carburant à la frontière. Ces petits entrepreneurs indépendants pourront ensuite vendre le carburant aux agriculteurs, remplir un formulaire et se faire rembourser la taxe d'accise. Cela prend en général de six à huit semaines. Pendant ce temps, ces petites entreprises indépendantes devront avancer l'argent. C'est là une charge additionnelle et cela réduira l'accès des agriculteurs à ce pétrole américain moins coûteux. Je dois préciser qu'il s'agit uniquement du pétrole d'origine canadienne qui a été vendu aux États-Unis et qui revient au Canada. Je ne parle que de ça.

Le président: J'espère que ces déboursés. . .

M. J. Penner: Il ne s'agit pas de déboursés. Personne n'y va de sa poche. Il s'agit juste d'un délai. Personne ne dépense plus qu'il ne le faisait l'année dernière. Nous parlons juste d'une modification de la réglementation. Il faut être très clair là-dessus.

M. Geddes: Monsieur le président, à propos du crédit, nous suggérons simplement que la Société du crédit agricole redevienne un prêteur important dans le secteur agricole plutôt qu'un prêteur de dernier recours. Elle ne récupère maintenant que les gens qui éprouvent des difficultés financières et qui, par conséquent, posent des problèmes à la Société elle-même.

[Text]

We are saying it should go back into the area of being a major lender for agricultural development. We are saying that an interest rate such as 7%, which is reasonable for agriculture, for industry, especially at this time when our prime rate is nearing that again, an interest rate of 7% should be available to the industry on long-term loan basis.

That means I can go and buy a piece of property to start a farm on and know that for 25 years my interest rate will be stable at 7% on the money that I borrow. What that does is put some stability back into the agricultural credit industry. You know very well that in the mid to late 1970s and early 1980s, the interest rate went up to 18%, 19%, 20%. The havoc that raised in agriculture is evident today. That interest rate was increased by the federal government to deal with inflation, to deal with the value of the Canadian dollar at the expense of agriculture and small business.

We are saying that the cost to the federal treasury of providing long-term credit at stable interest rates is far less than the cost of recovering or repairing the damage done by a floating interest rate.

The Chairman: Should we put a cap on the amount of interest available under such a scheme?

Mr. Geddes: The amount of interest available?

The Chairman: The amount of money available, so much per family unit, so much per farm unit, something like that.

Mr. Geddes: I would think we would not want to put a cap on it at this time, Mr. Chairman. Our intent would be that there would be credit available for agriculture to stabilize the industry. One farm may be, as in Bob's case, 770 acres, another farm may be 2,000 acres. Their credit requirement to purchase land and to purchase equipment is essentially there no matter what size the farm is.

The Chairman: Thank you. Mr. Gottselig.

Mr. Gottselig: Thank you, Mr. Chairman. Why do we not just continue on with the farm financing discussion we are having here? Would you visualize this money being available to refinance, or are you just mainly concerned with establishing farms?

People that I am talking to, for the most part, are established farmers who have run into extreme financial difficulty because of what you mentioned. We went through that period in the early 1980s with interest rates in the 20% plus range, and through better than average crops and reasonable commodity prices people were able to get through in most cases, but they came through that period just virtually broke.

Now, prices are going down. Costs have also come down somewhat, but we are getting into situations where people have 50%, 60%, 70% equity in an operation and cannot cashflow because of the declining commodity prices.

[Translation]

Nous disons que la Société devrait à nouveau devenir un prêteur important favorisant le développement agricole. Nous disons qu'un taux d'intérêt de 7 p. 100 serait raisonnable pour l'agriculture, pour l'industrie, surtout que le taux d'escompte se situe aux alentours de ce niveau maintenant. Le secteur devrait avoir accès à un taux d'intérêt de 7 p. 100 pour des prêts à long terme.

Cela voudrait dire que je peux acheter une propriété et commencer à l'exploiter en sachant que pour les 25 ans à venir mon taux d'intérêt sur les montants empruntés sera de 7 p. 100. Cela amènerait à nouveau la stabilité dans le domaine du crédit agricole. Vous savez fort bien qu'au milieu des années 1970 et au début des années 1980, les taux d'intérêt ont grimpé à 18, 19 et 20 p. 100. Nous voyons maintenant les dégâts que cela a causés dans le secteur agricole. Le gouvernement fédéral a augmenté les taux d'intérêt pour faire face à l'inflation, pour défendre la valeur du dollar canadien aux dépens de l'agriculture et des petites entreprises.

Nous prétendons qu'il en coûte beaucoup moins cher au Trésor fédéral d'assurer un crédit à long terme avec des taux d'intérêt stables que de récupérer ou réparer les dommages causés par des taux d'intérêt flottants.

Le président: Pourriez-vous chiffrer le montant qui devrait être disponible avec un tel mécanisme?

M. Geddes: Le montant d'intérêt disponible?

Le président: Le montant d'argent disponible par unité familiale, par unité agricole ou selon un autre critère.

M. Geddes: Je pense que nous ne voulons pas fixer une limite pour l'instant, monsieur le président. Notre objectif est de disposer de crédits pour stabiliser le secteur agricole. Une ferme peut avoir 770 acres, comme celle de Bob, alors qu'une autre en aura 2,000. Leurs besoins en crédit pour acheter des terres et du matériel ne sont pas en fonction de la ferme.

Le président: Merci beaucoup. Monsieur Gottselig.

M. Gottselig: Merci, monsieur le président. Pourquoi ne pas continuer avec la discussion sur le financement agricole? Pensez-vous que ces fonds devraient être disponibles pour refinancer ou vous préoccupez-vous surtout des nouvelles exploitations agricoles?

La plupart des gens à qui je parle sont des fermiers bien établis qui ont connu de très graves difficultés financières à cause des éléments que vous avez cités. Nous avons traversé la période du début des années 1980 avec des taux d'intérêt supérieurs à 20 p. 100. Les récoltes ayant été en général supérieures à la moyenne et les prix des produits raisonnables, les agriculteurs ont pu passer à travers dans la plupart des cas. Ils sont toutefois ressortis de cette période les poches vides.

Maintenant, les prix baissent. Les prix ont également baissé un peu mais nous nous retrouvons dans des situations où leur avoir n'est plus que de 50, 60 ou 70 p. 100 de ce qu'il était. Ils n'ont plus suffisamment de liquidités à cause de la baisse du prix des produits.

[Texte]

[Traduction]

• 1025

What do you see there to deal with those situations? I am not so concerned with the farmer who is going to get established in agriculture now, because of generally low-interest loans that are available for beginning farmers, particularly when they have a very low asset base. I do not see a lot of people getting established in agriculture now as being in difficulty. The problem is those people who have been there, some of them for 25 or 30 years, and who just cannot cashflow their operation. It is becoming, in my area, increasingly obvious. Those are the people who are coming to me and saying, look, we cannot cashflow; we do not have the money to make our farm credit payments this spring.

Mr. Geddes: I guess the response to that in a credit sense, and what we are saying initially in our proposal, is that the moneys should be available on a stable basis, an interest-rate basis, to any operation that can cashflow and be viable. If that means the money is used to refinance, to bring current fluctuating interest rates down to a stable basis on a long-term basis, fine.

I think the problem where we cannot cashflow what we have now is not so much a credit problem as an income problem. That needs to be addressed through other programs, such as the special grain one. I do not think credit itself can bring those people out of a problem, no matter what the interest rate. The interest rate could be 2%, and those people who cannot cashflow their current debt would have a serious problem. But it is an income problem, not a credit problem, in that case.

Mr. Gottselig: But the credit problem is there with people who are looking at fixed rates of 12.75%, in some cases 15%.

Mr. Geddes: That is right.

Mr. Gottselig: They were perfectly viable at \$5 or \$6 wheat, but today they are just not. But if you could cut that interest cost in half, for example—

Mr. Geddes: We would hope that money would be available through FCC, as a major farm lender, at a stable rate of 7%. If they can cashflow, they should be able to rewrite those loans that are at 12.75% or higher.

Mr. Gottselig: So have you people given any thought at all to an equity financing concept? Have you looked at equity financing? It is a very broad general term, but a lot of farm organizations—

The Chairman: Before that question is answered, there has been a request again from the Ontario Corn Producers to appear before us on this same committee on input costs. They have indicated they are the largest commodity

Comment croyez-vous qu'on pourrait aborder ces situations? Je ne me tracasse pas tant pour l'agriculteur qui veut se lancer dans l'exploitation agricole maintenant parce que, en règle générale, ceux-ci peuvent avoir accès à des prêts à faible taux d'intérêt, surtout quand ils n'ont qu'une petite base d'actifs. Il ne me semble pas qu'il y ait beaucoup de gens qui viennent de se lancer dans l'agriculture et qui éprouvent de grosses difficultés. Ce sont ceux qui sont là depuis 25 ou 30 ans qui en ont et dont les activités ne génèrent pas de liquidités. C'est de plus en plus évident dans ma région. Ce sont eux qui viennent me voir et me disent qu'ils ne disposent pas de liquidités et ne pourront pas rembourser les sommes qu'ils doivent au crédit agricole cet été.

M. Geddes: La réponse que nous proposons, en termes de crédit, est que les exploitations agricoles qui sont en mesure de générer des liquidités et qui sont viables devraient avoir accès à des taux d'intérêt stables. Si cela revient à dire que cet argent est utilisé pour refinancer, pour faire baisser les taux d'intérêt flottants actuels jusqu'à une base stable à long terme, très bien.

Quant au problème de ne pas être capable de convertir nos biens en argent, il me semble que ce n'est pas tant là un problème de crédit qu'un problème de revenu. Il faudrait s'y attaquer au moyen d'autres programmes, comme le programme spécial des grains. Je ne crois pas que le crédit puisse aider les gens à s'en sortir, indépendamment des taux d'intérêt. Si le taux d'intérêt était de 2 p. 100, et que ces gens n'étaient pas capables de rembourser leurs dettes actuelles, ils auraient de sérieux problèmes. Mais c'est un problème de revenu, et non pas de crédit dans ce cas-ci.

M. Gottselig: Mais les gens qui font face à des taux fixes de 12.75 p. 100, ou même de 15 p. 100, ont bien un problème de crédit.

M. Geddes: C'est exact.

M. Gottselig: Leurs exploitations étaient parfaitement viables avec un prix du blé à 5\$ ou 6\$. Mais aujourd'hui elles ne le sont plus. Mais si, par exemple, on pouvait réduire le coût des intérêts de moitié...

M. Geddes: Nous aimerions qu'ils aient accès à des fonds de la SCA qui serait un important prêteur, à des taux stables de 7 p. 100. S'ils sont capables de faire leurs remboursements, ils devraient pouvoir renégocier ces prêts qui sont actuellement à des taux de 12.75 p. 100 ou plus élevés.

M. Gottselig: Vous êtes-vous, aux fins de votre organisation, penchés sur le concept de la participation au capital? C'est là un terme très vaste, mais de nombreuses organisations agricoles...

Le président: Avant qu'on ne réponde à cette question, l'Association des producteurs de maïs de l'Ontario nous a demandé de se présenter devant nous sur cette question du prix des intrants. Je me demande si, tant que M. Fraleigh

[Text]

group in Ontario. While Mr. Fraleigh is still here, I wonder if we need a motion of this committee to add them to the agenda.

Mr. Gottselig: I so move.

Mr. Fraleigh: Mr. Chairman, I simply want to apologize to the witnesses. There is a meeting on global import quotas, and there are two items on that agenda that are very critical to me, namely footwear and poultry.

I apologize for having to leave you. I thank you for the opportunity to hear your brief and your comments. I am sure my colleagues will look after you well.

Motion agreed to.

The Chairman: I am sorry to have interrupted. Your question was on equity financing.

Mr. Gottselig: Yes. I wonder if we could just have some comments from the Keystone Agricultural Producers on whether or not they have looked at any of the equity financing ideas. I realize that is a very broad and general term, "equity financing", but it is one that certainly has had some play this last while. If you have some comments on that, I would certainly be pleased to hear them.

Mr. Geddes: I think our comments on equity financing would be limited somewhat, in that it is not an issue we have spent a lot of time dealing with. It is one of a number of financing options, such as the commodity-based loans that FCC have, that we have looked at. I guess equity financing is another option, but not one we have spent a great deal of time giving thought to.

Mr. Malone: Mr. Chairman, I want to thank the Keystone organization for their appearance, for their brief, and to share their sentiment that these are very troublesome, difficult times we are in in agriculture. I also want to express a lot of agreement with the many points they have made. I think there are a few of them that I might want to achieve those objectives by a different method.

• 1030

The Chairman: Even pharmaceuticals, Mr. Malone?

Mr. Malone: Yes, I am coming to that one. I guess that is where I would have some variation of method, though I agree with the objective.

I want to say, Mr. Chairman, that I could not agree more with the analysis on their budgets, and to make the observation of how expensive capitalization of the industry is. I was thunderstruck in my constituency recently when a farmer said to me that the 1980s were the best years he had ever had in farming. I told him that it was amazing news to me, because it was not what I was hearing from anyone else. The interesting fact that is different was the

[Translation]

est là, nous ne devrions pas adopter une motion pour les ajouter à l'ordre du jour.

M. Gottselig: Faites, je vous prie.

M. Fraleigh: Monsieur le président, je tiens tout simplement à m'excuser auprès des témoins. Il y a une réunion sur les contingents globaux d'importation au cours de laquelle on va discuter en particulier des chaussures et de la volaille, deux questions très importantes pour moi.

Je vous prie de m'excuser de vous abandonner ainsi. Je vous remercie de votre présentation et de vos commentaires. Je suis certain que mes collègues vous traiteront fort bien.

La motion est adoptée.

Le président: Je vous prie de m'excuser de vous avoir interrompu. Votre question portait sur la participation au capital.

M. Gottselig: Oui. Je me demande si les *Keystone Agricultural Producers* pourraient nous dire s'ils se sont intéressés ou non à la question de la participation au capital. Je sais fort bien que c'est là un terme très général mais dont on a beaucoup parlé récemment. Si vous aviez des commentaires sur ce sujet, je serais ravi de les entendre.

M. Geddes: Je crois que nos commentaires sur la participation au capital seraient plutôt limités parce que nous n'y avons pas consacré beaucoup de temps. C'est une des nombreuses solutions disponibles de financement, comme les prêts en fonction des produits, qu'offre la SCA et que nous venons juste d'étudier. Je suppose que la participation au capital est une autre solution, mais elle n'a pas beaucoup retenu notre attention.

M. Malone: Monsieur le président, je tiens à remercier l'organisation *Keystone* de s'être présentée devant nous, de nous avoir remis ce mémoire et de nous faire part de ses opinions sur cette époque troublée et difficile que vit l'agriculture. Je tiens aussi à manifester mon accord avec nombre des points qu'ils ont soulevés. Il y a toutefois un certain nombre de cas où je voudrais atteindre ces objectifs avec une méthode différente.

Le président: Même en ce qui concerne les produits pharmaceutiques, monsieur Malone?

M. Malone: Oui, j'y viens. Je suppose que c'est à ce sujet que j'aimerais une méthode différente, même si je partage l'objectif.

Je tiens à dire, monsieur le président, que je partage tout à fait l'analyse qu'ils ont faite dans leur budget et que je suis tout à fait d'accord avec les commentaires sur ce que coûte la capitalisation dans ce secteur d'activités. J'ai été récemment abasourdi dans ma circonscription quand un agriculteur m'a dit que les meilleures années qu'il avait connues étaient les années 1980. Je lui ai dit que cela me surprenait beaucoup et que c'était une première

[Texte]

person I was talking to had no debt and a good full line of quite new machinery. If you take out your interest charges, of your \$9 and your \$28.50, that \$56.44 of cost drops right down to about \$18. It is very significant if you can get rid of those kinds of costs. I know that is wishful thinking, but. . .

Mr. Chairman, I have two or three questions. As these good folks are from Manitoba, I am wondering if they have any view as to what we ought to be doing with respect to the port at Churchill. We are facing either a very, very expensive upgrade, or some other option there, and I am wondering if they would make a comment on that.

I have made note of their cost of labour comments, but I also want just for a moment to say that I think there are a lot of downsides to the compulsory licensing of farm chemicals, and I am wondering if in your analysis of that issue of chemical costs you have given consideration to the shortening of the patent period from 17 years to 10 years. I just make the comment that about half of the present farm chemicals would be then eligible for generic competition, as they exist today, under a 10-year patent protection, as opposed to the 17. Perhaps, Mr. Chairman, with just those two questions—the port at Churchill and the question about compulsory licences versus the patent period—maybe the witnesses could respond to that.

Mr. J. Penner: Let us go to Churchill first. I think you have to realize, Mr. Chairman, that very little grain moves out of Manitoba, as such, through the port of Churchill. I think that needs to be clearly understood. The economic impact, however, to Manitoba is something our provincial government might be more concerned about than we as farmers are. However, there is another consideration, and that is it provides an optional port for the movement of grains, and that needs not to be understated. The economic impact needs to be evaluated here. We need to maintain all the options we can at this present time to put ourselves into the most economical export position that is available to us. If that means moving grains through Churchill and upgrading Churchill, then so be it.

The Chairman: The costs of upgrading could be passed on to the farm community?

Mr. J. Penner: If it becomes more economical to move that grain south instead of north, then that is something we should explore. And if it becomes more economical to move it east than west, or vice versa, then that is something we should explore. I think it is time we looked at our whole transportation system to see where we can most economically move grain out of this country. If it is through Churchill, then let us look at Churchill and really pay some attention to Churchill.

[Traduction]

nouvelle pour moi parce que je n'avais entendu aucune autre affirmation de ce genre. La différence était que cette personne n'avait pas de dettes et disposait d'une machinerie relativement neuve. Si vous déduisez les frais d'intérêt, de 9\$ et de 28,50\$, ce 56,44\$ tombe à environ 18\$. L'écart est donc très important si vous pouvez ne plus avoir à supporter ces coûts. Je sais que c'est un voeu pieux, mais. . .

Monsieur le président, j'ai deux ou trois questions. Puisque ces gens sont du Manitoba, je me demande s'ils ont une idée de ce que nous devrions faire en ce qui concerne Churchill. Nous sommes confrontés à une rénovation très coûteuse ou à d'autres solutions. Je me demande s'ils ont des commentaires à ce sujet.

J'ai également pris note de leurs commentaires sur le coût de la main-d'oeuvre, mais je tiens à dire rapidement que je crois que l'attribution obligatoire de licences pour la fabrication de produits chimiques à usage agricole présente des inconvénients. Je me demande si, lors de votre analyse de cette question du coût des produits chimiques, vous vous êtes penchés sur la réduction de la protection des brevets de 17 à 10 ans. Je dirais rapidement qu'environ la moitié des produits chimiques actuels à usage agricole seraient soumis à la concurrence des produits génériques si la protection des brevets était ramenée à 10 ans au lieu de 17 ans. Je m'en tiendrai donc, monsieur le président, à ces deux questions sur le port de Churchill d'une part et d'autre part sur la question de l'attribution des licences obligatoires par rapport à la période de protection des brevets. Les témoins peuvent-ils répondre à ces questions.

M. J. Penner: Abordons d'abord la question de Churchill. Il faut que ce soit bien clair. Il est possible que notre gouvernement provincial soit plus sensible aux effets économiques de cette question que les agriculteurs que nous sommes. Nous avons toutefois un autre commentaire à ce sujet, c'est que cela pourrait fournir un autre port pour l'acheminement des céréales et ce n'est pas négligeable. Il faudrait donc en évaluer les conséquences économiques. Nous devons nous efforcer de conserver toutes les solutions disponibles actuellement pour nous placer dans la meilleure situation économique possible à l'exportation. Si cela veut dire expédier nos céréales en passant par Churchill, et améliorer Churchill, alors d'accord.

Le président: Le coût de la rénovation pourrait être répercuté sur la communauté agricole?

M. J. Penner: S'il est plus rentable d'acheminer les céréales par la route sud plutôt que par la route nord, nous pourrions étudier la question. De la même façon, s'il devient plus rentable de transporter le grain vers l'est que vers l'ouest, ou vice versa, nous l'étudierons. Il est temps, je crois, que nous nous penchions sur l'ensemble des systèmes de transport pour voir si nous pouvons expédier nos céréales de façon plus économique à l'extérieur de ce pays. Si Churchill s'avère une bonne solution, étudions Churchill en lui accordant toute l'attention qu'il mérite.

[Text]

[Translation]

• 1035

If, however, it is through the Mississippi, then let us look at that avenue, and if it is either one of the east or west. . . But let us for once be realistic and approach it in an economical fashion, because in the final analysis the farmer pays the net cost, regardless of how you want to put it. As I tried to indicate before, if we had actually gone the Wheat Board proposal route last year then some farmers in Manitoba this coming year, if nothing had happened, would pay almost the full cost of shipping grain out of that province.

It is not 10 or 12 years down the road; it is right now. It is time we addressed that situation based on economics and the cheapest route possible. Let us do that. Let us improve those avenues of export and let us move towards that. If that means maybe closing some of them, then that is the way we have to go.

I want to address your chemical issue. We are on record as having stated that we are supportive of moving towards 10-year patent protection versus 17-year protection. However, we are now under a system, under the present system, where you have unlimited protection. It is not just 17 years we are addressing now; we have 17 years plus. That has to be changed.

I just want to leave this with this committee. Who of you could farm today and face the kind of protection that we have to buy from an industry that is as protected as they are from competition?

Farmers would love nothing better than to receive 10 years' price protection, or 17 years' price protection, or unlimited price protection. We are facing that sort of competition all over the world. The Europeans have been given price protection. The Americans, under their farm bill, have been given price protection. But we are left out by ourselves saying that you have to compete against that price protection.

We have chemical companies that have price protection and we have fuel companies that have price protection, but we do not have price protection. All we are asking for is the same sort of consideration.

I believe very strongly that this government could very quickly open the borders and allow chemicals to come into this country that would provide some form of competition. We could very quickly move to a period of less price protection than we have now, although I want to state again that we should make all efforts to assure ourselves that the products we use are in fact safe. But I think it could be done in other manners than we have used up to now. I think you could put in place a registry process that would allow new competition to come into the business if they could prove chemical equivalence and that could be done at a very low and minimal cost, but not under the present system.

Cependant, s'il faut passer par le Mississippi alors explorons cette avenue, et s'il faut passer par une route de l'est ou de l'ouest. . . mais pour une fois soyons réalistes et abordons le problème sous un angle économique, parce qu'en dernière analyse, c'est l'agriculteur qui paie le coût net quel que soit le point de vue où l'on se place. Comme j'ai tenté de l'indiquer précédemment, si on avait réellement emprunté l'itinéraire proposé par la Commission du blé l'an dernier, alors certains agriculteurs du Manitoba auraient dû payer au cours de l'année à venir, si rien ne s'était produit, le coût total de l'envoi de leurs céréales à l'extérieur de la province.

Ce n'est pas dans dix ou douze ans; c'est maintenant. Il est temps de s'attaquer à ce problème en fonction des principes économiques de base et en empruntant l'itinéraire le plus économique possible. Faisons cela. Améliorons ces avenues d'exportation et allons de l'avant. S'il faut pour cela en fermer quelques-unes, alors c'est ce que nous devrions faire.

J'aimerais aborder la question des produits chimiques. Le compte rendu indique que nous appuyons une protection des brevets de 10 ans par rapport à une protection de 17 ans. Cependant, dans le système actuel, la protection est illimitée. Il ne s'agit pas seulement de 17 ans; on a 17 ans et plus. Cela doit changer.

J'aimerais simplement faire part de ceci au Comité. Qui d'entre vous pourrait aujourd'hui cultiver la terre et faire face à ce type de protection où on doit acheter d'une industrie qui n'a pas à subir de concurrence?

Les agriculteurs ne demanderaient pas mieux d'obtenir une garantie de prix de 10 ans, ou de 17 ans ou même une garantie illimitée. Nous devons subir ce type de concurrence partout dans le monde. Les Européens ont accordé une garantie de prix. Les Américains, en vertu de leur *Farm Bill*, ont accordé une garantie de prix. Mais nous, on nous laisse à nous-mêmes en nous disant qu'on doit concurrencer cette garantie de prix.

Les sociétés de produits chimiques ont des garanties de prix ainsi que les sociétés pétrolières, mais nous, nous n'avons pas de garanties de prix. Nous demandons simplement le même genre de considération.

Je crois fermement que le gouvernement actuel pourrait très rapidement ouvrir les frontières et permettre aux produits chimiques de pénétrer dans ce pays et assurer une certaine forme de concurrence. On pourrait très rapidement instaurer une période où les prix seraient moins protégés qu'actuellement, bien que je tiens à répéter qu'on doit faire tous les efforts possibles pour s'assurer que les produits sont sûrs. Cependant, je pense que cela pourrait être fait d'une manière différente qu'actuellement. Je pense qu'on pourrait établir un mécanisme d'enregistrement qui permettrait aux nouveaux concurrents de vendre sur le marché s'ils peuvent trouver une équivalence chimique. Cela pourrait

[Texte]

Mr. Hodgson: If you will turn to appendices IV and V, I would just like to draw your attention to line 5. For example, in flax it costs \$15.64 an acre to use the chemical Poast. Fertilizer has gone down in price; seed has gone down in price; land rents have gone down. Nearly all those variable costs have gone down, but I have seen no indication whatsoever in the country that chemicals will come down at all. I am not sure why, but it just does not seem to happen. They seem to cut back on the supply knowing that the demand will not be there. At least the last check I did showed the prices were going to stay pretty much the same as they were.

So you have a bit of trouble trying to make that work.

On the next page, for example, on rapeseed-canola: Bladex, \$10.78 an acre. These kinds of things are going to influence what I plant this year. They have to, and you wonder why it should be that way.

The Chairman: Mr. Hovdebo.

• 1040

Mr. Hovdebo: Thank you very much, Mr. Chairman.

First of all, I want to apologize for being late and missing the initial part. Usually Vic Althouse and I are able to cover for each other, but I guess he is out on the tobacco trail today. So I am sorry I was unable to be here at the beginning.

I want to go to a couple of the appendices you have there. First the one on transport, which is Appendix VIII, indicating the difference between the via St. Lawrence ports and via the Pacific seaboard.

I thought I understood what you meant when you talked of the Wheat Board route last year, but I do not quite, so I wonder if you would explain what you mean exactly, relative to these particular costs.

Mr. Hodgson: Would you put that question again? I do not understand it.

Mr. Hovdebo: You suggested that if you had gone to the Wheat Board route, and I am not quite sure what you meant by that.

The Chairman: Oh, we put a proposal last year—

Mr. Hovdebo: Yes.

The Chairman: —the Thunder Bay-Vancouver proposal that we...

Mr. J. Penner: Could I just try to answer you?

Mr. Hovdebo: Yes.

Mr. J. Penner: What we meant by the Wheat Board proposal was that the Wheat Board last year indicated to the Minister that they would recommend that freight

[Traduction]

être fait à un coût minime et très faible, mais pas dans le cadre du système actuel.

M. Hodgson: Si vous prenez les annexes 4 et 5, j'aimerais attirer votre attention à la ligne 5. Par exemple, pour le lin, il en coûte 15.64\$ l'acre pour appliquer le produit chimique Poast. Le prix des engrais a reculé ainsi que celui des semences et le loyer des terres. Pratiquement tous les coûts variables ont diminué mais rien n'indique au pays que les prix des produits chimiques diminueront. Je ne sais pas pourquoi, mais il semble que les prix ne diminuent pas. Ils semblent réduire l'offre en sachant que la demande ne suivra pas. Au moins, la dernière vérification que j'ai faite, indique que les prix étaient pour demeurer au même niveau qu'ils étaient.

On a donc beaucoup de problèmes pour faire que ça marche.

À la page suivante, par exemple pour le colza-canola: Bladex, 10.78\$ l'acre. Ce genre de situation va influencer ce que je vais planter cette année. C'est inévitable, et on se demande pourquoi il en est ainsi.

Le président: Monsieur Hovdebo.

M. Hovdebo: Merci beaucoup, monsieur le président.

D'abord, je m'excuse d'être en retard et d'avoir manqué la première partie. Habituellement, Vic Althouse et moi pouvons nous remplacer au besoin, mais je pense qu'aujourd'hui il est sur la piste du tabac. Je m'excuse donc de ne pas avoir été là dès le début.

J'aimerais m'attarder sur certaines des annexes que vous avez ici. D'abord celle sur les transports, qui est l'annexe VIII, indique la différence entre un acheminement par les ports du Saint-Laurent et par la côte du Pacifique.

Je pense avoir compris ce que vous voulez dire lorsque vous parlez de l'itinéraire de la Commission du blé de l'an dernier, mais je ne suis pas certain d'avoir tout à fait compris; je m'attends que vous m'expliquiez ce que vous entendez dire exactement par rapport à ces coûts particuliers.

M. Hodgson: Pourriez-vous formuler à nouveau votre question? Je ne l'ai pas comprise.

M. Hovdebo: Vous avez laissé entendre que si vous aviez emprunté l'itinéraire de la Commission du blé, et je ne suis pas certain de ce que vous vouliez dire par là.

Le président: Oh, on a avancé une proposition l'an dernier...

M. Hovdebo: Oui.

Le président: La proposition Thunder Bay-Vancouver qu'on...

M. J. Penner: Est-ce que je peux vous répondre?

M. Hovdebo: Oui.

M. J. Penner: Ce qu'on veut dire par la proposition de la Commission du blé, c'est que l'an dernier, la Commission du blé a signifié au ministre qu'elle

[Text]

charges for western Canadian grain should be based on Vancouver rates. All the western Canadian grain should be moved out of or charged Vancouver rates. That is what we were referring to. That, of course, would have meant that in some areas in Manitoba you would have more than doubled the freight costs. Beausejour, Manitoba, for instance, would have more than doubled its freight costs via that proposal.

Under that proposal, Mr. Chairman, the freight would be cheaper to ship grain out of Thunder Bay to Vancouver than it would be to ship grain out of Thunder Bay to Montreal. That is the fact of the matter and the reason that discrepancy is there is because you have government-supported rates all the way to Vancouver and you only have government-supported rates under the Crow Agreement, under the new agreement, to Thunder Bay. We think that needs to be addressed.

If Thunder Bay and the St. Lawrence Seaway are supposed to remain a viable route, I suspect that you will want to take a real look at supporting those rates via water and rail to the same extent that you support grain freight rates to Vancouver via rail.

The Chairman: I guess the other problem with that too, Mr. Hovdebo, is that there is some real doubt in some of our minds about whether or not the costs to Vancouver are indeed the real costs, because of moving grain through the mountains, etc. But the Minister did put that on the back burner for some time.

Mr. Hovdebo: Yes. What would you suggest, I suppose is what I am asking. I am looking again Appendix VIII where it suggests, for instance, that there is this variation in 1985-1986 of \$54 and \$30. Of course, that is spread out through the farmers considerably or through the producers considerably, but the implication I suppose is that it could be cheaper shipping through the Pacific from anywhere on the prairies.

Mr. J. Penner: Mr. Chairman, I think that indicates very clearly that farmers pay the full cost of freight via water and rail beyond Thunder Bay, and that is the variance that you see there. That is the full cost of shipping beyond Thunder Bay to Baie-Comeau, and Baie-Comeau is our first export point to the east. The real problem that we have faced all along is in the Gilson round. We were talking about freight rates to Thunder Bay, and Thunder Bay has never been and never will be an export position. It is Baie-Comeau that we should have addressed. But we did not.

The Chairman: Historically, Thunder Bay indeed was an export position—

Mr. J. Penner: It was not an export position.

The Chairman: —but it has changed because of technology.

[Translation]

recommandait que les frais de fret pour les céréales de l'Ouest canadien soient fondés sur les tarifs pratiqués à Vancouver. Le coût du transport de toutes les céréales de l'Ouest canadien serait calculé à partir des tarifs pratiqués à Vancouver. Voilà ce à quoi on faisait allusion. Évidemment, cela aurait voulu dire que dans certaines régions du Manitoba, les coûts de fret auraient plus que doubler. Ainsi, à Beausejour, au Manitoba, les coûts de fret auraient plus que doubler à cause de cette formule.

Selon cette proposition, monsieur le président, il coûterait moins cher d'expédier les céréales de Thunder Bay à Vancouver que de Thunder Bay à Montréal. Voilà la réalité, et cet écart de prix s'explique parce que les tarifs de transport jusqu'à Vancouver sont subventionnés par le gouvernement et qu'en vertu du nouvel accord sur le Pas du Nid-de-Corbeau, ils ne sont subventionnés que jusqu'à Thunder Bay. Nous croyons qu'il faut se pencher sur ce problème.

Si l'itinéraire Thunder Bay et la Voie du Saint-Laurent est censée demeurer viable, je suppose que vous voudrez envisager sérieusement de subventionner ces tarifs de transport par eau et voie ferrée de la même façon que sont subventionnés les tarifs de fret de céréales jusqu'à Vancouver par voie ferrée.

Le président: Je pense qu'il y a un autre problème avec cela également, monsieur Hovdebo, que certains d'entre nous se demandent vraiment si les coûts jusqu'à Vancouver sont vraiment les coûts véritables, en raison du transport des céréales par les montagnes, etc. Mais le ministre a décidé de laisser cette question de côté pour le moment.

M. Hovdebo: Oui. Ce que vous laissez entendre, je suppose, c'est ce que je demande. Je jette encore un coup d'oeil sur l'annexe VIII où on laisse entendre, par exemple, qu'en 1985-1986 il y a eu une variation de 54\$ et 30\$. Évidemment, cet écart est réparti entre tous les agriculteurs ou tous les producteurs, mais je suppose qu'il a comme conséquence qu'il en coûte moins cher pour un agriculteur des Prairies d'expédier ses céréales par le Pacifique.

M. J. Penner: Monsieur le président, je pense que cela indique très clairement que les agriculteurs paient le coût total du fret par eau et voie ferrée au-delà de Thunder Bay et cela correspond à l'écart que vous voyez ici. Il s'agit du coût total de l'expédition à partir de Thunder Bay jusqu'à Baie Comeau, et Baie Comeau est notre premier point d'exportation sur la côte Est. Le véritable problème auquel nous sommes confrontés se situe dans la négociation Gilson. On y parlait des taux de fret jusqu'à Thunder Bay, et Thunder Bay n'a jamais été et ne sera jamais un port d'exportation. C'est de Baie Comeau qu'il aurait fallu parler. Mais on ne l'a pas fait.

Le président: Historiquement, Thunder Bay a été en fait un port d'exportation. . .

M. J. Penner: Ce n'était pas un port d'exportation.

Le président: . . . mais cela a changé en raison de la technologie.

[Texte]

Mr. Geddes.

Mr. Geddes: Mr. Chairman, can I put it into a per acre charge for you, because there is approximately, and it shows a \$24 differential there. If I produce 1 tonne per acre of wheat on my farm, which is essentially what I produce, it means that I have an additional cost of \$24 an acre for every tonne of wheat that goes out through the St. Lawrence rather than going out through Vancouver.

[Traduction]

Monsieur Geddes.

M. Geddes: Monsieur le président, puis-je établir le coût à l'acre pour vous, parce que cela donne environ une différence de 24\$. Si je produis sur mon exploitation une tonne de blé par acre, ce qui est essentiellement ce que je produis, cela signifie que je devrai payer 24\$ par acre de plus pour chaque tonne de blé qui passera par le Saint-Laurent plutôt que par Vancouver.

• 1045

What it says to me and what I say back to my Wheat Board is this: sell every bit of my grain through Vancouver if you can. And as we do that, as we continue to make that request, we save money in the Wheat Pool and also take traffic off the St. Lawrence Seaway. As you pull that traffic back from the seaway—if we take 10 million metric tonnes off the seaway system, the system is not viable. We have to address that cost just for differential or the seaway is in serious trouble.

Mr. Hovdebo: I just want to ask one small question on it as well. In Appendix VII, there is an item on producer car options. We get this as a possible option to reduce the costs of moving grain from almost every group we have. What would happen, for instance, if we suddenly were to say, you can have all the producer cars you want?

The Chairman: What would happen to whom?

Mr. Hovdebo: What would happen to the grain handling system?

The Chairman: Mr. Hodgson.

Mr. Hodgson: I think somebody said it would change dramatically, and that would certainly be correct. There are some problems. What would happen to the primary elevator system, for instance? In the last year we have seen producer car applications go from around 4,000 or 5,000 to more than 11,000 in one year. So producers have already found out about this and they are using it.

The administrative problems that you have when you try to sort that out, get those producer cars out in order, or in turn, or the way they came in, simply have to be addressed. Even a small percentage more is going to make this thing hard to administer for the grain commission. But the savings are there and the producers know about it, and, in my opinion, they are absolutely not going to give them up. They are going to be on your doorstep, asking you to increase the percentage of them all the time.

The primary elevator system is a very, very important link in the chain. There is no two ways about that. But the grain producer is the first link, and, if he breaks, then you do not need an elevator system. If you apply these numbers back to my budget you will see that it makes an awful difference to me. Sometimes it puts me in the

Ce qui me porte à dire à la Commission du blé: vendez la plus grande quantité de céréales possible par Vancouver. Et en faisant cela, et en continuant à demander cela, nous épargnons de l'argent au *Wheat Pool* et nous détournons également du trafic de la Voie maritime du Saint-Laurent. Si on détourne du trafic de la Voie maritime, si on en détourne 10 millions de tonnes, le réseau n'est plus viable. Nous devons nous attaquer à cette question des différences de coûts ou la Voie maritime fera face à de sérieux problèmes.

M. Hovdebo: J'aimerais également poser une toute petite question à ce propos également. À l'annexe VII, il y a un point qui porte sur les options de wagon de producteur. On a avancé cette option pour réduire les coûts de transport des céréales pour presque tous les groupes existants. Qu'arriverait-il, par exemple, si soudainement on disait, vous pouvez avoir tous les wagons de producteur que vous voulez?

Le président: Qu'arriverait-il à qui?

M. Hovdebo: Qu'arriverait-il au système de manutention des céréales?

Le président: Monsieur Hodgson.

M. Hodgson: Je pense que quelqu'un a dit que cela le modifierait radicalement, et que ce serait certainement une bonne chose. Il y a certains problèmes. Qu'arriverait-il, par exemple, au réseau primaire d'élevateurs? L'année dernière, on a vu les demandes de wagons de producteur passer d'environ 4,000 ou 5,000 à plus de 11,000 en une année. Les producteurs ont donc vu des avantages à cette option et ils s'en prévalent.

Il faut cependant s'attaquer aux problèmes administratifs qui se posent lorsque vous devez trier les wagons des producteurs, les placer en ordre, ou à la file ou de la façon dont ils arrivent. Même une faible hausse en pourcentage posera des difficultés d'administration à la Commission des grains. Cependant, les économies sont là et les producteurs le savent et, d'après moi, ils ne vont absolument pas lâcher le morceau. Ils ne cesseront pas de nous harceler pour nous demander d'augmenter le pourcentage de wagons.

Le réseau d'élevateurs primaires est un chaînon très, très, très important de la chaîne. Cela ne fait aucun doute. Cependant, le producteur de céréales est le premier chaînon et, s'il se brise, vous n'avez plus besoin d'un réseau d'élevateurs. Si vous appliquez ces chiffres à mon budget, vous vous rendez compte que cela fait toute une

[Text]

position where I can just about service that debt; sometimes just a little lower in some crops.

The Chairman: May I ask a question about the fees that you pay for services that you do not receive with producer cars? Is that part of your statement?

Mr. Hodgson: If the storage and interest charges were paid to the producer in a final payment, or something like that, then there would definitely be a very large, large increase in the number of applications. There is no doubt in my mind about that, Mr. Chairman. I am not sure what would happen in terms of how you would ever handle it.

At that point you are looking at a saving per car of about—take that top row there—\$563 in handling charges. You can add another \$400 in storage and carrying charges. So you are looking at \$900 a car and producers are not going to pass that up. The administrative problems that would be inherited with that would be tremendous. That certainly has to be looked at and dealt with.

Mr. Hovdebo: What is it?—8% or so. If you made it 25%, you would end up putting in a new administrative structure that would be parallel to the elevator system.

Mr. Hodgson: It is not 8% now, by any means. Last year, when we were around 4,000, it was about 0.9%. It was not even 1% of the total car—

Mr. Hovdebo: Maybe it was 0.8% then.

• 1050

Mr. Hodgson: Yes, that is right. But this year it will be higher, because the applications, at least, are a lot higher. But the thing is that a lot of the people who have those applications in there simply will not get them.

Mr. J. Penner: I think what this demonstrates is finally a point that needs to be brought home; and that is that we have put in place an extremely costly grain-handling system, and labour is a large part of those costs. Farmers are going to do everything in their power to cut out all of that. They are going to trim all the fat out of it. If that means establishing an auger and a scale at a railway track somewhere to cut all those costs out, they will do it. Farmers are going to be innovative and they are going to cut their costs. If this means another way of doing it, they will do it.

It might lead to destruction of our elevator system; and we do not want to see that. We think there are other things that can be done to accomplish the same thing. But this demonstrates the savings that are there if we want to be innovative.

The Chairman: Madam Bourgault.

Mme Bourgault: Merci, monsieur le président.

[Translation]

différence pour moi. Parfois, je suis à peine en mesure de rembourser cette dette; parfois, j'en retire un peu moins pour certaines cultures.

Le président: Puis-je vous poser une question sur les droits que vous payez pour les services que vous ne recevez pas avec les wagons de producteur? Est-ce que cela fait partie de votre déclaration?

M. Hodgson: Si les frais d'intérêt et d'entreposage étaient payés au producteur dans un paiement final, ou quelque chose du genre, il y aurait alors assurément une très, très grande augmentation du nombre de demandes. Ça ne fait aucun doute dans mon esprit, monsieur le président. Je ne sais pas par ailleurs comment on pourrait faire face à cette augmentation.

Actuellement, on parle d'une économie par wagon d'environ, prenez cette rangée du haut ici, 563\$ en frais de manutention. Vous pouvez y ajouter un autre 400\$ en frais d'entreposage et de jouissance. On en arrive donc à un chiffre de 900\$ par voiture et les producteurs ne vont sûrement pas lâcher le morceau. Les problèmes administratifs que cela posera seront énormes. Il faut certainement les examiner et les régler.

M. Hovdebo: En pourcentage, cela fait combien? Huit p. 100 ou à peu près. Si vous passez à 25 p. 100, vous en arriverez à mettre en place une nouvelle structure administrative parallèle au réseau d'élevateurs.

M. Hodgson: Actuellement, ce n'est certainement pas 8 p. 100. L'an dernier, nous avons eu environ 4,000 demandes, soit environ 0.9 p. 100. Ce n'était même pas 1 p. 100 du nombre total de wagons. . .

M. Hovdebo: Peut-être était-ce 0.8 p. 100 alors.

M. Hodgson: Oui, c'est vrai. Mais cette année, le chiffre sera plus élevé, en raison du nombre de demandes qui est beaucoup plus élevé. Mais le fait est qu'une bonne partie de ceux qui ont fait une demande se la verront refuser.

M. J. Penner: Je pense que cela illustre en fin de compte un point qui méritait la peine d'être soulevé; c'est-à-dire que nous avons mis en place un système de manutention des céréales extrêmement coûteux dont les frais de main-d'oeuvre représentent une bonne partie. Les agriculteurs vont faire tout en leur pouvoir pour réduire ces coûts. Ils vont tout faire pour éliminer les dépenses inutiles. S'ils doivent pour cela installer une pesée et une foreuse le long d'une voie ferrée, ils le feront. Les agriculteurs feront preuve d'innovation et ils vont finir par réduire leurs coûts. S'ils doivent pour cela trouver une autre façon de faire, ils le feront.

Cela pourrait mener à la destruction de notre réseau d'élevateurs; nous ne voulons pas voir cela. Je pense qu'on peut faire d'autres choses pour atteindre le même but. Et cela illustre les économies qu'on pourrait réaliser si on faisait preuve d'imagination.

Le président: Madame Bourgault.

Mrs. Bourgault: Thank you, Mr. Chairman.

[Texte]

Certains groupes des Prairies nous ont dit qu'étant donné les crises qu'il y a dans l'agriculture depuis quelque temps plusieurs familles ont des problèmes financiers. Et il est évident que le manque d'argent entraîne des problèmes familiaux. Je dois dire que cette affirmation m'a réellement touchée.

Est-ce que cela existe dans une proportion aussi grave au Manitoba ou si ce n'est pas aussi important que cela? C'est ma première question.

Deuxièmement, est-ce que votre Association a fait le point sur ce que doit être une ferme familiale? Je voudrais également savoir combien d'agriculteurs devront, à cause de leur âge, vendre ou transférer leurs fermes d'ici les cinq prochaines années. La concentration des fermes, au Manitoba, est-ce un mythe ou une réalité avec laquelle notre Comité devrait composer?

Et finalement, voici une autre question au sujet des coûts d'opération dont vous parlez. Je sais qu'au Québec plusieurs agriculteurs obtiennent du crédit de leurs fournisseurs, mais à des taux d'intérêt usuraires. Est-ce que c'est la même chose chez vous? Est-ce que c'est inclus dans ce 12.98\$, ou est-ce à part?

Mr. J. Penner: Maybe we should deal with the second one first: what is a family farm? A family farm is exactly what the word describes. It is a husband and a wife, in most cases, and their little kids, and sometimes grown-up kids, who have joined together to run a business. And we want to treat it as such.

The Chairman: You are not concerned about the size of that operation?

Mr. J. Penner: It has nothing to do with size at all. You should never determine family farm by number of acres. There are some family farms that are 10,000 acres and there are some good family farms that are less than 40 acres and do very well. We need to recognize that. When you are addressing the problems of a family farm or identifying a family farm, to put numbers on a family farm is dangerous.

Secondly, what are their problems? Are there real problems out there? Well, I took this position, becoming leader of a farm organization, and I did not want to. I never had any intentions of becoming leader of a farm organization. As a matter of fact, I never paid much attention to farm organizations. I came by this job by accident.

• 1055

Whether you are a Member of Parliament or a Member of the Legislature or a member of a farm organization, you deal with the public all the time. Sometimes in a farm organization you find those that have problems address you the first, and it is one of the saddest things you can imagine when you have a grown man sitting there with

[Traduction]

Some groups in the Prairies told us that because of the crisis occurring in the agriculture industry for some time, several families were facing financial problems. And obviously, the lack of money leads to family problems. I must admit that this statement really affected me.

Is that the case in the same extent in Manitoba or is it not as important as that? This is my first question.

Secondly, does your organization establish what should be a family farm? I would also like to know how many farmers will have to sell or transfer their farms because of their age by the next five years. The concentration of farms in Manitoba, is it a myth or a reality which our committee should deal with?

And finally, there is another question about the operating costs you are talking about. I know that in Quebec, several farmers can get some credit from their suppliers, but at usurious interest rates. Is it the same thing in your province? Is it included in that \$12.98 or is it apart?

M. J. Penner: Il faudrait peut-être d'abord répondre à la deuxième question: Qu'est-ce qu'une exploitation familiale? Une exploitation familiale est exactement ce que l'expression décrit. Il s'agit d'un mari et d'une femme, dans la plupart des cas, et leurs enfants, et parfois leurs enfants devenus adultes, qui se sont unis pour exploiter une entreprise. Et nous voulons les traiter ainsi.

Le président: Vous ne vous intéressez pas à la taille de l'entreprise?

M. J. Penner: Cela n'a rien à voir avec la taille de l'exploitation. On ne doit jamais déterminer une exploitation familiale par le nombre d'acres. Certaines exploitations familiales comptent 10,000 acres et certaines bonnes exploitations familiales comptent moins de 40 acres et fonctionnent très bien. Il nous faut admettre cela. Lorsqu'on s'attaque au problème d'une exploitation familiale ou lorsqu'on identifie une exploitation familiale, il est très dangereux de parler en termes de chiffres.

Deuxièmement, quels sont leurs problèmes? Y a-t-il de véritables problèmes? Eh bien, je suis devenu responsable d'une organisation agricole, et je ne le voulais pas. Je n'ai jamais eu l'intention de devenir responsable d'une organisation agricole. En fait, je ne me suis jamais vraiment intéressé aux organisations agricoles. J'ai obtenu ce poste par accident.

Que vous soyez député fédéral ou provincial ou membre d'une organisation agricole, vous avez toujours affaire au public. Parfois, dans une organisation agricole, ceux qui ont des problèmes s'adressent à vous en premier, et c'est une des choses les plus tristes que vous pouvez imaginer de voir un homme mûr s'asseoir devant vous les

[Text]

tears in his eyes saying that he cannot maintain an operation he has built.

Family farms or farm business is somewhat different from other businesses; first, because we have some emotional attachments to the operations because some of them have been there a long time and they are part of the family, and, second, we sometimes make decisions on family farms that are not necessarily the most economical ones. I think that needs to be understood. So when the thing goes down it usually takes with it the home and the car and everything you have. It is somewhat different from a business, because very often you see a business go bankrupt but the person just keeps on riding his boat or his motorcycle and the car and the home and everything stays as is. But that is usually different on the farm.

Maybe farmers have to learn a lesson. Maybe farmers need to become business oriented. But again there is some emotionalism attached to that. So the problem is real.

Some of the emotional problems will have to be dealt with by some others than government, and I would suspect that the clergy and the churches could play a major role in that area if they desired to do so. If they would play their real role out there, they need to deal with that matter, and that is not an economical one. There needs to be a third player here, because we do have those kinds of issues to address and we have not done that.

But the economics facing that family farmer today are not of his own making. It is not normal competition that dictates our prices today; it is because the Europeans are going to dump their surpluses, because the Americans are going to get rid of their surpluses. One way or another they are going to get rid of them, and the family farm is left to compete with that.

I think society has to deal with that. Are we going to maintain food production in this country, or are we not?

I am somewhat amazed that we can spend money—and it does not matter which party is in power—to save industries and all sorts of things. In general we will support those kinds of government actions—and we support that; in agriculture we traditionally have—but there seems to be a failure to realize that the economic engine—and it is not just western Canada—that drives industry is agriculture to a large part, and if you allow that engine to die then you allow the industry to go with it. The 1930s demonstrated it very clearly, and I think we are right there. We are not getting there; we are there today, and that had better be recognized. I hope that society in general can have some sympathy when government attempts to deal with it.

[Translation]

larmes aux yeux et vous disant qu'il ne peut plus maintenir en opération ce qu'il a mis des années à construire.

Les exploitations familiales ou les exploitations agricoles sont différentes des autres entreprises. Premièrement, en raison des liens émotifs qui unissent les gens à leur exploitation, parce que certains d'entre eux sont là depuis des années et cela fait partie de la famille et, deuxièmement, sur une exploitation familiale, on prend parfois des décisions qui ne sont pas nécessairement les plus économiques. Je pense qu'il faut comprendre cela. Aussi, lorsque les affaires vont mal, cela entraîne habituellement la maison et la voiture et tout ce qui vient avec. C'est assez différent pour une entreprise, parce que très souvent, une entreprise fait faillite mais les propriétaires gardent leur bateau ou leur motocyclette et la voiture et la maison et tout reste comme avant. Mais c'est habituellement différent sur une ferme.

Les agriculteurs doivent peut-être apprendre une leçon. Ils doivent apprendre à se comporter en entrepreneurs. Cependant, il y a toujours une bonne dose d'émotivité attachée à une entreprise agricole. Aussi, le problème est réel.

Certains des problèmes émotifs doivent être traités par d'autres que le gouvernement, et je pense que le clergé et les églises pourraient jouer un rôle important dans le domaine s'ils le souhaitent. S'ils veulent vraiment remplir leur rôle, ils doivent traiter ces problèmes, et il ne s'agit pas de problèmes économiques. On a besoin d'un troisième acteur, parce qu'il nous faut aborder ces questions et qu'on ne l'a pas fait.

Cependant, les problèmes économiques qui assaillent l'exploitation agricole d'aujourd'hui leur viennent de l'extérieur. Ce n'est pas la concurrence normale qui dicte les prix d'aujourd'hui; c'est parce que les Européens déversent leurs surplus, parce que les Américains font de même avec les leurs. D'une façon ou d'une autre, ils veulent s'en débarrasser, et l'exploitation familiale doit faire face à cette concurrence.

Je pense que la société doit s'occuper de ces questions. Est-ce qu'on veut ou non maintenir la production alimentaire du pays?

Je suis assez surpris de voir qu'on peut dépenser de l'argent, et ce peu importe le parti au pouvoir, pour sauver des industries et toutes sortes de choses. En général, on appuiera ce genre d'initiative gouvernementale—et nous appuyons cela; en agriculture, on a traditionnellement appuyé ce genre de mesure. Cependant, on ne semble pas réaliser que le moteur de l'économie, et ce n'est pas seulement l'ouest du Canada, ce qui stimule l'industrie, c'est dans une grande mesure l'agriculture, et que si on laisse le moteur s'étouffer, l'industrie suivra également. Les années 1930 l'ont démontré très clairement, et je pense qu'on en est rendu là. Ce n'est pas dans quelques années, c'est aujourd'hui, et il faut l'admettre. J'espère que la société en général peut se montrer favorable lorsque le gouvernement tente de régler ces problèmes.

[Texte]

The Chairman: Mr. Van De Walle.

Mr. Van De Walle: I will just say how delighted I am to have Keystone Agricultural Producers here. It brings back memories of the days I spent in Winnipeg.

I see that it is 11 a.m., and of course some of us have House duty, so I am going to forgo any questions at this time.

The Chairman: Just a couple of points, if I could clarify.

I did not fully understand your comments on fertilizer. The border, as you know, is open to the importation of fertilizer from the United States.

Mr. J. Penner: Yes.

The Chairman: Were you suggesting there was not enough competition in Canada itself? Is that what you were saying in that regard, Mr. Geddes?

Mr. Geddes: Some of that, but also there are other suppliers of fertilizer in the world and we were wondering: perhaps if we are being expected to trade with the Russians because we sell them so much grain then we should be trading fertilizer with them.

The Chairman: Are you aware of government policies which make that impossible at the moment?

Mr. Geddes: I am not aware, no.

The Chairman: There should be a suggested direction? Is that what you are saying?

Mr. Geddes: Yes.

The Chairman: Mrs. Bourgault.

Mrs. Bourgault: An important part of my questions was the percentage of farmers who will have to sell their farms five years from now. Do you have that figure?

• 1100

The Chairman: The question of the retiring farmer. Do you have any data on that?

Mr. J. Penner: We do not really and it is almost impossible to obtain. SaskPool did a study, which I thought was a fairly good study, that indicated how many farmers were in trouble, if that is what you are referring to.

The Chairman: No. The question was of those who are compelled by age to retire.

Mr. J. Penner: No.

Mr. Geddes: Just a brief comment, Mr. Chairman. The number of people who are being forced to stay in agriculture because they cannot sell their land because of the economics is increasing and increasing. So the spread between the younger people leaving and the older

[Traduction]

Le président: Monsieur Van De Walle.

M. Van De Walle: J'aimerais simplement dire que je suis très heureux de voir ici *Keystone Agricultural Producers*. Cela me rappelle les années que j'ai passées à Winnipeg.

Je vois qu'il est déjà 11 heures et, évidemment, certains d'entre nous devront se présenter en Chambre, aussi, je ne vais pas poser de question ce matin.

Le président: Seulement quelques points à éclaircir.

Je n'ai pas tout à fait compris vos commentaires sur les engrais. Comme vous le savez, la frontière est ouverte à l'importation d'engrais provenant des États-Unis.

M. J. Penner: Oui.

Le président: Laissez-vous entendre qu'il n'y a pas suffisamment de concurrence au Canada même? Est-ce que c'est ce que vous affirmiez à cet égard, monsieur Geddes?

M. Geddes: En quelque sorte. Mais il y a également d'autres fournisseurs d'engrais dans le monde et on se demandait si on ne pourrait pas établir des échanges commerciaux avec les Russes parce qu'on leur vend tellement de céréales qu'on pourrait alors échanger avec eux des engrais.

Le président: Connaissez-vous des politiques gouvernementales qui empêchent de faire cela actuellement?

M. Geddes: Non, je n'en connais pas.

Le président: Est-ce qu'il faudrait proposer une certaine orientation? Est-ce que c'est ce que vous dites?

M. Geddes: Oui.

Le président: Madame Bourgault.

Mme Bourgault: Une importante partie de mes questions portait sur le pourcentage d'agriculteurs qui devront vendre leur exploitation d'ici les cinq prochaines années. Connaissez-vous ce chiffre?

Le président: La question portant sur les agriculteurs qui prendront leur retraite. Avez-vous des données là-dessus?

M. J. Penner: Pas vraiment, et c'est presque impossible à obtenir. SaskPool a mené une étude qui, d'après moi, était une assez bonne étude, qui indiquait le nombre d'agriculteurs en difficulté, si c'est ce à quoi vous faites allusion.

Le président: Non, la question portait sur ceux qui sont obligés de prendre leur retraite en raison de leur âge.

M. J. Penner: Non.

M. Geddes: Simplement un bref commentaire, monsieur le président. Le nombre d'agriculteurs qui sont forcés de demeurer dans le secteur parce qu'ils ne peuvent vendre leur terre en raison de la situation économique va croissant. Aussi, l'écart entre les plus jeunes qui quittent le

[Text]

generation that would like to get out is getting greater and greater. At some point we will have a real catastrophe. There is nobody there to take over the farm.

The Chairman: That is, in essence, what she was asking.

Mrs. Bourgault: Yes.

The Chairman: Mr. Hodgson.

Mr. Hodgson: Yes, the lady had another question as well to do with operating and whether I used dealer credit. I do not. I may let a supplier run for 30 days, but then I try to pick him up right away because I just do not want that 18% or 21% credit.

Just to add to that, there is one point I would like to bring to this committee. It is that if I have \$150,000 worth of grain on my farm, and even at today's prices that is not an awful lot—we have had a lot more than that at times and sometimes less—that grain is sitting in my bins waiting for quota or whatever to sell it. It is costing me, at 10%, \$40 a day and that is where a lot of that comes from.

The Chairman: Just a couple of fast questions, if I may. Your philosophical statement about moving grain the cheapest way possible, if I heard you correctly, which I can certainly appreciate. Does that apply as well to the question of maintenance of branch lines by way of a philosophical statement, or is that unfair to ask with just a few seconds remaining?

Mr. J. Penner: I was hoping you would not have gotten into that, Mr. Chairman, because that is not only philosophical. For us, that creates a real problem, because as you know, in Manitoba the farm community is fairly divided on a number of issues. Number one is the method of payment; number two is branch line abandonment and all that sort of thing. That has been a very difficult issue for us as a general farm organization to address.

We have not been able to establish a position, either negative or positive, on those two points. So I would really not want to address that at this time, as an organization. I do however have some personal views on it which I would share with you after, if you wanted to.

The Chairman: Just for the sake of the record, do I understand correctly that you have the same position, or lack of position perhaps would be more precise, with respect to the CN grain company application for what I continue to call variable rates but which they refuse to call variable rates? Preferential rates, yes.

[Translation]

secteur et la génération plus âgée qui aimerait quitter se creuse. Un certain moment on aura une véritable catastrophe. Il n'y aura plus personne pour reprendre les exploitations agricoles.

Le président: C'était, essentiellement, ce que je posais comme question.

Mme Bourgault: Oui.

Le président: Monsieur Hodgson.

M. Hodgson: Oui, madame Bourgault a également poser une autre question concernant les coûts d'exploitation si j'utilisais le crédit des fournisseurs. Non. Je peux prendre jusqu'à 30 jours pour payer un fournisseur, mais j'essaie alors de le payer dans ce délai juste avant qu'il ne me réclame 18 p. 100 ou 21 p. 100 de frais d'intérêt.

Pour poursuivre dans ce sens, j'aimerais porter à l'attention du Comité un autre point. Si j'ai pour 150,000\$ de céréales sur mon exploitation, et même aux prix d'aujourd'hui ce n'est pas beaucoup—on en a déjà eu beaucoup plus à certains moments et parfois moins—ces céréales attendent dans les silos le quota ou n'importe quoi d'autre pour être vendues. Cela me coûte à 10 p. 100, 40\$ par jour et voilà d'où viennent une bonne partie de mes problèmes.

Le président: Encore quelques questions rapides, si je peux. Votre déclaration philosophique concernant le transport des céréales par la façon la plus économique possible, si je vous ai bien compris, ce que j'apprécierais certainement. Est-ce que cela s'applique également à la question du maintien des embranchements, ou est-ce injuste de poser une telle question avec seulement quelques secondes pour répondre?

M. J. Penner: J'aurais espéré que vous n'abordiez pas ce sujet, monsieur le président, parce que ce n'est pas seulement une question philosophique. Pour nous cela crée un véritable problème, parce que, comme vous le savez, au Manitoba, les agriculteurs sont assez divisés sur un certain nombre de questions. Premièrement il y a la méthode de paiement; deuxièmement, l'abandon de l'embranchement et tout ce genre de questions. Comme organisation agricole, nous avons eu passablement de difficultés à traiter cette question.

Nous n'avons pas été en mesure d'adopter une position négative ou positive, sur ces deux points. Aussi, je ne voudrais vraiment pas me prononcer actuellement sur ces questions comme représentant de l'organisation. J'ai par ailleurs quelques opinions personnelles là-dessus dont j'aimerais vous faire part après la réunion si vous le souhaitez.

Le président: Pour préciser la question dans le compte rendu, est-ce qu'on peut affirmer que vous avez la même position ou, pour être plus précis, que vous n'avez pas de position, concernant la demande de la société de céréales du CN pour que soient établis ce que je continue d'appeler des taux variables mais ce qu'ils refusent d'appeler des taux variables? Des taux préférentiels, oui.

[Texte]

Mr. J. Penner: We chose not to make representation to the committee in their hearings because we do not have a position on it. We have not been able to develop a position.

The Chairman: I think the committee appreciates very well that some of these issues are extremely difficult. We ourselves have spent some time on them without resolving them on occasion.

May I therefore, on behalf of the committee, thank you for your presentation today. Would the committee agree that the appendices that were presented to us today are of considerable value and should be attached to the report? If so, moved by Mr. Gottselig.

Mr. Gottselig: I so move.

Motion agreed to.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Penner.

Mr. J. Penner: We would certainly like to thank you for the opportunity to appear before you and hope that some of the comments we have been able to leave you with have been useful.

The Chairman: Thank you very much; they certainly have.

This meeting stands adjourned.

[Traduction]

M. J. Penner: Nous avons décidé de ne pas faire de représentations au Comité au cours de ces audiences parce que nous n'avons pas de position là-dessus, nous n'avons pas été en mesure d'adopter une position.

Le président: Je pense que les membres du Comité sont tout à fait conscients que certaines de ces questions sont extrêmement difficiles. Nous y avons nous-mêmes consacré beaucoup de temps sans arriver à des résultats.

Puis-je alors, au nom du Comité, vous remercier de votre présentation d'aujourd'hui. Le Comité reconnaît-il que les annexes qui nous ont été présentées aujourd'hui présentent une grande valeur et devraient être jointes au rapport? Dans ce cas, proposé par M. Gottselig.

M. Gottselig: Je le propose.

La motion est adoptée.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Penner.

M. J. Penner: Nous vous remercions sincèrement de nous avoir donné l'occasion de comparaître devant vous, et nous espérons que nos commentaires sauront vous être utiles.

Le président: Merci beaucoup; ils le seront certainement.

La séance est levée.

APPENDIX "AGRI-5"

APPENDIX I

TABLE 1 — ACTUAL MANITOBA FARMER ENERGY TAXES PAID 1985				
	Amount	Cost	Factor	\$ Taxes
Propane	210,101 L ¹	5,295	× 45%	= 2,383
Purple gas	6,183 L	2,739	× 16.39¢/L	= 1,014
Diesel	35,083 L	14,875	× 17.9¢/L	= 6,280
NH ₃	53.76 T ²	.82 × 53.76 × 85°		
		× \$1.27***		= 4,760
11-55-0	63.98	.11 × 63.989 × 85		
		× \$1.27		= 760
		.55 × 63.989 × 20**		
		× \$1.27		= 894
28-0-0	20.365	.28 × 20.365 × 85		
		× \$1.27		= 616
Pesticides		1805 × 1.58		= 2,852
No figures for lubes and oils. Unleaded gas not included.				
Less rebates				= 1,200
Total energy taxes/1805 acres				= 18,359
Energy taxes per acre				10.17
* Energy content of N is 85 Gigajoules/tonne				
** Energy content of P is 20 Gigajoules/tonne				
*** Tax on 1 Gigajoule of energy				

¹ L = Litre² T = Tonne

PER ACRE COSTS AND RETURNS
(Calculated on a 770 acre farm)

APPENDIX II

Hard Spring Wheat (No. 1CWRS)

	1987 Estimates		1984 Calculated cost	
	\$	\$	\$	\$
Seed	6.35		9.75	
Fertilizer:				
50lb. x .16 (actual Nitrogen)	8.00	Nitrogen .22/lb.	11.00	NOTE: Same rate
40lb. x .12 (Phosphates 11-55-0)	4.80	Phosphates .14/lb.	5.60	of application
Treflan	4.12		5.50	NOTE: Competition
Sabre	4.70		4.70	
Custom Work	2.44		2.44	
Crop/Hail Insurance (60.15) ¹	2.77	(59.55) ¹	1.69	
Fuel and Oil	6.40		12.41	
Repair	6.86		4.47	
Miscellaneous Expenses	<u>7.70</u>		<u>8.00</u>	(EST.)
TOTAL VARIABLE	54.14	54.14	65.56	65.56
FIXED COST AND OVERHEAD				
Hired Labour			2.86	
Property Taxes	8.68		8.04	
Power and Telephone	3.89		3.00	
Licenses and Insurance	3.90		3.00	(EST.)
Building Upkeep	1.29		2.04	
Interest on Operating Loan	12.98		9.00	
Interest on Term Loans	<u>20.70</u>		<u>28.50</u>	
TOTAL FIXED COSTS	51.44	<u>51.44</u>	56.44	<u>56.44</u>
TOTAL EXPENSES		105.58		122.00
PROJECTED RETURNS				
1.09T (= 40 Bu.)/Acre x ² 91.00 = 99.19	<u>99.19</u>	Init. payment:		
		1.09x157.00 = 171.13		
		Final payment:		
		1.09x 16.37 = 17.33		
		<u>188.46</u>		<u>188.46</u>
NET TO VARIABLE AND FIXED COST	- 6.39			<u>66.46</u>
OTHER FARM INCOME				
WGSA ³	20.78	WGSA ³	4.52	<u>4.52</u>
Special Grains Program	<u>16.00</u>			
	<u>36.78</u>	<u>36.78</u>		
TOTAL INCOME		<u>30.39</u>		70.98
ANNUAL FAMILY LIVING EXPENSES (\$20,000÷770)	<u>25.97</u>			<u>25.97</u>
RESIDUAL FOR DEBT SERVICING, DEPRECIATION AND TAXES		4.42		45.01

¹ Maximum available coverage per acre.

² Based on an assumption of a 20% decrease in initial price (this comment applies to appendix II and III).

³ Western Grain Stabilization Act payment.

PER ACRE COSTS AND RETURNS

APPENDIX III

Feed Barley

1987 Estimates

1984 Calculated cost

	\$	\$	\$	\$
Seed	3.50		8.00	
Fertilizer:				
50lb. x .16 (actual Nitrogen)	8.00		11.00	
40lb. x .12 (Phosphates 11-55-0)	4.80		5.60	
Treflan	4.12		5.50	NOTE: Competition
Sabre	4.70		4.70	
Custom Work	2.44		2.44	
Crop/Hail Insurance (46.41) ¹	2.19	(64.92) ¹	3.19	
Fuel and Oil	6.40		12.41	
Repair	6.86		4.47	
Miscellaneous Expenses	7.70		8.00	
TOTAL VARIABLE	50.71	50.71	65.31	65.31
FIXED COST AND OVERHEAD				
Hired Labour			2.86	
Property Taxes	8.68		8.04	
Power and Telephone	3.89		3.00	
Licenses and Insurance	3.90		3.00	(EST.)
Building Upkeep	1.29		2.04	
Interest on Operating Loan	12.98		9.00	
Interest on Term Loans	20.70		28.50	
TOTAL FIXED COSTS	51.44	51.44	56.44	56.44
TOTAL EXPENSES		102.15		121.75
PROJECTED RETURNS				
1.52T (= 70 Bu.)/Acre x 246.00 = 69.92	69.92			
		Initial payment:		
		\$96.00 x 1.52 =	145.92	
		Interim payment:		
		\$15.00 x 1.52 =	22.80	
		Final payment:		
		\$6.30 x 1.52 =	9.58	
		Payments =	178.30	178.30
NET TO VARIABLE AND FIXED COST	- 32.23			56.55
OTHER FARM INCOME				
WGSA ³	20.78	WGSA ³	4.52	4.52
Special Grains Program	12.60			
	33.38			
TOTAL INCOME		1.15		61.07
ANNUAL FAMILY LIVING EXPENSES (\$20,000 ÷ 770)	25.97			25.97
RESIDUAL FOR DEBT SERVICING, DEPRECIATION AND TAXES	- 24.82			35.11

¹ Maximum available coverage per acre.² Based on initial price \$60.00/T (Thunder Bay).³ Western Grain Stabilization Act payment.

PER ACRE COSTS AND RETURNS

APPENDIX IV

Flax

	1987 Estimates		1984	Calculated cost
	\$	\$	\$	\$
Seed	3.75		9.00	
Fertilizer:				
50lb. x .16 (actual Nitrogen)	8.00		11.00	
40lb. x .12 (Phosphates 11-55-0)				
Poast	15.64		15.64	NOTE: Lack of competition
Sabre	4.70		4.70	
Custom Work	2.44		2.44	
Crop/Hail Insurance (55.15) ¹	3.69	(54.54) ¹	3.99	
Fuel and Oil	6.40		12.41	
Repair	6.86		4.47	
Miscellaneous Expenses	<u>7.70</u>		<u>8.00</u>	
TOTAL VARIABLE	59.18	59.18	71.65	71.65
FIXED COST AND OVERHEAD				
Hired Labour			2.86	
Property Taxes	8.68		8.04	
Power and Telephone	3.89		3.00	
Licenses and Insurance	3.90		3.00 (EST.)	
Building Upkeep	1.29		2.04	
Interest on Operating Loan	12.98		9.00	
Interest on Term Loans	<u>20.70</u>		<u>28.50</u>	
TOTAL FIXED COSTS	51.44	<u>51.44</u>	56.44	<u>56.44</u>
TOTAL EXPENSES		110.62		128.09
PROJECTED RETURNS				
.63T (= 25 Bu.)/Acre x 180.00 ² =	113.40	<u>113.40</u>	.63T x 316.00 ³ =	<u>199.08</u>
NET TO VARIABLE AND FIXED COST		2.78		70.99
OTHER FARM INCOME				
WGSA ⁴	20.78		WGSA ⁴	4.52
Special Grains Program	<u>8.50</u>			<u>4.52</u>
	29.28	<u>29.28</u>		
TOTAL INCOME		<u>32.06</u>		75.51
ANNUAL FAMILY LIVING EXPENSES (\$20,000÷770)	<u>25.97</u>			<u>25.97</u>
RESIDUAL FOR DEBT SERVICING, DEPRECIATION AND TAXES		6.09		49.54

¹ Maximum available coverage per acre.² Based on an estimated price at Thunder Bay of \$215/T less \$35 Country basis.³ Based on price at Thunder Bay of \$351/T less \$35 Country basis.⁴ Western Grain Stabilization Act payment.

PER ACRE COSTS AND RETURNS

APPENDIX V

Rapeseed/Canola

1987 Estimates

1984

Calculated cost

	\$	\$	\$	\$
Seed	7.00		9.00	
Fertilizer:				
80lb. x .16 (actual Nitrogen)	12.80		17.60	
40lb. x .12 (Phosphates 11-55-0)	5.08		5.60	
Bladex	10.78		10.78	
Treflan	8.25		11.00	
Insecticides	4.00		4.00	
Custom Work	2.44		2.44	
Crop/Hail Insurance (55.15) ¹	5.48		6.21	
Fuel and Oil	6.40		12.41	
Repair	6.86		4.47	
Miscellaneous Expenses	7.70		8.00	(EST.)
TOTAL VARIABLE	76.79	76.79	91.51	91.51
FIXED COST AND OVERHEAD				
Hired Labour			2.86	
Property Taxes	8.68		8.04	
Power and Telephone	3.89		3.00	
Licenses and Insurance	3.90		3.00	(EST.)
Building Upkeep	1.29		2.04	
Interest on Operating Loan	12.98		9.00	
Interest on Term Loans	20.70		28.50	
TOTAL FIXED COSTS	51.44	51.44	56.44	56.44
TOTAL EXPENSES		128.23		147.95
PROJECTED RETURNS				
.68T (= 30 Bu.)/Acre x 210.00 = 142.80	142.80	301.00 x .68 = 204.68	204.68	
NET TO VARIABLE AND FIXED COST	14.57		56.73	
OTHER FARM INCOME				
WGSA ²	20.78	WGSA ²	4.52	4.52
Special Grains Program	8.50			
	29.28	29.28		
TOTAL INCOME		43.85		61.25
ANNUAL FAMILY LIVING EXPENSES (\$20,000÷770)	25.97		25.97	
RESIDUAL FOR DEBT SERVICING, DEPRECIATION AND TAXES	17.87		35.28	

¹ Maximum available coverage per acre.² Western Grain Stabilization Act payment.

PER ACRE COSTS AND RETURNS

APPENDIX VI

Peas (Dry)

	1987 Estimates		1984	Calculated cost
	\$	\$	\$	\$
Seed	21.00		24.00	
Fertilizer:				
Sulphur	2.50		2.50	
Treflan	8.00		8.80	
Sodium Salt	4.00		4.00	
Insecticides	4.00		4.00	
Custom Work	2.44		2.44	
Crop/Hail Insurance (78.16) ¹	3.41	(83.64) ¹	4.24	
Fuel and Oil	6.40		12.41	
Repair	6.86		4.47	
Miscellaneous Expenses	7.70		8.00	(EST.)
TOTAL VARIABLE	66.31	66.31	74.86	74.86
FIXED COST AND OVERHEAD				
Hired Labour			2.86	
Property Taxes	8.68		8.04	
Power and Telephone	3.89		3.00	
Licenses and Insurance	3.90		3.00	(EST.)
Building Upkeep	1.29		2.04	
Interest on Operating Loan	12.98		9.00	
Interest on Term Loans	20.70		28.50	
TOTAL FIXED COSTS	51.44	51.44	56.44	56.44
TOTAL EXPENSES		117.75		131.30
PROJECTED RETURNS				
.82T = (30 Bu.)/Acre x 146.80 = 120.38	120.38	.82T x 193.00 = 158.26	158.26	
(4.00/bu.)		(5.26/bu.)		
NET TO VARIABLE AND FIXED COST		2.63		26.96
OTHER FARM INCOME				
WGSA ²	20.78	WGSA ²	4.52	4.52
Special Grains Program	20.78			
TOTAL INCOME		23.41		31.48
ANNUAL FAMILY LIVING EXPENSES (\$20,000--770)		25.97		25.97
RESIDUAL FOR DEBT SERVICING, DEPRECIATION AND TAXES		- 2.56		5.51

NOTE that peas in 1986 could be contracted for 6.00/bu. (220.00/T.).

¹ Maximum available coverage per acre.

² Western Grain Stabilization Act payment

PRODUCER CAR OPTION - SELF ADMINISTERED

APPENDIX VII

\$4.20 Freight rate to Thunder Bay (T.B.)
 \$9.15 Freight rate to Vancouver (Van.)

Grain	Projected Price at T.B. or Van.	Basis Level Producer Car	Basis Level Country Elevator	Net before Cash discounts or premiums CWB Grains are Net	Net Increase per tonne	Net Increase per 90T Car	Net Increase per acre
1CWRS.	104.00 104.00	6.47	13.00	91.00 97.26	+ 6.26	563.40	+ 6.82
FEED BARLEY	60.00 60.00	6.67	14.00	46.00 53.33	+ 7.33	659.70	+ 11.14
FLAX	215.00 215.00	10.53	35.00	180.00 204.47	+ 24.47	2202.30	15.42
RAPESEED	245.00 245.00	15.56	35.00	210.00 229.44	+ 19.44	1749.60	+ 13.22

Producer Cars require:

- 1 - Availability of Cars.
- 2 - Large quota plus matching assigned acreage base.
- 3 - Grade and quality must be reasonable.
- 4 - Producer's carrying charges must be calculated.

APPENDIX VIII

ESTIMATED COSTS OF MOVING WHEAT FROM A MID-PRAIRIE POINT TO EXPORT POSITION

COSTS	1976/77	1977/78	1978/79	1979/80	1980/81	1981/82	1982/83	1983/84	1984/85	1985/86 ^a
	DOLLARS PER TONNE									
PRIMARY ELEVATOR ELEVATION ¹	3.72	4.09	4.50	4.50	5.30	5.83	6.18	6.27	6.40	6.09
REMOVAL OF PACKAGE	.55	.92	.92	.92	1.00	1.00	1.06	1.11	1.13	1.67
SHRINKAGE	.29	.30	.40	.49	.56	.50	.48	.48	.47	.40
CARRYING CHARGES ²	1.98	2.08	3.53	5.37	7.21	5.93	4.39	4.36	6.25	5.84
RAILWAY FREIGHT	5.07	5.07	5.07	5.07	5.07	5.07	5.07	5.64	8.08	6.30
MARKETING										
INTEREST, BANK & OTHER CHARGES ²	1.02	2.14	1.97	1.52	3.43	1.42	.32	.87	1.76	1.77
CANADIAN WHEAT BOARD ADMINISTRATIVE COSTS ²	.76	.90	1.70	1.14	.80	.77	.78	.86	1.34	1.35
TERMINAL POSITION										
STORAGE ²	.55	.46	.54	.67	.55	.85	.89	.92	1.99	2.03
FORBING CHARGES:										
- VIA ST. LAWRENCE PORTS ³	2.58	2.64	3.01	3.42	3.77	4.02	4.67	4.90	5.01	5.24
- VIA PACIFIC SEABOARD ⁴	2.65	2.70	3.12	3.42	3.82	4.37	4.74	4.98	5.08	5.23
LAKE TRANSPORTATION ⁵	8.60	9.19	10.21	12.13	14.40	15.82	16.90	17.31	18.32	19.77
TRANSFER POSITION										
STORAGE	.74	.55	.43	.36	.40	.53	.69	.58	1.03	1.45
FORBING CHARGES ⁶	.93	1.03	1.10	1.18	1.30	1.38	1.47	1.56	1.60	2.40
TOTAL										
- VIA ST. LAWRENCE PORTS	26.79	29.37	32.88	36.83	43.79	43.18	42.90	44.86	53.32	54.31
- VIA PACIFIC SEABOARD	16.59	18.66	21.25	23.10	27.74	25.80	23.91	25.49	32.50	30.68

¹ FILED TARIFF FOR RECEIVING, ELEVATING AND LOADING.

² OPERATING COSTS AS REPORTED IN THE CANADIAN WHEAT BOARD ANNUAL REPORT WERE DIVIDED BY THE TOTAL TUNNES SOLD DURING THE RESPECTIVE POOL PERIOD. 1985/86 FIGURES ARE ESTIMATED.

³ INCLUDES ELEVATION, OUTWARD WEIGHING AND INSPECTION, TERMINAL ELEVATOR RECEIPT CANCELLATION AND LAKE SHIPPERS' CHARGES.

⁴ INCLUDES ELEVATION, OUTWARD WEIGHING AND INSPECTION, TERMINAL ELEVATOR RECEIPT CANCELLATION, B.C. SHIPPERS' CHARGES, SUPERINTENDENCE, WHARFAGE AND FORWARDING BROKERAGE CHARGES.

⁵ INCLUDES LAKE FREIGHT, LAKE BROKERAGE AND INSURANCE, ST. LAWRENCE SEAWAY AND WELAND CANAL TOLLS, INWARD ELEVATION AND AGENT'S COMMISSION.

⁶ INCLUDES ELEVATION, OUTWARD INSPECTION AND WEIGHING, SUPERINTENDENCE, WHARFAGE AND FORWARDING BROKERAGE CHARGES.

SOURCE: CANADIAN GRAIN COMMISSION.

APPENDICE "AGRI-5"

ANNEXE I

TABLÉAU 1--TAXES ÉNERGÉTIQUES RÉELLES PAYÉES EN 1985
PAR UN AGRICULTEUR DU MANITOBA

	Montant	Prix	Facteur	Taxes en dollars	
Propane	210,101 L ¹		5,295	x 45¢	= 2,383
Essence rouge	6,183 L		2,739	x 16,39¢/L	= 1,014
Diesel	35,083 L		14,875	x 17,9¢/L	= 6,280
NH3	53,76 T ²		0,82	x 53,76 x 85*	
				x 1,27\$***	
11-55-0	63,98		0,11	x 63,983 x 85	= 4,760
				x 1,27\$	= 760
			0,55	x 63,989 x 20**	
28-0-0	20,365			x 1,27\$	= 894
			0,28	x 20,365 x 85	
				x 1,27\$	= 616
				1805 x 1,58	= 2,852
Pesticides					
On ne dispose d'aucun chiffre pour les lubrifiants et les huiles. L'essence sans plomb n'est pas incluse.					
Moins les remises					
Taxes énergétiques totales/1805 acres					
Taxes énergétiques l'acre					
* Le contenu énergétique de l'azote (N) est de 85 gigajoules la tonne					= 1,200
** Le contenu énergétique du phosphate (P) est de 20 gigajoules la tonne					= 18,359
*** Taxe sur un gigajoule d'énergie					10,17

¹L = Litre
²T = Tonne

ANNEXE II

COÛTS ET RENDEMENTS DES VENTES L'ACRE
(Calculés pour une exploitation de 770 acres)

Blé vitreux de printemps (n° 1 CWRS)

	Prévisions pour 1987		1984	Coût calculé
	\$	\$	\$	\$
Semences	6,35		9,75	
Fertilisants:				
50 lb x 0,16 (teneur en azote)	8,00	Azote 0,22/lb	11,00	NOTA: Même taux d'application
40 lb x 0,12 (Phosphates 11-55-0)	4,80	Phosphates 0,14/lb	5,60	NOTA: Concurrence
Tréflan	4,12		5,50	
Sabre	4,70		4,70	
Travaux à façon	2,44		2,44	
Assurance-récolte/grêle (60,15) ¹	2,77	(59,55) ¹	1,69	
Combustibles et lubrifiants	6,40		12,41	
Réparations	6,86		4,47	(APP.)
Depenses diverses	7,70		8,00	
TOTAL DES FRAIS VARIABLES	54,14	54,14	65,56	65,56
COÛTS FIXES ET FRAIS GÉNÉRAUX				
Main-d'oeuvre salariée				
Taxes foncières	8,68		2,86	
Electricité et téléphone	3,89		8,04	
Permis et assurance	3,90		3,00	
Entretien des bâtiments	1,29		3,00	(APP.)
Intérêt sur les prêts (Exploitation)	12,98		2,04	
Intérêt sur les prêts à terme	20,70		9,00	
			28,50	
TOTAL DES COÛTS FIXES	51,44	51,44	56,44	56,44
TOTAL DES DÉPENSES		105,58		122,00

ANNEXE II (suite)

COÛTS ET RENDÉMENTS DES VENTES L'ACRE
(Calculés pour une exploitation de 770 acres)

Blé vitreux de printemps (n° 1 CMRS)

	1987		1984	
	\$	\$	\$	\$
PREVISIONS POUR 1987				
RENDEMENTS DES VENTES PRÉVUS				
1,09t (= 40 bois.)/l'acre x 291,00 =	99,19			
		Paiement initial: 1,09 x 157,00 = 171,13		
		Paiement final: 1,09 x 16,37 = 17,33		
		188,46		188,46
COÛT NET PAR RAPPORT AUX COÛTS VARIABLES ET AUX COÛTS FIXES		- 6,39		66,46
AUTRES REVENUS AGRICOLES				
LSCG ³	20,78		LSCG ³	4,52
Programme spécial canadien pour les grains	16,00			
	36,78			
TOTAL DES REVENUS				70,98
FRAIS DE SUBSISTANCE ANNUELS DE LA FAMILLE (\$20,000 ÷ 770)		25,97		25,97
BÉNÉFICE RÉSIDUEL POUR LE SERVICE DE L'EMPRUNT, L'AMORTISSEMENT ET LES TAXES		4,42		45,01

¹ Protection maximale l'acre.² Fondé sur une diminution prévue de 20% du prix initial (cette observation s'applique aux annexes II et III).³ Paiement aux termes de la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest

ANNEXE III

COÛTS ET RENDEMENTS DES VENTES L'ACRE
(Calculés pour une exploitation de 770 acres)

Orge fourragère

	Prévisions pour 1987		1984	Coût calculé
	\$	\$	\$	\$
Semences	3,50		8,00	
Fertilisants:				
50 lb x 0,16 (teneur en azote)	8,00		11,00	
40 lb x 0,12 (Phosphates 11-55-0)	4,80		5,60	
Tréflan	4,12		5,50	
Sabre	4,70		4,70	
Travaux à façon	2,44		2,44	
Assurance-récolte/grêle (46,41) ¹	2,19	(64,92) ¹	3,19	
Combustibles et lubrifiants	6,40		12,41	
Réparations	6,86		4,47	
Depenses diverses	<u>7,70</u>		<u>8,00</u>	
TOTAL DES FRAIS VARIABLES	50,71	50,71	65,31	65,31
COÛTS FIXES ET FRAIS GÉNÉRAUX				
Main-d'oeuvre salariée	8,68		2,86	
Taxes foncières	3,89		8,04	
Électricité et téléphone	3,90		3,00	
Permis et assurance	1,29		3,00	(APP.)
Entretien des bâtiments	12,98		2,04	
Intérêt sur les prêts (Exploitation)	<u>20,70</u>		<u>9,00</u>	
Intérêt sur les prêts à terme			<u>28,50</u>	
TOTAL DES COÛTS FIXES	51,44	51,44	56,44	56,44
TOTAL DES DÉPENSES		102,15		121,75

NOTA: Concurrence

ANNEXE III (suite)

COÛTS ET RENDEMENTS DES VENTES L'ACRE
(Calculés pour une exploitation de 770 acres)

Orge fourragère

Prévisions pour 1987		1984	Coût calculé
\$	\$	\$	\$
RENDEMENTS DES VENTES PRÉVUS			
1,52T (= 70 bois.)/l'acre x 246,00 =	69,92		
		Paiement initial: 96,00\$ x 1,52 =	145,92
		Paiement intermédiaire	
		15,00\$ x 1,52 =	22,80
		Paiement final	
		6,30\$ x 1,52 =	9,58
		Paiements =	178,30
			<u>56,55</u>
COÛT NET PAR RAPPORT AUX COÛTS VARIABLES ET AUX COÛTS FIXES	- 32,23		
AUTRES REVENUS AGRICOLES			
LSGO ³	20,78	LSGO ³	4,52
Programme spécial canadien pour les grains	<u>12,60</u> 33,38		<u>4,52</u>
TOTAL DES REVENUS			
	<u>33,38</u> 1,15		
FRAIS DE SUBSISTANCE ANNUELS DE LA FAMILLE (\$20,000 ÷ 770)			61,07
BÉNÉFICE RÉSIDUEL POUR LE SERVICE DE L'EMPRUNT, L'AMORTISSEMENT ET LES TAXES	<u>25,97</u> - 24,42		<u>25,97</u> 35,11

1 Protection maximale l'acre.

2 Fondé sur le prix initial de 60\$ la tonne (Thunder Bay)

3 Paiement aux termes de la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest.

ANNEXE IV

COÛTS ET RENDEMENTS DES VENTES L'ACRE
(Calculés pour une exploitation de 770 acres)

Lin

Prévisions pour 1987

Coût calculé

	\$	\$	1984	\$
Semences	3,75		9,00	
Fertilisants:				
50 lb x 0,16 (teneur en azote)	8,00		11,00	
40 lb x 0,12 (Phosphates 11-55-0)				
Poast	15,64		15,64	
Sabre	4,70		4,70	
Travaux à façon	2,44		2,44	
Assurance-récolte/grêle (55,15) ¹	3,69	(54,54) ¹	3,99	
Combustibles et lubrifiants	6,40		12,41	
Réparations	6,86		4,47	
Depenses diverses	<u>7,70</u>		<u>8,00</u>	
TOTAL DES FRAIS VARIABLES	59,18	59,18	71,65	71,65
COÛTS FIXES ET FRAIS GÉNÉRAUX				
Main-d'oeuvre salariée	8,68		2,86	
Taxes foncières	3,89		8,04	
Électricité et téléphone	3,90		3,00	
Permis et assurance	1,29		3,00	(APP.)
Entretien des bâtiments	12,98		2,04	
Intérêt sur les prêts (Exploitation)	20,70		9,00	
Intérêt sur les prêts à terme			<u>28,50</u>	
TOTAL DES COÛTS FIXES	51,44	51,44	56,44	56,44
TOTAL DES DÉPENSES		110,62		128,09

NOTA: Manque de concurrence

ANNEXE IV (suite)

CÔÛTS ET RENDEMENTS DES VENTES L'ACRE
(Calculés pour une exploitation de 770 acres)

Lin	Prévisions pour 1987		1984		Coût calculé
	\$	\$	\$	\$	
RENDEMENTS DES VENTES PRÉVUS					
0,63T (= 25 bois.)/l'acre x 180,00 ² =	113,40	113,40	0,63T x 316,00 ³ =	199,08	199,08
CÔÛT NET PAR RAPPORT AUX CÔÛTS VARIABLES ET AUX CÔÛTS FIXES		2,78			70,99
AUTRES REVENUS AGRICOLES					
LSGO ⁴	20,78		LSGO ⁴	4,52	4,52
Programme spécial canadien pour les grains	8,50				
TOTAL DES REVENUS	29,28				75,51
FRAIS DE SUBSISTANCE ANNUELS DE LA FAMILLE (\$20,000 ÷ 770)		25,97			25,97
BÉNÉFICE RÉSIDUEL POUR LE SERVICE DE L'EMPRUNT, L'AMORTISSEMENT ET LES TAXES		6,09			49,54

¹ Protection maximale l'acre.
² Fondé sur le prix estimé à Thunder Bay de 215\$ la tonne moins 35\$ au silo de collecte.
³ Fondé sur le prix à Thunder Bay de 351\$/T moins 35\$ au silo de collecte.
⁴ Paiement aux termes de la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest.

ANNEXE V

COÛTS ET RENDEMENTS DES VENTES L'ACRE
(Calculés pour une exploitation de 770 acres)

Colza

	Prévisions pour 1987		1984		Coût calculé
	\$	\$	\$	\$	
Semences	7,00		9,00		
Fertilisants:					
80 lb x 0,16 (teneur en azote)	12,80		17,60		
40 lb x 0,12 (Phosphates 11-55-0)	5,08		5,60		
Bladex	10,78		10,78		
Tréflan	8,25		11,00		
Insecticides	4,00		4,00		
Travaux à façon	2,44		2,44		
Assurance-récolte/grêle (55,15) ¹	5,48		6,21		
Combustibles et lubrifiants	6,40		12,41		
Réparations	6,86		4,47		
Depenses diverses	7,70		8,00	(APP.)	
TOTAL DES FRAIS VARIABLES	76,79	76,79	91,51		91,51
COÛTS FIXES ET FRAIS GÉNÉRAUX					
Main-d'oeuvre salariée			2,86		
Taxes foncières	8,68		8,04		
Électricité et téléphone	3,89		3,00		
Permis et assurance	3,90		3,00	(APP.)	
Entretien des bâtiments	1,29		2,04		
Intérêt sur les prêts (Exploitation)	12,98		9,00		
Intérêt sur les prêts à terme	20,70		28,50		
TOTAL DES COÛTS FIXES	51,44	51,44	56,44		56,44
TOTAL DES DÉPENSES		128,23			147,95

ANNEXE V (suite)

COÛTS ET RENDEMENTS DES VENTES L'ACRE
(Calculés pour une exploitation de 770 acres)

Colza

	Prévisions pour 1987		1984		Coût calculé	
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
RENDEMENTS DES VENTES PRÉVUS						
0,68T (= 30 bois.) / l'acre x 210,00 =	142,80	<u>142,80</u>	301,00 x 0,68 =	204,68	<u>204,68</u>	
COÛT NET PAR RAPPORT AUX COÛTS VARIABLES ET AUX COÛTS FIXES		14,57			56,73	
AUTRES REVENUS AGRICOLES						
LSCO ²	20,78		LSCO ²	4,52	<u>4,52</u>	
Programme spécial canadien pour les grains	8,50					
	<u>29,28</u>					
TOTAL DES REVENUS					61,25	
FRAIS DE SUBSISTANCE ANNUELS DE LA FAMILLE (\$20,000 ÷ 770)		<u>25,97</u>			<u>25,97</u>	
BÉNÉFICE RÉSIDUEL POUR LE SERVICE DE L'EMPRUNT, L'AMORTISSEMENT ET LES TAXES		17,87			35,28	

¹Protection maximale l'acre.²Paiement aux termes de la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest.

ANNEXE VI

COÛTS ET RENDEMENTS DES VENTES L'ACRE
(Calculés pour une exploitation de 770 acres)

Pois (secs)

	Prévisions pour 1987		1984		Coût calculé	
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Semences	21,00			24,00		
Fertilisants:						
Soufre	2,50			2,50		
Tréflin	8,00			8,80		
Insecticides	4,00			4,00		
Sel de sodium	4,00			4,00		
Travaux à façon	2,44			2,44		
Assurance-récolte/grêle (78,16) ¹	3,41		(83,64) ¹	4,24		
Combustibles et lubrifiants	6,40			12,41		
Réparations	6,86			4,47		
Depenses diverses	7,70			8,00	(APP.)	
TOTAL DES FRAIS VARIABLES	66,31	66,31		74,86		74,86
COÛTS FIXES ET FRAIS GÉNÉRAUX						
Main-d'oeuvre salariée						
Taxes foncières	8,68			2,86		
Électricité et téléphone	3,89			8,04		
Permis et assurance	3,90			3,00		
Entretien des bâtiments	1,29			3,00	(APP.)	
Intérêt sur les prêts (Exploitation)	12,98			2,04		
Intérêt sur les prêts à terme	20,70			9,00		
				28,50		
TOTAL DES COÛTS FIXES	51,44	51,44		56,44		56,44
TOTAL DES DÉPENSES		117,75				131,30

ANNEXE VI (suite)

COÛTS ET RENDEMENTS DES VENTES L'ACRE
(Calculés pour une exploitation de 770 acres)

Pois (secs)

	Prévisions pour 1987		1984		Coût calculé
	\$	\$	\$	\$	
RENDEMENTS DES VENTES PRÉVUS					
0,82T (= 30 bois.)/l'acre x 146,80 =	120,40				
(4,00/bois.)		120,38			
			0,82T x 193,00 =	158,26	158,26
			(5,26/bois.)		
COÛT NET PAR RAPPORT AUX COÛTS VARIABLES					
ET AUX COÛTS FIXES		2,63			26,96
AUTRES REVENUS AGRICOLES					
LSGO ²	20,78				
Programme spécial canadien				4,52	4,52
pour les grains					
TOTAL DES REVENUS	20,78				
	20,78				
	23,41				31,48
FRAIS DE SUBSISTANCE ANNUELS DE					
LA FAMILLE (\$20,000 + 770)		25,97			25,97
BÉNÉFICE RÉSIDUEL POUR LE SERVICE DE					
L'EMPRUNT, L'AMORTISSEMENT ET LES TAXES		- 2,56			5,51

REMARQUER que les pois en 1986 pouvaient être adjugés à 6\$ le boisseau (220\$ la tonne).

¹ Protection maximale l'acre.

² Paiement aux termes de la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest.

ANNEXE VII

WAGONS DE CÉRÉALICULTEURS - AUTOGÉNÉRÉS

4.20\$ Taux de fret à destination de Thunder Bay (T.B.)
 9.15\$ Taux de fret à destination de Vancouver (Van.)

Grain	Prix prévu à T.B. ou Van.	Niveau de base de wagons de céréaliculteurs	Niveau de base de silo de collecte	Prix net avant		Augmentation nette par tonne	Augmentation nette par wagon de 90 t	Augmentation nette l'acre
				les escomptes ou les primes	Les grains de la CCB sont nets			
Blé no 1	104,00		13,00	91,00		+ 6,26	563,40	+ 6,82
CWRS	104,00	6,47		97,26				
Orge	60,00		14,00	46,00		+ 7,33	659,70	+ 11,14
fouragère	60,00	6,67		53,33				
Lin	215,00		35,00	180,00		+ 24,47	2202,30	15,42
	215,00	10,53		204,47				
Colza	245,00		35,00	210,00		+ 19,44	1749,60	+ 13,22
	245,00	15,56		229,44				

Conditions à remplir pour les wagons de céréaliculteurs:

- 1 - Disponibilité des wagons.
- 2 - Contingents importants et attribution d'une superficie correspondante.
- 3 - Le grade et la qualité doivent être raisonnables.
- 4 - Il faut calculer les frais de transport du producteur.

ANNEXE VIII

COÛTS APPROXIMATIFS DU TRANSPORT DU BLÉ À PARTIR D'UN SILO,
DU CENTRE DES PRAIRIES JUSQU'À UN POINT D'EXPORTATION

COÛTS	1976-1977	1977-1978	1978-1979	1979-1980	1980-1981	1981-1982	1982-1983	1983-1984	1984-1985	1985-1986
	Dollars la tonne									
Silo de collecte										
Élévation ¹	3,72	4,09	4,50	4,50	5,30	5,83	6,18	6,27	6,40	6,09
Élimination des impuretés	,55	,92	,92	,92	1,00	1,00	1,06	1,11	1,13	1,67
Freintes	,29	,30	,40	,49	,56	,50	,48	,48	,47	,40
Frais de Transport ²	1,98	2,08	3,53	5,37	7,21	5,93	4,39	4,36	6,25	5,84
Taux de fret ferroviaire	5,07	5,07	5,07	5,07	5,07	5,07	5,07	5,64	8,08	6,30
Commercialisation										
Frais d'intérêt										
bancaires et autres ²	1,02	2,14	1,97	1,52	3,43	1,48	,32	,87	1,76	1,77
Frais d'administration	,76	,90	1,20	1,14	,80	,77	,78	,86	1,34	1,35
de la Commission										
canadienne du blé ²										
Silo terminus										
Entreposage ²	,55	,46	,54	,67	,55	,85	,89	,92	1,99	2,03
F.A.B. au point d'entrée										
- Ports du Saint-Laurent ³	2,58	2,64	3,01	3,48	3,77	4,02	4,67	4,90	5,01	5,24
- Ports maritimes du										
Pacifique ⁴	2,65	2,70	3,12	3,42	3,82	4,37	4,74	4,98	5,08	5,23
Transport par vole des lacs ⁵	8,60	9,19	10,21	12,13	14,40	15,82	16,90	17,31	18,32	19,77

ANNEXE VIII (suite)

COÛTS APPROXIMATIFS DU TRANSPORT DU BLÉ À PARTIR D'UN SILO,
DU CENTRE DES PRAIRIES JUSQU'À UN POINT D'EXPORTATION

COÛTS	1976-1977	1977-1978	1978-1979	1979-1980	1980-1981	1981-1982	1982-1983	1983-1984	1984-1985	1985-1986
	Dollars la tonne									
Silo de Transbordement										
Entreposage	,74	,55	,43	,36	,40	,53	,69	,58	1,03	1,45
P.A.B. ⁶	,93	1,03	1,10	1,18	1,30	1,38	1,47	1,56	1,60	2,40
TOTAL										
- Via les ports du	26,79	29,37	32,88	36,83	43,79	43,18	42,90	44,86	53,38	54,31
Saint-Laurent										
- Via les ports maritimes	16,59	18,66	21,25	23,10	27,74	25,80	23,91	25,49	32,50	30,68
du Pacifique										

- 1 Tarif officiel pour la réception, l'élévation et le chargement
- 2 Les frais tels que les a rapportés la Commission canadienne du blé dans son rapport annuel ont été divisés par le total des tonnes vendues au cours de la période de mise en commun respective. Les chiffres de 1985-1986 sont approximatifs.
- 3 Y compris les frais d'élévation, de pesée en aval et d'inspection, les frais d'annulation du reçu d'entreposage au silo terminus et des expéditeurs par la voie des lacs.
- 4 Y compris les frais d'élévation, de pesée et d'inspection, les frais d'annulation du reçu d'entreposage au silo terminus des transportateurs de la Colombie-Britannique et des compagnies de silo ainsi que les frais de courtage pour le quaiage et l'expédition.
- 5 Y compris le taux de fret du transport par la voie des lacs, les frais de courtage et d'assurance pour le transport par la voie des lacs, les péages sur la voie maritime du Saint-Laurent et le canal Welland, les frais d'élévation et la commission de l'agent.
- 6 Y compris les frais d'élévation, d'inspection et de pesée et des compagnies de silos ainsi que les frais de courtage pour le quaiage et l'expédition.

Source: Commission canadienne des grains



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From Keystone Agricultural Producers, Inc.:

Jack Penner, President;
Earl Geddes, First Vice-President;
R.C. Hodgson, Director.

TÉMOINS

De Keystone Agricultural Producers, Inc.:

Jack Penner, président;
Earl Geddes, premier vice-président;
R.C. Hodgson, directeur.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 18

Wednesday, April 1, 1987

Chairman: Lee Clark

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 18

Le mercredi 1^{er} avril 1987

Président: Lee Clark

*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages du Comité
permanent de*

Agriculture

l'Agriculture

RESPECTING:

Review of the Farm Debt Review Act

CONCERNANT:

Examen de la Loi sur l'examen de l'endettement
agricole

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-third Parliament,
1986-87

Deuxième session de la trente-troisième législature,
1986-1987

STANDING COMMITTEE ON
AGRICULTURE

Chairman: Lee Clark

Vice-Chairman: Arnold Malone

Members

Vic Althouse
Lise Bourgault
Harry Brightwell
Marc Ferland
Maurice Foster
Sid Fraleigh
Bill Gottselig
Stan Hovdebo
Alain Tardif—(11)

(Quorum 6)

James A. Taylor
Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DE
L'AGRICULTURE

Président: Lee Clark

Vice-président: Arnold Malone

Membres

Vic Althouse
Lise Bourgault
Harry Brightwell
Marc Ferland
Maurice Foster
Sid Fraleigh
Bill Gottselig
Stan Hovdebo
Alain Tardif—(11)

(Quorum 6)

Le greffier du Comité
James A. Taylor

ORDER OF REFERENCE

Friday, February 13, 1987

ORDERED,—That, pursuant to section 39 of *An Act to facilitate financial arrangements between farmers and their creditors*, Chapter 33, Statutes of Canada, 1986, the Standing Committee on Agriculture be the Committee to review the Act.

ORDRE DE RENVOI

Le vendredi 13 février 1987

IL EST ORDONNÉ,—Que, conformément à l'article 39 de la *Loi visant à faciliter la conclusion entre les agriculteurs et leurs créanciers d'arrangements financiers*, chapitre 33, Statuts du Canada 1986, le Comité permanent de l'agriculture soit désigné pour examiner la Loi.

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, APRIL 1, 1987
(20)

[Text]

The Standing Committee on Agriculture met at 6:41 o'clock p.m. this day in Room 371, West Block, the Chairman, Lee Clark, presiding.

Members of the Committee present: Lise Bourgault, Harry Brightwell, Lee Clark, Sid Fraleigh, Maurice Foster, Bill Gottselig, Stan Hovdebo, Alain Tardif.

Acting Member present: Walter Van De Walle for Marc Ferland.

Other Members present: Ross Belsher, Ralph Gustafson.

In Attendance: From the Library of Parliament: Sonya Dakers, Research Officer.

Witnesses: From Agriculture Canada, Agriculture Development Branch: Bob Ray, Director, Special Programs; Ken Ash, Manager, Special Programs. *From the Farm Debt Review Boards:* Douglas Neil, Chairman, Saskatchewan; George McLaughlin, Chairman, Ontario; Dennis Hueppelsheuser, Chairman, Alberta; Garnet Kyle, Chairman, Manitoba; Jean-Paul Cloutier, Chairman, Quebec; Bruce Chafe, Chairman, Newfoundland; James Waardenburg, Chairman, British Columbia.

The Committee commenced consideration of its Order of Reference dated Friday, February 13, 1987.

The Order of Reference of that date being read as follows:

ORDERED,—That, pursuant to section 39 of An Act to facilitate financial arrangements between farmers and their creditors, Chapter 33, Statutes of Canada, 1986, the Standing Committee on Agriculture be the Committee to review the Act.

The witnesses made statements and answered questions.

At 9:05 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Donald G. Reid
Committee Clerk

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 1^{er} AVRIL 1987
(20)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'agriculture se réunit aujourd'hui à 18 h 41, dans la pièce 371 de l'Édifice de l'ouest, sous la présidence de Lee Clark, (*président*).

Membres du Comité présents: Lise Bourgault, Harry Brightwell, Lee Clark, Sid Fraleigh, Maurice Foster, Bill Gottselig, Stan Hovdebo, Alain Tardif.

Membre suppléant présent: Walter Van De Walle remplace Marc Ferland.

Autres députés présents: Ross Belsher, Ralph Gustafson.

Aussi présente: De la Bibliothèque du Parlement: Sonya Dakers, attachée de recherche.

Témoins: D'Agriculture Canada, Direction générale du développement agricole: Bob Ray, directeur, Programmes spéciaux; Ken Ash, gestionnaires, Programmes spéciaux. *Des Bureaux d'examen de l'endettement agricole:* Douglas Neil, président, Saskatchewan; George McLaughlin, président, Ontario; Dennis Hueppelsheuser, président, Alberta; Garnet Kyle, président, Manitoba; Jean-Paul Cloutier, président, Québec; Bruce Chafe, président, Terre-Neuve; James Waardenburg, président, Colombie-Britannique.

Le Comité entreprend l'étude de son ordre de renvoi du vendredi 13 février 1987.

Lecture de l'ordre de renvoi du même jour est donnée en ces termes:

IL EST ORDONNÉ,—Que, conformément à l'article 39 de la Loi visant à faciliter la conclusion entre les agriculteurs et leurs créanciers d'arrangements financiers, chapitre 33, Statuts du Canada 1986, le Comité permanent de l'agriculture soit désigné pour examiner la Loi.

Les témoins font des déclarations et répondent aux questions.

À 21 h 05, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Greffier de Comité
Donald G. Reid

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Wednesday, April 1, 1987

• 1841

The Chairman: I would like to call this meeting of the Standing Committee on Agriculture to order.

I would like to indicate to the committee that what we are doing tonight is different from what we have been doing for some time. As many of you know, we have been looking at input costs, but tonight we are beginning our review of the Farm Debt Review Act.

The witnesses we have with us tonight are officials representing Agriculture Canada and the chairmen from the various Farm Debt Review Boards across the country. In that regard I might introduce a director of Special Programs, Agriculture Development Branch, Mr. Bob Ray, and ask Mr. Ray if he would introduce to the committee those who are here this evening, and perhaps indicate the province for which they are responsible.

Mr. Bob Ray (Director, Special Programs, Agriculture Development Branch, Agriculture Canada): Thank you very much, Mr. Chairman.

At the outset, may I first of all thank you for the opportunity to come before the committee, in particular to bring the farm debt chairmen across the country into Ottawa to meet with you.

Very quickly, if I can, I would introduce Mr. James Waardenburg, British Columbia; Dennis Hueppelsheuser, Alberta; Doug Neil, Saskatchewan; Garnet Kyle, Manitoba; George McLaughlin from Ontario; Jean-Paul Cloutier, Quebec; Jean-Marc Violette, New Brunswick; Dave Davies is here with us from Nova Scotia, representing Walter Grant who is unable to be here; Doug Roloson, Prince Edward Island; and Mr. Bruce Chafe from Newfoundland.

Mr. Chairman, Mr. Ken Ash, who is Manager of the Special Programs area under which the co-ordination of the Farm Debt Review operation falls, will give a very brief update on numbers, statistics, where we are at across the country; and then Doug Neil will speak to the committee on some of the federal-provincial relationships that have evolved in Saskatchewan because of the federal-provincial programming. We have asked George McLaughlin to speak to some of the working arrangements with the banking community, with creditors, with farm organizations; and then Dennis Hueppelsheuser from Alberta will speak to some of the results the reviews are achieving—the type of arrangements we are coming to—just the overall bottom line of the process to date.

The Chairman: Before I recognize Mr. Ash, I would like, on behalf of the committee, to welcome all of you, and at the same time thank you for the individual and

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le mercredi 1^{er} avril 1987

Le président: J'ouvre la séance du Comité permanent de l'agriculture.

Je vous signale que ce que nous ferons ce soir est différent de ce que nous avons fait ces derniers temps. En effet, au lieu de nous pencher sur les coûts des intrants agricoles, nous allons faire le point sur l'application de la Loi sur l'examen de l'endettement agricole.

Les témoins que nous accueillons ce soir sont des hauts fonctionnaires d'Agriculture Canada et les présidents des divers bureaux d'examen de l'endettement agricole de toutes les régions du pays. J'aimerais vous présenter le directeur des programmes spéciaux de la direction générale du Développement agricole, M. Bob Ray, et lui demander de nous présenter ceux qui l'accompagnent ce soir, en nous disant quelle province ils représentent.

M. Bob Ray (directeur, programmes spéciaux, Direction générale du Développement agricole, Agriculture Canada): Merci beaucoup, monsieur le président.

Tout d'abord, j'aimerais vous remercier de l'occasion que vous nous avez donnée de comparaître devant vous, ce qui nous a permis en particulier de réunir à Ottawa les présidents des bureaux d'examen de l'endettement agricole de toutes les régions du pays.

Très rapidement, je vous présente MM. James Waardenburg, de la Colombie-Britannique; Dennis Hueppelsheuser, de l'Alberta; Doug Neil, de la Saskatchewan; Garnet Kyle, du Manitoba; George McLaughlin, de l'Ontario; Jean-Paul Cloutier, du Québec; Jean-Marc Violette, du Nouveau-Brunswick; Dave Davies, de la Nouvelle-Écosse, qui remplace Walter Grant; Doug Roloson, de l'Île-du-Prince-Édouard; et Bruce Chafe, de Terre-Neuve.

Monsieur le président, M. Ken Ash, gestionnaire des programmes spéciaux dont relève la coordination de l'examen de l'endettement agricole, vous fera un bref exposé de la situation, avec données statistiques à l'appui; ensuite, Doug Neil vous parlera des rapports qui se sont établis entre la Saskatchewan et le gouvernement fédéral par suite du programme fédéral-provincial. Nous avons demandé à George McLaughlin de vous expliquer certains arrangements qui existent entre le milieu bancaire, les créanciers et les organisations d'agriculteurs; ensuite Dennis Hueppelsheuser de l'Alberta vous parlera de certains résultats que nous permettent d'obtenir les examens—c'est-à-dire le genre d'arrangements que nous réussissons à conclure—pour vous donner en fait un aperçu de la situation jusqu'à présent.

Le président: Avant d'accorder la parole à M. Ash, j'aimerais, au nom du Comité, vous souhaiter la bienvenue à tous, et en même temps, vous remercier de

[Text]

collective contribution each of you are making in being part of a very, very important but, I suspect, very difficult process. And I may say a special word of thanks to our old friend Doug Neil—not old friend in the sense of old, Doug. But welcome back to the committee on which you served for many, many years.

Mr. Ash.

Mr. Ken Ash (Manager, Special Programs, Agriculture Development Branch, Agriculture Canada): Thank you very much, Mr. Chairman. Most of the faces around the table are fairly familiar. I do not think we need discuss at any great length the farm debt review process itself. I think that is well understood. I would like to make a couple of general comments, and then discuss some of the statistics that may be of interest to the group at large.

• 1845

First of all, the Farm Debt Review Board process was proclaimed back in August. Boards were established and have been operating since that time. Because the process was so very new, I think we all recognized right at the outset that there would be changes, there would be revisions, there would be improvements, necessary over time. We have made quite a number of those since August, and I think it is fair to say the Farm Debt Review Board today is much different from and much better than it was back in August.

Most of the specific statistics of performance in individual provinces I am going to leave to the chairpersons, in direct response to any questions.

Some brief numbers across the country, first of all. As I think everybody is aware, there are requirements of creditors provided under the legislation; under the Farm Debt Review Act. One of them obviously is in any situation where a creditor intends to realize on his or her security, it must first issue a notice of intent to the farmer and advise that farmer of the intention to realize, and also of the farmer's right to a review under the Farm Debt Review Act. We monitor the issuance of these notices across the country. While they are not an indication of workload, they are a proxy, if you will, of the difficulty that might be out there.

Across Canada to date, we have received just about 3,000 notices of intent. Approximately 1,650 applications have been received across the country. Of these, over 700 were completed as of the end of February. Just under 50 arrangements have been signed.

I guess I should point out right at the outset that the difference between signed arrangements and completed applications is an indication that once alternative arrangements are identified by the parties involved, the process does not end. The process continues, and negotiation and discussion to turn verbal agreements into written agreements go on for some time.

[Translation]

votre participation, individuellement et collectivement, à un processus à la fois très important et très difficile. Je me permets de remercier particulièrement notre vieil ami Doug Neil—et je ne dis pas vieil ami à cause de votre âge, Doug. Bienvenue au Comité dont vous avez fait partie pendant de nombreuses années.

Monsieur Ash.

M. Ken Ash (gestionnaire, programmes spéciaux, direction générale du Développement agricole, Agriculture Canada): Merci beaucoup, monsieur le président. Je reconnais la plupart des personnes autour de la table. Je ne crois pas qu'il soit nécessaire que je vous explique en détail le processus d'examen de l'endettement agricole. Je pense que vous savez en quoi ils consiste. Je ferai quelques observations générales, puis je vous présenterai quelques données statistiques susceptibles de vous intéresser.

Tout d'abord, le processus du bureau d'examen de l'endettement agricole est entré en vigueur par proclamation en août dernier. Les bureaux ont été établis et fonctionnent depuis cette date. Comme le processus était tout à fait nouveau, nous nous sommes tous dit au début qu'il y aurait des changements, des modifications, des améliorations à faire. Nous en avons fait un certain nombre depuis le mois d'août, et je pense qu'il est juste de dire que le bureau d'examen de l'endettement agricole est très différent aujourd'hui de ce qu'il était au début et bien mieux.

Pour ce qui est des statistiques sur les réalisations des provinces individuellement, les présidents des bureaux vous en parleront en répondant à vos questions.

Mais d'abord, quelques statistiques pour l'ensemble du Canada. Comme tout le monde le sait, je pense, la Loi sur l'examen de l'endettement agricole prévoit certaines dispositions auxquelles les créanciers doivent se conformer. L'une d'elles dit notamment qu'avant de réaliser sa sûreté, un créancier doit d'abord en donner préavis à l'agriculteur et lui indiquer qu'il peut présenter une demande d'examen en vertu de la loi. Nous surveillons les préavis qui sont donnés partout au pays. Bien que le nombre de préavis ne soit pas une mesure de la charge de travail, ils témoignent des problèmes susceptibles de se manifester.

Jusqu'à présent, au Canada, nous avons reçu tout près de 3,000 préavis. Nous avons reçu environ 1,650 demandes. Plus de 700 d'entre elles ont été instruites à la fin du mois de février. Un peu moins de 50 arrangements ont été signés.

Je dois vous faire remarquer que l'écart entre le nombre d'arrangements signés et le nombre de demandes instruites témoigne du fait que le processus ne s'arrête pas après que les parties intéressées ont trouvé des solutions de rechange. Le processus se poursuit, et les négociations, les discussions continuent encore pendant un certain temps jusqu'à ce que les ententes verbales puissent être couchées sur papier.

[Texte]

So those are some of the more relevant statistics on a national basis. If I could just comment on some of the more significant items on a province-by-province basis, I will go from east to west.

In Newfoundland, as of the end of February—and all these numbers will be as of the end of February—there have been no applications received. In Prince Edward Island there have been 10 applications, of which 4 have been completed. In Nova Scotia there have been 7 applications to date, and 5 of those have been completed. In New Brunswick there have been 33 applications, and 20 of those have been completed. In Quebec there have been 166 applications, and approximately 36 have been completed. In Ontario there are 346 applications to the end of February, and 161 have been completed. In Manitoba, 185 applications and 68 completions. In Saskatchewan, 503 applications and 189 completions. In Alberta, 320 applications and 208 completions. And in British Columbia, 77 applications and 44 completions. That is an indicator or proxy of the demand on the program and the progress of the boards across the country.

All this information is in an annual report, a farm debt review I understand the Minister is in the process of tabling. It has been signed off to the Clerk of the House and the Senate, and I guess it will be available very, very soon.

Mr. Doug Neil (Chairman, Saskatchewan Farm Debt Review Board): Mr. Chairman, I was asked to make some comments about the relationship between the federal board and the provincial board.

Back in December 1984, the provincial government passed an act that set up the Farmland Security Board. Its function was to deal strictly with foreclosures. The board and the committees in that case were required to prepare a court report after the hearings and so on and make a finding on two things: first, was the farmer viable; second, has he been sincere in his attempts to meet his obligations under the mortgage?

• 1850

So when we were set up as a federal board we had the advantage of the background of the provincial board and we worked out an arrangement with the provincial board whereby we utilized common field persons and common panel members. Because of the interrelationship of the two boards, we do have some board members who are common to both the provincial board and the federal board, and where a hearing has to be held by each board these joint board members convene a joint meeting and it saves a duplication of process.

Our function, of course, is to mediate a settlement, as opposed to the Farmland Security Board, whose function is to try to save the farmland for the farmer.

But our relationship with the provincial board has been excellent, and we are very happy that relationship exists

[Traduction]

Je vous ai présenté certaines statistiques les plus importantes pour l'ensemble du pays. Maintenant, je vais vous parler des provinces individuellement, en partant de l'est vers l'ouest.

A Terre-Neuve, à la fin de février—et tous les chiffres que je vous donnerai remontent à la fin de février—aucune demande n'a été reçue. A l'Île-du-Prince-Édouard, il y a eu 10 demandes, et 4 d'entre elles ont été instruites. En Nouvelle-Écosse, il y a eu 7 demandes, dont 5 instruites. Au Nouveau-Brunswick, 33 demandes, 20 instruites. Au Québec, 166 demandes, environ 36 instruites. En Ontario, 346 demandes, dont 161 instruites. Au Manitoba, 185 demandes, 68 instruites. En Saskatchewan, 503 demandes, 189 instruites. En Alberta, 320 demandes, 208 instruites. En Colombie-Britannique, 77 demandes, 44 instruites. Cela vous donne une idée des demandes faites dans le cadre du programme, et des progrès réalisés par les bureaux dans tout le pays.

Cette information se trouve dans un rapport annuel sur l'examen de l'endettement agricole que le ministre a entrepris de déposer. Le rapport a été remis au greffier de la Chambre et du Sénat, et nous l'aurons probablement sous peu.

M. Doug Neil (président, Bureau d'examen de l'endettement agricole de la Saskatchewan): Monsieur le président, on m'a demandé de vous parler des rapports qui existent entre le bureau fédéral et le bureau provincial.

En décembre 1984, le gouvernement provincial a adopté une loi établissant le bureau de la sécurité des terres agricoles. Son mandat portait exclusivement sur les saisies. Le processus exigeait du bureau et des comités qu'ils établissent un compte-rendu officiel après les audiences, et de se prononcer sur deux questions, à savoir d'abord si l'agriculteur était solvable et ensuite s'il avait sincèrement l'intention de respecter ses engagements hypothécaires.

Quand fut établi le bureau fédéral, nous avions déjà acquis une certaine expérience et nous avons conclu un accord avec le bureau provincial nous permettant de faire appel aux mêmes agents et aux mêmes membres de comité. Compte tenu des rapports qui existent entre les deux bureaux, certaines personnes sont membres et du bureau provincial et du bureau fédéral, et lorsque les deux bureaux doivent tenir une audience, on convoque une réunion mixte, ce qui nous évite de faire deux fois la même chose.

Notre rôle est de favoriser la conclusion d'un accord, alors que celui du Bureau de la sécurité des terres agricoles est d'essayer de faire en sorte que l'agriculteur puisse garder sa terre.

Nos rapports avec le bureau provincial sont excellents, et nous en sommes très heureux, parce qu'ils nous

[Text]

because it certainly speeds up our process. Thanks very much, Mr. Chairman.

Mr. George McLaughlin (Chairman, Ontario Farm Debt Review Board): Mr. Chairman, I have been asked to discuss matters dealing with the relationship between boards and creditors. Of course I can only speak from experience in Ontario, but I think it is fair to say that our relations with the creditors began on a rather frosty note. I think they resented our being in the picture at all. We had a meeting with the creditors in late October and a lot of it was based on criticism of the process without really getting down to discussions of the merits of it.

However, at a meeting we had later, at the end of January, the situation seemed to be very much improved. We have noticed that through our panel's work with creditors on individual cases as well: that there is somewhat of a relief, if anything, among many of the creditors that there is now something in place that begins a dialogue again between the farmer and the creditors.

In many cases we find that these problems have been going on for some time and the communication problem between them has steadily gotten worse. Now, with a sort of third party in place to start the dialogue again, we are finding more and more that the creditors are very willing to sit down, attend the meetings, work things out, maybe provide information that they were reluctant to provide at one stage.

I came into this process recognizing or feeling that this was likely to create major battles between farmers and the creditors, but in fact that really has not happened. I think it is because we are looked upon as an independent body that sits to try to encourage the participants to find common ground for an arrangement that will allow the farmer to do what is obviously best for him.

Our panels start with facts and figures which we gather from the farmer. Field staff people do that, and then they go to the creditors to have these confirmed and get any additional information they can. In the beginning many of our field staff people found that they were quite reluctant to provide the information. Even with a signed statement from the farmer agreeing that this information should be provided, it was done with delays—come back next week and we will try to have it together for you, and all kinds of things like that—but that does not happen any more and we are able to cover off that part of the process with much more satisfaction on the part of our people in a lot shorter time.

• 1855

The next thing our panels do is use that information to try to determine under what conditions that farm might be a viable operation, and discuss these with the farmer, and eventually also with the creditors—get some idea of what the net realizable value of the creditor security is. With that information the panels then encourage the

[Translation]

permettre d'accélérer le processus. Merci beaucoup, monsieur le président.

M. George McLaughlin (président, Bureau d'examen de l'endettement agricole de l'Ontario): Monsieur le président, on m'a demandé de vous parler des rapports qui existent entre les bureaux et les créanciers. Je ne peux évidemment que vous relater l'expérience que nous avons eue en Ontario, et je dois vous dire que nos rapports avec les créanciers au début étaient assez froids. Je pense que les créanciers acceptaient mal notre présence. Nous avons eu une réunion avec eux en octobre dernier, et ils en ont profité pour critiquer le processus sans jamais essayer d'y voir le bon côté.

Cependant, à une réunion ultérieure qui a eu lieu à la fin de janvier, l'atmosphère semblait s'être nettement améliorée. Nous avons constaté également que dans le cadre de l'instruction par notre comité de certains dossiers, de nombreux créanciers se sentaient un peu soulagés de voir qu'il y avait maintenant un mécanisme permettant d'amorcer à nouveau le dialogue entre l'agriculteur et les créanciers.

Nous avons vu, dans bien des cas, que les problèmes existaient depuis un certain temps et que les communications étaient devenues de plus en plus difficiles. Maintenant, avec l'intervention d'une tierce partie qui favorise la reprise du dialogue, nous constatons de plus en plus que les créanciers sont mieux disposés à participer aux réunions, à chercher des solutions et même à fournir de l'information qu'ils n'étaient pas prêts à donner auparavant.

Au début, j'avais l'impression que ce processus allait entraîner de graves différends entre les agriculteurs et les créanciers, mais ce n'est pas vraiment cela qui est arrivé. Nous sommes perçus comme un organisme indépendant qui cherche à encourager les protagonistes à trouver ensemble un arrangement qui constituera la meilleure solution qui soit pour l'agriculteur.

Nos comités commencent par étudier les faits et les chiffres recueillis auprès de l'agriculteur. Nos agents régionaux recueillent les renseignements, puis rencontrent les créanciers pour confirmer les faits et obtenir d'autres informations. Au début, bon nombre de nos agents trouvaient que les créanciers étaient avares de leurs renseignements. Même avec une attestation signée de l'agriculteur autorisant la divulgation des renseignements, les créanciers temporisaient—ils nous demandaient par exemple de revenir la semaine suivante—mais aujourd'hui, ils ne font plus cela, et nous passons au travers de cette partie de la procédure beaucoup plus rapidement.

L'étape suivante est que nos comités essaient de déterminer, à la lumière des renseignements qu'ils ont recueillis, ce qu'il faut faire pour que la terre soit rentable, en discutent avec l'agriculteur, puis avec les créanciers, cherchent à établir la valeur nette de la sûreté qu'ils peuvent réaliser. Avec cette information en main, les

[Texte]

parties to come to some agreement as to what kind of arrangement might logically be made.

In the case where simply keeping him there is only going to aggravate his problems down the pike, then he has to make some kind of decision as to whether he feels he should depart the industry, or whether he should downsize his operation, or what may possibly be in the cards for him. I must say that with FCC, and the banks in particular, and some other types of creditors, even private ones, the process is running much more smoothly now than it did at the beginning, and I am very encouraged by it.

Mr. Dennis Hueppelsheuser (Chairman, Alberta Farm Debt Review Board): Mr. Chairman, members, it is exciting to see people mature enough to get together to work out an arrangement, especially when they would not talk to each beforehand.

Some of these situations have got to such a point that they will not talk; they will not even come into the same room. When you can bring people like that together to sit down and negotiate a solution to their problem, mutually agreed, it makes you feel good. When both parties get up and shake your hand afterwards, saying thank you for taking the time, thank you for showing the consideration, thank you for helping, it makes you feel good. You realize that you are doing something that is positive, without a big axe or a lot of money given away. And that is basically how you feel after you have had a hearing, but not all hearings end happily.

The ideal thing is to end up with an arrangement, or an agreement, or some type of solution at the end of your meeting. There are many kinds. Ultimately, you would like to have a written legal document. If you are in the law profession, these are nice. If you are a farmer, a 1-pager one is nice. It is easier to understand, with just the points. You can have 2-page ones, written or typed. These are all acceptable solutions in that they fit the people involved. Not everybody is the same, not every situation is the same, so you have many different types.

You also have solutions that end before you have your panel hearing. They started in the process with the field people. They realize their problem, they are able to solve it then. This is excellent.

You have problems that go through and it looks as though there is not an alternative. You end up with a sheet that they agreed to disagree. A couple of weeks later they get back together. The seed was planted to co-operate. They start working again to solve their problems—and they usually do.

This what is exciting about it; how people can sit down and do these types of things. It is nice to have a full written one, but sometimes just a verbal agreement is all it takes for them: after they realize their situation, look at

[Traduction]

comités tentent d'encourager les parties à trouver une solution logique.

Quand il appert que l'agriculteur risque seulement d'aggraver sa situation en restant là, on l'amène à se demander s'il ne devrait pas abandonner l'agriculture, réduire la taille de son entreprise ou à trouver d'autres moyens de s'en sortir. Je dois dire qu'avec la SCA, avec les banques en particulier et avec certains autres types de créanciers, même du secteur privé, le processus fonctionne beaucoup mieux qu'au début, et cela m'encourage énormément.

M. Dennis Hueppelsheuser (président, Bureau d'examen de l'endettement agricole de l'Alberta): Monsieur le président, membres du Comité, c'est très encourageant de voir des gens qui sont assez adultes pour se rencontrer et de tenter de trouver un arrangement, spécialement lorsque les communications étaient rompues.

Parfois, la situation se détériore au point où les parties ne veulent plus se parler, ne veulent même plus se rencontrer. Quand on réussit à rapprocher ces gens-là et les faire chercher une solution mutuellement satisfaisante, cela fait du bien. Quand les agriculteurs et les créanciers vous serrent la main après une réunion et vous remercient d'avoir pris le temps de les écouter, de les aider, ça fait plaisir. Vous avez l'impression de faire quelque chose de bien, sans imposer quoi que soit, ou sans que des fonds soient dilapidés. C'est comme cela qu'on se sent après une audience, mais toutes les audiences ne se terminent pas ainsi.

L'idéal, c'est d'en arriver à un arrangement ou à une solution quelconque à l'issue de la réunion. Il y a beaucoup de possibilités. Mais ce qu'on recherche, ultimement, c'est un document juridique écrit. Pour les avocats, des documents de ce genre sont parfaits. Pour un agriculteur, un document d'une page suffit. C'est plus facile à comprendre, plus clair. Il y a des documents de deux pages, manuscrits ou dactylographiés. Tous ces accords sont acceptables pourvu qu'ils répondent aux besoins des intéressés. Tout le monde n'est pas pareil, toutes les situations sont différentes, et c'est pourquoi les solutions sont nombreuses.

Certains cas peuvent être réglés avant même la tenue d'une audience du comité. Parfois, avec les agents régionaux, on parvient à cerner le problème et à trouver une solution. C'est excellent.

Il y a d'autres cas qui, après toute la procédure, apparaissent insolubles. On se retrouve alors avec un document attestant de l'impasse. Quelques semaines plus tard les parties se réunissent de nouveau pour essayer de s'entendre, et habituellement, ça finit bien.

C'est ce que je trouve encourageant; les gens qui réussissent à s'entendre. C'est bon d'avoir un document écrit, mais parfois il suffit d'une entente verbale pour amener les parties intéressées à envisager les différentes

[Text]

their alternatives, they proceed with it. It makes you feel good. Although they were not all signed or they were not all sealed, they sat down—you planted the seed—they worked together. They are back talking, they are back negotiating, as they have been for the last six years.

So you get different solutions and different types of agreements, because you have different people, different types of farming in different areas across the country. I will conclude with that, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you. I have a question of clarification. You mentioned certain instances where the dispute, if you will, is actually resolved almost prior to the board's getting formally involved; and secondly, you indicate instances where apparently it is resolved satisfactorily, even though the process in itself did not lead to the resolution immediately. It came after the fact, if I understood you correctly. Would those instances show up in your statistics? If so, how would they show up in your statistics?

Mr. Hueppelsheuser: They do not show up in our statistics, and maybe we have to change that. We have not been worried about statistics. We have been worried about getting the job done. It is a new program and we have been fogged right to our ears, trying to get everything in place. No, they did not show up in the statistics. And that is probably something we have to improve. But we felt it was better to get our program going. As you know, it is not that old. As well, we have to get our own offices in order. It is all coming into place. But we have to be fairly flexible and change as we go along. We hope to get more of those statistics available for you.

• 1900

The Chairman: The reason I asked the question is I am sure you realize this committee, on behalf of Parliament, has the responsibility of reviewing the act and reviewing what has happened to this time, even though, as you say, it is a very new program. I have some questions in my mind about the ability to make a final judgment at this particular stage, when I think in many cases you are more or less just nicely off the ground. However, we are interested in knowing whether or not the act is important, whether the function is a necessity, whether it is serving a purpose.

I guess for the sake of the record you could ask whether or not there is a problem that needs to be addressed; although I think all of us know the answer to that without asking the question. I guess we are also interested in how well the system is working. Therefore statistics can be important in measuring whether the system is working or not.

I think one of the things I would like you collectively to address at some point this evening is a question as to what the word "success" means in this process, because it is a sort of landmark that we try to apply. I do not know how

[Translation]

solutions possibles. C'est un travail qui en vaut la peine. Même si nos efforts n'aboutissent pas toujours à la signature d'un accord, l'important c'est que les parties intéressées se remettent à discuter, à négocier, après 6 ans de tergiversations.

Il y a donc différentes solutions et différents types d'arrangements, parce que les gens sont différents, les types d'exploitations sont différents dans les diverses régions du pays. Je m'arrête là, monsieur le président.

Le président: Merci. Je voudrais un éclaircissement. Vous avez dit que dans certain cas, le différend pouvait être réglé avant même que le bureau n'intervienne officiellement, et aussi qu'un arrangement satisfaisant pouvait être conclu après que le processus se soit soldé par un échec. Si je vous ai bien compris, vous avez dit que la solution pouvait venir après. Vos statistiques tiennent-elles compte de ces cas? Dans l'affirmative, comment en font-elles état?

M. Hueppelsheuser: Ces cas ne figurent pas dans nos statistiques, mais ils devraient peut-être en faire partie. Nous ne nous sommes pas trop préoccupés des statistiques. Nous avons cherché plutôt à faire le travail. Le programme est nouveau, et nous avons eu suffisamment à faire à essayer de tout mettre les éléments en place. Non, ces cas ne figurent pas dans les statistiques. C'est probablement quelque chose que nous devons améliorer. Nous avons axé nos efforts sur la mise en marche du programme. Comme vous le savez, le programme est assez récent. Nous devons également mettre un peu d'ordre dans nos bureaux, qui ont fini par s'organiser. Cependant, nous devons faire preuve d'assez de souplesse pour opérer des changements en cours de route. Nous espérons pouvoir vous fournir des statistiques à ce sujet.

Le président: La raison pour laquelle je vous pose la question, c'est que ce Comité, vous le savez sans doute, doit, au nom du Parlement, faire le point sur l'application de la loi et ce qui a été fait jusqu'à maintenant, même s'il s'agit, comme vous le dites, d'un tout nouveau programme. Je me pose des questions moi aussi quant à la possibilité d'en juger à ce moment-ci, car dans bien des cas, vous ne faites que démarrer. Toutefois, nous aimerions savoir si la loi est importante ou non, si cette fonction est nécessaire et si elle sert vraiment à quelque chose.

Aux fins du compte rendu, on pourrait se demander s'il y a ou non un problème à régler, même si nous connaissons tous la réponse à cette question sans même la poser. Nous aimerions également savoir si le système fonctionne bien. Par conséquent, les statistiques sont importantes pour mesurer l'efficacité du système.

Une des questions à laquelle nous aimerions que vous répondiez collectivement, c'est la signification du mot «succès» dans ce processus, s'agit-il en quelques sorte d'un point de repère que nous essayons d'observer. Je ne sais

[Texte]

you define that from your point of view, but I hope at some point some of you, at least, will try that.

Of course, we are also interested in whether you have recommendations for changes which would make the act more effective and make the program more effective, because that would also be part of our purview, and we would be anxious to report that on your behalf to Parliament.

Dr. Foster.

Mr. Foster: I have a couple of questions to start off with. When the Farm Debt Review Board was established, obviously we saw a big problem of foreclosures and loss of lands and so on. I think it was envisaged that this process might be a mechanism to get rescheduled and relatively higher interest rates taken off a peg here and reduced to a lower level and so on, because we could see thousands of young farmers... the equity in their farm had dropped, and it was going to be lost for that farmer to the creditors.

Is the mechanism working, so that otherwise viable farmers are able to have debts rescheduled or written down—I guess nobody ever wants to see the words “written down”—so they can stay on the farm without having the farm go through a bankruptcy, the land disposed of to a larger operator or to someone else, and they will simply start over with a lower asset value? I would be especially interested in that in the light of George McLaughlin's comment in the press last week, in which he suggested that during the next three or four years possibly as high as 10,000 or 15,000 farmers would lose their farms in Ontario alone. That certainly stacks up exactly with the figures the committee was provided with by the Farm Credit Corporation just last week in their hearings. I would be interested to know if you see this mechanism... if there is enough power, if there is enough understanding of the situation by the banks, to see the system work the way we envisaged it when the legislation was passed by Parliament last June 24 or whatever the date was.

Mr. McLaughlin: A preliminary discussion we had earlier, just before the turn of the year, with our creditors and FCC... we were trying to get some kind of a tally as to what sort of caseload we were looking at, what they anticipated the problems were, what the size of these problems was.

• 1905

Putting it together and sort of averaging it out, it looked to us like 20% of the farmers might not survive in agriculture in our province—this differs by commodity of course—and that there might be another 30% we could help stay there by restructuring their financial arrangements in some way through the work of the board and that probably 50% of the farmers we would never hear from.

With respect to looking at the 30%, say, that we can help, we have, recently at least, not run into very much reluctance on the part of the creditors to sit down and

[Traduction]

pas comment vous définissez ce terme personnellement, mais j'espère qu'à un certain moment vous essaieriez à tout le moins de l'expliquer.

Nous aimerions également savoir si vous voulez présenter des recommandations pour modifier la loi afin de la rendre plus efficace, de même que le programme, puisque cela fait partie de notre mandat. Nous en ferons rapport au Parlement en votre nom.

Monsieur Foster.

M. Foster: Je voudrais commencer par poser quelques questions. Le Bureau d'examen de l'endettement agricole a été créé parce qu'on avait prévu qu'il y aurait de nombreuses saisies et pertes de terres. Ce devait être donc un mécanisme pour rééchelonner les dettes et ramener les taux d'intérêt élevés à un taux plus bas, car nous pouvions prévoir que des milliers de jeunes agriculteurs... leur avoir dans leur exploitation a été réduit, et certains pouvaient perdre leur ferme au profit de leurs créanciers.

Ce mécanisme est-il utile, afin que des agriculteurs qui auraient pu tenir le coup puissent voir leurs dettes rééchelonnées ou «réduites» afin qu'ils puissent conserver leur ferme sans avoir à déclarer faillite, ou à voir leurs terres vendues à un plus gros exploitant ou à quelqu'un d'autre, afin qu'ils puissent recommencer avec un actif de valeur moins élevée? Cette question m'intéresse beaucoup à cause surtout de ce qu'a dit George McLaughlin dans la presse la semaine dernière, à savoir qu'au cours des trois ou quatre années qui viennent, peut-être 10,000 ou 15,000 agriculteurs perdraient leur ferme rien qu'en Ontario. Ces chiffres rejoignent certainement ceux que le Comité a reçus de la Société du crédit agricole la semaine dernière lors de ses audiences. J'aimerais savoir si vous êtes d'avis que ce mécanisme... est-il assez fort, est-ce que les banques connaissent suffisamment bien la situation, est-ce que le système fonctionne comme nous l'avons prévu au moment où la loi fut adoptée par le Parlement le 24 juin dernier.

M. McLaughlin: Au cours d'un échange préliminaire que nous avons eu, avant la fin de l'année dernière, avec les créanciers et la SCA... nous avons essayé de prévoir où le nombre de cas à instruire, le genre de problèmes qui se produiraient ainsi que leur importance.

Nous avons fait le compte pour obtenir une moyenne, et il nous a semblé que près de 20 p. 100 des agriculteurs ne pourraient survivre dans notre province—il y a des différences, bien sûr, en fonction des produits—que nous pourrions en aider 30 p. 100 à demeurer sur leur ferme en restructurant leurs arrangements financiers par le biais de la Commission, et que probablement nous n'entendrions jamais plus parler des 50 p. 100 qui restent.

Pour les 30 p. 100 que nous pourrions aider, les créanciers ne se sont pas montrés, récemment du moins, réticents à nous rencontrer pour mettre au point une

[Text]

agree with us or work out an understanding of about what they would net out of those assets if they took them into their own hands and then tried to divest themselves of them, and that looks a lot like whatever appraised values you can get on the property and for the equipment and the other things they hold as security.

The difference between that and what the farmer owes is what they are going to lose, plus additional costs they have in divesting themselves of these assets once they come into their hands.

They were able, through discussion with them, to accept the fact that is a loss they already have and to write it off is not changing anything as far as they are concerned, unless agriculture was to turn around in a hurry and they could suddenly realize those against those assets, assuming their values escalated rather rapidly, and many of them are not prepared to predict that is going to happen in the near future and are not prepared to wait. So we are able to look at the viability of a farm operation really on the value of the assets that he holds now and that the bank, or whoever the creditors are, hold for security. I think that is the way in which we can restructure that 30% to stay in the business.

But then we have a group that, even when you do that, even when you get the creditors to accept the fact that is a loss they are going to have to absorb anyway and they might as well do it and leave the same operator on the farm rather than turning around and selling it to somebody else. . .

If by doing that we could make that a good, viable operation where it looks like, for the next number of years, barring some unforeseen worse commodity prices than we have—God forbid—or other disasters of that ilk, he is going to be able to remain there, then there is not much reluctance on the part of the creditors to go along with that kind of a scenario. We have, though, situations where, even when you get down that far, there is no way you can make that cash flow and give the man a decent living standard at all.

Somebody who says that he is prepared to stay there for \$6,000 a year for living expenses is kidding himself, but in our view that is his decision. We may try to get him to accept the fact that he is not going to have much of a living at that and he would be better to get a job where he might have \$12,000, \$15,000, or \$20,000 in his pocket than he would by trying to live on \$6,000 or \$8,000, and that is where that 20% comes in. There are quite a few in that category and more of them in some commodities than others.

In Ontario, tobacco and cash crops are the areas where we have the most severe problems. We have individual problems that are severe in some of the other commodities, but not generally on a commodity basis.

[Translation]

entente, savoir ce qu'ils retireraient de ces actifs, s'ils les prenaient en main et essayaient de s'en départir. On s'est rendu compte que les sommes sont très semblables aux estimations de valeur des propriétés, de l'équipement et des autres choses qu'ils détiennent comme garantie.

La différence entre ces valeurs et ce qui appartient à l'agriculteur, c'est le montant que les créanciers perdront, en plus de ce qu'il leur en coûtera pour se départir de ces actifs, une fois qu'ils les auront en main.

Après discussion, ils ont admis qu'il s'agit d'une perte qu'ils ont déjà subie, et que l'annulation de cette perte ne change rien pour ce qui les concerne, à moins que l'agriculture ne connaisse un retour rapide et qu'ils puissent soudainement réaliser des profits pour ces actifs, en supposant que leur valeur augmenterait plutôt rapidement. Beaucoup d'entre eux ne sont pas prêts à prédire que ce sera pour très bientôt, et ils ne sont pas disposés à attendre. Par conséquent, nous devons donc voir la viabilité d'une ferme selon la valeur des actifs que le créancier détient maintenant et que la banque, ou les autres créanciers détiennent comme garantie. C'est la façon dont nous pouvons remanier les arrangements financiers des 30 p. 100 des agriculteurs qui demeurent en affaires.

Cependant, nous avons un groupe qui, même si l'on fait ce remaniement, même si les créanciers acceptent cette perte qu'ils devront subir de toute façon, et ils feraient mieux de l'accepter et de laisser le même exploitant sur la ferme plutôt que de chercher à la vendre à quelqu'un d'autre. . .

Si on procède de cette façon, on pourra en faire une exploitation rentable pour un certain nombre d'années à venir, en supposant que les prix des produits ne subiront pas une baisse imprévue—Dieu nous en préserve—ou qu'aucun autre désastre de cet acabit ne se produira, l'agriculteur pourra demeurer sur sa ferme; les créanciers sont moins réticents maintenant à accepter ce genre de scénario. Toutefois, il existe des situations où même si l'on va aussi loin, on ne peut en aucune façon obtenir les ressources d'autofinancement et permettre à cet homme de vivre décemment sur sa ferme.

Quelqu'un qui se prétend prêt à demeurer sur sa ferme avec 6,000\$ par année pour toutes ses dépenses, se leurre, mais à notre avis il s'agit de sa décision. On pourrait tenter de lui faire admettre que ce ne sera pas facile pour lui de vivre de cette façon et qu'il ferait mieux d'accepter un emploi avec un salaire de 12,000\$, 15,000\$ ou 20,000\$, plutôt que d'essayer de vivre avec 6,000\$ ou 8,000\$; cet agriculteur se trouve dans la catégorie des 20 p. 100 dont nous avons parlé. Il y a en plusieurs dans cette situation, et plus parmi les producteurs de certains produits que parmi les producteurs d'autres produits.

En Ontario, nous éprouvons nos problèmes les plus graves dans les secteurs du tabac et des cultures commerciales. Nous avons certains problèmes graves pour certains autres produits, mais pas de façon générale en fonction du produit.

[Texte]

We take the attitude that to ask creditors to write down much more significantly than they would ordinarily have to absorb as losses anyway on a net basis is not really in the cards as far as we are concerned.

Some of them will do that if the farmer quit-claims the property to them and leaves, but they will not do it if he is going to stay there and they are still faced with trying to realize some returns on the loans outstanding, and to try to get any other creditor to take that on that basis has no margin of success at all. That is the basis on which those figures came forward, and we have estimated those based on what we are finding we can achieve for farmers through this process.

• 1910

The Chairman: Mr. Foster.

Mr. Foster: Last week the special subcommittee of this committee on tobacco held hearings in southwestern Ontario. We heard a lot of complaints about the ability of the panels and the staff to be able to be competent negotiators—I guess it was lack of technical ability. I am just wondering how that is coming along. Do you hire people that have skills in this regard? Or is it improving?

When I was in Winnipeg a couple of weeks ago, they said that the board there does not have adequate legal ability to be able to instruct the creditors. When the Farm Debt Review Board receives an application, accepts it, the creditors must not move against the farmer. Is this a problem, to have competent, skilled negotiators, or to hire technical staff? Or maybe these are just people who have been unsatisfied with the judgment or the grievances that have been worked out. I would be interested in knowing if there are problems in that regard that you are conscious of.

Mr. McLaughlin: I think the legislation allows us to hire experts, but we are admonished that lawyers are not experts, under our legislation at any rate. We are to deal with Department of Justice lawyers.

Mr. Foster: I see.

Mr. McLaughlin: One of the problems of that is that we have a panel sitting, and the creditors may bring up a legal point. And we may be close to the 120-day limit on the stay on that particular case. The chairman of the panel wants to get some legal advice right away, whether what the bank is saying has any validity or not. So we have been suggesting to the powers that be that we be allowed somehow or other to have two or three lawyers spotted in strategic places. They would be under contract on an as-and-when-needed basis. We could contact them and say, look, this is the situation that we are facing here this afternoon in this panel. This is what we have run up against. We are not all sure that this is not a snow job of some sort. Can you give us some legal advice?

[Traduction]

Demander aux créanciers de réduire beaucoup plus qu'ils ne le feraient habituellement la dette pour absorber les pertes selon la valeur nette n'est pas quelque chose que nous envisageons pour ce qui nous concerne.

Certains le feront si l'agriculteur ne revendique plus son bien et quitte la ferme, mais ils ne le feront pas si l'agriculteur demeure sur la ferme et s'ils essaient de réaliser des profits sur les prêts en souffrance. Essayer d'obtenir qu'un autre créancier reprenne ce fardeau n'aura beaucoup de succès. C'est en fonction de cela que nous avons obtenu ces chiffres, et nous les avons prévus en fonction de ce que nous croyons pouvoir réaliser pour les agriculteurs en adoptant ce mécanisme.

Le président: Monsieur Foster.

M. Foster: La semaine dernière, le sous-comité spécial sur la tabaculture a tenu des audiences dans le sud-ouest de l'Ontario. Nous avons entendu beaucoup de gens se plaindre de la difficulté d'obtenir des négociateurs compétents au sein du personnel et des commissions—je crois qu'on a parlé d'absence de compétences techniques. Je me demande comment vont les choses. Allez-vous embaucher des gens qui sont spécialisés en la matière? Y a-t-il des améliorations?

J'étais à Winnipeg il y a quelques semaines, et on m'a laissé entendre que le bureau n'avait pas la compétence juridique nécessaire pour instruire les créanciers. Lorsque le Bureau d'examen de l'endettement agricole reçoit une demande et l'accepte, les créanciers ne doivent pas prendre de mesures contre l'agriculteur. Est-il difficile d'embaucher du personnel technique compétent, des négociateurs chevronnés? Il s'agit peut-être simplement de personnes qui n'ont pas été satisfaites des décisions prises ou de la façon dont les griefs se sont réglés. J'aimerais savoir si à votre avis il y a des problèmes sur ce plan.

M. McLaughlin: A mon avis, la loi nous permet d'embaucher des experts, mais on nous a prévenus que les avocats n'étaient pas des experts, pas en vertu de notre loi de toute façon. Nous devons traiter avec les avocats du ministère de la Justice.

M. Foster: Je vois.

M. McLaughlin: Une des difficultés, c'est que lorsqu'un comité siège, les créanciers peuvent soulever une question juridique. Parfois on est très près de la limite des 120 jours pour ce qui est du sursis dans ce cas particulier. Le président du comité peut vouloir obtenir un avis juridique immédiatement, afin de savoir si ce que dit la banque est valide ou non. Nous avons donc demandé aux autorités en place de nous permettre d'avoir deux ou trois avocats dans des endroits stratégiques. Ils seraient embauchés à contrat, et on ferait appel à eux au besoin. Nous pourrions communiquer avec eux et leur dire: voici dans quelle situation nous nous trouvons cet après-midi en comité. Voici ce qui joue contre nous. Nous ne sommes pas certains qu'on n'essaie pas de nous avoir. Pouvez-vous nous donner des conseils juridiques?

[Text]

We even have a situation, in Ontario, where sometimes the farmer needs some legal help himself, to make a judgment about what is being proposed, and does not have any money with which to go and get that kind of advice. We have made some suggestions that, perhaps, we should have some kind of fund where the panel chairperson says, look, we just cannot proceed with this until the farmer is satisfied with the legal implications of this situation. Yet we have only another 15 days before the stay runs out. We need to get that form right away, but we do not have any means of doing that. We can call Justice lawyers, but if the ones we want to talk to are not there, then we have to wait. Some people say, go to legal aid in Ontario. If you go to legal aid in Ontario, you are lucky if you get any attention for six weeks, because they are so busy.

So I am hoping that we can get that particular problem resolved by having somebody, maybe the Department of Justice, approve some legal people whom we could use out in the country. They must be familiar with the problem. In tobacco, for instance, if we could have somebody who has been dealing with farmers in tobacco as one of our legal advisers, then on a tobacco case, where anything like that comes up, the panel chairperson could simply call that lawyer and get some clearance.

Mr. Garnet Kyle (Chairman, Manitoba Farm Debt Review Board): Mr. Chairman, since Mr. Foster mentioned Winnipeg, I believe that refers to a couple of cases that were held and the people were somewhat dissatisfied with the results.

• 1915

I personally looked into both those files, and I checked them quite thoroughly. I discussed it with the chairperson and the people who held the review, and I am satisfied the panel did everything humanly possible to try to resolve the problem. If I am correct, it was agreed to, and then the next day there was a change.

Actually there has been a lot of publicity from two cases. It is a disgruntlement, and in a lot of cases you cannot really blame the farmers. They feel very frustrated. They feel they were not helped because there was not money there to help them. The bottom line was money. We are not dispensing money; we are trying our very best to mediate and to get a situation such as Dennis pointed out.

It is pretty depressing work we are into, and if it were not for the fact that every once in a while we come away with what Dennis has described as a success, then I guess it would get to us. Our board members are the ones who are out in the field, and they are really under the most stress.

As chairmen, we will only be as good as our boards. I look at our boards when they have had their first case, nervous, unsure, and I look at some who have had 17 or

[Translation]

Il y a parfois des cas en Ontario où l'agriculteur a besoin lui-même d'avis juridiques, pour décider d'une proposition, mais il n'a pas d'argent pour s'adresser à un avocat. Nous avons fait certaines suggestions, nous pourrions peut-être avoir un fonds, et le président d'un comité pourrait décider d'aider l'agriculteur dans une telle situation. Parfois, il nous reste 15 jours avant la fin du sursis. Nous devons obtenir un formulaire immédiatement, mais nous n'avons pas la possibilité de le faire. Nous pouvons appeler des avocats du ministère de la Justice, mais si ceux à qui nous voulons parler ne sont pas là, il nous faut attendre. Certains nous disent: adressez-vous à l'aide juridique en Ontario. Si on le fait, on a de la chance si l'on s'occupe de nous six semaines après, ils sont tellement occupés.

J'espère donc que nous pourrions résoudre ce problème et que quelqu'un du ministère de la Justice approuvera les personnes compétentes, à qui nous pourrions nous adresser à l'échelle du pays. On doit connaître ce problème au ministère de la Justice. Pour ce qui est du tabac par exemple, si nous pouvions faire appel à quelqu'un qui traite avec les agriculteurs dans ce domaine comme conseillers juridiques, lorsqu'une cause sur le tabac se présente, le président d'un comité pourrait simplement téléphoner à l'avocat et obtenir une autorisation.

M. Garnet Kyle (président, Bureau d'examen de l'endettement agricole du Manitoba): Monsieur le président, puisque M. Foster a mentionné Winnipeg, j'estime qu'il fait allusion à quelques causes entendues pour lesquelles certains n'étaient pas satisfaits des résultats.

J'ai personnellement examiné ces deux dossiers, je les ai étudiés à fond. J'en ai discuté avec le président et les personnes chargées de l'examen, et je suis convaincu que le comité a fait tout ce qu'il pouvait humainement faire pour résoudre la difficulté. À moins que je ne me trompe, on a accepté la demande, et le lendemain, un changement était apporté.

De fait, on a fait beaucoup de publicité au sujet de deux cas. Il y avait beaucoup de mécontentement, et dans bien des cas, on ne peut pas vraiment blâmer les agriculteurs. Ils se sentaient très frustrés: Ils avaient l'impression qu'on ne les aidait pas parce qu'on n'avait pas le financement pour le faire. En définitive, il s'agissait d'argent. Nous ne donnons pas d'argent, nous faisons notre possible comme médiateurs pour que la situation s'améliore, ainsi que Dennis l'a souligné.

Notre travail est assez démoralisant, et si ce n'était du fait que parfois nous connaissons ce que Dennis a appelé un succès, nous serions quelque peu déprimés. Les membres de notre bureau travaillent sur le terrain, et ce sont eux qui ressentent vraiment le plus de stress.

En tant que présidents, nous sommes compétents dans la mesure où nos bureaux le sont. Lorsqu'ils ont entendu leur première cause, je sais que les membres de nos

[Texte]

18 reviews who have turned out to be experienced negotiators who could stand up to a labour negotiator. They have had experience in dealing with banks, dealing with different credit institutions. It is just a matter of experience of the people we have, and that is the greatest asset we have, if they can just hang in there and not burn out on us. I am very satisfied that they are doing an excellent job.

The Chairman: Mr. Hovdebo.

Mr. Hovdebo: Thank you, Mr. Chairman. I have a number of questions on the statistics, but I would like to follow along the line we have been going on. After all the cases you have had before you as a group across the country, can we get out of it any kind of statistics to give us some kind of insight into what is the...? Are there any reasons outside of financial reasons why particular groups are getting into trouble, or is it always, across the board, financial reasons? In some cases, are you able to say, well, the circumstances are such?

We have been doing input hearings for a considerable length of time, and we get the same things over and over again with, of course, finances being a major one. Since you are actually working with the cases we are talking about in many cases, across the board is there that kind of statistics coming out of it, or that kind of knowledge? I do not know who to ask it of. I guess anybody who wants to answer.

Mr. Ray: It is a very good question. We have generalities so far, and I think they can basically be explained in four broad categories, some of which are very definitely financial. Obviously high interest rates in the early 1980s and large capital expenditures at that time led some people into difficulty, pure and simple. In some cases just over-extension has contributed, particularly given low commodity prices, to a situation where the operation is just too large and the debt is too large to service with the income that is available to the unit. Cashflow in general, particularly out west, irrespective of your debt situation, whether it be high interest or recent... clearly is creating problems for a number of people through no fault of their own. It is just they happen to be in the wrong commodity at the wrong price.

• 1920

Maybe Dennis can speak to this a bit better, but I think in some instances there have been some questions—actually, Jean-Paul Cloutier may speak as well, because he mentioned it this morning—some instances of management expertise... some bad decisions, whether production or market oriented, not necessarily price oriented. We are gathering those statistics now. As Dennis says, we spent the first six months trying to handle these people who came in very emotional; they were going to

[Traduction]

bureaux étaient nerveux, pas sûrs d'eux, mais maintenant qu'ils ont entendu 17 ou 18 causes, ils sont devenus des négociateurs expérimentés, qui pourraient très bien se défendre devant un négociateur syndical. Ils connaissent bien les banques et les divers établissements de crédit. C'est simplement une question d'expérience pour nos gens, et c'est peut-être l'actif le plus important que nous avons, en espérant qu'ils pourront tenir le coup et qu'ils ne s'épuiseront pas. Je suis persuadé que ces gens font un excellent travail.

Le président: Monsieur Hovdebo.

M. Hovdebo: Merci, monsieur le président. Je voudrais poser quelques questions au sujet des statistiques, mais j'aimerais poursuivre d'abord dans la même veine. Vous avez entendu beaucoup de causes à l'échelle du pays; pouvez-vous me donner des statistiques afin que nous puissions mieux comprendre...? Outre les motifs financiers, est-ce qu'il y a des raisons pour lesquelles certains groupes éprouvent des difficultés, ou s'agit-il toujours de questions financières? Dans certains cas, pouvez-vous dire: eh bien, ce sont les circonstances?

Nous tenons des audiences depuis longtemps, et nous entendons toujours les mêmes choses, la question financière étant une des principales. Étant donné que vous travaillez de très près avec ces gens, est-ce qu'il y a, de façon générale, des statistiques nous permettant de mieux comprendre la situation? Je ne sais pas à qui poser la question. Je présume que n'importe qui peut répondre.

M. Ray: C'est une très bonne question. Jusqu'à maintenant, ce sont des généralités, et je crois qu'on peut fondamentalement les expliquer en les situant dans quatre grandes catégories, dont certaines sont nettement d'ordre financier. Bien sûr, les taux d'intérêt élevés au début des années 80 et de grosses dépenses d'immobilisations ont alors purement et simplement placé des gens dans des situations difficiles. Dans certains cas, à la suite d'une expansion excessive, sans oublier la baisse des prix des produits, les gens se sont trouvés dans des situations où leur exploitation était trop vaste et leur dette trop importante pour qu'ils puissent payer leur dette avec les recettes provenant de leur unité. De façon générale, les ressources d'autofinancement, surtout dans l'Ouest, quel que soit l'état de votre dette, qu'il s'agisse de taux d'intérêt élevés ou de récents... ont bien sûr créé des problèmes pour un certain nombre d'agriculteurs, sans que ce soit leur faute. Il se trouve simplement que ces gens ne produisaient pas les bonnes denrées au bon prix.

Peut-être Dennis pourra-t-il vous en toucher un mot, mais je crois que dans certaines circonstances il y a eu certaines questions—à vrai dire, Jean-Paul Cloutier pourra peut-être aussi vous en dire un mot parce qu'il en a parlé en passant ce matin, mais il y a eu certains exemples de décision de gestion... certaines mauvaises décisions, soit quant au marché ou à la production, mais pas nécessairement en matière de prix. Nous sommes à colliger ces statistiques. Comme Dennis l'a dit, nous avons

[Text]

lose their house, their farm, their occupation, their livelihood. I think we are comfortable with the fact that we are handling that, and now we are beginning to look much more closely at some of the actual results and some of the causes that brought people into the condition where they basically had to apply to the Farm Debt Review Board process.

Mr. Hueppelsheuser: Just to expand on that, I guess it is financially involved anyway, because a lot of cases you see, especially of older people who come to us... they refinanced an operating loan back in about 1978. They then turned around and got it in about 1981-82. If they did not do it in 1983, they are due right now to refinance operating money. So they have been running in a negative situation, but with inflation and everything moving up, they were doing okay. So this is one situation that shows up right now. When everything is at bottom prices and everything is devalued because of the change in inflation and the value of property, it catches them. They are right there.

These are people 50 or 60 years old who are still farming. It is really sad for those people, because their alternatives are very limited.

M. Jean-Paul Cloutier (président, Bureau d'examen de l'endettement agricole, Québec): Monsieur le président, j'aimerais citer quelques exemples qui ne sont pas directement reliés à des problèmes de financement.

On a eu le cas d'un producteur qui a tout perdu à cause d'un incendie. Au moment où il a fait sa réclamation—un malheur n'arrive jamais seul—la compagnie d'assurance a fait faillite et ce, au moment où son chèque de remboursement était prêt. C'est un agriculteur qui avait obtenu un prêt assez important de la Société du crédit agricole. Donc, le comité a pu servir d'intermédiaire entre l'agriculteur et le producteur de sorte que pour ce qu'on appelle un "*act of God*" la Société du crédit agricole a pu faire plus pour ce producteur que s'il avait eu un problème financier, suite à une mauvaise gestion de son entreprise.

Il a pu arriver qu'un agriculteur, dans des circonstances particulières, décide de laisser l'industrie laitière pour se lancer dans une autre production avec des prévisions qui, par la suite se sont avérées fausses. En 1978-1979, même des experts n'avaient pu prévoir certaines choses qui sont survenues par la suite. Donc, il est difficile de dire jusqu'à quel point ce fut une mauvaise décision.

Il peut y avoir la maladie qui frappe dans le troupeau et cela ne peut être attribuable à l'agriculteur. Ce ne sont pas toutes des raisons directement reliées à l'agriculteur, à une mauvaise gestion, ou à de mauvaises décisions. Alors il faut, pour chaque cas, avoir l'historique de l'affaire. Et on insiste beaucoup sur cela. On demande aux experts qui se présentent chez l'agriculteur de nous bâtir un très bon

[Translation]

passé ces six premiers mois à nous occuper de ces gens qui nous arrivaient dans un état plutôt émotif: ils allaient perdre leur maison, leur ferme, leur métier, leur gagne-pain, enfin. Je crois que nous nous débrouillons quand même assez bien à ce niveau et nous commençons maintenant à nous pencher de beaucoup plus près sur certains des résultats réels ainsi que certaines causes qui ont poussé les gens dans les bras du Bureau d'examen de l'endettement agricole.

M. Hueppelsheuser: À ce propos, je crois qu'il y a quand même des complications financières parce que dans beaucoup de cas, surtout chez les plus âgés qui viennent nous voir... ils ont refinancé un emprunt d'exploitation vers 1978. Ils se sont ensuite retournés et ont vu à leurs affaires vers 1981-1982. Si cela n'a pas été fait en 1983, ils devront refinancer ce genre d'emprunt très bientôt. Ces gens-là avaient donc un chiffre d'exploitation négatif, mais avec l'inflation, et tout le reste qui montait, les choses allaient quand même assez bien. C'est le genre de problème qui commence à surgir aujourd'hui. Maintenant que les prix sont au plus bas et que tout est dévalué à cause de la diminution de cette fameuse inflation, sans parler de la chute de valeur des propriétés, ils se trouvent coincés. Ils sont pris dans l'étau.

Ce sont les 50 à 60 ans qui font encore dans l'agriculture. C'est vraiment dommage pour eux car leur choix de moyens est très limité.

Mr. Jean-Paul Cloutier (President, Farm Debt Review Board, Quebec): Mr. Chairman, I would like to give you a few examples that do not tie in directly with financing problems.

We had the case of a producer that lost everything in a fire. When he put in his claim, just to show you it never rains but it pours, the insurance company went bankrupt the very day his cheque was ready. This was a farmer that had a good size loan with the Farm Credit Corporation. So the committee played the role of go-between for the farmer and the producer and, as this was *act of God*, the FCC managed to do more for that producer than if there had been a financial problem due to mismanagement of the business.

We have had some cases, due to particular circumstances, where a farmer decides to get out of the milk business to get into some other line, but bases his decision on forecasts that are found to be misleading, after the fact. In 1978-79, even the experts could not have forecast some of the things that were going to happen. So it is very hard to say how much of the problem is due to a bad decision.

You can have some sickness strike a herd without the producer being at all at fault. It is not always the fault of the farmer, mismanagement or even bad decisions. So in each case, you need the history of the whole affair. And we really insist on that. We ask the experts who go see the farmer to build up a really good case history from the very beginning. And when we analyse the case history, then we

[Texte]

historique, à partir de ses débuts. Et on peut voir en cours de route, dans l'analyse du dossier, à quoi on doit attribuer l'échec de cet agriculteur. Et c'est là que notre intervention peut se baser aussi sur la qualité de l'applicant qu'on a devant nous.

Je pense donc qu'il y a là des informations précieuses qui seront remises aux créanciers lorsque le comité fera les représentations qui s'imposent.

Je pense qu'avec le temps, nous pourrions analyser tous ces dossiers. Écoutez! C'est seulement depuis le mois d'août que nous recevons des dossiers. Je pense que lorsque l'on aura pu les étudier en profondeur—environ 250 pour la première année—on pourra, avec les membres du Bureau et les membres des comités, faire une analyse complète des causes qui ont pu contribuer à l'échec de ces agriculteurs. Je dois dire que nous sommes conscients de cela.

• 1925

Nous avons un poste d'observation privilégié pour les administrateurs, pour ceux qui ont à prendre des décisions, du point de vue du gouvernement. Et si on fait une bonne analyse de la situation, si on l'étudie bien, on a une bonne vue d'ensemble des dossiers, et je pense qu'on pourra relever, tout en tenant compte des circonstances particulières à chacune des provinces, des renseignements fort précieux pour le législateur. Je pense que cela fait partie de notre responsabilité et je crois qu'on doit l'assumer.

The Chairman: Mr. Hovdebo.

Mr. Hovdebo: I have another kind of a general question you must all be facing. Are you able or have you been able—or is it going to be different in every situation as well—to establish some kind of a relationship between the level of debt and the production of the farm? You can call that relationship “viability”, I suppose. Also, is there any kind of standardization we could consider as a basis for that relationship? When do the debt and the productivity of the farm get to the levels where you have to say there is no way out?

Mr. McLaughlin: I am not sure about what happens in other provinces, but our panels are admonished, of course, to look at the productivity of the farm operation—the kind of yields relative to, say, county averages; where a dairyman's average production per cow stands compared to the average in the county—in order to get some kind of an assessment of how good a farmer he is, also taking into consideration the area he is in, how good the soil type is—if he has low yields, is it because of the soil or is it because he is not a good manager?

When you are establishing the viability of the operation and trying to work out a cashflow, you have to look at what kind of income that farm can generate relative to its costs. We have had one or two of these where a dairy operation had very low productivity per cow; it was a pretty mediocre operation and we could not cashflow it. The only way we could cashflow it was if he was to sell all his cows and buy good ones. But then there was nothing

[Traduction]

can find the causes for a particular farmer's failure. And that is when we can base our involvement, in part, on the quality of the applicant.

So I think there is valuable information there that will be given to the creditors when the committee makes its representations.

I think that, in time, we will be able to analyse all of those cases. Look! We have only been getting cases since August. I think that when we have had the opportunity to look at them in detail, about 250 for the first year, together with the members of the board and the committees, we will be able to come up with a complete analysis of the causes that may have contributed to the failure of those farmers. We are quite aware of that.

We are a very interesting observation platform for managers and for those who have to make decisions from the government's point of view. And if we analyse the situation properly, if we get a good overview of all the cases, I think we will be able to come up with very valuable information for the different levels of government especially if we take into account the circumstances peculiar to each province. I think that is part of our responsibilities and it is something we have to do.

Le président: Monsieur Hovdebo.

M. Hovdebo: Une autre question générale que je peux vous poser à tous. Allez-vous pouvoir, avez-vous pu, ou est-ce que ce sera aussi différent dans chaque situation, mais est-il possible de faire un lien quelconque entre le niveau de la dette et la production d'une ferme donnée. On peut appeler cela la «rentabilité», si l'on veut. Existe-t-il des normes quant à cette relation? Quand tire-t-on la conclusion, vu le rapport dette-productivité d'une ferme, que la situation est impossible?

M. McLaughlin: Je ne sais pas pour les autres provinces, mais nos comités ont instruction d'étudier la productivité de la ferme, par exemple le rendement par rapport à la moyenne du comté; la production laitière moyenne par vache comparée à la moyenne du comté, et ainsi de suite, afin de juger de l'efficacité du fermier tout en tenant compte de la région où il est situé, de la fécondité du sol, si son rendement est bas, par exemple, est-ce à cause de la pauvreté du sol ou parce que le fermier n'est pas bon gestionnaire?

Lorsqu'on veut connaître la rentabilité de l'entreprise et calculer les mouvements de caisse, il faut voir quel genre de revenu on peut tirer de la ferme par rapport au coût impliqué. Dans un ou deux cas, la productivité par vache était très basse dans un troupeau laitier; la situation était plutôt médiocre et les mouvements de caisse ne nous permettaient de rien faire. La seule solution aurait été de vendre toutes les vaches pour en acheter des bonnes. Mais

[Text]

in that from the standpoint that the price of that kind of cows would not give enough money to buy the good ones and not enough good ones to provide the volume required in order to service the debt.

We have come to realize that unless the farmers who were semi-marginal operators in the 1970s, when things were good, have improved their management ability or the productivity of their land and their livestock, if livestock are involved, the opportunities for them to survive are pretty limited, particularly if a certain part of their operation is devoted to cash crops or tobacco or something like that. These days the rest of it, no matter how good it is, can hardly pull that up to a level where they can survive with that, unless the operation is such that they can sell off the non-profitable section and continue with enough volume on what has been a good one to make it survive.

But other than that I do not think there is any rule of thumb we can apply to these cases and determine whether they are apt to be able to survive or not or whether their productivity or their management is good or not. You have to look at every case as an individual case, and then the panel has, with the best information it can get on that operation, to make comparisons of it with others so they know about where it stands in the hierarchy of productivity and possibility of servicing debt. I do not think there is any other way to do it that I know of, but there are a lot of people here with a lot of experience who may differ.

• 1930

The Chairman: Before I go to Mr. Fraleigh, I would like to ask a supplemental to that question. Can you give us some sort of idea of the range of debt load that you are speaking of, and can you give us also some sort of indication as to the number of creditors that you are speaking of, the number perhaps of principal creditors? Is the information available, for example, on the range of debt load that we are speaking of?

Mr. Ray: We can give you some of that information. The number of principal creditors—do you mean per case?

The Chairman: Yes.

Mr. Ray: We can give an indication certainly. Perhaps Ken would like to talk a bit about the debt load, or maybe George, or Dennis can give you some of the outlandish numbers of creditors that in some instances are behind each operation.

The Chairman: Mr. Ash, do you have some information?

Mr. Ash: In terms of debt load, there is quite a range across the country. I think, on average, it is fair to say that perhaps as many as 50% of the applicants have no equity in the operation at all. I think that is probably a fair

[Translation]

il était impossible de vendre les anciennes vaches assez cher pour en racheter des meilleures et on n'aurait quand même pas eu assez de bonnes vaches pour obtenir le volume qu'il aurait fallu pour assurer le service de la dette.

Nous en sommes venus à la conclusion que les fermiers en situation semi-marginale dans les années 70, quand les choses allaient bien, que ces fermiers qui n'ont pas amélioré soit leur méthode de gestion soit la productivité de leur terre ou de leur troupeau, si c'est le cas, eh bien, ces fermiers auront des difficultés à survivre, surtout si une certaine partie de leur exploitation est consacrée aux cultures commerciales, au tabac ou quelque chose du genre. Aujourd'hui, la balance de l'exploitation, aussi bonne qu'elle soit, ne permet pas la survie de l'exploitation totale à moins que le fermier ne puisse vendre la partie de son exploitation qui n'est pas rentable tout en obtenant un volume suffisant de ce qui reste pour lui permettre de survivre.

Cela dit, je ne crois pas qu'il y ait de règle générale qui s'applique à ces cas et qui puisse nous permettre de décider des chances de survie ou même si la productivité ou la gestion d'une entreprise agricole est bonne ou non. Il faut y aller cas par cas et le Bureau d'examen, ayant réuni tous les renseignements possibles dans un cas donné, fait certaines comparaisons avec d'autres exploitations pour savoir à quel rang cette ferme peut se situer au niveau de la productivité et du service de la dette. Je ne crois pas qu'il y ait d'autres façons de faire, mais il y a beaucoup de gens ici qui ont beaucoup d'expérience et qui ont peut-être d'autres idées.

Le président: Avant d'accorder la parole à M. Fraleigh, j'aimerais poser une question supplémentaire. Pouvez-vous nous donner une idée du niveau d'endettement dont vous parlez, et peut-être aussi du nombre de créanciers, de créanciers principaux? Avez-vous des données, par exemple, sur le niveau d'endettement dont il est question ici?

Mr. Ray: Nous avons quelques chiffres. Le nombre de créanciers principaux—vous voulez dire par cas?

Le président: Oui.

Mr. Ray: Nous pouvons certainement vous éclairer. Ken pourrait peut-être vous parler un peu du niveau d'endettement, et peut-être que George, ou Dennis, peut vous parler du nombre incroyable de créanciers qu'il peut y avoir dans certains cas.

Le président: Monsieur Ash, vous avez des chiffres à nous donner?

Mr. Ash: Pour ce qui est du niveau d'endettement, cela varie énormément. Je dirais qu'en moyenne, près de 50 p. 100 des requérants n'ont aucun avoir propre. Il y en a probablement un autre 20 p. 100 qui ont un avoir net

[Texte]

comment, and maybe with another 20% there would be a significant negative net worth, if you will—liabilities in excess of assets.

The Chairman: Did you say 20% in that category?

Mr. Ash: Yes; easily—20% to 25%.

The Chairman: So of these, 30% have some equity.

Mr. Ash: Yes, 25% to 30% have some equity. That is a gross generalization, but I think it is about as fair a number as we could give across the country. That would be 25% or 30% of the 1,600 cases that we are looking at.

I think George has an interesting number for the range of creditors in Ontario. Throughout the country—again, it ranges from 1 or 2 to—George's number is 92. I will pre-empt your number, George. Sorry. There is one case in Ontario with 92 creditors. It tends to be, though, in the 4, 5, 6, 8 range. I think that is fair. We provide a listing on the application of about 12 or 15 spaces, and we hear enough complaints that it is not long enough to be able to judge; there is quite often a great many more than that. But principal creditors would be a relatively small number.

The Chairman: But I think the relevance of the number of creditors, if I understand correctly, is if the number is significantly large—92 is rather mind boggling. That must create some very substantial administrative problems for the board, in terms of how you proceed, if I understand correctly.

Mr. Ash: Does it ever.

The Chairman: I take it that is an understatement.

Mr. McLaughlin: Mr. Chairman, one of our hopes is that if the legislation comes up for review and amendments are proposed, that one of them will be to do without the first 30-day stay.

The Chairman: Do without the first 30-day stay?

Mr. McLaughlin: You can imagine what happens in our office when we have to send out 92 notices of an extension of a stay after 30 days. We have never had a case that was resolved within 30 days anyway. There are 92 letters that have to go out and somebody has to type them, and somebody has to put them in an envelope, and somebody has to put stamps on them—Dennis, I think, has one with more than 100, and—

The Chairman: I hate to think of this in terms of a record, but is 92 the maximum?

Mr. Hueppelsheuser: Our top number so far is 152.

The Chairman: The number of creditors for one farm operation?

[Traduction]

négatif considérable; c'est-à-dire que leur passif dépasse leur actif.

Le président: Vous avez dit 20 p. 100 d'agriculteurs dans cette catégorie?

M. Ash: Oui; facilement—de 20 à 25 p. 100.

Le président: Cela veut donc dire que 30 p. 100 des agriculteurs ont un avoir propre.

M. Ash: Oui, de 25 à 30 p. 100 ont un avoir propre. Ce sont des chiffres très approximatifs, mais cela vous donne quand même une assez bonne idée de la situation. C'est donc dire que 25 ou 30 p. 100 des 1,600 cas dont nous sommes saisis ont un avoir propre.

Je pense que George a des chiffres intéressants à vous communiquer sur le nombre de créanciers en Ontario. Pour l'ensemble du pays—le nombre de créanciers peut varier de 1 ou 2 à 92 comme dans un cas dont a eu à s'occuper George. Je m'excuse, George, j'ai révélé votre chiffre. Il y a un cas en Ontario qui compte 92 créanciers. Mais d'habitude, cela varie entre quatre et huit. Je pense que c'est assez juste. Nos formules de demande comprennent environ 12 ou 15 espaces pour la liste des créanciers, et souvent, ce n'est pas suffisant. Mais le nombre de créanciers principaux est relativement restreint.

Le président: Mais 92 créanciers, c'est quand même ahurissant. Le bureau doit avoir des problèmes administratifs de taille.

M. Ash: À qui le dites-vous!

Le président: C'est un euphémisme.

M. McLaughlin: Monsieur le président, ce que nous souhaiterions, en fait, c'est que dans le cadre d'une révision éventuelle de la loi, on propose un amendement en vue de supprimer la suspension de recours pendant les 30 premiers jours.

Le président: Supprimer la suspension des recours pendant les 30 premiers jours?

M. McLaughlin: Vous pouvez vous imaginer ce qui arrive au bureau quand nous devons envoyer 92 avis de prorogation de la période de suspension des recours de 30 jours. Nous n'avons jamais réussi à régler un cas dans un délai de 30 jours. Cela veut dire que nous devons envoyer 92 lettres, que quelqu'un doit dactylographier, glisser dans une enveloppe et affranchir. Je pense que Dennis a un cas où il y a plus de 100 créanciers, et. . .

Le président: C'est bête de parler de record, mais est-ce que 92, c'est un maximum?

M. Hueppelsheuser: Jusqu'à présent, notre record est de 152.

Le président: Vous voulez dire le nombre de créanciers pour une seule ferme?

[Text]

Mr. Hueppelsheuser: For one farm, one case. So you have quite a variance.

The Chairman: The reason I asked the question about the debt load is that the first time I encountered—I remember being in my office and talking to a constituent who told me that he owed \$1.5 million. I am afraid that on the farm where I grew up—we did not know how to write \$1.5 million on paper, let alone think of it as being part of a farm operation. Is that quite an exceptional case, the one that I am referring to? Mr. Neil, you are shaking your head no.

Mr. Neil: No. We run across many cases where the debt load exceeds \$1 million, and I would suppose 30% or 40% exceed \$500,000.

Mr. Heuppelsheuser: You can have variance. We could go a lot higher in value if you want. I have investigated a case where they had \$1 million's worth of equity and could not cashflow it.

• 1935

Mr. Foster: On the same question, to Mr. McLaughlin, some of the people who have been very involved in this suggested that, if we are doing amendments, we should have an automatic 90 days of stay of proceedings. Then it will save all the paperwork and you will still have another 30 days you could extend. Of course, if it got resolved in 30 days, it would be resolved one way or another; but what do you think of that as a suggestion on amendments for the stay of proceedings of 30-30-30 as an alternative to that?

Mr. McLaughlin: We were thinking of an initial stay of 60 days. We are hopeful that when we get caught up with our backlog... and I am confident that some cases could be resolved within 60 days.

Another thing is that sometimes we run into problems with the applicant in trying to get some kind of an arrangement made. I do not know that we have authority to lift a stay, unless he has been guilty of selling off some of his assets and doing something with the money other than giving it to the creditors whose assets they are and whose security they are; that we have any right to terminate a stay unless it runs out.

We would have stays sitting there and not running out even if we had an arrangement within 60 days that nobody could do... I mean, assuming that the arrangement was not satisfactory and the creditors decided they wanted to move on them, they could not do anything for 90 days.

I do not know how critical that would be, but I think we felt that we could do without the first 30 days, because I do not know of any cases that have been solved within 30 days but we have been able to solve the odd one within 60.

Mr. Ash: During the early days of Farm Debt Review we were certainly using the 90 or the full 120 days to do the job. Right now the average is certainly much closer to

[Translation]

M. Hueppelsheuser: Pour une ferme, un cas. Cela varie énormément.

Le président: Si je vous ai parlé du niveau d'endettement, c'est que la première fois que... j'ai rencontré à mon bureau un commettant qui me disait qu'il devait 1.5 million de dollars. Sur la terre où j'ai été élevé, nous ne savions même pas comment écrire 1.5 million de dollars, c'était donc impensable pour une exploitation agricole. Le cas dont je viens de vous parler est-il très exceptionnel? Monsieur Neil, vous faites signe que non.

M. Neil: Non. Nous avons de nombreux cas où la dette dépasse 1 million de dollars, et je dirais que dans 30 ou 40 p. 100 des cas, la dette est supérieure à 500,000\$.

M. Heuppelsheuser: Cela peut varier. Il y a bien des cas où l'endettement est encore plus lourd. J'ai eu un cas où l'agriculteur possédait pour un million de dollars d'avoir propre et ne pouvait pas avoir de liquidités.

M. Foster: À ce même propos, monsieur McLaughlin, des gens qui ont beaucoup travaillé là-dessus ont suggéré comme amendement de prévoir une suspension automatique des recours pendant une période de 90 jours. Cela permettrait d'éviter toute la paperasserie administrative tout en vous assurant une période de sursis additionnel de 30 jours. Il est évident que si le cas est réglé dans les 30 jours, le problème ne se poserait pas; mais que pensez-vous d'un amendement qui prévoirait une suspension des recours pendant trois périodes de 30 jours consécutives?

M. McLaughlin: Nous avons pensé à une période de suspension des recours de 60 jours. Nous espérons qu'une fois que nous aurons rattrapé nos retards... Je suis convaincu que certains cas pourront être réglés dans les 60 jours.

Il y a un autre problème: parfois, nous avons des difficultés à trouver un arrangement avec le requérant. Je ne crois pas que nous soyons autorisés à lever une suspension des recours, à moins que l'agriculteur n'ait vendu certains de ses actifs sans avoir remis l'argent aux créanciers à qui ces actifs appartenaient. Je ne crois pas que nous ayons le droit de mettre fin à une suspension des recours avant l'échéance.

La période de suspension des recours pourrait demeurer en vigueur même si nous parvenions à une entente dans les 60 jours... Supposons que l'arrangement n'était pas satisfaisant et que les créanciers décident de saisir, ils ne pourraient rien faire avant le délai de 90 jours.

Je ne sais pas ce que cela ferait, mais nous avons quand même pensé supprimer la première période de 30 jours de suspension des recours, parce qu'aucun cas, à ma connaissance, n'a été réglé dans ce délai. Mais nous en avons réglé certains dans les 60 jours.

M. Ash: Au début du programme d'examen de l'endettement agricole, il nous fallait 90 jours et même 120 jours pour régler un cas. Aujourd'hui, la moyenne se

[Texte]

60, and we think across the country in general 60 days is a fair amount of time. If 90 days is not necessary on an initial stay period, I think the consensus has been in earlier discussions that 60 days is fair.

The Chairman: Mr. Fraleigh.

Mr. Fraleigh: I would like to welcome the witnesses.

I would like to carry on with the debt load subject for just a second. There has to be a tremendous variation in that debt load from Saskatchewan to Quebec, or Ontario, or the Maritimes. I would not want anybody going away from here thinking that farm operations with a \$1,000,000 debt load are commonplace in places other than maybe Saskatchewan or Alberta. Is that a correct assumption, or would somebody like to address it?

Mr. Ray: The average average is not too useful, but if you look at the average average most of them would fit between \$250,000 and \$500,000. It is very surprising, at least to me, even when you get outside of Alberta and Saskatchewan, how many caseloads involve over \$500,000. George can speak to some in Ontario, but the number is surprising. But the pure numbers bulked average average is between \$250,000 and \$500,000.

Mr. McLaughlin: May I make a point on this?

I do not think we are as concerned about the size of the debt as much as we are concerned with the current value of the assets. We have farms that are worth \$500,000 or \$1,000,000 that have \$250,000 of debt. We may have farms that, at some time or other, have \$1,000,000 of debt where the assets were worth \$1,500,000 and are now worth \$750,000.

I understand that the question is asked so we can get some idea of how many dollars we are talking about here, but by itself it does not mean a whole lot in given isolated farm operations.

Mr. Fraleigh: I hate to parochial, but—because we are involved with cases in our own provinces—there has been some criticism of the program in Ontario and the role the field man has played. Most of that criticism is based on what happened before under the provincial program, where the field man appeared to play a different type of role.

• 1940

Would somebody care to comment on what the difference... George, it will have to be you, because you are the only one who had a FIT program to deal with before the Farm Debt Review legislation.

Mr. McLaughlin: I think we felt at the beginning the differences were not all that great, until we got the programs in operation and tried to integrate them together, when we found the concept was quite different.

The FIT program in Ontario is based on what they call an "adviser"; it is called a Farm Family Advisory

[Traduction]

situé plutôt autour de 60 jours, et je pense que c'est généralement assez juste pour l'ensemble du pays. Si une suspension des recours pendant une période de 90 jours n'est pas nécessaire, une période de 60 jours nous apparaît raisonnable.

Le président: Monsieur Fraleigh.

M. Fraleigh: Bienvenue aux témoins.

J'aimerais poursuivre un peu sur la question du niveau d'endettement. Il y a une énorme différence de niveaux d'endettement entre la Saskatchewan et le Québec ou l'Ontario ou les Maritimes. Je ne voudrais pas qu'il y en ait qui partent d'ici en se disant que les exploitations agricoles avec un endettement de 1 million de dollars sont chose courante ailleurs peut-être qu'en Saskatchewan ou en Alberta. Ai-je raison; ou quelqu'un voudrait-il répondre à cela?

M. Ray: La moyenne globale ne sert pas à grand-chose, mais en gros, elle se situe généralement entre 250,000\$ et 500,000\$. C'est très surprenant, du moins pour moi, de voir combien il y a de cas d'endettement de plus de 500,000\$ même en-dehors de l'Alberta et de la Saskatchewan. George peut vous parler de certains cas en Ontario, mais il y en a un nombre surprenant. La moyenne générale se situe entre 250,000\$ et 500,000\$.

M. McLaughlin: J'aurais quelque chose à dire là-dessus.

Ce n'est pas le niveau d'endettement qui nous préoccupe autant que la valeur actuelle des actifs. Nous avons des fermes qui valent 500,000\$ ou 1,000,000\$ et qui ont une dette de 250,000\$. Nous pouvons en avoir d'autres, parfois, qui ont 1,000,000\$ de dettes, contractées au moment où l'actif valait 1,500,000\$, mais ce dernier ne vaut pas plus que 750,000\$ aujourd'hui.

Je comprends que vous cherchiez à savoir de combien d'argent on parle, mais cela ne veut pas dire grand-chose dans certains cas d'entreprise agricole.

M. Fraleigh: Je n'aime pas l'esprit de clocher mais... étant donné que nous traitons de cas dans nos provinces respectives—en Ontario, certaines critiques ont été exprimées au sujet du programme et du rôle des agents régionaux. L'essentiel de cette critique porte sur ce qui s'est passé avant dans le cadre du programme provincial où l'agent régional semblait jouer un rôle différent.

Quelqu'un pourrait-il nous expliquer cette différence... probablement vous, George, parce que vous êtes le seul à avoir eu un programme de réorientation des agriculteurs FIT avant la Loi sur l'examen de l'endettement agricole.

M. McLaughlin: Au début, nous pensions que les différences n'étaient pas tellement importantes, mais nous nous sommes aperçus que le concept était tout à fait différent lorsque nous avons essayé d'intégrer les différents programmes.

Le programme FIT en Ontario repose sur un «conseiller». Le conseiller est une personne, en général un

[Text]

Program. The adviser is one person. He is a farmer, generally, who is producing the same commodity as the applicant to the FIT program. He goes there and he acts much like a counsellor. He sits down with the farm family around the kitchen table, much the way our field staff do. But he may spend a lot of time talking about their problems, their personal problems, in the course of which he tries to get some kind of picture of their situation. Then he acts by himself as a sort of negotiator on behalf of the farmer with the creditor.

Our field staff, on the other hand, do not pretend to be counsellors. They do not pretend to be semi-social workers. We do not necessarily choose them because they have that particular talent. Their job is to try to determine what the farmer's financial situation is at this time: what are his assets, and what are they worth; what are his debts, and whom does he owe them to; what are his plans, what are his desires for his farm operation? That may take a couple or three meetings as well. Then they confirm these with the creditors, to make sure what the farmer understands his debt to be is also what the creditors understand the debt to be. Then they make representation to the panel.

That field staff person does not negotiate on behalf of the farmer. He is meant to be impartial, to gather the information from both sides and take it to the panel, so the panel has an understanding of what this problem is and the dimensions of it. The panel itself then is in a position to assess the situation and bring those parties together and assist in trying to bring them to an arrangement that is suitable to both parties.

So our people are not there to represent the farmer. They are there to be a third party to try to bring the farmer and the creditors together to resolve the situation; hopefully, if that can be a good farm operation, so that farmer stays there; but if not, hopefully so that if he has to leave, he can leave with the blessing of his creditors, in such a way that he has some opportunities thereafter. Maybe he can lease the house back for six months, until the farm gets sold, until he can find a job. A lot of arrangements like that are what we are able to do. That role is a significantly different role from the provincial role.

Mr. Fraleigh: My last question, gentlemen, is on creditor flexibility. It is hard for us to get a handle on whether we are hearing only from the disgruntled ones, or what the situation out there actually is. We hear stories about Farm Credit Corporation or about this bank or that bank being inflexible and not operating in good faith, in the opinion of a lot of people. I would like some comment on that. It is hard for us as people, as politicians, because we feel oftentimes we are only getting one side of the story.

Mr. McLaughlin: I do not think there is any doubt. . . I think we all agree, around this table, at any rate, that—I do not know if I should be speaking on behalf of other people—initially the Farm Credit Corporation was very

[Translation]

agriculteur qui produit la même chose que le candidat au programme en question. Il a donc essentiellement le rôle de conseiller. Il va discuter avec la famille de cultivateurs, essentiellement comme le fait notre agent régional. Il peut toutefois passer beaucoup de temps à discuter de leurs problèmes, leurs problèmes personnels pour essayer de mieux comprendre leur situation. Ensuite, il tente de négocier les choses avec le créancier au nom du cultivateur.

Par contre, nos agents régionaux ne prétendent pas être des conseillers. Ce ne sont pas des genres de travailleurs sociaux. Ce n'est pas ce talent particulier que nous recherchons chez eux. Leur rôle est d'essayer de déterminer la situation financière de l'agriculteur à un moment donné: ce que représente son actif, ce qu'il vaut; les dettes qu'il a contractées et envers qui; ce que sont ses projets, ses désirs relativement à son exploitation? Cela peut quelquefois nécessiter de deux à trois réunions. Ceci est ensuite vérifié auprès des créanciers, afin de s'assurer que l'agriculteur comprend bien ce que représente sa dette et que les créanciers le comprennent également. C'est alors que l'on peut présenter une demande au comité.

Ce n'est pas l'agent régional qui négocie pour le cultivateur. Il doit rester impartial, obtenir les renseignements nécessaires de part et d'autre et présenter la chose au comité de sorte que celui-ci soit en mesure de comprendre le problème et ses dimensions. Il peut alors évaluer la situation et réunir les différentes parties afin d'essayer de voir s'il n'est pas possible de parvenir à un arrangement acceptable de part et d'autre.

Notre personnel n'est donc pas là pour représenter le cultivateur. Il s'agit de tiers qui essaient d'aider le cultivateur et ses créanciers à trouver une solution; s'il s'agit d'une bonne exploitation agricole, cela peut aider le cultivateur à continuer; dans le cas contraire, s'il doit quitter sa terre, on essaie de l'aider à la quitter avec la bénédiction de ces créanciers afin qu'il ait d'autres possibilités par la suite. Peut-être louer sa maison pendant six mois, en attendant que soit vendue la terre, qu'il trouve un autre travail. Nous aidons beaucoup dans ce genre de choses. C'est un rôle tout à fait différent de celui que jouent les représentants provinciaux.

M. Fraleigh: Ma dernière question porte sur la souplesse des créanciers. Nous avons du mal à savoir si nous n'entendons qu'un seul son de cloche, celui des mécontents, ou si nous avons une bonne idée de la situation. Nous entendons dire que la Société du crédit agricole ou telle ou telle banque se montre tout à fait inflexible et fait preuve de mauvaise foi. J'aimerais que vous me disiez ce que vous en pensez. Il nous est difficile, à nous, de le savoir étant donné que nous avons souvent l'impression que l'on ne nous présente qu'un côté de la médaille.

M. McLaughlin: Je crois que cela ne fait aucun doute. . . nous convenons en tout cas tous ici—du moins je le crois—qu'au début la Société du crédit agricole se montrait en effet très inflexible. Toutefois, les portes ont

[Texte]

inflexible. When the Farm Debt Review Fund became available to the FCC, that seemed to be the time when suddenly the doors opened. We had all kinds of co-operation; no problem about sitting down and talking about opportunities on options. They assisted in many ways with having panel hearings. In fact, they bent over backwards to make sure somebody was representing FCC at the panel hearings.

• 1945

We have sometimes wondered whether some of the creditors are playing games with us by letting the time run out because they do not want to negotiate a deal with a given individual. We sometimes have had delays and reasons why people could not be at the meetings—do not have it then, have it some other time. Gradually that is getting better in most cases, but not all of them.

There is a willingness to sit down and look at different kinds of arrangements, and we have about as many of them as there are cases, depending on the given circumstance. There is a lot of flexibility out there today, and some of it stems from the fact the FCC has become more flexible. A lot of the creditors would say, the FCC is not prepared to do this, so we are just going to sit on it. We are prepared to do it on an equal share basis, but we are not prepared to do it all and let FCC not do anything. That is not happening any more, and I think we are in a position now where we can make some yards for the good farm person who has a possibility of being viable where we could not before.

Le président: Madame Bourgault.

Mme Bourgault: Merci beaucoup monsieur le président. C'est très intéressant. Je suis particulièrement heureuse de souhaiter la bienvenue à M. Cloutier que j'ai connu lorsqu'il était ministre de la Santé et du Bien-être social au Québec.

Ma première question porte sur la définition d'une ferme familiale. Monsieur Cloutier, vous qui avez été près de ces familles d'agriculteurs, comment définissez-vous la ferme familiale, au Québec?

M. Cloutier: Si je retiens le mot «famille» dans familiale, je crois que c'est une ferme aux dimensions humaines où on retrouve un individu qui, la plupart du temps, est propriétaire de la ferme. On y retrouve aussi les membres de la famille qui sont impliqués, le conjoint ou la conjointe, et parfois des grands enfants. Et tout le travail qui s'y fait est orienté de façon à ce que les jeunes puissent prendre la relève. Donc, je pense que ce sont tous des facteurs qui font que l'on perçoit une entreprise agricole comme une ferme familiale avec des dimensions non démesurées, qui, lorsque c'est le contraire, en font plutôt une entreprise industrielle ou une entreprise purement commerciale, à ce moment-là.

Mme Bourgault: Très bien.

[Traduction]

semblé s'ouvrir lorsqu'elle a pu disposer du Fonds d'examen de l'endettement agricole. La collaboration n'a pas manqué; on a pu s'asseoir et parler de diverses options. On nous a beaucoup aidé dans le cadre des audiences du Bureau d'examen. À vrai dire, on a fait l'impossible pour s'assurer de la présence d'un représentant de la SCA lors des audiences.

Nous nous sommes parfois demandés si certains créanciers ne se jouent pas de nous en ne faisant rien avant les dates d'échéance tout simplement parce qu'ils ne veulent pas négocier avec une personne donnée. Il y a parfois eu des retards, les gens trouvaient des excuses pour ne pas se présenter aux réunions ou demandaient qu'elles soient reportées, et ainsi de suite. Dans la plupart des cas les choses s'améliorent, mais pas toujours.

Mais enfin, on veut bien s'asseoir pour discuter avec nous, étudier les divers accords possibles et nous avons à peu près autant d'accords différents qu'il y a de cas, selon les circonstances. On fait preuve de beaucoup de souplesse aujourd'hui, en bonne partie parce que la SCA fait preuve de plus de souplesse de son côté. Beaucoup de créanciers se disaient: la SCA ne fera pas ceci ou cela, alors nous ne ferons rien en attendant. Nous serions prêts à partager les frais également, mais nous ne prendrons pas tout à notre compte en laissant la SCA s'en tirer s'en rien faire. Cela ne se produit plus et je crois bien que nous sommes maintenant en mesure de négocier de bonnes conditions pour un fermier qui offre certaines promesses de rentabilité là où ce n'était pas du tout possible auparavant.

The Chairman: Mrs. Bourgault.

Mrs. Bourgault: Thank you very much, Mr. Chairman. It is very interesting. I am particularly pleased to welcome Mr. Cloutier, whom I met when he was Minister of Health and Welfare in Québec.

My first question has to do with the definition of the family farm. Mr. Cloutier, you are quite close to the farm families, so how would you define the family farm in Québec?

Mr. Cloutier: The important word in the expression "family farm" is "family". It means a farm of human dimensions where you have an individual who, most of the time, is owner of the farm. You also have the family members that are involved, the spouse and sometimes the older children. And the goal of all the work being done is to make sure that younger ones will be able to take it over. So I think that those are all factors that cause you to see a farming operation as a family farm, with a human dimensions; when they are absent, then you are dealing with something that is industrial in scope or with a purely commercial enterprise.

Mrs. Bourgault: Fine.

[Text]

Ma deuxième question concerne le Comité d'examen. Est-ce que les pouvoirs qu'on vous a accordés sont suffisants ou si le fait d'en avoir plus vous permettrait de résoudre plus de problèmes? Comment se fait-il, d'après le tableau que vous nous avez remis, au Québec vous avez réussi à signer 10 des 26 examens terminés alors qu'en Saskatchewan, il y a six ententes signées sur 167 examens terminés. Il y a là une différence qui m'apparaît évidente. Est-ce à cause des services que vous avez?

M. Cloutier: Voici. Il faut s'entendre par des signatures. Je pense qu'il faut l'entendre peut-être au sens large. Quand le Comité d'examen a siégé, il y a eu une entente entre l'agriculteur et ses créanciers. Tantôt, M. le président demandait quelle était notre notion de succès dans un dossier. Un «succès dans un dossier» ne veut pas nécessairement dire qu'on a réussi, pour un agriculteur, à trouver la viabilité et la rentabilité de la ferme et que, de ce fait, il en arrive nécessairement à un arrangement avec ses créanciers.

• 1950

Je vais vous donner un exemple concret. Un agriculteur est fortement endetté. Je pense que sa carrière est plutôt chose du passé. Il a 60 ans et il a eu, depuis 5 ou 10 ans des problèmes financiers énormes. Et quand notre comité—notre expert d'abord, et notre comité ensuite—se sont penchés sur le dossier, ils ont amené l'agriculteur à faire un certain cheminement et ils ont pu, vis-à-vis des créanciers ou du créancier principal, arriver à une fermeture de dossier, mais de façon humaine. Tantôt, un représentant de l'Ontario a mentionné que cela pouvait arriver dans certains cas, à savoir que l'agriculteur puisse rester chez lui, c'est à dire, louer sa demeure. Il peut aussi racheter, à un prix convenable, sa maison. Il peut y demeurer, garder un petit lopin de terre et continuer à faire certains travaux. Donc, je pense qu'on peut dire que c'est un «succès», dans ce cas-là. L'agriculteur est plus heureux après parce qu'il s'en est sorti, disons, de façon humaine, avec les créanciers, tout en respectant certaines normes d'éthique. Je pense qu'on peut dire que ce dossier-là a été fermé avec succès. Et c'est cela qu'on vise. On vise à ce que le dossier se termine de la façon la plus humaine possible et quand il n'y a pas de solution pour sauver l'agriculteur, on essaie de le laisser sur sa ferme.

Mme Bourgault: Monsieur Cloutier, vous n'avez pas répondu à une de mes questions. Est-ce que vous avez besoin de plus de pouvoirs ou si vous en avez suffisamment?

M. Cloutier: Bon. Écoutez! Si le législateur veut nous donner plus de pouvoirs, il faudrait qu'il change la philosophie de la loi. Le titre dit que c'est la loi qui vise à faciliter la conclusion d'arrangements entre... Alors, on n'est pas là pour forcer: on est là pour faciliter des contacts. Mon voisin de droite l'a bien dit tantôt. Je pense qu'ils sont heureux quand cela fait peut-être deux ans, trois ans, cinq ans qu'ils auraient voulu avoir cette occasion de... Et ce n'est pas l'agriculteur qui est faible vis-à-vis de 152 créanciers, 92 créanciers ou 20 créanciers, si vous voulez. Alors, on lui fournit l'occasion de s'asseoir

[Translation]

My second question is on the review boards. Are the powers you have been granted enough or would you be able to solve more problems if you had more authority? According to the chart you have handed us, in Quebec you have managed to sign 10 of the 26 cases you have closed while in Saskatchewan there are 6 signed agreements out of 167 cases and I would like to know why. There is a clear-cut difference there. Is it because of the services you offer?

Mr. Cloutier: Well, I think we have to agree on the meaning of the signatures. You have to define this in a broad sense. When the board sits, there is an agreement between the farmer and the creditors. The chairman was asking before what our idea of a successful case is. A "successful case" does not necessarily mean that we have managed to define a given farmer's viability and profitability and that there is then an automatic arrangement with the creditors.

I will give you a concrete example. Take a farmer who is heavily in debt. I think that his career is mainly in the past. He is 60 years old and over the last five or ten years he has had enormous financial problems. When our board, first our expert and then our board, looked at the case, they got the farmer to see the whole thing a certain way and, with the creditors or the main creditor, they managed to close the case quite humanely. A representative from Ontario mentioned before that that could happen in some cases, that you get a farmer that can stay on his place, in other words you rent out the house to him. He can also buy his house back for a reasonable price. He can live in it, keep a fair-sized lot and do some work around the place. So I think we can call that a successful case. The farmer is happier because he has managed to solve his problem with his creditors humanely and can still hold his head up. I think it could be said that that case was successfully closed. That is what we are looking for. We are trying to close the case as humanely as possible and when there is no solution in view to save the farmer we at least try to leave him down on the farm.

Mrs. Bourgault: Mr. Cloutier, there is one of my questions you have not answered. Do you need more authority or do you have enough?

Mr. Cloutier: Okay. Listen! If the legislator wants to give us more powers or authority then he will have to change the philosophy of the legislation. The title says that this legislation is to promote arrangements between... so we are not there to impose: we are there to make contacts easier. My friend on the right explained it quite well before. I think they are happy when it is done maybe two, three or five years after they would have liked to have the opportunity to... and it is not the farmer who is at bay, the one who is facing 152 creditors, 92 creditors, or even 20 creditors, if you want. So we give him the opportunity

[Texte]

et de discuter à fond de son problème et de réfléchir, parce que l'analyse que l'expert fait chez l'agriculteur, quand il prend trois jours, quatre jours avec l'agriculteur et avec les créanciers, c'est un exercice de réflexion qu'il n'a peut-être jamais eu l'occasion de faire dans sa vie. Et il le fait maintenant sans que cela ne lui coûte un sou. Nous lui offrons l'occasion de faire cette réflexion. Et puis, s'il est âgé de 40 ans ou 45 ans cela lui permet de mieux orienter sa vie et d'éviter d'autres problèmes financiers qui le conduiraient encore vers un échec.

Mme Bourgault: Une dernière question, si vous le permettez, monsieur le président.

Le président: Un moment, s'il vous plaît.

A question just for clarification. Do any of you believe the act should be amended so that you have the power to impose a settlement in the cases you have before you?

Mrs. Bourgault: I do not think so.

The Chairman: There are many shaking their heads, no. For the sake of the record, does anyone believe it should be so amended? That would probably be simpler. I take it no one does.

Mrs. Bourgault: My last question, Mr. Chairman, will be directed to Mr. Dennis Hueppelsheuser from Alberta. I like the way you have presented yourself.

Tell me, these groups coming from the Prairies—and I think, Mr. Chairman, that the distress of the Prairies should be more known in Quebec or all the provinces, for every Canadian to understand the problems that Canadians in the Prairies are facing—could you tell me if it is true that—

An hon. member: And the north.

Mrs. Bourgault: Because the perception, Mr. Chairman, is that nobody understands really and I think the fact that we have this just in front of us, speaks for itself.

The Chairman: We in the west, Madam Bourgault, have always had great difficulty getting other parts of Canada to realize how severe our problems are, but we are continuing to work on it.

Mrs. Bourgault: Yes. They have talked to us about family problems, very severe family problems, which seem to them to be related directly to the financial problems. Could you explore with me on this? Is that true? I think it is true, but do you figure that the financial problems are directly related to the family problems?

Mr. Hueppelsheuser: Absolutely. And I do not think it matters whether you are in Alberta or you are in Quebec. When your livelihood, your home, your business, where you have grown up, everything you have, are threatened,

[Traduction]

to sit down and discuss his problem thoroughly and think about it, because the analysis that our expert does with the farmer when he takes three or four days to confer with the farmer and the creditors, gives him an opportunity for reflection, and that is an opportunity that he has maybe never had before in his life. And he can do it now without it costing him a cent. We give him the opportunity for this reflection. Then, if he is 40 or 45 he can reorient his life and avoid more financial problems that would lead him to yet another failure.

Mrs. Bourgault: A final question, if you do not mind, Mr. Chairman.

The Chairman: One moment, please.

Juste pour ma gouverne. Croyez-vous que la loi devrait être modifiée de façon que vous ayez le pouvoir d'imposer un règlement dans les cas dont vous êtes saisis?

Mme Bourgault: Je ne le crois pas.

Le président: Il y en a beaucoup qui font non de la tête. Pour que ce soit plus facile de consigner la réponse au compte rendu, y a-t-il quelqu'un qui croie qu'elle devrait être modifiée ainsi? Ce serait probablement plus simple. Je constate que personne ne répond dans l'affirmative.

Mme Bourgault: Ma dernière question, monsieur le président, sera pour M. Dennis Hueppelsheuser de l'Alberta. J'aime la façon dont vous vous êtes présenté.

Dites-moi, ces groupes qui nous viennent des Prairies et je crois, monsieur le président, que la détresse des gens des Prairies devrait être mieux connue au Québec et dans toutes les autres provinces et que tous les Canadiens devraient comprendre les problèmes des Canadiens des Prairies, et j'aimerais savoir si vous pourriez me dire si c'est vrai que...

Une voix: Et du Nord.

Mme Bourgault: Parce que la perception, monsieur le président, c'est que personne ne comprend vraiment la situation et je crois que la preuve en est justement ces gens que nous avons devant nous et ces faits qui parlent par d'eux-mêmes.

Le président: Nous, les gens de l'Ouest, madame Bourgault, avons toujours connu énormément de difficultés lorsque nous avons essayé d'amener les autres Canadiens à comprendre à quel point nos problèmes sont sérieux, mais nous ne désespérons pas de leur faire comprendre un jour.

Mme Bourgault: Oui. Ils nous ont parlé des problèmes de leurs familles là-bas, des problèmes extrêmement graves, qui, à leur avis, sont étroitement liés aux problèmes financiers. Pourriez-vous me renseigner davantage? Est-ce bien vrai? Personnellement, je crois bien que c'est vrai, mais croyez-vous que ces problèmes financiers ont un lien direct avec les problèmes familiaux?

M. Hueppelsheuser: Absolument. Et peu importe que vous viviez en Alberta ou au Québec. Lorsque vos moyens de subsistance, votre domicile, votre entreprise, tout ce que vous avez toujours connu, que vous avez toujours, eu

[Text]

the pressure becomes very severe. You become very stressed. And this creates not only medical problems from the stress, but family problems between husband and wife, parents and children. It becomes very severe.

• 1955

This is one of the major problems. When we have a hearing, lots of times the wife will break down and cry. Even the husband, even though it is not macho, will shed a tear, when they shake your hand afterwards, or they say, we did not realize it was this bad, or, no one has taken the time to tell us. I think we forget these families are backed into a corner with a pack of wolves at them. The only thing that farmer can do is worry about protecting his family. When he is doing that, he will do things he would not normally do in a normal situation. So if you could back that stress off so he or she can look at his problems, take a new look at them, which we provide under the Farm Debt Review Board, because we are non-threatening, they would have the opportunity to look at them and then proceed and think of a proper solution. So yes, the stress is terrible. But I think it is the same no matter where you are.

Mrs. Bourgault: Yes, of course. But it seems to me in western Canada it is more—

Mr. Hueppelsheuser: Well, it is bad there. It is bad there. There is no doubt about it.

The Chairman: And in that regard, it is particularly bad, unfortunately, in the province of Saskatchewan. For that reason, I will go to Mr. Gottselig.

An hon. member: The tobacco farmers in Ontario are worse off.

Mr. Gottselig: Thank you very much, Mr. Chairman. I do not suppose the fact that you are also a native son of Saskatchewan has any bearing on it.

I guess most of the questions I would like to raise deal with what you are faced with now compared with a year or two ago; and I would direct them particularly to my predecessor, Doug Neil. I presume these people who are coming in with the terrific debt loads are a year or two in arrears. Would that be a safe assumption?

Mr. Neil: Not necessarily, Mr. Gottselig. I think the main problem is cashflow. Two or three years ago they could handle the debt load with the cashflow. But with depressed prices it just will not cashflow. We have had instances of farmers coming in completely up to date. They have no creditors, except perhaps the bank or FCC. Everything else is paid in full, including their payment on the loan for 1986. But they have sat down and they have done a cashflow, and there is no possible way they can meet their commitments next year. They realize that, and they come in to sit down with us to try to find out what can be done. It is a sad situation when they are up to date and know that next year they cannot even meet a quarter of their payment.

[Translation]

se trouve menacé, vous n'avez plus tellement le choix. Vous êtes continuellement sous tension. Non seulement c'est mauvais pour la santé, mais cela provoque des problèmes familiaux entre mari et femme, parents et enfants. Cela devient très grave.

C'est un des gros problèmes. Lorsqu'il y a une audience, il arrive très souvent que la femme éclate en sanglots. Même le mari, même si ce n'est pas très macho, peut verser une larme lorsqu'il vous serre la main après coup ou lorsqu'il dit qu'il ne réalisait pas que la situation était si grave ou que personne n'avait pris la peine de le leur dire. Nous oublions souvent que ces familles se trouvent au pied du mur, cernées par les loups. Tout ce qu'il reste à faire à cet agriculteur, c'est essayer de protéger sa famille. Ce faisant, il fera des choses qu'il ne ferait pas normalement si la situation était différente. Aussi, en relâchant la tension, on lui permet de considérer ses problèmes d'un autre oeil parce que les bureaux d'examen de l'endettement agricole n'ont rien de menaçant. Cela permet d'essayer de trouver une solution convenable. Donc, en effet, la tension est terrible. Mais je crois que c'est la même chose, où que l'on se trouve.

Mme Bourgault: Oui, bien sûr. Toutefois, il me semble que dans l'Ouest, ce soit plus. . .

M. Hueppelsheuser: En effet, c'est très grave. Très difficile. Cela ne fait aucun doute.

Le président: Et, à cet égard, c'est malheureusement particulièrement difficile en Saskatchewan. C'est pourquoi je passe la parole à M. Gottselig.

Une voix: Les tabaculteurs de l'Ontario se trouvent dans une situation encore pire.

M. Gottselig: Merci beaucoup, monsieur le président. Je ne crois pas que ce soit parce que vous êtes également natif de la Saskatchewan.

J'aimerais essentiellement parler de la situation actuelle comparée à celle d'il y a un an ou deux; et j'adresserais mes questions en particulier à mon prédécesseur Doug Neil. Je suppose que ceux dont l'endettement est le plus terrible ont un an ou deux d'arriéré. Est-ce que je me trompe?

M. Neil: Pas nécessairement, monsieur Gottselig. Je crois que le problème principal est un problème de liquidités. Il y a deux ou trois ans, ils pouvaient supporter leur endettement. Avec la chute des prix, toutefois, ils n'ont plus suffisamment de liquidités. Dans certains cas, des agriculteurs sont venus nous voir qui n'avaient aucun arriéré. Pas de créanciers, sauf peut-être la banque ou la Société du crédit agricole. Tout le reste était entièrement payé, notamment leurs versements sur l'emprunt de 1986. Toutefois, ils ont pris le temps d'étudier la question, et il leur est impossible de respecter leur engagement l'année prochaine. Ils viennent alors nous voir pour essayer de trouver une solution. Il est bien triste de voir des gens qui jusqu'ici ont tout payé et qui savent que l'année

[Texte]

Mr. Gottselig: So this is related directly to cashflows. These people would still be in a situation where they have some equity, although it is possibly declining.

Mr. Neil: Well, their equity, of course, has depreciated because of the falling land prices.

Mr. Gottselig: Yes. But they still would be in a plus situation equity-wise.

Mr. Neil: Yes.

Mr. Gottselig: So what do you see as a solution for these people, if they have come to this realization that it is the inability to service their debt; that the debt load, maybe even at today's depressed land prices is still... they still have equity? So do you see a solution? How do you go about getting these people to where they can service their debt?

Mr. Neil: In some cases, of course, with the bank or with Farm Credit or the credit union, you could arrange for perhaps a set-aside. You could arrange for a reamortization of the loan. In some cases you could arrange for a voluntary transfer of a part of the security to the loaning institution, in satisfaction of part of the debt. If you make those types of arrangements, usually the creditor will agree to give the farmer a lease for up to three years—in some cases up to five years—for the land that is surrendered, with an option to purchase at the end of the term. A lot of the settlements we make with Farm Credit Corporation are done in this manner. There is a voluntary surrender, a lease-back, and an option to purchase at the appraised value three years down the road.

The Chairman: Is that a guaranteed option to purchase?

Mr. Neil: Yes, it is guaranteed.

The Chairman: Given by FCC in Saskatchewan. Is anyone aware of that being done elsewhere; in other provinces? I have had the impression for some time there is a considerable variation in FCC policy from province to province. It would certainly seem this is what you are suggesting now.

Dr. Brightwell, on the same point.

• 2000

Mr. Brightwell: Just a supplementary. If I understand it, they will do that on the basis of simply a cashflow problem that is anticipated, not even an arrears problem. They do it before there is problem, just an anticipated problem.

Mr. Neil: Yes, we have done that, provided the farmer has been co-operative with Farm Credit Corporation and is a good manager, and Farm Credit Corporation is satisfied that by making this arrangement he is going to be able to survive.

The Chairman: The maximum length of lease given so far is what, Mr. Neil?

[Traduction]

prochaine, ils ne pourront effectuer même un quart de leur paiement.

M. Gottselig: Il s'agit donc purement d'un problème de liquidités. Ce sont des gens qui ont un capital, même s'il diminue quelque peu.

M. Neil: Il s'est évidemment déprécié avec la chute des prix immobiliers.

M. Gottselig: Certes, mais ils ont toujours un capital.

M. Neil: Oui.

M. Gottselig: Alors quelle solution entrevoyez-vous lorsqu'ils constatent qu'ils ne pourront honorer leur dette, que leur endettement, malgré la chute des prix immobiliers, est néanmoins accompagné d'un certain avoir? Voyez-vous une solution? Que faites-vous pour que ces gens-là puissent honorer leur dette?

M. Neil: Dans certains cas, bien sûr, avec la banque, le Crédit agricole ou la caisse populaire, on peut essayer d'obtenir des délais. Négocier un réamortissement de l'emprunt. Dans certains cas, envisager le transfert d'une partie de l'avoir à l'établissement créancier, comme remboursement d'une partie de la dette. Dans ce genre de négociation, le créancier convient normalement d'offrir à l'agriculteur un bail pouvant aller jusqu'à trois ans—dans certains cas cinq ans—sur la terre qu'il a ainsi engagée, avec option d'achat à la fin du terme. C'est ainsi que nous procédons très souvent avec la Société du crédit agricole. Il y a une renonciation volontaire à une terre, un bail avec option d'achat au prix évalué trois ans plus tard.

Le président: S'agit-il d'une option d'achat garantie?

M. Neil: Oui.

Le président: Offerte par la SCA en Saskatchewan. Quelqu'un sait-il si cela se fait ailleurs; dans d'autres provinces? J'ai depuis quelque temps l'impression que la politique de la SCA varie beaucoup d'une province à l'autre. C'est également ce que vous semblez dire.

Monsieur Brightwell, au même sujet.

M. Brightwell: Une complémentaire, seulement. Si je comprends bien, c'est simplement un problème de liquidités et non pas d'arriéré que l'on considère. On intervient avant que le problème n'existe, au moment où on le prévoit.

M. Neil: Oui, en effet, à condition que le cultivateur ait fait preuve de coopération avec la Société du crédit agricole et ait suggéré son affaire et qu'ainsi la société ait la ferme impression qu'une telle solution lui permettra de survivre.

Le président: Quelle est la durée de bail maximum accordé jusqu'ici, monsieur Neil?

[Text]

Mr. Neil: Three years by Farm Credit, but we have had one or two leases from the banks going up to five years.

The Chairman: Do you have any difficulty in Saskatchewan with respect to the right of the financial companies to retain land for that period of time under Saskatchewan law?

Mr. Neil: We understand, in talking to the Foreign Ownership of Land Board, that there are no problems under those circumstances.

The Chairman: What about Manitoba, Mr. Kyle? Is there a problem in Manitoba with respect to provincial legislation and the ability of the financial companies to give out long-term leases?

Mr. Kyle: No. We are getting some lease-backs that are three-year leases.

Mr. Gottselig: Do you notice a trend, based on your work with the provincial and the federal board? Is this land that was too highly leveraged to start with, or are there too many machine bills on the side, or can you relate it back to the high interest rates of 1982 and declining commodity prices now? I am just trying to get a handle on this thing. What do you see as a result of the exercise you have been going through? Can you pinpoint what the problem is? And is it possible to forecast some of what is going to happen in the future? And more importantly, as a result of this, can we put something on the table that is going to stabilize this exodus of agricultural producers?

Mr. Neil: One of the problems is land prices were high and the credit institutions at that time were lending based on equity, on very highly inflated land values, in anticipation the inflationary spiral of land prices would continue, that grain prices would continue. I do not think either the banker or the farmer sat down and pencilled out the situation when the money was borrowed. Everything was going so well; no one ever thought there would be a downward trend. In many of our cases the reason was the land was over-valued and the banks loaned on equity. Now they are looking at productivity, which they should have been doing all along.

The Chairman: In many cases was there a problem caused by 100% financing? Can you generalize it at all in terms of the cases you are looking at?

Mr. Neil: I do not think that is a factor we consider. We do not really go back—

The Chairman: I guess you are not really looking at cause as much as you are trying to resolve a problem.

Mr. Neil: That is right.

The Chairman: I think you can appreciate our concern in terms of cause and resolution of cause. But I can see that is not your jurisdiction.

Mr. Gottselig: On these leases that farmers are getting for up to three years, what are they basing the projected value on three years from now? Is it going to be on actual

[Translation]

M. Neil: Trois ans par le Crédit agricole, mais nous avons eu un ou deux baux des banques pouvant aller jusqu'à cinq ans.

Le président: Avez-vous connu des difficultés en Saskatchewan à propos du droit des établissements de crédit de conserver ces terres pendant ce temps-là?

M. Neil: D'après les entretiens que nous avons eus avec la *Foreign Ownership of Land Board*, il ne semble pas que cela pose de problèmes dans ces circonstances.

Le président: Et au Manitoba, monsieur Kyle? La législation provinciale permet-elle aux établissements de crédit d'accorder ainsi des baux à long terme?

M. Kyle: En effet, nous avons certains baux de trois ans.

M. Gottselig: Remarquez-vous une tendance quelconque dans votre travail auprès des bureaux provinciaux et du bureau fédéral? S'agit-il de terres qui présentaient déjà au départ de trop gros risques ou y a-t-il trop de factures à payer ou bien est-ce dû aux taux d'intérêt élevés de 1982 et à la chute des prix agricoles? J'essaie simplement de comprendre. Quel genre de résultats voyez-vous? Pouvez-vous déterminer ce qu'est le problème? Est-il possible de prévoir l'avenir? D'autre part, et c'est plus important, peut-on proposer quelque chose qui puisse arrêter cet exode des producteurs agricoles?

M. Neil: Un des problèmes est que le prix des terres était élevé et que les établissements de crédit prêtaient alors en fonction de l'avoir propre dans des terres dont le prix était gonflé, prévoyant que la spirale inflationniste allait continuer, que le prix des céréales continuerait également à monter. Je crois que ni les banquiers, ni les cultivateurs n'ont trop réfléchi à la situation lorsque cet argent a été emprunté. Tout allait si bien; personne n'imaginait qu'il y aurait une tendance à la baisse. Dans bien des cas, les terres ont été surévaluées et les banques ont prêté en fonction des avoirs. Maintenant on considère la productivité, comme on aurait dû le faire tout au long.

Le président: Dans bien des cas, le financement à 100 p. 100 a-t-il posé un problème? Pouvez-vous tirer une conclusion générale des dossiers que vous avez instruits?

M. Neil: Je ne pense pas que nous considérions ce facteur. Nous ne revenons pas en fait. . .

Le président: Je suppose que vous n'examinez pas autant la cause que vous n'essayez de résoudre le problème.

M. Neil: C'est cela.

Le président: Vous comprenez toutefois que la cause nous intéresse également. Je comprends néanmoins que ce n'est pas ce qui vous préoccupe.

M. Gottselig: À propos des baux qu'obtiennent les cultivateurs pour un maximum de trois ans, sur quoi fonde-t-on les projections? S'agira-t-il du résultat

[Texte]

appraised values or comparable sales? What is the price going to be of that farm three years from now?

Mr. Neil: It is going to be the market value or the appraised value three years from now. I think the anticipation is that land will continue where it is today, or it will even go down if the grain prices continue to go down. As far as the leases are concerned, FCC and the banks insist on a cash lease. They base those cash leases on the farm insurance figures for their particular farm, and—

Mr. Gottselig: Crop insurance.

Mr. Neil: —a third share of crop equivalent in cash, using the crop insurance figures and using, at the present time, about \$3.10 for wheat, based on what they anticipate the initial price is going to be, plus any other benefits coming in from Western Grain Stabilization or from any other program.

• 2005

Mr. Gottselig: So are those leases negotiated each year?

Mr. Neil: No, they are firm. They are firm for three years.

The Chairman: Mr. Brightwell.

Mr. Brightwell: Thank you, Mr. Chairman. I am going to ask some short questions and it is quite possible that Mr. Ray should be the one to answer them, at the initial phase anyway. I am wondering at the amount of money that is allocated to this program. Is there any restraint to this program because of the amount of money?

Mr. Ray: No, not really. The only restraint, if we can call it that, is the two-year funding limitation that currently exists. It was a two-year program introduced in the budget of February 26, 1986 and basically the money is there for a two-year period. To go beyond that, we will have to seek Cabinet approval to extend it if so desired.

Mr. Brightwell: So you could not run out of funds with a flood of applications then? You have adequate funds regardless of how many applications you get.

Mr. Ray: No. If, as some people have said—I believe it was George—God forbid, if grain prices plummeted even further and if we did absolutely nothing more than we are doing now, we could run into a situation where that might happen. I do not think it will happen in the two-year period. Our estimate is that we should be all right.

Mr. Brightwell: I understand that if you go through the complete process, you have a budgetary amount of about \$5,000 per client as far as the cost of doing the process. Is that a true figure?

Mr. Ray: I would say that is a little high. I would say that our average figure would be \$3,500.

Mr. Ash: We budget direct costs per case at \$3,500, an initial amount overhead, if you will, for non-direct. Right now we are well under that on average. Less than \$2,000

[Traduction]

d'évaluations réelles ou de ventes comparables? Quel sera le prix de cette terre dans trois ans?

M. Neil: Ce sera le cours du marché ou l'évaluation qui en sera faite dans trois ans. On prévoit actuellement que cela ne va pas beaucoup changer ou que cela diminuera même un peu si le prix des céréales continue à tomber. Pour ce qui est des loyers, la SCA et les banques exigent d'être payées comptant. Les loyers sont calculés en fonction de l'assurance prise sur l'exploitation en question, et... .

M. Gottselig: L'assurance-récolte.

M. Neil: ... un tiers de l'équivalent de la récolte, en se fondant sur l'assurance-récolte et en considérant, pour le moment, qu'il s'agit de 3.10 dollars pour le blé, selon ce que l'on prévoit comme prix initial, plus toute autre prestation au titre de la stabilisation concernant le grain de l'Ouest ou de tout autre programme.

M. Gottselig: Ces loyers sont-ils négociés chaque année?

M. Neil: Non, ils sont fermes. Ils sont établis pour trois ans.

Le président: Monsieur Brightwell.

M. Brightwell: Merci, monsieur le président. Je vais poser quelques brèves questions et il est tout à fait possible que ce soit M. Ray qui doive d'abord y répondre. Combien a-t-on affecté à ce programme? Est-il limité financièrement?

M. Ray: Non, pas réellement. La seule restriction, si l'on peut s'exprimer ainsi, est que le financement est limité actuellement à deux ans. C'était un programme de deux ans annoncé dans le budget du 26 février 1986 et les fonds sont là pour deux ans. Après quoi, il faudra voir si le Cabinet veut prolonger le programme.

M. Brightwell: Vous ne risquez donc pas de manquer d'argent si les demandes sont trop nombreuses? Vous avez suffisamment de fonds à votre disposition, quel que soit le nombre de demandes?

M. Ray: Si comme certains l'ont dit—je crois que c'était George—et Dieu nous en garde, le prix des céréales devait encore diminuer et si nous ne faisons absolument rien de plus qu'aujourd'hui, il pourrait en effet arriver que nous manquions de fonds. Je ne crois toutefois pas que cela puisse se produire au cours de cette période de deux ans. Nous devrions en avoir assez.

M. Brightwell: D'après ce que je comprends, si vous suivez tout le processus, vous avez un budget d'environ 5,000\$ par client pour toute l'opération. Est-ce exact?

M. Ray: Je crois que c'est un peu exagéré. La moyenne serait plutôt 3,500\$.

M. Ash: Nous prévoyons 3,500\$ de coûts directs par dossier, une somme initiale pour les frais généraux qui, eux, ne sont pas des frais directs. À l'heure actuelle, cela

[Text]

per case on average, but it is early in the game and there are a lot of case costs that have not yet been incurred and reported. So we think we are about close.

Mr. Brightwell: Maybe this should be answered by somebody like Mr. McLaughlin. If a case comes before you in difficulty under section 16 and one under section 20 that is insolvent, I would think the second one is probably the greatest problem. Is the cost the same for handling each of those? Do you have to go through the same process with the same number of people, the same number of hearings and so on? Is the cost the same for handling a section 16 and a section 20?

Mr. McLaughlin: There are two different kinds of section 16s. One is where the farmer simply wants somebody to sit down with him and have a look at his financial situation and provide him with some options to look at with respect to it.

The other part of the section 16 is where he wants to have and is prepared to authorize the panel to consult with his creditors and to have them sit down as if it were a section 20, except there is no time limit on it, in order to work out an arrangement with them.

For the latter one the cost would be about the same as it would be with a section 20. The first one, where it is merely sitting down with a farmer in his own house and having a look at his financial situation and suggesting some options to him that he might want to look at, would be less expensive.

Mr. Brightwell: So it sounds like there actually is a counselling part of this in section 16. I am just going to make a comment there. We have been sitting for an hour and 40 minutes; I have only heard one suggestion for a change in this act. It must have been a pretty good act that was drawn up, or have you not bothered telling us yet the things that you want to see changed? And if we are going to hear those changes, what processes should be put in place, so that we get to know from your aspect what changes you are going to suggest? I am going to say before I am done with this question that I think we are going to have to look at the other aspect, because I want to sit 12 people who have been through the process and gone through your judgment, in the same place that you are and ask them some of the same questions I am asking you right now.

Having said that, is there a bank of comments and suggestions for alteration of this act in place now, or are you going to put one in place, because surely that is our job here and that is what we want to know?

Mr. Ray: Maybe some of the other chairmen as well, George. But if you want to lead off, there may be some other ideas from other chairmen that I think might be worthwhile at this point.

Mr. McLaughlin: From our standpoint, we think the efficiency of the operation would be enhanced if we got

[Translation]

nous coûte beaucoup moins que cela en moyenne. Moins de 2,000\$ par client, mais il est encore tôt et il y a des tas de coûts qui n'ont pas encore été indiqués. Nous pensons donc que c'est à peu près cela.

M. Brightwell: Peut-être que quelqu'un comme M. McLaughlin devrait répondre. Si un cas vous est présenté en application de l'article 16 et qu'il s'agisse de quelqu'un qui est en difficulté alors qu'un autre cas vous est présenté en application de l'article 20 et qu'il s'agisse de quelqu'un d'insolvable, je suppose que c'est probablement ce deuxième cas qui pose le plus de problèmes. Vous en coûte-t-il autant dans l'un et l'autre cas? Avez-vous la même marche à suivre, avec le même nombre de personnes, le même nombre d'audiences, etc.? Est-ce la même chose qu'il s'agisse de l'article 16 ou de l'article 20?

M. McLaughlin: Il y a deux cas différents sous le régime de l'article 16. D'une part, le cultivateur veut simplement que quelqu'un examine avec lui sa situation financière afin de lui présenter un certain nombre d'options à étudier.

Il y a également le cas du cultivateur qui est prêt à autoriser le comité à consulter ses créanciers et à négocier quelque chose comme s'il s'agissait de circonstances couvertes par l'article 20, sauf qu'il n'y a pas de délai.

Dans le dernier cas, cela coûterait à peu près la même chose que s'il s'agissait de circonstances couvertes par l'article 20. Dans le premier cas, alors qu'il s'agit simplement d'aller voir le cultivateur chez lui et d'examiner sa situation financière afin de lui suggérer certaines options, cela coûte moins cher.

M. Brightwell: Il semble donc que dans le cas de l'article 16, il y a vraiment un élément de conseil. Je me permettrai donc simplement une remarque. Cela fait une heure quarante minutes que nous sommes là; j'ai seulement entendu faire une suggestion d'amendement à cette loi. Est-ce parce que c'est une très bonne loi ou est-ce simplement parce que vous ne nous avez pas encore dit ce qu'il faudrait y changer? Si elle doit être modifiée, dans quel sens doit-elle l'être? Avant d'en finir avec ma question, je dois vous dire qu'il va nous falloir considérer l'autre aspect, parce que je veux que nous entendions 12 personnes qui ont eu affaire à vous et que nous leur posions certaines des mêmes questions qu'à vous.

Cela dit, des observations et des suggestions ont-elles déjà été faites en vue de modifier cette loi ou allez-vous y songer parce qu'il est évident qu'il nous appartient de décider si certaines choses doivent ou non être modifiées.

M. Ray: Peut-être que certains autres voudront répondre, George. Par contre, si vous voulez commencer, on pourrait peut-être entendre les idées des différents présidents à ce sujet.

M. McLaughlin: Pour notre part, nous estimons que l'opération pourrait être plus rentable si l'on se

[Texte]

rid of the first 30-day stay. We would like the opportunity to be able to consult, to get legal advice for our panels on a more localized basis, on a short term basis.

• 2010

The Chairman: What will that do to your cost figures? Have you thought about that yet?

Mr. McLaughlin: Yes. I do not think it is going to happen all that often, but there are cases when we simply need it and we have no way to get it.

I think we would like to see the legislation changed so that those of us who need board members could have one large board, rather than having two boards in the same province.

I will leave it at that, then let my colleagues add to the list.

Mr. Ash: On the issue of legal advice, we discussed this morning a proposal to use the Department of Justice to contract lawyers on our behalf, on a trial basis, in selective provinces, for a period of time, to watch very closely the costs, to watch very closely the effectiveness of two aspects: one, negotiation of arrangements, and two, the translation of arrangements into legally acceptable agreements. So we will be doing something in the near future to address that.

I guess we always walk the line to maintain consistency across the country, which is why we have been restrictive to date, and a number of other administrative-type reasons; why we have been restrictive to date in terms of availability of local legal advice. We think we are mature enough now, if we can handle the cost, to deal with local lawyers. That is going to be on a trial basis, very, very soon.

The Chairman: Thank you. Any other suggested changes that you wish to identify? Some of you have spoken about the clock running out near the 120-day mark. Should 120 become 150, or have you given any thought to that?

Mr. Neil: This is something we have discussed. Under the act we are protected from any claims, when we are acting as panels or board members, and the legal advice that we have received today is to the effect that, if we continue to mediate after the 120 days have expired, we could be leaving ourselves open to perhaps an action for damages by either the creditors or the farmers.

We find it is almost impossible to finalize a case within 120 days. The banks and the creditors and FCC look to us to try put things together after the 120 days. We have cases that go on for six months before they finally come to an end.

The concern among the board chairmen is that we are going to be liable for taking any action or doing any mediating after the 120 days. We do not want to stick our necks out. So you could consider changing that particular section of the act to provide that, as long as we are mediating in good faith on behalf of the parties, there is

[Traduction]

débarrassait de la période d'attente de 30 jours. Nous aimerions pouvoir consulter et obtenir des avis juridiques sur place à plus court terme.

Le président: Qu'est-ce que cela représentera pour vos coûts? Y avez-vous déjà réfléchi?

M. McLaughlin: Oui. Je ne pense pas que cela arrivera tellement souvent, mais il y a des cas où c'est tout à fait nécessaire et où il nous est impossible de l'obtenir.

Nous aimerions que la loi soit modifiée de sorte que ceux d'entre nous qui ont besoin de membres du bureau puissent avoir un grand bureau plutôt que deux bureaux dans la même province.

J'en resterai là et laisserai mes collègues ajouter ce qu'ils veulent.

M. Ash: Nous avons ce matin discuté d'une proposition visant à demander au ministère de la Justice de nous retenir les services de certains avocats à titre expérimental dans quelques provinces et pour un certain temps afin de surveiller les coûts de très près, de considérer également de très près deux aspects: d'une part, la négociation des arrangements, d'autre part, la traduction de ces arrangements en textes légalement acceptables. Nous ferons donc quelque chose à ce sujet sous peu.

Nous essayons toujours de maintenir une certaine uniformité dans le pays, et c'est la raison pour laquelle nous n'avons pas aussi montré beaucoup de souplesse, ainsi que pour un certain nombre d'autres raisons d'ordre administratif; nous avons jusqu'ici évité de consulter des services juridiques locaux. Nous pensons que nous sommes maintenant suffisamment mûrs, si nous pouvons assumer les coûts, pour traiter avec des avocats locaux. Ce sera à titre expérimental et c'est pour très bientôt.

Le président: Merci. Souhaitez-vous suggérer d'autres modifications? Certains d'entre vous ont dit que 120 jours étaient un peu court. Faudrait-il envisager de porter cela à 150 jours? Y avez-vous réfléchi?

M. Neil: C'est une chose dont nous avons en effet discuté. Aux termes de la loi, nous sommes protégés, lorsque nous agissons à titre de membres des bureaux et, dans les avis juridiques que nous avons reçus jusqu'ici, si nous continuons la médiation après 120 jours, il y aurait peut-être risque que les créanciers ou les cultivateurs nous poursuivent pour dommages et intérêts.

Nous constatons qu'il est presque impossible de finaliser une telle chose dans un délai de 120 jours. Les banques et les créanciers ainsi que la SCA nous demandent d'essayer d'organiser quelque chose après les 120 jours. Il y a des cas qui durent six mois avant d'être finalement menés à bien.

Les présidents de bureaux ne voudraient évidemment pas être tenus coupables parce qu'ils seraient intervenus ou auraient servi de médiateurs après les 120 jours prévus. Nous ne voulons pas prendre trop de risques. On pourrait donc envisager de modifier cet article de la loi afin de prévoir que tant que nous servons vraiment

[Text]

no liability on the part of the panel members or the board members.

The Chairman: Irrespective of that question, which I appreciate, I would gather from your comments that you have spoken of resolution of problems after the 120 days. If you indeed have 150 days, it sounds as if you might have a bit more flexibility than you have right now, if I understand correctly.

Mr. Hueppelsheuser: Mr. Chairman, that is true, but in Alberta we would prefer to leave it at 120 days. We feel that is a reasonable deadline. They are negotiating to the point that they can carry on themselves afterwards. We feel that you have to have a deadline to bring them to a point—people can drag it on too long. We feel strongly that we would not want it any longer. But we want the right, as Doug said, to carry on. If the groups who get together want one of our chairmen, or a panel member, or a field man to sit in, just to help, we want that option left open without making us liable.

Mr. Hovdebo: That would not affect the liability.

The Chairman: Is that the consensus then, that the 120 days should remain, provided that you can deal with the other aspect of the question?

Mr. Neil: We just want protection from any liability under that particular section—I believe it is section 33 of the act.

The Chairman: All these heads nodding up and down, unfortunately, do not show up in the transcript of the meeting. Again, I understand that there is agreement on that. Is that correct?

Mr. Neil: Agreed.

The Chairman: Thank you.

Madame Bourgault.

Mme Bourgault: J'ai une question supplémentaire à la question de mon ami, M. Brightwell. On parle beaucoup de prévention par les temps qui courent. Si votre comité avait la possibilité de commander une étude spécifique quand un cas spécifique se présente dans une région. . . Je vais vous donner un exemple frappant. Chez nous, à Notre-Dame-de-la-Paix, une situation spécifique s'est présentée, et elle ne se reproduira probablement pas l'année prochaine. Quand il y a deux à trois cas inusités dans une région, ne serait-il pas bon que vous puissiez commander une étude tout de suite afin que la situation ne s'aggrave pas? Est-ce que cela n'aidait pas votre comité d'endettement agricole? Est-ce que ce ne serait pas une façon d'améliorer la loi?

• 2015

Mr. Hueppelsheuser: If I understand your question—if you have an area that has a particular similar type of problems arising, do one study—maybe the problem looks familiar or similar on the outside, but when you get into it each farm is so individual and so much an entity on its

[Translation]

d'intermédiaires entre les deux parties, nous ne devrions pas être poursuivis.

Le président: Je comprends la question et je suppose, d'après ce que vous avez dit, que vous dites que certains problèmes sont résolus après ce délai de 120 jours. Il semble que si vous disposiez de 150 jours, cela vous donnerait un peu plus de latitude.

M. Hueppelsheuser: Monsieur le président, c'est exact, mais en Alberta nous préférierions nous en tenir à 120 jours. Nous estimons que c'est un délai raisonnable. Nous négocions jusqu'à un point à partir duquel les parties peuvent poursuivre elles-mêmes. Nous estimons qu'il faut imposer une date limite si l'on ne veut pas que les choses traînent trop longtemps. Nous ne voudrions donc pas que ce délai soit prolongé. Par contre, comme le disait Doug, nous souhaitons être autorisés à poursuivre. Si les groupes souhaitent que l'un de nos présidents, ou un membre de notre bureau, ou encore un agent régional, vienne discuter d'une question avec eux, nous voulons que cela soit possible sans que nous risquions d'être poursuivis.

M. Hovdebo: Vous ne seriez pas tenus responsables.

Le président: Le consensus est-il qu'il faut maintenir les 120 jours à condition que vous puissiez traiter de l'autre aspect de la question?

M. Neil: Nous voulons simplement éviter d'être poursuivis aux termes de cet article qui, si je ne m'abuse, est l'article 33.

Le président: Malheureusement, tous ces hochements de têtes ne peuvent être transcrits. Il semble donc que vous soyez d'accord. C'est cela?

M. Neil: D'accord.

Le président: Merci.

Mrs. Bourgault.

Mrs. Bourgault: I have a supplementary to the question asked by my friend Mr. Brightwell. We hear a lot about prevention these days. If your committee could sponsor a specific study when there is a special case in a certain area. . . Let me give you a striking example. Down home, in Notre-Dame-de-la-Paix, a very specific situation came up and it probably will not happen again next year. When you have two or three unusual cases in a given area, would it not be better if you could order a study right away so that the situation does not get worse? Would that not help your board? Would that not be one way of improving the legislation?

M. Hueppelsheuser: Si j'ai bien compris votre question, s'il y a une région où vous avez un problème particulier, mais similaire, on pourrait faire une étude. . . peut-être que le problème semble familier ou semblable, vu de l'extérieur, mais il ne faut pas oublier que chaque ferme

[Texte]

own. They are all so different because of the periods of time they have been in business, their financing programs, their purchasing programs or their equipment-buying programs, their crops and rotations. Although in the same area it looks simple, it does not work that way, at least from what we have seen in Alberta.

Le président: Monsieur Tardif.

M. Tardif: Merci, monsieur le président. Ma question s'adresse à M. Cloutier.

Pouvez-vous nous faire le portrait type du demandeur en termes d'âge et de production? Connaissez-vous suffisamment de choses du domaine pour me répondre?

M. Cloutier: Il est trop tôt actuellement pour établir un profil du requérant. Au Québec, on avait reçu 181 demandes le 31 mars. On a des demandeurs de producteurs de tous genres. On a 37 producteurs laitiers, 34 producteurs de céréales et 37 producteurs de porc. Il y en a dans toutes les catégories.

Pour ce qui est des actifs, certains producteurs ont moins de 100,000\$ d'actifs et d'autres en ont pour plus d'un million de dollars. La plupart des demandeurs ont des actifs allant de 100,000\$ à 500,000\$.

Pour ce qui est des âges, je n'ai pas les statistiques, mais on peut dire qu'il y a des gens de tout âge. Il y a des jeunes qui viennent de commencer; il y en a qui sont dans la force de l'âge, qui ont de 35 à 45 ans; enfin, il y en a qui sont rendus au terme de l'exercice de la profession, qui ont 60 ans et plus.

Qu'est-ce qu'on doit conclure à partir de cela? Il est difficile de tirer des conclusions sans faire une analyse approfondie de chaque cas qui nous est soumis à partir d'un échantillonnage valable dans toutes les régions. Certaines régions du Québec sont plus affectées que d'autres, et j'imagine que c'est la même chose dans les autres provinces. Dans la région de Saint-Hyacinthe, où on a le plus de cas, on fait de grandes cultures, la culture des céréales. Dans la région du Pontiac, on produit du boeuf, et dans la région de Joliette, du tabac. Les productions spécialisées sont bien localisées. Je peux cependant dire qu'on a des cas de productions de toutes sortes dans toutes les régions du Québec.

M. Tardif: À la lumière de votre propos, je constate qu'il y a beaucoup moins de problème au niveau des productions contingentes.

M. Cloutier: Oui, mais on a tout de même des surprises. Par exemple, dans l'industrie laitière, 37 fermes ont des problèmes. Ce n'est pas un problème de prix du marché; ce sont d'autres problèmes. Il peut y avoir des investissements trop élevés, de la maladie dans le troupeau, un faible rendement, de mauvaises décisions de gestion, un équipement trop coûteux, du mauvais financement, du financement à court terme ou un manque de fonds de roulement. Il y a toutes sortes de raisons.

[Traduction]

est très individuelle en soi. Chaque ferme est différente de l'autre: durée de l'exploitation de la ferme, programme de financement, programme d'achat, programme d'achat de gros matériel, les récoltes et la rotation des récoltes. Même si cela peut sembler simple dans une région donnée, ce n'est pas toujours le cas, pas d'après ce que nous avons pu constater en Alberta, en tout cas.

The Chairman: Mr. Tardif.

Mr. Tardif: Thank you, Mr. Chairman. My question is for Mr. Cloutier.

Could you give us an idea what the typical applicant is like, in terms of age and production? Do you know enough about the area to give me an answer on that?

Mr. Cloutier: It is too early right now to establish any kind of applicant profile. In Quebec, we had 181 applications as of March 31. We have requests coming in from producers of all kinds. We have 37 milk producers, 34 grain producers and 37 pork producers. You get some from all categories.

As for the assets, some producers have less than \$100,000 in assets and others have over \$1 million. Most of the applicants have assets between \$100,000 and \$500,000.

As for the age groups, I do not have the statistics, but you have all ages represented. You have the young ones that have just started up; some of them have just reached maturity, they are 35 to 45 years old; finally, you have some that are on their way out of the business and are 60 or more.

What kind of conclusion can we draw from all that? It is rather difficult to draw conclusions without doing an in-depth analysis of each case that is submitted to us based on a valid sampling in all the regions. Some regions of Quebec are more affected than others and I imagine it is the same thing in the other provinces. In the Saint-Hyacinthe region, where we have the majority of our cases, they grow grain. In the Pontiac region, they are beef producers, and in the Joliette region, tobacco growers. Specialized production is quite localized. However, I can say that you have all kinds of different things being produced in all regions of Quebec.

Mr. Tardif: From what you have been saying, problems are far less serious when you are dealing with products with production quotas.

Mr. Cloutier: Yes, but you do get surprises even at that. For example, in the milk industry, 37 farms are having problems. It is not a problem with the market price; it is other problems. You can have investments that are too high, sickness in the herd, low production, bad management decisions, equipment that costs too much, bad financing, short-term financing or lack of cashflow. You have all kinds of reasons.

[Text]

[Translation]

• 2020

M. Tardif: Dans la même foulée, est-ce qu'il est possible de tirer des faits dominants ou des lignes directrices au niveau de la durée, disons, du temps où le producteur est en exercice, si vous me permettez l'expression? Est-ce que c'est plus fréquent chez les jeunes agriculteurs qui sont propriétaires d'une terre depuis moins de cinq ans que chez ceux qui le sont depuis 20 ans?

M. Cloutier: On pourrait peut-être identifier différemment les problèmes auxquels font face les jeunes agriculteurs et ceux des agriculteurs de longue date. Chez les jeunes agriculteurs, on peut retrouver plus facilement un problème de financement, parce qu'on sait que l'investissement, pour les jeunes, est considérable et que, bien souvent, ils commencent avec une dette énorme. Je serais porté à dire que les jeunes ont peut-être eu plus de chance d'acquérir une solide formation avant de se lancer en affaires.

Par contre, chez les agriculteurs plus âgés, il y a peut-être un manque de formation académique, mais cela est compensé par une formation pratique plus considérable.

M. Tardif: Merci.

The Chairman: Mr. Van De Walle.

Mr. Van De Walle: Thank you, Mr. Chairman. The Agriculture committee is indeed privileged to have witnesses from right across the country and welcome, gentlemen.

In coming to an agreement between two parties, the managerial ability of the borrower is very important and I was wondering, how do you really establish it?

Mr. Hueppelsheuser: I guess you are looking at me, Walter.

Mr. Van De Walle: I am easy.

Mr. Hueppelsheuser: Okay, I will start out with it. How do you establish their managerial ability. First of all, you look at their past record; what they have done.

Mr. Van De Walle: They are in trouble.

Mr. Hueppelsheuser: That is right, but are they in trouble because of high interest, two droughts and their product cut in half, or are they in trouble because they have been refinancing operating money? The problem is an old one, just rolling on. If it is that problem, it is a management problem.

If the farmer basically had everything paid for in 1978 or 1979 and started two sons farming or a daughter farming and all of a sudden he cannot meet it, you can look at it and say, this is what caused it. He was a good farmer, he always has paid up, he extended to help start a young person of his own family or another one in farming, he got caught in the pressure.

Mr. Tardif: In the same vein, would it be possible to draw any conclusions based, say, on how long the producer has been in production, if you do not mind that expression? Is it more frequent in the ranks of the younger farmers that have only been owners for less than five years as compared to those who have been owners for over 20?

Mr. Cloutier: Perhaps the problems facing the young farmers as compared to the older ones could be differentiated. With the younger farmers, it is more likely you will get financing problems because the investment is enormous for them and they often start off with enormous debt. I would probably say that the younger ones had a better chance of acquiring a good education before going into business.

On the other hand, with the older farmers, there might be a lack of formal or academic education, but that is balanced out by much more practical and hands-on training.

Mr. Tardif: Thank you.

Le président: Monsieur Van De Walle.

M. Van De Walle: Merci, monsieur le président. Le Comité de l'agriculture a, je dois le dire, le privilège de revoir aujourd'hui des témoins qui nous viennent de partout au pays et je tiens à leur souhaiter la bienvenue.

Pour en arriver à un accord entre les deux parties, les qualités de gestionnaire de l'emprunteur sont très importantes et je me demandais comment vous faites pour décider vraiment de ses qualités?

M. Hueppelsheuser: Vous me pointez du doigt, Walter.

M. Van De Walle: Je ne suis pas jaloux.

M. Hueppelsheuser: Bon, je vous donne une première réponse. Comment fait-on pour juger de leurs qualités de gestionnaire? Tout d'abord, il s'agit de voir comment ils se sont débrouillés dans le passé.

M. Van De Walle: Ils surnagent déjà à peine.

M. Hueppelsheuser: C'est vrai, mais surnagent-ils à peine à cause des taux d'intérêt élevés, de deux sécheresses, d'où une récolte coupée de moitié, ou encore est-ce qu'ils ont des problèmes pour avoir refinancé leurs frais d'exploitation? C'est un vieux problème qui fait des petits. Si c'est ça le problème, c'est un problème de gestion.

Ou peut-être avez-vous un fermier sans dettes en 1978 ou 1979 qui a décidé d'aider ses deux fistons ou sa fille à se lancer en agriculture et qui, tout d'un coup, ne peut plus faire face à ses obligations, et alors on peut se dire, voilà la cause. C'était un bon fermier, il a toujours payé rubis sur l'ongle, il a décidé d'aider un jeune de sa famille ou un autre à se lancer en agriculture et il s'est fait prendre dans l'étau.

[Texte]

So you have to look at his operation. You look at where he wants to go and you can pretty well figure out, if it has been working and why it is not working, then you can pretty well tell if it is a management problem or an outside problem, as John had mentioned. If it was a death or something like a sour gas well blow-out that upset the whole program, you can pick these outside things and sort them out right away.

But primarily I would say it is refinancing operating money, old debts just rolling on and catching up would be the first thing you would find is a problem. Now I will open this to the other fellows and see if they want to add to it.

The Chairman: Does anyone wish to add to that, particularly anyone who has not had an opportunity to participate? I am always intrigued by the state of agriculture in Newfoundland.

Mr. Bruce Chafe (Chairman, Newfoundland Farm Debt Review Board): Mr. Chairman, because we have not had any cases does not necessarily mean there are no farms in trouble in Newfoundland. The fact of the matter is, as you may know, that most of the financing in Newfoundland is through Farm Credit Corporation and because of the moratorium, there have been no crisis cases to this point in time.

The Chairman: So in that regard it is somewhat off the subject, but any change in the policy with respect to the moratorium on the part of FCC would change your situation.

Mr. Chafe: Yes.

The Chairman: Mr. Van De Walle.

Mr. Van De Walle: I was wondering, how do you get uniformity in your decisions? You are in different provinces.

Mr. Hueppelsheuser: I guess it is simple to say "uniformity" and it depends on what you mean by uniformity. We all are basically farm background, we are all concerned with agriculture and it is not hard to get uniformity in that respect. We are looking to relieve the stress from the farm family, whether it is to cut their debt load or whatever it is; we are all working for the same goal—to help the farmer—and we all have farm backgrounds ourselves, so it makes it fairly easy to understand their problems.

Mr. Neil: I was just going to say that on the Prairies we had a regional meeting made up of the three general managers of the three prairie provinces and the board chairman, and we spent a day discussing procedures and discussing solutions to the problems to try to standardize our solutions across the Prairies.

[Traduction]

Il faut donc étudier son exploitation. On essaie de savoir quels sont ses objectifs et ensuite on a une assez bonne idée de ce qui fonctionne, de ce qui ne fonctionne pas, s'il s'agit alors d'un problème de gestion ou d'un problème dû à des facteurs externes, comme le disait John. Si c'est pour cause de mortalité ou l'explosion d'un puits de gaz sulfureux qui vient chambarder tout son programme, il est assez facile de voir quels sont ces facteurs extérieurs et d'en régler le cas immédiatement.

Mais à mon avis, le problème principal c'est le refinancement des frais d'exploitation, ces vieilles dettes qui vous courent après et finissent par vous rattraper. Peut-être que les autres auraient maintenant quelque chose à ajouter.

Le président: Quelqu'un d'autre a-t-il quelque chose à ajouter, surtout s'il y en a qui n'ont pas encore pris la parole? Ce qui m'a toujours intrigué, c'est l'état de l'agriculture à Terre-Neuve.

M. Bruce Chafe (président, Bureau d'examen de l'endettement agricole, Terre-Neuve): Monsieur le président, le fait que nous n'avons été saisi d'aucun cas ne signifie pas nécessairement qu'il n'y a pas de problèmes agricoles à Terre-Neuve. En réalité, comme vous le savez peut-être, le gros du financement à Terre-Neuve se fait par le biais de la Société de crédit agricole et il n'y a pas eu de crise véritable encore à cause du moratoire.

Le président: C'est peut-être un peu sortir du sujet, donc, mais toute modification apportée à la politique concernant le moratoire à la SCA modifierait votre situation.

M. Chafe: Oui.

Le président: Monsieur Van De Walle.

M. Van De Walle: Comment arrivez-vous à une certaine uniformité dans vos décisions? Vous vous trouvez dans différentes provinces.

M. Hueppelsheuser: Je vous répondrai qu'il s'agit peut-être de définir ce qui constitue «l'uniformité». Fondamentalement, nous sommes tous issus d'un milieu agricole, nous nous préoccupons d'agriculture et on peut dire qu'il y a uniformité à cet égard. Nous essayons de soulager le stress de la famille agricole, qu'il s'agisse de diminuer leur fardeau d'endettement ou autre chose; nous visons tous le même but, aider le fermier, nous sommes issus de milieux agricoles nous-mêmes et c'est donc relativement facile pour nous d'en comprendre les problèmes.

M. Neil: Dans la région des Prairies, il y a eu une réunion régionale où se sont retrouvés les trois gestionnaires principaux de ces trois provinces avec le président du Bureau, et nous avons passé un jour entier à parler de procédures et de solutions à trouver aux divers problèmes pour essayer de standardiser nos solutions pour toute la région.

[Text]

[Translation]

• 2025

Mr. Van De Walle: From time to time comments are made about the field staff. What are the criteria for hiring field staff?

Mr. Hueppelsheuser: The criteria we have are someone who has a basic understanding of agriculture, background in economics, in farm management, in financing, and a concern for agriculture. We have found that our most successful people are people out in the country who have been involved in agriculture either in any of the fields I mentioned earlier or in the financial field. A lot of them are farming themselves; a lot of them have had further education previously; they have had experience in different organizations, government or private. So they have a wealth of background and knowledge, and we have had excellent people and excellent results with them.

Mr. Van De Walle: What about the innovative ideas or agreements you reach? I want to hear about the innovative things that happen.

Mr. Hueppelsheuser: How much time do you have?

Mr. Van De Walle: Just cite a few of them. I am interested in that. What is unique?

Mr. Hueppelsheuser: I will start and anybody can add to it.

I can just think of one. I was not on it myself. A person had a financial problem. They looked at it and they came up with the idea to take the loan. It was set up with no payments for three years, interest added on the back end; it was on a 20-year pay-out, for example—do not quote me on the figures exactly—for a seven-year period. That way it could cashflow. It would give them the three-year start. The financial institution was pleased with this. It gave the farmer the opportunity to get things straightened around.

That was just one. It was different from what normally is set up, and the creditor was happy with it and the farmer could handle it.

The Chairman: That is the kind of debt rescheduling some of us have been talking about for a long time but did not think in fact was occurring.

Mr. Van De Walle: So that is innovative. Great. Did the idea come from the corporation, or did it come from the farmer's wife?

Mr. Hueppelsheuser: Everybody takes part. The whole farm family is there and the credit agencies are there. It is a combination of ideas, and if we have some ideas we ran across or came up with they are thrown in and the people involved work out the one that is best for their situation. It is amazing how things change halfway through a negotiation of an idea that comes up or something that works out.

M. Van De Walle: On parle de temps en temps du personnel régional. Quels sont les critères d'embauche?

M. Hueppelsheuser: Nous choisissons des gens qui ont une certaine connaissance de base de l'agriculture, une formation en économie, en gestion agricole, en finances et qui s'intéressent à l'agriculture. Nous avons constaté que les gens qui réussissent le mieux sont ceux qui sont de la campagne et qui se sont occupés d'agriculture, soit dans un des domaines mentionnés, soit dans le domaine financier. Beaucoup d'entre eux sont eux-mêmes agriculteurs; beaucoup ont fait au préalable des études, ont l'expérience de divers organismes, publics ou privés. Les antécédents et connaissances sont donc très variés et nous avons eu d'excellents résultats.

M. Van De Walle: Parlez-moi un peu des idées ou accords un peu créateurs auxquels vous parvenez? J'aimerais savoir quel genre d'idées originales sont envisagées.

M. Hueppelsheuser: Combien de temps avez-vous?

M. Van De Walle: Donnez seulement quelques exemples. C'est intéressant. Qu'est-ce qui est vraiment spécial?

M. Hueppelsheuser: Je commencerai et les autres pourront ajouter quelque chose.

Un exemple me vient à l'esprit. Je ne l'ai pas vécu personnellement. Quelqu'un avait un problème financier. On a examiné le problème et on a eu l'idée de faire un emprunt. Il avait été ainsi établi qu'il n'y aurait pas de versement pendant trois ans, que les intérêts seraient ajoutés à la fin; le remboursement devait se faire sur 20 ans, par exemple—je ne suis pas certain de mes chiffres—et le prêt s'étalait sur sept ans. Cela apportait donc des liquidités. Cela donnait trois ans pour démarrer. L'établissement financier était satisfait. L'agriculteur avait ainsi la possibilité de se ressaisir.

C'est un exemple parmi bien d'autres. C'est différent de ce que l'on fait habituellement et le créancier était satisfait et l'agriculteur aussi.

Le président: C'est le genre de révision du calendrier d'amortissement de la dette dont certains d'entre nous parlent depuis longtemps sans savoir que cela se faisait déjà.

M. Van De Walle: C'est donc une idée innovatrice. Parfait. L'idée est-elle venue de la société ou de la femme de l'agriculteur?

M. Hueppelsheuser: Tout le monde prend part à la discussion. Toute la famille est là avec les établissements de crédit. C'est un échange d'idées et si l'on pense à quelque chose, on le dit, et l'on essaie de voir ce qui semblerait le mieux convenir dans les circonstances. Il est incroyable comme les choses changent au milieu d'une négociation tout simplement parce que quelqu'un a lancé une idée ou parce que quelque chose a marché.

[Texte]

The Chairman: Before I recognize Mr. Gustafson, the question of the competency of the panel members has been raised on different occasions. Are people involved in the process who have experienced severe financial difficulties themselves at some stage?

Mr. Kyle: Yes. We have actually applied to the board. Are you talking about review people?

The Chairman: I was thinking of the people in the panel. That perhaps applies to the board as well.

Mr. Kyle: Panel people have actually applied to the board and made applications, so then you know they are in difficulty and of course they are not going to stay on the board.

I just want to reply to Mr. Van De Walle's question about field staff and, for that matter, panel people. We are continually monitoring our field staff and panel people as to their ability, and we are certainly culling from what we started with to what we have now and we are certainly fine-tuning. This all adds to the whole process of what I was talking about earlier, how our panels are operating and how they are becoming so expert in what they are doing. But it is a whole melding of a group of people. It is brand new legislation, brand new people. For goodness' sake, we have only been operating for six months but look what we have accomplished and look at what we are accomplishing now.

One other area came up at a meeting. We are talking about legal counselling. I think perhaps we had a situation where we may have to be looking for resources for stress counselling, but we do not really have that availability.

• 2030

If there is something we should be looking at, it is perhaps that something should be available to our boards where we have a situation where there is definitely need of a professional person we could contract for specific cases. We do have some cases that are under great stress and we do not have the professional people for it.

The Chairman: That is an interesting comment, because I happen to know the Rural Transition Administration Team in Manitoba is very interested in sitting down with the Farm Debt Review Board to talk about problems that are similar and common to both of them, and I know they do have that professional capacity.

Mr. Ash: I think each of the boards does make referrals to CRTP and to provincial groups that have such services, and perhaps to existing professional groups. CRTP provides a type of counselling service, but in some cases we need more immediate, if I can use such a word, more professional, more specialized type of counselling, and quickly. Maybe CRTP is the way to go; maybe it is not. It is just an idea that came up today. It has come up a number of times, but it was discussed briefly earlier today.

[Traduction]

Le président: Avant de donner la parole à M. Gustafson, on a posé à plusieurs reprises la question de la compétence des membres de ces bureaux. Y a-t-il parmi eux des gens qui ont eux-mêmes rencontré de graves difficultés financières à un moment ou à un autre?

M. Kyle: Oui. Nous avons en fait présenté une demande au bureau. Parlez-vous des responsables de l'examen de l'endettement?

Le président: Je pensais aux membres du groupe-conseils. Cela s'applique peut-être également au bureau.

M. Kyle: Certains membres du groupe-conseil ont eux-mêmes présenté des demandes au bureau si bien que l'on sait qu'ils sont en difficulté et qu'évidemment ils ne vont pas rester membres du bureau.

Je voulais simplement répondre à la question de M. Van De Walle à propos du personnel régional et, d'ailleurs, des membres des groupes-conseils. Nous les contrôlons continuellement et il est certain qu'au fur et à mesure, nous avons des gens de plus en plus capables. Tout cela ajoute à tout le processus, à la façon dont fonctionnent nos groupes-conseils et au fait qu'ils deviennent absolument experts en la matière. Mais il s'agit de tout un mélange de personnes. Il s'agit de quelque chose de totalement nouveau, de gens nouveaux. Ma foi, nous ne fonctionnons que depuis six mois et regardez tout ce que nous avons accompli et tout ce que nous sommes en train d'accomplir.

Il y a eu autre chose lors d'une réunion. On parle de conseillers juridiques. Il s'agissait d'une situation où il aurait fallu trouver des ressources pour aider quelqu'un qui souffrait de fatigue nerveuse. Or, nous n'avions pas réellement ce qu'il fallait.

Il conviendrait peut-être d'envisager de mettre sur pied un service susceptible de prêter main-forte à nos bureaux. En effet, de nombreux cas exigent une intervention professionnelle. En effet, nous n'avons pas toujours à notre disposition les ressources nécessaires pour aider les gens dans des situations très difficiles.

Le président: Ce que vous venez de dire est fort à propos. J'ai appris que le *Rural Transition Administration Team* du Manitoba souhaite vivement rencontrer les représentants du Bureau d'examen de l'endettement agricole afin de discuter de leurs problèmes communs. Et ces compétences professionnelles auxquelles vous venez de faire allusion existent déjà au sein de cet organisme.

M. Ash: Les bureaux dirigent déjà certains cas vers le Programme de réorientation des agriculteurs, d'autres groupes provinciaux, ainsi que des groupes professionnels qui offrent ce genre de services. Même s'il est vrai que le Programme de réorientation des agriculteurs fournit aide et conseils, il y a des cas qui nécessitent une intervention plus rapide, professionnelle et spécialisée. Il est donc assez difficile de déterminer si ce programme est vraiment la voie à suivre. Ce n'est pas la première fois que cette idée

[Text]

Mr. Gustafson: Mr. Chairman, I am interested in the observations of this group of gentlemen, who have a vast knowledge and will attain more, I am sure. But we are into two problems here, it seems to me. One is falling land prices, which got there being very artificial to begin with. The farmers... a lot of us became land dealers. We were also faced with inflation. If you looked at the price of the land, the banker was not concerned whether it was pencilled or not. He said pay your interest, the principal is going up, and we will worry about that next year. I think that was pretty general across Canada.

Falling commodity prices around the world follow the line of probably all commodity prices, whether oil, grain, other commodities; you name it. They indicate we are in a different marketplace.

I wondered if you have been thinking about solutions. Our government is very concerned about some long-term solutions, which may well be found in some international agreement dealing with deficiencies and so on.

Without getting into all of that, I was wondering if we could draw on your expertise here. First of all, should the government be trying to arrest falling land prices artificially? Should there be any interference with the marketplace there at all?

I will give you an example of the area I know well. Land prices have dropped from 40% to 50%; and the biggest problem the farmer faces, compounded by low commodity prices, is that his equity is gone. If you draw on the American experience, you will find the banks no longer will loan any money to farmers. So the only lender you have is the land banks down there, or the government. Are we heading to that kind of a system?

If you go back in the history of at least southern Saskatchewan, and I think the southern Prairies, we had the Americans come up and buy land three times. There were three buyers who forced the price of land up—and there always have to be buyers to force the price of land up. There were the farmers, competing against each other. There were the foreign buyers; the American buyers, whom we sent home broke three times since my grandfather's day. Then there was the government, which started buying land under the land bank.

Should something artificial be done to arrest falling land prices?

[Translation]

est émise. On en a d'ailleurs même discuté plus tôt aujourd'hui.

M. Gustafson: Monsieur le président, les propos de ces témoins sont extrêmement intéressants. Leur niveau de connaissances m'impressionne au plus haut point et je suis persuadé qu'ils continueront d'essayer d'approfondir le sujet. Mais j'ai cependant l'impression que nous faisons face ici à deux problèmes. Le premier est, bien entendu, la baisse des prix sur le marché immobilier. De toute manière, nous nous entendons tous pour dire que la hausse des prix était attribuable à des facteurs artificiels. Nous les agriculteurs sommes tous à peu près devenus des agents d'immeuble. Nous avons également été affectés par l'inflation. En fait, si vous regardez la situation à travers le Canada, vous constaterez que les banquiers se préoccupaient surtout du versement des intérêts. Ils disaient aux agriculteurs inquiets de l'augmentation du montant de leur capital d'attendre l'année d'après pour s'en inquiéter.

Le monde entier a connu une baisse du prix des denrées, qu'il s'agisse du pétrole, des céréales ou autres. Cela montre à quel point le marché a changé.

J'aimerais savoir si vous avez envisagé des solutions. Notre gouvernement préconise surtout les solutions à long terme comme la signature d'un accord international sur les pénuries, par exemple.

Mais cela dit, vous pourriez peut-être nous aider à mieux comprendre la situation en répondant aux questions suivantes. Le gouvernement devrait-il intervenir pour mettre fin à cette baisse artificielle du prix de l'immeuble? Devrait-il intervenir sur le marché?

Je peux vous citer en exemple une situation que je connais bien. Le prix des exploitations agricoles a enregistré une baisse de 40 à 50 p. 100. Le plus gros problème des agriculteurs à l'heure actuelle, en plus du faible prix des denrées, est la perte de leur avoir. La situation est tellement grave chez nos voisins du Sud que les banques ne consentent plus de prêts aux agriculteurs. Les agriculteurs américains ne peuvent donc plus s'adresser qu'aux banques agricoles ou au gouvernement. Est-ce le sort qui nous est réservé ici aussi?

Des Américains sont venus acheter des terres dans le sud de la Saskatchewan et des Prairies à trois époques différentes. Trois acheteurs ont fait gonfler les prix. Et il y aura toujours des acheteurs pour faire gonfler les prix. Cette situation a entraîné de graves conflits entre les agriculteurs. Et depuis l'époque de mon grand-père, nous avons renvoyé chez eux les acheteurs étrangers et américains les mains vides. Qui plus est, le gouvernement s'est servi du crédit foncier pour acheter des terres.

Selon vous, le gouvernement devrait-il prendre des mesures artificielles pour mettre fin à la baisse du prix des terres?

[Texte]

[Traduction]

• 2035

Mr. Brightwell: A point of order, Mr. Chairman. I think the question is good, and I suspect our witnesses are quite well able to give us opinions in this area. But I would suggest to you, Mr. Chairman, that we are here to study the process, not their opinions on the methods of running agriculture in Canada. And I think, with all due respect, Mr. Parliamentary Secretary, I am concerned that we are getting off the path.

Mr. Gustafson: On a point of order, I think this is the important thing. We should certainly learn something from this experience, and try to find some positive solutions to the problem.

The Chairman: If I may, Dr. Brightwell's point of order is that the terms of our reference is to review the legislation before us. I think all of us recognize the importance of Mr. Gustafson's question, and I think we also recognize the immensity of Mr. Gustafson's question.

If I understand correctly, I believe this group is going to be called together on different occasions, I suspect, during its term of office. And it may well be, Mr. Gustafson, that when they are again in Ottawa, it may be very appropriate for us to call them back on a different subject—specifically with respect to what you are asking them right now. We will take advantage of their expertise, and that will even be additional at that point in time.

Having said all of that, would one of you like to try to respond to Mr. Gustafson's question.

Some hon. members: Oh, oh!

The Chairman: Mr. Neil, as a fellow Saskatchewanite, you understand where Mr. Gustafson comes from.

Mr. Neil: Yes.

The Chairman: Do you want to take a stab at it? Then we have some other questions we must consider as well.

Mr. Neil: I think one of the problems that we are facing is the fact that there is a great deal of land that has gone back to banks and credit unions and is going back to banks and credit unions, and if that is put on the market it is going to have a very depressing effect on the market. And I would hope that the government, in its wisdom at some point in time, might sit down with the banks, the credit unions, the Farm Credit Corporation, and say, what can we do with respect to this land that we are holding, in order to maintain the price of the other land? That is the only solution I can see.

We get the printouts from the land titles office on a monthly basis, and it is just unbelievable the amount of land that is in the hands of banks, credit unions, and other financial institutions. They are trying to sell it, but there are no buyers.

M. Brightwell: J'invoque le Règlement, monsieur le président. C'est une excellente question qui vient d'être posée et je suis persuadé que nos témoins sont tout à fait en mesure de nous donner leur avis. Mais n'oublions pas que nous avons été chargés d'étudier un processus et non pas des méthodes de gestion de l'agriculture au Canada. Et sauf votre respect, monsieur le secrétaire parlementaire, je trouve que nous nous éloignons un peu trop du sujet.

M. Gustafson: J'invoque le Règlement. Il s'agit là d'une question très importante. Nous devrions essayer de profiter de l'expérience de nos témoins qui sont bien susceptibles de nous aider à trouver une solution à ce problème.

Le président: M. Brightwell voulait surtout insister sur le fait que notre mandat consiste à nous pencher sur la loi existante. Nous nous entendons tous sur l'importance de la question de M. Gustafson, mais elle est aussi bien vaste.

Je crois savoir que ces témoins viendront comparaître devant nous à diverses reprises. Il serait donc préférable, monsieur Gustafson, que nous profitons de leur prochain séjour à Ottawa pour les rencontrer et aborder une autre question, comme celle que vous venez de soulever. Nous pourrions ainsi mieux profiter de leur expérience.

Cela dit, j'invite un des témoins à répondre à la question de M. Gustafson.

Des voix: Oh, oh!

Le président: Monsieur Neil, vous êtes aussi originaire de la Saskatchewan, et je suppose que cela vous permet un peu mieux de comprendre ce à quoi M. Gustafson voulait en venir.

M. Neil: C'est juste.

Le président: Voulez-vous essayer? Nous aurons ensuite d'autres questions à aborder.

M. Neil: Un de nos graves problèmes est le fait que les banques et les caisses d'épargne ont repris énormément d'exploitations agricoles. Et si celles-ci sont remises sur le marché, les conséquences risquent d'être néfastes. Il serait peut-être bon que le gouvernement fasse preuve d'un peu de circonspection et qu'il rencontre les représentants des banques, des caisses d'épargne et de la Société du crédit agricole pour déterminer comment procéder à la disposition de ces terres sans miner le marché. Selon moi, c'est la seule solution.

Nous recevons les relevés mensuels du bureau des titres et nous sommes toujours étonnés de constater le grand nombre d'exploitations qui se trouvent actuellement entre les mains des banques, des caisses d'épargne et des autres institutions financières. Elles cherchent à vendre mais ne trouvent pas d'acheteurs.

[Text]

The Chairman: I have a related question to that. All of us are very conscious, of course, of the fact that the FCC moratorium has been in place for—how long is it now?—nearly 18 months. I have heard suggestions that the lifting of the moratorium would create a workload for you that you could not handle. Do you have a comment on that question?

Mr. Ray: If I could just make a general comment to start with, my understanding is that even if it were lifted, the caseload would—probably because of the nature of the caseload—be parcelled out in plateaus, if I can call it that; it would not just be dumped on the 10-board chairmen the next day. I believe as well that, in terms of even processing the number of cases, it would be highly unlikely that they could process all of the existing cases under the backlog in a year. This is what I have been led to believe. So I think from a general point of view we have some degree of comfort that it would be done in a professional, logistical fashion. Maybe one of the chairmen in some of the larger provinces might have a different opinion, but—

The Chairman: Perhaps I could ask them a question in a slightly different way. Are any of you, as chairmen, worried about the impact of lifting of the moratorium? Do you think it will create insurmountable problems for you? Again, we have shaking of heads. I assume everyone says no. Is that correct?

Mr. Hovdebo.

Mr. Hovdebo: I want to ask a question, Mr. Chairman, which I think maybe you started asking right at the beginning. You give the statistics on panel reviews completed, and I would just like to know what that means.

Mr. Ash: I have had a note to come back to one of the original questions: what is success?

Mr. Hovdebo: The same one.

Mr. Ash: What we have recorded, and we are now attempting to refine somewhat, are applications received, applications completed. And a completion is simply an arrangement identified and, where stated, proceedings in place, a stay has been terminated. And the other piece of information we have recorded is "arrangements signed".

• 2040

If I can try to split that out into sort of something more manageable, there are basically four things that can happen with an application at any point in time, when we are reporting. One is for us to say that simply the negotiations and discussions are ongoing. So let us get that one out of the way.

There is a second category of applicant withdrawals. These are either applications from people who have subsequently been found not to be farmers, from people who have—

[Translation]

Le président: J'ai justement une question à vous poser à cet égard. Nous savons tous que la Société du crédit agricole a imposé un moratoire il y a un an et demi environ. D'aucuns prétendent que si ce moratoire était levé, vous ne seriez pas en mesure d'assumer la charge de travail supplémentaire. Qu'avez-vous à nous dire là-dessus?

M. Ray: Sans entrer dans les détails, je doute fort que les 10 présidents de bureaux se verraient confier toute cette charge de travail du jour au lendemain. J'ai plutôt l'impression que l'on procéderait par étape. Qui plus est, je pense qu'il leur faudrait plus d'un an pour tout faire, vu le nombre de cas. C'est, du moins, ce que l'on m'a donné à penser. Nous ne nous inquiétons donc pas trop. Nous pensons que ces transactions se feraient de manière professionnelle et logique. Cela dit, il se peut très bien que le président du bureau d'une des provinces les plus importantes ne partage pas cet avis.

Le président: Il serait peut-être bon de reformuler cette question. Est-ce que vous, en tant que présidents, vous inquiétez des répercussions éventuelles de la levée du moratoire? Une décision en ce sens risque-t-elle de vous créer des problèmes insurmontables? Je vous vois secouer la tête, j'en conclus que cela ne vous préoccupe pas beaucoup. Est-ce juste?

Monsieur Hovdebo.

M. Hovdebo: J'ai une question à poser, monsieur le président. Je pense que vous avez vous-même commencé à la poser au tout début. Vous avez cité des statistiques sur le nombre d'examen effectués et j'aimerais avoir quelques explications supplémentaires.

M. Ash: On vient de me demander de revenir à une des premières questions: en quoi consiste le succès?

M. Hovdebo: C'est la même question.

M. Ash: Nous avons essayé, à l'aide des statistiques que nous avons compilées et que nous continuons d'affiner, de calculer le nombre de demandes reçues et le nombre complétées. Un dossier est considéré comme complété lorsque des dispositions et des mesures ont été prises, et lorsque le sursis a été levé. Nous signalons également dans nos dossiers des cas où des accords ont été signés.

Afin de vous aider à mieux comprendre, je vais essayer de vous expliquer les choses un peu plus simplement. Il existe quatre manières différentes de traiter une demande. Nous signalons dans chaque rapport quelle est la décision qui a été prise. Nous pouvons ainsi déclarer par exemple que le cas fait l'objet de négociations et de discussions. C'est la première de ces catégories.

Les retraits forment la deuxième catégorie. Il s'agit de demandes émanant de personnes qui s'avèrent ultérieurement ne pas être des agriculteurs, des gens qui ont...

[Texte]

The Chairman: What do you mean by that, "found not to be farmers"?

Mr. Ash: To not operate a farm. As I guess the act defines limits, the powers of the boards to deal with farmers. I think the definition is something like "anybody engaged in the production of an agricultural commodity". If they are not so engaged and do not have farm assets, well then, presumably they are not farmers.

The Chairman: It is not something like section 31 where it is a question of how much money they are earning off the farm, or anything like that, is it?

Mr. Ash: No, no.

The Chairman: Thank you.

Mr. Ash: It is as if they do not have one cow, do not have one acre. There have been perhaps two or three across the country, I think, a very low number. But there will be those kinds of withdrawals.

There will be withdrawals where, between the time of a field staff assessment being started—or even completed—and a panel review being convened, of an arrangement having been reached between the farmer and the creditor before the board got involved at the panel stage. Those are pulled from the system by the applicant. And there may be other reasons for an applicant simply changing his or her mind, no, this is not for me. So there will be number of withdrawals. There have been about 60 across the country to date. So that is the second category.

A third category will be where the stay, or the review process in the case of a section 16 application, just a difficulty situation, where it has been agreed that there is no arrangement possible. We are at the end of what we can do and there is no arrangement.

Then there are the final categories where arrangements have been identified. Basically, there are two types, non-viable, where the arrangement is for a mutually acceptable exit package, if you would. And the second type would be where the operation can be made viable with adjustment, be it restructuring or rescheduling of debt, or disposal of some assets, whatever. So those are basically the categories of application we will be reporting on.

To talk in general terms, of the 700 applications completed to date, more than 50% of them—it varies quite a bit and it is too early to tell where we are going to end—but more than 50% of the applications that we have completed to date have identified arrangements that will keep the farm operating on a viable basis.

There are another number of arrangements identified. I hesitate to put a percentage on this one because we have only recently come to the conclusion that this is really a success, where we have identified arrangements for a

[Traduction]

Le président: Qu'entendez-vous par là?

M. Ash: Je veux parler de personnes qui ne sont pas des agriculteurs. La loi nous autorise à traiter uniquement avec les agriculteurs. La définition précise d'un agriculteur est «quiconque travaille à la production d'une denrée agricole». Par conséquent, les personnes qui n'exercent aucune de ces activités, qui n'ont pas d'avoirs agricoles ne peuvent pas être considérées comme des agriculteurs.

Le président: Cela se rapproche sans doute de l'article 31 qui traite des revenus d'une exploitation agricole, n'est-ce pas?

M. Ash: Non, non.

Le président: Merci.

M. Ash: On veut plutôt parler des gens qui n'ont même pas une vache, même pas un acre de terre. Il n'y en a eu que deux ou trois dans tout le pays. Ce n'est pas beaucoup. Ces demandes font donc l'objet d'un retrait.

Mais il y a aussi des cas où le créancier et l'agriculteur arrivent à une entente entre le moment où la demande a été déposée et le moment où le bureau procède à l'étape de l'enquête. Dans ce cas, le requérant peut retirer sa demande lui-même. Il existe aussi la possibilité qu'un requérant change d'idée. Nous enregistrons donc quelques retraits. Il y en a eu une soixantaine jusqu'à maintenant. Il s'agit donc de la deuxième catégorie.

Pour ce qui est de la troisième catégorie, elle concerne le processus d'examen appliqué aux termes d'une demande déposée en vertu de l'article 16. Il s'agit surtout de cas compliqués où les parties s'entendent pour dire qu'il est impossible d'arriver à un accord et qu'il ne reste plus d'autre solution.

Et la dernière catégorie concerne les accords éventuels. Il existe deux genres d'accords, le premier étant une constatation de non-viabilité. Dans ce cas, les dispositions nécessaires sont prises pour que les parties puissent se retirer honorairement. Et le second accord concerne les exploitations susceptibles de devenir rentables à condition d'effectuer quelques petits rajustements, peut-être de restructurer la dette ou de vendre une partie de l'avoir. Ce sont donc là les catégories que nous utilisons pour classer les demandes que nous traitons.

Nous avons traité jusqu'à maintenant environ 700 demandes. Il est encore trop tôt pour donner des résultats définitifs, mais vous serez sans doute heureux d'apprendre que dans plus de 50 p. 100 des cas, nous avons pu prendre des dispositions qui ont permis aux exploitations visées de survivre.

Mais il existe aussi d'autres genres d'accords. Je ne peux pas vraiment vous donner de statistiques là-dessus. En effet, nous venons tout juste d'arriver à la conclusion que cette intervention était vraiment une réussite. En effet,

[Text]

satisfactory exit package where the farm family is left with something it would not have been left with before.

I keep going back to the story Dennis tells of one of his most perhaps satisfying, or certainly emotional experiences, a case where his board or his panel was able to get somebody out to lift that load from their shoulders and to have a success in that fashion.

In terms of concluding that no arrangement has been identified, it is certainly a minority of cases. I hesitate to put a number on that one as well, but if you kind of subtract the numbers I have given you so far from 100%, it would be in the range, I guess, of maybe 30%, perhaps a little higher, perhaps a little lower, across the country.

So the definitive numbers by those categories I have described will be collected in future and will be available. As pointed out earlier, I believe, we were less concerned with numbers than we were with the results, but it is obvious that maybe we are at that stage of the process now where we start selling ourselves perhaps a little better, or criticizing ourselves, if that is what is necessary.

• 2045

Mr. Kyle: I think maybe Dennis touched on it, but there is nothing showing in the statistics as to how many agreements were actually reached between the creditor and the farmer because of the very presence of the Farm Debt Review Board, the very fact that it was there. I do not think that really has shown up. I guess it shows up in the fact that the notices of seizure have gone out but there has then been a settlement. This has all happened mysteriously and it does not come into our statistics.

The Chairman: Your presence is acting as a catalyst, I guess, if I understand correctly.

Mr. Kyle: I am hoping so. It is just another area that. . .

Mr. Ash: There have been several comments in the past from a number of boards and panel members, that they see good things happening we will never be able to report. One of the exercises we again discussed this morning, and which we will be undertaking in the coming months, will be to look at what happened to those notices of seizure that were issued that did not generate applications to the board. What happened to that group which we know was in serious enough trouble that creditors chose to issue notices of intent to realize, but they did not apply? Were arrangements reached, did they work it out on their own?

Mr. Hovdebo: That was going to be my next question. What about follow-up?

Mr. Ash: To add further to Mr. Cloutier's comments earlier without talking at too great a length, there will quite likely be any number of lessons to be learned from the unique information available now through the board.

[Translation]

nous avons permis dans bien des cas à des familles d'agriculteurs de s'en sortir de manière beaucoup plus honorable que ce n'était le cas anciennement.

Je reviens constamment à cette histoire que raconte Dennis. Ce fut une expérience très satisfaisante et très émouvante pour nous tous. En effet, son bureau a réussi à aider des agriculteurs à se décharger de leur fardeau. Et c'est en ce sens que nous considérons cette intervention comme une réussite.

Rares sont les cas où nous n'avons vraiment pu en arriver à aucune entente. J'aurais bien du mal à vous donner des chiffres pour cela aussi, mais si vous soustrayez les pourcentages que je vous ai déjà donnés, vous arriverez sans doute à un peu plus ou un peu moins de 30 p. 100 pour l'ensemble du pays.

Nous serons bientôt en mesure de vous fournir des données beaucoup plus précises. Il me semble avoir déjà signalé que les nombres nous intéressent beaucoup moins que les résultats. Nous sommes peut-être mieux en mesure maintenant de faire notre propre promotion ou notre autocritique, le cas échéant.

M. Kyle: Dennis en a peut-être parlé. Les statistiques ne mentionnent pas dans combien de cas l'intervention du Bureau d'examen de l'endettement agricole a permis aux créanciers et aux agriculteurs concernés d'arriver à un accord. Les chiffres ne donnent aucune indication en ce sens. Il serait sans doute possible de le calculer en se servant des décrets de saisie qui n'ont pas été exécutés parce qu'il y a eu règlement. C'est une procédure assez mystérieuse et nos statistiques ne fournissent aucun renseignement là-dessus.

Le président: Si j'ai bien compris, votre présence est un véritable catalyseur.

M. Kyle: Je l'espère. C'est tout simplement une autre question qui. . .

M. Ash: Certains membres de bureaux et de comités d'examen ont déclaré par le passé qu'il était bien dommage que des résultats aussi positifs ne soient pas signalés. Nous avons parlé ce matin de l'opportunité de déterminer combien d'avis de saisie n'ont pas été suivis d'une demande au bureau. C'est quelque chose que nous avons l'intention de commencer à faire au cours des quelques prochains mois. Nous aimerions bien savoir ce qui est arrivé aux agriculteurs qui ne nous ont pas soumis de demandes même si leur situation était tellement grave que les créanciers leur ont fait parvenir un avis de saisie. Nous aimerions bien savoir s'ils ont conclu des accords, s'ils ont réussi à régler leurs problèmes.

M. Hovdebo: J'allais justement poser cette question. Que faites-vous du suivi?

M. Ash: M. Cloutier a abordé le sujet tout à l'heure. Je vais donc essayer d'être bref. Le Bureau dispose maintenant de toute une série de données uniques, ce qui nous permettra de tirer certaines conclusions. Il nous

[Texte]

One of the exercises that will again over the coming year be a main part of our function as officials, I suppose, more so than as board members, will be to identify how we got where we are and what lessons might be learned for government in general from that process.

We are well aware of the potential we might have for further learning, if you will, but we need time to get there. We have to get the process working first as well as possible.

Mr. Hovdebo: Have you established any criteria for a follow-up?

Mr. Ash: No, other than we have—

Mr. Hovdebo: You have not had time to study it.

Mr. Ash: No, we want to do it early enough that recommendations can be made as to what happens to Farm Debt Review in the future. As was mentioned earlier, there is a sunset of August 1988 on the resources for the program, so any policy decisions will have to be made well in advance of that.

Mr. Fraleigh: I only have one short question, then I will pass to Dr. Foster.

I have heard criticism of Farm Credit Corporation's unwillingness to take into account stabilization payments in cashflow. Do you find that a problem with Farm Credit Corporation or with other lenders? I see one head shaking. It has been raised several times with me—not with the farm debt review process but with people trying to make arrangements with the Farm Credit Corporation, one on one, where the Farm Credit Corporation is not prepared to accept stabilization payments. We all know that most grain farmers, no matter where they are in this country today, are depending on stabilization payments of one kind or another from government to sustain their operations.

The Chairman: Has anyone encountered this as a problem? Perhaps that is an easier way to resolve it.

Mr. Neil: We have had no problem in Saskatchewan with farm credit in making use of the anticipated Western Grain Stabilization payments or efficiency payments and working out the cashflow. You have to of course consider the fact that while western grain stabilization payments might continue, the deficiency payments might not. But on the other hand, I think if you take that view you have to anticipate that the price of grain will go up and compensate for it. But we certainly take those into consideration.

The Chairman: Thank you. Dr. Foster.

[Traduction]

appartiendra, au cours de l'année qui vient, comme nous l'avons déjà fait d'ailleurs, en notre qualité de fonctionnaires, plus qu'en notre qualité de membres du Bureau, d'essayer de bien comprendre notre évolution, de tirer les conclusions qui s'imposent et d'en faire profiter le gouvernement.

Nous sommes très conscients du fait qu'il nous reste beaucoup à apprendre et qu'il y a plusieurs leçons à tirer de l'expérience acquise. Mais pour cela, il faut du temps. Nous partons du principe qu'il est plus important de commencer par mettre le processus tout à fait au point.

M. Hovdebo: Avez-vous arrêté des critères de suivi?

M. Ash: Non, nous avons simplement. . .

M. Hovdebo: Vous n'avez pas eu le temps de vous arrêter sur cet aspect.

M. Ash: Non. Mais nous le ferons dès que possible de manière à nous permettre de formuler des recommandations sur l'avenir du Bureau. Nous avons déjà signalé tout à l'heure qu'aucune autre ressource ne sera affectée à ce programme à partir du mois d'août 1988. Les décisions de politique devront donc être prises bien avant cette date.

M. Fraleigh: Je n'ai plus qu'une brève question à poser avant de passer la parole à M. Foster.

J'ai entendu passablement de critiques quant au fait que la Société de crédit agricole refusait de considérer les paiements de stabilisation comme une rentrée. Est-ce un gros problème pour vous? En fait, cette question vaut également pour les autres prêteurs. Je vois quelqu'un secouer la tête. On m'a fait part de ce problème à plusieurs reprises, non seulement en ce qui concerne le processus d'examen de l'endettement agricole, mais aussi dans le cas des gens qui essaient de s'entendre avec la Société du crédit agricole sur une base individuelle. Il semble que la SCA refuse d'accepter les paiements de stabilisation. Cependant, tous les producteurs de grains du Canada dépendent dans une certaine mesure d'une forme ou d'une autre de versements de stabilisation pour survivre.

Le président: Est-ce un problème pour certains d'entre vous? C'est peut-être plus facile de trancher comme cela.

M. Neil: Cela n'est pas un problème en Saskatchewan. Je veux parler, bien sûr, des versements anticipés dans le cadre du Programme de stabilisation du grain de l'Ouest ou d'autres formes de paiements dans le contexte des rentrées. Mais n'oubliez pas cependant que si les paiements de stabilisation du grain de l'Ouest revêtent un caractère quasi permanent, cela ne vaut pas nécessairement pour les paiements effectués au titre des carences. Par contre, il se peut très bien que le prix du grain finisse par augmenter, ce qui servira éventuellement à combler les lacunes. Tout cela pour dire que nous en tenons compte.

Le président: Merci. Monsieur Foster.

[Text]

Dr. Foster: A couple of questions. In one of the policy statements from the Farm Credit Corporation they say that they will not normally write down the principal due or principal not due for borrowers who remain as FCC clients. Does that mean they will write it down if somebody else will take the mortgage, writing off or rescheduling interests and other due amounts, but they will not actually write off the principal amount? Is this a problem in reaching solutions with FCC in their rescheduling of debt?

• 2050

Mr. McLaughlin: I think I mentioned earlier that the FCC has become much more flexible than it has been in the past. We have not run into the problem raised before with respect to stabilization or other payments with FCC. We happen to have run into it with some of our provincial programs, but we are in the course of trying to resolve those at the moment.

With respect to FCC, as far as we can understand they are not prepared to write down principal. They are prepared to do a lot of things with it, such as taking some off the front and tacking it on the back and all kinds of things like that. They will reschedule the payments or write off arrears in interest. They will adjust interest rates and a whole lot of things like that, giving us a lot more flexibility in the system than we had before.

I think it is fair to say in the number of cases where we have had a problem with creditors because FCC will not write down principal or write it off, the fact that they will reschedule it and put it on the tail end or expand the time period or whatever else they may be prepared to do suffices insofar as most of our cases are concerned.

Mr. Foster: When did they start doing it?

Mr. McLaughlin: I would say it was sometime in February or early March when we first noticed from our panels that FCC had become much more flexible and willing to sit down and talk about the kinds of arrangements being held up previously. I think it is associated with when the farm debt review fund was made available to them.

Mr. Foster: There is no appeal process in place now. Some people in Ontario have been saying there should be a right to appeal this to an ombudsman or somebody else. Do you recommend any appeal process from a panel's recommendation?

Mr. McLaughlin: The panel does not really make a recommendation. What the panel does is facilitate an arrangement. It may appear as if the panel is making a recommendation, but in fact it tries to get the farmer and the creditors to agree to something workable. If the panel has some suggestions as to how certain positions might be adjusted in order to make it work, I suppose it might be perceived a recommendation. Yet our panels do not feel they are in the business of saying what the farmer or the creditor should do. They make proposals, asking what would you think about this or that.

[Translation]

M. Foster: J'ai une ou deux questions à poser. La Société du crédit agricole a déclaré qu'elle ne réduirait pas dans la pratique le montant de la dette arrivée à échéance ou non de ses emprunteurs. Voulez-vous dire que la Société est disposée à réduire le montant si quelqu'un d'autre assume l'hypothèque, annule ou restructure le versement des intérêts et autres sommes dues, mais qu'elle n'annulera pas le capital? Est-ce que cela pose un problème pour ce qui est d'obtenir une restructuration auprès de la SCA?

M. McLaughlin: J'ai dit tout à l'heure que la SCA était beaucoup plus souple que par le passé. Nous n'avons jamais fait face aux problèmes que vous avez soulevés pour ce qui concerne le paiement de stabilisation ou d'autres formes de paiements avec la SCA. Par contre, nous avons eu des difficultés semblables dans le cadre de programmes provinciaux. Nous cherchons maintenant une solution.

Pour ce qui concerne la SCA, elle ne semble pas disposée à réduire le capital. Elle semble par contre tout à fait prête à restructurer la dette, les modalités de paiement ou, même, à annuler les arriérés sur l'intérêt. Elle accepte également de restructurer les taux d'intérêt et toutes sortes d'autres mesures semblables, ce qui nous donne beaucoup plus de souplesse que par le passé.

Il convient cependant de signaler que dans tous les cas où nous avons eu des problèmes à nous entendre avec les créanciers parce que la SCA refusait de réduire le montant de la dette ou de l'annuler, le fait qu'elle accepte de la restructurer ou de prolonger l'échéance a suffi pour nous permettre d'arriver à un accord dans la plupart des cas.

M. Foster: À quand remonte cette pratique?

M. McLaughlin: C'est en février ou au début mars que nous avons commencé à remarquer que la SCA faisait preuve de beaucoup de souplesse et était disposée à négocier un genre d'entente auquel elle s'opposait auparavant. À mon avis, cette nouvelle attitude est attribuable à la mise sur pied du Fonds d'examen de l'endettement des agriculteurs.

M. Foster: Mais il n'existe pas de procédure d'appel. D'aucuns en Ontario revendiquent la mise sur pied d'une procédure d'appel ou la création d'un poste d'ombudsman. Êtes-vous en faveur d'une procédure d'appel?

M. McLaughlin: Il ne nous appartient pas de formuler des recommandations. Notre rôle consiste à faciliter les accords. Il ne s'agit pas vraiment de recommandation. Nous essayons plutôt d'aider les agriculteurs et les créanciers à trouver une solution viable. Les conseils que nous donnons aux parties intéressées pour ce qui est de modifier leur position de manière à faciliter une entente peuvent facilement être perçus comme des recommandations. Il ne nous appartient pas cependant de leur dire quoi faire. Les parties intéressées nous demandent notre avis sur leurs propositions.

[Texte]

We had a situation in a panel I was chairing where all the avenues that seemed to be open had been closed. Nobody could seem to come to any satisfactory agreement. One of my panel members said the problem was that the creditors were afraid if they wrote it down, the farmer would turn around and go away in three or four years and sell the farm for \$190,000. He suggests why not look at it from the standpoint of the creditor's concern. The farmer does not particularly want to sell the farm anyway, so let us get a write-down so he can continue. If you want to put a mortgage on the balance, do it at a rate whereby he can have a cashflow. Set a 15-year deadline, and if he has not been able to make payments on it over that period of time, then you can foreclose on him and go with it.

This happened to be involved with an estate, so it is a little more complicated than I am suggesting. The bankers came back and suggested what they would do about cashflow on the basis of the figures they saw was not to do it for 15 years but for 10. They said they would not require any principal payments but they wanted 3% interest. This is the sort of flexibility we have.

• 2055

We are finding that the FCC is prepared to write contracts with farmers at 6%. Because they do it with the farm commodity loans, they are prepared to do it on regular mortgages as well. This kind of flexibility was not there before.

The Chairman: Mr. Hovdebo.

Mr. Hovdebo: On the same question but on a slightly different point, I was wondering if Mr. Neil could tell us how the Saskatchewan Farm Security Act has worked with the federal act when there is a possibility of referral to court.

Mr. Neil: If a creditor has a mortgage and if he wants to take action, he serves both boards. We have a joint hearing, and we as a federal board as well as the provincial board try to mediate. If mediation is not successful, then the provincial board has to make a determination of several factors. Has the farmer a reasonable possibility of meeting his commitments under the mortgage? Has he been sincere in his attempts to meet his commitments?

First, the committee makes a judgment on these issues, then the panel reviews it and it goes to court. If both factors are positive, of course, the judge will not allow a foreclosure. If one is negative, he will consider a foreclosure. But the judge takes all the information we put together as a committee and considers it. He has the final say.

So the farmer has not only the protection of the Farmland Security Board in a foreclosure action, but also the services of the Farm Debt Review Board as well as recourse to the judge. He can argue with the judge or have

[Traduction]

J'ai déjà présidé un comité saisi d'un cas qui semblait sans issue. Les parties intéressées semblaient incapables d'en arriver à un accord. Un des membres du comité a déclaré que le problème consistait en ceci que le créancier craignait que s'il acceptait de réduire le montant de la dette, l'agriculteur finirait par vendre son exploitation dans trois ou quatre ans, pour 190,000\$. Il a proposé que nous examinions la situation du point de vue du créancier. Nous sommes partis du principe que l'agriculteur ne voulait pas vraiment vendre son exploitation et qu'il suffisait de lui consentir une réduction pour lui permettre de survivre. S'il faut rajouter l'hypothèque, faisons-le à un taux qui lui permettra de continuer d'exploiter sa ferme. Accordons-lui quinze ans et s'il n'est pas en mesure d'effectuer de versements pendant cette période, la seule solution sera la saisie.

La situation était d'autant plus compliquée qu'il s'agissait d'une succession. La contre-offre des banquiers portait sur dix ans plutôt que quinze, compte tenu des données disponibles. Ils se sont dit disposés à n'exiger aucun versement sur le capital et en échange ils demandaient 3 p. 100 d'intérêt. Nous avons maintenant cette souplesse.

Nous savons que la SCA est disposée à signer des contrats avec les agriculteurs et prévoit un taux de 6 p. 100. Étant donné qu'elle le fait pour les prêts de produits agricoles, elle est disposée également à le faire pour les hypothèques normales. Ce genre de souplesse n'existait pas auparavant.

Le président: Monsieur Hovdebo.

M. Hovdebo: Au sujet de cette même question mais sur un aspect un peu différent, je me demande si M. Neil pourrait nous dire comment la *Saskatchewan Farm Security Act* fonctionne dans le cadre de la loi fédérale lorsqu'il y a possibilité de recours aux tribunaux.

M. Neil: Si le créancier a une hypothèque et désire intenter des poursuites, il notifie les deux bureaux. Nous tenons une audience mixte et nous essayons en qualité de bureau fédéral de même qu'en qualité de bureau provincial d'en arriver à une médiation. Si l'on ne réussit pas, le bureau provincial doit déterminer plusieurs faits. Est-ce que l'agriculteur peut raisonnablement faire face à ses engagements vis-à-vis de l'hypothèque? Est-ce qu'il essaie sincèrement de le faire?

Premièrement, le comité prend une décision à ce sujet, et ensuite la commission la revoit et on va devant les tribunaux. Si les deux facteurs sont positifs, bien sûr, le juge ne va pas permettre une saisie. Si un des facteurs est négatif, il va la considérer. Toutefois, le juge tient compte de tous les renseignements que nous avons rassemblés en tant que comité pour les examiner. C'est lui qui doit finalement décider.

Par conséquent, l'agriculteur est protégé non seulement par le Bureau de sécurité des terres agricoles dans le cas d'une saisie, mais également par les services du Bureau d'examen de l'endettement agricole et le recours à un

[Text]

his lawyer argue with the judge that he is in a position to make a payment.

The judge may agree to, say, a postponement of the order nisi, and this is not uncommon. As a matter of fact, in many cases where banks have received the green light to proceed with the foreclosure, they have not done so and have continued to try to mediate with the farmer.

The Farmland Security Board had a situation the other day where the bank, after mediating for a year or a year and a half, decided they could not make any further headway with the farmer and so proceeded. The judge, in looking at the information on file from the Farmland Security Board, said that it was stale information and that the bank could not proceed until the matter had been reviewed again and brought up to date. So there is protection there.

Mr. Hovdebo: It has been working for both.

Mr. Foster: Where the bank is being totally unreasonable, is the ultimate power of the Saskatchewan board to refer the matter to a court of law for adjudication and arbitration an effective instrument?

Mr. Neil: We think it is. Quite frankly, when we first started dealing with the banks under the Farmland Security Board, because the board was new, they were a little bit concerned. After they got to know us, the relationship between the banks, the credit unions and the boards is excellent.

There are reports in the press by some of the senior bank officials condemning the boards. Yet the people we deal with on a daily basis—the local bank manager plus the senior man who is making the decision or the recommendation for a settlement—tell us confidentially they are quite happy with the process. They are settling cases they have been dealing with for perhaps four or five years—troublesome cases. Now, because of the fact we intervened, they are able to settle them.

• 2100

Mr. Foster: With regard to those applications... I have the February sheet here; I guess it is a little bit greater for the March figures. But the figures for the end of February show 914 cases of insolvency. I guess that is at that level, but Mr. Ash mentioned that about 70% of the people who apply have either no equity or a negative net worth. Is it essentially a case of helping the farmer to get out of the situation? When you are talking about 70% who have no net worth, or have no equity, surely an extremely small amount of those ever end up with the farm at the end of the process.

[Translation]

juge. Il peut traiter directement avec ce dernier ou demander à son avocat de le faire, s'il est en mesure d'effectuer un paiement.

Le juge peut accepter, par exemple, de reporter son jugement, et cela n'est pas rare. De fait, dans beaucoup de cas où les banques ont reçu le feu vert pour la saisie, elles n'y ont pas donné suite et ont continué leur médiation après de l'agriculteur.

Il y avait une cause l'autre jour devant le Bureau de sécurité des terres agricoles où la banque, après avoir servi d'intermédiaire pendant un an ou un an et demi, a décidé qu'elle ne pouvait aller plus loin avec l'agriculteur et a donc donné suite au processus. Après avoir examiné les renseignements contenus dans le dossier du Bureau de sécurité des terres agricoles, le juge a déclaré que les renseignements étaient déjà vieux et que la banque ne pouvait agir jusqu'à ce que la question soit de nouveau examinée et mise à jour. Il y a donc là une troisième garantie.

M. Hovdebo: Elle sert aux deux.

M. Foster: Si la banque est tout à fait déraisonnable, est-ce que le bureau de la Saskatchewan a le pouvoir ultime de référer la question au tribunal pour arbitrage et ce recours à l'arbitrage est-il un mécanisme efficace?

M. Neil: Nous le croyons. Je vous avouerai franchement que lorsque nous avons commencé à traiter avec les banques par le biais du Bureau de sécurité des terres agricoles, étant donné que ce bureau était nouveau, elles étaient un peu inquiètes. Une fois que les banques nous ont connus, les rapports entre elles, les caisses de crédit et les bureaux d'examen ont été excellents.

La presse a fait état du cas de certains cadres supérieurs des banques qui condamnent les bureaux d'examen. Pourtant, les gens avec qui nous faisons affaire quotidiennement—le gérant de banque local et l'employé chevronné qui prend des décisions ou fait des recommandations pour le règlement—nous disent confidentiellement qu'ils sont très contents du processus. Ils peuvent régler des causes qui traînent depuis quatre ou cinq ans—des causes difficiles. Étant donné maintenant que nous pouvons intervenir, ils peuvent les régler.

M. Foster: Pour ce qui est de ces demandes... j'ai devant moi la feuille pour février; je crois que les chiffres pour le mois de mars sont un peu plus élevés. Toutefois, à la fin du mois de février, les chiffres indiquent 914 cas d'insolvabilité. Je crois que c'est à ce niveau, mais comme l'a mentionné M. Ash, environ 70 p. 100 des personnes qui présentent une demande n'ont pas d'avoirs ou leur valeur nette est négative. S'agit-il surtout d'aider un agriculteur à se sortir d'un mauvais pas? Puisque vous mentionnez 70 p. 100 d'agriculteurs qui n'ont pas de valeur comptable nette ou pas de valeur comptable du tout, le nombre de ceux qui finalement conservent leur ferme à la fin du processus est extrêmement petit.

[Texte]

Mr. Ash: I guess the 70% number is the most frightening one. If it is encouraging, the 50% has been around no equity as opposed to negative. Perhaps one of the chairpersons could interject if appropriate, but most of the arrangements being reached involve some type of restructuring.

A simple way to look at it is: If there is a difficulty, you raise income or you reduce debt repayment or some of the cash outflow, and a lot of the arrangements being reached are restructurings of one sort or another, disposing of some assets and reducing debt accordingly. Assets worth \$100,000 with associated debt of \$200,000. . . if you can resolve some of those situations, you can put them into a position where they have some equity with the farm or in the operation.

There is another point to keep in mind. The numbers refer to completed cases only, so they would be the cases received during August, September, October—that kind of timeframe. Presumably, hopefully, that would be the worst case, because they would be long-standing situations out there. The applications suggest they are now becoming mostly financial difficulty, as opposed to mostly insolvent applications originally. Hopefully, it is moving toward situations where we can do something preventative rather than remedial.

But of those 660-odd cases that have been completed, arrangements have been identified to keep the operation ongoing and viable in over 50% of the cases. Those are the debt-equity positions they are coming in with.

I do not know if somebody would comment more specifically on the types of arrangements, but from a very broad perspective those are the data.

The Chairman: I think perhaps that meets our needs for now, does it not?

Mr. Foster: Yes, I think so. Thank you.

The Chairman: As all of us realize, we have been here some two and a half hours, and that is an extraordinary length of time for the committee to sit. I think that is a result of two things. Firstly, it is a statement on our part of the importance with which we evaluate the subject before us. Secondly, I think it is an indication of our very genuine interest in the experiences you are recounting to us.

Needless to say, I am certain we will be seeking an opportunity to meet again with you at some point in the future. As has been indicated to you several times tonight, we are very much of one mind on the question of recognizing the importance of the process you are addressing. Speaking for myself and the committee, I believe we are very impressed and very pleased that you are able to demonstrate the immense degree, perhaps even surprising degree, of flexibility you have been recounting to us.

[Traduction]

M. Ash: C'est ce pourcentage de 70 p. 100 qui fait le plus peur. Si cela peut vous encourager, le pourcentage de 50 p. 100 représente ceux qui n'avaient pas d'avoir comptable par opposition à un avoir négatif. Un des présidents peut intervenir s'il le désire, mais la plupart des dispositions qui ont été prises prévoyaient en quelque sorte une restructuration.

On peut voir les choses de façon plus simple: s'il y a problème, on augmente le revenu ou on réduit le remboursement de la dette ou une partie de l'auto-financement. Un grand nombre des ententes intervenues ont favorisé d'une façon ou d'une autre une restructuration; on dispose de certains actifs et on réduit la dette en conséquence. Une valeur d'actifs de 100,000\$ associé à une dette de 200,000\$. . . si on peut résoudre ce genre de difficultés, vous placez l'agriculteur dans une situation où il aura un avoir comptable dans sa ferme ou son exploitation.

Il s'agit là d'un autre aspect dont il faut tenir compte. Les chiffres ont trait seulement aux cas qui ont été réglés, par conséquent ce sont ceux des mois d'août—début septembre et octobre—ce genre d'échéancier. Ce sont probablement les pires cas, nous l'espérons, car ce sont des situations qui durent depuis fort longtemps. D'après les demandes que nous recevons il s'agit surtout maintenant de difficultés financières, par opposition dans la plupart des cas au début à l'insolvabilité. Nous espérons nous acheminer maintenant vers des mesures préventives plutôt que correctives.

Toutefois, pour ce qui est des 660 cas réglés, on cherche maintenant à rendre l'exploitation viable et permanente dans plus de 50 p. 100 des cas. Il s'agit d'agriculteurs qui étaient dans des situations d'endettement.

Je ne sais pas si quelqu'un peut faire un commentaire précis au sujet des dispositions qui ont été prises, mais de façon générale ce sont là les données que nous avons.

Le président: Je crois que ça répond à ce que nous voulions obtenir pour l'instant, n'est-ce pas?

M. Foster: Je le crois. Je vous remercie.

Le président: Vous savez tous que nous sommes ici depuis deux heures et demie, et pour un Comité c'est une séance très longue. Il y a une double raison à cela. Premièrement, cela prouve l'importance du sujet que nous devons étudier. Deuxièmement, cela montre également que nous portons un intérêt réel aux expériences que vous nous avez racontées.

Il va sans dire que nous aurons certainement l'occasion de vous rencontrer de nouveau plus tard. Nous vous l'avons signalé plusieurs fois ce soir, nous connaissons tous l'importance du sujet discuté ce soir. En mon nom et en celui des membres du Comité, je dois dire que nous sommes très impressionnés et très heureux de voir dans quelle mesure, et nous en avons été peut-être un peu surpris nous mêmes, vous avez pu faire preuve de souplesse dans vos discussions avec nous ce soir.

[Text]

I am afraid that all too often some of us fear that government programs by definition tend to become somewhat regimented and inflexible. It would seem the situation you are describing is anything but that. And that, for me at least, provides a considerable amount of reassurance.

As I did at the beginning, I would like to thank you on our behalf and, I believe, on Parliament's behalf, for the contribution you are making. We would thank the general managers who are here in the audience as well, and the panel members, who are very much on the firing line.

The panel members probably have the most difficult job of all in some ways, because they have not had the same opportunity, in all cases at least, to acquire the experiences others have had. So we very much appreciate the contributions you are making. Thank you for your presence here tonight, and thank you for the time you spent with us.

I might inform the committee that we meet again next Wednesday evening with the Ontario Corn Producers before us on the input study costs.

This meeting stands adjourned.

[Translation]

Je crains que trop souvent certains parmi nous craignent que les programmes gouvernementaux par définition aient tendance à devenir quelque peu stricts et inflexibles. Ce que vous nous avez décrit est tout sauf cela. Nous sommes donc très rassurés, je le suis à tout le moins.

Comme je l'ai fait au début, j'aimerais vous remercier en notre nom à tous et aussi, je crois, au nom du Parlement pour la contribution que vous apportez. Nous remercions les directeurs généraux qui sont ici dans l'auditoire de même que les membres des commissions qui sont eux sur la ligne de feu.

Ces derniers ont à faire un travail très difficile sous bien des rapports, parce qu'ils n'ont pas eu l'occasion, dans tous les cas du moins, d'acquérir l'expérience que les autres ont pu obtenir. Nous vous sommes donc très reconnaissants de votre apport. Merci également de votre présence ce soir, et du temps que vous nous avez consacré.

Je dois informer les membres du Comité que notre prochaine réunion se tiendra mercredi soir prochain. Nous recevrons les producteurs de maïs de l'Ontario qui viendront nous parler des coûts des intrants agricoles.

La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From Agriculture Canada, Agriculture Development Branch:

Bob Ray, Director, Special Programs;
Ken Ash, Manager, Special Programs.

From the Farm Debt Review Boards:

Douglas Neil, Chairman, Saskatchewan;
George McLaughlin, Chairman, Ontario;
Dennis Hueppelsheuser, Chairman, Alberta;
Garnet Kyle, Chairman, Manitoba;
Jean-Paul Cloutier, Chairman, Quebec;
Bruce Chafe, Chairman, Newfoundland;
James Waardenburg, Chairman, British Columbia.

TÉMOINS

De Agriculture Canada, Direction générale développement agricole:

Bob Ray, directeur, Programmes spéciaux;
Ken Ash, gestionnaire, Programmes spéciaux.

Des Bureaux d'examen de l'endettement agricole:

Douglas Neil, président, Saskatchewan;
George McLaughlin, président, Ontario;
Dennis Hueppelsheuser, président, Alberta;
Garnet Kyle, président, Manitoba;
Jean-Paul Cloutier, président, Québec;
Bruce Chafe, président, Terre-Neuve,
James Waardenburg, président, Colombie-Britannique.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 19

Wednesday, April 8, 1987

Chairman: Lee Clark

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 19

Le mercredi 8 avril 1987

Président: Lee Clark

*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Standing Committee on*

Agriculture

*Procès-verbaux et témoignages du Comité
permanent de*

l'Agriculture

RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 96(2), study of farm
input costs

CONCERNANT:

Conformément au paragraphe 96(2) du Règlement,
étude des coûts des intrants agricoles

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-third Parliament,
1986-87

Deuxième session de la trente-troisième législature,
1986-1987

STANDING COMMITTEE ON AGRICULTURE

Chairman: Lee Clark

Vice-Chairman: Arnold Malone

Members

Vic Althouse
Lise Bourgault
Harry Brightwell
Marc Ferland
Maurice Foster
Sid Fraleigh
Bill Gottselig
Stan Hovdebo
Alain Tardif—(11)

(Quorum 6)

James A. Taylor

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DE L'AGRICULTURE

Président: Lee Clark

Vice-président: Arnold Malone

Membres

Vic Althouse
Lise Bourgault
Harry Brightwell
Marc Ferland
Maurice Foster
Sid Fraleigh
Bill Gottselig
Stan Hovdebo
Alain Tardif—(11)

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

James A. Taylor

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, APRIL 8, 1987

(21)

[Text]

The Standing Committee on Agriculture met at 6:34 o'clock p.m. this day in Room 209, West Block, the Chairman, Lee Clark, presiding.

Members of the Committee present: Vic Althouse, Lise Bourgault, Harry Brightwell, Lee Clark, Maurice Foster, Sid Fraleigh, Bill Gottselig, Stan Hovdebo.

In Attendance: From the Library of Parliament: Sonya Dakers, Research Officer.

Witnesses: From the Ontario Corn Producers' Association: Clifford Leach, President; Frank Anthony, Vice-President; and Martin Schneckenburger, Treasurer.

The Committee resumed its study of farm input costs. (See *Minutes of Proceedings for Thursday, November 20, 1986, Issue No. 1.*)

Clifford Leach made a statement and, with the other witnesses, answered questions.

On motion of Bill Gottselig, it was agreed,—That Table 3 and Table 4, appended to the brief of the Ontario Corn Producers' Association which has been read into the record of this meeting, be appended to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (See Appendix "AGRI-6".)

The witnesses continued to answer questions.

At 8:26 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Donald Reid
Committee Clerk

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 8 AVRIL 1987

(21)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'agriculture se réunit, aujourd'hui à 18 h 34, dans la pièce 209 de l'Édifice de l'ouest, sous la présidence de Lee Clark, (*président*).

Membres du Comité présents: Vic Althouse, Lise Bourgault, Harry Brightwell, Lee Clark, Maurice Foster, Sid Fraleigh, Bill Gottselig, Stan Hovdebo.

Aussi présente: De la Bibliothèque du Parlement: Sonya Dakers, attachée de recherche.

Témoins: De l'Association des producteurs de maïs de l'Ontario: Clifford Leach, président; Frank Anthony, vice-président; Martin Schneckenburger, trésorier.

Le comité entreprend de nouveau l'étude des coûts des intrants agricoles. (Voir *Procès-verbaux du jeudi 20 novembre 1986, fascicule n° 1.*)

Clifford Leach fait une déclaration, puis lui-même et les autres témoins répondent aux questions.

Sur motion de Bill Gottselig, il est convenu—Que les tableaux 3 et 4 annexés au mémoire de l'Association des producteurs de maïs de l'Ontario, mémoire consigné au procès-verbal de la présente séance, figurent en appendice aux *Procès-verbaux et témoignages* d'aujourd'hui. (Voir *Appendice «AGRI-6»*.)

Les témoins continuent de répondre aux questions.

À 20 h 26, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Greffier de Comité
Donald Reid

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Wednesday, April 8, 1987

• 1833

The Chairman: I call this meeting of the standing committee to order to resume consideration of our study on farm input costs.

I am pleased this evening to welcome representatives of the Ontario Corn Producers' Association, whose delegation is headed by their president, Mr. Clifford Leach. Mr. Leach, perhaps I could ask you to introduce those who are with you and indicate their areas of responsibility with the association.

Mr. Clifford Leach (President, Ontario Corn Producers' Association): Thank you very much, Mr. Chairman. With me are the treasurer of the Ontario Corn Producers' Association, Martin Schneckenburger from Morrisburg, and the first vice-president, Frank Anthony, from the big city of Limehouse in Halton County, just west of Toronto.

The Chairman: Thank you. Do you have an opening statement you would like to present to us?

Mr. Leach: No. I have a brief, and I hope everyone has a copy of it. With your indulgence, I would like to read the brief.

Corn is Canada's third largest agricultural crop and the dominant grain crop of eastern Canada. Corn is grown by 35,000 farmers in Ontario on almost one-third of the arable land in the province. The 28,000 producers who sell grain corn commercially, and who support the organization financially, constitute the membership of OCPA.

• 1835

In contrast to several other Canadian grains, particularly wheat, which is grown both in Ontario and western Canada primarily for export sale, most Canadian-grown corn is consumed by value-adding domestic industries—for example, for livestock feeding and industrial processing. Domestic usage of corn at about 7 million tonnes annually is similar to that for barley and in excess of that for wheat or any other grain or oilseed. Corn is the largest source of feed energy for Canadian pig and poultry production. Corn dominates beef cattle feeding in eastern Canada. In addition, over a million tonnes of corn is used annually by industrial processors.

Canadian grain corn exports generally balance imports. The major form of Canadian corn exports is in the form of value-added products, including pork, corn sugar, distilled beverages, and a host of manufactured food

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le mercredi 8 avril 1987

Le président: Je demande au comité permanent de reprendre l'étude des coûts des facteurs de production agricole.

Il me fait plaisir ce soir de souhaiter la bienvenue aux représentants de l'association des producteurs de maïs de l'Ontario, dont la délégation est dirigée par le président, M. Clifford Leach. Monsieur Leach, peut-être pourriez-vous nous présenter les personnes qui vous accompagnent et nous indiquer leur fonction au sein de l'association.

M. Clifford Leach (président, Association des producteurs de maïs de l'Ontario): Merci beaucoup, monsieur le président. Je suis accompagné du trésorier de l'association des producteurs de maïs de l'Ontario, M. Martin Schneckenburger, de Morrisburg, et du premier vice-président, M. Frank Anthony, de la grande ville de Limehouse dans le comté de Halton, juste à l'ouest de Toronto.

Le président: Merci. Aimerez-vous faire quelques remarques préliminaires?

M. Leach: Non. J'ai un mémoire et j'espère que vous en avez tous une copie. Si vous le permettez, j'aimerais vous le lire.

Le maïs est la troisième culture du Canada et la principale culture céréalière de l'est du Canada. Il est cultivé par 35,000 agriculteurs en Ontario et couvre presque le tiers des terres arables de la province. L'APMO regroupe les 28,000 producteurs qui vendent du maïs grain sur le marché et qui appuient financièrement l'organisme.

Contrairement à plusieurs autres céréales canadiennes, en particulier le blé, qui est cultivé en Ontario et dans l'ouest du Canada surtout pour être exporté, le gros de la production de maïs cultivé au Canada est utilisé par des industries canadiennes qui y ajoutent de la valeur—par exemple, pour l'alimentation du bétail et la transformation industrielle. La consommation intérieure de maïs, qui s'élève à environ 7 millions de tonnes par année, est comparable à la consommation d'orge et dépasse celle de blé ou de tout autre céréale ou oléagineux. Le maïs est la plus importante source d'énergie fourragère pour la production canadienne de porc et de volaille. C'est la céréale la plus utilisée dans l'alimentation des bovins de boucherie dans l'est du Canada. En outre, les transformateurs industriels en utilisent chaque année plus d'un million de tonnes.

Les exportations canadiennes de maïs grain égalent en général les importations. Les exportations canadiennes de maïs se présentent surtout sous forme de produits à valeur ajoutée, y compris la viande de porc, le sucre de maïs, les

[Texte]

products. Exports of such products are worth in the vicinity of \$1 billion annually.

Although corn is sometimes viewed as being of lesser importance to the Canadian economy than other grains because of the low volume of direct corn exports, such a perception ignores the large amount of secondary domestic industry in the large value of secondary export based on Canadian-grown corn.

Corn is grown very effeciently in Ontario with a cost of production as low or lower than in the United States. Until very recently, Canadian corn growers functioned with virtually no import protection in the form of either tariff or non-tariff barriers. Nor did we need such. While recently we have had to seek countervailing duty protection against heavily subsidized U.S. corn imports, we view this as a temporary move rendered necessary by the 1985 U.S. Farm Bill. We look forward to the early reduction of U.S. corn subsidies so that the duty can be removed. We have no fears of our ability to compete against other grain producers in a fair and open trading environment.

Ontario corn producers have received little in direct subsidization from governments over the years. From 1981-82 through 1985-86, Ontario growers received only an average of 5¢ per bushel of corn marketed in stabilization, crop insurance, advance payment interest subsidies, and grain transportation assistance. This quantity is minute relative to that for most other Canadian or American-grown grains.

Direct subsidies to Ontario corn growers will be higher in 1986-87 and indeed must remain higher than in the past for each year that world and domestic grain prices remain artificially depressed by the U.S.-EEC grain subsidy war. Even with the countervailing duty, the Ontario corn price is currently only about \$2 a bushel, a historic low in inflation-adjusted currency, versus \$3 a year ago and \$4 two years ago. The average cost of production is approximately \$3.50 per bushel. Ontario corn growers have been just as devastated by low grain prices as have the grain farmers of western Canada and are just as needy of government help in the form of both stabilization and other deficiency payments via efforts to reduce production costs, if we are to remain viable through the coming crop seasons.

Average costs of production are shown in the table headed "Grain Corn: Estimated Cost of Production, Ontario, 1986", which was produced by the Economics and Policy Co-ordination Branch of the Ontario Ministry

[Traduction]

boissons distillées et une série de produits alimentaires de fabrication. La valeur de ces exportations s'élève à environ un milliard de dollars par année.

Bien que le maïs soit parfois considéré comme moins important pour l'économie canadienne que les autres céréales en raison du faible volume d'exportation directe de maïs, une telle perception ignore la grande quantité d'industries canadiennes secondaires qui exportent pour une grande valeur de produits secondaires fabriqués à partir de maïs cultivé au Canada.

Le maïs est cultivé avec grande efficacité en Ontario où le coût de production est aussi faible ou plus faible qu'aux États-Unis. Jusqu'à tout récemment, les producteurs canadiens de maïs n'avaient pratiquement pas besoin de protection contre les importations, que ce soit sous forme de barrières tarifaires ou non tarifaires. Nous n'en avons pas vraiment besoin. Bien que récemment nous ayons demandé la protection de droits compensatoires contre des importations massives de maïs américain qui jouissaient de subventions, nous considérons cette mesure comme une mesure temporaire rendue nécessaire par le U.S. Farm Bill de 1985. Nous envisageons la réduction prochaine des subventions américaines au maïs de sorte que le droit pourra être enlevé. Nous ne craignons pas de concurrencer les autres producteurs de céréales dans un environnement commercial juste et ouvert.

Les producteurs ontariens de maïs ont reçu très peu de subventions directes de la part des gouvernements au cours des dernières années. De 1981-1982 à 1985-1986, les producteurs ontariens ont reçu à peine en moyenne 5c. par boisseau de maïs commercialisé en paiement de stabilisation, assurance-récolte, subventions d'intérêt sur paiement anticipé et aide au transport des céréales. Cette somme est minime par rapport à ce que reçoivent les producteurs de la plupart des autres céréales cultivées aux États-Unis ou au Canada.

Les subventions directes versées aux producteurs ontariens de maïs seront plus élevées en 1986-1987 et, de fait, devront demeurer plus élevées que par le passé tant que les prix intérieurs et mondiaux des céréales demeureront artificiellement faibles en raison de la guerre de subventions que se livrent les États-Unis et la CEE. Même avec le droit compensatoire, le prix ontarien du maïs n'est qu'actuellement d'environ 2\$ le boisseau, un creux historique en dollar constant, contre 3\$ il y a un an et 4\$ il y a deux ans. Le coût moyen de production est d'environ 3.50\$ le boisseau. Les producteurs ontariens de maïs ont été aussi gravement touchés par la faiblesse des prix des céréales que l'ont été les agriculteurs de l'ouest du Canada et ont autant besoin de l'aide gouvernementale sous forme de paiements de stabilisation ou autres paiements d'appoint afin de réduire les coûts de production s'ils veulent survivre au cours des prochaines campagnes agricoles.

Les coûts moyens de production sont indiqués au tableau intitulé «Maïs grain: coût estimé de production, Ontario, 1986», qui a été produit par la Direction de la coordination des politiques et de l'économie du ministère

[Text]

of Agriculture and Food. The table shows an average cost of production of \$3.68 per bushel based on an expected yield of 97 bushels per acre. In reality, the average Ontario corn yield in 1986, as in 1985, was 102 bushels per acre, meaning a calculated cost of production of \$3.50 per bushel. At a market price of \$2 a bushel, the average Ontario grower would have lost \$153 an acre, not counting benefits from government stabilization programs and the Special Canadian Grains Program.

Corn growers have attempted to reduce costs of production in a number of ways. One involves machinery costs where major savings are being attained through minimum tillage techniques. Another is via greater usage of crop rotational sequences, which has reduced the need for insecticides to control corn rootworm, and in some cases has reduced the amount of nitrogen fertilizer required to grow corn.

Decreases in prime interest rates have been of major benefit, although real interest rates are still unacceptably high. Most corn farmers remain burdened by the high debt load they assumed when commodity price expectations were much rosier in the 1970s, which was augmented by devastatingly high interest rates during the early 1980s.

Lower fuel costs and taxes on fuel have benefited corn farmers, although this benefit has been less notable in Ontario than in parts of western Canada, where the amount of land tilled per tonne of grain produced is much larger.

• 1840

There are several areas in which action by the Government of Canada could serve to reduce costs of production further.

Herbicide Costs: We have noted, and are supportive of, the claim made by several western farm groups to the standing committee that the price of certain herbicides is excessive. There is no apparent justification for selling glyphosate in Canada at a price well above that for the same product in Australia.

We also agree with the criticisms made over product specific registration, PSR 80, and the perpetual right of ownership which it gave to those who produced and provided data concerning health and environmental risks. In our view, PSR 85 is much more acceptable provided the new data supplied by the manufacturer are needed data, not just something which would be nice for Agriculture Canada to have or a device to hamper the entry of new generic manufacturers once a herbicide patent expires. We have some questions about the data point-value system of PSR 85. It seems rather artificial and bureaucratic, but we can suggest nothing better at the moment.

[Translation]

de l'Agriculture et de l'alimentation de l'Ontario. Le tableau indique un coût moyen de production de 3.68\$ le boisseau calculé en fonction d'un rendement prévu de 97 boisseaux l'acre. En réalité, le rendement moyen du maïs en Ontario en 1986, comme en 1985, a été de 102 boisseaux l'acre, ce qui signifie un coût de production de 3.50\$ le boisseau. À un prix de marché de 2\$ le boisseau, le producteur moyen de l'Ontario perd ainsi 153\$ l'acre, si on ne tient pas compte des sommes tirées des programmes de stabilisation du gouvernement et du Programme spécial canadien pour les grains.

Les producteurs de maïs ont tenté par différents moyens de réduire leurs coûts de production. Ils ont notamment réalisé d'importantes économies sur les coûts de machinerie grâce à des techniques de labour minimum. Ils ont également réussi à réduire leurs coûts en recouvrant davantage à la rotation des cultures, ce qui a réduit la nécessité d'utiliser des insecticides pour lutter contre l'anguillule du blé, et dans certains cas on a pu réduire la quantité d'engrais azoté nécessaire pour faire pousser le maïs.

La baisse du taux d'intérêt privilégié a grandement aidé, bien que les taux d'intérêt réels demeurent beaucoup trop élevés. La plupart des producteurs de maïs demeurent aux prises avec une lourde dette contractée lorsque les prévisions de prix du produit étaient beaucoup plus alléchantes dans les années 70. Cette dette a été alourdie par la hausse dévastatrice des taux d'intérêt au début des années 80.

La baisse des coûts de l'essence et des taxes sur l'essence a profité aux producteurs de maïs, bien que cet avantage ait été moins marqué en Ontario que dans les régions de l'ouest du Canada, où la quantité de terres labourées par tonne de céréales produites est plus importante.

Le gouvernement du Canada pourrait prendre des mesures dans plusieurs domaines afin de réduire davantage les coûts de production.

Coûts des herbicides: Nous avons pris en note, et nous appuyons, la réclamation présentée au Comité permanent par plusieurs groupes agricoles de l'Ouest voulant que le prix de certains herbicides soit excessif. Rien ne semble justifier la vente du glyphosate au Canada à un prix largement supérieur à celui demandé en Australie.

Nous sommes également d'accord avec les critiques formulées au sujet de l'homologation d'un produit particulier, le PSR 80, et du droit perpétuel de propriété qui a été accordé à ceux qui produisent et fournissent des données concernant la santé et les risques contre l'environnement. D'après nous, le PSR 85 est beaucoup plus acceptable pourvu que les nouvelles données fournis par le fabricant soient des données nécessaires, et non pas simplement quelque chose qui plaise à Agriculture Canada ou un stratagème pour empêcher l'entrée de nouveaux fabricants de produits génériques une fois expirés les droits sur l'herbicide. Nous nous posons quelques questions sur le système de points concernant les

[Texte]

We also have major concerns about the view, apparently portrayed in earlier presentations, that the good of Canadian agriculture would be better served by automatically permitting generic manufacturers to have a much earlier and easier access to herbicides now marketed by the originator. Our concerns stem from the high risk and exceedingly high cost involved in developing herbicides. Only one compound in thousands tested becomes a commercial product and the cost in making the compound commercial is about \$40 million. Both cost and risk are high and no company can afford to play unless the potential for profit is also high. Farmers should be pleased good profits are made by the manufacturers of certain herbicides. Potential for large profit helps counterbalance the high risk and the possibility of large losses. Canadian policies regarding herbicides and other pesticides add to the risk.

Corn producers are not pleased at the manner in which Lasso, or alachlor, a major corn herbicide, was removed from the market without benefit of a public review, as is required by law in the United States. The result is a Canadian monopoly position for the manufacturer of the only competitive product, Dual. Both Lasso and Dual remain available in the United States. As of April 1987, a price war in the eastern U.S. corn belt has caused Lasso and Dual prices to decline to values which are up to 25% cheaper in Canadian dollars per acre than we must pay for Dual in Ontario.

U.S. law also provides that decisions about the registration and deregistration of herbicides must be based on a formal analysis of risks relative to benefits. The Government of Canada recently argued in the Alachlor review board hearings that consideration of benefits can be ignored under the Pest Control Products Act in Canada. We submit the American legal requirement is much superior.

A third concern involves the decision of the Minister of Agriculture, about 10 years ago, to close the border to the direct importation by farmers of herbicides from the United States, even when such products are registered for use in Canada. The stated reason was to encourage private, basic research on herbicides in Canada, but the encouragement has not worked. No such research exists now. A re-opened border would permit Ontario farmers to buy lower-priced Dual and other herbicides in the United States.

Finally, we recommend greater effort be made to harmonize herbicide and other pesticide registration

[Traduction]

données du PSR 85. Ce système semble plutôt artificiel et bureaucratique, mais nous ne pouvons suggérer rien de mieux pour le moment.

Nous avons également de sérieuses réserves concernant l'opinion, apparemment formulée au cours d'exposés précédents, selon laquelle il serait avantageux pour l'agriculture canadienne de permettre automatiquement aux fabricants de produits génériques d'avoir un accès plus facile et plus rapide aux herbicides actuellement mis en marché par le fabricant d'origine. Nos réserves portent sur le risque élevé et le coût excessivement important qu'il y a à mettre au point des herbicides. Un seul produit sur des milliers de produits essayés devient un produit commercial, et le coût de fabrication de ce produit s'élève à environ 40 millions de dollars. Les coûts comme les risques sont élevés, et aucune société ne peut se permettre de tant investir si les possibilités de profit ne sont pas également élevées. Les agriculteurs devraient être heureux de voir les fabricants de certains herbicides faire de bons profits. La possibilité de faire d'importants profits permet de compenser pour les risques élevés et les possibilités de pertes importantes. Les politiques canadiennes à l'égard des herbicides et des autres pesticides ajoutent à ces risques.

Les producteurs de maïs ne sont pas heureux de la façon dont Lasso, ou Alachlor, important herbicide pour le maïs, a été retiré du marché sans avoir fait l'objet d'un examen public, comme l'exige la loi aux Etats-Unis. Ainsi, le fabricant du seul produit concurrent, Dual, s'est retrouvé en position de monopole au Canada. Lasso et Dual demeurent disponibles aux Etats-Unis. En avril 1987, les deux concurrents se sont livrés à une guerre de prix dans la ceinture de maïs de l'est des Etats-Unis, et les prix de Lasso et Dual ont diminué jusqu'à un niveau de 25 p. 100 inférieur en dollars canadiens par acre à ce que nous devons payer pour le produit Dual en Ontario.

La loi américaine prévoit également que les décisions concernant l'homologation et le retrait de l'homologation des herbicides doit être fondée sur une analyse officielle des risques par rapport aux avantages. Le gouvernement du Canada a récemment prétendu au cours des audiences du Comité d'examen du produit Alachlor que l'examen des avantages peut être ignoré en vertu de la Loi sur les pesticides. Nous prétendons que les exigences juridiques américaines sont de beaucoup supérieures.

Un troisième sujet de préoccupation touche la décision du ministre de l'agriculture, il y a environ 10 ans, d'interdire aux agriculteurs d'importer directement des herbicides des Etats-Unis, même lorsque ces produits étaient homologués au Canada. Officiellement, il s'agissait d'encourager la recherche fondamentale privée sur les herbicides au Canada, mais cet incitatif n'a pas fonctionné. Il n'y a pas de recherches semblables actuellement. Une réouverture des frontières permettrait aux agriculteurs de l'Ontario d'acheter aux Etats-Unis de l'herbicide Dual à prix plus faible et d'autres herbicides.

Finalement, nous recommandons qu'il y ait davantage d'efforts pour harmoniser les procédures d'homologation

[Text]

procedures between the United States and Canada. The list of products available to U.S. farmers, but not Canadian farmers, is substantial. The effect is expressed directly on the bottom line for Canadian farmers.

Fertilizer Cost: Although fertilizer prices have declined in recent years, they are still too high and concerns exist over possible increases in the future. Nitrogen fertilizer represents a major cost to the corn farmer. We understand much, if not all, of the natural gas used in manufacturing nitrogen fertilizer is subject to federal tax, a direct cost to the grain farmer.

We also note impending efforts to curtail the importation of urea, a popular source of nitrogen fertilizer, from eastern Europe and the Soviet Union. Urea represents one of the few acceptable products which farmers can buy from these countries in return for grain sales. Imported urea has been available at a very competitive price. We are opposed to efforts to restrict entry.

• 1845

A reverse concern exists in the case of potash. The current anti-dumping suit in the U.S. against Canadian potash could lead Canadian politicians to adopt a "lumber" solution, involving a tax on all potash sales. Such a move would be highly detrimental to the interests of Canadian corn farmers. We would prefer a higher price, or a duty, only on export sales to the United States. U.S. farmers must buy Canadian potash anyway, and a higher U.S. cost of production enhances the competitive position of Canadian grain growers.

Bank interest rates: A prime interest rate of 8.75% is still too high, given an inflation rate close to 4%. The Farm Credit Corporation loan rate is even more out of line. Reductions in both interest rates would be welcomed by Ontario corn farmers.

The business transfer tax: Although the business transfer tax has yet to be announced, it is commonly expected it will be similar to the European value-added tax, except that it will be paid via a periodic accounting of value added, rather than via a direct sales tax addition as in Europe. We are deeply concerned this will become an added financial burden and corn farmers will not be able to recoup through higher market prices for corn, given that corn growers are price-takers and not price-makers.

Our preference is that agricultural products and inputs be exempted from the business transfer tax. Our second choice is that the tax be paid directly by the purchaser at time of sale, as with a sales tax. The latter would give the farmer the opportunity to add the tax directly onto the

[Translation]

des herbicides et autres pesticides entre les États-Unis et le Canada. La liste des produits en vente sur le marché américain, mais non sur le marché canadien, est longue. L'effet de cette situation se traduit directement à la source pour les agriculteurs canadiens.

Coût des Engrais: Bien que le prix des engrais ait diminué au cours des dernières années, il demeure trop élevé, et on s'inquiète de la possibilité de majorations futures. L'engrais azoté représente un coût important pour le producteur de maïs. D'après ce que l'on sait, presque tout le gaz naturel, sinon tout le gaz naturel, utilisé dans la fabrication de l'engrais azoté est soumis à une taxe fédérale, un coût direct pour le céréaliculteur.

On a également remarqué qu'on était sur le point de limiter l'importation d'urée, source populaire d'engrais azoté, en provenance de l'Europe de l'est et de l'Union Soviétique. L'urée représente un des quelques produits acceptables que les agriculteurs peuvent acheter à ces pays en retour des ventes de céréales. L'urée importée est disponible à un prix très concurrentiel. Nous nous opposons aux efforts déployés pour en limiter l'entrée.

Une préoccupation inverse existe dans le cas de la potasse. L'actuelle poursuite anti-dumping qui a lieu aux États-Unis contre la potasse canadienne pourrait mener les politiciens canadiens à adopter une solution semblable à celle trouvée pour le bois, c'est-à-dire une taxe imposée sur toutes les ventes de potasse. Une telle mesure nuirait considérablement aux intérêts des producteurs canadiens de maïs. Nous préférierions un prix plus élevé, ou un droit, uniquement sur les ventes destinées aux États-Unis. Les agriculteurs américains doivent de toute façon acheter de la potasse canadienne, et un coût de production américain plus élevé renforce la position concurrentielle des céréaliculteurs canadiens.

Taux d'intérêt bancaires: un taux d'intérêt privilégié de 8.75 p. 100 est encore trop élevé, compte tenu d'un taux d'inflation se rapprochant des 4 p. 100. Le taux de prêt de la Société du crédit agricole est davantage déphasé. Les producteurs de maïs de l'Ontario accueilleraient très favorablement des réductions des deux taux d'intérêt.

Taxe sur les transactions commerciales: bien que cette taxe n'ait pas encore été annoncée, on s'attend à ce qu'elle soit semblable à la taxe sur la valeur ajoutée qu'on impose en Europe, sauf qu'elle sera payée par une comptabilité périodique de la valeur ajoutée, plutôt que par une taxe de vente directe supplémentaire comme en Europe. Nous craignons vivement que cette taxe devienne un autre fardeau financier et que les producteurs de maïs ne soient pas en mesure de la récupérer grâce à une hausse des prix du marché du maïs, étant donné que les producteurs de maïs subissent les prix et ne les établissent pas.

Nous préférierions que les produits agricoles et les facteurs de production soient exemptés de la taxe sur les transactions commerciales. À défaut, nous souhaiterions que la taxe soit payée directement par l'acheteur au moment de la vente, comme la taxe de vente. Cette

[Texte]

sale price, rather than forcing him to hope that market forces will raise the price sufficiently to cover the business transfer tax.

Grain transportation subsidies: Although grain transportation subsidies are not part of the present purview of the Agriculture Committee, we note that several other groups have made recommendations on this matter during their presentations. We wish to make a similar statement.

In general, Ontario corn producers have no objection to the use of federal funds to subsidize the movement of western grains to export markets. Such subsidies are clearly export enhancement subsidies, but have no bearing on the relative competitive position of Ontario farmers.

We do, however, believe it is unfair when federal subsidies are used to transport western grains, oilseeds, and their products into Ontario in direct competition with Ontario-grown crops and crop products. Although Canadian grain transportation subsidies are often compared to U.S. subsidy programs used to maintain the Mississippi-Ohio-Missouri river transportation system, the two are different. The U.S. system subsidizes movement of all products in both directions. Canadian subsidies will not support the transport of corn and corn products into western Canada.

Ontario corn farmers, like their Quebec counterparts, are opposed to the suggestion that grain transportation subsidies be paid directly to western grain producers, regardless of whether the grain produced is transported to export markets. In this case, the subsidy is no longer one aiding grain export sales, but simply a direct subsidy to the western grain grower. If such is to occur, the principle of fair play means that other Canadian grain growers must be treated equally.

In summary, the Ontario Corn Producers' Association appreciates this opportunity to make representation to the Standing Committee on Agriculture. We hope our comments are of value to you in your efforts to reach meaningful conclusions as to how input costs for crop production can be reduced. It is important that the recommendations you make be beneficial to both the short-term and long-term interests of Canadian agriculture.

I thank you, Mr. Chairman. And if there are any questions from the members of the committee, we would be most pleased to answer them.

The Chairman: Thank you very much. Before we begin, I wonder if you could give some indication, and I may have missed it in the brief, of the labour component that

[Traduction]

dernière possibilité permettrait à l'agriculteur d'ajouter la taxe directement au prix de vente, plutôt que de le forcer à espérer que les forces du marché augmenteraient suffisamment le prix pour couvrir la taxe sur les transactions commerciales.

Subventions au transport des céréales: bien que les subventions au transport des céréales ne fassent pas l'objet de l'examen qu'entreprend actuellement le comité de l'agriculture, nous avons remarqué que plusieurs autres groupes ont formulé des recommandations à cet égard au cours de leur exposé. Nous aimerions faire de même.

En général, les producteurs ontariens de maïs n'ont pas d'objection à ce qu'on se serve de fonds fédéraux pour subventionner le transport des céréales de l'Ouest vers les marchés d'exportation. Ce genre de subvention est clairement destinée à favoriser les exportations, mais n'influence en aucune manière la position concurrentielle relative des agriculteurs de l'Ontario.

Cependant, nous croyons qu'il est injuste que les subventions fédérales servent au transport des céréales et des oléagineux de l'Ouest et de leurs produits en Ontario pour concurrencer directement les produits agricoles et les cultures de l'Ontario. Bien que les subventions canadiennes au transport des céréales soient souvent comparées aux programmes de subventions américains qui servent à maintenir le réseau de transport fluvial Mississippi-Ohio-Missouri, les deux programmes sont différents. Le programme américain subventionne le transport de tous les produits dans les deux directions. Les subventions canadiennes n'aideront pas au transport du maïs et des produits du maïs dans l'ouest du Canada.

Les producteurs ontariens de maïs, comme leurs homologues du Québec, s'opposent à ce que les subventions au transport des céréales soient versées directement aux céréaliculteurs de l'Ouest, même si la céréale produite n'est pas transportée vers des marchés d'exportation. Dans ce cas, la subvention ne vise plus à aider les ventes à l'exportation des céréales, mais il s'agit simplement d'une subvention directe aux céréaliculteurs de l'Ouest. Dans ce cas, le principe de traitement équitable voudrait que les autres céréaliculteurs canadiens soient traités de la même façon.

En résumé, l'Association des producteurs de maïs de l'Ontario apprécie l'occasion qui lui est offerte de faire des représentations au Comité permanent de l'agriculture. Nous espérons que nos commentaires vous aideront à en arriver à des conclusions justes sur la façon de réduire les coûts des facteurs de production agricole. Il est important que les recommandations que vous ferez favorisent les intérêts à court et à long terme de l'agriculture canadienne.

Je vous remercie, monsieur le président. Si les membres du Comité souhaitent poser des questions, nous serons très heureux d'y répondre.

Le président: Merci beaucoup. Avant de commencer, j'aimerais que vous nous donniez une indication, et je l'ai peut-être manquée dans le rapport, sur l'élément main-

[Text]

is built into your estimated costs of production. There is hired labour under variable costs, then I see operator labour, management allowance under fixed costs. What is the value in each case in dollars and cents?

Mr. Leach: I would like to turn that over to Frank. He is chairman of our production committee. Maybe he can answer that.

Mr. Frank Anthony (Vice-President, Ontario Corn Producers' Association): Are you talking about a per-hour value?

The Chairman: Yes.

Mr. Anthony: It would be about \$6 per hour by the looks of these numbers here.

The Chairman: That is hired labour, is it?

Mr. Anthony: That would be hired operator labour. The labour is broken down into two parts here. It is the physical labour that is being done plus a management allowance of 5% of the gross income. So it is possible you could say the hired labour was \$6 an hour, and then the labour of the farmer growing the crop would be figured in there, along with so much for management.

• 1850

The Chairman: I guess I am trying to make a comparison between cost of production for different types of crops in different parts of the country, and I do not think other groups that have appeared before us, at least to my recollection, have had a management allowance as part of their calculation. What percentage of your \$357 per acre would therefore consist of operating and labour and management allowance?

Mr. Anthony: It would be approximately 9% of the gross value of the crop.

The Chairman: Or \$26 per acre; is that what it is?

Mr. Anthony: It is \$29 per acre. There is a \$3—

The Chairman: Thank you. Dr. Foster.

Mr. Foster: With the countervail you now have against U.S. corn, there are public hearings scheduled, I believe, for later this month, or sometime soon. Are those just to review the decision, or is there still some...? What stage is that countervail at? Is it being applied? Are they paying it, or are they just putting up the...? I guess nobody is shipping any corn, so you cannot... But is it a final decision now, or are there other stages with the countervail?

Mr. Leach: Regarding the countervail, on I believe it is May 25 and 26 there is a hearing in Ottawa, where anyone who thinks it is not in the public interest to have a countervail can appear and state their reasons why they feel that way. We understand there will be a number of

[Translation]

d'oeuvre qui est intégré à votre évaluation des coûts de production. Il y a la main-d'oeuvre engagée au poste des coûts variables, puis je vois main-d'oeuvre de l'exploitant, une allocation de gestion au poste des coûts fixes. Quelle est la valeur de ces deux postes en dollars et en sous?

M. Leach: J'aimerais donner la parole à Frank. Il est président de notre comité de production. Il pourra peut-être répondre à cela.

M. Frank Anthony (vice-président, Association des producteurs de maïs de l'Ontario): Parlez-vous d'une valeur à l'heure?

Le président: Oui.

M. Anthony: Ce serait environ 6\$ l'heure d'après les chiffres qui sont ici.

Le président: Il s'agit de la main-d'oeuvre engagée, n'est-ce pas?

M. Anthony: Ce serait pour la main-d'oeuvre d'exploitation engagée. La main d'oeuvre est répartie en deux éléments ici. Il y a un travail physique réalisé plus une allocation de gestion équivalant à 5 p. 100 du revenu brut. Il est donc possible de dire que la main d'oeuvre engagée équivaut à 6\$ l'heure et le travail réalisé par l'agriculteur figurerait dans l'autre chiffre avec l'allocation de gestion.

Le président: J'essaie d'établir une comparaison entre le coût de production des différentes cultures dans les différentes régions du pays, et je ne crois pas que les autres groupes qui ont comparu devant nous, autant que je me souviens, aient prévu une allocation de gestion dans leurs calculs. Quel pourcentage des 357\$ l'acre équivaudrait à l'exploitation, la main d'oeuvre et l'allocation de gestion?

M. Anthony: Ce serait environ 9 p. 100 de la valeur brute de la récolte.

Le président: Ou 26\$ l'acre, n'est-ce pas?

M. Anthony: C'est 29\$ l'acre. Il y a 3\$. . .

Le président: Merci. M. Foster.

M. Foster: En raison des droits compensatoires imposés contre le maïs américain, on a prévu des audiences publiques, je crois, pour plus tard ce mois-ci, ou pour très bientôt. Ces audiences viseront-elles à réviser la décision, ou quelques...? Où en sommes-nous avec ce droit compensatoire? Est-il appliqué? Est-ce qu'ils le paient, ou est-ce qu'ils donnent une garantie...? Je suppose que personne n'envoie de maïs, de sorte que vous ne pouvez pas... Mais s'agit-il d'une décision finale, ou y-a-t-il d'autres étapes à franchir concernant le droit compensatoire?

M. Leach: Pour ce qui est du droit compensatoire, je crois que les audiences auront lieu les 25 et 26 mai. Tout organisme ou toute personne qui croit que ce n'est pas dans l'intérêt public d'avoir un droit compensatoire peut comparaître et énoncer les raisons qui le poussent à

[Texte]

industrial manufacturers, grain brokers, feed companies, distilleries. . . these sorts of people will appear and say it is not in the public interest to have the countervail remain. We will also be there trying to point out that at \$2 a bushel, we cannot see that anyone is really getting hurt very badly. Further to that, in October you can appeal the decision that was made back in February. So there are two more steps to the countervail hearing yet.

Mr. Foster: If someone were to ship a bushel of corn in from the U.S. now, would they pay an 85¢ bond? Would they post a bond for 85¢, or would they pay the cash?

Mr. Fraleigh: There are two options open to people when there is an interim order in place. They have to have the financial ability to guarantee payment, or they have to post bond. There are those two options. As long as they can assure the government on whichever side has imposed the countervail that they are financially responsible, they do not even have to post the bond.

Mr. Foster: The breweries and some other feed companies that sell their product back into the U.S. are able to buy the U.S. corn at the lower price, bring it in, manufacture it, and ship it back. Is that right?

Mr. Leach: Yes. They can get duty draw-back on any corn brought in from the U.S. For the product that is in turn exported, they can get the duty on the ports when it is exported. In the case of corn sweetener, for instance, if they bring in a certain amount of corn and manufacture it into sweetener and ship the sweetener only, then they can get approximately two-thirds of the duty draw-back. If they ship the by-product, corn gluten feed, to the U.S., they can get all the duty back.

Mr. Foster: How much of a leakage are you going to get of your traditional markets to the U.S.?

Mr. Leach: We think we will get the same amount we have been getting. They have always imported a certain amount of U.S. corn into Canada. From our best information, it looks as if it is continuing at about the same rate as it always did.

• 1855

For your information, it was just this week that Revenue Canada ruled that all corn imported into Canada now be subject to duty. If a blend of corn and soybean meal—50% soybean meal and 50% corn—came in, for instance, you did not have to pay the duty. But Revenue

[Traduction]

penser cela. D'après ce que nous savons, il y aura un certain nombre de fabricants industriels, de courtiers en céréales, de compagnies d'aliments pour animaux, de distilleries. . . Ces personnes comparaitront et diront que ce n'est pas dans l'intérêt public de maintenir le droit compensatoire. Nous serons également là pour rappeler qu'à 2\$ le baril, on ne voit vraiment pas en quoi cela pourrait être nuisible à quiconque. Par la suite, en octobre, on pourra appeler de la décision qui a été prise en février. Il y a donc deux autres étapes à franchir en ce qui a trait au droit compensatoire.

M. Foster: Si quelqu'un veut expédier un boisseau de maïs à partir des États-Unis maintenant, devra-t-il verser un cautionnement pour 85c.? Devra-t-il reporter un cautionnement pour 85c., ou pourra-t-il payer en argent comptant?

M. Fraleigh: Les personnes ont deux possibilités lorsqu'il y a une ordonnance provisoire. Elles doivent avoir la capacité financière de garantir le paiement ou elles doivent reporter le cautionnement. Voilà les deux possibilités. Tant qu'elles peuvent assurer le gouvernement qui a imposé le droit compensatoire qu'elles sont solvables, elles n'ont même pas à reporter le cautionnement.

M. Foster: Les brasseries et certaines autres compagnies d'aliments pour bétail qui vendent leurs produits aux États-Unis sont en mesure d'acheter aux États-Unis du maïs à un prix inférieur, de l'apporter ici, de le transformer, de le réexpédier aux États-Unis. Est-ce que c'est exact?

M. Leach: Oui. Elles peuvent obtenir le draw-back du droit sur toute la quantité de maïs importée des États-Unis. Pour le produit qui est à son tour exporté, elles peuvent obtenir le droit de port lorsque le produit est exporté. Par exemple, dans le cas de l'édulcorant de maïs, si elles importent une certaine quantité de maïs, le transforment en édulcorant et expédient l'édulcorant seulement, alors elles peuvent obtenir environ les deux tiers du draw-back du droit. Si elles expédient vers les États-Unis le produit dérivé, l'aliment pour bétail fabriqué à partir de gluten de maïs, elles peuvent alors se faire rembourser tout le droit.

M. Foster: Quel part de vos marchés traditionnels perdrez-vous au profit des États-Unis?

M. Leach: Nous croyons que nous allons obtenir la même part que nous avons toujours obtenue. Les compagnies ont toujours importé une certaine quantité de maïs américain au Canada. D'après ce que l'on sait, il semble qu'on maintiendra le même rythme qu'auparavant.

Pour votre information, ce n'est que cette semaine que Revenu Canada a décidé que tout le maïs importé au Canada était maintenant soumis au droit. Si un mélange de maïs et de tourteau de maïs—50 p. 100 de tourteau de soja et 50 p. 100 de maïs—était importé, par exemple,

[Text]

Canada changed that now and every kernel of corn is subject to duty, even if it is only 1%

Mr. Foster: I understand they used to ship in about what, 16 million bushels or something before?

Mr. Leach: Yes. It varies all the way from 4 million to 6 million up to the figure. . . I think that is a high figure. I would be very surprised if it was that much this year.

Mr. Foster: But the Americans in fact shipped it in during the period last September when they were anticipating the countervail being imposed. It occurs to me that the breweries and groups like that, distilleries, if they go over to the United States they will supposedly buy their corn for about 85¢ a bushel less, will they not? If they are imposing a . . .

Mr. Leach: I would say it is about 40¢ or 50¢ for Ontario corn right now.

Mr. Foster: I was interested in your comments concerning herbicides. I take it that you would like to see the price reduced for herbicides, but you seem to have some reluctance in going to a full generic system. In the Eastman commission report, as you know, they recommended a four-year exclusivity and then a royalty. . . a fund. In that report they suggested that the average pharmaceutical cost about \$100 million to produce and the average farm chemical herbicide cost about \$40 million. Would you see that the Eastman recommendation would be an adequate kind of incentive for whatever research will be done?

Mr. Leach: Maybe I will let Frank answer that. He is an expert on herbicides.

Mr. Anthony: What we are first of all asking for is that our herbicide costs in Canada be comparable to the ones in the U.S. We did a survey about three weeks ago regarding two products about which we are very concerned, Dual and Lasso. Lasso we do not have here now and Dual is the alternative to it. From that survey we found that the average price of Lasso in the United States was 24.6% or 25% cheaper than it was to spray using Canadian Dual. We also did a survey to find out what the difference was in price between buying Dual in the United States and buying Dual in Canada. That difference was just a little better than 10%. It was done over five points in the corn belt. We surveyed it in Michigan, Ohio, Indiana, Illinois, and Nebraska to get those results.

Our argument is that we realize it costs a large pile of money to develop a product. We want to have access to products. We want the research to go on. And before they are going to do the research, people have to be rewarded for it. But at the same time we Canadian corn-growers have to compete with the rest of the world markets. When we sell our products, we would like to see our input costs or our pesticide costs comparable to the U.S. That was our concern. We feel, with the border being closed to U.S.

[Translation]

vous n'aviez pas à payer le droit. Cependant, Revenu Canada a changé cela, et chaque grain de maïs est soumis au droit, même si ce n'est que de 1 p. 100.

M. Foster: Je crois savoir qu'on importait auparavant environ 16 millions de boisseaux?

M. Leach: Oui. Cela varie entre 4 à 6 millions de boisseaux jusqu'au chiffre de. . . Je pense que c'est un chiffre assez important. Je serais très surpris si on en importait autant cette année.

M. Foster: Mais les Américains l'on en fait expédié ici en septembre dernier, alors qu'ils prévoyaient l'imposition du droit compensatoire. Il me semble que les brasseries et les groupes de même ordre, comme les distilleries, si elles vont aux États-Unis, pourront probablement acheter leur maïs à environ 85 le boisseau ou moins, n'est-ce pas? S'ils imposent un. . .

M. Leach: Je dirais que c'est environ 40 ou 50 pour le maïs ontarien actuellement.

M. Foster: Votre commentaire sur les herbicides m'a intéressé. Je crois que vous aimeriez voir le prix des herbicides diminuer, mais vous semblez hésiter à réclamer un système générique complet. Le rapport de la commission Eastman, comme vous le savez, a recommandé une exclusivité de quatre ans et une redevance. . . un fonds. Dans ce rapport, on a laissé entendre que le coût de production moyen d'un produit pharmaceutique s'élevait à environ 100 millions de dollars et le coût moyen pour un herbicide chimique à environ 40 millions de dollars. Croyez-vous que la recommandation du rapport Eastman serait une forme d'incitation suffisante à la recherche?

M. Leach: Je pourrais laisser Frank répondre à cette question. Il est expert en herbicides.

M. Anthony: Ce que nous demandons d'abord, c'est que le coût des herbicides au Canada soit comparable à ce qu'il est aux États-Unis. Il y a environ trois semaines, nous avons fait une enquête concernant deux produits qui nous intéressent plus particulièrement, Dual et Lasso. Lasso n'est pas en vente au Canada, et Dual est un produit équivalent. Cette enquête a révélé que le prix moyen de Lasso aux États-Unis était de 24.6 ou 25 p. 100 inférieur au prix de Dual au Canada. Nous avons également effectué une enquête pour découvrir la différence entre le prix d'achat de Dual aux États-Unis et son prix d'achat au Canada. Cette différence était légèrement supérieure à 10 p. 100. L'enquête a été réalisée en cinq points de la région du maïs. Nous avons demandé les prix au Michigan, en Ohio, en Indiana, en Illinois et au Nebraska.

Nous savons qu'il faut beaucoup d'argent pour mettre au point un produit. Nous voulons avoir accès aux produits. Nous voulons que la recherche se poursuive. Mais avant que les compagnies fassent de la recherche, il faut qu'elles en soient récompensées. Cependant, les producteurs canadiens de maïs sont en concurrence avec le reste du monde. Lorsque nous vendons nos produits, nous aimerions que les coûts des facteurs de production ou les coûts des pesticides soient comparables à ce qu'ils

[Texte]

products coming in and with some of the extra environmental concerns we have here in Canada, that we are starting to lose that competitiveness.

Mr. Foster: If you have an open border, do you have to have the labels changed at the border, or can the labelling done on the United States product come into Canada without any change?

• 1900

Mr. Anthony: I would believe the labelling would have to be changed to meet Canadian standards. I am not absolutely sure just what they are. There would have to be two languages on it for one thing, and it would have to be in metric rather than in U.S. measure.

Also, we did a survey on the number of products registered and available to U.S. corn producers. At the present time there are eight products registered for U.S. corn producers that we do not have in Ontario or Canada. We are not representing soybeans, but there are ten products that soybean growers in the U.S. have that we do not have in Canada at the present time.

Mr. Foster: So it is just that chemicals cannot be brought in because of labelling, container arrangements, and so on. When the border was open, could you just go to the U.S. and pick up the cans of herbicide you needed, regardless of the labelling?

Mr. Anthony: Before that ban was put on, yes we could. The ban was put on for another reason. The chemical manufacturers claimed they could not operate in the type of environment we have, where we have a reduced market. The market tends to be spread out across the continent, and the distribution costs were higher. So they said that they had to have protection from the cheaper U.S. chemicals in order to operate.

Mr. Hovdebo: I wanted first of all to clarify the countervail. There have been reports of the countervail being circumvented by the addition of sorghum and soybean meal, as far as the east is concerned, and then coming through B.C., as far as the west is concerned. Do you have any indication of how much is coming in that way?

Mr. Leach: Revenue Canada have pretty well stopped it as far as we know. They have just said that it does not matter what the blend is now, the corn is going to be subject to duty regardless.

Mr. Hovdebo: And those regulations have been put on?

Mr. Leach: Just this week.

[Traduction]

sont aux États-Unis. Voilà ce qui nous préoccupait. Nous estimons que compte tenu de l'interdiction d'importer certains produits américains et de certaines préoccupations supplémentaires d'ordre environnemental que nous avons ici au Canada, nous commençons à perdre du terrain sur le plan de la compétitivité.

M. Foster: Si vous avez une frontière ouverte, les étiquettes devront-elles être changées à la frontière, ou les étiquettes apposées aux États-Unis pourraient-elles être importées au Canada sans modification?

M. Anthony: Je crois que l'étiquetage devrait être modifié pour répondre aux normes canadiennes. Je ne sais pas exactement quelles sont ces normes. Il y a, par exemple, les normes sur les deux langues officielles et celles sur les mesures métriques par rapport aux mesures américaines.

Nous avons également fait une enquête sur le nombre de produits homologués et offerts aux producteurs américains de maïs. Actuellement, il y a huit produits homologués qui sont offerts aux producteurs américains de maïs que nous n'avons pas en Ontario ou au Canada. Nous ne représentons pas les producteurs de soja, mais il y a 10 produits que les producteurs américains de soja peuvent obtenir et que nous n'avons pas au Canada actuellement.

M. Foster: Il est donc vrai que les produits chimiques ne peuvent être importés en raison de l'étiquetage, des dimensions de conteneur et ainsi de suite. Lorsque la frontière était ouverte, pouviez-vous aller aux États-Unis y acheter les boîtes d'herbicide dont vous aviez besoin, indépendamment de l'étiquetage?

M. Anthony: Avant l'interdiction, oui, on le pouvait. L'interdiction a été mise en place pour une autre raison. Les fabricants de produits chimiques prétendaient qu'ils ne pouvaient fonctionner dans le type d'environnement que nous avons, car nous avons un marché réduit. Le marché a tendance à être réparti sur tout le continent, et les coûts de distribution étaient plus élevés. Ils disaient donc qu'ils devaient être protégés contre les produits chimiques américains plus économiques afin de pouvoir demeurer en opération.

M. Hovdebo: J'aimerais d'abord clarifier la question du droit compensatoire. On nous a signalé que les droits compensatoires pouvaient être contournés en ajoutant tourteau de sorgho et de soja, en ce qui concerne l'Est, et en passant par la Colombie-Britannique, en ce qui concerne l'Ouest. Avez-vous une idée de la quantité de maïs qui serait importée de cette façon?

M. Leach: Revenu Canada a mis un frein à tout cela, du moins d'après ce que nous en savons. Ils viennent tout juste de déclarer que le mélange n'avait plus d'importance, le maïs sera soumis au droit de toute façon.

M. Hovdebo: Et cette décision a été mise en application?

M. Leach: Dès cette semaine.

[Text]

Mr. Hovdebo: B.C. is exempted. But the problem there is that the corn is coming into B.C. and then being trucked into Alberta.

Mr. Leach: That is against the law, so we would like to know about it. That is news to me.

Mr. Hovdebo: Well, get in touch with someone who knows about it.

In my part of the country, we do not raise much corn. You suggest that you are getting about \$2 a bushel for corn. Relative to barley, how does it rate?

Mr. Anthony: Right now, in Ontario, corn is trading in the Chatham area at about \$2.30 to \$2.37 a bushel, which is about \$92 or \$93 a tonne, is it not?

Mr. Leach: No. The producer price is about \$86.

Mr. Anthony: I guess the best comparison would be right at the local elevator in my area right now. They are paying about \$92 for corn delivered in there. They are paying \$95 for Ontario barley. Another rule of thumb we very often use is that a tonne of barley is worth 0.88 of a tonne of corn in Ontario.

• 1905

Mr. Hovdebo: In table 3 you list the estimated cost of production as \$3.68 in total. Then below that you have a cash analysis and a gross margin analysis, which, if I am reading it correctly, show that you are making some money on it. How is that possible?

Mr. Leach: Well, you need to go to the explanation at the bottom. There were 5-year averages from 1981 to 1985 and a 3-year average from 1983 to 1985. The gross margin analysis was based on the 3-year average of weighted prices, but things have changed substantially since then. That is the cash cost and it explains what is included in that.

Mr. Hovdebo: So it is still costing \$3.68 a bushel.

Mr. Leach: Yes, that is the latest estimate for the cost of production.

Mr. Hovdebo: However, you are only getting \$2 back.

Mr. Leach: It is about \$2.15 right now.

Mr. Hovdebo: I have a number of questions that I wanted to ask you specifically on your concern about the value-added tax. You said that corn is a price-taker, and you make the remark that it would be better if the farmer had the opportunity to add the tax directly on the sale price. Does that ever happen on grains in the west? You are not going to be able to add that on to the price of the corn before you sell it, are you?

Mr. Martin Schneckenburger (Treasurer, Ontario Corn Producers' Association): It is really not our choice; our choice would be to exempt agriculture from it. Of course, we do not know exactly how legislation is going to be

[Translation]

M. Hovdebo: La Colombie-Britannique en est exemptée. Mais le problème, c'est que le maïs passe par la Colombie-Britannique puis est transporté par camion en Alberta.

M. Leach: C'est contre la loi, alors nous aimerions en connaître plus là-dessus. Vous nous l'apprenez.

M. Hovdebo: Eh bien, entrez en communication avec une personne qui en sait davantage sur le sujet.

Dans la région d'où je viens, nous ne cultivons pas beaucoup de maïs. Vous semblez dire que vous obtenez environ 2\$ le boisseau pour le maïs. Quel est le rapport de prix avec l'orge?

M. Anthony: Actuellement, en Ontario, le maïs se vend dans la région de Chatham à environ 2.30\$ à 2.37\$ le boisseau, ce qui fait environ 92\$ ou 93\$ la tonne, n'est-ce pas?

M. Leach: Non. Le prix à la production est d'environ 86\$.

M. Anthony: Je pense qu'on pourrait établir une comparaison convenable en relevant le prix à l'élevateur local dans ma région. Actuellement, on paie environ 92\$ pour le maïs livré à l'élevateur. On paie 95\$ pour l'orge de l'Ontario. Comme autre règle générale qu'on utilise souvent, on dit qu'une tonne d'orge vaut 0,88 p. 100 d'une tonne de maïs en Ontario.

M. Hovdebo: Vous arrivez, au tableau 3, à un coût de production total de 3.68\$. Vous faites ensuite une analyse de liquidités et de marges brutes, qui, si je comprends bien, indique que c'est rentable. Comment est-ce possible?

M. Leach: Il faut que vous vous reportiez aux notes de bas de page. Certains calculs correspondent à une moyenne sur cinq ans, de 1981 à 1985, et d'autres sur trois ans, de 1983 à 1985. Le calcul des marges brutes est fait à partir de la moyenne sur trois ans des prix pondérés, mais les choses ont beaucoup changé depuis. C'est cela l'analyse de liquidités, et c'est avec ces chiffres-là qu'elle a été faite.

M. Hovdebo: Un boisseau coûte donc toujours 3.68\$.

M. Leach: Oui, c'est la dernière évaluation du coût de production.

M. Hovdebo: Vous ne touchez toutefois que 2\$.

M. Leach: Environ 2.15\$ maintenant.

M. Hovdebo: J'ai plusieurs questions à vous poser à propos de la taxe à la valeur ajoutée qui vous inquiète. Vous nous avez dit que le maïs se vend au prix de la demande et vous pensez qu'il vaudrait mieux que l'agriculteur puisse ajouter la taxe directement au prix de vente. Est-ce qu'il y a des cas où cela se produit dans l'Ouest? Vous ne pourrez pas ajouter cette taxe au prix du maïs avant de le vendre?

M. Martin Schneckenburger (trésorier, Association des producteurs de maïs de l'Ontario): Ce n'est pas ce que nous souhaitons en vérité. Nous, nous préférierions que le secteur agricole en soit dispensé. Bien sûr, nous ne savons

[Texte]

passed and what is coming in, but we had an accountant tell us what they think is going to be passed.

I mentioned that if it is costing me \$200 per acre in total, my direct expenses are \$100, including fertilizer, supplies, material and horses, which somebody else already pays the tax on. I only sell the corn for \$180, but with interest and labour costs it is costing me \$200. In addition, I still would have to pay cost on the \$80, even though I am already losing \$20 on the direct costs. We do not think paying tax on a loss is fair.

Mr. Hovdebo: You mention the European situation, where the in-and-out tax does happen.

Mr. Schneckenburger: In Europe, they have something so that farmers pay the tax first. In some cases, livestock for instance, they get three times what they pay back from the government somehow. I do not know exactly how it works, although my cousin who just bought a farm in Canada explained it to me. I do know they are getting about three times what they pay in originally.

Mr. Hovdebo: Was Lasso taken off the market? Was it on the market here, and why was it taken off?

Mr. Anthony: It was on the market for ten years or more, but two years ago it was found in some well water in southwestern Ontario and the Ministry of Health and Environment decided to pull it off until it was investigated to determine whether it was a harmful product or not. The alachlor hearings have just wrapped up and the decision still has to be handed down.

Mr. Hovdebo: Do you think there is a possibility of it being put back on the market? Would that bring the price of Dual down?

• 1910

Mr. Anthony: I believe it would help. Competition is the greatest thing for finding the true price of a product and we are optimistic that Lasso or alachlor will be reinstated.

All along our position has been that if it is proven harmful then we do not want the product. However, if it is proven that it is not harmful or no more harmful than a lot of other products we are presently using, then we would like to see it reinstated in Canada.

Mr. Hovdebo: I have just one more question on the chemical area. You suggested eight other chemicals were available in the States as far as corn was concerned and 10 as far as soybeans were concerned. Are these chemicals that are not available in any way in Canada? What would the impact be on those chemicals as far as the production of corn is concerned?

Mr. Anthony: First of all they are not available in Canada at the present time. Some of them are products that would really solve a particular problem. When I look at that I think of a product in the States called by the

[Traduction]

pas exactement ce que prévoira la loi à cet effet, mais un comptable nous a expliqué à quoi il s'attend.

J'ai déjà dit que quand il m'en coûte au total 200\$ par acre, mes dépenses directes sont de 100\$, y compris les engrais, les fournitures, le matériel et les chevaux, sur lesquels quelqu'un d'autre paie déjà la taxe. Je ne vends mon maïs que 180\$, mais quand on y ajoute les coûts d'intérêt et de main-d'œuvre, cela me coûte 200\$. Je devrais de plus payer sur les 80\$, même si j'enregistre déjà des pertes de 20\$ en coûts directs. Nous ne croyons pas qu'il soit équitable de payer un impôt sur une perte.

M. Hovdebo: Vous avez évoqué la situation qui prévaut en Europe, où il y a des impôts à l'entrée et à la sortie.

M. Schneckenburger: En Europe, le système est tel que les agriculteurs paient la taxe d'abord. Dans certains cas, celui du bétail par exemple, ils touchent trois fois ce qu'ils récupèrent de diverses façons du gouvernement. Je ne sais pas exactement comment cela fonctionne, même si mon cousin qui vient juste d'acheter une ferme au Canada me l'a expliqué. Je sais qu'ils touchent à peu près trois fois ce qu'ils paient au départ.

M. Hovdebo: Est-ce que le Lasso a été retiré du marché? Était-il commercialisé ici et a-t-il été retiré de la vente?

M. Anthony: Il a été commercialisé pendant dix ans ou plus, mais il y a environ deux ans, on en a trouvé des traces dans l'eau du sud-ouest de l'Ontario, et le ministère de la Santé et de l'Environnement de cette province a décidé de le faire retirer du marché jusqu'à ce qu'une enquête ait permis de déterminer si c'est oui ou non un produit dangereux. Les audiences sur l'alachlor viennent juste de se terminer, et on attend la décision.

M. Hovdebo: À votre avis, est-il possible qu'on le commercialise à nouveau? Est-ce que cela ferait baisser le prix du Dual?

M. Anthony: Cela nous aiderait, je crois. La concurrence est le meilleur moyen pour déterminer le vrai prix d'un produit, et nous sommes conscients que Lasso ou l'alachlor seront à nouveau autorisés.

Nous avons toujours dit que si ce produit s'avère dangereux, nous n'en voulons pas. Par contre, s'il s'avère qu'il n'est pas dangereux ou pas plus dangereux que nombre d'autres produits dont nous nous servons actuellement, alors nous voudrions à nouveau y avoir accès au Canada.

M. Hovdebo: J'ai une autre question en ce qui concerne les produits chimiques. Vous nous avez laissé entendre qu'il y a huit autres produits chimiques disponibles aux États-Unis pour la production du maïs et dix pour celle du soja. Est-il impossible de se procurer ces produits chimiques au Canada? Quelles conséquences leur utilisation aura-t-elle sur la production de maïs?

M. Anthony: Actuellement, ils ne sont pas disponibles au Canada. Certains d'entre eux viendraient vraiment à bout d'un problème donné. Je pense ainsi à un produit connu aux États-Unis sous la marque de commerce Prowl

[Text]

trade name Prowl, which is pentamethylene. It is a product that is very effective on proso millet; at the present time proso millet is a weed that we believe perhaps originally came in in bird seed, and it is very hard to control. This product is available in the U.S. and it gives the U.S. corn grower quite an advantage over us. We are fighting to produce it.

Some of the other available products are combinations that are not registered here at all. I can give you the trade names very quickly, if you. . .

Mr. Hovdebo: Not at the moment. Perhaps later.

The Chairman: Thank you. Perhaps before I go to Dr. Brightwell I think it would be useful for someone to move that the tables that are part of this document be included in the *Minutes of Proceedings and Evidence*.

Mr. Gottselig: I so move.

Motion agreed to.

The Chairman: Dr. Brightwell.

Mr. Brightwell: Thank you, Mr. Chairman, and welcome gentlemen. It is good after all these days of hearing from the western end of things to hear something from Ontario and to find my western colleagues a little puzzled about terms that are fairly common here in Ontario.

You spoke of the chemicals available in the States and said that you cannot buy the ordinary ones to bring across the border. If you could in fact bring the chemicals you are using now across the border, what would happen to your cost of production? What would the effect be per acre or per bushel?

Mr. Anthony: To take one comparison on annual grass herbicide, which is either Dual or Lasso, if Lasso were to be reinstated in Canada, we would see one portion of our herbicide costs come down 25%. Probably the end result on that acre of corn would be something like 5%, because a lot of other costs are tied in there too.

Mr. Brightwell: You are then talking about a reduction of 5%.

Mr. Anthony: Approximately, yes.

Mr. Brightwell: I am going to translate that into a \$4 reduction per acre. If your present herbicide costs are \$21, you would have a \$4 saving per acre if we could do that.

Mr. Schneckenburger: It is fairly close. Right now Dual costs anywhere between \$16.50 and \$18 in Canada, so 25% of that would be between \$4 and \$5 per acre.

Mr. Brightwell: I have a very difficult time convincing my constituents that farmers in Ontario produce corn cheaper than your American colleagues do. You say the

[Translation]

et qui est le pentaméthylène. C'est un produit très efficace sur le millet commun. Nous croyons pour l'instant que cette graine est arrivée ici comme graine pour oiseaux, mais elle est très difficile à contrôler. Les producteurs américains disposent de ce produit, et cela leur confère un avantage marqué par rapport à nous. Nous nous battons pour pouvoir le produire.

Certains autres produits disponibles outre frontière sont des mélanges qui ne sont tout simplement pas enregistrés ici. Si vous le souhaitez, je peux vous donner rapidement les marques de commerce.

M. Hovdebo: Par pour le moment, plus tard peut-être.

Le président: Merci. Avant de donner la parole à M. Brightwell, je crois qu'il serait utile d'enregistrer les tableaux de ce document dans les *Procès-verbaux et les témoignages*.

M. Gottselig: Je suis d'accord.

Motion adoptée.

Le président: Monsieur Brightwell, la parole est à vous.

M. Brightwell: Merci, monsieur le président, et bienvenue, messieurs. Il est agréable, après plusieurs journées d'audience dans l'ouest d'aborder des sujets qui concernent l'Ontario et de voir mes collègues de l'Ouest un peu perdus avec des termes courants ici, en Ontario.

Vous avez parlé des produits chimiques disponibles aux États-Unis et précisé que vous ne pouvez pas acheter ceux qui sont courants de l'autre côté de la frontière pour les ramener ici. Si vous pouviez importer ces produits qu'on utilise de l'autre côté de la frontière, quelles seraient les conséquences sur vos coûts de production? Quels seraient les effets par acre ou par boisseau?

M. Anthony: On peut faire une comparaison avec l'utilisation d'un herbicide annuel, c'est à dire le Dual ou le Lasso. Si l'utilisation du Lasso était à nouveau permise au Canada, une partie du coût de nos herbicides diminuerait de 25 p. 100. Le résultat d'ensemble sur cet acre de maïs serait probablement une réduction de l'ordre de 5 p. 100, parce que beaucoup d'autres coûts sont aussi fonction de ce traitement.

M. Brightwell: Vous parlez donc d'une réduction de 5 p. 100.

M. Anthony: Environ, oui.

M. Brightwell: Cela correspond à une réduction de 4\$ par acre. Si les coûts actuels de vos herbicides sont de 21\$, vous réaliseriez donc une économie de 4\$ si cela était permis.

M. Schneckenburger: C'est assez proche de la réalité. Actuellement, le Dual coûte entre 16,50\$ et 18\$ au Canada. Vingt-cinq pour cent donnerait donc une diminution de 4\$ à 5\$ par acre.

M. Brightwell: J'ai beaucoup de mal à convaincre mes électeurs que les agriculteurs de l'Ontario produisent le maïs à un prix inférieur à celui de vos collègues

[Texte]

costs are about equal or less here. What factors make it cheaper to grow corn in Ontario as opposed to in the United States?

Mr. Anthony: The area in which we see the biggest difference is land costs. In Illinois and Indiana the producers have been paying \$3,000 and \$4,000 an acre for land, or paying rents of \$200 or more U.S. compared to an Ontario average of possibly \$70. They are adding a lot per bushel; their yields are higher, but they are adding a significant amount more per bushel. So their costs are higher in that area. Our costs tend to be higher in the area of the materials we are putting into that acre of corn.

• 1915

Mr. Brightwell: I want to switch a little bit now to the matter of sweeteners and a sweetener policy. If we could forecast a sugar price of 15¢ American, I guess that is per pound, I understand that would have a very significant impact on your industry. It would also have an impact on the sugar-beet growers across Canada. Are the corn producers of Ontario and the sugar-beet producers of Canada competing in this market, or is it a separate utilization?

Mr. Leach: First of all, we cannot produce sucrose from corn; we can only produce glucose and fructose. Sucrose is what is used in coffee and so on; they can make that from sugar-beets. We cannot touch that market, but we would definitely be competing for the confectionery market where they need a liquid form of sweetener. There is a market big enough there for both of us. As a matter of fact, we might even have a sugar-beet industry in Ontario again if we had a proper sugar policy in Canada. Mr. Fraleigh probably remembers when there was one.

Mr. Fraleigh: I just said not if I have to hoe them any more.

Mr. Brightwell: He should not complain; his beautiful physique comes from all that hard work when he was a kid—right, Mr. Fraleigh?

The Chairman: Beautiful physique—did I hear you correctly?

Mr. Brightwell: You noticed that. The sugar-beet producers out in the west are estimating that they might increase their production by five times, I believe from 30,000 acres to something like 150,000 acres. Would that start to impinge upon the corn producers if they did that?

Mr. Leach: I do not think so, because I think the fructose market would be the one... The soft-drink industry alone would use fructose, I think, and that would use a tremendous amount of corn.

Mr. Brightwell: In the face of your costs, particularly the herbicide costs, why is there not a bigger switch to

[Traduction]

américains. Vous dites que les coûts sont sensiblement égaux ou inférieurs ici. Pour quelles raisons la production du maïs coûte-t-elle moins cher en Ontario qu'aux États-Unis?

M. Anthony: L'élément de coût pour lequel il y a la plus grande différence est le coût des terres. Les agriculteurs paient, en Illinois et en Indiana entre 3,000\$ et 4,000\$ l'acre de terre. Ils paient donc, dans le cas d'un loyer, 200\$ US ou plus, alors que, en moyenne, en Ontario, ce montant est de 70\$. Cela ajoute beaucoup au coût par boisseau. Leurs rendements sont plus élevés, mais les montants sont beaucoup plus élevés par boisseau. Leurs coûts sont donc plus élevés à ce poste. Le coût des produits que nous mettons sur cet acre de maïs ont tendance à être plus élevés.

M. Brightwell: J'aimerais changer un peu de sujet maintenant et aborder la question des édulcorants et de la politique des édulcorants. Si nous pouvions nous attendre à un prix du sucre de 15¢ américain par livre, je suppose, cela aurait des effets très marqués sur votre secteur d'activités, ainsi que sur les producteurs de betterave à sucre au Canada. Est-ce que les producteurs de maïs de l'Ontario et les producteurs de betterave à sucre du Canada se font concurrence sur ce marché, ou est-ce que leurs produits sont destinés à des utilisations distinctes?

M. Leach: Il faut d'abord préciser qu'on ne peut pas produire de sucrose à partir du maïs. On ne peut produire que du glucose et du fructose. On se sert de sucrose dans le café, etc. On peut en produire à partir des betteraves à sucre. C'est un marché qui ne nous est pas accessible, mais nous pouvons faire concurrence sur le marché de la confiserie, ce secteur ayant besoin d'un édulcorant sous forme liquide. Le marché est assez gros pour nous deux. Il se peut en vérité que le secteur de la betterave à sucre refasse surface en Ontario si nous avons une bonne politique sucrière au Canada. M. Fraleigh se souvient probablement de l'époque où il y en avait un.

M. Fraleigh: Je n'ai pas envie de recommencer à en sarcler.

M. Brightwell: Il ne devrait pas se plaindre, s'il est devenu solide comme ça, c'est grâce au dur travail qu'il a fait quand il était enfant. N'est-ce pas, monsieur Fraleigh?

Le président: Solide, est-ce que je vous ai bien entendu?

M. Brightwell: Vous l'avez remarqué. Les producteurs de betterave à sucre de l'Ouest estiment qu'ils pourraient multiplier leur production par cinq, passant de 30,000 à 150,000 acres. Est-ce que, à ce niveau de production, cela pourrait nuire aux producteurs de maïs?

M. Leach: Je ne pense pas, parce que je crois que c'est surtout le marché du fructose... Le secteur des boissons gazeuses serait le seul à utiliser du fructose, et cela représenterait des quantités énormes de maïs.

M. Brightwell: Étant donné vos coûts, surtout en ce qui concerne les herbicides, pourquoi ne se dirige-t-on pas

[Text]

natural farming techniques that are being espoused by certain people? I understand that after a five-year period of time to get your farms into rotations you can get your production nearly as high as you are now at much lower costs. Maybe I am wrong. Why are you not moving that way faster?

Mr. Anthony: We are moving that way. A lot of the soils in Ontario tend to be clay or clay loam, and if you grow continuous corn for a period of more than two years it does not seem to matter how much you pour into it in inputs, the yield tends to drop. So basically the trend in the last seven or eight years in Ontario has been a rotation, say two years of corn, a year of beans, possibly a year in wheat underseeded to red clover and then come back around through the rotation again. So we have been doing that in order to keep the yields up. We have had no choice but to do it.

Mr. Brightwell: So you have been forced a certain distance, but if I understand the people who push the natural farming techniques you can go much further and still save money and get production. I guess you will go there when you are forced there. Is that what I am hearing perhaps?

Mr. Anthony: We have forced. . . The other thing is that in a commercial farming operation we have not been able to see where these natural techniques will give us yields equal to what we are doing now. The crop rotation is a method where you are going part way there. I think what you are saying is we are going without organic fertilizer and without herbicides and so on, relying on mechanical weed control and things like that.

Mr. Brightwell: I thought you might tell me that you could not get into the livestock production to get that essential extra part in your rotation.

I will move into another area. The matter of home-fed grain and the stabilization of home-fed grains I know is an issue in Ontario. I guess I want to hear what your input will be in that regard. I think I know what it will be, but you might as well put it on the record.

Mr. Leach: The Ontario Corn Producers' Association is not opposed to farm-fed grain getting grain stabilization. I guess that is really the only comment we can make; we are not opposed to it.

• 1920

What you have been hearing, more than likely, is the fact that it was brought up at our annual convention by three or four resolutions that we lobby the people involved to have farm-fed grain included in stabilization and the resolutions were turned down. But we feel they were turned down because we were asked to do the lobbying.

[Translation]

d'avantage vers les techniques naturelles de culture qu'adoptent certains? On dit que, au bout de cinq ans, soit le temps nécessaire pour mettre en place la rotation, on obtient des niveaux de production pratiquement aussi élevés que les vôtres actuellement à des coûts nettement moindres. Je ne sais pas si c'est exact. Pourquoi ne vous dirigez-vous pas plus vite dans ce sens?

M. Anthony: Nous y allons. Beaucoup des sols ontariens sur lesquels nous travaillons sont de la glaise ou des terres argileuses. Si vous y cultivez le maïs pendant plus de deux ans, les rendements diminueront, indépendamment des intrants que vous utiliserez. La tendance en Ontario au cours des sept ou huit dernières années a donc été à la rotation avec, disons, deux ans de maïs, une année de pois, probablement une année de blé suivie de trèfle rouge, et retour au début de la rotation. Nous avons procédé ainsi pour continuer à avoir des rendements élevés. Nous n'avions pas le choix.

M. Brightwell: Vous avez donc été obligés d'aller dans ce sens, mais si j'ai bien compris les tenants des techniques naturelles de culture, vous pouvez aller beaucoup plus loin et réaliser encore des économies tout en produisant. Je suppose que vous le ferez quand vous y serez obligés. Est-ce bien ce que vous me dites?

M. Anthony: Nous y avons été obligés. . . L'autre élément, c'est que dans le cadre d'une exploitation agricole commerciale, nous n'avons pas été convaincus que ces techniques naturelles nous donneraient des rendements équivalents à ceux que nous obtenons actuellement. La rotation des cultures ne va dans ce sens qu'en partie. Ce dont vous parlez, je crois, est de ne pas utiliser d'engrais organiques ni d'herbicides, et de ne s'en remettre qu'au contrôle mécanique des mauvaises herbes et à des choses comme ça.

M. Brightwell: Je croyais que vous alliez me dire que vous ne pouviez pas vous lancer dans la production du bétail pour obtenir ces intrants additionnels et essentiels pour votre rotation.

J'en viens encore à un autre sujet. Je sais que la question des céréales fourragères produites à la ferme et du prix de stabilisation est un problème en Ontario. J'aimerais avoir votre opinion sur ce sujet. Je crois que je la connais, mais, ainsi, nous la connaissons officiellement.

M. Leach: L'Association des producteurs du maïs de l'Ontario n'est pas opposée à des paiements de stabilisation pour la production des céréales fourragères à la ferme. Je crois vraiment que c'est le seul commentaire que je puisse faire, nous n'y sommes pas opposés.

Ce que vous avez probablement entendu dire, c'est que trois ou quatre résolutions ont abordé cette question à notre assemblée générale annuelle. Ces résolutions proposaient que nous fassions du lobbying pour que les producteurs de céréales fourragères produites à la ferme touchent des paiements de stabilisation. Ces résolutions ont été rejetées. Je crois qu'elles n'ont été rejetées que parce qu'on nous demandait de faire du lobbying.

[Texte]

We have told both the cattlemen and the hog people in Ontario that we are not opposed; in fact, we will support them in any efforts they want to undertake to get stabilization in farm-fed corn. But we will not do the lobbying. In other words, we would like to spend our resources in areas that are of more concern to the cash crop producers, but we are not opposed to them getting stabilization, as long as it does not come out of the big pot and affect all of us, as long as it is not watered down. But we would not envision that happening.

Mr. Brightwell: I should have asked this question under the sweetener aspect. Not just in sweeteners but in the general area of industrial use of corn, does the countervail not encourage industrial users to buy American corn? If they produce sugar for the American market and buy it on the Canadian market—in other words, they are producing sweetener for the American market and buying the corn in Canada—they will not be able to get their money back because they have not paid it; they bought it from you as a producer. So why will they not go across the border and buy it all there so they can keep their prices down?

Mr. Leach: Quite simply, if the price of corn in Michigan is shall we say \$1.60 or \$1.70 Canadian and they have to truck it from Michigan into London, which is the normal course of events because that is where the plant is, it is going to cost them 60¢ a bushel. So that becomes the price of Ontario corn, and that is exactly where we are right now. So either they go to Michigan and buy and truck it over or they buy it from us. If they bought it all from us, they could force the price down if there was lots of corn in Ontario to supply the market. But the fact remains that they are going to Michigan to get it and the cost of the trucking increases the price.

Mr. Gottselig: On a supplementary, I am a Saskatchewan grain farmer and I wonder, on this corn, why they would go to the States. Is there something wrong with the quality of the corn, or is it for a special use? I understand your corn, if it is good corn, is used for what—the table market, cornflakes?

Mr. Leach: Oh, the quality of our corn in Ontario is every bit as good as Michigan corn, or Ohio or wherever they want to go.

The cornflake market is the one you are thinking of, likely, and that is just a small percentage, I think two million bushels a year. So that is a very small fraction.

Mr. Brightwell: The answer he is looking for, of course, is that it is cheaper to go to the States on some occasions.

Mr. Gottselig: It must be or they would not go.

[Traduction]

Nous avons dit aux producteurs de bétail et de porc ontariens que nous n'y sommes pas opposés. En vérité, nous appuierons tous les efforts qu'ils feront pour obtenir la stabilisation du maïs grain produit à la ferme, mais nous ne ferons pas le lobbying nous-mêmes. En d'autres termes, nous préférons consacrer nos efforts au domaine qui concerne plus particulièrement les producteurs commerciaux de maïs. Nous ne sommes pas opposés à ce qu'ils obtiennent des paiements de stabilisation, en autant que cela ne provienne pas de la même source, ne nous nuise pas, ni ne dilue les montants auxquels nous avons droit. Nous ne croyons toutefois pas que ce serait le cas.

M. Brightwell: J'aurais dû vous poser cette question à propos des édulcorants. En vérité, pas uniquement pour les édulcorants, mais pour les utilisations industrielles du maïs en général. Est-ce que cette compensation n'incite pas les utilisateurs industriels à acheter du maïs américain? S'ils produisent du sucre pour le marché américains et achètent sur le marché canadien, c'est-à-dire produisent des édulcorants pour le marché américain et achètent leur maïs au Canada, ils ne pourront pas récupérer leur argent puisqu'ils ne l'ont pas payé. C'est auprès de vous qu'ils achètent. Pourquoi n'achèteraient-ils pas tout de l'autre côté de la frontière pour continuer à avoir des bas prix?

M. Leach: Tout simplement parce que si le prix du maïs au Michigan se situe entre 1,60\$ et 1,70\$ canadien, et qu'ils doivent le transporter par camion du Michigan à London, ce qui est la façon normale de procéder parce que c'est là qu'est l'usine, cela va leur coûter 60c. pas boisseau. Cela revient au prix du maïs ontarien, c'est exactement ce qui se passe actuellement. Ils ont donc le choix entre acheter au Michigan et amener le maïs par camion ici ou acheter ici auprès de nous. S'ils s'approvisionnaient uniquement auprès de nous, ils pourraient exercer des pressions à la baisse sur les prix s'il y avait, en Ontario, beaucoup de maïs destiné à ce marché. Il reste qu'ils vont au Michigan pour s'en procurer et que le coût du camionnage s'ajoute au prix.

M. Gottselig: Pour approfondir ceci, je suis un producteur de céréales en Saskatchewan et je me demande pourquoi ils iraient aux États-Unis pour ce maïs. Y a-t-il une différence de qualité du maïs ou est-il destiné à une utilisation particulière? Je comprends que votre maïs, s'il est de bonne qualité, sert au marché des produits de consommation, aux céréales de table, etc. Est-ce exact?

M. Leach: Oh, la qualité de notre maïs ontarien est tout aussi bonne que celle du Michigan, de l'Ohio ou de n'importe où ailleurs.

Le marché des céréales de table est évidemment celui auquel vous pensez, mais il ne représente qu'un petit pourcentage, environ deux millions de boisseaux par année. Ce n'est donc qu'un tout petit morceau.

M. Brightwell: La réponse qu'il attendait, bien sûr, est qu'il est parfois plus économique d'aller aux États-Unis.

M. Gottselig: Je suppose que oui, sinon ils ne le feraient pas.

[Text]

Mr. Leach: We tend to think there are some other reasons for going to the States right now, too. But time will tell.

The Chairman: Mr. Fraleigh.

Mr. Fraleigh: I welcome the witnesses and I apologize for being a little late getting here. I want to switch back to the chemicals just for a minute. If I understand you correctly, your concern is that you will be able to buy chemicals at a competitive price with your competition. Is that the bottom line?

Mr. Anthony: That is the bottom line.

Mr. Fraleigh: You have no great concerns other than that you be allowed that opportunity?

Mr. Anthony: That is all we are looking for.

Mr. Fraleigh: You are quoting a price of \$2.15. What will the corn producer in Ontario receive for his 1986 crop when all government programs are added in? Is it \$3.15? Is it \$1, or will it be somewhat less than that?

Mr. Leach: 1986 will likely end up around \$3.30 a bushel, when you add in the Special Canadian Grains Program. We are going to receive it in 1987, but it is really based on the 1986 crop. So I guess we have to call that a return to the 1986 crop. So we are satisfied that in 1986 we are going to come out all right, with the Special Canadian Grains Program. In 1987, with the ratcheting down process in stabilization if there is no special grains program, we will get about \$2.85. We will lose about 15¢, because we were taken off 5 years ago, and adding on last year in the formula.

• 1925

Mr. Fraleigh: As for the concern you have with the BTT, is your analysis of what could happen—because nobody knows at this point in time—all based on the VAT experience in Europe? Is that what you are basing your forecasts and your fears on? Is the concern over BTT based on what the experience with VAT has been in Europe?

Mr. Schneckenburger: Not necessarily. From what I understand, the farmers in Europe did all right with the value-added tax, which is what they called it over there. They had to pay it originally, but every month they had to send in how much they had to pay and they got the money back—sometimes, as I said, in livestock, if I understand it, up to three times as much.

As I said, the bill has not passed, so we do not know exactly what is going to come out, but if it is value-added tax strictly, inasmuch as I understand from what people are told that labour is excluded and interest is excluded,

[Translation]

M. Leach: Nous avons tendance à croire qu'il y a d'autres raisons pour s'approvisionner aux États-Unis maintenant. Le temps nous dira si c'est exact.

Le président: Monsieur Fraleigh.

M. Fraleigh: Je souhaite la bienvenue aux témoins et je vous prie de m'excuser d'être un peu en retard. J'aimerais revenir quelques instants à la question des produits chimiques. Si je vous comprends bien, vous souhaitez pouvoir vous procurer des produits chimiques à des prix concurrentiels avec ceux de vos compétiteurs. Est-ce bien cela?

M. Anthony: C'est exactement cela.

M. Fraleigh: Il n'y a pas d'autres préoccupations que celle d'avoir cette possibilité?

M. Anthony: C'est tout ce que nous voulons obtenir.

M. Fraleigh: Vous donnez un prix de 2,15\$. Que touchera le producteur de maïs en Ontario, pour sa récolte de 1986, quand on aura tenu compte de tous les programmes du gouvernement? Est-ce que c'est 3,15\$? Est-ce 1\$ ou est-ce que ce sera moins?

M. Leach: En 1986, ce sera probablement de l'ordre de 3,30\$ par boisseau en tenant compte du Programme canadien spécial des céréales. C'est ce que nous avons touché en 1987, mais cela concerne réellement la récolte de 1986. Je suppose que nous devons donc parler ici du rendement de la récolte de 1986. Nous pensons donc que nous allons bien nous en tirer en 1986 avec ce Programme spécial des céréales. En 1987, avec le phénomène d'entraînement à la baisse des paiements de stabilisation, nous toucherons environ 2,85\$ s'il n'y a pas de programme spécial pour les céréales. Nous perdrons environ 15c., parce que nous sommes retirés il y a cinq ans et qu'on tiendrait compte de l'an dernier dans la formule.

M. Fraleigh: En ce qui concerne votre préoccupation au sujet du BTT, est-ce que votre analyse de ce qui pourrait se produire—parce que personne ne le sait exactement pour l'instant—repose entièrement sur les modalités d'application de la taxe à la valeur ajoutée en Europe? Est-ce que c'est sur cette hypothèse que reposent vos prévisions et vos craintes? Vos inquiétudes sur le BTT proviennent-elles de l'utilisation faite de la TVA en Europe?

M. Schneckenburger: Pas nécessairement. Si je comprends bien, les agriculteurs européens s'en sont bien tirés avec la taxe à la valeur ajoutée comme ils l'appellent. Ils la payaient au départ et faisaient parvenir chaque mois aux autorités les montants versés. Ils récupéraient alors ces montants et parfois, comme je l'ai dit, trois fois plus comme dans le cas du bétail.

Le projet de loi n'a pas été adopté et nous ne savons donc pas exactement ce qui va se passer. Toutefois, si je comprends bien ce qu'on m'a expliqué et s'il s'agit strictement de taxe à la valeur ajoutée, si les coûts de la

[Texte]

we as farmers who pay a lot of interest would have to pay quite a bit of the value-added tax.

Mr. Fraleigh: It is going to depend then on how the thing is structured, whether it is a detriment or... I understand your concern over that.

I quickly leafed through the first part of the presentation, and I did not see it there; I hope I did not miss it. You make no mention of other alternative industrial uses for corn, and I am wondering why. That has been a major thrust of the Ontario corn producers for the past couple of years, and I just find it is passing strange that there is not even any mention in the presentation of the production of ethanol.

Mr. Leach: We have made many presentations to people in Ottawa, and it has always been part of our presentation. In this one we were more concerned with the production end than we were with the selling end. That is why it is not in the brief. In fact, we have picked up our efforts in ethanol. That is why our general manager is not with us tonight; he is out in Winnipeg at the Canada Grains Council wearing buttons promoting fuel ethanol. There is a major campaign on right now to get the thing going at an even faster clip.

Mr. Fraleigh: I have a hard time rationalizing, and I cannot get any answers out of the petrochemical people about their reluctance to endorse ethanol-methanol mix as an octane enhancer. It would appear to me that they do not have to lock themselves into it. There is all kinds of competition for ethanol in the world market, and I just do not understand why there seems to be this reluctance by the major refiners to embrace an ethanol-methanol mix as an octane enhancer.

Mr. Leach: We have come to the conclusion that maybe it is a chicken and egg thing. The manufacturers of ethanol are waiting for the oil companies to tell them they want it, and the oil companies are waiting for the ethanol producers to manufacture it. I think somebody has to take the bull by the horns and build a plant, manufacture, and offer it and see what happens. I think if that happens, like you say, you will see the oil companies will start using it and start selling it.

Mr. Fraleigh: We have available in very large quantities in the United States, as I understand it, ethanol at the present time, but lead is still cheaper here and we can still use lead. This is the catch. Until lead becomes uneconomical to use—

• 1930

Mr. Leach: If we could get the 1992 date down to 1990 or something for removal of lead, it would probably be a real benefit.

[Traduction]

main-d'oeuvre et d'intérêt sont exclus, nous, agriculteurs, qui payons beaucoup d'intérêt, devons payer beaucoup de taxe à la valeur ajoutée.

M. Fraleigh: Cela dépendra donc des modalités d'application de cette taxe pour savoir si elle vous nuit ou... Je comprends votre préoccupation.

J'ai parcouru rapidement la première partie de votre mémoire et il y a quelque chose que je n'ai pas vu. J'espère que je ne l'ai pas manqué. Vous ne parlez pas des autres utilisations industrielles du maïs, et je me demande pourquoi. Les producteurs de maïs ontarien en ont beaucoup parlé au cours des dernières années, et je suis surpris de ne voir aucune mention dans ce mémoire de la production d'éthanol.

M. Leach: Nous avons fait beaucoup d'exposés aux gens d'Ottawa et nous en avons toujours parlé. Ici, nous nous préoccupons davantage de la production que de la vente du maïs. C'est la raison pour laquelle nous n'en parlons pas dans ce mémoire. En vérité, nous consacrons beaucoup d'efforts à l'éthanol. C'est la raison pour laquelle notre directeur général n'est pas ici ce soir. Il se trouve à Winnipeg, au Conseil canadien des grains et porte des badges faisant la promotion de l'éthanol. Il y a une importante campagne en cours pour progresser plus rapidement dans ce domaine.

M. Fraleigh: J'ai du mal à trouver une logique dans tout cela et je ne peux pas obtenir de réponse des gens du secteur pétrochimique au sujet de leur réticence à adopter un mélange éthanol-méthanol pour augmenter l'indice d'octane. Je ne pense pas qu'ils doivent s'en tenir uniquement à ce mélange. L'éthanol a toutes sortes de possibilité de concurrence sur le marché mondial, et je n'arrive pas à comprendre pourquoi les principaux raffineurs semblent réticents à adopter ce mélange éthanol-méthanol pour relever l'indice d'octane.

M. Leach: Nous en sommes arrivés à la conclusion que c'est peut-être le dilemme de la poule et de l'oeuf. Les fabricants d'éthanol attendent que les compagnies pétrolières leur disent qu'elles en veulent, alors que les compagnies pétrolières attendent que les fabricants d'éthanol le fabriquent. Je crois que quelqu'un doit prendre le taureau par les cornes, construire une usine, fabriquer de l'éthanol, le mettre sur le marché et voir alors ce qui se passera. Je crois que, comme vous dites, si on procède ainsi on verra alors les compagnies pétrolières commencer à utiliser et à vendre l'éthanol.

M. Fraleigh: Il y en a de grandes quantités de disponibles, à ce qu'on me dit, pour l'instant, mais le plomb est encore moins cher et on peut toujours se servir du plomb. C'est là tout le problème. Jusqu'à ce qu'il ne soit plus rentable d'utiliser du plomb...

M. Leach: S'il était possible de ramener l'échéance de 1992 à 1990, ou d'adopter une autre mesure pour empêcher l'utilisation du plomb, ce serait probablement avantageux.

[Text]

Mr. Schneckenburger: Mr. Chairman, may I add something? I just read in the papers that the oil companies got \$265 million one way or another. If they would be encouraged with something like this to go into ethanol, maybe they would go a lot faster.

Mr. Fraleigh: But should it be necessary? From the statistics I have seen, it would appear the use of an ethanol-methanol mix as an octane enhancer would just marginally increase the price of a litre of gasoline. We are talking of fractions of a cent. I cannot get the refining industry to commit itself on why they are reluctant to accept it as a possible alternative.

Mr. Anthony: I believe the MMT lobby in the United States... there is a lot of it there and they can still bring it into Canada. It is legal to be used in Canada. It is probably out-lobbying us to get ethanol-methanol into our fields. This is part of the problem. As long as MMT is able to come in, it is a stumbling block for us.

Mr. Leach: MMT is an alcohol or an octane enhancer that is outlawed in the U.S. but can be used in Canada in place of ethanol at practically no cost relative to ethanol.

Mr. Fraleigh: The reality is that lead is going to go eventually and we have to have an alternative. It has to be an alternative that is acceptable and that will give us acceptable tailpipe emissions. This may be an unfair question. I have to think the refiners think that in the breathing space they have, they are going to be able to develop a cheaper source of octane enhancer that will meet the standards.

Mr. Leach: We are not aware of this.

Mr. Fraleigh: Do the MTTNs being imported contain... ?

Mr. Leach: MMT is a heavy metal compound they will just not allow them to use in the United States.

Mr. Fraleigh: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Gottselig: I have a supplementary on this. Suppose we are using corn to make ethanol but the price spread is stopping the use of it, now that lead is cheaper. How much would corn be, if you could sell ethanol at what price? Is there a world price that ethanol has to meet?

Mr. Leach: I cannot answer it.

Mr. Anthony: Right now the figures we have seen on ethanol-methanol combinations are comparable with those for gas at the present time. As a matter of fact, we can put it in there and actually make the gas a bit cheaper than they can by using the MMTs at the present time. We have said that as a producer organization we would like to see them step the price up a little bit, because this is a

[Translation]

M. Schneckenburger: Monsieur le président, puis-je ajouter quelque chose? Je viens de lire dans le journal que les compagnies pétrolières ont obtenu 265 millions de dollars par un moyen ou par un autre. Peut-être que, si elles étaient incitées avec des mesures de ce genre à adopter l'éthanol, on progresserait beaucoup plus vite.

M. Fraleigh: Mais est-ce que cela devrait être nécessaire? D'après les chiffres que j'ai vus, il semble que l'utilisation du mélange éthanol-méthanol pour augmenter l'indice d'octane n'augmenterait le prix du litre d'essence que de façon marginale. Nous parlons de fractions de cent. Je ne réussis pas à obtenir une explication du secteur du raffinage qui m'explique pourquoi ils sont réticents à utiliser l'éthanol comme solution de rechange.

M. Anthony: Je crois que le lobby du MMT aux États-Unis... il y en a beaucoup dans ce pays, et on peut en livrer au Canada. Son utilisation est légale ici. Les pressions qu'ils exercent sont probablement plus fortes que les nôtres pour ce mélange éthanol-méthanol. C'est là une partie du problème. Tant que le MMT peut entrer au Canada, cela nous bloque.

M. Leach: Le MMT est un alcool, soit un produit servant à augmenter l'indice d'octane, qui est interdit aux États-Unis, mais qu'on peut utiliser au Canada au lieu de l'éthanol à un coût pratiquement nul par rapport à l'éthanol.

M. Fraleigh: En vérité, le plomb va finir par disparaître, et nous avons besoin d'une solution de remplacement. Il faut que cette solution de remplacement soit acceptable et donne au pot d'échappement des émissions de gaz acceptables. Ce n'est peut-être pas juste à dire, mais je me demande si les raffineurs ne sont pas en train de se demander si, dans le délai dont ils disposent, ils ne vont pas pouvoir mettre au point, pour augmenter l'indice d'octane, des techniques moins coûteuses, qui répondraient aux normes.

M. Leach: Nous n'en avons pas entendu parler.

M. Fraleigh: Est-ce que le MMT importé contient... ?

M. Leach: Le MMT est un composé lourd de métal, dont l'utilisation est interdite aux États-Unis.

M. Fraleigh: Merci, monsieur le président.

M. Gottselig: J'ai une question à ajouter à ceci. Prenons pour hypothèse qu'on se serve de maïs pour produire de l'éthanol, mais que l'écart de prix nous en empêche parce que le plomb est moins cher. Quel serait le prix du maïs si nous pouvions vendre de l'éthanol et à quel prix? Y a-t-il un prix mondial de l'éthanol?

M. Leach: Je ne peux pas répondre à cela.

M. Anthony: Les chiffres que nous avons vus actuellement sur les mélanges éthanol-méthanol sont comparables à ceux de l'essence. En vérité, on peut actuellement l'utiliser et obtenir de l'essence un petit peu moins cher qu'en se servant de MMT. Vous avez dit que, comme organisation du producteur, nous aimerions les voir relever un tout petit peu le prix parce que c'est un

[Texte]

premium product. Environmentally it is better, and possibly if the price was a little higher it would gain better acceptance in the public eye—marginally higher.

Mr. Gottselig: But there has to be a terrific expansion here in the corn production for use.

Mr. Leach: Not just corn.

Mr. Gottselig: I realize it.

Mr. Leach: Barley, wheat, all grains.

Mr. Gottselig: We have some tests out west where they are using it as well, looking at an alternate use of corn, and getting rid of—

Mr. Leach: And a clean product.

Mr. Gottselig: This is another very important consideration.

Mr. Anthony: When we talk about the price of corn here in Canada, I believe the floor price for sugar in the U.S. is more like 25¢ U.S. per pound. If we had a sugar policy that was comparable to the U.S. sugar policy and if we had a fuel ethanol policy that would allow us to put fuel ethanol into our gasolines, our corn supply here in Ontario basically would all go for domestic consumption. That is what we as an association are trying to work toward. But the first step going in that direction is a countervail, because if we do all the lobbying work to get fuel ethanol and all the lobbying work to get a sugar policy and then they fill that order with U.S. corn, we have just done a lot of work for nothing.

• 1935

Le président: Madame Bourgault.

Mme Bourgault: Merci monsieur le président.

Monsieur le président, je voudrais moi aussi souhaiter la bienvenue, d'une façon particulière, aux producteurs de maïs de l'Ontario. Compte tenu du fait que ce sont des alliés du Québec dans la question du Tarif de la Passe du Nid-de-Corbeau, je dis: 35,000 nouveaux alliés, c'est intéressant. Alors, je leur souhaite tout particulièrement la bienvenue. Est-ce que cel a été dit? Pardon monsieur le président?

The Chairman: There is more to life than the Crow. Give it to them, Lise.

Mme Bourgault: Vous avez parlé du taux d'intérêt. Étant donné que la Société du crédit agricole a maintenant baissé ses taux d'intérêt à peu près à 10 3/4 p. 100, donc est à 3/4 de point de ce que vous demandez—ça doit vous satisfaire, j'en suis certaine—, il y a deux questions qui m'intéressent particulièrement. La première concerne l'assurance-récolte. Vous dites que c'est un coût variable. Avez-vous une idée du pourcentage de vos

[Traduction]

produit de qualité. Il est meilleur pour l'environnement et il est possible que, si le prix était un petit peu plus élevé, de façon marginale, il serait encore mieux accepté par le public.

M. Gottselig: Mais cela suppose une augmentation très importante de la production de maïs.

M. Leach: Pas juste de maïs.

M. Gottselig: Je le sais bien.

M. Leach: D'orge, de blé, de toutes les céréales.

M. Gottselig: On procède actuellement à des tests dans l'Ouest, où on s'en sert actuellement, pour tenter de trouver d'autres utilisations du maïs et se débarrasser. . .

M. Leach: Et un produit propre.

M. Gottselig: C'est là une autre considération très importante.

M. Anthony: Quand nous parlons du prix du maïs, ici, au Canada, je crois que le prix plancher du sucre aux États-Unis est plus proche de 25¢ U.S. par livre. Si nous avions une politique sucrière comparable à celle en vigueur aux États-Unis et une politique sur l'utilisation de l'éthanol comme carburant qui nous permette de mettre de l'éthanol dans les essences que nous utilisons, pratiquement tous nos approvisionnements en Ontario seraient absorbés par cette consommation intérieure. C'est ce à quoi, comme association, nous essayons de travailler. Mais pour ce faire, la première mesure dont nous avons besoin c'est d'imposer des droits de douane, parce que si nous faisons tout le travail de lobbying pour obtenir qu'on utilise de l'éthanol, et tout le nécessaire pour faire adopter une politique des édulcorants, et qu'ensuite ce soit le maïs américain qui absorbe ce marché, nous aurions fait beaucoup de travail pour rien.

The Chairman: Mrs. Bourgault.

Mrs. Bourgault: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Chairman, I too would like to extend a very warm welcome to the Ontario Corn Producers' Association. Since they have taken the very same position as the Province of Quebec concerning the Crow's Nest rate, I say to them: I am quite happy to welcome 35,000 new members to our movement. That is why I extend to them a special welcome here today. Has that already been said? Sorry, Mr. Chairman?

Le président: Il y a d'autres choses que le tarif de la Passe du Nid-de-Corbeau. N'y allez pas de main morte, Lise.

Mrs. Bourgault: You have mentioned interest rates. As you know, the Farm Credit Corporation has now lowered its interest rates to around 10.75%, which is about 0.75% higher than the rate you recommend. I am quite sure that meets your approval. The two questions that really concern me have to do with rates. The first question deals with crop insurance; you have told us that this is a variable cost. Do you know how many of your producers

[Text]

producteurs qui s'assurent? Est-ce que c'est 50 p. 100, 20 p. 100? Est-ce que vous êtes satisfaits de votre assurance-récolte? Je sais qu'au Québec certains producteurs ne s'assurent pas parce qu'ils disent que ça coûte trop cher.

Ma deuxième question concerne l'érosion des sols. Dans votre revue, *Ontario Corn Producer*, il y a un des articles qui fait état de l'obligation de faire de l'alternance. Or, compte tenu du fait que vous utilisez beaucoup d'herbicides, de produits chimiques, est-ce que vous avez évalué l'influence de cette alternance sur votre coût de revient à l'acre, ou à l'hectare?

Mr. Leach: On the first question on the farm credit, a 0.75% reduction is very welcome but we would like to see it more like 3.75%. So—

Mrs. Bourgault: Never satisfied.

Mr. Leach: But certainly it is in the right direction. Crop insurance, I think in the area of 20% to 30%—

Mr. Anthony: It is 26%.

Mr. Leach: —have crop insurance in Ontario. We have a major task force on right now in Ontario that has just finished touring the province for recommendations for changes to our Crop Insurance Act. We are hoping that the information will be very positive from that, and in the future, supposedly, we will get more people taking crop insurance if they improve the program.

The Chairman: Excuse me, was that 26% of corn producers or 26% of Ontario farmers?

Mr. Anthony: It is 26% of Ontario corn producers.

Mr. Leach: On soil erosion, I guess we have not actually done a study on the costs of production on rotating crops as opposed to monoculture, have we?

Mr. Anthony: We have not done it. The University of Guelph have done—

Mr. Leach: Yes.

Mr. Anthony: —a comparison soil crop program.

Mr. Leach: Is that what you were referring to, a comparison between monoculture and crop rotation?

Mrs. Bourgault: Yes.

Mr. Leach: I guess we really have not done a study in that area to really say, but I would personally think there is a real benefit in crop rotation because you can reduce the costs on the subsequent crops after you have rotated. For instance, wheat into red clover into corn, you only

[Translation]

buy crop insurance? Is it 50% or 20% of them? Are you happy with your crop insurance program? I know that in the Province of Quebec, some producers do not buy crop insurance because they say that it is too expensive.

My second question deals with soil erosion. One of the articles published in your magazine, *Ontario Corn Producer*, mentions the fact that producers should rotate crops. Given the fact that you use a lot of herbicides, of chemicals, have you done a study on the cost of rotating crops per acre or per hectare?

M. Leach: Pour répondre à la première question concernant le crédit agricole, une réduction de 0.75 p. 100 est très bienvenue, mais nous préférierions l'avoir de l'ordre de 3.75 p. 100. Donc. . .

Mme Bourgault: Jamais satisfaits.

M. Leach: Mais cela va certainement dans le bon sens. Quant à l'assurance-récoltes, je crois que de 20 à 30 p. 100. . .

M. Anthony: Vingt-six p. 100.

M. Leach: . . . adhèrent à l'assurance-récoltes en Ontario. Il y a un important groupe de travail en Ontario qui vient de parcourir la province en vue de proposer des recommandations de nature à modifier notre Loi sur l'assurance-récoltes. Nous espérons que les données et les propositions qu'ils formuleront seront très positives et que, à l'avenir, plus de producteurs adhéreront à l'assurance-récoltes si le programme est amélioré.

Le président: Je vous prie de m'excuser. Est-ce 26 p. 100 des producteurs de maïs ou 26 p. 100 des agriculteurs ontariens?

M. Anthony: Vingt-six p. 100 des producteurs de maïs de l'Ontario.

M. Leach: Quant à l'érosion des sols, je ne crois pas que nous ayons pour l'instant procédé à une étude sur les coûts de production qu'entraînerait la rotation des cultures par opposition à la monoculture. En avons-nous faite une?

M. Anthony: Pas nous. L'Université de Guelphs' en est chargé.

M. Leach: Oui.

M. Anthony: Elle a procédé à une comparaison des programmes des cultures des sols.

M. Leach: Est-ce ce à quoi vous faisiez allusion: une comparaison entre la monoculture et la rotation des cultures?

Mme Bourgault: Oui.

M. Leach: Nous n'avons pas vraiment procédé à une étude de cette question, mais je crois que la rotation des cultures comporte un avantage marqué, car nous pouvons réduire les coûts des cultures suivantes après avoir fait la rotation. Ainsi quand on passe du blé au trèfle rouge, puis

[Texte]

need half as much nitrogen and your yield will probably be 10% higher. So there is a benefit.

[Traduction]

au maïs, on n'a besoin que de la moitié de l'azote tout en obtenant des rendements probablement supérieurs de 10 p. 100. Il y a donc un avantage.

• 1940

Mme Bourgault: Qu'est-ce qui vous indique que les membres de votre groupement font réellement de la rotation? Est-ce que c'est un bon pourcentage? Est-ce que vous voyez qu'il y a beaucoup d'efforts d'entrepris en ce qui concerne le problème d'érosion des sols, ou y a-t-il encore beaucoup à faire?

Mr. Leach: I do not know what the percentage would be, but I would guess 50% of the farmers are rotating. Would I be right, Frank?

Mr. Anthony: Or a little more.

Mr. Leach: Or more maybe. In the southwest there is an awful lot of monoculture, but even then it is soybeans, corn, wheat, soybeans, corn, wheat. As you get farther east you get into more livestock, so then there are alfalfas, small grains, and other crops rotated as well. But we have not done a study. Maybe everyone is not aware of the fact that our organization is only five years old, and we have an awful lot of work to do, which we hope to do someday, that we have not been able to get done yet. That is probably one area that we will be working harder at.

Mme Bourgault: Finalement, les coûts à l'acre ou à l'hectare prennent donc en considération cette rotation-là, puisque, une année donnée, un certain nombre d'acres ne sont pas cultivés en maïs. Comment arrivez-vous à un prix par tonne? Cela est-il pris en considération? Sur le plan des coûts, j'ai de la difficulté à comprendre comment, sur le total de la surface, vous calculez cette partie qui n'est pas ensemencée avec du maïs. À un moment donné, quand on va avoir à étudier ça, j' imagine que c'est quelque chose dont il faudra tenir compte.

Mr. Anthony: The figures that you see here are strictly figures used for the year that the corn is actually grown. There is a separate set of figures for the year where it is wheat or it is soybeans or something else. To compare it, to find out what benefit we are getting by rotating these crops, our yield advantage is maybe 20%. If you were to drop a yield by 20% on this total cost it would show you what our costs would be if we were not rotating that crop. If this were an example of a field or a farm, and these were the numbers for 1986, and in 1985 there is a chance that it might have been wheat, it would have been a separate set of numbers. That crop would have had to stand on its own merits for that year.

Mr. Althouse: Maybe I could just pursue that a bit. I assume most of you do participate in the kind of rotation you have just described. How do you make the wheat year stand on its own merits? Do you still have to plough it at the beginning of the year, or can you avoid that by using a heavy cultivator for that participar year? Most of the steps that you work into the costing formula here occur for

Mrs. Bourgault: How do you know that the members of your association really use rotation? Is it a high percentage? Are real efforts made about soil eroding or is there still a lot left to be done?

M. Leach: J'ignore quel pourcentage en fait, mais je dirais de l'ordre de 50 p. 100 des agriculteurs. N'est-ce pas, Frank?

M. Anthony: Ou un peu plus.

M. Leach: Ou peut-être plus. Il y a beaucoup de monoculture dans le sud-ouest, mais même là, c'est du soya, du maïs, du blé, puis du soya, du maïs, du blé. En vous déplaçant vers l'est, vous trouverez davantage de bétail et donc de la luzerne, des petites céréales et d'autres cultures pratiquées également en rotation. Mais nous n'avons pas réalisé d'étude. Tout le monde ne sait peut-être pas que notre organisation n'a que cinq ans, qu'il y a encore énormément à faire malgré nos efforts, mais dont nous espérons nous acquitter à l'avenir. C'est probablement là un des domaines où nous ferons davantage.

Mrs. Bourgault: Lastly, costs per acre or hectare take into account the crop rotation since, in a given year, a certain number of acres are not being used for corn. How can you figure out the price per tonne? Do you take these things into account? I do not quite understand what happens to the area where no corn is grown when you figure the total costs for the whole area. I suppose that at some point we will have to look into that and take it into account.

M. Anthony: Les chiffres que vous avez ici portent uniquement sur l'année où l'on cultive le maïs. Ils varient donc pour une année où l'on fait la culture du blé, du soya ou que sais-je encore. Pour établir une comparaison, pour déterminer quel avantage résulte de la rotation de ces cultures, je dirais que le rendement est peut-être de 20 p. 100 supérieur. Si l'on réduisait de 20 p. 100 le rendement sur ce coût total, nous saurions à quoi riment nos coûts sans la pratique de la rotation de cette culture. S'il s'agissait là d'un champ précis ou d'une ferme, si ces chiffres valaient pour 1986, et s'il se peut qu'on ait cultivé du blé en 1985, les données seraient tout autres. Il aurait fallu évaluer cette récolte selon son propre mérite, cette année-là.

M. Althouse: J'aimerais aller un peu plus loin dans ce sens. Je suppose que la plupart d'entre vous font le genre de rotation que vous nous avez décrite. Comment pouvez-vous juger l'année où vous cultivez du blé selon son propre mérite? Devez-vous labourer de nouveau au début de l'année, ou pouvez-vous vous éviter cette corvée au moyen d'un motoculteur lourd, cette année-là? La plupart

[Text]

wheat. How do you manage at something like \$357 an acre? I am sure you do not get wheat crops that produce that kind of yield. Where do you cut back? I imagine some of the chemicals would be lower. Maybe you could just describe very quickly to us some of the places you can cut to keep the wheat year from losing too much money.

Mr. Anthony: First of all, I shall try to describe a typical rotation. A typical rotation would probably be two years of corn, followed by a year of soybeans, and from that soybean crop you would plant a crop of soft fall wheat. We will not talk about the hard reds in the west today.

That crop of fall wheat will probably be going on soybean ground. There is some flowing on now, but probably the ground will be disked once or twice. The crop will be planted in the fall with approximately 200 pounds, and we will say 62,424 at a cost of \$15 per acre approximately. In the spring another 80 to 100 pounds of actual nitrogen will be added in the form of urea at a cost of approximately 20¢ or 25¢ per pound, and that will be your fertilizer cost. Your herbicide would be very minimum; probably \$2 or \$3 for 2,4-D and then you would just go from there. So the costs are not \$357 per acre; they are maybe \$200 and something.

• 1945

Mr. Althouse: Seed costs would be considerably lower than the 24¢ you show here, I expect.

Mr. Anthony: They would be half of that.

Mrs. Bourgault: Can I have a clarification, please? So your members who are considered to be Ontario corn producers are also members of other organizations when you grow other seeds? Are you members of other organizations as well?

Mr. Anthony: First of all, I guess there are 35,000 farmers in Ontario who grow corn. Of the 35,000, approximately 27,000 or 28,000 grow corn and sell it commercially. Another 7,000 or 8,000 who grow corn feed it on the farm; that would either be in the form of corn silage or grain that is fed such as hogs, etc. Of that percentage, yes, there is a percentage who grow soybeans and a percentage who grow wheat as well.

Mrs. Bourgault: To prevent soil erosion, right?

Mr. Anthony: Yes.

Mrs. Bourgault: Thank you.

Mr. Leach: But there are three distinct organizations in Ontario: the Ontario Wheat Producers' Marketing Board, the Ontario Soya Bean Growers' Marketing Board, and the Ontario Corn Producers' Association. They are all three separate organizations, as opposed to Quebec, where you have it all in one organization. We have three distinct organizations and you must belong to each. There are

[Translation]

des étapes que vous suivez dans la formule de calcul du coût concerne le blé. Comment obtenez-vous 357\$ l'acre? Je suis sûr qu'aucune de vos récoltes de blé ne donne ce genre de rendement. Où réduisez-vous vos coûts? J'imagine que certains produits chimiques coûtent moins chers. Peut-être pourriez-vous nous dire rapidement comment vous parvenez à réduire les coûts de façon à ne pas perdre trop d'argent avec le blé.

M. Anthony: Tout d'abord, il faut que je vous décrive une rotation typique. Une rotation typique commencerait probablement par deux années de maïs, suivi d'une année de soya. La récolte de soya serait suivie de la culture de blé tendre d'automne. Nous ne parlerons pas ici du blé dur de l'Ouest.

Cette culture de blé d'automne se fera probablement à la suite du soya. [Inaudible], mais on retournera probablement la terre une ou deux fois. On sèmera à l'automne quelque 200 livres, et disons 62,424 au coût approximatif de 15\$ l'acre. On étendra, au printemps, un autre 80 à 100 livres d'azote sous forme d'urée au coût approximatif de 0.20\$ à 0.25\$ la livre. Et c'est là ce qu'il en coûtera pour les engrais. Le coût de l'herbicide serait très minime, probablement 2\$ ou 3\$ pour le 2,4-D. C'est ce que vous pouvez compter. Les coûts ne seraient donc pas de 357\$ par acre, mais peut-être de 200\$ ou de cet ordre-là.

M. Althouse: Le coût des semences pourrait être beaucoup plus bas que les 24c. que vous voyez ici, je crois.

M. Anthony: Ce serait la moitié.

Mme Bourgault: Puis-je vous demander de préciser quelque chose, s'il vous plaît? Vos membres, dont on parle comme des producteurs de maïs de l'Ontario, sont également des membres d'autres organisations quand ils s'adonnent à d'autres cultures. Êtes-vous membres également d'autres organisations?

M. Anthony: Tout d'abord, je crois qu'il y a environ 35,000 agriculteurs en Ontario qui cultivent du maïs. Sur ces 35,000, entre 27,000 et 28,000 cultivent du maïs et le vendent de façon commerciale. Il y a 7,000 à 8,000 autres qui cultivent le maïs pour s'en servir comme aliment pour animaux sur la ferme. Il peut s'agir là d'ensilage de maïs ou de maïs destiné à nourrir les porcs, et cetera. Sur ce nombre, il y a un pourcentage qui cultivent du soya et un autre pourcentage qui cultivent également du blé.

Mme Bourgault: Pour empêcher l'érosion des sols, est-ce bien cela?

M. Anthony: Oui.

Mme Bourgault: Merci.

M. Leach: Mais il y a trois organisations distinctes en Ontario: la Ontario Wheat Producers' Marketing Board, la Ontario Soya Bean Growers' Marketing Board et la Ontario Corn Producers' Association. Il s'agit de trois organisations distinctes, à la différence du Québec où les trois sont regroupées dans un seul organisme. Il y a trois organisations distinctes, et vous devez appartenir à

[Texte]

people who grow one crop and do not grow the other and so on, so we do not represent wheat or soybeans, we represent corn. Frank and I both grow all three crops, but we belong to all three organizations.

Mr. Althouse: I wonder if we could switch. I guess to some extent we got off the topic here tonight, and I am not sure I am going to get us back onto it either, Mr. Chairman.

We started off discussing cost-cutting methods and how to handle the cost side and we have switched for quite a bit of your testimony, I am afraid, looking at ethanol policy and sugar policies, in part because you said at one point that if we could get a policy on both of those similar to the U.S. you would not be so worried about costs because you would have a little higher price to work with.

At the moment, could you give us an idea of how much of the total corn crop in Ontario is contracted out for sweeteners and for liquor or...? I think there is no ethanol production in the province from corn that I am aware of but perhaps you know of some. For those two purposes, approximately what would the use figure be?

Mr. Leach: I really do not have—

Mr. Schneckenburger: I do not have the figures, but I know Casco alone is using about 24 million bushels in three plants.

Mr. Althouse: That is sweetener?

Mr. Schneckenburger: Well, mostly for sweeteners and corn syrup and corn starch and all this kind of stuff. As much as I understand, all the other manufacturers together are using approximately the same amount. I am not exactly sure about my figures, but I am quite sure about the 24 million bushels for Casco.

Mr. Leach: Approximately half of the crop in Ontario is consumed by the livestock industry too, the feather industry, the hog industry and also some for cattle, commercially.

Mr. Althouse: On the farm, either because it never left the farm or was purchased and—

Mr. Leach: If you consider that, probably three-quarters.

Mr. Althouse: Okay. So just half of the marketable product goes into livestock feeds.

Mr. Leach: And there is an ethanol industry in Ontario, except that it goes in bottles.

Mr. Althouse: Yes. I think our researchers could get those figures from Casco and the other processors.

[Traduction]

chacune. Il y a des gens qui ne s'adonnent qu'à une culture, d'autres à deux, et cetera. C'est pourquoi nous ne représentons pas les producteurs de blé ou de soya, mais bien ceux de maïs. Frank et moi cultivons tous deux ces trois cultures et nous appartenons aux trois organisations.

M. Althouse: Je me demande si nous pourrions changer de sujet. J'ai l'impression que, dans une certaine mesure, nous avons oublié la question à l'ordre du jour ce soir, et je ne suis pas sûr que je vais y revenir moi-même, monsieur le président.

Nous avons commencé avec les méthodes pour réduire les coûts et aux façons de gérer ces coûts. Nous nous sommes ensuite éloignés de votre témoignage, je le crains, en vous interrogeant sur la politique en matière d'éthanol et sur les politiques sucrières, dans une certaine mesure, parce que vous nous avez dit que, s'il était possible pour ces deux produits d'obtenir des politiques comparables à celles en vigueur aux États-Unis, vous ne vous inquiéteriez pas tant des coûts parce que les prix à la production seraient un peu plus élevés.

Pourriez-vous nous dire, actuellement, quelle part de la récolte totale de maïs en Ontario est cultivée dans le cadre de contrats à terme pour la production d'édulcorants et d'alcool ou...? À ce que je sache, il n'y a pas de production d'éthanol à partir du maïs dans la province, mais peut-être en avez-vous, vous, connaissance. Quel pourcentage de la production est destiné à ces deux utilisations?

M. Leach: Je n'ai pas...

M. Schneckenburger: Je n'ai pas les chiffres exacts, mais je sais que Casco, à elle seule, utilise environ 24 millions de boisseaux dans ses trois usines.

M. Althouse: C'est un édulcorant?

M. Schneckenburger: Eh bien, essentiellement, pour les édulcorants et le sirop de maïs, l'amidon de maïs et ce genre de produits. À ce que je sache, tous les autres fabricants pris ensemble consomment à peu près la même quantité. Je ne suis pas certain des chiffres, mais je crois bien que, pour Casco, il s'agit de 24 millions de boisseaux.

M. Leach: Les secteurs de la volaille, du porc et parfois des bovins absorbent, par les canaux commerciaux, également environ la moitié de la récolte ontarienne.

M. Althouse: Sur la ferme, soit qu'elle n'ait jamais quitté la ferme ou qu'elle ait été achetée et...

M. Leach: Si vous tenez compte de cela, probablement les trois quarts.

M. Althouse: Bien. Il n'y a donc que la moitié du produit commercialisable à entrer dans les aliments pour animaux.

M. Leach: Il y a une production d'éthanol en Ontario, sauf qu'elle est embouteillée.

M. Althouse: Oui. Je suppose que nos chercheurs pourraient se procurer ces chiffres auprès de Casco et des autres transformateurs.

[Text]

[Translation]

• 1950

Mr. Leach: It is not necessary. We have them. We just did not bring the stuff with us.

Mr. Althouse: Well, I admit it is off the topic to some extent. But since it had come up, I was hoping to get some information on that.

So from the testimony, we have seen the main point of reducing cost, as far as you are concerned, is to get a little more competition into herbicides. We did not hear anything from you, or very little, on how to reduce fuel costs. Do you think that has pretty well been taken care of? Do you have fuel rebates in this province and that sort of thing, so you are satisfied that covers most of it? Does it cover the drying fuels as well, for you in Ontario?

Mr. Anthony: There are some taxes on propane. I am not sure of the percentage at which it is taxed. We do, on our farm fuels used in field operations, get back the federal excise tax, and of course provincial road taxes; they are exempt from that. I guess that is about all we do get back. There may be some hidden taxes in there that we are not seeing. On drying fuel, it is my understanding that we are basically exempt on propane and natural gas.

Mr. Leach: As we pointed out in the brief as well, fuel per acre in Ontario is not as big an item as it is in western Canada. It is not that it is unimportant, but we have other areas, such as the chemical area, we consider to be more important.

Mr. Althouse: Yes, I see your custom drying charges take up a fairly large chunk of the crop, as does custom storage. Are custom drying and storage still the best option for most producers in Ontario, or is this simply included in this particular calculation to show what competitive rates are? Or can producers build their own storage and drying facilities and do the job more cheaply than what you show here?

Mr. Anthony: If a producer has a reasonable volume—and it is a really grey area, to know what a “reasonable volume” is—he is probably a lot further ahead to have his own drying and his own storage. But for putting these numbers together, OMAF just used the custom rate. If you use my particular example, on my farm last year my drying costs on corn were 14¢ a bushel for fuel alone, 3/4¢ per bushel for electricity, and then overhead over and above that. So my drying costs were probably maybe \$20 per acre instead of the \$32 you see there.

M. Leach: Ce n'est pas nécessaire. Nous les avons. C'est tout simplement que nous ne les avons pas apportés avec nous.

M. Althouse: Bien, je reconnais d'ailleurs que nous sommes un peu hors du sujet, mais puisque nous avons abordé cette question, j'espérais obtenir quelques renseignements.

Pour en revenir au témoignage, la principale façon de réduire les coûts, en ce qui vous concerne, est qu'il y ait un peu plus de concurrence pour les herbicides. Vous nous avez très peu parlé de la réduction du coût des carburants. Pensez-vous que cette question soit réglée maintenant? Profitez-vous de réductions sur les prix du carburant dans cette province ou d'autres mesures de ce genre qui vous satisfont? Est-ce que cela concerne également l'énergie pour le séchage en Ontario?

M. Anthony: Nous payons des taxes sur le propane. Je ne sais pas quel est le taux appliqué. Nous en payons également sur le carburant utilisé pour le travail dans les champs. Nous nous faisons rembourser la taxe fédérale d'accise et, bien sûr, les taxes provinciales sur les routes. Je crois que c'est tout ce qui nous est remboursé. Il peut y avoir d'autres taxes cachées dont nous n'avons pas connaissance. En ce qui concerne les carburants servant au séchage, je crois savoir qu'essentiellement nous sommes dispensés des taxes sur le propane et sur le gaz naturel.

M. Leach: Comme nous l'avons signalé dans notre mémoire, le coût du carburant par acre n'est pas un élément de coût aussi important en Ontario que dans l'ouest du Canada. Ce n'est pas non plus qu'il ne soit pas important, mais nous estimons qu'il y a d'autres postes de coût, comme ceux des produits chimiques, qui sont plus importants.

M. Althouse: Oui, je vois que vos frais de séchage et d'entreposage à contrat représentent un montant important des coûts de la récolte. Est-ce que ce séchage et cet entreposage à contrat sont encore la meilleure solution pour la plupart des producteurs de l'Ontario ou sont-ils tout simplement là pour donner les prix de service concurrents? Est-ce que les producteurs peuvent se construire leurs propres installations d'entreposage et de séchage, et réaliser des économies par rapport aux montants que vous indiquez ici?

M. Anthony: Si un producteur a un volume raisonnable, et il n'est pas facile de définir ce volume raisonnable, il a probablement nettement avantage à avoir ses propres installations de séchage et d'entreposage. Toutefois, dans ce cas, l'OMAF s'est contentée d'utiliser les chiffres de l'entreposage et du séchage à contrat. Pour prendre un exemple précis, les coûts de séchage du maïs sur ma ferme, l'an dernier, était de 0.14\$ par boisseau pour le carburant uniquement, de 3/4 de cent par boisseau en électricité, auxquels venaient s'ajouter les frais généraux. Mes propres coûts de séchage étaient donc probablement de l'ordre de 20\$ par acre au lieu des 32\$ que vous voyez ici.

[Texte]

Storage costs. . . we would certainly like to see grants in place that would help to reduce the cost of storage. If a farmer has storage, the chances of having to dump a crop at the wrong time and take a lower price are reduced. On-farm storage could possibly be cheaper. But every situation is different.

Mr. Althouse: That is an annual rate of 9¢ a bushel, you might say. You are working with just about 100 bushels, 97. By the time you throw in the garbage, you would be storing 100 bushels perhaps.

Mr. Anthony: Yes.

Mr. Leach: Could I maybe add to that, Mr. Althouse? You are aware that corn basically has to be dried. Every bushel has to be dried. It is not like western grain, where sometimes it does not have to be. So there is always a cost there.

Mr. Althouse: So I take it the practice is once it is dried you try to take it to commercial storage so you do not have to handle it the second time. Is that basically the—

Mr. Leach: Normally the dryer is right beside the storage.

Mr. Althouse: Beside the elevator?

Mr. Leach: Yes; whether it be on the farm or commercially.

Mr. Althouse: So there is some advantage for the operator who has the volume to do it to store it on the farm and to dry it on the farm, from your testimony.

I take it from your testimony that the Ontario Ministry of Agriculture and Food has provided most of these statistics. The land rate shown here is almost \$2,700 a hectare, which I suppose would be a bit over \$1,000 an acre. Is that still realistic in 1987 or have corn land prices dropped off that mark a little?

• 1955

Mr. Leach: I think it is fairly accurate. In my area, land is trading at about \$1,000 to \$1,200 an acre. I am not in the best area. Down in the southwest, I am sure it is \$2,000.

The Chairman: If land costs are remaining reasonably constant in comparison to what is happening in other parts of Canada, it would suggest economic conditions must be relatively better in your sector than they are in other sectors.

Mr. Leach: That is only a third of what it was about four or five years ago. Land in my area was \$2,500 an acre five years ago and now it is \$1,000. In the southwest, it was \$4,500 an acre. Now it is \$2,000.

[Traduction]

Quant aux coûts d'entreposage, nous aimerions bien évidemment disposer de subventions pour réduire ces coûts. Les risques de devoir laisser partir une récolte au mauvais moment et à bas prix sont réduits si l'agriculteur a ses propres installations d'entreposage. L'entreposage à la ferme serait probablement moins cher. Chaque cas est toutefois différent.

M. Althouse: On pourrait dire qu'il en coûte 0.09\$ par boisseau par année. Vous travaillez avec environ 100 boisseaux. Au moment de les mettre à la poubelle, vous entreposeriez peut-être 100 boisseaux.

M. Anthony: Oui.

M. Leach: Peut-être pourrais-je préciser quelque chose, monsieur Althouse? Vous savez qu'il faut sécher le maïs. Chaque boisseau doit être séché. Ce n'est pas comme pour les céréales de l'Ouest qui ne doivent pas toujours l'être. Il y a donc toujours un coût de séchage.

M. Althouse: Si je comprends bien, l'habitude est donc que, une fois que vous l'avez séché, vous l'acheminez dans des entrepôts commerciaux pour ne pas avoir à le manipuler la seconde fois. Est-ce bien. . .

M. Leach: En règle générale, les installations de séchage sont à côté de celles pour l'entreposage.

M. Althouse: À côté de l'élévateur à grain?

M. Leach: Oui, que celui-ci soit sur la ferme ou qu'il s'agisse d'un élévateur commercial.

M. Althouse: L'exploitant qui a un certain volume a donc avantage à le sécher et à l'entreposer à la ferme, d'après ce que vous dites.

D'après ce que vous nous dites, la plupart de ces chiffres viennent du ministère ontarien de l'Agriculture et de l'alimentation. D'après ces chiffres, le prix des terres est pratiquement de 2,700\$ l'hectare, ce qui correspond à un peu plus de 1,000\$ l'acre, je crois. Est-ce que ce montant est réaliste en 1987, ou est-ce que le prix des terres à maïs a diminué un peu?

M. Leach: Je crois que c'est assez précis. Dans ma région, la terre se vend entre 1,000\$ et 1,200\$ l'acre. Je ne suis pas situé dans la meilleure région. Dans le Sud-Ouest, je suis sûr que c'est de l'ordre de 2,000\$.

Le président: Si le prix des terres reste assez stable par rapport à son évolution dans d'autres régions du Canada, on pourrait en conclure que la situation économique doit être relativement meilleure dans votre région que dans les autres.

M. Leach: Cela ne représente qu'un tiers de ce qu'étaient les prix il y a quatre ou cinq ans. Il y a cinq ans, la terre se vendait 2,500\$ l'acre dans ma région, et maintenant elle se vend 1,000\$. Dans le Sud-Ouest, son prix était de 4,500\$ l'acre et il est maintenant tombé à 2,000\$.

[Text]

The Chairman: You are saying the decline in price occurred earlier in your community than it did elsewhere in Canada. Is that what you are saying?

Mr. Leach: Yes.

Mr. Anthony: It is especially in my area, which is 45 miles northwest of Toronto, but there is a tendency over the province for a lot of pressure of land values because of other than agricultural uses. In my particular area, you can still get perhaps \$3,000 an acre for a farm. It is not worth that to farm, but if it has a big house on it, the house is probably worth \$250,000 and the farm is worth \$50,000. You can sell it to somebody from Toronto or somewhere like that. If you want to buy land in my area, you have to pay a non-farm rate to buy it.

Mr. Althouse: For a lot of the Ontario area where corn is produced, at least the urban requirements for space and land are such that you have to bid against urban commuters to get it.

In your opinion, does the 6.6% per annum approximately fit the average corn producer's profile? I suppose it would be about half the land paid for, the other half having a mortgage on it. Is it approximately the way you would see most of your members being situated?

Mr. Anthony: I imagine that number has been more or less pulled out of a hat, but I would think so.

Mr. Althouse: Mr. Chairman, I think that is all I have for now. I think I understand what OMAF has done.

The Chairman: Let me ask a related question. Although it is somewhat off the topic, it is one I know some of my constituents would want me to ask. It relates to a very widespread perception, in my part of western Canada at least, that somehow Ontario corn producers received an undue proportion of the billion dollar program. You referred to the Special Canadian Grains Program, so I do not feel it is inappropriate to raise it.

In part, the statement by the Minister in which he compared the benefits received by a 300-acre so-called typical Ontario farm and contrasted it with a 700-acre Saskatchewan farm. . . Some associates in the room will probably correct me if I am too far wrong. Was it 700 or 900 acres we used as typical? It was 900 acres. In any event, there is a great deal of difficulty in comparing it. I gather the average payment worked out to about \$36 per acre for corn producers as contrasted with probably about \$14 to \$16 an acre for wheat production on the Prairies. I am sure you have heard the argument before, so I would invite you to respond to it.

Mr. Leach: We do not feel we received any more than our due share. If you want to take the average of land in southern Ontario, and as you said, it is about \$36, the

[Translation]

Le président: Vous dites que la chute des prix s'est produite plus tôt dans votre région que partout ailleurs au Canada. Est-ce bien cela?

M. Leach: Oui.

M. Anthony: C'est tout particulièrement vrai dans ma région, qui est située à 45 milles au nord-ouest de Toronto. On enregistre toutefois des pressions à la hausse sur les valeurs des terres à cause des autres utilisations possibles des terres agricoles. Dans ma région, vous pouvez probablement obtenir 3,000\$ l'acre pour une ferme. Ce n'est pas là la valeur de la terre pour l'exploitation agricole, mais, si vous y construisez une grande maison, la valeur de la maison sera probablement d'environ 250,000\$ alors que la ferme vaut 50,000\$. Vous pouvez vendre à quelqu'un de Toronto ou d'ailleurs. Si vous voulez acheter de la terre dans ma région, vous devrez payer un prix qui n'est pas le prix agricole.

M. Althouse: Dans beaucoup de régions ontariennes productrices de maïs, la demande de terres des citoyens est telle que vous devrez faire concurrence aux banlieusards pour pouvoir en acheter.

Est-ce que, à votre avis, les 6,6 p. 100 par année correspondent à peu près au profil du producteur moyen de maïs? Je suppose que la terre de la moitié d'entre eux est payée et que l'autre moitié est grevée d'une hypothèque. Trouvez-vous que cela s'applique à la plupart de vos membres?

M. Anthony: Je suppose que ces chiffres sont plus ou moins tirés au hasard, mais j'imagine que oui.

M. Althouse: Monsieur le président, j'en ai fini pour l'instant. Je crois que j'ai compris ce que l'OMAF a fait.

Le président: Permettez-moi de poser une question rattachée à ceci. Je sais que, même si elle est un peu hors du sujet, mes électeurs voudraient que je la pose. Cela a trait à la perception très largement répandue, au moins dans ma partie de l'ouest du Canada, que les producteurs de maïs de l'Ontario touchent une part excessive du programme de un milliard de dollars. Je crois que la question n'est pas mal venue puisque vous avez fait allusion au Programme canadien spécial pour les céréales.

Dans une certaine mesure, l'énoncé du ministre, dans lequel il comparait les avantages reçus par une exploitation ontarienne agricole typique de 300 acres et une de 700 acres en Saskatchewan. . . Mes collègues ici présents me corrigeront si je me trompe. Était-ce 700 ou 900 acres pour l'exploitation typique de Saskatchewan? C'était 900. En tout cas, il est très difficile de procéder à une comparaison. Le versement moyen était d'environ 36\$ l'acre pour les producteurs de maïs, alors qu'il était probablement d'environ 14\$ à 16\$ l'acre pour les producteurs de blé des Prairies. Je suis convaincu que vous avez déjà entendu cet argument par le passé et j'aimerais avoir votre réaction.

M. Leach: Nous ne croyons pas avoir reçu davantage que ce qui nous était dû. Si vous voulez prendre une ferme moyenne du sud de l'Ontario, c'est environ 36\$.

[Texte]

typical farm probably fits that area. I am about average where I am. It is almost exactly the amount I am getting where I live.

I thought the example used by Mr. Wise was quite extreme, because he used Kent County, which is the banana belt of southern Ontario. You have to realize that the yield on those farms in Kent County is about 130 bushels per acre, as opposed to 100 an acre in Ontario. I suppose they get 80 to 90 bushels per acre of wheat, compared to 35 in Saskatchewan.

• 2000

The Chairman: Or a shade less.

Mr. Leach: The price of land in that same area is substantially higher. We just feel that the whole package goes together like that. If you want to take southwestern Saskatchewan and compare that to central Saskatchewan, I suppose they could make the same comparison. Those guys are also getting that same rate, and their yields are substantially lower than the ones in the centre of the province. But the guys in the centre of the province probably feel they are getting short-changed, and the guys in the south figure they are doing really good.

The Chairman: We have not heard from anyone who felt they were doing really good. That may go with the profession, I do not know. I know I have heard some positive comments about the progress.

Mr. Leach: In Ontario there are a lot of farmers right in one county complaining because they are about 30 bushels higher than the county average, and how come they are getting such a low rate. And then there are other guys sitting back and saying they did quite well because they are getting paid at 30 bushels above their average yield.

The Chairman: Your basic argument is that your costs of production are somewhere in the \$3.50-per-bushel range. You are stating that at the moment your market price is somewhere at \$2 to \$2.30 per bushel. So you are arguing that there is a shortfall there of \$1.60 to \$1.30.

Mr. Leach: Right.

The Chairman: So if your share of the payment is about 36¢ per bushel, it does leave. . .

Mr. Leach: It is 34¢ a bushel, actually.

The Chairman: I have some difficulties with the estimated cost of production that you provided to us, if only in part. It includes a greater management component and a greater labour component than we normally use in agriculture. I am afraid many of us assume that the labour investment goes unrewarded.

Mr. Anthony: First of all, when we talk about agriculture and special grains, Ontario farmers are hurting just like the western farmers are. The perception in the

[Traduction]

Cela correspond probablement à l'exploitation agricole typique. En ce qui me concerne, je me situe dans la moyenne. C'est presque exactement le montant que je touche à l'endroit où je suis.

J'ai trouvé que l'exemple que M. Wise a utilisé était extrême parce que il s'est servi du comté de Kent, soit la ceinture riche du sud de l'Ontario. Vous devez réaliser que les exploitations agricoles du comté de Kent ont un rendement d'environ 130 boisseaux l'acre, par rapport à 100 boisseaux l'acre en Ontario. Je suppose qu'ils obtiennent 80 à 90 boisseaux de blé à l'acre, comparativement à 35 en Saskatchewan.

Le président: Ou un peu moins.

M. Leach: Le prix de la terre dans cette même région est beaucoup plus élevé. Nous croyons tout simplement que tout va dans le même sens. Si on veut comparer le sud-ouest de la Saskatchewan au centre de la Saskatchewan, je suppose qu'on pourrait faire les mêmes comparaisons. Les agriculteurs de ces régions obtiennent également la même proportion et les rendements sont beaucoup plus faibles que dans le centre de la province. Mais les agriculteurs du centre de la province estiment probablement qu'ils n'obtiennent pas suffisamment et ceux du sud croient que le rendement est vraiment bon.

Le président: Nous n'avons entendu personne nous dire qu'il estimait son rendement vraiment bon. Cela va peut-être avec la profession, je ne sais pas. Je sais que j'ai entendu certains commentaires positifs sur les progrès réalisés.

M. Leach: En Ontario, il y a dans un comté beaucoup d'agriculteurs qui se plaignent parce qu'ils obtiennent environ 30 boisseaux de plus que la moyenne du comté et ils se demandent comment ils ont obtenu un taux aussi faible. Il y a d'autres agriculteurs qui disent, satisfaits, qu'ils obtiennent un assez bon rendement parce qu'ils sont payés à 30 boisseaux de plus que leur rendement moyen.

Le président: Votre argument de base, c'est que vos coûts de production se situent aux alentours de 3,50\$ le boisseau. Vous déclarez qu'actuellement le prix du marché est aux alentours de 2\$ à 2,30\$ le boisseau. Vous prétendez donc qu'il y a un manque à gagner de 1,60\$ à 1,30\$.

M. Leach: C'est exact.

Le président: Donc, si votre part du paiement est d'environ 36¢ le boisseau, cela vous laisse. . .

M. Leach: C'est 34¢ le boisseau, en fait.

Le président: Je m'explique mal votre évaluation des coûts de production, du moins en partie. Il comprend un plus grand élément de gestion et un plus grand élément de main-d'oeuvre qu'on utilise normalement en agriculture. J'ai crains que nombre d'entre nous supposent que le travail n'est pas rémunéré.

M. Anthony: D'abord, lorsqu'on parle de l'agriculture et du Programme spécial pour les grains, les agriculteurs de l'Ontario sont aussi touchés que ceux de l'Ouest. Dans

[Text]

west is probably that Ontario is booming. And it is quite true. A lot of the economy of Ontario is booming. There is no question about it. But agriculture is suffering. The Special Grains Program was set up to offset some of the damage done by the U.S. Farm Bill, and the damage done by the U.S. Farm Bill has in fact managed to lower our price of corn in Ontario by \$1 or more per bushel. So we feel we should be getting some benefit out of the \$1 billion, just like the rest of the grain growers in Canada are.

As far as putting in our labour and something for management, I was actually part of the corn growers who were in Ottawa regarding the countervail on U.S. corn. I testified at that hearing. Some of the argument that the U.S. lawyers put up was that if we get our cash costs, we should be happy. If you are a young farmer, and you have a mortgage to pay, you just cannot run on cash costs alone. You have to get something back in return for that land in order to make the mortgage payment. If you go a year without making a mortgage payment, you know what is going to happen. You are going to be out on the road.

At the same time, if you are running any size of an operation, you have not got time to go and get a job. So you have to make your grocery money and keep the roof over your head, and you have to make that right on the farm. So we feel that we have to build in something for the overhead and living costs.

The Chairman: Some western grain producers have shown that based upon present prices they have 5¢ or 6¢ out of a dollar to cover their debt load, which is obviously inadequate if there is a debt of any consequence. What you are saying, if I understand correctly, is that without subsidies you are essentially in the same position.

• 2005

Mr. Anthony: That is correct. Right now without subsidies we just could not carry on.

Mr. Leach: We would be dead in the water.

Mr. Anthony: Yes.

The Chairman: Thank you. Dr. Foster.

Mr. Foster: On the question of producing ethanol from corn or other distressed products, is there not a factor there with regard to the cost of crude oil? You are displacing crude oil as well as providing an octane enhancer.

I recall in the the hearings in the Standing Committee on National Resources and Public Works that if your crude oil was up around \$30 a barrel American the change in price was not very great. But if it was down at \$18 or \$19 a barrel, as it is now, you would actually

[Translation]

l'Ouest, on croit probablement que l'Ontario est en plein essor. Et c'est très vrai. Une bonne partie de l'économie de l'Ontario est en plein essor. Cela ne fait aucun doute. Mais l'agriculture souffre. Le Programme spécial pour les grains a été créé pour compenser une partie des dommages causés par le *U.S. Farm Bill*, car ce dernier a en fait provoqué une baisse des prix du maïs en Ontario de 1\$ ou plus le boisseau. Aussi, nous estimons que nous pourrions obtenir une partie du milliard de dollars du programme, tout comme le reste des céréaliculteurs du Canada.

Quant à inclure dans les coûts de production le travail de l'exploitant et le temps de gestion, j'ai en fait fait partie du groupe des producteurs de maïs qui sont venus à Ottawa à propos du droit compensatoire pour le maïs américain. J'ai témoigné à cette audience. Certains arguments avancés par les avocats américains étaient que si on pouvait récupérer nos déboursés, on pouvait s'estimer heureux. Si vous êtes un jeune agriculteur et que vous avez une hypothèque à rembourser, vous ne pouvez tout simplement pas vous contenter de vos déboursés. Vous devez obtenir quelque chose en retour pour la terre afin de pouvoir effectuer le remboursement hypothécaire. Si vous ne faites pas de paiement hypothécaire pendant un an, vous savez ce qui va se produire. Vous vous retrouverez dans la rue.

De plus, si vous dirigez une exploitation, quelle que soit sa dimension, vous n'avez pas le temps d'occuper un emploi. Vous devez aussi avoir de l'argent pour l'épicerie et entretenir la maison; vous devez faire cela sur l'exploitation. Aussi, nous estimons que nous devons inclure dans les coûts de production les frais généraux et les dépenses de vie courante.

Le président: Certains céréaliculteurs de l'Ouest ont démontré que selon les prix actuels, ils ont 5c. ou 6c. d'un dollar pour couvrir leurs dettes, ce qui est évidemment insuffisant si la dette a une quelconque importance. Ce que vous dites, si je comprends bien, c'est que sans subvention vous êtes essentiellement dans la même position.

M. Anthony: C'est exact. Actuellement, sans subventions, on ne pourrait survivre.

M. Leach: C'est une question de vie ou de mort.

M. Anthony: Oui.

Le président: Merci. Docteur Foster.

M. Foster: Pour ce qui est de produire de l'éthanol à partir de maïs ou d'autres produits bon marché, est-ce qu'il n'y a pas un facteur concernant le coût du pétrole brut? Vous remplacez le pétrole brut tout en fournissant un produit qui améliore l'octane.

Je me rappelle les audiences du Comité permanent des ressources naturelles et des travaux publics où l'on a établi que si le pétrole brut s'établissait à environ 30\$ américain le baril, le changement de prix n'était pas très important. Cependant, lorsqu'il était à 18\$ ou 19\$ le baril, comme

[Texte]

increase the price of gasoline. Is that true, or do you have information about that?

Mr. Leach: Certainly there was a lot more interest in ethanol when the price of oil was around \$40 a barrel. Then when it dropped down to \$12 or \$15 the interest just dropped off. Now that it has started to move back up again, all of a sudden we are getting more interest. So there must be some correlation with the world price of oil and the actual price of ethanol.

Mr. Foster: Because you normally make the methanol portion of the additive out of natural gas, do you not?

Mr. Leach: Yes.

Mr. Foster: There are plants operating in northern Saskatchewan, north of Saskatoon, I think. I guess they are sort of distressed. . . barley and some grains, are they not?

Mr. Leach: I think it is northwestern Ontario and Manitoba. Actually Mohawk Oil is in the business of. . .

Mr. Foster: There is one in Manitoba, of course.

Mr. Leach: Yes.

Mr. Foster: You had a pilot project down in Middlesex County. Was it fairly successfully in demonstrating the feasibility? Was there not one operating there in the 1970s?

Mr. Leach: I really do not know. There is supposed to be one being built in Bruce County and one in Norfolk County, but they have not happened yet. I do not think there is much of a pilot project, actually.

Mr. Foster: I was interested in your comments on MMT. Who owns the MMT company? The company that makes it—you said you thought they were better lobbyists than you are.

Mr. Leach: I do not think it is made here. It is made in the U.S.

Mr. Foster: It is made in the U.S.

Mr. Leach: Yes. It is imported into Canada.

Mr. Foster: It does not prevent them from lobbying.

Mr. Leach: Well, I think the people who do the lobbying are the oil companies.

Mr. Foster: Just switching to the BTT, the other night before the Finance Committee the information provided by the technical people and so on was that apart from your cash input costs you would end up paying about a 6% BTT tax on the value added that you put in, but not your labour, not your capital cost allowance, and not your interest charged. If you sell a bushel of corn for \$3 and take out the \$3. . . or was it \$3.50, your cost of production? If you take out those components of interest, capital cost and labour, what do the other components cost, per bushel? Do you have a ballpark figure on that?

[Traduction]

actuellement, vous augmentez de fait le prix de l'essence. Est-ce vrai, ou avez-vous des renseignements à ce propos?

M. Leach: Il est certain que l'éthanol intéressait plus de gens lorsque le prix du pétrole s'établissait à environ 40\$ le baril. Maintenant qu'il a chuté à 12\$ ou 15\$, l'intérêt a chuté également. Maintenant que le prix du pétrole a recommencé à grimper, on s'intéresse soudainement à l'éthanol. Il doit donc y avoir une certaine corrélation entre le prix mondial du pétrole et le prix réel de l'éthanol.

M. Foster: Parce que vous fabriquez normalement la partie méthanol de l'additif à partir de gaz naturel, n'est-ce pas?

M. Leach: Oui.

M. Foster: Il y a des usines en exploitation dans le nord de la Saskatchewan, au nord de Saskatoon, je crois. Je crois qu'elles utilisent de l'orge et certaines céréales dégradées, n'est-ce pas?

M. Leach: Je crois que c'est dans le nord-ouest de l'Ontario et au Manitoba. De fait, Mohawk Oil est dans le domaine.

M. Foster: Il y en a une au Manitoba, évidemment.

M. Leach: Oui.

M. Foster: Vous aviez un projet pilote dans le comté de Middlesex. Est-ce qu'il a assez réussi à démontrer la faisabilité? Est-ce qu'il n'y avait pas une usine en exploitation dans les années 1970?

M. Leach: Je ne sais vraiment pas. On devait en construire une dans le comté de Bruce et une dans le comté de Norfolk, mais le projet n'a pas eu de suite. Je ne crois pas qu'il y ait de projet pilote, de fait.

M. Foster: Vos commentaires sur MMT m'ont intéressé. À qui appartient la société MMT? La compagnie qui fabrique cela—vous avez dit que vous croyiez qu'elle avait de meilleurs lobbyistes que vous.

M. Leach: Je ne crois pas que c'est fabriqué ici. C'est fabriqué aux États-Unis.

M. Foster: C'est fabriqué aux États-Unis.

M. Leach: Oui. C'est importé au Canada.

M. Foster: Cela ne les empêche pas d'exercer des pressions.

M. Leach: Eh bien, je crois que ce sont les sociétés pétrolières qui font du lobbying.

M. Foster: Passons maintenant à la taxe sur les transactions commerciales, l'autre soir devant le Comité des finances, les spécialistes et d'autres personnes nous ont informés qu'une fois vos déboursés enlevés, vous finirez par payer une taxe de 6 p. 100 sur la valeur ajoutée que vous mettez, mais pas votre travail, pas votre allocation de coût d'immobilisation et pas les intérêts demandés. Si vous vendez un boisseau de maïs à trois dollars et si vous enlevez les trois dollars. . . Ou n'était-ce pas trois dollars cinquante, vos coûts de production? Si vous enlevez les intérêts, les coûts d'immobilisation et la main-d'oeuvre,

[Text]

Mr. Schneckenburger: I do not have it exactly. I talked to Dr. White earlier, and I am sorry I did not bring it along; I did not know it was needed. I have a computer print-out on our own costs on our farm in the hotel room here, and I would be glad to bring it. Dr. White asked for it, and I could bring it to him later on.

Mr. Foster: You see, the argument the people from the CFA were making was that this really becomes a producer tax. As they say, you are not going to get any more for the BTT. You figure your input costs and your selling price and you subtract the input costs from the selling price, and you send the government a cheque for 6% or whatever it is. So unless it is a controlled commodity like milk or something, where the Ontario Milk Marketing Board can add the cost, it really becomes a producer expense.

• 2010

I guess if the marginal rate of your personal income tax goes down enough, you may well end up even-even; it does not cost you any more. But if you are not actually able to tack it on, that 6% or whatever it is, it then becomes a production expense.

Mr. Leach: That is the point we were trying to make. We are not in a position to add it on. We must compete with U.S. corn. Our cost of production just goes up that 6% times whatever components you are taxing, and this makes it less competitive.

Mr. Foster: Yes, the value-added that you put into the... I have just one other question. In your concept of a sweetener policy, do you see it being like a national marketing board, a sweetener board, to which you would sell your corn used for human sweetener? What concept did you put before the hearings?

Mr. Leach: I think the way it finally ended up was that we suggested that there be a sugar agency in Canada to buy sugar at a given price continually, so that now and when the world price is low or in the future, if it happened to go higher, we always sell it at the same price, and the agency would then in turn sell it to the users in Canada. If you say 15¢ or 18¢ or whatever per pound, that makes our product competitive with those. At these ridiculously low prices, there is no way you can compete.

Mr. Foster: How much of the market for sweetener could you provide from fructose? In the U.S. they provide about what, 40% of their sweetener from fructose?

Mr. Schneckenburger: Over 50%.

[Translation]

quel est le coût des autres éléments, par boisseau? Avez-vous un chiffre approximatif?

M. Schneckenburger: Je ne sais pas exactement. J'ai parlé au docteur White un peu plus tôt et je suis désolé de ne pas avoir ce chiffre avec moi; je ne savais pas qu'ils seraient utiles. J'ai à l'hôtel un listage informatique sur les coûts à ma propre exploitation agricole, et je serais heureux de vous l'apporter. M. White me l'a demandé, et je vais le lui apporter plus tard.

M. Foster: Voyez-vous, les représentants de la CFA ont prétendu que cela devenait vraiment une taxe à la production. Comme vous le dites, vous n'obtiendrez rien de plus pour la TTC. Vous calculez les coûts des facteurs de production et le prix de vente, vous soustrayez les coûts des facteurs de production du prix de vente et vous envoyez au gouvernement un chèque équivalant à 6 p. 100, ou un autre pourcentage, de ce montant. Aussi, à moins qu'il ne s'agisse d'un produit contrôlé comme le lait ou autre produit semblable, où l'Office de commercialisation du lait de l'Ontario peut ajouter ce coût, cela devient vraiment une dépense à la production.

Je suppose que si le taux marginal de votre impôt sur le revenu diminue suffisamment, le tout peut très bien s'équilibrer; cela ne vous coûtera rien de plus. Mais si, de fait, vous n'êtes pas en mesure de récupérer cet argent, ces 6 p. 100 ou tout autre pourcentage, deviennent vraiment une dépense à la production.

M. Leach: C'est exactement ce qu'on veut prouver. Nous ne sommes pas en mesure de récupérer cet argent. Nous devons concurrencer le maïs américain. Le coût de production augmente tout simplement de 6 p. 100, et cela nous rend moins concurrentiels.

M. Foster: Oui, la valeur ajoutée que vous mettez dans... J'ai simplement une autre question. En ce qui concerne votre vision de la politique sur les édulcorants, voyez-vous cela comme un office national de commercialisation, un office des édulcorants, à qui vous vendriez le maïs destiné à des édulcorants de consommation? Quel concept avez-vous à l'esprit au cours de ces audiences?

M. Leach: Je pense qu'en fin de compte nous avons proposé qu'il y ait une agence pour le sucre au Canada qui achèterait le sucre à un prix donné constant, de sorte que lorsque le prix mondial est faible comme présentement, ou s'il augmente plus tard, nous le vendons toujours au même prix, et l'agence pourrait alors le vendre à son tour aux consommateurs canadiens. Si on fixe un prix de 15c. ou 18c. la livre, cela rend notre produit concurrentiel. Avec ces prix ridiculement bas, on ne peut en aucun cas soutenir la concurrence.

M. Foster: Quelle part du marché des édulcorants peut être alimentée au fructose? Aux États-Unis, le fructose fournit environ 40 p. 100 du marché des édulcorants?

M. Schneckenburger: Plus de 50 p. 100.

[Texte]

Mr. Leach: Yes, over 50%. Right now, I think we are at about 10%, and if we went to 50% that would be about 25 million bushels more of a market for. . . well, we will say corn, because that is the product we are representing, but corn or the equivalent products.

Mr. Foster: And you would have to have a price of what, about 18¢ American or 25¢ a pound Canadian?

Mr. Leach: That is the figure we are suggesting—18¢ Canadian, I think.

Mr. Schneckenburger: We use 18¢ Canadian.

Mr. Foster: How much would that add to the price of a bottle of pop?

Mr. Leach: Nothing.

Mr. Foster: Or a bowl of soup.

Mr. Leach: Nothing. It is the same price here as it is in the U.S., and their sugar is a whole lot more expensive than ours.

Mr. Foster: Where does the slippage come? It must cost something.

Mr. Leach: You are a smarter man than you are pretending to be, Mr. Foster.

Mr. Foster: I really do not want to put that to my political opponents and have them answer it. How do you prevent the cataclysmic event Premier Hatfield talks about, that you are going to shut down his sugar refinery in Saint John, New Brunswick? Is there a way to rationalize all those sugar plants so that you do not destroy the ones in the hard-pressed areas of the country?

Mr. Leach: I am quite sure if I were manager of a company the size of that company and I were going to close a plant, that would be the last one I would close. The labour costs are lower there; it is a more modern plant. If I were going to close any plant, it would be the one in downtown Toronto, and I am sure that if the one in downtown Toronto were closed, it would not have much impact on the rest of Canada. But then I am not the manager of the sugar company. It conveniently happened to be the one they talked about at the hearing. They also conveniently happened to have the Premier and the Mayor of Saint John and everyone else at the hearing that day when it slipped out, too.

The Chairman: Mr. Hovdebo.

Mr. Hovdebo: I would like to ask one key question. You are obviously not in a position to survive very long producing corn. It is not going to be worthwhile producing corn for very long. How would the corn producers solve the problem?

Mr. Leach: Go ahead. You have a better answer than I have.

[Traduction]

M. Leach: Oui, plus de 50 p. 100. Actuellement, je crois que nous sommes à environ 10 p. 100, ici on arrive à 50 p. 100, cela signifierait environ 25 millions de boisseaux de plus d'un marché de. . . bien, disons le maïs, parce que c'est le produit que nous représentons, mais le maïs ou un produit équivalent.

M. Foster: Et vous aurez alors un prix de combien, environ 18c. américain ou 25c. canadien la livre?

M. Leach: C'est le chiffre que nous proposons, 18\$ canadien, je crois.

M. Schneckenburger: Nous proposons 18\$ canadien.

M. Foster: De combien augmenterait le prix d'une bouteille de boisson gazeuse?

M. Leach: Aucune majoration.

M. Foster: Ou une pécadille.

M. Leach: Rien. C'est le même prix ici qu'aux Etats-Unis, et leur sucre coûte beaucoup plus cher que le nôtre.

M. Foster: D'où viennent les pertes alors? Il doit bien en coûter quelque chose.

M. Leach: Vous êtes un homme plus intelligent que vous ne le prétendez, monsieur Foster.

M. Foster: Je ne veux certainement pas poser cette question à mes opposants politiques et les laisser y répondre. Comment pouvez-vous prévenir la catastrophe dont parle le premier ministre Hatfield, que vous allez fermer sa raffinerie de sucre de St-Jean au Nouveau-Brunswick? Y-a-t-il une façon de rationaliser toutes ces raffineries de sucre de façon à ne pas détruire celles qui se trouvent dans des régions moins favorisées du pays?

M. Leach: Je suis à peu près certain que si j'étais responsable d'une société de cette taille et si je devais fermer une usine, ce serait certainement la dernière que je ferais fermer. Les coûts de main-d'oeuvre sont plus faibles là-bas; il s'agit d'une usine plus moderne. Si je devais fermer une raffinerie, ce serait celle située au centre-ville de Toronto, et je suis certain que si c'est celle-là qu'on fermait, cela n'aurait pas beaucoup d'effets sur le reste du Canada. Mais je ne suis pas administrateur de la compagnie de sucre. Il se trouve qu'il s'agit de la compagnie dont on a parlé à l'audience. Il s'est trouvé également que le premier ministre et le maire de St-Jean et quelqu'un d'autre étaient présents à l'audience le jour où tout a été révélé.

Le président: Monsieur Hovdebo.

M. Hovdebo: J'aimerais poser une question clé. De toute évidence, vous n'êtes pas en mesure de survivre très longtemps comme producteur de maïs. Il ne vaudra bientôt plus la peine de produire du maïs. Comment les producteurs de maïs comptent-ils résoudre ce problème?

M. Leach: Allez-y. Vous êtes probablement mieux en mesure de répondre.

[Text]

[Translation]

• 2015

Mr. Schneckenburger: I personally would see it right across the continent if EEC would forget all subsidies for about two years.

The Chairman: You mean the EEC would forget all subsidies?

Mr. Schneckenburger: In the U.S. and in Canada. I am sure that within two or three years it would have resolved itself.

We had a speaker from the States at our annual meeting and a speaker from France—a general manager, I believe, from the corn producers of France—and he stated very clearly that they would not be the first to cut back. And I think that is right across everywhere. The Americans do not want to cut back, the Canadians do not want to cut back, and the Europeans do not want to cut back. But if all the countries go together, and either we only get subsidy if you cut back by 25% or no subsidy whatsoever, in two or three years it would have resolved itself. It would be very hard for everybody, but I think it would resolve itself.

Mr. Hovdebo: Are you talking about reduction of production?

Mr. Schneckenburger: Yes. In wheat, in corn, we have a world production. In Canada, actually we are just about self-sufficient in corn production, but world-wide it is such a tremendous overproduction that something has to be done. No country can keep on going for very long.

Mr. Hovdebo: Assuming that the subsidies remain in place, which as you say, because nobody wants to make the first step, they are likely to do, then how do you survive? What do you need to survive?

Mr. Leach: The government has to help out if they want to maintain the cheap food policy. The thing that should be emphasized in that regard is the consumer should realize what a bargain he is getting. The price of food in Canada is so much lower than it is anywhere else in the world, barring the United States. And something that is not really explained when they talk about subsidizing agriculture in these tough times is the consumer either pays it through taxes or he pays it at the grocery store. Right now he is getting cheap food at the grocery store, so he has to pay a little bit more for it through taxes. I do not see anything wrong with that in the short term, but it is certainly no solution, as Martin says, in the long term. We just need saner minds to solve the problem rather than heavy subsidies in the other countries.

Mr. Hovdebo: Have you done an analysis? You made several suggestions of reduction of inputs. Have you gone through those suggested reductions and come up with say a final figure that would make it possible to survive? I guess what I am asking is how much would those

M. Schneckenburger: Personnellement, je vois une solution continentale si la CEE abandonne toutes les subventions pendant environ deux ans.

Le président: Vous voulez dire que la CEE devrait renoncer à toutes les subventions?

M. Schneckenburger: Aux Etats-Unis et au Canada. Je suis sûr qu'en deux ou trois ans, le problème se résoudrait de lui-même.

A l'occasion de notre assemblée annuelle, nous avons accueilli un conférencier des Etats-Unis et un de France—un directeur général, je crois, des producteurs de maïs de France—il a déclaré très clairement qu'ils ne seraient pas les premiers à reculer. Je crois que c'est le cas partout. Les américains ne veulent pas reculer, les canadiens ne veulent pas reculer, et les européens ne veulent pas reculer. Mais si tous les pays se réunissent, et même si on obtient une subvention que si on réduit de 25 p. 100, ou pas de subvention, en deux ou trois ans, le problème se résoudrait. Ce serait très difficile pour tout le monde, mais je pense qu'il se résoudrait.

M. Hovdebo: Parlez-vous d'une réduction de la production?

M. Schneckenburger: Oui. Dans le cas du blé et du maïs, nous avons une production mondiale. Au Canada, de fait, nous sommes à peine autosuffisants en maïs, mais à l'échelle mondiale, il y a une surproduction telle qu'il faut faire quelque chose. Aucun pays ne peut poursuivre dans cette voie pendant très longtemps.

M. Hovdebo: A supposer que les subventions demeurent en place, parce que, comme vous le dites, personne ne veut faire le premier pas, et c'est ce qu'ils feront probablement, comment alors allez-vous survivre? Qu'avez-vous besoin pour survivre?

M. Leach: Le gouvernement doit aider si on veut maintenir une politique d'aliments bon marché. Il faut souligner à cet égard que le consommateur doit réaliser la bonne affaire qu'il fait. Au Canada, le prix des aliments est beaucoup plus faible que partout ailleurs dans le monde, sauf aux Etats-Unis. Et ce qu'on n'explique pas vraiment lorsqu'on parle de subventions à l'agriculture en ces temps difficiles, c'est que le consommateur paie par ses impôts ou au magasin d'alimentation. Actuellement, le consommateur achète des aliments bon marché au magasin d'alimentation, de sorte qu'il doit payer un peu plus par ses impôts. Je ne vois rien de mal à cela à court terme, mais ce n'est certainement pas la solution comme l'a dit Martin, à long terme. Nous avons tout simplement besoin d'esprits plus éclairés pour résoudre le problème plutôt que d'avoir d'importantes subventions dans les autres pays.

M. Hovdebo: Avez-vous fait une analyse? Vous avez fait plusieurs suggestions pour réduire les coûts des facteurs de production. Avez-vous analysé ces propositions et en êtes-vous arrivé à un chiffre définitif qui rendrait possible la survie? Ce que je veux savoir au fait, c'est de combien les

[Texte]

reductions reduce the costs, the ones you have suggested in this paper?

Mr. Anthony: Probably a total of 10%, which is not enough to survive without either government subsidies or protection at the border in the form of a countervail.

Our approach as an association has been to try to take our income from the marketplace, not from the government purse. At the present time, we need help from the government purse to get us over this problem we have at the moment. But we are trying to work our way out of it by first of all developing new domestic markets, and second of all having protection in the form of a countervail for U.S. corn coming in.

The other thing you have to remember here is that countervail helps us as corn producers here in Ontario, but it also creates an environment, for instance, for a western buyer to come here and also compete. So it is not just Ontario corn growers that benefit; it is corn growers all across Canada. We were talking earlier about the Quebec corn growers. They helped us in the countervail hearings in Ottawa. We are very grateful for what they did, the same as the Manitoba corn growers who were represented there.

The thing is, if we can get our domestic grain prices up we can help ourselves, and that has to be done by developing our own markets. We do not want to come here every year and ask for subsidies. But at the same time, it is probably going to be cheaper to maintain our industry than lose it and some day have to rebuild it after the world grain situation straightens itself out.

• 2020

The Chairman: Dr. Brightwell.

Mr. Brightwell: I wanted to hear a little bit more about the curtailment of urea importation. That is a new aspect to me. Perhaps they could briefly tell us what that is about.

Mr. Anthony: That was one thing I wanted to mention here tonight. We do not have all the information on it yet, but apparently there has been talk of launching a countervail against Eastern Bloc urea coming in here, or it has been launched. We look at that with a lot of concern on two angles. First of all, by having that Eastern Bloc urea available it has kept the price more competitive here in Ontario, which is one of our costs. We are quite concerned about that. We would like to see that urea be available to us.

I think more important than that at the present time is our indications are the Soviet Union would like to see the balance of payments between us and them be on more

[Traduction]

coûts seront réduits grâce à ces réductions, celles que vous avez proposées dans ce document?

M. Anthony: Probablement un total de 10 p. 100, ce qui n'est pas suffisant pour survivre sans subvention gouvernementale ou sans protection à la frontière sous la forme d'un droit compensatoire.

Comme association, nous souhaitons tirer nos revenus du marché et non du trésor public. Actuellement, nous avons besoin de l'aide gouvernementale pour résoudre le problème auquel nous sommes confrontés. Mais nous cherchons surtout à nous en sortir en essayant d'abord de développer de nouveaux marchés intérieurs et, deuxièmement, en obtenant toute la protection possible sous la forme d'un droit compensatoire imposé au maïs américain importé.

Je voudrais vous rappeler également que le droit compensatoire nous aide comme producteur de maïs de l'Ontario, mais il crée également un environnement, par exemple, pour un acheteur de l'Ouest qui peut venir ici et également concurrencer. Cela ne profite donc pas uniquement aux producteurs de maïs de l'Ontario; cela profite à tous les producteurs de maïs du Canada. Nous avons parlé précédemment des producteurs de maïs du Québec. Ils nous ont aidé au cours des audiences tenues à Ottawa sur le droit compensatoire. Nous leur en sommes très reconnaissants, de même qu'aux producteurs de maïs du Manitoba, qui ont été représentés ici.

Et peut-être qu'on peut s'aider ici si on peut faire monter les prix intérieurs des céréales, et cela ne se fera qu'en développant nos propres marchés. Nous ne voulons pas venir ici chaque année demander des subventions. Mais, au même moment, il en coûtera probablement moins cher d'assurer la survie de notre secteur que de le laisser dépérir et avoir un jour à le reconstruire une fois que la situation mondiale des céréales sera redressée.

Le président: Monsieur Brightwell.

M. Brightwell: J'aimerais en savoir un plus long sur la réduction des importations d'urée. C'est un nouvel aspect pour moi. Peut-être pourriez-vous rapidement élaborer la-dessus.

M. Anthony: C'est une des choses que je voulais mentionner ici ce soir. Nous n'avons pas tous les renseignements à ce propos encore, mais apparemment on envisagerait d'imposer un droit compensatoire contre l'urée importée ici en provenance des pays de l'Europe de l'Est, où il a déjà été imposé. Nous envisageons cette possibilité avec beaucoup d'inquiétude pour deux raisons. Premièrement, l'urée en provenance des pays du bloc de l'Est a permis de garder les prix en Ontario plus concurrentiels, ce qui est un de nos coûts de production. Nous nous en inquiétons vivement. Nous aimerions que l'urée demeure disponible.

Cependant, ce qui est encore plus important que cela habituellement, c'est que d'après nos indications, l'Union Soviétique aimerait équilibrer davantage la balance des

[Text]

equal ground. I think at the present time the number is something like 70 to 1 in our favour. If we were to cut off that urea coming from the Eastern Bloc countries and the Soviet Union there is a very good chance the Soviet Union will not be one of our major grain customers, and that would do us probably more damage than if the price of urea here in Canada were to creep up. So I really believe we have a major problem there, and any of us who are involved in the grain industry want to address it starting right about tonight.

The Chairman: You believe that a countervail has been launched by whom?

Mr. Anthony: Our understanding was that C-I-L were contemplating launching a countervail. Tomorrow morning the three of us are going to meet with Peter Clarke, and apparently at that time he will have more information on what stage it is at. The initial information we got was information that was published in the *Western Ontario Farmer* here in Ontario.

Mr. Brightwell: Mr. Chairman, I just comment that it is interesting that we were pleased with the corn countervail, but now we see the same system biting back. It is funny how it is a two-edged sword. That is my only comment.

The Chairman: We are very selective in terms of how we evaluate everything that way I guess.

Mr. Foster: I have a supplementary. Did you say that the amount of the special grains program worked out to \$34 a bushel?

Mr. Anthony: That is correct.

Mr. Foster: That is \$34 a bushel. And the United States is going to reduce their loan rate again this year, are they not? Is that just on wheat, or are they reducing it on corn as well? This would effectively drive the world price of corn down, would it not?

Mr. Leach: I think it only went down \$9 or something like that.

Mr. Foster: I guess what I want to get at is how much additional input in the new special grains program would there have to be to give you the same return this year as you got last? I am talking about the new crop year, starting July 1. In wheat it looks like it is going to have to be two billion rather than one billion if the price of grain goes down 20%. I am just wondering in corn.

Mr. Leach: We will be \$15 lower than last year to begin with; because of the regular ASA, Agricultural Stabilization Act program ratcheting down process, we will be \$15 lower anyway. So if you wanted to maintain it at the same level we would need \$15 more per bushel just to end up with the same.

[Translation]

paiements entre elle et nous. Je crois qu'actuellement la proportion est à peu près 70 contre 1 en notre faveur. Si nous empêchons l'importation d'urée en provenance des pays du bloc de l'Est et de l'Union Soviétique, on risque de voir cette dernière ne plus être un de nos principaux acheteurs de céréales, et cela nous causera plus de tort que si le prix de l'urée au Canada devait grimper. Je crois donc vraiment qu'on a un important problème sur les bras, et quiconque évolue dans le secteur des céréales souhaite qu'on s'y attaque dès maintenant.

Le président: Vous croyez qu'un droit compensatoire est imposé par qui?

M. Anthony: D'après ce que l'on sait, la CIL envisagerait de demander l'imposition d'un droit compensatoire. Demain matin, nous allons tous les trois rencontrer Peter Clarke et, apparemment il sera en mesure de faire le point sur la situation. Les premières informations que nous avons eues à ce sujet ont été tirées de la revue *Western Ontario Farmer* publiée en Ontario.

M. Brightwell: Monsieur le président, j'aimerais simplement souligner qu'il est intéressant de voir qu'on était heureux du droit compensatoire contre le maïs, mais maintenant on voit qu'une mesure semblable peut nous faire mal. Il est intéressant de constater qu'il s'agit d'une arme à double tranchant. C'est mon seul commentaire.

Le président: J'imagine que nous sommes très sélectifs dans la façon dont nous évaluons les choses.

M. Foster: J'ai une question supplémentaire. Avez-vous dit que le montant du programme spécial pour les grains fonctionnait à 34\$ le baril?

M. Anthony: C'est exact.

M. Foster: C'est 34\$ le baril. Et les États-Unis vont réduire leur taux de prêt encore une fois cette année, n'est-ce pas? Est-ce qu'il s'agit simplement du blé, ou vont-ils le réduire pour le maïs également? Cela devrait de fait réduire le prix mondial du maïs, n'est-ce pas?

M. Leach: Je crois qu'il ne baissera que de 9\$ ou quelque chose comme cela.

M. Foster: En fait, ce que j'aimerais savoir, c'est combien il faudrait ajouter au nouveau programme spécial pour les grains pour que vous puissiez obtenir cette année ce que vous avez obtenu l'an dernier? Je parle de la nouvelle campagne agricole, qui commence le 1^{er} juillet. Pour ce qui est du blé, il semble qu'il faudra injecter 2 milliards de dollars plutôt qu'un milliard de dollars si le prix de la céréale baisse de 20 p. 100. Je me demandais seulement pour le maïs.

M. Leach: Dès le départ, nous aurons 15\$ de moins que l'an dernier; en raison de la baisse graduelle du programme stabilisation des prix agricoles nous aurons 15\$ de moins de toute façon. Aussi, si vous voulez maintenir le même niveau, on aurait besoin de 15\$ de plus le baril simplement pour obtenir la même chose.

[Texte]

Mr. Foster: So \$49 instead of \$34, is that right?

Mr. Leach: Yes, you are right. It would need to be \$49. . .

Mr. Foster: That is just a reduction because of ASA. What about the United States farm bill, does it ratchet?

Mr. Leach: The target price is still \$3.03. It does not seem to be driving the price down though; it seems to be staying about the same.

Mr. Foster: So your main reducing factor will be the ASA dropping by \$15?

Mr. Leach: Yes. And the target price in the U.S. still remaining at \$3.03 U.S. means that they are supported to that level. It does not appear like the price is dropping any further than it was last year, because their production this year is expected to be maybe a little bit lower than the supply. In other words, they may have a slight reduction in their carry-over at the end of this crop year, so the price probably will not go down much.

• 2025

Mr. Foster: Between the ASA and the special grains program you have a fairly high support level. Was it not around 95% of the five-year average in the current crop year?

Mr. Leach: It was 90%.

Mr. Foster: What do you then see happening about your planting this year? Will there be more acreage, less acreage, or about the same?

Mr. Leach: We have heard anywhere from plus 7% to minus 6%.

Mr. Schneckenburger: OMAF, the Ontario Ministry of Agriculture and Food, published something saying it would be at minus 7%, but they estimate. That is as close as we know.

The Chairman: I thank you on behalf of the committee. It has been an interesting discussion, and I must confess for some of us quite an informative discussion. Although a bit of corn is grown in southern Manitoba, I am afraid the acreage is somewhat limited.

To the committee, we meet tomorrow morning 9.30 a.m. at 151 Sparks Street, Room 705.

Mr. Leach: I would like to thank you all very much on behalf of the Ontario corn farmers for your attention and your very intelligent questions.

The Chairman: He is a clever politician. This meeting stands adjourned.

[Traduction]

M. Foster: Donc, 49\$ au lieu de 34, n'est-ce pas?

M. Leach: Oui, vous avez raison. On aurait besoin de 49\$?

M. Foster: Il s'agit simplement d'une réduction en raison du programme de stabilisation. Qu'en est-il du *U.S. Farm Bill*, est-ce qu'il va en diminuant?

M. Leach: Le prix d'objectif est toujours à 3.03\$. Il ne semble pas que ce prix baisse; il semble demeurer au même niveau.

M. Foster: Donc, votre principal facteur de réduction sera la baisse de 15\$ du programme de stabilisation?

M. Leach: Oui. Et si le prix d'objectif aux États-Unis demeure à 3.03\$ U.S., cela signifie qu'ils soutiendront ce niveau. Il ne semble pas que le prix diminuera beaucoup plus que l'an dernier, parce que leur production devrait cette année être légèrement inférieure à l'offre. En d'autres termes, ils risquent d'avoir une légère réduction de leur report à la fin de la présente campagne agricole, de sorte que les prix ne baisseront pas beaucoup.

M. Foster: Si on ajoute le programme spécial pour les grains au programme de stabilisation, vous avez un niveau de soutien assez élevé. Est-ce que ce n'était pas environ 95 p. 100 de la moyenne quinquennale au cours de la campagne agricole actuelle?

M. Leach: C'était 90 p. 100.

M. Foster: Qu'en est-il de la superficieensemencée cette année? Sera-t-elle plus importante, moins importante ou à peu près la même?

M. Leach: On a entendu parler d'une hausse de 7 p. 100 et d'une diminution de 6 p. 100.

M. Schneckenburger: Le ministère de l'Agriculture et de l'alimentation de l'Ontario a publié quelque chose qui indiquait une diminution de 7 p. 100, mais il s'agissait de prévisions. Voilà tout ce que l'on sait.

Le président: Je vous remercie au nom du Comité. Cette discussion a été des plus intéressante, et je dois avouer que pour certains d'entre nous elle a été instructive. Bien qu'on cultive un peu le maïs dans le sud du Manitoba, je crains que la superficieensemencée ne soit assez limitée.

Le Comité se réunira demain matin à 9h30 au 151 rue Sparks, pièce 705.

M. Leach: Au nom des producteurs de maïs de l'Ontario, j'aimerais remercier tous les membres du Comité de leur attention et des questions très intelligentes qu'ils ont posées.

Le président: C'est un habile politicien. La séance est levée.

APPENDIX "AGRI-6"

Table 3. - Grain Corn: Estimated Cost of Production, Ontario, 1986

	Cost, \$	
	per hectare	per acre
VARIABLE COSTS		
Hired labor, 1.24 hours/ha	7	3
Seed, 64,250 kg/ha	60	24
Fertilizer, N - 156 kg/ha; P ₂ O ₅ - 55 kg/ha; K ₂ O - 28 kg/ha	106	43
Herbicide	51	21
Insecticide	28	12
Tractor and machine costs:		
Repairs and maintenance	39	16
Fuel	32	13
Custom drying charges	79	32
Custom storage, 1/2 crop for 5 months	24	9
Custom apply "N"	20	8
Crop insurance	17	7
Marketing fee	2	1
Interest on operating capital	27	11
TOTAL	492	200
FIXED COSTS		
Operator labor, 3.61 hours/ha	24	10
Management allowance, 5% of gross income	41	16
Tractor and machine costs:		
Depreciation	52	21
Interest on investment	33	13
Insurance and storage	13	5
Interest on land, \$2,669/ha @ 6.6% per annum	176	71
Taxes	14	5
Other overhead	37	15
TOTAL	390	157
TOTAL ALL COSTS	882	357
COST PER UNIT	\$144.83/tonne	\$3.68/bu.
(Based on average yields of 6.09 tonne/ha and 97 bushels/acre) ^a		
GROSS MARGIN ANALYSIS		
(Based on average prices of \$134.21/tonne and \$3.41/bushel) ^b		
Gross income	817	331
Total variable costs	492	200
Gross margin	325	131
CASH ANALYSIS		
Gross income	817	331
Cash costs ^c	557	227
Returns over cash costs	260	104

^aFive-year average weighted yields for 1981-85.^bThree-year average weighted prices 1983-85.^cCash costs include total variable costs, plus interest on debt portion of investment in tractors and machines of \$14/ha (\$6/acre) plus taxes and other overhead costs.

Table 4. - Grain Corn: Operation Costs, Ontario, 1986

Operation	Times over	Labor hours		Labor, tractor and machine costs, \$	
		per ha	per ac.	per ha	per ac.
Plowing, fall	1	.79	.32	33.04	13.37
Discing	1	.30	.12	14.55	5.89
Spreading fertilizer	1	.25	.10	5.93	2.40
Spray herbicide	1	.30	.12	8.03	3.25
Cultivate, harrow and pack	1	.32	.13	12.73	5.15
Hauling seed	1	.12	.05	3.76	1.52
Planting	1	.59	.24	27.08	10.96
Pow cultivating	1	.32	.13	8.08	3.27
Custom apply "N"	1	—	—	19.52	7.90
Spray herbicide	1	.30	.12	8.03	3.25
Combining	1	.79	.32	69.12	27.97
Hauling to storage	1	.79	.32	20.48	8.29
Custom drying	1	—	—	79.32	32.10

APPENDICE «AGRI-6»

(TRADUCTION)

Tableau 3. -- Maïs, grain: Coût de production prévu, Ontario, 1986

	Coût en dollars	
	par hectare	par acre
FRAIS VARIABLES		
Main-d'oeuvre salariée, 1,24 heure/ha	7	3
Semences, 64 250 kg/ha	60	24
Fertilisants, azote--156 kg/ha; P ₂ O ₅ -- 55 kg/ha; K ₂ O -- 28 kg/ha	106	43
Herbicides	51	21
Insecticides	28	12
Coûts pour les tracteurs et la machinerie:		
Réparations et entretien	39	16
Carburant	32	13
Frais du séchage à façon	79	32
Frais de l'entreposage à façon, une demi-récolte pour cinq mois	24	9
Application à façon de l'azote	20	8
Assurance-récoltes	17	7
Frais de commercialisation	2	1
Intérêts sur le capital d'exploitation	27	11
TOTAL	492	200
COÛTS FIXES		
Travail de l'exploitant, 3,61 heures/ha	24	10
Provision pour gestion, 5% du revenu brut	41	16
Coûts des tracteurs et de la machinerie:		
Dépréciation	52	21
Intérêts sur l'investissement	33	13
Assurance et entreposage	13	5
Intérêts sur les terres, 2 669 \$/ha à 6,6% par année	176	71
Taxes	14	6
Autres frais d'administration	37	15
TOTAL	390	157
TOTAL DE TOUS LES COÛTS	882	357
COÛT À L'UNITÉ	144,83 \$/ la tonne	3,68 \$/ le boisseau
(Fondé sur un rendement moyen de 6,09 tonnes par hectare et de 97 boisseaux par acre) ^a		
ANALYSE DE LA MARGE BÉNÉFICIAIRE BRUTE		
(Fondé sur le prix moyen de 134,21 \$ la tonne et de 3,41 \$ le boisseau) ^b		
Revenu brut	817	331
Total des coûts variables	492	200
Marge bénéficiaire brute	325	131
ANALYSE DES DÉPENSES EN ESPÈCES		
Revenu brut	817	331
Coûts en espèces ^c	557	227
Revenu moins dépenses	260	104

^a Rendement pondéré; moyenne pour une période de cinq ans allant de 1981 à 1985.^b Prix pondéré; moyenne pour une période de trois ans allant de 1983 à 1985.^c Les coûts en espèces comprennent le total des coûts variables, plus les intérêts sur la partie de la dette affectée à l'achat de tracteurs et de machinerie, laquelle est de 14 \$ par hectare (6 \$ par acre), plus les impôts et les autres frais généraux.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From the Ontario Corn Producers' Association:

Clifford Leach, President;

Frank Anthony, Vice-President;

Martin Schneckenburger, Treasurer.

TÉMOINS

De l'Association des producteurs de maïs de l'Ontario:

Clifford Leach, président;

Frank Anthony, vice-président;

Martin Schneckenburger, trésorier.

CLERK
PUBLIC

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 20

Thursday April 9, 1987

Chairman: Lee Clark

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 20

Le jeudi 9 avril 1987

Président: Lee Clark

*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Standing Committee on*

Agriculture

*Procès-verbaux et témoignages du Comité
permanent de*

l'Agriculture

RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 96(2), study of farm
input costs

CONCERNANT:

Conformément au paragraphe 96(2) du Règlement,
étude des coût des intrants agricoles

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-third Parliament,
1986-87

Deuxième session de la trente-troisième législature,
1986-1987

STANDING COMMITTEE ON
AGRICULTURE

Chairman: Lee Clark

Vice-Chairman: Arnold Malone

Members

Vic Althouse
Lise Bourgault
Harry Brightwell
Marc Ferland
Maurice Foster
Sid Fraleigh
Bill Gottselig
Stan Hovdebo
Alain Tardif—(11)

(Quorum 6)

James A. Taylor
Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DE
L'AGRICULTURE

Président: Lee Clark

Vice-président: Arnold Malone

Membres

Vic Althouse
Lise Bourgault
Harry Brightwell
Marc Ferland
Maurice Foster
Sid Fraleigh
Bill Gottselig
Stan Hovdebo
Alain Tardif—(11)

(Quorum 6)

Le greffier du Comité
James A. Taylor

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, APRIL 9, 1987
(22)

[Text]

The Standing Committee on Agriculture met at 9:33 o'clock a.m. this day in Room 705, Promenade Building, the Chairman, Lee Clark, presiding.

Members of the Committee present: Harry Brightwell, Lee Clark, Maurice Foster, Bill Gottselig, Arnold Malone.

Acting Members present: Lorne Nystrom for Vic Althouse, Walter Van de Walle for Sid Fraleigh.

Other Member present: Vic Althouse.

In Attendance: From the Library of Parliament: Sonya Dakers, Research Officer.

Witnesses: From Prairie Pools Inc.: Garth Stevenson, President, Saskatchewan Wheat Pool; Charles Swanson, First Vice-President, Manitoba Pool Elevators; Alex Graham, Second Vice-President, Alberta Wheat Pool; Peggy LeSuerer-Brymer, Policy Analyst, Alberta Wheat Pool and Dan Schmeyer, Research Manager, Saskatchewan Wheat Pool.

The Committee resumed its study of farm input costs. (See *Minutes of Proceedings for Thursday, November 20, 1986, Issue No. 1*).

Charles Swanson made a statement and, with the other witnesses, answered questions.

On motion of Arnold Malone, it was agreed,—That the Canadian Fertilizer Institute, the Western Canada Fertilizer Association and the Western Fertilizer and Chemical Dealers Association be invited to appear before the Committee concerning farm input costs.

It was agreed,—That Interprovincial Co-Operators be invited to appear before the Committee concerning farm input costs.

The witnesses continued to answer questions.

At 11:15 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

James A. Taylor
Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 9 AVRIL 1987
(22)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'agriculture se réunit, aujourd'hui à 9 h 33, dans la pièce 705 de l'Édifice La Promenade, sous la présidence de Lee Clark, (*président*).

Membres du Comité présents: Harry Brightwell, Lee Clark, Maurice Foster, Bill Gottselig, Arnold Malone.

Membres suppléants présents: Lorne Nystrom remplace Vic Althouse; Walter Van de Walle remplace Sid Fraleigh.

Autre député présent: Vic Althouse.

Aussi présente: De la Bibliothèque du Parlement: Sonya Dakers, attachée de recherche.

Témoins: De Prairie Pools Inc.: Garth Stevenson, président, *Saskatchewan Wheat Pool*; Charles Swanson, premier vice-président, *Manitoba Pool Elevators*; Alex Graham, deuxième vice-président, *Alberta Wheat Pool*; Peggy LeSuerer-Brymer, analyste des politiques, *Alberta Wheat Pool*; Dan Schmeyer, directeur de la recherche, *Saskatchewan Wheat Pool*.

Le Comité examine de nouveau les coûts des intrants agricoles. (*Voir Procès-verbaux du jeudi 20 novembre 1986, fascicule n° 1*).

Charles Swanson fait une déclaration, puis lui-même et les autres témoins répondent aux questions.

Sur motion d'Arnold Malone, il est convenu,—Que le *Canadian Fertilizer Institute*, la *Western Canada Fertilizer Association* et la *Western Fertilizer and Chemical Dealers Association* soient invités à comparaître devant le Comité au sujet des coûts des intrants agricoles.

Il est convenu,—Que les coopérateurs interprovinciaux soient invités à comparaître devant le Comité au sujet des coûts des intrants agricoles.

Les témoins continuent de répondre aux questions.

À 11 h 15, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité
James A. Taylor

EVIDENCE*(Recorded by Electronic Apparatus)**[Texte]*

Thursday, April 9, 1987

• 0933

The Chairman: May I call this meeting of the committee to order?

We are resuming consideration of our study on farm input costs. I am pleased to welcome representatives of Prairie Pools Inc. to the committee today. Mr. Swanson, perhaps you would introduce those who are with you and perhaps explain to the committee the functions of each.

Mr. Charles Swanson (First Vice-President, Manitoba Pool Elevators): Thank you very much, Mr. Chairman, ladies and gentlemen. We are certainly very pleased to be here on behalf of Prairie Pools Inc. this morning. I would like to introduce my colleagues who are here with me, Mr. Garth Stevenson, President of Saskatchewan Wheat Pool, Mr. Alex Graham, Vice-President of Alberta Wheat Pool, Ms Peggy LeSueur-Brymer, Policy Analyst, Alberta Wheat Pool, and Mr. Dan Schmeizer, Manager of the Research Department, Saskatchewan Wheat Pool.

• 0935

The Chairman: Do you have an opening statement you would like to present to us, Mr. Swanson?

Mr. Swanson: Yes, we do. I do not intend to read the full statement. I am sure you are relieved to hear that.

The Chairman: The thought had crossed my mind!

Mr. Swanson: But I would like to read an opening statement, and then refer to a summary on page 16.

This submission is made on behalf of the 130,000 farmer member-owners of Alberta Wheat Pool, Manitoba Pool elevators, and Saskatchewan Wheat Pool, through Prairie Pools Incorporated.

Prairie Pools Incorporated is a joint policy organization of the three prairie pools dedicated to improving the well-being of farmer members by identifying, developing, and promoting agreed upon agricultural and commercial policies which have regional, national, or international impacts. Prairie Pools is pleased to have this opportunity to present the views of our members to the Standing Committee on Agriculture in respect to the hearings on farm input costs.

Many factors have led to the current crisis in agriculture, including the high interest rates of the late 1970s and early 1980s, declining grain prices, and rising costs of farm inputs. Farmers are facing increasing financial difficulties in maintaining economic and efficient family farm units. Given that the short-term

TÉMOIGNAGES*(Enregistrement électronique)**[Traduction]*

Le jeudi 9 avril 1987

Le président: Je déclare la séance ouverte.

Nous poursuivons notre étude du coût des intrants agricoles. Je suis heureux d'accueillir aujourd'hui parmi nous les représentants de *Prairie Pools Inc.* Monsieur Swanson, auriez-vous l'amabilité de nous présenter les personnes qui vous accompagnent en nous indiquant les fonctions de chacun.

M. Charles Swanson (premier vice-président, Manitoba Pool Elevators): Merci beaucoup, monsieur le président, mesdames et messieurs. Nous sommes ravis d'être ici ce matin au nom de *Prairie Pools Inc.* Les collègues qui m'accompagnent sont M. Garth Stevenson, président de *Saskatchewan Wheat Pool*, M. Alex Graham, vice-président de *Alberta Wheat Pool*, M^{me} Peggy LeSueur-Brymer, analyste de politiques, *Alberta Wheat Pool* et M. Dan Schmeizer, directeur du Service de la recherche, *Saskatchewan Wheat Pool*.

Le président: Voulez-vous commencer, monsieur Swanson, par une déclaration liminaire?

M. Swanson: Oui. Je n'ai toutefois pas l'intention de vous donner lecture de tout le document. Cela doit vous soulager.

Le président: Je ne peux le nier!

M. Swanson: Mais j'aimerais effectivement vous donner lecture de l'introduction de notre mémoire, pour passer ensuite au résumé des recommandations, à la page 17.

Ce mémoire est présenté au nom des 130,000 agriculteurs membres de l'*Alberta Wheat Pool*, du *Manitoba Pool Elevators* et du *Saskatchewan Wheat Pool* dans le cadre de *Prairie Pools Incorporated*.

Prairie Pools Incorporated est l'organisme directeur commun des trois associations de producteurs des Prairies dont la tâche est d'accroître le bien-être des exploitants agricoles qui en font partie en dégagant et élaborant au nom de ceux-ci des politiques agricoles et commerciales à l'échelle régionale, nationale ou internationale, et en assurant la promotion des politiques convenues. *Prairie Pools Inc.* est heureux de l'occasion qui lui est offerte d'exposer au Comité permanent de l'Agriculture les vues de nos membres sur la question à l'étude, c'est-à-dire les coûts des intrants agricoles.

De nombreux facteurs ont causé la crise actuelle de l'agriculture, notamment la flambée des taux d'intérêt de la fin des années 1970 et du début des années 1980, le fléchissement du prix des céréales et la montée des coûts des intrants agricoles. Les agriculteurs ont de plus en plus de difficultés financières à conserver des exploitations

[Texte]

outlook for a market-based recovery for grain prices is not promising, farmers must look to reducing input costs to lessen the severe financial difficulties now being faced. This, however, is not the total solution, and the federal government must continue negotiations towards a global agreement on agricultural trade policies as the means to achieve a stable and economically viable agricultural industry. Until such time, the federal government must continue to provide special financial assistance to producers.

Agriculture makes an important contribution to the prairies' overall economy, both in its production and consumption. Prairie farmers have substantial operating expenditure requirements, including operating expense and depreciation, which total over \$8.1 billion yearly. Total operating and depreciation expenses—buildings and machinery—absorb 80% to 85% of farmers' gross income, up from 55% to 60% in 1975. This greatly reduced net income margin has lowered expenditures by farmers on major capital items, reduced the scope for internal savings to service debts, and increased the vulnerability of farmers to unexpected shocks caused by weather or adverse events in the international marketplace, such as those we are currently experiencing.

This presentation will deal with seven major areas which collectively represent substantial expenditures for farmers, and they include farm finances, the grain handling and transportation system, agricultural chemicals, fertilizers, farm fuels, crop insurance, stabilization programs, and research.

I would now ask you to turn to page 16.

The summary of these remarks and recommendations are contained in the following statement, and we request consideration and possible implementation of the following recommendations.

Farm financing: Prairie Pools Incorporated urge the government to maintain interest rates at the lowest possible level and provide interest rate relief programs during periods of unreasonably high interest rates, or when farm income is substantially reduced. We support the Farm Credit Corporation and request broadening of its mandate, and encourage the introduction of innovative financing concepts which may benefit producers.

Grain handling and transportation: Prairie Pools Incorporated believes the introduction of discriminatory variable rates should be prohibited.

Prairie Pools believes that any further rationalization of the country elevator system must be based on the

[Traduction]

agricoles familiales, économiques et efficaces. Les perspectives à court terme d'un redressement des coûts céréaliers venant du marché n'étant guère bonnes, ils doivent songer à réduire les coûts des intrants afin d'atténuer ces graves difficultés. Ce n'est cependant qu'une partie de la solution, et le gouvernement fédéral doit poursuivre les négociations en vue d'une concertation globale sur les politiques commerciales dans le domaine de l'agriculture, qui est le moyen de se doter d'une industrie agricole stable et économiquement viable. Il devra continuer dans l'intervalle à apporter une aide financière spéciale aux producteurs.

L'agriculture joue un rôle important dans l'ensemble de l'économie des Prairies, tant du côté de la production que de la consommation. Les dépenses d'exploitation des agriculteurs de la région—frais de fonctionnement et d'amortissement—sont importantes et dépassent 8,1 milliards de dollars par an. Au total, les frais de fonctionnement et d'amortissement—bâtiments et machines—vont chercher de 80 à 85 p. 100 du revenu brut des exploitants, comparativement à un pourcentage de 55 à 60 p. 100 en 1975. Par suite de cette grande diminution de leur revenu net, les agriculteurs ont dû comprimer leurs principales dépenses d'investissement; les économies internes pouvant être affectées au service de la dette s'en sont trouvées réduites, et les exploitants sont devenus plus exposés à des chocs imprévus comme ceux que nous subissons actuellement et qui sont causés par les intempéries ou les aléas de la conjoncture internationale.

Ce mémoire traitera de sept grands domaines qui ont ensemble une grande importance pour les agriculteurs du point de vue des dépenses à engager. Il s'agit du financement de l'exploitation agricole, du système de manutention et de transport des céréales, des produits chimiques agricoles, des engrais, des combustibles agricoles, des programmes d'assurance-récolte et de stabilisation et des activités de recherche.

Je vous demanderai maintenant de passer à la page 17.

Voici donc un résumé de ces commentaires et des recommandations que nous demandons que l'on étudie et applique.

Financement de l'exploitation agricole: *Prairie Pools Incorporated* prie le gouvernement de réduire au minimum les taux d'intérêt et de créer des programmes d'exemption et de réduction des frais d'intérêt en période de flambée excessive des intérêts ou de chute des revenus agricoles. Nous appuyons la Société du crédit agricole et demandons qu'on élargisse son mandat. Nous demandons également que l'on donne des principes novateurs en matière de financement au bénéfice des producteurs.

Manutention et transport des céréales: *Prairie Pools Incorporated* croit que l'on devrait interdire les tarifs variables présentant un caractère discriminatoire.

Prairie Pools Incorporated est d'avis que toute nouvelle rationalisation du réseau d'éleveurs régionaux doit être

[Text]

evaluation of the impact on the farmers' total cost—that is, on producer costs from the farm yard to port.

We recognize the necessity of examining branch-line costs and possible further branch-line abandonment. Comprehensive analysis must be conducted to examine added costs and all viable alternatives. There must not simply be a transfer of costs from one participant to another.

Prairie Pools supports the introduction of caboosless trains, provided there are no unacceptable risks.

• 0940

Prairie Pools is not opposed to the principle or utilization of producer cars but believes that consideration must be given to balancing the producers' rights with the objective of providing an efficient, lower-cost grain-handling and transportation system.

Prairie Pools maintains that the most efficient and effective payment of the Crow benefit transportation subsidy is directly to the railways. We recommend that several amendments be made to the Western Grain Transportation Act to reduce producers' freight costs, some of which would not increase government expenditure.

Agricultural Chemicals: Prairie Pools Incorporated believes the federal government should shorten the patent period for farm chemicals and/or amend the Patent Act to provide for compulsory licensing in the agricultural chemical industry.

We recommend that product-specific registration regulations be amended to encourage increased competition in the farm chemical industry and that the practice of manufacturing and marketing generic pesticides be continued and promoted.

Prairie Pools requests that a breakdown of costs in agricultural chemical research, production, and marketing be developed and publicized and that prices be monitored to ensure that farmers are able to purchase chemicals at reasonable prices.

Prairie Pools believes chemical manufacturers should be required to provide improved product performance guarantees.

We recommend that the federal government negotiate removal of all tariffs and duties on the import of adequately tested farm chemicals.

We would like to change a word or two in that statement later.

[Translation]

fondée sur une évaluation de son incidence sur l'ensemble des coûts que supportent les agriculteurs, c'est-à-dire sur les coûts de producteurs de la ferme au point d'expédition.

Nous reconnaissons la nécessité d'un examen du coût des embranchements et des possibilités d'abandon de nouvelles voies. Seule une analyse globale permettra de juger des coûts additionnels et de toutes les possibilités concrètes qui s'offrent. Il ne s'agit pas de se refiler simplement les coûts entre membres du réseau.

Prairie Pools Incorporated est pour les trains sans fourgon de queue lorsqu'il n'y a pas risques inacceptables.

Prairie Pools Incorporated n'est pas opposée en principe à l'utilisation de wagons de producteurs, mais croit que l'on devrait essayer de trouver un juste milieu entre les droits des producteurs et les impératifs d'efficacité et d'économie du réseau de manutention et de transport du grain.

Prairie Pools Incorporated maintient que le paiement direct des subventions de transport du pas du Nid-de-Corbeau aux sociétés ferroviaires est la solution la plus efficiente et la plus efficace. Nous recommandons que l'on apporte plusieurs modifications à la Loi sur le transport du grain de l'Ouest en vue de réduire les frais de transport des producteurs, ce qui n'aurait pas nécessairement pour effet d'augmenter les dépenses du gouvernement.

Produits chimiques agricoles: *Prairie Pools Incorporated* croit que le gouvernement fédéral devrait abréger la période de protection des brevets pour les produits agricoles destinés à l'agriculture et—ou—modifier la Loi sur les brevets de manière à prévoir des licences obligatoires pour l'industrie de la chimie agricole.

Nous recommandons que l'on change les règles du dépôt spécifique de marque afin d'encourager une concurrence plus vive dans cette industrie, et que l'on maintienne et encourage la fabrication et la commercialisation de pesticides génériques.

Prairie Pools Incorporated demande que l'on établisse et diffuse des données de ventilation sur les coûts de recherche, de production et de commercialisation des produits chimiques agricoles, et que l'on surveille les prix afin que les agriculteurs soient capables de se procurer des produits chimiques à des prix raisonnables.

Prairie Pools Incorporated pense que les fabricants de produits chimiques devraient être tenus d'améliorer les garanties qu'ils offrent en ce qui concerne le rendement de leurs produits.

Nous recommandons que le gouvernement fédéral négocie la suppression de tous les tarifs et droits sur l'importation de produits chimiques agricoles convenablement testés.

Nous aimerions revenir plus tard sur cette recommandation pour en modifier légèrement l'énoncé.

[Texte]

Prairie Pools believes that before a chemical is removed from the market extensive testing must be done to prove that health and environmental concerns outweigh the product's economic benefit.

Farm Fuels: Prairie Pools Incorporated believes that government programs that eliminate federal sales tax on farm fuels must continue.

Crop Insurance and Western Grain Stabilization: Prairie Pools Incorporated recognizes the benefit to agriculture provided by the crop insurance program but would object to increases in producers' premiums unless they are a result of program improvements or necessary for the program to remain actuarially sound. We believe the Western Grain Stabilization Act should be amended to allow levies to respond more quickly to the position of the fund, given the importance of this program to western Canadian agriculture.

Agricultural Research: Prairie Pools Incorporated believes funds for agricultural research and development must be increased to allow Canadian agriculture to remain competitive by reducing producer costs today and in the future.

With those opening comments, my colleagues and I would welcome your questions and discussion on this paper. Following the back part of the brochure, there are some information and data on various costs of production, etc.

Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Swanson.

First, I would like to ask if you can add to the question of the numbers you represent, because, as you know, this is always a continuing question when it comes to agricultural organizations and one on which there is a considerable amount of debate.

I recognize the figure you refer to as 130,000 for those who have memberships in the three pools. Do you have any information as to the number of active members you have? Is there any way you can break down that figure of 130,000?

Mr. Swanson: Between the three pools or just. . . ?

The Chairman: No, in terms of. . . I guess I am one of the 130,000 in the sense of having delivered grain, but, as you know, there is a question of for whom the pools are speaking.

Mr. Swanson: That 130,000 figure are people that have actually delivered, maybe not all of them last year, but in the last two or three years. The majority of them would have delivered grain or bought farm supplies or delivered livestock to pool facilities in the three provinces in the last year.

[Traduction]

Prairie Pools Incorporated souhaite que, avant de retirer un produit chimique du marché, on procède à des essais poussés pour être sûr que les risques pour la santé et l'environnement l'emportent sur l'utilité économique du produit en cause.

Combustibles agricoles: *Prairie Pools Incorporated* est d'avis que les programmes du gouvernement qui éliminent la taxe de vente fédérale sur les combustibles agricoles devrait être conservée.

Assurance-récolte et stabilisation concernant le grain de l'Ouest: *Prairie Pools Incorporated* reconnaît les avantages pour l'agriculture du programme d'assurance-récolte, mais s'opposerait à toute majoration des primes des producteurs à moins qu'il n'y ait amélioration du programme ou que les augmentations visent à assurer l'équilibre actuariel du fonds. Nous croyons que l'on devrait modifier la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest afin que les quotes-parts suivent plus rapidement l'évolution de la situation du fonds, étant donné l'importance de celui-ci pour les agriculteurs de l'Ouest canadien.

Recherches en agriculture: *Prairie Pools Incorporated* croit que l'on devrait augmenter les fonds affectés au secteur de la recherche et du développement agricole afin de réduire les coûts des producteurs aujourd'hui et à l'avenir, et d'ainsi permettre à l'agriculture canadienne de demeurer concurrentielle.

En ayant terminé avec ces remarques préliminaires, mes collègues et moi sommes prêts à répondre à vos questions et à entamer la discussion sur ce document. Je vous signale que vous trouverez, en annexe à la fin de ce mémoire, des statistiques et des données sur divers coûts de production, etc.

Je vous remercie de votre attention.

Le président: Merci, monsieur Swanson.

J'aimerais vous demander quelques précisions quant au nombre d'agriculteurs que vous représentez, car, comme vous le savez, cette question de la représentativité des organisations agricoles est toujours soulevée et fait l'objet de nombreux débats.

Je sais que le chiffre de 130,000 que vous nous avez donné correspond au total des membres des trois *pools*. Pourriez-vous toutefois nous dire combien vous avez de membres actifs? Pouvez-vous décomposer ce chiffre de 130,000?

M. Swanson: Entre les trois *pools* ou. . . ?

Le président: Non, en termes de. . . Je suppose que je suis l'un des 130,000 puisque j'ai livré du grain, mais, comme vous le savez, on se demande parfois de qui les *pools* sont les porte-parole.

M. Swanson: Ce chiffre de 130,000 correspond aux agriculteurs qui ont effectivement livré du grain, peut-être pas au cours de la dernière année pour tous, mais au cours des deux ou trois dernières années. La majorité d'entre eux ont livré du grain ou du bétail, ou encore acheté des fournitures agricoles pour divers établissements

[Text]

The Chairman: Do you have any idea as to what percentage are active in the pool by virtue of attending annual meetings, participating in any way in the process? Do these figures exist?

Mr. Garth Stevenson (President, Saskatchewan Wheat Pool): I can just speak for Saskatchewan. I believe we involved directly 20,000 people in our round of meetings here in the past fall. Granted, some of those are wives of members and some of them are members in their own right.

• 0945

When we talk about our membership in Saskatchewan, we talk about in the neighbourhood of 90,000 members. But we always quote the number doing business with us, and that is in the area of 69,000 in the past year.

The Chairman: Just for the sake of the record, I want to make it very clear that I do not distinguish between husband and wife when it comes to the farm operation, because I see them very much as a team.

Mr. Brightwell: A supplementary to your question, Mr. Chairman. I am wondering if they could explain how they achieve their positions. I assume it is by election. Is that right?

The Chairman: You mean the individuals who appear before us?

Mr. Brightwell: Yes. These gentlemen representing the pools, or the ladies: how do they become representatives of the pool? Do they get elected to their positions?

Mr. Swanson: Yes, we do.

Maybe I could very quickly run through our political structure. It varies slightly from organization to organization, but basically it is pretty similar. Each of our local committees in the country, or our local elevator committees, has the opportunity to elect people to a sub-district council. They in turn elect people to sub-districts. The sub-districts are responsible for electing delegates in each of these sub-districts. The delegates in turn elect a director for that district. The group of directors, at the time of our annual meetings, then in turn elect the executive.

So we do have a fairly strong political base that we operate from. In the case of Manitoba Pool we have 80 delegates elected from across the province; very active people in the organization and in developing pool policy throughout the year.

Mr. Boudria: I noted with interest the comments you made concerning the Patent Act. It is a rather opportune time for the topic to be coming up, particularly when the other issues involving the Patent Act we are discussing right now are specifically right now in the House of Commons, to give longer protection to generic drugs, and

[Translation]

des *pools* dans les trois provinces au cours de la dernière année.

Le président: Avez-vous une idée du pourcentage des membres qui sont actifs dans les *pools*, assistent aux assemblées générales annuelles et participent d'une façon ou d'une autre au processus? Avez-vous ces chiffres?

M. Garth Stevenson (président, Saskatchewan Wheat Pool): Je ne peux vous les donner que pour la Saskatchewan. Environ 20,000 personnes ont participé directement à la série de réunions que nous avons tenues l'automne dernier. Il y avait, bien sûr, parmi eux des épouses de membres et des membres de plein droit.

Nous disons toujours qu'il y a environ 90,000 membres en Saskatchewan. Toutefois, nous précisons toujours le nombre de ceux qui font affaire avec nous, et ils étaient environ 69,000 l'an dernier.

Le président: Je tiens à préciser, pour qu'on en prenne bonne note, que je ne fais pas de différence en ce qui concerne l'exploitation agricole entre le mari et la femme. À mes yeux, il s'agit d'une équipe.

M. Brightwell: J'ai, monsieur le président, une question qui vient en complément de la vôtre. Les témoins pourraient-ils nous préciser comment ils sont parvenus aux postes qu'ils occupent. Je suppose qu'ils ont été élus. Est-ce exact?

Le président: Vous voulez dire les personnes qui se trouvent devant nous?

M. Brightwell: Oui. Ces messieurs qui représentent les *pools*, ou ces dames. Comment sont-ils devenus des représentants des *pools*? Ont-ils été élus?

M. Swanson: Oui, nous avons été élus.

Je peux peut-être vous décrire très rapidement notre structure politique. Elle varie légèrement d'une organisation à l'autre, mais reste la même dans les grandes lignes. Chacun de nos comités locaux dans le pays, ou de nos comités locaux d'élevateur, peut élire des gens au conseil du sous-district. Ceux-ci élisent à leur tour des gens aux sous-districts. Il incombe à chacun de ces sous-districts d'élire des délégués, qui à leur tour éliront un directeur du district. Lors de nos assemblées générales annuelles, les directeurs élisent l'exécutif.

Notre fonctionnement repose donc sur une base politique assez forte. En ce qui concerne le *Manitoba Pool*, 80 délégués sont élus à travers la province. Ce sont des personnes très actives au sein de l'organisation et qui participent à l'élaboration des politiques du *pool* pendant toute l'année.

M. Boudria: Vos commentaires à propos de la Loi sur les brevets m'ont intéressé. Le moment convient tout à fait pour aborder ce sujet puisque cette loi fait actuellement l'objet de discussions à la Chambre. On se propose d'allonger la période de protection contre les médicaments génériques, et vous nous demandez, vous, bien sûr, de la

[Texte]

we are hearing in your brief, of course. . . to shorten the protection for agricultural products and to start up something similar to what we have in the way of generic prescription drugs, which I find very interesting, particularly at this time of the debate we are having in the House of Commons.

Do you have any idea what the patent period for protection should be? You say the one now is too long. I think there is pretty much agreement to that effect. What would be a more appropriate period? Or do you have any opinion on that topic?

Mr. Dan Schmeizer (Research Manager, Saskatchewan Wheat Pool): I think it would be fair to say the 17-year period is quite excessive. A co-operative organization, IPCO, has suggested 10 years. We have had farm groups suggest as low as four years; comparable, I believe, to the current protection granted to the pharmaceutical industry, and—

Mr. Boudria: Soon to be changed.

Mr. Schmeizer: —soon to be changed, yes.

Mr. Boudria: Unfortunately.

Mr. Schmeizer: So I am giving you a range of 4 to 10 years. But definitely we are looking for some improvement from the 17-year protection period currently granted.

Mr. Boudria: If I understand what you are saying, you would want, then, to encourage a generic pesticide industry. How would you see that working in terms of the compulsory licensing issue? Do you have any more wisdom you could share with us, any more information you could share?

• 0950

Mr. Schmeizer: We have seen the development of the recommendations in respect to product-specific registration, I believe it is termed PSR 85, and some improvements since the original discussion of PSR 85, whereby the sharing of the database could facilitate the manufacture of chemicals. In addition, you have the issue of chemicals coming. . . I guess that would be in respect to chemicals that come off patent but which still by and large are protected by the need to maintain the health database.

In respect to compulsory licensing, I guess that would apply to chemicals that are currently under patent. We have no details to provide to you, but again a desire to have some further involvement in the industry so that the price of chemicals could be reduced to farmers.

Mr. Boudria: When you mentioned in your oral presentation the issue of chemicals that are removed from the market from time to time by the federal government, you were referring to assurances that there were, in fact, health risks prior to the products being taken off the

[Traduction]

raccourcir pour les produits agricoles et d'adopter des mesures comparables à celles en vigueur actuellement pour les médicaments d'ordonnance générique. Je trouve cela d'autant plus intéressant que ces questions font l'objet d'un débat à la Chambre.

À votre avis, quelle devrait être la période de protection accordée par les brevets? Vous nous dites que celle en vigueur actuellement est trop longue. Beaucoup s'entendent sur cela. Quelle devrait être la durée de cette protection? Dites-nous ce que vous en pensez.

M. Dan Schmeizer (directeur de la Recherche, Saskatchewan Wheat Pool): On peut dire sans se tromper que 17 ans, c'est beaucoup trop long. Une organisation coopérative, IPCO, a proposé 10 ans. Certains groupes d'agriculteurs ont proposé des périodes aussi courtes que quatre ans. Je suppose qu'une protection comparable à celle dont bénéficie actuellement l'industrie pharmaceutique. . .

M. Boudria: Qui sera bientôt modifiée.

M. Schmeizer: . . . qui sera bientôt modifiée, oui.

M. Boudria: Malheureusement.

M. Schmeizer: Cette protection pourrait donc se situer entre 4 et 10 ans. En tout cas, nous cherchons à obtenir une amélioration par rapport à la protection de 17 ans dont bénéficient actuellement ces produits.

M. Boudria: Si je vous comprends bien, vous souhaitez donc favoriser l'apparition d'un secteur de pesticides génériques. Quelles modalités verriez-vous pour l'attribution obligatoire de licences? Pourriez-vous nous en dire un peu plus à ce sujet?

M. Schmeizer: Nous avons préparé cette recommandation en pensant à l'homologation du produit qu'on appelle HSP 85, je crois. Nous avons tenu compte des progrès réalisés depuis le début des discussions sur l'HSP 85, car le partage des données qu'elle prévoit faciliterait la fabrication des produits chimiques. S'ajoute à cela la question des produits chimiques qui arrivent sur le marché. Cela concerne, à mon avis, les produits chimiques qui ne sont pas protégés par un brevet et pour lesquels il est nécessaire de disposer de données quant aux effets qu'ils peuvent avoir sur la santé.

Quant à l'attribution obligatoire de licences, j'imagine que cela concernerait les produits chimiques qui bénéficient actuellement de la protection d'un brevet. Nous ne sommes pas en mesure de vous fournir des détails, si ce n'est que nous souhaitons nous engager davantage avec l'industrie pour permettre de réduire les prix des produits chimiques pour les agriculteurs.

M. Boudria: Dans votre exposé oral, vous avez fait allusion aux produits chimiques que le gouvernement fédéral retire de temps en temps du marché. Vous disiez qu'il faudrait être assurés que ces produits présentent des risques pour la santé avant de les retirer complètement du

[Text]

market completely. Were you referring there to the alachlor incident of a year and a half ago, or rather to the 2,4-D chemical itself?

Mr. Schmeizer: Our prime concern is 2,4-D. The view there is, of course, that the product should not be removed from the market unless it is conclusively proved that it is a detriment to health. I think it is also necessary to point out that there has been an attempt to balance also the concern over the dangers of farm chemicals in general. The various organizations of *Prairie Pools Inc.* have pushed for greater education of producers in the application of these chemicals. It has been suggested by the Saskatchewan Wheat Pool, for example, that there be compulsory licensing of farmers in the application of farm chemicals. So we realize the dangers of these chemicals, but there is obviously the concern that they are needed for the agricultural practices of western Canadian farmers and that every effort should be made to educate them of the dangers and the proper application of these products.

Mr. Boudria: In other words, emphasize the technical know-how of the people applying the chemical, rather than what is in the can itself, to ensure that chemicals are used in a more responsible manner than they sometimes are right now, inadvertently, of course. No one intentionally uses too much of the stuff—it is so bloody expensive—but more the lack of expertise that is sometimes there whereby people just over-use pesticides and even fertilizers in some cases.

Mr. Schmeizer: Perhaps not over-use, but the wearing of the proper garb and so forth. Farmers are wont not to push for over-use; it costs them money.

Mr. Boudria: Yes, I was saying that but inadvertently it is still there. But you are referring to the personal health of the people applying the chemicals or those around them at the time of the application in terms of wearing protective garments and so on.

Mr. Schmeizer: It is part of the general concern for safety. The point being that farmers should essentially do what they can to ensure their safety, but there is also the concern about the chemicals being safe.

Mr. Boudria: I have just an observation. Dr. Foster and I and a number of other members travelled last year on a task force on agriculture. We received presentations from a number of people. You may recall our trip out west. . . a number of them, actually.

• 0955

In terms of the pricing of chemicals, the cost of ingredients was given to us as being only a couple of

[Translation]

marché. Pensiez-vous ici à l'incident de l'alachlore survenu il y a environ un an et demi, ou plutôt au 2,4-D?

M. Schmeizer: Nous nous intéressons surtout au 2,4-D. Nous sommes d'avis que le produit ne devrait pas être retiré du marché à moins qu'il ne soit prouvé sans l'ombre d'un doute qu'il est dommageable pour la santé. Je crois également qu'il faut signaler qu'on s'est efforcés de faire contrepoids aux inquiétudes suscitées par l'utilisation des produits chimiques agricoles en général. Les diverses organisations qui adhèrent au *Prairie Pools Inc.* ont demandé à ce que les producteurs soient mieux formés pour l'utilisation de ces produits chimiques. C'est ainsi que le *Saskatchewan Wheat Pool* a proposé la mise en place d'une licence obligatoire, que les agriculteurs devraient détenir pour pouvoir utiliser les produits chimiques agricoles. Nous sommes donc bien conscients des dangers de ces produits, mais nous nous inquiétons également parce que les agriculteurs de l'ouest du Canada en ont vraiment besoin avec leurs méthodes de culture. Il faut faire tous les efforts possibles pour les informer des risques et des bonnes méthodes d'utilisation de ces produits.

M. Boudria: En d'autres termes, vous insistez sur la connaissance technique des personnes qui utilisent le produit chimique, plutôt que sur le contenu de la boîte, pour garantir qu'on fasse un usage plus responsable de ces produits chimiques que cela n'arrive parfois maintenant, par accident, bien sûr. Personne n'en utilise trop volontairement, étant donné leurs prix. Si certains font parfois une utilisation abusive de pesticides et même d'engrais dans certains cas, c'est par manque de compétence.

M. Schmeizer: Ce n'est peut-être pas tant une utilisation excessive des produits que de porter les bons vêtements protecteurs, etc. Les agriculteurs sont habitués à ne pas utiliser trop de produits. Cela leur coûte de l'argent.

M. Boudria: C'est bien ce que je disais, mais cela se produit quand même par accident. Vous faisiez allusion à la santé des personnes qui font l'épandage des produits chimiques, ou à celles qui se trouvent autour d'elles à ce moment-là, et qui doivent porter des vêtements protecteurs et s'équiper en conséquence.

M. Schmeizer: Cela fait partie de toute la question de la sécurité. Les agriculteurs devraient pouvoir prendre les mesures nécessaires pour assurer leur sécurité. Il y a toutefois également le problème de la sécurité des produits chimiques mêmes.

M. Boudria: Je ferai un bref rappel. L'an dernier, M. Foster et moi-même, avec d'autres députés, avons voyagé à travers le pays avec un groupe de travail sur l'agriculture dont nous faisons partie. Nous avons reçu de nombreux mémoires. Peut-être vous souvenez-vous de notre voyage dans l'Ouest.

En ce qui concerne les prix des produits chimiques, on nous a dit que le coût des ingrédients ne représentait que

[Texte]

dollars. In one case, to produce something that was sold to us for \$29, the product contained less than \$1 worth of chemicals. I just wanted to end on that comment as an illustration of the dimension of the price.

The Chairman: Are you referring specifically, Mr. Boudria, to the chemical in question?

Mr. Foster: I think they were referring to a group of three or four farm chemicals. The active ingredient was something like \$3 a pound for those that did not have a patent; those that did have a patent were about \$30 a pound for three or four, just comparing herbicides that are patented and ones that are not patented for the actual per pound of active ingredients involved.

Mr. Boudria: It is an awful expensive patent protection.

Mr. Malone: Not necessarily.

The Chairman: Mr. Althouse.

Mr. Althouse: Thank you. I note that you prepared quite a long list of items where cost savings could be achieved for farmers and for agriculture. Among the things in the shopping list, I notice, was spending more money on agricultural research. Could you explain this to some of the members of the committee, who sometimes have trouble understanding that by spending more money on research you can save a lot of money for farmers. Perhaps you could make a little pitch on that for us this morning and explain how you do this.

Mr. Swanson: Thank you. Mr. Chairman, yes, I guess over the years it has been proven very clearly that research dollars have a tremendous pay-back. I think varieties that are released to western agriculture that have improved characteristics, can provide that pay-back through improved yields and through disease resistance. Those are probably two of the main features. Substantial research can in fact have an excellent pay-back if those characteristics are built in.

Mr. Althouse: Do you see this increased spending being limited to the production and technological improvement of agricultural products, or do you see it being extended to market research and market development, working on ways of processing the product so that it will hit a new market and that sort of thing? Is that included in the research budget that you are proposing to increase?

Mr. Stevenson: I guess we are of the view that you research the requirements of the market and then try to come up with a product that is acceptable in that market. By and large we see that as the direction to go, rather than have research dollars going out to search out markets. I

[Traduction]

quelques dollars. Dans certains cas, la valeur des produits chimiques entrant dans la composition d'un produit est inférieure à 1\$, alors que ce produit nous est vendu 29\$. Je voulais juste donner cet exemple pour illustrer le problème du prix.

Le président: Monsieur Boudria, faites-vous allusion de façon précise à ce produit chimique?

M. Foster: Je crois qu'il s'agissait d'un groupe de trois ou quatre produits chimiques agricoles. Les substances actives, qui n'étaient pas couvertes par un brevet, coûtaient environ 3\$ la livre, alors que celles qui étaient brevetées coûtaient environ 30\$ la livre dans le cas de trois ou quatre produits chimiques. C'est tout simplement une comparaison du coût réel par livre des substances actives nécessaires à la fabrication d'herbicides brevetés et non brevetés.

M. Boudria: La protection des brevets coûte horriblement cher.

M. Malone: Pas nécessairement.

Le président: Monsieur Althouse.

M. Althouse: Merci. Je vois que vous avez préparé une liste assez longue des domaines dans lesquels les agriculteurs, et l'agriculture en général, pourraient réaliser des économies. Je constate que vous indiquez sur cette liste qu'il faudrait dépenser plus d'argent en recherche agricole. Certains députés du Comité ont parfois du mal à comprendre comment le fait de dépenser plus d'argent en recherche peut permettre aux agriculteurs de réaliser des économies importantes. Vous pourriez peut-être nous faire un petit laïus sur ce sujet ce matin et nous expliquer comment cela se fait.

M. Swanson: Bien sûr. Merci, monsieur le président. Il me semble qu'il a été prouvé sans l'ombre d'une doute, au cours des années, que les sommes investies en recherche sont très rentables. Les variétés mises à la disposition de l'agriculture de l'ouest du pays, dont les caractéristiques sont améliorées, permettent d'obtenir de meilleurs rendements et sont plus résistantes aux maladies. Il s'agit probablement là de deux des principales caractéristiques. Des travaux importants de recherche peuvent, en vérité, être très rentables s'ils permettent de disposer de ces caractéristiques.

M. Althouse: Est-ce que, à votre avis, ces augmentations de dépenses devraient être limitées à la production et à l'amélioration technologique de produits agricoles ou pensez-vous que cela devrait s'appliquer à la recherche et au développement des marchés, à des techniques de transformation des produits pour conquérir de nouveaux marchés, pour aller dans ce sens? Prévoyez-vous ce deuxième volet dans le budget de recherche que vous proposez d'augmenter?

M. Stevenson: Nous sommes d'avis que vous cherchez d'abord à déterminer les besoins du marché, puis à obtenir un produit acceptable sur ce marché. C'est de cette façon qu'il faut procéder en général, à notre avis, plutôt que d'affecter des fonds à la recherche de marchés.

[Text]

think that is a role for the Canadian Wheat Board, the Canadian Grain Commission and others to pursue.

Mr. Althouse: Good. The role of most of your member co-operatives is in the area of grain handling, so while we have you here, we would be remiss if we did not check out some of the items that we had placed before our committee with regard to cost savings that might be possible through the grain handling system. I hope I will be able to touch on a number of them during the period of time that I have.

I note that you point out the increased turn-around that has been achieved in your elevator system, more than doubling turn-over through the elevator system over the past few years. This has come about, as we are all aware, with a reduced number of elevators and some reduction to delivery points as well. There have been a number of proposals floating around. I suppose one of the oldest proposals for saving money for farmers in the transporting of grain has been cleaning in the Prairie elevators, so that just clean grain goes to the terminals.

If that is such a terrific idea, why are we not doing more of it?

• 1000

Mr. Swanson: Why are we not doing more grain cleaning on the Prairies? First of all, farmers have already made the investment at the port position, and it is a very substantial investment. If we were to turn around and start providing the same kind of system on the Prairies, farmers would have to pay for that system to do it on the Prairies.

I think we also have to point out that one of the main features that has kept Canadian farmers in the grain market is our standard of quality. Quality is one of our main selling features, and it is only through centralized cleaning that the high standard can be maintained. I think if we were to start cleaning grain to export standards at a number of smaller prairie points, those same high standards probably could not be maintained.

In addition to that, these screenings have to be pelletized, which is a very high capital involvement. It requires expensive equipment to do that. We cannot be assured of a market for those pellets on the Prairies. In many instances, the strong market for those pellets has been an export market, and the best place to have those in position to export them is at our present port positions.

I guess I would also go back to your opening comment that the pools are basically a grain-handling organization. We would point out that our interests go far beyond just grain handling. We are in the processing business, through oil seed crushing, just to name one example. So it goes far beyond just the grain handling on the Prairies.

[Translation]

C'est là le rôle de la Commission canadienne du blé, de la Commission canadienne du grain et d'autres organismes de ce genre.

M. Althouse: Bien. La plupart des coopératives qui sont membres de votre organisation oeuvrant dans le domaine de la manutention du grain, on pourrait nous taxer de négligence si, au moment où vous êtes avec nous, nous n'abordions pas certaines questions que nous avions nous-mêmes mises à l'ordre du jour et qui concernent les économies éventuellement réalisables avec le système de manutention des grains. J'espère que je pourrai aborder plusieurs de ces questions pendant le temps dont je dispose.

Vous nous avez signalé que vous avez amélioré le temps de rotation dans votre système d'élevateurs, en le réduisant de plus de moitié au cours des dernières années. Vous y êtes parvenus, comme nous le savons tous, avec un nombre réduit d'élevateurs et également une certaine diminution du nombre de points de livraison. Il y a toute une série de propositions dans ce domaine. L'une des plus anciennes, pour permettre aux agriculteurs de réaliser des économies sur le transport des grains, a été de le nettoyer dans les élévateurs des Prairies pour qu'il n'y ait que du grain propre à arriver aux élévateurs terminus.

Si c'est une idée si sensationnelle, pourquoi ne l'applique-t-on pas davantage?

M. Swanson: Pourquoi ne nettoie-t-on pas davantage de grain dans les Prairies? Tout d'abord, les agriculteurs ont déjà investi au port, et il s'agit d'un investissement très important. Si nous changions d'idée et commençons à offrir le même genre de système dans les Prairies, les agriculteurs devraient payer ce système pour le faire dans les Prairies.

Il faut aussi signaler que si des agriculteurs canadiens sont toujours sur le marché des grains, c'est dans une large mesure grâce à nos normes de qualité. La qualité est un de nos principaux arguments de vente, et on ne peut conserver de norme élevée qu'avec un système centralisé de nettoyage. Si nous devons commencer à nettoyer le grain destiné à l'exportation dans plusieurs installations plus petites des Prairies, on ne pourrait probablement pas conserver les mêmes normes élevées.

Il faut ajouter à cela que ces criblures doivent être agglomérées en boulettes et que cela nécessite des capitaux très importantes. Il faut pour cela du matériel qui coûte très cher. Nous ne sommes pas certains de disposer d'un marché pour ces boulettes dans les prairies. Il est souvent arrivé que les marchés intéressants pour ces boulettes soient des marchés d'exportation. Les meilleurs emplacements pour les exporter sont encore les ports.

J'aimerais aussi revenir à votre premier commentaire selon lequel les pools sont essentiellement des organisations de manutention du grain. Nous vous signalons que nous nous occupons de beaucoup d'autres choses, à part la manutention. Nous faisons de la transformation, avec le broyage des oléagineux, pour ne

[Texte]

Mr. Althouse: But I did recognize that you were the largest grain handler on the Prairies. We hoped therefore that this would give us some of the background for this particular argument that we have heard a couple of times before this committee.

One of the items in front of prairie farmers just now is the proposition by CN Rail to provide what sounds like a reduction of \$1.50 per tonne for shippers who can amass 18 cars or more together on a siding, apparently loaded through one elevator. I expect that prairie pools have done a fair bit of background investigation regarding this proposal. Could you explain to us what the magic of 18 cars is; why that suddenly saves \$1.50 per tonne? Why is this a much more efficient way for the railways to move grain? Why is it more efficient than the Canadian Wheat Board's amassing these cars from three or four elevators at a point?

Mr. Stevenson: I suppose you are asking the wrong group to explain it, because we have—

Mr. Foster: Unbiased.

Mr. Stevenson: —been spending a great deal of effort trying to repudiate any of the suggestions that there are major savings on 18 cars or whatever, especially when they, in fact, are not on the same siding. So no, we have not seen the efficiencies there. We have not seen the benefits to the producer in the proposal that is before us. And of course I am speaking for Saskatchewan Wheat Pool. At this particular time, we are challenging the application.

Mr. Althouse: Okay.

Mr. Alex Graham (Second Vice-President, Alberta Wheat Pool): Mr. Althouse, perhaps I could add a comment to that. Our policy position in the Alberta Wheat Pool is not quite as rigid as it is in Saskatchewan and Manitoba. Our delegates at the last annual meeting, and at the annual meeting prior to that, adopted a policy of basically accepting variable rates on the premise that there is some net benefit to producers.

Alberta Wheat Pool is having some difficulties with the current application that you are talking about, \$1.50 a tonne. We have elevators all over the province of Alberta that can load 18 cars, and yet they were singled out in specific locations. Our position was that unless that was going to be applied uniformly across the system, and it was going to apply to all locations that could do all the same things, and unless there was some method of showing that there was going to be some net benefit to the producer, there was no purpose in that particular rate.

[Traduction]

donner qu'un exemple. Nous dépassons donc de beaucoup le stade de la manutention du grain.

M. Althouse: Mais j'ai admis que vous étiez le plus important manutentionnaire de grain des Prairies. Nous espérons donc que, à ce titre, vous pourriez nous faire part de votre réaction à propos d'une question qui a été évoquée quelquefois devant le Comité.

Les agriculteurs des Prairies font face maintenant à la proposition du CN qui ressemble à une réduction de 1,50\$ la tonne pour les expéditeurs qui peuvent regrouper 18 wagons ou plus sur une voie d'évitement après les avoir chargés au même élévateur. Je suppose que les pools des Prairies ont approfondi cette proposition. À quoi correspond ce nombre magique de 18 wagons? Pourquoi cela permet-il de réaliser des économies de 1,50\$ la tonne? Pourquoi est-il beaucoup plus efficace pour les compagnies de chemins de fer de transporter le grain dans ces conditions? Pourquoi cela est-il plus efficace que la pratique de la Commission canadienne du blé qui consistait à regrouper en un seul endroit ses wagons chargés à trois ou quatre élévateurs différents?

M. Stevenson: J'ai l'impression que vous ne vous adressez pas à la bonne personne, parce que nous. . .

M. Foster: En toute honnêteté.

M. Stevenson: Nous avons consacré beaucoup d'efforts à essayer de démontrer qu'il n'y a pas d'économie importante avec des convois de 18 wagons, ou du nombre que vous voudrez, en particulier quand ils ne se trouvent pas en réalité sur la même voie d'évitement. Vraiment, non, cela ne nous semble pas efficace. Nous ne voyons pas comment le producteur pourrait tirer avantage de cette proposition. Je parle, bien sûr, pour le *Saskatchewan Wheat Pool*. Nous contestons en ce moment cette demande.

M. Althouse: Bien.

M. Alex Graham (second vice-président, Alberta Wheat Pool): Monsieur Althouse, je pourrais peut-être ajouter quelque chose à ceci. La position que l'*Alberta Wheat Pool* a adoptée n'est pas tout à fait aussi rigide qu'en Saskatchewan et au Manitoba. Lors de leur dernière assemblée générale annuelle, et lors de la précédente, nos délégués ont adopté une politique qui consiste pour l'essentiel à accepter les prix variables en prenant pour hypothèse que cela peut entraîner des avantages nets pour les producteurs.

L'*Alberta Wheat Pool* éprouve toutefois des difficultés avec la demande dont vous parlez, d'une réduction de 1,50\$ la tonne. Nous avons, dans toute la province de l'Alberta, des élévateurs qui peuvent charger 18 wagons, et il y en a pourtant eu que certains de retenus à des endroits précis. Nous avons dit que ce prix ne présentait pas d'intérêt, à moins qu'il ne soit appliqué uniformément dans tout le système, qu'il s'applique à tous les emplacements répondant aux normes et qu'on démontre que le producteur en retirerait des avantages nets.

[Text]

Therefore, we did not apply. However, on the same basis we did not appeal, because we did not want to be stuck into the me-too principle of the act as it now reads.

• 1005

So Alberta Wheat Pool has done a fair amount of experimenting in loading solid trains. That turns out to be an area where you could have a net benefit to the producers.

We feel strongly that the act needs to be changed in that regard to specify that there has to be a net benefit to the producer and not just a reduction in the rate for somebody's convenience. We simply see that more as an attempt to snipe a little grain off the competitive rail line, which is only a few miles away in some cases.

Mr. Althouse: So you have not been convinced that it will in fact reduce costs to individual farmers in that case?

Mr. A. Graham: No.

Mr. Althouse: My last question would tag on to the comment about the solid trains or solid strings of cars, because one of the issues we have had brought before the committee a number of times was by grain producers who, as a way of reducing their costs, tout producer cars as a great way to save money. They say that they can use their own equipment to do the loading the elevator system would normally use and that they are therefore saving themselves quite a lot of money.

A further concern, however, was that some of these cars are loaded with off-board oilseeds that have to be maintained as separate entities and kept out of the co-operative unloading system of the terminals because the farmer is wanting to sell them on track and get the premium price for them.

What kind of difficulties does that pose for the rest of the grain producers? Does it add costs or increase in any way charges to the rest of us by keeping this producer car option open, particularly the separating-out option that some are trying to maintain for some of the oilseeds to get the premiums? Does it cost the rest of the farmers something in the interim to allow that saving to occur to that individual?

Mr. Swanson: Yes. First, Prairie Pools is not opposed to the principle of producer cars. We support the producers' right to that option. However, you have raised the question of premiums on oilseeds, especially canola at Vancouver, and our position is that the only saving or premium a producer should have on that producer car is the elevation charge in itself.

Mr. Althouse: Yes.

[Translation]

C'est la raison pour laquelle nous n'avons pas demandé à en profiter. Nous n'avons par contre pas fait appel parce que nous ne voulions pas jouer le jeu que la formulation actuelle de la loi suppose.

L'Alberta Wheat Pool a donc procédé à beaucoup d'expériences avec le chargement de trains entiers. Les producteurs pourraient réaliser des bénéfices nets dans ce domaine.

Nous sommes fermement convaincus qu'il faut modifier la loi à ce chapitre, préciser que le producteur doit en retirer un avantage net et que ce ne soit pas tout simplement une réduction qui profite à quelqu'un. Cela nous semble davantage une tentative faite pour attirer un peu de grain sur les voies ferrées concurrentielles qui, dans certains cas, ne sont éloignées que de quelques milles.

M. Althouse: Vous n'êtes donc pas convaincu que cela réduira réellement les coûts pour chaque agriculteur dans ce cas?

M. A. Graham: Non.

M. Althouse: Ma dernière question portera sur le commentaire que vous avez fait à propos de trains entiers ou des convois de wagons. Les producteurs de grain ont en effet souvent abordé cette question devant le Comité y voyant un bon moyen de réduire leurs coûts, de réaliser des économies. Ils disent qu'ils peuvent se servir de leur propre matériel pour faire le chargement que le système des élévateurs ferait normalement, et que cela leur permettrait de réaliser des économies importantes.

Il y a toutefois un autre problème. Certains de ces wagons sont chargés avec des oléagineux qui ne sont pas couverts par la commission. Ils doivent donc être traités à part et ne pas être déchargés en même temps que ceux du système coopératif dans les terminus. Cela se produit quand l'agriculteur veut les vendre sur la voie et obtenir un meilleur prix.

Quelles sont les difficultés que cela présente pour les autres producteurs de grain? Est-ce que cela augmente les coûts que les autres producteurs doivent supporter pour permettre à ce producteur de conserver cette possibilité, en particulier la possibilité que certains essaient de conserver pour permettre à leurs oléagineux de ne pas être déchargés en même temps et d'obtenir ainsi un prix plus élevé? Est-ce qu'il en coûte quelque chose pendant ce temps aux autres agriculteurs pour permettre à un agriculteur de réaliser des économies?

M. Swanson: Oui. Tout d'abord, *Prairie Pools* n'est pas opposé au principe des wagons de producteurs. Nous sommes favorables à ce que les producteurs aient le droit d'utiliser cette solution. Vous avez toutefois soulevé la question des prix plus élevés pour les oléagineux, en particulier le colza canola à Vancouver, et nous sommes d'avis que la seule économie que le producteur choisissant cette solution devrait pouvoir réaliser serait les coûts d'élévateurs eux-mêmes.

M. Althouse: Oui.

[Texte]

Mr. Swanson: We have documented in the last few years that, when there have been premiums, that in turn reflects in a discount to the producers that ship through the traditional system. The producers that use the country elevator system have to subsidize that premium in order for that premium to be paid at Vancouver on canola. We are opposed to that.

However, one other point should be mentioned in connection with producer cars. While we support the producer's right to that producer car, there are some significant costs involved in single car loadings, not only in the transportation but in the handling charges as well at the port position. I think those charges have to be balanced with the producer's right to have that producer car. If he wants the option, he has to be prepared to pay his fair share of the costs involved as well.

Mr. Althouse: The railways have indicated that they think they will save something in the order of \$60 million a year by not having to go back for the caboose. Do you have any figures as to what it costs to go back for the extra cars and keep them separate? Has anybody done any work on that?

Mr. A. Graham: I do not think the Alberta Pool would be in a position to comment on what the added cost was per individual going back to pick up these individual cars.

The area of concern we are having in Alberta that we would like to table with you, as well, is that often these cars are sitting on track that we, as producers as a whole, have put together.

• 1010

In other words, we have invested in the track siding and we have built the elevator and put the track in place; and whatever. Then the producer car is loaded on that same track, and he does not contribute any share to that trackage, or whatever.

The other thing I think we should comment on about producer cars is that in the canola sector especially, but in any non-board grains, the shipper of grain, in other words Alberta Pool or Sask Pool or Manitoba Pool, has to forward grain to the forward position on specific sale and apply it to a specific sale. The producer can forward that grain at any time. So basically we are operating on two entirely different footings. That, of course, is what causes the build-up of the stocks in Vancouver and has led to the recent discussion on the possibility of attempting to have Vancouver removed as a future delivery point.

Mr. Gottselig: Mr. Chairman, I would certainly like to welcome this group here this morning, and I compliment them on the brief they have presented. It obviously covers the waterfront.

[Traduction]

M. Swanson: Nous avons fait la preuve, au cours des dernières années, que, quand il y a des primes, cela se traduit par un escompte pour les producteurs qui expédient leurs produits au moyen du système traditionnel. Les producteurs qui se servent du système des éleveurs doivent subventionner cette prime pour qu'elle puisse être versée sur le colza canola à Vancouver. Nous y sommes opposés.

Il faut toutefois signaler un autre élément en ce qui concerne les wagons de producteurs. Si nous sommes en faveur du droit du producteur à utiliser les wagons de producteurs, il faut signaler que le chargement de wagons seuls implique des coûts importants, non seulement pour le transport, mais aussi pour la manutention et la prise en charge du wagon au port. Je crois qu'il faut tenir compte de ces coûts en même temps que du droit du producteur d'utiliser son propre wagon. S'il tient à garder cette possibilité, il doit être prêt à payer sa juste part des coûts que cela implique.

M. Althouse: Les compagnies de chemins de fer pensent pouvoir économiser environ 60 millions de dollars par année si elles ne sont pas obligées de remettre en circulation les wagons de queue. Avez-vous des chiffres sur ce qu'il en coûte pour récupérer ces wagons additionnels et les garder à part? Est-ce que quelqu'un a fait ce genre de calcul?

M. A. Graham: L'Alberta Pool n'est pas, je crois, en mesure de faire des commentaires sur ce qu'il en coûtait de plus par individu allant récupérer chacun de ces wagons.

Ce qui nous préoccupe, en Alberta, et dont nous aimerions vous faire part, est que ces wagons se trouvent souvent sur des voies que nous, l'ensemble des producteurs, avons fait construire.

En d'autres termes, nous avons investi dans les voies d'évitement, nous avons construit les éleveurs, mis les voies en place, et cetera. Le wagon du producteur est donc chargé sur la même voie et il n'apporte aucune contribution pour cette portion de voie.

Nous voudrions aussi dire, à propos des wagons de producteurs, que, pour tous les grains ne relevant pas de la commission et, en particulier, pour le canola, l'expéditeur des grains, soit les *pools* de l'Alberta, de la Saskatchewan ou du Manitoba, doit acheminer ce grain à destination pour une vente précise et passer les écritures pour cette vente. Le producteur peut expédier ce grain à tout moment. Nous fonctionnons donc avec deux systèmes complètement différents. C'est, bien sûr, ce qui provoque l'amoncellement des stocks à Vancouver et nous a conduit récemment à envisager la possibilité que Vancouver ne soit plus à l'avenir un point de livraison.

M. Gottselig: Monsieur le président, je tiens à souhaiter la bienvenue au groupe qui comparait ce matin et à le féliciter pour le mémoire qu'il nous a remis. Il traite, bien évidemment, des questions d'actualité.

[Text]

I wanted to get into some discussion on the financing problem for agriculture, as you referred to earlier in your brief. You make mention on page 4 of the Farm Credit Corporation and the authority to issue Agribonds to finance long-term loans to farmers. Have you people done some research on the Agribond concept, and do you have some suggestions to put forward along those lines?

Ms Peggy LeSueur-Brymer (Policy Analyst, Alberta Wheat Pool): We did some work about two or three years ago on the Agribond concept, and I must say now probably one of the more major interests is the concept of equity financing. Nearly every individual would recognize that one of the major problems we have with agriculture is the fact that equity is being lost from the agriculture sector. Although the concept of equity financing is not really well structured at this point, it is trying to get at that problem. I guess at this point looking at ways to get at the agricultural problem in that aspect may be more constructive than looking at Agribonds. So as far as the Agribond sector goes, we have not done any further work in that area.

Mr. Gottselig: How about on the equity financing concept? Basically, does Saskatchewan Wheat Pool, or do the three prairie pools here, Prairie Pools Inc., have a position in support of equity financing?

Mr. Stevenson: To say we totally disagree with it certainly would not be right, because there is a great deal of off-farm equity in land right now in the Prairies, through loans and what not. There is some concern—and I have travelled the province considerably in the last few weeks—about equity financing, although it may be something that has to be looked at because of the dire need for something at the moment.

I guess there is a mood out there that they would like, by and large, to see the government directly involved in carrying this land, versus some equity passing on to someone else. In other words, if equity in land is transferred to someone else, whoever that might be might expect some major capital gain or something down the road to compensate for a less than adequate return in the short term. If we see grain prices improve considerably, hopefully, in two, three, or four years, and land values escalate again, and somebody else walks away with a bundle and the farmer is no better off than he is today, then have we solved anything?

In that light, I think we have to keep government fairly close to it, and help farmers ride through this period, rather than have a short-term fix that is not going to serve anything on the long term. I am not saying we do not need some short-term programs until we get long-term programs in place. I think we do. But I think we should proceed with some caution in the equity area.

[Translation]

J'aimerais aborder le problème du financement de l'agriculture, auquel vous avez fait allusion dans votre mémoire. Vous parlez, à la page 4, de la Société du crédit agricole et du pouvoir d'émettre des agro-obligations pour le financement du crédit à long terme destiné aux agriculteurs. Avez-vous étudié ce concept des agro-obligations et avez-vous des propositions à faire dans ce domaine?

Mme Peggy LeSueur-Brymer (analyste de politiques, Alberta Wheat Pool): Nous avons fait quelques travaux sur le concept des agro-obligations il y a deux ou trois ans. Il me semble maintenant que l'intérêt se porte surtout sur le concept de la participation au capital. Pratiquement tout le monde reconnaît qu'un des principaux problèmes du domaine de l'agriculture est la diminution de la valeur de l'avoir. Même si ce concept de participation au capital n'est pas parfaitement défini pour l'instant, il s'efforce de s'attaquer à ce problème. Il me semble que, pour l'instant, il est plus constructif de s'efforcer de s'attaquer à ce problème du secteur agricole que d'étudier les agro-obligations. Pour en revenir aux agro-obligations, nous n'avons pas poussé plus loin nos travaux dans ce domaine.

M. Gottselig: Qu'en est-il du concept de participation au capital? Est-ce que le *Saskatchewan Wheat Pool*, ou les trois *pools* des Prairies, ou *Prairie Pools Inc.*, ont pris position en faveur de la participation au capital?

M. Stevenson: Il serait inexact de dire que nous sommes en désaccord total, parce qu'on retrouve actuellement beaucoup d'avoirs qui ne concernent pas l'agriculture dans les exploitations agricoles des Prairies, du fait des garanties d'emprunt et d'autres mécanismes. J'ai sillonné la province au cours des dernières semaines et ai constaté que la participation au capital soulève des inquiétudes, même si c'est une solution qui mérite d'être étudiée puisqu'on prétend qu'il faut trouver une façon de régler ce problème.

J'ai l'impression qu'on préférerait de beaucoup voir le gouvernement participer directement à la prise en charge de ces terres, plutôt que de transférer du capital à quelqu'un d'autre. En d'autres termes, il est bien évident que, si on transfère du capital-action à quelqu'un d'autre, qui que ce soit, il s'attendra à profiter à l'avenir d'un gain de capital ou d'une autre forme de dédommagement puisque les rendements sont moins que satisfaisants à court terme. Si le prix des céréales augmente de façon considérable, comme nous l'espérons, dans deux, trois ou quatre ans, si la valeur des terres remonte à nouveau et que quelqu'un autre que l'agriculteur en tire profit, cet agriculteur ne sera pas en meilleure situation qu'aujourd'hui, et nous n'aurions rien réglé.

C'est pourquoi nous sommes d'avis que le gouvernement doit contribuer à aider les agriculteurs à passer cette mauvaise période plutôt que de trouver une solution à court terme qui ne servira à rien en longue période. Je ne dis pas que nous n'avons pas besoin de programmes à court terme en attendant qu'on mette en place des programmes à long terme. Je crois que nous en

[Texte]

[Traduction]

avons besoin. Mais je suis d'avis qu'il faut avancer avec précaution dans ce domaine du capital-action.

• 1015

Mr. Gottselig: There has been a fair bit of work done on the equity financing concept by the Farm Credit Corporation, the Canadian Cattlemen's Association, the Credit Union Central in Saskatchewan, the provincial government in Saskatchewan. It seems to me that equity financing is an idea whose time has come. There is no doubt in my mind, I think we should be sitting down—and I guess “we” should be the federal Farm Credit Corporation which would call all these people together—to develop an equity financing concept.

I get phone calls every day, one to a half a dozen, from producers who are having difficulties servicing their debt, and some producers have a reasonable level of equity. I do not have to tell you how disastrous the agricultural situation is in relation to commodity prices and input costs, and interest is a very large input cost, and you make mention in your brief of that.

That interest load is not shared equally among the farm community. There are lots of people who do not have any debt, and lots of people who have too much debt, and a lot of people out there who have been able to service their debt to this particular period in time. But with one side going up and on the other side the value of the commodities dropping, it virtually does not matter what you are growing today, whether it is on irrigated or dry land, you just cannot cashflow your operation.

We should be sitting down and putting something on the table for these producers, and the sooner the better. I certainly would encourage somebody who speaks for the number of agricultural producers that Prairie Pools Incorporated represents in all three provinces. In my own province of Saskatchewan, I do not think there is any organization that has the membership and the actual grass-roots participation the Saskatchewan Wheat Pool has. I would encourage you to be more involved and more active in promoting a solution. For the long haul, but more particularly the short term, I think equity financing is one that should be vigorously pursued.

Mr. Stevenson: I think I can refer to equity financing as one of the options. I have no trouble agreeing with practically everything you have said, and I think we are more than prepared. In fact, I am involved almost every day of the week in talking about different programs that might meet the need in the country. And, yes, we are prepared to be involved in any discussions you might want to hold with whatever organization or structure that is available to us.

Mr. Gottselig: I would like to have your comments on some of the problems we are having in the grain transportation area. I am sure you are well aware of the resistance you get when you attempt to close an elevator at some of these small rural points. Given the fact that you

M. Gottselig: La Société du crédit agricole, l'Association canadienne des éleveurs de bétail, la *Credit Union Central in Saskatchewan* et le gouvernement provincial de Saskatchewan ont fait un certain travail sur ce concept de la participation au capital. Il me semble que c'est là une idée qui vient à point. Je suis convaincu que nous devrions nous réunir, et par «nous» j'entends la Société du crédit agricole, qui réunirait tous ces gens, pour mettre au point ce concept de participation au capital.

Je reçois tous les jours de un à six appels téléphoniques de producteurs qui éprouvent des difficultés à acquitter leurs dettes. L'avoir de certains d'entre eux atteint des niveaux raisonnables. Vous savez très bien que le prix des produits et les coûts des intrants ont créé une situation catastrophique dans le secteur agricole. Les intérêts représentent une part très importante des coûts des intrants, et vous y avez fait allusion dans votre mémoire.

Le poids de ces intérêts n'est pas réparti également au sein de la communauté agricole. Beaucoup de gens n'ont aucune dette, alors que beaucoup d'autres en ont trop. Beaucoup ont pu rembourser les montants qu'ils devaient jusqu'à maintenant. Mais, de toute façon, lorsque les frais financiers augmentent et que la valeur des produits diminue, peu importe ce que vous cultivez aujourd'hui, que ce soit sur une terre irriguée ou sèche, vos activités ne génèrent plus de liquidités.

Vous devriez essayer d'élaborer des solutions pour ces producteurs. Le plus tôt sera le mieux. J'appuierais très certainement quelqu'un qui parle pour un nombre de producteurs agricoles aussi grand que celui que *Prairie Pools Incorporated* représente dans les trois provinces. Je ne crois pas qu'il y ait dans ma province, c'est-à-dire en Saskatchewan, aucune organisation à avoir autant de membres et de participation à la base que le *Saskatchewan Wheat Pools*. Je vous inciterais à consacrer plus d'efforts à la recherche d'une solution et à sa promotion. Il me semble qu'à long terme, et surtout à court terme, la participation au capital en est une qu'il faut promouvoir vigoureusement.

M. Stevenson: Pour moi, la participation au capital est une des solutions. Je suis d'accord avec pratiquement tout ce que vous avez dit et je crois que nous sommes plus que préparés. Je participe en vérité tous les jours à des discussions sur les différents programmes qui permettraient de répondre aux besoins du pays. Nous sommes tout disposés à participer à toute discussion que vous voudriez organiser avec quelque organisation ou structure que ce soit.

M. Gottselig: J'aimerais recueillir vos commentaires sur certains problèmes auxquels nous faisons face dans le domaine du transport des grains. Je suis convaincu que vous savez qu'on rencontre de la résistance quand on veut fermer un élevateur dans une petite communauté rurale.

[Text]

have some high through-put elevators in place in certain key areas, and I speak of my own home area. . . I can see the trend you are trying to develop with the movement of grain to a high through-put elevator.

We farm about 50 miles south of Saskatoon, and over the years we have moved a lot of grain into Saskatoon to CSP Foods Limited. Originally, when we started doing that, the mill-door premium was more than the cost of trucking. We were able to get high protein for our wheat a couple of years, and we benefited substantially from that through the final payment in addition to the increased initial price. Personally, I did not see a lot wrong with that. It was very convenient for us to hire a semi-trailer. You did not even have to be on the farm. You just had to have the auger there and the semi-trailer came in and hauled the grain away.

I have heard rumours that Saskatchewan Wheat Pool, through consolidation of elevators, in order to make the plan a little more palatable to their producers, are thinking of putting a fleet of semi-trailers on the road in order to pick that grain up on the farm and take it to these high through-put elevators. Is that, in fact, one of your long-range plans? I would just like to hear your comments on that.

Mr. Stevenson: I guess I could say it is a long-range possibility. We certainly have not anything in place at the moment.

Yes, you are right, we did have mill-door premiums at the flour mill. That was to draw on a specific quality of grain we required. I think we can say that over the years, and even in recent weeks, we have been chastised for not being efficient or progressive or innovative. I think I would say that this has not been the fact and it will not be the fact in the future, that we will be all of those things and are all of those things and are prepared to demonstrate that.

• 1020

Yes, I think we are looking at methods of getting grain into the system at the least cost to the producer, and that is certainly going to be our conscious attempt and the route we will be taking. If we can develop the programs that will bring higher volumes in through plants that are there at present, and large plants, then we are able to generate some efficiencies there and return those benefits back to producers, providing we can do that at minimal additional cost to those producers.

Mr. A. Graham: If I could add one more comment to Mr. Stevenson's.

Sir, you mentioned at the beginning the difficulty we have in trying to close a country elevator, and certainly last year, in 1986, I went through two such ventures. That is a very, very difficult thing to do. It is hard to go out to a

[Translation]

Étant donné que vous disposez d'élévateurs à forte capacité dans certaines régions clés, et je parle de ce que je constate autour de chez moi, il me semble que vous vous efforcez de faire passer les grains par des élévateurs à haute capacité.

Nous pratiquons l'agriculture à environ 50 milles au sud de Saskatoon. Au cours des années, nous avons expédié beaucoup de grain à Saskatoon chez *CSP Foods Limited*. Quand nous avons commencé à le faire, la prime versée à la porte de la minoterie était supérieure au coût du camionnage. Pendant quelques années, notre grain a eu une forte teneur en protéine, et cela s'est avéré très rentable grâce au versement final que nous avons touché en plus du prix initial qui était déjà augmenté. Pour moi, je n'y ai rien vu de mal. Il était très facile pour nous de louer un camion semi-remorque. Il n'était même pas nécessaire d'être sur la ferme. Il suffisait d'avoir un échantillon, et le camion semi-remorque venait et emmenait votre grain.

Il y a des rumeurs voulant que la *Saskatchewan Wheat Pool* songe, grâce à la consolidation des élévateurs et pour être un peu plus agréable à ses producteurs, à mettre sur la route une flotte de camions semi-remorques pour ramasser ce grain à la ferme et le livrer à ses élévateurs à grande capacité. S'agit-il réellement d'un de vos projets à long terme? J'aimerais avoir votre réponse.

M. Stevenson: Je suppose que l'on peut dire que c'est une possibilité à long terme. Nous n'avons aucun projet de ce genre en route pour l'instant.

Oui, vous avez raison. Nous avons offert des primes à la porte du moulin. Il s'agissait d'attirer les quantités de grain précises dont nous avions besoin. Je pense qu'on peut dire qu'au fil des années, et même au cours des dernières semaines, on a été puni parce qu'on n'a pas été efficace, progressiste ou innovateur. Je préférerais que cela n'ait pas eu lieu, mais ce ne sera pas le cas à l'avenir, nous serons efficaces, progressistes et innovateurs, comme nous le sommes actuellement, et nous sommes prêts à en faire la preuve.

Oui, nous cherchons les méthodes les plus économiques pour le producteur, permettant d'introduire les céréales dans le système, et c'est certainement ce que nous allons tenter de faire, c'est la voie que nous emprunterons. Si l'on peut mettre au point des programmes qui achemineront des volumes plus importants aux usines actuelles, et des usines importantes, nous serons alors en mesure d'obtenir un certain rendement et de remettre ces profits aux producteurs pourvu qu'il n'en coûte qu'un léger supplément à ces derniers.

M. A. Graham: Si je peux ajouter un commentaire à ce que vient de dire M. Stevenson.

Monsieur, vous avez mentionné au début la difficulté que nous avons à tenter de fermer un silo en région rurale et, l'an dernier en 1986, j'ai vécu deux expériences semblables; c'est en effet très difficile. Il est difficile de se

[Texte]

small town and tell the people or try to explain to the people the need for closing their elevator. However, in the long run we did the job, certainly not without any backlash from the people that are out there, and certainly in our case possibly at the loss of some of the business we would have done otherwise as an organization.

I think what I want to stress is that Alberta Pool has been doing that for a long time. And we are getting to the point now where we are wondering how much further can we go, how long will the process continue, and where are we likely to go from here. About 10 years ago, the delegates looked at our whole country plan and developed a guideline as to where they thought the organization should go. They are in that process again in 1987.

We are virtually looking at every elevator in the Province of Alberta, and by the end of 1987 our delegates are going to basically tell us what kind of system they want to see evolved from here on. We kind of await that result with some enthusiasm and some apprehension because we know of the difficult task that is ahead. So I think we are working hard at that.

Unfortunately there are times, when Alberta Pool leaves town, that the town is going to die. I think that is where you started off, asking what the impact on the country is going to be. There will be the odd one where, when we leave town, that small town is going to be virtually dried up.

The Chairman: Mr. Malone, you have a single question, do you?

Mr. Malone: No, it is a different question. But I think that another man wants to respond to Mr. Gottselig.

The Chairman: Mr. Swanson.

Mr. Swanson: If I might, Mr. Chairman. I think the key here is that it has to be a system approach. All participants in the system have to be a part of this, the producer, the grain company, and the railway. It cannot be something that is imposed by somebody else, like CN are attempting to do through their current application on variable rates.

I think we have to recognize that all participants in the system must co-operate in developing this. And if you will note on page 6, it is very obvious that in 10 years the pools have decreased the number of elevators that we operate in the three provinces by over 1,500. So a substantial rationalization has taken place. At the same time, that storage capacity of our system has dropped by 27%. And just referring to Manitoba Pool, because of some unusual crop conditions in the past crop year that ended July 31, 1986, Manitoba Pool's turnover reached slightly over seven times our storage capacity to handle.

[Traduction]

rendre dans une petite ville, de dire aux gens ou de tenter de leur expliquer qu'il faut fermer leur silo. Cependant, avec le temps, nous y sommes parvenus. Cela n'a certainement pas été sans réactions négatives des gens de la place, et, assurément dans notre cas, nous avons peut-être perdu un peu du volume d'affaire que nous aurions pu réaliser.

Je veux simplement souligner que l'*Alberta Pool* fait cela depuis longtemps. Nous en sommes à nous demander jusqu'où nous pourrions aller, combien de temps durera ce processus et quelle voie nous devons prendre alors. Il y a environ 10 ans, les délégués ont examiné l'ensemble du plan rural et ont élaboré une ligne directrice, qui, d'après eux, devrait être l'orientation générale de l'organisation. Ils ont à nouveau entrepris cette démarche en 1987.

Nous examinons pratiquement chaque silo de la province de l'Alberta, et à la fin de 1987, nos délégués vont nous dire dans quel sens ils aimeraient voir évoluer le réseau. Nous attendons ces résultats à la fois avec enthousiasme et appréhension parce que nous savons la tâche difficile qui nous attend. Je pense donc que nous déployons des efforts considérables à cet égard.

Malheureusement, il arrive que, lorsque l'*Alberta Pool* quitte une ville, cette dernière meure. Je pense que c'est sur ce point que vous avez posé une question, vous avez demandé quel sera l'impact sur la région. Il y aura toujours le cas curieux où, lorsque nous quittons une ville, cette petite ville pratiquement s'éteint.

Le président: Monsieur Malone, vous avez une seule question, n'est-ce pas?

M. Malone: Non, c'est une question différente. Mais je pense qu'une autre personne souhaite répondre à M. Gottselig.

Le président: Monsieur Swanson.

M. Swanson: Si je peux me permettre, monsieur le président. Je pense que l'essentiel ici, c'est d'adopter une approche globale. Tous les intervenants dans le système doivent en faire partie, le producteur, l'entreprise de stockage des céréales et la compagnie de chemin de fer. Ce ne peut être quelque chose d'imposé par quelqu'un d'autre, comme tente de le faire le CN en demandant des taux variables.

Je crois que nous devons reconnaître que tous les participants au système doivent collaborer à mettre au point une solution. Comme vous le remarquerez à la page 6, il est évident qu'en dix ans, les pools ont réduit de plus de 1,500 le nombre de silos qu'ils exploitaient dans les trois provinces. Ils ont donc réalisé une importante opération de rationalisation. Au cours de la même période, la capacité de stockage de notre réseau a chuté de 27 p. 100. En prenant simplement comme exemple le cas du *Manitoba Pool* en raison des conditions inhabituelles de récoltes qui ont prévalu au cours de la dernière campagne agricole qui s'est terminée le 31 juillet 1986, le roulement du *Manitoba Pool* s'est établi à un peu plus de sept fois notre capacité de stockage.

[Text]

I think it is important to realize that we need basically the system that is here at the present time, that there is not much room left for further rationalization.

[Translation]

Je pense qu'il est important de réaliser qu'on a fondamentalement besoin du réseau en place actuellement, qu'il est très difficile de rationaliser davantage.

• 1025

The Chairman: Just so I understand your point correctly, with respect to the CN application where you spoke of it being imposed on others, is it not true that CN has made that application in conjunction with a certain number of elevator grain companies?

Mr. Swanson: Yes, they made the application in conjunction with the other elevator companies, but producers were not part of that process.

The Chairman: Mr. Malone.

Mr. Malone: I welcome our witnesses. It is always a pleasure to have Prairie Pools Incorporated in front of the Agriculture committee.

I just want to see if you might help us to reflect on a matter that is equally as difficult as is the question you would face when you close down a rural elevator in a small community. What would your counsel or advice be on the long rail line that needs significant improvement en route to the Port of Churchill? Should we do a full upgrade, expand the port, back away from it? What views would Prairie Pools Incorporated take on that long and historically important, but perhaps at present somewhat questionable, line?

Mr. Swanson: I guess I get to deal with this one first since I am from Manitoba.

Mr. Malone: Actually, northeastern Saskatchewan should speak first.

Mr. Swanson: The Manitoba Pool's position is that we are not opposed to the Port of Churchill but it should not be imposed upon grain to be the main supporter of that port. We are suggesting that the line should not be classified as a grain-dependent line, and if that classification was removed it could save all shippers of export grain several millions of dollars annually. The figure escapes me at the moment, but the saving would be there if the grain dependency of that line was removed.

If the line is required for national protection or if some other use can be developed for that line—some imports, for example, that can come into the Port of Churchill. . . They have never been very successful in finding those products to date; but, if in the national interest that line should be there, then it should be the federal government's responsibility to maintain it. But we do not think the costs of that line should be put on the backs of grain shippers.

Le président: Une seule question pour bien comprendre votre point de vue, concernant la demande du CN, dont vous avez dit qu'elle était imposée aux autres, le CN n'a-t-il pas formulé cette demande en collaboration avec un certain nombre de compagnies de stockage de grain?

M. Swanson: Oui, le CN a formulé cette demande en collaboration avec d'autres compagnies de stockage de grain, mais les producteurs ne faisaient pas partie de ce groupe.

Le président: Monsieur Malone.

M. Malone: Je souhaite la bienvenue aux témoins. Il nous fait toujours plaisir de voir comparaître les *Prairie Pools Incorporated* devant le comité de l'Agriculture.

Je me demande si vous ne pourriez pas nous éclairer sur une question, qui est au moins aussi difficile à résoudre que le problème auquel vous êtes confrontés lorsque vous fermez un silo rural dans une petite collectivité. Que nous conseilleriez-vous de faire sur la longue voie ferroviaire qui va jusqu'au port de Churchill et qui a besoin d'importantes améliorations? Devrions-nous la remettre en état complètement, agrandir le port, l'abandonner? Que pensent les *Prairie Pools Inc.* de cette longue voie ferroviaire, qui est peut-être importante sur le plan historique, et qui pourrait également être actuellement remise en question?

M. Swanson: Je vais être le premier à en parler puisque je suis du Manitoba.

M. Malone: De fait, c'est le nord-est de la Saskatchewan qui devra en parler le premier.

M. Swanson: Le *Manitoba Pool* ne s'oppose pas au port de Churchill, mais il ne faudrait pas imposer aux expéditeurs de céréales d'être le principal soutien de ce port. À notre avis, cette voie ne devrait pas être classée comme une voie dépendante des céréales; et si cette classification était enlevée, elle permettrait à tous les expéditeurs de céréales d'exportation d'épargner plusieurs millions de dollars par année. Les chiffres m'échappent en ce moment, mais il y aurait sûrement des économies à faire s'il n'y avait pas de dépendance entre les céréales et cette voie.

Si cette voie a besoin de protection nationale ou si on pouvait l'utiliser à d'autres fins—pour certaines exportations, par exemple, qui pourraient passer par le port de Churchill. . . On n'a pas encore réussi à trouver ce genre de produit; mais, si dans l'intérêt national, cette voie doit être maintenue, il revient alors au gouvernement fédéral de l'entretenir. Nous ne croyons pas que les coûts de cette voie devraient être assumés par les expéditeurs de céréales.

[Texte]

The Chairman: Surely, at the moment, that line is grain-dependent in terms of the percentage of use made of the line.

Mr. Swanson: It is, but it is a very high-cost line.

The Chairman: What percentage of non-grain use is made of the line?

Mr. Swanson: At present it is virtually nil, in our understanding, but it could be. . . [Inaudible—Edüor].

Mr. Malone: Thank you very much, Mr. Chairman. You asked my supplementary.

Mr. A. Graham: I would not mind adding the Alberta perspective to the comment—

Mr. Malone: I would appreciate that.

Mr. A. Graham: —that Charlie just made. We certainly support Charlie's view on the Port of Churchill. We are not about to say that the Port of Churchill should be closed down. If the Government of Canada and the people of Canada feel that the Port of Churchill is a necessary thing within our national structure, so be it. But we sure as hell do not need it for grain. We can move more grain through the Port of Vancouver and through Prince Rupert in about two days than the Port of Churchill can move in an entire year.

So let us get the line off the back of the grain producer. If the people of Canada feel we need it as an entity for the entire good of the Dominion of Canada, so be it. We have no problem with that, but do not burden our shoulders as agricultural producers.

Mr. Malone: Sure. It is appropriate that we comment that the question has been asked to other groups and the answers, with some variation, followed a similar theme.

I would like to re-ask the question the chairman asked. Can you enlighten us as to what percentage of products other than grain are going through the port at present?

• 1030

Mr. Swanson: I really do not have much information for you. I think there were times when they have attempted to ship some potash through that port a few years ago. I understand the cars were not covered and sulphur was blowing off these open cars. The environmentalists got very concerned and they stopped the shipment. It was only a few train-loads.

There have been one or two instances where I believe they tried to ship some spirits of some type into that port for use in western Canada—or maybe it was for northern Canada; I am not sure which. But the use of that port is

[Traduction]

Le président: Actuellement, cette voie dépend sûrement des céréales si l'on considère le pourcentage d'utilisation de la voie.

M. Swanson: C'est vrai, mais c'est une voie qui coûte très cher.

Le président: Quel pourcentage de produits autres que les céréales utilisent cette voie?

M. Swanson: Actuellement, je crois que c'est pratiquement nul, d'après ce que je sais, mais il se pourrait. . . [Inaudible—Éditeur].

M. Malone: Merci beaucoup, monsieur le président. Vous avez posé la question additionnelle que je voulais poser.

M. A. Graham: Permettez-moi d'ajouter le point de vue de l'Alberta au commentaire. . .

M. Malone: Je vous en serais très reconnaissant.

M. A. Graham: . . . que vient de faire Charlie. Nous partageons certainement l'opinion de Charlie sur le port de Churchill. Cependant, nous ne sommes pas prêts à dire qu'il faudrait le fermer. Si le gouvernement du Canada et les Canadiens estiment que le port de Churchill est un élément nécessaire à notre structure nationale, qu'il en soit ainsi. Mais on n'en a certainement pas besoin pour les céréales. Nous pouvons transporter plus de grain par le port de Vancouver et par Prince Rupert en environ deux jours que ne peut le faire le port de Churchill en une année.

Il ne faut donc plus que cette voie soit supportée uniquement par les céréaliculteurs. Si les Canadiens estiment qu'on en a besoin pour le bien de tout le Canada, qu'il en soit ainsi. Cela ne nous pose aucun problème, mais il ne faut pas que ce fardeau soit imposé aux producteurs agricoles.

M. Malone: Certainement. Il convient d'ajouter que la question a été posée aux autres groupes et que les réponses, avec certaines nuances, ont repris les mêmes arguments.

J'aimerais poser à nouveau la question que le président a posée. Pouvez-vous nous indiquer quel pourcentage de produits autres que les céréales passent actuellement par ce port?

M. Swanson: Je n'ai vraiment pas beaucoup de renseignements à vous communiquer. Je pense qu'il y a quelques années on a tenté à certaines reprises d'expédier un peu de potasse par ce port. D'après ce que je sais, les wagons n'étaient pas couverts, et le souffre s'échappait des wagons ouverts. Les environnementalistes se sont très inquiétés, et ils ont réussi à faire arrêter les expéditions. Il ne s'est agi que de quelques convois.

A une ou deux autres occasions, je crois qu'on a tenté d'expédier de l'alcool dans ce port à destination de l'ouest du Canada—peut-être était-ce destiné au nord du Canada; je n'en suis pas certain. Mais mis à part les céréales, ce

[Text]

very, very limited beyond grain. But I do not have a percentage as to what the breakdown would be.

The Chairman: Perhaps in light of the fact that 95% of the grain that goes out of there comes from Saskatchewan, we should ask Mr. Stevenson if he has anything further to say.

Mr. Stevenson: I do not think I can add anything to what my colleagues have said. They really spoke for northeastern Saskatchewan, I think. There is a great deal of sentiment in that area, and support, for Churchill. I question whether the savings they are talking about are real.

Mr. Gottselig: Could I just be allowed a short intervention here, Mr. Chairman? I believe the Hudson Bay Route Association are having their annual convention in Lloydminster in the first part of June? Possibly somebody should go to that convention and see what is going on there.

The Chairman: Perhaps these gentlemen will want to go and speak there.

Mr. Gottselig: I was thinking maybe the gentlemen from the Alberta Wheat Pool could go there.

Mr. Swanson: Just one additional comment. Perhaps it is not well understood by a lot of people about grain going through Churchill that the grain that goes to Churchill out of northeastern Saskatchewan or northern Manitoba has to be held on the farm until July or August before that shipment actually starts to take place. So those producers who are expected to supply the grain out through that port are penalized to a degree, because they almost have to provide storage on their farm for two crops. The alternative is that the Wheat Board has to issue the allocation of cars to the southern parts of Manitoba or southern Saskatchewan to generate the grain to move it up there at that particular time of shipping season; and that adds to the transportation costs. So I think if the catchment area for Churchill is where that grain actually comes from, then those producers are really penalized, because they have to hold their grain on the farm for an additional length of time before they have an opportunity to move it.

The Chairman: I guess there is additional realization now that the costs you speak of are indeed the farmers' costs, under the new formula.

Mr. Swanson: That is right.

The Chairman: So in that sense I think there is a considerable amount of interest in the question.

Mr. Malone: Mr. Chairman, on this matter, I wonder if Prairie Pools Inc. have taken a look at the hypothetical situation of what the average savings per permit holder might be if the line were removed, or, alternatively, for the prairie system.

Mr. Schmeizer: There are several things here, both the immediate savings and some future savings. First, CN is allowed, through its CN adjustment under the Western

[Translation]

port sert à très très peu de marchandises. Cependant, je n'ai pas de pourcentage quant à la répartition des produits acheminés.

Le président: Compte tenu du fait que 95 p. 100 des céréales expédiées par ce port proviennent de la Saskatchewan, on pourrait peut-être demander à M. Stevenson s'il a quelque chose d'autre à ajouter.

M. Stevenson: Je n'ai vraiment rien à dire de plus que ce que mes collègues ont déjà dit. Ils ont vraiment parlé pour le nord-est de la Saskatchewan, du moins je le crois. Dans cette région, on est très attaché à Churchill, et on soutient vivement le port. Je me demande si les économies dont ils parlent sont réelles.

M. Gottselig: Me permettriez-vous d'intervenir brièvement ici, monsieur le président? Est-ce que l'*Hudson Bay Route Association* ne tient pas son congrès annuel à Lloydminster au début de juin? Quelqu'un peut-être pourrait se rendre à ce congrès et voir ce qui s'y passe.

Le président: Peut-être ces messieurs souhaiteraient-ils y intervenir.

M. Gottselig: Je croyais que les représentants de l'*Alberta Wheat Pool* pourraient s'y rendre.

M. Swanson: Une seule remarque. Il n'y a peut-être pas beaucoup de personnes qui savent que les céréales qui vont à Churchill en provenance du nord-est de la Saskatchewan ou du nord du Manitoba doivent être entreposées à la ferme jusqu'en juillet ou août avant d'être réellement expédiées. Ainsi, les producteurs qui sont censés approvisionner ce port en céréales sont dans une certaine mesure pénalisés parce qu'ils doivent entreposer à la ferme pratiquement deux récoltes. L'autre solution, c'est que la Commission canadienne du blé affecte des wagons au sud du Manitoba ou au sud de la Saskatchewan pour que les producteurs expédient leur grain jusque là-haut à ce moment de la saison d'expédition; et cela ajoute aux coûts de transport. Aussi, je pense que si le bassin d'expédition vers Churchill est la région d'où les céréales proviennent vraiment, alors ces producteurs sont réellement pénalisés parce qu'ils doivent entreposer leurs céréales à la ferme pendant une période plus longue avant qu'ils aient la possibilité de l'expédier.

Le président: Je pense qu'il faut également se rendre compte que les coûts dont vous parlez sont en fait des coûts aux producteurs, en vertu de la nouvelle formule.

M. Swanson: C'est exact.

Le président: Aussi, en ce sens, je crois qu'on s'intéresse grandement à la question.

M. Malone: Monsieur le président, sur ce point, je demande si *Prairie Pools Inc.* a calculé les économies moyennes par titulaire de permit, ou pour le réseau des Prairies, qui pourraient être réalisées dans l'hypothèse où la voie ferroviaire serait abandonnée.

M. Schmeizer: Il y a plusieurs facteurs à considérer: les économies immédiates et certaines économies futures. Premièrement, grâce au rajustement prévu dans la loi sur

[Texte]

Grain Transportation Act, several million for movement of grain to Churchill. I cannot be more precise than that. That would be the immediate saving if the line were removed as a grain-dependent line. But there is also the point about cars for that line and its upgrading; upgrading of tens or even hundreds of millions of dollars: a boxcar fleet that is essentially wearing out and will be gone by the year 1991, and the replacement of those cars—costs that producers will pay if that line is grain-dependent.

The Chairman: I wonder if I could interrupt for a moment for an item of business the committee needs to look at.

• 1035

As the committee knows, we have talked about having representatives of the fertilizer industry before us. Apparently we have never made this decision formally by way of motion. The Western Canada Fertilizer Association and the Western Fertilizer and Chemical Dealers Association are both very active in western Canada, which is the major area of use, and they have expressed an interest in speaking on their own behalf. In addition, there are other parts of the industry that feel that they could be, I think, adequately represented by the Canadian Fertilizer Institute. I would assume that we could in fact have the three associations together at the same time and, perhaps, in an extended meeting.

Mr. Malone: I so move that this meeting be held.

Mr. Gottselig: I second the motion.

The Chairman: Mr. Brightwell.

Mr. Brightwell: Mr. Chairman, eastern Canada does use a lot of fertilizer, and I do not think you should leave the impression that maybe we do not. Are they represented?

The Chairman: Yes, they are. They would be represented, I understand, by the Canadian Fertilizer Institute.

Mr. Brightwell: All right.

The Chairman: Apparently that is acceptable to the Fertilizer Institute of Ontario, Inc.

Mr. Brightwell: Thank you.

Mr. Foster: Is there a date that you are suggesting?

The Chairman: We are hoping, if possible, in the middle of next week, but that depends upon whether arrangements can be made.

Mr. Foster: I wonder if the clerk could give the members of the committee the notional dates for the witnesses in the future.

The Chairman: Yes, I have made the suggestion in the past. I think part of the difficulty is that everything is sort of falling into place at this point in time.

[Traduction]

le transport du grain de l'Ouest, le CN reçoit plusieurs millions de dollars pour le transport des céréales jusqu'à Churchill. Je ne peux pas être plus précis que cela. Cette somme représenterait l'épargne pouvant être réalisée immédiatement si la voie était abandonnée comme voie liée aux céréales. Mais il y a également la question des wagons qui circulent sur cette voie et leur remise en état, ce qui coûtera des dizaines ou même des centaines de millions de dollars. En effet, il faut remplacer une flotte de wagons qui seront usés d'ici 1991, et ces coûts devront être assumés par les producteurs si la voie est liée aux céréales.

Le président: Je me demande si je peux interrompre un instant pour discuter d'un point sur lequel le Comité doit se pencher.

Comme les membres du Comité le savent, nous avons envisagé d'entendre des représentants du secteur des engrais. Apparemment, nous n'avons jamais officialisé cette décision par l'adoption d'une motion. La *Western Canada Fertilizer Association* et la *Western Fertilizer and Chemical Dealers Association* sont deux associations très actives dans l'ouest du Canada, qui est la région où l'on utilise le plus d'engrais, et elles se sont montrées intéressées à apporter leurs témoignages. En outre, il y a d'autres éléments du secteur qui estiment qu'ils seraient, je crois, convenablement représentés par l'Institut Canadien des engrais. Je suppose qu'on pourrait ainsi entendre en même temps les trois associations au cours peut-être d'une séance prolongée.

M. Malone: Je propose donc que cette séance soit tenue.

M. Gottselig: J'appuie la motion.

Le président: Monsieur Brightwell.

M. Brightwell: Monsieur le président, l'est du Canada utilise également beaucoup d'engrais, et je ne crois pas qu'on devrait laisser l'impression contraire. Sont-ils représentés?

Le président: Oui, ils le sont. D'après ce que je sais, ils seraient représentés par l'Institut Canadien des engrais.

M. Brightwell: C'est très bien.

Le président: Apparemment, ce serait acceptable au *Fertilizer Institute of Ontario Inc.*

M. Brightwell: Merci.

M. Foster: Proposez-vous une date?

Le président: Si possible, nous souhaiterions tenir cette réunion au milieu de la semaine prochaine, mais cela dépend des dispositions qui peuvent être prises.

M. Foster: Je me demande si le greffier pourrait donner à l'avenir aux membres du Comité les dates approximatives de comparution des témoins.

Le président: Oui, j'ai fait cette suggestion dans le passé. Je pense que la difficulté tient en partie à ce que pour ainsi dire tout arrive en même temps.

[Text]

In addition, just for your information, we have had a request from C-I-L. We are exploring the possibility of whether or not C-I-L would feel comfortable in being represented by the Crop Protection Institute. If, indeed, they are comfortable with that, then presumably that would be the arrangement. If they are not, the suggestion is that C-I-L would wish to make a separate representation. If, indeed, C-I-L wish to make a separate representation, would you agree to hear them? Mr. Gottselig, this is your world. I am sorry, did I say C-I-L? I meant Inco.

Mr. Gottselig: It is okay.

The Chairman: So if Inco are comfortable with being part of the Crop Protection Institute, then they will be so included; if not, we would hear them separately.

Mr. Gottselig: That is agreeable to us.

Motion agreed to.

The Chairman: Thank you very much.

Mr. Brightwell.

Mr. Brightwell: Thank you. Mr. Chairman, if I have time I will probably take off in three different directions. First of all, I wanted to look at the matter of generic drugs. I believe I heard that your position would be that you are in favour of protection for a drug, for something like four years, patent protection for four years; did I hear Mr. Schmeizer say that?

Mr. Schmeizer: Excuse me, do you mean drugs or agricultural chemicals?

Mr. Brightwell: I am sorry, agricultural chemicals. I was thinking about drugs, but I meant agricultural chemicals.

Mr. Schmeizer: I was referring to a position taken by producers in Saskatchewan, where they had suggested a resolution to the Saskatchewan Wheat Pool that had appeared to be limited to four years. It was not a position adopted by the organization proper.

Mr. Brightwell: Do you have a position then on patent protection for farm chemicals?

Mr. Schmeizer: The position is that the patent period should be shortened.

Mr. Brightwell: With no suggestion as to what that period should be?

Mr. Schmeizer: Perhaps I can turn it over to Mr. Stevenson.

Mr. Stevenson: I think we are of the view that 10 years might be a reasonable balance between the 16, or 17, and the 4; that it might be a reasonable approach to take.

Mr. Brightwell: A farm chemical probably takes five years to get on the market after the beginning of patent protection. Do you feel that, with five years of added protection on the market, you would attract farm

[Translation]

En outre, pour votre information, nous avons reçu une demande de la CIL. Nous nous demandons si la CIL accepterait d'être représentée par le *Crop Protection Institute*. Si, de fait, cela convient, c'est probablement ce qui se passera. Dans le cas contraire, la CIL pourrait souhaiter comparaître séparément. Si, en fait, la CIL souhaitait cela, accepteriez-vous de l'entendre? Monsieur Gottselig, c'est votre domaine. Je suis désolé, est-ce que j'ai parlé de la CIL? Je voulais dire Inco.

M. Gottselig: C'est d'accord.

Le président: Donc, si Inco ne voit pas d'objections à se présenter avec *Crop Protection Institute*, ils seront ensemble; dans le cas contraire, ils comparaitront séparément.

M. Gottselig: Cela nous convient.

La motion est adoptée.

Le président: Merci beaucoup.

Monsieur Brightwell.

M. Brightwell: Merci. Monsieur le président, si le temps me le permet, je vais probablement aborder trois sujets. Premièrement, j'aimerais me pencher sur la question des médicaments génériques. J'ai cru comprendre que votre position favorise la protection de médicaments pendant quatre ans, la protection du brevet pendant quatre ans; est-ce bien ce que vous avez dit, monsieur Schmeizer?

M. Schmeizer: Excusez-moi, parlez-vous de médicaments ou de produits chimiques agricoles?

M. Brightwell: Je suis désolé, de produits chimiques agricoles. J'ai dit médicaments, mais je pensais aux produits chimiques agricoles.

M. Schmeizer: Je faisais allusion à une position prise par les producteurs de la Saskatchewan qui ont présenté une résolution au *Saskatchewan Wheat Pool* et qui semblaient limiter la protection à quatre ans. Il ne s'agit pas d'une position adoptée par l'organisation même.

M. Brightwell: Dans ce cas, avez-vous une position concernant la protection des brevets des produits chimiques agricoles?

M. Schmeizer: Notre position, c'est que la période de protection devrait être raccourcie.

M. Brightwell: Sans proposer de période?

M. Schmeizer: Je pourrais peut-être demander à M. Stevenson de répondre.

M. Stevenson: Nous sommes d'opinion qu'une période de dix ans serait un compromis raisonnable entre la période de 16 ou 17 ans, et celle de 4 ans; cela nous semblerait une démarche raisonnable.

M. Brightwell: Il faut environ cinq ans après le début de la période de protection pour mettre sur le marché un produit chimique agricole. Croyez-vous qu'en ajoutant cinq ans de protection sur le marché, on pourrait attirer

[Texte]

chemicals to Canada? Do you not feel they would say that they will not recoup their money, so they will not come; or, conversely, they will push their price so high, when they get here for five years, that you would be paying as much in the long run as you would with the other protection?

Mr. Stevenson: I guess I am of the view that chemicals will likely not be produced specifically for the Canadian market in the first place. They will likely be produced for other markets. Our market is not that large. So it will be an additional market as far as the major chemical companies are concerned.

• 1040

In other words, I do not think we are going to necessarily be protecting the so-called smaller producer by shortening that period excessively. In fact, it may allow the large producer to do maybe a little bit of what you say, if we go down to too short a period, hit the market very hard at whatever price yield they want and then be able to pull out.

Mr. Brightwell: Yes. Either hit it very hard or do not come at all, I would suggest to you is what would happen if you had too short a period of protection. But I would like to suggest that your greater problem is not the 17-year protection; your greater problem is the registration process that protects well beyond 17 years. In fact, if our regulations were such that you could get generics at the end of 17 years, you would be pretty well served. Have you any comments on that?

Mr. A. Graham: Mr. Chairman, I do not know whether 17 years is the right figure or not. I guess what we are saying in Alberta is that we need to take a much greater look at it, and maybe those years can be modified one way or the other. We would certainly not be willing to accept a program where we would run the risk of not having any suppliers. I mean, we certainly need the chemicals. But we think the area of product registration, that whole area is one that warrants a good look at.

It seems to me that an illustration of what happens is in the Treflan-Rival issue. Up until 1986 you just paid dearly for Treflan. But all of a sudden last year there was an alternative to Treflan, that was Rival, and Treflan suddenly became very much more competitive. They have had that privilege for 20-some years and it seems to me that was plenty long enough. I paid dearly for it.

Mr. Brightwell: Exactly! And the point is, they had it longer than that because they had protection for several years beforehand. So if we had 17 years protection, I think you have told me, as the Specific Product Registration 85

[Traduction]

les produits chimiques agricoles au Canada? Croyez-vous que les entreprises pourraient dire qu'elles ne récupéreraient pas l'argent investi et ne viendront pas, ou en revanche, qu'elles gonfleront leurs prix à un tel point, si elles obtiennent ici une protection de cinq ans, qu'à long terme, il vous en coûterait autant que si vous aviez l'autre période de protection?

M. Stevenson: Je suis d'avis qu'en premier lieu, les produits chimiques ne seront probablement pas produits exclusivement en fonction du marché canadien. Ils seront probablement produits en vue d'autres marchés. Notre marché n'est pas si important. Donc, pour ce qui est des grandes compagnies de produits chimiques, ce sera un autre marché.

En d'autres termes, je ne crois pas que nous allons nécessairement protéger le soi-disant petit producteur en réduisant excessivement cette période. De fait, cela pourrait permettre aux gros producteurs de faire un peu de ce que vous avez dit, si nous accordons une trop courte période, il pressera le plus possible le marché en imposant le prix le plus élevé possible; puis, il se retirera.

M. Brightwell: Oui. Il le pressera le plus possible ou il ne viendra pas du tout, je suis d'avis que c'est ce qui va se passer si l'on a une période de protection trop courte. Cependant, je suis également d'avis que le problème le plus important auquel vous ayez à faire face n'est pas la protection de 17 ans; le problème le plus important, ce sont les formalités d'homologation qui assurent une protection bien au-delà de 17 ans. De fait, si notre réglementation permettait aux produits génériques d'être vendus à la fin de la période de 17 ans, on pourrait en être très satisfaits. Avez-vous quelque chose à ajouter à ce propos?

M. A. Graham: Monsieur le président, je ne sais pas si une période de 17 ans conviendrait ou non. Je suppose que les gens de l'Alberta devraient y regarder de plus près et qu'on devrait peut-être modifier cette période de protection d'une façon ou d'une autre. Nous n'accepterons certainement pas un programme qui nous ferait courir le risque de ne plus avoir de fournisseurs. Nous avons assurément besoin de produits chimiques. Pour ce qui est de l'homologation des produits, c'est un domaine qui mérite sûrement qu'on y regarde de plus près.

Il me semble que l'affaire Treflan-Rival illustre bien ce qui se passe. Jusqu'en 1986, vous deviez payer le gros prix pour le produit Treflan. L'an dernier, un produit concurrent est soudainement apparu, le produit Rival, et Treflan est subitement devenu beaucoup plus concurrentiel. Ils ont eu ce privilège pendant plus de 20 années, et il me semble que c'est assez long. J'ai payé assez cher pour cela.

M. Brightwell: Exactement! Et le fait est qu'ils ont pu jouir d'une protection plus longue parce qu'ils ont eu pendant plusieurs années une protection préalable. Aussi, si on avait une protection de 17 ans, comme le demande

[Text]

proposal has, that would seem to serve agriculture in Canada pretty well. I bring it up only because my colleague, Mr. Boudria, brought it up and used it as a bit of a balancing act concerning other legislation.

I want to go on to agricultural research. It may be that Mr. Stevenson has already said, and perhaps I was not listening closely enough, that you do not believe you have a strong role in pushing for research. You leave that in somebody else's area, the Wheat Board as an example.

Mr. Stevenson: Are you talking about product research?

Mr. Brightwell: Any research, but research in general as per your statement.

Mr. Stevenson: No. I was talking in terms of market development when I made reference to the Wheat Board and so forth and producing a product to meet the markets that are out there. I guess we are also of the view, of course, that the federal government should maintain their high profile and responsibility in the funding of research.

Mr. Brightwell: Do you have any process whereby you would get grass-root input into the research that is required and then transmit that information on to the bodies in the federal government?

Mr. Stevenson: I suppose you would say process. I suppose not an official process, but certainly an opportunity to keep in touch with the needs of agriculture and, of course, we avail ourselves of every opportunity keep in touch with the research departments of government. We do have a research farm, of course, in our own case of three quarters of land, on which we do a considerable amount of production and research on the land and also in the area of chemical testing, varietal tests and so forth.

We do have an advisory board to that crop development farm involving some 16 farmers throughout the province that are particularly interested in that area of production. So to that extent, along with our staff, yes, we do keep in touch and we pass that information on.

• 1045

Mr. Brightwell: Thank you for those. I will tell you that I have tried to pursue whether there is enough co-ordination of agricultural research in Canada with the producers. The most active group for liaison with the research community seems to be the Dairy Farmers of Canada. They have a model in place with a computer inventory of all the research available at any given time, a model which seems to be very productive and, I believe, is well ahead of the rest of the community in that area.

[Translation]

la proposition 85 sur l'homologation d'un produit particulier, d'après vous, l'agriculture canadienne ne s'en porterait que mieux. Je soulève ce point uniquement parce que mon collègue, M. Boudria, l'a soulevé et s'en est servi un peu pour faire contrepoids à propos d'une autre loi.

J'aimerais passer maintenant à la recherche agricole. Peut-être M. Stevenson en a déjà parlé, et peut-être n'ai-je pas écouté avec suffisamment d'attention, vous ne croyez pas devoir jouer un rôle important pour stimuler la recherche. Vous laissez cette responsabilité à d'autres, comme par exemple la Commission canadienne du blé.

M. Stevenson: Parlez-vous de la recherche sur les produits?

M. Brightwell: N'importe quelle recherche, mais la recherche en général selon votre déclaration.

M. Stevenson: Non. Je parlais de développement de marché lorsque j'ai fait allusion à la Commission canadienne du blé et d'élaboration d'un produit afin de répondre au marché d'ici. Évidemment, nous sommes également d'avis que le gouvernement fédéral doit conserver un rôle déterminant et la responsabilité première dans le financement de la recherche.

M. Brightwell: Avez-vous un mécanisme qui vous permette d'établir le type de recherche dont vous avez besoin et de transmettre cette information aux organismes du gouvernement fédéral?

M. Stevenson: Je suppose qu'on parlerait de mécanismes. Pas de mécanismes officiels, mais certainement de la possibilité de demeurer sensible aux besoins de l'agriculture et évidemment, nous sautons sur toutes les occasions qui s'offrent à nous de communiquer avec les ministères du gouvernement qui font de la recherche. Bien sûr, nous avons aussi une ferme expérimentale couvrant les trois quart d'une terre, sur laquelle nous faisons beaucoup de production et de recherches sur la terre et où nous faisons également des essais de produits chimiques, des essais sur des variétés et ainsi de suite.

Nous avons aussi un comité consultatif pour cette ferme expérimentale, qui regroupe 16 agriculteurs de la province particulièrement intéressés à cette sphère de production. Aussi, dans une certaine mesure, et avec l'aide de notre personnel, oui, nous demeurons vraiment en contact et nous transmettons ces renseignements.

M. Brightwell: Merci. J'ai essayé de savoir si la recherche agricole au Canada est suffisamment coordonnée avec les producteurs. Le groupe qui semble entretenir les liens les plus actifs avec le monde de la recherche semble être la Fédération canadienne des producteurs de lait. Ils ont mis en place un modèle comportant un répertoire informatisé de toutes les recherches disponibles à un moment donné; ce modèle semble très productif, et je crois qu'il est nettement en avance sur tout le monde dans ce domaine.

[Texte]

I will touch on another area, if I may. Your draft said that the Western Grain Transportation Act should not be changed. If you have a processor of oilseeds in Winnipeg and he is shipping his by-products to market, does the Western Grain Transportation Act pay that transportation to, say, Nova Scotia, or help with it? I realize it does not pay it all.

Mr. Swanson: It does not apply to the finished product.

Mr. Brightwell: Simply to the raw canola or. . .

Mr. Schmeizer: But that is to Thunder Bay, and then we have the minimum compensatory rates after Thunder Bay.

Mr. Brightwell: Yes, I was sure you did. I get continually approached by my constituents and by the processors in Ontario who feel it is unfair that your products can come right through the Ontario market and sell to their market at subsidized transportation rates, and they cannot get into that subsidization. I would like your comments about the fairness of that, knowing you are all very fair people.

Mr. A. Graham: Well, could I add a couple of comments to that, gentlemen?

I guess we have a situation in which you are going to be hard-pressed in your riding from both sides of the fence. While you may have some disagreement from the oil consumer or the meal consumer of canola oil, or an oil product, who feels that he is being unfairly treated because of the Western Grain Transportation Act and then also the minimum compensatory rate, which the Government of Canada has in place beyond Thunder Bay, if you should attempt to remove either one of those, then your livestock industry is going to be on your neck in terms of getting coarse grains into your constituency at a reasonable price. So, it is a very difficult situation.

The oil and the meal move under the Western Grain Transportation Act; the Government of Canada has in place minimum compensatory rates beyond Thunder Bay to eastern Canada, and it does include oilseeds and oil and meal, and it includes coarse grains, of course. So, you have a balancing act to do within your people, I am afraid.

Mr. Brightwell: Mr. Chairman, before Mr. Schmeizer gets into this, I would like to suggest that probably my constituents would not feel that way. I think they are one way, because we are relatively self-sufficient. If you start to talk about the constituents from Quebec, Nova Scotia, New Brunswick, it might be a different situation.

Mr. A. Graham: Right. Okay.

Mr. Brightwell: It is quite possible that with Ontario's great agricultural machine, we could actually supply a lot

[Traduction]

Si vous le permettez, j'aborderai un autre sujet. Votre mémoire mentionne qu'il ne faudrait pas modifier la Loi sur le transport du grain de l'Ouest. Si un transformateur d'oléagineux de Winnipeg expédie ses sous-produits sur les marchés, est-ce que la Loi sur le transport du grain de l'Ouest paye en totalité ou en partie ce transport jusqu'en Nouvelle-Écosse par exemple? Je me rends compte qu'elle n'en paie pas la totalité.

M. Swanson: Cela ne s'applique pas au produit fini.

M. Brightwell: Seulement au canola brut ou. . .

M. Schmeizer: Mais cela s'applique jusqu'à Thunder Bay, car ensuite nous avons le tarif compensatoire minimal après Thunder Bay.

M. Brightwell: Oui, j'en étais certain. Je reçois continuellement des observations de mes électeurs et des transformateurs de l'Ontario qui pensent qu'il est injuste que vos produits se rendent sur les marchés de l'Ontario et se vendent avec des tarifs de transport subventionnés, alors qu'ils ne peuvent obtenir de telles subventions. Étant donné que vous êtes des gens très honnêtes, j'aimerais savoir où est le principe d'égalité dans tout cela.

M. A. Graham: Messieurs, pourrais-je ajouter quelques remarques?

Étant donné la situation dans laquelle nous nous trouvons, vous allez subir des pressions des deux côtés dans votre circonscription. Vous entendrez peut-être parler du mécontentement de certains consommateurs d'huile ou de farine de canola ou d'un autre produit oléagineux, qui pensent être lésés en raison de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest et également du tarif compensatoire minimal, mis en place par le gouvernement canadien au-delà de Thunder Bay, si vous essayez de supprimer l'un ou l'autre, ce sont les producteurs de bétail qui vous tomberont sur le dos à propos du transport des céréales secondaires à un prix raisonnable dans votre circonscription. La situation est donc très délicate.

Le transport de l'huile et de la farine s'effectue en vertu de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest; au-delà de Thunder Bay vers l'est du Canada, le gouvernement canadien a mis en place un tarif compensatoire minimal qui englobe les oléagineux, l'huile et la farine, et évidemment les céréales secondaires. J'ai bien peur que vous deviez essayer de trouver un équilibre parmi vos électeurs.

M. Brightwell: Monsieur le président, avant que M. Schmeizer n'aborde la question, j'aimerais mentionner que mes électeurs ne pensent vraisemblablement pas de cette façon. À mon avis, le sentiment est unilatéral, car nous sommes relativement autonomes. Si vous parlez des électeurs du Québec, de la Nouvelle-Écosse ou du Nouveau-Brunswick, la situation est peut-être complètement différente.

M. A. Graham: Très bien. D'accord.

M. Brightwell: Étant donné l'importance du secteur agricole en Ontario, il est tout à fait possible que nous

[Text]

of that market as well if we did not have the rates going to western Canada. So it is quite possible that all my constituents would look at this.

Mr. Schmeizer: May I add to this, Mr. Chairman?

The minimum compensatory rates have been with us since the early 1970s, and one of the points that should be raised is the issue of regional development. There was great concern that we would see the loss of the crushing industry from western Canada, because what is to stop the movement of the raw rapeseed to Thunder Bay and then into a laker down the St. Lawrence, and to a processing plant somewhere in central Canada. The possibility was there, that the raw product could move at a much lower rate through the waterway than the finished product from western Canada could. So, in the interest of maintaining a competitive balance, we had the minimum compensatory rates.

The Chairman: I think the emphasis on the movement of the raw product is part of the legacy of the Crow, which we probably had better not discuss today, because time does not permit.

Mr. Brightwell: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: I was going to recognize, Mr. Van de Walle; then I will come to you, Dr. Foster.

Mr. Foster: That will be five government members in a row, Mr. Chairman. Usually we alternate back and forth.

The Chairman: Well, it is just in accordance with the representation on the committee, Dr. Foster.

• 1050

Mr. Van de Walle: Mr. Chairman, I too want to welcome Prairie Pools Inc., not only for the excellent submission but also for the expertise they bring to the committee.

I would like first of all to take a look at the matter of financing. On page 16, I am intrigued with the statement "introduction of innovative financing concepts". We talked about a few of them earlier in the meeting, and I was wondering if you had some other ideas. Agriculture, as we all know, is in great difficulty, and I think we have to come up with some new ideas in financing; new concepts. I was wondering if the pools had any thoughts along those lines, whether you had done some work on it, or whether you just had ideas as to what might be explored.

Ms LeSueur-Brymer: We have a number of areas we thought might be explored, but without a lot of detail on that. But I think also the feeling of Prairie Pools is that we would be involved with a number of other groups, such as, as was mentioned earlier, Farm Credit Corporation, in developing some of the rationale for different ideas.

[Translation]

puissions également approvisionner une grande partie de ce marché si nous n'avions pas les tarifs à destination de l'Ouest canadien. Il est donc tout à fait possible que mes électeurs étudieraient la question.

M. Schmeizer: Puis-je ajouter une remarque, monsieur le président?

Les tarifs compensatoires minimaux existent depuis le début des années 1970, et il conviendrait de soulever la question du développement régional. La perte éventuelle des huileries de l'Ouest canadien constituait une grande préoccupation, car rien ne pouvait empêcher le mouvement du colza brut vers Thunder Bay, puis ensuite vers le Saint-Laurent sur un cargo hors-mer et enfin jusqu'à une usine de transformation située quelque part dans le centre du Canada. Il était tout à fait possible que le produit brut soit transporté à un prix beaucoup moins élevé par la voie navigable que le produit fini de l'Ouest du Canada. Les prix compensatoires minimaux ont donc été instaurés dans le but de maintenir un équilibre concurrentiel.

Le président: À mon avis, l'accent mis sur le transport du produit brut fait partie de l'héritage du Pas du Nid-de-Corbeau, que nous ferions mieux de ne pas aborder aujourd'hui, car nous n'en avons pas le temps.

M. Brightwell: Merci, monsieur le président.

Le président: J'allais donner la parole à Van de Walle, puis ce sera à vous, monsieur Foster.

M. Foster: Monsieur le président, cela fera cinq députés de la majorité à la suite. Habituellement, nous respectons l'alternance.

Le président: Monsieur Foster, c'est simplement conforme à la représentation des partis au sein du Comité.

M. Van de Walle: Monsieur le président, je tiens également à souhaiter la bienvenue aux représentants de *Prairie Pools Inc.*, non seulement pour leur brillant exposé mais également pour la compétence qu'ils nous font partager.

J'aimerais tout d'abord aborder la question du financement. À la page 16, je suis intrigué par l'expression «présentation de nouveaux concepts de financement». Nous en avons abordé quelques-uns au début de la réunion, et je me demandais si vous aviez d'autres idées. L'agriculture, c'est bien connu, traverse de graves difficultés, et je pense que nous devons lancer de nouvelles idées ou de nouveaux concepts de financement. Je me demandais si les pools avaient des idées à ce sujet, qu'il s'agisse de travaux que vous avez réalisés ou tout simplement d'idées que l'on pourrait explorer.

Mme LeSueur-Brymer: À notre avis, un certain nombre de domaines pourraient être explorés, mais nous n'avons pas beaucoup de détails à ce sujet. Je crois également que les *pools* sont d'avis que nous pourrions collaborer avec un certain nombre d'autres groupes, comme par exemple la Société de crédit agricole déjà mentionnée, pour jeter les bases de nouvelles idées.

[Texte]

One of the other ideas we talked about a bit is an income-averaging trust account. That is mentioned here: essentially to look at that as a type of RRSP a farmer could invest in with larger amounts of money, so in good years he would be able to put money into that fund, in bad years draw money out of that fund. So it would be an income-averaging tool for a farmer to manage his own finances. That is just an example of one other concept—not, maybe, an original idea from the pools—we have heard of and been interested in.

Mr. Van de Walle: If we might just pursue this, would you have a comment, in dealing with farm credit finance and other financing also, on reduction of capital; the principal? You make reference to the interest, but do you have a position on reduction in the principal?

Mr. Swanson: Are you, Mr. Van de Walle, suggesting a write-down of debt? Is that what you are coming up to?

Mr. Van de Walle: That is correct.

Mr. Swanson: That is a tough one.

Mr. Van de Walle: It is one the Farm Credit Corporation is often confronted with. We have our debt review boards. A lot of people take the position that unless there are some write-downs, it is just not going to fill the bill, as it were.

Mr. Swanson: Under present circumstances, probably the only way a lot of these producers are going to survive is through a debt write-down. However, in the long term I do not think we can support that approach, because it then would leave farm financing strictly in the hands of government. If other financial institutions are going to be faced with debt write-down in the future, I am afraid they are going to walk away from farm financing. That is really the answer I would have to give to that.

Mr. Van de Walle: I think a lot of people recognize that. However, there are still many people who suggest this is the only way to go. But I think there is the point that you make, and it is well taken.

Mr. Stevenson: I mentioned earlier that I had been out in the country considerably lately, and I have been talking about another option, where the government would set up an agency and virtually hold this land for three or four or five years until economic conditions turn around and assess the carrying costs of that land, and then, hopefully, have the Farm Credit Corporation in place and able to take over the financing at that time and return the ownership to the farmer.

That has been a very positive view taken by many of the producers. They have been demonstrating a great deal of interest. There are those who need the assistance, and then there is the other farmer out there who needs the

[Traduction]

Nous avons également déjà parlé d'un compte de fiducie pour l'étalement du revenu. Il est question ici de l'étudier essentiellement comme une sorte de REÉR dans lequel un agriculteur pourrait investir de plus grands montants afin de pouvoir y verser de l'argent pendant les bonnes années et en retirer pendant les mauvaises. Il s'agirait donc d'un mécanisme d'étalement du revenu permettant à un agriculteur de gérer ses propres finances. Ce n'est là qu'un autre concept—qui n'est peut-être pas une idée originale des *pools*—dont nous avons entendu parlé et qui nous intéresse.

M. Van de Walle: Si nous pouvions continuer sur ce sujet, auriez-vous des commentaires à faire sur la réduction du capital, du principal, à proops du financement du crédit agricole et des autres modes de financement? Vous parlez des intérêts, mais quelle est votre position à propos de la réduction du principal?

M. Swanson: Monsieur Van de Walle, suggérez-vous une réduction de la dette? Est-ce là que vous voulez en venir?

M. Van de Walle: C'est exact.

M. Swanson: C'est un sujet ardu.

M. Van de Walle: C'est un problème auquel la Société du crédit agricole doit souvent faire face. Nous avons nos bureaux d'examen de l'endettement agricole. Beaucoup de gens pensent qu'il sera impossible de payer les factures à moins d'opérer des réductions de l'endettement.

M. Swanson: Dans les circonstances actuelles, il est probable que pour beaucoup de ces producteurs le seul moyen de s'en sortir passe par une réduction de la dette. Toutefois, je ne pense pas que nous puissions appuyer cette démarche à long terme, car le financement agricole retomberait entièrement dans les mains du gouvernement. Si, à l'avenir, d'autres institutions financières se retrouvent avec des problèmes de réduction de la dette, j'ai bien peur qu'elles se désintéressent du financement agricole. C'est vraiment la seule réponse que je puisse vous donner.

M. Van de Walle: Je pense que beaucoup de gens en sont conscients. Toutefois, beaucoup d'autres croient encore qu'il s'agit là du seul moyen de s'en sortir. L'objection que vous soulevez est très valable, et nous allons en tenir compte.

M. Stevenson: J'ai déjà dit précédemment que j'avais beaucoup parcouru le pays ces derniers temps et j'ai discuté d'une autre option en vertu de laquelle le gouvernement créerait un organisme et détiendrait pratiquement les terres pendant trois, quatre ou cinq ans jusqu'à une amélioration des conditions économiques, puis évaluerait les frais de jouissance de ces terres; par la suite, il faut espérer que la Société du crédit agricole serait là, capable de reprendre le financement à ce moment-là et de rendre la propriété des terres à l'agriculteur.

C'est un point de vue très positif que beaucoup de producteurs ont adopté. Ils se sont montrés très intéressés par cette idée. Ce sont les agriculteurs qui ont besoin d'aide, et il y a aussi ceux qui ont besoin de maintenir

[Text]

maintenance of equity if he is going to be worth anything down the road himself. On both sides, that theory is getting support.

• 1055

There are a number of methods the government could use to fund this sort of thing, but it may require considerable restriction on what the farmer does in that period of time. In other words, it cannot be an easy way out for the farmer. He has to recognize that he has almost to operate flat for the next two or three years and virtually just get his living off the land possibly. But it does allow him to be there if things turn around.

I think it is important that farmers be there in three and five years from now to maintain the rural structure to some degree. Otherwise we are going to see schools and skating rinks and town halls closing. I think it is important enough that it has to be addressed in a hurry. We cannot take months to make a decision on this.

Mr. Van de Walle: The area of research is an area that, as many of you know, is very close to me in that I have been involved in that. I know that these are difficult times, but I wonder if you have a position on the role the producer should play in financing research.

At one time there was a great deal of discussion about a check-off or a contribution from producers. I wonder what the pools' position might be on that.

Mr. Swanson: Our position is still that there should be a check-off on research. However, given the economic times, as you have suggested, this probably is not the time to instigate that type of check-off. But in the longer term we do have to move in that direction, and I think farmers, generally speaking, are prepared to pay a small contribution from their grain sales towards research. I am hoping that conditions are going to turn around soon enough so we can get that process under way. Basically we do support a check-off on grains to support research.

Mr. A. Graham: I think as a producer in Alberta you are already paying if you are supporting Alberta Pool in any way, because we have a fairly extensive research department that is spending a lot of dollars in research.

We too support, as Charlie said, the principle of a check-off and we are doing that through our canola. For every tonne of canola we market, you and I and everyone are helping research in canola.

But we are also expending large sums of money each year privately, researching and looking for better varieties of wheat and barley and fescue and red clovers and so on. So as a producer in Alberta you are already helping to pay the load.

[Translation]

leurs capitaux propres s'ils veulent que leur exploitation ait une certaine valeur plus tard. Dans les deux cas, cette théorie bénéficie de leur appui.

Le gouvernement pourrait avoir recours à un certain nombre de méthodes pour financer ce type de concept, mais l'agriculteur pourrait se voir confronté à des restrictions importantes au cours de cette période. Autrement dit, ce ne peut pas être un moyen de s'en sortir facilement pour l'agriculteur. Il doit se rendre compte qu'il lui faudra presque faire de la corde raide au cours des deux ou trois prochaines années et que sa terre lui permettra peut-être tout juste de vivre. Mais cette théorie lui permet d'être là si la situation s'améliore.

A mon avis, il est important que les agriculteurs soient là dans trois ou cinq ans pour conserver la structure rurale dans une certaine mesure. Sinon, nous assisterons à la fermeture d'écoles, de patinoires et d'hôtels de ville. La situation est suffisamment importante pour qu'on l'étudie au plus vite. La décision ne peut attendre des mois.

M. Van de Walle: Comme bon nombre d'entre vous le savent, le domaine de la recherche m'est cher, car j'y ai été engagé. Je sais que les temps sont durs, mais je me demande quelle est votre position à propos du rôle que devrait jouer le producteur dans le financement de la recherche.

A une époque, on a beaucoup parlé d'un prélèvement ou d'une contribution des producteurs. Quelle est la position des *pools* à ce sujet?

M. Swanson: Nous sommes d'avis qu'il devrait y avoir un prélèvement pour la recherche. Toutefois, étant donné la situation économique dont vous avez fait état, le moment n'est probablement pas très bien choisi pour lancer ce type de prélèvement. Cependant, il faut s'orienter dans cette direction à long terme, et je pense que les agriculteurs sont en général disposés à verser une petite contribution à la recherche sur leurs ventes de céréales. J'espère que les conditions s'amélioreront suffisamment tôt pour que nous puissions lancer cette initiative. Nous sommes donc en faveur d'un prélèvement sur les céréales pour appuyer la recherche.

M. A. Graham: A titre de producteur de l'Alberta, je pense que vous payez déjà si vous appuyez d'une façon quelconque l'*Alberta Pool*, car nous disposons d'un service de recherche assez perfectionné qui dépense beaucoup d'argent pour la recherche.

Comme l'a dit Charlie, nous appuyons également le principe d'un prélèvement et nous le pratiquons pour le canola.

Pour chaque tonne de canola que nous vendons, nous contribuons à la recherche sur le canola. Mais nous consacrons également beaucoup d'argent chaque année sur un plan privé à effectuer des recherches et des études en vue de trouver de meilleures variétés de blé, d'orge, de

[Texte]

But we want to stress that the Government of Canada should not, in any way, back up or reduce the amount they are contributing, because it is all vital, and it is vital that we all play the game together.

Mr. Van de Walle: A very good comment.

Would the pools have a comment on how well technology is transferred to the farm? We do a lot of research and a lot of times it is there, but I wonder whether farmers are using it, how easily it is accessed, and that sort of thing. Would you have a comment on that? The research is there, but does it get to the farm?

Mr. Swanson: I think basically, yes, farmers are taking advantage of technology. I think they are making good use of it.

Where a lot of farmers really fall short is in the area of financial management. If programs can be developed to get farmers involved in improving their financial management skills, I think we could in the future avoid some of the pitfalls we have fallen into during the present difficult times. It would certainly help to alleviate some of them.

Just giving a bit of personal experience, I was part of the Farm Credit Appeal Board for four years and during that time it became pretty obvious to me that one of the real shortfalls among the people we were visiting was their financial management skills. Productivity certainly was there in most instances, but their financial management skills were sadly lacking.

The Chairman: Mr. Nystrom.

• 1100

Mr. Nystrom: I first of all want to apologize. Vic Althouse had some other duties, and I was tied up this morning, so I did not have a chance to get here earlier.

But I want first of all to commend Prairie Pools for their presentation. I had a chance to go over it very quickly. I am very familiar with the pools' policy over the years, being a Saskatchewanian.

What I wanted to ask you questions about is the farm chemical industry. I am pleased to see you are talking about the need for legislation in this country in terms of the exclusive patent protection laws. I have a bill before the House now to reduce the protection time from 17 years to 4 years; in other words, bring in generics. But what I want to ask you about today, though, is not that, but the performance of farm chemicals in this country.

I have been working with John Wise in a very cooperative way, with officials of the federal government,

[Traduction]

fêtuque et de trèfle rouge, etc. En tant que producteur en Alberta, vous payez donc déjà une partie de la facture.

Mais nous tenons à souligner que le gouvernement canadien ne devrait en aucune façon faire marche arrière ou réduire le montant de ses contributions, car elles sont essentielles, et il est primordial que tous les joueurs participent ensemble au jeu.

M. Van de Walle: Excellent commentaire.

Quelle est l'avis des *pools* sur le transfert technologique dans les exploitations agricoles? Nous effectuons beaucoup de recherches, et la technologie est là, mais je me demande si les agriculteurs l'utilisent, si elle est facilement accessible, etc. Avez-vous des commentaires à ce sujet? On fait la recherche, mais profite-t-elle à l'agriculture?

M. Swanson: Oui, en général je pense que les agriculteurs profitent de la technologie et qu'ils en font bon usage.

Les véritables lacunes des agriculteurs se retrouvent essentiellement dans le domaine de la gestion financière. Si l'on pouvait élaborer des programmes permettant aux agriculteurs d'améliorer leur compétence en matière de gestion financière, je pense que nous pourrions éviter à l'avenir certaines des difficultés que nous avons rencontrées au cours des périodes difficiles que nous traversons actuellement. Ces programmes pourraient certainement aider à surmonter certaines difficultés.

Personnellement, j'ai siégé pendant quatre ans à la Commission d'appel de la Société du crédit agricole et, au cours de cette période, j'ai nettement eu l'impression que l'une des véritables lacunes rencontrées chez les agriculteurs provenait de leur compétence en gestion financière. Dans la plupart des cas, la productivité était bonne, mais la compétence en gestion financière faisait cruellement défaut.

Le président: Monsieur Nystrom.

M. Nystrom: Je tiens tout d'abord à vous adresser mes excuses. Vic Althouse avait d'autres engagements, et j'étais pris ce matin, si bien que je n'ai pas pu arriver plus tôt.

Je tiens en premier lieu à féliciter les représentants des *Prairies Pools Inc.* pour leur exposé. J'ai pu le parcourir très rapidement. Je suis parfaitement au courant de la politique des *pools* au cours des dernières années puisque je viens de la Saskatchewan.

Mes questions portent sur l'industrie des produits chimiques agricoles. Je constate avec plaisir que vous parlez de la nécessité de légiférer au Canada à propos de la protection des brevets exclusifs. J'ai déjà déposé un projet de loi à la Chambre en vue de ramener la période de protection de 17 à 4 ans, autrement dit de lancer des produits génériques. Ce n'est toutefois pas de cela dont je veux vous parler aujourd'hui, mais des résultats des produits chimiques agricoles au Canada.

J'ai collaboré très étroitement avec John Wise, avec des fonctionnaires du gouvernement fédéral et avec deux

[Text]

and with two Saskatchewan farmers from Eston—Roger Auckland and Lorne Johnston—on the problem farmers have with non-performance of farm chemicals.

I have with me today a file, Mr. Chairman, with about 18 letters from farmers from all across western Canada—from Manitoba; from British Columbia; Medicine Hat, Alberta; Calgary; Oakville, Manitoba, and so on. They outlined to me the problems they have had with non-performance in farm chemicals and the problem they have of pursuing these companies through the courts, which is almost impossible, and also the length of time it takes.

I have been working with John Wise, as I said, and these two farmers on the possibility of the government establishing some kind of a complaints mechanism or an arbitrator who would act as a referee between the farm chemical companies on one side and the farmers on the other side. I was wondering whether or not, as vendors, you can comment on how serious this problem may be for farmers.

Mr. Swanson: In response, Mr. Nystrom, to your question on performance of some chemicals, we have similar concerns with some products. It seems, at times, rather easy for the chemical company representative to find reasons why a particular product has not worked. It was because the temperature was too cold, it was too warm, or the soil conditions were not just exactly right that particular day. We think they have fallen short in spelling out if there are problems with certain conditions; that they have not identified those as well as they might have. I would also say that CFA are very actively involved in working towards a similar goal to have some type of tribunal that can rule on these instances, and we certainly support that.

Mr. Nystrom: I just want to mention one or two of these letters very briefly. I have one here from the Norfolk-MacGregor Weed District in MacGregor, Manitoba. This is from a person who was a weed supervisor for a number of years. He says, and I quote: "Over the years, I have been involved in many cases of poor herbicide performance and crop damage." And then he goes on to outline a case of a farmer who had a problem with a particular company. The farmer has been trying to pursue this company through the courts, but has had no success with the company or the insurance company.

As I said before, I have 17 or 18 other letters of individual cases of farmers who have had problems with performance. And again, there just is no mechanism in this country where you could settle these disputes. You mentioned the possibility of a tribunal.

There is going to be a pilot project in Manitoba. I have a letter here that was written to Mr. Auckland in

[Translation]

agriculteurs d'Eston en Saskatchewan—Roger Auckland et Lorne Johnston—à propos des problèmes que rencontrent les agriculteurs avec les mauvais résultats des produits chimiques agricoles.

Monsieur le président, j'ai en main un dossier contenant quelque 18 lettres provenant d'agriculteurs de tout l'Ouest canadien—du Manitoba, de la Colombie-Britannique, de *Medicine Hat* en Alberta, de Calgary, d'Oakville au Manitoba, etc. Ces lettres énoncent les problèmes qu'ils ont rencontrés avec les mauvais résultats obtenus par les produits chimiques agricoles et la difficulté de poursuivre ces compagnies devant les tribunaux, ce qui est presque impossible, et aussi le temps que cela prend.

Comme je viens de le dire, j'ai collaboré avec John Wise et avec ces deux agriculteurs en vue d'étudier la possibilité pour le gouvernement de mettre en place une sorte de mécanisme de réclamation ou un médiateur qui pourrait jouer le rôle d'arbitre entre les fabricants de produits chimiques agricoles et les agriculteurs. En tant que vendeurs, pouvez-vous ou non faire des commentaires sur la gravité de ce problème pour les agriculteurs?

M. Swanson: Monsieur Nystrom, pour répondre à votre question sur les résultats de certains produits chimiques, nous avons des préoccupations semblables avec certains produits. Il semble parfois plutôt facile au représentant du fabricant de produits chimiques de trouver des raisons justifiant les mauvais résultats d'un produit donné: la température était trop froide, il faisait trop chaud, ou bien les conditions du sol n'étaient pas parfaitement bonnes ce jour-là. Nous pensons que les fabricants n'expliquent pas que certaines conditions provoquent des problèmes, qu'elles ne les précisent pas aussi bien qu'elles le pourraient. Je tiens également à mentionner que la Fédération canadienne de l'agriculture poursuit également un objectif semblable en vue d'établir une sorte de tribunal qui pourrait statuer dans ces cas, et nous sommes tout à fait favorables à cette initiative.

M. Nystrom: Je voudrais simplement citer très rapidement une ou deux lettres. L'une d'elle vient du *Norfolk-MacGregor Weed District* à MacGregor au Manitoba. Elle est signée par une personne qui a surveillé pendant plusieurs années l'état des mauvaises herbes. Il dit et je cite: «Au fil des ans, j'ai assisté à de nombreux cas de mauvais résultats par des herbicides et de dégâts causés aux cultures». Il poursuit ensuite pour citer le cas d'un agriculteur qui a eu un problème avec une certaine compagnie. Il a essayé de la poursuivre devant les tribunaux, mais n'a pas réussi auprès de la compagnie ou de la compagnie d'assurance.

Comme je l'ai déjà dit, j'ai là 17 ou 18 autres lettres d'agriculteurs qui ont eu des problèmes avec les résultats de produits chimiques. Le Canada ne dispose d'aucun mécanisme permettant de régler ces différends. Vous avez parlé de la possibilité de créer un tribunal.

Le Manitoba va avoir un projet pilote. J'ai ici une lettre adressée à M. Auckland de la Saskatchewan par M.

[Texte]

Saskatchewan from Mr. Versteeg, copy to myself. What he outlines in his letter is:

The Crop Protection Institute of Canada is undertaking, with the close co-operation of the province of Manitoba, to establish a pilot project using the ombudsman principle to resolve certain complaints during the 1987 growing season. It is anticipated that this pilot project will provide all parties with valuable insights that will assist in refining the details of a voluntary complaints process. The goal is to put a nationwide complaint mechanism into place for the 1988 growing season.

I wonder if you have any comments to us or any advice to us about what you think of this pilot project in Manitoba, which is a voluntary thing between the manufacturers, the government of Manitoba, the federal government, and the farmers.

• 1105

Mr. A. Graham: Mr. Nystrom, it seems to me that as a marketer of chemicals—and we are, through our agencies, marketers of chemicals—that this kind of difficulty will be with us for a long time. I am not sure what the process ought to be. I support some type of program that would have some mechanism for dealing with the issue, but I guess as producers we have to start to recognize our responsibilities, and those are going to be far-reaching.

If it is going to come to the point where these kinds of cases are resolved in the courts and through ombudsmen, or whoever, I think we could very quickly as producers start to see such things imposed on us as soil temperatures, time of day, moisture conditions, where the sun was, and so on, and rightfully so.

If you are going to have to end up fighting the war in a court on whether a chemical performs, then we as producers are going to have to do our part to make sure that the conditions were right at the time of application. There is going to be some difficulty in it, no matter how we do it, and both positive and negative feedback from producers.

Mr. Nystrom: Just to be very clear though, you support the pilot project in Manitoba, I gather?

Mr. A. Graham: I think we would have to support it, because we have had the same difficulty in trying to measure performance, and it has caused us some turmoil in our organization from time to time.

Mr. Nystrom: Just to be a little more clear, what is the extent of the problem, in your opinion? I sort of asked you that before. Are these letters that I receive representative of farmers—in fact, hardly any of these are from my own riding, Mr. Chairman. They are mostly from other constituencies, a large number from Alberta and British Columbia and Manitoba. Is this reflective of

[Traduction]

Versteeg et dont j'ai reçu copie. Voici un extrait de sa lettre:

L'Institut canadien pour la protection des cultures entreprend, en étroite collaboration avec la province du Manitoba, de mettre sur pied un projet pilote utilisant le principe du protecteur du citoyen pour résoudre certaines plaintes pendant la campagne agricole 1987. On prévoit que ce projet pilote fournira à toutes les parties des éléments valables qui permettront de mettre sur pied un processus détaillé de règlement volontaire des plaintes. L'objectif consiste à mettre sur pied pour la campagne agricole 1988 un mécanisme national de règlement des plaintes.

Avez-vous des commentaires à formuler ou des conseils à nous donner à propos de ce projet pilote au Manitoba qui constitue un processus volontaire entre les fabricants, le gouvernement du Manitoba, le gouvernement fédéral et les agriculteurs?

M. A. Graham: Monsieur Nystrom, il me semble qu'à titre d'agents de commercialisation de produits chimiques—et nous sommes, par l'intermédiaire de nos agences, des agents de commercialisation de produits chimiques—nous devons faire face longtemps à ce genre de difficulté. Je ne sais pas quel processus il faudrait mettre en place. Je suis en faveur d'un programme qui comporterait une sorte de mécanisme destiné à aborder la question, mais je crois qu'en tant que producteurs nous devons commencer par reconnaître nos responsabilités, et elles auront une grande portée.

Si on en arrive au point où ces différends seront réglés devant les tribunaux ou par des protecteurs du citoyen, ou autrement, nous, producteurs, pourrions très vite nous retrouver avec des conditions imposées comme la température du sol, l'heure, les conditions d'humidité, la position du soleil, etc, et à juste titre.

Si nous voulons amener la bataille devant les tribunaux à propos des résultats d'un produit chimique, nous, producteurs, devons commencer par faire notre part en nous assurant que les conditions étaient bonnes au moment de l'application des produits chimiques. Peu importe la démarche, ce sera difficile, et nous aurons des réactions à la fois positives et négatives des producteurs.

M. Nystrom: Pour être très clair, je crois comprendre que vous appuyez le projet pilote au Manitoba?

M. A. Graham: Je pense que nous ne pouvons que l'appuyer, car nous avons éprouvé les mêmes difficultés pour mesurer les résultats, et cela nous a parfois causé beaucoup de soucis dans notre société.

M. Nystrom: Pour être encore plus clair, quel est à votre avis l'étendue du problème? Je vous ai déjà posé un peu la même question. Les lettres que je reçois sont-elles représentatives des agriculteurs—en fait, monsieur le président, pratiquement aucune ne vient de ma propre circonscription. Elles viennent surtout d'autres circonscriptions, pour la plupart de l'Alberta, de la

[Text]

the problems that farmers do have with farm chemical companies?

Mr. Stevenson: I guess I would say it was likely reflective of the problem that those individuals had. When you recognize the number of producers who are using farm chemicals... there are a great number of success stories.

At the same time we know there are individual situations, and I would think that, if there were a structure set up... As you were saying, the problem is virtually recorded. Sometimes, some weeks later, these situations correct themselves, and the crop does come off fairly well. But, of course, you have to record that problem, and often it is too late to re-seed. It is a matter of turning the crop under, summer fallowing it, or whatever. So I think it needs a process of recording the problem and then determining, possibly later on, the real damage.

Mr. Nystrom: I have here, for example, a letter from a very respectable law firm in Saskatchewan, and they say that:

Our firm is involved with some major litigation with a large chemical company, based in the United States, with respect to substantial damages incurred by our clients as a result of an inadequate chemical. I have not received their consent to disclose the circumstances of their claim to you; however, when I do get their consent, which I am virtually certain I will, I will be pleased to provide you with the particulars. My purpose of writing at this stage is to determine from you, if I can, the nature and extent of the various complaints that you have, particularly with respect to Saskatchewan.

And he goes on to talk about some contact he has had with other lawyers who are acting on behalf of people against chemical companies as well. His experience is mainly with large firms based in the United States, large multinationals like Dow Chemical or Monsanto. So I think there is a serious problem.

I have another question that I wanted to ask in this area. The pilot project in Manitoba is a voluntary one. It is carried out with the co-operation of both governments and with the manufacturers themselves. But there has been a lot of pressure from farmers to establish some kind of national program. The letter I referred to here talked about the possibility of a national program as well.

Do you think it is wise for us as legislators, to look at some way of establishing a national complaints mechanism? I realize there are some jurisdictional problems here, because there are some provincial rights. There are also some federal rights, and it might take a federal provincial agreement.

Would we be wise to try to establish some kind of national complaints mechanism so there is a national

[Translation]

Colombie-Britannique et du Manitoba. Sont-elles le reflet des problèmes que rencontrent les agriculteurs avec les fabricants de produits chimiques agricoles?

M. Stevenson: J'oserais dire qu'elles semblent refléter le problème rencontré par leurs auteurs. Quand vous regardez le nombre de producteurs qui utilisent les produits chimiques agricoles... il y a beaucoup de cas de réussites.

Par ailleurs, nous savons qu'il y a des cas particuliers, et je pense que si les structures étaient en place... comme vous le disiez, le problème est pratiquement connu. Parfois, quelques semaines plus tard, la situation se corrige d'elle-même, et la culture s'en tire assez bien. Il faut évidemment prendre acte de ce problème et il est souvent trop tard pour réensemencer. Il faut alors retourner la culture, la mettre jachère, ou faire autre chose. Il faut donc disposer d'un processus capable de noter le problème et de déterminer par la suite les véritables dégâts.

M. Nystrom: J'ai, par exemple, devant moi une lettre écrite par un cabinet d'avocats très réputé de Saskatchewan qui dit:

Notre cabinet s'occupe de plusieurs litiges importants avec une grosse compagnie de produits chimiques, dont le siège social est aux États-Unis, à propos de dégâts importants subis par nos clients par suite de l'utilisation d'un produit chimique inapproprié. Je n'ai pas obtenu leur consentement en vue de vous divulguer les circonstances de leurs plaintes; toutefois, lorsque je l'aurai obtenu, ce dont je suis à peu près certain, c'est avec plaisir que je vous communiquerai les détails. La raison pour laquelle je vous écris aujourd'hui, c'est pour connaître, si possible, la nature et la portée des diverses plaintes que vous avez reçues surtout en ce qui concerne la Saskatchewan.

Il poursuit en parlant des contacts qu'il a eus avec d'autres avocats qui agissent au nom de personnes contre d'autres fabricants de produits chimiques. Il a principalement à faire à de grosses sociétés dont le siège social est aux États-Unis, surtout de grosses multinationales comme Dow Chemical ou Monsanto. Le problème me semble donc grave.

Je voulais poser une autre question à ce sujet. Le projet pilote mis en place au Manitoba est volontaire. Il est exécuté avec la collaboration des deux gouvernements et des fabricants eux-mêmes. Cependant, les agriculteurs ont exercé des pressions en vue de créer une sorte de programme national. La lettre que je vous ai lue parlait également de la possibilité d'un programme national.

Pensez-vous que les législateurs devraient étudier le moyen de créer un mécanisme national de règlement des réclamations? Je me rends bien compte qu'il y a là des problèmes de compétence, car certains droits sont provinciaux. Il y a également des droits fédéraux et il faudrait peut-être un accord fédéral-provincial.

Serait-il sage d'essayer de créer une sorte de mécanisme de règlement des plaintes afin qu'il y ait un système

[Texte]

refereeing system? Farmers right across this country could go to some kind of national agency, or maybe it would a national agency with 10 provincial wings. I am not sure how the lawyers would work this out. But should we be looking at some kind of national complaints mechanism in the law of Canada? It is a bit farther than voluntary.

• 1110

Mr. Swanson: I guess it would be useful to have some leadership shown in this area. But I think you are right, there are some jurisdictional problems that could arise from that. But I think it is also important that these problems be dealt with on a standardized basis. That is really the key. If we had both sides of the industry and government involved to standarize that process and then it could be administered on a provincial basis, then perhaps it would have a lot of merit. But I think standardization as to how these problems are dealt with is the key here.

Mr. Nystrom: Well, that would be one of the attractions of a national complaints mechanism—the standardization—so we have the same law in Prince Edward Island as we have in Saskatchewan and in British Columbia. If we could resolve some of the jurisdictional problems, that would probably be the best way to go.

I think of an article I have here in the *Star Phoenix*. This is a case where four farmers, as the headline says, win an herbicide case. But often, because of the costs and the time involved, farmers do not do it. Even more importantly, they do not pursue it, because of the costs and the time limitations.

Anyway, thank you very much, Mr. Chairman. I think this is an issue that is of real importance to farmers, and it is also important to farmers in terms of farm input costs.

Mr. A. Graham: Mr. Nystrom, it seems to me while we could probably support such a pilot project, or such a project, if it were going to be done on a national basis, to me it would be vital that all the players be involved. In other words, it cannot be something imposed on the chemical companies. They have to be a part of working with government and farmers or whomever in laying out what is an acceptable criterion we can function under. Therefore in my view it would be very important that we have all the players involved in such an attempt.

Mr. Nystrom: Just so it is clear, I fully agree with that, that all the players should be involved, which are the two levels of government, federal and provincial, the farmers, and, of course, the companies themselves, and the people who sell the chemicals. For any system to work, I think there has to be a consensus, where there is an agreement among all the players.

The Chairman: There are certainly always several sides to any given question. It reminds me, as I listen to the

[Traduction]

national d'arbitrage? Tous les agriculteurs du Canada pourraient s'adresser à une sorte d'organisme national ou bien ils pourraient s'agir d'un organisme national ayant des ramifications dans les dix provinces. Je ne sais pas comment les avocats pourraient organiser tout cela. Devrions-nous toutefois étudier une sorte de mécanisme national de règlement des plaintes et légiférer à ce sujet? C'est beaucoup plus qu'un programme volontaire.

M. Swanson: Je pense que quelqu'un devrait faire preuve d'initiative dans ce domaine. Je crois que vous avez raison, car on pourrait avoir des problèmes de compétence. Toutefois, il est tout aussi important d'aborder ces problèmes dans un cadre normalisé. C'est vraiment la clé du succès. Si les deux parties de l'industrie et le gouvernement pouvaient participer à la normalisation de ce processus et si son application pouvait relever de la compétence des provinces, il aurait peut-être beaucoup de valeur. La clé du succès me semble résider dans la normalisation de ces problèmes.

M. Nystrom: Ce serait là un des attrait d'un mécanisme national de règlement des plaintes—la normalisation—afin d'avoir la même législation dans l'Île-du-Prince-Édouard qu'en Saskatchewan et en Colombie-Britannique. Si nous pouvions résoudre quelques-uns des problèmes de compétence, ce serait peut-être la meilleure voie à suivre.

J'ai là un article paru dans le *Star Phoenix*. Comme le dit la manchette, il s'agit du cas de quatre agriculteurs qui ont gagné un procès concernant des herbicides. Mais souvent, en raison des coûts et du temps impliqués, les agriculteurs ne le font pas. Fait encore plus important, ils ne poursuivent pas les compagnies en raison des frais impliqués et des délais restreints.

En tout cas, merci beaucoup, monsieur le président. Je pense qu'il s'agit là d'une question très importante pour les agriculteurs et qu'elle l'est également en ce qui concerne les coûts des intrants agricoles.

M. A. Graham: Monsieur Nystrom, il me semble que, même si nous appuyons probablement un tel projet pilote ou un projet réalisé à l'échelle nationale, il serait essentiel d'obtenir la participation de tous les interlocuteurs. Autrement dit, ce processus ne peut être imposé aux fabricants de produits chimiques. Ils doivent collaborer avec le gouvernement, les agriculteurs ou d'autres interlocuteurs en vue de concevoir un critère acceptable de fonctionnement. Par conséquent, il serait très important que tous les interlocuteurs participent à une telle initiative.

M. Nystrom: Pour être bien clair, je suis tout à fait d'accord avec vous, car tous les interlocuteurs devraient y participer, à savoir les deux paliers du gouvernement, le fédéral et le provincial, les agriculteurs et bien entendu les fabricants eux-mêmes, ainsi que les vendeurs de produits chimiques. Pour qu'un système fonctionne, il faut obtenir un consensus, un accord entre tous les interlocuteurs.

Le président: Il est certain qu'un problème comporte toujours plusieurs facettes. En écoutant vos paroles, cela

[Text]

discussion, of a number of constituents from whom I have heard recently and who are concerned about the possible disappearance of 2,4-D as a farm chemical. So obviously government and all the participants have a responsibility to make sure we have a balanced approach. It may be that we all find bogey men on occasion, but we also realize we have a considerable amount of dependency, sometimes, on these very same bogey men, whether it be the chemical industry or the banks or suppliers or whatever the case may be.

Just a concluding question, if I may. If I remember correctly, the pools wished at one time to make separate representation to the committee; the implication of that being, presumably, that there are areas in which there is not a common viewpoint. You have obviously presented today a common viewpoint. I am wondering if the three pools individually have areas they wish to stress that are particularly significant to them, or perhaps, with reference to input costs, where they did not have the concurrence of other pools.

Do you understand what I am trying to ask? Did any of the three individual pools have concerns about input costs which are not part of the brief and on which there was not an agreed position?

Mr. Swanson: Speaking on behalf of Manitoba Pool, at least, we are very comfortable with what we have presented, and we do not have anything further to add to what we have said here.

Mr. Stevenson: I think the wording in the brief is satisfactory to us. I do not think we need to enlarge on it.

Mr. A. Graham: Mr. Chairman, I think I have on a couple of occasions already made mention of an area where we may have a slightly different policy. Certainly we have no policies within Alberta Wheat Pool that oppose directly the policies of the other two pools. But we do have some with slightly varying touches. I mentioned the variable rate issue. I mentioned a couple of areas in transportation. I do not have anything really further to add, other than that perhaps Alberta Wheat Pool would like to encourage the government to address those 15 or 16 issues that we addressed to the Minister of Transport, Mr. Crosbie, some time ago; that through modification of our WGTA and some of those clauses we could realize some savings to producers. But that is another entire subject.

• 1115

The Chairman: Yes. I missed part of the discussion because I was on the telephone, but I had understood that the Alberta Pool position on method of payment might be somewhat different from Saskatchewan's and Manitoba's. Did I understand that correctly?

Mr. A. Graham: It varies only to the degree that our policy says that the payment must be paid to the railways

[Translation]

me rappelle un certain nombre de lecteurs qui m'ont récemment déclaré être préoccupés par la disparition éventuelle du produit chimique 2,4-D. Il appert donc que le gouvernement et tous les participants doivent s'assurer que le processus est équilibré. Parfois, nous pouvons rencontrer des bêtes noires, mais nous devons également nous rendre compte que nous dépendons parfois énormément de ces mêmes bêtes noires, qu'il s'agisse de l'industrie des produits chimiques, des banques, des fournisseurs ou de quelqu'un d'autre.

Une dernière question pour conclure, si vous le permettez. Si ma mémoire est bonne, les *pools* souhaitaient à un certain moment présenter des exposés séparés devant le Comité; je présume donc qu'il y a une divergence de point de vue dans certains domaines. Il est évident que vous avez présenté aujourd'hui un point de vue commun. Je me demande si les trois *pools* souhaitent souligner des points qui leur semblent particulièrement importants ou peut-être des domaines dans lesquels ils n'avaient pas l'accord des autres *pools* en ce qui a trait aux coûts des intrants agricoles.

Comprenez-vous bien ma question? Les trois *pools* ont-ils des préoccupations concernant les coûts des intrants agricoles qui ne sont pas mentionnés dans l'exposé et sur lesquels il n'y avait pas consensus?

M. Swanson: À titre de porte-parole du *Manitoba Pool*, nous sommes très satisfaits de l'exposé et nous n'avons rien d'autre à ajouter à ce qui a été dit.

M. Stevenson: Je pense que le libellé du mémoire nous satisfait. Je ne crois pas que nous ayons besoin de nous entendre sur le sujet.

M. A. Graham: Monsieur le président, je pense avoir déjà mentionné en quelques occasions un domaine dans lequel nous avons peut-être une politique légèrement différente. Nous n'avons actuellement, au sein de l'*Alberta Wheat Pool*, aucune politique qui entre directement en contradiction avec celles des deux autres *pools*. Toutefois, il existe de légères différences très nuancées. J'ai parlé de la question du tarif variable. J'ai également parlé de quelques points au niveau du transport. Je n'ai pas vraiment autre chose à ajouter, en dehors peut-être du fait que l'*Alberta Wheat Pool* encourage le gouvernement à étudier les 15 ou 16 points présentés il y a quelque temps au ministre des Transports, M. Crosbie, disant que nous pourrions faire réaliser des économies aux producteurs en modifiant la Loi sur le transport du grain de l'Ouest et certaines de ces clauses. Mais il s'agit là d'un domaine complètement différent.

Le président: Oui. J'ai raté une partie de la discussion, car j'étais au téléphone, mais j'avais cru comprendre que l'Alberta Pool avait peut-être une position légèrement différente de celle de la Saskatchewan et du Manitoba à propos de la méthode de paiement. Ai-je bien compris?

M. A. Graham: La seule différence, c'est que notre politique dit que le paiement doit être versé aux sociétés

[Texte]

or the carriers of grain at export position. That is not much different from saying, as Saskatchewan does, that it must be paid directly to the railways.

The Chairman: Just for my understanding, when you are referring to carriers of grain at export position you are referring specifically to what?

Mr. A. Graham: If a trucker dropped a load of grain at our Vancouver terminal, then he would be entitled to that payment, as well a railway—or at Prince Rupert.

The Chairman: So you are speaking of through transportation.

Mr. A. Graham: Yes, but at export position. That is the key in the issue.

The Chairman: May I, on behalf of the committee, thank you very much for your appearance this morning.

For the information of the committee, we meet again on Tuesday morning.

Mr. Swanson: On behalf of the delegation here from Prairie Pools, we thank you for your attention this morning and for the opportunity to present some views and enter into discussion, and we would ask you to convey that message to the rest of your colleagues.

The Chairman: Thank you very much.

This meeting stands adjourned to the call of the Chair.

[Traduction]

ferroviaires ou aux transporteurs de céréales au lieu d'exportation. Elle diffère très peu de la politique de la Saskatchewan qui dit que le paiement doit être effectué directement aux sociétés ferroviaires.

Le président: Pour ma gouverne personnelle, lorsque vous parlez des transporteurs de céréales au lieu d'exportation, vous parlez de qui?

M. A. Graham: Si un camionneur dépose un chargement de céréales à notre terminus de Vancouver, il aurait droit à ce paiement, de même qu'une société ferroviaire—ou à Prince Rupert.

Le président: Vous parlez donc du transport direct.

M. A. Graham: Oui, mais au lieu d'exportation. C'est la clé à la question.

Le président: Au nom des membres du Comité, je tiens à vous remercier d'être venus ce matin.

Pour informer les membres du Comité, nous reprendrons nos travaux mardi matin.

M. Swanson: Au nom de la délégation des *Prairie Pools*, je tiens à vous remercier pour nous avoir écouté ce matin et nous avoir donné l'occasion de présenter nos points de vue et de participer au débat, et je vous demanderai de transmettre ce message à vos autres collègues.

Le président: Merci beaucoup.

La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From Prairie Pools Inc.:

Garth Stevenson, President, Saskatchewan Wheat Pool;
Charles Swanson, First Vice-president, Manitoba Pool
Elevators;
Alex Graham, Second Vice-President, Alberta Wheat
Pool;
Peggy LeSuerer-Brymer, Policy Analyst, Alberta Wheat
Pool;
Dan Schmeyer, Research Manager, Saskatchewan
Wheat Pool.

TÉMOINS

De Prairie Pools Inc.:

Garth Stevenson, président, *Saskatchewan Wheat Pool*;
Charles Swanson, premier vice-président, *Manitoba
Pool Elevators*;
Alex Graham, deuxième vice-président, *Alberta Wheat
Pool*;
Peggy LeSuerer-Brymer, analyste de politique, *Alberta
Wheat Pool*;
Dan Schmeyer, gérant de recherche, *Saskatchewan
Wheat Pool*.

Library
PUBLISHED BY THE
GOVERNMENT OF CANADA

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 21

Tuesday, April 14, 1987

Chairman: Lee Clark

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 21

Le mardi 14 avril 1987

Président: Lee Clark

*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages du Comité
permanent de*

Agriculture

l'Agriculture

RESPECTING:

Review of the Farm Debt Review Act

CONCERNANT:

Examen de la Loi sur l'examen de l'endettement
agricole

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-third Parliament,
1986-87

Deuxième session de la trente-troisième législature,
1986-1987

STANDING COMMITTEE ON AGRICULTURE

Chairman: Lee Clark

Vice-Chairman: Arnold Malone

Members

Vic Althouse
Lise Bourgault
Harry Brightwell
Marc Ferland
Maurice Foster
Sid Fraleigh
Bill Gottselig
Stan Hovdebo
Alain Tardif—(11)

(Quorum 6)

James A. Taylor

Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DE L'AGRICULTURE

Président: Lee Clark

Vice-président: Arnold Malone

Membres

Vic Althouse
Lise Bourgault
Harry Brightwell
Marc Ferland
Maurice Foster
Sid Fraleigh
Bill Gottselig
Stan Hovdebo
Alain Tardif—(11)

(Quorum 6)

Le greffier du Comité

James A. Taylor

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, APRIL 14, 1987

(23)

[Text]

The Standing Committee on Agriculture met at 9:35 o'clock a.m. this day in Room 209, West Block, the Chairman, Lee Clark, presiding.

Members of the Committee present: Vic Althouse, Lise Bourgault, Harry Brightwell, Lee Clark, Bill Gottselig and Stan Hovdebo.

Acting Members present: Jim Caldwell for Sid Fraleigh and Don Boudria for Maurice Foster.

In Attendance: From the Library of Parliament: Sonya Dakers and Sally Rutherford, Research Officers.

Witnesses: From the Canadian Bankers' Association: Brian Farlinger, Assistant Director; Bill Fulton, Chief Agricultural Officer, Canadian Imperial Bank of Commerce; Lindsay Barfoot, Vice-President, Agriculture, Bank of Montreal; Al Caldwell, Manager, Agricultural Services, Toronto Dominion Bank; Doug McRorie, Vice-President, Agricultural Services, Royal Bank of Canada; Gerry Chamberlain, Director General, Agricultural Services, Bank of Nova Scotia; and Cyrille Parent, Director, Agricultural Services, National Bank of Canada.

The Committee resumed its study of the Farm Debt Review Act. (*See Minutes of Proceedings for Wednesday, April 1, 1987, Issue No. 18.*)

Brian Farlinger made a statement and, with the other witnesses, answered questions.

At 11:59 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

James A. Taylor
Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 14 AVRIL 1987

(23)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'agriculture se réunit, aujourd'hui à 9 h 35, dans la pièce 209 de l'Édifice de l'ouest, sous la présidence de Lee Clark, (*président*).

Membres du Comité présents: Vic Althouse, Lise Bourgault, Harry Brightwell, Lee Clark, Bill Gottselig et Stan Hovdebo.

Membres suppléants présents: Jim Caldwell remplace Sid Fraleigh; Don Boudria remplace Maurice Foster.

Aussi présentes: De la Bibliothèque du Parlement: Sonya Dakers et Sally Rutherford, attachées de recherche.

Témoins: De l'Association des banquiers canadiens: Brian Farlinger, directeur adjoint; Bill Fulton, agent principal, Services agricoles, Banque de commerce canadienne impériale; Lindsay Barfoot, vice-président, Services agricoles, Banque de Montréal; Al Caldwell, directeur, Services agricoles, Banque Toronto Dominion; Doug McRorie, vice-président, Services agricoles, Banque royale du Canada; Gerry Chamberlain, directeur général, Services agricoles, Banque de Nouvelle-Écosse; Cyrille Parent, directeur, Services agricoles, Banque nationale du Canada.

Le Comité continue d'étudier la *Loi sur l'examen de l'endettement agricole*. (*Voir Procès-verbaux du mercredi 1^{er} avril 1987, fascicule n° 18.*)

Brian Farlinger fait une déclaration, puis lui-même et les autres témoins répondent aux questions.

À 11 h 59, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité
James A. Taylor

EVIDENCE

*(Recorded by Electronic Apparatus)**[Texte]*

Tuesday, April 14, 1987

• 0930

The Chairman: I would like to call this meeting of the Standing Committee on Agriculture to order. We are resuming consideration of our review of the Farm Debt Review Act, which is our order of reference dated February 13, 1987.

I would like to welcome the witnesses who are here before us today representing the Canadian Bankers' Association. Mr. Farlinger, I believe you are head of the delegation. I would like to ask you to introduce those who are with you and perhaps you could indicate their specific areas of interest and responsibility.

• 0935

Mr. B. Farlinger (Assistant Director, Canadian Bankers' Association): Thank you, Mr. Chairman. Thank you for the opportunity for the Canadian Bankers' Association to appear before you today. We are in force with all the members of the CBA Agricultural Committee being present. I will introduce each member: Gerry Chamberlain, General Manager, Agricultural Services, Bank of Nova Scotia, from Toronto; Lindsay Barfoot, Vice-President, Agriculture, Bank of Montreal, also from Toronto; Bill Fulton, Chairman of the CBA Committee, Chief Agricultural Officer, Canadian Imperial Bank of Commerce from Toronto; Al Caldwell, Manager, Agricultural Services, Toronto-Dominion Bank from Toronto; Doug McRorie, Vice-President, Agricultural Services, Royal Bank of Canada from Winnipeg; and Cyril Parent, Manager, Farm Loans, National Bank of Canada from Montreal.

At the end of the third quarter of 1986, agricultural loans outstanding by the chartered banks of Canada equalled \$7,535 billion. This compares to \$7,784 billion at the end of the same quarter in 1985. This decrease reflects a reduced demand for agricultural loans. Farmers are more hesitant to take on new debt commitments in view of market uncertainties and are trying to build up their equity base.

In terms of the total credit extended to farmers through private sector and public sector institutions, the chartered bank's share of all agricultural loans in Canada totals 38%.

We are also significant players in delivering government assistance programs; 98% of all the loans extended under the Farm Improvement Loans Act are made by the chartered banks.

For Canadian agriculture the period ahead to the 1990s is likely to be characterized by instability, uncertainty and

TÉMOIGNAGES

*(Enregistrement électronique)**[Traduction]*

Le mardi 14 avril 1987

Le président: Cette séance du Comité permanent de l'agriculture est maintenant ouverte. Nous poursuivons notre étude de la Loi sur l'examen de l'endettement agricole, qui constitue notre ordre de renvoi du 13 février 1987.

Je voudrais souhaiter la bienvenue à nos témoins d'aujourd'hui, qui représentent l'Association des banquiers canadiens. M. Farlinger, je crois que vous êtes chef de la délégation. Pourriez-vous nous présenter vos collègues et nous indiquer leurs domaines d'intérêt et de compétence particuliers?

M. B. Farlinger (directeur adjoint, Association des banquiers canadiens): Merci, monsieur le président. Je vous remercie d'avoir donné l'occasion à l'Association des banquiers canadiens de comparaître devant vous aujourd'hui. Je suis accompagné aujourd'hui de tous les membres du Comité de l'agriculture de l'ABC. Permettez-moi de vous présenter chacun d'eux: M. Gerry Chamberlain, directeur général, services agricoles, Banque de Nouvelle-Écosse, de Toronto; M. Lindsay Barfoot, vice-président, agriculture, Banque de Montréal, également de Toronto; M. Bill Fulton, président du Comité de l'ABC, agent principal pour l'agriculture, Banque canadienne impériale de commerce, de Toronto; M. Al Caldwell, directeur, services agricoles, Banque Toronto-Dominion, de Toronto; M. Doug McRorie, vice-président, service agricole, Banque Royale du Canada, de Winnipeg; et M. Cyril Parent, directeur, prêts agricoles, Banque nationale du Canada, de Montréal.

A la fin du troisième trimestre de 1986, les prêts agricoles en souffrance des banques à charte du Canada s'élevaient à 7,535 milliards de dollars. A la fin du même trimestre de 1985, ce montant était de 7,784 milliards de dollars. Cela traduit une baisse de la demande de prêts agricoles. Compte tenu de l'incertitude du marché et du fait qu'ils tentent d'accroître leur avoir propre, les exploitants agricoles hésitent maintenant davantage à souscrire de nouveaux prêts.

En ce qui concerne le montant total du crédit accordé aux agriculteurs par les établissements des secteurs public et privé, la part de tous les prêts agricoles consentis au Canada par les banques à charte représente 38 p. 100.

Nous avons aussi contribué largement à la mise en application des programmes d'aide gouvernementaux; en effet, 98 p. 100 de tous les prêts accordés en vertu de la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles ont été consentis par les banques à charte.

Pour l'agriculture canadienne, la période d'ici à 1990 sera vraisemblablement caractérisée par l'instabilité,

[Texte]

considerable adjustment and change. Excessive production capacity worldwide, limited demand growth and increased competition among exporters will destabilize both traditional and emerging markets. There are, however, some bright spots in the picture. Income prospects appear favourable in the red meat sector with the supply-managed commodities maintaining current income margins, especially for dairy and poultry.

Farm operating expenses are rising well below the rate of inflation. The current average prime lending rate of the chartered banks is 8.75%. The Canadian prime rate has dropped about 50% from the 1981 peak. The impact of falling commercial interest rates is immediate on 60% of farm debt borrowed at floating rates. At current levels of farm debt, farm interest costs are about \$1 billion less than they would have been if interest rates had not declined from the 1981 peak.

The situation is much different in the grains and oilseeds sectors. Worldwide surplus stocks and excess production capacity will continue to exert downward pressure on farm prices. The subsidy and subsidy war issues can only be resolved in a multilateral forum. Adjustment to these financial prospects will vary accordingly. For the majority of farmers, risk and cost reducing strategies will be the challenge of the period.

A focus on sound financial management and accounting will be required with measures to limit debt, to build up equity and to ensure against risks through participation in crop insurance and stabilization programs.

La Loi sur l'examen de l'endettement agricole, mise en vigueur le 5 août 1986, a semé un élément d'incertitude au sein de la communauté financière et a créé certaines frustrations. À l'origine, il manquait des ressources pour diffuser de l'information au public et, dans la plupart des provinces, il manquait des membres des bureaux d'examen. La plupart du temps, les bureaux d'examen ont étudié des solutions déjà envisagées par le banquier dans ses analyses internes. Comme avantage réel pour les agriculteurs insolubles, la loi ne procure qu'un moratoire limité sur les recours garantis dont disposent les créanciers pour exercer leurs droits contre le demandeur.

• 0940

Nous croyons toutefois qu'il est possible d'apporter des correctifs au processus d'examen pour qu'il gagne en efficacité. Nous sommes d'avis que le législateur doit ajouter de nouvelles dispositions à la loi concernant le financement supplémentaire pour faciliter la conclusion

[Traduction]

l'incertitude et un rajustement et des changements considérables. La capacité de production excessive à l'échelle du globe, la croissance limitée de la demande et l'intensification de la concurrence entre exportateurs déstabiliseront les marchés tant traditionnels que nouveaux. Il y a toutefois quelques lueurs d'espoir. Les perspectives de revenu semblent favorables dans le secteur de la viande rouge, et l'on peut s'attendre à un maintien des marges de revenu actuelles pour les produits dont l'offre est gérée, notamment les produits laitiers et la volaille.

Le taux d'augmentation des dépenses d'exploitation agricole est bien inférieur à celui de l'inflation. À l'heure actuelle, le taux d'escompte moyen des banques à charte est de 8,75 p. 100. Depuis son sommet en 1981, le taux d'escompte du Canada a diminué d'environ 50 p. 100. La baisse des taux d'intérêt commerciaux se fait par ailleurs immédiatement sentir sur les 60 p. 100 des prêts agricoles auxquels s'appliquent des taux flottants. Compte tenu du volume actuel de l'endettement agricole, les frais d'intérêt sont d'environ 1 milliard de dollars de moins qu'ils auraient été si les taux d'intérêt étaient demeurés à leur niveau de pointe de 1981.

La situation est bien différente dans les secteurs des céréales et des oléagineux. Les stocks excédentaires et la capacité de production excessive à l'échelle du globe continueront d'exercer une pression à la baisse sur les prix de ces denrées. Les questions des subventions et de la guerre des subventions ne pourront être réglées que dans un contexte multilatéral. Les rajustements à ces perspectives financières varieront en conséquence. Pour la plupart des exploitants agricoles, le grand défi de cette période se ramènera à des stratégies de réduction des risques et des coûts.

Il s'imposera donc de mettre l'accent sur des méthodes de gestion et de comptabilité financières solides, assorties de mesures visant à limiter l'endettement, à accroître la participation et à fournir une garantie contre les risques, grâce à une participation à des programmes de stabilisation et d'assurance-récolte.

The Farm Debt Review Act, enacted on August 5, 1986, has created a certain amount of uncertainty in the financial community and led to some frustrations. As first, there were not enough resources to distribute the information to the public and, in most provinces, the review boards did not have the required staff. More often than not, the boards considered solutions which the banker had already considered in his internal analyses. The only real benefit the act provides for insolvent farmers is a limited moratorium on the guaranteed remedy that the creditors have to exercise their rights against the claimant.

However, we believe it is possible to correct the review process to make it more effective. We believe that the legislator must add new provisions to the act on additional financing so that it would be easier to arrive at some arrangements. During the review period, the government

[Text]

d'arrangements. Durant la période d'examen, l'État devrait consentir des prêts directs ou des garanties de prêt aux agriculteurs insolubles pour leur permettre de poursuivre l'exploitation de leurs fermes. Ils devraient également procurer ce même soutien lorsque le bureau d'examen conclut à la viabilité de l'entreprise à long terme alors que les créanciers ne partagent pas ce point de vue ou hésitent à consentir de nouvelles avances. Nous prions ce Comité de fournir aux bureaux d'examen des moyens d'intervention supplémentaires sous forme de prêts directs, de garanties de prêts et de garanties sur les prêts rééchelonnés.

Jusqu'à maintenant, l'ABC s'inquiète du manque de compétence ou d'expérience en finances de certains des comités. Nous avons remarqué qu'un certain nombre d'entre eux recommandaient la réduction de dettes comme solution aux problèmes financiers, ce qui traduit un préjugé voulant que l'agriculteur soit épargné à tout prix. Les bureaux doivent se rappeler que si l'emprunteur et le prêteur en viennent à un arrangement, ils continueront de faire affaire ensemble, ce qui exige un esprit de collaboration et une confiance mutuelle absolue.

Nous nous opposons vivement aux mesures radicales telles que les moratoires, les réductions de dettes obligatoires et les arrangements ordonnés par la cour qui, si elles étaient mises en application, forceraient les prêteurs privés à se retirer du crédit agricole. Les banques n'aiment pas saisir les biens grevés d'un agriculteur. Il est toujours du meilleur intérêt du créancier de maintenir une ferme en exploitation si elle est viable. Mais lorsque l'entreprise agricole n'offre aucune perspective de rentabilité, la simple logique économique dicte que l'agriculteur cesse ses activités et que les créanciers réalisent leurs garanties.

Vous avez notre mémoire. J'espère que vous l'avez bien lu étant donné que nous proposons des améliorations détaillées de nature fonctionnelle et administrative à plusieurs mécanismes tels que le préavis de 15 jours ouvrables, la suspension des recours, l'avis aux créanciers, le gardien et les paramètres nationaux.

J'ai tenté de vous donner un bref aperçu de nos recommandations. Nous vous invitons maintenant à nous poser des questions.

The Chairman: Thank you. First of all, I wonder if you could enlarge for the committee on your comments on page 3 in the second paragraph. If I understood you correctly, you were suggesting that there really were no new workable solutions or proposals coming out of the farm debt review process. Is this a misinterpretation of what you were saying when you were suggesting that most of the ideas had already originated with the banker and the client during those internal discussions?

Mr. Farlinger: I think it is fair to say most of the solutions the boards consider are solutions the banks have already identified through their internal review.

[Translation]

should provide insolvent farmers with direct loans or loan guarantees to allow them to continue their operations. It should also provide this support when the review board finds the operation viable in the long term whereas the creditors disagree or do not want to provide new advances. We would suggest to your committee that additional means be provided to the review boards, in the form of direct loans, loan guarantees and guarantees on rescheduled loans.

The CBA has been concerned with the fact that some committees lack competence or experience. We have noticed that some of them recommend, as a solution to financial problems, debt reduction, which shows a bias to spare the farmer at all costs. Boards must remember that if a lender and a borrower come to some arrangement, they will continue to do business together, which requires absolute mutual co-operation and confidence.

We are vehemently opposed to dramatic measures such as moratoriums, compulsory debt reduction and court-ordered arrangements, which, if they were implemented, would force private lenders out of the farm credit business. Bankers do not like to foreclose on a farmer's assets. It is always in the best interests of a creditor to maintain a farm in operation if it is viable. But if a farm offers no prospect of viability, simple economic logic dictates that the farmer close his operation and that the creditors realize their guarantees.

We have provided you with our brief. I hope that you have read it carefully because we suggest detailed ways to improve both functionally and administratively several processes such as the 15-working-day notice, the suspension of recourse, the notice to creditors, the custody issue and national parameters.

I have tried to give you a brief outline of our recommendations. I will now invite your questions.

Le président: Merci. Premièrement, pourriez-vous expliciter au Comité vos observations qui se trouvent au deuxième paragraphe, à la page 3. Si je comprends bien, le processus d'examen de la dette agricole ne renfermait pas, à votre avis, des solutions ou de propositions nouvelles et pratiques. Est-ce que j'interprète mal ce que vous avez dit lorsque vous avez affirmé que la plupart des idées ont déjà été formulées par le banquier et son client au cours des discussions internes?

M. Farlinger: Je pense qu'il est juste de dire que la plupart des solutions que les bureaux examinent sont des solutions que les banques ont déjà cernées au cours de leur examen interne.

[Texte]

The Chairman: When the chairmen of the boards were before us—and I suspect you may have had a chance to look at their testimony—they of course indicated to us some of their suggestions for changes, but they spoke very positively about the process in terms of their role of bringing two sides together. They talked in statistical terms about what they deemed to be their accomplishments.

• 0945

If indeed there are no new proposals coming from the process, are they wrong to speak in terms of their statistical success? Or does something happen as a result of the process that may not necessarily be new but still comes through to a conclusion?

Mr. Farlinger: I think to some degree the successful arrangements would have been successful arrangements in the absence of review boards.

The Chairman: Was there then no process in place? Were the two sides not speaking to each other?

Mr. Farlinger: In limited cases, again, there would be some advantage to improved communications between the two parties.

Mr. Doug McRorie (Vice-President, Agricultural Services, Royal Bank of Canada, Member, Canadian Bankers' Association): Mr. Chairman, I think, in a number of instances, communications had broken down prior to the board hearing. I think in these instances certainly the hearings did open up communications. To the extent that the communications were reopened, there are occasions where solutions were arrived at and understandings reached that may not have been reached before. Certainly there were those instances.

I am not so sure there were no cases where new ideas were not brought before the boards. I suspect in some cases this is the case; certainly this seemed to come out in the review with the chairmen of the boards.

The Chairman: I guess from where I sit, I do not think it is a question of pride of authorship with respect to the origins of ideas. I think what is important is that there be a process in place which brings two sides together and results in a successful resolution. I think the chairmen of the boards, when they were before us, took some care to point out that in some cases what they regarded as a satisfactory resolution might still mean the farmer's withdrawal from farming, if indeed he concluded that it was the best thing to happen.

I guess what bothers me about this particular paragraph, if I understand it correctly, is that it seems to imply to me—and perhaps I am wrong—that there is no particular advantage in the process. Many, if not most, of the ideas are not new. I think as Mr. McRorie has pointed out, if there is even one case where communication has broken down and where the process re-establishes communication, then I would think it is a very important

[Traduction]

Le président: Lorsqu'ils ont comparu devant le Comité—et j'imagine que vous avez eu l'occasion de lire leur témoignage—les présidents des bureaux nous ont fait part de certaines modifications qu'ils proposaient, mais ils ont parlé très favorablement du processus dans le sens où cela permettait de rapprocher les deux parties. Ils nous ont fourni des statistiques sur ce qu'ils estimaient être leurs réalisations.

Si ce processus n'aboutit effectivement pas à de nouvelles propositions, ont-ils tort de parler de leurs réalisations? Ou se peut-il que cette démarche n'aboutisse pas nécessairement à des mesures nouvelles mais qu'elles favorise la conclusion d'une entente?

M. Farlinger: Je pense que, dans une certaine mesure, ces ententes auraient pu être conclues même en l'absence des bureaux d'examen.

Le président: Le processus n'était donc pas en place: les deux parties ne se parlaient pas?

M. Farlinger: Dans certains cas, je le répète, cela peut améliorer la communication entre les deux parties.

M. Doug McRorie (vice-président, Service agricole, Banque royale du Canada, membre, Association des banquiers canadiens): Monsieur le président, je pense que dans plusieurs cas, il y avait eu rupture de communications avant l'audience. Dans ces cas, il ne fait aucun doute que celle-ci a du moins rétabli la communication. Cela a dans certains cas permis de trouver des solutions et de conclure des ententes qui n'auraient peut-être pas vu le jour autrement. Cela s'est certes produit.

Je ne serais pas prêt à dire qu'il n'y a pas eu de cas où les bureaux n'ont pas été saisis d'idées nouvelles. Je pense au contraire que cela s'est produit; c'est du moins ce qui semble être ressorti de l'examen avec les présidents des bureaux.

Le président: D'après ce que je peux voir, ce n'est pas une question de revendiquer le droit d'auteur pour certaines idées. Ce qui importe, je pense, c'est qu'il y ait en place un processus permettant de rapprocher les deux parties et d'aboutir à une solution. Lorsqu'ils ont témoigné devant le Comité, les présidents des bureaux ont pris soin de signaler que, dans certains cas, ce qu'ils estimaient être une solution satisfaisante pouvait quand même supposer que l'exploitant agricole abandonne son exploitation, si cela paraissait être effectivement la meilleure solution.

Ce qui me gêne, je suppose, dans ce paragraphe, si je le comprends bien, c'est qu'il me semble sous-entendre—corrigez-moi si je me trompe—que le processus en question ne présente aucun avantage particulier. Un grand nombre des idées avancées, sinon la plupart, ne sont pas nouvelles. Comme M. McRorie l'a signalé, même s'il n'y a qu'un cas où il y a eu rupture de communication et où le processus a permis de rétablir cette communication, je

[Text]

accomplishment. I am wondering if you would agree with this. Mr. Farlinger, or anyone else? Mr. Fulton?

Mr. Bill Fulton (Chief Agricultural Officer, Canadian Imperial Bank of Commerce, Chairman, Canadian Bankers' Association): I am sure there are cases where communications have broken down and where this facilitated the parties' getting together and so on. I think in terms of hard statistical information, though, we really do not have a sound base from which to work. It depends on what your concept of success is, I suppose.

If you think of signed arrangements as being success, then I think there are very few of those, probably, relative to the total number of notices and applications. We do not have figures on how many actual arrangements have been made outside the process, once the stay period has expired.

I would agree there is some advantage in having situations that have become so far apart and then brought back together in this process. This process probably does facilitate it. On how many cases it facilitates, we have no data.

The Chairman: Certainly they made the point that they did not wish to be measured simply in terms of signed agreements. They also made the point that at least in some instances they felt successful negotiations could take place outside the framework of the Farm Debt Review Act. It is simply the fact that a farmer went and spoke to them and then entered into his own negotiations with the bank or with other creditors. They also spoke about resolutions that occurred after their involvement.

• 0950

You know, it strikes me as a Member of Parliament that one of our principal difficulties today is that there is an incredible amount of cynicism in the public mind about, first of all, the political process—I take full responsibility for that—and secondly, about the banking community, and sometimes, quite frankly, I wonder which of us is public enemy number one in the minds of many of my constituents. Some days it is a close race between the two of us.

So therefore anything, I think, that helps enhance contact should be applauded. I appreciate that you have been an integral part of the process and I would hope you would seek to be a continuing part of it. I appreciate that you are making some very specific recommendations to us. We will come back to this, I am certain. Mr. Boudria.

Mr. Boudria: Thank you, Mr. Chairman. I was listening with great interest to your last comments and I could not help but wonder about being public enemy number one. The thought that came to my mind is, surely being a member of that political party cannot be that bad.

[Translation]

pense qu'on peut considérer cela comme une réalisation très importante. En convenez-vous, monsieur Farlinger ou quelqu'un d'autre? Monsieur Fulton.

M. Bill Fulton (agent en chef pour l'agriculture, Banque canadienne impériale de commerce, président, Association des banquiers canadiens): Je suis sûr qu'il y a eu des cas où il y a eu rupture de communication et où ce processus a permis un rapprochement entre les parties. Mais je ne crois pas que nous disposions de statistiques vérifiées sur lesquelles nous fonder. Cela dépend, je suppose, de l'idée qu'on se fait d'une réussite.

Si on considère les ententes écrites comme des réussites, je pense que celles-ci sont assez peu nombreuses, probablement, par rapport au nombre total d'avis et de demandes. Nous ne disposons pas vraiment de statistiques sur le nombre réel d'ententes conclues à l'extérieur du processus, c'est-à-dire après l'expiration de la période de sursis.

Je conviens que ce processus est avantageux dans la mesure où il a permis d'effectuer un rapprochement entre des parties qui étaient très éloignées l'une de l'autre. Il est vrai que cette démarche facilite probablement cela. Quant au nombre de cas visés, nous n'avons pas de données pour le prouver.

Le président: Mais ils ont fait valoir qu'il ne fallait pas mesurer cela simplement en fonction du nombre d'ententes signées. Ils ont également signalé que dans certains cas au moins, il était possible de mener des négociations fructueuses en dehors du cadre prévu par la Loi sur l'examen de l'endettement agricole. Mais le fait est qu'un exploitant agricole est allé discuter avec eux pour ensuite entamer ses propres négociations avec la banque ou d'autres créanciers. Ils ont aussi parlé des règlements qui sont survenus après leur intervention.

Voyez-vous, ce qui me frappe en ma qualité de député, c'est l'énorme scepticisme avec lequel le public juge, premièrement, la politique—et j'en assume l'entière responsabilité—et deuxièmement, le monde de la finance; et parfois je me demande qui est l'ennemi public numéro un dans l'esprit de nombre de mes électeurs. Parfois, nous sommes au coude à coude.

Par conséquent, tout ce qui favorise l'établissement de rapports devrait être accueilli à bras ouverts. Je sais que vous avez toujours cherché à le faire et j'espère que vous continuerez dans cette voie. Je vous remercie des recommandations spécifiques que vous nous proposez et nous y reviendrons, j'en suis sûr. Monsieur Boudria.

M. Boudria: Merci, monsieur le président. J'ai écouté avec beaucoup d'intérêt ce que vous venez de dire et je n'ai pas pu m'empêcher de penser, lorsque vous avez parlé d'ennemi public numéro un, qu'être membre de ce parti politique ne devait pas être si désagréable que cela.

[Texte]

The Chairman: Oh no, I said politicians, I did not say which government. I very much included you in that category.

Some hon. members: Oh, oh!

Mr. Boudria: I see. Thanks. Front runner, right?

The Chairman: In fact, I may say that as a relatively new politician, I feel I have inherited a certain legacy which previous governments have passed on to me, but I will not go into that.

Mr. Boudria: Thank you, Mr. Chairman. Maybe we better change topics.

I notice the statistics that you use comparing 1986 vs. 1985 third-quarter outstanding chartered bank loans. When you are talking a little later of the percentage of agricultural loans held by chartered banks at 38%, could you give us an indication as to where that percentage stands vis-à-vis, for instance, what it was a year or two before or even a decade before? Is the percentage held by chartered banks fairly consistent or is it going down as of late?

Mr. Al Caldwell (Manager, Agricultural Services, Toronto-Dominion Bank; Member, Canadian Bankers' Association): I believe it has decreased from a peak of about 45%.

Mr. Boudria: When did it peak?

Mr. A. Caldwell: In 1983.

Mr. Boudria: In 1983 it was 45%; so it was less before and it is going back down now to 38%.

Mr. A. Caldwell: That is correct.

M. Boudria: Monsieur Farlinger, à la page 3 de votre exposé vous avez parlé de l'incertitude qui avait été semée par la Loi sur l'examen de l'endettement agricole. Je pense que vous en faites état d'une façon plus détaillée dans le mémoire que vous nous avez fait parvenir il y a quelques jours, bien que dans mon cas, je ne l'aie reçu qu'hier. Vous faites état de l'expertise que doivent posséder les membres du comité. Vous dites entre autres que dans certains comités, il y a un manque d'expertise dans le domaine des finances. Pouvez-vous élaborer sur ce sujet?

M. Farlinger: En essayant de trouver des solutions, certains comités ont tendance à examiner la capacité du fermier de payer la dette et, si la dette excède le *cash repayment ability*, la solution proposée est la réduction de la dette totale. Nous aimerions que des solutions un peu plus élaborées soient adoptées, par exemple le rééchelonnement des dettes. On essaie trop souvent de s'assurer que le fermier reste sur la ferme au lieu de bien étudier sa situation financière globale.

[Traduction]

Le président: Oh non, je parlais de l'ensemble des hommes et femmes politiques, je n'ai pas parlé de gouvernement. Je vous ai englobé, n'ayez aucune crainte là-dessus.

Des voix: Oh, oh!

M. Boudria: Je vois. Je vous remercie. Je suis en tête de liste, n'est-ce pas?

Le président: En fait, n'ayant été élu que depuis peu, je me suis retrouvé avec un legs laissé par les gouvernements précédents, mais je ne vais pas me lancer là-dedans.

M. Boudria: Je vous remercie, monsieur le président. Peut-être devrions-nous changer de sujet.

Vous avez établi un tableau comparatif entre les prêts en souffrance au troisième trimestre, consentis par les banques à charte pour les années 1985 et 1986. Vous nous avez également indiqué que les banques à charte détenaient 38 p. 100 des prêts agricoles consentis au Canada; pouvez-vous placer ce pourcentage par rapport à ce qu'il était il y a un an ou deux ou même il y a 10 ans? Ce pourcentage demeure-t-il à peu près le même ou a-t-il baissé récemment?

M. Al Caldwell (directeur, services agricoles, Banque Toronto-Dominion, membre, Association des banquiers canadiens): Je crois que ce pourcentage a diminué par rapport à un pourcentage record de 45 p. 100.

M. Boudria: En quelle année?

M. A. Caldwell: En 1983.

M. Boudria: Il était de 45 p. 100 en 1983; il était donc moins élevé auparavant et il a diminué de nouveau et est maintenant de 38 p. 100.

M. A. Caldwell: C'est cela.

Mr. Boudria: Mr. Farlinger, on page 3 of your presentation, you mentioned the uncertainty created by the Farm Debt Review Act. I think that you elaborated on it in a more detailed fashion in the brief you sent us a few days ago although I only received it yesterday. You say that the members of these review boards should have some expertise. You say that some members of these boards have no expertise in financial matters. Could you elaborate on that thought?

Mr. Farlinger: In trying to find solutions, some of the review boards have a tendency to review the ability of the farmer to repay his loan and if his debt exceeds his cash repayment ability, the solution proposed is a write-down of the total debt. We would prefer that more elaborate solutions be proposed, for instance a debt restructuring. Too often they try to ensure that the farmer keeps his farm instead of properly reviewing his financial position.

[Text]

[Translation]

• 0955

Mr. Boudria: When I was reading that section it seemed to me it could be that there are panels lacking financial expertise, but I was rather amazed at the reason you gave. You say they lack financial expertise because they recommend write-downs as a solution. I am not sure that in itself constitutes a lack of financial expertise, other than perhaps being what the prevailing view of the committee was at that time for a whole group of reasons—that they did not necessarily know what they were doing.

Have you done an examination of the candidates sitting on the boards, in order to arrive at that conclusion? Do you feel, for instance, that a number of them do not have financial expertise or do you base that solely on the fact that they too frequently recommend write-downs as an acceptable solution to farm problems?

Mr. Farlinger: I think the comment was based on some experience with panel members, not the board members specifically. It would seem that there is variation across the country in terms of the financial training given to panel members, as well as their level of expertise.

It has been suggested, for example, that the Alberta panel members have quite a high level of expertise and that in other provinces they are still testing some of the people who have been named to the panels. The whole area of loan restructuring is one that has developed quite a lot in the last decade and it is essential that all the panel members are well informed on that area of expertise.

Mr. Boudria: I wonder if I could ask one final question in regard to co-operation between various lenders in a write-down exercise or even in a debt rescheduling.

My own experience with constituents who have been in the unfortunate situation of having to avail themselves of this law has been that their greatest problem is with the government lending institutions themselves, not so much FCC as the Federal Business Development Bank. If they have a loan you can forget it; they will go against the consensus of everyone else who is owed money, including the bankers. They will decide unilaterally that they are not going for a write-down or they are not going for rescheduling if that is what they feel, even if other financial institutions are recommending the opposite for that particular farming enterprise.

Have you had that experience with FBDB or any other government lending institution, where they have been a lot more intransigent than anyone else?

Mr. McRorie: Mr. Chairman, on that point, in many respects we only get it secondhand that some of those

M. Boudria: En lisant cette partie de votre mémoire, je me suis dit qu'il se pouvait fort bien que certains bureaux d'examen n'aient pas les connaissances financières voulues, mais c'est la raison que vous en avez donnée qui m'a le plus surpris. Vous dites qu'ils n'ont pas les connaissances financières voulues parce qu'ils recommandent des réductions de dette en guise de solution. Je ne suis pas sûr que cela constitue en soi un manque de connaissances financières, ce n'est peut-être que le reflet de ce que le bureau pensait à cette époque pour toute une série de raisons—qu'il ne savait pas nécessairement ce qu'il faisait.

Avez-vous examiné le curriculum vitae des candidats membres de ces bureaux d'examen pour vous permettre d'arriver à cette conclusion? Estimez-vous, par exemple, qu'un certain nombre d'entre eux n'ont pas les connaissances financières voulues ou dites-vous cela uniquement parce qu'ils recommandent trop souvent des réductions de dette en guise de solution?

M. Farlinger: Cette observation a été faite à la suite de discussions que nous avons eues avec les membres des comités d'examen et non pas avec les membres des bureaux eux-mêmes. Apparemment, la formation financière donnée aux membres de ces comités varie selon les régions ainsi que leurs compétences.

Certains disent que les membres du comité de l'Alberta, par exemple, sont très ferrés en la matière alors que dans d'autres provinces, ceux qui ont été nommés membres de ces groupes subissent toujours des tests. Le rééchelonnement des dettes s'est beaucoup développé au cours des 10 dernières années et il est essentiel que tous les membres de ces comités connaissent à fond le sujet.

M. Boudria: Permettez-moi de vous poser une dernière question. Elle porte sur le niveau de coopération qui existe entre les divers prêteurs lorsqu'une dette est réduite ou rééchelonnée.

Mes électeurs qui ont dû malheureusement faire appel à cette loi me disent que ce sont des établissements de crédit publics qui leur posent le plus de problèmes, non pas la Société du crédit agricole mais la Banque fédérale de développement. S'ils détiennent un prêt, vous pouvez faire une croix dessus; ils rejeteront l'avis de tous les créanciers, même des banquiers. Ils décideront unilatéralement de ne pas réduire des dettes ou de ne pas les rééchelonner si c'est ce qu'ils pensent, même si d'autres établissements financiers recommandent le contraire.

Avez-vous connu les mêmes difficultés avec la Banque fédérale de développement ou avec n'importe quel autre établissement de crédit public? Avez-vous remarqué que ces établissements étaient plus intransigeants que les autres?

M. McRorie: Monsieur le président, nous ne sommes au courant de ces problèmes que par la bande.

[Texte]

problems have been indicated with respect to debt write-down.

I should mention that there are really two separate issues here: one is the rescheduling and the other is the debt write-down. The rescheduling does not really constitute a problem from our point of view nor, I think, from that of all bank lenders. If we can find a way to improve the situation through a rescheduling of the debts, a consolidation or whatever, we will certainly go that route. I suspect in most cases that process has already taken place prior to even coming to the boards.

The issue of writing down debts is another issue entirely. I think most of the banks have taken a fairly strong view that a debt write-down is not a point that would be considered in an ongoing operation; in other words, we are willing to look at debt set-asides, possibly, but not debt write-downs where that operation is a continuing venture and where you are expected to leave your current funds in the operation, write down part of the debts and perhaps extend new funds to keep that operation in business.

Where we do take a look at a debt write-down is in those instances where the operation is closed out. We take a look at what is offered by way of a settlement as compared to what could be obtained through a liquidation of the operation.

• 1000

In those cases the results are often a debt write-down in that sense of the word, but not in the case of an ongoing sustained operation, where we leave our funds in the operation at further risk.

Mr. Boudria: My question had more to do with co-operation between lending institutions in an individual case where, for instance, you would hold a mortgage against a property, FBDB or the Farm Credit Corporation would hold one as well, and so on. In intransigence that even yourselves may have encountered, where you are willing to reschedule or write down—I recognize they are not the same thing, of course—in fact, even when you felt it was the appropriate thing, you could not get the other party, particularly when it was a government agency, to co-operate. That was really the question I was asking.

Mr. McRorie: My impression is that the process is probably improving at this time. The government agencies involved are willing to take the appropriate steps in concert with the private lenders by way of trying to work out some reasonable agreement or solution to that problem. I believe it was a concern in the earlier stages.

The Chairman: As a supplemental to Mr. Boudria's line of questioning, is the degree of willingness to participate in the process often directly related to the type of security the various creditors hold? FCC have said, I think before us, but to me on other occasions, that they were often accused of being less flexible than others; but they point

[Traduction]

Mais deux éléments distincts sont en cause: il ne faut pas confondre le rééchelonnement d'une dette et la réduction d'une dette. Rééchelonner une dette ne pose aucun problème pour nous pas plus que pour les autres établissements bancaires, je crois. Si nous pouvons nous sortir d'une passe difficile en rééchelonnant une dette, en la consolidant, peu importe, c'est ce que nous ferons. De plus, je crois que dans la plupart des cas, c'est sans doute ce qui a été fait avant que l'on s'adresse au bureau d'examen.

Réduire une dette est une tout autre paire de manches. La plupart des banques estiment que la réduction d'une dette n'est pas une solution lorsque l'entreprise en question continue d'être exploitée; autrement dit, nous sommes disposés à rééchelonner une dette, mais non pas à la réduire lorsqu'une entreprise continue d'être exploitée et lorsqu'on s'attend à ce que les banques ne demandent pas le remboursement du prêt déjà consenti, réduisent une partie de la dette impayée et consentent un nouveau prêt pour que cette entreprise continue d'être exploitée.

Nous n'envisageons de réduction de dette que lorsque l'entreprise a fait faillite. Nous comparons ce que nous pourrions obtenir après disposition des biens et après liquidation de l'entreprise.

Dans ces cas-là, nous passons cette dette par pertes et profits, mais lorsque l'entreprise continue d'être exploitée, nous décidons d'y laisser l'argent que nous y avons investi augmentant ainsi les risques que nous courons.

M. Boudria: Je vous parlais plus tôt de l'esprit de coopération qui règne entre établissements de crédit lorsqu'une banque, par exemple, détient une hypothèque et que la Banque fédérale de développement ou la Société du crédit agricole en détient une également sur le même bien. Je vous demandais si vous aviez rencontré cette intransigence, alors que vous étiez disposé à rééchelonner ou à réduire une dette—et je sais évidemment que ce n'est pas la même chose—je vous demandais si parfois vous n'avez pas pu, alors que vous estimiez que cette solution était bonne, obtenir la coopération de l'autre partie en cause, surtout lorsqu'il s'agissait d'un organisme public. Voilà la question que je posais.

M. McRorie: Je crois que les choses s'améliorent. Les organismes publics sont de plus en plus disposés à prendre les dispositions nécessaires, de concert avec les établissements de crédit privés, pour essayer de trouver une solution appropriée au problème. Je crois que cette coopération était plutôt inexistante il y a quelques années.

Le président: Dans cette même veine, cet esprit de coopération est-il proportionnel aux garanties que détiennent les divers créanciers? Les cadres de la Société du crédit agricole ont dit, devant ce comité, je crois, mais ils me l'ont dit à plusieurs reprises, qu'on les accusait souvent d'être moins flexibles que les autres; à cela, ils

[Text]

out that very often those who are more inclined to be flexible are in a different relationship with the creditor. Is this the case, that it depends on what security you are holding, to some degree; the difference between a first, second, and unsecured mortgage, whatever the case may be?

Mr. Caldwell, do you have any thoughts on that?

Mr. A. Caldwell: I do not think there is any question about that. Really, when you go into these negotiations, I guess what you are trying to do is to make the best out of a not very happy situation for all parties. Obviously, somebody negotiating from a point of strong security is going to have less to give up than somebody who has no security. If you have no security going in, you can give it all up and not lose anything.

The Chairman: So the 10¢ on the dollar would look good if you were in that position—

Mr. A. Caldwell: Sure.

The Chairman: —but it would not if you were in a fully secured position. I think sometimes in our public discussion we fail to differentiate between the types of agreements that exist.

Mr. Hovdebo: Welcome to the delegation before us.

I am sorry, I did not spend enough time on the brief to be able to ask you specifics on a number of areas I would like to explore, but there are some general questions I would like to ask about what you think about the whole process of debt review.

Have you found in the past or in your relationships with the debtors that it is often used as just a matter of saving some time or not having to face the problem as quickly as they might have if there were no debt review program?

Mr. A. Caldwell: I think that is a fair comment. I can cite an example recently where we had a situation that has been going on with an agreement between the borrower and ourselves for the past year. Only when there was an offer received on the property did the borrower make application to the board. He was doing it simply as a stall tactic. That is not always the case, but I think that is one of the abuses possible through the debt review process: it becomes an opportunity for the borrower to extend his time.

Mr. Hovdebo: On your side of that deal, we also hear that on occasion it has been felt that the lender has also just sat there for 120 days, without really making any effort. Is that a possibility too?

• 1005

Mr. A. Caldwell: I guess it is how well the boards can perform their task of facilitating some arbitration.

Mr. Hovdebo: I wonder if the banks recognize the unevenness of the situation they have. They are facing large corporations with the law backing them in almost

[Translation]

répondent que très souvent, ceux qui sont plus enclins à la souplesse se trouvent dans une situation différente. Est-ce vrai? Cette flexibilité dépend-elle des garanties détenues par les créanciers? Dépend-elle d'une première ou d'une deuxième hypothèque, d'une hypothèque non garantie?

Monsieur Caldwell, qu'en pensez-vous?

M. A. Caldwell: Je crois que cela ne fait aucun doute. Lorsque ces négociations sont entamées, je crois que chacun essaie de régler au mieux une situation pas très agréable pour toutes les parties en cause. Il est évident que quelqu'un qui négocie en disposant de garanties fermes aura moins à perdre que quelqu'un qui ne dispose d'aucune garantie. Si vous ne disposez d'aucune garantie, vous n'avez rien à perdre.

Le président: Alors, dans ce cas-là, si vous obteniez 10c. par dollar investi, vous seriez content. . .

M. A. Caldwell: Évidemment.

Le président: . . . mais vous ne le seriez pas si vous disposiez de sérieuses garanties. Parfois, lorsque nous en discutons, nous n'établissons pas cette différence entre les types d'accords qui existent.

M. Hovdebo: Je voudrais souhaiter la bienvenue au représentant de l'Association des banquiers canadiens.

Je le regrette, mais je n'ai pu que feuilleter votre mémoire si bien que je ne pouvais pas vous poser de questions précises sur les sujets que j'aurais aimé approfondir, mais permettez-moi cependant de vous poser quelques questions d'ordre général à propos de cet examen de l'endettement.

Avez-vous constaté par le passé que certains débiteurs se servaient de ce programme d'examen de l'endettement pour gagner du temps ou pour ne pas avoir à faire face aux problèmes aussi rapidement qu'ils le devraient si cet examen n'existait pas?

M. A. Caldwell: Votre observation est juste. Je puis vous citer un cas précis où cette situation dure depuis un an. Ce n'est que lorsque le propriétaire a reçu une offre d'achat qu'il a déposé une demande auprès du bureau d'examen. Il le faisait uniquement pour retarder les choses. Ce n'est pas toujours le cas, mais ce programme d'examen de l'endettement permet des abus, c'est certain, et il permet à l'emprunteur de gagner du temps.

M. Hovdebo: De votre côté, nous avons également entendu dire que le prêteur attendait que les 120 jours soient écoulés et ne faisait pratiquement aucun effort. Est-ce une possibilité également?

M. A. Caldwell: Je suppose que cela dépend de l'aptitude des bureaux d'examen à faciliter l'arbitrage.

M. Hovdebo: Je me demande si les banques se rendent compte de l'inégalité de cette situation. Les banques sont de grosses entreprises qui disposent d'une armée d'avocats

[Texte]

every point against a solitary farmer in many cases who has neither the financial nor the legal backing the banks have.

A feeling I get in the part of the briefs I have gone through is that the banks' rights are sacrosanct; they have the right to collect and all the laws are on their side, so the banks' money is much more important than the equity of the farmer in this land. Is this the basic principle you operate on?

Mr. A. Caldwell: I do not want to be the only one speaking, but I think from our standpoint we have always negotiated in good faith. I think we are really questioning the right of a lender and borrower to make a contractual agreement. What the debt review process suggests is that the ability of a farmer to enter into a contract with his lender is good until such time as it is deemed the problems are such he cannot resolve them on his own, and then we require an arbitration.

Mr. Hovdebo: I guess we are getting into the basics of what has been built up over the years in law and protection of banks. Why do you think you should be able to take 100% of your risk out when the farmer might have put more than you did into the initial agreement?

Let us take figures. You loan \$100,000 to a farmer. He has \$200,000 or \$300,000 equity in that farm. Two years later, you have a situation where you have the farm and he has nothing. You took no risk; you ended up with your \$100,000. He ended up with nothing. Do you think this is the proper approach? Should you not be taking some of the risk and should you not be leaving something with the farmer?

Mr. McRorie: Mr. Chairman, I would suggest the banks are taking a substantial risk. This is evidenced by some of the losses that have taken place over the last several years. I would point out the lending contractual arrangements we have with farmers are based on a straight lending operation. It is not a venture capital process where we hope to gain in the winfall gains of the farm. We get a straight percentage of return based on our assumed level of risk. There is no margin built in or no ability of the banks to get a higher return if the operation does particularly well.

It is not a venture capital operation, so therefore it is not a question of sharing the risks. It is a straight contractual agreement between the borrower and lender. I think what Mr. Caldwell is simply indicating is that we feel those contractual arrangements should be honoured and maintained in the interest of longer-term access of credit by the farm community.

Mr. Hovdebo: You talked about not wanting to write down debts. Have you ever written down debts, or has it only happened in cases where the farm has already gone bankrupt?

Mr. McRorie: We have instances where the option is to either put the farm into a foreclosure situation and

[Traduction]

qui protègent tous leurs angles alors que l'agriculteur est, dans de nombreux cas, isolé et ne dispose ni des experts financiers ni des experts juridiques auxquels les banques peuvent faire appel.

En filigrane du mémoire, j'ai l'impression que les banques estiment que leurs droits sont sacro-saints; elles ont le droit de recouvrer leur argent, elles ont la loi de leur côté si bien que l'argent prêté par les banques est plus important que l'avoir propre que détient un agriculteur. Est-ce ainsi que vous opérez?

M. A. Caldwell: Je ne veux pas être le seul à prendre la parole, mais je peux vous dire que nous avons toujours négocié en toute bonne foi. Ce qui est en cause ici, c'est le droit d'un prêteur et d'un emprunteur de conclure une entente contractuelle. D'après le processus de l'examen de l'endettement, un agriculteur peut conclure un contrat avec un prêteur jusqu'à ce que l'agriculteur ne puisse plus régler lui-même les problèmes qui se posent et c'est à ce moment-là que le bureau d'examen intervient.

M. Hovdebo: Je crois que ce dont il est question ici, c'est de la protection juridique dont les banques jouissent depuis des années. Pourquoi estimez-vous ne devoir courir aucun risque alors que l'agriculteur a investi beaucoup plus d'argent que vous dans l'affaire?

Prenons des chiffres. Vous prêtez 100,000\$ à un agriculteur. Il détient 200,000\$ ou 300,000\$ d'avoir propre dans cette ferme. Deux ans plus tard, la banque saisit la ferme et lui n'a plus rien. Vous n'avez couru aucun risque; vous avez récupéré vos 100,000\$. Lui n'a plus rien. Pensez-vous que ce soit juste? Ne devriez-vous pas courir certains risques et ne devriez-vous pas laisser quelque chose à l'agriculteur?

M. McRorie: Monsieur le président, je dirais à cela que les banques courent des risques substantiels. À preuve les pertes que nous avons subies ces dernières années. J'ajouterais que les ententes de prêt que nous concluons avec les agriculteurs sont uniquement des prêts que nous leur consentons. Il ne s'agit pas de leur prêter des capitaux à risque et espérer que nous empocherons des gains exceptionnels. Nous fixons le taux de rendement en fonction du risque que nous courons. Aucune marge n'est prévue et les banques ne peuvent pas non plus obtenir d'argent supplémentaire si l'entreprise en question rapporte gros.

Nous ne leur avançons pas de capitaux spéculatifs, si bien qu'il n'est pas question de partager les risques. Ce n'est qu'une entente signée entre l'emprunteur et le prêteur. M. Caldwell vous a simplement dit que nous estimons que ces contrats doivent être honorés pour que les agriculteurs puissent obtenir du crédit à plus long terme.

M. Hovdebo: Vous avez dit que vous n'envisagiez pas la réduction de dettes comme une solution à ces problèmes. Avez-vous déjà consenti des réductions de dette ou ne l'avez-vous fait que lorsque l'exploitation avait fait faillite?

M. McRorie: Nous avons le choix entre saisir l'exploitation et essayer de récupérer les créances garanties

[Text]

attempt to recover against a security or accept a settlement where in fact we are paid out in total and cease all further business operations with the farm operation.

In those instances, I think it is a straight business decision. We will take a look at the options and go accordingly. There have been instances where we have accepted a write-down on the basis that we are paid in full and have no further participation in the operation.

Mr. Hovdebo: The whole process behind the idea of debt review will only work if the lenders are willing to either write down or accept different arrangements. It implies a certain amount of loss to the lender as well as to the farmer in each of these cases. If you approach it with the idea that you are never going to have any losses, or you are only going to have the losses when there is a bankruptcy in place, or the foreclosure is already under... then we are not going to solve very many of these problems.

• 1010

Mr. McRorie: On the other hand, sir, I would suggest that if we accept the write-down as a process of solving them, then no farmer need ever fail; you simply write down the loans at the point where he can meet his debt commitments on the basis of the income available. If that happens, in fact, then what you are doing is rewarding those who have failed and penalizing those who have paid their debts on time, because they are certainly going to have to pick up the costs involved. There will be an additional cost if that sort of thing happens.

I do not think the system can survive if you get into a situation where in fact you solve the situation by simply writing the debt down. I just do not think it is a workable solution.

Mr. Hovdebo: I think everybody recognizes that one of the very difficult things in solving any of these problems is the fact that there are those people who do not deserve the assistance; however, there are a lot of them who do deserve the assistance. We are losing these days, in many areas, our best farmers, the people who are technically good farmers. Their difficulties are not the quality of their farming, their ability to produce. Their problems are relative to the financing—in some cases, just when they got into farming. Of course, the whole commodity price structure is affecting it.

Must the banks always have a return on their money? Is there a possibility that they would set aside without collecting interest for periods of time?

Mr. McRorie: Mr. Chairman, I think in our brief we have indicated that we think the review process could be strengthened by allowing for a guarantee on a loan set aside. We can visualize many instances where that farmer, as you say, may well be a viable producer but, because he got into the operation at the wrong time or for various reasons, he is unable to service his debt. We are quite willing to take a look at a loan set-aside situation, where part of that loan is suspended in terms of interest and

[Translation]

ou accepter un règlement qui nous permet de récupérer tout notre argent et de n'avoir plus rien à faire avec cette entreprise.

Dans ces cas-là, nous prenons une décision purement commerciale. Nous examinons les options qui s'offrent à nous et agissons en conséquence. Dans certains cas, nous avons accepté une radiation de dette lorsque nous étions assurés du remboursement total de cette dette et nous cessons toute activité avec cette entreprise.

M. Hovdebo: Cette idée d'examen de l'endettement ne donnera de résultats que si les prêteurs sont disposés soit à réduire les dettes soit à accepter d'autres dispositions. Il en découle que les pertes ne doivent pas être uniquement subies par l'agriculteur mais également par le prêteur. Si vous estimez ne jamais devoir subir de pertes ou que vous n'aurez à essuyer des pertes que lorsqu'une entreprise aura fait faillite, ou lorsqu'elle aura été saisie... Alors, on n'arrivera pas à régler beaucoup de problèmes.

M. McRorie: Oui, mais en revanche, si nous acceptons une réduction de dette en guise de solution, aucun agriculteur ne fera plus jamais faillite; il suffira de réduire ses dettes jusqu'à ce qu'il puisse en assurer le service. Dans ce cas, vous récompensez ceux qui ont fait faillite et vous pénalisez ceux qui ont remboursé leurs dettes, car ce sont eux qui devront en subir les conséquences. Cela coûtera plus cher si cette solution est envisagée.

Je ne pense pas que le système puisse survivre si l'on règle le problème en réduisant les dettes. Je ne crois pas que cette solution soit envisageable.

M. Hovdebo: Je crois que chacun sait que certains ne méritent pas d'être aidés; cependant, il y en a beaucoup qui devraient être aidés. Ces jours-ci, dans de nombreuses régions, nous perdons nos meilleurs agriculteurs, ceux qui sont bons. Leurs difficultés ne sont pas attribuables à la mauvaise gestion de leur exploitation, à leur capacité de produire. Elles sont attribuables au financement de leur entreprise—certains éprouvent des difficultés alors qu'ils viennent de se lancer dans l'agriculture. Et nous ne parlons évidemment pas de la baisse des cours des produits de base.

Les banques doivent-elles toujours récupérer leur argent? Ne pourraient-elles pas envisager de ne pas demander d'intérêt pendant un certain temps?

M. McRorie: Monsieur le président, nous avons dit dans notre mémoire que le processus d'examen de l'endettement pourrait, à notre avis, être renforcé en garantissant le rééchelonnement des dettes. Il existe de nombreux agriculteurs qui, comme vous le dites, sont de très bons agriculteurs mais qui ne peuvent assurer le service de leurs dettes parce qu'ils se sont lancés dans une entreprise au mauvais moment ou pour quelque raison que ce soit. Nous sommes tout à fait disposés à leur

[Texte]

principal payments, the remaining debt rescheduled, with the hope of that operation's becoming viable at some future date.

However, two things are involved here. One, because it does involve an additional risk over and above what we have accepted to date, in an operation where we felt we cannot go any further, we have suggested that we need a guarantee on that set-aside in order to, if you like, keep us in the game. Secondly, I would point out that the loan set-aside is in no way a forgiveness of debt, it is simply a forgiveness of interest granted during that period of time. The recognition is still there that this is a debt owed by the farm and due for repayment at some future date. However, certainly we have suggested in our brief that there is a potential for further assistance in this area, with the loan guarantee, on the basis of these set-asides.

Mr. Hovdebo: Does the banking institution not accept any blame for this situation, and, consequently, should it not pay some restitution for the fact that they are part of the structure and therefore partially to blame?

Mr. McRorie: I do not think it is a question of trying to assess blame at this point in time; I think it is a question of trying to make the best of a difficult situation. I think all lenders in the game have suffered some very substantial losses over the last several years. It is not that we are without losses, without accepting the penalty or a sacrifice, because we are, in very substantial measure. I think the main criterion now is how best can we resolve this situation, looking to the future.

Mr. Hovdebo: With the aim of keeping farmers on the farm, though, not with the aim of you collecting all the farmland.

Mr. McRorie: I think, Mr. Chairman, the farmland that we hold we would dearly like to see go back to the farmers. We are not holding it because it—

Mr. A. Caldwell: I question as well, Mr. Chairman, how we best decide who should stay on the farm. I am not sure that I would want to accept the responsibility of deciding who is a good farmer and who is a bad farmer arbitrarily, nor would I think that you would want to do that. I think there are market forces in place that are going to determine that, and we have to listen a little bit to the signals being sent.

• 1015

One of the things we might look at is the success ratio of farms or small businesses that have been refinanced using small business bonds, which were put in place to try to save small businesses or farmers from financial difficulty. I am not sure that the success ratio of that financing instrument shows us to have done anything other than delay the inevitable.

[Traduction]

accorder un sursis, à suspendre l'intérêt et le principal d'une partie de ses dettes, de rééchelonner le solde en espérant que l'entreprise donnera de bons résultats à l'avenir.

Cependant, deux facteurs sont en jeu. Premièrement, étant donné que nous courons un risque supplémentaire, supérieur à celui que nous avons accepté de courir jusqu'à présent, nous avons proposé, lorsque nous estimons ne pas pouvoir aller plus loin, d'obtenir une garantie de remboursement pour que nous puissions rester en jeu, si vous me permettez cette expression. Deuxièmement, j'ajouterais que ce rééchelonnement de la dette ne correspond en aucune façon à une radiation de dette mais à une radiation de l'intérêt échu pendant ce temps-là. Cette dette continue d'être due et doit être remboursée à une date donnée. Cependant, nous avons proposé dans notre mémoire une aide complémentaire sous la forme de garantie de prêt lorsque ces dettes sont rééchelonnées.

M. Hovdebo: L'établissement bancaire n'est-il pas en partie responsable de cette situation et par conséquent, ne devrait-il pas absorber une partie des pertes étant donné qu'il est partie prenante et qu'il en est, par conséquent, en partie responsable?

M. McRorie: Je ne crois pas que ce soit une question de responsabilité; ce qu'il faut essayer de faire, c'est de se sortir d'une situation difficile. Je crois que tous ceux qui ont consenti des prêts aux agriculteurs ont absorbé des pertes très substantielles au cours des dernières années. Ne dites pas que nous n'avons pas essuyé de pertes, que nous n'acceptons pas de sacrifices, car ce n'est pas le cas. Ce qu'il faut essayer de faire maintenant, c'est de résoudre au mieux le problème qui se pose, de se tourner vers l'avenir.

M. Hovdebo: L'objectif étant de permettre aux agriculteurs de continuer à exploiter leurs fermes cependant et non pas de permettre aux banques de saisir toutes les terres agricoles.

M. McRorie: Monsieur le président, je crois que nous préférierions rendre les terres que nous détenons aux agriculteurs. Nous ne les détenons pas parce que...

M. A. Caldwell: De surcroît, monsieur le président, comment déterminer qui peut continuer à exploiter sa ferme ou non? Je ne suis pas sûr de vouloir être chargé de décider qui est bon ou qui est mauvais agriculteur arbitrairement, pas plus que vous. Je crois que ce sont les forces du marché qui le déterminent et il faut réagir à certains indices.

Nous pourrions également examiner le taux de succès des exploitations agricoles ou des petites entreprises qui ont été refinancées à l'aide d'obligations commerciales, lancées pour essayer de régler les problèmes financiers que connaissaient certains petits entrepreneurs ou agriculteurs. Je crois que le taux de réussite de ce mode de financement nous permet uniquement de constater que cela n'a fait que retarder l'inévitable.

[Text]

The Chairman: I must say, Mr. Hovdebo, that one of the things I have difficulty with is the question as to who is in debt. If I heard you correctly, you were speaking about the best farmers being in debt.

Mr. Hovdebo: In a lot of cases, yes.

The Chairman: I certainly know larger farmers who are in debt. I think they have been very productive farmers. I guess I have problems with the word "best".

It may well be that some of our wisest farmers were those who resisted the entreaties; I think the banks and the credit unions had a role in encouraging expansion in the seventies. You say that agriculture loans did not increase at as great a rate as general loans. However, there are many pressures, and not collective ones, that led to expansion in the seventies, which many of us with the advantage of hindsight would regret today.

Mr. McRorie, I assume the bank is anxious to try to treat its customers as equitably as possible. It seems to me there is a certain reluctance on the part of the bank to indicate publicly what you have done, say, with respect to write-downs. I appreciate that mandatory write-downs would work to the benefit of a certain group but perhaps penalize others who have been making their payments on a regular basis.

If I remember correctly, I believe I know of instances where the bank indeed has participated in the write-down process and permitted that farmer to remain on the land and to continue farming. However, I suspect that when that happens, it is not something you are anxious to advertise, because there are other customers to whom you do not offer the same opportunity.

Mr. McRorie: It is a no-win situation. There are from time to time write-downs where we will cut the interest rate back to a certain level, perhaps reduce it to a low level in an effort to try to restructure the operation. It is a business decision from our standpoint in that if we can minimize or reduce our losses in that way, then certainly it is in our best interest to do so.

As a general policy within the bank, our bank in particular, we do not write down loans where we continue to sustain that operation. We will from time to time entertain a lower rate of interest. We will entertain a loan set aside in some instances. The prospects for turnaround have to be there, however, and the hope is that we will recover our total assets.

If we were to start into the loan write-down process, the lineup would be quite endless. Why blame a good farmer for paying his commitments? He may look across the road and see his neighbour getting his loans written off, maybe the same neighbour who outbid him for that extra piece of land or for that extra machine. So it is the sort of process that I do not think you can sustain and still maintain the traditional lending relationship we have had in the industry.

[Translation]

Le président: Monsieur Hovdebo, vous avez parlé des endettés. Si je vous ai bien compris, vous disiez que les agriculteurs les plus compétents étaient endettés.

M. Hovdebo: Dans de nombreux cas, oui.

Le président: Je connais de gros exploitants qui sont endettés. Ils ont été très productifs, mais c'est le mot «meilleur» qui me pose des problèmes.

Il se peut fort bien que nos agriculteurs les plus sages aient été ceux qui ont résisté aux supplications qui leur ont été faites; je crois que les banques et les coopératives de crédit ont encouragé l'expansion dans les années 1970. Vous dites que les prêts agricoles n'ont pas autant augmenté que les prêts à la consommation. Cependant, de nombreuses pressions, et pas des pressions collectives, ont entraîné cette expansion pendant les années 1970 et nombre d'entre nous le regrettent maintenant a posteriori.

Monsieur McRorie, je suppose que les banques désirent traiter leurs clients de la façon la plus équitable possible. Il me semble que les banques hésitent beaucoup à dire publiquement ce qu'elles ont fait à propos des réductions de dette, par exemple. Je me rends parfaitement compte que des réductions de dette obligatoires avantageraient certains au détriment de ceux qui ont remboursé régulièrement leurs dettes.

Si je ne m'abuse, je sais que dans certains cas, les banques ont réduit les dettes de l'agriculteur tout en l'autorisant à continuer à exploiter sa ferme. Cependant, lorsque cela se produit, je suppose que vous ne voulez pas le crier sur tous les toits, car vous n'offrez pas ces mêmes avantages à d'autres clients.

M. McRorie: Personne n'a la haute main. Nous réduisons parfois le taux d'intérêt demandé, nous le ramenons à un niveau plus bas en vue de faciliter la restructuration de l'entreprise en question. Cette décision est une décision purement commerciale; nous estimons que c'est dans notre intérêt de le faire si nous pouvons réduire nos pertes de cette façon.

Mais en règle générale, du moins dans notre banque, nous ne réduisons pas les dettes impayées si nous continuons à maintenir à flot l'entreprise donnée. De temps à autre, nous réduisons le taux d'intérêt demandé. Nous rééchelonnons les dettes dans certains cas également. Cependant, nous devons nous assurer que l'exploitation en cause donnera de bons résultats à l'avenir et que nous pourrions récupérer les sommes d'argent que nous y avons investies.

Si nous nous mettons à réduire les dettes, nous n'en finirions jamais. Pourquoi blâmer un bon agriculteur qui honore ses engagements? Il pourrait découvrir que les dettes accumulées par son voisin ont été passées par pertes et profits, ce même voisin qui a peut-être fait une offre supérieure à la sienne à l'achat d'un bout de terrain ou d'une machine. Ainsi, je ne pense pas que ce soit une bonne solution et que nous puissions, si nous le faisons, continuer à consentir des prêts aux agriculteurs.

[Texte]

The Chairman: As someone who has the dubious distinction of having considerable losses with Mr. Barfoot's bank, I might be interested in some sort of retroactive program if it became available as a result of what proved to be unwise investment decisions in my own past.

Mr. Brightwell: Some of the critics of this act have said that it was just a tool of the banks to shove the farmers out of the process, and I think I am hearing that it is not. I find your brief very detailed and somewhat beyond my grasp this morning.

• 1020

I have seen the criticism in the brief that there is a failure to consult with the banks in the work up towards the hearings. Then I hear, in cases of loans such as the Wilford case where there have been mischarges by the bank in the past, that if the person wants to review his loans the banks are charging \$500 for that process.

Can a counsellor or a field man really go to the bank and have a decent consultation without incurring massive charges against the client? I do not know who would like to answer that one.

Mr. McRorie: In most instances when the field man goes to the bank I do not think there is a charge for the information provided to him. The reference you make to the \$500 pertains to allegations by a couple of individuals that banks have overcharged on past interest rate arrangements. I am not aware of any bank that has suggested a \$500 charge. I am aware that one of the individuals involved requires \$500 up front before he will take on a client, and that may be where the difference is.

I would like simply to suggest on the interest rate issue, since you raised it, that in our opinion the judgment rendered in the Wilford case in no way affects the general validity of the process that took place during that period, where in fact most of the demand notes in effect were fixed-rate notes but the understanding with the client was that the rate would go up and down with changes in prime.

We are fully confident that exercise is correct in law, was correct then and continues to be correct. I would point out that, for every note on the book that was signed at a low rate and escalated upwards, that rate also came down when the interest rates reduced. A client who may have signed an 18% or 20% note had that rate reduced in line with the changes in prime rate.

So we do not accept the allegations brought against us, and in terms of searching for the data to substantiate these sorts of claims I think most banks have a standard policy that any request for searching of documents or

[Traduction]

Le président: J'ai le privilège douteux d'être en situation déficitaire à la banque de M. Barfoot et ce qui m'intéresserait, c'est une espèce de programme à effet rétroactif dont je pourrais me prévaloir, s'il existait, à la suite des mauvaises décisions en matière de placements que j'ai pu faire par le passé.

M. Brightwell: Certains adversaires de cette loi ont dit qu'elle permettrait aux banques de se débarrasser des agriculteurs et ce n'est pas le cas, d'après ce que vous dites. Je trouve que votre mémoire est très détaillé et au-delà de ma portée ce matin.

J'ai remarqué dans votre mémoire que vous reprochez aux bureaux d'examen de ne pas consulter suffisamment les banques avant la tenue des réunions. Certains disent en outre, en citant l'exemple de l'affaire Wilford où il y a eu abus de la part de la banque dans le passé, que l'agriculteur désireux de faire réexaminer son dossier doit verser 500\$ à la banque pour ce service.

Un conseiller ou un expert sur le terrain peut-il réellement s'adresser à la banque et participer à des consultations sérieuses sans du même coup encourir des frais massifs que devra payer son client? Je ne sais pas lequel d'entre vous voudra répondre à cette question.

M. McRorie: Dans la plupart des cas, quand l'expert sur le terrain s'adresse à la banque pour obtenir des renseignements, il n'a pas, à ma connaissance, à acquitter des frais de service pour les renseignements qui lui sont fournis. Quand vous parlez de frais de 500\$, vous songez aux allégations faites par quelques individus qui reprochent aux banques d'avoir prélevé des intérêts excessifs par rapport aux taux d'intérêt prévus dans le contrat d'emprunt. À ma connaissance, aucune banque ne prélève des frais de 500\$. Par contre, je sais que l'un des directeurs de banque mêlés à cette affaire exige un acompte de 500\$ de tous ces nouveaux clients et voilà peut-être où est la différence.

Puisque vous avez soulevé cette question des taux d'intérêt, j'aimerais tout simplement dire qu'à notre avis, la décision Wilford ne remet nullement en question la validité générale du processus qui s'est déroulé à l'époque puisque, en fait, même si un taux d'intérêt fixe figurait sur la plupart des billets à vue, le client savait très bien que ce taux d'intérêt augmenterait ou baisserait en fonction de la variation du taux préférentiel.

Nous sommes convaincus que cette pratique était conforme à la loi, l'est encore et continuera de l'être. Je vous signale que dans tous les cas, le taux d'intérêt inscrit sur le billet à vue a été relevé ou abaissé en fonction de la fluctuation du taux d'intérêt préférentiel. Le client qui a signé un billet à vue à un taux d'intérêt de 18 ou 20 p. 100 a vu ce taux baisser proportionnellement à la baisse du taux d'intérêt préférentiel.

Ainsi, nous rejetons les allégations portées contre nous. Par ailleurs, la plupart des banques ont pour politique de prélever des frais normaux lorsque leurs clients leur demandent des renseignements sur leurs dossiers ou le

[Text]

information relating to their clients incurs a normal cost. That applies to all clients, not just farmers, and it is a standard bank procedure.

Mr. Brightwell: So I think I heard out of this that a field man or a counsellor going to you for consultation on a debt review would not incur additional charges. Is that true across all the banks? I see nods and I accept that. Thank you.

The Chairman: Just for the sake of the record, all the nods are in agreement.

Mr. Brightwell: On the matter of supplying funds and giving the debt review board power to guarantee debt set-asides, are you not really asking that the Government of Canada introduce another farm loan situation, another farm bank in essence? Is that not really what you are saying here?

Mr. McRorie: I do not think it has to be, no. You could have a change to the Farm Improvement Loans Act, for instance, which would permit an extension of the guarantees available under that act. You could have extensions to the ability of the Farm Credit Corporation to make direct loans.

Again, we are not suggesting that the farm review boards necessarily have those options in their own shop as one of their tools, but simply have access to them. In other words, if they identify a farm where they feel there is potential, they can then recommend that particular farmer be given a guarantee under the auspices of FILA or Farm Credit Corporation or whatever agency has been set up to trigger these.

I do not think it is a question of developing new institutions so much as it is a question of developing a particular instrument that can be used for those farmers who are found to be worthy of this additional support but where the additional support is not likely to be forthcoming without a guarantee of some type.

Mr. Brightwell: You speak of the definition of a farmer in financial difficulty and one who is insolvent. Have you, as an association, suggested any definitions in that regard, as part of your brief?

Mr. Farlinger probably is the. . .

• 1025

Mr. Farlinger: Certainly the definition of insolvency is well-defined. It is the inability to meet payments as they fall due. The definition of a farmer in financial difficulty is a little more difficult, partly because this act is founded on the federal power with respect to insolvency. It may be that there is no power to deal with farmers in financial difficulty.

I think what we would really want to accomplish by the definition is to ensure they do not overlap. The insolvent farmer should be going under those sections relating to

[Translation]

réexamen des documents pertinents. C'est une procédure courante dans toutes les banques et elle s'applique à tous les clients et non uniquement aux agriculteurs.

M. Brightwell: Si je vous ai bien compris, un expert sur le terrain ou un conseiller qui s'adresse à vous dans le cadre d'un examen de l'endettement agricole n'a pas à payer des frais additionnels. Est-ce vrai pour toutes les banques? Je vois de hochements de tête et j'accepte cette réponse. Merci.

Le président: Je signale, pour le compte rendu, que les témoins font oui de la tête.

M. Brightwell: Quand vous parlez d'aide financière et du pouvoir des bureaux d'examen de l'endettement agricole de garantir les dettes reportées, ne demandez-vous pas en fait au gouvernement fédéral de mettre en place un autre mécanisme d'aide aux agriculteurs? N'est-ce pas ce que vous dites en fait?

M. McRorie: Je ne crois pas que ce soit nécessairement le cas. Il pourrait suffire de modifier la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles de sorte à élargir les garanties qui peuvent être accordées en vertu de cette loi. Vous pourriez élargir le pouvoir de la Société du crédit agricole d'accorder des prêts directs.

Là encore, nous ne demandons pas que ces pouvoirs soient accordés directement aux bureaux d'examen de l'endettement agricole mais bien qu'ils puissent s'en prévaloir. Autrement dit, si les bureaux jugent qu'une exploitation agricole a du potentiel, ils pourraient recommander qu'un agriculteur donné reçoive une garantie en vertu de la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles, de la Société du crédit agricole ou de tout autre organisme habilité à accorder pareille garantie.

Il ne s'agit pas de mettre en place de nouvelles institutions, mais plutôt des mécanismes qui peuvent être utilisés pour aider les agriculteurs qui seraient de bons candidats pour cette aide additionnelle qui ne leur serait pas accordée sans une garantie quelconque.

M. Brightwell: Vous avez mentionné les définitions d'agriculteur en difficulté financière et d'agriculteur insolvable. Est-ce que votre association a de nouvelles définitions à proposer à cet égard?

M. Farlinger est probablement plus en mesure. . .

M. Farlinger: La définition d'insolvabilité est certainement très claire. Il s'agit de l'incapacité de payer à l'échéance. La définition d'agriculteur en difficulté financière est un peu moins claire, surtout parce que cette loi se fonde sur les pouvoirs du gouvernement fédéral en matière d'insolvabilité. Il se peut qu'il n'ait aucun pouvoir d'intervenir à l'égard d'agriculteurs en difficulté financière.

Ce que nous cherchons surtout à obtenir, c'est qu'il n'y ait pas recoupement entre les deux définitions. L'agriculteur insolvable devrait être visé par les articles du

[Texte]

the insolvent farmer, and any other applicant would fall under the farmer-in-financial-difficulty sections so you do not end up going through the insolvency section and then turning around and trying to go through the farmer-in-financial-difficulty sections.

Mr. Brightwell: Why is that a major problem? If we are humane enough to adjust our process to fit the need of the farmer, is it a great penalty to the banking firms of Canada? Does it really impinge on your operation?

Mr. Farlinger: I do not think it is that severe a problem. It is just something that should be clarified to make the act function more efficiently.

Mr. Brightwell: You have said the act should be applied consistently across Canada, but you have also said in another part of it there are two provinces with legislation. I would suggest it is probably impossible for it to be totally consistent from that standpoint. Also, because of the differences in farmers, farm sizes and farm needs, it is difficult to be consistent. I believe the act has been applied in a reasonable manner across Canada. What factors are you suggesting can be consistent? You might suggest everything can be, but can you enlarge on it a little bit?

Mr. McRorie: Just because we have legislation in two provinces that tends to overlap or duplicate the Farm Debt Review Board legislation does not necessarily suggest the provincial legislation need exist. One way to get this uniformity is for the provinces involved to work with the federal government in concert with the Farm Debt Review Board, using it as the major agency to resolve the problem instead of trying to duplicate the structure with a provincial board.

I do not take this as a necessary evil that needs to exist. I think if the political will is there, it certainly can be changed. I think as far as dealing with the farmers on a uniform basis across Canada, obviously you would have to recognize there are regional differences, differences in size and type of farms, but I think the general principles applied by the board would be the same. Quite frankly, the boards have attempted very much to do that. They meet together frequently to try to come up with a uniform basis of approach.

I think they have learned considerably from experience in the last several months. They are now reaching a degree of uniformity that perhaps did not exist when they were first initiated, but then one could hardly expect it given the nature of the operation.

Mr. Brightwell: Has there been a major problem in security loss because the guardians—and I assume the

[Traduction]

projet de loi qui visent les agriculteurs insolvable, alors que tous les autres demandeurs relèveraient des articles visant les agriculteurs en difficulté financière. Ainsi, un agriculteur ne pourrait se prévaloir des articles traitant d'insolvabilité puis de ceux traitant des agriculteurs en difficulté financière.

M. Brightwell: Pourquoi cela vous semble-t-il inacceptable? Est-ce que les établissements bancaires du Canada sont grandement pénalisés lorsque nous adaptons nos processus en fonction des besoins des agriculteurs? Est-ce que cela vous porte réellement préjudice?

M. Farlinger: Je ne crois pas que le problème soit grave à ce point-là. La définition devrait être modifiée pour la rendre plus claire et faciliter l'application efficace de la loi.

M. Brightwell: Vous avez dit que la loi devrait être appliquée de façon uniforme partout au pays, mais vous avez aussi dit, ailleurs dans votre mémoire, que deux provinces ont leurs propres lois. Par conséquent, j'estime qu'il est probablement impossible d'uniformiser totalement l'application de la loi. En outre, compte tenu des différences au niveau des exploitations agricoles, de la taille des fermes et des besoins des agriculteurs, il serait difficile de l'appliquer uniformément. J'estime que la loi a été appliquée de façon raisonnable partout au pays. Quels éléments de la loi pourraient faire l'objet d'une application uniforme? Vous me répondez peut-être que tous les éléments de la loi devraient l'être, mais pouvez-vous me donner plus de détails sur ce que vous recherchez?

M. McRorie: Le fait que deux provinces aient des lois qui chevauchent la Loi sur l'examen de l'endettement agricole ne signifie pas nécessairement que ces lois provinciales sont nécessaires. L'objectif de l'uniformité pourrait être atteint si ces provinces travaillaient en collaboration avec le gouvernement fédéral et surtout le Bureau d'examen de l'endettement agricole pour régler le problème, au lieu de faire double emploi en créant leurs propres bureaux provinciaux.

À mon avis, ce n'est pas un mal nécessaire. Si la volonté politique d'agir existe, il y a moyen de corriger la situation. Pour ce qui est de l'application uniforme de la loi, j'admets qu'il faut tenir compte des différences régionales et des différences quant à la taille et à la nature des exploitations agricoles, mais je crois néanmoins que le bureau pourrait appliquer des principes généraux uniformes. Je reconnais que les bureaux ont fait de sérieux efforts pour atteindre cet objectif. Ils se rencontrent régulièrement pour uniformiser leurs procédures.

Ils ont acquis une expérience précieuse ces derniers mois. Depuis leur création, ils ont déjà fait d'énormes progrès pour ce qui est de l'uniformité, mais ce n'est pas une tâche facile.

M. Brightwell: Y a-t-il eu de nombreux cas de perte de garanties parce que les gardiens... et je suppose que, dans

[Text]

guardians are mostly the farmers themselves—have somehow slipped equity out the side door as the process was going on? Is this a problem that has occurred much or any in your association with Farm Debt Review Boards?

Mr. B. Fulton: It has certainly occurred. It is difficult to get an actual handle on it, because one of our problems has been to get an accounting for the security and the funds derived from the security from the boards. We address this in our brief. I know of instances where security has disappeared. We suspect—in fact, we know of—one case where everything disappeared.

Mr. Brightwell: Undoubtedly, you knew of more cases that disappeared before. I suspect it is not a new phenomenon.

Mr. B. Fulton: Sure.

Mr. McRorie: The difference is that prior to the act we were partly in a position to try to act to retain what was left, whereas under the act we cannot.

• 1030

I think it is a concern, as Mr. Fulton indicated, that has come to light in some instances. It is probably not as great as we might have expected it to be.

The Chairman: Madam Bourgault.

Mme Bourgault: Merci, monsieur le président. L'Association des banquiers canadiens consent 38 p. 100 des prêts agricoles. Est-ce que ce taux vous satisfait ou aimeriez-vous l'augmenter? Trouvez-vous que votre pourcentage des prêts agricoles est suffisant?

M. Farlinger: C'est plus ou moins suffisant. Cela a un peu diminué, mais c'est quand même un pourcentage assez important.

Mme Bourgault: Donc, vous ne souhaitez pas obtenir plus de prêts agricoles. Vous estimez que 38 p. 100 du total des prêts agricoles au Canada, c'est un pourcentage qui satisfait les banquiers canadiens. J'imagine que le secteur public doit consentir une partie plus importante des prêts.

M. C. Parent (directeur des services agricoles, Banque Nationale du Canada): Non. Nous nous sommes équipés, dans les banques, pour consentir 100 p. 100 des prêts agricoles. Si on consent seulement 38 p. 100 des prêts, ou si ce pourcentage baisse, c'est probablement parce qu'on prête davantage à court terme et à moyen terme et qu'il y a des réductions plus rapides des dettes. Les gouvernements, eux, prêtent à long terme, et la dette baisse beaucoup moins rapidement. C'est ce qui cause les différences rapides que l'on observe.

Mme Bourgault: Quand les présidents des comités d'endettement agricole provinciaux ont témoigné devant le Comité, ils ont parlé de la perception qu'a la clientèle de ses banquiers et de la Société du crédit agricole. Ils disaient que les clients avaient trouvé plus de

[Translation]

la plupart des cas, ce sont les agriculteurs qui sont nommés gardiens... ont trouvé le moyen, en cours de route, de retirer une partie de leur avoir propre dans l'exploitation? Les membres de votre association ont-ils constaté que c'est là un problème fréquent avec les bureaux d'examen de l'endettement agricole?

M. B. Fulton: Il y a certainement eu des cas de ce genre. Il me serait difficile de vous donner des chiffres parce que nous avons du mal à obtenir des bureaux des rapports comptables fiables sur les garanties et les fonds provenant de la réalisation de ces garanties. Nous en parlons dans notre mémoire. Je suis au courant de cas où la garantie a disparu. Nous soupçonnons, et en fait nous savons, que dans au moins un cas, tous les biens ont disparu.

M. Brightwell: Vous savez sans doute que c'était beaucoup plus fréquent auparavant. Je soupçonne que ce n'est pas un phénomène nouveau.

M. B. Fulton: Je le reconnais.

M. McRorie: Oui, mais avant l'adoption de la loi, nous pouvions au moins prendre des mesures pour conserver ce qui restait, ce qui n'est plus le cas.

Comme le disait M. Fulton, je crois que cette question s'est révélée dans quelques cas. Elle n'est probablement pas aussi grave qu'on l'aurait cru.

Le président: Madame Bourgault.

Mrs. Bourgault: Thank you, Mr. Chairman. The Canadian Bankers' Association provides 38% of farm loans. Are you satisfied with that or would you like to increase your percentage? Do you find your share of farm loans to be adequate?

Mr. Farlinger: It is more or less adequate. It has diminished somewhat, but it is still a considerable percentage.

Mrs. Bourgault: So you do not want more farm loans. You estimate that 38% of all farm loans in Canada is a satisfactory percentage for Canadian bankers. I imagine that the public sector must provide a larger part of these loans.

Mr. C. Parent (Director, Agricultural Services, National Bank of Canada): No. We banks are able and willing to provide 100% of farm loans. The reason we provide only 38% of these loans, or the reason this percentage is dropping, is probably that we provide more loans on a short- or medium-term basis, and these loans are repaid more rapidly. Governments, on the other hand, lend on a long-term basis and these debts are repaid much more slowly. This is the cause of the rapid variations that we observe.

Mrs. Bourgault: When they appeared before the committee, the chairpersons of the provincial Farm Debt Review Boards spoke of the customers' perception of their bankers and the Farm Credit Corporation. According to them, customers met with greater understanding from

[Texte]

compréhension auprès des membres du comité, parce qu'ils avaient l'impression que ces gens ne cherchaient pas à leur faire faire faillite, mais à essayer de trouver des solutions. Ces clients n'avaient pas trouvé cette compréhension auprès des banquiers ou de la Société du crédit agricole.

N'y aurait-il pas lieu que les banquiers changent d'attitude si la perception des clients est à ce point mauvaise? Ils ont dit également que plusieurs agriculteurs avaient des dizaines de créanciers. On en a même vu un qui avait plus de 100 créanciers. Croyez-vous que c'est l'une des principales causes de faillite dans le domaine agricole? Quel est, selon vous, la principale cause des faillites? Des dettes trop lourdes? La mauvaise gestion? Le manque de marchés?

M. Parent: Si on doit établir des causes, la première serait la mauvaise gestion. Cependant, il est évident que lorsqu'un bon cultivateur exploite des productions qui ne sont absolument pas rentables à cause des marchés, cela le met aussi en difficulté financière. Quand on arrive au bureau d'endettement, avec les experts de chacune des banques, la différence est très nette. Quand nous avons affaire à un très bon gestionnaire qui est en difficulté parce que le secteur économique se porte mal, notre façon de procéder n'est pas la même.

Maintenant, les bureaux d'endettement comprennent davantage la différence entre un bon gestionnaire et un mauvais gestionnaire. Il ne faut pas se le cacher: il y en a, de mauvais gestionnaires! Les bureaux d'endettement font maintenant la distinction, et je pense qu'eux non plus ne réagissent pas de la même façon.

Mme Bourgault: À la page 3 de votre mémoire, vous dites que vous préconisez une solution qui a pour avantage de placer l'agriculture sur un pied d'égalité avec les autres secteurs de l'économie canadienne. Alors que les États-Unis ont leur *farm bill*, alors que la Communauté économique européenne a sa politique d'agriculture commune, croyez-vous qu'il serait réaliste, compte tenu des marchés restreints et de la crise agricole mondiale, que le Canada adopte une politique semblable pour les banques?

• 1035

M. Parent: Je pense que les lois économiques s'appliquent à tout le monde. Elles sont également sévères pour tout le monde. On dit ici d'une façon générale qu'il ne faut pas tenir compte du contexte dans lequel on se trouve actuellement ou dans lequel certaines productions se trouvent actuellement. Il est évident et il est reconnu que l'agriculture doit être protégée, cela pour des raisons purement économiques, pour le bien de tous les citoyens. Une ferme qui périclité ou un secteur agricole qui périclité, cela coûte énormément cher. Cela coûte beaucoup plus cher que de le soutenir et de reprendre la production au moment où on en aura besoin, cinq, dix ou vingt ans plus tard.

Dans ce contexte, partout à travers le monde, l'agriculture est appuyée. Ce qu'on veut dire ici, c'est que

[Traduction]

board members. They felt that these people were not there to push them into bankruptcy, but rather to help them find solutions. These customers did not meet with the same kind of understanding from bankers and the Farm Credit Corporation.

Should not bankers change their attitude, if customers view them in such an unfavourable light? It was also stated that some farmers had dozens of creditors. One farmer even had over a hundred creditors. Do you feel that this is one of the main causes of farm bankruptcies? What, in your opinion, is the main cause of bankruptcies? Excessive debt load? Bad management? Insufficient markets?

Mr. Parent: If we must identify causes, the main one would be bad management. Obviously, however, when a good farmer's operations result in products that are not profitable at all because of the market situation, he is thrown into financial difficulty. At the Farm Debt Review Board stage, with experts from each bank, the difference shows up quite clearly. We deal differently with good managers who find themselves in serious difficulty because the economy is in bad shape.

Now, Farm Debt Review Boards have a better understanding of the difference between good managers and bad managers. Let us be frank: there are bad managers! Debt review boards are now making this distinction, and I think that they do not react in the same way either.

Mrs. Bourgault: On page 3 of your brief you say that you recommend a solution that would deal with agriculture in the same way as the other sectors of the Canadian economy. Now, we know that the United States have their Farm Bill and the European Economic Community has its common agriculture policy, and given the limited markets and the crisis in world agriculture, do you still feel that it would be realistic for Canada to adopt such a policy regarding banks?

Mr. Parent: I think that the laws of economics are universally applicable, and universally strict. Generally, what we are seeing here is that our current situation or the current situation for certain products must not be taken into consideration. It is obvious, and it is recognized, that agriculture must be protected, for purely economic reasons and for the welfare of every citizen. A farm or an agricultural sector that is in a state of collapse is enormously expensive. It is much more expensive than supporting agriculture and starting up production again when it is needed, five, ten or twenty years later.

From this perspective, agriculture is supported all over the world. What we mean here is that agriculture must be

[Text]

l'agriculture doit être traitée sur la même base économique que les autres secteurs. Les lois économiques sont là pour tout le monde. Dans les pays capitalistes, le meilleur administrateur, celui qui est le plus efficace, c'est celui qui est capable de prévoir les marchés. Ce sont des facteurs qui feront qu'un cultivateur réussira mieux qu'un autre. Dans ce contexte, il ne faut pas remorquer les gens qui ne sont pas à la hauteur de la situation, parce qu'à ce moment-là, c'est la communauté qui paie.

M. Farlinger: Ce commentaire a été fait dans la perspective des lois sur la faillite et des lois sur l'insolvabilité. En principe, nous voulons que l'agriculture soit traitée de la même façon que les petites entreprises et les autres secteurs de l'économie. Pour ce qui est des subsides, en Europe et aux États-Unis, il s'agit d'autres lois.

Mme Bourgault: Comment les banquiers canadiens envisagent-ils la viabilité de la relève agricole, compte tenu des systèmes de gestion de l'offre et de la demande, des marchés restreints et du coût de ces mêmes fermes? Vous êtes-vous penchés sur cette question? Encouragez-vous la mise en marché contrôlée ou si vous croyez qu'un plus vaste marché serait la solution aux problèmes des agriculteurs canadiens? Par exemple, on parle du libre-échange actuellement.

M. Parent: Dans toute cette question du libre-échange, c'est encore l'efficacité et les qualités de gestion qui priment. Dans un contexte de libre-échange, les cultivateurs canadiens efficaces seraient peut-être favorisés, mais il est sûr que certaines productions seraient pénalisées. Par exemple, dans la production agricole, à cause du coût de l'énergie, on n'arriverait pas à produire à aussi bon marché qu'aux États-Unis.

Il reste cependant que le producteur efficace restera en affaire, libre-échange ou pas. Et peut-être que le libre-échange sera avantageux pour lui après «x» années. Il ne faut pas précipiter les choses. C'est très compliqué, l'agriculture, et cela ne se traite pas de la même façon le reste de l'industrie.

Vous avez posé une question sur le transfert de fermes. Jusqu'à maintenant, j'ai fait 18 conférences dans la province du Québec sur le transfert de fermes. Les cultivateurs, une fois renseignés, sont beaucoup plus à l'aise. D'ailleurs, 90 p. 100 des fermes au Québec se transmettent de parent à enfant. Alors, il faut faire la distinction entre cela et la valeur du marché, qui dépasse de beaucoup la valeur justifiée par le revenu. Cette proportion, qui prend beaucoup d'importance dans certaines productions, est très bien comprise par les gens en cause qui doivent régler leurs problèmes, c'est-à-dire 90 p. 100 des gens. On cherche à établir ses enfants sur une ferme viable. À ce moment-là, c'est en fonction du revenu normal de la ferme que s'établira le prix, comme c'est le cas des immeubles à appartements.

• 1040

Il y a aussi les exemptions. On parle de 500,000\$ d'exemption de capital, par exemple, et d'autres avantages.

[Translation]

dealt with on the same economic basis as other sectors. The laws of economics apply to everyone. In capitalist countries, the best or most effective manager is the one who can forecast the markets. This is what makes one farmer more successful than another. In this context, we should not carry people who are not pulling their own weight, because then it is the community that pays.

Mr. Farlinger: This comment was made in the perspective of the laws on bankruptcy and insolvency. Theoretically, we want agriculture to be dealt with on the same basis as small businesses and the other sectors of the economy. As far as subsidies are concerned, there is other legislation in Europe and in the United States.

Mrs. Bourgault: How do Canadian bankers see the viability of the next generation of farmers, with regard to systems of managing supply and demand, limited markets and the cost of these farms? Have you considered this issue? Do you encourage controlled marketing, or do you feel that a broader market would be the solution to the problems of Canadian farmers? Can you tell us how you feel about free trade, for example.

Mr. Parent: In the entire issue of free trade, efficiency and management skills are still of prime importance. In a free trade situation, very productive Canadian farmers would have an advantage, but some operations would definitely be penalized. For example, because of the cost of energy, our farmers would not be able to operate as cheaply as their counterparts in the United States.

However, effective producers will still remain in business, with or without free trade. Free trade may benefit them after an "x" number of years. We must not rush anything. Agriculture is very complex, and is dealt with differently than the rest of industry.

You asked about farm transfers. To date, I have attended 18 conferences in the Province of Quebec on that issue. Farmers are much more comfortable once they have information. In any case, 90% of farms in Quebec are transferred from parent to child. So we must make a distinction between this situation and market value, which greatly exceeds the value based on income. This ratio, which is becoming very important in some operations, is very clearly understood by those involved, that is, 90% of people, who must find a solution to their problems. They are trying to settle their children on a viable farm. At this point, the price is set according to the farm's normal income, as is the case with apartment buildings.

And there are exemptions. A \$500,000 capital exemption, for example, and other benefits are being

[Texte]

Quand les choses sont bien planifiées par des fiscalistes, tout cela fait qu'il n'y a à peu près pas de problèmes de transfert. Il y a des problèmes quand un père a cinq fils à établir. Mais s'il n'a pas les moyens de les établir, il n'est pas en plus mauvaise position que quelqu'un d'autre qui n'est pas cultivateur et qui n'a pas les moyens d'établir ses enfants.

Mme Bourgault: Merci.

The Chairman: Mr. Gottselig.

Mr. Gottselig: Thank you, Mr. Chairman. I have some questions to put before the Canadian Bankers' Association. Given that all of these branches I see listed here, with the exception of the last one, the National Bank of Canada, are ones that are pretty general in western Canada and given that they are probably represented in all portions of my riding, I would be interested in getting remarks possibly from more than one individual, if they feel they have something to add.

One thing we hear a lot of today is the debt in the Third World and the inability of some of those countries to service their debt, so they are declaring a time when they are not going to make interest payments. I presume it means they also are not making any payments to principal. I wonder what portion of the chartered banks' loan portfolio is with Third World countries.

The Chairman: Obviously, you can only speak for your own bank in this regard.

Mr. Gottselig: Is there not perhaps a general. . . ?

Mr. Farlinger: I do not have an industry-wide statistic on it.

The Chairman: Do any of the other gentlemen have any idea whatsoever?

Mr. McRorie: I have a general idea, but it is not an area in which I am involved on a day-to-day basis. It is not a substantial amount.

Mr. Gottselig: They say they have 38% of the agricultural-loan portfolio in Canada. I wonder if they could give us some idea of what the debt in the Third World countries was.

Mr. A. Caldwell: The question you are asking is the proportion of the bank's total assets loaned to Third World countries, is it not?

Mr. Gottselig: If you could just give us a. . . If you have 38% of the agricultural lending, what percentage of Third World lending is your portfolio?

Mr. A. Caldwell: I think we may be mixing apples and oranges. The percentage of the bank's total assets loaned to agriculture is somewhere between 3% and 4%. I would suggest that the percentage of our total assets loaned to Third World countries would be somewhere in this order as well.

Mr. Gottselig: So roughly the same is involved in both agricultural lending and Third World lending.

[Traduction]

discussed. When things are properly planned by tax experts, there are hardly any transfer problems. But there are when a father has five sons to set up. But if he does not have the means to set them up, he is no worse off than someone else who is not a farmer and who does not have the means to set up his children.

Mrs. Bourgault: Thank you.

Le président: Monsieur Gottselig.

M. Gottselig: Merci, monsieur le président. J'ai quelques questions à poser à l'Association des banquiers canadiens. Étant donné que toutes les banques énumérées ici, sauf la dernière, la Banque nationale du Canada, sont représentées un peu partout dans l'Ouest canadien et probablement un peu partout dans mon comté, j'aimerais obtenir des réponses de plus d'un témoin, s'ils pensent pouvoir ajouter quelque chose.

Aujourd'hui, nous entendons beaucoup parler de la dette du Tiers monde et de l'incapacité de quelques-uns de ces pays de payer les intérêts; ils fixent alors des dates où ils cesseront de payer les intérêts. Je suppose que cela veut dire aussi qu'ils ne remboursent aucun capital. Je me demande quelle est la proportion des prêts des banques à charte qui va aux pays du Tiers monde.

Le président: Évidemment, vous ne pouvez parler chacun que pour votre propre banque.

M. Gottselig: N'y a-t-il pas, peut-être, de façon générale. . . ?

M. Farlinger: Je n'ai aucun chiffre général.

Le président: Les autres messieurs ont-ils une idée?

M. McRorie: J'ai une idée générale, mais ce n'est pas un domaine dont je m'occupe à tous les jours. Le montant en question n'est pas énorme.

M. Gottselig: Ils disent fournir 38 p. 100 des prêts agricoles au Canada. Je me demande s'ils pourraient nous donner une idée du montant que doivent les pays du Tiers monde.

M. A. Caldwell: Vous nous demandez la proportion de l'avoir total de la banque qui est prêtée aux pays du Tiers monde, n'est-ce pas?

M. Gottselig: Si vous pouviez simplement nous donner un. . . Si vous fournissez 38 p. 100 des prêts agricoles, quel est le pourcentage de vos prêts au Tiers monde?

M. A. Caldwell: Nous mélangeons peut-être les serviettes et les torchons. Le pourcentage de l'avoir total de la banque prêté à l'agriculture se situe entre 3 et 4 p. 100. Je supposerais que le pourcentage de notre avoir total prêté aux pays du Tiers monde serait semblable.

M. Gottselig: Alors, les montants prêtés à l'agriculture et aux pays du Tiers monde sont à peu près les mêmes.

[Text]

Mr. A. Caldwell: It is a guess because I do not have the general—

The Chairman: Would this be true now, Mr. McRorie, for the world? If I understand correctly, I believe you have a larger percentage of your assets loaned to agriculture and it is true for the other commercial banks.

Mr. McRorie: No, I think we have probably about the 3.5% for total assets in the farm community as well.

Mr. L. Barfoot (Vice-President, Agriculture, Bank of Montreal, Member, Canadian Bankers' Association): I do not have any specific figure to add, but it would be not difficulty to put together. If I had known it would be on the agenda I could have done some work and we could have collectively done some work to come up with this figure to tell you what Third World debt Canadian banks have on their books. I think we could probably commit to coming back to you with a more precise estimate.

Mr. Gottselig: I think it would be interesting, Mr. Chairman, in terms of percentage of—

The Chairman: I think it would be too, Mr. Gottselig. I am sure Mr. Gottselig and I have the same situation; we hear from many farm constituents who quite frankly believe the Canadian commercial banks had substantial losses or are in risk of incurring substantial losses as a result of offshore debts. My constituents feel that you are trying to recover the money at the expense of the Canadian farm community. I think this is exactly what our constituents are saying.

Mr. Gottselig: Mr. Chairman, you must have somehow read my notes. This is exactly what my constituents are saying to me. They are concerned about what is happening in relation to Third World countries being unable to service their debt. Is it set aside or is payment suspended for the time being? Are we going to pick it up later on? What chances do we have of recovering the debt and recovering some of the interest?

The broad community of Canadian borrowers have the fear that they are under the gun and are going to have to make up the difference. They have the perception that they are going to have to pay their debt because you have them here and you are tightening the screws every day.

• 1045

I guess their position is they are here, are part of the community and have been for long periods of time; their Canadian land is here and is always going to be here; and what they are experiencing now is an inability to service their debt because of a cashflow problem.

I think Mr. Farlinger made reference to insolvent farmers. People who have strong equity positions today, equity positions of 70% and higher... in some cases we were told by the chairmen of the Farm Debt Review

[Translation]

M. A. Caldwell: Cela est une conjecture: je n'ai pas les...

Le président: Monsieur McRorie, est-ce que ce serait le cas à l'échelle globale? Si je comprends bien, je crois que votre banque prête un plus grand pourcentage de son avoir à l'agriculture que les autres banques commerciales.

M. McRorie: Non, nous prêtons aussi approximativement 3.5 p. 100 de notre avoir total à la communauté agricole.

M. L. Barfoot (vice-président, Agriculture, Banque de Montréal, membre, Association des banquiers canadiens): Je ne peux ajouter aucun chiffre précis, mais il ne serait pas difficile de colliger ces statistiques. Avoir su que cette question serait à l'ordre du jour, j'aurais pu, nous aurions pu faire des recherches collectives pour trouver ce chiffre et vous dire quel est le montant des prêts au Tiers monde de la part des banques canadiennes. Je pense que nous pouvons nous engager à vous donner une évaluation plus exacte.

M. Gottselig: Monsieur le président, je pense qu'il serait intéressant de savoir le pourcentage...

Le président: Je le pense aussi, monsieur Gottselig. Je suis sûr que M. Gottselig et moi nous retrouvons dans des situations pareilles; nous entendons parler bien des électeurs du milieu agricole qui croient honnêtement que les pertes considérables, ou le risque de pertes considérables, des banques commerciales canadiennes sont le résultat des prêts à l'étranger. Mes électeurs croient que vous essayez de récupérer cet argent aux frais du milieu agricole canadien. À mon avis, c'est en plein cela le message de nos électeurs.

M. Gottselig: Monsieur le président, vous avez dû lire mes notes. C'est exactement cela que mes électeurs me disent. Ils s'inquiètent des répercussions de l'incapacité des pays du Tiers monde à rembourser leurs dettes. Est-ce qu'on met ces dettes à côté ou est-ce qu'on en suspend temporairement le paiement? Va-t-on reprendre les paiements plus tard? Quelles sont nos chances de récupérer cet argent ou de recevoir une partie des intérêts?

L'ensemble des emprunteurs canadiens craignent d'être visés pour combler la différence. Ils ont l'impression qu'ils devront payer leur dette parce que vous les avez à votre merci et que vous serrez la vis tous les jours.

Ils essaient de faire valoir qu'ils sont établis ici, qu'ils font partie de la collectivité depuis très longtemps et que les terres qu'ils exploitent sont des terres canadiennes. Ils essaient de faire comprendre que s'ils n'arrivent pas à payer les intérêts sur leur dette, c'est qu'ils ont des problèmes de liquidités.

M. Farlinger a parlé d'agriculteurs insolubles. Certains agriculteurs ont aujourd'hui un avoir propre de 70 p. 100 ou plus... les présidents des bureaux d'examen de l'endettement agricole qui ont comparu devant le comité

[Texte]

Boards who were here, that they had instances of people who had a net worth at today's value in excess of \$1 million, but could not service their debt. Those people feel they are not being treated fairly.

Mr. G. Chamberlain (General Manager, Agricultural Services, Bank of Nova Scotia; Member, Canadian Bankers' Association): I would just like to reassure Canadian agriculture that there is no way in which any problems being experienced elsewhere are being charged off to agriculture.

The fact of the matter is that if the losses presently being experienced in agriculture and the costs of doing business in agriculture were charged fully to the agricultural community, the cost to the farmer doing business in agriculture would be much, much higher than it is now.

The fact is that the banks are experiencing very significant losses on their agricultural portfolio and cannot even recover those losses from the agriculture business. Certainly the direction of some jurisdictions where you are essentially lending unsecured makes the risk of lending to agriculture really prohibitive in the long term.

When you talk about the amount of business and the desire for business in agriculture, certainly I guess the people around this table—we are all agriculturalists and we would like to see our banks continue to be involved in agriculture. I think the jury is still very much out on where we can go in agricultural financing if that kind of direction continues to take place.

In terms of the losses being experienced elsewhere, you can really assure the farm community that at this time there is no way those costs are being charged back to them, because we are not even self-sufficient in the agricultural portfolio on its own.

Mr. Farlinger: I would just add that in terms of the negotiations on Third World debt there has not, to my knowledge, been any write-downs of that debt. What happens is there is rescheduling or restructuring of the debt pursuant to Paris Club rules, so that broadly speaking the same philosophy holds as for farm debts.

Mr. Gottselig: However, when you are talking about restructuring, you are talking about extending the period of repayment and adjusting interest rates and all of those things.

Mr. Farlinger: Set-asides, lengthening the amortization and so on.

Mr. Gottselig: I guess that is the very point my constituents are making to me. If you are prepared to do that for Third World countries, at least in their view it seems that there is a reluctance by the bank to do this in all too many cases, particularly in cases where people have a reasonable equity position.

[Traduction]

nous ont parlé d'agriculteurs qui avaient une valeur nette, en chiffres courants, de plus de 1 million de dollars et, malgré cela, ils n'arrivaient pas à assurer le service de leurs dettes. Ces agriculteurs estiment qu'ils ne sont pas traités équitablement.

M. G. Chamberlain (directeur général, Services agricoles, Banque de la Nouvelle-Écosse; membre de l'Association des banquiers canadiens): Je tiens à dire aux agriculteurs canadiens qu'il n'est pas question que nous leur fassions payer les pertes que nous avons subies dans d'autres secteurs ou dans d'autres pays.

Le fait est que si nous imputons aux agriculteurs la totalité des pertes et des coûts que nous avons subis dans ce secteur, la facture des exploitants agricoles serait beaucoup plus élevée qu'elle ne l'est actuellement.

Le fait est que les banques enregistrent des pertes très considérables sur leur portefeuille de prêts agricoles et ne peuvent même pas recouvrer ces pertes auprès des agriculteurs. Le fait que certaines provinces nous obligent essentiellement à accorder des prêts sans garantie rend certainement inacceptable le risque à long terme associé à ces prêts.

J'oserais dire que nous reconnaissons tous ici qu'il est fort souhaitable que nos banques continuent à financer l'exploitation agricole. Or, il n'est pas du tout certain que nous puissions continuer à le faire si nous continuons d'être assujettis à pareille contrainte.

Pour ce qui est des pertes subies à l'étranger par les banques, vous pouvez garantir aux agriculteurs que les banques ne leur fassent pas payer ces pertes puisqu'elles n'arrivent même pas à équilibrer son portefeuille agricole.

M. Farlinger: J'aimerais ajouter que les banques n'ont pas, à ma connaissance, accordé dans le cadre des négociations sur l'endettement du Tiers monde, des réductions de dette. Elles ont probablement accepté des rééchelonnements ou des restructurations de la dette en vertu des règles du Club de Paris et cela est essentiellement conforme au principe appliqué à l'égard de l'endettement agricole.

M. Gottselig: Toutefois, lorsque vous parlez de restructuration, vous voulez dire que vous prolongez le délai de remboursement, que vous rajustez les taux d'intérêt, etc.

M. Farlinger: Je parle de report de dettes, de prolongation de la période d'amortissement, etc.

M. Gottselig: Voilà exactement ce que me disent mes électeurs. Vous êtes disposés à négocier de tels arrangements avec les pays du Tiers monde mais, trop souvent, vous vous faites prier pour accorder le même traitement à des agriculteurs qui ont un avoir propre raisonnable.

[Text]

The feeling is that the bank is sitting pretty good, so they do not do anything about writing this thing down or setting some aside. Next year or the year following when the equity position is pretty well eroded, they say the farmer has to exit from agriculture now because his equity position has been either nil or minus. Yet two years prior to that they could have sat down and renegotiated, rescheduled, or changed interest rates.

The interest rates are certainly lower now on operating money, but someone may be locked in at a 13% or a 15% mortgage to which they agreed a few years ago when interest was much higher and the price of commodities was also much higher. I do not have to tell you gentlemen, I am sure, that wheat is about half or less than it was three years ago. Canola is down substantially. All those things have changed and the interest rates on the operating loans have come down reflecting the current levels, but on fixed rate, on farm mortgages. . .

• 1050

I had a chap phone me on the weekend who is having difficulty servicing his debt, which he was quite capable of servicing at \$5 or \$6 wheat and \$7 canola. The point he is making is that he has repaid a major portion of his loan in interest payments and seen his principal reduced very little because that is the way it is at the start of the repayment term.

He quoted me exactly what his loan was, exactly what he had paid in interest to date and yet this spring, he is unable to make his payment because of the commodity prices and the relatively low quotas we have at the present time. It is all part of the structure.

Mr. McRorie: Mr. Chairman, if I can comment on two points. One, the question of debt consolidation or rescheduling debts; I do not know of any bank really that has not gone the mile on this one. It has not been a problem. It has bought time and we started it several years ago when the crunch first hit. However, you eventually reach a point when you have consolidated those debts as far as you can go, when you have extended the repayment term beyond the point of no return.

Mr. Gottselig: What about some set-asides?

Mr. McRorie: The set-asides; if it still seems like a viable operation, we have taken a look at these as well. We take a harder look if there is some form of guarantee because we have reached a management decision and we have done all the structuring we can in these operations that appear before the boards, essentially.

I guess really what we are saying is that we have gone through these exercises. We have gone through the debt consolidation. We have gone through the loan extension.

[Translation]

Ils ont l'impression que la banque s'en tire à bon compte et qu'elle ne se sent pas obligée d'accorder des réductions ou des reports de dette. Dans un an ou deux, quand l'avoir propre de l'agriculteur aura été grugé, elle lui dira qu'il doit cesser d'exploiter sa ferme parce que son avoir propre est nul ou négatif. Or, deux ans plus tôt, la banque aurait pu renégocier le prêt, rééchelonner la dette ou modifier le taux d'intérêt.

Les agriculteurs peuvent certainement obtenir des fonds d'exploitation à des taux d'intérêt plus faibles maintenant, mais certains sont sans doute liés à des prêts hypothécaires consentis à 13 ou à 15 p. 100 d'intérêt il y a quelques années, quand les taux d'intérêt mais aussi le prix des denrées étaient beaucoup plus élevé. Vous savez, messieurs, sans que je vous le rappelle, que le prix du blé est moitié moins élevé maintenant qu'il ne l'était il y a trois ans. Le prix du colza a aussi baissé sensiblement. Les prix ont chuté et les taux d'intérêt sur les fonds de fonctionnement ont suivi la tendance à la baisse mais, dans le cas des prêts hypothécaires agricoles à taux fixe. . .

Un agriculteur m'a téléphoné la fin de semaine dernière et il m'a dit qu'il avait du mal à payer l'intérêt sur sa dette, alors qu'il y arrivait très bien quand le blé se vendait à cinq ou six dollars le boisseau, et le colza à sept dollars. Il m'a expliqué qu'il a remboursé presque tous les intérêts sur son prêt alors que le principal n'a presque pas diminué, comme c'est toujours le cas en début de période de remboursement.

Il m'a cité le chiffre exact de son prêt et le montant total des intérêts qu'il a versés jusqu'à maintenant et, pourtant, il ne peut pas ce printemps effectuer ses paiements en raison de la chute du prix des denrées et la faiblesse relative des quotas actuels. Tous ces facteurs entrent en ligne de compte.

M. McRorie: Monsieur le président, j'aimerais faire deux commentaires. D'abord, pour ce qui est de la consolidation et du rééchelonnement des dettes, je ne connais aucune banque qui n'ait pas fait preuve de toute la souplesse possible à cet égard. Les banques ont commencé à négocier de tels arrangements il y a plusieurs années, au début de la crise, et cela a permis aux agriculteurs de poursuivre pendant quelques années de plus. Toutefois, le moment arrive où les banques ont consolidé les dettes et prolongé les périodes de remboursement autant qu'elles le pouvaient.

M. Gottselig: Qu'en est-il des reports de dette?

M. McRorie: Nous avons aussi examiné les reports de dette quand l'exploitation agricole semblait viable. Nous étudions plus sérieusement cette option quand il y a une garantie quelconque; c'est une décision administrative que nous devons prendre dans les cas qui sont portés devant les bureaux d'examen parce que, à ce moment-là, il ne nous est plus possible de restructurer la dette.

J'essaie essentiellement de vous faire comprendre que nous avons fait tout ce qui est possible. Nous avons consolidé la dette. Nous avons prolongé l'échéance. Dans

[Texte]

In some cases, we have gone through the lower interest rates. They are still having grave problems to the point where there seems to be no recovery.

Eventually, you must reach a point where you simply ask whether it is better to wind it up now or incur still further losses in the future, recognizing that quite often, to continue another year in the future might well mean an individual will lose any remaining equity he has in the operation, whereas if he terminates now, he at least exits the industry with a degree of equity left in it.

These are not easy decisions, but I would suggest to you that we have in fact covered those grounds quite thoroughly, I think, in the past, in an effort to try to work our way out of a difficult situation.

When you get into the question of fixed rates, I think most lenders who have fixed-rate loans on the books do have a pre-payment option at a penalty, so anybody who is carrying a 15% rate can quickly pay that rate down if he has a long term. Again, it is a judgment decision as to whether or not the penalty costs are—

Mr. Gottselig: If he is having cashflow problems, probably the same institution is not prepared to look at him and to go across the street to the other bank or credit union or wherever. He probably does not have much chance of doing that.

Mr. McRorie: I think, Mr. Chairman, any individual who comes in and requests the rescheduling of his interest rate with the penalty clause is quite free to do that.

Mr. Gottselig: Would your institution, for example, look at somebody favourably in that sense?

Mr. McRorie: Certainly. It is built right into our policy. If he has a rate of interest that he took out and fixed for five years at a given percentage and he now wants to renegotiate that rate, sure we will look at it. There is a penalty involved, but it is standard procedure.

Mr. Gottselig: You would look favourably at that.

Mr. McRorie: Certainly.

Mr. Gottselig: I am encouraged to hear it. I guess the other problem that is becoming increasingly and more increasingly evident as time goes on is the number of banks that are closing down in these smaller centres. They begin closing down, and I am not going to point the finger at any one of your gentlemen, because I think you are probably all guilty to some degree.

They remove the manager first. They transfer the loan portfolio to a larger centre, in some cases, to a city. I have constituents who have been told they will have to drive 50 miles, for example, to go to a city branch, which may or may not be as well aware of the situation in their community.

[Traduction]

certains cas, nous avons abaissé les taux d'intérêt. Et malgré cela, les problèmes demeurent très graves, à tel point qu'il ne semble plus possible de rentabiliser l'exploitation.

Le jour arrive où nous devons nous demander sérieusement s'il est préférable de liquider l'exploitation ou d'aider l'agriculteur à poursuivre son exploitation même s'il risque, comme c'est souvent le cas, de perdre pendant cette année de sursis tout l'avoir propre qui lui restait. S'il avait liquidé une année plus tôt, il aurait au moins conservé une partie de son avoir propre.

Ce ne sont pas des décisions faciles à prendre, mais je vous prie de croire que nous avons pris tous les moyens possibles en cours de route pour essayer de limiter les dégâts.

Pour ce qui est des taux d'intérêts fixes, je crois que la plupart des prêteurs permettent à leurs clients qui ont négocié des emprunts à taux fixe de rembourser par anticipation, moyennant certains frais de pénalité, de sorte que ceux qui remboursent un emprunt à long terme pour un taux d'intérêt de 15 p. 100 peuvent rembourser par anticipation. Là encore, il s'agit de savoir si les frais de pénalité sont...

M. Gottselig: Si l'agriculteur a des problèmes de liquidités, il est fort probable qu'il ne pourra pas renégocier avec sa banque ou avec une autre banque ou caisse de crédit concurrente. Il a probablement peu de chance de changer de prêteur.

M. McRorie: Monsieur le président, tout agriculteur peut demander le réaménagement de son taux d'intérêt s'il est prêt à payer la pénalité.

M. Gottselig: Est-ce que votre banque, par exemple, serait prête à négocier un tel arrangement?

M. McRorie: Certainement. Cela fait partie de notre politique. Si l'agriculteur s'est engagé à payer un taux d'intérêt fixe pour cinq ans et qu'il veuille renégocier ce taux, nous sommes prêts à réexaminer son dossier. Il devra payer une pénalité, mais ça c'est une procédure courante.

M. Gottselig: Votre banque serait prête à examiner la chose.

M. McRorie: Certainement.

M. Gottselig: Je suis ravi de vous l'entendre dire. Il y a un autre problème qui devient de plus en plus fréquent, à savoir la fermeture de banques dans les petites localités. Les banques ferment leurs succursales dans les petites localités et je ne vise aucun de nos témoins en particulier, parce que toutes les banques sont probablement aussi coupables les unes que les autres.

Les banques retirent d'abord le directeur de la succursale. Elles transfèrent le portefeuille de prêts dans une agglomération plus importante, dans certains cas, dans une ville. Certains de mes électeurs se sont fait dire qu'ils devront parcourir 50 milles pour traiter avec une succursale urbaine qui ne sera peut-être pas aussi sensible aux besoins de ces agriculteurs.

[Text]

Their point, I guess, is that these banks have been in the community for long periods of time and I am sure, if the truth were known, have a very strong financial statement based on the dealing in that community.

When you remove the manager and the loan portfolio has to go to the city, they do not feel they are going to get the same treatment from a city manager who is not aware.

As you well know, in your smaller communities, the bank manager is part of the community and knows everybody and everybody's business. They are very upset about the banks. They perceive the banks as having raked off all this money over the years and now are turning their backs on the local community.

Some of these towns are clearly service towns. They have machine dealerships, grocery stores, RM offices, that type of thing; but the bank is virtually gone once the manager leaves.

• 1055

Mr. A. Caldwell: Mr. Chairman, if I might draw a comparison, I guess it is not dissimilar to the rationalization that is occurring with rail lines and with elevator companies, where I think the proposal the banks are looking at is to provide better service to those customers. We are finding an increasing amount of difficulty getting the good quality of lenders that we can locate in some of the smaller areas. We feel we can better serve the customer, and better manage our own risk, by moving some of the larger accounts to shops where we can put a more qualified lender on that particular loan.

The Chairman: Thank you. Can I pick up on a question, Mr. Chamberlain? You referred to losses incurred in agriculture. The FCC tells us they lose approximately \$90,000 when they wind down a farm operation. Do you have a figure you can give us in terms of what your losses are when you have to foreclose on a bank loan in agriculture?

Mr. Chamberlain: I am not going to try to quote a figure, because I have not researched that to give you a specific, average type of thing. I guess I can just verify that the losses, the write-offs, are always considerably greater than we anticipated they were going to be at the outset. In other words, the asset values are just not there, so the losses become very significant on an account-by-account basis. What that would average out at... it would be wrong for me to quote a figure, because I just have not looked at it.

The Chairman: Some of you must have a ballpark figure, surely.

Mr. A. Caldwell: I think it is important you define what the losses are, whether they are losses in terms of principal or losses in terms of unpaid, past-due interest. In 100% of

[Translation]

Ces agriculteurs estiment que ces succursales ont joué un rôle important dans la collectivité pendant de nombreuses années et, pour parler franchement, qu'elles ont fait de bonnes affaires pendant qu'elles y étaient.

Quand vous retirez le directeur de la succursale et que le portefeuille de prêts doit être transféré en ville, les agriculteurs ont l'impression qu'ils ne pourront plus compter sur la même qualité de service.

Vous n'êtes pas sans savoir que dans les petites collectivités, le directeur de la banque est en mesure de connaître tous ses clients et leurs besoins. Mes électeurs sont très mécontents. Ils ont l'impression que les banques se sont enrichies grâce à eux pendant des années et abandonnent maintenant les collectivités à leur sort.

Certaines de ces localités sont manifestement des villes vivant de l'industrie des services. On y trouve des concessionnaires de machinerie agricole, des épicerie, des bureaux municipaux et autres choses du genre. La banque disparaît pratiquement après le départ du directeur.

M. A. Caldwell: Monsieur le président, si vous me permettez de tirer un parallèle, je dirais que c'est comparable à la rationalisation qui touche actuellement les lignes ferroviaires et les éleveurs puisque, là aussi, les banques cherchent à fournir de meilleurs services à leurs clients. Nous avons de plus en plus de mal à trouver des agents de prêts compétents qui soient prêts à aller vivre dans une petite localité. Nous croyons pouvoir mieux servir nos clients et mieux administrer nos risques, en rapatriant certains des principaux comptes dans des succursales où un agent de prêts qualifié peut suivre de plus près les dossiers de prêts.

Le président: Merci. Puis-je vous poser une question sur le même sujet, monsieur Chamberlain? Vous avez parlé des pertes subies dans le secteur agricole. La SCA nous dit qu'elle perd environ 90,000\$ lorsqu'elle liquide une exploitation agricole. Pouvez-vous nous donner une idée du montant des pertes que vous devez assumer lorsque vous effectuez une saisie pour non-paiement d'un prêt agricole?

M. Chamberlain: Je ne vais pas essayer de vous donner un chiffre précis puisque je n'ai pas fait la recherche nécessaire. Je peux toutefois vous dire que les pertes, les radiations, sont toujours beaucoup plus importantes que nous ne l'avions prévu au départ. Autrement dit, les éléments d'actif ont perdu toute leur valeur de sorte que les pertes, prises individuellement, sont considérables. Pour ce qui est de la moyenne des pertes... je ne serai pas en mesure de vous donner un chiffre parce que je n'ai pas fait la recherche nécessaire.

Le président: Mais vous devez avoir une idée générale quand même.

M. A. Caldwell: Quand nous parlons de pertes, il est important de savoir s'il s'agit de non-remboursement du principal ou d'intérêts en souffrance. Dans la totalité des

[Texte]

the cases that go to foreclosure or are ultimately wound down, there is a significant amount of uncollected interest—I think in all cases.

In terms of principal losses, I do not think there is a situation where we have foreclosed on a farm, or the farmer has ultimately gone out of business, where there has not been a principle loss in addition. However, due to the variability of our portfolio as compared with FCC's, where they have some maximum amounts and so on and so forth, it would be very difficult to get a figure.

Mr. McRorie: Mr. Chairman, the figure quoted by FCC, \$90,000 I believe, probably is not out of line on a good many of our cases, when the final accounting is done and the final assets are sold. There are, almost without exception, losses to the bank involved when an operation is closed out.

The Chairman: If I can just make an observation, I think part of the difficulty we have, speaking collectively, is that stories such as Mr. Gottselig is referring to about the banks' position in the Third World are well-documented stories. The figures are given, and the public pays a considerable amount of attention to that.

I think when you are talking about agriculture, there is either a reluctance or an inability—and I appreciate that you are private and competitive institutions—to provide comparable information, which I think may in many ways lead to a lesser degree of public understanding of your position than would otherwise be the case if more information were made available.

That may be an unfair observation on my part, but as I sit and listen to you, and we have met before, I think part of the difficulty is that there is a lack of specific information with respect to your agriculture portfolio, and that may in fact enhance public resentment, or misunderstanding, as the case may be.

Mr. Farlinger: There was a study done a few years ago based on small businesses in the early 1980s, and it suggested that banks recover about 30% of the value of their security when they realize on it.

The Chairman: You say 30%.

Mr. Farlinger: That was for small businesses, not agriculture.

The Chairman: There are two more questioners to be recognized before we look at a second round. Mr. Caldwell.

Mr. Caldwell (Essex—Kent): Thank you very much, Mr. Chairman. I will try to be as brief as possible.

I would like to make some reference to the major brief you presented. On the executive summary, you say:

The CBA would urge the Committee to provide review boards with additional tools in the form of direct loans, loan guarantees and guarantees on loan set-asides.

[Traduction]

cas de saisie ou de liquidation, il y a d'importantes sommes d'intérêt non perçu.

En outre, je ne crois pas qu'il y ait eu de cas de saisie d'exploitation agricole ou de faillite d'un agriculteur où il n'y ait pas eu aussi non-remboursement d'une partie du principal. Toutefois, étant donné la diversité de notre portefeuille de prêts, comparativement à celui de la SCA dont les prêts ne peuvent dépasser un certain maximum, il me serait très difficile de vous citer un chiffre.

M. McRorie: Monsieur le président, le chiffre de 90,000\$ que vous a cité la SCA serait probablement comparable au résultat que nous obtenons dans bon nombre de cas après la vente de l'actif. La banque encourt presque sans exception des pertes lorsqu'elle liquide une exploitation.

Le président: Si vous me le permettez, j'aimerais dire que le problème tient en partie au fait que les cas, dont a parlé M. Gottselig, de créance douteuse des banques au Tiers monde sont bien documentés. Les chiffres sont connus et le public s'y intéresse énormément.

Par contraste, quand nous parlons d'agriculture, les banques sont soit réticentes soit incapables—et je sais que vous êtes des établissements privés et compétitifs—de fournir des renseignements comparables et cela explique en partie pourquoi les Canadiens comprennent moins bien votre position. Ils la comprendraient sans doute mieux si des renseignements comparables leur étaient donnés.

C'est peut-être une remarque injuste que je fais là mais, comme en d'autres occasions, je vous écoute et il me semble que le problème tient en partie au fait que vous êtes avarés de renseignements quant à votre portefeuille de prêts agricoles et cela contribue peut-être à créer du ressentiment ou de l'incompréhension dans la population.

M. Farlinger: Au début des années 1980, une étude a été faite sur les prêts aux petites entreprises et cette étude révélait que les banques recouvraient environ 30 p. 100 de la valeur de leur garantie au moment de la réalisation.

Le président: Vous dites 30 p. 100.

M. Farlinger: C'était une étude sur le secteur de la petite entreprise et non pas de l'agriculture.

Le président: Deux autres députés veulent poser des questions au premier tour. Monsieur Caldwell.

M. Caldwell (Essex—Kent): Merci, monsieur le président. Je vais essayer d'être aussi concis que possible.

J'aimerais aborder une question que vous soulevez dans votre mémoire. Dans le sommaire, vous dites:

L'ABC prie instamment le comité de fournir aux bureaux d'examen les moyens d'intervention supplémentaires sous forme de prêts directs, de garanties de prêt et de garanties sur les prêts rééchelonnés.

[Text]

I assume there you mean you would ask this committee to ask the government to do that.

Mr. McRorie: That is correct.

• 1100

Mr. Caldwell (Essex—Kent): Going along a little further, you say:

We remain strongly opposed to extreme measures such as moratoriums, mandatory write-downs, and court-formulated arrangements, which if implemented would lead to a withdrawal of future credit in the agricultural sector by the private sector.

Can we take that as a threat?

Mr. McRorie: I think it is a straight statement of fact. It is a business decision, the sort of scenario that unfolded back in the 1930s. It is not a threat at all; it is simply a straight suggestion that when you interfere with the traditional borrower-lender relationships, then you create an environment in the agricultural industry that does not exist elsewhere, and the funds are going to flow into other areas where they do not have that same restraint.

Mr. Caldwell (Essex—Kent): I would assume that if this committee made that recommendation to the government, it would not be to your liking.

Mr. McRorie: Which recommendation?

Mr. Caldwell (Essex—Kent): If this committee made that a recommendation, you would oppose that move and be uncooperative with the review boards.

Mr. McRorie: I am not sure I follow you, Mr. Caldwell.

Mr. Caldwell (Essex—Kent): I am saying if they implemented those things I just mentioned there, you would find that quite incompatible and not co-operate with the Farm Debt Review Boards.

Mr. Farlinger: If they were mandatory write-downs and court-formulated arrangements, then there would be little room for co-operating. The court or the board would be dictating their solutions to us.

The historical precedent that Mr. McRorie is referring to is the Farmer Creditor Arrangement Act, which was passed in 1934. At that time insurance companies were the big players in private-sector agricultural lending, and they are not players today at all. Trust companies are not players today either. They have been driven out of the field as a result of that legislation and they have not come back.

Mr. Caldwell (Essex—Kent): I notice that you are rather short on alternatives. The basic alternative is to return to June 27, 1986 and let the chips fall where they may. Is that what you are saying?

[Translation]

Vous voulez dire, j'imagine, que vous priez le comité de demander au gouvernement de le faire.

M. McRorie: C'est exact.

M. Caldwell (Essex—Kent): Un peu plus loin, vous dites:

Nous nous opposons vivement aux mesures radicales, telles que les moratoires, les réductions de dette obligatoires et les arrangements ordonnés par la cour qui, si elles étaient mises en application, forceraient les prêteurs privés à se retirer du crédit agricole.

Devons-nous prendre cela comme une menace?

M. McRorie: C'est une simple constatation. Ce serait une décision purement administrative semblable à celles qui ont été prises dans les années 30. Ce n'est pas du tout une menace. Nous disons tout simplement que lorsque le gouvernement s'ingère dans les rapports traditionnels entre les emprunteurs et les prêteurs, il crée, dans l'industrie agricole, un climat qui n'existe nulle part ailleurs et qui provoque une fuite des capitaux vers d'autres secteurs de l'économie, libres de pareilles contraintes.

M. Caldwell (Essex—Kent): Je suppose que si le Comité soumettait cette recommandation au gouvernement, cela ne vous plairait pas.

M. McRorie: Quelle recommandation?

M. Caldwell (Essex—Kent): Si le Comité recommandait de telles mesures, vous vous y opposeriez et vous vous refuseriez de collaborer avec les bureaux d'examen.

M. McRorie: Je ne vous suis pas, monsieur Caldwell.

M. Caldwell (Essex—Kent): Je dis que si le gouvernement adoptait les mesures que je viens d'énumérer, vous trouveriez cela inacceptable et vous refuseriez de collaborer avec les bureaux d'examen de l'endettement agricole.

M. Farlinger: Si on nous imposait des réductions de dette obligatoires et des arrangements ordonnés par la cour, il n'y aurait plus de place pour la coopération. La cour ou le bureau nous dicterait ses solutions.

Le précédent historique auquel fait allusion M. McRorie est celui de la Loi sur les arrangements entre cultivateurs et créanciers, adoptée en 1934. A cette époque, les compagnies d'assurances étaient les principaux bailleurs de fonds privés aux agriculteurs et elles sont disparues de la scène aujourd'hui. Les compagnies de fiducie ne sont plus de grands bailleurs de fonds aujourd'hui. Elles ont été forcées de se retirer du crédit agricole par l'adoption de cette loi et elles n'ont jamais repris leur place.

M. Caldwell (Essex—Kent): Je remarque que vous ne proposez guère de solutions de rechange. Vous préconisez tout simplement le retour à la situation qui existait avant le 27 juin 1986 et que chacun s'en accommode comme il peut. Est-ce bien ce que vous nous dites?

[Texte]

Mr. Farlinger: That is one alternative for consideration. It is for you people to examine the costs of the review board system, the advantages and the disadvantages, and decide what is the best and most equitable way to deal with farmers in difficulty.

Mr. Caldwell (Essex—Kent): What you are saying is:

The advantage of this policy is that agriculture would be treated like any other sector of the Canadian economy pursuant to the commercial provisions of the Bankruptcy Act and applicable provincial legislation.

You are therefore telling us to treat agriculture the same as anyone else and get on with it.

Mr. Farlinger: That is certainly one alternative.

Mr. Caldwell (Essex—Kent): Would it also be fair to say that you people would prefer that the Farm Debt Review Boards were never put in place?

Mr. McRorie: No. A number of us have suggested that there was a role for the Farm Debt Review Board. What we are suggesting is that changes be made to improve the efficiency of the review board process.

Mr. Chamberlain: I think the debt review process has alleviated some of the cynicism, and that is certainly a very important objective in my view as to the value of the overall process.

A concern that we have, relative to the overall process, is when we might expect a turnaround in the agriculture economy, particularly in the grain sector. This is the problem that the Farm Debt Review Boards and banks have. When we look at the viability of an operation, we need to know what is likely to happen down the road.

If things continue as they are for a long time, we are jeopardizing the person's opportunity to take any equity out of his business. Some of the processes that have stalled that adjustment process in the past have worked against the borrower: he has wound up with nothing, whereas in the past he might have had something.

One of the concerns we have is that the whole international grain scenario is so much tied up in international politics that it is impossible for lenders or the Farm Debt Review Board to have any idea of when this thing is likely to turn around. If it is not going to turn around, then of course that puts a whole different perspective on where we should be going.

• 1105

Mr. Caldwell (Essex—Kent): I might suggest that it is just as difficult for the government, and I think it has to be realized that you people are asking the government to do even more in the form of lending money to farmers. Meanwhile, the government is also providing funds to the

[Traduction]

M. Farlinger: C'est une solution à examiner. C'est à vous qu'il appartient d'évaluer les coûts du système des bureaux d'examen, de peser les avantages et les inconvénients et de décider quel serait le plus équitable moyen d'aider les agriculteurs en difficulté.

M. Caldwell (Essex—Kent): Vous nous dites:

Cette solution a pour avantage de placer l'agriculture sur un pied d'égalité avec les autres secteurs de l'économie canadienne, conformément aux dispositions de la Loi sur les faillites et les lois provinciales applicables.

Vous nous dites donc de ne pas accorder de traitement préférentiel au secteur de l'agriculture.

M. Farlinger: C'est certainement une option.

M. Caldwell (Essex—Kent): Serait-il juste de dire que vous auriez préféré que les bureaux d'examen de l'endettement agricole n'aient jamais été créés?

M. McRorie: Non. Certains parmi nous ont reconnu que le bureau d'examen de l'endettement agricole a un rôle à jouer. Nous proposons plutôt certaines modifications qui accroîtraient l'efficacité du processus d'examen.

M. Chamberlain: Le processus d'examen de l'endettement agricole a atténué le mécontentement et c'est là, à mon avis, un premier résultat très important.

Ce processus nous inquiète un peu puisque nous ne savons pas si nous pouvons compter sur une amélioration de la conjoncture dans le secteur de l'agriculture et particulièrement dans celui des céréales. Voilà le problème auquel se heurtent les bureaux d'examen de l'endettement agricole et les banques. Quand nous examinons la viabilité d'une exploitation agricole, nous devons savoir ce que nous réserve probablement l'avenir.

Si la conjoncture demeure mauvaise encore longtemps, l'agriculteur risque de ne pas pouvoir recouvrer au moins une partie de son avoir propre si nous l'encourageons à persévérer. Dans le passé, certains programmes d'aide ont permis de reporter à plus tard cette nécessaire adaptation et ce sont les emprunteurs qui en ont souffert: ils ont tout perdu alors qu'ils auraient pu récupérer une partie de leur avoir s'ils avaient cessé leurs opérations avant.

La politique internationale a des répercussions si considérables sur le marché international des céréales qu'il est impossible pour les prêteurs ou les bureaux d'examen de l'endettement agricole de savoir quand la situation s'améliorera. Si la situation ne s'améliore pas, alors cela éclaire d'un tout autre jour la façon dont nous devrions nous y prendre.

M. Caldwell (Essex—Kent): Je pense que c'est tout aussi difficile pour le gouvernement et qu'il faut réaliser que vous demandez à l'État de consentir encore davantage de prêts aux agriculteurs. Parallèlement, ce sont les autorités publiques qui fournissent aux céréaliculteurs 30 p. 100 de

[Text]

other side; for example, 30% of the grain farmers' income is now coming from the government. We are also putting in from that side. What we do not see is what the banks are putting in also on the lending side, as to what they are doing. The government is coming at it from both directions and you are asking the government, or the taxpayers, to do even more. Is that not what you are asking?

Mr. McRorie: No. I think, Mr. Chairman, there is a basic difference here. We have suggested that with the involvement of the Farm Debt Review Board, in many respects our hands have been tied and the normal evolution of a loan ceases at that point in time.

We are saying that if in the wisdom of the government the decision is made that some of these farmers should be saved, a business decision that we do not agree with perhaps, then we say, if that is the case then I think government has an obligation to put some money on the table as well.

Mr. Caldwell (Essex—Kent): To go back to what Mr. Hovdebo was pointing out, do you not feel that you have some responsibility? I am sure that you go back and say that your loans were made under the best of intentions, you analyzed the situation at that time and you thought this was going to be a viable operation. Unfortunately, the world situation and other matters beyond the farmers' control happened. Now you are saying you want out and not to blame you.

Mr. McRorie: No, we are not saying—

Mr. Caldwell (Essex—Kent): You are saying to let the government come along and give you the money. Is this not what you are saying?

Mr. McRorie: No, we are not saying that at all. I think you are misrepresenting the facts. We are saying in fact that we are quite content to stay in, but if you are going to change the rules of the game by way of debt write-down, debt moratoriums, this sort of thing, then you have changed the environment under which we must operate, and under those conditions, we will in fact go out. It is simply the normal business sort of decision that must and can be made. I think there is a substantial difference.

Mr. Caldwell (Essex—Kent): Going back to your saying, let the chips fall where they may, on page 3 you say:

... there are no reasonable prospects of viability, however, it only makes economical sense for that farmer to exit from the business and for the creditors to realize on their security.

You see, if everybody does that, what is going to happen is that the land values are going to drop dramatically, as they have, and you are going to have less equity in the end anyway.

Mr. McRorie: We are well aware of the implications, and this is why we are suggesting that, first of all, the Farm Debt Review Board process does have a place to

[Translation]

leur revenu. Il y a donc de l'argent qui vient des deux côtés. On ne voit pas ce que les banques font à part prêter de l'argent. Le gouvernement lui offre de l'argent des deux côtés et vous lui demandez, ou vous demandez aux contribuables, d'en faire davantage. Est-ce que ce n'est pas ça que vous demandez?

M. McRorie: Non. Je pense, monsieur le président, qu'il y a une différence fondamentale ici. Selon nous, l'entrée en scène du Bureau d'examen de l'endettement agricole nous a paralysés; dès lors, la vie d'un prêt cesse de suivre son cours normal.

Si dans sa sagesse le gouvernement décide de sauver certains de ces agriculteurs, ce qui serait une décision commerciale que nous contestons peut-être, alors il appartient au gouvernement de mettre de l'argent sur la table, lui aussi.

M. Caldwell (Essex—Kent): Pour en revenir à ce que M. Hovdebo disait, vous ne trouvez pas que vous avez une certaine responsabilité? Je suis certain que vous revenez en arrière et estimez que vos prêts ont été consentis avec les meilleures intentions du monde, que vous aviez analysé la situation et que vous aviez jugé que la transaction était rentable. Malheureusement, la situation mondiale a changé et il s'est produit d'autres phénomènes qui échappent à la volonté des agriculteurs. Maintenant vous dites vouloir tirer vos marrons du feu et ne pas vouloir être blâmés.

M. McRorie: Non, nous ne disons pas. . .

M. Caldwell (Essex—Kent): Vous voulez que le gouvernement intervienne et vous donne de l'argent. Est-ce que ce n'est pas ça que vous avez dit?

M. McRorie: Non, pas du tout. Vous tronquez les faits. Nous voulons bien rester partie prenante, mais si vous comptez changer les règles en cours de route au moyen d'une réduction de dettes ou d'un moratoire, vous avez donc changé le cadre dans lequel nous évoluons et, du coup, nous voudrions nous désister. C'est tout simplement le genre de décisions commerciales qui doivent et qui peuvent être prises. Je pense qu'il y a une grosse différence.

M. Caldwell (Essex—Kent): Adviennent que pourra, dites-vous. À ce propos, à la page 3, vous dites ceci:

Mais lorsque l'entreprise agricole n'offre aucune perspective de rentabilité, la simple logique économique dicte que l'agriculteur cesse ses activités et que les créanciers réalisent leurs garanties.

L'ennui, c'est que si tout le monde en fait autant, la valeur des terres va chuter, comme cela est arrivé, et vous vous retrouverez de toute façon avec moins d'avoirs.

M. McRorie: Nous voyons bien les ramifications et c'est pourquoi nous pensons que le Bureau d'examen de l'endettement agricole a un rôle à jouer. Aussi, nous

[Texte]

play. Second, providing the boards with the ability to look at loan set-aside guarantees, or direct loans or guaranteed loans, can in fact help smooth out this process and take some of the pressure off.

Some of the other legislation that could help as well would be withdrawal of provincial legislation with the firm time period on which lenders can hold land. For instance, in Saskatchewan and Manitoba, we have a two-year and a three-year period in which we can hold land. We are forced at the end of that period to either try to obtain an exemption or dispose of that land, whether the marketplace is ready for it or not. We think these sorts of institutional restraints do not make life very easy, really.

Mr. Caldwell (Essex—Kent): I have one more question, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Chamberlain, on the same question.

Mr. Caldwell (Essex—Kent): Providing I get to ask this last question.

The Chairman: Everybody wants to negotiate these days. Mr. Chamberlain.

Mr. Chamberlain: I think the thing we have to recognize is that the only thing that is ultimately going to change the direction in which land values are going is the income from that land, the income that the land can generate. Although the amount of land put on the market at any one time I guess will change the speed at which that is taking place, I do not think we should ever lose sight of the fact that land is ultimately going to go to the value of the returns that can be generated from it.

Mr. Caldwell (Essex—Kent): It can speed it up if you put a lot more on the market. However, my final question is—and everybody is getting their licks in for their constituents. The biggest complaint I hear these days is that the lending institutions, the banks, are being very... farmers are having a problem getting operating capital this year to get their crops in. Has the word gone out from your head offices and from you people to examine farmers' loans and requests very carefully, that unless there is 100% guarantee they can repay, do not give them any money? What line are you putting out to the farmers?

Mr. McRorie: Mr. Chairman, if I can speak first; I suspect we will all have something to offer on this.

Our instructions are very clear, that we will continue to support the industry. However, we want to ensure that the financial repayment capacity is there and we want the farmers involved to keep the sort of records, do the sort of financial projections that any responsible business should do, and given that sort of background, those funds will be made available.

[Traduction]

pourrions faciliter ce processus si on donnait aux comités le pouvoir d'examiner les garanties des prêts reportés ou les prêts directs ou les prêts garantis.

Il y a aussi une autre modification législative qui pourrait aider: faire disparaître les dispositions législatives provinciales qui portent sur la période fixe pendant laquelle les prêteurs peuvent détenir les terres. Par exemple, en Saskatchewan et au Manitoba, il y a une période de deux ans et de trois ans pendant laquelle nous pouvons détenir des terres. À l'expiration de cette période, il nous faut soit demander une exemption soit vendre le terrain, peu importe si les conditions du marché s'y prêtent ou non. Les restrictions de ce genre ne nous rendent pas la vie facile.

M. Caldwell (Essex—Kent): J'ai encore une question, monsieur le président.

Le président: Monsieur Chamberlain, sur la même question.

M. Caldwell (Essex—Kent): À condition que vous me laissiez poser ma dernière question.

Le président: Tout le monde veut négocier ces temps-ci. Monsieur Chamberlain.

M. Chamberlain: Il va bien falloir reconnaître que, en fin de compte, la seule chose qui va faire monter ou baisser la valeur des terres, c'est le revenu qu'on pourra en tirer. Même si la quantité des terres mises en vente accélère ou ralentit le processus, il ne faut jamais perdre de vue le fait que la valeur des terres suivra les recettes que l'on peut en tirer.

M. Caldwell (Essex—Kent): Ça peut accélérer le processus si on en met beaucoup sur le marché. Je sais que tout le monde essaie de défendre les intérêts de ses électeurs. Ce dont les gens se plaignent le plus ces temps-ci, c'est que les établissements de crédits, les banques, sont très... Les agriculteurs ont du mal à obtenir des capitaux d'exploitation cette année pour faire leurs récoltes. Votre siège social vous a-t-il donné pour consigne d'examiner les demandes de prêt des agriculteurs à la loupe et de leur refuser un prêt à moins qu'ils ne puissent vous garantir à 100 p. 100 qu'ils pourront le rembourser? Quel baratin tenez-vous aux agriculteurs?

M. McRorie: Monsieur le président, je voudrais parler en premier; je pense que nous avons quelque chose à dire là-dessus.

Nos consignes sont très claires: nous allons continuer à financer le secteur agricole. Toutefois, nous voulons nous assurer qu'il existe effectivement une capacité de remboursement et nous voulons que les agriculteurs tiennent leur comptabilité, établissent les prévisions financières comme le font tous les autres commerçants. Dans ces conditions, les fonds seront mis à leur disposition.

[Text]

[Translation]

• 1110

Mr. Chamberlain: I think our position was very similar to that. I think what we have asked all our branches to do is to look at the amount of strength, equity that is still in the business and if the loss that person experienced from a cashflow basis is 100% of that equity, then obviously there is not much point in going forward. If the losses are relatively small to the equity that is there, 10% or whatever, then obviously we have some time to be able to continue on in business with that customer. It is our intention, our policy to do that, again, in the hope that there will be some turn-around in the economy, of which we have no assurance at this point in time. It may turn out that we did that farmer an injustice by not telling him to get out, if things do not turn around. That is again the big, big question.

Mr. Caldwell (Essex—Kent): You are telling some farmers to get out if you will not give them the money to put their crops in.

Mr. Chamberlain: Yes. If there is no equity left or very little equity left and the operating losses are very significant relative to whatever equity may be there, then really there is no option open to anyone.

Mr. Caldwell (Essex—Kent): Thank you.

The Chairman: Thank you. Mr. Althouse.

Mr. Althouse: Thank you, Mr. Chairman. The witnesses have said that they intend to treat agriculture the same and have pointed out that the recovery rate on the small businesses they have moved against in recovery procedures is about 30% of the debt.

I am not aware of any individual cases in which the banks would have taken that kind of a bath on recovery of farms, and if we are not aware of some of the worst cases, I doubt that the average would be anything like that. I suspect that recoveries you are involved in, and you said you did not have any figures, are very close to the 90% or 100%. What policy are you proposing to follow, given what you have heard around here, to walk that extra step or extra mile so that the recovery rate is in fact the same for agriculture as it is for small businesses and there is in fact a qualification of treating agriculture the same? Or do you not intend to treat them the same?

Mr. McRorie: Mr. Chairman, the recovery rate—and I think the figure of 30% was quoted for independent business. This is really just the money we receive back after we have taken action. It does not do anything for the borrower.

Mr. Althouse: I know. That permits the small businessman in effect to stay in business a year or two longer than what you are obviously allowing the farmer, because you are working at recovering closer to 100% of what a loan is.

Mr. McRorie: No, we are not. It is nowhere near 100% and I cannot give you the figures. I can tell you quite frankly that last year we lost about \$55 million in our

M. Chamberlain: Notre position est très proche de celle-là. Nous avons demandé à toutes nos succursales d'examiner quel est l'avoir propre de chaque entreprise, et si les pertes correspondent à la totalité de l'avoir propre, il n'y a alors de toute évidence pas lieu d'aller plus loin. Si les pertes sont relativement faibles par rapport aux capitaux propres, 10 p. 100, par exemple, il nous sera encore possible de garder de client. C'est ce que nous comptons faire parce que nous espérons que la conjoncture va s'améliorer, ce qui est encore incertain à ce stade-ci. Les événements montreront peut-être que nous aurons été injustes à l'endroit de tel ou tel agriculteur en ne lui conseillant pas de cesser ses activités, si l'économie ne reprend pas. C'est ça la grosse question.

M. Caldwell (Essex—Kent): Vous conseillez en fait à certains agriculteurs de cesser leurs activités, en ne leur avançant pas l'argent qui leur permettra de faire leurs récoltes.

M. Chamberlain: Oui. Si l'avoir propre a pour ainsi dire fondu et si les pertes d'exploitation sont très importantes par rapport à ce qui reste de l'avoir propre, alors nous n'avons pas le choix.

M. Caldwell (Essex—Kent): Merci.

Le président: Merci. Monsieur Althouse.

M. Althouse: Merci, monsieur le président. Les témoins ont dit qu'ils entendent traiter l'agriculture comme les autres secteurs d'activité économique et ont dit que le taux de recouvrement dans le cas des petites entreprises tourne autour de 30 p. 100 de la dette.

Je ne connais aucun cas où les banques ont subi une perte de ce genre avec les agriculteurs, et si nous ne connaissons pas les pires cas, je doute beaucoup que la moyenne se rapproche le moins de ce chiffre. Je suppose que vos recouvrements, et vous avez dit ne pas avoir les chiffres, avoisinent plutôt les 90 ou 100 p. 100. Ayant entendu ce que vous avez entendu ici, quel petit effort supplémentaire allez-vous faire pour que le taux de recouvrement soit effectivement le même dans l'agriculture que dans les autres petites entreprises? Ou, au contraire, avez-vous l'intention de traiter l'agriculture différemment?

M. McRorie: Monsieur le président, le taux de recouvrement—et je pense que le chiffre de 30 p. 100 qui a été donné valait pour les entreprises indépendantes. Cela représente seulement l'argent que nous récupérons après avoir pris des mesures. Ça n'offre rien pour l'emprunteur.

M. Althouse: Je sais. En fait, ça permet au propriétaire d'une petite entreprise de poursuivre ses activités un an ou deux de plus que ce que vous permettez à l'agriculteur, parce que vous cherchez à recouvrer la totalité de son emprunt.

M. McRorie: Non, ce n'est pas vrai. On ne parle pas du tout de l'intégralité du prêt, et je n'ai pas les chiffres. Mais je peux vous dire que l'année dernière nous avons perdu à

[Texte]

agriculture portfolio across Canada. We will probably lose that much again this year, and the year before we lost something like \$60 million. We are not talking small change; it is substantial dollars that we are losing in the portfolio right now.

The Chairman: Mr. McRorie, if it is not 100% and it is not 30%, then what is it?

Mr. McRorie: I would guess probably it is 60-70%, somewhere in that range; that is a wild guess. I have not tried to run the numbers.

Mr. Althouse: That was what I was trying to get.

The Chairman: Does anyone disagree with that figure?

Mr. Althouse: Agriculture is not in fact being treated the same. It is being treated somewhat differently.

Mr. A. Caldwell: I think there is a significant difference, Mr. Chairman, as well, in the difference between the way that traditionally we have loaned to small business and the way we have loaned to agriculture. Agriculture has far more long-term credit traditionally than small business from the chartered banks and as a result the security for loans in small businesses is generally liquid security. It is a different type of security and the recovery is probably less because of it.

Mr. McRorie: The average loans are much smaller in their own right.

Mr. Althouse: This brings me to my next question, which—

The Chairman: I think Mr. Barfoot wanted to speak on the same point.

Mr. Barfoot: I just wanted to make a point, because personally I do not understand the question about whether it is 60% or 70% or 30%. I think we treat every client the same, whether it be a small business client, a Third World client or a farmer client. When we make a loan we expect to get 100% of it back, with the agreed interest. That commitment is the same.

There was a question earlier on operating loan policies. I do not think policy on when and whether to extend an operating loan has changed. We have always made operating loans on the basis that we expect to get it all back, not 90% of it or 80% of it or 70% of it. We expect to get it all back, and in the realization process on a troubled farm situation, our objective is the same: to minimize our losses, to recover as much as possible of the money we have lent.

• 1115

Mr. Althouse: There is a second part.

I pursued this for a very real reason. You had mentioned in your brief about guarantees. I know the difference between farm loans and small business loans,

[Traduction]

peu près 55 millions de dollars en prêts agricoles au Canada. On en perdra probablement autant cette année, et l'année d'avant nous avons perdu quelque chose comme 60 millions de dollars. Il ne s'agit pas là de petites sommes; ce sont des sommes considérables que l'on perd actuellement.

Le président: Monsieur McRorie, si ce n'est ni 100 p. 100 ni 30 p. 100, alors qu'est-ce que c'est?

M. McRorie: Je dirais entre 60 et 70 p. 100 mais ce n'est qu'une estimation. Je n'ai pas fait les calculs.

M. Althouse: C'est ce que je voulais obtenir.

Le président: Quelqu'un conteste-t-il ce chiffre?

M. Althouse: En réalité, l'agriculture n'est pas traitée sur le même pied.

M. A. Caldwell: Je pense qu'il y a une grosse différence, monsieur le président, entre la façon dont nous avons traditionnellement consenti les prêts aux petites entreprises et nos prêts aux agriculteurs. Les banques à charte ont consenti beaucoup plus de prêts à long terme aux agriculteurs qu'aux propriétaires de petites entreprises; il s'ensuit que les garanties pour les prêts aux petites entreprises sont des garanties liquides. La garantie est de nature différente, et c'est probablement pourquoi le recouvrement est moins grand.

M. McRorie: En moyenne, les prêts sont beaucoup plus petits.

M. Althouse: Ça m'amène à ma question suivante. . .

Le président: Je pense que M. Barfoot veut intervenir sur cette question.

M. Barfoot: Je voulais seulement dire quelque chose, parce que moi, je ne comprends pas la question à propos des 60, 70 ou 30 p. 100. Je pense que l'on traite tous nos clients de la même façon, qu'il s'agisse du propriétaire d'une petite entreprise, d'un client du Tiers monde ou d'un agriculteur. Quand on consent un prêt, on s'attend à être remboursé à 100 p. 100, plus l'intérêt couru. La promesse est la même.

Tout à l'heure, il y a eu une question sur les politiques qui régissent les prêts d'exploitation. Nos consignes sur l'opportunité d'accorder un prêt d'exploitation n'ont pas changé, je pense. Ces prêts ont toujours été accordés dans l'espoir d'un remboursement intégral, non pas à 90, 80 ou 70 p. 100. On s'attend à être remboursé intégralement et quand nous réalisons les garanties d'une entreprise agricole en difficulté, notre objectif est le même: réduire au minimum nos pertes et récupérer la plus grande partie possible de l'argent que nous avons prêté.

M. Althouse: Il y a une autre partie.

Je vous ai posé la question dans un but bien précis. Dans votre exposé, vous avez parlé des garanties. Je connais la différence entre les prêts aux entreprises

[Text]

and I know the guarantees you have are much more secure, in most instances, with a farm loan than they are with a small business loan, and therefore you are not having to take the bath that you do when you do in fact move on a foreclosure.

You now have land and much more security in the way of real assets with farm loans than is normally the case with small business. Witnesses have pointed out that liquidity is the basis for most of the small business loans, not land and assets. What further government guarantees are you taking about? You already have some of the most secure assets and guarantees of goods that can be available if you do have to move to take possession of those assets with a farmer. What further guarantees do you think you would have to have to be even further protected?

Mr. McRorie: Mr. Chairman, in our brief we are addressing only guarantees attached to farmers appearing before the Farm Debt Review Board. In these instances, you must remember that where the farmers elect to go before the board, it is probably because we have withdrawn support. We have made a judgment decision that it is not in our interest to pursue any further lending activities with that particular operation. Therefore our decision, at that point in time, is to cease and to try to recover our funds.

Now, if the opinion of the board is that farmer is still viable, and our best judgment says that he is not, then the only way we would be willing to continue as a partner in that operation is on the basis of some form of guarantee on any additional funds we may be asked to provide, or on any loan set aside that we may be asked to put in place.

We are not looking for guarantees on the general lending portfolio. We are talking specifically about those farms appearing before the Farm Debt Review Board where the judgment is they should be given a second chance and where we do not share that agreement.

Mr. Althouse: With regard to the judgments or the recommendations of the boards, in your brief you mention on page 10 that no fourth stay of time ought to be permitted. Then, later on, I think it is page 16, you point out there were a number of places where negotiations had proceeded to the point where you were very close to agreement but no signed agreements were reached. Would not that additional period of time you say you do not need have permitted some of these final agreements to have been signed before the clock ran out?

Mr. Farlinger: I think part of the problem here was with the implementation of the act. The review boards were not really ready to start their reviews when the first applications came in in August and September. What happened with many of the early applications was that the stays got imposed one after the other, but there were instances where the review did not start until the last 15 days of the 120-day period. So you reached the 120-day mark and you had only really gotten started in the review and in the negotiations. That is part of the reason why there was this carry-over over the 120-day period.

[Translation]

agricoles et ceux consentis aux petites entreprises. Et je sais que les garanties doivent être beaucoup plus fermes, la plupart du temps, dans le cas d'une entreprise agricole, si bien que vous n'avez pas à essayer autant de pertes lorsque vous faites une saisie.

Dans le cas des prêts agricoles, vous avez la terre et des garanties beaucoup plus solides sous forme d'actifs réels que ce n'est le cas pour les prêts aux petites entreprises. Des témoins ont signalé que les prêts aux petites entreprises reposent sur les liquidités, non sur les biens immobiliers ou sur les actifs. De quelle sorte de garanties supplémentaires du gouvernement parlez-vous? Vous disposez déjà des actifs et des garanties les plus sûres qui soient, si vous êtes forcés de saisir. De quelles autres garanties avez-vous besoin pour vous sentir mieux protégés?

M. McRorie: Monsieur le président, notre exposé ne parle que des garanties données par les agriculteurs qui comparaissent devant le bureau d'examen de l'endettement agricole. Il faut se souvenir que, si l'agriculteur décide de s'adresser au bureau, c'est que nous lui avons déjà probablement retiré notre confiance. Nous avons déjà décidé qu'il n'est pas de notre intérêt de conserver ce prêt. C'est donc dire que nous avons décidé d'essayer de récupérer notre argent.

Si, en revanche, le bureau conclut à la rentabilité de cette exploitation agricole, contrairement à notre avis, alors, nous ne continuerons à lui faire crédit que si on nous donne une garantie sur les sommes supplémentaires qu'on pourrait nous demander d'avancer ou sur tout report de la dette.

Nous ne demandons pas de garantie dans les autres cas. Seulement pour les agriculteurs qui se présentent devant le bureau d'examen et à qui celui-ci donne une deuxième chance malgré notre avis.

M. Althouse: En ce qui concerne les décisions ou les recommandations des comités d'examen, vous dites, à la page 10 de votre mémoire, qu'il ne devrait plus y avoir de suspension des recours. Puis, à la page 16, je crois, vous dites qu'il y a eu plusieurs cas où les négociations avaient presque abouti à une entente, mais que rien n'avait été signé. Ne pensez-vous pas que ce délai supplémentaire, dont vous dites ne pas avoir besoin, aurait permis de conclure une entente avant l'expiration du délai?

M. Farlinger: Je pense qu'une partie du problème tient ici à l'application de la loi. Les comités d'examen n'étaient pas vraiment prêts à fonctionner lorsque les premières demandes ont été déposées en août et en septembre. Au début, les suspensions ont été imposées les unes après les autres, mais il est arrivé que l'examen n'a pas commencé avant les 15 derniers jours de la période de 120 jours. C'est dire que l'échéance arrivait et qu'on venait à peine d'entamer l'examen et les négociations. C'est la raison pour laquelle il y a eu un dépassement de la période de 120 jours.

[Texte]

Mr. McRorie: I think it is fair to say, Mr. Chairman, that quite a number of our concerns dealt initially with some of the start-up problems of the board. Obviously, these are being resolved. We are certainly encouraged by some of the results.

We still feel quite strongly, however, that when you start talking in terms of extending that 120-day period into 180 or 200, whatever, in effect you are turning this short-term stay of execution, if you like, into what effectively becomes a moratorium. This is what we think should be avoided at all costs.

Again, if you have no specific, hard deadline against which action must be taken, there is a great tendency on behalf of both parties, for that matter, to avoid negotiating waiting hours till that last minute and keep deferring it into the future.

The Chairman: Is there not the additional factor in Manitoba, Mr. McRorie, that an individual could go through the federal process and then begin the provincial process thereafter, and thus turn 120 days into double that sum?

• 1120

Mr. McRorie: Double might be a conservative estimate; that is with a small 'c'.

The Chairman: Mr. Althouse.

Mr. Althouse: There is the procedure in both Manitoba and Saskatchewan you complain about on page 17:

Having separate acts... is costly, confusing and detrimental to the long-term interests of a viable farm credit system.

You go on to say:

While provinces undoubtedly have the power to legislate with respect to foreclosure on farmland, this power should not be used to infringe on the federal government's power to legislate with respect to insolvency.

I understand your concerns about federal-provincial powers. What about the difficulty that also appears to be there with contract law, where the provinces are in charge of the contracts you write with your lenders and yet the Bank Act is a federal act? Would you see those contracts being tucked in under the federal Bank Act so that you do not have varying interpretations of what is correct procedure to use for collecting interest, as an example?

Mr. Farlinger: I am not sure what contracts you are referring to. The powers to take security pursuant to section 178 of the Bank Act are federal powers and would override any conflicting provincial regulation.

[Traduction]

M. McRorie: Il est juste de dire, monsieur le président, que beaucoup de nos plaintes portaient sur les problèmes qu'a connus le bureau au début de ses opérations. De toute évidence, ces problèmes sont maintenant en voie d'être résolus. Chose certaine, certains des résultats nous encouragent.

Par contre, s'il est question d'allonger cette période de 120 jours à 180 ou à 200 jours, on transforme cette suspension en une sorte de moratoire. Et ça, c'est quelque chose qu'il faut éviter à tout prix.

Encore une fois, en l'absence d'échéance ferme, les deux parties sont tentées de reporter les négociations à la toute fin et à toujours reporter à plus tard.

Le président: N'y a-t-il pas aussi le fait qu'au Manitoba, monsieur McRorie, quelqu'un peut suivre la filière fédérale puis la filière provinciale et ainsi doubler la période des 120 jours?

M. McRorie: Doubler, c'est bien peu dire.

Le président: Monsieur Althouse.

M. Althouse: Il y a la procédure dont vous vous plaignez au Manitoba et en Saskatchewan et dont vous parlez à la page 17:

Le dédoublement des lois... engendre des coûts inutiles, sème la confusion et nuit même aux intérêts à long terme d'un solide système de crédit agricole.

Et plus loin:

Même si les provinces sont habilitées à légiférer en matière de saisie immobilière, elles ne devraient pas utiliser leur pouvoir pour empiéter sur les compétences de l'administration fédérale dans le domaine de l'insolvabilité.

Je partage vos préoccupations en ce qui concerne le conflit de compétence entre le fédéral et les provinces. Qu'en est-il des difficultés que semble soulever le droit contractuel, puisque ce sont les provinces qui ont compétence sur les contrats que vous passez avec les emprunteurs, alors que la Loi sur les banques est une loi fédérale? Voudriez-vous que ces contrats relèvent de la loi fédérale pour éviter qu'il y ait des interprétations divergentes de la façon dont doit être perçu l'intérêt, par exemple?

M. Farlinger: Je ne sais pas de quels contrats vous parlez. Les pouvoirs qui permettent de prendre des garanties conformément à l'article 178 de la Loi sur les banques sont des pouvoirs fédéraux et ces dispositions l'emportent sur tout règlement provincial en cas de conflit.

[Text]

Mr. Althouse: When there is a dispute, it is resolved in a provincial court. This sometimes results in different courts and in different instances. Should it not be settled on a federal basis so that it becomes more clear what the procedure should or ought to be? Do you have a recommendation there?

Mr. McRorie: I think we would certainly be much more comfortable working from known federal guidelines so that our security is dealt with in a similar manner in all provinces. We recognize this is not always the case and we are also aware of some challenges that have been raised recently with regard to our ability to hold our section 178 security in light of provincial legislation. The problem has concerned us, certainly.

Mr. Althouse: I would like to pursue this a little bit more. I am aware of a number of instances where people have gone outside of the courts directly to the banks. This is a result in part of the Allan Wilford case, but they are also aware of a number of other rulings in other provinces that seem to have indicated a different action by the banks. Yet in those same provinces we see out-of-court settlements of alleged overcharges of interest under the floating versus the fixed-interest-rate phenomenon when it began in 1980.

I am aware of two cases completed in Saskatchewan with amounts reported to be in the area of \$395,000 refunded. In Alberta, with 10 cases completed, refunds amount to something in the area of \$274,000 or \$275,000. British Columbia has 24 cases completed with rebates amounting to over \$400,000.

I guess the question I have to ask representatives of the banks is why these rebates are occurring if the bank was certain they were collecting what have become interest overcharges in a legal manner. What responsibility, if any, are you taking when you go through a farm case where the main impetus into his financial difficulties may have been having been caught in one of those kinds of contracts and the rapid escalation of debt that did occur in the time period between 1980 and 1982?

• 1125

Mr. McRorie: Mr. Chairman, I am not aware of where you are getting these numbers or what the basis is. In any instance where an investigation reveals that we have inappropriately charged interest rate for whatever reason, there is never any question that it will be refunded, and it always is. This is the standard bank procedure if an error has been made.

The issue as I understand it is that we were wrong to charge a floating-rate interest against a note showing a fixed rate. We do not accept this. We think we acted appropriately and correctly and we fully intend to have it resolved in a court of law, if required.

I do not think there was ever an instance where the client did not understand that his rate was in fact floating.

[Translation]

M. Althouse: S'il y a un litige, il est tranché par un tribunal provincial. Parfois, il y a différents tribunaux. Est-ce que cela ne devrait pas être tranché au niveau fédéral pour que soit bien précisée la procédure qui devrait être suivie? Avez-vous une recommandation à faire là-dessus?

M. McRorie: Il est certain que nous aimerions beaucoup mieux suivre des lignes de conduite fédérales que nous connaissons bien, pour faire en sorte que nos garanties soient traitées de la même façon dans toutes les provinces. Nous reconnaissons que cela n'est pas toujours le cas et nous savons aussi que nos pouvoirs de détenir des garanties visées à l'article 178 ont été contestés récemment en vertu de lois provinciales. Il est certain que ce problème nous préoccupe.

M. Althouse: Je voudrais poursuivre dans cette veine. Je connais beaucoup de cas où les gens ne se sont pas adressés au tribunal, mais plutôt directement aux banques. C'est partiellement une conséquence de l'affaire Allan Wilford, mais les gens sont aussi au courant d'autres décisions rendues dans d'autres provinces qui semblent démontrer que les banques ont adopté des pratiques différentes. Pourtant, dans ces mêmes provinces, nous savons qu'il y a eu des règlements à l'amiable à propos d'intérêts perçus en trop à cause de l'intérêt flottant, dont on a commencé à se servir en 1980.

Je connais deux décisions qui ont été rendues en Saskatchewan et où 395,000\$ à peu près ont été remboursés. En Alberta, après que 10 causes ont été entendues, les remboursements tournent autour de 274,000\$ ou 275,000\$. En Colombie-Britannique, 24 décisions ont été rendues et le remboursement s'est élevé à plus de 400,000\$.

Ce que je veux demander aux représentants des banques, c'est pourquoi des décisions de ce genre sont rendues si la banque était certaine de percevoir ce que les tribunaux ont jugé être un trop-perçu d'intérêts. Que faites-vous quand vous traitez avec un agriculteur dont les difficultés financières sont peut-être attribuables au fait qu'il était lié par ce genre de contrat et que sa dette a gonflé entre les années 1980 et 1982?

M. McRorie: Monsieur le président, je ne sais pas d'où vous tirez ces chiffres. Chaque fois qu'à la suite d'une enquête, il appert que nous avons perçu un intérêt excessif, quelle qu'en soit la raison, il ne fait pas de doute que l'intérêt sera remboursé. C'est ainsi que les choses se passent dans une banque si une erreur a été commise.

Il semble que nous ayons eu tort d'exiger un intérêt à taux flottant sur un billet à vue portant un taux fixe. Nous rejetons cette accusation. Nous pensons avoir agi honnêtement et nous sommes déterminés à ce que cette question soit tranchée devant un tribunal s'il le faut.

Jamais, à ma connaissance, un client n'a ignoré que son taux était flottant. À ce moment-là, les gens s'inquiétaient

[Texte]

We were caught at a time when there was concern about the use of a floating-rate demand note. At one time, I think most of the banks had these notes in place. Our legal people suggested there may be a conflict with the Bill of Exchange Act. The notes were withdrawn and they were replaced with straight demand notes with a fixed rate of interest.

The agreement with the client was that those rates would go up or down with the change in the interest rate. They in fact did. As they were demand notes, of course, we had the right to call the note at any time and to reissue a new note. In such a case this would involve considerable inconvenience for both the bank and the client. Rather than go through the procedure, we simply arrived at an agreement with the client that we would charge the higher rate, and then when the rates came down, the rate we charged would also come down. So there was never any disagreement or any misunderstanding between the client and the lender with regard to it.

Unfortunately it seems to be evolving that we are being accused of misleading our clients in this respect, and it is not the case. I really would have great difficulty understanding any client who did not understand at the time that his operating loans were in fact tied to the prime rate of interest and moving up and down with changes in prime.

I would say too, Mr. Chairman, as I mentioned earlier, in those instances where the rate on the note was below the rate subsequently charged, there were also many instances when the rate on the note was well above what was ultimately charged as the rates started coming down. So it worked in both directions.

Mr. Althouse: I think those institutions that used the process of putting the high rate on the note and then refunding are not having any difficulty. However, I do have difficulty understanding why these kinds of settlements are coming out, if the banks are quite certain of their legal status.

Mr. McRorie: I am not sure where you are drawing your numbers from. They do not ring a bell with me at all.

Mr. Chamberlain: Mr. Chairman, I would be very interested in the specifics on those cases you have mentioned. In looking into this we were only able to find four other instances where precisely the same type of situation existed as in the Wilford case. In all instances, the court ruled in favour of the bank. I would be very interested in this.

I am very concerned about... again coming back to the cynicism issue. We feel we are totally within the proper bounds of law and understanding on the part of customers. If there seems to be a misunderstanding at the political level on what is going on, it is a real concern as far as the farm community is concerned and our relationship with them. I would really like to see the issue solved and I would be interested in the specific cases you

[Traduction]

des billets à vue à taux flottant. Il fut une époque où toutes les banques, je pense, se servaient de ces billets. Nos conseillers juridiques nous ont fait savoir qu'il y avait peut-être contravention à la Loi sur les lettres de change. Ces billets ont été retirés et remplacés par des billets à vue ordinaires à taux d'intérêt fixe.

Il était entendu avec le client que le taux monterait ou descendrait en fonction de la fluctuation du taux d'intérêt. Ce qui s'est effectivement passé. Comme il s'agissait de billets à vue, nous avions donc le droit d'en exiger le remboursement à tout moment et de tirer un autre billet. Cela cause beaucoup d'embarras aussi bien à la banque qu'au client. Au lieu de procéder ainsi, nous nous sommes simplement entendus avec le client pour percevoir le taux d'intérêt plus élevé et, lorsque les taux d'intérêt baissent, nous abaissons aussi son taux d'intérêt à lui. Il n'y a donc jamais eu le moindre désaccord ou la moindre méprise entre le client et le prêteur.

Malheureusement, de la façon dont les choses tournent, on semble nous accuser d'avoir induit nos clients en erreur, et ce n'est pas vrai. J'ai bien du mal à imaginer qu'un client n'ait pas compris que l'intérêt de son prêt d'exploitation était fonction du taux préférentiel et qu'il fluctuait donc en fonction de ce taux.

J'ajouterais aussi, monsieur le président, comme je l'ai dit plus tôt, que, s'il y a des cas où le taux du billet était inférieur au taux qui a été perçu par la suite, il est arrivé souvent que le taux du billet était bien supérieur à celui qui a fini par être perçu lorsque les taux ont commencé à baisser. Ça allait donc dans les deux sens.

M. Althouse: Les banques qui ont inscrit le taux élevé sur le billet puis remboursé l'excédent n'ont pas eu de difficultés. Pourtant, j'ai du mal à m'expliquer pourquoi les tribunaux rendent ces jugements si les banques étaient certaines de leur bon droit.

M. McRorie: Je ne sais pas d'où vous tirez vos chiffres. À moi, ils ne me disent rien.

M. Chamberlain: Monsieur le président, j'aimerais bien connaître les détails des cas que vous avez évoqués. En faisant nos recherches, nous n'avons trouvé que quatre cas en tout semblables à celui de M. Wilford. Dans tous les cas, le tribunal a statué en faveur de la banque. Je serais très curieux de savoir.

Revenons-en à la question du cynisme. Selon nous, nous étions pleinement dans notre bon droit et le client savait tout à fait de quoi il retournait. S'il semble y avoir une méprise au niveau politique, cela nous inquiète réellement parce que cela fait intervenir les agriculteurs et les rapports que nous entretenons avec eux. J'aimerais bien que cette question soit réglée et je voudrais connaître les cas précis dont vous parlez et voir s'ils ressemblent à celui

[Text]

have and whether or not they are parallel to the one that is in question here. This is the key issue, I think.

Mr. Althouse: I do not have the names of specific cases. I simply have the numbers that have been worked through from various people.

I am curious to find out the reaction of the banking community to the case of a person who owed a great deal of money through the period I have referred to when the Bank Act changed, when the notes were still at fixed rates, and when the amount being charged was at a floating rate. This person who owed, say, \$800,000 or \$900,000 walked into the local bank with which he had been dealing for 20 years and asked to have this aspect of his account reviewed. It was found that the notes in fact did not correspond with the rates being collected. It was not clear that both sides understood this. Would there simply be a correction of the account or would the bank go to court? Would it tell the man that his loans were all due and payable and that he could find himself another banker?

• 1130

Mr. McRorie: Mr. Chairman, I think our approach very clearly would be that if we had made an error in calculations, we would refund those errors. There is never any question about it. We would not accept the fact that because the notes had a fixed rate, we should refund to the rate shown on the note.

Our position quite clearly is that we acted correctly with an agreement between ourselves and the client that the rate would move up and down with changes in prime, and this is the case we would take to the courts.

Mr. Althouse: To take the obverse side, if a client presented himself at your door tomorrow morning saying he had been in a discussion with his previous bank over the question of these rates and was presenting you with his assets and liabilities and was hoping to get \$900,000 in the case that we have used, would you look at him as a new client or would you tell him to go back to his old banker or to look elsewhere?

Mr. McRorie: I am not sure.

Mr. Althouse: How do you treat the situation where a farmer or a small businessman arrives at your door carrying fairly sizeable loans and wishes to switch business to your particular bank?

Mr. McRorie: Are you saying that this particular farmer is hoping to get some windfall benefit back from his previous lender because of inappropriate interest rate charges? Is this what you are saying, or just what is our posture with regard to a new—

Mr. Althouse: Yes, and you are aware and he makes no secret of it—that part of the reason he is looking for a new lender is a dispute he has over interest rates with a competitor in another town or down the street.

[Translation]

dont il est question ici. C'est le noeud du problème, je pense.

M. Althouse: Je n'ai pas les noms. J'ai seulement les chiffres qui ont été préparés par diverses personnes.

J'aimerais connaître la réaction des banquiers dans le cas d'une personne qui avait de grosses dettes pendant la période dont je parlais au moment où la Loi sur les banques a été modifiée, au moment où les billets étaient encore à taux fixe et au moment où l'intérêt perçu était calculé selon le taux flottant. Disons que quelqu'un devait 800,000\$ ou 900,000\$, allait voir le banquier avec qui il faisait affaire depuis 20 ans et demandait que son compte soit révisé. On constate que les billets ne correspondent pas aux taux qui ont été perçus. Il n'est pas établi que les deux parties étaient bien au courant de ce fait. Est-ce que le compte serait seulement corrigé ou est-ce que la banque irait devant les tribunaux? La banque dirait-elle au client que son emprunt devait être remboursé et qu'il devait s'adresser à un autre banquier?

M. McRorie: Monsieur le président, si on avait fait une erreur, on rembourserait en conséquence. Il n'a jamais été question qu'il en soit autrement. Si par contre le billet portait un taux fixe, il n'aurait pas été question de rembourser l'intérêt calculé selon le taux qui figurait sur le billet.

Pour nous, nous nous sommes conformés à l'entente qui nous liait avec le client, aux termes de laquelle le taux d'intérêt fluctuait en fonction du mouvement du taux préférentiel, et c'est ce que nous allons défendre en justice.

M. Althouse: Prenons l'inverse. Si un client se présente chez vous demain matin, vous dit qu'il a eu une discussion avec son ancien banquier à propos de ces taux, vous montre son bilan et vous dit qu'il espère obtenir 900,000\$ dollars dans le cas que je viens de vous décrire, l'accepteriez-vous comme client ou lui diriez-vous de retourner voir son banquier ou d'aller ailleurs?

M. McRorie: Je ne sais pas.

M. Althouse: Que faites-vous quand un agriculteur ou propriétaire d'une petite entreprise se présente chez vous avec des dettes substantielles et voudrait changer de banque pour faire affaire avec la vôtre?

M. McRorie: Voulez-vous dire que cet agriculteur espère récupérer de l'argent de son ancien banquier à cause de l'intérêt excessif qui aurait été perçu? Est-ce de cela que vous parlez ou me demandez-vous seulement comment nous réagirions face à un nouveau. . .

M. Althouse: Oui, et il ne s'en cache pas. Une des raisons pour lesquelles il se cherche un nouveau prêteur, c'est qu'il a un différend à propos des taux d'intérêt avec un de vos concurrents dans une autre ville ou à côté de chez vous.

[Texte]

Mr. McRorie: Well, I think we would look at the situation on an individual basis; no question about that. I do not think we would put much emphasis on any windfall money he might expect to win through a court case because of the dispute he is having, and we would not look at that as security for the loan, certainly. However, we are not going to blackball him, if that is what you are getting at, in the sense that he is not playing the game. It is a business decision and we will make a business decision accordingly.

The Chairman: I think on the same point, Mr. Barfoot. . .

Mr. Barfoot: Maybe just two or three comments, if I might. It has always been my experience that whenever we have an opportunity to look at a farmer's business and propose on it, it is because he has some dispute or some reason to believe his existing lender is not doing the job he wants him to do.

We have mentioned two or three times the notes and the fixed-interest rate on them, and I think we run the risk of misleading everyone here and a lot of other people when they pick this up when we refer to those notes as bearing a fixed-interest rate. They in fact do not refer to a fixed-interest rate. They are not a fixed-interest rate. A fixed-interest rate is a totally different lending mechanism.

What the notes do and have done in the past—and they have essentially all been changed, I think, as far back as 1980 or 1982—but there is an agreement made with a farmer to lend at a floating rate of interest.

The rate might have been prime plus 1%. If prime was 10%, the rate on the day the note was written up would be 11%, and 11% would be the figure put down on the note. It is not implied and does say anywhere on that note that it is a fixed-interest rate. It is saying the rate on this particular day is 11% and an agreement that it floats at prime plus 1%.

I can understand a farmer who comes in to me now and says gee, you floated my interest rate last month when the prime went up; how come? However, I guess I have to be a little sceptical when he comes in and says, you floated it all through 1980, 1981, 1982, 1983, etc. He knew that was going on, he understood the agreement, and it just does not fit with reality.

Mr. A. Caldwell: If I might just add a comment, Mr. Chairman. I think you have to distinguish between interest paid and interest owed, as well, which was the situation in the Wilford case. It was interest owed that the judge in fact wrote off.

It seems incomprehensible to me that a farmer would pay the interest on a floating-rate basis for the last five years and all of a sudden today discover that he did not understand the agreement.

I would have thought that if he in fact had been making the payments and noted in his records that he was making

[Traduction]

M. McRorie: C'est quelque chose que j'examinerais à la lumière des faits. Cela ne fait pas de doute. Je ne pense pas qu'on miserait beaucoup sur le coup d'argent qu'il espère faire et ce n'est certainement pas ça qui servirait de garantie pour un prêt. Mais on ne veut pas le mettre sur une liste noire non plus, si c'est ce que vous voulez savoir, parce qu'il rue dans les brancards. Il s'agit d'une décision d'ordre commercial et c'est une décision d'ordre commercial qui sera prise.

Le président: Sur cette question, monsieur Barfoot. . .

M. Barfoot: J'aurais un ou deux commentaires. Je sais d'expérience que chaque fois que nous devons examiner la situation financière d'un agriculteur, c'est qu'il ne s'entend pas avec son prêteur ou est insatisfait de ses services.

On a parlé deux ou trois fois des billets à taux d'intérêt fixe, et je pense qu'on risque d'induire tout le monde en erreur ici et bien d'autres qui liront le compte rendu, si l'on continue de parler de billets à taux d'intérêt fixe. Il ne s'agit pas d'un taux d'intérêt fixe. Le taux d'intérêt fixe est une tout autre forme de prêt.

Voici ce qui se passe: nous passons une entente avec un agriculteur pour lui prêter de l'argent à un taux d'intérêt flottant.

Le taux d'intérêt pouvait par exemple être le taux d'intérêt préférentiel plus 1 p. 100. Si le taux d'intérêt préférentiel était de 10 p. 100, alors le taux du billet était fixé à 11 p. 100. Il n'est dit nulle part sur le billet qu'il s'agit d'un taux d'intérêt fixe. Ça dit seulement que le taux d'intérêt ce jour-là est de 11 p. 100 et qu'on s'entend pour le laisser flotter au niveau du taux d'intérêt préférentiel plus 1 p. 100.

Je peux comprendre qu'un agriculteur vienne me dire: vous avez laissé flotter mon taux d'intérêt le mois dernier quand le taux d'intérêt préférentiel a monté: comment ça ce fait? Mais j'ai un peu plus de misère à comprendre l'agriculteur qui vient me dire que j'ai laissé flotter son taux d'intérêt en 1980, 1981, 1982, 1983, etc. Il savait très bien ce qu'il faisait, il avait bien compris l'entente, et cela ne cadre tout simplement pas avec la réalité.

M. A. Caldwell: Si vous me permettez, monsieur le président, je pense qu'il faut distinguer l'intérêt versé et l'intérêt dû, ce qui était le cas de l'affaire Wilford. C'est l'intérêt dû que le juge a supprimé.

Je trouve incompréhensible qu'un agriculteur paie de l'intérêt à un taux flottant pendant cinq ans puis réalise du jour au lendemain qu'il n'avait pas compris ce qu'il avait signé.

S'il avait effectivement versé ces paiements et les avait inscrits dans ses livres à un taux plus élevé au fur et à

[Text]

those payments at a higher rate as prime increased, he would have been having discussions with his bank at that time if he did not in fact understand the agreement.

The Chairman: Mr. Caldwell, if I may make an observation in that regard, one of the things that has amazed me is the degree of... I guess trust, for lack of a better word, which many of my constituents have in the banking institution, and I guess I am speaking in a broad sense that includes credit unions and so on.

The number who come to me and tell me they have done such things, for example, as to take in a cheque and endorse it and pass it over to the bank manager with no record, with no receipt, no record of amounts owed, no record of the balance, etc... It sometimes leaves me almost in a state of bewilderment, but it is a continuation, I guess, of business practices which were there for many, many years so I am not surprised. You indicate surprise, but I am not surprised that people would not know exactly the state of their commercial relationship. I would agree with you that they should, but in many cases it is obvious to me they did not know, for whatever reason.

• 1135

Mr. McRorie: Mr. Chairman, each month they would get a statement of their interest paid, the documentation. I find it hard to believe they would not understand that.

The Chairman: Well, again, I simply share with you the number of people who seem to be almost totally unaware what the amount of their debt outstanding is.

Mr. McRorie: I guess my concern with the allegations that are flowing around the country now is that the hopes of a lot of farmers are going to be very falsely raised on something that I do not think is an issue.

In fact, in our own shop I think we have had something in the order of four or five farmers come in and request a review of their credits paid during that period of time, presumably with that point in mind. It has not been a major impact at all on the bank; it is a very, very minor sort of thing. That leads me to believe most farmers recognize they went into a deal knowing what the deal was and they are quite content to stay with that deal.

The Chairman: Yes. I am not speaking in terms of "most"; I am speaking in terms of a number who have surprised me and who seem very unaware of the nature of their obligations, the state of their debt owing, etc.

Mr. Boudria.

Mr. Boudria: Mr. Chairman, at the beginning of our session today we heard in the introduction of Mr. Farlinger how each witness was indeed knowledgeable in the agricultural area and he stated the expertise of the banks in that area and so on. Then we heard statements like the one we just heard now that the onus was really on the farmer to ensure he was paying the proper amount, that if he was not, it is his fault and not the fault of the bank which was overcharging him.

[Translation]

mesure que le taux préférentiel montait, il aurait eu une discussion avec son banquier s'il n'avait effectivement pas réussi à comprendre ce qui se passait.

Le président: Monsieur Caldwell, je voudrais faire une observation. Une des choses qui m'ont le plus renversé c'est, je dirais, la confiance—faute d'un meilleur terme—que beaucoup de mes électeurs ont dans les banques. J'inclus là-dedans les caisses populaires, etc.

Il y a tout plein de gens qui viennent me dire qu'ils ont remis au directeur de la banque un chèque sans obtenir le moindre reçu ni aucune indication du solde à payer ou du solde de leur compte, etc. J'en suis parfois muet d'étonnement mais c'est là, j'imagine, la poursuite de pratiques commerciales qui ont cours depuis de très nombreuses années. Vous vous dites étonnés, mais faut-il se surprendre de ce que les gens ne connaissent pas exactement la nature de leur relation commerciale? Ils le devraient, bien sûr, je vous le concède, mais dans bien des cas il est évident que ce n'est pas ainsi que cela se passe, quelle qu'en soit la raison.

M. McRorie: Monsieur le président, il n'en reste pas moins que tous les mois ils reçoivent un relevé des intérêts versés, des documents. Il m'apparaît difficile de croire qu'ils sont incapables de les interpréter.

Le président: Je ne peux que vous rappeler qu'il existe un nombre incroyable de gens qui semblent ignorer totalement le montant de leur dette.

M. McRorie: Ma plus grande crainte, finalement, au sujet des accusations qui sont portées actuellement un peu partout au Canada, c'est que les agriculteurs vont se nourrir d'illusions.

En fait, dans notre propre service, nous avons reçu la visite de quelque quatre ou cinq agriculteurs, venus demander la révision des traites versées pendant cette période, probablement avec cette idée à l'esprit. Pourtant, les banques sont pratiquement demeurées à l'écart de toute cette affaire, qui, somme toute, n'est que marginale. Je suis porté à croire que la plupart des agriculteurs sont tout à fait conscients de la nature de l'accord et qu'ils en sont satisfaits.

Le président: Oui. Je ne pensais pas à la majorité, mais à ceux qui m'ont étonné et qui semblent ignorer la nature de leurs obligations, l'ampleur de leur dette, etc.

Monsieur Boudria.

M. Boudria: Monsieur le président, au début de la séance d'aujourd'hui, M. Farlinger nous a dit dans son introduction que chacun des témoins du secteur agricole était effectivement au courant et que les banques possédaient toute la compétence voulue. Puis il y a eu des déclarations comme celle que nous venons d'entendre disant qu'il incombait à l'agriculteur de s'assurer qu'il versait le bon montant, qu'il n'avait qu'à protester si la banque lui réclamait des sommes injustifiées.

[Texte]

It is just mind-boggling. It is almost an insult to the farming community—especially when you are claiming that you know what is going on in the community—to make the claim that it is the farmer's fault if you have been charging him too much.

Mr. McRorie: Mr. Chairman, I would ask who made that statement.

Mr. Boudria: Well, sir, that was certainly implied in the statement that you, yourself, made.

Mr. McRorie: I did not, Mr. Chairman.

Mr. Boudria: It is most inappropriate in my view.

The Chairman: Mr. Boudria, if I could interject, just for the sake of clarification and clarity.

If I heard the witnesses correctly, you were arguing that indeed from your legal position there was no overcharging. There may be a dispute on that matter, but that is the position you are taking, which I think is somewhat different from what you were saying, Mr. Boudria.

Mr. Boudria: I have here a document that has been circulated by one of my colleagues at some point in the past. It is a Bank of Montreal document in which one individual signing for the senior Vice-President of the Western Ontario Division says in part in the statement he sends to others:

With regards to Mr. Wright's letter dated January 12, 1983, should this matter be brought before the courts, the bank would only be entitled to charge the rate of interest recorded in the mortgage.

It is interesting to see that documentation like this talks about the fact that at a particular interest rate only the amount which is written down could be charged, yet at the same time we hear claims that in fact the position of the banks is that there has not been interest in excess that has been charged in some cases.

However, I want to ask another question, something that is related. We know that as a result of the Wilford case a number of people have sought to look at their files in order to find out for themselves whether in fact they have been overcharged.

Again, one of my colleagues raised the question in the House of Commons that some people had been charged as much as \$500 for copies of their files. How big would one of those files be in order to cost \$500 to reproduce?

• 1140

Mr. McRorie: I believe a Mr. Whaley is charging \$500 for any farmer who wants his assistance in pursuing that matter further. I believe that is documented in records available to us.

I think most of the banks have an ongoing policy on charging for searching of documentation. Those charges

[Traduction]

À mon sens, c'est inadmissible, et pratiquement insultant pour les agriculteurs—en particulier lorsqu'on prétend savoir ce qui se passe dans le milieu—que de soutenir que c'est la faute de l'agriculteur si on lui impute des sommes trop élevées.

M. McRorie: Monsieur le président, j'aimerais bien savoir qui a fait cette déclaration.

M. Boudria: À vrai dire, c'est ce que vous-même avez laissé entendre dans votre déclaration.

M. McRorie: Ce n'était pas mon intention, monsieur le président.

M. Boudria: À mon avis, l'intervention était malheureuse.

Le président: Monsieur Boudria, permettez-moi une remarque, par souci de clarté.

Si j'ai bien compris les paroles des témoins, vous avez fait valoir que sur le plan juridique il n'y avait pas de trop-payés. L'affirmation est peut-être discutable, mais c'est là votre point de vue, qui diffère quelque peu de ce que vous disiez, je pense, monsieur Boudria.

M. Boudria: J'ai ici un document qui a été diffusé par un de mes collègues à un moment donné. Il émane de la Banque de Montréal et le signataire s'exprime au nom du premier vice-président de la Division de l'ouest de l'Ontario. Voici notamment ce qu'il dit:

En ce qui a trait à la lettre de M. Wright en date du 12 janvier 1983, la banque ne serait autorisée, si cette affaire était portée devant les tribunaux, qu'à demander les intérêts au taux précisé dans l'hypothèque.

Il est à noter que dans ce document il n'est question que du taux d'intérêt inscrit. Or, on prétend que les banques n'ont réclamé que les intérêts qui leur étaient dus.

Quoi qu'il en soit, je voudrais poser une autre question, dans un domaine connexe. On sait qu'à la suite de l'affaire Wilford, plusieurs personnes ont demandé à voir leur dossier afin de pouvoir déterminer par elles-mêmes si effectivement il y avait eu majoration.

Comme l'a souligné un de mes collègues à la Chambre des communes, il semble qu'on ait imposé à certaines personnes des frais allant jusqu'à 500\$ pour une copie de leur dossier. Il devait s'agir de dossiers bien volumineux pour que les frais de photocopie s'élèvent à 500\$!

M. McRorie: Je pense qu'un M. Whaley exige 500\$ à tout agriculteur qui réclame son aide dans cette affaire. Nous en avons la preuve, je crois bien, dans les documents que nous possédons.

Sauf erreur, la plupart des banques ont pour politique de faire payer les recherches de documents. Les frais sont

[Text]

are well laid out in the circulars; they are applicable to all clients, not just farmers; and, if a charge is involved, then presumably that is the sort of charge that is involved. This is not a new development at all.

Mr. Boudria: Is what I am then hearing then that the allegation banks were charging as much as \$500 for copies of files is untrue? Is it that this has not happened in any case?

Mr. Farlinger: That is correct.

Mr. McRorie: I am not aware of any. We have a standard charge-out rate, and I presume that will be applied as it is in any other instance.

Mr. Boudria: What is that standard charge-out rate?

Mr. McRorie: In our shop it is \$20 an hour.

Mr. Boudria: Is that for reproducing a document?

Mr. McRorie: No, it is for doing the search. That includes the reproduction all the way through.

Mr. Boudria: How does that compare with the other institutions represented here this morning?

Mr. A. Caldwell: Our charge is \$40 an hour. A search involves more than simply going to a file cabinet and pulling out what you perceive might be a large file. Records are generally archived and a fair amount of time is spent in trying to retrieve these records. They are not located in the branch necessarily; they have been put in storage in a remote area and there is more to it than simply opening a drawer.

Mr. McRorie: Usually computer access is required in order to retain the information.

Mr. Boudria: How does that compare with the others—the \$20, \$40?

The Chairman: Is \$40 per hour the maximum? Again there is some head shaking going on.

Mr. B. Fulton: I am not aware specifically of the charge in our case. I could find out for you, but I am not aware of what it is. Certainly there would be a charge.

Mr. Barfoot: In our case, it would be based on the out-of-pocket expenses, including time involved, and the hourly rate would be in the neighbourhood of what we have already talked about. Depending on who was able to do it and what was involved, it would be in that range of \$20 to \$40 an hour, for the time involved.

Mr. Chamberlain: The same here. Ours is on an hourly basis. On the specific amount, I did not come equipped with that information, but it would be in the same general area.

The Chairman: You do not believe it would exceed \$40 an hour.

Mr. Chamberlain: I am sure it would not.

Mr. Althouse: On a point of order, earlier in the testimony I recall having heard some reference to some of

[Translation]

précisés dans les circulaires et s'appliquent à tous les clients, pas seulement aux agriculteurs. Par conséquent, si des frais ont été imposés, c'est qu'ils sont légitimes. Je ne vois rien de nouveau dans tout cela.

M. Boudria: Si je comprends bien, vous prétendez qu'il est faux de dire que les banques ont fait payer jusqu'à 500\$ de frais pour des copies de dossiers? Cela ne se serait jamais produit?

M. Farlinger: C'est exact.

M. McRorie: Je ne suis au courant de rien de tel. Les frais de copie sont fixés à l'avance et tout le monde est soumis au même régime.

M. Boudria: A combien s'élèvent ces frais?

M. McRorie: A 20\$ l'heure, chez nous.

M. Boudria: Et ce sont là les frais de copie?

M. McRorie: Non, les frais de recherche, qui incluent les frais de copies.

M. Boudria: Est-ce que ces frais sont sensiblement les mêmes dans les autres établissements représentés ici ce matin?

M. A. Caldwell: Nous demandons 40\$ de l'heure. La recherche ne consiste pas simplement à ouvrir un classeur et à retirer un gros dossier. Les dossiers sont en général remisés aux archives et il faut compter un certain temps pour pouvoir les en sortir. Les archives ne se trouvent pas forcément à la succursale et peuvent même être situées à une distance considérable. Ce n'est donc pas aussi simple que d'ouvrir un tiroir.

M. McRorie: Bien souvent, il faut utiliser un ordinateur pour obtenir l'information.

M. Boudria: Les chiffres des autres établissements sont-ils du même ordre, 20\$, 40\$?

Le président: Ce montant de 40\$ l'heure est-il un maximum? Je vois encore une fois qu'on fait non de la tête.

M. B. Fulton: Je ne suis pas au courant du montant exact des frais que nous faisons payer. Je pourrais me renseigner, mais je suis sûr qu'il existe des frais.

M. Barfoot: Dans notre cas, le tarif serait fondé sur nos propres frais, soit le temps consacré dont le taux horaire doit être du même ordre que celui qui a été évoqué. Selon le niveau de la personne chargée du travail, le montant serait de l'ordre de 20\$ à 40\$ l'heure, pour la période visée.

M. Chamberlain: C'est la même chose pour nous. Notre tarif est horaire. Je n'ai pas pensé à me renseigner à ce sujet, mais j'imagine que les frais seraient du même ordre.

Le président: Vous ne croyez donc pas que ces frais puissent dépasser 40\$ l'heure.

M. Chamberlain: Je suis sûr que c'est un maximum.

M. Althouse: Je voudrais proposer un rectificatif. Il a été question un peu plus tôt que certaines personnes

[Texte]

the people out there charging \$500 per case. We were certainly left with the impression that there was no charge at the bank. Could we go back to that part of the record and at least put an asterisk or note that says, see page such and such where this part of the testimony occurs, so people flipping through the early parts of the record will not get the wrong impression that there are in fact no charges?

Mr. Boudria: Good point. I distinctly remember hearing what Mr. Althouse has referred to in terms of access to files previously, where it was my belief as well as his that we heard there was no charge. However—

Mr. McRorie: I would like to clarify that point. I think the reference was strictly to the request for data by the field man or the Farm Debt Review Board, and in these instances we are simply trying to co-operate with the board and do our job as a co-partner in that operation.

Mr. Boudria: What I am hearing is that if the Farm Debt Review Board asks for it, then there is no charge; if the farmer feels that he could have been overcharged and he asks for the documentation, then he is charged as much as \$40 an hour.

Mr. McRorie: First, the farmer should really have all the records you are talking about, because they are certainly made available to him. So we are asked to go into our archives, quite often back into our computer; we trigger this information on a computer centre, develop it. We have a standard ongoing policy for any client who requests that sort of information; we are simply applying it.

The Chairman: Mr. Fulton.

Mr. B. Fulton: I was just going to comment further that my understanding of the farm debt review process is that it is forward looking as opposed to backward looking, so I do not know why that question would even come up. That is just a point.

Mr. Barfoot: If it did, if the Farm Debt Review Board field man wanted us to go back and review documentation for loans made in 1977, 1978, 1980, 1981, and so on, the same rates would apply as for a farmer coming in and asking for that. Our comment on the Farm Debt Review Board field men's role with us is usually, we have an account that has problems. We want to compare notes on it. Clearly there is a time commitment on our behalf to co-operate with those field men.

• 1145

The Chairman: I think the relevance of documentation would be if it related somehow or other to the farmer's financial position. If indeed there were moneys owing to him, then it would be an asset that, at that point, had not been documented.

I guess that would be the reason—

[Traduction]

devaient payer jusqu'à 500\$ pour voir leur dossier. Puis, on nous a donné à croire qu'il n'y avait pas de frais bancaires. Ne pourrions-nous pas revenir en arrière pour signaler, dans le procès-verbal, par un astérisque ou une note, qu'il faut se reporter à telle ou telle page du témoignage pour avoir des précisions, de façon que ceux qui lisent les premières parties du procès-verbal n'aient pas l'impression erronée que les frais sont inexistantes?

M. Boudria: Excellente suggestion. Je me souviens fort bien de ce qu'a dit M. Althouse au début au sujet de l'accès au dossier, et j'ai eu l'impression à ce moment-là moi aussi qu'il n'y avait pas de frais. Toutefois. . .

M. McRorie: Je voudrais apporter une précision. Il n'était question à ce moment-là, je pense, que de la demande de données de la part du représentant ou du Bureau d'examen de l'endettement agricole. Dans ce cas, nous cherchons tout simplement à collaborer avec le Bureau et à faire notre travail à titre de partenaire.

M. Boudria: Dois-je comprendre que si c'est le Bureau d'examen de l'endettement agricole qui présente la demande, il n'y a pas de frais? Mais si l'agriculteur a l'impression que les intérêts ont été majorés et qu'il demande à voir les documents justificatifs, alors il se retrouve avec une facture de 40\$ l'heure.

M. McRorie: Avouons, toutefois, que dès le départ l'agriculteur devrait avoir en main toutes les pièces pertinentes, car celles-ci lui ont forcément été communiquées. Mais s'il les a égarées et qu'il nous demande d'aller fouiller dans nos archives, de consulter nos ordinateurs, il nous faut mobiliser du personnel. L'établissement a une politique bien définie à l'égard des clients qui demandent ce genre d'information, et nous ne faisons que l'appliquer.

Le président: Monsieur Fulton.

M. B. Fulton: Je voulais ajouter que d'après ce que j'ai pu comprendre, le processus d'examen de l'endettement agricole visait l'avenir plutôt que le passé. Je ne vois donc pas, personnellement, le bien-fondé de cette question.

M. Barfoot: Si le représentant local du Bureau d'examen de l'endettement agricole nous obligeait à ressortir les documents de prêts datant de 1977, 1978, 1980, 1981, etc., il se verrait imposer les mêmes frais que ce que doivent payer les agriculteurs. Généralement, quand nous avons à faire avec les agents sur le terrain du Bureau d'examen d'endettement agricole, il s'agit d'un dossier problème. Nous voulons échanger nos impressions. Évidemment, nous nous sommes engagés à collaborer avec ces agents sur le terrain et ce, dans le délai établi.

Le président: À mon avis, la documentation serait pertinente dans la mesure où elle éclaircirait la situation financière de l'agriculteur. S'il avait effectivement des prêts réalisables, ce serait alors des actifs pas encore documentés.

Je suppose que ce serait la raison. . .

[Text]

Mr. Barfoot: Our point clearly would be that it does not, but if the field man or someone else wants to contest that, we are prepared to co-operate by extracting additional copies of the documentation he would have had before, but at a cost.

Mr. Boudria: I have a final question. In the event that a farmer does pay whatever it costs, \$200, \$300, in order to have access to his file reproduction—\$40 an hour or whatever it is—and it is discovered that yes, in fact, the bank did overcharge that individual, is the person reimbursed for the time that the file was accessed? If it is the bank's mistake—if someone has been overcharged by the bank, I still maintain that it is the bank's mistake—would he then be reimbursed?

Mr. McRorie: We would have to develop a policy on that, but I wonder what would happen if we found out that the client was undercharged during that period. It could go either way.

Mr. Boudria: Sir, with all respect, if I own a store and I sell something under-priced to my client, there is a general principle, you cannot get the money back, but if you overcharge a customer and you are in business, it is generally accepted as well in business that you give the money back when you overcharge.

Mr. Barfoot: It may be semantical, but I think if the review and the investigation of a situation proved that indeed the customer had been overcharged, clearly we would respond by refunding the appropriate overcharge, and any cost would be included in that.

The Wilford case, which is the reason we are talking about this issue, in our view, did not document and prove that anybody was overcharged. It is an apples-and-oranges situation.

Your question is: if it were proved that he was overcharged, would he be refunded the money? Yes.

Mr. Boudria: No, no, that was not my question. Of course, you would refund him the money if he were overcharged. I would expect that. Would he be refunded the charge of reproducing the documents, \$300, \$400, or \$500, if he or she were right?

Mr. McRorie: I think you could assume that would be taken care of as well.

Mr. Boudria: Is that the same everywhere?

The Chairman: The witnesses are nodding in agreement.

Mr. Boudria: Let the record show that the witnesses are nodding in agreement.

The Chairman: Policy has been made today, I believe.

Mr. Boudria: Okay.

The Chairman: Mr. Gottselig.

[Translation]

M. Barfoot: Manifestement, nous soutiendrions que ce n'est pas le cas, mais si l'agent sur le terrain ou quelqu'un d'autre voulait affirmer le contraire, nous serions prêts à collaborer, en obtenant des copies supplémentaires de la documentation déjà fournie. Mais cela coûterait quelque chose.

M. Boudria: J'ai une dernière question. Si un agriculteur paierait le coût pour obtenir une copie de son dossier—200\$, 300\$, 40\$ l'heure—et qu'on découvrirait que oui, en effet, la banque lui a fait payer trop cher, est-ce que le coût d'obtention de la copie du dossier lui serait remboursé? S'il s'agit d'une erreur de la part de la banque—si la banque a fait payer trop cher à quelqu'un, je soutiens qu'il s'agit d'une erreur de la part de la banque—cette personne serait-elle remboursée?

M. McRorie: Il faudrait établir une politique à cet égard, mais je me demande ce qui se passerait si l'on découvrait que la banque n'a pas fait payer assez au client pendant la période en question. Cela pourrait aller dans un sens comme dans l'autre.

M. Boudria: Avec tout le respect que je vous dois, monsieur, si un propriétaire de magasin vend quelque chose pas assez cher à un client, en règle générale, il ne peut pas récupérer cet argent; par contre, s'il lui fait payer trop cher, il est généralement reconnu dans le monde des affaires qu'il faut rembourser le trop-payé.

M. Barfoot: C'est peut-être une question de sémantique, mais je pense que s'il se révélait, à la suite d'une révision ou une enquête, que nous ayons effectivement fait payer trop cher à un client, évidemment notre réaction serait de rembourser le trop-payé en question, y compris les coûts afférents.

À notre avis, dans l'affaire Wilford, qui est à l'origine de cette discussion, on n'a ni documenté ni prouvé l'existence d'un trop-payé.

Votre question est la suivante: s'il était prouvé qu'un client avait trop payé, aurait-il un remboursement? C'est cela.

M. Boudria: Non, non, ce n'était pas cela ma question. Bien sûr, vous lui rembourseriez un trop-payé éventuel. Je m'y attendrais. Lui rembourseriez-vous les frais de reproduction de documents, les 300\$, 400\$ ou 500\$, si il ou elle avait raison?

M. McRorie: Je pense que vous pouvez présumer que ces coûts aussi seraient remboursés.

M. Boudria: Est-ce le cas partout?

Le président: Les témoins font signe que oui.

M. Boudria: Que le procès-verbal indique que les témoins font signe que oui.

Le président: Je crois qu'on vient d'établir une politique.

M. Boudria: D'accord.

Le président: Monsieur Gottselig.

[Texte]

Mr. Gottselig: Thank you, Mr. Chairman.

I would like to reinforce what you said about the relationship between bankers and their customers. People generally go to the bank and do these things, as you say, handing cheques across the counter.

The other thing that has happened, incidents that have been drawn to my attention, is that the manager has changed right in the middle of a very crucial situation. Somebody new comes in who is not familiar with everything that has taken place prior to this event.

I know in the past that has created some extreme difficulties, particularly through those high interest times, because the manager who was there said yes, the interest rate is going to go up on, say, a farm mortgage, for example, but if it comes down, we will refinance you at the lower rate. Then, when the interest rate came down, there was not a willingness on the part of the bank to do that, which resulted in some heated discussions, to say the least.

I think in some of those instances people have this underlying suspicion that they probably were charged too much, and maybe for too long a period of time.

I was wondering if you gentlemen, as the Canadian Bankers' Association, have a position on equity financing. Equity financing, as you are well aware, has been discussed many times by government institutions, by the Canadian Cattlemen's Association, for example, the credit union movement, the provincial governments, the Saskatchewan Wheat Pool. I just wondered if the Canadian Bankers' Association had a set position, and, further to that, if you would be prepared to sit down with these other institutions and actively develop a vehicle that could be referred to as equity financing.

Mr. Farlinger: We met with if FCC about two weeks ago and discussed equity financing. I think, in principle, we are supportive. We agreed that, when they had something developed in more detail, we would sit down again with them and look at it very closely, from a practical point of view.

Mr. A. Caldwell: Perhaps I could comment on that. I think in the long-term interests of the industry, equity financing is certainly something we need to explore, recognizing that our purpose for exploring it has to be more than the short-term gains of keeping farmers on the farm or keeping land levels from declining further. Those may be side benefits of a long-term equity financing proposal, but I think our concerns have to be with how to best finance agriculture, recognizing that it is going to change, how to best finance the industry in the long-run and recognize that the cyclical nature of agricultural prices are such that interest rates that banks charge oftentimes cannot be supported because of dips in the

[Traduction]

M. Gottselig: Merci, monsieur le président.

J'aimerais souligner ce que vous disiez concernant la relation entre les banquiers et leurs clients. Les gens ont l'habitude d'aller à la banque et, comme vous le disiez, de remettre des chèques endossés aux employés, par exemple.

Par ailleurs, on a porté à mon attention des cas de réaffectation de gérants durant une situation de crise. Un nouveau gérant arrive qui ne connaît pas tout le contexte de la situation.

Je sais que ce genre de réaffectation a créé des difficultés très graves, surtout quand les taux d'intérêt étaient élevés. Selon l'ancien gérant, le taux d'intérêt sur un hypothèque agricole, par exemple, allait monter, mais s'il baissait, la banque refinancerait l'emprunt au taux plus bas. Or, lorsque le taux d'intérêt a baissé, la banque n'a pas été prête à refinancer, ce qui a provoqué des discussions passionnées, pour le moins.

Je crois que dans quelques-uns de ces cas, les gens soupçonnent qu'ils ont trop payé pendant trop longtemps.

Je me demandais si l'Association des banquiers canadiens a établi une position concernant le financement par actions. Comme vous le savez, le financement par actions a été discuté souvent par les agences gouvernementales, la Canadian Cattlemen's Association, les caisses populaires, les gouvernements provinciaux et le *Saskatchewan Wheat Pool*, par exemple. Je me demandais si l'Association des banquiers canadiens avait établi une position et, de plus, si votre association serait prête à collaborer avec ces autres organismes et à établir une formule qu'on pourrait appeler le financement par actions.

M. Farlinger: Nous avons rencontré la Société de crédit agricole voilà environ deux semaines pour discuter du financement par actions. Je crois que nous appuyons cette notion en principe. Nous nous sommes entendus pour que, lorsqu'ils auraient dressé un projet plus détaillé, nous nous réunirions encore pour l'examiner soigneusement du point de vue pratique.

• 1150

M. A. Caldwell: Je pourrais peut-être ajouter un commentaire. Je crois que, dans l'intérêt à long terme de l'industrie, il faut explorer le financement par actions et reconnaître que notre but dépasse les objectifs immédiats de garder des fermes en opération ou d'empêcher les valeurs foncières de baisser davantage. Ces avantages-ci peuvent découler d'un projet de financement par actions à long terme, mais je pense que nous devons considérer comment mieux financer l'agriculture tout en reconnaissant que ce secteur va changer, et comment mieux financer cette industrie à long terme tout en reconnaissant que la nature cyclique des prix agricoles, des baisses comme celle que nous vivons actuellement,

[Text]

industry like we are experiencing now. An equity situation would go a long way to helping to solve that problem.

Mr. Chamberlain: I guess a key principle we would want to underscore in that, as far as equity financing is concerned, is that the equity be attracted into the industry as opposed to confiscating debt and turning it into equity. I think that would be a principle we would not vary from. We would be very concerned about that part of it.

Mr. Gottselig: Given, though, that the major cause of this farm financial crisis we are involved in today is the inability of farmers to service their debts because of the declining commodity prices and the increasing costs, it is very obvious to me, and it has been for some time as an agricultural producer, that the need is for long-term, low-interest money to finance land acquisitions.

The farmer has no control over international grain prices, or interest rates or anything else that he or she is involved in, but a major portion of the cost of operation today is interest, and particularly on mortgages. There is probably a little more flexibility in terms of operating costs, because that rises and falls with the interest rates, but when you get involved in long-term financing in agriculture, and particularly when land is such a stable thing and is responsible, really, for our wealth as a nation, to have that agricultural base—and it is always going to be there. So why does there appear to be a hesitancy, not only on behalf of the bankers, but of lending institutions—and I include the Farm Credit Corporation in there—to develop something in the long haul so that we can put that debt in a manageable position?

Mr. A. Caldwell: Mr. Chairman, I am not sure there is a hesitancy on the part of anyone to proceed with it. However, there are certainly some difficulties, as I am sure you are aware, of developing a proposal that, first, is going to attract the capital to the industry that is required on an equity basis. The conditions have to be right to bring that capital forward. Secondly, I think there is some resistance to it in the farm community because traditionally farmers have not wanted to share ownership in their operations. So I think there is a number of pieces to the puzzle that have to be very carefully thought out before a workable arrangement can be put forth. I do not think there is resistance, though, on the part of the banks to look at a situation that can be done properly.

Mr. McRorie: Yes, I would certainly second that point of view. I think there is certainly an open-minded reaction on behalf of the lenders. I would point out, too, that there are pluses and minuses as well. That on the equity financing, of course, you give up. . . If you transfer your debt into equity and somebody else holds the bulk of the equity, you give up the chance of capital depreciation on that property over a period of time. So it is a mixed bag. It obviously is a very attractive sort of venture today, but it may not be so attractive five years from now or whenever the industry turns around again. We are certainly all more than prepared to look at any suggestions that are brought

[Translation]

veulent dire que, parfois, on ne peut pas faire face aux taux d'intérêt bancaires. Le financement par actions contribuerait énormément à la solution de ce problème.

M. Chamberlain: À mon avis, en ce qui concerne le financement par actions, nous voudrions souligner le principe suivant. Il faudrait attirer le capital propre au secteur agricole et ne pas confisquer des dettes pour les transformer en capital propre. Je pense que nous tiendrions à ce principe. Cet aspect serait une préoccupation majeure pour nous.

M. Gottselig: Mais, étant donné que la cause principale de la crise financière agricole actuelle est l'incapacité des agriculteurs de payer les intérêts, à cause de la baisse des prix des denrées et la hausse des coûts, depuis quelques temps, il est tout à fait évident pour moi, producteur agricole, qu'il nous faut des fonds prêtés à long terme et à intérêt bas pour des acquisitions foncières.

Les agriculteurs n'ont aucun contrôle sur les cours internationaux des grains, ni sur les taux d'intérêt, ni sur rien d'autre qui les touche, mais une grande partie de leurs dépenses de fonctionnement est l'intérêt, surtout l'intérêt hypothécaire. Les dépenses de fonctionnement sont probablement un peu plus souples parce qu'elles fluctuent en fonction des taux d'intérêt. Mais la question du financement agricole à long terme existera toujours, surtout que la terre représente une valeur stable et même la base agricole de la richesse de notre pays. Pourquoi semble-t-on hésiter non seulement chez les banquiers, mais aussi parmi les établissements de prêt. . . y compris la Société de crédit agricole. . . à élaborer un projet à long terme pour faciliter la gestion de cette dette?

M. A. Caldwell: Monsieur le président, je pense que personne n'hésite à aborder ce projet. Cependant, comme vous le savez sûrement, il y a d'abord des difficultés à établir un projet capable d'attirer à l'industrie le capital nécessaire pour le financement par actions. Il faut les conditions appropriées pour attirer ce capital. Deuxièmement, je crois qu'il y a une certaine résistance à cette notion dans le milieu agricole, parce que, traditionnellement, les agriculteurs n'ont pas voulu partager la possession de leurs opérations. Alors, je pense qu'il faut examiner très soigneusement plusieurs aspects de l'énigme avant de pouvoir proposer un système réalisable. Ceci dit, je ne pense pas qu'il y ait résistance de la part des banques à examiner un projet rentable.

M. McRorie: Oui, j'appuierai sûrement ce point de vue. Je pense que les prêteurs sont tout à fait ouverts à cette idée. Je remarque qu'il y a des pour et des contre aussi. Bien sûr, avec le financement par actions, on perd. . . si on transforme ces dettes en capital propre et que quelqu'un d'autre détient la plus grande partie du capital propre, on perd la possibilité d'amortissement fiscal sur ce terrain sur une certaine période. Donc, il y a un peu de tout. Aujourd'hui, évidemment, c'est une proposition intéressante, mais tel ne serait peut-être pas le cas d'ici cinq ans ou quand l'industrie opérera un revirement. Nous sommes tous absolument prêts à examiner toute

[Texte]

forward. I guess the only hope we would have is that whatever process does come forward, that process is in fact universal in all provinces and we do not have ten different approaches to equity financing, because that really creates logistical problems I think we can do without.

The Chairman: Thank you. I think some of us are about an hour late for House duty right now. The meeting has gone on a bit longer than normal, but I think that is obviously a reflection of the interest in the testimony which has been presented to us today.

I would just like to pick up on a point I think I heard Mr. McRorie making with respect to the initial months of operation of the Farm Debt Review Board, and simply make the observation that I think many of the concerns you have addressed are probably—and I think you have said this—a result of the start-up phase. I think the Farm Debt Review Board personnel themselves are well aware of that.

• 1155

In addition, it needs to be noted that some of the cases they first encountered were those which had been perhaps waiting for this process for an extended period of time. So the pattern may not necessarily be uniform throughout.

I would also make the observation that I have read your criticisms of the personnel with some interest. I think you have indicated the reason you would wish them to have more financial expertise. I would simply note to you that some farm organizations have publicly complained that we have not put people on the panel who themselves are in severe financial difficulty, arguing that they need that type of background in order fully to understand the problem before them. I guess I would suggest in return that most of the agriculturalists on the panels are people, to my mind, who must have demonstrated a reasonable amount of managerial skill and financial knowledge to remain financially sound in today's very troubled economy.

It seems to me you have a particular criticism. There is a group on the other side who have almost the opposite criticism. I simply make that as an observation. Certainly I for one am not troubled by the fact that the agriculturalists who are on the panel for the most part are what I would call "succeeding farmers". I think that is a credit to them as opposed to a criticism, as has been expressed.

On behalf of the committee, I would like to thank you for your attendance and your testimony today. I think it has been a useful exchange. It is a subject that is a very, very important one. Even though there may not necessarily be unanimity on each and every point, I think each side has expressed itself to its own satisfaction. At least I hope it has. That in itself is a useful part of the process.

[Traduction]

proposition. Je dirai que nous espérons seulement que, quel que soit le processus, il soit uniforme dans toutes les provinces et que nous n'aurons pas dix procédures différentes en ce qui concerne le financement par actions: cela crée vraiment des problèmes de logistique dont nous nous passerions volontiers.

Le président: Merci. Je pense que quelques-uns d'entre nous sont à peu près une heure en retard à la Chambre. La séance a duré un peu plus longtemps que d'habitude, mais je pense que cela indique clairement notre intérêt pour les témoignages présentés aujourd'hui.

J'aimerais seulement souligner une remarque de M. McRorie, je crois, concernant les premiers mois d'opération du Bureau d'examen d'endettement agricole, et remarquer simplement que beaucoup des préoccupations que vous avez notées sont probablement... comme vous l'avez dit vous-mêmes, je crois... l'effet de la période initiale. Je pense que le personnel même du Bureau d'examen d'endettement agricole est bien au courant.

De plus, il faut noter que quelques-uns de leurs premiers cas étaient ceux qui avaient peut-être attendu ce procédé depuis longtemps. Donc, la réaction n'a peut-être pas été toujours uniforme.

Je veux noter aussi que c'est avec intérêt que j'ai lu vos critiques du personnel. Je pense que vous avez indiqué pourquoi vous souhaiteriez qu'ils aient des compétences financières supplémentaires. Je vous ferai simplement remarquer que quelques organismes agricoles ont déploré publiquement que le Bureau d'examen d'endettement agricole ne soit pas composé de gens qui sont eux-mêmes en difficulté financière grave: ils soutiennent que les membres du bureau auraient besoin de ce genre d'expériences pour bien comprendre le problème qui leur est soumis. En revanche, je suggérerais qu'à mon avis la plupart des spécialistes de l'agriculture siégeant au Bureau doivent avoir démontré certaines compétences administratives et certaines connaissances financières pour avoir gardé leur santé fiscale dans la situation économique actuelle, qui est très inquiétante.

Il me semble que vous avez une critique particulière. D'autre part, il y a un groupe qui nous adresse une critique presque contraire. Je vous fais simplement remarquer cela. Pour ma part, il ne me dérange absolument pas que la plupart des spécialistes en agriculture siégeant au bureau soient des agriculteurs qui réussissent. Comme l'ont dit d'autres, leur réussite est plutôt à leur crédit.

Au nom du Comité, j'aimerais vous remercier d'avoir assisté et témoigné aujourd'hui. Je pense que l'échange a été utile. Le sujet est très, très important. Même s'il n'y a pas nécessairement unanimité sur toutes les questions, je pense que chaque côté s'est exprimé de façon satisfaisante, du moins je l'espère. En soi, cette expression représente une partie utile du processus.

[Text]

Going back to what I said in the beginning, I think part of what is missing in today's world is an exchange of information. Therefore it is a healthy process, whether it be here in committee or in the farm debt review process. So probably the more communication there is, the better it is.

As a final observation, I give notice of the fact that Mr. Gottselig and I do seem to think alike on some occasions. He indeed does represent part of my farm holdings in Saskatchewan, so he speaks as my Member of Parliament in that regard. He is looking after my money.

Again, thank you for your representation today.

This meeting stands adjourned.

[Translation]

Pour revenir à mes observations initiales, je pense que, dans le monde d'aujourd'hui, il manque l'échange d'informations, entre autres. Celui-ci est donc un processus sain, soit ici au Comité, soit au processus d'examen de l'endettement agricole. Probablement, donc, plus il y a de communication, meilleur sera le processus.

En terminant, je vous avise qu'en effet M. Gottselig et moi pensons de la même façon en cette occasion. Au fait, il représente une partie de ma propriété en Saskatchewan, et il agit donc comme mon député. Il s'occupe de mon argent.

Merci encore une fois pour votre présentation aujourd'hui.

La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From the Canadian Bankers' Association:

Brian A. Farlinger, Assistant Director;
Bill Fulton, Chief Agricultural Officer, Canadian
Imperial Bank of Commerce;
Lindsay Barfoot, Vice-President, Agriculture, Bank of
Montreal;
Al Caldwell, Manager, Agricultural Services, Toronto
Dominion Bank;
Doug McRorie, Vice-President, Agricultural Services,
Royal Bank of Canada;
Gerry E. Chamberlain, Director General, Agricultural
Services, Bank of Nova Scotia;
Cyrille Parent, Director, Agricultural Services, National
Bank of Canada.

TÉMOINS

De l'Association des banquiers canadiens:

Brian A. Farlinger, directeur adjoint;
Bill Fulton, agent principal, Services agricoles, Banque
de commerce canadienne impériale;
Lindsay Barfoot, vice-président, Services agricoles,
Banque de Montréal;
Al Caldwell, directeur des Services agricoles, Banque
Toronto Dominion;
Doug McRorie, vice-président, Services agricoles,
Banque royale du Canada;
Gerry E. Chamberlain, directeur général, Services
agricoles, Banque de Nouvelle-Écosse;
Cyrille Parent, directeur, Services agricoles, Banque
nationale du Canada.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 22

Tuesday, April 28, 1987

Chairman: Lee Clark

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 22

Le mardi 28 avril 1987

Président: Lee Clark

*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Standing Committee on*

Agriculture

*Procès-verbaux et témoignages du Comité
permanent de*

l'Agriculture

RESPECTING:

Review of the Farm Debt Review Act

CONCERNANT:

Examen de la Loi sur l'examen de l'endettement
agricole

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Second Session of the Thirty-third Parliament,
1986-87

Deuxième session de la trente-troisième législature,
1986-1987

STANDING COMMITTEE ON AGRICULTURE

Chairman: Lee Clark

Vice-Chairman: Arnold Malone

Members

Vic Althouse
Lise Bourgault
Harry Brightwell
Marc Ferland
Maurice Foster
Sid Fraleigh
Bill Gottselig
Stan Hovdebo
Alain Tardif—(11)

(Quorum 6)

James A. Taylor
Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DE L'AGRICULTURE

Président: Lee Clark

Vice-président: Arnold Malone

Membres

Vic Althouse
Lise Bourgault
Harry Brightwell
Marc Ferland
Maurice Foster
Sid Fraleigh
Bill Gottselig
Stan Hovdebo
Alain Tardif—(11)

(Quorum 6)

Le greffier du Comité
James A. Taylor

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, APRIL 28, 1987

(24)

[Text]

The Standing Committee on Agriculture met at 9:38 o'clock a.m. this day in Room 209, West Block, the Chairman, Lee Clark, presiding.

Members of the Committee present: Lise Bourgault, Lee Clark, Maurice Foster, Sid Fraleigh.

Acting Members present: Steve Langdon for Vic Althouse, Bruce Halliday for Harry Brightwell and Walter Van de Walle for Arnold Malone.

In Attendance: From the Library of Parliament: Sonya Dakers and Sally Rutherford, Research Officers.

Witnesses: From the Ontario Federation of Agriculture: Brigid Pyke, President; Jack Wilkinson, Second Vice-President; Cecil Bradley, Manager, Research and Communications and Max Sabey, Member, Finance Committee.

The Committee resumed its study of the Farm Debt Review Act. (*See Minutes of Proceedings for Wednesday, April 1, 1987, Issue No. 18*).

Brigid Pyke made a statement and, with the other witnesses, answered questions.

At 11:47 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

James A. Taylor
Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 28 AVRIL 1987

(24)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'agriculture s'est réuni ce jour à 9 h 38 en la pièce 209, Édifice de l'ouest, sous la présidence de Lee Clark (*président*).

Membres du Comité présents: Lise Bourgault, Lee Clark, Maurice Foster, Sid Fraleigh.

Membres suppléants présents: Steve Langdon remplaçant Vic Althouse, Bruce Halliday remplaçant Harry Brightwell, et Walter Van de Walle remplaçant Arnold Malone.

Aussi présents: De la Bibliothèque du Parlement: Sonya Dakers et Sally Rutherford, attachés de recherche.

Témoins: De la Fédération de l'agriculture de l'Ontario: Brigid Pyke, présidente; Jack Wilkinson, deuxième vice-président; Cecil Bradley, gérant, Recherche et Communications; et Max Sabey, membre, Comité de finances.

Le Comité poursuit l'examen de la Loi sur l'examen de l'endettement agricole (*Voir Procès-verbal du mercredi 1^{er} avril 1987, fascicule n° 18*).

Brigid Pyke fait une déclaration puis, avec les autres témoins, répond aux questions.

À 11 h 47, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvel ordre.

Le greffier du Comité
James A. Taylor

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Tuesday, April 28, 1987

• 0938

The Chairman: I would like to call this meeting of the Standing Committee on Agriculture to order. We are resuming consideration of the Farm Debt Review Act with respect to the reference given to us on February 13, 1987.

I am pleased to welcome today the representatives of the Ontario Federation of Agriculture, led by a recently elected president—I do not think it was that long ago—Brigid Pyke. I wonder perhaps if you could introduce those who are with you and indicate to the committee their areas of responsibility, if you would.

Ms Brigid Pyke (President, Ontario Federation of Agriculture): Certainly. I would like to introduce Mr. Cecil Bradley, the head of our research and communications division; Jack Wilkinson, our second vice-president; and Max Sabey, a member of our finance committee at the OFA.

The Chairman: I know you have circulated some material. Have you an opening statement you would like to give to us?

Ms Pyke: Yes. I think probably you will have a chance to read this if you have not already. We have outlined the bulk of the problem as we see it and expanded on some of our recommendations. I think perhaps the best thing for me to do, in the interest of time, is to go through the executive summary with you without a whole lot of comments. We can perhaps make a few as we go, but then just trust that everything else will surface in a question-and-answer period. That is probably the best thing to do.

I want to begin by saying that this review process is extremely important to us. With that in mind—we can come back to this—I want to say to the committee that we fully expect you will make an opportunity in this review process to get into southwestern Ontario, from Ontario's perspective anyway, and talk to some of these people firsthand. We were extremely disappointed that we were unable to get a survey sent out to the people who had used the debt review process, completed and back in.

We made a very diligent effort and worked with a number of other farm organizations in Ontario: the Survivalists, the National Farmers' Union, the Christian Farmers' Federation of Ontario, the Concerned Farm Women, Women for the Support of Agriculture. There was a whole group of people we worked with in southwestern Ontario and developed a survey we thought was very comprehensive and well-worded. It appears that

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le mardi le 28 avril 1987

Le président: Nous allons commencer la séance du Comité permanent de l'agriculture en reprenant l'examen de notre ordre de renvoi du 13 février 1987 relatif à la Loi sur l'examen de l'endettement agricole.

C'est un plaisir d'accueillir aujourd'hui parmi nous les représentants de la Fédération de l'agriculture de l'Ontario avec à leur tête M^{me} Brigid Pyke, présidente, dont l'élection est toute récente, je crois. Auriez-vous l'obligeance de bien vouloir présenter vos collaborateurs et préciser, à l'intention du Comité, leurs attributions.

Mme Brigid Pyke (présidente, Fédération de l'agriculture de l'Ontario): J'ai l'honneur de vous présenter M. Cecil Bradley, directeur de notre bureau de recherche et de communications, M. Jack Wilkinson, notre second vice-président, et M. Max Sabey, membre du Comité des finances.

Le président: Vous nous avez remis des documents; j'aimerais savoir si vous avez une déclaration liminaire à faire?

Mme Pyke: Vous avez pu lire les documents que nous vous avons remis; sinon, vous aurez sans doute l'occasion de le faire, mais je voudrais faire une déclaration liminaire. Nous avons tracé pour vous les grandes lignes du problème tel qu'il nous apparaît et nous avons commenté certaines de nos recommandations. Il serait peut-être préférable, pour ménager le temps, de passer rapidement avec vous en revue le résumé de synthèse sans m'y attarder. Nous soulèverons peut-être certaines questions en passant, mais la période réservée aux questions et réponses devrait nous donner l'occasion de parler de toutes les questions importantes. C'est ce qui me paraît la meilleure méthode à suivre.

Je voudrais commencer par souligner l'importance qu'a à nos yeux ce processus d'examen. Ceci dit, et nous pourrions y revenir par la suite, je voudrais ajouter que nous attendons du Comité, qu'au cours de ce processus d'examen, il se rende dans l'Ontario du sud-ouest et s'entretienne directement avec certaines des personnes touchées par ces mesures, afin de voir la question sous l'angle de notre province. Le formulaire d'enquête que nous avons envoyé à ceux qui ont été l'objet d'un processus d'examen de l'endettement ne nous a pas encore été renvoyé, et nous en sommes très déçus.

Nous avons fait un gros effort, en collaboration avec plusieurs organisations agricoles de l'Ontario: les *Survivalists*, la *National Farmers' Union*, la *Christian Farmers' Federation of Ontario*, la *Concerned Farm Women*, *Women for the Support of Agriculture*. C'est donc avec tout un groupe de gens de l'Ontario du sud-ouest que nous avons collaboré pour mettre au point un formulaire d'enquête que nous jugeons bien rédigé et

[Texte]

this has been side-tracked to go to Stats Canada or wherever to see if it is suitably worded to go out. In view of the importance and the need for that feedback and the limited number of people using the debt review process—I mean it is not the country as a whole, it is x number of people—we definitely want that work continued and we want it done very quickly. We do not think your committee should come to any conclusions before you get feedback from that survey or one very close to it. What we are going to say to you today is what we perceive at this point in time, but we reserve judgment on a number of aspects of the working of the Debt Review Board simply because we do not have the information we need at this point in time to do a good analysis of how it is working.

• 0940

The Chairman: Thank you.

Ms Pyke: If we could just move to the executive summary, starting at page 1.

We note that the Ontario Board as of March 31, 1987 had received a total of 425 applications; that of these, 280 were from farmers who were insolvent and 145 considered themselves to be in serious financial difficulty; that after approximately 7 months the Board has completed 193 reviews, only 2 of which have resulted in a signed agreement.

We would like to come back to that point, if you could underline that.

There are 9,000 to 11,000 Ontario farm operations in serious financial difficulty; over 2,500 of them are technically insolvent. Agriculture Canada estimates the value of liabilities at risk in Ontario to be in excess of \$2 billion.

The Ontario Federation of Agriculture recommends that the Act and the Board establish the objective of obtaining an enforceable agreement between farmer and creditor and put in place a mechanism to ensure compliance.

We are very worried about the number of cases that actually result in an agreement. Part of the process to see that any agreement that is arrived at is in fact enforced rests on having a written agreement that can be referred subsequently.

The Farm Debt Review Board has to be given sufficient resources to consistently provide field reports to panelists within a month of application. I think there can be no doubt that the board does not have the resources, the secretarial staff and the expert advice at their fingertips to do a good job on processing all this work in the timeframe allowed. Of course when this work cannot be done properly, it only aggravates relations between creditor and debtor. Rather than establish a second debt review board,

[Traduction]

complet, mais il a été détourné pour être envoyé à Statistiques Canada, ou Dieu sait où, pour qu'on en vérifie le contenu. Compte tenu de l'importance des réactions, de la nécessité de les connaître et du nombre limité des gens visés par ce processus—j'entends par là qu'il ne s'agit pas du pays tout entier, mais d'un nombre limité de gens—nous tenons à tout prix à ce que cette enquête ait lieu et en toute diligence. Le Comité devrait réserver son jugement jusqu'à ce qu'il soit informé des réactions à cette enquête ou à une enquête similaire. Ce que nous allons vous dire aujourd'hui porte sur la situation telle qu'elle nous apparaît à l'heure actuelle, mais nous devons suspendre notre jugement sur un certain nombre d'aspects de l'action du Bureau d'examen de l'endettement agricole pour la bonne raison que nous n'avons pas, à l'heure actuelle, l'information nécessaire pour nous permettre de faire une bonne analyse de son fonctionnement.

Le président: Je vous remercie.

Mme Pyke: Je vous demanderai donc de passer à l'étude du résumé de synthèse, à commencer par la page 1.

Nous constatons que le Bureau de l'Ontario a reçu un total de 425 demandes en date du 31 mars 1987 et que, sur ces demandes, 280 émanaient d'agriculteurs qui se sont déclarés insolvables et de 145 qui se considéraient en grave difficulté financière. Nous constatons qu'au bout de sept mois le Bureau a terminé 193 examens, dont deux seulement ont débouché sur une entente écrite.

Nous attirons votre attention sur ce point, sur lequel nous aimerions revenir.

Il existe, en Ontario, 9,000 à 11,000 entreprises agricoles en grave situation financière, dont plus de 2,500 sont pratiquement insolvables. D'après l'évaluation d'Agriculture Canada, la valeur du passif ainsi menacé s'élèverait à plus de 2 milliards de dollars dans notre province.

La Fédération de l'agriculture de l'Ontario recommande de donner pour objectif à la loi et au Bureau la passation d'une entente réalisable entre l'agriculteur et le créancier et de mettre en place un mécanisme qui en assure l'application.

Le nombre de cas qui ont débouché sur une entente nous cause de graves inquiétudes. En effet, la mise en application d'une entente repose, pour une grande part, sur une entente écrite à laquelle on puisse se référer par la suite.

Le Bureau d'examen de l'endettement agricole doit disposer de ressources suffisantes pour présenter régulièrement des rapports d'enquête sur le terrain aux membres du Bureau dans le mois qui suit la demande. Il me paraît certain que le Bureau n'a ni les ressources, ni le personnel de soutien, ni les conseillers nécessaires pour assimiler correctement toutes ces données dans le délai prévu. Il est évident que, si ce travail ne peut être fait correctement, les relations entre créancier et débiteur ne

[Text]

the existing board within the province should be expanded to handle the workload.

One of the first procedures in the field investigation should be a thorough verification of the initial creditor list. All listed creditors and farmers have to be kept fully and equally informed and involved in farmer-creditor discussions, adequately notified of and be present at farmer-creditor meetings. That would seem to be a penetrating glimpse of the obvious, but we would like to elaborate on that in a question-and-answer period a little bit more fully. That is obviously very important to make the process work.

We believe sub-section 25(2) should be amended to read:

Where, in the opinion of a Board, the farmer is qualified to be the guardian of his assets, the board shall appoint the farmer as a guardian.

We would like that section beefed up so that in the normal course of events, unless proven otherwise, the farmer will be the guardian. Especially in the initial stages of the operation of the board, we have had some problems surrounding the appointment and the role of the guardian. Some of that has been worked out in practice but we feel, inasmuch as we are considering possible amendments to the act, that should probably be put down in black and white.

The Farm Debt Review Boards should clarify the guidelines for the set-up and use of the farm account during the stay period and the disposition of the balance in the farm account when the stay is lifted. Aa means should be developed to assure payment to suppliers who provide necessary farm supplies during a stay and restructuring period. We would like to elaborate on that a little bit further in a question and answer period and give you an idea of how we think we could make some changes in that area of the position of the unsecured suppliers, vis-à-vis a debt review case.

The farmer should continue to be given the option of refusing a field worker or an assigned panelist where there is reason to believe a full review may not be possible and the farmer should be fully informed of such a right. The emphasis is on the last line. We understand that it is possible for a farmer to refuse a certain panelist or a certain field person if they have a vested interest. Oftentimes it is somebody the farmer has previously tangled with and he simply does not feel he can get a fair hearing from that person. So in those types of cases, by all means, the farmer should have the opportunity within reason to refuse to accept a certain field worker or panelist. But we feel farmers have to be informed of this right. That apparently is not the case right now.

[Translation]

font qu'empirer. Au lieu de prévoir la création d'un second bureau d'examen de l'endettement, il conviendrait d'élargir le bureau provincial actuel pour lui permettre de faire le travail en temps voulu.

Dans l'enquête sur le terrain, l'une des premières démarches devrait être une vérification approfondie de la liste des créanciers. Tous les créanciers inscrits ainsi que les agriculteurs doivent participer pleinement et sur un pied d'égalité aux pourparlers entre créanciers et agriculteurs, recevoir un préavis suffisant et assister aux réunions entre agriculteurs et créanciers. Tout cela paraît élémentaire, et nous aimerions peut-être revenir sur cette question un peu plus longuement au cours de la période des questions et réponses, car cette étape est essentielle au bon fonctionnement du processus.

À notre avis, le paragraphe 25(2) devrait être modifié comme suit:

Lorsque, de l'avis du bureau, l'agriculteur a la compétence requise pour être gardien de son actif, le bureau nomme l'agriculteur gardien.

Nous aimerions renforcer cet article afin que, si le déroulement des choses est normal et sauf preuve du contraire, l'agriculteur soit gardien de son actif. En effet, des difficultés se sont présentées pour la nomination d'un gardien, en particulier dans les premiers stades de fonctionnement du bureau. Certaines de ces difficultés ont été résolues dans la pratique, mais nous pensons qu'il serait préférable de modifier la loi dans ce sens et de pouvoir s'appuyer sur un texte.

Les Bureaux d'examen de l'endettement agricole devraient préciser les directives pour la création et l'utilisation du compte agricole pendant la période de sursis et l'utilisation du solde de ce compte à l'expiration de celle-ci. Il faudrait également prévoir, pendant cette période de sursis et de restructuration, le paiement des fournisseurs qui assurent l'approvisionnement de besoins de l'entreprise agricole. Nous aimerions revenir là-dessus plus longuement au cours de la période des questions et réponses pour vous montrer dans quel sens nous aimerions voir des modifications assurant une protection des fournisseurs non garantis lors de l'examen de la dette.

Il conviendrait de continuer à laisser à l'agriculteur l'option de refuser la visite d'un agent local ou d'un membre du comité lorsqu'il existe un motif de penser qu'un examen complet n'est pas possible. L'agriculteur devrait être dûment informé de son droit, et il convient d'insister sur ce point. Nous savons qu'un agriculteur a le droit de refuser un membre du comité d'examen ou un agent local si l'un ou l'autre est partie intéressée. Il arrive souvent que ce soit une personne avec laquelle l'agriculteur a eu des démêlés et ne se sent donc pas en confiance pour obtenir justice. Dans ce genre de cas, l'agriculteur devrait certainement avoir le droit, dans certaines limites, de refuser d'avoir affaire à un certain membre du comité ou à un agent local, mais les agriculteurs devraient être informés de ce droit, ce qui n'est pas le cas à l'heure actuelle.

[Texte]

[Traduction]

• 0945

A thorough review involves farm visits, not only by the field workers but also by the assigned panel. We realize that increases time and cost, but there, again, when you look at what is at stake, you are money ahead to make sure the panelists have an opportunity to actually visit the farm, rather than just work from the paper.

The Debt Review Board has on immediate call professional appraisal, legal, financial and emotional counselling personnel to assist in the preparation of arrangements. Again, that is self-explanatory and we might want to get into the area of what legal help they can hire and under what circumstances. It is certainly not our intention that they be constrained to using Department of Justice legal advice.

The initial stay period:

... the initial stay be for a period of 90 days and that the Board be authorized to extend the stay initially for 60 days and subsequently for 30 days but that the Board be authorized to lift the stay when in its judgment the process is complete.

We could talk about that a little bit further as well. We would like to comment on the Canadian Bankers' Association's submission to this committee on that issue of what type of stay period is appropriate.

... the role and mandate of FCC be redefined so that it is able to provide a comprehensive, integrated credit service through which a "package" of short, intermediate and long-term credit would be offered in a flexible program adapted to individual farmer needs.

We should discuss that further, especially in light of the recent announcement that the moratorium is being removed. We are fully aware of the fact that the moratorium cannot stay in place forever, but our requirements have been that FCC be able to play ball, as it were, and have an awful lot more flexibility than they presently do to deal with these cases, so we should spend a little bit of time on FCC's role in this.

... the Debt Review Board's mandate and resources to evaluate personnel, and provide support be enhanced.

We are adamant that all the people involved in this process be the best we can possibly have. We think there should be a review of the reviewers, if you will, right up to that board level.

We have a few comments we would like to read into the record later on about some farmer complaints about those board members. I think our position is best stated by saying that evaluating the personnel all the way through is

Un examen complet comprend une inspection des lieux non seulement par les agents locaux, mais par le membre désigné du comité. Cela prend du temps et entraîne des frais, certes, mais quand vous considérez quel est l'enjeu, vous voudriez veiller à ce que les membres du comité puissent inspecter l'entreprise agricole plutôt que de travailler seulement à partir de documents.

Le Bureau d'examen de l'endettement agricole doit pouvoir faire appel à des spécialistes en droit, en question financière et en psychologie pour aider à la préparation des documents. Il ne semble pas nécessaire de donner de longues explications sur ce point, mais vous voudrez peut-être aborder la question de l'aide juridique qui peut être mise à la disposition des agriculteurs et en quelles circonstances. Nous n'avons certainement pas l'intention de demander qu'ils ne puissent utiliser que les services de l'aide juridique du ministère de la Justice.

En ce qui concerne la première période de délai:

... le premier délai est accordé pour une période de 90 jours, et le bureau est autorisé à prolonger le délai d'abord de 60 jours puis de 30 jours, mais il est également autorisé à lever cette suspension des recours s'il considère que les questions ont été réglées.

C'est encore une question sur laquelle nous pourrions revenir par la suite. Nous aimerions faire quelques remarques sur le mémoire que vous a présenté l'Association canadienne des banquiers sur cette question de suspension des recours.

... Que le rôle et le mandat de la SCA soit redéfini afin que celle-ci soit en mesure de fournir un service complet et intégré de crédit comportant un éventail de possibilités de crédit à court, moyen ou long terme dans le cadre d'un programme souple adapté aux besoins de chaque agriculteur.

Nous devrions discuter plus longuement de cette question, en particulier à la lumière de la communication récente annonçant la levée du moratoire. Nous comprenons fort bien que le moratoire ne peut être maintenu indéfiniment, mais nous aimerions que la SCA ait les coudées plus franches, ait beaucoup plus de latitude pour traiter ces cas, et nous aimerions donc consacrer un peu plus de temps au rôle de la SCA dans cette question.

... que le mandat du Bureau d'examen de l'endettement agricole soit élargi et que les ressources mises à sa disposition pour l'évaluation du personnel et le soutien soient augmentées.

Nous tenons en effet beaucoup à ce que ce soit un personnel de qualité qui s'occupe de ces questions. Chaque personne travaillant pour un bureau d'examen de l'endettement agricole devrait être elle-même examinée et évaluée, sans distinction de rang.

Nous avons reçu des plaintes de certains agriculteurs sur les membres de ces bureaux et nous voudrions en donner lecture tout à l'heure pour le compte rendu. L'évaluation du personnel à tous les échelons nous paraît indispensable

[Text]

absolutely key to the integrity of the program. There has to be a process in place whereby that can happen.

... the review process must ensure where necessary that the farm family has recourse to a trained advocate to assist them in negotiation. Ideally, debt review and peer counselling within FIT should be integrated.

The Farmers in Transition Program is a provincial program, perhaps on the periphery of this committee's mandate, but for us in Ontario the integration of the two programs is key and we do not want a situation to develop where they are in competition, as it were, but rather complementing each other's efforts.

I think that covers most of what we have to say. We realize there will be points that you will want to bring up that we want to respond to. In particular, we would like to get around finally, after a discussion, to the need for more mandatory powers, or teeth, in the board or elsewhere. We would be more than happy to address that, but probably it is best to get into some questions at this time.

Thank you very much.

The Chairman: Thank you.

Before we begin, I wonder if you have any thoughts as to what degree some of the difficulties encountered by the board, not only in Ontario but elsewhere, was simply due to the start-up process involving new people, new process, a heavy backlog of applicants. Have you given any thought to that?

Ms Pyke: The start-up process was not smooth at all. What can you say? It is a brand new concept, relatively speaking. It is a very, very difficult area. In this type of negotiation, it is never going to be smooth in the sense that we are going to have a process where two parties walk out of a room and both think everything went very well. That is never going to happen given the nature of the work.

• 0950

So one of the biggest problems was the fact that the Farm Credit Corporation did not have any clear idea of how they were going to be working with these boards, notwithstanding the fact that there was plenty of discussion beforehand and when the legislation was in the House and what not. There was ample warning for FCC, but we admit that it was a very difficult start-up period for the board, and I think, to be fair, that everybody has learned a great deal and that the process has evolved.

We are not married to this process. Our final position is that it has to work and it has to work adequately for our members or we will be back to square one. We are not so married to the process that we are going to hang in there

[Translation]

pour l'intégrité du programme, et un dispositif doit être mis en place à cette fin.

... que le processus d'examen rende possible, si besoin est, l'appel par la famille de l'exploitant agricole à un avocat professionnel pour l'aider dans les pourparlers. Il serait fort souhaitable que l'examen de la dette et le conseil par des pairs ne forment qu'un tout pour les agriculteurs en transition.

Le Programme *Farmers in Transition* est un programme provincial qui ne relève peut-être pas directement du mandat du Comité, mais l'imbrication de ces deux programmes nous paraît essentielle en Ontario, et nous ne voulons pas les voir s'affirmer l'un par rapport à l'autre, mais nous aimerions que les efforts se complètent et aillent dans le même sens.

Je crois avoir plus ou moins traité tous les sujets que je voulais aborder. Vous voudrez peut-être vous attacher plus particulièrement à certains points et nous essayerons de répondre à vos questions. Nous tenons tout particulièrement, après la discussion, à parler de la nécessité d'élargir les pouvoirs du Bureau ou de lui donner plus de mordant. C'est un sujet auquel nous tenons beaucoup, et nous pensons préférable, pour le moment, de vous laisser poser des questions.

Je vous remercie beaucoup.

Le président: Je vous remercie.

Pourriez-vous nous dire, avant d'entrer dans le vif du sujet, si vous ne pensez pas que certaines difficultés auxquelles a dû faire face le Bureau, non seulement en Ontario mais ailleurs, n'étaient pas simplement dues au processus de démarrage où des gens qui sont novices sur ces questions doivent mettre en place un nouveau dispositif et traiter un grand nombre de cas qui se sont accumulés. Avez-vous songé à cette possibilité?

Mme Pyke: Le processus de démarrage ne s'est pas fait sans heurts. Il est certain qu'il s'agit là d'une notion relativement nouvelle et d'une question fort épineuse. Dans ce genre de pourparlers, les accidents de parcours sont inévitables, et jamais les deux parties ne s'en vont satisfaites. Il n'y a pas d'issue heureuse dans des questions de ce genre.

L'une des principales difficultés, c'est que la SCA ne savait pas au juste quelles allaient être ses relations avec ces bureaux, malgré les nombreuses discussions préparatoire qui avaient eu lieu, ainsi que les débats à la Chambre et ailleurs. La SCA avait eu amplement le temps de se préparer, mais il faut bien reconnaître que la période initiale a été très mouvementée pour le Bureau. Il faut ajouter, en toute justice, que chacun en a tiré des leçons et que les difficultés se sont aplanies.

Mais nous ne tenons pas à tout prix à ce processus, nous considérons simplement qu'il faut que les choses marchent, et à la satisfaction de nos membres, faute de quoi nous nous retrouverons à la case de départ. Nous

[Texte]

no matter whether it works or does not work. As I mentioned earlier, without a really good review of the people who have had to use it, we are not in a position yet to say whether it is working adequately.

The Chairman: In that regard, I should note to the committee that I understand a questionnaire to which you have referred is in the process of being created and/or circulated by the department. I am led to believe that the results should be available to the committee well in advance of our need to consider them for our own review. I have forgotten the exact date; I think some time around June 1 was mentioned to me as a possible date. I say that for the benefit of the committee as a whole.

Ms Pyke: So it is your understanding that the survey will be put together and will be out and back by June 1?

The Chairman: That is my understanding. I probably should say "a" survey, because I do not know the nature of the survey. I have not seen the questions. I think you have prepared a survey or a suggested survey.

Ms Pyke: Yes.

The Chairman: I cannot say now whether the department is proceeding with the survey precisely as you suggested or whether it is something they themselves have created taking into consideration what you provided. I just cannot comment on that.

Ms Pyke: If I understand the situation correctly, the rationale for putting it through Statistics Canada or any other government agency is, in part, so that the results can be given some credence when they come back. If it is not worded properly, then we do not believe the results. The farm organizations have a similar requirement that the survey ask the questions that we want answered, and we will obviously not put a lot of credence to a survey that we feel does not ask the appropriate questions.

So it might be worth while, if the committee has the inclination or the power, to instruct the people putting the survey together to communicate with us to make sure there is some type of agreement on the questions to be asked. That would probably be good.

The Chairman: Dr. Foster.

Mr. Foster: Before we get into the items you have listed very succinctly in your executive summary, in the light of yesterday's announcement that the government is going to lift the moratorium on foreclosures by the FCC and the information provided by the FCC survey suggesting that 52,000 are either insolvent or in serious financial difficulty across the country, and I guess your 11,000 in serious financial difficulty in Ontario and 2,500 insolvent, I wonder if you feel we have adequate mechanisms for handling the kind of debt restructuring that has to take place.

We are not kidding around with 2,000 or 3,000 farmers with problems. We are talking about 52,000 economic-sized farmers; that is, with over \$20,000 gross sales. There

[Traduction]

n'allons pas nous obstiner contre vents et marées: Je le disais déjà tout à l'heure, s'il n'est pas procédé à une bonne évaluation des gens qui doivent le faire fonctionner, nous ne sommes pas en mesure de dire s'il a des chances de fonctionner de façon satisfaisante.

Le président: Je voulais signaler à ce propos au Comité que le questionnaire dont vous avez parlé tout à l'heure est en voie d'élaboration et va être diffusé par le ministère. On me dit que les résultats de cette enquête seront portés à la connaissance du Comité bien avant que celui-ci ne procède à ses travaux d'examen, je ne sais plus à quel moment au juste, mais je crois qu'il était question du premier juin. Je voulais signaler cela au Comité.

Mme Pyke: Vous pensez donc que l'enquête sera faite et que les résultats nous parviendront avant le premier juin?

Le président: C'est ce que j'ai cru comprendre. Je devrais plutôt dire «une» enquête, car je n'en connais pas la nature, je n'ai pas vu les questions. Je crois que vous aviez préparé une enquête ou un projet d'enquête.

Mme Pyke: C'est exact.

Le président: Je ne sais pas si le ministère procède à l'enquête telle que vous l'avez proposée ou s'il s'est inspiré de la vôtre pour en faire une nouvelle; c'est une chose que j'ignore.

Mme Pyke: Si j'ai bien compris les objections, le questionnaire a été envoyé à Statistiques Canada ou à un autre ministère afin que les résultats en soient crédibles; c'est, du moins en partie, la raison. Si les termes ne sont pas bien rédigés, les résultats ne sont pas valables. Mais les organisations agricoles exigent également que soient posées les questions auxquelles nous voulons des réponses, et nous n'attacherons pas non plus grande importance à une enquête qui ne pose pas les bonnes questions.

Il serait donc souhaitable, si le Comité y est disposé ou en a le pouvoir, de prier ceux qui préparent le questionnaire de prendre contact avec nous afin que nous nous entendions sur le genre de questions à poser. Ce serait probablement fort utile.

Le président: Monsieur Foster.

M. Foster: Avant d'aborder les questions dont vous avez dressé une liste très succincte dans votre résumé de synthèse, et compte tenu de la communication publiée hier par le gouvernement d'après laquelle le moratoire sur les saisies allait être levé par la SCA, et d'après l'information émanant d'une enquête de cette dernière d'après laquelle 52,000 entreprises agricoles canadiennes sont soit insolvables, soit en grave difficulté financière—et vous dites qu'en Ontario il y en a 11,000 en grave difficulté financière et 2,500 qui sont insolvables—estimez-vous que nous avons les dispositifs permettant une éventuelle restructuration de la dette?

Ce n'est pas d'une bagatelle qu'il s'agit en effet, ni d'une simple poignée d'agriculteurs en difficultés. Il s'agit ici de 52,000 entreprises agricoles d'importance moyenne, dont

[Text]

are about 170,000, so we are going through a historical event in this country, certainly that we have not seen since the 1930s.

I just wonder, besides the Farm Debt Review Board, what kinds of instruments we need for this debt restructuring? You have mentioned the FCC, and I wonder if you could just give us, from an Ontario perspective, your idea of what we need to cope with this situation that confronts not only farmers, but we as members of the Agriculture committee and the nation as a whole.

• 0955

Essentially, we have the commodity-based mortgage, which will write down interest, but then you pay more at the end. You end up paying 13% over the 20-year deal. We have an FCC write-down of \$20 million, but they only used \$300,000 in the last fiscal year. Those are the two debt rescheduling or mechanisms that the federal government has made available. Ontario has a program of writing down interest to 8% for up to \$14,000 and so on. Perhaps you could just focus on what mechanisms we need to cope with what is going to happen over the next two or three years.

Ms Pyke: I think in the short term, to be absolutely, brutally honest, FCC needs funds. We know they have a \$30 million fund now, supposedly to allow them to participate in the debt review process without spreading the costs of that participation over their present clients and aggravating their problems. The \$30 million is obviously not going to be enough, but at the rate they are using it, it may last them for 100 years. I mean, one thing we would hope to be able to get out of this committee or elsewhere, is what has happened to that \$30 million, how much of it has been used.

Regarding the appropriate time to lift the moratorium, we are in the position of being between a rock and a hard place here. You ask if the system does or if it can handle the number of cases that FCC is about to contribute to this mess. In its present form, it cannot, but if we sit back and wait until it can, things will just get worse and worse. FCC has basically had 19 months now, and heaven only knows how much longer before that, to see this tidal wave of problems building up. We still do not have anything that would constitute a renewed mandate for FCC, or further to that, an agreement on the government's side that they have to take some pretty dramatic action here.

In the final analysis, it amounts to more flexibility for FCC to get into short- and intermediate-term lending and some accounting of the \$30 million, some spelled-out process as to how they are going to deal with this. You mentioned accounts in arrears owed FCC \$340 million as of the end of this month. FCC's own estimates are that \$200 million of this are not going to be paid. They definitely have the problem out there, and somebody just has to be prepared to bite the bullet and start processing these people. If we hang back and say that until the debt

[Translation]

le chiffre de ventes brutes s'élève à plus de 20,000\$. Ils sont en tout plus de 170,000, et nous nous trouvons donc devant un phénomène que ce pays n'a pas connu depuis les années 1930.

Pour réaménager cette dette, qu'est-ce qui nous est nécessaire à part les Bureaux d'examen de l'endettement agricole? Vous avez mentionné tantôt la SCA; que faudrait-il faire à votre avis pour faire face à la situation auxquels sont confrontés non seulement nos agriculteurs, mais le pays tout entier.

Avec une hypothèque basée sur la production, les intérêts sont réduits, mais on finit par payer plus à la fin. Ainsi sur une période de 20 ans on paie 13 p. 100 d'intérêt. La SCA a amorti 20 millions de dollars, mais 300,000\$ seulement ont été utilisés au cours du dernier exercice. C'est les deux méthodes créées par le gouvernement pour rééchelonner les dettes. L'Ontario accorde des prêts à 8 p. 100 jusqu'à concurrence de 14,000\$. Qu'est-ce que vous proposez pour faire face aux deux ou trois années à venir?

Mme Pyke: Dans le court terme, la SCA a tout d'abord besoin d'argent. Elle dispose en ce moment de 30 millions de dollars pour lui permettre de participer à la réévaluation des dettes sans pour autant aggraver le problème de ses clients. Mais ces 30 millions de dollars ne seront évidemment pas assez; d'ailleurs au rythme où cet argent est utilisé, ils en auront pour encore 100 ans. Nous aimerions justement savoir comment ces 30 millions de dollars vont être utilisés.

Pour ce qui est de la meilleure date pour lever le moratoire, nous sommes mal placés pour vous répondre. A la question de savoir s'il y aura moyen de traiter les nouveaux cas que la SCA va ainsi créer, à l'heure actuelle il n'en est pas question, et si rien n'est fait, la situation ira en s'aggravant. Cela fait 19 mois maintenant que la SCA a eus pour voir venir les problèmes. Or le mandat de la SCA n'a toujours pas été renouvelé, et de plus le gouvernement ne semble pas comprendre que des mesures radicales s'imposent.

Il faudrait que la SCA puisse accorder des prêts à court et moyen terme et qu'en outre il soit clairement explicité comment elle compte se servir des 30 millions de dollars dont elle dispose. Vous disiez tantôt qu'à la fin du mois, les arriérés de la SCA s'élèveront à 340 millions de dollars. Or d'après la SCA, sur ce montant 200 millions de dollars ne seront pas remboursés. Donc étant donné l'étendue du problème, il est indispensable de prendre des mesures. Il n'est donc plus question d'attendre que l'étude de l'endettement agricole soit terminée pour examiner

[Texte]

review process is working really well, we will not allow these people to be put into the process. . . Unless some of these people are put into the process, it seems as though we are not going to get any action out of FCC. It is a terrible situation.

Mr. Foster: With regard to the commodity-based mortgage, what do your members tell you? Why has this been such a colossal failure? Why will farmers not use it? In the first year, something like 1,200 farmers have used it. The farmers who have bank loans or whatever are not eligible for it. Still we have 16,000 FCC clients who supposedly are eligible to use that commodity-based mortgage, but they just refuse to use it. Is it just because they are going to have to pay a premium of 2% above the FCC long-term rate? What is your appreciation of why farmers refuse to use that commodity-based mortgage?

Mr. Jack Wilkinson (Second Vice-President, Ontario Federation of Agriculture): My impression is that a lot of the commodities were not at the level in which to go into the commodity-based mortgage, which was going to give you an extremely low interest rate. When you know that your net income is going to decrease and decrease and decrease, it does not really matter what the interest rate is. I agree that you get to that inevitable point where it is better low, but you can get to the point where your commodity net return is so low, if it exists at all, that you cannot service any debt.

• 1000

So it becomes very difficult under that scenario, knowing that when the prices do turn, if and when they do turn and start heading back up again, the way that whole program is designed is you are going to have an incredible escalation and you are going to hit the cap of those interest rates with any significant change in the price of the commodity you are selling under. Under that scenario, people do not want to go into an unknown circumstance where they are basically faced with things turning around, and when they do turn around, they immediately hit the cap of the interest rates; because interest rates trend down as well. So in all likelihood you may get in at a reasonable interest rate, well below the 13% under the cap of the commodity-based mortgage, under conventional mortgages.

That is one of the "reluctances". It is very difficult to cashflow. You do not know what your yearly payments are going to be under that, depending on the blip in the price structure. Take commodities such as pork. Depending on when you had signed up in that program, when pork went up to what it did last year, with a very large increase, if you were under a commodity-based loan, that would have dramatically changed that repayment structure for the rest of the period of that mortgage, just because of the doubling of the principal that would have taken place because of the doubling, nearly, of the price of that commodity.

[Traduction]

enfin ces dossier. Or la SCA ne semble pas vouloir bouger. La situation est vraiment terrible.

M. Foster: Qu'est-ce que vos membres pensent des hypothèques basées sur la production? Quelle est la raison de cet échec retentissant. Pourquoi les agriculteurs n'en font-ils pas davantage usage? Au cours de la première année, 1,200 agriculteurs seulement s'en sont prévalu. Les agriculteurs qui ont un prêt bancaire n'y ont d'ailleurs pas droit. Néanmoins 16,000 clients de la SCA auraient en principe droit à une hypothèque basée sur leur production, mais ils refusent de s'en prévaloir. Est-ce dû au fait qu'ils devront payer une prime de 2 p. 100 en plus du taux d'intérêt à long terme fixé par la SCA? Pourquoi à votre avis les agriculteurs refusent-ils ces hypothèques basées sur leur production?

M. Jack Wilkinson (deuxième vice-président, Fédération de l'agriculture de l'Ontario): Leur production n'était pas suffisante pour qu'ils puissent obtenir une hypothèque, même si le taux d'intérêt était très bas. Lorsque les revenus ne font que baisser, le taux d'intérêt n'a d'ailleurs plus aucune importance. Le revenu de certains agriculteurs est tombé si bas qu'ils ne sont plus en mesure d'assumer un prêt, quel que soit le taux d'intérêt.

Or, dès que les prix de la production remonteront, les taux d'intérêt atteindront automatiquement leur plafond. Les agriculteurs refusent donc ce genre de conditions. Il y a d'ailleurs moyen d'obtenir une hypothèque ordinaire à un taux raisonnable, du moins inférieur aux 13 p. 100 qui sont le plafond des hypothèques basées sur la production.

Par ailleurs, il est impossible de prévoir avec ce genre d'hypothèques quels seront les versements annuels à effectuer, étant donné les fluctuations des prix à la production. Prenons, par exemple, la viande de porc. Pour un agriculteur qui aurait obtenu ce type de prêt hypothécaire l'an dernier au moment où la viande de porc connaissait des prix records, les modalités de remboursement de l'hypothèque s'en seraient ressenties, car le principal aurait doublé du fait que le prix du porc avait doublé à cette époque.

[Text]

Ms Pyke: In a nutshell, the commodity-based loan is thought to be entirely too risky for farm use. Rather than have this committee spend time on it, possibly the Better Business Bureau should look at it. It is risky to the point where our initial position was to advise people to stay away from it, because we do not want them as problem clients six years from now, when they run into real problems. Nothing has really changed our view of the commodity-based loan program.

Mr. Foster: Do you think if they removed the premium of the 2% above whatever the FCC long-term rate is—and I would like to get into that too... why do we have 11% long-term FCC interest rates on mortgages of 15 to 20 years? Suppose the FCC long-term interest rate were the bank rate, which is about 8 3/4%. If that maximum commodity-based mortgage interest rate were the long-term FCC rate, would people use it, or would it still be considered so risky, because you have the commodity price yoyo-ing up and down?

Ms Pyke: Basically, we feel the returns in agriculture and the returns to investment right now do not indicate anything more than about a 5% interest rate, no matter how it is fandangled around. The commodity-based loan... you can spend the better part of a week attempting to understand it and understand the ramifications of it. I think that has been reflected in the take-up, largely speaking.

Mr. Fraleigh: Just for clarification, so nobody is misled, the current Farm Credit five-year rate is 10%. It was just lowered this past week.

Mr. Foster: Mr. Chairman, I would just point out to Mr. Fraleigh that the long-term FCC credit rate is 11% on 15- and 20-year mortgages.

Mr. Fraleigh: That is right.

Mr. Foster: That is what I said. If you want to clarify what it is for shorter-term mortgages, be my guest.

Mr. Fraleigh: I just did.

Mr. Foster: I am talking about the FCC commodity-based mortgage; why it is 13%, 2% above the long-term FCC rate.

The one other point I wonder if the witness could comment on is the concern I think this committee has had that in creating the farm debt review boards we did not create a silencing mechanism to put farmers through like sausages and have them and the panelists, who are farmers—many of them are farmers... Everybody is sworn to secrecy. They are silenced. They go in one end and come out the other end without their farm. I am concerned about your comment this morning that even though 193 debt reviews have been processed, only 2 have actually been signed; not enough is happening there that is a legal, civil, binding agreement.

[Translation]

Mme Pyke: Les agriculteurs estiment que les prêts hypothécaires basés sur leur production sont trop dangereux. Je pense que la meilleure chose à faire est de demander au *Better Business Bureau* d'examiner toute cette affaire. C'est à tel point dangereux à notre avis qu'au début nous avons déconseillé à nos membres d'accepter ce type de prêt, et depuis lors notre position est restée inchangée.

M. Foster: Que diriez-vous si on supprimait la prime de 2 p. 100 qui s'ajoute au taux d'intérêt à long terme de la SCA? Comment se fait-il que la SCA parvient à accorder des prêts pour 15 ou 20 ans à un taux d'intérêt de 11 p. 100? Supposons que le taux d'intérêt des prêts à long terme de la SCA soit équivalent au taux bancaire, soit 8,75 p. 100. Si le taux d'intérêt pour les prêts hypothécaires basés sur la production était équivalent au taux à long terme de la SCA, est-ce que les agriculteurs s'en prévaudraient ou bien estimerait-ils toujours que c'est trop dangereux en raison de la fluctuation des prix de la production?

Mme Pyke: Actuellement, les rendements agricoles ne peuvent en aucune façon dépasser 5 p. 100. Les prêts hypothécaires basés sur la production sont extrêmement complexes et difficiles à comprendre. C'est sans doute encore une raison pour laquelle les agriculteurs se sont montrés si réticents.

M. Fraleigh: Actuellement, la Société du crédit agricole exige 10 p. 100 pour un prêt de cinq ans, le taux d'intérêt ayant justement été baissé la semaine dernière.

M. Foster: Je ferai remarquer à M. Fraleigh que le taux d'intérêt à long terme pour des prêts de 15 à 20 ans est de 11 p. 100.

M. Fraleigh: C'est exact.

M. Foster: C'est ce que j'avais dit. Vous avez beau jeu d'insister sur les taux à court terme.

M. Fraleigh: D'accord.

M. Foster: Comment se fait-il que le taux d'intérêt pour les prêts basés sur la production soit toujours de 13 p. 100, soit de 2 p. 100 supérieur au taux d'intérêt pour les prêts à long terme?

Le Comité a souvent exprimé des doutes quant au bien-fondé du secret qui entoure les séances de la commission chargée d'évaluer l'endettement agricole. Tous les participants sont tenus au secret. Les agriculteurs y perdent souvent leur exploitation. Or, vous disiez ce matin que, bien que 193 dossiers aient été examinés à ce jour, deux accords seulement ont été conclus.

[Texte]

[Traduction]

• 1005

When we had the chairman of the Saskatchewan Farm Debt Review Board before the committee, he said that because there was a reference to the county court in Saskatchewan through the provincial legislation, with which they work hand in glove, if we did have the possibility of the Farm Debt Review Board—not the panel, but the board—referring cases where a grievous injustice is being done to the farmer either by the lending institutions or the FCC then it would ensure that we would get more signed agreements, that we would get more arrangements satisfactory to the farmer.

Is it your view that there should be the resort to the courts?

Ms Pyke: We feel that the object of the whole process is to get a signed agreement or, in the alternative, to have it documented in no uncertain terms why one could not be arrived at. Even in cases where the farm does not continue, even in cases of failure, there still should be documentation of why that happened. It is particularly important. We are not far enough into the process where there is any degree of follow-up in what happens to these people afterwards or who enforces the agreement. If we come to an agreement, what procedure is in place to make sure that both sides live up to the agreement?

In the Grey-Bruce pilot project, to the extent that was a pilot project, if we are trying to learn anything from that at all then that was one of the major points brought out: that it is fine to come to some sort of agreement around the table; but, if it is not binding in any sense of the word and if we can have situations where a creditor can make an agreement around the table but then it is subsequently run by head office or somebody further up the ladder and not thought to be the appropriate thing to do, then you are immediately down to square one again. It is hard enough when you have people sitting around the table who, in the initial instance, are not prepared or cannot make any kind of final agreement; that puts enough of a problem into the process.

So if it is going to work there has to be some mechanism that leads towards a signed agreement that can be upheld in a court, as the legislation allows for, or, in the alternative, a safety valve. We have some reticence about whether the board itself should be given that power, but we believe criteria could be set up where difficult cases are sent on to a court of competent jurisdiction which does have the power to put into place an agreement.

There are precedents for that in labour negotiations. Sooner or later, after a certain set period of negotiation and conciliation, we arrive at a point where somebody has to make a decision, whether we are going to have a postal service in this country or whatever. We think that if some teeth are put into it at some level then it is going to encourage people to come up with these agreements a bit more quickly and sooner in the process.

The Chairman: Mr. Wilkinson.

Lorsque le président du Bureau d'examen de l'endettement agricole de la Saskatchewan a comparu devant le Comité, il a expliqué que, si les tribunaux pouvaient être saisis des cas d'abus flagrants dont la SCA ou d'autres établissements de prêts se seraient rendus coupables vis-à-vis des agriculteurs, le nombre d'accords signés augmenterait sans doute sensiblement.

Est-ce que, à votre avis, on devrait pouvoir avoir éventuellement recours aux tribunaux?

Mme Pyke: L'objet essentiel est d'obtenir un accord en bonne et due forme et, si cela s'avère impossible, de donner les raisons de cet échec. Même lorsqu'une exploitation est déclarée en faillite, il est essentiel d'avoir des documents justificatifs. Or, nous ne savons pas au juste comment le système fonctionne ni de quelle façon les accords sont appliqués. Même en cas d'accord, on ne sait pas qui est chargé de veiller à ce que toutes les parties contractantes respectent les dispositions de l'accord.

Le projet pilote de Grey-Bruce avait justement fait ressortir le fait que, même si un accord est conclu, il ne sert à rien dès lors qu'un supérieur hiérarchique est toujours libre de revenir sur la décision, si bien qu'on se retrouve à la case «départ». Sans oublier que, bien souvent, les participants aux négociations ne sont même pas habilités à prendre de décision.

Il faudrait donc pouvoir obtenir des accords dûment signés et éventuellement reconnus par un tribunal, comme il est d'ailleurs prévu par la loi, ou à tout le moins une solution de rechange. Nous ne sommes pas sûrs que ce soit la commission elle-même qui devrait nécessairement être habilitée à le faire, mais, dans des cas difficiles, il faudrait peut-être en saisir le tribunal compétent.

Il existe des précédents de ce genre dans les négociations collectives. Après une période de négociation et de conciliation, une décision doit intervenir, s'agissant par exemple du ministère des Postes. Il faudrait donc renforcer les dispositions afin d'encourager les intéressés à passer des accords plus rapidement.

Le président: Monsieur Wilkinson.

[Text]

Mr. Wilkinson: When we went into the whole discussion about federal legislation, we put a lot of emphasis on the Grey-Bruce pilot project in the sense that we could not see it working unless there was some level, as Brigid has talked about. It became very clear that there was one level of agreement and there was another level of non-agreement in getting signed deals and moving on that. One of the major bases we pushed for was some level of enforcement along this.

What we were worried about, getting the signed deal and getting it resolved, still worries us greatly, because we do not have the numbers that show they are quickly moving through from the discussion stage to the final stage.

We have people going through the Debt Review Board who are living in no man's land. They are no longer under the federal protection of the stay of proceedings, because as far as the board is concerned, they are through with them. They do not have a signed agreement, so they are without credit. They are without getting credit from trade accounts very easily, because those people are worried about putting money into that farm operation. So effectively by delaying they are forcing the farmer to basically have no option to continue farming.

• 1010

Those people need money this spring to plant a crop. Most people need money all year long to keep their farm operations going, and they can only go through a time period for so long of not having agreements under which they can refinance themselves and/or get credit from trade accounts or other individuals they may be able to get money from, so it is incredibly important that the process move through fairly quickly.

I have a copy of a letter from an individual farmer and his lawyer that basically pins that down. They felt they had an agreement among all the people in the room on April 3, and then shortly thereafter on April 13 the bank instructed the bailiff to go to the client's property and seize the equipment. Everybody in that room thought they had an agreement and it was working itself through the official signing period, and the next thing the farmer knew was 10 days later the bailiff was there to collect the machinery.

What are those people supposed to do? Then it becomes a court fight; it becomes farm gate defences on the side road. Either option is not very valuable to the affected farmer, because in one case you have both parties digging in their heels and not resolving an issue, and if you go the legal route you are looking at an individual who has no economic resources available to him, and the only way he can fight is somehow drawing on economic resources they do not have. If they had those economic resources they would not be in front of debt review. They cannot afford the legal battle, nor can they afford the delays for making a stand-off, because we know full well, and history has shown us, that when you become public and stand up against a particular bank or creditor, often you are made an example of just to show that is not the preferred route for the next farmer who thinks he may want to try it. So it

[Translation]

M. Wilkinson: Lorsqu'il était question d'un texte législatif fédéral, on a beaucoup insisté sur le projet pilote Grey-Bruce d'où il découlait qu'il faudrait absolument que ces accords puissent être appliqués.

Or, il est tout à fait évident, à l'heure actuelle, que l'étude de ces dossiers avance très lentement et débouche rarement sur des accords en bonne et due forme.

Les personnes actuellement devant le Bureau d'examen de l'endettement agricole ne savent pas au juste à quoi s'en tenir. Bien que ces personnes ne relèvent plus des dispositions fédérales, elles n'ont toujours pas d'accord signé et elles n'ont donc aucun crédit. En effet, la plupart des détaillants refusent de leur accorder du crédit tant que la procédure n'est pas terminée. Donc, en faisant traîner les choses, la commission prive les agriculteurs de leurs options.

Or, les agriculteurs ont besoin d'argent dès maintenant pour emblaver leurs terres. La plupart, d'ailleurs, ont besoin d'argent toute l'année rien que pour continuer à exploiter leurs terres. Ils ont besoin de prêts, ou bien que les détaillants leur fassent crédit. Donc, il est essentiel pour eux que ces accords soient passés le plus rapidement possible.

J'ai reçu une lettre d'un agriculteur et de son avocat dans laquelle ils expliquent la situation. Le 3 avril, ils pensaient que tout le monde s'était mis d'accord, mais, le 13 avril, la banque a donné ordre aux huissiers de saisir l'équipement. Donc, alors que les gens pensaient avoir obtenu un accord, 10 jours ne s'étaient pas écoulés, et voilà que ses machines étaient saisies.

Que voulez-vous que ces gens fassent? Ils peuvent s'en référer aux tribunaux ou bien essayer de barricader leur ferme. Aucune des deux méthodes ne marche vraiment, car, avec les tribunaux, cela risque de durer longtemps, et la plupart des agriculteurs n'ont pas de quoi plaider. S'ils avaient de l'argent, le Bureau d'examen de l'endettement agricole n'aurait pas à se pencher sur leur cas. Ils ne peuvent donc pas se payer des poursuites devant les tribunaux et ils ne peuvent pas non plus essayer de tenir tête aux banques, car on risque, dans ce cas, de les utiliser comme exemple afin de décourager les autres d'en faire autant. Donc, la lenteur de la procédure n'arrange pas les choses.

[Texte]

is not conducive at all to resolving problems when we do not have any mechanism to move them through quickly.

The Chairman: Mr. Langdon.

Mr. Langdon: Thanks, Mr. Chairman.

First, I would welcome the federation officials, but especially the new president of the federation. This is my first chance to publicly congratulate you on your election. I am very pleased to see the direction the federation has taken.

I have had, certainly from Essex county, complaints, concerns, a sense that something has been put in place that has not yet begun to work properly, has not yet begun to work smoothly, certainly has not yet begun to work quickly in the case of the debt review boards. There is a strong sense of hope that these boards are going to prove to be some kind of benefit for farmers, but there is very, very little evidence, at this stage, that farmers in my constituency can see that those benefits are actually coming through. I wanted to get a sense from you, if I could first, of how widespread you are finding such complaints from your farm membership base are. Is it just Essex county which has a certain reputation for complaining, or is it right across the province that one sees this?

Ms Pyke: We have complaints from all over, anywhere the review boards are working, and they are concentrated in southwestern Ontario. There is less activity in the eastern part of the province. But anywhere they are operating we have complaints. The nature of our organization and the nature of our business is we do not attract compliments. Very few people come up and say the process is working fine, thank you very much.

Mr. Langdon: Just like our business.

• 1015

Ms Pyke: When somebody does get a good deal, oftentimes one of the requirements of the good deal is that you do not talk about it, because it immediately sets up an expectation among farmers in similar conditions, from the bank's point of view, that they may be required to make more of these good deals. So given all that, it is very, very difficult to get. We have made an honest effort to get an objective view of what these boards are doing and how, which is why we pin so much of our hope and expectation on getting this survey completed.

Again, I want to reiterate that it would be a big mistake for this committee to draw conclusions about these boards without a good survey of the people who are in fact using it. In fact, I think you should make a trip down into southwestern Ontario and hear some of this firsthand. We hear more complaints than we do otherwise, and there is a wide variety of complaints. We know that a certain amount of that is the nature of the business. Like divorce court or anything else that involves litigation and arbitration and negotiation, it is going to be tense. But

[Traduction]

Le président: Monsieur Langdon.

M. Langdon: Merci, monsieur le président.

Je voudrais tout d'abord saluer la fédération et, plus particulièrement, la nouvelle présidente. C'est la première fois que j'ai l'occasion de vous féliciter à l'occasion de votre élection.

Mes électeurs du comté de Essex m'ont adressé de nombreuses réclamations concernant les lenteurs des Bureaux d'examen de l'endettement agricole. Les gens continuent à espérer que ces Bureaux finiront par aider les agriculteurs, mais, jusqu'à présent, il n'y a encore rien eu de tangible. Est-ce que vous avez également eu beaucoup de réclamations de ce genre? Est-ce que ce sont les gens du comté d'Essex qui sont particulièrement râleurs ou est-ce un phénomène général dans la province?

Mme Pyke: Nous avons eu des réclamations d'un peu partout dans la province, et plus particulièrement dans le sud-ouest de l'Ontario. Dans l'est de la province, les Bureaux d'examen ne sont pas aussi actifs. Mais, partout où ils le sont, on nous a adressé des réclamations. Bien entendu, on ne s'adresse à nous que pour réclamer et jamais pour dire que les choses vont bien.

M. Langdon: Nous pourrions en dire autant.

Mme Pyke: Lorsque quelqu'un obtient des conditions favorables, il est invité à ne pas en parler, car les banques ne tiennent pas à ce que tous les agriculteurs s'imaginent qu'ils peuvent en obtenir autant. Il est donc très difficile de savoir au juste ce qui se passe. Nous avons fait un gros effort, et c'est d'ailleurs la raison pour laquelle nous fondons tous nos espoirs sur cette enquête.

Il ne faudrait donc surtout pas que le Comité tire des conclusions avant d'avoir pu étudier l'enquête qui porte justement sur les personnes ayant recours à ces Bureaux. Je trouve d'ailleurs que vous devriez vous rendre sur place, dans le sud-ouest de la province, pour voir la situation de vos propres yeux. Nous avons eu toutes sortes de réclamations, et elles sont nombreuses. C'est normal dans une certaine mesure, de même, par exemple, que pour les tribunaux qui s'occupent de divorce ou d'autres problèmes litigieux. Toujours est-il que, pour le moment,

[Text]

having said that, we are not in any position to endorse these debt review boards as the cat's meow at this point in time. There is still a long way to go.

We read the transcripts from your session with the review board chairmen, and if I may say so, there was altogether too little emphasis on the problems of the boards. It is very easy to take the view, well, we are making progress; everything is working out and everything is fine. We have a long, long way to go before we can endorse that kind of glowing report of the debt review boards.

Mr. Langdon: You have finished your brief with an interesting point. You compare the public sector's cost per review of less than \$5,000 with the equity loss of Canadian farmers. Then debt review is, I guess you would say, potentially the bargain of the decade. Let me ask you, just sort of following that one up and your recommendation at the start of the executive summary, how is it, from your point of view, that the teeth of these debt review boards need to be strengthened? What would you do to...?

Ms Pyke: We would consider that—again under a defined set of criteria—the board had the power to send a case on to a court of competent jurisdiction. Again, we do not want to—

Mr. Langdon: So that is the key point.

Ms Pyke: Yes, that is the key point. We think with the advocacy role and the process of debt review, as we have right now, the farmer stands the best chance, if it is working properly, to have peer considerations and have his affairs looked at in a proper light. We feel that this degree of effort cannot be reproduced in a court sense, in front of a judge. In other words, theoretically, if the debt review process works correctly, that should give the farmer the best chance he has—and the creditor incidentally—to arrive at an agreement.

But failing that, and under certain circumstances—again, not necessarily as a matter of course, that every failure is automatically sent on or whatever—under some set of criteria, there should be an opportunity to send difficult cases, or cases where the farmer is adamant that he has been shortshifted, on to a court. If those teeth are there, it is unlikely that they will have to be used. It puts a lot more pressure on people to negotiate with good faith.

Let us go back to four years ago, when the Liberals under Judy Erola were trying to make the seventh attempt on the Bankruptcy Act, there was a provision in there for a court order proposal of businesses at large in Canada. We supported that, and that would have included farmers at some level.

When a government will spend billions of dollars shoring up businesses, or putting businesses into certain regional areas of the country, or doing whatever they do to build up new businesses and keep the ones we have in business, it seems incredible that we can suffer losses like this and not pull out the stops to arrive at arrangements that will hold water. Just off the top of my head, I think in

[Translation]

nous n'avons pas grand-chose de bien à dire au sujet de ces Bureaux.

Nous avons lu le compte rendu de votre réunion avec les présidents de ces Bureaux, réunion au cours de laquelle il a été trop peu question des difficultés auxquelles les Bureaux sont confrontés. C'est très joli de dire que tout va pour le mieux dans le meilleur des mondes. Il faudra que bien des choses changent avant que nous n'en disions autant.

M. Langdon: Dans la conclusion de votre exposé, vous comparez les 5,000\$ que coûte l'étude d'un dossier agricole par le Bureau aux pertes subies par les agriculteurs canadiens. À cette aune, l'examen de la dette est une excellente affaire. Qu'est-ce que vous proposeriez pour renforcer les Bureaux d'examen de l'endettement agricole?

Mme Pyke: Le Bureau devrait être habilité à saisir les tribunaux compétents de certains dossiers, en fonction de critères bien établis.

M. Langdon: C'est votre principale recommandation, donc.

Mme Pyke: Oui. Si la procédure fonctionnait correctement, la situation des agriculteurs pourrait être examinée sous un jour favorable par leurs confrères, ce qui ne serait pas nécessairement le cas des tribunaux. Donc, si les Bureaux d'examen fonctionnaient correctement, ils devraient être le meilleur moyen pour que agriculteurs et créanciers se mettent d'accord.

Mais les cas difficiles devraient pouvoir être renvoyés devant les tribunaux, par exemple, si un agriculteur estime qu'il a été roulé. Si cette possibilité était, ne fût-ce que prévue, les intéressés auraient sans doute plus tendance à négocier de bonne foi.

Lorsqu'il y a quatre ans, du temps des Libéraux, la ministre Judy Erola essayait pour la septième fois de modifier la Loi sur les faillites, il avait justement été prévu que, dans certaines conditions, les cas seraient renvoyés devant les tribunaux. Nous étions tout à fait d'accord, y compris en ce qui concerne les agriculteurs.

Alors que, d'une part, le gouvernement dépense des milliards pour renflouer des entreprises ou créer des entreprises nouvelles dans telle ou telle région du pays, on n'arrive pas à comprendre pourquoi rien n'est fait pour mettre un terme à cette hémorragie de notre secteur agricole. Si je me souviens bien, en 1984, on a enregistré 34,000 faillites et, sur ce nombre, 500 seulement ont

[Texte]

1984 we had about 34,000 business bankruptcies, and fewer than 500 of them were negotiated effectively. That batting average is pretty poor in this day and age. So if this review board scenario does not work out, our back-up position is to go back and lobby for changes in the Bankruptcy Act that allow us and everybody else a court-ordered decision.

• 1020

Mr. Langdon: You raised the question about FCC and the amount of money which it has behind it to help deal with this very, very serious credit crunch that I see on farms right across Essex County, and certainly you must see on farms right across Ontario. It was suggested the \$30 million was not going to be enough, especially now that the government has taken this step and ended the moratorium and thereby accelerated the process of pushing farmers into the debt review process itself.

How much extra do you think is needed beyond that \$30 million?

Ms Pyke: I do not know. We have said in our brief here that they have \$340 million worth of accounts in arrears and they estimate \$200 million of that will never be paid. I have no idea. It is their portfolio and they must be able to do a decent analysis on how much they lose. They lose a certain amount of money when they foreclose on anybody. There are losses no matter what they do, whether they get involved with a little bit more enthusiasm in the debt review process or whether they just wait and take it on the nose whenever they have to put a farm up for sale under fire sale circumstances with declining land values. They will contribute to their own problem by putting this land on the market; it is of course going to aggravate it even further.

So they must be able to pencil out what their losses are and just figure out at what rate they are going to absorb those losses, but we have a fair suspicion that \$30 million is not going to cover the damage and again I want to reiterate our concern. At some point in time we would like... as a matter of fact when we are done with the committee here we will make an effort to find out how much of that \$30 million has been spent, at what rate they are working on that right now.

So I do not know. I guess you could look at how many cases a week they think they are going to be handling and pencil out some kind of average figure for what their losses will be and arrive at what it is going to cost them.

Mr. Wilkinson: I would like to make a short point on that. It is very hard to make an analysis of how much money is going to be required when no analysis is being done as to what is going to be the price for the commodity that the farmer receives.

Mr. Langdon: Yes.

Mr. Wilkinson: As long as we keep making new announcements of lowering the price and support price of grains, you never stop the definition of who is going to be the next group of people coming under the insolvency and

[Traduction]

abouti à un accord négocié. Ce n'est pas une moyenne très brillante. Donc si les Bureaux d'examen de l'endettement de l'école ne donnent pas les résultats escomptés, il faudra modifier la Loi sur les faillites afin de pouvoir saisir les tribunaux.

M. Langdon: Vous avez parlé tantôt des montants dont la SCA dispose pour accorder des crédits aux agriculteurs en difficulté non seulement de mon comté d'Essex, mais de l'Ontario tout entier. Vous disiez à ce propos que 30 millions de dollars ne seraient sans doute pas suffisants, d'autant que la levée du moratoire qui vient d'être décrétée par le gouvernement ne fera qu'augmenter le nombre d'agriculteurs qui devront comparaître devant les Bureaux d'examen.

Combien à votre avis faudrait-il ajouter à ces 30 millions de dollars?

Mme Pyke: Je ne sais pas. La SCA a des arriérés de 340 millions de dollars, dont 200 millions de dollars ne seront sans doute pas remboursés. C'est à la SCA elle-même que vous devriez poser la question. La Société perd de toute façon de l'argent lorsqu'elle procède à une saisie. Quoi qu'elle fasse, la Société de crédit agricole risque de perdre des plumes, soit qu'elle accorde des nouveaux crédits soit qu'elle procède à la vente forcée d'une exploitation juste au moment où le prix des terres est en baisse. Si la SCA accule les agriculteurs à la liquidation, ses problèmes font que s'aggraver.

C'est donc à la SCA de calculer comment elle va amortir ses pertes, mais à notre avis 30 millions de dollars sont insuffisants. Nous comptons justement essayer d'apprendre combien de ces 30 millions ont été dépensés jusqu'à présent.

Je n'ai donc pas de réponse à vous donner. Il s'agirait de calculer le nombre de cas hebdomadaires ainsi que le coût moyen des pertes; on obtiendrait ainsi le total.

M. Wilkinson: Il est très difficile de faire des prévisions quant au montant nécessaire, alors qu'on ne sait même pas à l'avance combien les agriculteurs pourront toucher pour leur production.

M. Langdon: En effet.

M. Wilkinson: Tant qu'il est question de baisser davantage encore les prix de soutien pour les céréales, le nombre d'exploitants qui ne pourront pas faire face à leur obligation ira en augmentant. Tant qu'il est impossible de

[Text]

difficulty to service a debt class. Quite frankly, I do not know how anybody in today's time period can put together a long-term refinancing package that has any sense of longevity to it as long as there is no sense of what will be next year's price for the commodity and what will be the next year's. As long as we have stabilization programs that are ratcheting down and initial prices for grains that are ratcheting down continually, there is no floor set on which you can define what is the ability to finance any debt that exists.

I think that is the fundamental problem that has to be addressed by the governments of Canada in conjunction with the producers of Canada as to where are those floors and what is an acceptable level of price to maintain an agricultural industry in this country without having major, major chaos going through and those 52,000 people inevitably going out of business.

That has to be addressed, and even though it is outside probably the mandate that you consider around debt review, it is to me the fundamental basis on which you must stand before you can put any handle on costs, before you can make any analysis of the number of people who will go in front of debt review. Let us face it, if corn was \$4 a bushel again, and wheat at the price of three years ago, would we have the problem with debt review in this country? I say no, we would not. You know, we cannot all just keep saying that this is outside our control and there is a world trade war going on and I guess we just do what happens to us. As long as that attitude prevails, really all we do is keep shoving fingers in the dike continually to try and stop the bleeding that takes place.

• 1025

The Chairman: Thank you.

Mr. Langdon: I have to—

The Chairman: I am sorry, your time has expired.

Mr. Langdon: Can I just make a last comment, just to say that a number of us met yesterday with a group of U.S. congressmen who were up here looking at a number of these questions, and certainly the message I got from them was that the U.S. Farm Bill and the pressure it is putting on prices, especially of things such as soybeans and corn, is not going to be changed, is not going to be reduced. I therefore think that price problem is going to remain very much at the heart of the issue.

The Chairman: Mr. Fraleigh.

Mr. Fraleigh: Thank you, Mr. Chairman.

I would like to welcome the witnesses. Brigid, I want to congratulate you on your election. I missed you at the pork producers. I did not get a chance to talk to you personally, but I . . .

Ms Pyke: Not very many people did miss me. Anybody that could aim, Sid. . .

Mr. Fraleigh: I am really pleased to hear the comments that you are prepared to let the process work and evaluate

[Translation]

prévoir les prix de vente des produits agricoles, je ne vois pas comment on peut s'attendre à ce qu'on puisse se mettre d'accord sur le rééchelonnement des dettes des agriculteurs. Tant que le Programme de stabilisation et les prix des céréales tombent en chute libre, aucune prévision n'est possible.

Le gouvernement et les agriculteurs doivent se mettre d'accord sur des prix planchers si l'on veut éviter une catastrophe et acculer 52,000 exploitants à la faillite.

Voilà le problème essentiel, et même si cela ne touche pas directement la question de l'examen de l'endettement agricole, tant que la question des prix planchers n'aura pas été réglée, il n'y aura pas moyen de prévoir le nombre de cas déferés devant les Bureaux d'examen de l'endettement agricole. Si le maïs se vendait à 4\$ le boisseau et le blé remontait à son prix d'il y a trois, il n'y aurait pas tout ce problème. Il ne suffit pas de dire qu'il s'agit d'un problème mondial et en attendant de nous croiser les bras. On essaie ainsi simplement de colmater des brèches, alors que le navire prend eau de toutes parts.

Le président: Merci.

M. Langdon: Je dois. . .

Le président: Je m'excuse, mais votre temps de parole est écoulé.

M. Langdon: Je voudrais simplement dire en guise de conclusion que quelques uns d'entre nous ont rencontré hier des membres du congrès américain venus ici examiner un certain nombre de questions, et que l'impression qui s'est dégagée de cette rencontre est que la loi américaine, avec ses répercussions sur les prix, en particulier, ceux de la fève soya et du maïs, ne serait pas du tout modifiée. Je pense donc que le problème des prix n'est pas près de disparaître.

Le président: Monsieur Fraleigh.

M. Fraleigh: Merci, monsieur le président.

Je souhaite la bienvenue aux témoins. Je vous félicite de votre réaction, Brigid. Je vous ai raté à la rencontre avec les éleveurs de porc. Je n'ai pas eu la chance de vous parler personnellement, mais. . .

Mme Pyke: Il n'y en a pas beaucoup qui m'ont raté. Tous ceux qui pouvaient viser, Sid. . .

M. Fraleigh: Je suis heureux de voir que vous êtes prête à donner une chance au système et à l'évaluer selon ses

[Texte]

it on the basis of its success. I do not think we have any guarantees. There are no guarantees in this life that the system will work. It is an attempt by the government to put a process in place that will address a problem.

I am particularly pleased at your observation that the people serving not only as fieldmen, but as panel members, be evaluated, because I think it is incumbent on us all. We put a lot of those people there—and when I say “we”, I am talking about the general farm organizations, the commodity boards. We, as individual Members of Parliament, have to bear some of the responsibility that we were the ones to recommend the names. Government did not arbitrarily put those there. They went out and asked for suggestions of people we felt were qualified to serve on the boards. I think we would all agree that some mistakes were made, and I am not sure how we develop an evaluation system to improve that process, but one has to be developed.

I would like to go to the most recent announcement of the removal of the moratorium by Farm Credit Corporation. Were you getting any feel from your members—and I am now talking about the ones who are current with their payments—that the moratorium system was being abused? Were you receiving any of that?

Ms Pyke: Yes, we did receive comments from the so-called silent majority that occasionally speaks out to say they are interested in buying that tract of land over there, which has an FCC moratorium on it, so what right do we have to hold them up, and that sort of thing; that the faster we assimilate these parcels of land and the larger operations the better for us all, and we are holding up some kind of natural process.

Basically, our answer to those people was to sit on it, or bog off, or words to that effect. We understand over the long haul that type of attrition takes place in the farm community, but we feel the rights and the obligations we have to people in trouble right now supersede the need of other people to buy this property up and incorporate it in their. . .

We therefore supported the moratorium. It was an interim measure until other things got worked out, basically FCC's mandate in this debt review process. We fully understand that it cannot go on forever, and in fact the FCC has taken a real loss. Probably, if you added up the value of the land when that moratorium was instituted and take a look at the value right now, they have had a real loss. It possibly would have financed some debt review. If they had been involved in the debt review process, again with a little bit more enthusiasm, the loss they have taken probably would have financed that activity. Again, it is unfortunate that. . .

• 1030

Mr. Fraleigh: Yes. Well, I think I did the same thing you did with those people you mentioned. Now, those are not the people I am concerned about.

[Traduction]

résultats. Il n'y a jamais de garantie pour quoi que ce soit. Dans ce cas-ci, il faudra attendre pour voir ce que donnera le système mis en place par le gouvernement pour régler le problème.

J'ai également été intéressé par vos observations sur la nécessité d'évaluer les personnes sur le terrain et également les membres des divers comités. C'est une responsabilité qui nous incombe à tous. Nous nommons les membres—quand je dis «nous», j'entends les organismes et les régies agricoles de façon générale. Notre responsabilité est évidemment un peu spéciale en tant que députés au Parlement, parce que c'est nous qui soumettons les noms. Cependant, notre choix n'est pas arbitraire. Le gouvernement demande des suggestions quant aux personnes qui sont les plus qualifiées pour servir au sein de ces divers comités. Nous savons tous qu'il y a eu des erreurs, mais il devrait y avoir un moyen d'améliorer le système.

Ce qui m'amène à l'annonce récente de la levée du moratoire par la Société du crédit agricole. Vos membres—je ne parle pas ici nécessairement de ceux qui sont à jour dans leur paiement—vous ont-ils fait comprendre que le moratoire donnait lieu à des abus? Avez-vous eu ce genre de réaction?

Mme Pyke: Nous avons bien reçu de temps en temps des avis de la prétendue majorité silencieuse voulant qu'il y ait des membres qui étaient intéressés à acheter telle ou telle terre visée par le moratoire de la Société du crédit agricole. On voulait savoir de quel droit nous essayions de retarder les choses. On prétendait qu'on avait intérêt à regrouper ces terres le plus tôt possible. On faisait valoir que c'était un processus tout à fait naturel.

Nous avons éconduit ces gens. Nous savons très bien que ce genre de réduction se produit tout le temps dans la collectivité agricole, mais nous estimons avoir des obligations spéciales vis-à-vis des gens qui sont en difficulté. Nous pensons qu'il est plus important de les aider que de laisser aller leur terre à d'autres. . .

Donc, nous sommes en faveur du moratoire. Ce devait être une mesure temporaire en attendant un processus quelconque de réexamen de la dette selon le mandat de la Société du crédit agricole. Nous comprenons très bien que le moratoire ne peut pas être maintenu indéfiniment et que la Société du crédit agricole a subi des pertes. Pendant l'imposition du moratoire, la valeur des terres visées a sans doute diminué. L'argent que représente cette perte aurait pu servir à financer un processus d'examen de la dette. Si la Société du crédit agricole s'y était attaquée avec un peu plus d'enthousiasme, il ne lui en aurait probablement pas coûté plus cher. Il est bien malheureux que. . .

M. Fraleigh: J'ai eu la même réaction que vous face à une certaine catégorie de personnes. Ce n'est pas à leur sujet que je me fais du souci.

[Text]

Ms Pyke: I am sorry, I misunderstood.

Mr. Fraleigh: I am concerned about people who do not have any hidden agenda, simply that they see some abuses of the system. There is no right time. If you put a moratorium on, then there is no right time to remove it. I do not think there is any doubt about that.

I have major concern, and I deal with farmers who have major debt problems everyday, the same as you people do, and what I saw happening was that we were not resolving anything. We had people building debt month after month after month to the point where they were not ever going to be able to service it.

What I have tried to do is to encourage the people to come to grips with it and address it, instead of simply letting it build to the point where it is going to sink them. We have some viable farmers out there who have had some respite from the moratorium, but I do not think an extension of the moratorium is going to serve any useful purpose. I may be wrong.

If you have a young farmer who started out in 1986 with \$250,000 in a mortgage to Farm Credit Corporation with arrears, he then starts into 1987 with \$300,000, and then at the end of 1987 or start of 1988 he is to \$350,000, we are not addressing the problem. I am fearful the moratorium, as you have suggested, has just increased the problem as opposed to addressing the problem.

Ms Pyke: The moratorium was only put in place so other things could happen. The moratorium by itself was never intended to address anything. It was: stop the world while we get some of these other things looked after.

Some of those other things have not been looked after. If push has come to shove, if this moratorium comes off, then it is incumbent on this committee, the government, FCC and everybody else to make the system work. We agree with that basically.

Mr. Fraleigh: Okay.

Mr. Wilkinson: I have just a comment. As Brigid said, we only lobbied for the moratorium until we heard words that FCC was going to be restructured. It seemed like a crime to redefine its mandate to have x number of people go out of the business and then have an announcement two or three months down the road that this is the new role and mandate that FCC is going to serve; we can therefore refinance, do this, do that and the other thing.

There was also our lobbying for debt review, which would be somewhat of a formalized process for people to renegotiate and restructure their farm operations. Some of us are extremely upset that it did not in fact take place with any haste at all. We were very long in getting a

[Translation]

Mme Pyke: Je m'excuse, mais je ne vous ai pas très bien compris.

M. Fraleigh: Je ne me fais pas de souci au sujet des gens qui ont une idée derrière la tête lorsqu'il font valoir que le système donne lieu à des abus. Pour ce qui est du moratoire, cependant, le moment de le lever est toujours mal choisi.

Tout comme vous, je vois constamment des agriculteurs qui ont de graves problèmes de dette. Je m'aperçois cependant que leur situation ne s'améliore guère avec le temps. Il y a des gens qui ajoutent à leur dette tous les mois au point de ne plus être capables de l'assumer..

J'ai encouragé les gens à s'attaquer au problème avant qu'il ne les entraîne dans le marasme. Il y a probablement de bons agriculteurs qui ont pu avoir un moment de répit pendant l'imposition du moratoire, mais je ne vois pas l'utilité maintenant de le prolonger à l'avantage. Je puis me tromper.

Prenez le cas d'un jeune agriculteur qui aurait eu une hypothèque de 250,000\$ auprès de la Société du crédit agricole en 1986 et qui aurait eu des arrérages; au début de 1987, le montant aurait été de 300,000\$, puis à la fin de 1987 ou au début de 1988, il aurait été de 350,000\$. Son problème serait resté entier entre temps. Ce que je crains, c'est que le moratoire, comme vous l'avez souligné vous même ait pu contribuer à aggraver le problème au lieu d'y apporter une solution.

Mme Pyke: Le moratoire a été mis en place en attendant d'autres mesures. Le moratoire lui-même n'a jamais été considéré comme un élément solution au problème. Il permettait simplement d'arrêter toutes les procédures en attendant qu'une meilleure solution soit trouvée.

Il y a bien des problèmes qui n'ont pas été examinés entre temps. Si les choses se corsent et que le moratoire doit finalement être levé, il incombe au Comité, au gouvernement, à la Société du crédit agricole et à tous intéressés d'améliorer le système. C'est tout ce que nous disons.

M. Fraleigh: Très bien.

M. Wilkinson: Je voudrais simplement ajouter ceci. Comme Brigid l'a indiqué, nous avons seulement fait des pressions en vue du moratoire lorsque nous avons entendu parler d'une restructuration possible de la Société du crédit agricole. Il aurait été malheureux qu'un certain nombre de personnes soient acculées à la faillite au cours des deux ou trois mois où la Société du crédit agricole se serait réorganisée avec un nouveau rôle et un nouveau mandat. La Société du crédit agricole aurait pu être prête à les refinancer dans son nouveau cadre.

Nous avons également exercé des pressions en vue d'un processus de réexamen de la dette qui aurait permis aux gens de façon officielle de renégocier et de rééchelonner leurs obligations. Nous sommes très déçus qu'on ait pas procédé plus rapidement à cet égard. Nous avons dû

[Texte]

federal debt review legislation brought about. It took a considerable length of time, and we think some of that time was unduly wasted over moving quickly.

In fact, as far as we are concerned, in the words of John Wise of FCC Personnel, they are burning the candle at both ends, just smoking away trying to figure out how they are going to restructure FCC. All we heard out of them after a number of months of those sort of statements was that the commodity-based mortgage ticked off people considerably. If that is the extent of their restructuring, then there is a real problem there.

I think the problem we have right now is that we have had legislation passed that will raise the announcement, and what we have to deal with today is our presentation around debt review. To try to fish out of us a response that condones the Minister's action on the moratorium, I think is not of benefit to . . .

Mr. Fraleigh: Whoa, Mr. Chairman! I am not trying to fish anything out of anybody. I just simply made the statement that there is no right time to lift the moratorium. I am not suggesting to you for a minute that I am trying to put words in your mouth, and that is not the point.

I want to move on to specific recommendations, Brigid, that are made in your presentation in the executive summary. I will direct the questions pretty specifically and I do not think they are going to take a long time to answer.

• 1035

In paragraph 2(vi), the guardian section of the Farm Debt Review Board Process, what do you mean by "beefing that up" or expanding it?

Ms Pyke: The fuller version of that is on page 13 regarding that guardian appointment.

Mr. Fraleigh: Okay.

Ms Pyke: We are recommending that subsection 24(2) be amended to read:

... where, in the opinion of a Board, the farmer is qualified to be the guardian of his assets, the Board shall appoint the farmer as guardian.

We are shortening that section down and taking out the reference in the second part:

... where, in the opinion of a Board, the farmer is qualified to be the guardian... and no other person is nominated by any secured creditor to be appointed guardian, the Board shall appoint the farmer as guardian.

So, taking out that reference to nominating some other person by the secured creditor, the act reads that under normal circumstances, unless somebody comes up with a good reason why the farmer cannot be guardian, the guardian should be the farmer.

[Traduction]

attendre longtemps l'introduction d'une loi fédérale touchant le réexamen de la dette. À notre avis, on a perdu beaucoup de temps.

Comme le disait John Wise, le personnel de la Société de crédit agricole brûle la chandelle par les deux bouts, se perd en fumée en essayant de trouver des moyens de procéder à la restructuration de la société. Si tout ce qu'on a pu trouver au cours de ces longs mois est l'idée d'une hypothèque sur les denrées, on n'est guère avancé. Si c'est ce qu'on entend par réorganisation, on a un problème.

Il s'est produit un certain nombre d'événements au cours des derniers jours, mais ce que nous devons faire maintenant, c'est parler de notre processus de réexamen de la dette. Essayer de nous faire dire que nous approuvons la conduite du ministre touchant le moratoire ne sert absolument rien, à mon avis. . .

M. Fraleigh: Monsieur le président! Je n'essaie pas de faire dire quoi que ce soit à quiconque. J'ai simplement indiqué que le moment de lever le moratoire serait toujours mal choisi. Je n'ai pas du tout l'intention de vous faire dire ce que vous ne voulez pas dire.

Je passe à vos recommandations précises, Brigid, telles que contenues dans le résumé de votre mémoire. Je vais être le plus précis possible, de façon à susciter des réponses brèves.

À l'alinéa 2(vi), dans la partie qui a trait aux gardiens dans le cadre du processus du Bureau d'examen de l'endettement agricole, vous souhaitez un certain «raffermissement». Que voulez-vous dire au juste?

Mme Pyke: Le libellé au complet, touchant la nomination du gardien, se trouve à la page 13.

M. Fraleigh: Je comprends.

Mme Pyke: Nous recommandons que le paragraphe 24(2) soit ainsi modifié:

... lorsque, de l'avis du Bureau, l'agriculteur a la compétence requise pour être gardien de son actif, le Bureau nomme l'agriculteur gardien.

Nous enlevons simplement le deuxième élément qui se trouvait dans ce paragraphe:

... lorsque, de l'avis du Bureau, l'agriculteur a la compétence requise pour être gardien de son actif... et qu'aucune autre personne n'est proposée à ce titre par un créancier garanti, le Bureau nomme l'agriculteur gardien.

Donc, sans cette possibilité que le créancier garanti propose un autre gardien, de la façon dont la loi est rédigée, c'est l'agriculteur qui est nommé gardien en temps normal, c'est-à-dire à moins que quelqu'un ait une bonne raison de refuser que ce soit l'agriculteur qui agisse comme gardien.

[Text]

Mr. Fraleigh: But in effect the board has the final say; that is what you are saying.

Ms Pyke: Yes, yes, the board has the final say.

Mr. Fraleigh: Okay. Then in paragraph (iv), and I expect that is also covered in the major part of the brief—

Ms Pyke: Yes.

Mr. Fraleigh: —if I read it correctly, you are suggesting that the Farm Credit Corporation become a lender for all kinds of credit—short, medium and long-term.

Ms Pyke: Yes, that has been a long-term position of both the OFA and the CFA.

Mr. Fraleigh: Okay. Then, in paragraph (x) you say:

... a thorough review involve farm visits, not only by the field workers but also by the assigned panel.

I would be interested in knowing what useful purpose that is going to serve.

Ms Pyke: It is just the obvious one, in that it is very, very difficult to assess the operation of a working farm by looking at the paper. I guess one of the reasons for that, and I do not know whether there are parallels with other businesses, is that especially on a farm an awful lot hinges on management, on location and the farmer's attitude towards the farm. Given what is at stake, and we realize that it is going to be very difficult to do that. I think that type of activity should be encouraged; that the panel members should take the opportunity to get out to the farm if at all possible.

Mr. Fraleigh: I understand some of the chairmen do it.

Ms Pyke: I am sure they do.

Mr. Fraleigh: They have one of their panel meetings right on the farm.

Ms Pyke: I am sure they do. The other point is the variation. I think the components of a bicycle manufacturing business would be pretty standard, I would think. The components of a farm operation are so incredibly varied; there are not two the same. It probably saves time in the long run when you get into the discussions if the major people have sort of a working knowledge of the layout of the land, so to speak.

Mr. Fraleigh: I have one last question and then I am going to pass to one of my colleagues.

As a practising farmer, I feel I would much prefer a decision by my peers than I would by a judge. Now, that is a personal opinion and I do not expect everybody is going to agree with that. I am tremendously impressed with the dedication shown by the people who are involved in the process. It just amazes me, the qualified people that are coming forward to offer their time to the process, and I think that has to speak well for what is to come. I agree

[Translation]

M. Fraleigh: C'est le bureau qui a le dernier mot; c'est bien ce que vous dites.

Mme Pyke: En effet.

M. Fraleigh: Très bien. Au paragraphe (iv) de votre mémoire ou de votre résumé, je suppose qu'il y a plus de détails à ce sujet dans votre mémoire même. . .

Mme Pyke: En effet.

M. Fraleigh: . . . vous préconisez, si je comprends bien, que la Société du crédit agricole effectue toutes sortes de prêts, à court, à moyen et à long terme.

Mme Pyke: C'est une opinion que maintiennent depuis longtemps et la Fédération de l'agriculture de l'Ontario et la Fédération canadienne de l'agriculture.

M. Fraleigh: À votre paragraphe (x), vous dites ce qui suit:

... un examen complet implique des visites à la ferme, non pas seulement par les travailleurs sur le terrain mais également le comité nommé.

J'aimerais savoir à quoi pourraient servir ces visites.

Mme Pyke: La raison en est évidente. Il est très difficile de juger d'une ferme en opération seulement à partir de documents. Je suppose que c'est la même chose dans d'autres types d'entreprises; en tout cas, dans les fermes, beaucoup dépend de la gestion, de la situation, de l'attitude de l'agriculteur. Nous savons que la chose ne sera pas facile, mais le jeu en vaut la chandelle. Nous pensons qu'il convient d'encourager ce genre de visite, que les membres de comités doivent avoir l'occasion de voir les fermes elles-mêmes lorsque c'est possible.

M. Fraleigh: Je crois savoir qu'il y a des présidents de comités qui le font.

Mme Pyke: Sans doute.

M. Fraleigh: Ils tiennent au moins une réunion de leur comité à la ferme même.

Mme Pyke: Je n'en doute pas. Il y a un autre point, et c'est la différence entre les exploitations. Je suppose que deux entreprises qui fabriquaient des bicyclettes pourraient se ressembler. Les entreprises agricoles, cependant, varient beaucoup de l'une à l'autre. Il n'y en a pas deux pareilles. Il serait sans doute utile que les principaux participants au processus connaissent au moins les caractéristiques essentielles de l'exploitation.

M. Fraleigh: J'ai une dernière question avant de céder mon tour à quelqu'un d'autre.

En tant qu'agriculteur actif moi-même, je sais que je préfère être jugé par mes pairs plutôt que par un juge. C'est évidemment une opinion personnelle; je ne m'attends pas à ce que tout le monde soit d'accord avec moi là-dessus. Je suis très impressionné par le dévouement des gens qui participent au processus. Il y a toujours des gens qualifiés qui offrent leur temps, et c'est une attitude qui augure bien pour l'avenir. J'admets que le processus a

[Texte]

that it has been slow getting off the ground, slower than I would have liked to have seen it, but the dedication and the qualifications of a lot of the people, and their commitment to make the process work, are pretty tremendous. I just have to say that. I have sat and listened to the chairman, in particular. Their dedication to this process in trying to make it work is. . .

Ms Pyke: There are some extremely good people involved. We would not disagree with that at all. There is some discussion initially as to how much real negotiation the board would do. The Ontario Federation of Agriculture ran this peer counselling process for two years prior to getting into this more structured board review process.

• 1040

We had a number of negotiators, self-help types of farmers, going out to help other farmers who were very good and got a lot of business. Some are star performers. The word goes out in the countryside and they attract a lot of business.

One of these people made the statement that out of 25 farmers he had been working with, he had only come across 1 who was able to negotiate effectively. It is a very difficult thing to do, to negotiate effectively, even when the concerns are arm's-length. When it is your family farm and your operation, it is very, very difficult to negotiate effectively.

The boards do not seem to have taken on the role of negotiating for the farmer. They are there to put forward recommendations or whatever. A lot of farmers try to take in, or have taken in, farmer's-advocate types—people they have hired in the community—to come in and speak for them. That is something the committee should evaluate. We have had cases where they have not been welcomed or have been told to leave and have not been considered part of the process.

But when you get around to the point where the board is not negotiating on behalf of the farmer, there is some question as to whether there are enough of these good advocacy-type people to go around and help farmers, and there is not a lot of money in the process to hire these people, then it really puts a lot of pressure on those board members and panelists and everybody else to be squeaky-clean and really bend over backwards to do a good job.

That gets us down to this earlier point about house cleaning. There absolutely has to be a process, and there has to be power in the boards, to clean out the people who are not doing a good job; because news like that travels awfully quickly.

Mr. Fraleigh: A supplementary to that. Do you have any suggestions about what kind of process we could put in place to do that; to evaluate the performance of the people who are serving on the boards?

Ms Pyke: There again, I think you have to do a good survey and hear some of this at first hand. With the chairman's permission, I would like to read in a classic

[Traduction]

été lent à démarrer, plus lent que je l'aurais souhaité moi-même, mais le dévouement et les qualifications de presque tous les gens qui participent au processus ne font aucun doute. Je tenais à le dire. J'ai déjà eu l'occasion de voir des présidents de comités à l'oeuvre. Je sais qu'ils sont dévoués à leur tâche. . .

Mme Pyke: Il y a certainement des gens très compétents parmi eux. Nous ne sommes nullement en désaccord sur ce point. On se demandait au départ si les comités négocieraient vraiment. La Fédération de l'agriculture de l'Ontario s'est occupée d'un système d'orientation par les pairs pendant deux ans avant l'avènement du système mieux structuré du Bureau d'examen.

Il y a un service d'entraide, des agriculteurs négociateurs qui offrent à d'autres agriculteurs de les aider. Ils sont très demandés. Il y en a qui arrivent à avoir une certaine renommée.

Selon l'un de ces négociateurs, sur les 25 agriculteurs avec lesquels il avait travaillé, il n'y en avait qu'un qui était en mesure de défendre sa cause de façon efficace. C'est très difficile de négocier, surtout avec des intermédiaires. Il y va de son gagne-pain ou du gagne-pain de sa famille; on a intérêt à négocier efficacement.

Les bureaux ne semblent pas vouloir négocier pour les agriculteurs. Ils se bornent à présenter des recommandations. Il y a bien des agriculteurs qui ont recours à des conseillers, d'habitude choisis dans la collectivité, lesquels se chargent de les défendre. Le comité aurait intérêt à examiner cette situation. Il est arrivé que les conseillers n'aient pas été les bienvenus et aient été écartés du processus.

Si les bureaux ne défendent pas les agriculteurs, il faut se demander s'il y a suffisamment de ces conseillers pour aider les agriculteurs et suffisamment d'argent de prévu à cette fin. C'est un autre facteur qui fait que les membres des bureaux et des comités doivent être extrêmement compétents et intègres.

C'est ce qui nous ramène à une question que nous discutons plus tôt, la nécessité de remettre de l'ordre dans le processus. Les bureaux doivent avoir le pouvoir de renvoyer les personnes qui ne font pas un bon travail. Lorsqu'il y a des incompetents, la nouvelle se répand vite.

M. Fraleigh: Une question complémentaire, si vous le permettez. Pouvez-vous nous faire des suggestions sur la façon de procéder, sur la façon d'évaluer le rendement des personnes qui sont nommées à ces bureaux?

Mme Pyke: Je pense que vous devriez faire une enquête sérieuse et vous renseigner vous-même. Si le président est d'accord, j'aimerais vous lire une lettre qui illustre bien le

[Text]

example. It is absolutely typical of the complaints we get about this process. Inasmuch as we do not have these people's words—they are not here to speak for themselves—I think it is important.

Mr. Fraleigh: Before you start, Brigid, have you verified the complaints?

Ms Pyke: Yes.

Mr. Fraleigh: You know the complaint is a valid one?

Ms Pyke: Yes.

Mr. Fraleigh: I quite often get them and then nobody is prepared to put their name to them.

Ms Pyke: This one has a name on it, and we would be happy to divulge the name afterwards.

Mr. Fraleigh: No, I do not want to know the name.

Ms Pyke: This is about the meeting process. This is on page 3 of this letter from the farmer:

Another meeting was arranged for a time when the field staff knew full well that the private adviser. . .

This is his private adviser, where the farmer tries to get somebody else in to help him out.

. . . had another Farm Debt Review meeting. The bank called a halt to the meeting. . .

The bank called a halt to the meeting—

to protect the farmer, indicating that the meeting should not have been called when all parties could not be present. Minutes of this meeting were not disclosed and the farmers were to contact the bank and FCC on their own before the next meeting.

That is problem number one.

Due to the illness of the bank representative and the tight schedule of the bank, a meeting did not transpire, nor did one with FCC. The board person was outraged and continued with the same atmosphere of hostility. . .

They have documented an attitude problem on the part of this board person that would make you weep.

. . . regularly confusing everybody's name, until finally the FCC and the bank came to the farmer's rescue and indicated that the 10-day period to make offers or to send in another proposal was what they themselves wanted.

During the meeting equipment prices were agreed to between the bank and the farmer at \$4,000. The field staff continued to insist that the farmer should pay \$6,000 for the equipment.

[Translation]

problème. Nous en recevons beaucoup de semblables. Ces gens ne sont pas ici pour se défendre eux-mêmes.

M. Fraleigh: Avez-vous vérifié le bien fondé de ces plaintes, Brigid?

Mme Pyke: Oui.

M. Fraleigh: Vous croyez qu'elles sont justifiées?

Mme Pyke: Oui.

M. Fraleigh: J'en reçois souvent moi-même, pour m'apercevoir par la suite que personne n'est prêt à les signer.

Mme Pyke: Celle-ci est signée; je vous dirai le nom tout à l'heure.

M. Fraleigh: Je ne veux pas le savoir.

Mme Pyke: La lettre porte sur la façon dont les réunions se déroulent. Le passage suivant se trouve à la page 3 de la lettre de l'agriculteur:

Une autre réunion a été organisée à un moment où le conseiller privé ne pouvait pas être présent, et les agents locaux le savaient très bien. . .

Comme je l'ai dit, les agriculteurs ont tendance à s'adjoindre les services de conseillers.

. . . le conseiller devait être à une autre réunion du processus d'examen de l'endettement agricole. C'est la banque elle-même qui a mis un terme à la réunion. . .

Donc, la banque elle-même est intervenue. . .

pour protéger l'agriculteur, faisant valoir que la réunion n'aurait pas dû être organisée si toutes les parties concernées ne pouvaient pas être présentes. Le procès verbal de cette réunion n'a pas été divulgué. Les agriculteurs eux-mêmes ont dû communiquer avec la banque et la Société du crédit agricole pour connaître la date de la réunion suivante.

Voilà donc un premier problème.

Le représentant de la banque ayant été malade et le programme de la banque ayant été extrêmement chargé, il n'y a pas eu de réunion avec la banque, ni avec la Société du crédit agricole. Le représentant du bureau en a été outragé et il a continué en manifestant la même hostilité. . .

Un dossier a été monté au sujet de l'attitude de ce représentant. C'est à pleurer.

. . . en mêlant continuellement le nom de tout le monde, jusqu'à ce que la Société du crédit agricole et la banque viennent à la rescousse de l'agriculteur en indiquant qu'elles souhaitaient elles-mêmes qu'il ait une période de 10 jours pour faire des offres et envoyer une autre proposition.

Au cours de la réunion, la banque et l'agriculteur se sont entendus pour fixer le prix de machine à 4,000\$. Les agents locaux continuaient d'insister pour que l'agriculteur paie 6,000\$ pour cette machine.

[Texte]

Now, that just blows your mind.

Another panel member refused to comment during the whole meeting, saying that he only wrote, and it seemed to him that the farmer was bankrupt and that is all there was to it.

Early in the proceedings, the board person told the family that he only took the case because it represented a challenge. When addressing the issue of... the guarantee, he made a comment that the documents were easy to read if the farmer knows how to read.

And the farmer makes the comment that the legal profession did not understand these documents.

The Farm Debt Review Board took the position of quit-claiming these farms before the first meeting ever took place and did not pursue any avenues to indicate there was another way. They became judge and jury and there was not to be a trial. It should be mandatory that all meetings be taped so as to be reviewed, for the volume of voice used by the board person cannot be adequately described on paper, nor the negative comments and the abusive tones used in speaking with this farmer.

• 1045

In closing, this farm family would comment this way. If a person would like to be treated like a criminal, an illiterate, and be stripped of all rights and entitlement to opinion, and then participate in an anti-farmer process with peers with self-proclaimed judicial powers, go to the Debt Review Board, kiss your farm and your livelihood good-bye.

Now, that is obviously a very emotional and heated opinion as to the effectiveness of the board review, but I think that—

Mr. Fraleigh: And, I hope, the exception.

Ms Pyke: I hope the exception. You are darned right, I hope the exception. But if even one-tenth of that is accurate, I think these people have to realize that when they go into these negotiating stances, then it is not unlike working in the emergency ward of a hospital. You do your job and you do not get involved in any vindictive or hostile comments to the farmer. There has to be an air of professionalism. I would hope that it would be the exception.

The Chairman: I guess part of our difficulty is, as you indicated earlier, that you tend to hear from only one part of the constituency.

Ms Pyke: Sure.

The Chairman: In my own case, just by way of personal information, I was surprised to receive a letter from three brothers in my own constituency whom I know of and whom I know not to have always written endearing letters.

[Traduction]

Incroyable, n'est-ce pas?

Un autre membre du comité a refusé de dire quoi que ce soit au cours de la réunion, indiquant qu'il était là pour prendre des notes seulement, mais il a quand même émis l'avis qu'à ses yeux l'agriculteur était en faillite, un point, c'est tout.

Au début de la réunion, le représentant du bureau a indiqué à la famille que la seule raison pour laquelle il avait accepté de s'occuper de ce cas était qu'il représentait un défi pour lui. Au sujet... de la garantie, il a fait valoir que les documents étaient faciles à lire si l'agriculteur savait lire.

L'agriculteur note qu'il y avait des avocats qui n'arrivaient pas à comprendre ces documents.

Le bureau d'examen de l'endettement agricole avait décidé de saisir ces fermes avant la première réunion et n'a jamais envisagé d'autres solutions. Il s'est fait juge et jury, alors qu'il n'y a même pas eu de procès. Toutes les réunions devaient obligatoirement être enregistrées et réécoutées parce qu'il est impossible de décrire par écrit le ton de voix que prend le représentant du bureau lorsqu'il s'adresse à l'agriculteur.

La conclusion de cette famille d'agriculteurs est la suivante: Si quelqu'un veut être traité comme un criminel, un analphabète, être privé de tous ses droits, y compris le droit de se faire entendre, et ensuite participer à un processus dirigé contre l'agriculteur, impliquant des pairs qui se sont donnés à eux-mêmes des pouvoirs judiciaires, il n'a qu'à s'adresser au bureau d'examen de la dette et à se résigner à perdre sa ferme et son gagne-pain.

C'est une réaction très émotive et très enflammée au sujet de l'efficacité du bureau d'examen, mais elle montre bien...

M. Fraleigh: J'espère que c'est l'exception.

Mme Pyke: Je l'espère aussi. Si seulement un dixième de cela est vrai, il convient de rappeler aux participants au processus qu'il faut qu'ils adoptent la même attitude que les professionnels des salles d'urgence dans les hôpitaux. Ils doivent se contenter de faire leur travail sans manifester d'hostilité vis-à-vis de l'agriculteur. Il faut qu'ils se conduisent en professionnels. J'espère qu'un cas comme celui-ci est l'exception.

Le président: Le problème aussi est que vous n'avez là qu'un son de cloche.

Mme Pyke: C'est juste.

Le président: En ce qui me concerne, j'ai été surpris un jour de recevoir une lettre de trois frères qui demeurent dans ma circonscription et qui n'ont pas l'habitude de toujours écrire des lettres de compliments. Dans ce cas-ci

[Text]

In this case, they wrote a letter of thanks for the process. So I guess part of our difficulty is trying to find the balance, which I think does confirm the importance of a sample or a survey to which you alluded earlier.

Ms Pyke: Yes.

Le président: Madame Bourgault.

Mme Bourgault: Merci, monsieur le président.

Je voudrais, moi aussi, féliciter Mme Pyke pour son élection à la Fédération de l'agriculture de l'Ontario. Je pense que c'est la première fois qu'une femme est nommée à un tel poste, dans le domaine de l'agriculture, au niveau provincial. Donc, je suis particulièrement heureuse et je lui souhaite un fructueux mandat.

Je voudrais ajouter à ce que le président et M. Fraleigh ont dit au sujet de ce que fait le Comité de l'endettement agricole. Si vous avez été sollicités pour venir devant nous, c'est parce qu'on voulait étudier cette loi d'une manière particulière et y proposer des amendements ou des améliorations. Il ne faudrait pas condamner ce comité avant un certain temps. Les agriculteurs à qui j'en ai parlé trouvent qu'enfin ils ont l'impression d'être entendus et qu'il faut absolument trouver des méthodes pour renforcer ce comité. C'est la raison pour laquelle on est là aujourd'hui.

Dans votre exposé, madame Pyke, vous dites que vous aimeriez que les membres de ce comité-là reçoivent de la formation afin qu'ils deviennent en quelque sorte des superexperts en agriculture. Ne trouvez-vous pas qu'il y aurait alors du double emploi au niveau de la Société du crédit agricole? Les représentants de l'Association des banquiers canadiens nous ont dit qu'ils ne voulaient pas qu'on double leurs services. Si on a nommé des agriculteurs au comité, c'était principalement pour qu'on ait une autre version du problème de dettes des agriculteurs, une vision terre-à-terre. Si ces gens deviennent des experts, les agriculteurs n'auront peut-être plus l'impression d'être jugés par leurs pairs.

Ms Pyke: I do not know if there was some misinterpretation of what I said. I believe the committee should not come to any conclusions about the review process until they have gone to southwestern Ontario and heard some of this firsthand. And in addition to that, the survey has gone out to everybody who has used the process and been returned.

The other reference I think you might be referring to is when we suggested that there should be a mechanism to send certain cases under certain criterion to be sent to a court of competent jurisdiction for further review. Those are the only two areas that I think you would be making reference to. If I have misunderstood the question, perhaps you could clarify it.

• 1050

Mme Bourgault: D'après ce que j'ai compris de votre déclaration d'ouverture, vous aimeriez que les membres du Comité de l'endettement agricole soient mieux

[Translation]

cependant, ils m'écrivaient pour me remercier de la façon dont le processus s'était déroulé. Nous devons essayer de trouver un juste équilibre, ce qui montre bien l'importance de procéder à un échantillonnage ou à une enquête comme vous le suggériez un peu plus tôt.

Mme Pyke: En effet.

The Chairman: Mrs. Bourgault.

Mrs. Bourgault: Thank you, Mr. Chairman.

I would also like to congratulate Ms Pyke for her election at the Ontario Federation of Agriculture. The election of a woman at such a position is a first, I think, in the provincial agricultural scene. I am particularly happy for her and I wish her the best of luck in her new function.

I would like to add to what the Chairman and Mr. Fraleigh have said concerning the Debt Review Board. If you were invited to appear before us, it is because we intended to scrutinize this particular act and amend or improve it, if necessary. I do not think you should be cross at this committee for a while yet. From what I have heard from farmers, they finally sense that they are being heard and that there are ways to improve the process. This is precisely the reason why you are here before us today.

In your statement, Ms Pyke, you indicated that you would like the members of this board to be trained so as to become super experts in agriculture. Would you not fear a duplication with the Farm Credit Corporation? The Canadian Bankers Association warned us against such a duplication of services. If farmers were nominated to this board, its mainly because we wanted to have an opinion of farm debt problem from the base itself. If we introduce experts into the process, the farmers will no longer feel that they are being judged by their peers.

Mme Pyke: Je ne sais pas si nous avons été bien compris. Le Comité ne devrait pas se faire une opinion au sujet du processus d'examen avant d'avoir visité le sud-ouest de l'Ontario et entendu les intéressés eux-mêmes. Il faudrait que son enquête porte sur tous ceux qui ont utilisé le processus.

Vous voulez peut-être également parler de notre suggestion voulant qu'il y ait un mécanisme reposant sur certains critères bien précis qui permettent de renvoyer certains cas à un tribunal compétent pour un deuxième examen. Ce sont peut-être là les deux points auxquels vous voulez faire allusion. Si je vous ai mal compris, je vous demanderai de préciser davantage.

Mrs. Bourgault: If I understood your opening statement, you would like that the members of the Farm Debt Review Board be better informed about financial matters.

[Texte]

renseignés au niveau des finances. C'est là que j'ai un petit problème. Les agriculteurs qui siègent à ce comité-là ont leurs propres créanciers qui, eux, sont des experts au niveau des finances. Je ne voudrais pas que les agriculteurs qui siègent à ces comités-là deviennent des experts financiers. Je voudrais qu'ils demeurent des agriculteurs qui connaissent ce que vivent leurs collègues qui sont en difficultés financières.

J'ai peut-être mal interprété vos déclarations, et j'aimerais que vous me donniez des précisions. Ce n'est pas ce que vous demandez, n'est-ce pas?

Ms Pyke: Again—and I hope I am not continuing in misunderstanding here—we believe that the board people, the panelists, the farmers—absolutely everybody involved—should make continuing efforts to come to a better understanding of not only what has happened in individual cases but the whole area of farmer-creditor relationships and forms and what they mean and who has obligations under what forms, etc. So I think there is a crying need for education in all quarters in that area.

As far as our recommendations go, I just wonder if you could pinpoint the... It could be in reference to the list of creditors and what not. We have had complaints from unsecured creditors that they had no idea that somebody was under debt review and people were not notified of meetings and all that. Part of that is a major problem in the boards just not having the manpower. I think Mr. McLaughlin indicated they had one case with 92 unsecured creditors, and the logistics of even finding them all and getting mailings out to everybody are horrendous.

Our recommendation is that the people go to great pains to list who is a creditor. The forms could be done in a different manner so all the possible creditors were listed and people just sort of ticked them off. A farmer is under a great deal of stress and he may legitimately not think of a VISA balance, for instance, as being something he should put down on his paper, or his property taxes that are only paid once a year, or whatever. There are a whole host of debts that could be outstanding that would not get picked up unless that form was pretty well all-inclusive.

The other comment I made was about the panelists and the difficulty in assessing the farm accurately by looking at the paperwork, that the panelists should be encouraged, if at all possible, to visit the farm. I think we would continue to support that contention.

Mme Bourgault: Le paragraphe 28(2) de la loi stipule que le comité doit rencontrer ce dernier. Donc, je pense que vous voulez qu'on recommande plus fortement aux membres du comité d'aller visiter la ferme en question. Je pense que c'est ce que vous voulez dire.

Il est évident qu'actuellement, l'agriculture fait face à un problème, pas seulement au Canada, mais dans le monde entier. Vous parlez de 52,000 agriculteurs en faillite, et quand je regarde les chiffres de la Saskatchewan, je trouve cela épouvantable. S'il y avait une proportion semblable

[Traduction]

Now that is where I have a small problem myself. The farmers who sit on this review board have their own creditors, who are experts on financial questions. I would not like those farmers sitting on this board to become financial experts. I would like them to remain aware of what other farmers who have financial difficulties are going through.

Perhaps I misinterpreted what you said, so I would like you to tell me what you meant. That is not what you are asking for, is it?

Mme Pyke: Encore une fois, et j'espère qu'il n'y aura pas de malentendu, nous croyons que les membres du Bureau et des comités d'examen de l'endettement agricole, les agriculteurs, enfin tout le monde, devraient s'efforcer de mieux comprendre non seulement ce qui se passe dans chaque cas individuel mais tout ce qui a trait au rapport entre l'agriculteur et ses créanciers afin de savoir ce que cela signifie. Il existe donc un besoin criant de renseigner les gens sur tous les aspects de la question.

Pour ce qui est de nos recommandations, pouvez-vous souligner laquelle... Cela a peut-être trait à la liste des créanciers et ceux qui s'y rapportent. Des créanciers sans garantie se sont plaints de ne pas savoir que certains de leurs clients faisaient l'objet d'un réexamen, entre autres, du fait qu'on ne les avisait pas de la tenue de la réunion. Or une partie de ce problème tient au fait que les comités n'ont tout simplement pas assez d'effectifs. Je crois que M. McLaughlin disait que dans un cas, il y avait 92 créanciers sans garantie et que les difficultés pour à les retrouver tous et leur écrire étaient vraiment presque insurmontables.

Nous recommandons que l'on fasse de très sérieux efforts afin de dresser la liste de tous les créanciers. On pourrait ainsi dresser une liste de telle sorte qu'il faille tout simplement cocher à côté du nom du créancier. Les agriculteurs subissent beaucoup de stress et ne penseront peut-être pas qu'ils doivent indiquer leur solde de carte VISA par exemple, ni peut-être leurs impôts fonciers annuels, ou encore autre chose. Cela veut dire que certaines dettes ne seraient peut-être pas relevées à moins que la formule ou la liste ne soit presque exhaustive.

Dans mon autre remarque au sujet des membres du comité, je disais qu'il est difficile de se faire une idée juste de ce qui se passe en ne consultant que des documents et qu'en raison de cela, je recommandais à ces membres de visiter les exploitations agricoles. Je pense que nous sommes toujours d'accord avec cela.

Mrs. Bourgault: Subsection 28(2) of the Act says that the panel must meet the farmer. I, therefore, take it that you would like us to recommend very strongly to the panelist to visit the farm. I think that is what you mean.

There is no doubt that at the moment, agriculture is going through problems and not only in Canada, but in the whole world. You mentioned 52,000 bankrupt farmers, and when I look at the data concerning Saskatchewan, I find this just awful. If there was the same

[Text]

de faillites dans d'autres provinces, ce serait pratiquement une calamité nationale.

Actuellement, il y a une stratégie d'agriculture nationale qui se développe. Comment devrions-nous agir pour éviter que ceux et celles qui réussissent en agriculture perçoivent mal les choses? Certains agriculteurs m'ont dit: Est-ce que cela veut dire que je devrai faire faillite pour obtenir de l'aide, pour obtenir la radiation de mon prêt et recommencer? Il va falloir éviter ce genre de perception. Comment pourrions-nous trouver la solution, le compromis qu'il faut pour que nos agriculteurs qui réussissent ne se disent pas qu'il faut faire faillite pour obtenir de l'aide du gouvernement?

• 1055

Ms Pyke: There are two ways of looking at that without answering your question very comprehensively. Successful farmers fall into the category of "an ounce of prevention is worth a pound of cure".

From an organizational point of view, we have been trying to point out to the government, over a period of decades, programs and long-term credit policies that make sense—what type of interest rates farmers can afford to pay back, some of our trade practices.

We have been advocating a whole series of policies, both provincially and nationally, for a number of years. I think it is well recognized right now that our options are extremely limited. In fact, do we have any options that will do anything in a hurry, in under a decade, to bring us out of the problems that we are in now?

And a point of fact is that you mentioned the seriousness. I think it is well recognized that we are at the threshold right now. We can lose forever a large part of our ability to produce food, or a large part of our agricultural sector.

On a more personal note, what are we to do with farmers? I am not too sure of the motivation for the question, and I may be misjudging it here.

There are farmers who say, what are you doing to help me? We are always obligated to do what we can for the people who are hurting the most. Farmers may say, I got to where I am by good management, or whatever. I think everybody understands that timing is nine-tenths of everything in this business. There are the glaring examples of farmers with the grey Mercedes in their garages and their tile drainage payments not made. There certainly are examples like that occasionally. But overall, the agricultural sector has bad structural problems. They do not have the ability to pay that back, and I think farmers realize that.

[Translation]

number of bankruptcies in other provinces, there would be a national disaster.

At the moment, a national agricultural strategy is under development. How should we act so as to void erroneous perceptions on the part of the farmers who are doing well? You know, certain farmers have told me: does that mean that I will have to go bankrupt to get any help, to have my loan written off and to start all over again? So I think we will have to avoid this kind of perception. How could we find the solution, the acceptable compromise we need, so that our farmers who are doing well do not think that one has to go bankrupt to get government help?

Mme Pyke: Il y a deux façons d'envisager cela sans donner de réponse exhaustive. Les agriculteurs qui réussissent souscrivent à l'adage selon lequel «mieux vaut prévenir que guérir».

Sur le plan de l'organisation, cela fait des décennies, grâce à des programmes et des politiques sensées de crédit à long terme, que nous essayons de faire comprendre au gouvernement quel genre de taux d'intérêt les agriculteurs peuvent se permettre de rembourser et quel genre de mesures nous prenons.

Cela fait des années que nous préconisons une vaste gamme de mesures, à la fois provinciales et nationales. Je crois que maintenant, on reconnaît que les choix s'offrant à nous sont très limités. En fait, existe-t-il des moyens qui nous permettraient d'agir rapidement, c'est-à-dire en moins de dix ans pour résoudre certains des problèmes dont nous souffrons maintenant?

Par ailleurs, vous avez mentionné la gravité de la situation. Or, je crois qu'on se rend compte que nous sommes à un moment charnière maintenant. Nous courons le risque de perdre une grande part de nos capacités agricoles ou du domaine de l'agriculture.

Sur un plan un peu plus personnel, que devons-nous faire des agriculteurs? Cependant, j'ignore au juste ce qui me pousse à poser une telle question, et il se peut que je fasse fausse route.

Certains agriculteurs demandent ce qu'on fait pour les aider. Nous avons toujours des obligations envers ceux qui connaissent de très sérieuses difficultés. Certains agriculteurs diront peut-être qu'ils sont rendus où ils sont grâce à leur bonne administration ou à autre chose. Je crois d'ailleurs que tout le monde conviendra que le succès dans ce domaine dépend à 90 p. 100 du fait d'agir au bon moment. Il y a aussi des exemples très criants d'agriculteurs ayant des Mercedes dans leur garage bien que leurs paiements de drainage soient en souffrance. Il existe certainement des exemples de cela de temps à autre. Dans l'ensemble cependant, le domaine de l'agriculture connaît des problèmes structurels. Les agriculteurs ne peuvent rembourser et ils s'en rendent bien compte.

[Texte]

Mme Bourgault: Je regrette, monsieur le président, de ne pas avoir plus de temps, parce qu'il est déjà 11 heures. Le Comité doit-il ajourner à 11 heures?

The Chairman: We will try to continue until—

Mme Bourgault: I have a small last question.

Est-ce que la Fédération de l'agriculture de l'Ontario est en accord avec la loi ontarienne de 1985 concernant les programmes d'aide aux agriculteurs en période de transition économique? Est-ce que cela va bien? Ce programme-là peut-il être amélioré en collaboration avec le Comité de l'endettement agricole ou est-ce un programme complètement à part?

Et, finalement, j'aurais un petit commentaire à faire compte tenu de votre intervention précédente.

Ms Pyke: Yes, we think there is a role for both. In Ontario we are going to be doing what we can to influence the provincial government to continue FIT, or make some changes to make it better.

There is a good case to be made for farmers in Ontario's using the provincial program prior to, say, section 16 of the Farm Debt Review Act. For one thing, it is our understanding that the FIT program has some funds available to help farmers get the advice they need. If he is not being pushed too hard by his creditors, that process of using the FIT program and then going into section 16, and holding in reserve the more definitive section 20, is good.

We certainly support the operation of the provincial FIT and will be making representation to the provincial government to get that improved as well.

Mme Bourgault: Croyez-vous qu'il y a suffisamment de collaboration entre le Québec et l'Ontario en ce qui concerne le marché des produits agricoles entre ces deux provinces? On parle de plus en plus de libre-échange avec les États-Unis, mais ne croyez-vous pas qu'il faudrait peut-être ouvrir un peu plus les barrières entre l'Ontario et le Québec pour ce qui est des produits agricoles? Êtes-vous d'accord avec cela?

Ms Pyke: To answer your question, no, there is not enough communication, and that goes without saying. What communication we do have is more often than not through the forum of The Canadian Federation of Agriculture. But, no, I think it is safe to say that we do not have enough communication within Ontario between commodity organizations either, and certainly not with our counterparts in Quebec.

Mrs. Bourgault: Thank you.

The Chairman: Dr. Halliday.

Mr. Halliday: Thank you, Mr. Chairman. I wonder if I might begin by indicating to our witnesses, in particular to Ms Pyke, the fact I represent the dairy county of Canada, Oxford. On behalf of my dairy farmers, I would like to

[Traduction]

Mrs. Bourgault: I am sorry, Mr. Chairman, but I do not have any more time because it is already 11 o'clock. Must we adjourn at this time?

Le président: Nous allons essayer de continuer jusqu'à...

Mme Bourgault: J'ai une dernière brève question.

Does the Ontario Federation of Agriculture agree with the 1985 Ontario law concerning support programs to farmers in a period of economic transition? Are things going well? Should this program be improved in co-operation with the Farm Debt Review Board, or is this program completely separate?

Finally, I would like to make a brief comment about what you last said.

Mme Pyke: Oui, nous croyons que les deux ont un rôle à jouer. En Ontario, nous allons nous efforcer de persuader le gouvernement provincial de maintenir le programme FIT, ou même de l'améliorer.

Il y a de bonnes raisons pour que les agriculteurs de l'Ontario recourent au programme provincial avant d'invoquer l'article 16 de la Loi sur l'examen de l'endettement agricole. D'abord, nous croyons savoir que le programme FIT dispose de certains fonds afin de permettre aux agriculteurs d'obtenir les conseils dont ils ont besoin. Si un agriculteur n'est pas trop pressé par ses créanciers, alors à notre avis, il est bon qu'il puisse recourir au programme FIT puis à l'article 16, tout en sachant que l'article 20, qui est beaucoup plus définitif pourra toujours être invoqué ultérieurement.

Nous sommes certainement favorables au programme provincial FIT et nous recommanderons au gouvernement provincial de l'améliorer.

Mrs. Bourgault: Do you think there is enough co-operation between Quebec and Ontario concerning the farm products market between those two provinces? People talk more and more about free trade with the United States but do you not think that we should perhaps start by lowering a bit more the barriers between Ontario and Quebec in the farm products sector? Do you agree with that?

Mme Pyke: Il ne fait aucun doute qu'il n'y a pas assez de communications. Lorsqu'il y en a, dans la plupart des cas, c'est grâce à la tribune que constitue la Fédération canadienne de l'agriculture. Cependant, même en Ontario, il n'y a pas assez de communication entre les groupes représentant divers produits, et à plus forte raison, entre l'Ontario et nos partenaires du Québec.

Mme Bourgault: Merci.

Le président: Monsieur Halliday.

M. Halliday: Merci, monsieur le président. D'entrée de jeu, j'aimerais peut-être préciser à l'intention de nos témoins, particulièrement M^{me} Pyke, que je représente une circonscription laitière du Canada, celle d'Oxford.

[Text]

express to you their congratulations on your preferment to the position of president of the OFA. I am very impressed with your ability to handle the situation that you have showed us here this morning.

• 1100

May I also say at the outset that I am here today, not because I am not normally interested in agriculture, but because I am here subbing for Dr. Harry Brightwell, my neighbour in Perth County, who today has had to attend the funeral of a rather tragic farm accident victim. I am happy to be here because I do not normally have the chance to sit on this committee, although I have a great deal of interest having worked with farmers for the past 35 years in a professional or political capacity.

I have a couple of questions, but before I get to them I want to also compliment our witnesses on their brief. We have rarely seen a brief so well put together, so well-organized as this brief is, and in a very appropriate fashion. Whoever put it together should be complimented because it is extremely helpful for us to have a brief of this sort, one that you can look at quickly and get a sense of what you are trying to tell us without having to read a lot of verbiage. You have succeeded in doing that in an exquisitely fine fashion.

Just a couple of questions and observations, Mr. Chairman, if I may. I have noted with interest the fact that you say that only two of all the cases that have been reviewed have ended up in a kind of written agreement. To what extent have others been assisted in some other fashion, short of a written agreement? Is there a significant number, in your view, that have been helped?

Ms Pyke: Here again, we have no idea until we... The process is confidential. Again, we hear from people who want to approach us, more than likely with a problem about it. And we see a few conflicting reports. There is a lot of subjective decisions. It is very subjective as to whether it is completed as far as the board is concerned or completed as far as the farmer is concerned. Sometimes it appears there is an area of agreement and the stay period has passed and it is just presumed that the farmer and the banker just work away under their own private initiatives and something good comes out of all this. We have no indication by which to know whether those turn out to be right, wrong or indifferent for anybody, for any of the parties. It has just been very, very difficult to get a handle on, which is why we are so squeamish about appearing before you today without more feedback from the users.

Mr. Halliday: Mr. Chairman, the witnesses also mentioned the fact that they feel the amount of resources available to the boards has been less than adequate. I did not have an opportunity to be here when the boards were

[Translation]

J'aimerais donc au nom de mes éleveurs laitiers vous féliciter d'avoir été nommée présidente de la Fédération ontarienne de l'agriculture. J'ai été très impressionné par la compétence dont vous avez fait preuve ici ce matin.

Je précise que si je suis ici aujourd'hui, ce n'est pas seulement parce que je m'intéresse à l'agriculture, mais aussi parce que je remplace M. Harry Brightwell, mon voisin du comté de Perth, qui devait aujourd'hui assister aux funérailles d'une victime d'un accident agricole. Je suis cependant heureux d'être ici, car d'habitude, je n'ai pas l'occasion de siéger au comité de l'agriculture, bien que le domaine m'intéresse de très près, étant donné que cela fait 35 ans que je travaille auprès des agriculteurs soit comme professionnel soit à titre d'homme politique.

J'ai quelques questions à poser, mais auparavant, je tiens à féliciter les témoins de l'excellence de leur mémoire. On nous présente rarement un document aussi bien préparé et bien présenté que le vôtre. Son auteur mérite donc des félicitations, car il nous sera extrêmement utile par sa concision, qui nous permet de savoir très rapidement ce que vous pensez d'une question sans verbiage excessif. J'applaudis donc à cette très belle réussite.

Maintenant, quelques questions et quelques remarques, monsieur le président, si vous le permettez. J'ai noté avec intérêt que d'après vous, seulement deux cas d'examen ont fait l'objet d'une entente écrite. Or dans quelle mesure les autres agriculteurs ont-ils reçu de l'aide sans qu'il y ait eu d'entente écrite à cette fin? À votre avis, est-ce que beaucoup d'agriculteurs ont reçu de l'aide?

Mme Pyke: Encore une fois, nous n'aurons aucune idée de cela avant que... Le processus en question est confidentiel. Encore une fois, nous savons qu'ils veulent avoir des contacts avec nous, très probablement parce qu'ils ont un problème. Or dans la majorité des cas, il y a quelques rapports contradictoires. Il y a aussi beaucoup de décisions subjectives. Il est en effet très subjectif pour le comité de réexamen ou pour l'agriculteur de conclure que ce processus est terminé. Parfois il semble y avoir eu entente bien que la période de sursis soit dépassée; on suppose alors que l'agriculteur et le banquier ont pris des mesures en vertu d'une entente privée et que cela a porté fruit. Cependant, nous n'avons aucune preuve nous permettant d'affirmer que de telles décisions sont bonnes, mauvaises ou indifférentes pour l'une ou l'autre des parties. Il a été tout simplement très, très difficile de déceler ce qui se passe, ce qui explique pourquoi nous avons tellement de réticence à témoigner devant vous aujourd'hui sans avoir auparavant obtenu davantage de renseignements de la part des utilisateurs.

M. Halliday: Monsieur le président, les témoins ont également mentionné que d'après eux, les ressources fournies aux bureaux ont été très insuffisantes. Je n'ai pu être ici au moment où les bureaux d'examen

[Texte]

here before the committee. Does George McLaughlin feel that his resources have been inadequate as far as Ontario is concerned?

Ms Pyke: I would say that was an understatement. I do not. . . Yes.

Mr. Halliday: He expressed that view, did he?

Ms Pyke: I am sure. Any time we have a complaint, it is because they do not have enough resources. So it must be a problem for him, basically.

On the earlier point about the signing of agreements, interestingly enough on page 16 of the Canadian Bankers' Association brief, they indicate that only where an arrangement is set out in writing and is signed, sealed and delivered by both parties within the stay period can an arrangement be considered to have been concluded. This is one of the few areas of agreement we have with the Bankers' Association brief.

Incidentally, we would like to comment on their brief and we will be sending that forward to you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you.

Ms Pyke: So I think that is a generalized expectation of the operation of these review boards, that something will come out the other end. Of course, the act speaks to the method of enforcement as being on the basis of that signed agreement.

Mr. Halliday: Mr. Chairman, I wonder if I could ask a question regarding the whole issue of farm debt and see if our witnesses can put it in some perspective for me vis-à-vis small business in general? I am not asking you to in any way show disrespect for the problem farmers have, although I must admit my dairy farmers do not, I think, have as much problem as many other commodity producers have.

I am wondering, in light of the statistics you have given us from FCC and from your own research, about the percentages of those who are insolvent and have cashflow difficulty and those who are stable. I am wondering if you could put those figures into the national perspective of small business.

More and more, I am being told by my farmers, particularly those who are obviously good managers, that farming is increasingly a business and requires management skills. I was told just the day before yesterday by a very successful farmer in my area that it is increasingly a business that has to be looked at from business points of view.

• 1105

I wonder how the figure you have of 6.3% being insolvent compares with small business in general across the country. Perhaps you have researched that—I do not

[Traduction]

témoignaient. Est-ce que George McLaughlin estime que les ressources ont été insuffisantes en Ontario?

Mme Pyke: C'est vraiment le moins qu'on puisse dire. Je ne. . . Oui.

M. Halliday: Il a lui-même dit cela?

Mme Pyke: J'en suis sûr. Chaque fois que nous recevons une plainte, c'est parce que les gens n'ont pas suffisamment de ressources. Cela doit donc être un problème pour lui.

Au sujet de ce que vous avez dit plus tôt à propos de la signature d'entente, il est assez intéressant de noter, à la page 16 du mémoire de l'Association des banquiers canadiens, qu'à leurs yeux, il n'y a entente que dans les cas où les dispositions sont par écrit et ont été fournies aux deux parties pendant la période de sursis. C'est l'un des quelques points du mémoire de l'Association des banquiers canadiens sur lesquels nous sommes d'accord.

Entre parenthèses, nous aimerions certainement vous faire part de nos idées sur ce même mémoire et nous enverrons certainement quelque chose à ce sujet, monsieur le président.

Le président: Merci.

Mme Pyke: En conséquence, en général, on s'attend à ce qu'il sorte quelque chose du travail de ces bureaux d'examen. Bien entendu, la loi précise que c'est en fonction de cette entente signée que l'on peut mettre quelque chose en oeuvre.

M. Halliday: Monsieur le président, j'aimerais savoir si je peux poser une question au sujet de l'endettement agricole en général afin de voir si nos témoins peuvent replacer tout cela dans la perspective des petites entreprises. Je ne vous demande pas là de faire peu de cas des problèmes des agriculteurs, même si j'admettais que mes éleveurs laitiers n'ont pas autant de problèmes que beaucoup d'autres producteurs agricoles.

À la lumière des statistiques que vous nous avez citées et qui proviennent de la Société du crédit agricole et de vos propres recherches, je me demande combien d'agriculteurs sont insolvables et ont des difficultés sur le plan de leurs ressources d'auto-financement et combien sont stables. J'aimerais que vous replaciez ces données dans la perspective des petites entreprises à l'échelle nationale.

Les agriculteurs, surtout ceux qui sont de bons gestionnaires, me disent que de plus en plus, l'exploitation agricole est une entreprise exigeant des connaissances en gestion. Avant-hier justement, un agriculteur de ma région qui réussit très bien me disait qu'il faut de plus en plus envisager l'agriculture comme une entreprise à gérer.

Je me demande où se situent les 6.3 p. 100 d'agriculteurs insolvables par rapport aux petites entreprises qui se trouvent dans la même situation au

[Text]

know, maybe the committee has—say with the Canadian Federation of Independent Business. What do they say about business in general across the country being insolvent or having cashflow difficulties? I wonder how these figures relate to small business in general, because I have to represent, as you know, other than just farmers, and I wonder how my small business people outside of farming feel about their difficulties vis-à-vis the difficulties the small business farmers are having.

Ms Pyke: I cannot answer that question for you. I do not have a good handle on what type of difficulty small businesses are in. I think it is dangerous to make a lot of comparisons between the operation of small businesses and small farms—or farms, period. Certainly agriculture has to be run in a business-like fashion; nobody is denying that. But the dynamics and logistics of business versus farm are entirely different. Farm people often expect to live in one place for three generations—that is not uncommon—but the average urbanite in Canada now moves once in every four years.

So there are very structural differences. There are big differences in the amount of money you put up. It is not uncommon for a farm with assets theoretically worth \$1 million to be grossing \$250,000 and netting much less than that, if any. On those investment figures, in business it would be a lot more common to have a gross in sales that was greater than the original investment. So it is very, very difficult to make comparisons.

Farmers are not unaware of the fact that, as of the last budget, in excess of \$16 billion is spent in business areas either through tax expenditure or otherwise, so we get into this whole mess about who is getting the most subsidy dollars. Farmers feel theirs are up front but everybody else's are tucked away somewhere. So it is a mess trying to compare what is going on in agriculture right now to business.

I think the important key things are the jobs and the jobs that are directly related to agriculture, the infrastructure between the cities, who is actually going to hold down some of these smaller communities. When you look at the potential for altering the rural community west of the Manitoba border in the face of four or five years of grain prices like these, it just staggers the mind.

So there are similarities between agriculture and business, but there are big differences too.

I am sure you people have read about bank comments in relation to their bad loans or Third World loan problems. It is sort of amazing for farmers too to see the

[Translation]

pays. Peut-être avez-vous fait des recherches là-dessus—ou le Comité—ou vous êtes-vous adressé à la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante? Enfin qu'est-ce qu'on dit au sujet des entreprises insolvables ou qui ont des difficultés de financement dans notre pays en général? J'aimerais établir une analogie entre les chiffres concernant les agriculteurs et ceux portant sur la petite entreprise en général, car vous n'ignorez pas que je ne représente pas que des agriculteurs, et je me demande donc ce que pensent les petites entreprises de leurs difficultés par rapport à celles que connaissent les agriculteurs.

Mme Pyke: Je ne puis répondre à cette question, car je ne connais pas assez bien les difficultés propres aux petites entreprises. En outre, je crois qu'il est dangereux d'essayer d'établir beaucoup d'analogie entre le fonctionnement des petites entreprises et celui des petites exploitations agricoles ou tout simplement des exploitations agricoles. Il ne fait aucun doute qu'il faut administrer une ferme avec le sens des affaires; personne ne contestera cela. Toutefois, la dynamique et l'organisation d'une entreprise sont très différentes de celles d'une ferme. Les agriculteurs s'attendent souvent à vivre au même endroit pendant trois générations, ce qui n'est pas rare, mais le citoyen moyen au Canada déménage en moyenne une fois tous les quatre ans maintenant.

Il existe donc des différences structurelles importantes. De plus, les montants d'argent sont très différents. Il n'est pas rare pour une exploitation agricole dont les avoirs se chiffrent en principe à 1 million de dollars de rapporter 250,000\$ bruts, mais beaucoup moins que cela nets, et souvent rien. Or dans le domaine des affaires, on observe beaucoup plus fréquemment des ventes brutes plus élevées que les montants investis à l'origine. Il est donc extrêmement difficile d'établir des comparaisons ici.

Les agriculteurs n'ignorent pas que depuis le dernier budget, on dépense plus de 16 milliards de dollars dans le domaine des affaires, que ce soit par le truchement des dépenses fiscales ou d'autres moyens, ce qui ouvre encore la discussion de savoir qui reçoit plus de subventions. Les agriculteurs estiment qu'ils doivent payer comptant, tandis que tous les autres cachent leur argent quelque part. Il est donc extrêmement difficile de comparer le domaine agricole et le monde des affaires.

Ce qu'il y a d'important en fin de compte, ce sont les emplois et les emplois directement liés à l'agriculture, aussi l'infrastructure entre les villes, qui permettra de maintenir certaines de ces petites collectivités. Les collectivités rurales situées à l'ouest de la frontière du Manitoba risquent fort d'être sensiblement modifiées à cause des quatre ou cinq dernières années de faibles prix pour les céréales, c'est tout simplement incroyable.

Il y a donc des similitudes entre l'agriculture et le domaine des affaires, mais il y a aussi de grandes différences.

Je suis sûre que vous avez entendu les banques au sujet de leurs créances douteuses ou des problèmes que représentent les prêts qu'elles ont accordées au Tiers

[Texte]

much more enlightened attitude that is put forth by Fullerton on how much they are going to have to write down to Third World countries and what not. Everybody understands that, where you have debt out there that is not going to be repaid, it is probably better to do something now rather than later. People can focus on those big areas of problems, but when it comes to working with individual problems of individual farmers that is where all this philosophy seems to break down.

Mr. Halliday: I agree with Mrs. Pyke that certainly there are major differences. You cannot compare farming with all other types of business, but there is one significant, very important difference that we who served on the tobacco subcommittee looking at the problems the tobacco growers are having learned. We should have known it before and obviously many people perhaps did, but the one significant difference between farmers as businessmen and other businessmen is that when a farmer goes bankrupt he loses his home.

Has the OFA taken any position on trying to arrive at a solution to that problem, whereby a farmer could be protected and at least have his home saved when he went bankrupt, as all other businessmen normally do if they have any sense of how to arrange their business affairs?

Ms Pyke: On page 20 of the conclusions of the brief, we say

We will pursue measures to see that: (i) as few farm operations as possible are forced out of business, and (ii) where business wind-up is the reasonable alternative, liquidation will be orderly and have reasonable regard for the longterm needs of the farm family and the asset value of those continuing in the industry.

• 1110

Mr. Halliday: That does not address the specific problem, though, of the home.

Ms Pyke: There are in fact a lot of arrangements made where the lay-out and machinery and everything is quit claimed and the farmer is left in the home for as long as he wants to stay there, or under some type of an agreement. That makes sense. We would certainly support that. But it is hard. It depends on what type of arrangement is made and whether that is what the farmer wants, obviously. Oftentimes, being in the home with everything else gone around you, if he has no possibility of making a living, then the rationale for staying in the home over a period of time. . . , he may feel it best to get out.

Mr. Max Sabey (Member, Finance Committee, Ontario Federation of Agriculture): Mr. Chairman, part of the

[Traduction]

monde. Eh bien, cela est aussi une source de perplexité pour les agriculteurs, car ils observent que les Fullerton ont une attitude beaucoup plus éclairée lorsqu'il s'agit de radier les dettes du Tiers monde et le reste. Face à ces problèmes, tout le monde comprend, tout le monde estime que s'il y a des dettes qui ne seront pas remboursées, il vaut probablement mieux d'agir maintenant que plus tard. Les gens peuvent adopter une telle attitude face à ces grands problèmes, mais lorsqu'il s'agit de conclure des ententes avec chaque agriculteur, cette attitude très louable disparaît.

M. Halliday: Je conviens avec M^{me} Pyke qu'il y a certainement des différences de taille. On ne peut comparer l'agriculture à tous les autres genres d'entreprises, mais en plus, ceux d'entre nous qui ont siégé au sein du sous-comité chargé d'étudier les problèmes des tabaculteurs ont observé une autre différence significative. Nous aurions d'ailleurs dû nous en rendre compte auparavant, et beaucoup de gens le savaient sans doute, mais quoi qu'il en soit, nous nous sommes rendu compte que lorsqu'un agriculteur fait faillite, contrairement à ce qui se passe pour les hommes d'affaires, il perd aussi son foyer.

Est-ce que la Fédération ontarienne de l'agriculture a envisagé une solution à ce problème, qui permettrait à un agriculteur de conserver au moins sa maison dans les cas de faillite comme c'est d'ailleurs le cas pour tous les hommes d'affaires qui savent gérer le moindre de leur entreprise?

Mme Pyke: À la page 20 de notre mémoire, à la conclusion, nous affirmons ce qui suit:

Nous adopterons des mesures susceptibles de limiter le plus possible les faillites et, dans les cas où la liquidation de l'entreprise est la seule solution raisonnable, de faire en sorte que la liquidation soit ordonnée et tienne suffisamment compte des besoins à long terme de la famille de l'agriculteur ainsi que de la valeur des avoirs de ceux qui continueront à oeuvrer dans l'industrie agricole.

M. Halliday: Cependant, cela ne tient pas vraiment compte du problème précis que constitue la perte du foyer.

Mme Pyke: Dans bon nombre de cas, on accorde une dation en paiement pour la propriété, les machines et tout le reste, et l'agriculteur peut demeurer dans sa maison aussi longtemps qu'il le veut en vertu de cela ou d'une autre entente. Cela me paraît tout à fait acceptable, et nous y sommes certainement favorables. C'est toutefois difficile. Cela dépend du genre d'arrangement auquel on est arrivé et de ce que l'agriculteur veut. Souvent, si l'agriculteur ne peut plus travailler sur son exploitation, qui lui a maintenant été retirée, il n'est plus avantageux pour lui de demeurer là. . . Il estimera peut-être préférable de partir.

M. Max Sabey (membre, Comité des finances, Fédération ontarienne de l'agriculture): Monsieur le

[Text]

problem is that when you have a mortgage on a farm it also covers the home. You cannot separate the two. Whereas with a small business you have a business downtown and your home out in the country; they are separate.

Mr. Halliday: But I am asking, do we not need some fundamental changes that would protect that home? One of the major problems the tobacco growers presented to us was that they lose their home too. Other people do not lose their home when they go bankrupt. Do you have any solutions for that? Should we be attacking the Bank Act, or the Competition Act, or whatever act?

Mr. Sabey: But part of the problem has to do with severances, and it has a very hot issue at the moment.

Mr. Halliday: I know. What is your position on that? That is what I am asking. I wanted to get to that, to see whether you would raise that. But what about that?

Mr. Sabey: The position in western Ontario is different from the one in eastern Ontario. It would be difficult to have one policy to cover the whole thing.

Certainly we do not want to lose farm land, but at the same time, some of the land, in eastern Ontario for example, is an asset to the farmer if he does not use it for farming, and it cannot be used for farming.

Mr. Halliday: May I have one last question?

The Chairman: I must go to Mr. Van de Walle who has been waiting very patiently. But Mr. Wilkinson—

Mr. Wilkinson: I would like to clear that point up. Regardless of what our position may be, you still run into the position of what the municipality has on its books. There are some municipalities that have no severance by-laws. We have problems within Ontario as far as the farm constituent feeling that the provincial government should not dictate a severance policy for the whole province.

I am sure there would be absolute outrage if, in fact, the federal government, by rules and regulations, tried to dictate the severance policy for the nation when they have not yet come to grips with the national agriculture strategy. It would be difficult to assume it would be a step forward to deal with a national severance strategy.

We cannot dictate how the municipality will deal with around that. You could have one municipality where it would be beneficial to have a policy of severances, as far as those people are concerned, but it would not apply across the concession road to another municipality.

Mr. Halliday: Thank you very much, Mr. Chairman.

[Translation]

président, l'un des problèmes tient au fait que lorsqu'on a une hypothèque sur l'exploitation agricole, elle couvre aussi la maison. On ne peut donc séparer l'exploitation de la maison. Or dans le cas d'une petite entreprise, les installations commerciales sont situées en ville, et la maison peut être à la campagne, enfin elles sont séparées.

M. Halliday: Je demande justement si nous ne devrions pas modifier les choses pour protéger cette maison. L'un des problèmes les plus graves dont nous ont fait part les tabaculteurs est qu'ils perdent aussi leur maison. Or les autres ne subissent pas cela lorsqu'ils font faillite. Avez-vous des solutions en vue? Devrions-nous nous en prendre à la Loi sur les banques, à la Loi sur la concurrence ou à une autre loi?

M. Sabey: Une part du problème est lié à la question du démembrement, qui est d'une actualité tout à fait brûlante en ce moment.

M. Halliday: Je le sais. Qu'en pensez-vous? C'est justement ce que je veux savoir. Je voulais justement vous interroger là-dessus.

M. Sabey: La position des gens vivant à l'ouest de l'Ontario est différente de ceux vivant à l'est. Il serait donc difficile d'adopter une seule politique par rapport à cette question.

Il ne fait aucun doute que nous ne voulons pas perdre de terres agricoles, mais en même temps, certaines terres situées dans l'est de l'Ontario peuvent représenter un avoir précieux pour l'agriculteur même s'il ne s'en sert pas ou ne peut s'en servir à des fins agricoles.

M. Halliday: Puis-je poser une dernière question?

Le président: Je dois céder la parole à M. Van de Walle qui a fait preuve de beaucoup de patience. Toutefois, monsieur Wilkinson. . .

M. Wilkinson: J'aimerais tirer quelque chose au clair à ce sujet. Quelle que puisse être notre position, il faut tenir compte de celle de la municipalité. En effet, certaines municipalités ne disposent d'aucun règlement relatif au démembrement. Nous avons des problèmes à cet égard en Ontario, étant donné que les collectivités rurales estiment que le gouvernement provincial ne devrait pas imposer une seule politique relative au démembrement pour toute la province.

À mon avis, ce serait une honte si le gouvernement fédéral, par le truchement de règlements, essayait d'imposer une politique nationale en matière de démembrement quand il n'a même pas adopté de stratégie agricole nationale. On pourrait difficilement prétendre qu'une politique nationale relative au démembrement serait un progrès.

Cela dit, nous ne pouvons non plus dicter aux municipalités la marche à suivre là-dessus. Dans certaines municipalités, il serait avantageux pour la population de disposer d'une politique de démembrement, mais elle ne dépasserait pas le territoire de cette unique municipalité.

M. Halliday: Merci beaucoup, monsieur le président.

[Texte]

The Chairman: Mr. Van de Walle, thank you for your patience.

Mr. Van de Walle: Thank you, Mr. Chairman.

I, too, would like to welcome the witnesses from the Ontario Federation of Agriculture.

My background is agriculture and business. I spent some years in municipal government, so it was interesting, the discussion you just pursued.

We heard the chairmen of the various boards from each province, and I concur with your observation that we have to hear the other side—the debtors—and I look forward to that opportunity.

I want to get into some of the specifics. In your brief you make reference to the option that the farmer would have the right to refuse this field worker or the assigned panelist. The very fact that you have placed it in your presentation, undoubtedly you have run into a number of cases where there is a problem. I wonder if you would elaborate on that.

Mr. Wilkinson: We have a number of individual cases, and obviously we are hearing the ones where there is a problem in it—

Mr. Van de Walle: Oh, absolutely.

Mr. Wilkinson: —of people they had dealt with beforehand. There may have been a provincial adviser who made a recommendation that this person should exit farming and move to a new line of occupation, and then they are assigned as the debt review field person. It does sort of hint that those people would have a predisposition of what they think the outcome of this case should be.

We have other cases where neighbours, people who are well known to the family, are field people assigned, which was not supposed to happen. We have had cases where panel members, as well as field members, have publicly made statements as far as their attitude towards debt review; that as far as they are concerned there should be no write-down of farmers in the restructuring. When you get those sorts of things happening, it does leave people at a loss as to how they are going to get a fair, unbiased third-party review and recommendation out of it. In Ontario presently, the ability is there for a person to ask for another field person and ask for another panel person. It is our understanding that ability does not exist for a person to ask for another board chairman of that particular panel. This is something we would like to get ironed out, because we have had cases where board people, as in the letter that Brigid read, have been making very definite public statements as far as their attitude around debt review is concerned, which we feel is counter-productive to working together to try to pull off some sort of rearranging and restructuring of the farmer's needs under debt review.

[Traduction]

Le président: Monsieur Van de Walle, merci d'avoir été aussi patient.

M. Van de Walle: Merci, monsieur le président.

À mon tour, je tiens à souhaiter la bienvenue aux témoins de la Fédération ontarienne de l'agriculture.

Je viens d'un milieu à la fois d'affaires et d'agriculture. J'ai aussi participé à l'administration municipale pendant quelques années, et la discussion que vous venez de tenir a donc retenu mon attention.

Nous avons entendu les présidents des divers comités de chaque province, et je conviens avec vous qu'il faudrait aussi entendre ce qu'ont à dire les représentants de l'autre partie, c'est-à-dire les débiteurs, et je me réjouis de cette possibilité.

J'aimerais aborder des questions plus précises. Dans votre mémoire, il est dit que l'agriculteur aurait le droit de refuser de recevoir l'agent local ou le membre du comité désigné. Le simple fait que vous ayez mentionné cela dans votre exposé signifie que vous avez certainement eu des problèmes à cet égard. J'aimerais donc que vous développiez quelque peu ce point.

M. Wilkinson: Nous avons pris connaissance d'un certain nombre de cas où, bien entendu, il y a eu des problèmes.

M. Van de Walle: Oh, cela ne fait aucun doute.

M. Wilkinson: ... à cause des gens avec qui on avait fait affaire. Peut-être qu'un conseiller provincial avait recommandé que telle personne abandonne l'agriculture et passe à autre chose, puis s'était vu confier la tâche d'effectuer les visites sur le terrain. Or cela indique que ce genre de personne a des idées préconçues sur les solutions à apporter au problème.

Dans d'autres cas, des voisins, donc des personnes que connaissait très bien la famille visée, étaient nommés agents locaux, ce qui est contraire aux usages. Dans d'autres cas encore, des membres du comité d'examen ainsi que des agents locaux s'étaient prononcés publiquement sur le réexamen de la dette; ils avaient dit que leur échelonnement ne devait pas s'assortir d'une réduction. Lorsque de telles choses se produisent, les gens qui en sont victimes se demandent vraiment comment on pourra examiner leur situation de façon équitable et impartiale. En Ontario, à l'heure actuelle, on peut demander que quelqu'un d'autre soit nommé représentant sur le terrain et que quelqu'un d'autre fasse partie du comité de réexamen. Nous croyons savoir aussi cependant qu'il n'est pas possible de demander qu'on remplace le président du comité. Or, nous aimerions qu'on règle cela, car, dans certains cas, comme dans la lettre lue par Brigid, les présidents se sont prononcés de façon tout à fait publique sur le rééchelonnement ou le réexamen de la dette; or, nous estimons que cela est nuisible et ne peut mener à des arrangements de rééchelonnement, ou autres, qui répondent aux besoins de l'agriculteur.

[Text]

[Translation]

• 1115

Mr. Van de Walle: We hear a lot of allegations about the inflexibility of the board to be able to deal with the problems and that sort of thing. I think there is a need for some innovative ideas on how to bring this about. Do you have anything you might want to put on the record at this time?

Ms Pyke: I think a whole host of innovative ideas has come out. There again, we are not party to the decisions and the agreements that are made. This a good reason for you people to talk to some of these, to explore what has been done. There are some very innovative things that have been done. Some are fairly obvious, and often a family will do things with non-arms'-length credit relationships. A lot of those relationships have held components of this sort of innovative financing. What is innovative about it is getting a commercial credit organization, such as a bank or a credit union, to adopt some of this innovativeness. However, it is pretty well limited by one's imagination, and it should be that way. There is a whole range of options. I think, without going into them all, FCC outlined a list of what they are prepared to do, stopping just short of being involved in a write-down of principal. They list a number of innovative approaches they are willing to consider.

If you are interested, we can send to the committee a list of things that have been done. Some of them are contained in our brief. Instead of taking time to go through them all now, that is probably the best approach, because it is quite a lengthy list.

Mr. Wilkinson: Some things I think we see a need for are communication amongst board people and enough time to enable them to get together on occasion. They are doing it now, but on the early start-up, they were so pressed for time to get going and to deal with the backlog of cases they had. With the stay disappearing, they did not have the time to sit down and explore what they perceived as options that would be available. They are starting to do that to some degree now.

However, I think we need a structure that allows panel people to get together, field people to get together, and board people to get together on occasion, in relatively small groups where they can explore what seems to be working in their area with particular lending institutions, such as what appears to be options that creditors are acceptable to and are still very beneficial to farmers. I do not think there is any way you can get around having that communication base put in structurally, which allows them to communicate back and forth. This is the best learning mechanism as to how to deal with cases they may have down the road. They could then share ideas, what appears to work and what does not appear to work.

Now that we are dealing with regional officers making decisions within particular banks and what not, what may work in one particular region with a particular chartered

M. Van de Walle: Beaucoup de personnes ont allégué que le comité est trop inflexible pour régler les problèmes, et ce genre de choses. Je pense donc qu'il est nécessaire d'innover un peu pour faire progresser les choses. Avez-vous quelque chose à proposer à cet égard?

Mme Pyke: Je crois qu'on a proposé beaucoup de mesures novatrices. Encore une fois, cependant, nous n'avons pas participé aux décisions ni aux arrangements auxquels on est arrivé. Vous seriez donc mieux placés que nous pour étudier ce qui a été fait. Certaines de ces mesures s'imposaient d'elles-mêmes, et souvent, une famille réussira à faire certaines choses grâce aux crédits liés qu'elle obtient. C'est parfois ce qui a permis d'innover en matière de financement. Ainsi, par exemple, on obtient d'un établissement de crédit commercial, comme une banque ou une caisse de crédit, qu'il adopte des mesures novatrices. Toutefois, cela est limité par l'imagination de chacun, et il est probablement préférable que ce soit ainsi. Enfin, il y a tout un choix de possibilités. Sans vouloir toutes les nommer, la Société du crédit agricole en a dressé une liste excluant seulement une réduction du principal. Elle indique donc ainsi qu'elle est disposée à faire preuve de souplesse et à se montrer novatrice elle aussi.

Si cela vous intéresse, nous pourrions vous envoyer une liste des choses qui ont déjà été faites. Certaines d'entre elles figurent déjà dans notre mémoire, mais plutôt que de les parcourir toutes maintenant, il vaudrait probablement mieux vous envoyer cela, car la liste est assez longue.

M. Wilkinson: Parmi les choses dont nous avons besoin, il y a les communications entre les membres du comité et suffisamment de temps pour permettre à ces derniers de se réunir à l'occasion. Cela se fait déjà, mais lorsqu'ils commencent à étudier un dossier, ils sont tellement pressés par le temps et par l'arriéré des dossiers. Avec l'élimination de la période de sursis, ils n'avaient plus le temps de s'asseoir pour discuter des arrangements envisageables. J'admets cependant qu'ils commencent à le faire maintenant.

Quoi qu'il en soit, j'estime que nous avons besoin d'un organigramme, d'une structure qui permette aux membres des deux comités, ainsi qu'aux représentants sur le terrain, de se réunir, afin qu'en petits groupes, ils puissent étudier ce qui semble bien fonctionner dans leur région, en collaboration avec des institutions précises, afin que tout le monde sache quelles sont les possibilités acceptables aux yeux des créanciers, tout en étant avantageuses pour les agriculteurs. Je ne crois vraiment pas qu'on puisse se passer d'un réseau de communication inscrit dans la structure même des organismes. C'est le meilleur moyen d'étudier les cas éventuels. Les gens peuvent alors échanger des idées et étudier ce qui fonctionne et ce qui ne semble pas fonctionner.

Pour ce qui est des agents régionaux prenant des décisions au sein des banques, ce qui peut fonctionner dans une région donnée et en collaboration avec une

[Texte]

bank may not work in another area. I mean, those people may have a disposition that they will accept one point of view and not another. Well, they will still get the end result. It would save a lot of time and make the process a lot more effective if they could share those ideas.

They are starting to do it in Ontario, it is our understanding, and I think to further it and to structurally build it in so they are aware of it taking place would be very, very good in the long run.

The Chairman: I have the impression that this type of communication is occurring more and more as a result of the learning process to which we have all referred.

Mr. Van de Walle: Mr. Chairman, I have another question.

If you were to add powers to the review boards, what would you list as some of them? What do you think has to be done?

Ms Pyke: This issue of coming up with signed agreements and powers for some type of follow-through and enforcement of those agreements. . .

• 1120

In other words, these agreements are not going to be worth anything if they can be just ignored after the stay process is up and everybody says, well, that was nice; we will look at that recommendation, but nobody feels obligated to follow through, either the farmer or the creditor. So the board has to have the power, first, to get the signed agreements on which to base all further discussion, and secondly, some type of ability to enforce that and make sure that has happened. In the final analysis, if that does not happen, they have to have the power to send, again under a certain set of criteria, these problem cases on to a court of competent jurisdiction.

Mr. Foster: Mr. Chairman, I guess what Ms Pyke is saying is that the verbal agreements are not worth the paper they are written on; or they are not written on.

Ms Pyke: Well, they are worth even less if they are not written on paper.

Mr. Foster: Yes.

I just wanted to ask. . . and I should have asked this before, when we were discussing the impact of the lifting of the moratorium on foreclosures. In looking at the statistics. . . Farm Credit has something like \$4.6 billion of debt out there, but the chartered banks have \$8 billion or \$9 billion and other lending institutions have \$4 billion or \$5 billion. I am just wondering, by the lifting of the moratorium, what you think the impact will be on the other lending institutions. Will this be a signal to them? What do you think the impact will be on land values?

The Minister said yesterday he was expecting to process only 600 foreclosures a year, yet there are 6,000 that are

[Traduction]

banque précise sera peut-être voué à l'échec ailleurs. J'entends par là que ces agents accepteront peut-être un point de vue plutôt qu'un autre. De toute façon, ils verront le résultat de leurs décisions. Quoi qu'il en soit, les échanges de vues feraient économiser beaucoup de temps et rendraient le processus bien plus efficace.

A notre connaissance, on commence à le faire en Ontario, et je pense qu'à la longue, le fait de favoriser ce genre de chose, et même de l'inscrire dans les structures mêmes des organismes, se révélera très bénéfique à long terme.

Le président: J'ai l'impression que ce genre d'échanges s'observe de plus en plus, étant donné tout ce que les gens en retirent, ce que j'ai déjà mentionné.

M. Van de Walle: Monsieur le président, j'ai une autre question à poser.

S'il fallait accorder d'autres pouvoirs aux comités de réexamen, quels seraient-ils? A votre avis, que faut-il faire?

Mme Pyke: Au sujet de cette question d'ententes signées et de pouvoirs permettant un suivi et une mise en oeuvre des ententes. . .

Autrement dit, ces accords ne vaudront rien s'ils sont mis de côté après expiration de la période de suspension; tout le monde s'engagera à examiner cette recommandation, mais personne ne se sentira obligé d'y donner suite, que ce soit l'agriculteur ou le créancier. Par conséquent, la commission doit pouvoir, premièrement, fonder toute discussion ultérieure sur des accords qui auront été paraphés et, deuxièmement, disposer de pouvoir d'exécution pour veiller à ce qu'une suite y soit donnée. Enfin, si les choses ne bougent pas, la commission doit pouvoir, là encore sous réserve de certains critères, renvoyer ces cas à un tribunal compétent.

M. Foster: Monsieur le président, M^{me} Pyke sous-entend donc par là que ces accords verbaux ne valent pas le papier sur lequel ils sont couchés ou pas couchés.

Mme Pyke: Ils valent encore moins s'ils ne sont pas couchés sur papier.

M. Foster: En effet.

Je voudrais vous poser une question que j'aurais dû poser lorsque nous discutons des conséquences qu'aurait la fin du moratoire sur les saisies d'exploitations agricoles. Si l'on examine les statistiques, les exploitants agricoles du pays doivent environ 4,6 milliards de dollars à la Société du crédit agricole, mais doivent 8 ou 9 milliards de dollars aux banques à charte et 4 ou 5 milliards de dollars à d'autres établissements financiers. Ce moratoire ayant été levé, je voudrais savoir quelles vont en être les conséquences, à votre avis, sur ces autres établissements financiers. Est-ce un signe? Quel en sera l'impact sur les valeurs foncières?

Hier, le ministre a déclaré que seulement 600 saisies seraient effectuées par an, d'après lui, et pourtant, plus de

[Text]

more than two years in arrears. What is the impact of that?

Ms Pyke: FCC foreclosure, if we understand the situation correctly, was running at a rate of about 14 per week prior to the moratorium being slapped on. So if we just assume that rate is being maintained, or increased, we have a steady number of people who are shifting into that position where they could be foreclosed on or have arrears of over two years or whatever. We have a steady number of people coming into that situation. So sooner or later the dike has to be broken.

So it depends. You are saying what effect will this lifting of the moratorium have. We do not have a clue unless we know under what circumstances, at what rate, in what counties. There are parts of Ontario where if you put two more pieces of land on the market, it is going to have an immediate effect on the price of land. In other areas it is not quite that bad yet.

It depends on a whole host of factors. The most important factor is what are FCC and the government prepared to do in conjunction with the lifting of the moratorium? If it is business as usual, all we have to offer you people is the commodity-based loan and a For Sale sign, then it is going to be bad news. If, on the other hand, they say, we have our \$30 million to start with, we are going to start dealing in good faith, we are going to meet or match or exceed banks' offers in biting the bullet and taking some of these losses—if they are taking a proactive, constructive approach to this—then it is long overdue. If they had had that 19 months ago, there would not have been any need for the moratorium.

It depends entirely. The ball is in the FCC and government court on this one. We just do not know. We do know you cannot hold it off forever. So we have not been screaming and hollering about the lifting of the moratorium only insofar as there are these other criteria that have to be met if it is not going to be just bad mistakes after worse.

Mr. Wilkinson: As well, there is one other issue around that which I think is important. On the letter that was sent out, a two- or three-page position report of FCC and how they were going to deal with the farm debt review, there were recommendations in there that we will deal with some criteria, as in principal write-down or restructuring, if they are recommended by the debt review board; but not outside of that structure. So what in fact FCC does, as Brigid pointed out, will determine the number of people who want to go through the debt review process. If it in fact becomes obvious to the farmers in general, by perception anyway, that there is no merit in going to debt review if you have an FCC mortgage because you are not going to get anything significant from FCC in

[Translation]

6,000 agriculteurs n'ont pas payé leurs dettes depuis plus de deux ans. Quelles en seront les conséquences?

Mme Pyke: Si nous comprenons bien les données du problème, avant que le moratoire ne soit imposé, la Société du crédit agricole saisissait environ 14 exploitations par semaine. Ainsi, si ce rythme s'applique toujours, ou s'il est supérieur, il y en a beaucoup qui pourraient se trouver dans cette situation, dont les fermes pourraient être saisies s'ils n'ont pas payé leurs dettes depuis deux ans. De plus en plus d'exploitants se trouvent dans cette situation. Alors, un jour ou l'autre, ça va lâcher.

Alors, tout dépend. Vous me demandez quelles conséquences aura cette levée du moratoire. Nous n'en aurons pas la moindre idée tant que nous ne saurons pas dans quelles circonstances cela se fera, à quel rythme, dans quels comtés. Dans certaines régions de l'Ontario, si deux autres parcelles de terrain sont mises en vente, cela aura un effet immédiat sur les valeurs foncières. Mais la situation n'est pas aussi dramatique encore dans d'autres régions.

Cela dépend de toute une série de facteurs. Ce qu'il faut savoir, et c'est là le facteur le plus important, c'est ce que la Société du crédit agricole et le gouvernement sont disposés à faire à l'occasion de la levée de ce moratoire. Si la donne demeure la même, si la Société du crédit agricole et le gouvernement ne nous offrent qu'un prêt de produit et un panneau «À vendre», nous serons dans de sales draps. Si en revanche ils décident d'utiliser ces 30 millions de dollars, de négocier en toute bonne foi, de donner aux banques ce qu'elles demandent, ou même plus, et d'absorber une partie de ces pertes—s'ils se montrent actifs et constructifs—eh bien, c'est ce qu'ils auraient dû faire il y a longtemps. S'ils l'avaient fait il y a 19 mois, ce moratoire n'aurait pas été nécessaire.

En fait, tout dépend de la situation. La balle est dans le camp de la Société du crédit agricole et du gouvernement. Nous ne savons tout simplement pas ce qui va se passer. Tout ce que nous savons, c'est qu'on ne peut pas retarder indéfiniment les choses. C'est la raison pour laquelle nous n'avons pas poussé des hurlements lorsque ce moratoire a été levé, mais ces autres critères doivent être respectés si le gouvernement ne veut pas empirer les choses.

M. Wilkinson: Il y a un autre point à ce sujet qui me semble important. La Société du crédit agricole a envoyé un rapport de deux ou trois pages où elle exposait ce qu'elle allait faire à propos de l'endettement agricole, et ce rapport renfermait quelques recommandations portant sur certains critères, comme la réduction du principal de la dette ou le rééchelonnement de la dette, si ces mesures étaient recommandées par la Commission d'examen de l'endettement agricole, mais par personne d'autre. Ainsi, comme l'a fait valoir M^{me} Pyke, c'est ce que la Société du crédit agricole fera qui déterminera le nombre de ceux qui voudront passer par un examen de leur endettement. Si les agriculteurs en général estiment qu'il ne servira à rien de passer devant la Commission d'examen de

[Texte]

that review, there will not be a high demand and a long line-up of people wanting to go through debt review.

[Traduction]

l'endettement agricole s'ils ont une hypothèque qui leur a été consentie par la Société du crédit agricole parce qu'ils n'obtiendront pas grand-chose de la société, il n'y en a pas beaucoup qui voudront passer par cet examen.

• 1125

If, on the other hand, there is significant movement in trying to keep those families on their farm, as we think should take place if there is any degree of ability to manage there at all, and re-structuring to keep those farms as viable farm operations, the line will be very long and will test the resources of provincial Farm Debt Review Boards. If the only way you can strike a deal is through debt review, anybody who is in arrears is going to make application to debt review because it would look as though there were a chance to be able to save the farm operation.

Until we get a much more active and public approach to the whole issue of how the Farm Credit Corporation is going to deal around debt review, and the farmers in general get some sort of feedback as to what is taking place, it is very difficult to determine how many people are going to want to use that route. However, if it is good, I think a lot of farmers will want it and that we will have a lot of people going through the process.

The Chairman: If I can just make an observation, Mr. Wilkinson, I had the impression when the chairmen were here—and this observation caused me some concern—that there is a considerable discrepancy in FCC policy in the various provinces.

However, the explanation, as you probably realize—I had not read the testimony—was that the process in itself was proceeding at different stages in different provinces due to start-up problems, and so what was perhaps taking place in Saskatchewan a few months ago would be appearing in Manitoba now or a month or so ago.

Mr. Wilkinson: I think there are even discrepancies within a province itself as to the perceptions of some people, who are in negotiations with that review, of how far FCC should go in the re-structuring and what they give as an appearance of what FCC will do as far as dealing on this particular individual case. That is critical as well.

The Chairman: With respect to the question Ms Pyke asked earlier—and I suspect you know the answer in terms of how it was given to us on April 2—FCC at that date indicated that they had expended something in excess of some \$200,000. I have forgotten the exact figure, but I think it was less than \$400,000; somebody said it was within that range. Was it \$300,000?

Mr. Foster: I think it was \$300,000 in the last fiscal year.

The Chairman: Certainly, in comparison to the \$30 million figure, it seemed to be a very small sum. Again, they explain to us that this was because of an evolving process and they envisaged making much more use of that

En revanche, si la Société du crédit agricole permet à ces familles de continuer à exploiter leurs fermes, comme cela devrait être le cas si les gestionnaires sont bons, et si elle s'efforce de rééchelonner la dette de ces agriculteurs pour que leurs exploitations deviennent rentables, il y aura la queue au guichet des commissions, et les ressources des commissions d'examen de l'endettement agricole provinciales seront mises à l'épreuve. Si une entente ne peut être conclue qu'en s'adressant à une commission d'examen de l'endettement agricole, tous ceux qui se sont arriérés vont présenter une demande d'examen de leur endettement, car leurs exploitations pourraient peut-être être sauvées.

Tant que la Société du crédit agricole ne s'attaquera pas au problème de l'endettement agricole de façon plus active, et tant que les exploitants agricoles ne sauront pas ce qu'elle entend faire, nous ne pourrions pas savoir combien voudront emprunter cette voie. Cependant, si les mesures prises sont intéressantes, je crois que de nombreux agriculteurs voudront passer par là.

Le président: Si vous me permettez une observation, monsieur Wilkinson, il m'a semblé comprendre, lorsque les présidents étaient ici—et je dois dire que cela m'inquiète—que la politique de la Société du crédit agricole variait considérablement selon les provinces.

Cependant, cela peut s'expliquer du fait—et je n'avais pas lu les témoignages—que ce processus n'avait pas démarré en même temps dans toutes les provinces en raison de problèmes de démarrage, et ce qui se faisait en Saskatchewan il y a quelques mois ne se fait que maintenant au Manitoba, ou ne s'est fait qu'il y a un mois.

M. Wilkinson: Cela varie même au sein d'une province; ceux qui négocient avec cette commission ont des points de vue différents sur le rééchelonnement que devrait effectuer la Société du crédit agricole et sur ce qu'elle devrait faire pour régler les problèmes de tel agriculteur. C'est tout aussi important.

Le président: À propos de la question que M^{me} Pyke a posé tout à l'heure—et je suppose que vous savez comment nous en avons été informés le 2 avril—la Société du crédit agricole a déclaré, le 2 avril, qu'elle avait dépensé plus de 200,000\$. J'ai oublié le chiffre exact, mais je crois qu'il était inférieur à 400,000\$; quelqu'un a dit que c'était à peu près cela. Est-ce 300,000\$?

M. Foster: Je crois que la société a dépensé 300,000\$ lors du dernier exercice budgétaire.

Le président: Si on compare cette somme aux 30 millions de dollars, elle semble insignifiante. Là encore, la Société du crédit agricole nous a dit que cela était attribuable à un processus en évolution et qu'elle

[Text]

fund in the future. This was what they said on April 2. We have had no update since then.

Ms Pyke: At that rate, we probably have nothing to fear with the lifting of the moratorium, because we just do not seem to be moving very quickly in relation to what has to be done out there.

At any rate, Mr. Chairman, if I could, I would like to be excused. I have a plane to catch to get back to Ontario to hear the throne speech, but the others will stay for as long as you—

The Chairman: I want to recognize Mr. Fraleigh. Some of us have House duty and I think we are due there as well. Mr. Fraleigh.

Mr. Fraleigh: Brigid, feel free to go.

Ms Pyke: Good!

Mr. Fraleigh: I could guard you with Jack.

Ms Pyke: I am going to read the transcript, so you be careful!

Mr. Fraleigh: Brigid responded somewhat to it, but outside of the debt review process, which is a targeting process... I mean, we would all agree that basically the Farm Debt Review Board is a targeting process. Do I understand that the official position of the OFA is that they are in favour of targeting of general commodity or support programs? I ask this just for clarification.

Mr. Wilkinson: I think we realize within the OFA that some programs by the nature of the beast are going to have to be targeted, because the resources will not be adequate to deal with particular issues if they are totally broad based and go across the board.

On the other side, though, we truly believe at some level that there would have to be general programs available to all farmers so we do have some sort of balance. As a general statement, we do not have a totally broad-based answer to that, because there are some things we lobby for effectively around re-structuring of people, and it only makes sense to deal with people who are in that sort of economic position and need that. But we do have some general principles around the availability of credit at interest rates which all farmers can afford to pay back. That interest rate should be derived, I think, from what the economic return in agriculture is and then, say, 2% above that, which to our mind would indicate that FCC money should start to be available to farmers in the 6% to 7% range if, in fact, those people are to have any ability not to slip into the problem areas again. So we do not have just a single answer to that, I am sorry.

• 1130

Mr. Fraleigh: Okay. I would be interested in getting your opinion on why there would be any benefit to any of

[Translation]

envisageait d'avoir davantage recours à ces crédits à l'avenir. C'est ce qui nous a été dit le 2 avril, et nous n'en savons pas plus à ce sujet.

Mme Pyke: Dans ce cas-là, nous n'avons vraisemblablement rien à craindre de cette levée du moratoire, parce que personne ne semble savoir ce qu'il faut faire.

Si vous me le permettez, monsieur le président, je voudrais prendre congé de vous. Je dois retourner à Toronto écouter le discours du trône, mais les autres resteront avec vous tant que vous. . .

Le président: Je voudrais donner la parole à M. Fraleigh. Certains d'entre nous sont de service à la Chambre, et je crois que nous devons tous y être bientôt. Monsieur Fraleigh.

M. Fraleigh: Madame Pyke, ne vous sentez pas obligée de rester.

Mme Pyke: Bien!

M. Fraleigh: Je me contenterai de M. Wilkinson.

Mme Pyke: Je vais lire le compte rendu; alors, faites attention!

M. Fraleigh: M^{me} Pyke a répondu en partie à ma question, mais en dehors du processus d'examen de l'endettement agricole, qui est un processus limitatif. . . Je crois que chacun s'accorde à dire que la Commission d'examen de l'endettement agricole est un processus limitatif. La Fédération ontarienne de l'agriculture était-elle officiellement partisane de la limitation des programmes de produit ou de soutien? Je voudrais simplement le savoir.

M. Wilkinson: Nous nous rendons compte, à la Fédération ontarienne de l'agriculture, que certains programmes, de par leur nature même, devront être limités, car les ressources manqueront si ces programmes sont exhaustifs.

En revanche, nous pensons qu'à un certain niveau, des programmes d'ordre général devraient être mis à la disposition de tous les agriculteurs pour qu'il y ait un certain équilibre. Mais nous n'avons pas de réponse générale à vous donner, car cela dépend de chaque cas, et le bon sens veut que l'on aide ceux qui se trouvent dans cette situation, ceux qui en ont besoin. Mais certains principes généraux s'appliquent à l'octroi de crédit à des taux d'intérêt que peuvent assumer tous les agriculteurs. Ce taux d'intérêt devrait être calculé, à notre avis, en fonction du rendement de l'agriculture plus 2 p. 100, ce qui signifie que la Société du crédit agricole devrait consentir aux agriculteurs des prêts à un taux de l'ordre de 6 p. 100 à 7 p. 100 pour que les agriculteurs ne se retrouvent pas en proie au même problème. Alors nous ne pouvons pas vous donner de réponse qui s'applique à tout le monde, excusez-moi.

M. Fraleigh: Bien. Je voudrais savoir pourquoi les parties en cause en arriveraient à un accord, un accord

[Texte]

the parties in coming to an agreement, a formal agreement short of something being put in writing, where it appears that the farmer will become viable and be able to operate and service his debt. Why would any of the parties back away from that?

Mr. Wilkinson: I think the one place we are seeing a real difficulty, as in the letter that I read, is a case where it fell apart. Because there are so many debt review panels taking place in the province, we have individuals within the lending institutions that are not of the level to make the final decision as to whether to go with it or not. They are sitting around the room in a negotiating position; in their best judgment they feel they have something that is workable. Then they report back to a senior person on a regional basis, because the lending institutions generally have gone back to regional loaning, etc. etc. As you know, it has moved away from the bank manager to a much greater extent and gone to regional offices for approvals. So when they leave that room, everybody assumes they have some sort of deal. But when these people go back and report to their superior, at some point there it breaks down. So then we do not have that—

Mr. Fraleigh: Yes, but I want to know how many.

Mr. Wilkinson: How many?

Mr. Fraleigh: Yes. Do you have any way of knowing?

Mr. Wilkinson: No.

Mr. Fraleigh: Is it a flood you are getting or are you getting isolated cases like the one Brigid referred to?

Mr. Wilkinson: I guess the best we can say is that at last check, of the 198 we had two signed agreements in Ontario as of March 31. We know full well that it takes time to move from sitting around a room talking about an agreement, maybe initially some notes on a piece of paper, to working that through the legal system to get to a signed document. We appreciate that takes some time. So we were not critical a month or two ago of very few signed agreements. We were worried that so few were moving quickly enough in our estimation, but as time goes on and some of those original ones are still not having signed agreements and they have been through debt review two months and three months ago, that is where we are starting to get concerned, because it appears that things are falling—

Mr. Fraleigh: But, Jack, it may be that in a great many of those cases there will be no signed agreement necessary. It may possibly be that in the case where there is a restructuring of debt, it is simply done on the existing documents that are in place and will not require any signed formal agreement between the three or between the board and the other two parties. Anyway, I have asked for clarification on what goes on but—

[Traduction]

officiel, sans qu'il soit pour autant couché noir sur blanc, alors que l'agriculteur en question pourrait rentrer dans ses frais et assurer le service de sa dette. Pourquoi quiconque voudrait remettre cet accord en question?

M. Wilkinson: Là où le problème se pose, et je vous ai lu une lettre à cet effet, c'est lorsque le tout s'écroule. Il existe tellement de groupes d'examen de l'endettement agricole dans la province que les établissements financiers n'ont pas le personnel compétent pour décider si un répit doit être accordé à l'agriculteur ou non. Ils négocient autour d'une table et en arrivent à un accord qui, à leur avis, se tient. Ils soumettent ensuite cet accord à un cadre régional, car les établissements financiers sont revenus à un système de prêts régionaux, etc. Comme vous le savez, ce n'est plus le directeur de banque qui décide mais un cadre d'un des bureaux régionaux. Alors lorsqu'ils quittent la pièce, ils pensent avoir un accord en poche. Mais lorsqu'ils soumettent cet accord à leur supérieur, le tout s'écroule. Alors nous n'avons pas ce. . .

M. Fraleigh: Oui, mais je voudrais savoir combien sont dans ce cas-là.

M. Wilkinson: Combien?

M. Fraleigh: Oui. Le savez-vous?

M. Wilkinson: Non.

M. Fraleigh: Y en a-t-il beaucoup dans ce cas-là ou simplement une poignée comme le cas de cette personne dont nous a parlé M^{me} Pyke?

M. Wilkinson: Lors de la dernière vérification à laquelle nous avons procédé, sur les 198 qui avaient présenté une demande, seuls deux accords avaient été signés en Ontario au 31 mars. Nous savons très bien que négocier un accord autour d'une table, en commençant par prendre quelques notes sur un bout de papier, et le faire accepter, le faire parafer ne se fait pas du jour au lendemain. Cela prend un certain temps, nous le savons. Alors, il y a un mois ou deux, nous ne nous inquiétions pas de ce qu'il y ait si peu d'accords de signés. Nous nous inquiétions de ce que les choses n'allaient pas suffisamment bon train à notre avis, mais à mesure que le temps passe et que le cas de ceux qui sont passés par une Commission d'examen de l'endettement agricole il y a deux ou trois mois n'est toujours pas réglé, nous nous inquiétons de plus en plus, car il semble que les choses. . .

M. Fraleigh: Mais, monsieur Wilkinson, il se peut fort bien qu'un accord parafé ne soit pas nécessaire dans un grand nombre de cas. Il se peut fort bien que, lorsqu'une dette est rééchelonnée, cela se fasse sur les documents qui existent déjà et qu'aucun accord officiel ne soit nécessaire entre la commission et les deux autres parties. De toute façon, je vous ai demandé quelques éclaircissements sur cette situation, mais. . .

[Text]

The Chairman: May I ask a supplementary question, Mr. Fraleigh, because I think it is an important point?

Mr. Fraleigh: Yes.

The Chairman: As you note, there have been 193 reviews completed in the Province of Ontario. Let me ask just a slightly different question. From how many of those 193 has your organization received complaints?

Mr. Wilkinson: Speaking as one individual member of an executive, and oftentimes we have our own regions of responsibility within the province, we have seven executive members, personally in my area I have had around 15 people probably who have taken the time and have known that I exist and have called me up with complaints about the system. I know there is another member, Roger George, who is working in the north. He has had a number of people calling him who are concerned with the way the system is working. Brigid has had a number.

We do not have the ability to know if there was any overlap there and we do not know the number of cases that have taken place where they have not called us. That goes right back to the survey. Quite some time ago we went to the Provincial Farm Debt Review Board requesting a survey, so we would not face this precise situation that is taking place of our coming here dealing only with what we cannot determine, what percentage of complaints we have in the system and what percentage of success.

• 1135

The Chairman: I appreciate that we cannot guess—

Mr. Wilkinson: It is difficult to—

The Chairman:—where the silent group is, but I am simply trying to ascertain how many you have heard from in specific kinds of ways. Mrs. Pyke read into the record a very specific—

Mr. Wilkinson: Yes.

The Chairman:—kind of letter, and I am wondering how many other such letters there may be, or how many...?

Mr. Wilkinson: There are very few official letters at this time period because it was only basically four weeks ago, or three weeks ago—I guess it would be around three—that we knew that we were not going to get the survey. Therefore, when I travel around to meetings I continually have individuals coming to me and discussing with me problems they are having with debt review. It was only at that time period that we contacted a few of those people and asked them to put down their problems in letter format. We wanted to have a few examples to give down here. We never even attempted to get a large sample because of the difficulty in time period.

[Translation]

Le président: Puis-je poser une question complémentaire, monsieur Fraleigh, sur ce point qui me semble important?

M. Fraleigh: Oui.

Le président: Comme vous l'avez fait remarquer, 193 examens ont été effectués en Ontario. Je vais vous poser une question un peu différente. Sur ces 193 cas, combien de plaintes votre organisation a-t-elle reçues?

M. Wilkinson: Pour ma part, en tant que membre du groupe exécutif, qui en compte sept—et nous avons souvent nos propres domaines de responsabilité au sein de la province—environ 15 personnes m'ont appelé pour se plaindre du système. Je sais que Roger George, qui est aussi membre de notre groupe exécutif, couvre le nord de la province. Lui aussi a reçu plusieurs communications téléphoniques d'agriculteurs qui se plaignaient du système. C'est le cas aussi de M^{me} Pyke.

Nous ne pouvons pas savoir s'il y a eu recoupement et évidemment, il y en a peut-être qui ont des raisons de se plaindre et qui ne nous ont pas appelés. Nous en revenons au sondage. Il y a quelque temps, nous avons demandé à la Commission provinciale d'examen de l'endettement agricole d'effectuer un sondage, pour que justement nous n'ayons pas à nous occuper de ce que nous ne pouvons pas déterminer, quel était le pourcentage de plaintes et le pourcentage de réussites.

Le président: Je sais qu'on ne peut pas deviner. . .

M. Wilkinson: Il est difficile de. . .

Le président: . . . ce que pense la majorité silencieuse, mais j'essayais simplement de savoir combien de plaintes vous aviez reçues. M^{me} Pyke a lu. . .

M. Wilkinson: Oui.

Le président: . . . une lettre exposant un cas bien précis, et je me demandais combien de lettres de ce genre vous aviez reçues ou combien. . .

M. Wilkinson: Nous n'avons reçu que très peu de lettres officielles pour l'heure car cela ne fait que quatre semaines, ou trois semaines—je dirais environ trois semaines—que nous avons appris que cette enquête ne serait pas effectuée. Par conséquent, lorsque je me rends à des réunions, des agriculteurs m'abordent continuellement pour discuter des problèmes qu'ils éprouvent avec la Commission d'examen de l'endettement agricole. Ce n'est qu'à cette époque-là que nous nous sommes mis en rapport avec un certain nombre d'entre eux et leur avons demandé d'écrire noir sur blanc les problèmes qu'ils éprouvaient. Nous voulions avoir quelques exemples pour vous en faire part. Nous n'avons même pas essayé d'en obtenir davantage en raison des délais qui étaient très courts.

[Texte]

The Chairman: Mr. Fraleigh.

Mr. Fraleigh: I think it is only fair that—

The Chairman: I am sorry; was it on the same question, Mr. Sabey?

Mr. Fraleigh: Okay, go ahead.

Mr. Sabey: It was on Mr. Fraleigh's previous question... why we wanted a written agreement. We have found that in many cases there had been changes in management in financial institutions. And while the one who negotiated the agreement might be happy with it, the new manager had a different philosophy and was not prepared to follow along the same lines. If you have a written agreement, then you are much more likely to have that continue through.

Mr. Fraleigh: But we do not deal with banks in this day and age on the basis of word. We have documents in place that cover agreements we have between the lending institutions and us. The day is long gone when we operate on a handshake. The point I was trying to make was that, in a great many cases, there will not be written agreements, simply because there are documents that cover arrangements between all the parties involved.

Mr. Wilkinson: Just on that point; I do not think we can assume that—

Mr. Sabey: No, we cannot.

Mr. Wilkinson: —because in most cases that I am aware of there has been some restructuring that has taken place, either a change in the interest rate from the previous document, or a change in the principal owing from the original document. A number of changes have taken place in which the original documentation does not truly reflect the agreement that has been agreed on by all. Therefore, all we have on record is the old paperwork, and all the farmer is working on is word of mouth from the representative of the bank that, in fact, that old paperwork is not valid any more: we have agreed on a new deal. They have not seen the signed documentation of what the new principal is, what has been forgiven, what has been set aside, and what the interest rate is on those. That is why we perceive it as critical when that has changed. If you do not have new documentation signed, then the legal thing, as you are stating, refers back to the original paperwork, which is no longer valid.

Mr. Fraleigh: It would be stupid to enter into that kind of deal.

Mr. Wilkinson: That is what we are saying, that these people have sat around a room, thinking they have a new deal, but there is no paperwork that has defined that deal with signatures.

Mr. Fraleigh: I have a couple of more questions, Mr. Chairman. While the Farm Credit Corporation moratorium has been in place, the Farm Credit Corporation has reached agreement with a significant number of farmers. Would we agree on that?

[Traduction]

Le président: Monsieur Fraleigh.

M. Fraleigh: Je crois que ce n'est que justice. . .

Le président: Excusez-moi. Vouliez-vous répondre à cette même question, monsieur Sabey?

M. Fraleigh: Je vous en prie.

M. Sabey: C'était à propos de la question de l'accord écrit que M. Fraleigh a posée tout à l'heure. Dans de nombreux cas, nous avons constaté que la haute direction de ces établissements financiers avait changé. Et si un accord convient à celui qui l'a négocié, il se peut fort bien qu'il ne convienne pas au nouveau directeur, qui pense tout autrement et qui n'est pas disposé à respecter l'accord en question. Mais si vous avez un accord écrit, il risque davantage d'être respecté.

M. Fraleigh: Mais de nos jours, un accord verbal ne suffit pas. Des documents exposant les détails de l'accord conclu doivent être signés entre l'établissement financier et l'autre partie. Il y a des lustres qu'on ne conclut plus d'entente avec une poignée de main. Ce que je vous disais, c'est que, dans de nombreux cas, il n'y a pas d'accord écrit, tout simplement parce qu'il existe des documents qui exposent le détail de ces ententes entre toutes les parties intéressées.

M. Wilkinson: À ce sujet, je ne crois pas qu'on puisse tenir pour acquis. . .

M. Sabey: Non, c'est impossible.

M. Wilkinson: . . . car dans la plupart des cas, il y a eu rééchelonnement de la dette, changement du taux d'intérêt, changement du principal échu, etc. Un certain nombre de modifications ont été apportées au texte initial et, si l'on s'en tient à ce texte, il ne reflèterait pas l'accord qui a été conclu par tous. Par conséquent, tout ce qui existe noir sur blanc, c'est l'ancien document, et l'agriculteur ne dispose que de la parole du représentant de la banque qui lui a dit que cet ancien document est nul et non avenu puisqu'un nouvel accord a été conclu. Ces agriculteurs n'ont pas vu le document signé où sont consignés le montant du principal de la dette, le montant de la dette radiée, le montant de la dette rééchelonnée et le taux d'intérêt en vigueur. C'est la raison pour laquelle nous pensons que ce document signé est important. Dans le cas contraire, il ne nous reste que l'ancien document qui n'est plus valable.

M. Fraleigh: Il serait stupide de conclure une entente de ce genre.

M. Wilkinson: C'est précisément ce que nous disons; ces agriculteurs croient qu'ils ont négocié un accord, mais aucun document signé ne leur est remis.

M. Fraleigh: J'aurais deux autres questions à poser, monsieur le président. Pendant la durée du moratoire imposé par la Société du crédit agricole, cette dernière a conclu un accord avec un nombre important d'agriculteurs, n'est-ce pas?

[Text]

Mr. Wilkinson: It depends on how you define significant. . . We know full well, yes, there are a number of people who have made arrangements.

Mr. Fraleigh: We know exactly how many people are covered under the moratorium, and we know that a significant number of people, in the time the moratorium was in place, reached some kind of agreement with the Farm Credit Corporation—

Mr. Wilkinson: Right.

Mr. Fraleigh:—simply because they are not now caught in the moratorium system. And that is only a point I am making, I am not—

Mr. Wilkinson: Yes.

Mr. Fraleigh:—trying to say that they were all settled to the benefit of the farmers. But the moratorium has not caused a vacuum out there in the case of the Farm Credit Corporation. The Farm Credit Corporation has continued to do business and to try to reach some arrangements under their limited mandate, until just recently, with their farm clients.

• 1140

The other thing is that the Minister has indicated that he has instructed Farm Credit Corporation, before they make any attempt to refer clients to the debt review process, to sit down and try to reach an agreement on a one-on-one basis, which ties in with what I was saying before. It is going to be hard because we are in the initial stages of it.

Are you getting any kind of a feel from your people that this is happening on a regular basis?

Mr. Wilkinson: The feel I get is that the cases of individuals sorting out their circumstances with Farm Credit have often been to walk away from farming, because generally speaking there is more than one secured creditor in dealing with a particular farmer. Either there is operating at a bank or there is financing for machinery with a farm machinery dealership. The vast majority of cases have multiple secured creditors.

There are cases where FCC has talked to individuals, but usually you get into a discussion at that point, when there becomes another secured creditor, as to what is going to take place amongst the secured creditors in dealing with this particular farm operation. That point is usually where it breaks down and people make application to debt review, but they have not been forced to do that because the moratorium was there. The banks could not, either, unless they in fact bought out—and we know of cases where this has happened—the FCC mortgage and then they have moved, because they are not guided in any way by the moratorium.

So there have been a number of cases where people have just quit-claimed and walked away from the operation, but we have no basis of knowing what percentage of that 900 in Ontario exists.

[Translation]

M. Wilkinson: Cela dépend de ce que vous entendez par important. . . Nous savons très bien qu'un certain nombre d'agriculteurs ont effectivement conclu un accord avec la Société du crédit agricole.

M. Fraleigh: Nous savons exactement combien d'agriculteurs ont bénéficié de ce moratoire, et nous savons qu'un nombre important d'entre eux ont, à cette époque-là, conclu un accord quelconque avec la Société du crédit agricole. . .

M. Wilkinson: En effet.

M. Fraleigh: . . . tout simplement parce qu'ils sont maintenant pris dans ses filets. C'est une simple constatation que je fais, je. . .

M. Wilkinson: Oui.

M. Fraleigh: . . . n'essayais pas de vous faire croire que tout avait été réglé en faveur des agriculteurs. Mais ce moratoire n'a pas créé un vide dans le cas de la Société du crédit agricole. Elle a continué à exercer ses activités et à s'efforcer de conclure des accords avec les agriculteurs dans le cadre de son mandat très limité jusqu'à une date récente.

En outre, le Ministre nous a fait savoir qu'il a demandé à la SCA d'essayer de s'entendre à l'amiable avec chacun de ses clients avant de les envoyer au Bureau d'examen de l'endettement agricole, ce qui rejoint ce que je disais tout à l'heure. Il va y avoir des difficultés, parce que nous en sommes au stade du rodage.

Est-ce que vous avez l'impression, d'après ce qu'on vous dit, que ceci se produit régulièrement?

M. Wilkinson: J'ai l'impression qu'un grand nombre de gens qui sont en pourparlers avec la SCA renoncent souvent à l'agriculture, parce qu'ils ont en général plus d'un créancier garanti, qu'il s'agisse d'une banque ou d'un fournisseur de machines agricoles. Dans la grande majorité des cas, il y a plusieurs créanciers garantis.

Il y a des cas où la SCA est intervenue auprès des créanciers, mais il y a souvent rivalité entre les créanciers garantis d'une même entreprise agricole. C'est quand les rivalités s'exaspèrent que les pourparlers échouent et qu'une demande est adressée au Bureau d'examen de l'endettement agricole, mais jusqu'à présent le moratoire était en place et rien ne les y obligeait. Les banques ne pouvaient pas non plus intervenir à moins de racheter l'hypothèque de la SCA—nous connaissons des cas où cela s'est produit—car le fait qu'il y a un moratoire ne joue pas dans les cas de rachat.

Il est donc arrivé que les gens partent en abandonnant leurs biens, mais nous ne savons pas, sur ces 900, quel pourcentage cela représente pour l'Ontario.

[Texte]

As well, we should point out that it is very difficult to assess how many new people are coming into the system. We can go to our arrears-of-over-two-years figures in Ontario, which indicate basically around 3,500.

Cecil, you would be best at answering what percentage of that FCC think is repayable. You have had discussions with them.

Mr. Cecil Bradley (Manager, Research and Communications Unit, Ontario Federation of Agriculture): Approximately 85% of those that are two years in arrears or more FCC views as unrecoverable.

Mr. Wilkinson: So the moratorium is one definition of people; the other, bigger one we are concerned about is that next group of people who are in arrears, and we are still only talking about FCC and not the general farm population even at that point.

Mr. Fraleigh: I want to go back to the original recommendations. A statement is made that the full list of creditors be identified before any proceedings start. Whose responsibility is it to identify the creditors? Is it not up to the person appealing to the Farm Debt Review Board to identify the people to whom he owes money?

Mr. Wilkinson: Yes.

Mr. Fraleigh: I would sure hope that is the position of the OFA—

Mr. Wilkinson: Oh, it is.

Mr. Fraleigh: —that it is his responsibility to identify his creditors.

Mr. Wilkinson: We are not arguing that. What we are saying is that there are people who sit down and they maybe have one creditor that has petitioned them into the debt review process. There are *x* days in which to file the paperwork, and what we finding out is that part way through this people realize they forgot so-and-so. . . Brigid gave the example of the \$1,000 outstanding at the MasterCard account or the person you bought a \$1,000 piece of equipment from. You are thinking of the major ones and you are listing them and there is not a complete list.

All we are recommending there is that, on the first visit of the field staff to that family operation, some attempt is made to get as complete and as full. . . to go over that list the farmer has and then, possibly using the farm records and books and what not, to try to make sure that is an absolutely complete list, because we have had a number of cases where unsecured creditors in particular have never been invited to any of the meetings and they have never been notified that the farmer is in front of debt review and so they are not participating in the system at all, and some of them are fairly good-sized accounts.

We are not assuming that the farmer is attempting to ignore those people. We are assuming right now that too

[Traduction]

Il est également très difficile de savoir combien il y a de nouveaux venus en agriculture. D'après les chiffres de nos registres des deux dernières années, ils représentent environ 3,500 pour l'Ontario.

C'est vous, Cecil, qui seriez le mieux placé pour nous dire quel pourcentage peut être remboursé, d'après la SCA avec laquelle vous avez eu des entretiens.

M. Cecil Bradley (directeur, Bureau de la recherche et des communications, Fédération de l'agriculture de l'Ontario): Environ 85 p. 100 de ceux dont les paiements sont en souffrance depuis deux ans ou plus sont considérés comme insolvable par la SCA.

M. Wilkinson: Le moratoire s'applique donc à une catégorie de gens, mais l'autre, plus nombreuse est celle dont les paiements sont en souffrance et nous ne parlons encore que des débiteurs de la SCA, et non de la population agricole dans son ensemble.

M. Fraleigh: Je voudrais revenir sur les recommandations. L'une d'entre elles proposait de dresser la liste complète des créanciers avant d'entamer le processus. A qui revient-il d'identifier les créanciers? N'est-ce pas à celui qui s'adresse au Bureau d'examen de l'endettement agricole de donner une liste de ceux auxquels il doit de l'argent?

M. Wilkinson: C'est exact.

M. Fraleigh: J'espère que c'est bien l'opinion de la Fédération de l'agriculture de l'Ontario. . .

M. Wilkinson: Certainement.

M. Fraleigh: . . . que c'est à cette personne qu'il incombe de dire qui sont ses créanciers.

M. Wilkinson: Nous n'en disconvenons nullement. Mais il y a des cas où un créancier unique a fait appel au Bureau d'examen de l'endettement. Les gens ont un certain nombre de jours pour préparer le dossier et il arrive qu'ils se rendent compte trop tard qu'ils ont oublié de mettre un créancier sur la liste. . . Brigid a donné l'exemple des 1,000\$ à payer sur le compte MasterCard ou le cas d'un fournisseur auquel on a acheté une machine de 1,000\$. On pense souvent aux grosses créances, mais on omet les petites de la liste.

Nous recommandons simplement que, lors de la première visite de l'employé local à l'entreprise agricole, on s'efforce de dresser une liste aussi complète que possible des créanciers. . . de prendre la liste fournie par l'agriculteur et, en consultant les registres, livres comptables et autres documents, d'essayer de s'assurer que la liste est absolument complète, car il y a eu un certain nombre de cas où les créanciers non garantis n'ont jamais été invités à participer à une réunion, n'ont jamais été avisés que l'agriculteur a dû s'adresser au Bureau d'examen de l'endettement et n'ont donc absolument pas voix au chapitre, bien que les sommes qui leur sont dues sont parfois considérables.

Ce n'est pas que le fermier essaie de ne pas en parler. C'est parce que très souvent les événements se sont

[Text]

much has been happening too quickly to put together an absolutely complete list which is beneficial to all parties and should be done, and we recommend that the field staff be briefed accordingly, to try to get as complete and as thorough a list as absolutely possible so they can deal fairly with all.

Mr. Fraleigh: But the reality of the situation is that only one person knows who all his creditors are, and that is the person involved in the process.

• 1145

All I am saying is that there has to be an onus on that person to disclose his creditors fully. We have heard of cases from the chairman. . . I think there was one where 200 creditors were involved. It is an impossibility for a field man to go through a neighbourhood and identify all the people owed money to.

Mr. Wilkinson: We are not suggesting that. But we do assume the field people are going through the records of the farmer when they are sitting down, trying to put the snapshot of that farm operation together to pass on to the Debt Review Board and for the field person to make recommendations on viability on it. So all we are saying is that while they are doing that process and going through the farm records, those people should be briefed so they have an eye to making sure that creditor list is as complete and as thorough as possible, so we do not have any hitches down the road. That is all.

The Chairman: Thank you very much. Our appreciation for your very detailed brief. I think allusion has already been made to the fact that it is very specific. I may also indicate my approval for the method of presentation. The executive summary approach is very helpful. I am sure you realize from reading the proceedings of our meetings that all too often people come and require 25 or 30 minutes to read a brief, which unfortunately leaves little time for other matters.

As always, we enjoyed your representation here today. If I may say so personally, I always enjoy some of Mr. Fraleigh's debates with some of you who have been present, as well.

Mr. Wilkinson: We would like to thank you for the opportunity to be here to pass on our concerns.

The Chairman: This meeting stands adjourned.

[Translation]

précipités et l'agriculteur n'a pu dresser une liste complète, ce qui devrait être fait et serait à l'avantage de toutes les parties. Nous recommandons donc que les agents locaux soient instruits en conséquence et s'efforcent d'obtenir une liste aussi complète et détaillée que possible afin que justice puisse être rendue à tous.

M. Fraleigh: Mais en réalité il n'y a qu'une seule personne qui connaisse tous ses créanciers, et c'est la personne qui est au centre même de tous nos processus.

Tout ce que je veux dire par là, c'est que c'est cette personne qui a la responsabilité de révéler le nom de tous ses créanciers. Le président nous a cité des cas. . . L'un d'entre eux, où il y avait 200 créanciers. Il est impossible à un agent local de prospecter toute la région à la recherche de ceux auxquels on doit de l'argent.

M. Wilkinson: Ce n'est pas ce que nous proposons. Mais les agents locaux, quand ils inspectent les registres de l'agriculteur, essaient de se faire une idée globale de la situation financière de cette entreprise pour la communiquer au Bureau d'examen de l'endettement et faire des recommandations sur sa viabilité. Tout ce que nous proposons, c'est que ces gens, dans leur examen des livres comptables de l'entreprise, s'assurent que la liste des créanciers est aussi complète et aussi précise que possible, afin que nous ne nous trouvions pas en difficulté par la suite. Nous ne leur en demandons pas plus.

Le président: Je vous remercie beaucoup. Nous vous remercions de votre mémoire, qui est à la fois complet et concis et dont nous vous avons déjà félicité tout à l'heure. Votre méthode de présentation est excellente et le résumé de synthèse a été fort utile. Vous avez certainement dû vous rendre compte, à la lecture des procès-verbaux de nos réunions, que très fréquemment les gens prennent 25 ou 30 minutes pour lire leur mémoire, ce qui nous prive de temps pour aborder d'autres questions.

Nous avons été très heureux de vous recevoir aujourd'hui et, si je puis ajouter une note personnelle, il est toujours intéressant d'entendre M. Fraleigh discuter avec certains d'entre vous.

M. Wilkinson: Nous vous remercions de nous avoir permis de vous exposer nos doléances.

Le président: La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From the Ontario Federation of Agriculture:

Brigid Pyke, President;

Jack Wilkinson, Second Vice-President;

Cecil Bradley, Manager, Research and
Communications;

Max Sabey, Member, Finance Committee.

TÉMOINS

De la Fédération de l'agriculture de l'Ontario:

Brigid Pyke, présidente;

Jack Wilkinson, deuxième vice-président;

Cecil Bradley, gérant, Recherche et Communications;

Max Sabey, membre, Comité des finances.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 23

Wednesday, April 29, 1987

Chairman: Lee Clark

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 23

Le mercredi 29 avril 1987

Président: Lee Clark

*Minutes of Proceedings and Evidence of the
Standing Committee on*

Agriculture

*Procès-verbaux et témoignages du Comité
permanent de*

l'Agriculture

RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 96(2), study of farm
input costs

CONCERNANT:

Conformément au paragraphe 96(2) du Règlement,
étude des coûts des intrants agricoles

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Second Session of the Thirty-third Parliament,
1986-87

Deuxième session de la trente-troisième législature,
1986-1987

STANDING COMMITTEE ON AGRICULTURE

Chairman: Lee Clark

Vice-Chairman: Arnold Malone

Members

Vic Althouse
Lise Bourgault
Harry Brightwell
Marc Ferland
Maurice Foster
Sid Fraleigh
Bill Gottselig
Stan Hovdebo
Alain Tardif—(11)

(Quorum 6)

James A. Taylor
Clerk of the Committee

COMITÉ PERMANENT DE L'AGRICULTURE

Président: Lee Clark

Vice-président: Arnold Malone

Membres

Vic Althouse
Lise Bourgault
Harry Brightwell
Marc Ferland
Maurice Foster
Sid Fraleigh
Bill Gottselig
Stan Hovdebo
Alain Tardif—(11)

(Quorum 6)

Le greffier du Comité
James A. Taylor

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, APRIL 29, 1987
(25)

[Text]

The Standing Committee on Agriculture met at 3:40 o'clock p.m. this day in Room 269, West Block, the Chairman, Lee Clark, presiding.

Members of the Committee present: Vic Althouse, Harry Brightwell, Lee Clark, Sid Fraleigh and Bill Gottselig.

In Attendance: From the Library of Parliament: Sonya Dakers, Research Officer.

Witnesses: From the Canadian Fertilizer Institute: R. Topp, Chairman of the Board of Directors; G. Peesker, Business Manager; J. Brown, Managing Director and R. Parkes, President, Nitrochem Inc. *From the Western Canada Fertilizer Association:* Don Pottinger, Vice-President, Simplot Chemical Co. Ltd. *From the Western Fertilizer and Chemical Dealers' Association:* Dave Wowchuk, Executive Director.

The Committee resumed its study of farm input costs. (See *Minutes of Proceedings for Thursday, November 20, 1986, Issue No. 1*).

R. Topp, Dave Wowchuk and Don Pottinger made statements and, with the other witnesses, answered questions.

It was agreed,—That the materials presented to the Committee this day be printed as an appendix to the Minutes of Proceedings and Evidence of the meeting. (See *Appendices "AGRI-7", "AGRI-8" and "AGRI-9"*).

At 5:28 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

James A. Taylor
Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 29 AVRIL 1987
(25)

[Traduction]

Le Comité permanent de l'agriculture s'est réuni ce jour à 15 h 40 en la pièce 269, Édifice de l'ouest, sous la présidence de Lee Clark (président).

Membres du Comité présents: Vic Althouse, Harry Brightwell, Lee Clark, Sid Fraleigh et Bill Gottselig.

Aussi présent: De la Bibliothèque du Parlement: Sonya Dakers, attaché de recherche.

Témoins: De l'Institut canadien des engrais: R. Topp, président du conseil d'administration; G. Peesker, gérant; J. Brown, directeur; R. Parkes, président, Nitrochem Inc. *De la Western Canada Fertilizer Association:* Don Pottinger, vice-président, Simplot Chemical Co. Ltd. *De la Western Fertilizer and Chemical Dealers' Association:* Dave Wowchuk, directeur exécutif.

Le Comité poursuit son étude des coûts des intrants agricoles (*Voir Procès-verbaux et témoignages du jeudi 20 novembre 1986, fascicule n° 1*).

R. Topp, Dave Wowchuk et Don Pottinger font chacun une déclaration puis, avec les autres témoins, répondent aux questions.

Il est convenu,—Que la documentation soumise ce jour au Comité soit annexée aux Procès-verbal et témoignages de la séance (*Voir les annexes «AGRI-7», «AGRI-8» et «AGRI-9»*).

À 17 h 28, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvel ordre.

Le greffier du Comité
James A. Taylor

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Wednesday, April 29, 1987

• 1539

The Chairman: I would like to call this meeting of the Standing Committee on Agriculture to order.

We are resuming consideration of our study on farm input costs.

I am pleased to welcome to the committee today several witnesses. I hope the committee will forgive me if I make particular mention of two, Mr. Don Pottinger and Mr. Dave Wowchuk, who just happen to come from Brandon, Manitoba. And in addition, but not in any way of lesser importance, is Mr. Bob Topp. Perhaps, Mr. Topp, would you indicate to the committee those who are with you on behalf of the Canadian Fertilizer Institute and their areas of responsibility.

Mr. R. Topp (Chairman, Canadian Fertilizer Institute): Yes, I would be pleased to. I am here today as Chairman of the Canadian Fertilizer Institute. We are pleased to have the opportunity to meet with you and discuss our industry and its impact on the farmer.

• 1540

I am a Chairman for one year, the year 1987. I am a Vice-President of Sherritt Gordon Mines, Ltd., a western Canadian fertilizer producer. Roy Parkes is President of Nitrochem Inc., an eastern fertilizer producer and is a director of the Canadian Fertilizer Institute. Gus Peesker is with C-I-L Inc., in London, Ontario; they are also eastern fertilizer producers. Gus is the past director of CFI. Jim Brown is Managing Director of the Canadian Fertilizer Institute, is located here in Ottawa and he really answers all the questions, both today and in the future, if you have any. That is the group here representing the Canadian Fertilizer Institute, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you.

Now, if I understand correctly, Mr. Wowchuk, you have a brief which you would present on behalf of the Western Fertilizer and Chemical Dealers Association. Do I understand correctly?

Mr. Dave Wowchuk (Executive Manager, Western Fertilizer and Chemical Dealers Association): Yes, I do.

The Chairman: Mr. Pottinger, you will be making supplementary comments?

Mr. Don Pottinger (President, Western Canada Fertilizer Association): We are a regional association, similar in scope to the CFI. We do not have any written submission, but I will be making comments.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le mercredi 29 avril 1987

Le président: Je déclare ouverte cette séance du Comité permanent de l'agriculture.

Nous poursuivons notre étude du coût des intrants agricoles.

Je suis heureux d'accueillir plusieurs témoins. J'espère que le Comité me pardonnera de mentionner en particulier M. Don Pottinger et M. Dave Wowchuk, qui se trouvent venir de Brandon, au Manitoba. Nous accueillons également M. Bob Topp, dont l'importance n'est pas moindre. Monsieur Topp, vous pourriez peut-être indiquer aux membres du Comité quels sont les membres de l'Institut canadien des engrais qui vous accompagnent, ainsi que leur domaine de responsabilité.

M. R. Topp (président, Institut canadien des engrais): Avec plaisir. Je comparais aujourd'hui à titre de président de l'Institut canadien des engrais. Nous sommes heureux d'avoir l'occasion de vous rencontrer et de discuter avec vous de notre industrie et de son importance pour les agriculteurs.

Je suis président de l'Institut pour un an, l'année 1987. Je suis également l'un des vice-présidents de *Sherritt Gordon Mines Ltd.*, entreprise de fabrication d'engrais de l'Ouest du Canada. Je suis accompagné par Roy Parkes, président de Nitrochem Inc., qui est une entreprise de fabrication d'engrais de l'Est. Roy Parkes est également l'un des directeurs de l'Institut canadien des engrais. Gus Peesker travaille pour C-I-L Inc., à London, en Ontario. La C-I-L Inc., est également une entreprise de fabrication d'engrais de l'Est. Gus est l'ancien directeur de l'ICE. Jim Brown est le directeur général de l'Institut canadien des engrais. Il travaille ici, à Ottawa, et c'est vraiment lui qui pourra répondre à vos questions aujourd'hui ou à l'avenir. Voici, monsieur le président, les représentants de l'Institut canadien des engrais.

Le président: Merci.

Si j'ai bien compris, monsieur Wowchuk, vous avez l'intention de faire un exposé au nom de la *Western Fertilizer and Chemical Dealers Association*. Est-ce exact?

M. Dave Wowchuk (directeur général, Western Fertilizer and Chemical Dealers Association): Oui.

Le président: Monsieur Pottinger, vous aurez des remarques complémentaires à faire?

M. Don Pottinger (président, Western Canada Fertilizer Association): Nous sommes une association régionale, et notre champ d'activité se compare à celui de l'ICE. Nous n'avons pas de mémoire, mais j'ai l'intention de faire certains commentaires.

[Texte]

The Chairman: Perhaps I should be explaining to the committee just officially—I think all of you know unofficially—that some of us, either as a result of our tenacity or foolishness, have been up for many hours in the sense that the House has not adjourned for many hours. If you see any glazed looks in the eyes of those who are sitting around the table, I hope you will understand that this is the reason for those eyes.

We very much welcome you. Mr. Topp, would you like to begin with your presentation?

Mr. Topp: I hope we can keep you awake with some of our rather startling numbers, even though it may not cheer you up too much.

The Canadian Fertilizer Institute is a trade association whose membership includes all the basic manufacturers of fertilizer in Canada, many Canadian distributors, retailers, exporters and importers of fertilizer. In addition, we are affiliated with a number of regional fertilizer associations across Canada.

In the year ending June 1986, which is what we call our fertilizer year, the industry shipped 4.5 million tonnes of product to domestic markets with a value of \$1.3 billion.

We have submitted a brief and my comments are really going to be a summary, trying to highlight some of the things in the brief. I hope to stay away as much as possible from numbers, but unfortunately we live in them, so there will be a few.

Canadian fertilizer exports during 1986 were 13 million tonnes. Imports were under 1 million tonnes of finished fertilizer and about 2.5 million tonnes of phosphate rock, which is a major ingredient in phosphate fertilizer. Canada had a favourable trade balance in fertilizer products of \$1 billion in 1986.

The Canadian fertilizer industry produces three primary plant nutrients, nitrogen, phosphorus and potassium, that are essential for plant growth. The manufacturers of these basic materials are known to us as primary producers.

Over the past 20 years, we have seen a very significant growth in the basic primary producing sector of the industry. Growth has been concentrated in the nitrogen and potash sectors of the industry. The potash growth, of course, concentrated in Saskatchewan and, more recently, in New Brunswick. The potash industry is basically a mining and processing business.

The nitrogen expansion—really two clumps of expansion—during the 1970s and 1980s has been concentrated in Alberta and Ontario. The nitrogen fertilizer industry economics are based on natural gas, which is its feedstock and accounts for a very substantial part of the total cost of the production of nitrogen fertilizer.

[Traduction]

Le président: Je pourrais peut-être expliquer au Comité, à titre officiel, car je pense que vous le savez tous déjà, que certains d'entre nous, par ténacité ou par stupidité, ont déjà travaillé de nombreuses heures, car la Chambre a siégé plusieurs heures d'affilée. Si vous rencontrez des regards vides autour de la table, j'espère que vous en comprendrez la raison.

Nous sommes très heureux de vous accueillir ici. Monsieur Topp, voulez-vous commencer?

M. Topp: J'espère que les chiffres surprenants que nous avons l'intention de vous citer vous tiendront éveillés à défaut de vous remonter le moral.

L'Institut canadien des engrais est une association commerciale qui compte parmi ses membres les principaux fabricants d'engrais au Canada ainsi qu'un grand nombre de distributeurs, détaillants, exportateurs et importateurs d'engrais canadiens. En outre, nous sommes affiliés à un certain nombre d'associations régionales de producteurs d'engrais dans l'ensemble du Canada.

Fin juin 1986, c'est-à-dire à la fin de notre année fiscale, notre industrie avait expédié 4.5 millions de tonnes d'engrais vers les marchés intérieurs, ce qui représente une valeur de 1.3 milliard de dollars.

Nous avons présenté un rapport, et je me contenterai en fait d'en résumer les points saillants. J'aurais voulu éviter de citer des chiffres, mais nous vivons malheureusement dans un monde de chiffres; je vous en fournirai donc quelques-uns.

Au cours de l'année 1986, le Canada a exporté 13 millions de tonnes d'engrais et importé un peu moins de 1 million de tonnes d'engrais fini et environ 2.5 millions de tonnes de roche de phosphate, l'un des principaux ingrédients des engrais phosphatés. Pour ce qui est des engrais, la balance commerciale du Canada a enregistré en 1986 un surplus de 1 milliard de dollars.

L'industrie canadienne des engrais produit trois éléments nutritifs primaires, essentiels à la croissance des végétaux, à savoir l'azote, le phosphore et le potassium. Nous appelons producteurs primaires les fabricants de ces substances de base.

Au cours des 20 dernières années, le secteur des producteurs primaires a connu un essor notable, surtout pour ce qui est de l'azote et de la potasse. C'est, bien sûr, dans la Saskatchewan et, plus récemment, au Nouveau-Brunswick que la production de potasse a connu la plus forte augmentation. L'industrie de la potasse s'appuie essentiellement sur l'extraction et le traitement du minéral.

Pour ce qui est de l'azote, l'augmentation de la production s'est faite en deux étapes, soit dans les années 1970 et 1980, et elle concerne surtout l'Alberta et l'Ontario. L'industrie de production d'azote dépend du gaz naturel qui en est la matière première et représente une fraction très importante du coût total de production.

[Text]

[Translation]

• 1545

The expansion of the nitrogen side was very much based on a perceived advantage—and this goes back to the late 1960s and early 1970s and again in the late 1970s—in the minds of the people in the industry that Canada would enjoy a natural gas cost. That was the basis for our expansion. Both the potash and nitrogen sectors of the Canadian industry serve the Canadian market of course, which has been a growth market, but they are also very export oriented, whereas the phosphate sector basically serves the domestic market and has no particular economic advantage in Canada.

Three factors have combined severely to damage the economics of the Canadian industry in the last few years. First, wheat grain markets which have hurt the farmer so badly have put severe downward pressure on fertilizer prices and volumes. This has been a world-wide phenomenon and has hurt both our domestic and our export business. During the same period, based on earlier plans, the world industry expanded. So we have had an expansion in capacity but a contraction in demand in the last few years. That sometimes sounds a little strange. It is partly a reflection of industry plans that are made many years ahead of actual physical expansion. In some cases plants take three to four years to build. When they come on stream you are facing different economic conditions than when you entered into those plans. So we have a downward pressure on fertilizer prices with wheat grain markets; we have an expanded industry; and a third factor which has been really unique to the nitrogen sector is the sharply declining energy costs world-wide, which have really removed the advantage the Canadian fertilizer industry hoped to enjoy in world markets.

In fact, we find ourselves at a disadvantage in that world prices for ammonia and urea, the two main nitrogen fertilizers, have for the past few years been at levels at which we could not compete on a profitable basis. This is reflected in the financial information that has been made available on our industry to you. This is data we collect as an institute. We have done it the last few years. It is submitted by individual companies to a public accounting firm and they assemble the data. We just had it available about a week ago and it is included in the brief we have submitted to you.

This data shows the industry has lost money for the past two years. It also shows that for the nitrogen sector profits have declined from 1985 to 1986 despite deregulation of natural gas. Very specifically, I can tell you that for our company, Sheritt Gordon, our gas costs in 1986 were about \$10 million less than 1985 for the same quantity of gas but our fertilizer prices accounted for a decrease in our fertilizer revenues of \$30 million. So, while our costs

L'essor de la production d'azote tient dans une grande mesure au fait que, vers la fin des années 1960, au début des années 1970 et, à nouveau, à la fin des années 1970, les représentants de l'industrie ont tablé sur le coût peu élevé du gaz naturel au Canada. C'est ce qui a amorcé notre expansion. Les producteurs canadiens de potasse et d'azote desservent, bien sûr, le marché canadien, marché en pleine croissance, mais ils sont également très tournés vers l'exportation, alors que les producteurs de phosphate desservent essentiellement le marché intérieur et que les coûts du phosphate ne sont pas particulièrement avantageux au Canada.

Au cours des dernières années, trois facteurs se sont conjugués pour porter un coup à l'industrie canadienne. Tout d'abord, l'affaissement des marchés céréaliers, qui a tellement nui aux agriculteurs, a également fait chuter les prix des engrais et les volumes produits. Étant donné qu'il s'agit d'un phénomène mondial, nous avons souffert sur le marché intérieur, mais aussi dans nos exportations. Pendant la même période, conformément à des plans antérieurs, l'industrie mondiale a enregistré une croissance notable, ce qui se traduit, depuis quelques années, par un accroissement de la capacité associé à une contraction de la demande. Les facteurs en cause sont en partie l'établissement de plans d'expansion industrielle antérieurs de plusieurs années à l'expansion effective. Dans certains cas, la construction d'une usine peut prendre trois ou quatre ans, et lorsqu'elle entre en service, la conjoncture économique est tout à fait différente de ce qu'elle était quand les plans ont été arrêtés. En résumé, les marchés céréaliers ont exercé une pression à la baisse sur les prix des engrais; l'industrie a connu une phase d'expansion, et enfin, il faut citer un troisième facteur, unique au secteur de production de l'azote, à savoir la chute des coûts mondiaux de l'énergie, qui a anéanti les avantages dont l'industrie canadienne des engrais espérait profiter sur les marchés mondiaux.

En réalité, nous nous trouvons même désavantagés dans la mesure où les prix mondiaux de l'ammoniaque et de l'urée, les deux principaux engrais à base d'azote, ont atteint au cours des dernières années, des niveaux qui ne nous permettent pas de rester compétitifs tout en réalisant des profits. Vous trouverez cela dans les renseignements financiers que nous vous avons communiqués. Il s'agit de données rassemblées par l'Institut depuis plusieurs années. Ces données sont fournies par les compagnies membres à un cabinet comptable public, qui les compile. Nous les avons reçues il y a une semaine, et vous les trouverez dans le rapport que nous vous avons présenté.

Ces données indiquent que l'industrie est déficitaire depuis deux ans. Elles indiquent également que les profits des producteurs d'azote ont diminué entre 1985 et 1986 en dépit de la déréglementation du gaz naturel. De façon plus précise, je puis vous dire qu'en ce qui concerne notre compagnie, la *Sheritt Gordon*, notre facture de gaz a été inférieure de 10 millions de dollars en 1986 à ce qu'elle était en 1985 pour une même quantité de gaz, mais que les

[Texte]

were down by \$10 million, our revenues were down by \$30 million.

A little more background on our industry: The Canadian fertilizer industry is characterized by a small number of large plants and mines that produce about 17 million tonnes of finished fertilizer annually. It is a very capital-intensive industry, with original investment in the industry, meaning the undepreciated investment, of about \$5 billion, total industry, and annual sales of \$1.7 billion in 1986. That is the primary producing sector of the industry. We have a secondary or retail segment of the industry which is characterized by a large number of small plants, warehouses, and distribution equipment. Annual sales range from \$1 million to \$2 million or \$3 million for larger establishments.

Secondary suppliers to the retail fertilizer markets are made up of both large and small companies such as regional co-operatives, grain pools, grain companies, vertically integrated producers, along with a large number of independent distributors.

Basic pricing in the industry is established by supply and demand. It is a world-wide industry and it is an open industry so that the products move basically from country to country dependent on supply-demand conditions.

• 1550

Fertilizer materials trade world-wide, free of tariffs and trade impediments. A major factor which maybe we should mention at this point is that the economics of the industry are highly affected by freight costs. It is a bulk commodity and the movement of product has a significant impact on supply sources.

While the demand for fertilizers is linked to the financial condition of the agricultural commodity markets, it has its own internal supply/demand characteristics and is not always identical to the domestic agricultural situation. In other words, for example, in western Canada we have nitrogen capacity which is more than double the domestic demand for nitrogen fertilizer, so there is a very strong competitive situation operating in the marketplace.

Retail fertilizer prices are established by supply/demand relationship at the local level. Intense competition between retailers at the local level ensures farmers competitive prices for fertilizer materials and services. If domestic retail prices are not competitive, fertilizer can be imported as basic materials or finished mixed fertilizer. This, of course, is happening.

I think a key statistic that is included in our report and one that I draw your attention to from Statistics Canada, the retail fertilizer price index has declined 9% since 1981 in direct contrast to other farm input costs that have

[Traduction]

prix de nos engrais ont entraîné une diminution de nos revenus de 30 millions de dollars. Par conséquent, si nos coûts ont diminué de 10 millions de dollars, nos revenus ont diminué de 30 millions de dollars.

J'aimerais vous présenter un rapide aperçu de notre industrie: l'Industrie canadienne des engrais se caractérise par un petit nombre d'usines et de mines importantes, qui produisent environ 17 millions de tonnes d'engrais finis par an. C'est une industrie à très forte capitalisation, avec pour l'ensemble de l'industrie des investissements initiaux non amortis d'environ 5 milliards de dollars et un chiffre d'affaires annuel de 1.7 milliard de dollars en 1986. Il s'agit ici du secteur de la production primaire. Quant au secteur secondaire, le marché de détail, il se caractérise par un grand nombre de petites usines, d'entrepôts et d'équipements de distribution. Le chiffre d'affaires annuel de ce secteur varie de 1 à 2 millions de dollars. Il peut aller jusqu'à 3 millions de dollars pour les entreprises plus importantes.

Les fournisseurs secondaires des marchés de détail comportent à la fois des grosses compagnies et des petites entreprises comme les coopératives régionales, les pools céréaliers, les compagnies céréalieres, les producteurs participant à un système d'intégration verticale et enfin, un grand nombre de distributeurs indépendants.

Les prix de base sont établis par l'offre et la demande. Il s'agit d'une industrie mondiale et ouverte si bien que les produits se déplacent d'un pays à l'autre selon les fluctuations de l'offre et de la demande.

Les produits qui entrent dans la composition des engrais sont vendus partout dans le monde, sans barrière tarifaire et commerciale. Il serait peut-être utile de mentionner ici que notre économie dépend étroitement des coûts de transport. Il s'agit de denrées livrées en vrac, et les sources d'approvisionnement dépendent étroitement du transport.

Si la demande d'engrais est liée aux caractéristiques financières des marchés des produits agricoles, elle est également assujettie à ses propres lois internes d'offre et de demande, et elle ne correspond pas toujours à la situation agricole intérieure. En d'autres termes, si nous prenons l'exemple de l'Ouest canadien, notre capacité de production d'azote est au moins deux fois plus importante que la demande intérieure d'engrais à base d'azote, ce qui a pour effet d'accroître la concurrence sur le marché.

Les prix des l'engrais au détail sont fixés par les lois de l'offre et de la demande au niveau local. La concurrence acharnée que se livrent les détaillants au niveau local garantit aux agriculteurs des prix concurrentiels pour ce qui est des engrais et des services. Quand les prix intérieurs au détail ne sont pas concurrentiels, on peut importer des ingrédients de base pour faire des engrais ou des produits finis mélangés. C'est bien sûr ce qui se passe.

Notre rapport contient une statistique clé qui émane de Statistiques Canada et sur laquelle j'aimerais attirer votre attention. Depuis 1981, l'indice des prix au détail des engrais a diminué de 9 p. 100, alors que les coûts des

[Text]

increased by about the same percentage since 1981. So we have had a decline in the retail price index of 9% compared with an increase in other farm input costs of about 9%.

We also have a table in our presentation which shows the total farm expenditures for fertilizer from 1974 to 1986 have increased... how can I put this? Farm expenditure for fertilizer was 6.5% of total farm expenditure in 1974; in 1986, it was 10%. When I first looked at that, it appeared to contrast with the earlier numbers but the basic explanation for that is the increased use of fertilizer.

Mr. Brightwell: What page is that on?

Mr. Topp: That is in a table. I do not think the page is numbered. There is a series of exhibits at the back. We have appendices and then what we call "Supplementary Statistical Data". If you go to the supplementary data which is right after Appendix 8 and then move one, two, three, you come to something that is headed "Farm Operating Expenses for Fertilizer". In that table are the numbers I just referred to—6.5% of total farm expenses in 1974, 10% in 1986.

These numbers do not all easily fit together but if you look at the next table, which is a graph, it shows the growth in fertilizer use. Basically, what the table says to us is that the increased application of fertilizer accounts for the growth in the expenditure. But Appendix 2, which I referred to a minute ago which puts things on a price index basis, tells us that the price index for fertilizer in 1981 was 100; it is 91 in 1986. So we have seen a 9% decline in the farm input price index for fertilizer.

• 1555

Mr. Fraleigh: You lost me.

Mr. Topp: I thought I might have.

I think the statistic that is most significant is the Farm Input Price Index. Jim, how was that constructed? Is that an average of—

Mr. Jim Brown (Managing Director, Canadian Fertilizer Institute): That is an average of a whole series of mixed fertilizers and materials. This is submitted to Statistics Canada, and they develop an overall index.

Mr. Topp: It might even be easier if we looked at Appendix 4 which covers the same time period as the other ones. Appendix 4 goes back to 1974. The base year chosen was 1981, but if you go back to 1974, we see a growth in overall numbers, and I guess part of the point we are making is that since 1981 we have seen a decline in the pricing index.

I mentioned a minute ago that freight is a significant factor in the farm cost of fertilizer, and it can be as much as 50% of the delivered cost of potash, and up to 35% of the delivered cost of nitrogen and phosphate.

[Translation]

autres intrants agricoles ont augmenté d'environ autant. Nous constatons donc une diminution de 9 p. 100 dans l'indice des prix au détail et une augmentation d'environ 9 p. 100 des coûts des autres intrants agricoles.

Vous trouverez également dans notre présentation un tableau qui vous montre dans quelle mesure les dépenses totales agricoles au chapitre des engrais ont augmenté entre 1974 et 1986. Comment vous expliquer. En 1974, le coût des engrais représentait 6.5 p. 100 de l'ensemble des dépenses agricoles. En 1986, ce pourcentage était de 10 p. 100. Au début, cela m'a semblé en contradiction avec les chiffres que je vous ai cités plus tôt, mais en réalité, cela s'explique par l'accroissement de l'utilisation d'engrais.

M. Brightwell: À quelle page est-ce?

M. Topp: Il s'agit d'un tableau. Je ne crois pas que la page soit numérotée. Il y a une série d'annexes à la fin. À la suite de ces annexes, il y a ce que nous avons appelé «données statistiques supplémentaires». Si vous vous référez aux données supplémentaires qui se trouvent immédiatement après l'Annexe 8 et si vous passez 1, 2, 3 pages, vous tombez sur un tableau intitulé «dépenses agricoles d'exploitation au titre des engrais». Vous trouverez dans ce tableau les chiffres que je viens de vous citer, 6.5 p. 100 du total en 1974 et 10 p. 100 en 1986.

Ces chiffres ne sont pas faciles à concilier, mais si vous vous référez au tableau suivant, vous verrez qu'il s'agit d'un graphique montrant la croissance de l'utilisation des engrais. D'après ce tableau, l'augmentation des dépenses s'expliquerait par une augmentation de l'utilisation des engrais. Or, l'Annexe 2 dont je viens de vous parler il y a une minute, indique que l'indice des prix des engrais qui était de 100 en 1981, n'était plus que de 91 en 1986. Cela veut dire qu'en ce qui concerne les engrais, l'indice des prix des intrants agricoles a subi une baisse de 9 p. 100.

M. Fraleigh: Je suis perdu.

M. Topp: Je m'en doutais.

L'indice des prix des intrants agricoles me semble être la statistique la plus significative. Jim, comment a-t-on établi cet indice? Est-ce qu'il s'agit d'une moyenne de... .

M. Jim Brown (directeur général, Institut canadien des engrais): Il s'agit d'une moyenne établie à partir d'une série d'ingrédients et d'engrais mélangés. Statistique Canada a établi un index global à partir de ces données.

M. Topp: Cela sera peut-être plus facile si vous vous reportez à l'annexe 4, qui couvre la même période. L'annexe 4 remonte à 1974. L'année de base choisie étant 1981, on peut constater une augmentation générale des prix entre 1974 et 1981 et une diminution depuis.

Il y a quelques instants, je vous ai dit que les transports jouaient un rôle important dans le coût des engrais. En effet, le coût des transports peut représenter jusqu'à 50 p. 100 du coût de la potasse à la livraison et jusqu'à 35 p. 100 du coût de l'azote et du phosphate à la livraison.

[Texte]

The Canadian Fertilizer Institute publishes an annual report for the industry. The information is broken down into the three segments of the industry—nitrogen, phosphate, and potash. Again, as I indicated earlier, the industry had a very disappointing year in 1986, mainly as a result of sharp price declines. We experienced in 1986 a loss for the industry after tax, after financing, after depreciation—in other words, a bottom line loss—of \$118 million. That was the industry loss. The loss in 1985 was \$20 million. So we have had two years of losses. It was pretty well the worst year we are aware of. We have not kept these numbers very long, but I think clearly it is the worst year the industry has experienced since its start. And I guess more significant to me is not just the absolute number, but the fact that with a net asset investment of \$3.5 billion we had a negative return on investment in the year of about 2%.

We believe our plants and our mines—our nitrogen plants—are among the most efficient in the world. Our retail distribution network is efficient. We think our Canadian farmer is assured of obtaining high quality fertilizer at world prices. The world demand for fertilizer products is tied closely to the prosperity of the agricultural sector, and as the farm economy improves, we think demand for fertilizer products will improve and prices will start to appreciate.

Mr. Fraleigh: The question is when.

Mr. Topp: Someone said yesterday that timing is everything. I wish we knew. We have seen some improvement in Gulf coast prices in recent months, but how much of that is real remains to be seen.

That is our presentation, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Topp.

Mr. Pottinger, do you wish to add anything to that at this time?

Mr. Pottinger: I think I would prefer to wait until Dave Wowchuk makes his comments.

The Chairman: Mr. Wowchuk.

Mr. Wowchuk: Thank you very much, Mr. Chairman.

I represent some 500 dealer members of the Western Fertilizer and Chemical Dealers Association, a network of manufacturers and retailers in western Canada. Our membership consists largely of independent businessmen who, in the interest of good business, attempt to operate on a profitable basis. Like many agricultural support industries, ours is experiencing difficult times due to the farm economy and low cereal grain prices. With the announcement of the initial grain prices, the situation will not improve.

• 1600

Our industry is primarily a service industry. Fertilizer dealers in western Canada not only sell products to the farmers, but they also provide several services. A retailer

[Traduction]

L'Institut canadien des engrais publie un rapport annuel. Les renseignements qu'il contient sont ventilés selon les trois éléments essentiels à l'industrie, azote, phosphate et potasse. L'année 1986 a été très décevante, je le répète, à cause de la chute des prix. Cette année-là, nous avons enregistré une perte nette de 118 millions de dollars, déductions faites de l'impôt, des intérêts, de l'amortissement, etc. L'année précédente, en 1985, nous avons subi des pertes de 20 millions de dollars. Cela fait deux années consécutives. Pour nous, cela a été la pire année. La situation s'est améliorée, mais je crois que 1986 a été la pire année qu'ait connue l'industrie depuis ses débuts. Ce ne sont d'ailleurs pas ces chiffres en eux-mêmes qui sont importants, mais plutôt le fait qu'avec un investissement net de 3.5 milliards de dollars, nous avons enregistré un rendement négatif d'environ 2 p. 100.

Nous sommes convaincus que nos mines et nos usines d'azote sont parmi les plus efficaces au monde. Notre réseau de distribution au détail est efficace. Les agriculteurs canadiens ont la garantie de pouvoir acheter des engrais de haute qualité aux prix mondiaux. La demande mondiale d'engrais est étroitement liée à la prospérité du secteur agricole, et au fur et à mesure que l'économie agricole s'améliorera, nous croyons que la demande d'engrais reprendra et que les prix augmenteront.

M. Fraleigh: Reste à savoir quand.

M. Topp: Quelqu'un a dit hier que l'essentiel était de faire les choses à temps. Nous aimerions bien le pouvoir. Depuis quelques mois, la situation des prix de la côte du Golfe s'améliore, mais reste à voir ce qu'il en restera.

C'était notre exposé, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Topp.

Monsieur Pottinger, voulez-vous intervenir maintenant?

M. Pottinger: Je préférerais attendre que Dave Wowchuk nous ait fait part de ses commentaires.

Le président: Monsieur Wowchuk.

M. Wowchuk: Merci beaucoup, monsieur le président.

La *Western Fertilizer and Chemical Dealers Association*, que je représente, est un réseau d'environ 500 fabricants et détaillants de l'ouest du Canada. Les membres de notre Association sont essentiellement des entrepreneurs indépendants qui s'efforcent de prospérer et de faire des profits. À l'instar d'un grand nombre d'industries de soutien du secteur agricole, nous connaissons des difficultés en raison de la conjoncture économique de l'agriculture et de l'affaissement des prix céréaliers. D'après ce que l'on vient de nous dire sur les prix céréaliers, il est peu probable que la situation s'améliore.

Nous sommes essentiellement une industrie de services. Les négociants en engrais de l'Ouest canadien ne se contentent pas de vendre des produits aux agriculteurs, ils

[Text]

will arrange soil testing and when the results are returned, he will sit down with his customer and analyze the test results. Following the analysis, he may recommend which inputs to use on application rates. Only then will the dealer sell the product. This is just one example of the service the fertilizer dealer provides to his customer.

A dealer will provide custom application, chemicals, equipment, and recommendations to his customers and, if necessary, he will put them in touch with experts to help solve a particular problem.

I am not here to sing the praises of the independent fertilizer dealer but to point out his important role in the farming sector. In many cases the dealer works closer with the farmer than any other support industry. Because of that, usually we are the first to hear his comments, whether they be negative or positive.

Since dealers provide a necessary service to farmers, it is inexcusable that they should be made to feel embarrassed for charging for that service; just as farmers expect to be paid for their product, the fertilizer dealer should be paid for the services provided.

Low commodity prices reflect on all areas of the industry. Although farmers receive subsidies and rebates to help them survive, the fertilizer dealer does not. If this economic pressure continues, will there come a day when the federal government will give subsidies to the independent fertilizer dealers to enable them to stay in business?

Contrary to a common assumption that fertilizer prices have been rising steadily, WFCDA can show how prices have gone down. The reduction in price has been due to a large amount of fertilizer on the world markets. I am certain the committee is aware of the economic principles of supply and demand, so I will not elaborate on the reasons for price fluctuations.

I would like to share a few figures with the committee on the retail price of fertilizer. Figures are supplied by a retail outlet in southern Manitoba. However, these prices are basically general across western Canada.

In May, when the majority of sales occur, the price for fertilizer is usually at its highest point. Given that, may I direct you to a table in appendix A of this brief. You can see how the price of 11-52-0, commonly known as phosphate, descended in value from \$402 in 1981 to the projected price of \$335 in 1987. In the seven-year period cited in the table, the prices rose from \$340 in 1983 to \$384 in 1984, before dropping to \$355.

It rose from \$355 in 1985 to \$385 in 1986, and as you can see, it is expected to drop by a greater margin this year. If you care to employ some elementary arithmetic

[Translation]

leur fournissent également des services. Ils s'occupent, par exemple, de faire faire des tests de sol et viennent discuter des résultats avec leurs clients. Après analyse des résultats, ils recommandent les produits à utiliser selon le rythme des applications. Ce n'est qu'à ce moment-là qu'ils vendent leurs produits. Voilà le genre de services que les négociants en engrais fournissent à leurs clients.

Un négociant fournit des échantillons, des produits chimiques, des équipements à ses clients et lui fait des recommandations. Le cas échéant, il le met même en contact avec les experts susceptibles de résoudre un problème particulier.

Je ne suis pas ici pour chanter les éloges des négociants en engrais indépendants, mais plutôt pour souligner l'importance de leur rôle dans le monde agricole. Le négociant est bien plus souvent en contact avec l'agriculteur que n'importe quelle autre industrie de soutien. C'est d'ailleurs pour cette raison qu'il est habituellement le premier à entendre ses commentaires, qu'ils soient positifs ou négatifs.

Étant donné que les négociants offrent aux agriculteurs un service dont ils ont besoin, il est inexcusable que l'on veuille les stigmatiser parce qu'ils se font payer. Dans la mesure où les agriculteurs sont prêts à payer les produits qu'ils achètent, les négociants en engrais devraient se faire payer pour les services rendus.

Tous les secteurs de notre industrie se ressentent de la baisse des prix des denrées agricoles, et si les agriculteurs reçoivent des subventions et bénéficient de rabais pour les aider à survivre, il n'en est pas de même pour les négociants en engrais. Si de telles pressions économiques se poursuivent, le gouvernement fédéral sera peut-être un jour obligé d'octroyer des subventions aux négociants en engrais indépendants pour leur permettre de survivre.

Contrairement à ce que l'on croit, les prix ont baissé, et nous pouvons le démontrer. La chute des prix est due à l'importance de l'offre d'engrais sur les marchés mondiaux. Je suis certain que les membres du Comité connaissent le principe économique de l'offre et de la demande et je n'entrerai pas dans le détail des raisons de la fluctuation des prix.

J'aimerais vous soumettre certains chiffres sur le prix des engrais au détail. Ces chiffres nous ont été fournis par un distributeur du sud du Manitoba, mais ils correspondent à la situation qui prévaut dans l'ensemble de l'Ouest canadien.

C'est habituellement en mai que nos ventes sont les plus fortes et que, par conséquent, les prix sont les plus élevés. Ceci dit, je vous demanderai de vous référer à un tableau de l'annexe A de notre rapport. On constate que le prix du 11-52-0, communément appelé phosphate, va passer, selon les prévisions, de 402\$ en 1981 à 335\$ en 1987. Au cours de cette période de sept ans, les prix ont atteint 340\$ en 1983 et 384\$ en 1984 avant de tomber à 355\$.

Les prix sont passés ensuite de 355\$ en 1985 à 385\$ en 1986 et, comme vous pouvez le voir, on s'attend à ce qu'ils reprennent beaucoup plus cette année. Si l'on fait un peu

[Texte]

on those figures, you will see that the drop in price for 11-52-0 between 1986 and 1987 will be the highest decrease in the seven-year period. Since 1981, the retail price of 11-52-0 has dropped four times for a total decrease of \$141. The two increases in price total \$74.

I would like to point out that the difference between increases and decreases in fertilizer prices since 1981 is \$67. Gentlemen, a decrease in price of that magnitude over seven years in no way indicates that the independent fertilizer dealers are cheating their customers by charging them too much for fertilizer.

I would also like to draw your attention to the fact that at no time since 1981 has the retail price of 11-52-0 come close to reaching \$402 again. You will note that similar price decreases that have occurred for products such as 82-0-0, 46-0-0 and 0-0-60. These statistics were achieved in the last 10 days and as soon as yesterday, urea, 46-0-0, had dropped to \$215 a tonne. Today, it dropped to \$210 a tonne. It still has not stabilized.

There is no need to harangue this committee about how tough the economy is today. It is the economy that resulted in forming this committee. Gentlemen, it is not fair that a committee should be formed to gather information on why the farming community is suffering if it means putting the blame on another sector. By doing this, you force the other sectors to justify their actions. A fertilizer dealer is no way responsible for the decline in commodity prices, and yet I stand here today justifying the existence of the independent dealer.

Our members employ full-time and part-time staff. They also indirectly provide employment for support industries such as trucking, machinery mechanics, and manufacturers. Their business investments can range from an average low of \$200,000 to well over \$1 million. You cannot argue that the fertilizer industry does not play an important role on the agricultural scene.

Why does it appear that the government and the media are working against the industry? At a time when all sectors of agriculture should be working together to maintain the industry, the fertilizer dealers are constantly facing criticism from government, media and the farming community.

When the federal government gives subsidies to farmers, the money is seldom enough to cover all the producers' costs. While the Farm Credit Corporation and the banks expect payments on loan, dealers are expected to carry debts. Overdue accounts often comprise nearly twice the cost of an increase in sales.

[Traduction]

d'arithmétique élémentaire, on s'aperçoit que c'est entre 1986 et 1987 que la chute des prix du 11-52-0 sera la plus forte, pour l'ensemble de la période de sept ans. Depuis 1981, le prix au détail du 11-52-0 a baissé quatre fois, soit une diminution totale de 141\$. Les deux augmentations intervenues pendant la même période totalisent 74\$.

Depuis 1981, la différence entre les augmentations et les diminutions des prix de l'engrais est donc de 67\$. Messieurs, avec une baisse des prix de cet ordre-là pendant une période de sept ans, on ne peut pas prétendre que les négociants en engrais indépendants volent leurs clients en leur faisant payer trop cher leurs produits.

J'aimerais également attirer votre attention sur le fait que jamais depuis 1981 le prix au détail du 11-52-0 ne s'est rapproché de 402\$. Vous noterez que des produits comme le 82-0-0, le 46-0-0 et le 0-0-60 ont également subi des baisses de prix similaires. Ces chiffres nous ont été fournis au cours des dix derniers jours, or, pas plus tard qu'hier, le prix de l'urée, le 46-0-0, est tombé à 215\$ la tonne. Aujourd'hui, il est encore plus bas, à 210\$ la tonne, et il ne s'est pas encore stabilisé.

Je n'ai pas besoin de rappeler aux membres du Comité combien les temps sont durs. C'est d'ailleurs en raison de la dureté des temps que le Comité a été constitué. Messieurs, il n'est pas juste qu'un comité soit constitué pour réunir des renseignements sur les raisons des préjudices dont souffre la collectivité agricole, s'il s'agit uniquement de rejeter le blâme sur les autres. En agissant ainsi, vous forcez les autres à justifier leurs actes. Les négociants en engrais ne sont aucunement responsables de la chute des prix des denrées agricoles; pourtant, je suis ici aujourd'hui même en train de justifier l'existence des négociants indépendants.

Les entreprises membres de notre association emploient des employés à temps partiel et à temps plein. Par ailleurs, elles créent indirectement des emplois dans les secteurs de soutien, comme le camionnage, la mécanique agricole et la fabrication. Leurs investissements varient d'environ 200,000\$ en moyenne, et c'est une moyenne faible, à plus d'un million de dollars. Vous ne pouvez pas nier que l'industrie des engrais joue un rôle important dans le monde agricole.

Pourquoi semble-t-il que le gouvernement et les médias s'en prennent à l'industrie? Alors que tous les secteurs de l'agriculture devraient travailler ensemble pour préserver l'industrie, les négociants en engrais sont constamment en butte aux critiques du gouvernement, des médias et des agriculteurs.

Lorsque le gouvernement fédéral octroie des subventions aux agriculteurs, cela suffit rarement à couvrir tous les coûts des producteurs. Alors que la Société du crédit agricole et les banques s'attendent à ce que leurs prêts soient remboursés, on demande aux négociants en engrais d'assumer des dettes. Il arrive souvent que leur découvert dépasse de deux fois le montant de l'augmentation de leur chiffre d'affaires.

[Text]

Fertilizer dealers are expected to pay for their product when they get it from the manufacturer, but the producer expects his dealer to carry or waive his payment until he can afford to meet that obligation. How can a businessman maintain his bottom line if he is expected to be another credit-granting institution? I would like to indicate that the independent dealer is an unsecured creditor in this case. If his farm customer does not pay his bills and becomes another farm foreclosure, the dealer may never get the money owing to him.

• 1605

I hope I have made clear my point that a fertilizer dealer is a businessman faced with problems caused by the economy and in the same manner as his farm customers. The dealer is efficient and professional, and generally he would not spend money without justifying it to his partners, if he has any, and his accountant. I have been involved with this industry for seven years, and I have come to be impressed by the professionalism practised by most of the dealers I meet.

Therefore we question the attitude the federal government has adopted. That attitude appears to be to spend money needlessly to indicate to the farmers that something is being done to help them. The federal government claims it desires to help farmers, and the media aid it by reporting announcements of proposed subsidies and rebates.

Perhaps it is time for the federal government to consider giving serious thought to the passage of the private member's bill calling for grain movement to be designated as an essential service. You are certainly aware of the dollars that were lost in the industry because of the grain handlers' strike at Thunder Bay last year. The strike disrupted sales, and the grain industry suffered. Now we are faced with the threat of a Seaway strike that could be another disabling blow to agriculture. This is an area in which the federal government can and should intervene, in light of the farm economy. Perhaps it should consider imposing a moratorium or similar action until agriculture can once again tolerate strike-induced setbacks. An important issue such as this should not be given lottery status but should be resolved as soon as possible.

In 1985 the Saskatchewan government conducted an input survey that provided information on the same topics as this committee is looking at. We were told in 1985 that the Saskatchewan survey and Premier Devine's National Agriculture Policy would bring everything into the open. But here we are, presenting the same information in an updated form. I am sure you are familiar with the results of that survey, but I will point out a few areas of interest.

[Translation]

Les négociants en engrais sont tenus de payer leurs produits lorsqu'ils les reçoivent des fabricants, alors que les producteurs s'attendent à ce que les négociants diffèrent les paiements ou assument les coûts jusqu'à ce qu'ils puissent payer. Comment un homme d'affaires peut-il espérer un bilan positif si on lui demande de se transformer en institution de crédit? Je rappelle que dans ce cas-là, le négociant indépendant est un créancier sans garantie. Si son client ne paie pas ses factures, et si la ferme de ce dernier est saisie, comme c'est souvent le cas, le négociant ne récupérera pas ce qui lui est dû.

J'espère m'être clairement fait comprendre. Un négociant en engrais est un homme d'affaires confronté aux problèmes que pose la conjoncture économique, de la même façon que ses clients, les agriculteurs. Le négociant en engrais est efficace et professionnel, il ne dépense pas sans justifier ses dépenses auprès de ses partenaires ou, le cas échéant, de son comptable. Cela fait sept ans que je suis en contact avec ce secteur, et je suis impressionné par le professionnalisme de la plupart des négociants que je rencontre.

C'est pour toutes ces raisons que nous mettons en question l'attitude adoptée par le gouvernement fédéral. Le gouvernement semble dépenser de l'argent inutilement pour faire croire aux agriculteurs que l'on fait quelque chose pour les aider. Le gouvernement fédéral prétend vouloir aider les agriculteurs, et les médias se font un plaisir d'annoncer les subventions et rabais proposés.

Nous pensons qu'il est temps que le gouvernement fédéral envisage sérieusement l'adoption d'un bill privé qui demande que le transport des grains soit considéré comme un service essentiel. Vous savez sans doute ce qu'a coûté à l'industrie la grève des manutentionnaires de céréales à Thunder Bay l'année dernière. Cette grève a perturbé les ventes, et toute l'industrie céréalière en a souffert. Aujourd'hui, c'est une grève de la Voie maritime qui nous menace, grève qui porterait un nouveau coup à l'agriculture. C'est là un domaine dans lequel le gouvernement fédéral peut et doit intervenir, compte tenu de la situation de l'agriculture. Le gouvernement pourrait envisager d'imposer un moratoire ou de prendre des mesures similaires jusqu'à ce que l'agriculture puisse à nouveau surmonter les conséquences d'une grève. Un problème aussi grave que celui-ci ne devrait pas être assimilé à une loterie. La situation devrait être réglée le plus vite possible.

En 1985, le gouvernement de la Saskatchewan a réalisé une enquête qui l'a obligé à se pencher sur les mêmes thèmes que le Comité. En 1985, on nous avait dit que l'enquête de la Saskatchewan ainsi que la politique agricole nationale du premier ministre Devine permettraient à tout le monde de faire le point. Or, ce sont une fois de plus les mêmes renseignements que nous présentons, bien qu'ils soient mis à jour. Je suis certain que vous connaissez les résultats de cette enquête, mais j'en soulignerai cependant quelques points intéressants.

[Texte]

The Saskatchewan survey showed the most significant increases in costs to farmers were those associated with government-controlled commodities, such as hydro, taxes, and telephone. On the other hand, the survey indicated that fertilizer prices had gone down. I do not think you can guarantee the results of this committee's findings will be much different from those found in the Saskatchewan survey and other smaller reports.

In conclusion, I would like to point out, on behalf of the WFCDA membership, that the independent dealers in western Canada do not want to witness the demise of the farm as a business. It is for this reason that dealers attempt to help farmers reach higher yields and top-grade crops through sales of products, advice on input needs, proper application, recommendations, and organizations of grower clubs. You might be interested to know that many of our dealers are farmers themselves. I might add that there is no point in a dealer providing services if it means he will gain no profit at all. You have to agree that would not be good business and it would lead to the extinction of the independent dealer network.

The facts I have presented indicate that the fertilizer dealers are not the profit-mongers that some of the farming community and certain sectors of the media would suggest. Therefore it seems inexcusable that one area of the farm economy is expected to share the blame for another area's troubles. Troubles, as I indicated earlier, are brought on by low grain prices.

Because of this attitude, magnified by the media, which prompted the formation of this committee, the dealers of western Canada see no alternative but to retaliate in an aggressive manner. It is important to ride world markets and exercise exemplary management skills to survive today. It should not be necessary to be constantly defending one's business.

Please, gentlemen, take these facts into consideration when you are preparing your report. If you do, I cannot believe the report could encourage the belief that fertilizer prices are too high and rising.

Thank you for this opportunity to state the case of half a thousand independent retail fertilizer dealers. I hope we will not continue to defend the existence of this service. I look forward to receiving a copy of your report when it is prepared.

The Chairman: Thank you.

Mr. Pottinger.

Mr. Pottinger: By way of background, I represent the Western Canada Fertilizer Association as its President this year. The Western Canada Fertilizer Association is a regional association composed mostly of manufacturers in

[Traduction]

L'enquête réalisée par le gouvernement de la Saskatchewan a révélé que les augmentations de coût les plus importantes pour les agriculteurs portaient sur des éléments fournis par le gouvernement comme l'électricité, les impôts et le téléphone. D'autre part, cette enquête a révélé que les prix des engrais avaient baissé. Je doute que les conclusions du Comité soient très différentes de celles de l'enquête de la Saskatchewan et d'autres rapports de moindre importance.

En conclusion, j'aimerais souligner au nom de tous les membres de la WFCDA que les négociants indépendants de l'Ouest canadien ne veulent pas assister à l'effondrement de l'entreprise agricole. C'est pour cette raison qu'ils essaient d'aider les agriculteurs à améliorer leur rendement et la qualité de leurs récoltes en leur vendant des produits appropriés, en leur prodiguant des conseils sur leurs besoins et sur l'application des produits, en formulant des recommandations et en formant des groupements de clubs d'éleveurs. Vous serez peut-être intéressés d'apprendre que de nombreux négociants sont eux-mêmes des agriculteurs. Je ne vois pas pourquoi ils offriraient des services qui ne leur rapportent rien. Vous admettez que cela est contraire aux principes d'une bonne gestion et que cela risque d'anéantir le réseau existant des négociants indépendants.

Les faits que je viens de vous citer sont bien la preuve que les négociants en engrais n'ont pas l'âpreté au gain que certains agriculteurs et certains journalistes leur prêtent. Par conséquent, il nous semble inexcusable de faire porter à un secteur de l'économie agricole la responsabilité des difficultés d'un autre. Comme je vous l'ai déjà dit, les difficultés viennent de la baisse des prix céréaliers.

Face à une telle attitude, amplifiée par les médias, attitude qui a suscité la formation du Comité, les négociants de l'Ouest canadien n'ont d'autre choix que de se défendre agressivement. Pour survivre aujourd'hui, il est important de percer sur les marchés mondiaux et de faire preuve de compétence exemplaire en matière de gestion. On ne devrait pas être obligé de défendre constamment son entreprise.

Je vous prie, messieurs, de prendre tous ces faits en considération lors de la rédaction de votre rapport. Si vous le faites, tout le monde se rendra compte qu'il est faux de croire que le prix des engrais est trop élevé ou qu'il augmente encore.

Merci de nous avoir permis de vous exposer la cause de 500 négociants en engrais indépendants. J'espère que nous n'aurons plus à défendre l'existence même de nos services. J'espère bien recevoir un exemplaire de votre rapport, lorsqu'il sera prêt.

Le président: Merci.

Monsieur Pottinger.

M. Pottinger: Je voudrais tout d'abord dire que je représente la *Western Canada Fertilizer Association*, dont je suis cette année le président. La *Western Canada Fertilizer Association* est une association régionale qui

[Text]

the western part of Canada, but also of some dealers and some distributors. I am Vice-President and General Manager of Simplot Chemical Company in Brandon. I might add, by way of footnote, that I also farm just outside of Brandon; we run a family farm, my family and I.

I would like to take a minute of your time to point out what I see as some considerations that we face as a fertilizer industry which are very, very similar to the considerations the Government of Canada faces as it tries to take the farmer and the product of the farmer—grain, in this particular case—and market it on a world scale. In both cases, whether you are producing fertilizer or you are producing grain, we are producing a commodity; and commodities are responsive to world markets. The farmers in Canada are forced to produce a product that is marketed against subsidized production. As fertilizer producers, we face the same problems. The prices we are able to achieve for our products, regardless of where they are sold, are based on a supply-and-demand situation, which always applies when you are working with a commodity such as fertilizer or grain. In both cases cyclical intervals enter into the whole procedure. Another interesting comparison is that whether you are producing grain or fertilizer, there is very little relationship between the cost of production and the price you receive for your product. In other words, a wheat producer who goes out this spring, and if it costs him \$4.20 a bushel on his particular farm to grow wheat, he is not going to get \$4.20; he is going to get \$2.99 or whatever it is, just like everybody else.

• 1610

Fertilizer producers face the same thing. As manufacturers of fertilizer and as managers of fertilizer plants, as we run our business, we face the same thing. Our costs of production are really the only control we have. The prices are determined world-wide.

In both cases, capital requirements are high. Mr. Topp made reference to the amount of money invested in the fertilizer business. Farmers are the same, especially when you consider it in light of the returns they receive for their product.

Both types of businesses face high risks: the weather, the problems with markets, drought and the like. They impact the farmer more directly, but they definitely impact us indirectly. At best, even in the good years, farmers receive modest returns and modest profits for the products they produce. That applies to the fertilizer business as well.

Probably the most interesting similarity of late is the approach which the Canadian government has taken—the Canadian Wheat Board—and I could not agree with them more, and that is to get out, sell all you have somehow, somewhere. In other words, get into the pricing situation that will move the product, which they are doing, and in

[Translation]

comprend surtout les fabricants de la partie ouest du Canada, mais aussi certains négociants et distributeurs. Je suis le vice-président et directeur général de la *Simplot Chemical Company*, à Brandon. J'ajouterai, en passant, qu'avec ma famille, nous exploitons une ferme située aux abords de Brandon.

En quelques minutes, j'aimerais vous faire part des préoccupations de l'industrie des engrais, préoccupations qui sont très semblables à celles du gouvernement du Canada lorsqu'il essaie de commercialiser ces produits agricoles, et dans ce cas-ci, ces céréales sur le marché mondial. Que l'on produise des céréales ou de l'engrais, on produit dans les deux cas une denrée. Or, les denrées obéissent aux lois des marchés mondiaux. Les agriculteurs canadiens sont obligés de produire des denrées concurrencées par des produits subventionnés. Les producteurs d'engrais sont confrontés aux mêmes problèmes. Quels que soient les pays où nos produits sont vendus, les prix sont régis par les lois de l'offre et de la demande, et il en est toujours ainsi pour les engrais comme pour les grains. Dans les deux cas, il existe des intervalles cycliques. J'aimerais vous fournir une autre comparaison intéressante: que l'on produise du grain ou de l'engrais, il n'existe que très peu de rapport entre le coût de production et le prix que l'on vous paie. En d'autres termes, prenons le cas d'un producteur de blé qui veut vendre sa récolte ce printemps. Même s'il a dû payer 4,20\$ par boisseau pour cultiver le blé, il ne va pas recevoir 4,20\$ mais plutôt 2,99\$, comme tout le monde.

C'est la même chose pour les producteurs d'engrais. Que nous soyons fabricants d'engrais ou gestionnaires d'usine de fabrication d'engrais, nous nous heurtons aux mêmes problèmes dans notre entreprise. Nos coûts de production sont les seuls que nous pouvons contrôler. Quant aux prix, c'est au niveau mondial qu'ils sont fixés.

Dans les deux cas, les dépenses d'immobilisation sont élevées. M. Topp a fait allusion aux investissements consentis par le secteur des engrais. Il en va de même des agriculteurs, surtout si l'on songe à ce qu'ils reçoivent pour leurs produits.

Dans les deux cas, les risques sont élevés: conditions climatiques, problèmes de commercialisation, sécheresse, et cetera. Ces facteurs touchent plus directement les agriculteurs, mais ils nous touchent également indirectement. Dans le meilleur des cas, même pendant les bonnes années, les rendements sur les investissements des agriculteurs et les profits qu'ils réalisent pour leurs produits sont modestes. On peut en dire autant pour l'industrie des engrais.

L'une des similarités probablement les plus intéressantes entre ces deux secteurs est l'attitude adoptée récemment par le gouvernement canadien. Par l'intermédiaire de l'Office canadien du blé, le gouvernement a décidé de tirer son épingle du jeu et de vendre tout ce qu'il avait, quels que soient le lieu et la manière. En d'autres termes,

[Texte]

order to do that you have to compete at the pricing level wherever you are selling. We are doing the same thing. And when you do this, and when you face a shrinking market, you can tell what happens to price.

The same thing has happened to the price of fertilizer as has happened to the price of grain, except in your case you are sending out one marketer to do your job, whereas we compete with each other and with other marketers and other producers around the world.

I think probably another interesting but very real comparison is in the short-term. Whether you are a producer of grain or a producer of fertilizer, profit is very, very remote. It is doubtful in the short-term if there will be profit for producers of fertilizer or for producers of grain.

I guess the main difference, as I see it as a farmer and as a manufacturer of fertilizer, is the sympathy the farmer gets, and we have sympathy toward the farmer. As producers of fertilizer, we have one customer; that is the farmer. The western Canadian farmer, maybe the eastern Canadian farmer, the U.S. farmer, wherever. But we have one customer, and that is the farmer and we do sympathize toward his problems.

Just in summary, and I do not necessarily apologize for not submitting a brief. . . The CFI, I think, did a diligent job on behalf of the manufacturers, and Dave and his group also provided you with something. But there is a couple of things that I think need to be considered by this group. Fertilizer manufacturers, fertilizer dealers, like farmers, go out of business, and they are necessary. The farmer needs the fertilizer dealer.

I think the reference that Bob Topp made to the increase in usage is an indication in itself that it is a necessary farm input. It is provided to the farmer at a level which has allowed him to use more. It is a necessary ingredient, and the farmer in Canada needs the fertilizer dealer. The fertilizer dealer needs the farmer.

I notice that throughout some of the briefs which I have read, reference is made to the deregulation of gas and the possibility that gas which has been deregulated to producers of fertilizer outside of Alberta should have done something to the price of fertilizer. I guess the comparison I would have to make is to say that the price of gas went down and the price of fertilizer should have gone down, and it did. But if the price of natural gas were to go down to a producer east of Alberta today, to expect the price of fertilizer to go down would be like saying that if the price of diesel fuel to the farmer goes down today, the price of grain should go down. We are in the same situation. We are producing a product from which we cannot recover our full costs. Reduction in the price of gas due to

[Traduction]

il s'agit de libérer les prix du transport de façon à pouvoir offrir des prix compétitifs, quel que soit l'endroit où l'on vend. Nous faisons la même chose. Ce genre d'attitude ne peut qu'entraîner un rétrécissement du marché, et vous pouvez imaginer ce que cela signifie pour les prix.

Il est arrivé aux prix des engrais la même chose qu'aux prix des grains, sauf que dans votre cas, vous pouviez vous en remettre à quelqu'un d'autre pour assurer la commercialisation de vos produits, alors que nous, nous sommes en compétition les uns avec les autres de même qu'avec tous les autres vendeurs et tous les autres producteurs du monde entier.

Je crois que l'on peut également établir une comparaison intéressante et néanmoins très réelle à court terme. Que l'on produise des grains ou des engrais, la notion de profit est très, très éloignée. Je doute qu'à court terme, les producteurs d'engrais ou de grain réalisent des profits.

La différence essentielle, telle qu'elle m'apparaît en tant qu'agriculteur et fabricant d'engrais, c'est que l'agriculteur éveille la sympathie. Nous éprouvons de la sympathie pour les agriculteurs. En tant que producteurs d'engrais, nous avons un seul client, l'agriculteur, qu'il vienne de l'Ouest, de l'Est ou des États-Unis, peu importe. Nous n'avons qu'un seul client, l'agriculteur et nous compassions à ses problèmes.

En résumé, je n'ai pas nécessairement l'intention de m'excuser de ne pas avoir présenté de rapport. . . Je crois que l'ICE a défendu avec zèle la cause des fabricants. Quant à Dave et son groupe, ils vous ont aussi fourni certains renseignements intéressants. Il y a cependant une ou deux choses que le Comité devrait étudier. Les fabricants d'engrais, les négociants en engrais, courent le risque de faire faillite, tout comme les agriculteurs. Pourtant, ils sont nécessaires. Les agriculteurs ont besoin des négociants en engrais.

Bob Topp a indiqué que l'augmentation de l'utilisation des engrais était en elle-même la preuve que les engrais sont un intrant agricole nécessaire. Les engrais sont fournis aux agriculteurs à un niveau qui leur permet d'en utiliser davantage. Les engrais constituent des ingrédients nécessaires, et les agriculteurs canadiens ont besoin des négociants en engrais. De la même façon, les négociants en engrais ont besoin des agriculteurs.

Je remarque que tout au long des rapports que j'ai lus, on fait allusion à la déréglementation de l'industrie du gaz et à la possibilité que cette déréglementation pour les producteurs d'engrais de l'extérieur de l'Alberta ait un impact sur les prix des engrais. A titre de comparaison, je dirai que si le prix du gaz a diminué, le prix des engrais aurait dû diminuer, et il l'a fait. Mais si le prix du gaz naturel devait diminuer aujourd'hui pour les producteurs de l'Est de l'Alberta, promettre la baisse des prix des engrais reviendrait à dire que si le prix du diesel diminue pour l'agriculteur aujourd'hui, le prix des grains devrait diminuer également. La situation est la même. Nous produisons un produit pour lequel nous ne récupérons pas tous nos coûts de production. La diminution du prix

[Text]

deregulation was simply a saviour when it came along. I think testimony to the fact that it was needed is that a couple of producers outside of Alberta subsequent to deregulation have stopped producing fertilizer. So the deregulatory effect was not enough to underpin the industry.

I do not have a lot to add. I think the point I would like to make on behalf of the Western Canada Fertilizer Association is that we see agriculture as important. We see ourselves as being in it together. We think we are important to the farmer. We think the farmer is important to us. And the best solution to the problems we face will be the one that gets us all through it.

I would like to thank you for the opportunity to appear before you.

• 1615

The Chairman: Thank you.

Perhaps before I recognize Mr. Althouse I could just make one or two comments by way of general observation, in particular reference to some of the arguments presented by Mr. Wowchuk on the purpose for the hearings.

As all of you know, and as all of us know too well, the price the farmer has been receiving for his product has been declining in the last two years. Because we in the west grow so much wheat which is sold on the world market, it would appear, at least to most of us, that we have little control over that price. Consequently, we have, as you have suggested, responded to the farmers' suggestion that, if we cannot do very much to look at the price a farmer receives for his product, then at least we should examine his input costs to see whether or not there is any flexibility there or there are any variables there.

I simply want to say to you for the record, because indeed we have said it before to each other privately, that the committee commences its hearings without prejudice towards any particular sector of the agricultural economy. I think I can say that in all sincerity.

It may well be, as you suggest, that on occasion media reports, through someone's fault—and it may not necessarily always be theirs—have tended to distort that picture.

I also want to indicate to all the witnesses today that we are interested not only in your own financial position and how that relates to the agricultural sector, but we are also interested in your costs vis-à-vis government policy.

Mr. Topp, for example, in your report—and I do not recollect to what degree it was stressed—referred to royalties on natural gas in the province of Alberta as being the only tax which is in place in one instance. That is the type of information we are seeking.

As you know, we as a government have at least on occasion attempted to reduce the farmers' input costs by

[Translation]

du gaz à cause de la réglementation n'a été qu'un moyen de faire des économies. La preuve que ces économies étaient nécessaires, c'est que deux producteurs de l'extérieur de l'Alberta ont cessé de produire des engrais à la suite de la déréglementation. On peut donc dire que la déréglementation n'a pas suffi à soutenir l'industrie.

Je n'ai pas grand-chose à ajouter. Au nom de la *Western Canada Fertilizer Association*, je voudrais seulement souligner l'importance que nous accordons à l'agriculture. Nous sommes tous dans le même bateau. Nous sommes importants pour l'agriculteur. L'agriculteur est important pour nous. La meilleure solution sera celle qui nous permettra à tous, de nous en sortir.

Je voudrais vous remercier de m'avoir permis de comparaître devant le Comité.

Le président: Merci.

Avant de donner la parole à M. Althouse, j'aimerais faire une ou deux remarques générales, en particulier à propos de ce qu'a dit M. Wowchuk sur la raison d'être de nos audiences.

Comme vous ne le savez tous que trop bien, les prix des produits agricoles ne cessent de diminuer depuis deux ans. Etant donné qu'une grande partie du grain qui est cultivé dans l'Ouest du Canada est vendue sur le marché mondial, nous avons l'impression, du moins la majorité d'entre nous, de n'avoir presque aucun contrôle sur les prix. Par conséquent, nous avons, comme vous l'avez suggéré, répondu à la proposition des agriculteurs en disant que puisque nous ne pouvons pas faire grand-chose sur les prix que les agriculteurs reçoivent pour leurs produits, nous devrions au moins examiner les coûts des intrants agricoles pour voir s'il n'existe pas une certaine marge de manoeuvre ou d'autres variables à ce niveau-là.

Aux fins du compte rendu, parce que nous nous le sommes déjà dit en privé, j'aimerais simplement indiquer que le Comité tient ses audiences sans préjugé aucun envers tel ou tel secteur de l'agriculture. Je crois pouvoir dire cela en toute sincérité.

Il se peut très bien, comme vous le dites, qu'à l'occasion les médias aient eu tendance à déformer les choses. Ce n'est d'ailleurs pas nécessairement de leur faute.

Je voudrais également dire à tous les témoins présents aujourd'hui que nous nous intéressons non seulement à votre situation financière et à votre position au sein du monde agricole, mais encore aux coûts que vous encourez en raison des politiques gouvernementales.

M. Topp, par exemple, vous avez fait allusion dans votre rapport, et je ne me rappelle pas dans quelle mesure vous y avez insisté, aux redevances payables sur le gaz naturel dans la province de l'Alberta. Vous avez dit que c'était parfois la seule taxe existante. Voilà le genre de renseignement que nous cherchons.

Comme vous le savez, nous avons essayé à plusieurs reprises de réduire les coûts des intrants agricoles en

[Texte]

reducing our take, if you will, from various sectors of the industry, including fuel tax rebates. So we are interested in knowing to what degree the government and government policies are part of the costs which you, in turn, must pass on to your customers.

So, again, the purpose is to analyse the extent of input costs and certainly not, in the initial stages—because we would be less than objective if we did—to attribute blame in the beginning. I guess we all look forward in that sense to the end report. I hope it is clear from where we come in that regard.

Mr. Althouse.

Mr. Althouse: I am going to go in very directly to questions for the moment, Mr. Chairman. I would hope that in a few moments, because I am supposed to be at the other end of a telephone at a certain time, you would ignore that this side is empty. I will be back so we can continue to maintain a quorum.

The Chairman: You had a long night.

Mr. Althouse: I am pleased to have gotten the information from the various presenters here today. For my first round of questions I would like to get a little more background on the cost side. I think I got an explanation from my underlining of the perceived advantage to which Mr. Topp referred. Mr. Pottinger may have explained that by pointing out that, even though natural gas prices had dropped, a number of plants, because of their overhead costs and other factors, were having to close down. I think I understand why that in itself has not brought prices down more than it has. There are obviously some overhead costs and, understanding a bit about farm economics, I think I can understand some of the factors at work there.

You are also attempting to be competitive world-wide. There is virtually free trade in not only fertilizers but most of the components.

Has the access of the Europeans to relatively cheap Russian natural gas been part of the problem that industry faces with its current overproduction in North America? I believe North American plants were exporting from the continent, and maybe still do, do they not?

• 1620

Mr. Topp: Maybe a few of us might want to comment on various elements of that.

But I think, yes, there is no question that natural gas is priced differently in that part of the world, but it is also priced differently in countries such as Trinidad, for example, which is a major nitrogen fertilizer producer.

I guess really the thing I was referring to—I do not know if this is on your question—is when our company

[Traduction]

réduisant les impôts, si vous voulez, que nous percevons auprès des différents secteurs de l'industrie ou en consentant des rabais sur la taxe sur le combustible. Nous aimerions donc savoir dans quelle mesure les politiques du gouvernement ont un rôle à jouer sur les coûts des produits, coûts qui se répercutent ensuite chez vos clients.

Nous sommes donc ici pour analyser l'importance des coûts des intrants agricoles et certainement pas, du moins au début car nous manquerions d'objectivité, pour blâmer qui que ce soit. A ce titre, je crois que nous sommes tous impatients de prendre connaissance du rapport final. J'espère qu'en ce qui nous concerne les choses sont claires.

Monsieur Althouse.

M. Althouse: Je voudrais passer directement aux questions, monsieur le président. J'attends un coup de téléphone et je devrai m'absenter dans quelques minutes, mais j'espère que vous ne ferez pas attention au fait que ce côté-ci de la table sera vide. Je reviendrai le plus rapidement possible, de façon à ce que nous ayons toujours le quorum.

Le président: La nuit a été longue.

M. Althouse: Je suis très satisfait de tous les renseignements que j'ai reçus aujourd'hui. Pour le premier tour de questions, j'aimerais obtenir un petit peu plus de détails sur les coûts. Je crois avoir reçu une explication du prétendu avantage auquel M. Topp a fait allusion. Quant à M. Pottinger, il a souligné que même si les prix du gaz naturel avaient baissé, un grand nombre d'usines avaient dû fermer en raison de leurs frais généraux et d'autres facteurs. Je crois comprendre pourquoi cela n'a pas provoqué une chute encore plus brutale des prix. Il existe de toute évidence des frais généraux et comme je m'y connais un peu en économie agricole, je crois comprendre certains des facteurs qui ont joué.

Vous essayez de demeurer concurrentiel sur la scène mondiale. A l'heure actuelle, il existe pratiquement une situation de libre-échange pour ce qui est des engrais et des produits qui entrent dans leur composition.

Le fait que les Européens peuvent avoir accès au gaz naturel relativement bon marché venant de Russie explique-t-il en partie les problèmes de surproduction que l'industrie nord-américaine rencontre aujourd'hui? Je croyais que les usines nord-américaines exportaient à partir du continent, et peut-être continuent-elles de le faire. Qu'en est-il?

M. Topp: Nous serons peut-être plusieurs à avoir des choses à dire là-dessus.

Il est incontestable que le prix du gaz naturel est établi différemment dans cette partie du monde, mais c'est également vrai à Trinidad, par exemple, qui est un important producteur d'engrais à base d'azote.

Ce à quoi je faisais allusion, et j'ignore si cela répond à votre question, c'est que lorsque notre compagnie a décidé

[Text]

decided in 1980 to build a world-scale nitrogen plant in Alberta, we thought the price of natural gas today in the States would be \$5, and of course today it is \$1.50 in the States. We thought we would enjoy a big price advantage, which would then allow us to ship our product offshore, down to the States, or wherever, after we had supplied the western Canadian farmer. And of course, the whole energy thing turned that upside down.

Deregulation, as Don said, really saved our skin, in the sense that without it we would still be in a regulated environment. Prices probably would have come down, but much more slowly with deregulation. Alberta is a little different, because we kind of had deregulation there earlier, but partially. But with deregulation we have seen much greater reaction—marketplaces taking over and determining gas costs—so we are a lot better off than we would have been. I do not know if there would even be an industry today in Canada if we had not had deregulation. But what, of course, it cannot do is make us as competitive as we thought we would be when we built all these plants a few years ago.

Mr. Althouse: You mentioned that transportation is a big factor in the cost. But you also mentioned that you are basically market-oriented and your prices would also be set according to the competition in the area.

You show, in Appendix 5, prices from various U.S. markets. We have had this explained to us, I think during our investigations here. We hit and miss. We did fertilizer for a while, and then we went into chemicals and other things. But I just want to reinforce my recollection to make sure I have it more or less right. If we look at those regions that are listed in Appendix 5 as demand centres, and draw concentric circles out from there to the plants in Canada, and price the price in Illinois or Nebraska, or wherever the centre of demand is in each of those centres, and take the actual transportation back, we would arrive at essentially the price that is being asked in Canada in most cases, would we not? There would be some small variations, but that is the... Our understanding was that was the basic price-setting mechanism. Wheat farmers would understand it. It is like Thunder Bay or Vancouver, with some local variations.

Mr. Gus Peesker (Canadian Fertilizer Institute): In a general way you could think about it that way and come close, but in actual fact there are a number of other factors involved, such as, for example, where the product is delivered from. Where the product is delivered from determines usually what time of the year it is delivered in relation to when it is used. The further away it has to go, the earlier it is likely to have to be delivered—ahead of the season.

[Translation]

ene 1980 de construire une usine d'azote d'échelle mondiale en Alberta, nous pensions que le prix du gaz naturel serait aujourd'hui de 5\$ aux Etats-Unis. Or, il est de 1,50\$ Nous espérons bénéficier d'un avantage important en ce qui concerne les prix, ce qui nous aurait permis d'expédier nos produits à l'étranger, aux Etats-Unis ou ailleurs, une fois que nous aurions alimenté les agriculteurs de l'Ouest canadien. Or, c'est tout le contraire qui s'est passé.

La déréglementation, comme l'a dit Don, nous a vraiment permis de sauver notre peau, dans la mesure où elle a véritablement ralenti la chute des prix. Le cas de l'Alberta est un petit peu différent puisqu'il y existait déjà une déréglementation partielle. La déréglementation a provoqué des réactions beaucoup plus fortes, dans la mesure où ce sont les marchés qui ont déterminé les coûts du gaz. La déréglementation a beaucoup amélioré notre situation. Sans elle, j'ignore s'il existerait encore aujourd'hui au Canada une industrie des engrais. Par contre, la déréglementation ne peut pas nous rendre la compétitivité dont nous pensions pouvoir bénéficier il y a quelques années, lors de la construction de toutes ces usines.

M. Althouse: Vous avez mentionné que le transport est un élément de coût important. Vous avez également dit que vous obéissiez aux forces du marché et que vos prix devaient être établis en fonction de la concurrence.

A l'Annexe 5, vous faites état des prix en vigueur sur différents marchés américains. Nous nous sommes fait expliquer tout cela pendant nos enquêtes. Nous n'avons pas beaucoup de méthode. Nous nous sommes penchés sur les engrais, puis sur les produits chimiques et sur d'autres choses. Je voulais simplement rafraîchir mes souvenirs et m'assurer que j'avais plus ou moins compris. Si nous prenons le cas des régions désignées à l'Annexe 5 comme centres de demandes, si nous traçons des cercles concentriques à partir de ces centres et jusqu'aux usines canadiennes, si nous prenons le prix en vigueur en Illinois, au Nebraska ou dans l'un ou l'autre de ces centres de demande, et si nous ajoutons le coût du transport retour, nous devrions en arriver à peu près au prix payé le plus souvent au Canada, n'est-ce pas? Il y aura peut-être quelques variations, mais c'est le... Si j'ai bien compris, c'est ainsi que fonctionne le mécanisme de base de fixation des prix. Les producteurs de blé n'auront pas de difficultés à comprendre. C'est la même chose pour Thunder Bay ou Vancouver, à quelques petites différences locales près.

M. Gus Peesker (Institut canadien des engrais): De façon générale, vous pouvez faire ce genre de calcul et obtenir un résultat sensiblement identique, mais en réalité, il existe un grand nombre d'autres facteurs, comme par exemple l'origine du produit. Le lieu d'origine du produit permet habituellement de déterminer à quelle période de l'année il faudra le livrer compte tenu de la période où il sera utilisé. Plus il aura à voyager, plus tôt il faudra le livrer, bien avant la saison.

[Texte]

As a result, there are other costs that come into it, such as storage, cost of carrying it—the money cost, in other words—and so on. So you would have a number of these other factors come into it, in addition to what you are talking about. It so happens that, for example, in North America the supply comes from sort of specific areas. For example, the majority of phosphates come from Florida and North Carolina. Nitrogen production is based in the U.S. Gulf and in Alberta, for example, and then to some extent spread throughout the rest of the consuming areas, but there are these pockets. Potash, for example, comes from Saskatchewan. So other economic factors would come into determining the price in each one of these areas.

• 1625

Other things that would contribute are the intensity of the farming in that particular area, how far apart plants are, what their costs of operation are as a result, consequence of the distances that they service and so on. Those types of factors will come into play, in addition to what you have talked about.

Mr. Althouse: Okay. Thank you.

Mr. Topp: If I may just add to that, the concept of a commodity is clearly there, as Don mentioned earlier, and the commodity will sell at whatever price it commands in a market, given the competitive forces at work. In western Canada, for example, you could not take the price of ammonia in the Pacific northwest and add... I am not sure how you were doing it before. You were saying that you would deduct the freight and that would determine the price back home. I think the price in western Canada will be determined by competitive conditions in that market, or outside that market if someone can get into that market.

Mr. Althouse: The alternatives always have to be taken into account. You cannot get more than \$5 or \$10 a tonne higher than what an alternative market, maybe several thousand miles away, might be able to deliver it in. An alternate producer might be able to introduce it into that market and you would always have to be conscious of that.

Mr. Topp: Yes, and I think the farmer in Canada really enjoys a surplus capacity; certainly in these markets, that is very significant.

Mr. Althouse: What you are saying is that it is a buyer's market and it has become even more so, even with the closure of a few plants.

Mr. Topp: I would say so.

Mr. Althouse: I think I am going to have to pass for now. Just blink your eyes. I am still here and I will be back in about 20 minutes.

The Chairman: I will have difficulty in seeing.

Mr. Fraleigh:

Mr. Fraleigh: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Topp, in our statement you said that the drop in the price of

[Traduction]

Par conséquent, il y a d'autres coûts qui entrent en ligne de compte, l'entreposage, le transport, et cetera, les coûts monétaires, en d'autres termes. Il faut donc ajouter tous ces facteurs à ceux que vous avez nommés. En Amérique du Nord, par exemple, l'offre est souvent liée à des régions très précises. Par exemple, la majeure partie des phosphates viennent de Floride et de Caroline du Nord. L'azote vient surtout du golfe des Etats-Unis et de l'Alberta, bien qu'il existe également certaines poches de production dans les autres régions conservatrices. Pour ce qui est de la potasse, elle provient surtout de la Saskatchewan. Ce sont donc des facteurs économiques différents qui déterminent les prix en vigueur dans chacune de ces régions.

Il faut également tenir compte d'autres facteurs, comme la densité des activités agricoles dans une région donnée, la dispersion des usines, les coûts d'exploitation liés aux distances etc. Tous ces facteurs viennent s'ajouter à ceux que vous avez mentionnés.

Mr. Althouse: D'accord. Merci.

M. Topp: J'aimerais ajouter quelque chose à cela. Comme Don l'a dit, nous avons bel et bien affaire à une denrée dont le prix de vente dépend des forces du marché et de la concurrence. Dans l'Ouest canadien, par exemple, on ne peut pas prendre le prix de l'ammoniaque dans le nord-ouest du Pacifique et y ajouter... Je ne me rappelle plus de vos calculs. Vous disiez qu'il suffisait de déduire le coût des transports pour trouver le prix à la livraison. A mon avis, les prix en vigueur dans l'Ouest canadien dépendent de la concurrence sur ce marché ou sur les marchés extérieurs.

M. Althouse: Il faut également tenir compte des solutions de rechange. S'il existe un marché de rechange, et même s'il est situé à plusieurs milliers de milles de distance, vous ne pourrez pas demander davantage que \$5 ou 10\$ de plus la tonne. Si un producteur commercialise un produit de remplacement, vous serez toujours obligé de tenir compte de son prix.

M. Topp: Oui, je crois que les agriculteurs du Canada bénéficient d'une capacité excédentaire. En tout cas, sur ces marchés-là, c'est très net.

M. Althouse: Vous voulez dire que le marché est un marché d'acheteur et que cela est encore plus vrai qu'auparavant, malgré la fermeture de quelques usines.

M. Topp: Oui.

M. Althouse: Je vais devoir me sauver. Fermez vos yeux. Je suis encore là, mais je serai de retour dans 20 minutes environ.

Le président: Je ne vois pas très bien.

Monsieur Fraleigh.

M. Fraleigh: Merci, monsieur le président. Monsieur Topp, vous avez dit dans votre exposé que la chute des

[Text]

natural gas had resulted in a \$10 million saving to your particular company, and yet your sales were reduced by \$30 million. What was the make-up of that loss? Do you buy all your raw materials or do you produce some of them?

Mr. Topp: We buy our natural gas.

Mr. Fraleigh: You buy your natural gas.

Mr. Topp: Yes.

Mr. Fraleigh: Do you understand my question?

Mr. Topp: No.

Mr. Fraleigh: Well, then I have lost you the same as you lost me. I will try to be more specific. You had a \$10 million saving because of the drop in the price of natural gas. Did you lose \$30 million or were your profits cut by \$30 million?

Mr. Topp: No. Our sales revenues were down \$30 million.

Mr. Fraleigh: Sales revenues dropped \$30 million.

Mr. Topp: Our costs were down by \$10 million, so our profits were actually in fact down by \$20 million. Everything else pretty well stayed the same.

Mr. Fraleigh: Okay.

Mr. Topp: It is a pretty good example. I think, of how these things really act independent. The lower fertilizer prices maybe had something to do with our lower gas costs, but I do not really think so. I think they were more a function of the market.

Mr. Fraleigh: Okay. I left this committee for a while and then was returned to it, so I have not had the benefit of being here for all of the hearings on input costs. However, even though I was not a member of the committee for a while, as often as I could I did try to keep up to date on what was going on, and when I had the opportunity, I sat in on the committee as well.

• 1630

I have some concerns about a couple of Mr. Wowchuk's statements because either I am reading a different media or not paying as much attention as he is to what is going on here in Ottawa. What I am trying to rationalize is from where all this animosity towards the committee comes, because they are attempting to analyze and see if there is any way that government can assist the farm community to reduce input costs.

Do you think that is an infringement on your rights as an independent businessman?

[Translation]

prix du gaz naturel avait entraîné des économies de 10 millions de dollars pour votre compagnie. Vous avez dit également que votre chiffre d'affaires avait diminué de 30 millions de dollars. Pouvez-vous nous expliquer de telles pertes? Est-ce que vous achetez toutes les matières premières dont vous avez besoin ou est-ce que vous en produisez?

M. Topp: Nous achetons le gaz naturel.

M. Fraleigh: Vous achetez le gaz naturel.

M. Topp: Oui.

M. Fraleigh: Est-ce que vous avez compris ma question?

M. Topp: Non.

M. Fraleigh: Maintenant, c'est moi qui vous ai induit en erreur. J'essaierai d'être plus précis. Vous avez enregistré des économies de 10 millions de dollars à cause de la chute des prix du gaz naturel. Avez-vous perdu 30 millions de dollars ou bien vos profits ont-ils diminué de 30 millions de dollars?

M. Topp: Non. Notre chiffre d'affaires a diminué de 30 millions de dollars.

M. Fraleigh: Votre chiffre d'affaires a diminué de 30 millions de dollars.

M. Topp: Nos coûts ont diminué de 10 millions de dollars, et on peut donc dire qu'en réalité, nos profits ont diminué de 20 millions de dollars. Le reste n'a pratiquement pas bougé.

M. Fraleigh: D'accord.

M. Topp: Cela me semble un exemple assez clair de l'indépendance de toutes ces choses. La baisse du coût du gaz a peut-être eu une incidence sur la baisse des prix de l'engrais, mais je ne le crois pas. Les prix dépendent plutôt des forces du marché.

M. Fraleigh: D'accord. J'ai cessé de faire partie du Comité pendant un certain temps, puis on m'a rappelé. Je n'ai donc pas eu la chance de participer à toutes les audiences sur les coûts des intrants agricoles. Cependant, même si pendant un certain temps je n'étais pas membre du Comité, j'ai essayé le plus souvent possible de me tenir au courant de ce qui se passait, et lorsque j'en ai eu l'occasion, j'ai assisté également aux séances.

Certaines déclarations de M. Wowchuk me préoccupent un peu, soit que j'interprète différemment ce qu'on écrit dans les médias ou que je ne porte pas autant d'attention que lui à ce qui se passe à Ottawa. J'essaie de comprendre d'où vient toute cette animosité dirigée vers le Comité, puisqu'ils essaient d'analyser et de voir comment le gouvernement pourrait aider la communauté agricole afin de réduire le coût des intrants agricoles.

Croyez-vous qu'on transgresse vos droits en tant qu'homme d'affaires indépendant?

[Texte]

Mr. Wowchuk: Certainly not. I think the dealers, as I mentioned, work closest to the farmers so they are the ones who hear the comments first.

I have a press release here that states this committee is not looking at doing the study. They are looking at hearings into the rising farm input costs, which indicates that this committee is doing a study that the costs are rising, but they are not.

It is very influential to farmers. As I say, we are the closest to them so we hear every comment. Each of my members probably has an average of 200 customers. With statements like that, his phone rings 200 times.

He is having a tough enough time trying to supply them with the services they require; trying to make sure that he is working to the maximum of his efficiency, but yet it seems as though we are fighting a losing battle.

Mr. Fraleigh: I simply want to put on the record that I have more to do with my time than to be, as you are suggesting, sitting here—never mind spending the money—but expending my time, if I am simply doing it to no avail.

I happen to be a free marketer in all things, including farm commodities. I am fully cognizant of the fact that we have had in the past two years fertilizer prices that have been in decline. I am the first to admit to it.

However, if you start comparing the financial position of the fertilizer industry to that of the grain industry, as one example, where we have had this tremendous decline, where we are selling grain on a world market at 1971 prices or less and in the foreseeable future are going to do the same thing, I do not think it is a fair comparison.

As elected members this government, what we are attempting to do is to keep as many of the people we have in primary agriculture afloat. That is our major concern. It ought to be yours. I am sure it is.

I just do not think there is any useful purpose served by people like you and me, who happen to think alike, in making comments back and forth that are not productive.

With that, Mr. Chairman, I am going to withdraw from the debate.

The Chairman: Mr. Brightwell.

Mr. Brightwell: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Wowchuk, did you want to respond to that? It was more of an observation than it was a question.

Mr. Wowchuk: You mentioned that farmers are getting 1971 grain prices. The dealers are not getting 1971

[Traduction]

M. Wowchuk: Certainement pas. A mon avis, et je le répète, les marchands travaillent en étroite collaboration avec les agriculteurs et sont donc les premiers à entendre ce qu'on dit.

J'ai ici un communiqué dans lequel on déclare que le Comité ne cherche pas à faire une étude. Ils veulent des audiences au sujet de l'augmentation du coût des intrants agricoles, ce qui semble laisser entendre que le Comité a entrepris une étude au sujet de l'augmentation des prix, mais ce n'est pas le cas.

Les agriculteurs sont très influencés par la situation. Je l'ai déjà dit, c'est nous qui sommes le plus près des agriculteurs et nous entendons tout ce qu'ils ont à dire. Chacun de mes membres a probablement en moyenne 200 clients. A cause d'une déclaration de ce genre, son téléphone sonnera quelque 200 fois.

Il a beaucoup de difficulté à leur offrir les services qu'ils demandent, à être le plus efficace possible, mais il semble que ce soit une bataille perdue d'avance.

M. Fraleigh: Je voudrais simplement vous signaler que j'ai beaucoup d'autres choses à faire que de venir, comme vous semblez le suggérer, siéger ici—sans parler des dépenses que cela entraîne—si cela ne donne rien.

Il se trouve que je suis un commerçant libre pour toutes sortes de denrées, y compris les denrées agricoles. Je sais très bien que depuis deux ans les prix des engrais sont à la baisse. Je suis le premier à l'admettre.

Toutefois, si vous voulez comparer la position financière de l'industrie des engrais à celle du secteur des céréales, par exemple nous avons subi des diminutions importantes, car nous vendons nos céréales sur le marché mondial au prix de 1971 et même à des prix inférieurs, et dans l'avenir prévisible ce sera la même chose, je ne crois pas que la comparaison soit juste.

Nous députés de la majorité, nous cherchons à maintenir à flot le plus grand nombre possible de personnes dans le domaine de l'agriculture primaire. Voilà l'une de nos grandes préoccupations. Il faudrait également que ce soit la vôtre. Je suis certain que ce l'est.

Je ne crois pas que, pour des gens comme vous et moi, qui ont fondamentalement les mêmes idées, il soit bien utile de se faire des remarques si peu utiles.

Cela dit, monsieur le président, je me retire de la discussion.

Le président: Monsieur Brightwell.

M. Brightwell: Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Wowchuk, pourriez-vous répondre à ce commentaire? C'était, je crois, davantage une observation qu'une question.

M. Wowchuk: Vous avez dit que les agriculteurs obtiennent les prix de 1971 pour leurs céréales. Les

[Text]

fertilizer prices right now, so there is that comparison again.

It is not animosity. I guess it is pressure. It is the same pressure as the one the farmers are facing. As I say, we have no alternative but to react. We are defending ourselves. We feel, for no reason, we have to defend ourselves.

The media and the government are very influential on farmers' reactions. Farmers listen to you very closely. They listen to the media very closely. I can cite one example where a national television station went into a little town called Ponteix, Saskatchewan, which is located 40 miles from Swift Current. It was a number of years ago when the grasshoppers and the drought went in there. And they did a documentary on the plight of the Saskatchewan farmer in southern Saskatchewan.

• 1635

Forty miles away, in the trading town of Swift Current, they would not cash anybody's cheque from Ponteix—40 miles, that distance. That is the influence that they have.

So I guess it is a defence that we are trying to get here. It is not animosity, sir.

Mr. Fraleigh: Okay. I have no desire to get into any kind of an argument on this thing. I just simply want to make the point that I, as a farmer, am here for one reason, and that is to try to help. I am not here to try to be detrimental to your industry. I realize how vital it is to the agricultural industry, and I have no stones to throw at your industry.

What we are looking at is ways that we can attempt to keep at least a core of our primary sector afloat until we can get through this mess that we are in now. And I think you people are faced with exactly the same problem.

The Chairman: Dr. Brightwell.

Mr. Brightwell: Thank you, Mr. Chairman.

I might as well talk to Mr. Wowchuk first, because frankly your defence was offensive to me, originally, but I understand now. . . I would like to echo what Sid is saying: we are here to try to benefit all. Frankly, we might be your best ally, if you will only let us be your ally. If you choose to fight, then, perhaps we cannot help you as much.

Mr. Wowchuk, did you say that you feel that when we subsidize farmers, this does not help the economy of the west, the fertilizer producers and everybody else in the west? You do not share in that subsidy.

[Translation]

marchands n'obtiennent pas actuellement les prix de 1971 pour leurs engrais, par conséquent il y a là encore certains facteurs de comparaison.

Il ne s'agit pas d'animosité. Il s'agit davantage de pressions qui s'exercent. Nous la subissons de même que les agriculteurs. Je le répète, nous n'avons pas d'autre choix que de réagir. Nous devons nous défendre. Nous estimons que, sans raison aucune, nous devons nous défendre.

Les médias et le gouvernement influencent énormément les réactions des agriculteurs. Ceux-ci vous écoutent avec attention. Ils écoutent également les médias. Je peux vous donner un exemple, celle d'une station de télévision nationale qu'on entend dans une petite ville appelée Ponteix en Saskatchewan, située à quelque 40 milles de Swift Current. Il y a plusieurs années, ils ont été envahis par les sauterelles. Ils ont fait un documentaire sur le sort peu enviable de l'agriculteur du sud de la Saskatchewan.

Quarante milles plus loin, dans le secteur commercial de Swift Current, on ne voulait pas encaisser les chèques de qui que ce soit de Ponteix—à 40 milles de là. Voilà une influence de l'exemple qu'ont les médias.

Par conséquent, nous cherchons à nous défendre. Il ne s'agit pas, monsieur, d'animosité.

M. Fraleigh: Très bien. Je n'ai pas l'intention de poursuivre ce genre d'argument. Je voulais simplement souligner que, en tant qu'agriculteur, je suis ici pour une seule et unique chose, c'est d'essayer d'aider. Je ne suis pas ici pour nuire à l'industrie. Je sais à quel point votre industrie est vitale pour l'agriculture, je ne veux donc pas vous lancer la pierre.

Nous cherchons des moyens pour maintenir à flot le coeur même de notre industrie primaire, jusqu'à ce que nous sortions de ce mauvais pas. Je crois que vous faites face exactement aux mêmes problèmes.

Le président: Monsieur Brightwell.

M. Brightwell: Merci, monsieur le président.

Je ferais peut-être aussi bien de m'adresser d'abord à M. Wowchuk, car je vous avouerai franchement que votre façon de vous défendre m'a choqué, au départ, mais je comprends maintenant. . . Je voudrais, comme l'a fait Sid, vous dire: nous sommes ici pour essayer d'aider tout le monde. Franchement, nous sommes peut-être votre meilleur allié, si vous le voulez bien. Si vous choisissez de lutter, alors, nous ne pourrions peut-être pas vous aider autant.

Monsieur Wowchuk, est-ce que vous prétendez que lorsque nous subventionnons les agriculteurs, nous n'aidons pas l'économie de l'Ouest, les producteurs d'engrais et les autres gens de l'Ouest? Vous ne recevez rien de cette subvention.

[Texte]

Mr. Wowchuk: Certainly we share in the subsidy, but, as I mentioned in the report, it does not cover all the producer costs so we are still the unsecured creditor.

Mr. Brightwell: You are perhaps suggesting that the subsidy is not big enough then, or something, but you do get your share. Just like everybody else gets his share, I am assuming. But that does not need an answer.

I know it is true, but I just wanted to bring it, that you said the opposite, I thought.

In the cost of the fertilizer sold out of Canada, Mr. Topp, you are selling a large amount out there. You are doing it at a loss. Why do you continue? Why are you competing in that market?

Mr. Topp: We are doing it where we can cover our cash costs, and the losses the industry has reported here are losses that are expressed after the depreciation on our plant and after our financing costs. Those financing costs are going to be there anyway, and the depreciation is going to be there anyway, so, if we can cover our cash costs, we will continue to sell. It is basically the philosophy of any producer, whether he is a metal producer or a fertilizer producer.

Mr. Brightwell: Yes.

Mr. Topp: What has happened in the past year is that export markets have reached the point where we could not, in fact, recover our cash costs. We did not make the number of sales simply because it would have cost money. It would have realized a cash loss.

The other factor that often is analysed to death is the costs that one incurs if you shut your plant down. There are ongoing costs that we have to face, so you might even continue to sell at a small cash loss, because if you shipped in your losses will be greater.

Mr. Brightwell: How long could the industry, in general, continue to operate, taking the losses you are right now? When does this become critical for the existence of the fertilizer industry in Canada?

Mr. Pottinger: It depends upon the individual manufacturer. If you do not mind my commenting from our standpoint, we have a fertilizer production plant in Brandon, Manitoba. We are a subsidiary of a company in Boise, Idaho. We are in the french fry production business. We produce 80% of the french fries McDonald's use worldwide.

We are in the cattle business. The problem we face as a producer of fertilizer—when you lose money and lose money, you will stay in a long time if you have deep pockets. But in going to the people with our request for capital, they have such better options that they consider us.

[Traduction]

M. Wowchuk: Nous avons certainement notre part, mais comme je l'ai dit dans le rapport, cette part ne couvre même pas les coûts des producteurs, par conséquent, nous sommes toujours le créancier sans garantie.

M. Brightwell: Vous voulez peut-être laisser entendre que la subvention n'est pas suffisamment importante, ou quelque chose de ce genre, mais vous recevez votre part, comme n'importe qui d'autre. Il n'est pas nécessaire que vous répondiez.

Je sais qu'il est vrai, mais je voulais simplement signaler, que vous avez dit le contraire, à mon avis.

Monsieur Topp, vous vendez une partie importante des engrais vendus à l'extérieur du Canada. Vous le faites à perte. Pourquoi continuez-vous? Pourquoi restez-vous sur ce marché?

M. Topp: Nous le faisons lorsque nous pouvons couvrir nos coûts de trésorerie, et les pertes dont l'industrie fait état, tiennent compte de la dépréciation de notre usine et de nos coûts de financement. Ces derniers existeront de toute façon, de même que la dépréciation, par conséquent, si nous pouvons couvrir nos coûts de trésorerie, nous continuerons à vendre. C'est là fondamentalement la philosophie de tout producteur, que ce soit un producteur de métal ou d'engrais.

M. Brightwell: Oui.

M. Topp: Il se trouve que l'année passée, les marchés d'exploitation ont atteint le seuil où nous ne pouvions plus recouvrer nos coûts de trésorerie. Nous n'avons pas fait le même nombre de ventes simplement parce que cela nous aurait coûté de l'argent. Nous aurions subi une perte de trésorerie.

L'autre facteur qu'on analyse bien souvent à l'infini, ce sont les coûts qu'on subit si l'on ferme une usine. Il s'agit de coûts permanents auxquels nous devons faire face, par conséquent, on fait aussi bien de continuer à vendre et à subir de petites pertes de trésorerie, car si on expédie, les pertes seront plus importantes.

M. Brightwell: Pendant combien de temps l'industrie peut-elle continuer, de façon générale, à tourner, en subissant les pertes que vous avez actuellement? Quand la situation deviendra-t-elle critique pour l'industrie des engrais au Canada?

M. Pottinger: Cela dépend du producteur individuel. Si vous n'y voyez pas d'inconvénients, je vous dirai ce que nous pensons nous-mêmes, nous avons à Brandon au Manitoba, une usine de production d'engrais. Nous sommes une filiale d'une société de Boise, en Idaho. Nous sommes des producteurs de pommes frites. Nous produisons environ 80 p. 100 des pommes frites utilisées par McDonald à l'échelle mondiale.

Nous sommes aussi sur le marché des bestiaux. La difficulté à laquelle nous faisons face comme producteurs d'engrais—lorsqu'on perd de l'argent et qu'on en perd encore, on peut quand même tenir le coup longtemps si on a des poches profondes. Lorsque nous nous adressons à des gens pour leur demander des capitaux, ils peuvent

[Text]

[Translation]

tenir compte de nos demandes à cause de ces meilleures options.

• 1640

Now, that is a specific case that is ours, and it is important to me. How long other companies could stay in it would be determined by other reasons.

Nous sommes dans ce cas précis, et c'est important pour moi. Combien de temps d'autres sociétés peuvent continuer leur activité, c'est peut-être pour d'autres raisons.

Mr. Brightwell: How much of the industry was lost in the last year, then? Mr. Topp mentioned some producers. Was a percentage of production lost in the last year?

M. Brightwell: Quelle perte a subie l'industrie au cours de l'année passée? M. Topp a mentionné quelques producteurs. Quel était le pourcentage de production perdu au cours de l'an dernier?

Mr. Pottinger: In Canada?

M. Pottinger: Au Canada?

Mr. Brightwell: Yes.

M. Brightwell: Oui.

Mr. Brown: Over the past three years we have had a general closing of phosphate plants in Canada. In fact, we have had three in the East, and I guess two in the West. This is because our phosphate industry, against the large integrated producers in Florida and North Carolina, is not too competitive, based on current transportation costs.

M. Brown: Au cours des trois dernières années, nous avons connu une fermeture générale des usines de phosphate au Canada. De fait, trois ont fermé dans l'Est, et deux dans l'Ouest, je crois. La raison en est que notre industrie des phosphates, comparativement aux gros producteurs intégrés de la Floride et de la Caroline du Nord, n'est pas très concurrentielle à cause des coûts de transport actuels.

In our nitrogen industry—

Pour notre industrie de l'azote. . .

Mr. Fraleigh: Could I jump in with a supplementary just before we leave the phosphate industry? In actual fact, what has happened is the industry is importing processed phosphate from Florida rather than importing rock phosphate and processing it here. Is that not correct?

M. Fraleigh: Puis-je poser une question supplémentaire au sujet de l'industrie des phosphates avant de passer à une autre question? En réalité, il se trouve que l'industrie importe des phosphates traités de la Floride plutôt que d'importer du minerai de phosphate et de le traiter ici. C'est juste, n'est-ce pas?

Mr. Brown: That is correct.

M. Brown: C'est exact.

Mr. Fraleigh: And that is the reason for the plant closures.

M. Fraleigh: C'est la raison pour laquelle les usines doivent fermer.

Mr. Brown: Yes. There are two basic ingredients in the production of phosphates that are critical to the cost. One is sulphur, or by-product sulphuric acid, which we have in plentiful supply in Canada. The other is phosphate rock; and we have no indigenous production in Canada at the present time.

M. Brown: Oui. Il y a deux ingrédients fondamentaux dans la production des phosphates qui influencent sérieusement les coûts. Tout d'abord le soufre, un sous-produit de l'acide sulfurique, que nous avons en grande quantité au Canada. L'autre ingrédient est le minerai de phosphate; nous n'en produisons pas au Canada actuellement.

In the nitrogen segment of our business we have been able to hang in a little better. There are a number of plants that have been closed down for a temporary period during the last year because of the tough times. These periods of shutdown have varied from two to four months, or even longer. We have had one small nitrogen plant that has been closed permanently.

Pour ce qui est de l'azote, nous sommes dans une situation un peu meilleure. Un certain nombre d'usines ont dû fermer temporairement l'an dernier, car les temps étaient difficiles. Elles ont fermé de deux à quatre mois, ou même plus longtemps. Nous avons utilisé une usine d'azote qui est fermée de façon permanente.

Potash. . . of course, Canada has been a major player in the potash business. We supply about 25% of the world consumption of potash. But as you can see from our consolidated income statement, this has been a very tough business this past couple of years.

Pour ce qui est de la potasse. . . bien sûr, le Canada est un joueur important dans le commerce de la potasse. Nous fournissons le quart de la consommation mondiale de potasse. Ainsi, vous le verrez dans le bilan du revenu consolidé, les temps ont été très difficiles au cours des dernières années.

Mr. Brightwell: I want to change direction a little. Mr. Topp, you said the savings on the natural gas costs this year were \$10 million. What percentage is that of your

M. Brighwell: Je voudrais changer un peu de sujet. Monsieur Topp, vous avez déclaré que les économies au chapitre des coûts du gaz naturel cette année s'élevaient à

[Texte]

total gas costs? I could figure it out if I looked at your charts, but can you tell me?

Mr. Topp: Those numbers were for just our company; and I would say that is about 25% of our cost.

Mr. Brightwell: So you had a very significant decrease in the gas costs, which I did not believe you had got.

I want to go in one other direction, the announcement of the initial prices. Everybody is saying this is the price. Is that accepted, that the initial price that is announced is going to be the final price; that there could not be any chance of its being higher than that; that it was not done to allow perhaps a variance in prices between first- and second- and third-grade wheats?

I think one of the problems last year was that we guaranteed the top price and it ended up that you could not get a variety of payments for the various grades in wheat. There is no advantage in upgrading the wheat. So I am just asking in general, from particularly the western image, do you feel that is the final price; it cannot go above that?

Mr. Pottinger: I would say the feeling of the farmers as they go to plant their crop and as they plan their financing is that they should use that price, and if there is a final payment, or if there is some price improvement, then that is a bonus. But as they go to plant their crop, they are using that as the basis on which their revenue will be determined.

I spent some time in the last few days in Manitoba in places such as seed suppliers and fertilizer suppliers. I have been talking to these people. There is no question. . . especially a conversation I had yesterday or the day before with a seed supplier, and a fairly large one. You get a pretty good handle on what is going on in agriculture if you spend time around those places at this time of year. Their business is slower than they thought. They have more mumbling about price. They have people who are changing their plans.

• 1645

I think it would be fair to say that anything above what the initial price has been determined to be would be considered to be a bonus and is not considered in arranging their financial package as they go to seed.

Mr. Brightwell: I think you would acknowledge, of course, that it is the pessimism in the industry, which is well founded unfortunately, that is making it appear that this is the final price as well as the initial price.

Mr. Pottinger: It is human nature, is it not? You make your plans based upon what is happening around you today. If you packed to leave today, you would probably take a raincoat, no matter where you were going. If the sun was shining, you might not. You tend to do what is happening around you.

[Traduction]

10 millions de dollars. Quel pourcentage cette somme représente-t-elle pour l'ensemble de vos coûts pour le gaz? Je pourrais peut-être le calculer en étudiant vos graphiques, mais pouvez-vous me le dire?

M. Topp: Ces chiffres n'ont trait qu'à notre compagnie; je dirais que c'est environ 25 p. 100 de nos coûts.

M. Brightwell: Vous avez donc connu une diminution importante des coûts du gaz; je ne l'aurais pas cru.

Je voudrais aborder une autre question, l'annonce des prix initiaux. Tous disent qu'il s'agit du prix. Est-ce que c'est accepté? Le prix initial qui est annoncé sera-t-il le prix final? N'y aura-t-il pas de possibilité qu'il soit plus élevé que cela? Ne permet-il pas des variantes de prix entre les blés de première, deuxième et troisième catégories?

Un des problèmes, l'an dernier, c'était que nous avions garanti le prix supérieur, et il s'est trouvé qu'on n'a pas pu obtenir des paiements variés pour les diverses catégories de blé. Ce n'est pas avantageux pour la hausse du prix du blé. De façon générale, et surtout du point de vue de l'Ouest, j'aimerais savoir si, à votre avis, il s'agit du prix final, si on ne peut aller plus haut que cela.

M. Pottinger: Je vous répondrais que de l'avis des agriculteurs qui ensemencent leurs champs et prévoient leur financement, c'est le prix qu'ils doivent utiliser, et s'il y a un paiement final, ou s'il y a une amélioration quelconque du prix, c'est en quelque sorte une prime. Toutefois, lorsqu'ils ensemencent leurs champs, ils utilisent ce prix comme base pour déterminer leurs revenus.

J'ai passé quelques jours au Manitoba récemment, dans des endroits comme chez les fournisseurs de semences et d'engrais. J'ai parlé à ces gens. Il n'y a pas de doute. . . surtout d'après la conversation que j'ai eue hier, ou la veille, avec un fournisseur de semences, un fournisseur assez important. On a une très bonne idée de ce qui se produit dans l'agriculture si on passe un peu de temps dans ces endroits, à ce moment-ci de l'année. D'après eux, les activités sont au ralenti. On les entend davantage se plaindre du prix. Il y a même des gens qui changent leurs plans.

C'est juste de dire que tout ce qui se trouve au-dessus du prix initial qui a été déterminé serait considéré comme étant une prime, et qu'on n'en tient pas compte lorsqu'on prévoit ses finances pour l'ensemencement.

M. Brightwell: Vous reconnaîtrez bien sûr que c'est à cause du pessimisme de l'industrie, malheureusement justifié, qu'il semble que le prix final soit également le prix initial.

M. Pottinger: C'est humain, n'est-ce pas? On prévoit des plans en se fondant sur la situation actuelle. Si, aujourd'hui, vous faites votre valise pour partir, vous allez probablement apporter un imperméable, quelle que soit votre destination. Si le soleil brille, vous ne l'apporterez peut-être pas. On a tendance à agir selon l'environnement.

[Text]

I am scared to have our sales representatives forecast in season. They see the trucks buzzing by and they think, boy, we are busy, we might sell a bit more. You tend to do what is happening around you at the time. The farmers do not have a tremendous amount of reason to be jubilant right now.

The Chairman: Mr. Gottselig.

Mr. Gottselig: The points I was going to raise have already been covered.

Mr. Fraleigh: I have some more.

The Chairman: Before I go back to Mr. Fraleigh, I shall ask a general question. It relates, on occasion, to your industry, and often to other sectors as well.

There is a frequently expressed expectation that the product should be cheaper in the area closest to the point of production. Particularly with reference to your own industry, with the border being open, unlike the chemical industry, I am sure it is no surprise to any of you that farmers frequently make the observation that the same product is cheaper somewhere else than it is close to the point of production. That is not unique to fertilizer. We hear the same things about fuel costs in Canada, etc.

Is there a reaction to that observation by the farm community, or is there an explanation perhaps as to why their expectations are not always fulfilled?

Mr. Pottinger: I can respond if you like, but I am sure anybody here can respond. We get this type of, I suppose, for lack of a better word, criticism. As you know, we are 60 miles from the border, and seldom is the price on one side of the border the same as the price on the other side of the border. Sometimes Canadian farmers go across and buy products in the U.S. more cheaply than they can at home, but at other times the opposite is true.

I think there is the feeling among farmers that since they are closer to a plant—and in the case you are making reference to it is probably our plant—they should buy it more cheaply than they do elsewhere. You could probably follow that, until you realize that in Canada the pricing of fertilizer is done on a delivered basis. We average the freight. For something we sell in Regina, we pay the freight. For something we sell to the dealer who is half a mile down the road, we pay the freight. We average the freight. So it has an averaging effect.

To take the product that goes, say, to the U.S., and maybe at times is cheaper, the best analogy I can use is this. The people who are close to farming would understand that sometimes, if you grow barley, you grow so much barley that you sell some on the open market.

[Translation]

Je n'aime que nos représentants des ventes fassent des prévisions en saison. Ils voient les camions qui défilent à toute vitesse et ils se disent: les choses vont bien, nous pourrions vendre davantage. On a tendance à se fier sur ce qui se passe autour de soi. Les agriculteurs n'ont pas vraiment matière à se réjouir actuellement.

Le président: Monsieur Gottselig.

M. Gottselig: Les questions que je voulais soulever l'on déjà été.

M. Fraleigh: J'en ai d'autres.

Le président: Avant de donner la parole à M. Fraleigh, je voudrais poser une question d'ordre général. Elle a trait, à certains moments, à votre industrie, et très souvent à d'autres secteurs également.

On semble souvent prévoir que le produit sera moins cher dans la région la plus rapprochée du secteur de production. Je pense particulièrement à votre industrie; la frontière est ouverte, contrairement à l'industrie des produits chimiques, et je suis certain que vous ne serez pas surpris d'entendre les agriculteurs dire très souvent que le même produit est moins coûteux ailleurs qu'il ne l'est dans la région la plus rapprochée du secteur de production. Cela ne vaut pas seulement pour les engrais. Nous entendons les mêmes remarques au sujet des coûts du carburant au Canada, et d'autres produits.

Est-ce que la communauté agricole réagit de quelque façon à cette observation, ou est-ce qu'on peut expliquer pourquoi on ne répond pas toujours à leurs attentes?

M. Pottinger: Je peux répondre, si vous le désirez, mais je suis certain que n'importe qui d'autre ici peut le faire. Nous entendons ce genre, je dirais, de critique, faute de meilleur mot. Vous l'avez dit, nous sommes situés à quelque 60 milles de la frontière, et il est rare que le prix d'un côté de la frontière soit le même que celui de l'autre côté. Parfois, les agriculteurs canadiens traversent la frontière pour acheter leurs produits aux États-Unis à un prix moins élevé qu'il ne leur en coûterait chez eux, mais à d'autres moments, c'est le contraire.

Les agriculteurs semblent croire que puisqu'ils demeurent près d'une usine—et dans le cas que vous mentionnez, il s'agit probablement de notre usine—ils devraient pouvoir acheter les produits à meilleur prix qu'ailleurs. On pourrait probablement continuer à le croire, jusqu'à ce qu'on réalise qu'au Canada, le prix des engrais est calculé en fonction du prix de livraison. Nous calculons la moyenne des frais de transport. Si nous vendons à Regina, nous payons les frais de transport. Si nous vendons à un marchand qui vit à un demi-mille de chez nous, nous payons également ces frais. Nous faisons la moyenne des frais de transport. Par conséquent, cet effet de moyenne joue.

Si nous livrons nos produits aux États-Unis, par exemple, et parfois c'est moins coûteux, le meilleur exemple que je pourrais vous donner est celui-ci. Ceux qui connaissent bien l'agriculture comprennent que parfois, si on produit de l'orge, on en produit tellement

[Texte]

You sell it for less maybe, but you sell it in the open market. You sell it because you grew it. You grow it to keep your fixed costs down and you sell it somewhere else.

In the fertilizer business, the plants Bob Topp made reference to are large and efficient. They were built to sell on the export market. If that market is a certain price, you either sell at that price or you do not sell. You do not go down there and drag that price home necessarily.

The answer is vague because the circumstances that surround the situation you are talking to are based upon the supply and the demand at the time in the area.

The Chairman: It is of particular interest to the committee because some farm organizations, as you know, advocate the opening of the border in a similar way with the chemical industry. I do not know whether you would say that industry has enjoyed an advantage over yours or not with the border being closed since the latter part of the 1970s, but certainly it is something government periodically addresses with respect to the chemical industry.

Quite frankly, we get conflicting advice from the farm organizations about what the impact would likely be. There are also differences in the sense that there is obviously a much greater Canadian content, if you will, to your industry than there is to the chemical industry. That was presumably one of the reasons that policy was initially adopted in the 1970s as well.

• 1650

Mr. Brown: Would you like to address that Roy? You are an importer as well as a producer.

Mr. Roy Parkes (Director, Canadian Fertilizer Institute): Mr. Chairman, like the members here, I am a free trader. We are a Canadian company; we compete in the world. Our grain competes in the world. I am very much in support of supporting the farmer because I think, whether we like it or not, farming is a core industry. We do business in the States and Canada, primarily eastern. We are a casualty of the shutting down of an urea plant. We could not recover our costs, but we did not quit; we import our urea now. Just to give you an idea of how we compete in the world market, we have imported urea and had quotes from Mexico, Trinidad, New Zealand, Norway, Rumania, Holland, Middle East, U.S., Venezuela, Finland, and western Canada, from where we bring a lot of product in. You can see what a world market we are in. It is the same as our grain.

[Traduction]

qu'on peut le vendre sur le marché libre. On peut le vendre pour moins peut-être, mais on le vend sur le marché libre. On le vend parce qu'on l'a produit. On le produit pour que nos coûts fixes demeurent à la baisse, et on vend cet orge ailleurs.

Dans le domaine des engrais, les usines dont Bob Topp vous a parlé sont de grosses usines qui sont efficaces. Elles ont été construites pour permettre la vente du produit sur le marché de l'exportation. Si ce marché fixe les prix, on peut soit vendre à ce prix, soit ne pas vendre du tout. On ne peut pas vendre sur ce marché et imposer nécessairement ce prix chez soi.

La réponse est un peu vague, et dans ce genre de situation dont vous parlez, il faut tenir compte de l'offre et de la demande à certains moments et dans un certain secteur.

Le président: La question intéresse particulièrement les membres du Comité, car certaines organisations agricoles, comme vous le savez, préconisent la frontière ouverte, comme c'est le cas pour l'industrie des produits chimiques. Je ne sais pas si, à votre avis, cette industrie a ou non un avantage sur la vôtre à cause de la frontière fermée depuis la fin des années 70, mais il s'agit simplement d'une question que le gouvernement a étudiée périodiquement à la lumière de ce qui se fait dans l'industrie des produits chimiques.

Je vous avouerai franchement que nous entendons des choses contradictoires des organisations agricoles au sujet de l'incidence que ceci pourrait avoir. Il y a aussi des divergences, en ce sens qu'il y a bien sûr un contenu canadien beaucoup plus important, si vous voulez, dans votre industrie qu'il n'y en a dans l'industrie des produits chimiques. C'est probablement une des raisons pour lesquelles cette politique a été adoptée au départ en 1970.

M. Brown: Voulez-vous prendre la parole à ce sujet Roy? Vous êtes importateur de même que producteur.

M. Roy Parkes (directeur, Institut canadien des engrais): Monsieur le président, comme les autres membres ici, je suis un commerçant libre. Notre compagnie est une compagnie canadienne, nous concurrençons à l'échelle mondiale. Nos céréales se vendent également à l'échelle mondiale. Je suis tout à fait d'avis qu'on doive appuyer l'agriculteur, car que nous aimons cela ou non, l'agriculture est une industrie essentielle. Nous faisons affaire aux Etats-Unis, au Canada, surtout dans l'Est. Nous sommes la victime de la fermeture d'une usine d'urée. Nous ne pouvions couvrir nos frais, mais nous n'avons pas abandonné la partie, nous importons maintenant notre urée. Pour vous donner une idée de la façon dont nous pouvons concurrencer à l'échelle mondiale, nous avons importé de l'urée et nous avons obtenu des prix du Mexique, de Trinidad, de Nouvelle-Zélande, Norvège, Roumanie, Hollande, Moyen-Orient, Etats-Unis, Vénézuéla, Finlande, de l'ouest du Canada, d'où nous importons une partie importante du produit. Vous avez

[Text]

I think, as free traders, we are going to have to put up with this. Freight is a very large cost to us. We bring product from Holland to Hamilton, Ontario, including seaway tolls, at \$8.20. We move product to Montreal from our plant, a distance of 125 miles, for about \$14. We are in a tough league, but I should and would like to emphasize that it is really not government, the farmer, or the supplier to the farm input: we are all Canadians and Canada is competing in the world. I think we all have to put our thinking caps on and compete in the world. I appreciate the opportunity of talking to the committee, and I am sure we are really all on the same side. We are not one against the other.

The Chairman: Bearing in mind the discussion about deregulation, in your opinion, are those freight costs to which you have alluded an accurate reflection of the real costs of moving product, or are they to some degree a result of—

Mr. Parkes: You are into a situation that if the charter market for ships is soft, you will get a hang of a good price from a distant port. If all of a sudden the Russians buy grain in great quantities, you will see those rates double.

The Chairman: How about the transportation costs within Canada?

Mr. Parkes: Within Canada, I certainly favour deregulation. I think—

The Chairman: It may well be that they are unnecessarily high because of a lack of deregulation. Is that the thought?

Mr. Parkes: I cannot say. Our history has been that where we operate plants in the States, our costs of freight have gone down with deregulation and our service has not suffered.

The Chairman: I noted in your brief your reference to Bills C-18 and C-19, and I noted it with interest.

Mr. Parkes: We operate in remote parts, northern Maine as an example, so it is not a New York City where there is a lot of service. In northern Maine, Caribou, Maine, if you know where that is—and very few people do—our trucking rates and rail rates have gone down and our service is fine.

Mr. Gottselig: Is that rail traffic?

Mr. Parkes: That is rail and truck.

Mr. Topp: I think the question of the open border is a key one because I think it has benefited our industry. We

[Translation]

donc une idée de notre marché. Il en va de même pour nos céréales.

En tant que commerçant libre, j'estime que nous allons devoir faire face à cette situation. Les frais de transport représentent pour nous un coût très important. Nous faisons venir un produit de Hollande pour l'acheminer vers Hamilton en Ontario et nous absorbons le péage de la Voie maritime qui est de 8.20\$. Nous transportons le produit à Montréal, à partir de notre usine, une distance de 125 milles, et il nous en coûte environ 14\$. Nous sommes sur un marché extrêmement difficile, et j'aimerais souligner qu'il ne s'agit pas vraiment du gouvernement, de l'agriculteur, ou du fournisseur lorsqu'il s'agit des intrants agricoles: nous sommes tous Canadiens et le Canada concurrence sur le plan mondial. Il nous faut tous réfléchir sérieusement et chercher à concurrencer à cette échelle. Je vous suis reconnaissant de l'occasion que vous nous fournissez de vous entretenir à ce sujet, et je suis sûr que nous sommes tous vraiment du même côté. Nous ne luttons pas les uns contre les autres.

Le président: Au sujet des discussions concernant la déréglementation, à votre avis, est-ce que les frais de transport que vous avez mentionnés traduisent bien les coûts réels du transport des produits, ou sont-ils dans une certaine mesure le résultat de...

M. Parkes: On se trouve dans une situation où si le marché de l'affrètement pour un navire est à la baisse, on obtiendra un très bon prix d'un port lointain. Si tout à coup, les Russes achètent des céréales en grande quantité, on verra les tarifs doubler.

Le président: Qu'en est-il des coûts de transport au Canada même?

M. Parkes: Je favorise certainement la déréglementation pour le Canada. Je crois que...

Le président: Il se peut très bien que les prix soient élevés sans nécessité à cause de l'absence de déréglementation. Est-ce votre avis?

M. Parkes: Je ne sais pas. D'après notre expérience, et avec nos usines aux Etats-Unis, nos coûts de transport ont diminué à cause de la déréglementation et notre service n'en a pas souffert.

Le président: Je remarque que dans votre mémoire, vous mentionnez les projets de loi C-18 et C-19, c'est intéressant.

M. Parkes: Nous avons des activités dans de endroits éloignés, dans le nord du Maine par exemple, par conséquent, ce n'est pas New York, où le service est important. Dans le nord du Maine, à Caribou, si vous savez où cela se trouve—peu de gens le savent—tous tarifs de camionnage et de rail ont diminué et notre service se porte très bien.

M. Gottselig: Le trafic ferroviaire?

M. Parkes: Le trafic par rail et par camion.

M. Topp: A mon avis, la frontière ouverte représente un élément clé car il profiterait à toute l'industrie. Nous

[Texte]

are basically an exporting industry on balance. It has also benefited our customer because in instances where the imported product is cheaper, he is going to get it. He is either going to get it himself or he is going to get it. . . In the long run, you cannot produce finished phosphate fertilizers in Canada if you can bring them in cheaper. It just does not make sense. So ultimately, you will bring them in and that will reduce the cost to your customer.

The Chairman: Going back to what I think was Mr. Fraleigh's point, I think it is self-evident that the well-being of the agricultural community is equally important to all of us. Have you any thoughts—and you may well not have—with respect to the chemical industry to which I have alluded and the regulations affecting it, which are very different from those affecting you, vis-à-vis the border? Would the Canadian farming community be better off if indeed the border were open to chemicals in the same way it is open to your industry?

Mr. Topp: I do not feel competent to answer that. I do not know if anyone is. . .

Mr. Peesker: I do not feel qualified to answer it, either. I could take some guesses at it, but that would not serve any purpose.

• 1655

Mr. Brown: The chemical industry is essentially a highly researched industry, with many patented products involved in it. The basic fertilizer business is essentially a small number of commodity products. So there is considerable difference between these two industries. In Canada so far we have been able to generate a favourable balance of trade in fertilizer and fertilizer-related products, and certainly this is important to the Canadian economy. We do not employ a lot of people, but these plants are certainly very important to the communities in which they operate.

On the free-trade basis fertilizers have operated under for a number of years, fertilizer is one product in which Canada has competed reasonably well on an international basis. We have had our ups and downs, but we are still exporting a substantial quantity, certainly, of finished fertilizers. Sulphur, which is a major export of Canada, is largely used world-wide in the production of phosphate fertilizer.

So here is another example of how the fertilizer industry contributes to the overall well-being of the Canadian economy and certainly generates a lot of favourable exchange—as does the agricultural industry, with its favourable trade balance in farm exports.

The Chairman: Is your industry concerned about dumping of fertilizers into certain areas that perhaps you have perceived to be your traditional markets by competition from anywhere else? Is that of concern? Mr.

[Traduction]

représentons fondamentalement l'industrie d'exportation à tout prendre. Elle a aussi été avantageuse pour nos clients, car lorsque le produit importé est peu coûteux, le client peut le recevoir. Il ira soit le chercher lui-même ou il obtiendra. . . A long terme, on ne peut produire des engrais phosphatés finis au Canada si on peut les importer à coûts moins élevés. Cela n'a tout simplement pas de sens. Finalement, on va les faire venir pour réduire les coûts aux clients.

Le président: Pour revenir à ce qu'a dit M. Fraleigh, je crois, il semble évident que le bien-être de l'agriculteur est important pour nous tous. Avez-vous des idées—peut-être pas—concernant l'industrie des produits chimiques à laquelle j'ai fait allusion et aux règlements qui lui sont imposés, qui sont très différents des vôtres, pour ce qui est des frontières? Est-ce que la communauté agricole canadienne serait avantagée si la frontière était ouverte aux produits chimiques de la même façon qu'elle l'est pour votre industrie?

M. Topp: Je ne suis pas compétent en la matière. Je ne sais pas si quelqu'un. . .

M. Peesker: Je n'ai pas non plus la compétence pour répondre. Je pourrais hasarder une conjecture, mais ce ne serait pas très utile.

M. Brown: L'industrie des produits chimiques est essentiellement une industrie de recherche qui comporte de nombreux produits brevetés. L'industrie de base des fertilisants comprend essentiellement un petit nombre de produits de base. Par conséquent, il y a une différence énorme entre ces deux industries. Au Canada, jusqu'à maintenant, nous avons pu atteindre un équilibre avantageux sur le plan commercial pour les engrais et les produits connexes, c'est bien sûr important pour l'économie canadienne. Nous n'employons pas beaucoup de gens, mais nos usines sont sans aucun doute très importantes pour les collectivités où elles fonctionnent.

Sur le plan du libre échange, les engrais ont leur place depuis un grand nombre d'années, les engrais représentent un produit pour lequel le Canada peut concurrencer raisonnablement bien à l'échelle internationale. Nous avons connu des hausses et des baisses, mais nous exportons toujours une quantité importante, assurément, d'engrais finis. Le soufre, une exportation importante du Canada, est utilisée surtout à l'échelle mondiale pour la production d'engrais phosphatés.

Voilà donc un autre exemple de la façon dont l'industrie des engrais contribue au bien-être général de l'industrie canadienne et produit, bien sûr, de très bons échanges—comme le fait l'industrie agricole, avec son équilibre commercial favorable pour ce qui est des exportations agricoles.

Le président: Est-ce que votre industrie se préoccupe du dumping des engrais dans certains endroits qui étaient perçus jusqu'à maintenant comme des marchés traditionnels à cause d'une concurrence étrangère? Est-ce

[Text]

Parkes, you have already indicated your willingness to live in a totally free-market situation.

Mr. Parkes: We are in it anyway, and if we are going to sell our grain in the free market, I do not think we can sell grain to Russia and then say, I am sorry, we will not buy your products.

The Chairman: Your reference to Russia... the 75:1 imbalance that currently exists there of course is of some concern, I think, to both the Russian government and us.

Mr. Parkes: Yes, it is. I think the reality is that we as Canadians, all of us, have to compete in the world. Our farmers have to be competitive. Unfortunately, we might have to shut down the odd plant and import to keep our farmers' costs down. Nobody likes to do it. We have done it, and believe me, it hurts. In a small community where you operate, when you lay off 25 people and the ratio is 4:1, that is 100 people being affected by your plant closure. It is the last thing in the world you want to do. But we also have to compete, and our input costs to our farmers have to be competitive too, because their success is our success, whether we like it or not. If you take a look at some of these small farm communities, everybody from the car dealer to the insurance man is affected by the farmer and his ability to live; ourselves as an industry included.

Mr. Peesker: Probably it is fair to say the various companies within CFI would probably take different positions on this. Mr. Parkes has stated his position. We in CIL have a position also, and that is that we have a concern about the prices at which some nitrogen products, urea in particular, have come into our market over the last couple of years. In fact, under the laws of Canada we have made a submission to the Department of National Revenue on our concern that the prices at which urea is coming in into eastern Canada are causing injury to our particular business.

I guess the issue I would like to point to in particular is that we are undertaking this particular submission on our own, as a company operating in eastern Canada and as a urea producer in eastern Canada; the last remaining one. There are three plants, Mr. Parkes' company, another one, and ours. Two of those are now shut down, and we are the only one operating. So we have decided to make this submission for some possible protection, which may be afforded us under the laws of Canada.

• 1700

I think it is important, personally, that we do that not only on behalf of ourselves, the managers of the business, on behalf of our shareholders, but I think also on behalf

[Translation]

que ça vous inquiète? Monsieur Parkes, vous avez déjà dit que vous étiez prêt à vivre au sein d'un marché tout à fait libre.

M. Parkes: Nous en faisons partie de toute façon, et si nous devons vendre nos céréales sur le marché libre, je ne crois pas que nous puissions vendre des céréales à la Russie pour dire ensuite: excusez-moi, nous n'allons pas acheter vos produits.

Le président: Vous mentionnez la Russie... Le déséquilibre actuel qui existe et dont le rapport est de 75 à 1 est inquiétant, à mon avis, à la fois pour le gouvernement de la Russie et pour nous.

M. Parkes: Oui, c'est juste. Le fait est que nous devons en tant que Canadiens, nous tous, concurrencer sur le plan mondial. Nos agriculteurs doivent être concurrentiels. Malheureusement, il nous faudra peut-être fermer quelques usines et importer pour que les coûts à nos agriculteurs demeurent bas. Personne n'aime beaucoup cela. Nous l'avons fait et, croyez-moi, cela fait mal. Dans une petite collectivité où se situe l'usine, si on doit mettre à pied 25 personnes et que le rapport est de 4 à 1, cela veut dire que 100 personnes seront touchées par la fermeture de l'usine. C'est la dernière chose au monde que nous voulons faire. Toutefois, nous devons être concurrentiels, et nos coûts d'intrants agricoles, pour nos agriculteurs, doivent également être concurrentiels, car leur succès est le nôtre, que ça nous plaise ou non. Jetez un coup d'oeil sur certaines de ces petites collectivités agricoles, et vous verrez que tous, du marchand de voiture à l'assureur est touché par l'agriculteur et par ses possibilités de survivre, c'est le cas pour nous tous, car en tant qu'industrie nous sommes inclus.

M. Peesker: Il serait probablement juste de prétendre que les diverses sociétés, au sein de l'Institut canadien des engrais, adopteraient probablement des positions différentes à ce sujet. M. Parkes a dit quelle était sa position. Nous de la C-I-L avons également une position, et nous nous préoccupons des prix des produits de l'azote, de l'urée en particulier, que nous voyons sur les marchés depuis quelques années. En vertu des lois canadiennes, nous avons présenté au ministère du Revenu national un mémoire soulignant nos préoccupations à ce sujet, du fait que les prix de l'urée dans l'est du Canada causent préjudices à notre entreprise en particulier.

Ce que j'aimerais souligner surtout c'est que nous avons présenté un mémoire de notre propre chef, en tant que société en exploitation dans l'est du Canada et en tant que producteur d'urée dans cette région, la dernière usine de ce genre qui demeure en exploitation. Il y a trois usines, celle de M. Parkes, une autre et la nôtre. Deux de ces usines ayant fermé leurs portes, nous sommes les seuls à fonctionner. C'est pourquoi nous avons décidé de demander l'aide de l'État.

Cette aide, nous la demandons non seulement au nom de la direction de la société ainsi que de ses actionnaires, mais également au nom des agriculteurs de l'est du pays. Il

[Texte]

of the eastern Canadian farmer. I think it would be unfortunate if there were no domestic production at all in eastern Canada. The supply that the farmer would have to depend on would be at the whims of whether there was urea available on the world market, or not, and I think there would be the possibility that at times the farmer in eastern Canada would not be able to buy urea when he wanted to buy it. So in view of those considerations, we have decided to make a submission, and, as a result, we are sort of taking a different view from what was presented previously.

The Chairman: I was going to say that it seems a shade ironic, but perhaps it is only a reflection of the complexity that is so much a part of Canada, that your company is considering that type of anti-dumping action here in Canada against east European sources of supply. I understand that at the same time there are American interests that are considering comparable action against another part of the Canadian industry.

Mr. Peesker: I would like to make an additional comment. There are several free market economies in the world that have already initiated actions like that against the east Europeans, including the United States of America, Australia, and the European Economic Community. One of the fears that we have in eastern Canada is that, if the east Europeans are shut out of a lot of those other markets, they could make eastern Canada an even bigger dumping ground than it is at the present time. This would be to the detriment of the domestic industry, which, in the case of urea, is just us. We are the only ones left.

The Chairman: Mr. Topp, this is somewhat off the subject of inquiry, but I wonder if you could explain very briefly, just for my own edification, the basis of the American concern with respect to the movement of potash into American markets from Canada. Can that be done quite simply or is that too complicated?

Mr. Topp: No, I think it is simple, but I am not sure I am the right one to explain it. Jim, do you want to try it? It is not an industry we are directly involved in.

The Chairman: Mr. Brown.

Mr. Topp: Can you do it simply, Jim? He said he was going to answer the questions.

Mr. Brown: I do not know whether I can do it simply or not because... The Carlsbad industry has been a declining industry in the U.S. for a number of years, but it is important to the state of Carlsbad. Their unit cost is somewhat higher than Canada, because our ore grade, as it comes out of the mine in either New Brunswick or Saskatchewan, runs, say, 25% to 27%, where theirs is somewhat lower. There are only two mines involved and it is a relatively small amount of tonnage—400,000 tonnes as opposed to about 8 million tonnes that are used in the U.S. They are bringing action because they are saying that the Canadian mines are selling at less than the cost of production.

[Traduction]

serait en effet regrettable que la production nationale vienne à disparaître dans cette région du pays. Les agriculteurs seraient à la merci des marchés internationaux, et il se pourrait donc fort bien qu'ils ne puissent pas se fournir en urée au moment où ils en auraient besoin. C'est la raison pour laquelle notre point de vue diffère quelque peu de celui de nos prédécesseurs.

Le président: Le fait que votre société envisage que des mesures anti-dumping soient prises contre les fournisseurs des pays de l'Est peut à première vue paraître étrange. Il paraît d'ailleurs que des sociétés américaines comptent intenter des poursuites contre des fabricants canadiens, qu'ils accusent également de dumping.

M. Peesker: Je voudrais encore ajouter que toute une série de pays ont déjà intenté des poursuites contre les pays de l'Est, notamment les États-Unis, l'Australie ainsi que la CEE. Or il est à craindre que si les pays de l'Est perdent leurs débouchés dans les pays qui leur ont intenté des poursuites, ils essaient de faire dans l'est du Canada encore plus de dumping que ce qui se fait jusqu'à présent. Nous serions donc les seuls à payer les pots cassés.

Le président: Même si ceci s'écarte de notre sujet, pourriez-vous nous expliquer en quelques mots pourquoi les Américains se plaignent au sujet de nos exportations de potasse. Est-ce une question trop compliquée?

M. Topp: Non, ce n'est pas compliqué, mais ce n'est pas vraiment ma spécialité. Jim pourrait peut-être répondre.

Le président: Monsieur Brown.

M. Topp: Est-ce que vous pouvez donner une réponse simple?

M. Brown: L'usine de Carlsbad, en déclin depuis quelques années, est néanmoins importante au plan local. Leur coût unitaire est plus élevé que le nôtre, le minerai extrait au Nouveau-Brunswick et en Saskatchewan présentant une teneur de 25 à 27 p. 100, ce qui est supérieur au leur. Il s'agit en l'occurrence de quelque 400,000 tonnes, alors que le montant global utilisé aux États-Unis est d'environ 8 millions de tonnes. Mais les Américains nous ont intenté des poursuites en affirmant que les mines canadiennes se vendent en-dessous de leur prix de revient.

[Text]

Our Canadian people are saying that this is a phenomenon of the world market currently. U.S. phosphate producers are probably producing and selling at less than the cost of production—at least some of the producers now—and similarly U.S. nitrogen and probably some Canadian nitrogen producers are producing at less than the cost of production at the present time. But this, of course, has received preliminary hearing in Washington. They have similar procedures to what we have; it has gone the second step where the U.S. Department of Commerce is going to review it. This review, of course, takes into consideration the submissions of all the potash companies in Canada that are in this business in the U.S. And I guess if it goes the full route we will get a final decision on this by the end of the year.

• 1705

We, as a Canadian industry, know that certainly our industry is very depressed at the present time, but we think it is more a continental thing and a world thing, rather than any definite attempt to squeeze out a segment of the U.S. industry, or make it highly unprofitable so they would have to close their operations. There has been a gradual decline in the production from this region over the last 15 to 20 years and what they are saying is that the Canadian share of the U.S. market has gone up from, I think, 74% to currently about 85% which is a very high percentage of the U.S. market. But it is due more to the fact that we do have these rich potash deposits in Canada, both in Saskatchewan—Manitoba too, which is not developed at the present time—and also on the east coast.

The Chairman: Thank you. Mr. Fraleigh.

Mr. Fraleigh: Thank you, Mr. Chairman. I want to return to Mr. Wowchuk for a minute. We had a little bit of a discussion about the price, the cash price of grain in the spring of 1987 and the spring of 1971, and you made the statement that the industry was selling fertilizer at a price less than the 1971 price. Are you prepared to stand by that?

Mr. Wowchuk: Excuse me. Could you repeat that, please?

Mr. Fraleigh: You made the statement that the cash price of fertilizer was less in the spring of 1987 than it was in the spring of 1971, cash cost, no conversion of dollars, just dollars.

Mr. Wowchuk: I think what I was doing was... You were doing a comparison with grain, 1971 prices—

Mr. Fraleigh: That is right, yes.

Mr. Wowchuk: —and I was saying that operating in 1971, the fertilizer was a lot less than—

Mr. Fraleigh: Okay. But you were not making the statement that—

Mr. Wowchuk: No, not price.

Mr. Fraleigh: Okay. I have some people who are involved in western agriculture. Is it the feeling of the people here that the seeded acreage, or the cultivated

[Translation]

Or les Canadiens prétendent qu'il s'agit d'un phénomène international. Ainsi les producteurs américains de phosphate, du moins certains d'entre eux, vendent également en-dessous de leur coût de revient, et on peut en dire autant des fabricants américains et canadiens d'azote. Des audiences préliminaires ont déjà eu lieu à ce sujet à Washington. Leur procédure est d'ailleurs analogue à la nôtre, et ils en sont maintenant à la deuxième étape en ce sens que le ministère du Commerce des États-Unis doit maintenant s'en saisir. Au cours de l'enquête il sera tenu compte des arguments présentés par les fabricants canadiens de potasse qui exportent à destination des États-Unis. Une décision définitive devrait intervenir d'ici la fin de l'année.

Notre industrie est actuellement en plein marasme, mais il s'agit à notre avis d'un phénomène international, et il serait donc faux de prétendre que nous cherchons à évincer des concurrents américains ou à les forcer à fermer leurs portes. La production a d'ailleurs enregistré une baisse depuis une vingtaine d'années dans cette région, tandis que la part canadienne du marché américain est passée de 74 p. 100 à 85 p. 100, ce qui est beaucoup. Mais ce phénomène est dû essentiellement à la haute teneur de nos gisements de potasse, notamment dans la Saskatchewan, dans l'est du pays ainsi qu'au Manitoba, où les gisements n'ont pas encore été exploités.

Le président: Merci. Monsieur Fraleigh.

M. Fraleigh: Je voudrais poser une question à M. Wowchuk. Vous disiez tantôt qu'au printemps de 1987, les céréales se vendaient au prix qui avait été pratiqué au printemps de 1971, alors que l'engrais se vendait à un prix inférieur à celui de 1971. Est-ce bien ce que vous avez dit.

M. Wowchuk: Pourriez-vous répéter votre question.

M. Fraleigh: Vous avez dit que ce printemps, le prix des céréales était inférieur au prix pratiqué en 1971, calculé en dollars de l'époque.

M. Wowchuk: Vous aviez comparé les prix des céréales en 1971...

M. Fraleigh: C'est exact.

M. Wowchuk: ... à quoi, moi, j'avais répondu qu'en 1971 l'engrais était beaucoup...

M. Fraleigh: Oui, mais vous n'avez pas dit que...

M. Wowchuk: Non, il s'agissait du prix.

M. Fraleigh: D'accord. Est-ce qu'à votre avis la totalité des terres cultivables seront emblavées?

[Texte]

acreage, the possible total of the cultivated acreage in the prairies is going to be seeded?

Mr. Pottinger: What was the question?

Mr. Fraleigh: Is the acreage going to all be seeded, the available acreage that is there? Will some land sit idle?

Mr. Pottinger: Sure.

Mr. Fraleigh: Yes, but I mean other than that which would normally be valid.

Mr. Pottinger: I am speaking personally and from obviously limited information, but from what I can see regarding the movement of fertilizer to various areas and in talking to people who provide seed, there is a good chance there will be more summer fallow this year than last year.

Mr. Gottselig: Okay. Just a minute now. What you are saying though is that they are going to summer fallow land instead of cropping it; there is not going to be any land lying idle.

Mr. Pottinger: I guess I am not quite sure what you are saying.

Mr. Gottselig: You are not, maybe—as I understand it. . .

The Chairman: Let me try as well then. We have had some appear before us who suggest that land will go unrented, for example—

Mr. Pottinger: Oh, it would be farmed—

Mr. Gottselig: This is what the media and some of the opposition parties have been saying, that there is going to be larger acreages that will not be planted this year because of extreme financial stresses.

Mr. Pottinger: There will probably be some isolated pockets of land that may not be planted for unusual reasons. But as far as wholesale abandonment, I do not see that.

• 1710

Mr. Gottselig: Very isolated cases.

Mr. Pottinger: I know personally of situations where land is being rented for the cost of the taxes. Let me give you just a little more background than that. If you were a land owner, and if you were renting to a tenant, you are probably better off, if he is a good farmer, to allow him to rent it over the next year or two, until somehow we get through this mess, at a rate of rent at which he can leave the land in good shape, or can be in a position to take advantage of it, in a year or two, than you are to try to hold him to high rent costs, even if you have him contracted. And this is happening.

Mr. Gottselig: That would have to be very isolated instances as well. I act as agent for a lot of non-resident land owners, and if I had to change all my tenants today, by the time the sun set tonight I would have new tenants in place without any difficulty whatsoever.

[Traduction]

M. Pottinger: Vous dites?

M. Fraleigh: Est-ce que la totalité des terres seront emblavées ou bien est-ce que certaines terres resteront en jachère?

M. Pottinger: Bien entendu.

M. Fraleigh: Je veux dire plus que d'habitude.

M. Pottinger: Si je peux tirer des conclusions d'après la vente d'engrais et les ventes de semences, davantage de terres seront laissées en jachère cette année que l'an dernier.

M. Gottselig: Un instant, s'il vous plaît. Certaines terres seront effectivement laissées en jachère plutôt que d'être emblavées.

M. Pottinger: Je ne vous suis pas.

M. Gottselig: Si j'ai bien compris. . .

Le président: Des personnes qui ont comparu devant nous ont dit que certaines terres ne seraient pas louées.

M. Pottinger: Je vois.

M. Gottselig: D'après les médias et les partis de l'opposition, d'importances superficies de terre ne seront pas emblavées à cause des difficultés financières des agriculteurs.

M. Pottinger: Cela arrivera peut-être dans des cas isolés, mais je ne pense pas qu'il s'agisse d'un phénomène répandu.

M. Gottselig: Ce sont des cas très isolés.

M. Pottinger: J'ai entendu parler de cas où la terre est louée pour un montant équivalent à l'impôt foncier. Un propriétaire foncier a en effet intérêt à louer ses terres pendant un an ou deux à un bon agriculteur à un prix raisonnable qui permette à ce dernier d'en tirer quelques bénéfices plutôt que d'essayer d'obtenir un loyer plus élevé comme prévu aux termes du bail.

M. Gottselig: Il s'agit là encore de cas isolés. Je fais justement office d'agent pour un certain nombre de propriétaires terriens qui afferment leurs terres. Si l'on me demandait de trouver des nouveaux preneurs pour ces baux de fermage, cela ne poserait aucune difficulté.

[Text]

Mr. Pottinger: You probably know that better than I, but I also know of people who have had trouble renting their land.

Mr. Fraleigh: And it varies from area to area, depending on the quality of the land. From an eastern Canadian perspective, the land is already being seeded. It is hard for me to tell when I am not directly involved with the input side of it, but there does not appear to be any cut-back in good farming practices. Now, there may be a cut-back in the volume of fertilizer per acre that is going to be sowed—and you cannot monkey with the sprays. But anyway, and I want to be very careful with this one, there have been some indications by some people that there may be some inventive seeding going on to simply take advantage of government programs. Is this a figment of somebody's imagination, or is it a significant thing? Or is it just another one of the media's hype?

It is not a very fair question, I guess. You are not involved in it. I was looking for an opinion.

Mr. Topp: We are on the same side as the farmer.

Mr. Fraleigh: I am going to ask you a loaded question. You might just as well know it to start with it. When you say that your industry is losing so much money, what you are actually saying is that after taking into account total depreciations allowed after tax you are in a loss position.

Mr. Topp: That is right, and the numbers actually show the details in the appendix. You can play with it. You can add back the depreciation, and I think we still generated a small cash profit. But on an accounting basis, after tax, \$118 million, I guess, is the number.

Mr. Fraleigh: Mr. C-I-L, you have recently—

Mr. Peesker: You cannot say it either!

Mr. Fraleigh: Oh yes, I can.

You have recently closed part of your nitrogen plant in Sarnia, as I understand it.

Mr. Peesker: No, we have not closed any part of the nitrogen plant. We closed our phosphate operation at Sarnia.

Mr. Fraleigh: Oh, I apologize for that misunderstanding.

Mr. Peesker: In mid-1986.

The Chairman: Does that destroy a good question, Mr. Fraleigh?

Mr. Fraleigh: Yes, it really did.

Mr. Peesker: And that represented about 5% of the operation on the site, by the way.

Mr. Fraleigh: So that is one of the phosphate operations that was—

Mr. Peesker: That Jim referred to earlier; yes.

[Translation]

M. Pottinger: Vous êtes sans doute plus au courant de la situation que moi, mais moi aussi j'ai entendu parler de gens qui ont du mal à louer leurs terres.

M. Fraleigh: Cela dépend également de la qualité des terres. Dans l'est du Canada, les terres ont déjà été enblavées. Je n'ai pas l'impression que les agriculteurs consacrent moins d'efforts à leur exploitation que par le passé. Il se peut que les quantités d'engrais utilisés ont quelque peu diminué. Par contre il paraît, et je dis ceci sous toutes réserves, qu'un certain nombre d'agriculteurs emblavent leurs terres simplement pour profiter des subventions du gouvernement. S'agit-il d'une invention pure et simple, ou est-ce au contraire un phénomène significatif?

Ce n'est pas à vous que j'aurais dû en fait poser cette question. Mais je voudrais savoir ce que vous en pensez néanmoins.

M. Topp: Nous nous trouvons du même côté de la barrière que les agriculteurs.

M. Fraleigh: Je vais maintenant vous poser une question embarrassante. Lorsque vous dites que vous perdez beaucoup d'argent, vous parlez en réalité de pertes enregistrées après impôts et déduction faite des amortissements.

M. Topp: C'est exact, et vous trouverez les chiffres dans les annexes. Si vous ajoutez les amortissements, il restera sans doute quelques bénéfices. Mais après impôts il reste 118 millions.

M. Fraleigh: M. C-I-L, vous avez récemment. . .

M. Peesker: Vous non plus, vous ne savez pas le prononcer.

M. Fraleigh: Que oui.

Il paraît que vous avez fermé récemment vos usines de production d'azote de Sarnia.

M. Peesker: Non, c'est nos installations de production de phosphate qui ont été fermées.

M. Fraleigh: Je m'excuse.

M. Peesker: C'est arrivé vers le milieu de 1986.

Le président: Voilà que vous perdez une bonne question, monsieur Fraleigh.

M. Fraleigh: En effet.

M. Peesker: Cela représentait quelque 5 p. 100 de la production de Sarnia.

M. Fraleigh: Il s'agit donc d'une des usines de phosphate qui. . .

M. Peesker: C'est de cela que Jim parlait tantôt.

[Texte]

Mr. Brown: There was another producer, though, in eastern Canada who recently announced closure of all their operations except ammonia.

Mr. Fraleigh: What has caused this change in structure of the industry? Did it just evolve that it is now cheaper to bring in processed phosphate? Why did we ever bring in rock?

• 1715

Mr. Parkes: Perhaps there was cheap acid in Canada at one point and we brought in the rock to react. Not being a phosphate producer, I am an expert!

Mr. Peesker: We originally went into the business 20 years ago when we had acid to dispose of from our explosives operations, which were very important to us. Even though we had to bring the rocks from Florida. . . By the way, it takes 1.75 tonnes of rock to make a tonne of finished phosphate, so from a freight standpoint, if you are bringing the rock in, you have roughly 1.75 times as much freight.

In the days when it was more important to consume the acid on behalf of another business that was profitable, then we could absorb it. However, as the years progressed and that business became less profitable, transportation costs rose, the economics became different, and then the fact regarding transportation costs became the important decision point instead of the acid. Does that explain it?

Mr. Fraleigh: Yes. Okay.

The Chairman: Mr. Althouse.

Mr. Althouse: This question may have been asked specifically. We are talking about plants that have closed down. Can you give us an estimate or do you have accurate figures for the industry as to what percentage of the capacity in each of the levels of fertilizer that you represent, what percentage of capacity, has been cut?

Mr. Topp: You have heard of Jim Brown.

Mr. Peesker: As of yesterday.

Mr. Althouse: If you do not have them, can you produce the data and provide them to the committee?

Mr. Brown: I have a list I will give to you. It lists every plant that is idle. However, our problem at the present time is not only plants that have been closed on either a temporary or permanent basis, but whether over-optimism in the world potash market, I guess in the late 1970s and early 1980s. . . We find ourselves today with capacity well in excess of what we can operate at. Our mines are in fact operating at probably at 60% to 65% of capacity, as opposed to a historic 80% to 90%.

Our nitrogen plants in Canada have tended to operate at a much much higher level of design capacity, even though we have a couple of plants closed and some others that have been closed for a period of time during the year. We have mentioned our close-down in our phosphate capacity. I have a list of our plant capacity in Canada for all the products and I would certainly be glad to give you a copy of it.

[Traduction]

M. Brown: Un fabricant de l'Est du Canada a annoncé récemment la fermeture de toutes ses usines, sauf l'usine de production d'ammoniaque.

M. Fraleigh: Quelle est la raison de ce changement? Est-ce que cela revient maintenant moins cher d'importer du phosphate traité? Pourquoi avons-nous importé du minerai de phosphate?

M. Parkes: Il se peut qu'à une époque l'acide était bon marché au Canada et qu'on avait donc intérêt à importer du minerai. Mais je ne suis pas expert en la matière.

M. Peesker: Nous avons commencé à importer du minerai il y a une vingtaine d'années pour utiliser l'acide qui était un sous-produit de la fabrication d'explosifs, très important à l'époque. Le minerai de phosphate était importé de Floride. Il faut 1.75 tonne de minerai pour obtenir 1 tonne de phosphate, et ce rapport se répercute bien entendu sur le transport.

Les coûts de transport pour le minerai de phosphate n'étaient guère importants à l'époque, mais avec le temps cette production est devenue moins rentable, les frais de transport ont augmenté, et la situation économique en général a changé. Actuellement les frais de transport dépassent de loin ce que l'utilisation de l'acide peut rapporter. Cela répond-t-il à votre question?

M. Fraleigh: Oui.

Le président: Monsieur Althouse.

M. Althouse: On vous a déjà peut-être posé cette question. Il s'agit notamment de la fermeture d'usine. Est-ce que vous savez quel pourcentage de capacité de production d'engrais a été abandonné.

M. Topp: Vous avez entendu parler de Jim Brown.

M. Peesker: Oui hier.

M. Althouse: Vous pourriez nous remettre ces données par la suite.

M. Brown: J'ai ici une liste où vous trouverez le nom de toutes les usines qui chôment actuellement. Mais il ne s'agit pas uniquement de fermeture provisoire ou permanente. En fait on a sans doute surévalué la demande mondiale de potasse vers la fin des années 70 et le début des années 80. La capacité globale est donc excessive. Nos mines travaillent actuellement à environ 65 p. 100 de leur capacité contre 80 à 90 p. 100 par le passé.

Nos usines d'azote au Canada fonctionnent à une capacité de loin supérieure, et ce malgré la fermeture de deux usines et des fermetures temporaires ailleurs. Nos installations de production de phosphate ont également fermé leurs portes. Je vais vous remettre la liste de toutes les usines canadiennes avec leur capacité de production.

[Text]

Mr. Althouse: Perhaps that could be appended to the *Minutes of Proceedings and Evidence*, Mr. Chairman.

The Chairman: Perhaps while you are referring to that, we could agree to append the other detailed data that has been provided to the committee today. Agreed?

Mr. Althouse: Agreed.

Mr. Topp: I have a further comment on that. In the nitrogen business, we have old plants and we have new plants, and the new plants are much more energy efficient. They are larger scale and therefore the costs per unit are considerably lower. It is the old plants in this kind of economic state we are in now that are really threatened.

We have just seen the Western Co-operative Fertilizers Limited, which is the co-op group in western Canada, announce the closure of their small Medicine Hat plant. Our old ammonia plant is operating at about half speed and is under review weekly to decide its fate.

It is really almost a pure economic question, where you have so much capacity and export markets are not as available as you would like. You just keep reviewing the economics. Some of these closures may not be permanent; they may be temporary closures.

Mr. Althouse: Is there any guideline as to how many months or years a plant would have to be closed down before you would find it very difficult to start up again? I expect the location and the value of the property it was sitting on would also be a factor, but—

• 1720

Mr. Topp: Very much so. In our case, our plants are somewhat integrated and if we close a plant we will keep it on standby and could start it up fairly easily. We have a work force on the site, etc.

Mr. Althouse: So maintenance is kept up on—

Mr. Topp: Yes.

Mr. Althouse: —a regular basis.

The Chairman: Just to confirm what we discussed before on page 8 of the brief vis-a-vis government taxes affecting your industry, do I understand correctly, for the sake of the record, that the only government tax affecting natural gas—and I am asking if other aspects of your industry would be affected in a way that might be of interest to us—is the Alberta royalties?

Mr. Topp: We have spent a lot of time in the last couple of years fighting, first for the removal of the natural gas and gas liquids tax. We got that one out. Our present government got that one out. Then there was the petroleum gas revenue tax. Those we call front-end taxes because they were not tied to profits. The only remaining tax that I would class as a front-end tax is the Alberta royalty, which really is not on us but is on the gas producer. It is really a tax that he pays, but it affects very dramatically his cost of producing natural gas and

[Translation]

M. Althouse: On pourrait peut-être annexer ce tableau au compte rendu de la réunion, monsieur le président.

Le président: Vous êtes également d'accord pour annexer au compte rendu de la réunion tous les autres documents qui nous ont été remis?

M. Althouse: D'accord.

M. Topp: Les nouvelles usines de fabrication d'azote utilisent beaucoup moins d'énergie que les anciennes installations. De plus les nouvelles usines étant beaucoup plus importantes, leur coût de production unitaire est sensiblement inférieur. Dans la conjoncture actuelle, ce sont naturellement les anciennes installations qui sont les plus menacées.

Ainsi la *Western Co-operative Fertilizers Limited* vient d'annoncer la fermeture de sa petite usine de Medicine Hat. Notre vieille usine d'ammoniac ne travaille qu'à moitié de sa capacité, et il est question chaque semaine de fermer ses portes.

C'est une question de rentabilité, car nos capacités de production sont supérieures à nos possibilités d'exportation. Il se pourrait d'ailleurs que certaines de ces fermetures ne soient que provisoires.

M. Althouse: Au bout de combien de mois ou d'années de fermeture devient-il pratiquement impossible de relancer une usine? Je suppose que l'emplacement et la valeur du terrain entreraient également en ligne de compte, mais. . .

M. Topp: C'est vrai. Dans notre cas, nos usines sont intégrées, et si nous en fermons une, elle devient une usine de réserve. On pourrait la remettre en activité assez facilement. Des employés sont là-bas, etc. . .

M. Althouse: Vous assurez quand-même un entretien. . .

M. Topp: C'est cela.

M. Althouse: à intervalles réguliers.

Le président: J'aimerais en revenir à ce que vous avez dit un peu plus tôt à la page 8 de votre mémoire en ce qui a trait aux taxes du gouvernement qui visent votre secteur. Aux fins du compte rendu, j'aimerais préciser ce que vous avez dit. Avez-vous bel et bien dit que la seule taxe du gouvernement qui touche le gaz naturel est la redevance de l'Alberta? Nous aimerions savoir si d'autres secteurs de votre industrie sont visés par des mesures de ce genre.

M. Topp: Au cours des deux dernières années, nous avons consacré beaucoup de temps et d'efforts à notre lutte; tout d'abord nous avons voulu faire abolir la taxe sur le gaz naturel et les liquides du gaz naturel. Nous y sommes parvenus. Le gouvernement actuel a aboli cette taxe. Puis, il y a eu la taxe sur les recettes pétrolières et gazières. Il s'agit de taxes directes, qui n'ont rien à voir avec les profits réalisés. La seule taxe de ce genre qui demeure est la redevance de l'Alberta; ce n'est pas nous, mais le producteur de gaz qui doit la payer. Cette taxe

[Texte]

therefore does have a very significant impact on what he can afford to sell his gas to us for.

You are probably familiar with the royalty structure. It is graduated and it is complex, but it is a significant off-the-top chunk and the gas producer has to pay it if he produces the gas. So gas prices in a deregulated environment now can get down to the cost of production, and that is part of his costs, so it is still a very significant factor.

Of course, Alberta is not the only producing province. We also have Saskatchewan gas, etc.

The Chairman: It is important to us because, as we indicated towards the beginning of the meeting, one of the common difficulties that exists both in your world and in ours is the matter that sometimes perception is different from reality, but we live in a world where perception is all-important nevertheless. I think there is a continuing perception within the agricultural community that indeed somehow or other government taxation is more economically significant than your brief would suggest.

Mr. Brown: Before the present government undertook to deregulate our energy policies in Canada, we had indirect taxes, either the Alberta royalties or various federal taxes, that were equivalent to a little in excess of \$50 per tonne of ammonia. Then, of course, you use ammonia to make all these other nitrogen products. With the elimination of the federal taxes with the deregulation, that has come down to... Alberta royalties are very difficult to determine for a nitrogen producer, but I would say it is probably in the order of \$10 to \$15 a tonne now. So it is relatively minor compared to what it was just a few years ago.

But, if we did not have those reductions, I am not sure how many plants we would have in operation at present.

The Chairman: And certainly the farmers' financial problems would be compounded as a result of that, because that is a cost which presumably is passed on.

Mr. Brown: The selling prices of fertilizers, like the selling price of corn, are not always directly related to the cost, although there is a point where if you get so low you are going to drop right out of the business.

Mr. Peesker: I would say that the combination of the removal of those up-front taxes plus deregulation has had a very significant effect on the nitrogen producers that are left being able to continue in the business in the past few years. Both the removal of the taxes and the deregulation are very much appreciated by the industry.

Mr. Topp: Where we see the farmer benefitting—and this is very difficult to prove—is that the scale of our industry in Canada, because of its export orientation, is

[Traduction]

joue un rôle important sur le coût de production du gaz naturel; il s'agit donc d'un facteur dont il doit tenir compte lorsqu'il établit le prix auquel il nous vendra son gaz.

Vous connaissez probablement le système des redevances. C'est un système progressif et fort complexe, mais le montant que le producteur doit payer s'il produit le gaz, est important. Ainsi, dans un milieu déréglementé, les prix du gaz peuvent donc être égaux aux coûts de production; puisque cette redevance fait partie de ces coûts, elle revêt une importance particulière.

Évidemment, l'Alberta n'est pas la seule province qui produit du gaz. Il y a également la Saskatchewan et d'autres provinces.

Le président: Cet aspect est très important, car comme nous l'avons indiqué au début de la réunion, dans votre domaine comme dans le nôtre, la perception n'est pas toujours conforme à la réalité; cependant, dans le monde contemporain, la perception est très importante. Je crois que le secteur agricole a l'impression que d'une façon ou d'une autre les taxes du gouvernement revêtent une importance économique plus grande que vous ne le laissez entendre dans votre mémoire.

M. Brown: Avant que le gouvernement actuel ne décide de déréglementer les politiques énergétiques du Canada, il y avait des taxes indirectes, les redevances de l'Alberta ou d'autres taxes fédérales qui représentaient un peu plus de 50\$ par tonne d'ammoniac. Puis, évidemment, vous vous servez de l'ammoniac pour faire tous ces autres produits à base d'azote. Puisque les taxes fédérales ont été abolies en raison de la déréglementation, cela représente... Les redevances de l'Alberta versées par un producteur d'azote sont assez difficiles à évaluer; je crois que cela représente environ 10\$ à 15\$ la tonne. Ce montant est donc beaucoup moins important qu'il ne l'était il y a quelques années.

Si ces montants n'avaient pas baissé, je ne sais pas si beaucoup d'usines fonctionneraient encore.

Le président: Évidemment, les problèmes financiers des agriculteurs s'en trouvaient multipliés parce que ce coût leur était éventuellement transféré.

M. Brown: Les prix de vente des engrais, comme ceux du maïs, ne sont pas toujours liés directement aux coûts, quoique parfois vous ne pouvez pas offrir un produit à un coût plus faible, sinon vous ferez faillite.

M. Peesker: Je crois que l'abolition de ces taxes directes et la déréglementation ont eu des répercussions importantes sur la situation des producteurs d'azote; maintenant, ils peuvent continuer à faire des affaires. L'abolition des taxes et la déréglementation ont redonné espoir au secteur.

M. Topp: À notre avis, un des grands avantages qu'a obtenu l'agriculteur—et c'est très difficile à prouver—est le suivant: Grâce à l'ampleur du secteur au Canada, parce

[Text]

such that our unit costs are low. That is one side of the argument.

[Translation]

qu'il est orienté vers le marché des exportations, les coûts unitaires sont très faibles. C'est une des parties de l'équation.

• 1725

I think, though, Jim is right, there is a market for fertilizer, and that market will, in the final analysis, determine the price. But if the price gets low enough, the industry is jeopardized, and I think in the long run that will have a negative impact on the cost of fertilizer in Canada. But in the short run, market conditions are going to dictate it.

The Chairman: As a final observation, I believe I have constituents who still believe somehow or other \$50 per tonne of their costs are due to government taxation policies. So I think in that sense government is to blame for sometimes failing to communicate as adequately as it should on some of the changing conditions that exist.

Mr. Fraleigh: Mr. Chairman, just before we break, I want to make double, double sure it is on the record that Mr. Peesker's last statement, that the removal of the taxes and royalties has made a significant—

Mr. Gottselig: And deregulation.

Mr. Fraleigh: —and deregulation have made a significant difference—

Mr. Gottselig: Positive.

Mr. Fraleigh: —positive, yes—

Mr. Gottselig: A significant, positive effect.

Mr. Fraleigh: Did we get that in the record?

The Chairman: I suppose we could perhaps leave you here all night to repeat it over and over again, Mr. Fraleigh. I think indeed it is on the record.

May I, on behalf of the committee, thank all of you for your presence here this afternoon, and for the detailed information you have provided to us, much of which we will probably have to assimilate at a later time. Needless to say, if there are questions we have on that detailed information, then we would hope to be able to come back to you individually, or through your association, to seek clarification, etc.

With that, I will consider that this meeting stands adjourned.

Mais je pense que Jim a raison: il y a pour l'engrais un marché, qui en fixe le prix en fin de compte. Cependant, si le prix baisse trop, l'industrie est mise en jeu, ce qui sera néfaste pour le coût de l'engrais au Canada à la longue. Mais à court terme, ce sont les conditions du marché qui fixent ce coût.

Le président: Une dernière observation: quelques-uns de mes électeurs croient encore que d'une façon ou d'une autre les politiques fiscales du gouvernement causent 50 dollars de dépenses par tonne. Aussi, je pense que le gouvernement est coupable de ne pas avoir pu communiquer suffisamment et expliquer l'évolution de la situation.

M. Fraleigh: Monsieur le président, avant d'ajourner, je veux être très, très sûr que la dernière remarque de M. Peesker est notée pour le compte rendu: l'élimination des taxes et redevances a fait une différence considérable. . .

M. Gottselig: Ainsi que la déréglementation.

M. Fraleigh: . . . et la déréglementation a aussi fait une différence considérable. . .

M. Gottselig: Positive.

M. Fraleigh: . . . positive, oui. . .

M. Gottselig: . . . elles ont eu un effet considérable et positif.

M. Fraleigh: C'est bien noté au compte rendu?

Le président: On pourrait vous laisser ici toute la nuit, à le répéter, monsieur Fraleigh. Je pense que c'est noté effectivement.

Permettez-moi de vous remercier tous au nom du Comité d'avoir comparu ici cet après-midi, et de nous avoir fourni les informations détaillées, dont nous devons probablement prendre connaissance plus tard. Il va sans dire que si nous avons des questions concernant ces informations détaillées, nous chercherons à obtenir des explications auprès de vous ou de votre association.

Cela dit, je déclare que la séance est levée.

APPENDIX "AGRI-7"

CANADIAN FERTILIZER INSTITUTE

PRESENTATION TO

THE HOUSE OF COMMONS

STANDING COMMITTEE ON AGRICULTURE

ON FARM INPUT COSTS

APRIL, 1987

PREFACE

The Canadian Fertilizer Institute is a trade association whose membership includes all of the basic manufacturers of fertilizers in Canada and also many Canadian distributors, retailers, importers and exporters of fertilizers. For the fertilizer year ended June 30, 1986 the industry shipped 4.4 million product tonnes to the domestic market with a retail value of \$1.3 billion. Canadian fertilizer exports during the calendar year 1986 were 12.8 million tonnes. Imports during the same year were 848 thousand tonnes of finished fertilizers and 2.4 million tonnes of phosphate rock.

Canada continued to have a favourable trade balance in fertilizer products of \$1 billion in calendar year 1986.

The Canadian Fertilizer Institute appreciates the opportunity to appear before the Standing Committee on Agriculture and discuss our mutual problems.

INTRODUCTION

The Canadian agriculture sector's market conditions have deteriorated rapidly over the past two years. Weak international prices especially for grains and oilseeds and unstable prices for other commodities, particularly potatoes, have seriously eroded the incomes of Canadian farmers. For many commodities these problems are expected to worsen this year and may continue until the end of the decade. There is now a clear and urgent need for substantial assistance to farmers to address income deficiencies this year. However, the long term solution lies in the recovery and improved functioning of international commodity markets.

The Canadian fertilizer industry produces three primary plant nutrients, nitrogen, phosphorous and potassium that are essential for plant growth. These nutrients are made available for plant growth in the form of basic fertilizer materials which include anhydrous ammonia, ammonium nitrate, ammonium sulphate, urea, nitrogen solutions, ammonium phosphate and potash. The manufacturers of these basic fertilizer materials are known as primary producers.

Primary producers ship their product to local distributors who operate warehouses and sell directly to farmers. These distributors are often called blenders because they frequently mix two or more of the basic materials together into what is known as blended mixed fertilizers.

There are over four thousand of these retail distribution centres serving local markets across Canada, approximately 950 of these have made significant investment in storage, mixing and distribution equipment.

The basic Canadian fertilizer industry is characterized by a small number of large plants and mines that currently produce 17 million tonnes of finished fertilizer annually. The basic fertilizer industry is very capital intensive with an original investment of approximately \$5 billion. Annual sales were \$1.7 billion in 1986 of which \$821 million worth is consumed in domestic markets and \$858 million worth is exported to the U.S. and offshore markets. These values, featured in our industry Annual Report, do not include the sales of one Canadian potash producer.

The secondary or retail segment of the industry is characterized by a large number of small plants, warehouses and distribution equipment. The original capital investment in plant and equipment range from \$400 thousand to \$800 thousand. Annual sales range from less than \$1 million to \$2 or \$3 million for larger establishments. Most of the secondary suppliers to the industry service local or regional markets.

Secondary suppliers to the retail fertilizer markets are made up of both large and small companies, such as regional cooperatives, grain pools, grain companies, vertically integrated basic producers along with a large number of independent distributors operating one or more retail outlets.

In 1986 suppliers to the retail market shipped 4.4 million tonnes to Canadian farmers with a farm value of \$1.3 billion.

HOW PRICES OF BASIC FERTILIZERS ARE ESTABLISHED

Basic fertilizer materials are commodities like wheat, corn or base metals. Selling prices are established by supply/demand relationships, which are determined on a continental and worldwide basis. Fertilizer materials trade worldwide basically free of tariffs and other trade impediments. Currently selling prices of basic fertilizer materials for all markets are at historic low levels both in the U.S. and Canada relative to their cost of production (See Appendix #1 and #8). In simple terms, there is too much supply relative to current demand. The plight of the basic fertilizer producer is closely related to the depressed conditions of agriculture both domestically and internationally. While demand for fertilizers is linked to the financial condition of the agricultural commodity markets it also has its own internal supply/demand characteristics and is therefore not always identical to the domestic agricultural situation.

Based on public information, because of the large capital investment in basic nitrogen and phosphate plants and potash mines producers have historically tended to keep operating until variable costs exceed net selling prices. When this point is reached and cash costs exceed unit selling prices plants have been shut down on a temporary or permanent basis. Currently in North America there are many world scale plants temporarily idled which have been announced to be due to very depressed selling prices.

HOW RETAIL FERTILIZER PRICES ARE ESTABLISHED

Retail fertilizer prices are established by supply demand relationship at the local level. The delivered cost of basic materials at the retail plant in published data represent 78 to 85% of the retail selling prices of these products. Other costs such as capital costs for plant, distribution and application equipment, taxes, insurance, labour, electricity, interest, etc. make up the balance. Intense competition between the retailers at the local level ensure farmers competitive prices for fertilizer materials and ancillary services. If domestic retail prices are not competitive fertilizer can be imported as basic materials or finished mixed fertilizer at prevailing world prices.

For example, much of the urea and finished phosphates used in formulating blended mixed fertilizer in Eastern Canada are imported. In simple terms the cost of importing these products currently is lower than the cost of production in Eastern Canada. A retail dealer or farmer has the option of sourcing his material domestically or importing from U.S. or offshore sources. In the West almost all of the basic materials are supplied by domestic producers. Intense competition in the West results mainly from the fact that domestic production of all fertilizer is much greater than Western Canadian demand.

Timeliness is one of the most important factors in the fertilizer market. Not only does the basic manufacturer have a tremendous investment as inventories build up over the year as spring seeding approaches (and is therefore frequently willing to provide incentives for off season commitments), he must also invest in warehousing, storage tanks and contracted transportation that will ensure his products reach the market place when they are in demand.

The determining factor as to where the retail dealer sources his products is the total delivered cost at his plant at the point in time he is able to sell, store or make use of the products; just as the farmers' final decision is based on these same factors of price, availability and timeliness.

RETAIL PRICE OF FERTILIZERS COMPARED TO OTHER FARM INPUT COSTS

The retail fertilizer price index, as determined by Statistics Canada, has declined 9 percent since 1981 (See Appendix #2). This trend is in direct contrast to other farm input costs that have increased 8.6 percent since 1981 (See Appendix #3 and #4). At the same time, the unit cost of producing basic fertilizer materials, transporting these materials to localized markets and custom blending, local distribution and in some cases custom application have increased.

Currently the basic producers of fertilizer are in the worst financial position in the history of the industry. This fact is supported by the current consolidated financial statements for the three segments (nitrogen, phosphate and potash) of the industry (See Appendix #8). The secondary or retail segment of the industry has done somewhat better due largely to the fact that the delivered cost of basic materials at his plant gate has declined over the past five years.

In the U.S. over the past two years a number of basic producers have gone into bankruptcy. Likewise, in Canada a number of basic producers have permanently closed their operations.

RETAIL FERTILIZER PRICES - U.S. VS CANADA

While there are no statistics on retail selling prices in Canada the attached Appendix #5 clearly shows that the often mentioned dramatically lower U.S. fertilizer prices do not exist. The comparison of Canadian retail prices to the FOB U.S. Gulf or world price is erroneous because it is a wholesale price that does not consider the exchange rate, metric tonnes, offseason delivery, freight, terminal storage, field storage, distribution and application, as well as quantity purchases and quality of the materials (such as granular versus prilled urea).

An examination of the two markets indicated that for the most part, retail prices (with comparable services) paid by farmers in contiguous states are very comparable. In some states the retail prices by farmers are higher whereas in other cases they are lower. Since there are no tariffs on other trade impediments on fertilizers, Canadian farmers still have the option of purchasing their supplies in the U.S. or elsewhere in the world.

TRANSPORTATION COSTS

Freight is a significant factor in the farm gate cost of fertilizers. In the case of potash up to 50% of the delivered cost is represented by freight. Nitrogen and phosphate materials are produced on a more regional basis but transportation costs often represent up to 35% of the delivered on-farm cost. The recent move to deregulate transportation in Canada should have a beneficial effect on total cost of fertilizer delivered to the farm. Hence the C.F.I. recommends the expeditious passage of Bills C18 and C19.

FERTILIZER PRODUCTION COSTS AS THEY RELATE TO TAXATION AND
DEREGULATION OF NATURAL GAS AS A PRINCIPAL FEEDSTOCK FOR
NITROGEN FERTILIZER PRODUCTION

The principal feedstock used in the production of anhydrous ammonia and its downstream derivatives (urea, ammonium nitrate, nitrogen solutions, ammonium sulphate and to a lesser extent ammonium phosphates) is natural gas. In 1985 approximately 10 percent of the natural gas consumed in Canada was used in the production of basic fertilizer materials. (8% of the total consumption was used in the production of anhydrous ammonia).

Natural gas deregulation in Canada, with the concomitant removal of Federal taxes on natural gas has resulted in lower gas costs to the producer of nitrogen fertilizers, particularly those producers located outside Alberta. At the same time deregulation was taking place in Canada the cost of natural gas to U.S. nitrogen producers declined even more than in Canada. Other nitrogen producers who compete in the world markets (Trinidad, U.S.S.R., East Germany, Rumania, OPEC countries), have even lower costs than Canada and the U.S.

The net result is that Canadian nitrogen producers have become less competitive in the world nitrogen markets. Imports of nitrogen materials into Eastern Canada, particularly urea, have increased dramatically over the past five years (See Appendix #6). Even though Canadian nitrogen producers have achieved significant savings through declining natural gas costs, unit selling prices for nitrogen fertilizers on the world market have come down more precipitously.

Without natural gas deregulation in Canada all nitrogen plants outside of Alberta might well have been experiencing such large financial losses that they could have been forced to close.

Currently the only government tax on natural gas consumed in fertilizer production is Alberta royalties. The exact amount of Alberta royalties on natural gas consumed in fertilizer production is difficult to accurately determine. The complete removal of the Alberta royalties would, it is estimated, reduce the cost of producing anhydrous ammonia by \$10 to \$15 per tonne or a total cost reduction to the industry of only \$15 to \$20 million.

SURVEY OF BASIC MANUFACTURERS' FINANCIAL AND OTHER STATISTICAL INFORMATION

The Canadian Fertilizer Institute publishes an Annual Report for the basic fertilizer industry in Canada; the 1985 Annual Report is Appendix #7. A considerable amount of statistical and financial information has again been gathered in 1986 (See Appendix #8). This information is broken down into the nitrogen, phosphate and potash segments of the business.

The Canadian basic fertilizer industry had a very disappointing financial performance in 1986 with sharp declines in prices arising mainly in the second half of the year. Record Canadian, U.S. and world grain production combined with a concomitant decline in farm commodity prices led to weakened U.S. and Canadian demand for primary plant nutrients.

In addition, wet weather and a late autumn harvest contributed to a sharp reduction in fall application of fertilizers. Total Canadian sales volume, domestic and export, increased by 2 percent from 16,469,757 tonnes in 1985 to 16,779,539 tonnes in 1986.

The industry went from a net-after-tax loss of \$19.6 million in 1985 to a staggering net-after-tax loss of \$118.3 million in 1986. Return on total assets (\$3.578 billion) was a negative 1.9 percent in 1986.

In the potash segment selling prices worldwide were substantially lower in 1986, sales volumes were also marginally below the previous year. Return on total assets dropped from a negative 0.43 percent in 1985 to a negative 3.22 percent in 1986.

The profit after interest and taxes for the nitrogen part of the industry fell by 79 percent in 1986. The return on total assets was an unsatisfactory 0.9 percent compared to 6.3 percent the previous year. Much weaker unit selling prices especially in the second half of the year, were a major contributing factor to the poorer results.

The phosphate segment of the industry was again unprofitable in 1986, with after-tax losses almost triple the loss in 1985. Phosphate markets remained depressed in North America and worldwide.

Canadian basic producers' combined dollar sales of nitrogen, phosphate and potash decreased from \$2.0 billion in 1985 to \$1.7 billion in 1986, a decrease of 15.4 percent. While domestic sales decreased by 12.8 percent, export sales declined by 19 percent. In 1986 exports accounted for 40 percent of nitrogen and 92 percent of potash sales. Exports include both U.S. and offshore and have become an important factor in Canada's trade balance.

Capital expenditures in new plants and equipment of \$181 million in 1986 were down from \$257 million in 1985 reflecting expansions in the nitrogen and potash segments of the industry.

The number of employees in the basic fertilizer industry decreased further in 1985 from 7,994 in 1985 to 7,654 in 1986.

Natural gas consumed by basic fertilizer producers declined marginally from 179.9 million gigajoules in 1985 to 176.0 million gigajoules in 1986.

World market conditions for all chemical fertilizers are still discouraging as we enter the 1987 spring season. Published data indicates that in early 1987 the industry started to recover from one of its deepest cyclical downturns.

Farm programs introduced in the U.S. and the E.E.C. to combat worldwide grain surpluses substantially assisted farmers in these geographic regions but resulted in lower grain prices and fertilizer demand. In this environment the Canadian farmer finds himself economically depressed and dependent on governments for support programs. We therefore look for another tough year in 1987 with continuing emphasis on cost reduction and operating efficiency.

SUMMARY

The Canadian, U.S. and world agricultural sectors are currently experiencing difficult times. The Canadian basic fertilizer industry is presently equally depressed. The industry is starting to recover from one of its deepest cyclical downturns in the history of the industry. Economic weaknesses in world agriculture due to declining trade for cereals, feed grains and oilseeds combined with record crop production worldwide and low farm commodity prices are all contributing factors.

The Canadian retail distribution network for custom blending and distribution is likewise as efficient as the U.S. and more efficient than many other countries. Hence Canadian farmers can expect fertilizer products and other services at prices competitive with any other country.

Canadian basic nitrogen plants and potash mines are among the most efficient in the world. Canadian farmers are therefore assured of obtaining high quality fertilizer products at world prices.

World demand for fertilizer products is tied closely to the prosperity of the agricultural sector. As the farm economy improves demand for fertilizer products will improve and prices will start to appreciate.

APPENDIX

APPENDIX # 1

WHOLESALE PRICE INDEX-FERTILIZER MATERIALS
1981 = 100

	<u>AMMONIA</u>	<u>UREA</u>	<u>AMMONIUM NITRATE</u>	<u>AMMONIUM PHOSPHATE</u>
1982	103.4	103.7	109.4	102.5
1983	97.8	91.7	107.3	93.9
1984	106.5	99.6	111.1	102.1
1985	104.4	99.4	112.7	103.9
1986	89.8	89.4	105.6	100.2

SOURCE: STATISTICS CANADA

APPENDIX # 2

FARM INPUT PRICE INDEX-FERTILIZERS

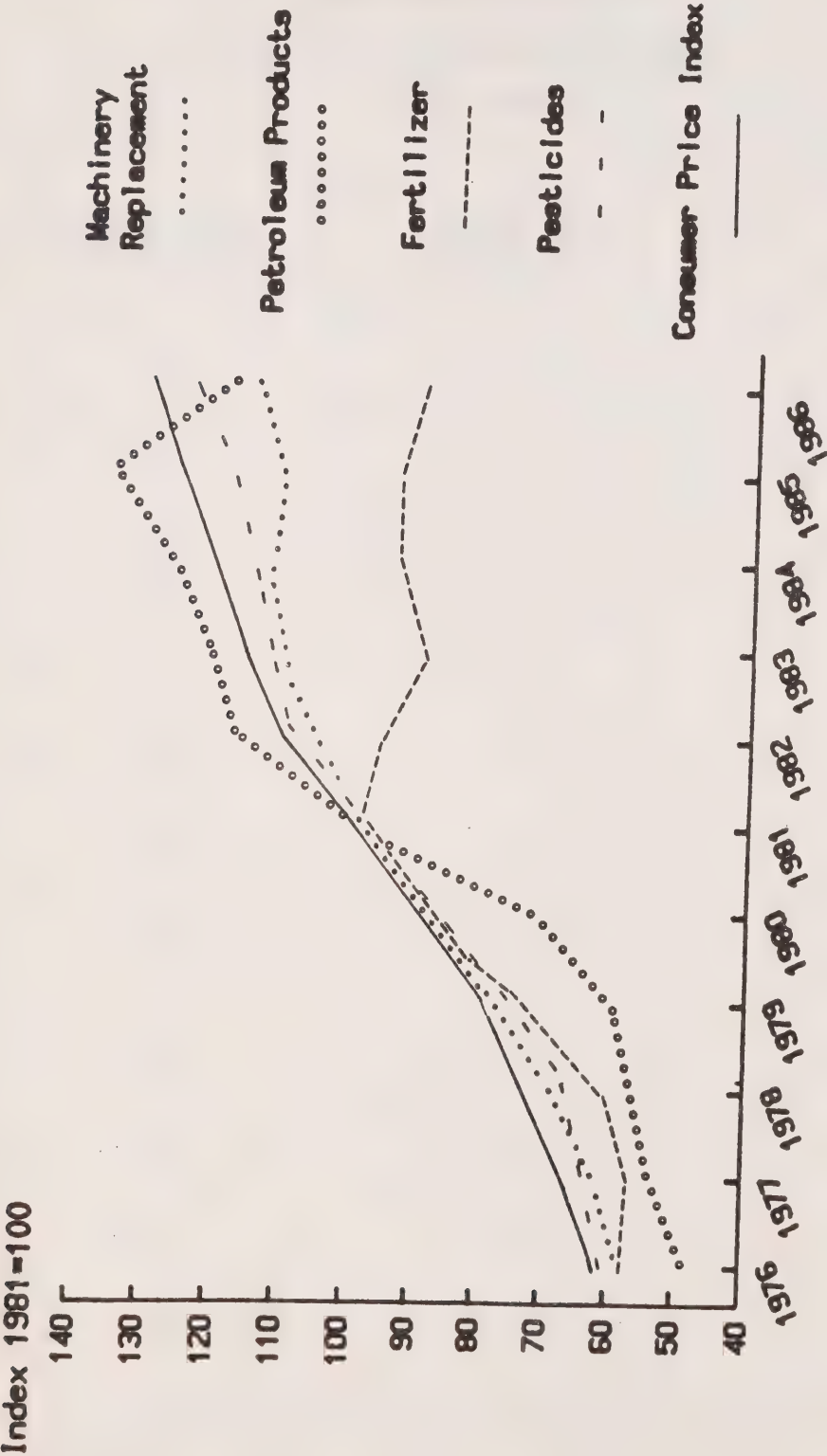
1981 = 100

CALENDAR YEAR

	<u>EAST</u>	<u>WEST</u>	<u>TOTAL CANADA</u>
1982	101.6	92.0	95.7
1983	96.1	86.5	90.2
1984	101.2	90.2	94.4
1985	100.4	90.8	94.6
1986	94.5	89.0	91.1

SOURCE: STATISTICS CANADA

FARM INPUT PRICE INDEX
FOR SELECTED ITEMS, 1976-1986



SOURCE: STATISTICS CANADA

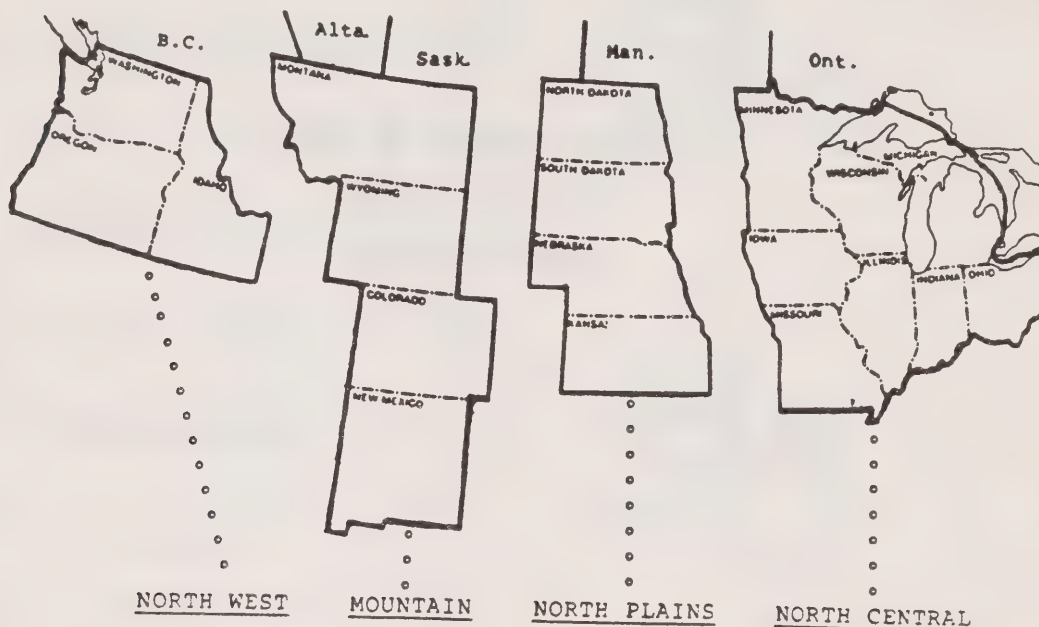
FARM INPUT PRICE INDEX
AND FARM FERTILIZER PRICE INDEX
1981 = 100

	FARM INPUT PRICE INDEX	FARM FERTILIZER PRICE INDEX
1974	50.5	48.3
1975	55.6	59.8
1976	59.1	58.3
1977	61.6	58.4
1978	68.8	62.2
1979	80.3	74.0
1980	88.1	89.0
1981	100.0	100.0
1982	103.2	95.7
1983	104.3	89.8
1984	106.6	94.4
1985	106.6	94.6
1986	108.6	91.1

SOURCE: STATISTICS CANADA

APPENDIX # 5

FARM RETAIL FERTILIZER PRICES IN CORRESPONDING U.S. REGIONS

April, 1986

(C \$/mt)

Urea (44-46%)	340	298	261	264
Monoammonium Phosphate (11-52-0)	445	382	368	368
Anhydrous Ammonia (82%)	534	411	324	347

October, 1986

Urea (44-46%)	328	262	231	240
Monoammonium Phosphate (11-52-0)	424	347	336	323
Anhydrous Ammonia (82%)	471	385	246	262

Source: U.S.D.A. Agricultural Statistics Board, Washington, D.C.
 Exchange Rate: Based on April 15, 1986, & October 15, 1986 quotes
 for trade greater than \$25,000. Prices recalculated to nearest
 C \$ per metric tonne.

CANADIAN IMPORTS OF UREA
FERTILIZER YEAR
1980 THRU 1986

<u>YEAR ENDED</u> <u>JUNE 30</u>	<u>PRODUCT TONNES</u>
1980	88,320
1981	95,065
1982	99,660
1983	147,804
1984	225,916
1985	219,396
1986	204,244

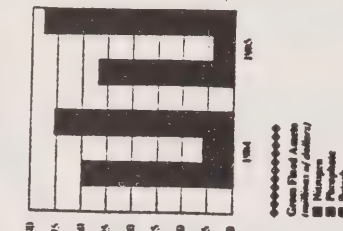
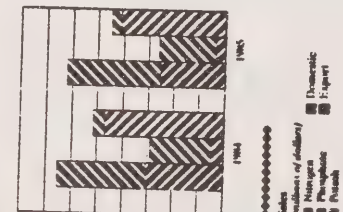
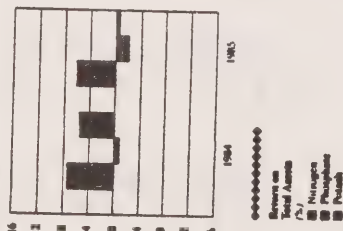
SOURCE: STATISTICS CANADA

APPENDIX # 7

Survey of Financial and Other Information

	1985				1984			
Income Statement (thousands of dollars)								
Sales - Fertilizer	852,375	432,342	771,497	2,190,114	853,328	379,779	659,811	1,884,609
Sales - Other	95,529	26,095	19,551	141,175	79,539	19,544	16,598	115,672
Cost of Sales	712,558	412,879	527,968	1,671,325	723,148	376,162	1,651,968	1,651,178
Gross Profit	234,346	20,463	366,189	520,763	210,210	23,152	115,544	348,963
Marketing Expenses	27,614	17,935	36,211	81,761	43,289	19,874	53,946	115,349
General & Administrative	25,392	14,281	56,135	95,806	24,594	12,880	72,865	119,239
Interest Costs	55,402	17,313	37,912	110,627	49,487	1,832	48,419	96,158
Profit Before Tax	11,123	12,001	141,519	91,938	(9,834)	(50,309)	24,277	43,832
Income Taxes	35,348	15,786	56,139	107,161	33,648	(1,397)	13,561	43,832
Net Profit Before Interest and After Taxes	77,865	(3,785)	85,380	146,161	99,252	(6,437)	(72,378)	(19,555)
Other Financial Information (thousands of dollars)								
Sales - Domestic	521,415	378,275	643,316	1,664,016	546,535	340,928	53,799	941,252
Sales - Export	330,960	54,067	128,181	526,098	306,793	38,851	621,012	1,884,356
Total Payroll	101,007	52,868	163,217	323,502	113,752	42,478	151,317	308,547
Capital Expenditures for the Year	91,476	5,762	156,196	255,426	81,773	12,317	183,242	257,332
Depreciation for the Year	77,102	15,987	76,914	169,973	78,797	12,450	234,131	325,386
Gross Fixed Assets	1,984,848	341,476	2,301,155	4,436,279	1,755,686	295,745	2,652,587	4,583,858
Accumulated Depreciation	495,837	158,435	601,365	1,215,577	539,779	144,888	661,227	1,335,814
Net Fixed Assets	1,489,011	183,041	1,699,790	3,183,702	1,225,827	151,737	1,791,288	3,148,044
Working Capital	193,664	132,177	194,906	520,777	211,641	149,594	47,544	499,179
Total Assets (Net Fixed Assets plus Working Capital)	1,682,675	315,218	1,894,696	3,704,479	1,437,468	301,331	1,838,832	3,578,023
Return on Total Assets (Note 1)	7.80%	0.75%	5.08%	5.97%	6.33%	(1.91%)	(0.43%)	2.18%
Other Information								
Number of Employees	2,751	1,269	4,602	8,622	2,756	984	4,354	7,994
Natural Gas Consumption (millions of gigajoules)	136,215	5,441	22,138	175,994	154,838	5,994	28,814	179,946
Sales Volume - Total (tonnes)	4,908,669	1,746,127	11,077,010	17,761,906	4,854,836	1,414,085	16,221,652	16,465,757
Sales Volume - Domestic	2,443,151	1,171,036	826,344	4,840,471	2,513,336	1,133,982	9,821,827	4,228,744
Sales Volume - Export	2,465,518	575,091	10,250,736	13,121,245	2,341,500	280,103	6,400,825	12,241,013

Note 1 - Return on total assets is calculated before interest costs and after income taxes.



Combined dollar sales of Canadian basic producers of nitrogen, phosphate and potash decreased from \$2.2 billion in 1984 to \$2.0 billion in 1985, a decrease of 9 percent. While domestic sales declined by 2.5 percent, export sales volumes of 15 percent due to reduced demand in the offshore market. In 1985, export sales accounted for 41 percent of nitrogen and 92 percent of potash sales. Exports include both U.S. and offshore and have become an important factor in Canada's trade balance. Fertilizer sales volume was down 7 percent from 17,761,906 tonnes in 1984 to 16,465,757 tonnes in 1985.

Capital expenditures in new plants and equipment of \$257 million in 1985 were approximately the same as 1984 reflecting further expansions in the nitrogen and potash segments of the industry. The number of employees in the basic fertilizer industry decreased from 8,622 in 1984 to 7,994 in 1985.

Natural gas consumed by basic fertilizer producers decreased from 175,994 million gigajoules in 1984 to 179,946 million gigajoules in 1985. The increase primarily reflects a 3.6 percent increase in ammonia production in 1985 compared to 1984. Natural gas consumption by the fertilizer industry is 9.6 percent of total Canadian consumption.

World market conditions for all chemical fertilizers are discouraging as we enter the 1986 spring season. From programs introduced in the U.S. to combat worldwide grain surpluses with substantially lower grain prices, farmers will lower grain prices and result in reduced fertilizer demand. In this environment the Canadian farmer will find the financing of his operations more difficult. We therefore look for a tough year in 1986 with increased emphasis on cost reduction and operating efficiency.

J. W. Brown
Managing Director
Canadian Fertilizer Institute

The Canadian Fertilizer Institute published an Annual Report for the first time in 1984. This is the second Annual Report. A considerable amount of statistical and financial information has again been gathered. This information is broken down into the nitrogen, phosphate and potash segments of the business.

Following a good recovery in 1984, the Canadian basic fertilizer industry had a disappointing financial performance in 1985 with most of the problems arising in the second half of the year. Record U.S. grain production combined with a continued decline in farm commodity prices and the absence of a U.S. farm program to support exports led to weakened U.S. demand for phosphate and potash. In addition, a late start to the harvest contributed to a sharp reduction in the demand for fertilizers. Total Canadian sales volume domestic and export declined by 7 percent in 1985. Total sales value declined by 9 percent as a result of lower unit selling prices and reduced volume. The industry went from a net-after-tax profit of \$146 million in 1984 to a net-after-tax loss of \$19.6 million in 1985. Return on total assets (\$3.58 billion) in 1985 was only 2 percent compared to 6 percent in 1984.

The potash segment of the industry showed the most dramatic decline. Net after-tax earnings declined from an \$85 million profit in 1984 to a \$72 million loss in 1985. Selling prices worldwide were substantially lower in 1985, particularly in the second half of the year. Sales volumes were also lower. Return on total assets dropped from 6 percent in 1984 to break even in 1985.

The profit after interest and taxes for the nitrogen part of the industry fell by 25 percent in 1985. The return on total assets was an unimpressive 6.3 percent. Much of the export markets in the second half of 1985 were a major contributor to the poorer results. In addition, continued regulation of competitive cost structure for the Canadian potash industry led to a much less competitive cost structure for the Canadian potash industry. The phosphate segment of the Canadian industry was again unprofitable in 1985, although losses were somewhat reduced. Phosphate markets remained depressed worldwide.

1984

1985

1986

1987

1988

1989

1990

1991

1992

1993

1994

1995

1996

1997

1998

1999

2000

2001

2002

2003

2004

2005

2006

2007

2008

2009

2010

2011

2012

2013

2014

2015

2016

2017

2018

2019

2020

2021

2022

2023

2024

2025

2026

2027

2028

2029

2030

2031

2032

2033

2034

2035

2036

2037

2038

2039

2040

2041

2042

2043

2044

2045

2046

2047

2048

2049

2050

2051

2052

2053

2054

2055

2056

2057

2058

2059

2060

2061

2062

2063

2064

2065

2066

2067

2068

2069

2070

2071

2072

2073

2074

2075

2076

2077

2078

2079

2080

2081

2082

2083

2084

2085

2086

2087

2088

2089

2090

2091

2092

2093

2094

2095

2096

2097

2098

2099

2100

2101

2102

2103

2104

2105

2106

2107

2108

2109

2110

2111

2112

2113

2114

2115

2116

2117

2118

2119

2120

2121

2122

2123

2124

2125

2126

2127

2128

2129

2130

2131

2132

2133

2134

2135

2136

2137

2138

2139

2140

2141

2142

2143

2144

2145

2146

2147

2148

2149

2150

2151

2152

2153

2154

2155

2156

2157

2158

2159

2160

2161

2162

2163

2164

2165

2166

2167

2168

2169

2170

2171

2172

2173

2174

2175

2176

2177

2178

2179

2180

2181

2182

2183

2184

2185

2186

2187

2188

2189

2190

2191

2192

2193

2194

2195

2196

2197

2198

2199

2200

2201

2202

2203

2204

2205

2206

2207

2208

2209

2210

2211

2212

2213

2214

2215

2216

2217

2218

2219

2220

2221

2222

2223

2224

2225

2226

2227

2228

2229

2230

2231

2232

2233

2234

2235

2236

2237

2238

2239

2240

2241

2242

2243

2244

2245

2246

2247

2248

2249

2250

2251

2252

2253

2254

2255

2256

2257

2258

2259

2260

2261

2262

2263

2264

2265

2266

2267

2268

2269

2270

2271

2272

2273

2274

2275

2276

2277

2278

2279

2280

2281

2282

2283

2284

2285

2286

2287

2288

2289

2290

2291

2292

2293

2294

2295

2296

2297

2298

2299

2300

2301

2302

2303

2304

2305

2306

2307

2308

2309

2310

2311

2312

2313

2314

2315

2316

2317

2318

2319

2320

2321

2322

2323

2324

2325

2326

2327

2328

2329

2330

2331

2332

2333

2334

2335

2336

2337

2338

2339

2340

2341

2342

2343

2344

2345

2346

2347

2348

2349

2350

2351

2352

2353

2354

2355

2356

2357

2358

2359

2360

2361

2362

2363

2364

2365

2366

2367

2368

2369

2370

2371

2372

2373

2374

2375

2376

2377

2378

2379

2380

2381

2382

2383

2384

2385

2386

2387

2388

2389

2390

2391

2392

2393

2394

2395

2396

2397

2398

2399

2400

2401

2402

2403

2404

2405

2406

2407

2408

2409

2410

2411

2412

2413

2414

2415

2416

2417

2418

2419

2420

2421

2422

2423

2424

2425

2426

2427

2428

2429

2430

2431

2432

2433

2434

2435

2436

2437

2438

2439

2440

2441

2442

2443

2444

2445

2446

2447

2448

2449

2450

2451

2452

2453

2454

2455

2456

2457

2458

2459

2460

2461

2462

2463

2464

2465

2466

2467

2468

2469

2470

2471

2472

2473

2474

2475

2476

2477

2478

2479

2480

2481

2482

2483

2484

2485

2486

2487

2488

2489

2490

2491

2492

2493

2494

2495

2496

2497

2498

2499

2500

2501

2502

2503

2504

2505

2506

2507

2508

2509

2510

2511

2512

2513

2514

2515

2516

2517

2518

2519

2520

2521

2522

2523

2524

2525

2526

2527

2528

2529

2530

2531

2532

2533

2534

2535

2536

2537

2538

2539

2540

2541

2542

2543

2544

2545

2546

2547

2548

2549

2550

2551

2552

2553

2554

2555

2556

2557

2558

2559

2560

2561

2562

2563

2564

2565

2566

2567

2568

2569

2570

2571

2572

2573

2574

2575

2576

2577

2578

2579

2580

2581

2582

2583

2584

2585

2586

2587

2588

2589

2590

2591

2592

2593

2594

2595

2596

2597

2598

2599

2600

2601

2602

2603

2604

2605

2606

2607

2608

2609

2610

2611

2612

2613

2614

2615

2616

2617

2618

2619

2620

2621

2622

2623

2624

2625

2626

2627

2628

2629

2630

2631

2632

2633

2634

2635

2636

2637

2638

2639

2640

2641

2642

2643

2644

2645

2646

2647

2648

2649

2650

2651

2652

2653

2654

2655

2656

2657

2658

2659

2660

2661

2662

2663

2664

2665

2666

2667

2668

2669

2670

2671

2672

2673

2674

2675

2676

2677

2678

2679

2680

2681

2682

2683

2684

2685

2686

2687

2688

2689

2690

2691

2692

APPENDIX # 8

CANADIAN FERTILIZER INSTITUTE
SURVEY OF FINANCIAL AND OTHER INFORMATION

1986

1985

	NITROGEN	PHOSPHATE	POTASH	TOTAL	NITROGEN	PHOSPHATE	POTASH	TOTAL
Income Statement (\$ 000's)								
Sales - Fertilizer	760,927	328,283	514,533	1,603,743	853,828	379,770	650,811	1,884,409
Sales - Other	73,240	3,966	11,447	88,653	79,530	19,544	16,598	115,672
Cost of Sales	704,613	337,870	433,057	1,475,540	723,148	376,162	551,868	1,651,178
Gross Profit	129,554	(5,621)	92,923	216,856	210,210	23,152	115,541	348,903
Marketing Expense	49,097	16,097	39,473	104,667	43,209	19,074	53,066	115,349
General & Administrative	35,120	12,104	113,938	161,162	24,594	12,880	72,865	110,339
Interest Costs	38,048	200	57,323	95,571	49,487	1,032	48,419	98,938
Profit Before Tax	7,289	(34,022)	(117,811)	(144,544)	92,920	(9,834)	(58,809)	24,277
Income Taxes	(5,202)	(14,941)	453	(19,690)	33,668	(3,397)	13,561	43,832
Net Profit After Taxes	12,491	(19,081)	(118,264)	(124,854)	59,252	(6,437)	(72,370)	(19,555)
Net Profit Before Interest and After Taxes	13,148	(18,940)	(60,258)	(66,050)	90,856	(5,765)	(7,990)	77,101
Other Financial Information (\$ 000's)								
Sales - Domestic	493,476	286,600	40,534	820,610	546,525	340,928	53,799	941,252
Sales - Export	333,761	48,522	475,481	857,764	386,833	58,387	613,610	1,058,830
Total Payroll	109,959	40,255	135,767	285,981	113,752	42,478	152,317	308,547
Capital Expenditures for the Year	28,277	16,390	136,798	181,465	81,773	12,317	163,242	257,332
Depreciation for the Year	96,652	11,690	68,744	177,086	78,797	12,458	234,131	325,386
Gross Fixed Assets	1,938,849	305,095	2,466,537	4,710,481	1,755,606	295,745	2,452,507	4,503,858
Accumulated Depreciation	665,981	147,296	726,248	1,539,525	529,779	144,008	661,227	1,335,014
Net Fixed Assets	1,272,868	157,799	1,240,289	3,170,956	1,225,827	151,737	1,791,280	3,168,844
Working Capital	180,193	94,254	132,836	407,283	211,641	149,994	47,544	409,179
Total Assets	1,453,061	252,053	1,873,125	3,578,239	1,437,468	301,721	1,838,824	3,578,023
Return on Investment	.9058	(7.58)	(3.228)	(1.898)	6.328	(1.918)	(0.438)	2.158
Other Information								
Number of Employees	2,559	923	4,172	7,654	2,756	984	4,254	7,994
Natural Gas Consumption (millions of gigajoules)	153,732	4,545	17,772	176,049	154,838	5,094	20,014	179,946
Total Sales Volume - tonnes	5,294,072	1,409,519	10,075,948	16,779,539	4,834,620	1,414,085	10,221,052	16,469,757
Total Sales Volume - domestic	2,648,029	1,126,735	508,370	4,283,134	2,513,335	1,133,382	582,027	4,228,744
Total Sales Volume - export	2,646,043	282,784	9,567,578	12,496,405	2,321,285	280,703	9,639,025	12,241,013

Note 1 - Because of inconsistencies in the data submitted, certain summary totals do not agree with the totals of the component figures.

2 - Return on investment is calculated excluding interest costs.

SUPPLEMENTARY STATISTICAL DATA

EXPORT PRICE TRENDS

All prices shown are \$/tonne

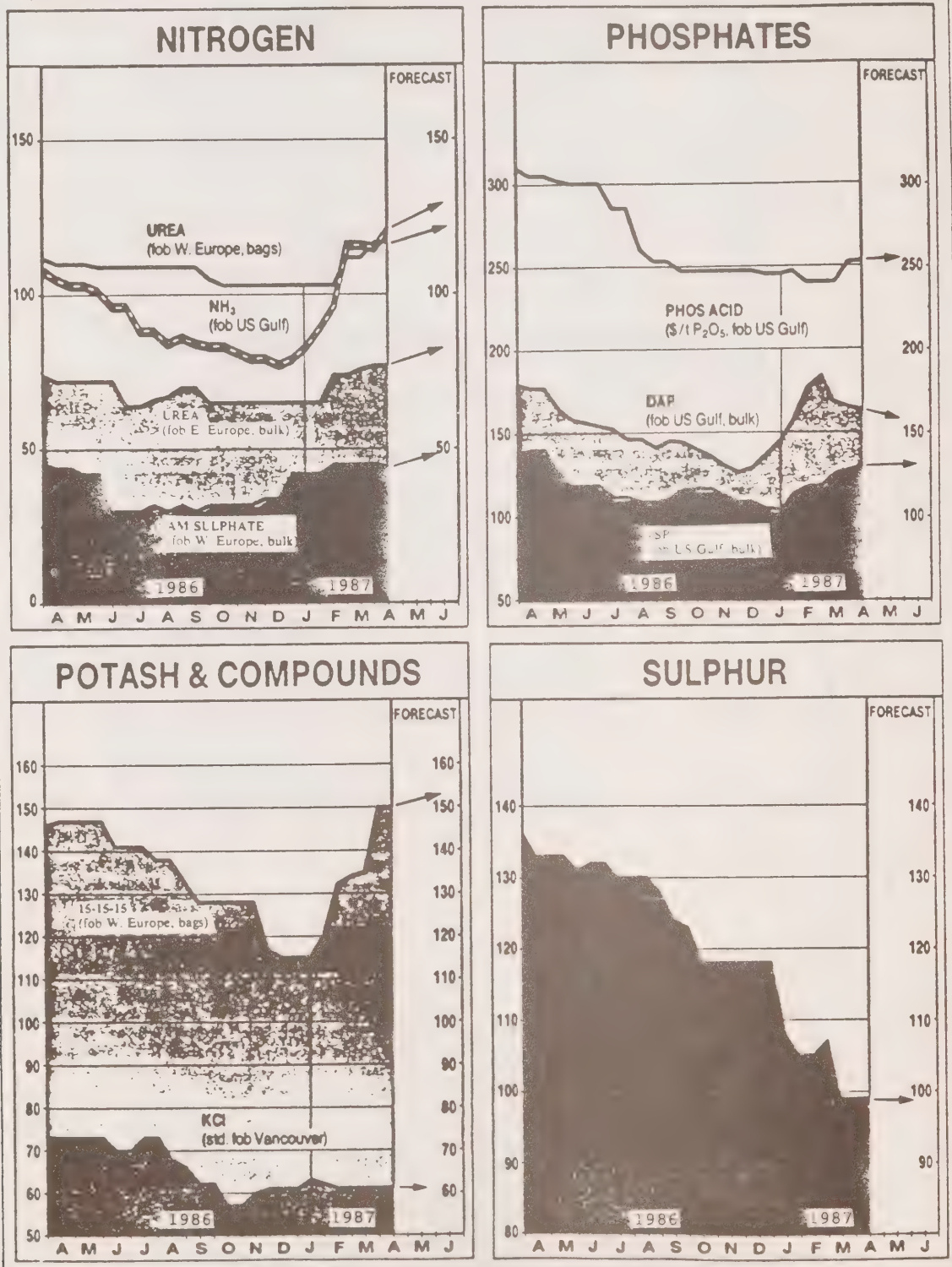
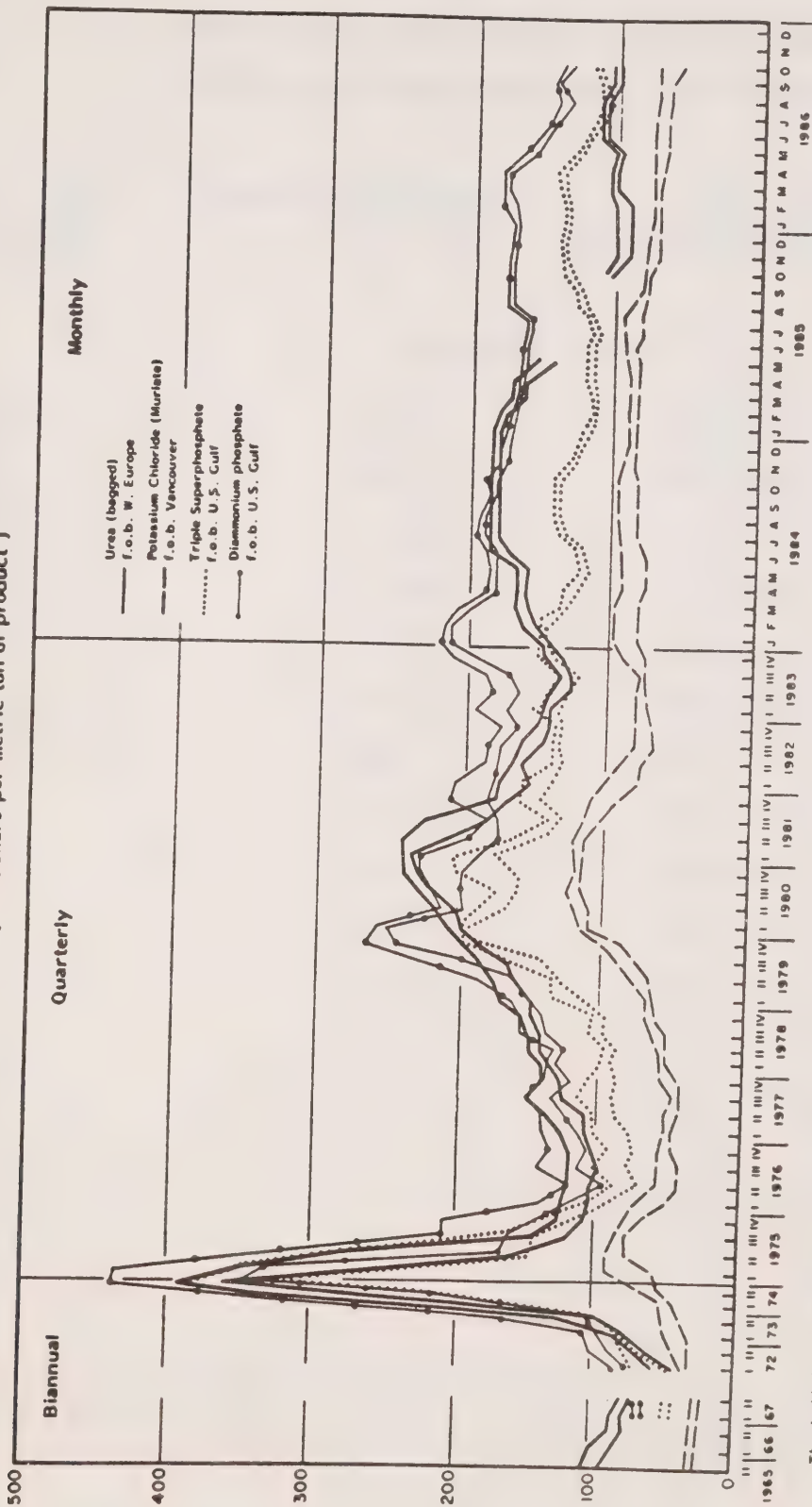


Figure 1 - EXPORT PRICES FOR SOME MAJOR FERTILIZER MATERIALS
(US Dollars per metric ton of product)



The double lines indicate the price ranges for each product.
Source: World Bank, 1965 to October 1975; November 1975 to October 1986
based on information obtained from various sources.

**FARM OPERATING EXPENSES FOR FERTILIZERS
AS PERCENT OF TOTAL FARM OPERATING EXPENSES**

	TOTAL FARM OPERATING EXPENSES	OPERATING EXPENSES FERTILIZERS	FERTILIZER AS % TOTAL OPERATING EXPENSES
	('000 OF DOLLARS)		
1974	4,785,835	310,703	6.5
1975	5,425,149	470,334	8.7
1976	5,958,581	481,769	8.1
1977	6,440,431	499,841	7.8
1978	7,449,294	661,631	8.9
1979	9,041,928	822,838	9.1
1980	10,473,195	940,866	8.9
1981	12,580,292	1,095,731	8.7
1982	12,859,830	1,114,200	8.7
1983	12,923,337	1,199,951	9.2
1984	13,541,175	1,319,088	9.7
1985	13,650,060	1,390,514	10.2
1986 EST.	13,204,758	1,317,359	10.0

SOURCE: STATISTICS CANADA

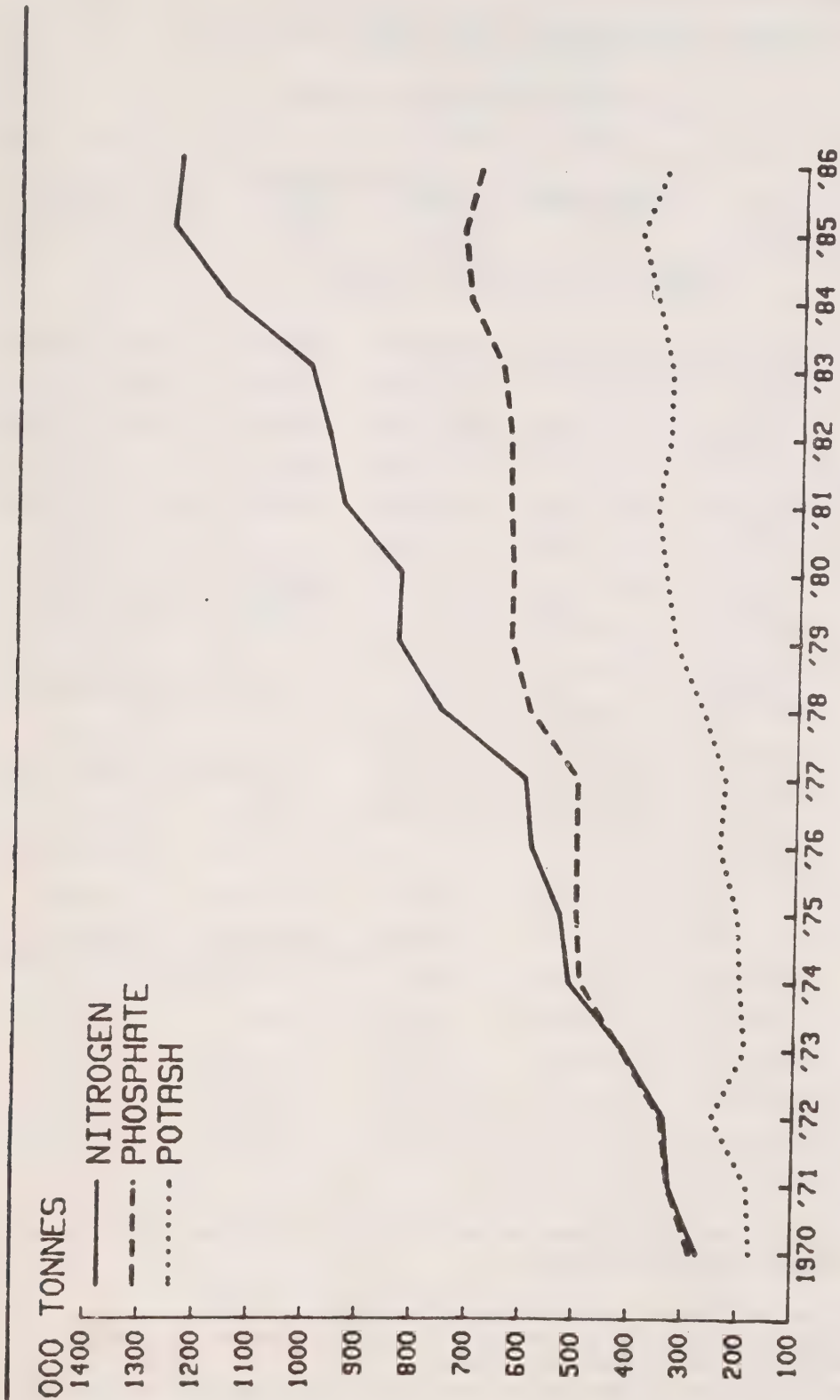


FIGURE 10 FERTILIZER CONSUMPTION, MEASURED AS NUTRIENT EQUIVALENT,
ALL CANADA

SOURCE: AGRICULTURE CANADA

**CANADIAN FERTILIZER CONSUMPTION
NUTRIENT CONTENT**

FERTILIZER YEARS ENDED JUNE 30TH

Year	Fertilizer Material	Nutrient Content			
		Nitrogen (N)	Phosphate (P ₂ O ₅)	Potash (K ₂ O)	All Nutrients (N + P + K)
(All figures in metric tonnes)					
1986	4,385,967	1,226,251	706,739	401,365	2,334,355
1985	4,434,637	1,254,411	726,279	401,837	2,382,527
1984	4,243,300	1,157,500	712,700	370,300	2,240,500
1983	3,842,400	1,001,900	651,700	342,100	1,996,200
1982	3,741,600	965,900	636,300	343,600	1,945,800
1981	3,758,300	937,800	635,100	365,600	1,938,500
1980	3,571,600	831,100	627,700	348,900	1,807,700
1979	3,671,100	834,400	630,400	330,400	1,794,800
1978	3,266,700	755,300	593,600	275,900	1,624,800
1977	2,828,756	599,120	503,180	234,231	1,336,531
1976	2,780,383	586,092	502,657	242,077	1,330,826
1975	2,676,410	531,286	501,765	206,812	1,239,863
1974	2,608,623	512,643	494,230	202,039	1,208,912
1973	2,260,778	409,748	415,294	190,708	1,015,750
1972	1,972,120	334,420	340,813	248,929	924,162
1971	1,915,045	323,084	326,387	184,333	833,804
1970	1,699,834	269,830	284,013	176,129	729,992
1969	1,721,491	251,839	315,530	168,307	735,676
1968	2,079,921	320,842	399,245	166,105	886,192
1967	1,980,785	276,700	373,954	161,608	812,262
1966	1,739,855	218,210	333,473	141,828	693,511

Source: Table 2.14 Total Fertilizer Material and Nutrient Content,
All Canada Year Ended June 30

Summation of figures from Tables 2.8 to 2.13 inclusive.

(1966-1977) Originally derived from Statistics Canada "Fertilizer
Trade" (Stat. Can. Catalogue 46-207)

(1978-1986) Regional fertilizer associations and the Potash and
Phosphate Institute

CANADIAN PRODUCTION OF FERTILIZER PRODUCTS

CALENDAR YEAR

1985 vs 1986

(METRIC TONNES)

	1985	1986	% CHANGE
AMMONIA	3,620,286	3,540,071	- 2.2
UREA	2,033,366	2,329,720	+14.5
AMMONIUM NITRATE	1,054,243	947,808	-10.1
WET PROCESS PHOSPHORIC ACID (100% P ₂ O ₅)	627,209	547,443	-12.7
AMMONIUM PHOSPHATES	1,301,386	1,149,400	-11.7
MURIATE OF POTASH** (K ₂ O)	6,637,631	6,699,334	+ 1.0

SOURCE: STATISTICS CANADA

** PPI

CANADIAN EXPORTS OF FERTILIZER PRODUCTS

CALENDAR YEAR

1985 vs 1986

METRIC TONNES

	<u>1985</u>	<u>1986</u>
ANHYDROUS AMMONIA	962,675	928,040
UREA	906,349	1,123,322
AMMONIUM NITRATE	395,876	348,026
NITROGEN SOLUTION	92,112	111,153
NITROGEN PHOSPHATE FERTILIZERS	171,519	168,144
AMMONIUM SULPHATE	180,148	155,744
POTASSIUM CHLORIDE	9,802,460	9,894,042
PREPARED FERTILIZER MIXTURES	76,003	87,102
FERTILIZERS & FERTILIZER MATERIALS (NES)	45,602	21,597
TOTAL	12,632,744	12,837,170
 SULPHUR	 7,848,378	 6,257,043

SOURCE: STATISTICS CANADA

CANADA - EXPORT VALUE OF FERTILIZER MATERIALS
CALENDAR YEAR
1985 vs 1986
MILLIONS OF DOLLARS

	<u>1985</u>	<u>1986</u>
NITROGEN	446.1	416.4
NITROGEN PHOSPHATES	39.2	39.3
POTASH	946.3	802.1
OTHERS	<u>37.9</u>	<u>32.1</u>
SUB-TOTAL	1,469.5	1,289.9
SULPHUR	<u>1,290.7</u>	<u>1,108.9</u>
GRAND TOTAL	2,760.2	2,398.8

SOURCE: STATISTICS CANADA

CANADIAN IMPORTS OF FERTILIZERS

CALENDAR YEAR

1985 vs 1986

METRIC TONNES OF PRODUCT

	<u>1985</u>	<u>1986</u>
UREA	229,389	229,643
AMMONIUM SULPHATE	20,290	17,530
ANHYDROUS AMMONIA	31,235	25,933
NITROGEN SOLUTION	6,535	20,385
NITROGEN FERTILIZER - NES	11,153	15,162
PHOSPHATE FERTILIZER - MAP	94,003	142,292
PHOSPHATE FERTILIZER - DAP	240,712	178,164
- OTHER AP's	20,451	21,320
- NES	5,726	1,289
NORMAL SUPERPHOSPHATE	15,110	190
TRIPLE SUPERPHOSPHATE	71,967	96,283
MURIATE OF POTASH	707	390
SULPHATE OF POTASH	30,836	26,006
SULPHATE OF POTASH MAGNESIA	33,198	23,511
POTASSIUM NITRATE	—	4,037
FERTILIZER MIXTURES	27,732	27,795
FERTILIZER MATERIAL NES	22,457	18,110
TOTAL FINISHED FERTILIZERS	861,501	848,040
PHOSPHATE ROCK	2,637,617	2,387,756

SOURCE: STATISTICS CANADA

APPENDIX "AGRI-8"

FARM INPUT COSTS

A brief

presented to

The HOUSE of COMMONS
STANDING COMMITTEE on AGRICULTURE

Submitted By
WESTERN FERTILIZER & CHEMICAL DEALERS ASSOCIATION

April 29, 1987

Mr. Chairman, members of the committee, ladies & gentlemen

I represent some 500 dealer-members of the Western Fertilizer and Chemical Dealers Association, a network of manufacturers and retailers in western Canada. Our membership consists largely of independent businessmen who, in the interest of good business, attempt to operate on a profitable basis. Like many agriculture support industries, ours is experiencing difficult times due to the farm economy and low cereal grain prices. With the announcement of initial grain prices, the situation will not improve.

Our industry is primarily a service industry. The fertilizer dealers in western Canada not only sell product to the farmer but they also provide several services. A retailer arranges soil testing and when the results are returned he will sit down with his customer and analyze the test results. Following the analysis he may recommend which inputs to use and application rates. Only then will a dealer sell the product. This is just one example of the service a fertilizer dealer provides to his customer. A dealer will provide custom application, chemical, equipment and recommendations to his customers and, if necessary, he will put his customers in touch with experts to help solve a particular problem. I am not here to sing the praises of the independent fertilizer dealer but to point out his important role in the farming sector. In many cases the dealer works closer with the farmer than any other support industry.

Because dealers provide a necessary service to farmers it is inexcusable that they should be made to feel embarrassed for charging for that service. Just as farmers expect to be paid for their product, a fertilizer dealer should be paid for service provided. Low commodity prices reflect on all areas of the industry but while farmers receive subsidies and rebates to help them survive, the fertilizer dealer does not. If this economic pressure continues, will there come a day when the federal government will give subsidies to independent fertilizer dealers to enable them to stay in business?

Contrary to a common assumption that fertilizer prices have been rising steadily, WFCDA can show how prices have gone down. The reduction in price has been due to a large amount of fertilizer on the world market. I am certain the committee is aware of the economic principle of supply and demand so I won't elaborate on the reasons for price fluctuations.

I would like to share a few figures with the committee on the retail price of fertilizer. The figures are supplied by a retail outlet in southern Manitoba. In May, when the majority of sales occur, the price for fertilizer is usually at its highest point. Given that, may I direct you to the table in Appendix A of this brief. You can see how the price of 11-52-0, commonly known as phosphate, descended in value from \$402. in 1981 to a projected price of \$335. in 1987. In the seven year period cited in the table the price rose from \$340. in 1983 to \$384. in 1984 before dropping to \$355. It rose from \$355 in 1985 to \$385. in

1986 and, as you can see, it is expected to drop by a greater margin this year. If you care to employ some elementary arithmetic on those figures you will see that the drop in price for 11-52-0 between 1986 and 1987 will be the highest decrease in the seven year period. Since 1981 the retail price of 11-52-0 has dropped four times for a total decrease of \$141. The two increases in price total \$74. I would like to point out the difference between increases and decreases in fertilizer prices since 1981 is \$67. Gentlemen, a decrease in price of that magnitude over seven years in no way indicates that independent retail fertilizer dealers are cheating their customers by charging them too much for fertilizer. I would also like to draw your attention to the fact that at no time since 1981 has the retail price of 11-52-0 come close to reaching \$402 again. You will note that similar price decreases have occurred for other products like 82-0-0, 46-0-0, and 0-0-60.

There is no need to harangue this committee about how tough the economy is today. It is the economy that resulted in the forming of this committee. But, gentlemen, it is not fair that a committee should be formed to gather information on why the farming community is suffering if it means putting the blame on another sector. By doing this you force other sectors to justify their actions. The fertilizer dealer is in no way responsible for the decline in commodity prices and yet I stand here today justifying the existence of the independent dealer.

Our members employ full time and part-time staff. They also indirectly provide employment for support industries like trucking, machinery mechanics and manufacturers. Their business investment can range from an average low of \$200,000. to well over \$1-million. You cannot argue that the fertilizer industry doesn't play an important role in the agricultural scene. Why does it appear the government and the media are working against the industry? At a time when all sectors of agriculture should be working together to maintain the industry, the fertilizer dealers are constantly facing criticism from government, media, and the farming community.

When the federal government gives subsidies to farmers the money is seldom enough to cover all the producer's costs. While the Farm Credit Corporation and the banks expect payment on loans, the dealers are expected to carry debts. Overdue accounts often comprise nearly twice the cost of an increase in sales. Fertilizer dealers are expected to pay for their product when they get it from the manufacturer but the producer expects his dealer to carry or waive his payment until he can afford to meet that obligation. How can a businessman maintain his bottom line if he is expected to be another credit granting institution? I would like to indicate that the independent dealer is an unsecured creditor in this case. If his farmer-customer does not pay his bills and becomes another farm foreclosure, the dealer may never get the money owing to him.

I hope I have made clear my point that the fertilizer dealer is a businessman faced with problems caused by the economy in the same manner as his farmer customers. The dealer is efficient and professional and generally he would not spend money without justifying it to his partners, if he has any, and his accountant. I have been involved with this industry for seven years and I have come to be impressed by the professionalism practiced by most of the dealers I meet. Therefore, we question the attitude the federal government has adopted. That attitude, it appears, is to spend money needlessly in order to indicate to farmers that something is being done to help them.

The federal government claims it desires to help farmers and the media aid by reporting announcements of proposed subsidies and rebate programs. Perhaps it is time for the federal government to consider giving serious thought to passage of the private member's bill calling for grain movement to be designated an essential service. You are certainly aware of the dollars that were lost in the industry due to the grain handlers strike at Thunder Bay last year. The strike disrupted sales and the grain industry suffered. Now we are faced with the threat of a seaway strike that could be another disabling blow to agriculture. This is an area in which the federal government can, and should, intervene in light of the farm economy. Perhaps it should consider imposing a moratorium or similar action until agriculture can once again tolerate these strike-induced setbacks.

In 1985, the Saskatchewan government conducted an input survey that provided information on the same topics as this committee is looking for. We were told in 1985 the Saskatchewan survey and Premier Devine's National Agriculture Policy would bring everything into the open but here we are again presenting the same information in an up-dated form. I'm sure you are familiar with the results of that survey but I will point out a few areas of interest. The Saskatchewan survey showed the most significant increase in costs to farmers were those associated with government controlled commodities like hydro, taxes and telephone. On the other hand, the survey indicated that fertilizer prices have gone down. I don't think you can guarantee the results of this committee's findings will be much different than those found in the Saskatchewan survey and other smaller reports.

In conclusion, I would like to point out on behalf of the WFCDA membership that independent dealers in western Canada do not want to witness the demise of the farm as a business. It is for this reason, dealers attempt to help farmers reach higher yields and top grade crops through sale of product, advice on input needs, proper application recommendations and organization of grower clubs. You might be interested to know that many of our dealers are themselves farmers. And, I might add, there is no point in a dealer providing services if it means he will gain no profit at all. You have to agree that would not be good business and would lead to the extinction of the independent

dealer network.

The facts I have presented indicate that fertilizer dealers are not the profit mongers that some of the farming community and certain sectors of the media suggests. Therefore, it seems inexcusable that one area of the farm economy is being expected to shoulder the blame for another area's troubles; troubles that I indicated earlier are brought on by low grain prices. Because of this attitude, magnified by the media, that prompted the formation of this committee, the dealers of western Canada see no alternative but to retaliate in an aggressive manner. It is important to ride world markets and exercise exemplary management skills to survive today. It should not be necessary to be constantly defending one's business. Please, gentlemen, take these facts into consideration when you are preparing your report. If you do, I cannot believe the report could encourage the belief that fertilizer prices are too high and rising.

Thank you for this opportunity to state the case of a half thousand independent retail fertilizer dealers. I hope we will not have to continue to defend the existence of this service. I look forward to receiving a copy of your report when it is prepared.

Respectfully submitted,
Dave Wowchuk
Executive Manager
WFCDA

Appendix A

	82-0-0 (Anhydrous)	11-52-0 (Phosphate)	46-0-0 (Urea)	0-0-60 (Potassium)
May 1981	315	402	297	192
May 1982	340	359	305	181
May 1983	330	340	265	212
May 1984	412	384	305	178
May 1985	371	355	295	164
May 1986	361	385	280	136
Projected May 1987	320	335	240	125

APPENDIX "AGRI-9"

FERTILIZER PRODUCTION CAPACITY DATA - CANADA

Compiled by the
CANADIAN FERTILIZER INSTITUTE

Revised: April 1987

AMMONIA

<u>Company</u>	<u>Location</u>	<u>Annual Capacity Thousand Tonnes Material</u>
C-I-L Inc.	Courtright, Ont.	733
Canadian Fertilizers Ltd.	Medicine Hat, Alta.	360
Canadian Fertilizers Ltd.	Medicine Hat, Alta.	360
Cominco Fertilizers	Trail, B.C.	65
Cominco Fertilizers	Calgary, Alta.	107
Cominco Fertilizers	Carseland, Alta.	360
Cominco - Alberta Energy Co.	Joffre, Alta.	350
Cyanamid of Canada Ltd.	Welland, Ont.	221
Esso Chemical	Redwater, Alta.	225
Esso Chemical	Redwater, Alta.	544
Nitrochem Inc.	Maitland, Ont.	80
Ocelot - Devco Industries	Kitimat, B.C.	190
Pincher Creek Nitrogen	Pincher Creek, Alta.	127
Sherritt Gordon Mines	Fort Sask., Alta.	145
Sherritt Gordon Mines	Fort Sask., Alta.	340
Simplot Chemical Co. Ltd.	Brandon, Man.	175
Western Cooperatives	Calgary, Alta.	60
Western Cooperatives	Medicine Hat, Alta.	<u>60</u> (idle May 1,87)
Total Canada		<u>4,442</u>

UREA

<u>Company</u>	<u>Location</u>	<u>Annual Capacity Thousand Tonnes Material</u>
C-I-L Inc.	Courtright, Ont.	160
Canadian Fertilizers Ltd.	Medicine Hat, Alta.	435
Cominco Ltd.	Calgary, Alta.	70
Cominco Ltd.	Carseland, Alta.	435
Cyanamid of Canada Ltd.	Welland, Ont.	90 (idle)
Esso Chemical	Redwater, Alta.	492
Nitrochem Inc.	Maitland, Ont.	50 (idle)
Sherritt Gordon Mines	Fort Sask., Alta.	80 (idle)
Sherritt Gordon Mines	Fort Sask., Alta.	300
Simplot Chemical Co. Ltd.	Brandon, Man.	<u>155</u>
Total Canada		<u>2,047</u>

AMMONIUM SULPHATE

<u>Company</u>	<u>Location</u>	<u>Annual Capacity Thousand Tonnes Material</u>
Cominco Ltd.	Trail, B.C.	200
Sherritt Gordon Mines	Fort Sask., Alta.	<u>125</u>
Total Canada		<u>325</u>

AMMONIUM NITRATE

<u>Company</u>	<u>Location</u>	<u>Annual Capacity Thousand Tonnes Material</u>
C-I-L Inc.	Beloeil, Que.	65
C-I-L Inc.	Courtright, Ont.	145
C-I-L Inc.	Carseland, Alta.	225
Cominco Ltd.	Calgary, Alta.	20
Cyanamid of Canada Ltd.	Welland, Ont.	200 (idle May 1, 1987)
Esso Chemical	Redwater, Alta.	210
Nitrochem Inc.	Maitland, Ont.	200
Simplot Chemical Co. Ltd.	Brandon, Man.	135
Western Cooperatives	Calgary, Alta.	77
Western Cooperatives	Medicine Hat, Alta.	<u>60</u> (idle)
Total Canada		<u>1,077</u>

AMMONIUM PHOSPHATE

<u>Company</u>	<u>Location</u>	<u>Annual Capacity Thousand Tonnes Material</u>
Belledune Fertilizers (Noranda)	Belledune, N.B.	272
C-I-L Inc.	Courtright, Ont.	170 (Closed July 1, 1986)
Cominco Ltd.	Kimberley, B.C.	160 (idle June 1, 1987)
Cominco Ltd.	Trail, B.C.	175
Esso Chemical	Redwater, Alta.	580
IMC (Canada) Ltd.	Port Maitland, Ont.	50 (idle)
Sherritt Gordon Mines	Fort Sask., Alta.	123
Simplot Chemical Co. Ltd.	Brandon, Man.	145 (idle)
Western Cooperatives	Calgary, Alta.	260
Western Cooperatives	Medicine Hat, Alta.	<u>181</u> (idle)
Total Canada		<u>1,410</u>

WET PROCESS PHOSPHORIC ACID

<u>Company</u>	<u>Location</u>	<u>Annual Capacity Thousand Tonnes P2O5</u>
Belledune Fertilizers (Noranda)	Belledune, N.B.	136
C-I-L Inc.	Courtright, Ont.	85 (Closed July 1, 1986)
Cominco Ltd.	Kimberley, B.C.	86 (idle June 1, 1987)
Cominco Ltd.	Trail, B.C.	76
Esso Chemical	Redwater, Alta.	290
IMC (Canada) Ltd.	Port Maitland, Ont.	118 (idle)
Sherritt Gordon Mines	Fort Sask., Alta.	60
Western Cooperatives	Medicine Hat, Alta.	67 (idle)
Western Cooperatives	Calgary, Alta.	<u>142</u>
Total Canada		<u>704</u>

SUPERPHOSPHATE

<u>Company</u>	<u>Location</u>	<u>Annual Capacity Thousand Tonnes P2O5</u>
IMC (Canada) Ltd. (normal and triple)	Fort Maitland, Ont.	<u>69</u> (idle)
Total Canada		

POTASH

<u>Company</u>	<u>Location</u>	<u>Annual Capacity Thousand Tonnes K₂O</u>
Kidd Creek Mines* (Canada Development Corp)	Allan, Sask.	382
Central Canada Potash (Noranda)	Colonsay, Sask.	817
Cominco Ltd.	Vade, Sask.	817
IMC (Canada) Ltd. IMC (Canada) Ltd.**	Esterhazy, Sask.] Esterhazy, Sask.]	1,744
Kalium Chemicals (PPG)	Belle Plaine, Sask.	1,035
Potash Corp. of America (Ideal Basic Industries) (Rio Algom Limited)	Lake Patience, Sask.	635
Potash Corp. of America (Rio Algom Limited)	Sussex, N.B.	380
Potash Corp. of Sask.*	Allan, Sask.	574
Potash Corp. of Sask.	Cory, Sask.	830
Potash Corp. of Sask.**	Esterhazy, Sask.	581
Potash Corp. of Sask.	Lanigan, Sask.	2,089
Potash of Sask.	Rocanville, Sask.	1,160
Dennison-Potacan	Salt Springs, N.B.	<u>762</u>
Total Canada		<u>11,806</u>

* Under contract, the output of the Allan mine is shared between PCS and Kidd Creek Mines. The mine is 60 per cent owned by PCS and operated by PCS; 40 per cent is owned by Kidd Creek. The total capacity is 956,000 tonnes K₂O.

** Under contract, the output of the Esterhazy mine is shared between IMC and PCS. The mine is owned by IMC. PCS has contracted for 25 per cent of the output. The total annual capacity of the mine is 1,035,000 tonnes of K₂O. (The total annual capacity of the IMC K1 and K2 mines is 2,196,000 tonnes of K₂O.)

APPENDICE "AGRI-7"

INSTITUT CANADIEN DES ENGRAIS

MÉMOIRE AU

COMITÉ PERMANENT DE L'AGRICULTURE

DE LA CHAMBRE DES COMMUNES

SUR LES FRAIS DE PRODUCTION AGRICOLE

AVRIL 1987

PREFACE

L'Institut canadien des engrais est une association commerciale qui regroupe tous les fabricants d'engrais au Canada de même que de nombreux distributeurs, détaillants importateurs et exportateurs canadiens d'engrais. Au cours de l'année qui s'est terminée le 30 juin 1986, l'industrie a expédié sur le marché intérieur 4,4 millions de tonnes d'engrais d'une valeur de 1,3 milliard de dollars au détail. Les exportations canadiennes d'engrais au cours de l'année civile 1986 ont totalisé 12,8 millions de tonnes. Au cours de la même année, le Canada a importé 848 000 tonnes d'engrais prêts à utiliser et 2,4 millions de tonnes de roches phosphatées.

Une fois de plus, le Canada a réalisé un surplus commercial au chapitre des produits fertilisants, soit un milliard de dollars durant l'année civile 1986.

L'Institut canadien des engrais est heureux de comparaître devant le Comité permanent de l'agriculture afin de discuter de problèmes communs.

INTRODUCTION

La situation du marché s'est rapidement détériorée pour le secteur agricole canadien au cours des deux dernières années. Les faibles prix internationaux, principalement pour les céréales et les graines oléagineuses, et les prix instables pour les autres marchandises, en particulier les pommes de terre, ont sérieusement grugé les revenus des agriculteurs canadiens. On s'attend à ce que la situation s'envenime cette année pour plusieurs autres marchandises, situation qui pourrait se perpétuer jusqu'à la fin de la décennie. Il existe un besoin clair et urgent de consentir une aide substantielle aux agriculteurs pour leur permettre de faire face, cette année, à leur problème de revenus. À long terme, toutefois, la solution réside dans la reprise et le fonctionnement amélioré des marchés internationaux de marchandises.

L'industrie canadienne des engrais produit trois éléments nutritifs de base essentiels à la croissance des plantes, l'azote, le phosphore et la potasse. Ces éléments nutritifs sont disponibles sous forme de produits fertilisants primaires, y compris l'ammoniaque anhydre, le nitrate d'ammonium, le sulfate d'ammonium, l'urée, les solutions d'azote, le phosphate d'ammonium et la potasse. On qualifie les fabricants de ces produits fertilisants primaires de producteurs originaux.

Ces producteurs originaux expédient leurs produits aux distributeurs locaux, propriétaires d'entrepôts, qui les vendent directement aux agriculteurs. On nomme souvent ces distributeurs, agents de coupage, puisqu'ils mélangent souvent deux ou plus de deux de ces produits pour obtenir des engrais composés.

Il existe plus de 4 000 de ces centres de distribution au détail au service des marchés locaux canadiens; quelque 950 d'entre eux ont investi des sommes importantes pour l'acquisition de matériel d'entreposage, de mélangeage et de distribution.

Au Canada, l'industrie primaire des engrais compte un petit nombre d'installations et de mines importantes qui produisent actuellement, chaque année, 17 millions de tonnes d'engrais complets. Cette industrie est fortement capitalistique puisqu'elle exige un investissement original d'environ 5 milliards de dollars. Les ventes se sont élevées à 1,7 milliard de dollars en 1986, dont 821 millions de dollars pour le marché intérieur; les ventes aux États-Unis et à l'étranger représentent 858 millions de dollars. Ces sommes, qui figurent dans le Rapport annuel de notre industrie, ne tiennent pas compte des ventes d'un producteur canadien de potasse.

Le secteur secondaire ou le marché du détail de l'industrie compte un nombre important de petites installations, d'entrepôts et de matériel de distribution. Les frais originaux d'immobilisation pour une usine et son matériel varient entre 400 000 \$ et 800 000 \$. Les ventes annuelles se situent entre moins d'un million de dollars et 2 ou 3 millions de dollars pour les centres plus importants. La plupart des fournisseurs secondaires de l'industrie servent les marchés locaux ou régionaux.

Au nombre des fournisseurs secondaires des divers marchés de détail se trouvent de grandes et de petites entreprises, telles les coopératives régionales, les syndicats de producteurs de céréales, les entreprises céréalieres, les producteurs primaires liés verticalement, de même qu'un nombre élevé de distributeurs indépendants qui exploitent un ou plusieurs centres de vente au détail.

En 1986, les fournisseurs des marchés de détail ont expédié 4,4 millions de tonnes d'engrais, d'une valeur de 1,3 milliard de dollars, aux fermiers canadiens.

MÉTHODE D'ÉTABLISSEMENT DU PRIX DES ENGRAIS DE BASE

Les produits fertilisants de base sont des marchandises, tout comme le blé, le maïs ou les métaux ordinaires. Les

prix de base sont fonction de l'offre et de la demande et établis à l'échelle d'un continent ou du globe. Essentiellement, les ventes d'engrais dans le monde sont exemptes de tarifs et de toute autre restriction commerciale. À l'heure actuelle, et sur tous les marchés, les produits fertilisants de base se vendent au prix le plus bas jamais connu, tant aux États-Unis qu'au Canada, par rapport aux coûts de production (voir les annexes 1 et 8). En termes plus clairs, l'offre est plus élevée que la demande. Le malheur du producteur primaire d'engrais est étroitement lié à la crise agricole qui prévaut tant au pays qu'à l'étranger. Bien que la demande pour les engrais soit liée à la situation financière du marché pour les marchandises agricoles, elle répond également à ses propres caractéristiques d'offre et de demande, de sorte qu'elle ne correspond pas toujours à ce que vit l'agriculture au Canada.

Compte tenu des renseignements disponibles, et à cause des importantes immobilisations qu'exigent les installations de production primaire d'azote et de phosphate et l'exploitation des mines de potasse, la tendance veut que les producteurs produisent tant que leurs frais variables n'excèdent pas les prix nets de vente. À ce moment-là, et lorsque les frais dépassent les prix unitaires de vente, on ferme les installations de façon temporaire ou permanente.

A l'heure actuelle, il existe en Amérique du Nord plusieurs installations d'envergure mondiale qui sont temporairement immobilisées, dit-on, en raison des prix de vente très bas.

METHODE D'ÉTABLISSEMENT DU PRIX DES ENGRAIS AU DÉTAIL

Au niveau local, les prix des engrais au détail sont fonction de l'offre et de la demande. Les données disponibles permettent d'établir que le coût de livraison des produits de base aux détaillants représente de 78 à 85 pour cent du prix de vente de ces produits au détail. La différence vient des frais d'immobilisation, du matériel de distribution et d'épandage, des taxes, des assurances, de la main-d'oeuvre, de l'électricité, des intérêts et le reste. La forte compétition entre les détaillants, au niveau local, assure aux fermiers des prix compétitifs pour les engrais et les services auxiliaires. Si les prix de détail ne sont pas compétitifs, au pays, il est possible d'importer des engrais soit comme produits de base, soit comme engrais mélangés complets aux prix qui prévalent dans le monde.

Ainsi, l'urée et les phosphates finis utilisés dans la préparation d'engrais composés dans l'Est du pays sont en majorité importés. En d'autres mots, il est présentement moins coûteux de les importer que de les produire dans l'Est canadien. Un détaillant ou un agriculteur peut se procurer

ces produits au Canada ou les importer des États-Unis ou de l'étranger. Dans l'Ouest du pays, les producteurs canadiens fournissent la presque totalité de ces produits de base. La compétition féroce qui existe dans l'Ouest canadien découle principalement de ce que la production d'engrais est de beaucoup supérieure à la demande.

L'optimisation est l'un des facteurs les plus importants dans le domaine des engrais. Le fabricant primaire ne doit pas seulement investir des sommes énormes pour augmenter ses stocks annuels alors qu'approche le printemps (il doit donc fréquemment consentir des avantages pour obtenir des engagements hors saison), mais il doit également investir dans l'installation d'entrepôts et de réservoirs d'entreposage et accorder des contrats de transport pour s'assurer que ses produits atteindront le marché au moment propice.

Son coût total au moment où il pourra vendre ses produits, les entreposer ou les utiliser, constitue le facteur déterminant pour ce qui est des sources d'approvisionnement d'un détaillant; la décision finale d'un agriculteur se fonde, de la même façon, sur le coût des produits et leur disponibilité au moment propice.

PRIX DE DÉTAIL DES ENGRAIS PAR RAPPORT AUX AUTRES FRAIS DE PRODUCTION AGRICOLE

Tel qu'établi par Statistique Canada, l'indice du prix des engrais au détail a chuté de 9 pour cent depuis 1981 (voir l'annexe 2). Cette tendance est directement inverse aux autres frais de production qui ont augmenté de 8,6 pour cent depuis 1981 (voir les annexes 3 et 4). Durant la même période, le coût unitaire de production des engrais de base, leur transport aux marchés locaux et leur coupage selon les désirs des clients, leur livraison chez les fermiers et, dans certains cas, les demandes spéciales d'épandage, ont augmenté.

À l'heure actuelle, les producteurs primaires d'engrais sont dans la plus mauvaise situation financière de toute l'histoire de l'industrie. Les plus récents états financiers intégrés des trois secteurs de l'industrie (azote, phosphate et potasse) le prouvent (voir l'annexe 8). Le secteur secondaire de l'industrie s'en est quelque peu mieux sorti, en grande partie parce que le coût des produits primaires livrés chez le détaillant a diminué au cours des cinq dernières années.

Aux États-Unis, plusieurs producteurs primaires ont dû déclarer faillite, ces deux dernières années. Il en est de

même, au Canada, où plusieurs producteurs ont fermé leurs portes de façon permanente.

PRIX DES ENGRAIS AU DÉTAIL - É.-U. ET CANADA

Bien qu'il n'existe aucune statistique sur les prix de vente au détail, au Canada, l'annexe 5 ci-jointe démontre clairement qu'il est faux de prétendre que le prix des engrais est de beaucoup inférieur aux États-Unis. La comparaison entre les prix de détail, au Canada, et le prix F.A.B. aux États-Unis où le prix mondial ne vaut pas puisqu'on ne tient pas compte des facteurs suivants : le taux de change, les tonnes métriques, la livraison hors saison, le transport, l'entreposage au point de réception, l'entreposage sur le terrain, la distribution et l'épandage, non plus que les achats volumineux ou la qualité des produits (tels l'urée granulée par opposition à l'urée en poudre).

Un examen des deux marchés démontre que, dans la plupart des cas, les prix de détail (associés à des services comparables) que paient les agriculteurs des États voisins se comparent avantageusement. Dans certains États américains, les prix de détail que déboursent les agriculteurs sont plus élevés alors qu'ailleurs ils sont inférieurs. Puisqu'il n'existe aucun tarif ou aucune

barrière commerciale pour les engrais, les agriculteurs canadiens peuvent s'approvisionner aux États-Unis ou ailleurs dans le monde.

FRAIS DE TRANSPORT

Les frais de transport constituent un facteur important du coût des engrais livrés à la ferme. Ainsi, pour la potasse, le transport représente 50 pour cent du coût du produit livré. Il se produit plus d'azote et de phosphate au niveau régional, mais les frais de transport représentent jusqu'à 35 pour cent du coût total des produits livrés à la ferme. La récente décision de déréglementer le transport au Canada devrait entraîner un effet bénéfique sur le coût total des engrais livrés à la ferme. L'ICE favorise-t-il aussi l'adoption rapide des projets de loi C-18 et C-19.

COÛTS DE PRODUCTION DES ENGRAIS ET IMPOSITION ET DÉRÈGLEMENTATION DU GAZ NATUREL, L'UN DES PRINCIPAUX ÉLÉMENTS DE LA PRODUCTION DE L'ENGRAIS AZOTÉ

Le gaz naturel est le principal élément utilisé dans la production de l'ammoniaque anhydre et de ses dérivés (urée, nitrate d'ammonium, solutions d'azote, sulfate d'ammonium, et, à un moindre degré, les phosphates d'ammonium). En 1985, environ 10 pour cent du gaz naturel utilisé au Canada a servi à la production d'engrais de base. (Huit pour cent

de la consommation totale a servi à la production d'ammoniaque anhydre).

La déréglementation du gaz naturel, au Canada, et l'élimination conséquente des taxes fédérales sur le gaz naturel a entraîné des coûts moindres pour le producteur d'engrais azotés, principalement ceux qui oeuvrent à l'extérieur de l'Alberta. Alors qu'arrivait la déréglementation au Canada, le coût du gaz naturel que devaient défrayer les producteurs américains d'azote diminuait davantage qu'au Canada. D'autres producteurs d'azote sur le marché mondial (Trinidad, U.R.S.S., Allemagne de l'Est, Roumanie, pays de l'OPEP) déboursent encore moins que ceux du Canada et des États-Unis.

Il en résulte donc que les producteurs canadiens d'azote sont de moins en moins concurrentiels sur les marchés mondiaux. L'importation de produits azotés dans l'Est canadien, principalement l'urée, a augmenté de façon dramatique au cours des cinq dernières années (voir l'annexe 6). Bien que les producteurs canadiens d'azote aient réalisé des économies importantes grâce à la réduction du coût du gaz naturel, les prix unitaires de vente pour les engrais azotés sur le marché mondial ont diminué plus rapidement encore.

N'eut été de la déréglementation du gaz naturel au Canada, toutes les installations de production d'azote à l'extérieur de l'Alberta auraient peut-être subi des pertes financières si importantes qu'il aurait fallu les fermer.

À l'heure actuelle, la seule taxe imposée à l'utilisation du gaz naturel dans la production des engrais a trait aux redevances à verser à l'Alberta. Il est difficile d'établir avec précision le montant exact de ces redevances sur le gaz naturel utilisé pour la production d'engrais. L'élimination complète de ces redevances versées à l'Alberta pourrait, croit-on, réduire de 10 \$ à 15 \$ le coût de production d'une tonne d'ammoniaque anhydre; pour l'ensemble de l'industrie, cette réduction ne représenterait que de 15 à 20 millions de dollars.

RENSEIGNEMENTS FINANCIERS ET STATISTIQUES PERTINENTS AUX PRODUCTEURS DE BASE

L'Institut canadien des engrais publie un rapport annuel sur l'industrie des engrais de base au Canada; le rapport annuel 1985 apparaît à l'annexe 7. Nous avons également colligé de nombreux renseignements statistiques et financiers en 1986 (voir l'annexe 8). Il existe des renseignements séparés pour la production de l'azote, du phosphate et de la potasse.

L'industrie canadienne des engrais de base a connu un rendement financier très désappointant en 1986, une chute marquée des prix survenant dans la deuxième moitié de l'année. La récolte record de céréales au Canada, aux États-Unis et dans le monde entier, accompagnée d'une chute des prix des produits agricoles a entraîné une demande réduite, au Canada et aux États-Unis, pour les éléments nutritifs de base pour les plantes.

De plus, la pluie et une récolte automnale tardive ont contribué à réduire substantiellement l'épandage automnal des engrais. Le total des ventes canadiennes, tant au pays qu'à l'étranger, a augmenté de 2 pour cent de 1985 (16 469 757 tonnes) à 1986 (16 779 539 tonnes).

De 1985 à 1986, l'industrie a enregistré une augmentation incroyable de pertes nettes après impôts de l'ordre de 19,6 millions de dollars à 118,3 millions de dollars. Le rendement sur l'actif total (3,578 milliards de dollars) était de moins 1,9 pour cent en 1986.

Les prix de vente de la potasse, à l'échelle mondiale, étaient de beaucoup inférieurs en 1986, alors que le total des ventes était légèrement inférieur à celui de l'année précédente. Quant au rendement sur l'actif total, il est passé de moins 0,43 pour cent en 1985 à moins 3,22 pour cent en 1986.

Les bénéfices après intérêts et impôts pour le secteur de l'azote ont chuté de 79 pour cent en 1986. Le rendement sur l'actif total était de 0,9 pour cent, un chiffre insatisfaisant par rapport à 6,3 pour cent l'année précédente. Des prix unitaires de vente beaucoup moindres, principalement dans la deuxième moitié de l'année, constituent l'un des principaux facteurs de ces piètres résultats.

La production du phosphate a également été déficitaire en 1986, les pertes après impôts étant trois fois supérieures à celles de 1985. Le marché pour le phosphate est demeuré faible tant en Amérique du Nord que dans le monde entier.

Les ventes totales intégrées des producteurs canadiens de produits de base, pour l'azote, le phosphate et la potasse, qui étaient de 2 milliards de dollars en 1985 sont tombées à 1,7 milliard de dollars en 1986, une diminution de 15,4 pour cent. Au pays, les ventes ont diminué de 12,9 pour cent, par rapport à une diminution de 19 pour cent des exportations. En 1986, les exportations représentaient 40 pour cent des ventes d'azote et 92 pour cent des ventes de potasse. Ces exportations étaient destinées tant aux États-Unis qu'aux autres pays et constituent un facteur important de la balance commerciale canadienne.

En 1986, les dépenses d'immobilisation, qu'il s'agisse de nouvelles installations ou de matériel pour les secteurs de l'azote et de la potasse, représentent une somme de 181 millions de dollars, une réduction par rapport aux 257 millions de dollars de 1985.

Le nombre des employés oeuvrant dans l'industrie des engrais de base a encore diminué, de 7 994 en 1985 à 7 654 en 1986.

Les producteurs d'engrais de base ont consommé légèrement moins de gaz naturel en 1986 soit 176 millions de gigajoules par opposition à 179,9 millions de gigajoules en 1985.

La situation au niveau mondial pour les engrais chimiques demeure peu encourageante au printemps de 1987. Les données disponibles précisent que le début de 1987 a permis à l'industrie de commencer à se relever de l'une de ses régressions cycliques les plus marquées.

Les programmes agricoles lancés aux États-Unis et dans les pays de la C.E.E. pour annuler les effets des surplus céréaliers à l'échelle mondiale ont énormément aidé les agriculteurs de ces régions géographiques, mais entraîné, du même coup, une réduction du prix des céréales et des demandes d'engrais. Il en résulte que l'agriculteur

canadien est aux prises avec des problèmes économiques et doit se fier aux gouvernements et à leurs programmes d'aide. Nous nous attendons donc à ce que 1987 soit également une année difficile où il nous faudra encore mettre l'accent sur la réduction des coûts et l'efficacité de nos opérations.

RÉSUMÉ

Les secteurs agricoles canadien, américain et mondial vivent des temps difficiles. Il en va de même pour l'Industrie canadienne des engrais de base. L'industrie commence à se sortir de l'une des régressions cycliques les plus marquées de son histoire. Les faiblesses économiques de l'agriculture mondiale causées par une demande réduite pour les céréales, le fourrage et les graines oléagineuses, liées à une récolte mondiale record et aux bas prix des marchandises agricoles, y contribuent.

Le réseau canadien de distribution au détail pour la préparation personnelle et la distribution est aussi efficace que celui des États-Unis et plus efficace encore que celui de nombre de pays. Les agriculteurs canadiens peuvent donc s'attendre à obtenir leurs engrais et d'autres services à des prix aussi intéressants que les agriculteurs d'autres pays.

Les installations de production primaire d'azote et les mines de potasse canadiennes figurent au nombre des plus efficaces au monde. Les agriculteurs canadiens sont donc assurés d'obtenir des engrais de haute qualité aux meilleurs prix mondiaux.

La demande mondiale pour les engrais est intimement liée à la prospérité du monde agricole. Plus l'économie agricole s'améliorera, plus la demande pour les engrais s'améliorera et plus les prix augmenteront.

ANNEXES

ANNEXE 1

INDICE DES PRIX DE GROS--SUBSTANCES FERTILISANTES

1981=100

	<u>AMMONIAQUE</u>	<u>URÉE</u>	<u>NITRATE</u> <u>D'AMMONIUM</u>	<u>PHOSPHATE</u> <u>D'AMMONIUM</u>
1982	103,4	103,7	109,4	102,5
1983	97,8	91,7	107,3	93,9
1984	106,5	99,6	111,1	102,1
1985	104,4	99,4	112,7	103,9
1986	89,8	89,4	105,6	100,2

SOURCE: STATISTIQUE CANADA

ANNEXE 2

INDICE DES PRIX DES ENTRÉES DANS L'AGRICULTURE--ENGRAIS

1981=100

ANNÉE CIVILE

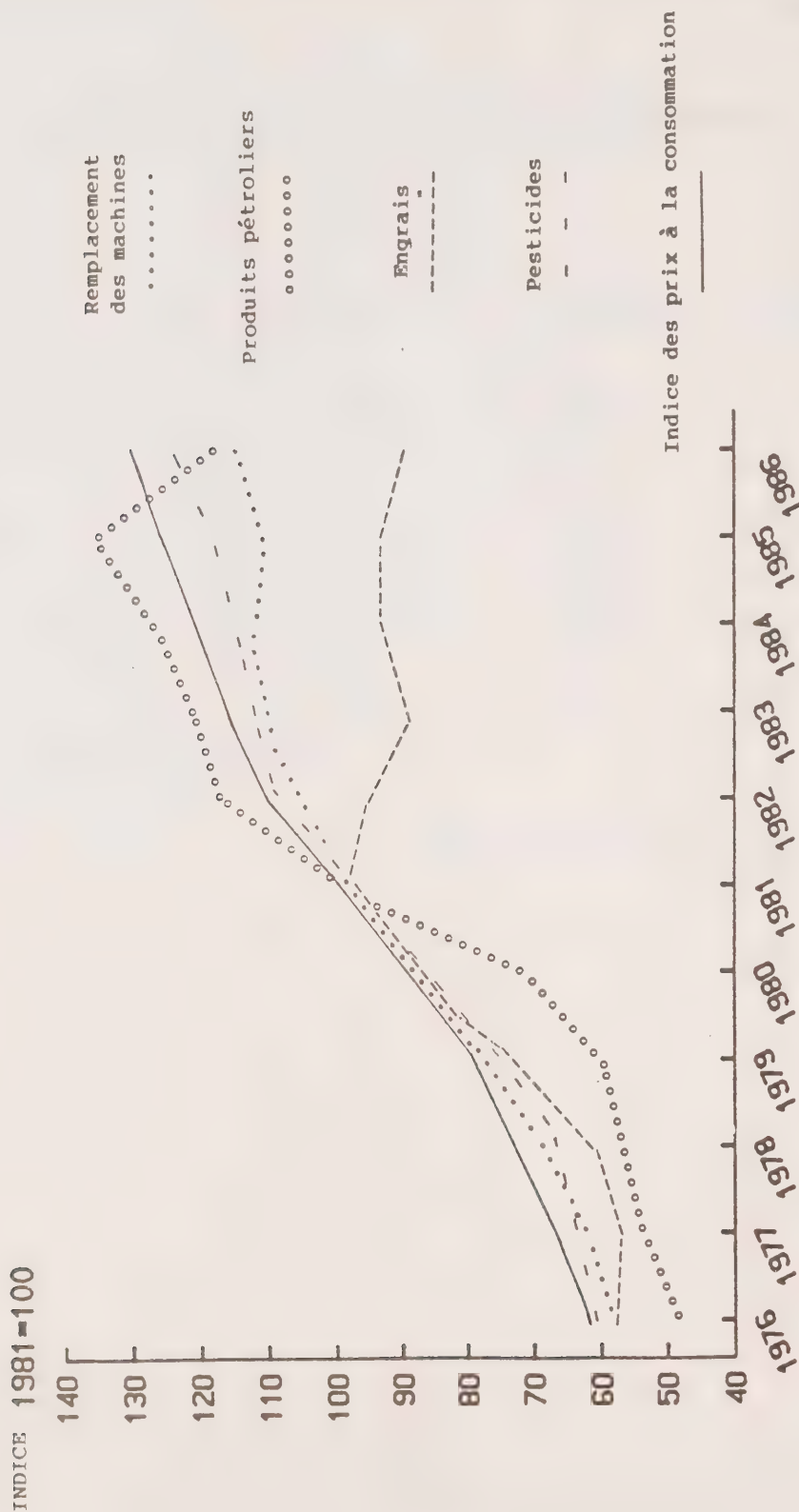
	<u>EST</u>	<u>OUEST</u>	<u>CANADA--TOTAL</u>
1982	101,6	92,0	95,7
1983	96,1	86,5	90,2
1984	101,2	90,2	94,4
1985	100,4	90,8	94,6
1986	94,5	89,0	91,1

SOURCE: STATISTIQUE CANADA

ANNEXE 3

INDICE DES PRIX DES ENTRÉES DANS L'AGRICULTURE

POUR CERTAINS PRODUITS, 1976-1986



SOURCE: STATISTIQUE CANADA

ANNEXE 4

INDICE DES PRIX DES ENTRÉES DANS L'AGRICULTURE
ET INDICE DES PRIX DES ENGRAIS

1981=100

	INDICE DES PRIX DES ENTRÉES DANS L'AGRICULTURE	INDICE DES PRIX DES ENGRAIS
1974	50,5	48,3
1975	55,6	59,8
1976	59,1	58,3
1977	61,6	58,4
1978	68,8	62,2
1979	80,3	74,0
1980	88,1	89,0
1981	100,0	100,0
1982	103,2	95,7
1983	104,3	89,8
1984	106,6	94,4
1985	106,6	94,6
1986	108,6	91,1

SOURCE: STATISTIQUE CANADA

ANNEXE 6

IMPORTATIONS CANADIENNES D'ENGRAIS ET D'URÉE

De 1980 à 1986

<u>ANNÉE SE TERMINANT LE 30 JUIN</u>	<u>TONNES</u>
1980	88 320
1981	95 065
1982	99 660
1983	147 804
1984	225 916
1985	219 396
1986	204 244

SOURCE: STATISTIQUE CANADA

ANNEXE 7

Données financières et autres

C'est en 1984 que l'Institut canadien des engrais a publié son premier rapport annuel à l'intention de l'industrie des engrais de base. Le présent rapport, deuxième en son genre, contient d'importantes données statistiques et financières qui s'appliquent à trois secteurs de l'industrie: l'azote, le phosphate et la potasse.

La situation financière de l'industrie canadienne des engrais de base, après un nouvel essor en 1984, a été plutôt décevante en 1985, la plupart des problèmes survenant, dans la deuxième moitié de l'année. La production record de céréales aux États-Unis, la baisse du prix des denrées agricoles et l'absence d'un programme d'aide américain pour les agriculteurs jusqu'à la fin de l'automne dernier ont entraîné une diminution de la demande américaine de phosphate et de potasse. En outre, l'utilisation d'engrais a été considérablement réduite en raison d'une récolte tardive. Le total du volume des ventes au Canada et à l'étranger a chuté de 7% en 1985. La valeur totale des ventes a diminué de 9% en raison d'un prix de vente à l'unité plus faible et d'un volume moins important. Après avoir enregistré un bénéfice net, après impôt, de 148 millions de dollars en 1984, l'industrie a subi des pertes nettes, après impôt, de 19,6 millions de dollars en 1985. Le rendement de l'actif total (3,58 milliards de dollars) n'a été que de 2% en 1985, alors qu'il se situait à 6% en 1984.

C'est le secteur de la potasse qui a connu le déclin le plus spectaculaire. Les bénéfices nets après impôt sont tombés de 85 millions de dollars en 1984 à 72 millions en 1985. Les prix de vente à l'échelle internationale ont été beaucoup plus faibles en 1985, notamment dans la deuxième moitié de l'année. Les volumes des ventes ont également été inférieurs. Le rendement de l'actif total a été ramené de 6% en 1984 à 0% en 1985.

Les bénéfices après intérêt et impôt pour le secteur de l'azote ont chuté de 25% en 1985. Le rendement de l'actif total a atteint 6,3%, ce qui est nettement insatisfaisant. Ces piètres résultats sont en grande partie attribuables à des ventes à l'exportation beaucoup plus faibles enregistrées au cours de la deuxième moitié de 1985. En outre, la réglementation du prix du gaz naturel en 1985 a eu pour effet de rendre la structure des coûts beaucoup moins compétitive pour l'industrie canadienne.

Le secteur du phosphate est resté non rentable en 1985, bien que les pertes aient été quelque peu réduites. Les débouchés pour le phosphate sont demeurés restreints à l'échelle internationale.

Les ventes combinées des producteurs canadiens d'azote, de phosphate et de potasse sont tombées de 2,2 milliards de dollars en 1984 à 2 milliards en 1985, ce qui représente une diminution de 9%. Les ventes nationales ont chuté de 2,5%, alors que les ventes à l'exportation ont diminué de 15%, en raison surtout du fléchissement du volume des ventes de l'urée et de la potasse, notamment outre-mer. En 1985, les ventes à l'exportation comptaient pour 41% des ventes d'azote et pour 92% des ventes de potasse.

Les marchés d'exportation, qui comprennent les États-Unis et les pays d'outre-mer, sont devenus un élément important de la balance commerciale du Canada. Le volume des ventes d'engrais a chuté de 7%, passant de 17 761 806 tonnes en 1984 à 16 469 757 tonnes en 1985.

Les dépenses d'immobilisation (installations et matériel nouveau), qui s'élevaient à 255 millions de dollars en 1985 sont demeurées relativement stables en 1984, reflétant ainsi l'expansion accrue des secteurs de l'azote et de la potasse au sein de l'industrie. Le nombre d'employés de l'industrie est tombé de 8 622 en 1984 à 7 994 en 1985.

La quantité de gaz naturel consommée par les producteurs d'engrais de base est passée de 175 994 000 gigajoules en 1984 à 179 946 000 gigajoules en 1985. La hausse reflète surtout l'augmentation de 3,6% enregistrée dans la production d'ammoniaque anhydre en 1985 par rapport à 1984. La consommation de gaz naturel par l'industrie des engrais représente 9,6% de la consommation totale canadienne.

L'état des marchés internationaux pour tous les engrais chimiques est plutôt décourageant en ce début de printemps 1986. Les programmes d'aide aux agriculteurs mis sur pied par les États-Unis pour enrayer les excédents internationaux de céréales auront pour effet d'aider considérablement l'agriculteur américain mais de réduire le prix des céréales et, par ricochet, la demande d'engrais. L'agriculteur canadien aura ainsi de plus en plus de mal à financer ses opérations. Nous prévoyons donc que l'année 1986 sera difficile car il faudra chercher avant tout à réduire les coûts et à accroître la rentabilité des opérations.

J.W. Brown
Directeur
Institut canadien des engrais

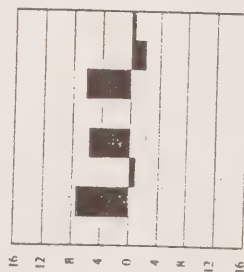
(Suite)

1985

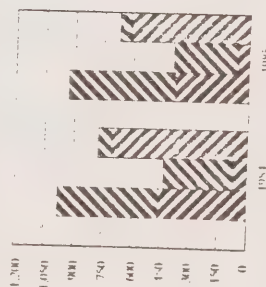
1984

Revenu (en milliers de dollars)	Azote	Phosphate	Potasse	Total	Azote	Phosphate	Potasse	Total
Ventes -- Engrais	852 275	432 342	774 497	2 059 114	853 828	379 770	650 811	1 884 409
Ventes -- Autres	95 529	26 095	19 551	141 175	79 530	19 544	16 598	115 672
Coût des ventes	712 558	432 879	527 888	1 673 325	723 148	376 162	551 868	1 651 178
Bénéfice brut	234 151	20 453	266 159	520 763	210 210	23 152	115 541	348 903
Dépenses de commercialisation	27 614	17 935	36 211	81 760	43 209	19 074	53 066	115 349
Dépenses générales et administratives	25 282	14 261	56 155	95 698	24 594	12 880	72 865	110 339
Frais d'intérêts	55 402	17 311	37 912	110 627	49 487	1 032	48 419	98 938
Bénéfice avant impôt	113 233	(20 601)	141 529	234 161	92 920	(9 834)	(58 809)	24 277
Impôt sur le revenu	35 348	(5 706)	56 359	86 001	33 668	(3 397)	13 561	43 832
Bénéfice net après impôt	77 885	(14 895)	85 170	148 160	59 252	(6 437)	(72 370)	(19 555)
Bénéfice net avant intérêts et après impôt	116 358	(2 367)	107 665	221 656	90 856	(5 765)	(7 990)	77 101
Autres données financières (en milliers de dollars)								
Ventes nationales	521 415	378 275	64 326	964 016	546 525	340 928	53 799	941 252
Ventes à l'exportation	460 663	67 071	711 756	1 239 490	386 833	58 387	613 610	1 058 830
Salaires -- Total	108 007	52 268	163 227	323 502	113 752	42 478	152 317	308 547
Dépenses d'immobilisation pour l'année	91 478	5 762	158 186	255 426	81 771	12 317	163 242	257 332
Amortissement pour l'année	77 102	15 967	76 604	169 673	78 797	12 458	234 131	325 386
Immobilisations brutes	1 994 648	343 476	2 300 155	4 638 279	1 755 606	295 745	2 452 507	4 503 858
Amortissement accumulé	495 837	158 435	600 305	1 254 577	529 779	144 008	661 227	1 335 014
Immobilisations nettes	1 298 811	185 041	1 699 850	3 183 702	1 225 827	151 737	1 791 280	3 168 844
Fonds de roulement	193 694	132 177	104 906	520 777	211 641	149 994	47 544	409 179
Actif total (immobilisations nettes plus fonds de roulement)	1 492 505	317 218	1 894 756	3 704 479	1 437 468	301 721	1 838 824	3 578 023
Rendement de l'actif total (Nota 1)	7,80%	(0,75%)	5,68%	5,92%	6,32%	(1,91%)	(0,43%)	2,15%
Autres renseignements								
Nombre d'employés	2 751	1 269	4 602	8 622	2 756	984	4 254	7 994
Consommation de gaz naturel (en millions de gigajoules)	148 215	5 441	22 338	175 994	154 838	5 094	20 014	179 946
Volume des ventes -- total (tonnes)	4 988 669	1 746 127	11 027 010	17 761 806	4 834 620	1 414 085	10 221 052	16 469 757
Volume des ventes nationales	2 443 151	1 371 036	826 284	4 640 471	2 513 335	1 133 382	582 027	4 228 744
Volume des ventes à l'exportation	2 545 518	375 091	10 200 726	13 121 245	2 321 285	280 703	9 639 025	12 241 013

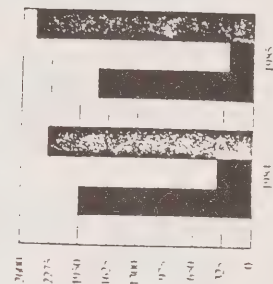
Nota 1--Le rendement de l'actif total est calculé avant intérêts et après impôts.



Rendement de l'actif total (A)
■ Azote
■ Phosphate
■ Potasse



Ventes (en millions de dollars)
■ Ventes nationales
■ Ventes à l'exportation
■ Azote
■ Phosphate
■ Potasse



Actif brut (en millions de dollars)
■ Azote
■ Phosphate
■ Potasse

ANNEXE 8

INSTITUT CANADIEN DES ENGRAIS
DONNÉES FINANCIÈRES ET AUTRES

	1986				1985			
	AZOTE	PHOSPHATE	POTASSE	TOTAL	AZOTE	PHOSPHATE	POTASSE	TOTAL
Revenus (en milliers de dollars)								
Ventes -- Engrais	760,927	328,283	514,533	1,603,743	853,828	379,770	650,811	1,884,409
Ventes -- Autres	73,240	3,966	11,447	88,653	79,530	19,544	16,598	115,672
Coût des ventes	704,613	337,070	433,057	1,475,540	723,148	376,162	551,868	1,651,178
Bénéfice brut	129,554	(5,821)	92,923	216,856	210,210	23,152	115,541	348,903
Dépenses de commercialisation	49,097	16,097	39,473	104,667	43,709	19,074	53,066	115,349
Dépenses générales et administratives	35,120	12,104	113,938	161,162	24,594	12,880	72,865	110,339
Frais d'intérêt	30,048	200	57,323	95,571	49,487	1,032	48,419	98,938
Bénéfice avant impôt	7,289	(34,022)	(117,811)	(144,544)	92,920	(9,834)	(58,809)	24,277
Impôt sur le revenu	(5,202)	(14,941)	453	(19,690)	31,668	(3,397)	13,561	43,832
Bénéfice net après impôt	12,491	(19,081)	(118,264)	(124,854)	59,252	(6,437)	(72,370)	(19,555)
Bénéfice avant frais d'intérêt et après impôt	13,148	(18,940)	(60,258)	(66,050)	90,856	(5,765)	(7,990)	77,101
Autres données financières (en milliers de dollars)								
Ventes nationales	493,476	286,600	40,534	820,610	546,525	340,928	53,799	941,252
Ventes à l'exportation	333,761	48,522	475,481	857,764	386,833	58,387	613,610	1,058,830
Salaires-total	109,959	40,255	135,767	285,981	113,752	42,478	152,317	308,547
Dépenses d'immobilisation pour l'année	28,277	16,390	136,798	181,465	81,773	12,317	163,242	257,332
Amortissement pour l'année	96,652	11,690	68,744	177,086	78,797	12,458	234,131	325,386
Actif brut	1,938,849	305,095	2,466,537	4,710,481	1,755,606	295,745	2,452,507	4,503,858
Amortissement accumulé	665,981	147,296	726,248	1,539,525	529,779	144,008	661,227	1,335,014
Actif net	1,272,868	157,799	1,240,289	3,170,956	1,225,827	151,737	1,791,280	3,168,844
Fonds de roulement	180,193	94,254	132,836	407,283	211,641	149,994	47,544	409,179
Actif total	1,453,061	252,053	1,873,125	3,578,239	1,437,468	301,721	1,838,824	3,578,023
Rendement des investissements	.9058	(7.58)	(3.228)	(1.898)	6.328	(1.918)	(0.438)	2.158
Autres renseignements								
Nombre d'employés	2,559	923	4,172	7,654	2,756	984	4,254	7,994
Consommation de gaz naturel (en millions de gigajoules)	151,732	4,545	17,772	176,049	154,818	5,094	20,014	179,946
Total du volume des ventes -- tonnes	5,294,027	1,409,519	10,075,948	16,779,539	4,814,620	1,414,085	10,221,052	16,469,757
Total du volume des ventes nationales	2,648,029	1,126,735	508,370	4,283,134	2,513,335	1,133,382	582,027	4,228,744
Total du volume des ventes à l'exportation	2,646,043	282,784	9,567,578	12,496,405	2,321,285	280,703	9,639,025	12,241,013

Nota 1 -- Les données soumises étant parfois incompatibles, certains totaux condensés ne correspondent pas aux totaux des chiffres fournis.

2 -- Le rendement des investissements ne comprend pas les frais d'intérêt.

DONNÉES STATISTIQUES SUPPLÉMENTAIRES

TENDANCES DES PRIX A L'EXPORTATION

Tous les prix sont en \$/tonne

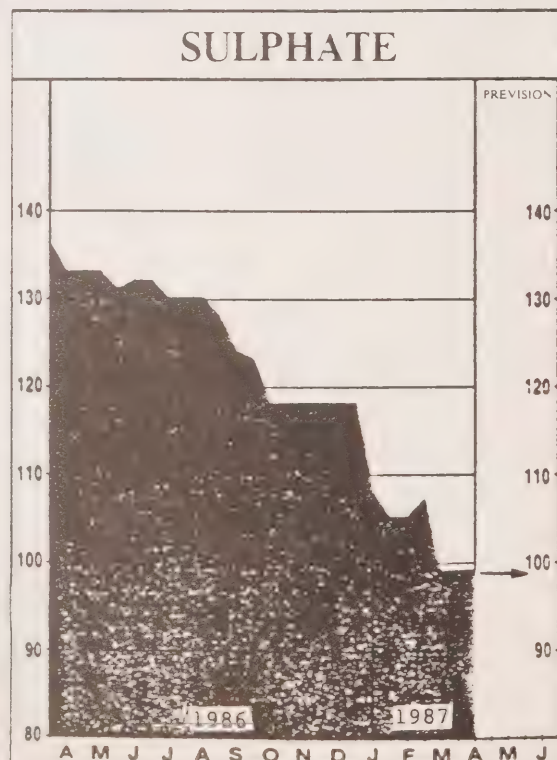
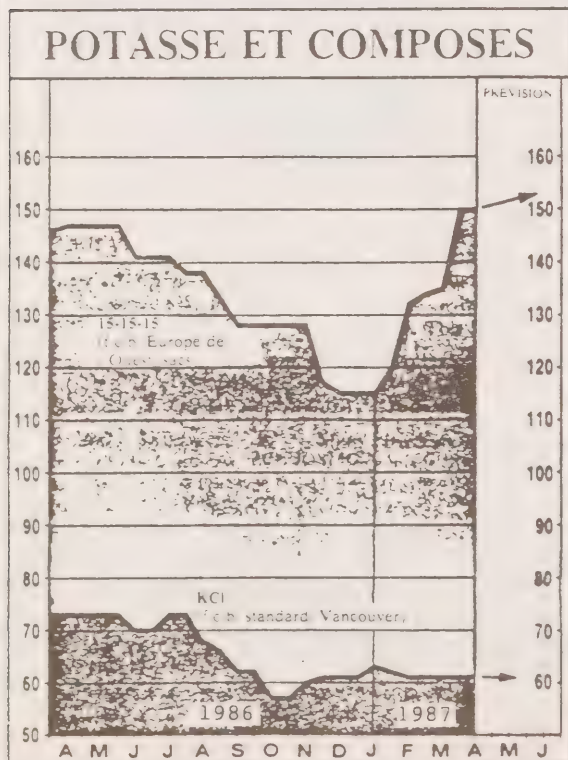
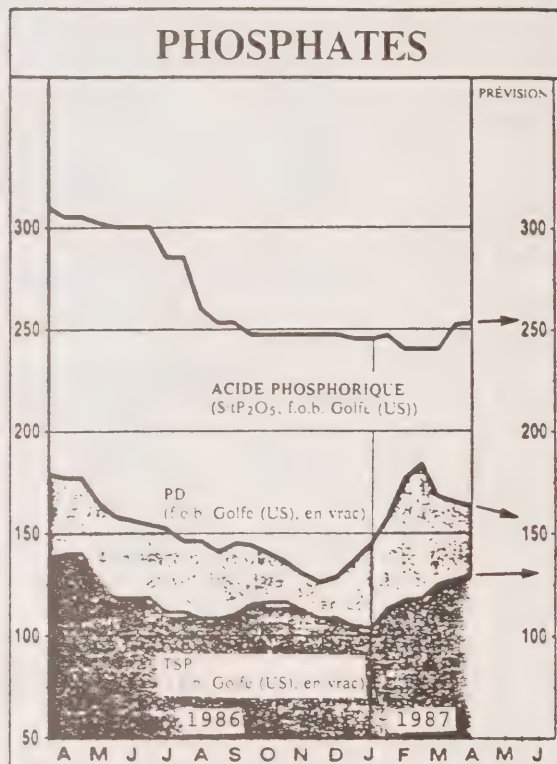
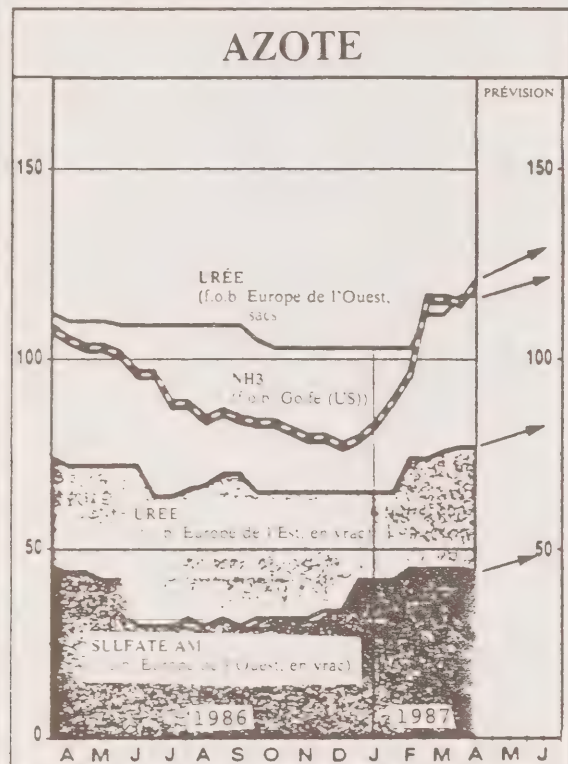
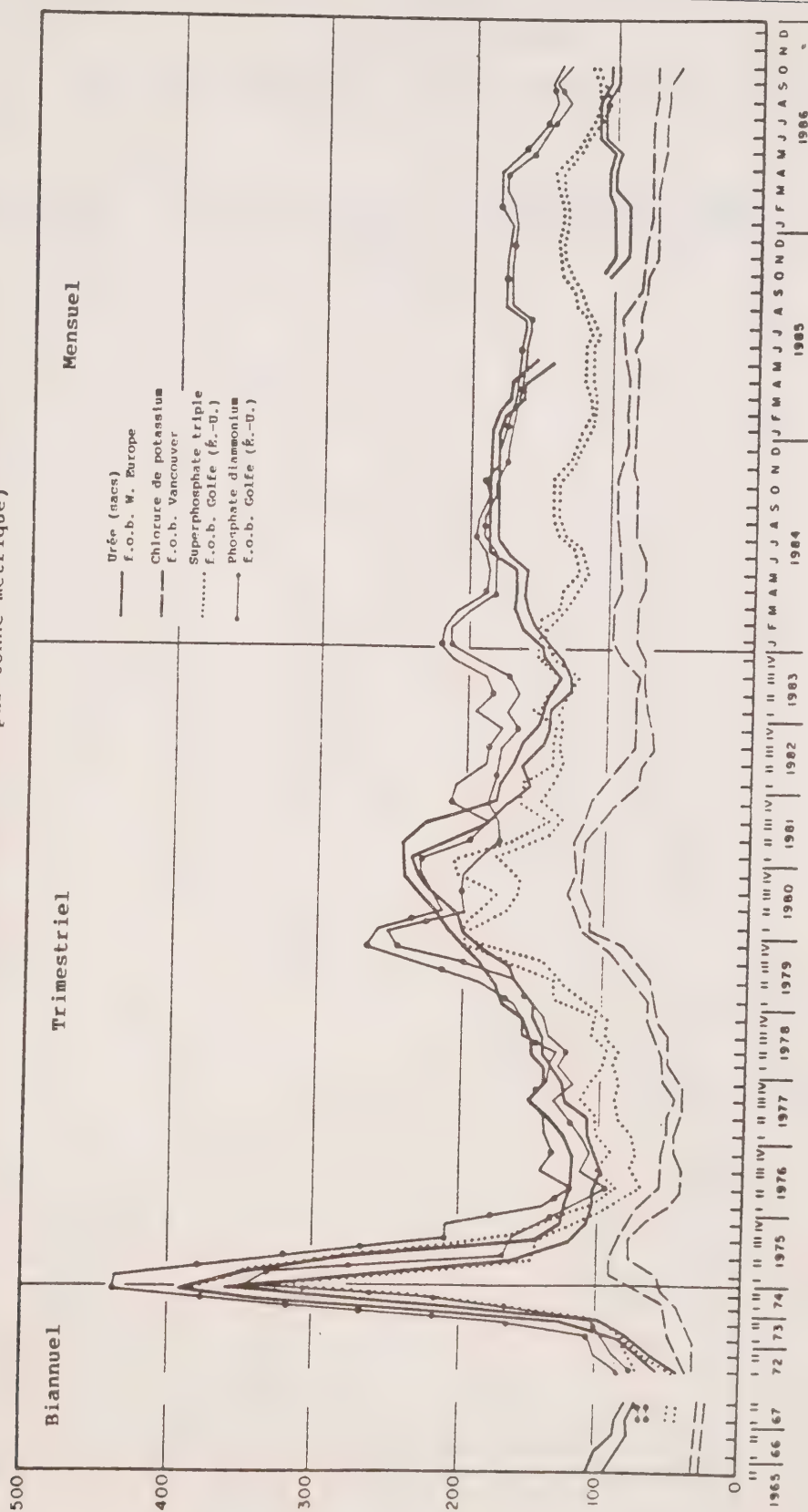


Figure 1 -- PRIX À L'EXPORTATION DE CERTAINES SUBSTANCES FERTILISANTES
(Dollars américains par tonne métrique)



Les lignes doubles représentent la fourchette de prix pour chaque produit.

Source: Banque Mondiale, de 1965 à octobre 1975. De novembre 1975 à octobre 1986; données provenant de diverses sources.

DÉPENSES D'ENGRAIS

POURCENTAGE DU TOTAL DES DÉPENSES D'EXPLOITATION AGRICOLE

TOTAL DES DÉPENSES D'EXPLOITATION AGRICOLE	DÉPENSES D'ENGRAIS	% DU TOTAL DES DÉPENSES D'EXPLOITATION
---	--------------------	---

(en milliers de dollars)

1974	4 785 835	310 703	6,5
1975	425 149	470 334	8,7
1976	5 958 581	481 769	8,1
1977	6 440 431	499 841	7,8
1978	7 449 294	661 631	8,9
1979	9 041 928	822 838	9,1
1980	10 473 195	940 866	8,9
1981	12 580 292	1 095 731	8,7
1982	12 859 830	1 114 200	8,7
1983	12 923 337	1 199 951	9,2
1984	13 541 175	1 319 088	9,7
1985	13 650 060	1 390 514	10,2
1986 Est.	13 204 758	1 317 359	10,0

SOURCE: STATISTICS CANADA

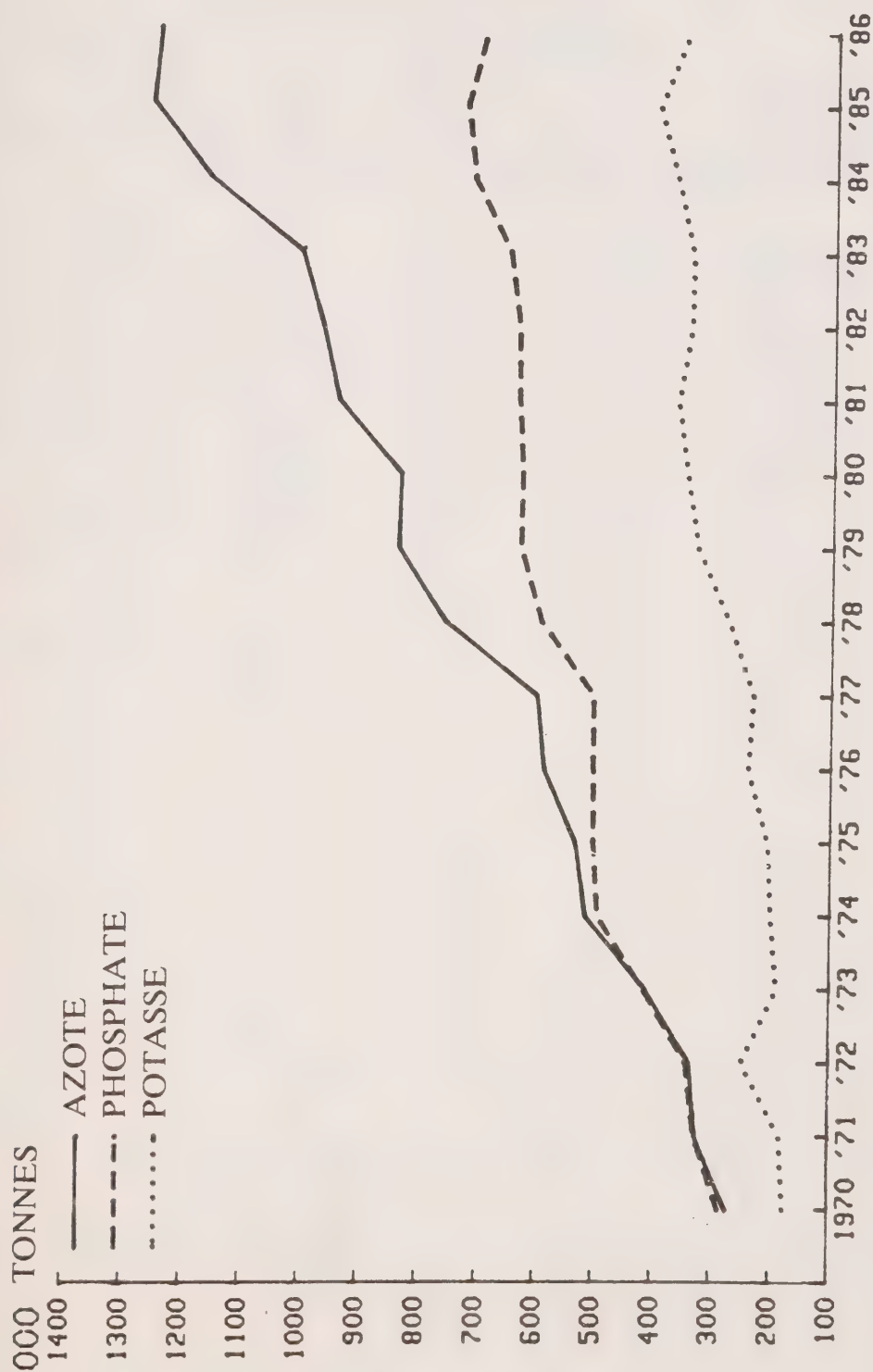


FIGURE 10 CONSOMMATION D'ENGRAIS, MESUREE COMME EQUIVALENT NUTRITIF, POUR TOUT LE CANADA

Source: Agriculture Canada

CONSOMMATION D'ENGRAIS AU CANADA
TENEUR EN SUBSTANCES NUTRITIVES

ANNÉES SE TERMINANT LE 30 JUIN

Teneur en substances nutritives					
Année	Substances fertilisantes	Azote (A)	Phosphate (P ₂ O ₅)	Potasse (K ₂ O)	Toutes les substances nutritives (N + P + K)
(Tous les chiffres sont donnés en tonnes métriques)					
1986	4,385,967	1,226,251	706,739	401,365	2,334,355
1985	4,434,637	1,254,411	726,279	401,837	2,382,527
1984	4,243,300	1,157,500	712,700	370,300	2,240,500
1983	3,842,400	1,001,900	651,700	342,100	1,996,200
1982	3,741,600	965,900	636,300	343,600	1,945,800
1981	3,758,300	937,800	635,100	365,600	1,938,500
1980	3,571,600	831,100	627,700	348,900	1,807,700
1979	3,671,100	834,400	630,400	330,400	1,794,800
1978	3,266,700	755,300	593,600	275,900	1,624,800
1977	2,828,756	599,120	503,180	234,231	1,336,531
1976	2,780,383	586,092	502,657	242,077	1,330,826
1975	2,676,410	531,286	501,765	206,812	1,239,863
1974	2,608,623	512,643	494,230	202,039	1,208,912
1973	2,260,778	409,748	415,294	190,708	1,015,750
1972	1,972,120	334,420	340,813	248,929	924,162
1971	1,915,045	323,084	326,387	184,333	833,804
1970	1,699,834	269,830	284,013	176,129	729,992
1969	1,721,491	251,839	315,530	168,307	735,676
1968	2,079,921	320,842	399,245	166,105	886,192
1967	1,980,785	276,700	373,954	161,608	812,262
1966	1,739,855	218,210	333,473	141,828	693,511

Source: Tableau 2.14 Total: Substances fertilisantes et teneur en substances nutritives, ensemble du Canada, année se terminant le 30 juin.

Sommaire des figures provenant des tableaux 2.8 à 2.13 inclusivement.
(1966-1977) Tiré à l'origine de la publication Statistique Canada «Commerce des engrais» (Stat. Can. Catalogue 46-207)
(1978-1986) Associations régionales de productions d'engrais et Institut de la potasse et du phosphate du Canada.

PRODUCTION CANADIENNE DE PRODUITS FERTILISANTS

ANNÉE CIVILE

1985 et 1986

(TONNES MÉTRIQUES)

	1985	1986	Différence de pourcentage
AMMONIAQUE	3 620 286	3 540 071	- 2,2
URÉE	2 033 366	2 329 720	+14,5
NITRATE D'AMMONIUM	1 054 243	947 808	-10,1
ACIDE PHOSPHORIQUE OBTENU PAR VOIE HUMIDE (100% P ₂ O ₅)	627 209	547 443	-12,7
PHOSPHATES D'AMMONIUM	1 301 386	1 149 400	-11,7
MURIATE DE POTASSE** (K ₂ O)	6 637 631	6 699 334	+ 1,0

SOURCE: STATISTIQUE CANADA

**PPI

EXPORTATIONS CANADIENNES DE SUBSTANCES FERTILISANTES

ANNÉE CIVILE

1985 et 1986

TONNES MÉTRIQUES

	<u>1985</u>	<u>1986</u>
AMMONIAQUE ANHYDRE	962 675	928 040
URÉE	906 349	1 123 322
NITRATE D'AMMONIUM	395 876	348 026
SOLUTIONS D'AZOTE	92 112	111 153
ENGRAIS AU PHOSPHATE/AZOTE	171 519	168 144
SULFATE D'AMMONIUM	180 148	155 744
CHLORURE DE POTASSIUM	9 802 460	9 894 042
MÉLANGE D'ENGRAIS PRÉPARÉS	76 003	87 102
ENGRAIS ET SUBSTANCES FERTILISANTES (NS)	45 602	21 597
TOTAL	12 632 744	12 837 170
SULFATE	7 848 378	6 257 043

SOURCE: STATISTIQUE CANADA

CANADA -- VALEUR À L'EXPORTATION DES SUBSTANCES FERTILISANTES

ANNÉE CIVILE

1985 et 1986

MILLIONS DE DOLLARS

	<u>1985</u>	<u>1986</u>
AZOTE	446,1	416,4
PHOSPHATES D'AZOTE	39,2	39,3
POTASSE	946,3	802,1
AUTRES	<u>37,9</u>	<u>32,1</u>
TOTAL PARTIEL	1 469 5	1 289 9
SULFATE	<u>1 290 7</u>	<u>1 108 9</u>
GRAND TOTAL	2 760 2	2 398 8

SOURCE: STATISTIQUE CANADA

IMPORTATIONS CANADIENNES D'ENGRAIS

ANNÉE CIVILE

1985 et 1986

TONNES MÉTRIQUES

	<u>1985</u>	<u>1986</u>
URÉE	229 389	229 643
SULFATE D'AMMONIUM	20 290	17 530
AMMONIUM ANHYDRE	31 235	25 933
SOLUTION D'AZOTE	6 535	20 385
ENGRAIS À L'AZOTE -- NS	11 153	15 162
ENGRAIS AU PHOSPHATE -- PMA	94 003	142 292
ENGRAIS AU PHOSPHATE -- PD	240 712	178 164
-- AUTRES PA	20 451	21 320
-- NS	5 726	1 289
SUPERPHOSPHATE NORMAL	15 110	190
SUPERPHOSPHATE TRIPLE	71 967	96 283
MURIATE DE POTASSE	707	390
SULFATE DE POTASSE	30 836	26 006
SULFATE DE MAGNÉSIE DE POTASSE	33 198	23 511
NITRATE DE POTASSIUM	—	4 037
MÉLANGES D'ENGRAIS	27 732	27 795
SUBSTANCES FERTILISANTES -- NS	22 457	18 110
TOTAL -- ENGRAIS FINIS	861 501	848 040
PHOSPHATE NATUREL	2 637 617	2 387 756

SOURCE: STATISTIQUE CANADA

APPENDICE «AGRI-8»

(TRADUCTION)

PRIX DES PRODUITS NÉCESSAIRES À L'AGRICULTURE

Mémoire

présenté au

COMITÉ PERMANENT DE L'AGRICULTURE
(CHAMBRE DES COMMUNES)

par la

WESTERN FERTILIZER & CHEMICAL DEALERS ASSOCIATION

Le 29 avril 1987

Monsieur le président, Mesdames et Messieurs les membres du Comité,

Je représente la Western Fertilizer and Chemical Dealers Association, laquelle compte dans l'Ouest canadien quelque 500 membres qui sont des fabricants et des détaillants d'engrais et de produits chimiques. La majorité de nos membres sont des hommes d'affaires indépendants qui s'efforcent, conformément aux saines pratiques commerciales, d'exploiter des entreprises rentables. Comme de nombreuses industries agricoles de soutien, notre industrie connaît des difficultés en raison du déclin de l'agriculture et de la baisse du prix des céréales. La situation n'est pas prête de s'améliorer compte tenu des prix prévus pour cette année.

Notre industrie est essentiellement une industrie de service. Les négociants d'engrais de l'Ouest canadien non seulement vendent des engrais aux agriculteurs, mais leur fournissent plusieurs services. Ils font faire des évaluations des sols et discutent ensuite avec leurs clients des résultats de ces analyses. En fonction de ceux-ci, ils leur recommandent des engrais et les conseillent sur les concentrations à utiliser. Un négociant ne vend jamais un produit à un agriculteur sans d'abord connaître le résultat de ces analyses. Ce n'est qu'un exemple du type de services qu'un négociant en engrais fournit à ses clients. Un négociant conseille ses clients sur la façon d'épandre le produit ainsi que sur les produits chimiques et l'équipement nécessaires; il les dirige au besoin vers les spécialistes qui peuvent les aider à résoudre un problème particulier. Mon objet n'est pas de chanter les louanges des négociants en engrais indépendants, mais de souligner le rôle important de notre industrie dans le domaine agricole. Parmi tous les autres spécialistes de l'industrie agricole de soutien, c'est souvent avec le négociant en engrais que l'agriculteur collabore le plus étroitement.

Étant donné que les négociants fournissent un service nécessaire aux agriculteurs, il est inadmissible qu'on leur reproche d'en tirer un revenu. Les agriculteurs s'attendent à ce qu'on les paie pour leurs produits; il n'est que normal que les négociants comptent être rémunérés pour leurs services. L'ensemble de l'industrie se ressent de la baisse des prix agricoles. Or, si les agriculteurs peuvent compter sur des subventions et des dégrèvements, ce n'est pas le cas des négociants en engrais. Si la situation persiste, est-ce que le gouvernement fédéral finira par donner des subventions aux négociants en engrais indépendants pour les empêcher de faire faillite?

Contrairement à ce que d'aucuns croient, la WFCDA est en mesure de prouver que le prix des engrais a diminué ces dernières années en raison d'un surplus d'engrais sur le marché mondial. Le Comité connaît sûrement le principe économique de l'offre et de la demande, et je n'ai pas à lui expliquer les raisons de ces fluctuations de prix.

Voici quelques chiffres sur les prix de détail des engrais qui risquent d'intéresser le Comité. Ils me sont fournis par un négociant du sud du Manitoba.

C'est en mai, au moment où la demande est la plus forte, que le prix des engrais est le plus élevé. Cela dit, je vous prie de vous reporter au tableau qui figure à l'annexe A. Vous constaterez qu'on s'attend à ce que le 11-52-0, qui est en fait du phosphate, se vende 335\$ en 1987 alors qu'il se vendait 402\$ en 1981. Pendant la période de sept ans donnée dans le tableau, le prix est passé de 340\$ en 1983 à 384\$ en 1984 pour tomber à 355\$ en 1985 et remonter à 385\$ en 1986. Comme vous le voyez, on s'attend cette année à une diminution de prix encore plus importante. Un calcul très simple permet d'établir que, pour la période de sept ans visée, le 11-52-0 connaîtra sa plus forte chute de prix entre 1986 et 1987. Depuis 1981, le prix de détail du 11-52-0 a diminué quatre fois, soit de 141\$ au total. Il a augmenté deux fois, soit de 74\$ au total. L'écart entre les augmentations et les diminutions des prix des engrais représente 67\$ depuis 1981. Messieurs, une telle diminution de prix sur sept ans est loin de signifier que les détaillants d'engrais indépendants volent leurs clients en leur vendant des engrais à un prix trop élevé. En outre, le prix de détail du 11-52-0 n'est jamais venu près de remonter à 402\$ depuis 1981. Vous constaterez que le prix d'autres produits comme le 82-0-0, le 46-0-0 et le 0-0-60 a aussi diminué de la même façon.

Je n'ai pas besoin de rappeler au Comité que la situation économique actuelle est mauvaise. C'est la raison même pour laquelle le Comité a été constitué. Il serait cependant injuste que ce Comité, qui a été constitué pour étudier la situation dans le domaine agricole, cherche à blâmer un autre secteur pour les maux dont est affligée l'agriculture. Cela reviendrait à contraindre d'autres secteurs à se justifier. Bien que le détaillant en engrais ne soit nullement responsable du déclin des prix des produits agricoles, me voilà ici aujourd'hui en train de défendre l'existence même du négociant indépendant.

Les membres de notre association comptent des employés à temps plein et à temps partiel. Ils assurent des emplois dans des industries connexes comme l'industrie du camionnage et l'industrie de fabrication et d'entretien des machines agricoles. L'investissement d'un négociant dans son entreprise va de 200 000\$ au minimum à plus d'un million de dollars. On ne peut pas soutenir que l'industrie des engrais joue un rôle mineur dans le domaine agricole. Pourquoi le gouvernement et la presse semblent-ils se liguier contre notre industrie? Au moment où tous les secteurs de l'agriculture devraient collaborer pour assurer sa survie, les négociants en engrais sont constamment en butte aux critiques du gouvernement, de la presse et des milieux agricoles.

Les subventions que le gouvernement fédéral accorde aux agriculteurs suffisent rarement à couvrir tous les coûts des producteurs. Alors que la Société du crédit agricole et les banques s'attendent à ce que les agriculteurs remboursent leurs emprunts, les négociants, eux, doivent leur faire crédit. Les comptes en souffrance représentent souvent le double de toute augmentation dans les ventes. Les négociants en engrais doivent payer sur réception les produits qu'ils achètent aux fabricants, mais l'agriculteur s'attend à ce que le négociant attende qu'il ait les moyens de le payer. Comment un homme d'affaires peut-il survivre si on lui demande de jouer le rôle d'un établissement de

crédit? Je tiens à souligner que le négociant indépendant est un créancier non nanti. Si son client ne paie pas ses factures et fait faillite comme cela se produit fréquemment aujourd'hui, le négociant ne recouvrera jamais son argent.

J'espère vous avoir convaincu que les négociants en engrais sont des hommes d'affaires qui connaissent des difficultés en raison de la mauvaise situation économique tout comme leurs clients agriculteurs. Les négociants travaillent avec efficacité et professionnalisme et ils n'engageraient aucune dépense sans la justifier à leurs associés éventuels et à leur comptable. Je suis impressionné par le professionnalisme de la plupart des négociants que je rencontre depuis sept ans, c'est-à-dire depuis que j'oeuvre au sein de l'industrie. Par conséquent, nous déplorons que le gouvernement fédéral dépense inutilement, semble-t-il, autant d'argent pour convaincre les agriculteurs qu'on s'occupe d'eux.

Le gouvernement fédéral prétend aider les agriculteurs en leur octroyant des subventions et des dégrèvements, ce que la presse semble lui concéder. Le temps est peut-être venu pour le gouvernement fédéral d'envisager sérieusement l'adoption du projet de loi d'initiative privée demandant que le transport des céréales soit considéré comme un service essentiel. Vous n'êtes pas sans savoir que l'industrie a perdu énormément d'argent l'an dernier en raison de la grève des manutentionnaires qui a entraîné la fermeture du port de Thunder Bay. La grève a perturbé les ventes et a porté préjudice à l'industrie des céréales. Si une grève paralyse la voie maritime comme on peut le craindre, l'agriculture se verrait asséner un autre rude coup. Compte tenu de la situation l'agriculture, le gouvernement fédéral devrait intervenir pour empêcher cette grève. Il devrait peut-être envisager la possibilité d'imposer un moratoire ou toute autre mesure semblable jusqu'à ce que l'agriculture puisse de nouveau faire face à des grèves de ce genre.

En 1985, le gouvernement de la Saskatchewan a mené une étude sur le prix des produits nécessaires à l'agriculture dans le but de recueillir le même genre de renseignements que le Comité. On nous a alors assuré que cette étude ainsi que la politique agricole nationale du premier ministre Devine permettraient de faire la lumière sur toute la situation; mais voilà que nous présentons encore une fois les mêmes renseignements, simplement actualisés. Je suis convaincu que vous connaissez les résultats de cette étude, mais j'aimerais attirer votre attention sur certains de ses points saillants. L'étude en question a permis d'établir que ce sont les prix des services contrôlés par le gouvernement comme l'électricité, les impôts et le téléphone qui ont augmenté le plus dans le domaine agricole. D'autre part, elle a révélé le prix des engrais avait diminué. Je doute que ce Comité arrive à des conclusions bien différentes de celles de l'étude menée par le gouvernement de la Saskatchewan ainsi que d'autres études moins importantes.

En conclusion, j'aimerais souligner au nom des membres de la WFCDA, que les négociants indépendants de l'Ouest canadien ne souhaitent pas assister au déclin des entreprises agricoles. Voilà pourquoi ils cherchent à aider les agriculteurs

à augmenter sans cesse leurs rendements et la qualité de leurs récoltes en leur vendant de bons produits, en les conseillant sur leurs besoins et sur la façon d'épandre les engrais, ainsi qu'en créant des clubs d'agriculteurs. Je vous souligne que de nombreux négociants sont eux-mêmes agriculteurs. Permettez-moi d'ajouter qu'il ne sert à rien à un négociant d'offrir des services s'il doit le faire gratuitement. Vous admettez comme moi que cela serait contraire aux saines pratiques commerciales et entraînerait la disparition des négociants indépendants.

Les faits que je viens de vous présenter montrent que les négociants en engrais ne sont pas aussi motivés par l'appât du gain que certains agriculteurs et journalistes voudraient bien le croire. Il est donc inadmissible d'attribuer à un secteur de l'agriculture la responsabilité des problèmes que connaît un autre secteur, alors qu'il faut les imputer à une baisse des prix des céréales. Compte tenu de cette situation que la presse a contribué à aggraver et qui a mené à la création de ce Comité, les négociants de l'Ouest canadien n'ont d'autre choix que de réagir avec force. Pour survivre aujourd'hui, il est important d'exporter ses produits et de gérer son entreprise de façon exemplaire. Il ne devrait pas être nécessaire de continuellement se justifier. Je vous prie, Messieurs, de tenir compte de ces faits lors de la rédaction de votre rapport. Si tel est le cas, je doute fort que vous concluiez que le prix des engrais est trop élevé et augmente continuellement.

Je vous remercie de m'avoir permis de vous exposer la situation d'environ 500 détaillants d'engrais indépendants. J'espère que nous n'aurons plus à défendre continuellement l'existence de notre industrie. J'apprécierais recevoir un exemplaire de votre rapport lorsque vous l'aurez terminé.

Respectueusement soumis,

Le directeur administratif de la WFCDA,

*

Dave Wowchuk.

Annexe A

	82-0-0 (Anhydride)	11-52-0 (Phosphate)	46-0-0 (Urée)	0-0-60 (Potassium)
Mai 1981	315	402	297	192
Mai 1982	340	359	305	181
Mai 1983	330	340	265	212
Mai 1984	412	384	305	178
Mai 1985	371	355	295	164
Mai 1986	361	385	280	136
Prévisions				
Mai 1987	320	335	240	125

APPENDICE «AGRI-9»

DONNÉES SUR LA CAPACITÉ DE PRODUCTION DE FERTILISANTS DU CANADA

Rassemblées par

L'INSTITUT CANADIEN DES ENGRAIS

Données révisées en avril 1987

AMMONIAQUE

<u>Compagnie</u>	<u>Emplacement</u>	<u>Capacité annuelle</u> <u>(en milliers de tonnes)</u>
C-I-L Inc.	Courtright (Ont.)	733
Canadian Fertilizers Ltd.	Medicine Hat (Alb.)	360
Canadian Fertilizers Ltd.	Medicine Hat (Alb.)	360
Cominco Fertilizers	Trail (C.-B.)	65
Cominco Fertilizers	Calgary (Alb.)	107
Cominco Fertilizers	Carseland (Alb.)	360
Cominco -- Alberta Energy Co.	Joffre (Alb.)	350
Cyanamid of Canada Ltd.	Welland (Ont.)	221
Esso Chemical	Redwater (Alb.)	225
Esso Chemical	Redwater (Alb.)	544
Nitrochem Inc.	Maitland (Ont.)	80
Ocelot -- Devco Industries	Kitimat (C.-B.)	190
Pincher Creek Nitrogen	Pincher Creek (Alb.)	127
Sherritt Gordon Mines	Fort Sask. (Alb.)	145
Sherritt Gordon Mines	Fort Sask. (Alb.)	340
Simplot Chemical Co. Ltd.	Brandon (Man.)	175
Western Cooperatives	Calgary (Alb.)	60
Western Cooperatives	Medicine Hat (Alb.)	60 (en inactivité le 1 ^{er} mai 1987)
Total pour le Canada		<u>4 442</u>

URÉE

<u>Compagnie</u>	<u>Emplacement</u>	<u>Capacité annuelle</u> <u>(en milliers de tonnes)</u>
C-I-L Inc.	Courtright (Ont.)	160
Canadian Fertilizers Ltd.	Medicine Hat (Alb.)	435
Cominco Ltd.	Calgary (Alb.)	70
Cominco Ltd.	Carseland (Alb.)	435
Cyanamid of Canada Ltd.	Welland (Ont.)	90 (en inactivité)
Esso Chemical	Redwater (Alb.)	492
Nitrochem Inc.	Maitland (Ont.)	50 (en inactivité)
Sherritt Gordon Mines	Fort Sask. (Alb.)	80 (en inactivité)
Sherritt Gordon Mines	Fort Sask. (Alb.)	300
Simplot Chemical Co. Ltd.	Brandon (Man.)	<u>155</u>
Total pour le Canada		<u>2 047</u>

SULFATE D'AMMONIUM

<u>Compagnie</u>	<u>Emplacement</u>	<u>Capacité annuelle</u> <u>(en milliers de tonnes)</u>
Cominco Ltd.	Trail (C.-B.)	200
Sherritt Gordon Mines	Fort Sask. (Alb.)	<u>125</u>
Total pour le Canada		<u>325</u>

NITRATE D'AMONIUM

<u>Compagnie</u>	<u>Emplacement</u>	<u>Capacité annuelle</u> <u>(en milliers de tonnes)</u>
C-I-L Inc.	Beloeil (Qué.)	65
C-I-L Inc.	Courtright (Ont.)	145
C-I-L Inc.	Carseland (Alb.)	225
Cominco Ltd.	Calgary (Alb.)	20
Cyanamid of Canada Ltd.	Welland (Ont.)	200 (en inactivité le 1 ^{er} mai 1987)
Esso Chemical	Redwater (Alb.)	210
Nitrochem Inc.	Maitland (Ont.)	200
Simplot Chemical Co. Ltd.	Brandon (Man.)	135
Western Cooperatives	Calgary (Alb.)	77
Western Cooperatives	Medicine Hat (Alb.)	<u>60</u> (en inactivité)
Total pour le Canada		<u>1 077</u>

PHOSPHATE D'AMMONIUM

<u>Compagnie</u>	<u>Emplacement</u>	<u>Capacité annuelle</u> <u>(en milliers de tonnes)</u>
Belledune Fertilizers (Noranda)	Belledune (N.-B.)	272
C.I.L Inc.	Courtright (Ont.)	170 (Fermée le 1 ^{er} juillet 1986)
Cominco Ltd.	Kimberley (C.-B.)	160 (en inactivité 1 ^{er} juin 1987)
Cominco Ltd.	Trail (C.-B.)	175
Esso Chemical	Redwater (Alb.)	580
IMC (Canada) Ltd.	Port Maitland (Ont.)	50 (en inactivité)
Sherritt Gordon Mines	Fort Sask. (Alb.)	123
Simplot Chemical Co. Ltd.	Brandon (Man.)	145 (en inactivité)
Western Cooperatives	Calgary (Alb.)	260
Western Cooperatives	Medicine Hat (Alb.)	<u>181</u> (en inactivité)
Total pour le Canada		<u>1 410</u>

ACIDE PHOSPHORIQUE OBTENU PAR VOIE HUMIDE

<u>Compagnie</u>	<u>Emplacement</u>	Capacité annuelle de P ₂ O ₅ <u>(en milliers de tonnes)</u>
Belledune Fertilizers (Noranda)	Belledune (N.-B.)	136
C-I-L Inc.	Courtright (Ont.)	85 (Fermée le 1 ^{er} juillet 1986)
Cominco Ltd.	Kimberley (C.-B.)	86 (en inactivité le 1 ^{er} juin 1987)
Cominco Ltd.	Trail (C.-B.)	76
Esso Chemical	Redwater (Alb.)	290
IMC (Canada) Ltd.	Port Maitland (Ont.)	118 (en inactivité)
Sherritt Gordon Mines	Fort Sask. (Alb.)	60
Western Cooperatives	Medicine Hat (Alb.)	67 (en inactivité)
Western Cooperatives	Calgary (Alb.)	<u>142</u>
Total pour le Canada		<u>704</u>

SUPERPHOSPHATE

<u>Compagnie</u>	<u>Emplacement</u>	Capacité annuelle de P ₂ O ₅ <u>(en milliers de tonnes)</u>
IMC (Canada) Ltd. (normal et triple)	Fort Maitland (Ont.)	<u>69</u> (en inactivité)
Total pour le Canada		

POTASSE

<u>Compagnie</u>	<u>Emplacement</u>	Capacité annuelle de K ₂ O (<u>en milliers de tonnes</u>)
Kidd Creek Mines* (Corporation de développement du Canada)	Allan (Sask.)	382
Central Canada Potash (Noranda)	Colonsay (Sask.)	817
Cominco Ltd.	Vade (Sask.)	817
IMC (Canada) Ltd.	Esterhazy (Sask.)	1 744
IMC (Canada) Ltd.**	Esterhazy (Sask.)	
Kalium Chemicals (PPG)	Belle Plaine (Sask.)	1 035
Potash Corp. of America (Ideal Basic Industries) (Rio Algom Limited)	Lake Patience (Sask.)	635
Potash Corp. of America (Rio Algom Limited)	Sussex (N.-B.)	380
Potash Corp. of Sask.*	Allan (Sask.)	574
Potash Corp. of Sask.	Cory (Sask.)	830
Potash Corp. of Sask.**	Esterhazy (Sask.)	581
Potash Corp. of Sask.	Lanigan (Sask.)	2 089
Potash of Sask.	Rocanville (Sask.)	1 160
Dennison-Potacan	Salt Springs (N.-B.)	762
Total pour le Canada		<u>11 806</u>

* En vertu d'un contrat, PSC et Kidd Creek Mines se partagent la production de la mine Allan. La mine Allan appartient à PSC dans une proportion de 60% et est exploitée par PSC; les 40% qui restent appartiennent à Kidd Creek. La capacité totale est de 956 000 tonnes de K₂O.

** En vertu d'un contrat, IMC et PSC se partagent la production de la mine Esterhazy. La mine appartient à IMC. PSC obtient 25% de la production en vertu d'un contrat. La capacité totale annuelle de la mine est de 1 035 000 tonnes de K₂O. (La capacité totale annuelle des mines K1 et K2 de IMC est de 2 196 000 tonnes de K₂O.)



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From the Canadian Fertilizer Institute:

R. Topp, Chairman of the Board of Directors;
G. Peesker, Business Manager;
J. Brown, Managing Director;
R. Parkes, President, Nitrochem Inc.

From the Western Canada Fertilizer Association:

Don Pottinger, Vice-President, Simplot Chemical Co.
Ltd.

From the Western Fertilizer and Chemical Dealers Association:

Dave Wowchuk, Executive Director.

TÉMOINS

De l'Institut canadien des engrais:

R. Topp, président du Conseil d'administration;
G. Peesker, gérant;
J. Brown, directeur;
R. Parkes, président, Nitrochem Inc.

Du Western Canada Fertilizer Association:

Don Pottinger, vice-président, Simplot Chemical Co.
Ltd.

Du Western Fertilizer and Chemical Dealers Association:

Dave Wowchuk, directeur exécutif.

JUL 19 1989

